

# JVC

## MICRO COMPONENT MD SYSTEM

MIKRO-KOMPONENT MD-SYSTEM

MD-MIKROKOMPONENTTIJÄRJESTELMÄ

MIKRO-KOMPONENT MD-SYSTEM

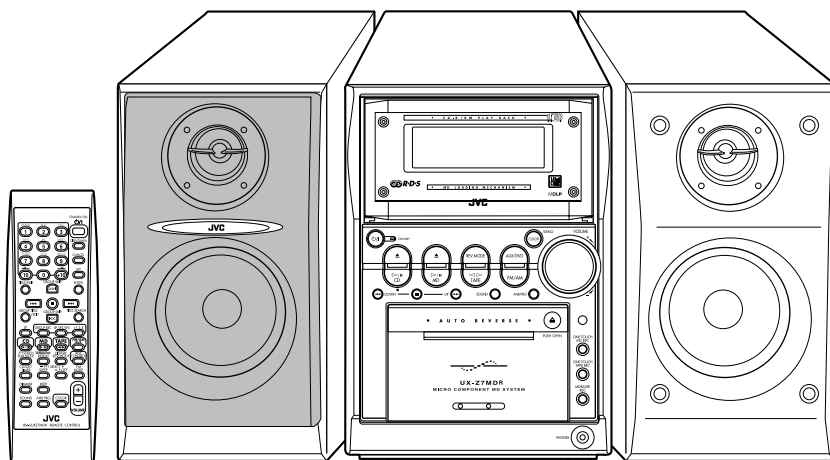
MIKRO-KOMPONENTEN-MD-SYSTEM

SYSTEME DE MICRO COMPOSANTES MD

SISTEMA MD DE MICROCOMPONENTES

SISTEMA MD A MICROCOMPONENTI

## UX-Z7MDR—Consists of CA-UXZ7MDR and SP-UXZ7MD



**CD** R-D-S

**MDLP**



**COMPACT**  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

**INSTRUCTIONS**  
**BRUKSANVISNING**  
**KÄYTTÖOHJE**  
**INSTRUKTIONSBOG**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUEL D'INSTRUCTIONS**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**ISTRUZIONI**

**For Customer Use:**

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

LVT0900-002A  
[EN]

# Varningar, att observera och övrigt / Varoitukset, huomautukset, yms / Advarsler, forsigtighedsregler og andet / Warnung, Achtung und sonstige Hinweise / Mises en garde, précautions et indications diverses / Avisos, precauciones y otras notas / Avvertenze e precauzioni da osservare

## Försiktighet—⚠/ -brytare!

Dra ut kontakten ur vägguttaget för att koppla bort all ström.

⚠/ -brytaren kopplar inte bort all ström i något av lägena. Strömmen kan fjärrstyras.

## Muistutus—⚠/ kytkin!

Irrota pistoke pistorasiasta sammuttaaksesi laitteen kokonaan.

Missä tahansa asennossa oleva ⚠/ kytkin ei katkaise verkkovirtaa. Virta voidaan kytkeä/katkaista kaukosäätimellä.

## Forsigtig—⚠/ kontakten!

For at slukke fuldstændigt for strømmen skal netstikket tages ud.

Strømforsyningen kan ikke afbrydes ved brug af ⚠/ kontakten. Der kan tændes og slukkes for strømmen med fjernbetjeningen.

## Achtung—Netzschalter ⚠/!

Ziehen Sie den Netzstecker ab, um die Stromversorgung vollständig auszuschalten.

Die Stromversorgung wird unabhängig davon, in welcher Stellung sich der Netzschalter ⚠/ befindet, nicht unterbrochen. Die Stromversorgung kann per Fernsteuerung ein- und ausgeschaltet werden.

## Attention—Commutateur ⚠/!

Déconnectez la prise d'alimentation secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension.

L'interrupteur ⚠/, sur n'importe quelle position, ne peut pas déconnecter l'appareil du secteur. L'alimentation peut être télécommandée.

## Precaución—Interruptor ⚠/!

Desconecte el enchufe de la red para desconectar la alimentación por completo.

El interruptor ⚠/ no desconectará completamente la alimentación principal, cualquiera que sea su posición. La alimentación puede ser controlada a distancia.

## Attenzione—Interruttore ⚠/!

Disinserire la spina di rete per disattivare completamente l'alimentazione.

L'interruttore ⚠/, in qualsiasi posizione, non disattiva la linea di rete. L'alimentazione può essere comandata a distanza.

## VIKTIGT

För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.:

1. Lossa into på skruvar, lock eller hölje.
2. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.

## VAROITUS

Vältä sähköiskun ja tulipalon vaara:

1. Älä avaa ruuveja tai koteloita.
2. Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.

## ADVARSEL

For at reducere faren for elektrisk stød, brand, etc.:

1. Fjern ikke skruer, dæksler eller kabinet.
2. Udsæt ikke dette apparat for regn eller fugt.

## ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

## ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

## PRECAUCIÓN

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:

1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

## ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.:

1. Non togliate viti, coperchi o la scatola.
2. Non esponete l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.

**VIKTIGT**

- Blockera inte ventilationsöppningarna på apparaten. (Om ventilationsöppningarna blockeras av en tidning, en duk eller liknande kan värme i apparaten eventuellt inte komma ut.)
- Placera ingenting med öppen låga, exempelvis ett tänd ljus, på apparaten.
- Använda batterier måste handhas på ett miljömässigt korrekt sätt och de lagar och förordningar som gäller på platsen för begagnade batterier måste följas noga.
- Undvik att utsätta denna apparat för regn, fukt, droppand eller stänkande vätskor, och ställ ingenting med vatten i på den, exempelvis en vas.

**VAROITUS**

- Tuuletusrakojä tai -aukkoja ei saa tukkia. (Jos tuuletusraot tai -aukot tukitaan sanomalehdellä tai vaatteella yms., lämpö ei mahdollisesti pääse ulos.)
- Laitteen päälle ei saa asettaa avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä.
- Paristoja hävitettäessä on huomioitava ympäristöongelmat. Näiden paristojen hävitystä koskevia paikallisia määräyksiä ja lakeja on noudatettava ehdottomasti.
- Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle, kosteudelle, veden tippumiselle tai roiskumiselle eikä laitteen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten kukkamaljakoita.

**ADVARSEL**

- Undgå at tilstoppe ventilationsåbningerne. (Hvis de tilstoppes af avispapir, en klud el.lign., vil varmen muligvis ikke kunne komme ud).
- Undlad at anbringe åben ild (f.eks. tændte stearinlys) oven på apparatet.
- Ved bortskaffelse af batterier bør de miljømæssige konsekvenser tages i betragtning, ligesom de relevante lokale bestemmelser nøje skal overholdes.
- Apparatet må ikke udsættes for regn, fugtighed, dryp eller stænk, ligesom der ikke bør anbringes beholdere med væske, f.eks. vaser, oven på apparatet.

**ACHTUNG**

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

**ATTENTION**

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

**PRECAUCIÓN**

- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras. Tampoco ponga recipientes conteniendo líquidos, como floreros, encima del aparato.

**ATTENZIONE**

- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

**Per l'Italia:**

"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95."

### VIKTIGT: Korrekt ventilering

För att undvika risker för elektriska stötar, brand och skador bör utrustningen placeras på följande sätt:

1 Framsida:

Inga hinder och fritt utrymme.

2 Sidor/Översida/Baksida:

Inga hinder bör finnas i de områden som dimensionerna nedan anger.

3 Undersida:

Placera apparaten på en plan yta. Se till ett tillräcklig ventilering finns för ventilering genom ett placera apparaten på ett bord med höja på 10 cm eller mer.

### MUISTA: Huolehti ilmanvaihdosta!

Voit välttää sähköiskun ja tulipalon vaaran sekä estää vahingot, kun sijoitat laitteiston seuraavien ohjeiden mukaan:

1 Edessä:

Jätä eteen esteetön, avonainen tila.

2 Sivulla/päällä/takana:

Laitteiston ympärillä on oltava vapaata tilaa alla olevien mittojen mukaisesti.

3 Alusta:

Sijoita laitteisto tasaiselle vaakasuoralle alustalle. Ilmanvaihdon kannalta riittävä tila saadaan, kun laitteisto on vähintään 10 cm korkealla tasolla.

### OBS: Korrekt ventilation

For at undgå elektisk stød, brand eller anden skade, skal man ved placering af anlægget sørge for følgende:

1 Forside:

Ingen forhindringer, god åben plads.

2 Sider/top/bagside:

Ingen forhindringer må placeres i de områder, der er vist på nedenstående dimensioner.

3 Bund:

Stil på plan overflade. Sørg for tilstrækkelig adgang for luft til ventilation ved at stille apparatet på et bord, der er mindst 10 cm højt.

### WICHTIG: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Beschädigungen gilt für die Geräteseiten folgendes:

1 davor:

Hindernisfrei und gut zugänglich.

2 daneben/darüber/dahinter:

Hindernisfrei in allen angegebenen Abständen (s. Abbildung).

3 darunter:

Absolut ebene Stellfläche; ausreichende Belüftung durch Aufstellen auf einem Tischchen von mindestens 10 cm Höhe.

### Sett framifrån

Edestä

Forside

Vorderansicht

Face

Vista frontal

Vista frontale

### ATTENTION: Aération correcte

Pour prévenir tout risque électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, placez l'appareil de la manière suivante:

1 Avant:

Bien dégagé de tout objet.

2 Côtés/dessus/dos:

Ne laissez rien aux endroits indiqués dans les figures ci-dessous.

3 Dessous:

Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur une table d'au moins dix centimètres de hauteur.

### PRECAUCION: ventilación correcta

Para evitar el riesgo de descargas eléctricas e incendio y prevenir posibles daños, instale el equipo en un lugar que cumpla los siguientes requisitos:

1 Parte frontal:

Sin obstrucciones, espacio abierto.

2 Lados/parte superior/parte posterior:

No debe haber ninguna obstrucción en las áreas mostradas por las dimensiones de la siguiente figura.

3 Parte inferior:

Sitúe el equipo sobre una superficie nivelada. Mantenga un espacio adecuado para permitir el paso del aire y una correcta ventilación, situando el equipo sobre un soporte de 10 o más cm de altura.

### ATTENZIONE: Per una corretta ventilazione

Per prevenire il rischio di scosse elettriche e di incendio ed evitare possibili danni, collocare le apparecchiature nel modo seguente:

1 Parte anteriore:

Nessun ostacolo e spazio libero.

2 Lati/Parte superiore/Retro:

Lasciare libere le zone indicate dalle dimensioni di seguito.

3 Base:

Collocare su una superficie piana. Consentire un'adeguata ventilazione dell'impianto appoggiandolo su un tavolinetto alto almeno 10 cm.

### Sett från sidan

Sivulta

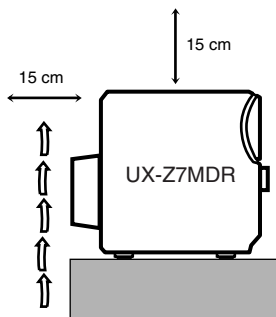
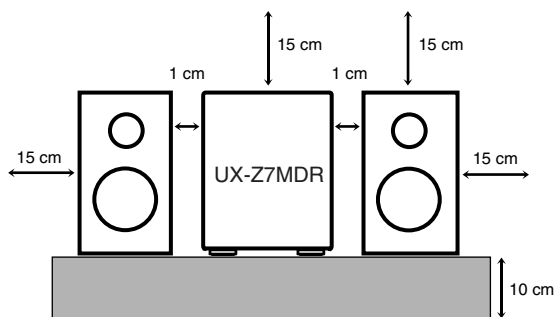
Side

Seitenansicht

Côté

Vista lateral

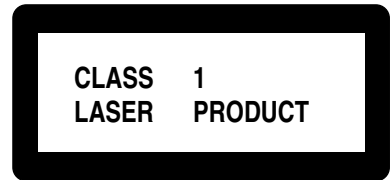
Vista laterale



**VIKTIGT BETRÄFFANDE LASERPRODUKTER / TÄRKEITÄ TIETOJA LASERLAITTEISTA / VIGTIGT FOR LASERPRODUKTER / WICHTIGER HINWEIS FÜR LASER-PRODUKTE / IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER / IMPORTANTE PARA LOS PRODUCTOS LÁSER / IMPORTANTE PER I PRODOTTI LASER**

**REPRODUKTION AV ETIKETTER / TURVAMERKINNÄT JA NIIDEN SIJAINTI / REPRODUKTION AF MÆRKATER / ANBRINGUNGSORTE FÜR ETIKETTEN / REPRODUCTION DES ÉTIQUETTES / REPRODUCCIÓN DE ETIQUETAS / RIPRODUZIONE DELLE ETICHETTE**

- ① INDELNINGSETIKETT PÅ YTTERSIDAN
- ① LUOKITUSMERKINTÄ ULKOPINNALLA
- ① KLASSIFICERINGSMÆRKAT PÅ DEN UDVENDIGE OVERFLADE
- ① KLASSIFIZIERUNGSHINWEIS BEFINDET SICH AUF DER AUSSENSEITE
- ① ÉTIQUETTE DE CLASSIFICATION SUR LA SURFACE EXTÉRIEURE
- ① ETIQUETA DE CLASIFICACION SOBRE LA SUPERFICIE EXTERIOR
- ① INFORMAZIONI DI CLASSIFICAZIONE SULLA SUPERFICIE ESTERNA



- ② VARNINGSETIKETT INUTI ENHETEN
- ② VAROITUSMERKINTÄ LAITTEEN SISÄLLÄ
- ② ADVARSELSMÆRKAT INDE I ENHEDEN
- ② WARNETIKETT IM GERÄTEINNEREN
- ② ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL
- ② ETIQUETA DE ADVERTENCIA DEL INTERIOR DE LA UNIDAD
- ② AVVERTENZE ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO

**CAUTION:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

**ADVARSEL:** Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)

**WARNING:** Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

**VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

**KLASS 1 LASER APPARAT**

**VARNING:** Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

**LUOKAN 1 LASERLAITE**

**VAROITUS:** Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

**VARO:** CD-soittimessa on laseriodi jonka aallonpituus on 760-800nm ja jonka tyypillinen optinen antotehe on diodin dohdalla mitattuna 3mW.

**ADVARSEL:** Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion, Undgå udsættelse for stråling.

**ADVERSEL:** Usynlig laserstråling ved åpning, når sikkerhetsbryteren er avslott. Unngå utsettelse for stråling.

- 1. KLASS 1 LASERPRODUKT
- 2. **VIKTIGT:** Osynlig laserstråling när denna del ä öppen och spärren urkopplad. Utsätt dig ej för strålen.
- 3. **VIKTIGT:** Öppna inte höljet. Die finns ingenting du kan åtgärda inne i enheten. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal.

- 1. LUOKAN 1 LASERLAITE
- 2. **HUOM:** Näkymättömän lasersäteilyn vaara, jos turvalukitus ei toimi tai ohitetaan.
- 3. **HUOM:** Älä avaa laitteen kantta. Sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Teetä kaikki huoltotyöt valtuutetussa huollossa.

- 1. KLASSE 1 LASER PRODUKT
- 2. **ADVARSEL:** Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbryderen er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling.
- 3. **ADVARSEL:** Åbn ikke dækslet. Der findes ingen dele indeni apparet som brugeren kan reparere. Overlad al service till kvalificeret servicepersonale.

- 1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
- 2. **ACHTUNG:** Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Spre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
- 3. **ACHTUNG:** Das Gehäuse nicht öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.

- 1. PRODUIT LASER CLASSE 1
- 2. **ATTENTION:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.
- 3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.

- 1. PRODUCTO LASER CLASE 1
- 2. **PRECAUCIÓN:** En el interior hay radiación láser invisible. Evite el contacto directo con el haz.
- 3. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no existen piezas reparables por el usuario; deje todo servicio técnico en manos de personal calificado.

- 1. PRODOTTO LASER CLASSE 1
- 2. **ATTENZIONE:** Radiazione laser invisibile quando l'apparecchio è aperto ed il dispositivo di sicurezza è guasto o disattivato. Evitare l'esposizione diretta ai raggi.
- 3. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore. Non vi sono parti adoperabili dall'utente all'interno di questo apparecchio; lasciare tutti i controlli a personale qualificato.



# Inledning

**Tack för ditt köp av en av våra JVC-produkter.**  
**Läs denna handbok noga innan du använder enheten, för att kunna utnyttja den på bästa möjliga sätt, och spar handboken för framtida bruk.**

## Om denna handbok

Denna handbok är upplagd på följande sätt:

- Handboken redogör i första hand för avspelnings- och redigeringsoperationer med fjärrkontrollen, och för andra operationer såsom inspelning med de olika knapparna på enheten. Du kan använda såväl knapparna på fjärrkontrollen som på enheten, om de har samma eller liknande benämningar (eller markeringar), om inte annat sägs.
- Grundläggande och gemensam information som är densamma för många funktioner har samlats på ett ställe och upprepas inte i varje beskrivning. Vi upprepar exempelvis inte informationen om hur du slår på/av enheten, ställer in ljudvolymen, ändrar ljudeffekterna med mera, vilket förklaras i avsnittet "Primära och gemensamma funktioner" på sidorna 10 – 15.
- Följande markeringar används i denna handbok:

	Anger varningar och försiktighetsanvisningar som är avsedda att förebygga skador eller risken för brand/elektriska stötar. Står också vid information om förhållanden som inte hindrar dig från att få ut mesta möjliga av enheten.
	Information och tips som kan vara bra att känna till.

## Försiktighetsanvisningar

### Installation

- Installera på ett plant underlag, på ett ställe där det är torrt och vare sig för varmt eller för kallt—mellan 5°C och 35°C.
- Installera enheten på en plats med tillräckligt god ventilation för att värmen inuti enheten inte ska stiga.
- Se till att avståndet mellan enheten och TV:n är tillräckligt stort.
- Placera inte högtalarna för nära TV:n för att undvika att störa TV:n.



INSTALLERA INTE enheten på en plats nära en värmekälla, eller på en plats där den blir föremål för direkt solbelysning, eller alltför mycket damm eller vibrationer.

### Strömförsörjning

- Ta alltid tag i själva stickproppen när du ska ta ut den ur vägguttaget. Dra inte i sladden.



HANTERA INTE sladden med våta händer.

### Fuktcondensation

Kondens kan samlas på linserna inuti enheten i följande fall:

- När värmen i rummet har slagits på
  - I ett fuktigt rum
  - Om enheten flyttas direkt från en kall plats till en varm
- Under dessa förhållanden kanske enheten inte fungerar som den ska. Lämna den i så fall påslagen i flera timmar, tills fukten har avdunstat. Ta sedan ut nätsladden och sätt därefter tillbaka den i vägguttaget igen.

### Övrigt

- Elektroniska svängpanelen fungerar eventuellt inte om du använder enheten där det är starkt ljus, som exempelvis solljus.



EXPONERA INTE enheten för starkt ljus.

- Om ett metallföremål eller någon vätska kommer in inuti enheten ska du ta ut nätsladden ur vägguttaget, varefter du ska kontakta återförsäljaren innan du använder enheten på nytt.
- Ta ut nätsladden ur vägguttaget om du inte ska använda enheten under en längre tidsperiod.



TA ALDRIG isär enheten eftersom den inte innehåller några enheter som du som användare själv kan utföra service på.

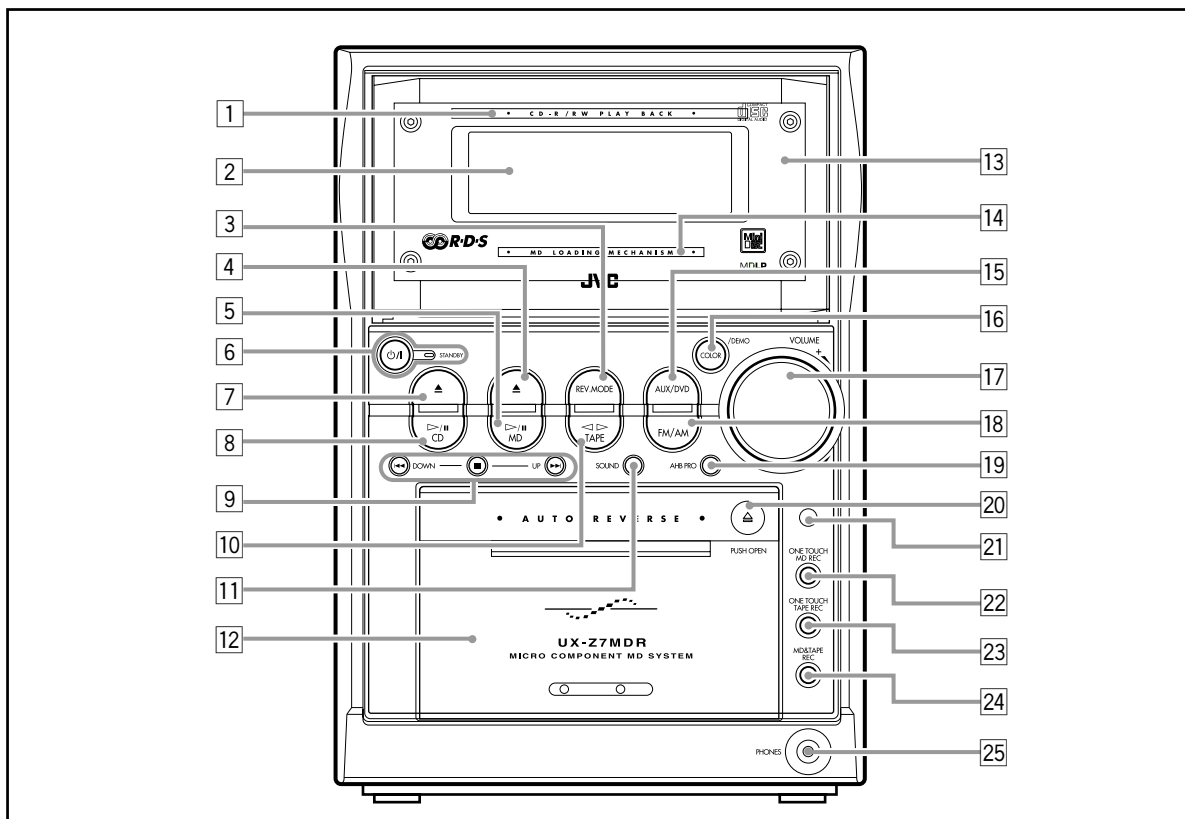
Om ett fel uppkommer ska du ta ut nätsladden ur vägguttaget och kontakta återförsäljaren.

<b>Placering av knappar</b> .....	<b>3</b>	<b>Lyssna på extern utrustning</b> .....	<b>34</b>
Huvudenhet .....	3	Lyssna på extern utrustning .....	35
Fjärrkontrollen .....	5	Ändra ljudingångsnivå .....	35
<b>Komma igång</b> .....	<b>6</b>	<b>Inspelning</b> .....	<b>36</b>
Packa upp .....	6	Innan du börjar spela av MD-skivor .....	37
Ansluta antennerna .....	6	Ställa in inspelningsläge för MD-skivor .....	39
Anslutning av högtalarna .....	7	Spela in CD-skivor på en MD-skiva	
Anslutning av extern utrustning .....	8	—CD synkroniserad inspelning .....	39
Hur du sätter i batterier i fjärrkontrollen .....	9	Spela in från andra källor till en MD-skiva .....	40
<b>Primära och gemensamma funktioner</b> .....	<b>10</b>	Innan du börjar spela en kassett .....	41
Koppla på strömmen .....	11	Spela in på en kassett .....	42
Ställa in den automatiska avstängningen .....	11	Spela in en CD-skiva på en MD-skiva och en	
Slå på/av tangenttonen .....	11	kassett—CD synkroniserad inspelning .....	43
Ställa klockan .....	12	<b>Redigera MD-skivor</b> .....	<b>44</b>
Välja källa och börja avspelning .....	13	Vägledning—Gruppfunktioner för MD-skivor ...	45
Justera ljudvolymen .....	13	Inledning till funktionerna för gruppredigering ...	46
Att förstärka basljudet .....	14	Skapa en grupp—FORM GR .....	47
Välja ljudlägen .....	14	Lägga till ett spår till en grupp—ENTRY GR ...	48
Ställa in ljuset på teckenfönstret .....	15	Dela upp en grupp—DIVIDE GR .....	49
<b>Lyssna på FM och AM (MV/LV)</b>		Sammanfoga två grupper—JOIN GR .....	50
<b>sändningar</b> .....	<b>16</b>	Flytta en grupp—MOVE GR .....	51
Ställa in en station .....	17	Upplösa en grupp—UNGROUP .....	52
Förinställning av stationer .....	17	Upplös alla grupper—UNGR ALL .....	52
Ställa in en förinställd station .....	18	Radera spåren i en grupp—ERASE GR .....	53
Ta emot FM-stationer med RDS .....	18	Inledning till funktionerna för spårredigering ...	54
Ändra RDS-informationen .....	19	Dela upp ett spår—DIVIDE .....	55
Söka efter program med hjälp av PTY-koder		Sammanfoga två spår—JOIN .....	56
(PTY-sökning) .....	19	Flytta ett spår—MOVE .....	57
Växla över tillfälligt till önskad programtyp .....	20	Radera spår—ERASE .....	58
• Hur Enhanced Other Networks		Radera alla spår—ALL ERASE .....	58
-funktionen fungerar i praktiken .....	20	Ange titlar på en MD-skiva .....	59
• Beskrivning av PTY-koderna .....	21	<b>Att använda timerfunktionen</b> .....	<b>61</b>
<b>Spela av CD-skivor (CD-R/CD-RW)</b> .....	<b>22</b>	Att använda inspelnings timer .....	62
Försiktighetsåtgärder vid CD-avspelning .....	23	Att använda dagtimer .....	63
Avspelning av en hel CD-skiva		Att använda sov timer .....	65
—Normal avspelning .....	23	Timerprioritet .....	65
Primära CD-funktioner .....	24	<b>Underhåll</b> .....	<b>66</b>
Programmera spårens avspelningsordning		<b>Ytterligare information</b> .....	<b>67</b>
—Programavspelning .....	24	Olika typer av MD-skivor .....	67
Spela slumpvis—Slumpmässig avspelning .....	25	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/	
Repetera spår—Repeterad avspelning .....	25	ATRAC3 (MDLP) .....	67
<b>Avspelning av MD-skivor</b> .....	<b>26</b>	UTOC (User Table Of Contents) .....	67
Avspelning av en hel MD-skiva		Ljudöverhoppnings skyddsminnet .....	67
—Normal avspelning .....	27	SCMS (Serial Copy Management System) .....	68
Primära MD-funktioner .....	27	HCMS (High-speed Copy Management System) ...	68
Programmera spårens avspelningsordning		• MD-systemets begränsningar .....	68
—Programavspelning .....	28	<b>Meddelanden av CD/MD</b> .....	<b>69</b>
Spela slumpvis—Slumpmässig avspelning .....	29	<b>Felsökning</b> .....	<b>71</b>
Spela av spår i en grupp—Gruppavspelning .....	30	<b>Specifikationer</b> .....	<b>72</b>
Repetera spår eller MD-skivor			
—Repeterad avspelning .....	30		
Söka efter spår för avspelning			
—Sökning av MD-titel .....	31		
<b>Spela upp kassetter</b> .....	<b>32</b>		
Spela upp en kassett .....	33		

# Placering av knappar

Bekanta dig med enheten knappar.

## Huvudenhet



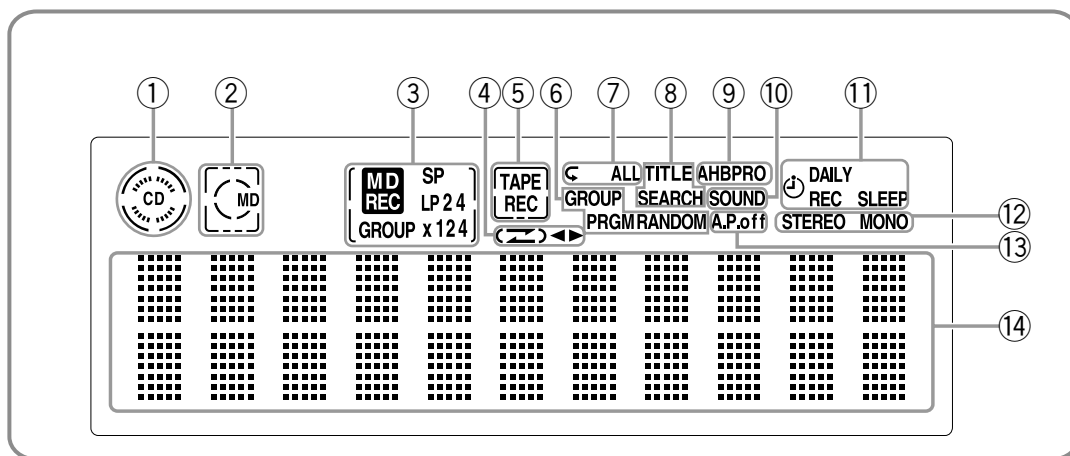
## Huvudenhet

Detaljer står på sidorna inom parentes.

- 1 Skivfacket (23)
- 2 Teckenfönstret (4)
- 3 REV.MODE-knapp (28, 33, 42, 43)
- 4 MD ▲ (uttagning)-knapp (11, 27, 29, 60)
  - När du trycker på denna knapp slås enheten också på.
- 5 MD ▷/|| (avspelning/paus)-knapp (11, 13, 27)
  - När du trycker på denna knapp slås enheten också på.
- 6 ◁/|| (beredskapsläge/på)-knapp och STANDBY-lampa (11, 63, 64)
- 7 CD ▲ (uttagning)-knapp (11, 23, 25)
  - När du trycker på denna knapp slås enheten också på.
- 8 CD ▷/|| (avspelning/paus)-knapp (11, 13, 23, 24)
  - När du trycker på denna knapp slås enheten också på.
- 9 Fleroperationsknappar
  - DOWN och UP-knappar
  - ◀◀ (sök bakåt/snabbspolning åt vänster), ■ (stopp) och ▶▶ (sök framåt/snabbspolning åt höger) -knappar
- 10 TAPE <▷ (avspelning)-knapp (11, 13, 33)
  - När du trycker på denna knapp slås enheten också på.
- 11 SOUND-knapp (14)
- 12 Kassetthållare (33)
- 13 Elektroniska svängpanelen
- 14 MD-facket (27)
- 15 AUX/DVD-knapp (11, 13, 35)
  - När du trycker på denna knapp slås enheten också på.
- 16 COLOR/DEMO-knapp (9, 15)
- 17 VOLUME + / - -kontrollen (13)
- 18 FM/AM-knapp (11, 13, 17, 18)
  - När du trycker på denna knapp slås enheten också på.
- 19 AHB PRO (Active Hyper Bass PRO)-knapp (14)
- 20 △ (PUSH OPEN) (33)
  - Kassetthållare öppnas och stängs om man trycker på denna markering.
- 21 Fjärrsensor
- 22 ONE TOUCH MD REC-knapp (39, 40)
- 23 ONE TOUCH TAPE REC-knapp (42)
- 24 MD&TAPE REC-knapp (43)
- 25 PHONES-uttag (13)



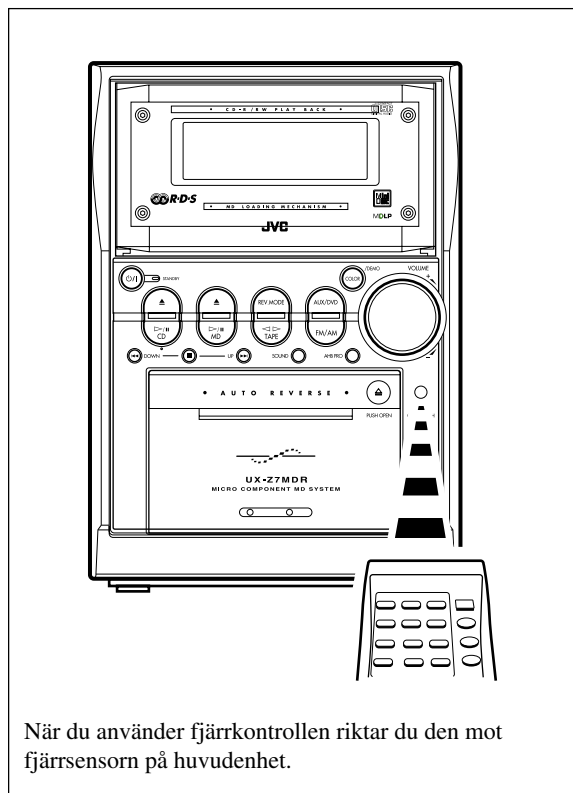
## Teckenfönstret på elektroniska svängpanelen



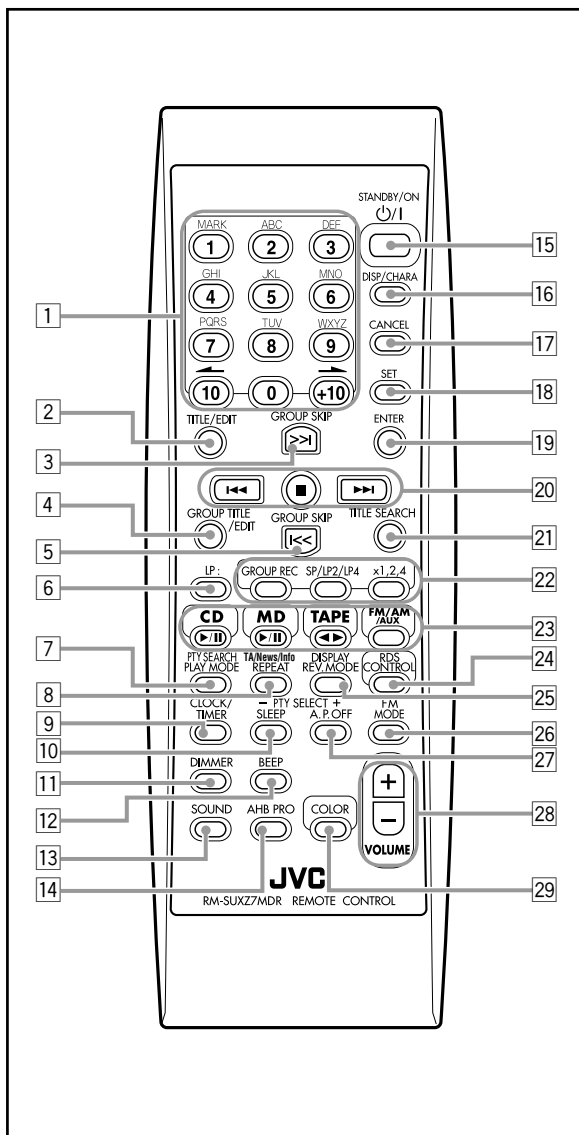
## Teckenfönstret

Detaljer står på sidorna inom parentes.

- ① CD-indikator (24)
- ② MD-indikator (28)
- ③ MD-inspelningsindikatorer
  - MD REC-indikator (39, 40, 43, 47 – 53, 55 – 58)
  - Indikatorer för inspelningslängd (39)  
SP, LP2 och LP4
  - Indikatorer för inspelningshastighet (39)  
x1, x2 och x4
  - Indikator för gruppinspelning (39)  
GROUP
- ④ Indikatorer för kassetanvändning (33, 42, 43)
  - (Z) (spola bakåt) och ◀▶ (kassettriktning)
- ⑤ TAPE-indikator (33)  
REC-indikator (42, 43)
- ⑥ Indikatorer för CD/MD-uppspelningsläge (24, 25, 28 – 30)
  - GROUP, PRGM (Programmering) och RANDOM
- ⑦ Indikatorer för CD/MD-läget upprepa (25, 30)
  - C och C ALL
- ⑧ TITLE SEARCH-indikator (31)
- ⑨ AHBPRO (Active Hyper Bass PRO)-indikator (14)
- ⑩ SOUND-indikator (14)
- ⑪ Timer-indikatorer
  - ⏰ (timer) (62 – 65)
  - DAILY (dagtimern) (63, 64)
  - REC (inspelningstimern) (62, 63)
  - SLEEP (sovtimern) (65)
- ⑫ FM mode-indikering (17)
  - STEREO och MONO
- ⑬ A.P.off (automatisk avstängning)-indikator (11)
- ⑭ Huvudfönstret
  - Visar källans namn och övrig information.



När du använder fjärrkontrollen riktar du den mot fjärrsensorn på huvudenhet.



**\* Vid användning av fjärrkontrollen:**

För RDS-funktioner trycker du först på RDS CONTROL (24) på fjärrkontrollen och håller den intryckt när du använder knappen—PTY SEARCH (7), TA/News/Info (8), DISPLAY (25), PTY SELECT + (27) och PTY SELECT - (10)-knappar.

## Fjärrkontrollen

- 1 Sifferknappar
  - 1 – 10, 0 och +10-knappar (12, 17, 18, 24, 28, 29, 47 – 49, 55 – 58)
  - Teckeninskrivningsknappar (A – Z, 0 – 9) (31, 59)
  - MARK-knapp (31, 59)
  - ► och ◀-knappar (15, 31, 55, 59, 60)
- 2 TITLE/EDIT-knapp (55 – 59)
- 3 GROUP SKIP >>I-knapp (30, 48 – 53)
- 4 GROUP TITLE/EDIT-knapp (47 – 53, 59)
- 5 GROUP SKIP <<I-knapp (30, 48 – 53)
- 6 LP:-knapp (39)
- 7 PTY SEARCH\*-knapp (19, 20)  
PLAY MODE-knapp (24, 25, 28 – 30)
- 8 TA/News/Info\*-knapp (20)  
REPEAT-knapp (25, 30)
- 9 CLOCK/TIMER-knapp (12, 62 – 64)
- 10 PTY SELECT -\*-knapp (19, 20)  
SLEEP-knapp (65)
- 11 DIMMER-knapp (12, 15)
- 12 BEEP-knapp (11)
- 13 SOUND-knapp (14)
- 14 AHB PRO (Active Hyper Bass PRO)-knapp (14)
- 15 STANDBY/ON ◊/I-knapp (11, 63, 64)
- 16 DISP/CHARA (fönstret/tecken)-knapp (12, 31, 59)
- 17 CANCEL-knapp
- 18 SET-knapp
- 19 ENTER-knapp
- 20 Fleroperationsknappar
  - ►►I, ■ och ◀◀I-knappar
- 21 TITLE SEARCH-knapp (31)
- 22 Knappar för inställning av inspelningsläge
  - GROUP REC-knapp (39)
  - SP/LP2/LP4-knapp (39)
  - x1,2,4-knapp (39)
- 23 Knappar för källval
  - CD ►/II (avspelning/paus)-knapp (11, 13, 23 – 25)
  - MD ►/II (avspelning/paus)-knapp (11, 13, 27 – 31)
  - TAPE ◀► (avspelning)-knapp (11, 13, 33)
  - FM/AM/AUX-knapp (11, 13, 17, 18, 35)
- 24 Om en av dessa knappar tryck in kopplas enheten också på.  
RDS CONTROL-knapp (18 – 20)
- 25 DISPLAY\*-knapp (19)  
REV.MODE-knapp (33, 42, 43)
- 26 FM MODE-knapp (17)
- 27 PTY SELECT +\*-knapp (19, 20)  
A.P.OFF-knapp (11)
- 28 VOLUME + / - -knapp (13)
- 29 COLOR-knapp (9, 15)

## Packa upp

När du har packat upp ska du kontrollera att förpackningen innehöll allt det som anges nedan.

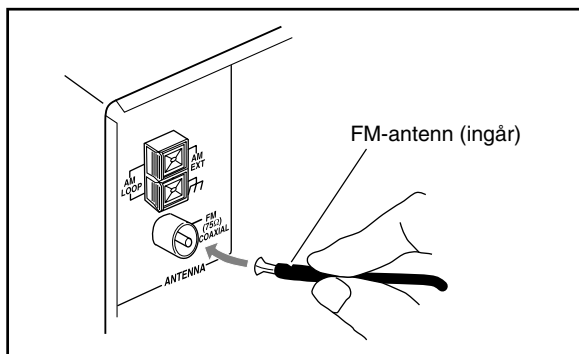
Siffrorna inom parentes anger hur många enheter som ska ingå.

- FM-antenn (1)
- AM (MV/LV)-ramantenn (1)
- Fjärrkontroll (1)
- Batterier (2)

Kontakta återförsäljaren omedelbart om någonting saknas.

## Ansluta antennerna

### FM-antennen



**1** Anslut FM-antennen till uttaget FM (75 Ω) COAXIAL.

**2** Rulla ut FM-antennen.

**3** Fäst den i det läge som ger dig den bästa mottagningen.

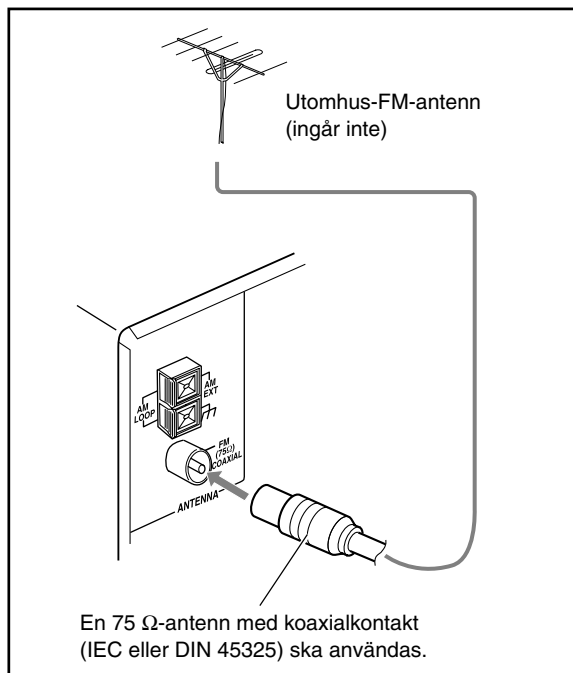


### Om den medföljande FM-antennen

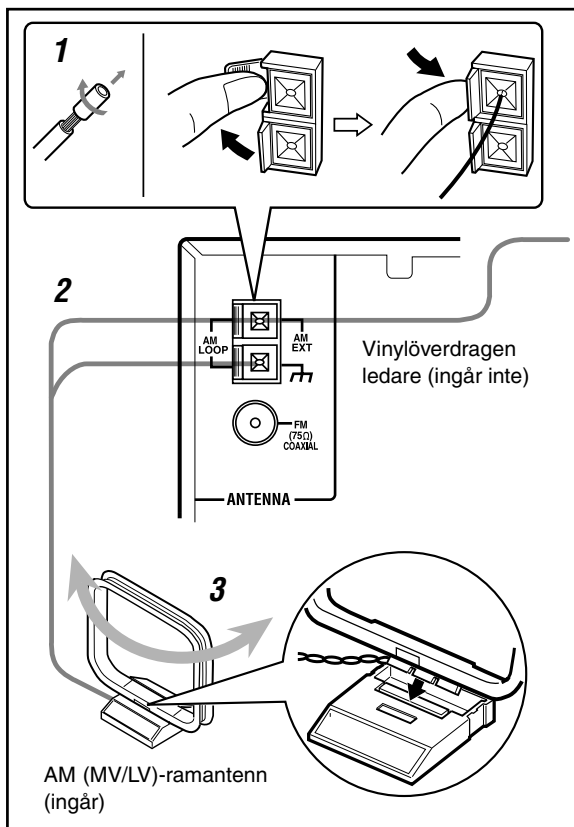
Den FM-antenn som levereras med denna anordning kan användas som en tillfällig lösning. Om mottagningen är dålig ska du emellertid använda en utomhus-FM-antenn.

## Så här ansluter du en utomhus-FM-antenn

Koppla bort den medföljande FM-antennen innan du ansluter utomhusantennen.



## AM (MV/LV)-antenn



- 1** Vrid på en liten bit av änden på varje sladd och ta sedan bort isoleringen, om sladdarna är isolerade.
- 2** Anslut AM (MV/LV)-ramantennen till uttagen AM LOOP enligt illustrationen.
- 3** Vrid AM (MV/LV)-ramantennen tills du får den bästa mottagningen.

## Så här ansluter du en utomhus-AM (MV/LV)-antenn

Om mottagningen är dålig ska du ansluta en ensam vinylöverdragen ledare till uttaget AM EXT och lägga ut den horisontellt. Du måste ha AM (MV/LV)-ramantennen inkopplad.



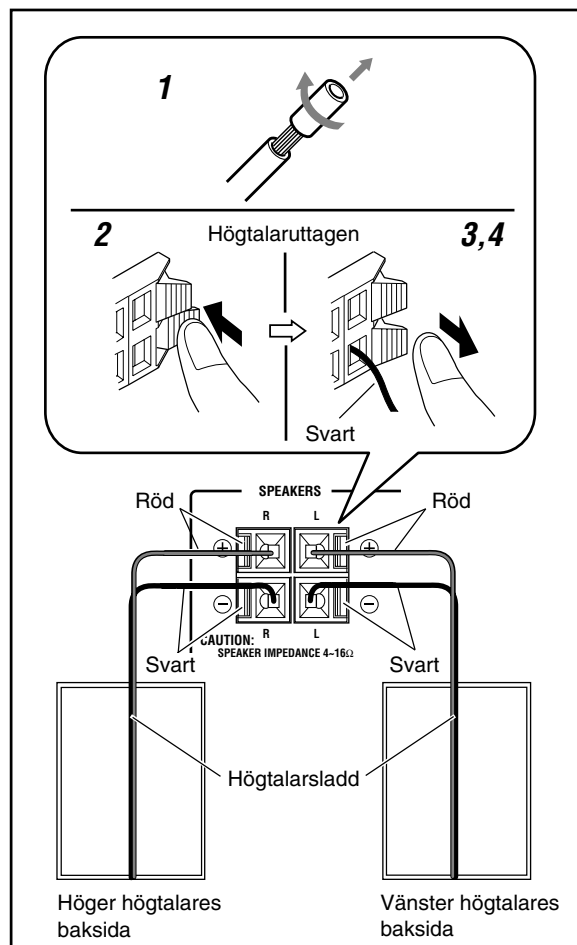
**Bättre mottagning av såväl FM- som AM (MV/LV)-stationer**

- Kontrollera att antennledningarna inte är i kontakt med några andra uttag eller sladdar.
- Håll antennerna borta från enhetens metalliska delar, anslutningsladdar och nätsladden.

## Anslutning av högtalarna

### Så här ansluter du högtalarna

Högtalarna ska anslutas med högtalarsladdarna.



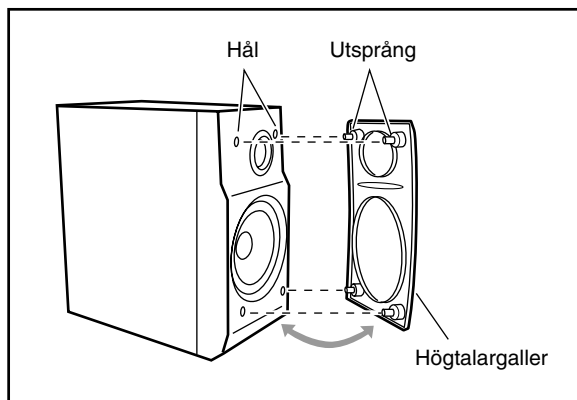
- 1** Vrid på en liten bit av änden på varje sladd och ta sedan bort isoleringen, om sladdarna är isolerade.
- 2** Håll den klämman på högtalaruttaget.
- 3** För in änden på högtalarsladden i uttaget. Var noga med högtalaruttagens polaritet: Röd (+) till röd (+) och svart (-) till svart (-).
- 4** Ta bort fingret från klämman.

### VIKTIGT:

- Använd bara högtalare med den högtalarimpedans som anges vid högtalaruttagen på enhetens baksida.
- ANSLUT INTE mer än en högtalare till varje högtalaruttag.

## Ta av högtalargallren

Högtalargallren kan tas bort som framgår av illustrationen nedan:



**För att ta bort högtalargallret** sätter du in fingrarna bakom överkanten på högtalargallret och drar det sedan mot dig. Dra också underdelen mot dig.

**För att sätta på högtalargallret** trycker du in utsprången på högtalargallret i hålen i högtalaren.

### Varning om installation

Denna enhet är kompakt men kraftfull. Därför har den en inbyggd fläkt som sätts i drift när värmen stiger i enheten på grund av kontinuerlig användning och/eller hög volym. Om du vill ställa högtalare eller annan utrustning vid sidan om enheten ska du lämna ett utrymme på minst 1 cm mellan huvudenheten och de andra enheterna för att få tillräcklig nedkylningseffekt.

## Anslutning av extern utrustning

Du kan ansluta annan utrustning som kan användas som avspelningsapparat.

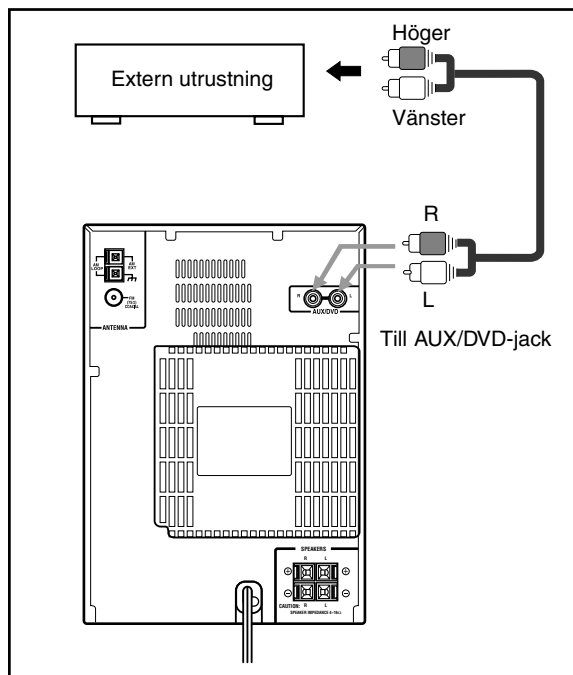
Läs även handböckerna för respektive enhet när utrustning av detta slag ansluts och används.



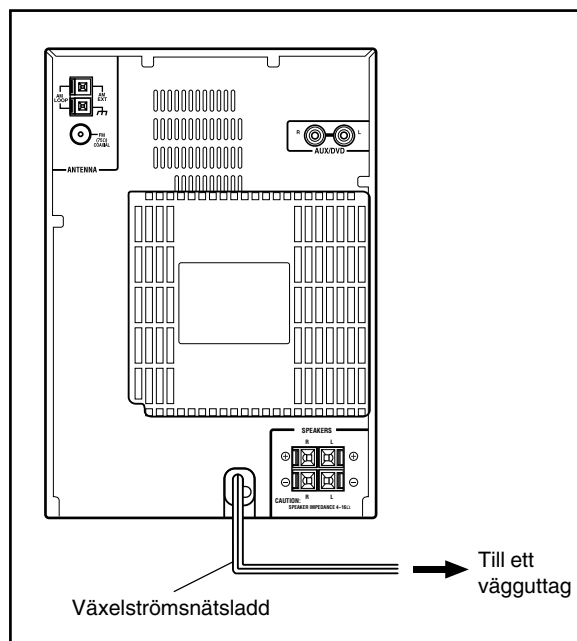
- ANSLUT INTE utrustning med strömmen påslagen.
- ANSLUT INTE någon övrig utrustning förrän alla vanliga uppkopplin.

### Anslutning av extern utrustning

Kontrollera att färgkodningen av kontakterna på sladdarna och uttagen på enhetens baksida överensstämmer: Vita kontakter och uttag avser vänster ljudkanal och röda avser höger ljudkanal.



**NU kan du ÄNTLIGEN ansluta enheten och den övriga anslutna utrustningen till vägguttaget!**



När du sätter nätsladden i vägguttaget startar en teckenfönsterdemonstration automatiskt på enheten. (Automatisk teckenfönsterdemonstration).

- Varje gång som du trycker och håller nere COLOR/ DEMO (eller COLOR på fjärrkontrollen) i mer än 2 sekunder, sätter Automatisk teckenfönsterdemonstration igång respektive stänger av sig alternerande.

**Stoppa och avbryt teckenfönsterdemonstration**, genom att trycka på COLOR/DEMO (eller COLOR på fjärrkontrollen) då teckenfönsterdemonstration när enheten på beredskapsläge.

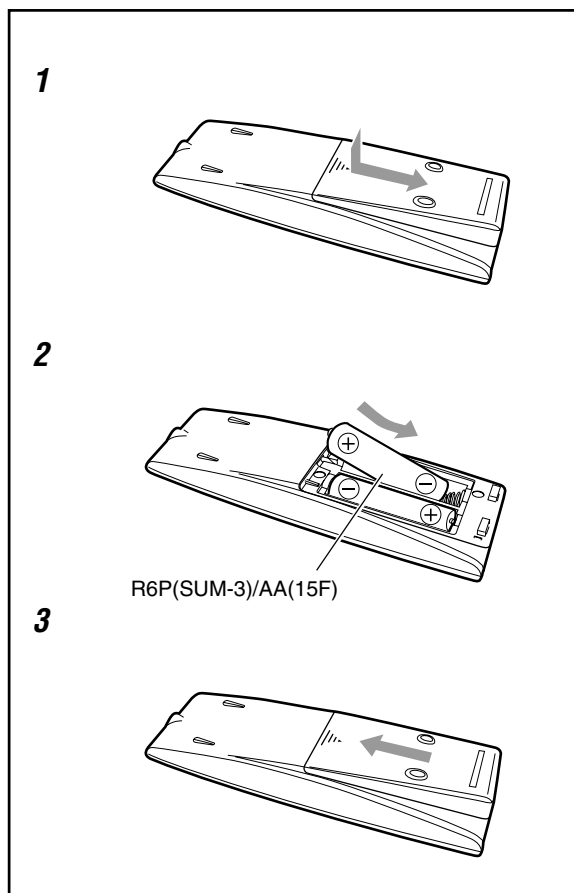
- Om du trycker på DIMMER eller DISP/CHARA på fjärrkontrollen avbryts också teckenfönsterdemonstrationen.
  - Om du trycker på DIMMER när enheten på beredskapsläge, talar apparaten om tiden med ljudsignaler (se sidan 12).
  - Varje gång du trycker på DISP/CHARA när enheten på beredskapsläge, sätter klockindikatorn igång, respektive stängs av alternerande (se sidan 12).

**För att starta teckenfönsterdemonstration manuellt**, trycker du på COLOR/DEMO (eller COLOR på fjärrkontrollen) när enheten på beredskapsläge.

- Indikeringsdemonstrationen slås växelvis på och av vid tryckning på knappen.

## Hur du sätter i batterier i fjärrkontrollen

Sätt i batterierna—av typ R6P(SUM-3)/AA(15F)—i fjärrkontrollen så att polerna (+ och –) på batteriet överensstämmer med + och – markeringarna i batterifacket. När fjärrkontrollen inte längre har någon inverkan på enheten ska bägge batterierna bytas ut samtidigt.

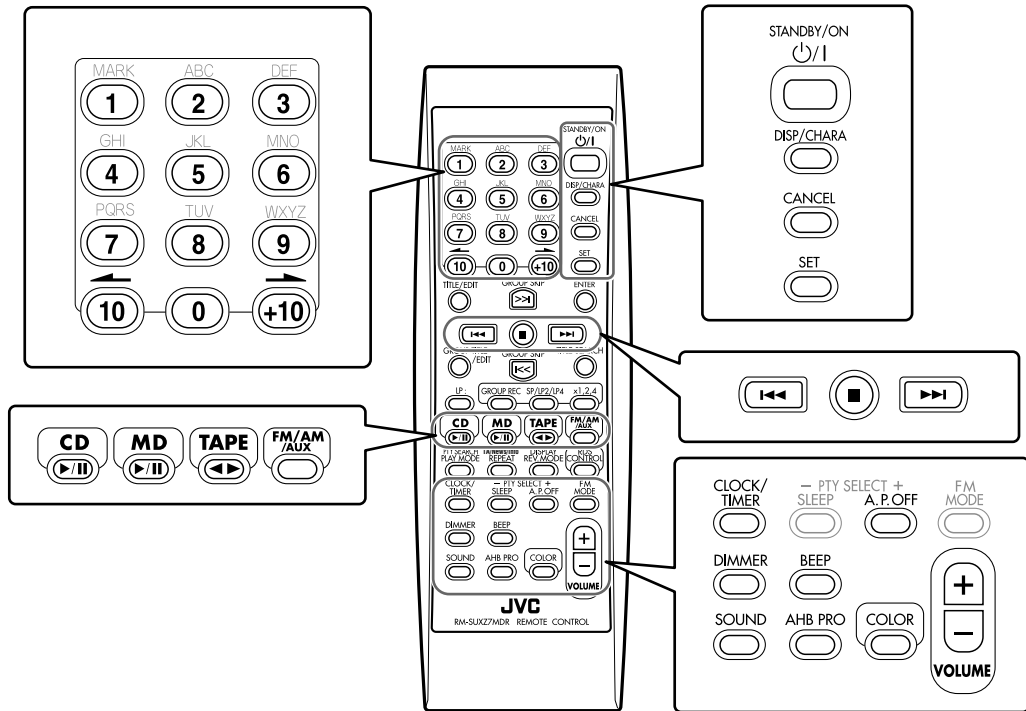


- ANVÄND INTE ett gammalt batteri tillsammans med ett nytt.
- ANVÄND INTE olika typer av batterier tillsammans.
- EXPONERA INTE batterier för värme eller öppna lågor.
- LÄMNA INTE kvar batterierna i fjärrkontrollen om du inte ska använda den under en längre tidsperiod. Om du gör det kommer den att skadas av batteriläckage.

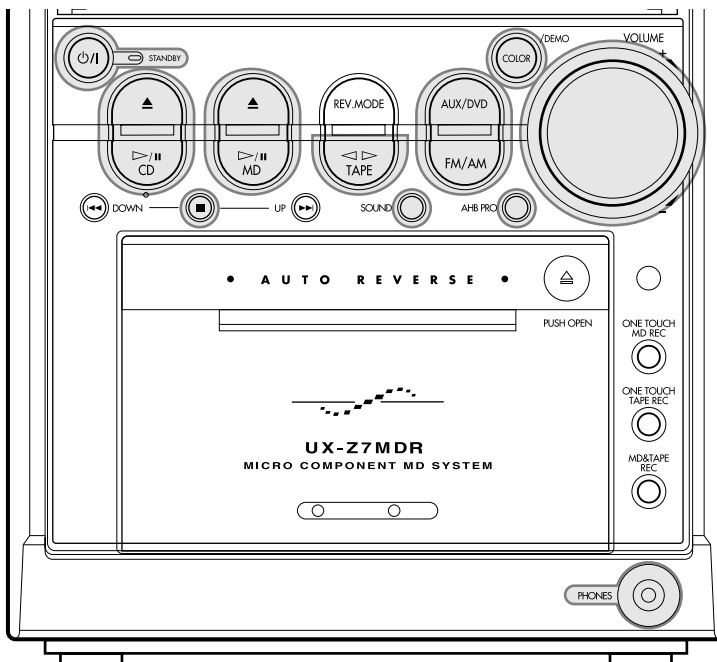
# Primära och gemensamma funktioner

De knappar som är markerade i illustrationen nedan används och förklaras i detta avsnitt (sidorna 11 till 15).

## Fjärrkontroll



## Huvudenhet



## Koppla på strömmen

När du trycker på en av källvalsknapparna, enheten slås på automatiskt (och börjar spela av om källan är klar).



### På fjärrkontrollen:





### På huvudenhet:



\* Om du trycker på CD ▲ eller MD ▲ sätts enheten också igång.

**För att slå på enheten utan avspelning, tryck på** STANDBY/ON /I (eller /I på huvudenhet). STANDBY-lampan släcks på huvudenhet. "HELLO" visas i huvudfönstret.

**För att stänga av enheten (till beredskapsläget), tryck** på STANDBY/ON /I (eller /I på huvudenhet) igen. STANDBY-lampan tänds på huvudenhet. "SEE YOU" visas i huvudfönstret.

- "0:00" blinkar i huvudfönstret tills den inbyggda klockan har ställts in. När klockan har ställts in visas i stället klocktiden i huvudfönstret när enheten är avstängd. Anvisningar för att ställa in den inbyggda klockan, se "Ställa klockan" på sidan 12.
- Litet ström förbrukas alltid, även när enheten står på beredskapsläge.

**För att koppla av strömmatningen helt och hållet, drag** ut stickkontakten ur nätuttaget.



När du drar ur stickkontakten, eller om det blir elavbrott

Klockinställningen de förinställda stationerna och andra inställningar försvinner.

## Ställa in den automatiska avstängningen

Den automatiska avstängningen stänger automatiskt av enheten om inget ljud kommer på mer än tre minuter förutom när FM eller AM (MV/LV) är valt som källa. Om någon funktion används inom denna treminutersperiod upphävs den automatiska avstängningen tillfälligt även om inget ljud kommer in.

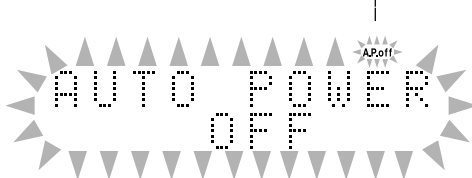
### ENDAST på fjärrkontrollen:

**Aktivera Auto Power Off (automatisk avstängning),** tryck på A.P.OFF.

A.P.off-indikatorn (automatisk avstängning) tänds på fönstret.

- När inget ljud kommer in börjar A.P.off-indikatorn att blinka på fönstret. Ungefär 20 sekunder innan enheten stängs av blinkar "AUTO POWER OFF" i huvudfönstret.

A.P.off-indikator



**Avaktivera den Auto Power Off (automatiska avstängningen), tryck på A.P.OFF igen.** A.P.off-indikatorn släcks på fönstret.


## Slå på/av tangenttonen

Om du inte vill höra tangenttonen varje gång du trycker på en knapp kan du inaktivera den när enheten är påslagen.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

Tryck på BEEP (pip).

- Varje gång du trycker på knappen slås tangenttonen växelvis på (BEEP ON) och av (BEEP OFF):

BEEP ON\*  BEEP OFF

- \* Tangentljudet aktiveras oberoende av volyminställningen och anslutning av hörlurar.



## Ställa klockan

Du kan ställa in klockan både när enheten är påslagen och när den står i beredskapsläge.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

#### 1 Tryck på CLOCK/TIMER.

“0:00” visas i huvudfönstret och timsiffran blinkar.



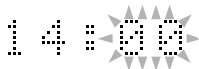
#### 2 Tryck upprepade gånger på ►►► eller ◀◀◀ för att ställa in timsiffrorna.

- Om du trycker på knappen och håller den intryckt ändras timsiffrorna kontinuerligt.
- Du kan även använda sifferknapper.
  - Om du vill ändra timme till 5, tryck på 5.
  - Om du vill ändra timme till 12, tryck på +10 och sedan 2.
  - Om du vill ändra timme till 20, tryck på +10, sedan 10 (eller tryck 2 gånger på +10, och sedan på 0).

#### 3 Tryck på SET för att lägga in timvärdet.

Minutsiffrorna börjar blinka.

- Om du vill ändra timsiffrorna på nytt ska du trycka på CANCEL. Timsiffrorna börjar blinka på nytt igen.



#### 4 Tryck upprepade gånger på ►►► eller ◀◀◀ för att ställa in minutsiffrorna.

- Om du trycker på knappen och håller den intryckt ändras minutsiffrorna kontinuerligt.
- Du kan även använda sifferknapper.
  - Om du vill ändra minut till 5, tryck på 5.
  - Om du vill ändra minut till 25, tryck på +10, +10 och sedan 5.
  - Om du vill ändra minut till 30, tryck på +10, +10 sedan 10 (eller tryck 3 gånger på +10, och sedan på 0).

#### 5 Tryck på SET för att avsluta inställningen av klockan.

Den inbyggda klockan startar.



När du drar ur stickkontakten, eller om det blir elavbrott

Klockan förlorar inställningen och återställs till “0:00”. Ställa in den på nytt om detta händer.

### Stäng av klockindikatorn (viloläge)

Tryck på DISP/CHARA när enheten är i beredskapsläge. “DISPLAY OFF” visas i huvudfönstret. Klockindikatorn släcks i huvudfönstret.

**Aktivera klockindikatorn**, tryck på DISP/CHARA igen när enheten är i beredskapsläge. “DISPLAY ON” visas i huvudfönstret.

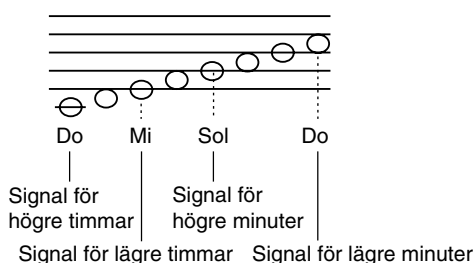
### Kontrollera tiden med ljudsignaler

När tangenttonen är aktiverat (se “Slå på/av tangenttonen” på sidan 11) och enheten är i viloläge, informerar enheten dig om tiden med användning av långa och korta ljudsignaler med olika frekvenser.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

Tryck på DIMMER när enheten är i beredskapsläge. Tiden representeras som ett fyrsiffrigt nummer: två siffror var för timmar och minuter (t.ex. 2:58 → 0258). Varje siffra har en egen ljudsignalfrekvens och siffrorna avbildas av korta och långa toner. Detaljerna står nedan.

### Urskiljande av ton för timmar/minuter:

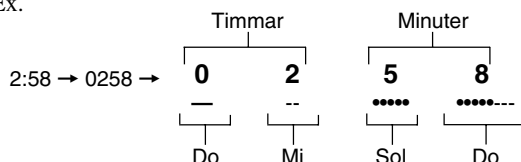


### Representation av siffror:

Nummer	0	1	2	3	4
Toner	—	-	--	---	----
Nummer	5	6	7	8	9
Toner	.....*	.....*	.....*	.....*	.....*

\* .....: Fem snabba, korta signaler

Ex.



### Ställa in klockan igen

Om klockan redan är inställd och du vill ändra den trycker du flera gånger på CLOCK/TIMER tills inställningsskärmen för klockan visas på huvudfönstret (timsiffran börjar blinka).

## Välja källa och börja avspelning

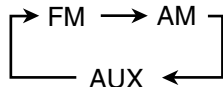
Välja radio eller extern utrustning som källa

### På fjärrkontrollen:

Tryck på FM/AM/AUX.

Enheten slås på automatiskt (om den står i beredskapsläge), och den senast valda källan visas i huvudfönstret.

- Varje gång du trycker på knappen ändras källan enligt följande:



### På huvudenhet:

- Tryck på FM/AM för att välja radion.
  - Varje gång du trycker på knappen ändras bandet mellan FM och AM (MV/LV).
- Tryck på AUX/DVD för att välja extern utrustning.

- Mer detaljerade instruktioner om radio finns på sidorna 16 till 21.
- Information om användning av originalutrustning finns på sidorna 34 och 35 samt i medföljande instruktionsböcker.

**För att välja CD-spelaren som källa, tryck på CD ►/II.**

Enheten slås på automatiskt (om den står i beredskapsläge) och "CD READING" visas en kort stund i huvudfönstret.

- Avspelning börjar om det sitter en CD i skivfacket.
- "CD NO DISC" visas i huvudfönstret om det inte sitter någon CD i facket.

För att stoppa avspelningen tryck på ■.

- Mer detaljerad instruktioner finns på sidorna 22 till 25.

**För att välja MD-spelaren som källa, tryck på MD ►/III.**

Enheten slås på automatiskt (om den står i beredskapsläge), och "MD READING" visas en kort stund i huvudfönstret.

- Avspelning börjar om det sitter en MD i MD-facket.
- "MD NO DISC" visas i huvudfönstret om det inte sitter någon MD i facket.

För att stoppa avspelningen tryck på ■.

- Mer detaljerad instruktioner finns på sidorna 26 till 31.

**För att välja kassettspelaren som källa, tryck på TAPE ◀▶.**

Enheten slås på automatiskt (om den står i beredskapsläge), och "TAPE" visas i huvudfönstret.

- Avspelningen startar om det finns något band i kassetthallåre.

För att stoppa avspelningen tryck på ■.

- Mer detaljerad instruktioner finns på sidorna 32 och 33.

## Justera ljudvolymen

Ljudvolymen kan bara ställas in medan enheten är påslagen.

- Volymnivån har ingen påverkan på inspelningen.

### På fjärrkontrollen:

**För att höja ljudvolymen tryck på VOLUME +.**

**För att sänka ljudvolymen tryck på VOLUME –.**

- Du kan höja eller sänka ljudvolymen kontinuerligt genom att hålla respektive knapp intryckt.

### På huvudenhet:

**För att höja ljudvolymen vrida knappen VOLUME + / –-kontrollen medurs.**

**För att sänka ljudvolymen vrida knappen VOLUME + / –-kontrollen moturs.**

VOLUME 21

- Du kan ställa in volymnivån mellan 0 (tyst) till 40 (maximum).



Om "CANNOT LISTEN" (kan inte lyssna) visas i huvudfönstret

Vid inspelning med hög hastighet (se sidan 38) kan du inte lyssna på någon källa och du kan därför heller inte ställa in ljudnivån.



Att lyssna privat

Anslut hörlurar till PHONES-uttaget. Det hörs inget ljud ur högtalarna. Se till att du sänker ljudnivån innan du ansluter eller tar på dig hörlurarna.



Stäng INTE av (på beredskapsläge) enheten med ljudvolymen inställd på extremt hög nivå. Då kan den plötsliga ljudskrällen skada din hörsel, högtalarna och/eller hörlurarna när du kopplar på enheten eller börjar spela av någon ljudkälla. KOM IHÅG att du inte kan justera ljudvolymen medan enheten står på beredskapsläge.

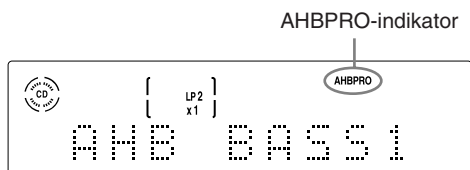
## Att förstärka basljudet

Basens rika, fylliga ljud bibehålls oavsett hur lågt du ställer in ljudvolymen—Active Hyper Bass Pro.

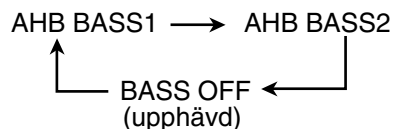
- Denna effekt påverkar inte inspelningen. Du kan bara använda den effekten vid avspelning.
- Den här funktionen påverkar även hörlursljudet.

**Använd effekten,** tryck upprepade gånger på AHB PRO så att “AHB BASS1” eller “AHB BASS2” visas på huvudfönstret.

AHBPRO-indikatorn tänds dessutom i fönstret.



- Varje gång du trycker på knappen ändras läget för Active Hyper Bass Pro enligt följande:



- “AHB BASS2” är mer effektivt än “AHB BASS1”.

**Upphäv effekten,** tryck upprepade gånger på AHB PRO tills “BASS OFF” visas på huvudfönstret. AHBPRO-indikatorn släcks på fönstret.

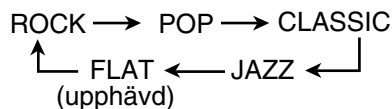
## Välja ljudlägen

Du kan välja något av 4 förinställda ljudlägen.

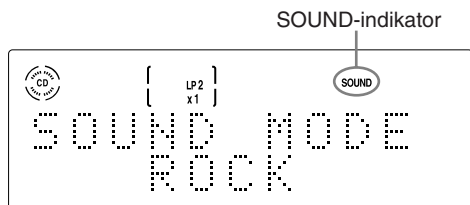
- Denna effekt påverkar inte inspelningen. Du kan bara använda den effekten vid avspelning.
- Den här funktionen påverkar även hörlursljudet.

**För att välja ljudlägena,** tryck upprepade gånger på SOUND tills önskat ljudläge visas i huvudfönstret. SOUND-indikatorn tänds dessutom i fönstret.

- Varje gång du trycker på knappen ändras ljudläge enligt följande:



- ROCK:** Förstärker låga och höga frekvenser. Bra för akustisk musik.
- POP:** Bra för vokalmusik eller tal.
- CLASSIC:** Bra för klassisk musik.
- JAZZ:** Bra för jazzmusik.
- FLAT:** Avbryter ljudläget.



Ex. När du väljer “ROCK”.

**För att kontrollera vilket ljudläge som är valt för närvarande,** tryck på SOUND.

Det för närvarande valda ljudläget anges i huvudfönstret.

**Upphäv ljudläge,** tryck upprepade gånger på SOUND tills “FLAT” visas på huvudfönstret. SOUND-indikatorn släcks på fönstret.

## Ställa in ljuset på teckenfönstren

Du kan ändra ljusets färg och styrka på den elektroniska svängpanelen och i teckenfönstret.

### Val av belysningsfärg

Du kan välja in önskad ljusfärg.

Tryck upprepade gånger på **COLOR** (eller **COLOR/DEMO** på huvudenhet) när enheten är påslagen tills färgen du vill ha visas i huvudfönstret.

- Varje gång du trycker på knappen ändras ljusfärgen enligt följande:

<b>RAINBOW:</b>	Regnbågsfärger lyser upp den elektroniska svängpanelen och fönstret.
↓	
<b>GRADATION:</b>	Ljusfärgen ändras successivt.
↓	
<b>WATER:</b>	Ett färgmönster baserat på blått.
↓	
<b>FANTASY:</b>	Pastellfärger lyser upp den elektroniska svängpanelen och fönstret.
↓	
<b>CANDLE:</b>	Ett färgmönster baserat på rött.
↓	
<b>FOREST:</b>	Ett färgmönster baserat på grönt.
↓	
<b>SNOW:</b>	Ett färgmönster baserat på vit.
↓	
<b>SKY:</b>	Ett färgmönster baserat på himlens färger. Färgen ändras vid en viss tid om den inbyggda klockan är inställd. Om inte, visas "ADJUST CLOCK!" i huvudfönstret.
↓	
<b>MANUAL1:</b>	Du kan ställa in egna ljusfärger (se kolumnen till höger).
↓	
<b>MANUAL2:</b>	
↓	
	(tillbaks till början)



#### Mer om ljusfärger

- Ljusfärgerna kan inte alltid återskapas precis. På grund av omständigheter (rumstemperatur, med mera) där enheten används, eller inställningen för DIMMER, kan färgerna variera något.
- När du ändrar ljusfärgen kan det verka som om fönstret rör sig fram och tillbaka; detta är en av enhetens egenskaper och är inte ett fel.
- När starkt ljus träffar enheten kan den bli mörk, men detta är inte ett fel.
- När du använder enheten blir den elektroniska svängpanelen varm, men detta är inte ett fel.

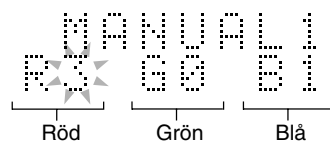
## Skapa dina favoritfärger

Du kan skapa två favoritfärger och lagra dem i minnet som "MANUAL1" och "MANUAL2".

- Följande steg utförs med en tidsgräns. Om enheten avslutar färgändringsläget innan du är klar, startar du om från steg 1 igen.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

- Tryck upprepade gånger på **COLOR** tills "MANUAL1" eller "MANUAL2" visas i huvudfönstret.  
Ljusstyrkenivån som ska ändras börjar blinka.



- Ändra ljusstyrka för vald färg.

- Tryck på **→** eller **←** för att välja färg som du vill ändra.
- Tryck upprepade gånger på **▶▶** eller **◀◀** för att ändra ljusstyrkan (inom intervallen 0 till 3).
  - När siffran ökar, ökar ljusstyrkan.
- Upprepa steg 1) och 2) för att hitta din favoritfärg.



När du drar ur stickkontakten, eller om det blir elavbrott

Färginställningarna som du har gjort raderas. Om detta inträffar återgår belysningen till "RAINBOW", men färgerna du ställt in för "MANUAL1" och "MANUAL2" finns kvar.

## Ändra teckenfönstrets ljusstyrka

### ENDAST på fjärrkontrollen:

Tryck på **DIMMER** när enheten är påslagen.

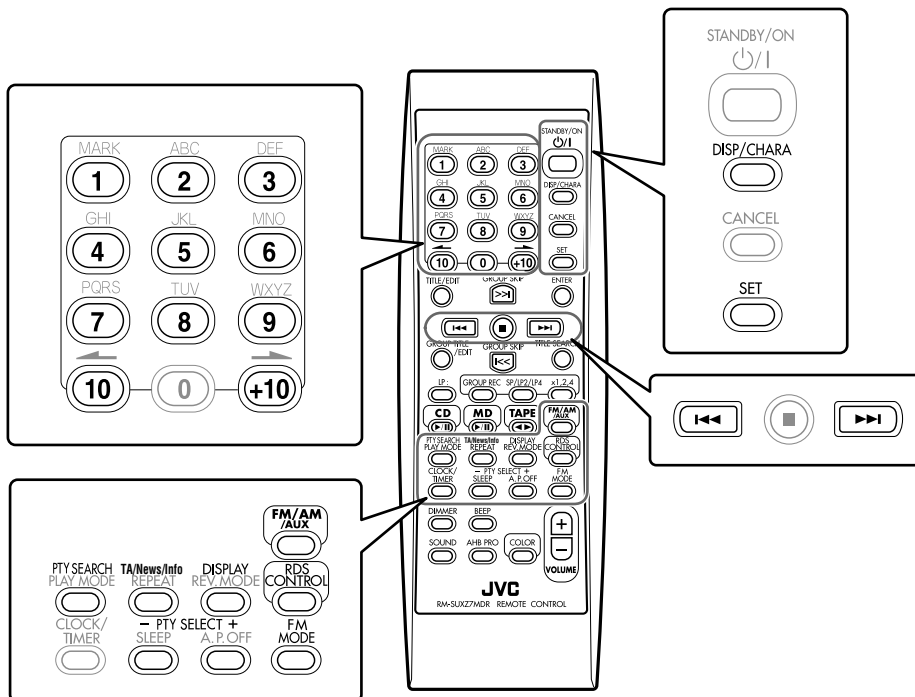
- Varje gång du trycker på knappen ändras teckenfönstrets ljusstyrka enligt följande:

<b>DIMMER1:</b>	Teckenfönstrets ljusstyrka minskar.
↓	
<b>DIMMER2:</b>	Teckenfönstret slocknar.
↓	
<b>DIMMER OFF:</b>	Teckenfönstret lyser igen.
•	Om du trycker på <b>COLOR</b> (eller <b>COLOR/DEMO</b> på huvudenheten) tänds teckenfönstret.
↓	
	(tillbaks till början)

# Lyssna på FM och AM (MV/LV) sändningar

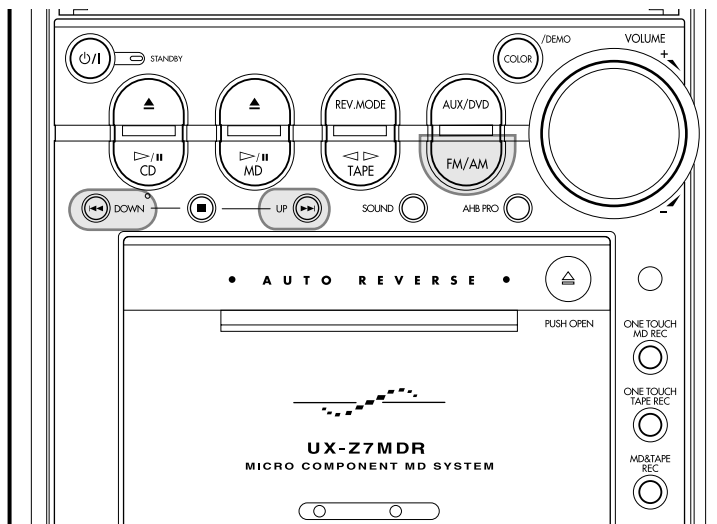
De knappar som är markerade i illustrationen nedan används och förklaras i detta avsnitt (sidorna 17 till 21).

## Fjärrkontroll



Du kan inte använda knapparna på huvudenheten för att styra RDS-funktioner. Använd bara knapparna på fjärrkontrollen.

## Huvudenhet

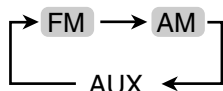


## Ställa in en station

- 1** Tryck på FM/AM/AUX (eller FM/AM på huvudenhet) för att välja "FM" eller "AM". När du först trycker på knappen, slås enheten på och väljer automatiskt den senast valda källan.

### På fjärrkontrollen:

- Varje gång du trycker på knappen ändras källan enligt följande:



### På huvudenhet:

- Varje gång du trycker på knappen ändras bandet mellan FM och AM (MV/LV).

- 2** Tryck in och håll ►► eller ◀◀ (UP eller DOWN på huvudenhet) tills stationsfrekvensen börjar ändras i huvudfönstret.

- (UP): Högre frekvenser.
- ◀◀ (DOWN): Lägre frekvenser.

Enheten börjar söka efter stationer och stannar när den fått in en station med en tillräckligt hög signalstyrka.

- Om ett FM-program sänds i stereo tänds dessutom indikatorn STEREO på fönstret.

För att stoppa under sökning, tryck på ►► eller ◀◀ (hhv. UP eller DOWN på huvudenhet).



När du trycker upprepade gånger på ►► eller ◀◀ (hhv. UP eller DOWN på huvudenhet)

ändras frekvensen steg för steg.

## Ändra FM-mottagningsläge

Om en FM-stereosändning är brusig eller svår att ta emot så kan du ändra FM-mottagningsläget för att förbättra mottagningen.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

#### Tryck på FM MODE.

- Varje gång du trycker på knappen ändras FM-mottagningsläget mellan STEREO och MONO.

**STEREO:** Välj normalt detta läge.

Program som sänds i stereo återges med stereo. STEREO-indikatorn tänds när tunern tar emot en FM-stereosändning (endast vid goda mottagningsförhållanden).

**MONO:** Välj detta läge när en FM-stereosändning är svår att ta emot eller brusig. Mottagningen förbättras men stereoeffekten går förlorad. MONO-indikatorn tänds i fönstret.

## Så här ändrar du informationen som visas på huvudfönstret

### ENDAST på fjärrkontrollen:

Varje gång du trycker på DISP/CHARA ändras informationen på huvudfönstret mellan källindikatorn och klockindikatorn.

- Om en MD-skiva sätts in visas återstående inspelningstid för MD-skivan ("REC REMAIN") före klockindikatorn.

## Förinställning av stationer

Du kan förinställa 30 FM- och 15 AM-stationer (MV/LV) manuellt.

I vissa fall har testfrekvenser redan lagts in i tunerns minne, eftersom dess förinställningsfunktion kontrollerades vid fabriken före leveransen. Detta innebär inte något fel på utrustningen. Du kan lägga in önskade stationer i minnet med nedanstående förinställningsmetod.

- Följande steg utförs med en tidsgräns. Om inställningen går ner innan du är klar, startar du om från steg 2 igen.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

- 1** Ställ in den station (antingen FM eller AM—MV/LV) du vill lägga in i minnet.

Se "Ställa in en station" i vänster kolumn.

- 2** Tryck på SET.

Det förinställda numret börjar blinka enligt följande:

FM 1 87.50MHz

Ex. När du väljer en FM-station i steg 1.

- Apparaten börjar alltid med förinställningsnummer 1.

- 3** Tryck på sifferknapparna när du ska välja ett nummer för den förinställda stationen.

Ex. För förinställningsnummer 5, tryck på 5. För förinställningsnummer 15, tryck på +10 och sedan på 5. För förinställningsnummer 20, tryck på +10 och sedan 10. För förinställningsnummer 30, tryck på +10, +10 och sedan 10.

- Du kan också välja förinställningsnummer genom att trycka på ►► eller ◀◀.

- 4** Tryck på SET igen.  
"STORED" visas en kort stund i huvudfönstret.

STORED

Den station som ställdes in i steg **1** läggs in på det förinställningsnummer som valdes i steg **3**.

- Om du lägger in en ny station på ett tidigare använt nummer så raderas den som låg där tidigare.



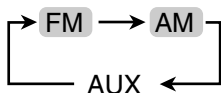
När du drar ur stickkontakten, eller om det blir elavbrott

De förinställda FM- och AM (MV/LV)-stationerna raderas efter en dag. Lägg in stationerna på nytt om detta händer.

## Ställa in en förinställd station

### ENDAST på fjärrkontrollen:

- 1** Tryck på FM/AM/AUX för att välja "FM" eller "AM".  
När du först trycker på knappen, slås enheten på och väljer automatiskt den senast valda källan.
- Varje gång du trycker på knappen ändras källan enligt följande:



- 2** Tryck på sifferknapparna när du ska välja ett nummer för den förinställda stationen.

Ex. För förinställningsnummer 5, tryck på 5.  
För förinställningsnummer 15, tryck på +10 och sedan på 5.  
För förinställningsnummer 20, tryck på +10 och sedan 10.  
För förinställningsnummer 30, tryck på +10, +10 och sedan 10.

## Ta emot FM-stationer med RDS

RDS-systemet innebär att FM-stationer kan skicka med ytterligare en signal tillsammans med de vanliga programsignalerna. Stationerna kan exempelvis skicka med sina stationsnamn eller information om vilken typ av program som sänds, exempelvis sport eller musik med mera.

När du har valt en FM-station med RDS-tjänsten visas "RDS" i huvudfönstret.

FM 1 RDS  
87.50MHz

Enheten kan ta emot följande olika typer av RDS-signaler.

### PS (Program Service – programtjänst):

Visar de allmänna stationsnamnen.

### PTY (Program Type – programtyp):

Visar olika programtyper.

### RT (Radio Text – radiotext):

Visar textmeddelanden som stationen skickar ut.

### Enhanced Other Networks:

Lämnar information om de typer av program som skickas ut av andra RDS-stationer än den som tas emot.

RDS-funktionerna kan bara användas på fjärrkontrollen. Du måste trycka på RDS CONTROL och hålla den nedtryckt när du trycker på någon av knapparna med orange text på fjärrkontrollen—PTY SEARCH, TA/News/Info, DISPLAY, PTY SELECT + och PTY SELECT –.



### Ytterligare om RDS

- Alla FM-stationer sänder inte RDS-signaler och alla RDS-stationer erbjuder inte samma tjänster. Om du är tveksam ska du kontakta de lokala radiostationerna för ytterligare information om RDS-möjligheterna inom ditt område.
- RDS-systemet kanske inte fungerar som det ska, om den station som tas emot inte sänder ut signalerna på korrekt sätt eller om signalstyrkan är för svag.

## Ändra RDS-informationen

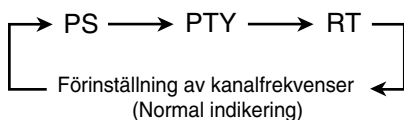
Du kan se RDS-information i fönstret när du lyssnar på en FM-station.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

**1** Tryck på RDS CONTROL när du lyssnar på en FM-station och håll den intryckt tills du har utfört stegen nedan.

**2** Tryck på DISPLAY.

- Varje gång du trycker på knappen ändras fönstret enligt följande:



**3** Ta bort fingret från RDS CONTROL.



Om inga PS-, PTY- eller RT-signaler sänds ut av en station

“NO PS”, “NO PTY” eller “NO RT” visas i huvudfönstret.



Om det tar tid för enheten att lägga ut den RDS-information som tas emot från en station

“PS”, “PTY” eller “RT” visas eventuellt i huvudfönstret.

## Söka efter program med hjälp av PTY-koder (PTY-sökning)

En av fördelarna med RDS är att det går att hitta en viss typ av program genom att ange den motsvarande PTY-koden.

- PTY-sökningen kan bara tillämpas på förinställda stationer.
- Följande steg utförs med en tidsgräns. Om inställningen går ner innan du är klar, startar du om från steg 1 igen.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

**1** Tryck på RDS CONTROL när du lyssnar på en FM-station och håll den intryckt tills du har utfört stegen nedan.

**2** Tryck på PTY SEARCH.

“PTY SELECT” visas i huvudfönstret.

**3** Tryck på PTY SELECT + eller – för att välja en PTY-kod.

Den PTY-kod som valdes senast blinkar i huvudfönstret.

Ex. “News” har valts.

- Varje gång du trycker på knappen ändras PTY-koden enligt följande (se även listan på sidan 21):

News	⇒	Affairs	⇒	Info	⇒	Sport	⇒	Educate
⇒	Drama	⇒	Culture	⇒	Science	⇒	Varied	⇒
⇒	Pop M	⇒	Rock M	⇒	Easy M	⇒	Light M	⇒
⇒	Classics	⇒	Other M	⇒	Weather	⇒	Finance	⇒
⇒	Children	⇒	Social	⇒	Religion	⇒	Phone In	⇒
⇒	Travel	⇒	Leisure	⇒	Jazz	⇒	Country	⇒
⇒	Nation M	⇒	Oldies	⇒	Folk M	⇒	Document	⇒
⇒	TEST	⇒	Alarm!	⇒	(tillbaks till början)			

**4** Tryck på PTY SEARCH igen.

Medan du söker blinkar den valda PTY-koden i huvudfönstret.

Ex. “Info” har valts som PTY-kod.

Enheten söker igenom 30 förinställda FM-stationer, stannar när den hittar den du har valt och ställer in den stationen.

**5** Ta bort fingret från RDS CONTROL.

Om inget program kan hittas visas “NOT FOUND” i huvudfönstret och enheten återgår till den station som var inställd senast.



**Fortsätta sökningen efter det första stoppet:** Tryck på PTY SEARCH igen (med RDS CONTROL intryckt) under den valda PTY-kod i huvudfönstret blinkar.

**Avbryta sökningen när som helst under processen:** Tryck på PTY SEARCH (med RDS CONTROL intryckt) under sökningen.

## Växla över tillfälligt till önskad programtyp

Enhanced Other Networks-funktionen gör det möjligt att växla över enheten tillfälligt till ett program av den typ du väljer (TA, News eller Info) från en annan station, utom om du lyssnar på en icke-RDS-station—vissa FM-stationer och AM-stationer (MV/LV).

- Enhanced Other Networks-funktionen kan endast användas på förinställda stationer.
- Följande steg utförs med en tidsgräns. Om inställningen går ner innan du är klar, startar du om från steg 1 igen.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

- 1 Tryck på RDS CONTROL när du lyssnar på en FM-station och håll den intryckt tills du har utfört stegen nedan.**
- 2 Tryck på TA/News/Info.**  
“EON SELECT” visas i huvudfönstret.
- 3 Tryck på PTY SELECT + eller – för att välja tills önskad Enhanced Other Networks-datatyp är vald.** Namnet på den valda Enhanced Other Networks-datatypen börjar blinka i huvudfönstret.
  - Varje gång du trycker på knappen ändras Enhanced Other Networks-datatypen enligt följande:



- TA:** Trafikmeddelande  
**News:** Nyheter  
**Info:** Program som har till syfte att lämna information i ordets vidaste bemärkelse.  
**OFF:** Enhanced Other Networks-funktionen inaktiveras.

## 4 Tryck på TA/News/Info igen.

Indikeringen försvinner.

Nu är funktionen aktiverad. Se “Hur Enhanced Other Networks-funktionen fungerar i praktiken” nedan.

## 5 Ta bort fingret från RDS CONTROL.

**För att gå ur Enhanced Other Networks-funktionen,** trycker du på “OFF” i steg 3.

- Om du går ur Enhanced Other Networks-funktionen, när du tar emot ett program som valts med Enhanced Other Networks-funktionen, återgår enheten till den station som var inställd tidigare.
- Enhanced Other Networks-funktionen inaktiveras helt om du ändrar källan till “CD”, “MD” eller “TAPE” (band). Den inaktiveras tillfälligt om du ändrar källan till “AM”.
- Enhanced Other Networks-funktionen inaktiveras dessutom när du stänger av enheten.

### Hur Enhanced Other Networks-funktionen fungerar i praktiken:

#### FALL 1

**Om ingen station sänder den typ av program du har valt**

Enheten ligger kvar vid den tidigare stationen.



När en station börjar sända ut den typ av program du valt går enheten automatiskt över till den stationen. Den mottagna PTY-koden börjar blinka i huvudfönstret.



När programmet är slut går enheten tillbaka till stationen som var vald senast, men funktionen Enhanced Other Networks förblir aktiv.

#### FALL 2

**Om en station sänder den typ av program du har valt**

Enheten går till programmet. Den mottagna PTY-koden börjar blinka i huvudfönstret.



När programmet är slut går enheten tillbaka till stationen som var vald senast, men funktionen Enhanced Other Networks förblir aktiv.

**Alarmfunktion**

Om en "Alarm!" signal (nödsignal) mottas från en station medan du lyssnar på radion, kopplar enheten automatiskt över till den station som sänder "Alarm!" signalen, utom när du lyssnar på ej-RDS stationer (alla AM—MV/LV och en del FM stationer).

**Testfunktion**

TEST signalen används för att testa "Alarm!" signalen. Enheten fungerar alltså på samma sätt som vid "Alarm!" signalen.

Om en TEST signal tas emot från en station medan du lyssnar på radion, kopplar enheten automatiskt över till den station som sänder TEST signalen, utom när du lyssnar på ej-RDS stationer (alla AM—MV/LV och en del FM stationer).

**Ytterligare om Enhanced Other Networks-funktionen**

- Enhanced Other Networks-data från vissa stationer kanske inte är kompatibla med denna enhet.
- När du lyssnar på ett program som ställts in med hjälp av Enhanced Other Networks-funktionen ändras inte stationen även om en annan station börjar sända ett program med samma Enhanced Other Networks-data.
- När du lyssnar på ett program som ställts in med Enhanced Other Networks-funktionen kan du bara använda RDS CONTROL, TA/News/Info och DISPLAY knapparna som tunerinställningsknappar.
- Om enheten hela tiden växlar mellan den station som ställts in med Enhanced Other Networks-funktionen och den tidigare inställda stationen, ska du trycka på TA/News/Info för att gå ur Enhanced Other Networks-funktionen. Om du inte trycker på knappen går enheten efter ett tag till den tidigare inställda stationen ("NOT FOUND" visas den här gången), och den indikering av Enhanced Other Networks-datatype som blinkar i fönstret försvinner.

**Beskrivning av PTY-koderna:**

<b>News:</b>	Nyheter.
<b>Affairs:</b>	Aktuellt program med fördjupning av nyheter—debatt eller analys.
<b>Info:</b>	Program som har till syfte att lämna information i ordets vidaste bemärkelse.
<b>Sport:</b>	Program som berör någon aspekt av sport.
<b>Educate:</b>	Utbildningsprogram.
<b>Drama:</b>	All radioteater och alla typer av serier.
<b>Culture:</b>	Program som rör någon aspekt av nationell eller regional kultur, innefattande språk, teater med mera.
<b>Science:</b>	Program om naturvetenskap och teknologi.
<b>Varied:</b>	Används för sådana till övervägande delen talade program som frågesport, lekar och personliga intervjuer.
<b>Pop M:</b>	Aktuell populärmusik.
<b>Rock M:</b>	Rockmusik.
<b>Easy M:</b>	Samtida musik som anses vara såsom "lättlyssnad".
<b>Light M:</b>	Instrumentalmusik och vokala verka och körverk.
<b>Classics:</b>	Uppföranden av större orkesterverk, symfonier, kammarmusik med mera.
<b>Other M:</b>	Musik som inte passar in i någon av de tidigare kategorierna.
<b>Weather:</b>	Väderleksrapporter och prognoser.

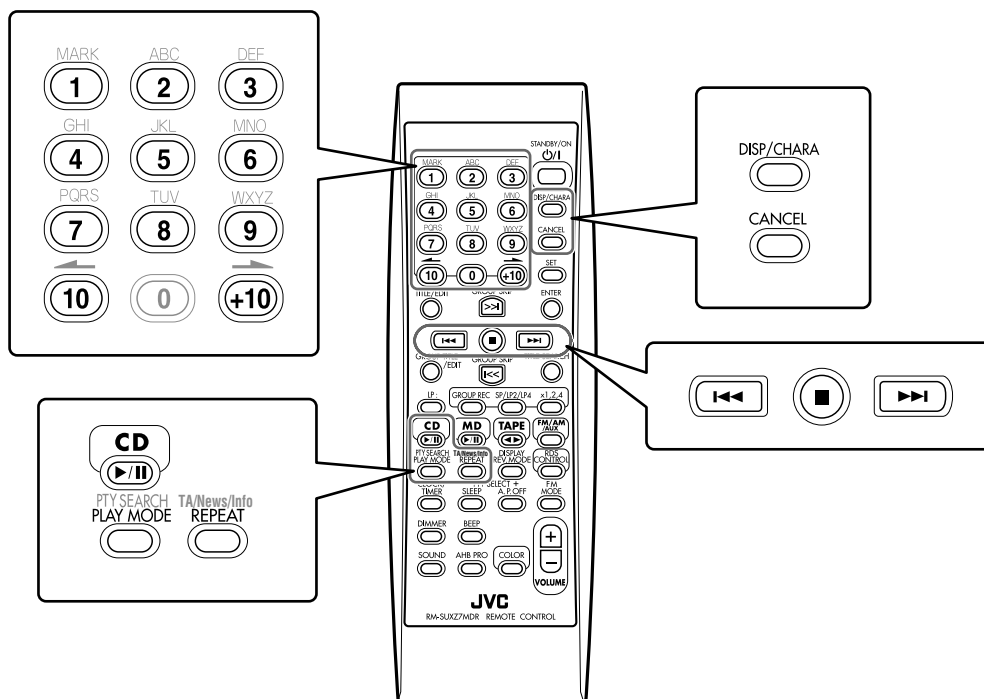
<b>Finance:</b>	Börsnoteringar, handel med mera.
<b>Children:</b>	Program som riktar sig till unga lyssnare.
<b>Social:</b>	Program om sociologi, historia, geografi, psykologi och samhälle.
<b>Religion:</b>	Religiösa program.
<b>Phone In:</b>	Program där allmänheten kan delta antingen genom att ringa in till programmet eller genom att medverka som publik.
<b>Travel:</b>	Reseinformation.
<b>Leisure:</b>	Program om fritidsaktiviteter.
<b>Jazz:</b>	Jazzmusik.
<b>Country:</b>	Sånger med ursprung i den amerikanska södern, eller som fortsätter den musikaliska traditionen därifrån.
<b>Nation M:</b>	Aktuell populärmusik för nationen eller regionen på det egna språket.
<b>Oldies:</b>	Musik från den så kallade "gyllene popmusiktiden".
<b>Folk M:</b>	Musik med sina rötter i en viss nations musikaliska kultur.
<b>Document:</b>	Program som rör faktafrågor som presenteras på ett undersökande sätt.
<b>TEST:</b>	Sändning för att testa nödutsändningsutrustning eller mottagare.
<b>Alarm!:</b>	Nödmeddelande.

**Hos vissa FM-stationer kan PTY-kodsklassificeringen skilja sig från vad som anges ovan.**

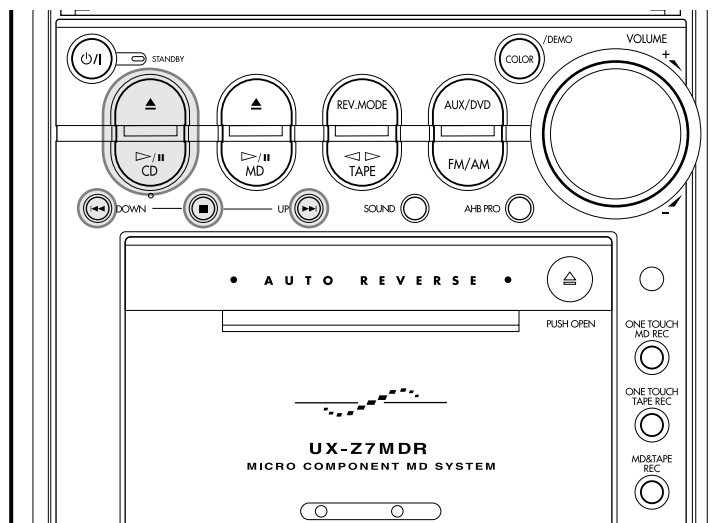
# Spela av CD-skivor (CD-R/CD-RW)

De knappar som är markerade i illustrationen nedan används och förklaras i detta avsnitt (sidorna 23 till 25).

## Fjärrkontroll



## Huvudenhet



## Försiktighetsåtgärder vid CD-avspelning

Den här enheten har utformats för att spela av följande typer av CD-skivor:



Audio CD (ljud CD)



CD Recordable (CD-R) (Inspelningsbar)



CD ReWritable (CD-RW) (rader- och Inspelningsbar)

Utöver ovanstående CD-skivor kan enheten spela av data som spelats in på CD Text-, CD-G- (bild-CD) och CD-Extra-skivor.

När du spelar av en CD-R- eller CD-RW-skiva CD-R- (inspelningsbar) och CD-RW- (rader- och inspelningsbar) skivor kan spelas av när de har "färdigställts". Om du försöker spela av **oavslutade** skivor, kan "CD NO DISC" visas i huvudfönstret.

- Du kan spela av CD-R- och CD-RW-skivor som spelats in i **ENDAST audio-CD-format**. (Om du vill spela in på CD-RW-skivor som spelats in i något annat format måste du först radera alla data på CD-RW-skivorna innan du spelar in på dem).

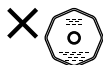


Spela **INTE** av CD-R- eller CD-RW-skivor som innehåller ljudfiler som t ex MP3-filer.

- Innan du spelar av CD-R- eller CD-RW-skivor bör du noggrant läsa deras anvisningar eller varningar.
- Vissa CD-R- och CD-RW-skivor kan inte spelas av på den här enheten på grund av deras skivegenskaper, skador eller smuts, eller på grund av att enhetens lins är smutsig.

### Viktigt:

- Normalt får du bäst prestanda genom att hålla CD-skivor och mekanik rena.
  - Förvara CD-skivorna i sina fordral och ha dem i skåp eller på hyllor.
  - Håll enhetens skivfacket stängt när det inte används.
- Kontinuerlig användning av ej cirkelformade CD-skivor (hjärtformade, åttakantiga med mera) kan skada rotationsmekaniken.

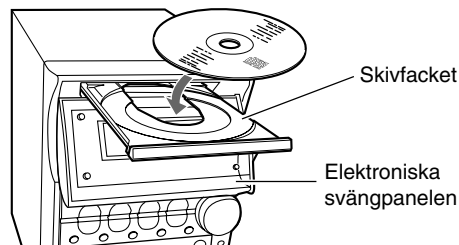


- CD-RW-skivor kan kräva längre inläsningstid eftersom de har sämre reflektionsförmåga än vanliga CD-skivor.

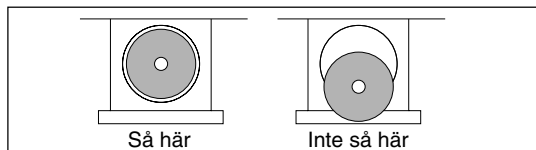
## Avspelning av en hel CD-skiva —Normal avspelning

### 1 Tryck på CD ▲ på huvudenhet.

Enheten slås på automatiskt, elektroniska svängpanelen åker ner och sedan skjuts skivfacket ut.



### 2 Placera en skivor på cirkeln i skivfacket med etiketten uppåt.



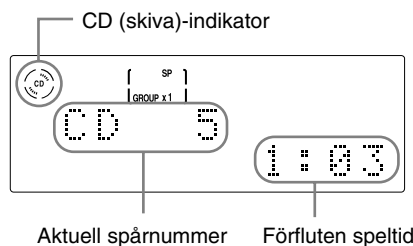
- När du använder en singelskiva (8 cm) ska du lägga den på skivfacket inre cirkel.

### 3 Tryck på CD ►/II.

Skivfacket stängs och elektroniska svängpanelen åker upp automatiskt.

CD-indikatorn börjar blinka på huvudfönstret och uppspelning börjar med det första spåret på skivor.

- Om du trycker på CD ▲ istället för CD ►/II, stängs skivfacket och den elektroniska svängpanelen, men skivan spelas inte upp.



Uppspelning av skivan avslutas efter att alla spår på skivor har spelats upp.

För att stoppa under avspelingen, tryck på ■.

För att ta ut skivan, tryck på CD ▲.

- Tryck på CD ▲ igen efter att du har tagit bort skivan för att stänga skivfacket.

## Primära CD-funktioner

När du spelar upp en skivor kan du göra följande.

### Stoppa avspelningen ett ögonblick

Tryck på **CD ►/II**.

CD-indikatorn och den speltid som förflutit börjar blinka på fönstret.

- När tangenttonen är aktiverat (se sidan 11), fortsätter apparaten att ge ifrån sig ljudsignaler i pausläge.

För att återta avspelning, tryck igen på **CD ►/II**.

### Att hitta en viss punkt i ett spår under avspelning

Tryck in och håll **►►I** eller **I◄◄**.

- I**: Snabbspolar spårn framåt.
- I◄◄**: Snabbspolar spårn bakåt.

### Gå till ett annat spår

Tryck upprepade gånger på **►►I** eller **I◄◄**.

- I**: Hoppas till början på nästa eller efterföljande spår.
- I◄◄**: Går tillbaka till början av aktuellt eller det föregående spår.

### Gå direkt till ett annat spår med sifferknapparna

#### ENDAST på fjärrkontrollen:

Om du tryck på sifferknappen/knapparna kan du börja spela det spårnummer du vill.

Ex. För spår nummer 5, tryck på 5.

För spår nummer 15, tryck på +10 och sedan 5.

För spår nummer 20, tryck på +10 och sedan 10.

För spår nummer 32, tryck på +10, +10, +10 och sedan 2.

### Så här ändrar du informationen som visas på huvudfönstret

#### ENDAST på fjärrkontrollen:

Varje gång du trycker på DISP/CHARA ändras informationen på huvudfönstret mellan källindikatorn och klockindikatorn.

- Om en MD-skiva sätts in visas återstående inspelningstid för MD-skivan ("REC REMAIN") före klockindikatorn.

#### Om CD-indikatorn



En skiva är laddad



Under avspelning



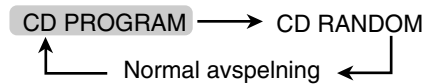
Under paus

## Programmera spårens avspelningsordning —Programavspelning

Du kan arrangera spårens spelordning innan du börjar spela. 32 spår kan programmeras.

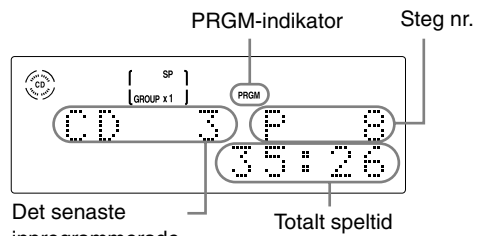
#### ENDAST på fjärrkontrollen:

- Lägg en skivor.
- Tryck först på **CD ►/II**, och sedan på **■**. Källan ändras till "CD".
- Tryck upprepade gånger på **PLAY MODE** så att "CD PROGRAM" visas i huvudfönstret. PRGM (programme)-indikatorn tänds i fönstret.
  - Varje gång du trycker på knappen ändras spelläget enligt följande:



- Tryck på sifferknapparna för att välja spår.

- Anvisningar för användning av sifferknapparna finns i avsnittet "Gå direkt till ett annat spår med sifferknapparna" i vänster kolumn.



Det senaste inprogrammerade spår nr. Totalt speltid

Ex. 8 spår har programmerats.

- Tryck på **CD ►/II**.

Spårn spelas i den ordningsföljd du programmerat. Programavspelningen avslutas när alla programmerade spår har spelats av (när Repeterad avspelning inte är aktiverat).

För att stoppa under avspelning, tryck på **■**.

Det senaste inprogrammerade spårnumret och den totala avspelningstiden visas i huvudfönstret.

För att gå ur programspejningsläget, tryck på **PLAY MODE** en eller två gånger så att enheten går till ett annat avspelningsläge (slumpmässig avspelning eller normal avspelning) före eller under pågående avspelning.

## Kontrollera programmets innehåll

Före spelning kan du kontrollera programmets innehåll om du trycker på ►► eller ◀◀.

- ►►: Visar programmerade spår i programmerad ordning.
- ◀◀: Visar dem i omvänd ordning.

## Modifiera programmet

Innan du spelar kan du radera det sista programspåret genom att trycka på CANCEL på fjärrkontrollen. Varje gång du trycker på knappen raderas det sista programmerade spåret från programmet.

**För att lägga till spår i programmet innan du börjar spela,** välj bara de spårnummer du vill lägga till.

**För att radera hela programmet,** trycker du på CD ▲ för att mata ut skivan.

- Om du stänger av enheten raderas även programmet.



### Om det du matat in ignoreras

Du har försökt programmera ett spår från ett tomt fack, eller ett spårnummer som inte existerar på skivor (t.ex. valt spår 14 på en skivan som bara har 12 spår). Sådana inmatningar ignoreras.



### Om du försöker programmera ett 33:e steg

“MEMORY FULL” visas i huvudfönstret.



### Om den sammanlagda avspelningstiden uppgår till 100 minuter eller mer

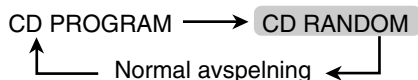
Den sammanlagda avspelningstiden visas inte (“- - : - -” visas).

## Spela slumpvis—Slumpmässig avspelning

Spåren på samtliga inlagda CD-skivor spelas slumpmässigt.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

- 1** Lagg en skivor.
- 2** Tryck först på CD ►/II, och sedan på ■. Källan ändras till “CD”.
- 3** Tryck upprepade gånger på PLAY MODE så att “CD RANDOM” visas i huvudfönstret. RANDOM-indikatorn tänds i fönstret.
  - Varje gång du trycker på knappen ändras spelläget enligt följande:



## 4 Tryck på CD ►/II.

Spåren spelas slumpmässigt.

Slumpmässig spelning avslutas när alla spår har spelats en gång.

**Om du vill hoppa över det aktuella spåret,** tryck på ►►.

- Du kan inte gå tillbaka till föregående spår genom att trycka på ◀◀.

**Om du vill stoppa uppspelningen,** tryck på ■.

**För att gå ur slumpmässig avspelningsläge,** tryck på PLAY MODE en eller två gånger så att enheten går till ett annat avspelningsläge (normal avspelning eller programmerad avspelning) före eller under pågående avspelning.

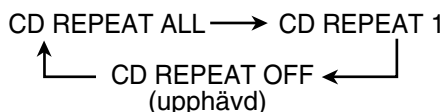
## Repetera spår—Repeterad avspelning

Du kan repetera alla spår, det aktuella programmet eller ett enskilt spår så många gånger du vill.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

**För upprepad avspelning,** tryck på REPEAT under eller före avspelningen.

- Varje gång du trycker på knappen ändras avspelningsläget på enligt följande:



“CD REPEAT ALL”:

Upprepar alla spår på skivor (i normal avspelning eller slumpmässig avspelning), eller alla spår i programmet.

☒ ALL-indikatorn tänds i fönstret.

“CD REPEAT 1”:

Upprepar ett spår.

☒ -indikatorn tänds i fönstret.

“CD REPEAT OFF”:

Går ur upprepningsläget.

- Uppspelningen avbryts också om du matar ut skivan eller stänger av enheten.

**För att stoppa under avspelning,** tryck på ■.

### Spärra skivutmatning—Skivlås

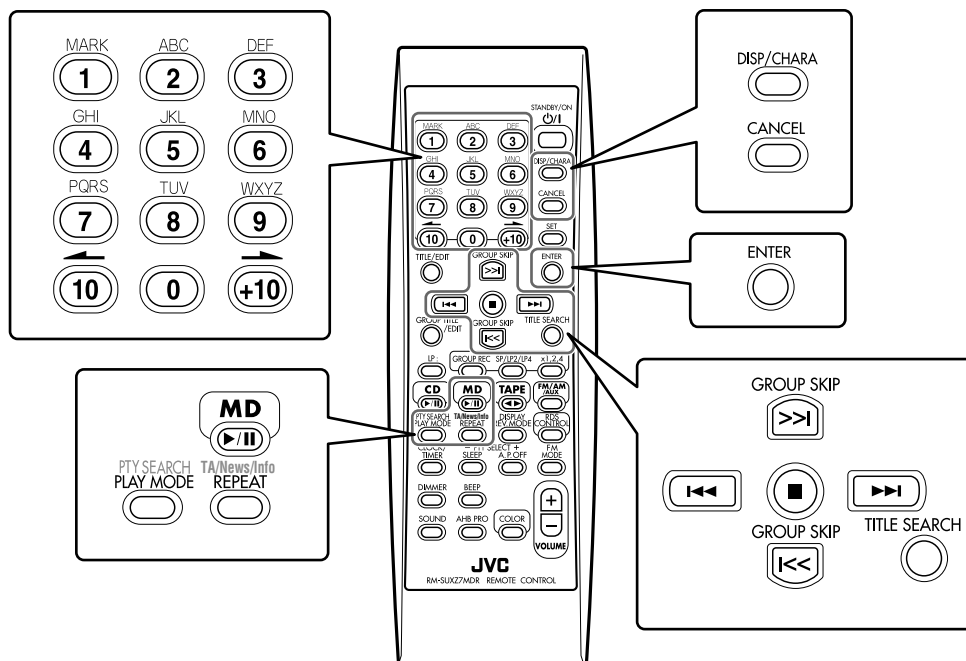
Du kan låsa skivorna och hindra att skivor- och MD-skivor matas ut från enheten.

Se “Spärra skivutmatning—Skivlås” på sidan 28 för mer detaljerad information.

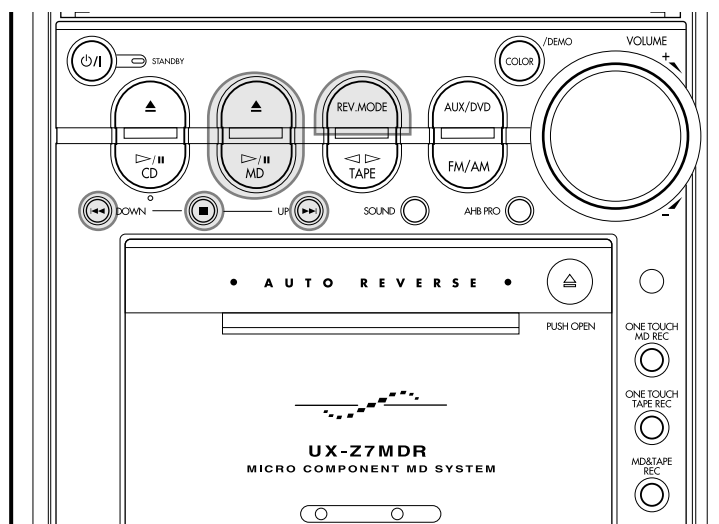
# Avspelning av MD-skivor

De knappar som är markerade i illustrationen nedan används och förklaras i detta avsnitt (sidorna 27 till 31).

## Fjärrkontroll



## Huvudenhet



## Avspelning av en hel MD-skiva —Normal avspelning

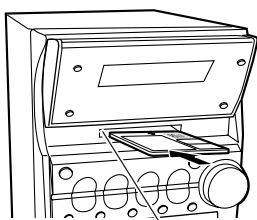
### 1 Tryck på MD ▲ på huvudenhet.

Enheten slås på automatiskt, elektroniska svängpanelen åker upp och MD-facket exponeras.

- Om det redan sitter en MD-skiva i MD-facket så matas den ut.

### 2 Placera en MD-skiva i MD-facket.

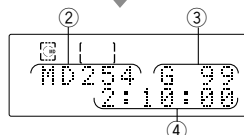
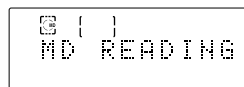
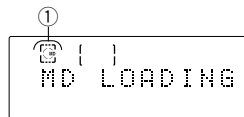
MD-skivan dras in och elektroniska svängpanelen ner automatiskt.



Lägg i en MD-skiva enligt anvisningarna på skivan.

MD-facket

- När den aktuella källan är MD visas informationen på den laddade MD-skivan i huvudfönstret enligt följande:



- ① MD-indikator
- ② Totalt spår nr.
- ③ Totalt grupp nr. (om MD-skivan har grupper)\*<sup>1</sup>
- ④ Totalt speltid\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> När den laddade MD-skivan inte innehåller några grupper, indikeras gruppnumret med “-”.

\*<sup>2</sup> Om den inladdade MD-skivan har en titel, visas denna i huvudfönstret en kort stund.

### 3 Tryck på MD ►/II.

MD-indikatorn blinkar i fönstret och MD-avspelningen startar från det första spåret. Indikatorn för inspelningslängdläget (SP/LP2/LP4) visas i huvudfönstret. (Beträffande olika lägen för inspelningslängd, se högra kolumnen).

MD-avspelningen stoppar automatiskt när alla spåren på MD-skivan har spelats.

För att stoppa under avspelning, tryck på ■.

För att ta ut skivan, tryck på MD ▲.

- Tryck på MD ▲ igen efter att du har tagit bort skivan för att stänga elektroniska svängpanelen.



Under tiden som enheten drar in MD-skivan:

- FÅR DU INTE tryck på MD ▲.
- FÅR DU INTE stänga elektroniska svängpanelen med våld.



#### Om MD-skivan eller spåret har en titel

Titeln visas i huvudfönstret undre del. (Om rubriken är så lång att hela inte kan visas på en gång rullar enheten fram rubriken så att hela visas).



#### Om inspelningslängdläget

MD-skivor spelas av i samma inspelningslängdläge som de spelades in i. När en MD-skiva börjar spelas av så visas avspelningsläget för det spår som för närvarande visas i huvudfönstret.

**SP:** Indikeras för spår som spelats in i standardläget för stereoinspelning på denna apparat, och för spår som spelats in på en MD-utrustning som inte är kompatibel med MDLP (se nedan).

**LP2:** Indikeras för spår som spelats in i stereoinspelningsläget för 2 gånger.

**LP4:** Indikeras för spår som spelats in i stereoläget för 4 gånger.

Mer information finns på sidan 38.

MDLP använder sig av en ny ljudkomprimeringsmetod (ATRAC3) och en stereoinspelnings- och stereoavspelningsfunktion för 2 gånger (eller 4 gånger). MDLP-logotypen återges på MD-utrustning som är kompatibel med en MDLP. Den återges även på MD-skivor som spelats in med ATRAC3 (inte på inspelningsbara MD-skivor).

## Primära MD-funktioner

Medan du spelar en MD kan du utföra följande funktioner.

### Stoppa avspelningen ett ögonblick

Tryck på MD ►/II.

MD-indikatorn och den speltid som förflutit börjar blinka på fönstret.

- När tangenttonen är aktiverat (se sidan 11), fortsätter enheten att ge ifrån sig ljudsignaler i pausläge.

För att återta avspelning, tryck på MD ►/II igen.

### Att hitta en viss punkt i ett spår under avspelning

Tryck in och håll ►► eller ◀◀.

- ►►: Snabbspolar spåren framåt.
- ◀◀: Snabbspolar spåren bakåt.



## Gå till ett annat spår

Tryck upprepade gånger på ►► eller ◀◀.

- ►►: Hoppas till början på nästa eller efterföljande spår.
- ◀◀: Går tillbaka till början av aktuellt eller det föregående spår.

## Gå direkt till ett annat spår med sifferknapparna

### ENDAST på fjärrkontrollen:

Om du trycker på sifferknapp/knapparna kan du börja spela det spårnummer du vill.

Ex. För spår nummer 5, tryck på 5.

För spår nummer 15, tryck på +10 och sedan 5.

För spår nummer 20, tryck på +10 och sedan 10.

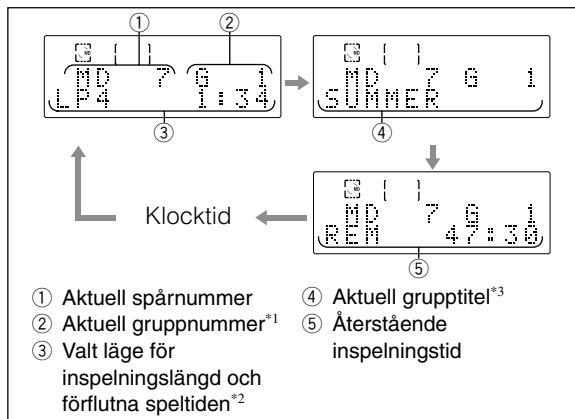
För spår nummer 32, tryck på +10, +10, +10 och sedan 2.

## Så här ändrar du informationen som visas på huvudfönstret

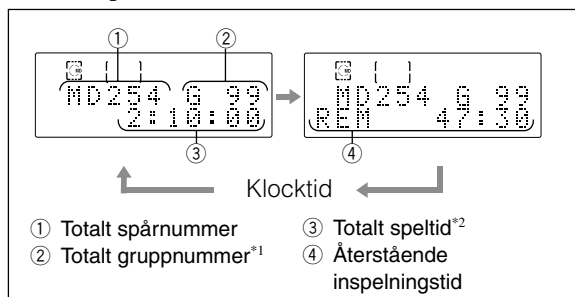
### ENDAST på fjärrkontrollen:

Varje gång du trycker på DISP/CHARA ändras informationen på huvudfönstret enligt följande:

### Vid uppspelning eller paus:



### När MD-spelaren stannar:



\*<sup>1</sup> Om det aktuella spåret inte tillhör någon grupp eller om disken inte innehåller några spår, visas "–".

\*<sup>2</sup> Om det aktuella spåret eller skivan har en titel, visas denna en kort stund.

\*<sup>3</sup> När ett grupp eller inte har någon titel visas "NO TITLE".

## Om MD-indikatorn



En MD-skiva är laddad



Under avspelning



Under paus

## Spärra skivutmatning—Skivlås

Du kan låsa skivorna och hindra att skivor- och MD-skivor matas ut från enheten.

### ENDAST på huvudenhet:

### Spärra skivutmatning

Tryck på REV.MODE medan du håller ner ■ när enheten är i beredskapsläge.

"LOCKED" visas på huvudfönstret ett kort tag och de isatta skivorna låses (både skiva- och MD-skivor).



Om du försöker mata ut de spärrade skivorna

"LOCKED" visas för att informera dig om att skivlås är aktiverad.

Upphäv spärrningen och lås upp skivorna, genom att upprepa proceduren ovan.

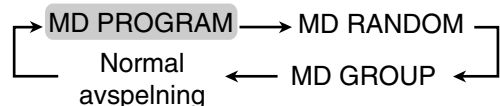
"UNLOCKED" visas på huvudfönstret ett kort och de isatta skivorna låses upp (både skiva- och MD-skivor).

## Programmera spårens avspelningsordning—Programavspelning

Du kan arrangera spårens spelordning innan du börjar spela. 32 spår kan programmeras.

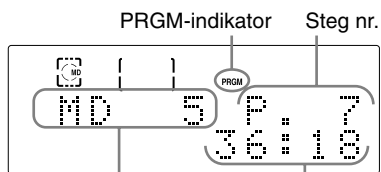
### ENDAST på fjärrkontrollen:

- 1 Lägg en MD.
- 2 Tryck först på MD ►/II, och sedan på ■. Källan ändras till "MD".
- 3 Tryck upprepade gånger på PLAY MODE så att "MD PROGRAM" visas i huvudfönstret. PRGM (programme)-indikatorn tänds i fönstret.
  - Varje gång du trycker på knappen ändras spelläget enligt följande:



#### 4 Tryck på sifferknapparna för att välja spår.

- Anvisningar för användning av sifferknapparna finns i avsnittet "Gå direkt till ett annat spår med sifferknapparna" på föregående sida.



Det senaste inprogrammerade spår nr.

Totalt speltid

Ex. 7 spår har programmerats.

#### 5 Tryck på MD ►/II.

- Spårn spelar i den ordningsföljd du programmerat. Programavspelningsen avslutas när alla programmerade spår har spelats av (när Repeterad avspelningsen inte är aktiverat).

#### För att stoppa under avspelningsen, tryck på ■.

Det senaste inprogrammerade spårnumret och den totala avspelningsstiden visas i huvudfönstret.

För att gå ur programavspelningsläget, tryck upprepade gånger på PLAY MODE så att enheten går till ett annat avspelningsläge (slumpmässig avspelningsen, gruppavspelningsen eller normal avspelningsen) före eller under pågående avspelningsen.

#### Kontrollera programmets innehåll

Före spelning kan du kontrollera programmets innehåll om du trycker på ►►I eller I◄◄.

- I: Visar programmerade spår i programmerad ordning.
- I◄◄: Visar dem i omvänd ordning.

#### Modifiera programmet

Innan du spelar kan du radera det sista programspåret om du trycker på CANCEL på fjärrkontrollen. Varje gång du trycker på knappen raderas det sista programmerade spåret från programmet.

För att lägga till spår i programmet innan du börjar spela, välj bara de spårnummer du vill lägga till.

För att radera hela programmet, trycker du på MD ▲ för att mata ut MD:n.

- Om du stänger av enheten raderas även programmet.



#### Om det du matat in ignoreras

Du har försökt programmera ett spår från ett tomt fack, eller ett spårnummer som inte existerar på MD:n (t.ex. valt spår 14 på en MD som bara har 12 spår). Sådana inmatningar ignoreras.



Om du försöker programmera ett 33:e steg "MEMORY FULL" visas i huvudfönstret.



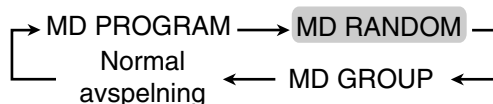
Om den sammanlagda avspelningsstiden uppgår till 150 minuter eller mer Den sammanlagda avspelningsstiden visas inte ("---:--" visas).

## Spela slumpvis—Slumpmässig avspelningsen

Spårn på de inlagda MD-skivorna spelar slumpmässigt.

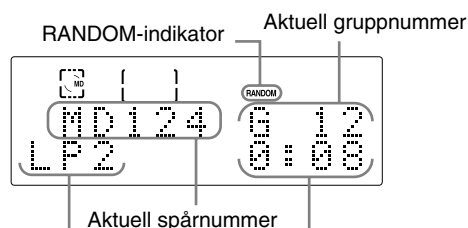
#### ENDAST på fjärrkontrollen:

- Lägg in en MD.
- Tryck först på MD ►/II, och sedan på ■. Källan ändras till "MD".
- Tryck upprepade gånger på PLAY MODE så att "MD RANDOM" visas i huvudfönstret. RANDOM-indikatorn tänds i fönstret.
  - Varje gång du trycker på knappen ändras spelläget enligt följande:



#### 4 Tryck på MD ►/II.

Spårn spelar slumpmässigt.



Det aktuella spårets inspelningslängd

Förluten speltid

Slumpmässig spelning avslutas när alla spår har spelats en gång.

Om du vill hoppa över det aktuella spåret, tryck på ►►I.

- Du kan inte gå tillbaka till föregående spår genom att trycka på I◄◄.

För att stoppa under avspelningsen, tryck på ■.

För att gå ur slumpmässig avspelningsen, tryck upprepade gånger på PLAY MODE så att enheten går till ett annat avspelningsläge (gruppavspelningsen, normal avspelningsen eller programavspelningsen) före eller under pågående avspelningsen.

## Spela av spår i en grupp—Gruppavspelning

Du kan spela av spår i en grupp.

- Se hur du skapar och redigerar en grupp på sidorna 45 till 53.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

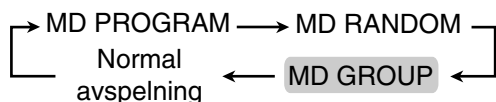
**1** Lagg i en MD-skiva som innehåller en grupp (grupper).

**2** Tryck först på MD ►/II, och sedan på ■. Källan ändras till "MD".

**3** Tryck upprepade gånger på PLAY MODE så att "MD GROUP" visas i huvudfönstret.

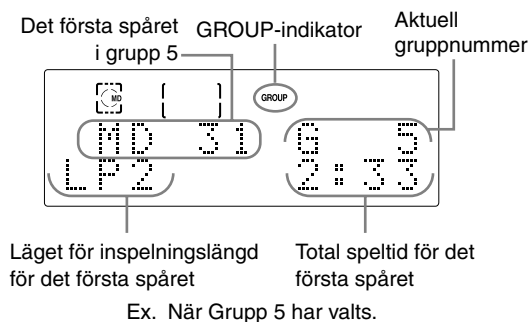
GROUP-indikatorn tänds i fönstret.

- Varje gång du trycker på knappen ändras spelläget enligt följande:



**4** Tryck på GROUP SKIP >>I eller GROUP SKIP I<< för att välja en grupp.

- GROUP SKIP >>I: Väljer gruppnummer i stigande ordning.
- GROUP SKIP I<<: Väljer gruppnummer i fallande ordning.



**5** Tryck på MD ►/II.

Spåren i den valda gruppen spelas av.

- Om den inspelade MD-skivan inte innehåller några grupper, spelas alla spår på MD-skivan upp på samma sätt som med uppspelningsläget normal. Gruppavspelningen avslutas när alla spår i den valda gruppen har spelats av.

Gå till ett annat spår i samma grupp, tryck upprepade gånger på ►►I eller I<<<.

- ►►I: Hoppas till början på nästa eller efterföljande spår.
- I<<<: Går tillbaka till början av aktuellt eller det föregående spår.

Gå till en annan grupp, tryck upprepade gånger på GROUP SKIP >>I eller GROUP SKIP I<< under gruppavspelningen.

- GROUP SKIP >>I: Hoppas till det första spåret i nästa eller efterföljande grupp.
- GROUP SKIP I<<: Går tillbaka till det första spåret i den aktuella eller det föregående gruppen.

För att stoppa under avspelning, tryck på ■.

Gå ur gruppavspelningsläget, tryck upprepade gånger på PLAY MODE så att enheten går till ett annat avspelningsläge (normal avspelning, programavspelning eller slumpmässig avspelning) före eller under pågående avspelning.

- Om man trycker på någon av sifferknapparna avbryts också gruppavspelning och normal avspelning startar från det spår som valts med knappen.

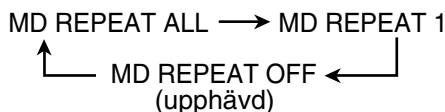
## Repetera spår eller MD-skivor —Repeterad avspelning

Du kan låta enheten spela alla spår, programmet, den gruppen eller det aktuella spåret så många gånger du vill.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

För upprepade avspelning, tryck på REPEAT under eller före avspelningen.

- Varje gång du trycker på knappen ändras avspelningsläget enligt följande:



### "MD REPEAT ALL":

- För normalt eller slumpmässigt avspelningsläge: Upprepar alla spår på MD-skivan.
- För gruppavspelningsläget: Upprepar alla spår i en grupp.
- För programavspelningsläget: Upprepar alla spår i programmet.
- ALL-indikatorn tänds i fönstret.

### "MD REPEAT 1":

- Upprepar ett spår.
- I-indikatorn tänds i fönstret.

### "MD REPEAT OFF":

- Går ur uppspelningsläget.
- Uppspelningen avbryts också om du matar ut MD-skivan eller stänger av enheten.

För att stoppa under avspelning, tryck på ■.

## Söka efter spår för avspelning —Sökning av MD-titel

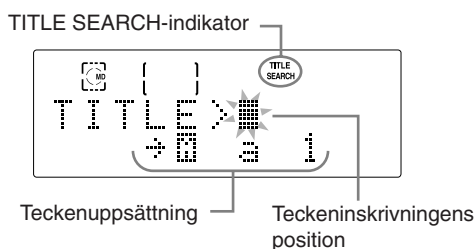
Du kan söka efter spårens titlar och sedan spela av dem. Se sidorna 59 och 60 för mer information om hur du anger en titel.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

**1** Lägg en MD.

**2** Tryck först på MD ►/II, och sedan på ■.  
Källan ändras till "MD".

**3** Tryck på TITLE SEARCH.  
TITLE SEARCH-indikatorn tänds i fönstret. Uppspelningsläget ändras till Normal. "TITLE" och teckeninskrivningens position inskrivningspunkten visas i huvudfönstret.



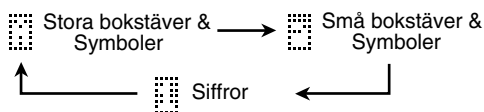
**4** Ange tecken för sökning efter spårtiteln.

Du kan ange upp till fem tecken. Enheten söker efter de titlar som inleds av de angivna tecknen.

- Du kan också söka efter spår utan titel. Gå i det fallet till steg 5 utan att mata in något tecken.

**1) Tryck på DISP/CHARA för att välja en teckenuppsättning.**

- Varje gång du trycker på knappen ändras teckenuppsättningen enligt följande:



**2) Tryck på teckeninskrivningsknappen för ett tecken som du vill skiva in.**

Ex.

- För att skriva in "A" eller "a", tryck en gång på ABC.
- För att skriva in "B" eller "b", tryck två gånger på ABC.
- För att skriva in "C" eller "c", tryck tre gånger på ABC.
- För att skriva in en symbol, tryck upprepade gånger på MARK tills önskat märke kommer fram.
- Tryck på 0 – 9 för att skriva in siffror.
- För att läsa in ett mellanrum i en rubrik trycker du två gånger på ➔.
- För att flytta teckeninskrivningens position under inskrivningen av en titel, tryck på ➔ eller ➜.
- Om du har matat in fel tecken, tryck på ➔ eller ➜ för att välja det tecken du vill rätta och tryck sedan på CANCEL för att ta bort det.

**3) Upprepa steg 4 – 1) och 4 – 2) för att ange övriga tecken.**

- Om nästa tecken du vill ange har tilldelats samma knapp du just har tryckt på i steg 4 – 2), trycker du ➔ först för att flytta tecknets position åt höger.

**5** Tryck på ENTER.

"SEARCH •••" rullar och TITLE SEARCH-indikatorn börjar blinka i fönstret. Enheten startar sökningen efter spåret.

- När spåret med den önskade titeln hittas spelar enheten av spåret. (Efter att spåret har spelats, börjar enheten söka efter nästa matchande spår.)
- Om inget spår med den önskade titeln hittas visas "SEARCH END" på huvudfönstret och enheten återgår till normalt avspelningsläge (TITLE SEARCH-indikatorn släcks).

**Hoppa över spåret som spelas av och sök efter nästa spår, tryck på ►►I.**

**Avbryt titelsökningen, trycka på TITLE SEARCH.** Om du trycker på knappen under avspelning eller sökning återupptas normal avspelning.



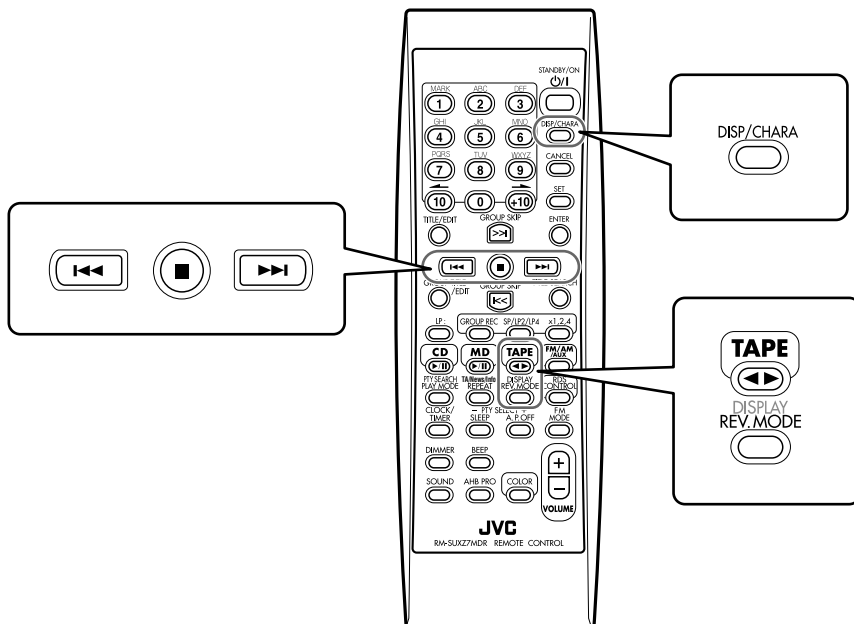
Följande symboler finns tillgängliga:

(Mellelrum)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

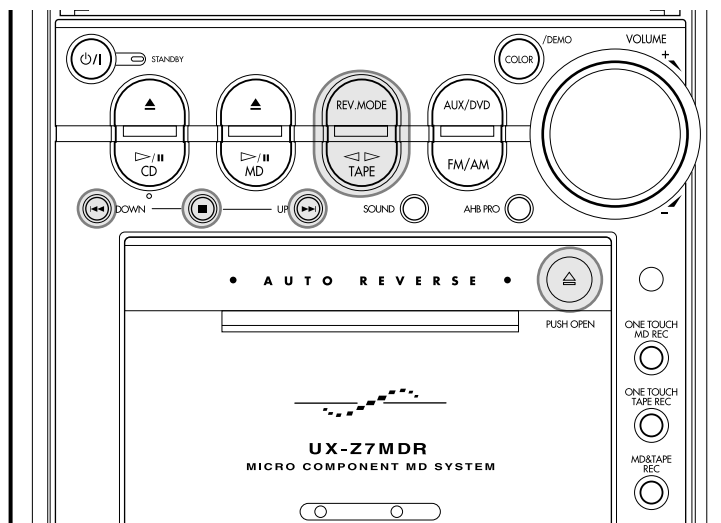
# Spela upp kassetter

De knappar som är markerade i illustrationen nedan används och förklaras i detta avsnitt (sidan 33).

## Fjärrkontroll



## Huvudenhet

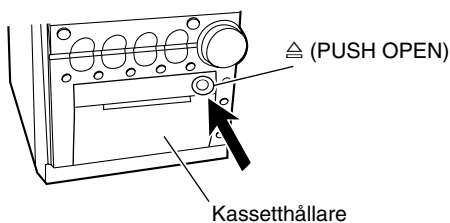


## Spela upp en kasset

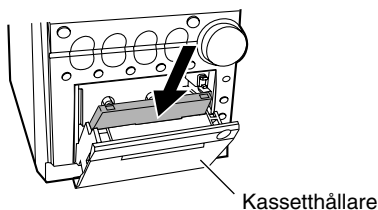
Du kan spela upp kassetter av typ I.

### 1 Tryck på (PUSH OPEN).

Kassetthållare öppnas.



### 2 Placera en kasset i kassetthållare, med magnetremsan nedåt.





### 3 Tryck på (PUSH OPEN) försiktigt för att stänga kassetthållare.

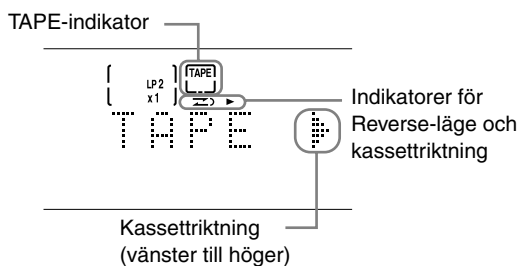
### 4 Tryck på TAPE .



Enheten slås på automatiskt och kassetten spelas upp först.


- Varje gång du trycker på knappen ändras kassetterns riktning enligt följande:

: Spelar upp första sidan (vänster till höger).

: Spelar upp motsatt sida (höger till vänster).




När kassetten har nått slutet, stannar spelaren automatiskt om inte läget Reverse är inställt till  eller . (Se "Spela upp båda sidorna—läget Reverse" i höger kolumn).


För att stoppa under avspelning, tryck på .

För att spola åt vänster, tryck på .

För att spola åt höger, tryck på .

Ta ut kassetten, tryck på  (PUSH OPEN).



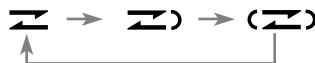
Tryck INTE på  (PUSH OPEN) under uppspelning.


## Spela upp båda sidorna—läget Reverse


Du kan ställa in kassettspelaren till att spela upp endast en sida eller båda sidorna en gång eller båda sidorna kontinuerligt.

### Tryck på REV.MODE.

- Varje gång du trycker på knappen ändras Reverse-läget enligt följande:



: Spelar endast upp en sida (fram- eller baksidan).

: Spelar upp båda sidorna en gång.

: Spelar upp båda sidorna kontinuerligt.

## Så här ändrar du informationen som visas på huvudfönstret

### ENDAST på fjärrkontrollen:

Varje gång du trycker på DISP/CHARA ändras informationen på huvudfönstret mellan källindikatorn och klockindikatorn.

- Om en MD-skiva sätts in visas återstående inspelningstid för MD-skivan ("REC REMAIN") före klockindikatorn.

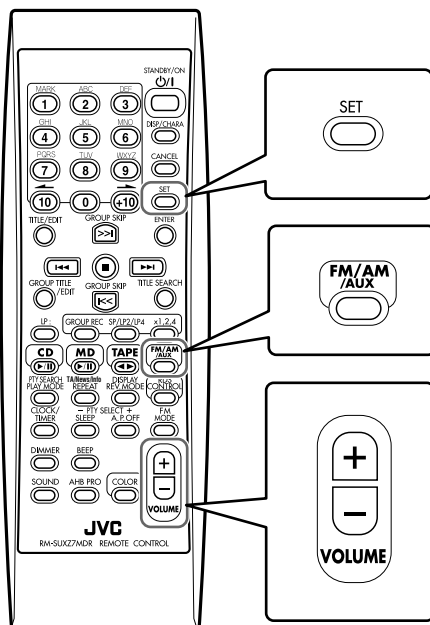


- Vi rekommenderar inte att C-120-band eller tunnare band används, eftersom ljudkvaliteten kan bli sämre, och eftersom sådana band dessutom lätt fastnar i löp- och drivrullarna.
- Du kan också spela av typ II och typ IV band, men ljudkvaliteten (tonläget) blir inte säkert helt korrekt reproducerat.

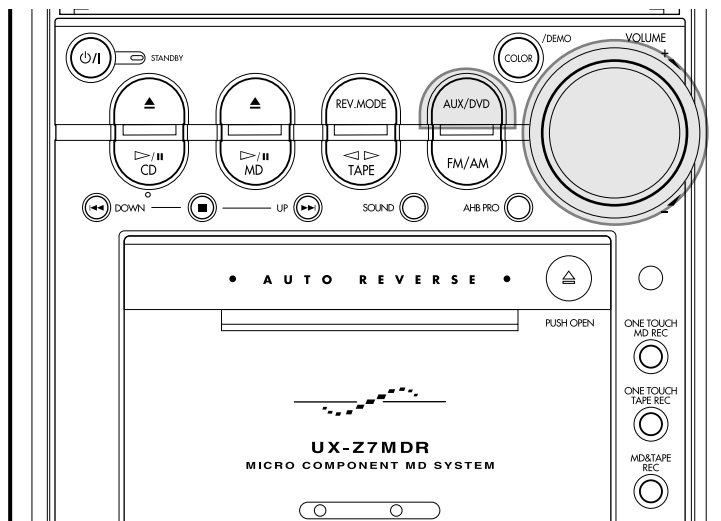
# Lyssna på extern utrustning

De knappar som är markerade i illustrationen nedan används och förklaras i detta avsnitt (sidan 35).

## Fjärrkontroll



## Huvudenhet



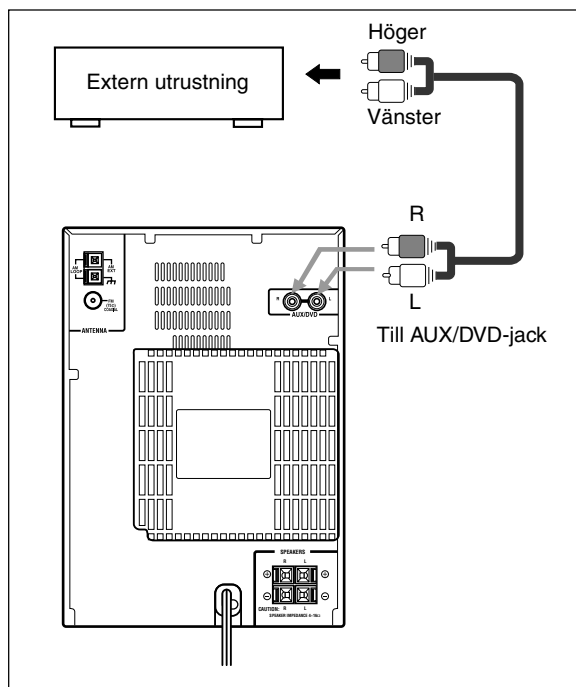
## Lyssna på extern utrustning

Du kan lyssna på extern utrustning ansluten till AUX/DVD-jacken på enhetens baksida.

- Kontrollera först att all extern utrustning är korrekt ansluten, enligt följande:



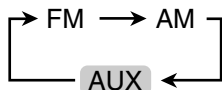
ANSLUT INTE utrustning med strömmen påslagen.



- 1 Tryck upprepade gånger på FM/AM/AUX (eller AUX/DVD på huvudenheten) så att "AUX" visas i huvudfönstret.

### På fjärrkontrollen:

- Varje gång du trycker på knappen ändras källan enligt följande:



- 2 Justera enheten volym till "VOLUME 0".

- 3 Börja att spela upp den externa utrustningen.

- Information om hur den externa utrustningen fungerar finns i utrustningens instruktionsböcker.

- 4 Justera enheten volym till önskad lyssningsnivå.

- 5 Tillämpa ljudeffekter, om du vill.

- Se sidan 14 för hur man använder ljudeffekter.

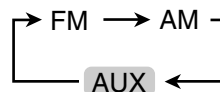
## Ändra ljudingångsnivå

Om ljudet från komponenter som är anslutna till AUX/DVD-jacken är för högt eller inte tillräckligt högt när du ändrar från en annan källa till "AUX" (utan att ändra volymen), kan du ändra ljudingångsnivån genom AUX/DVD-jacken.

- 1 Tryck upprepade gånger på FM/AM/AUX (eller AUX/DVD på huvudenhet) så att "AUX" visas i huvudfönstret.

### På fjärrkontrollen:

- Varje gång du trycker på knappen ändras källan enligt följande:



- 2 Tryck och håll ned SET på fjärrkontrollen i mer än 2 sekunder.

- Varje gång du trycker och håller ned knappen, ändras ljudingångsnivån mellan "LEVEL 1" och "LEVEL 2".  
 "LEVEL 1": Välj denna när ljudnivån är för hög (ursprunglig inställning).  
 "LEVEL 2": Välj denna när ljudnivån är för låg.

LEVEL 1

## Så här ändrar du informationen som visas på huvudfönstret

### ENDAST på fjärrkontrollen:

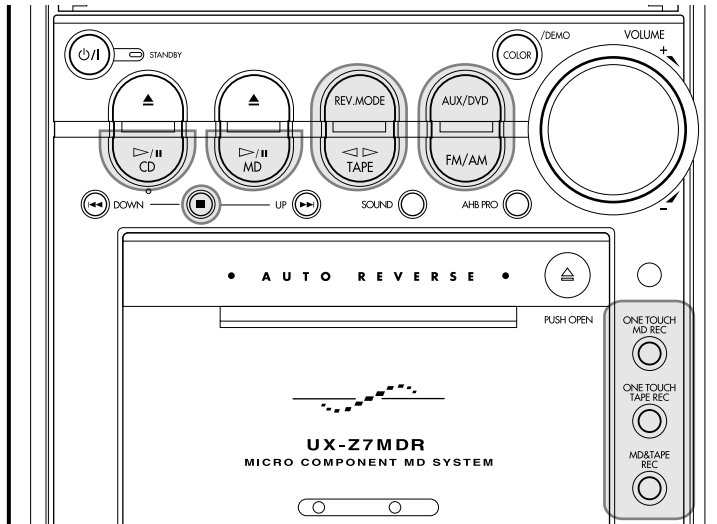
Varje gång du trycker på DISP/CHARA ändras informationen på huvudfönstret mellan källindikatorn och klockindikatorn.

- Om en MD-skiva sätts in visas återstående inspelningstid för MD-skivan ("REC REMAIN") före klockindikatorn.

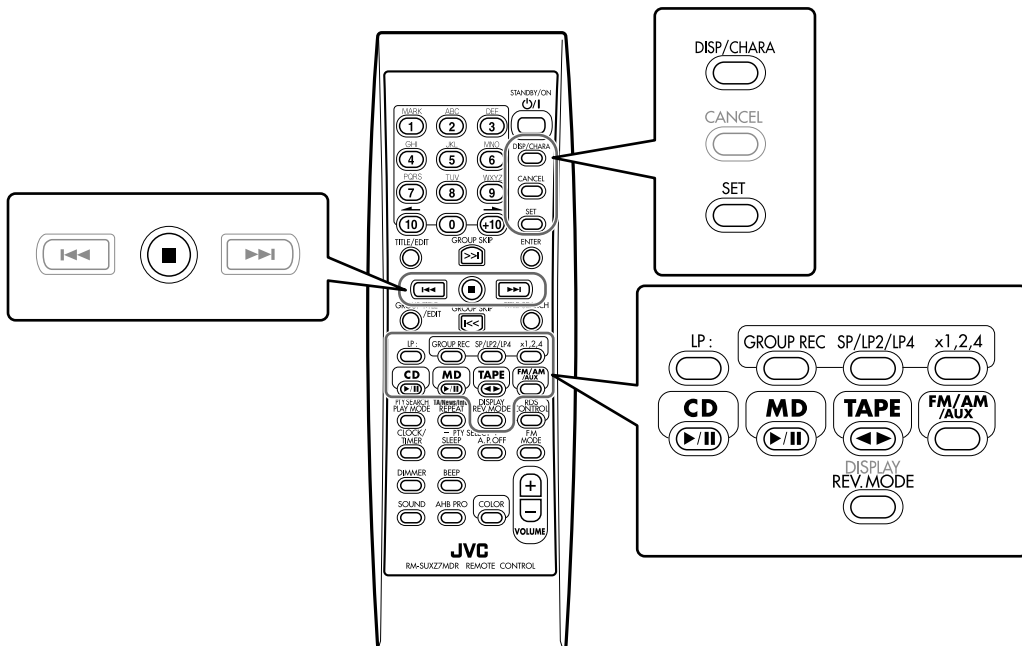


De knappar som är markerade i illustrationen nedan används och förklaras i detta avsnitt (sidorna 37 till 43).  
**Vid inspelning använder du normalt knapparna på huvudenhet.**

## Huvudenhet



## Fjärrkontroll



## Innan du börjar spela av MD-skivor

- **Det kan vara olagligt att spela in eller spela av material som omfattas av copyright utan copyrightinnehavarens medgivande.**
- Ny inspelning på en partiellt inspelad MD raderar eller överskriver inte dennas innehåll. Inspe­lingen startar från den punkt som följer efter senast inspelade spår på MD:n.  
Om du vill spela in från början på en sådan MD måste du först radera dess innehåll (se “Radera alla spår—ALL ERASE” på sidan 58).
- Inspe­lingen avbryts automatiskt när hela MD-skivan har spelats in.
- Inspe­lingsnivån ställs in automatiskt och påverkas därför inte av volymnivån. Under inspe­lingen kan du därför alltså ställa in det ljud du verkligen lyssnar på utan att det påverkar inspe­lingens ljudnivå.
- Under inspe­ling hörs ljudlägeseffekten och/eller AHB PRO (Active Hyper Bass PRO)-effekten i högtalarna eller hörlurarna. Ljudet spelas dock in utan dessa effekter (se sidan 14).
- Du kan göra en digital inspe­ling från en CD-ljudskiva till en MD-skiva.  
Om du väljer FM, AM (MV/LV), TAPE eller AUX som källa kan du endast göra analoga inspe­lingar.
- Du kan inte spela in mer än 254 spår på en MD-skiva även om det finns kvar tillräckligt med inspe­lingstid på den.

### Något om spårmarkering

När du spelar en MD kan du förflytta dig utmed spåren. Det är tack vare att en markering spelats in i början av varje spår, så att du kan hitta fram till spåret. Den kallas “spårmarkering”, och delen mellan två angränsande spårmarkeringar kallas “spår”.

- **När du använder synkroniserad CD-inspe­ling**, ett spårmarke spelas automatiskt in i början av varje spår. Du kan inte spela in spårmarken manuellt.
- **Vi inspe­ling från en analog källa såsom FM/AM (MV/LV)-radio**, läggs ingen spårmarkering in på MD-skivan. Det innebär att MD-spelaren kommer att betrakta hela inspe­lingen som ett enda spår (spår 1) när du spelar denna MD-skiva. Du kan därför inte välja en viss låt direkt eller flytta dig omkring mellan låtarna.

Om det emellertid finns ett tomt utrymme på 3 sekunder eller mer så kommer MD-spelaren att betrakta det som ett mellanrum mellan två olika spår och därför lägga in en spårmarkering.

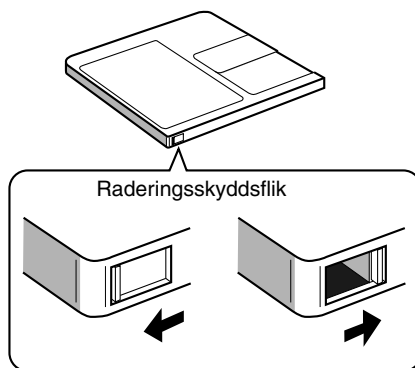
**För att lägga in en spårmarkering manuellt vid inspe­ling av en analog källa** tryck på SET på fjärrkontrollen i den punkt där du vill lägga in spårmarkeringen.

**För att lägga till en spårmarkering efter avslutad inspe­ling** kan du använda DIVIDE funktionen (se sidan 55).

### Undvik att radera viktiga inspe­lingar

Inspe­lingsbara MD-skivor har en raderingsskydds­flik så att viktiga inspe­lingar inte raderas av misstag. När du avslutat inspe­lingen eller redigeringen ska du öppna denna flik på kassettsens sida. Därmed är ny inspe­ling eller redigering inte längre möjlig. (Om du försöker göra detta visas “DISC PROTECTED” i huvudfönstret.)

Om du vill göra en ny inspe­ling eller redigering måste fliken stängas.



Inspe­ling/  
redigering möjlig

Skivan skyddad:  
Inspe­ling/  
redigering omöjlig



Om “PLAYBACK DISC” visas i huvudfönstret när du försöker spela in på en MD är MD endast för avspe­ling, inte för inspe­ling (se sidan 70).

## Lång stereoinspelning (MDLP)

På konventionell MD-utrustning har lång inspelning med 2 gånger på MD-skivor bara kunnat göras som mono, men på denna apparat kan lång inspelning 2 gånger eller 4 gånger göras utan att stereoljudet går förlorat.

Med denna funktion kan melodier (spår) spelas in på en MD-skiva i olika inspelningslängdlägen—SP: standardinspelning, LP2: 2 gånger lång inspelning, LP4: 4 gånger lång inspelning.

**SP:** Avser stereoinspelning med standardtimmar. Den tid som finns tillgänglig för inspelning är densamma som visas på MD-skivans förpackning.

**LP2:** Anger stereoinspelning med dubbel längd. Den tid som finns tillgänglig för inspelning är dubbelt så lång som den som anges på MD-skivans förpackning.

**LP4:** Anger stereoinspelning med fyra gångers längd. Den tid som finns tillgänglig för inspelning är fyra gånger så lång som den som anges på MD-skivans förpackning.

### TÄNK PÅ att kontrollera MD-skivornas återstående inspelningstid innan du börjar spela in

En MD-skivas återstående inspelningstid beräknas och visas på basis av det inspelningslängdläge (SP/LP2/LP4) som är valt för närvarande.

Innan du börjar spela in eller använda inspelningstimern ska du kontrollera MD-skivans återstående inspelningstid för vart och ett av inspelningslängdlägena (SP/LP2/LP4) och välja det optimala inspelningslängdläget.

## Kontrollera återstående inspelningstid

**1** Sätt in en MD-skiva för inspelning.

**2** Välj källan som ska spelas in.

**3** Tryck upprepade gånger på DISP/CHARA tills "REC REMAIN" och återstående tid, baserad på aktuellt inspelningsläge\*, visas i huvudfönstret.

\* När källan är "MD", visas den återstående tiden baserat på SP-läge.

## Försiktighetsanvisningar för långa stereoinspelningar

När du har gjort långa stereoinspelningar på denna apparat ska du tänka på följande:

- Melodier (spår) som spelats in i det långa inspelningsläget för 2 gånger eller 4 gånger kan endast spelas av på utrustning som har MDLP och är kompatibla med en inspelningsfunktion för långa stereoinspelningar. I annat fall visas "LP:" före en titel och avspelningen fortsätter utan ljud.
- Vid redigering av melodier (spår) på en MD-skiva kan du inte sammanfoga (JOIN) melodier (spår) som spelats in i olika inspelningslängdlägen (SP/LP2/LP4).



### Ytterligare om MDLP

- Du kan inte göra långa monoinspelningar med denna apparat.
- Ljudkvaliteten försämras vid val av inspelningslängdläget LP2 (liten) och LP4 (stor). För att ljudkvaliteten ska bli bästa möjliga rekommenderar vi att SP-läget används vid inspelningar.

## Om höghastighetsinspelning

Tiden för höghastighetsinspelning är hälften eller en fjärdedel så lång som vid inspelning med normal hastighet.

Vissa begränsningar måste beaktas vid höghastighetsinspelning (x2-inspelning: inspelning med dubbelt så hög hastighet som normalt, x4-inspelning: fyra gånger så snabb hög hastighet som normalt) för att inte bryta mot copywrightlagstiftning. (HCMS: se sidan 68).

Enheten har konstruerats så att en melodi (ett spår) som spelats in från en CD-skiva med höghastighetsinspelning inte kan spelas in på nytt förrän det har gått 74 minuter från det att den föregående inspelningen startades.

Om du försöker spela in samma melodi (spår) innan 74 minuter har gått avbryts inspelningen och "HCMS CANNOT COPY" visas i huvudfönstret som en varning.

TÄNK PÅ att inspelningen kommer att avbrytas i början av den andra inspelningen av samma melodi (spår), om du försöker spela in ett program som innefattar samma melodi (spår) två gånger med höghastighetsinspelning. ("HCMS CANNOT COPY" visas i huvudfönstret).



### Under höghastighetsinspelning

Du kan inte lyssna på någon källa och därför inte heller ställa in ljudnivån. ("CANNOT LISTEN" visas om du försöker göra det).



### Om x4-snabbinspelning

- Du kan endast välja x4-snabbinspelning när du använder läget SP för inspelningslängd.
- När du väljer x4-snabbinspelning kan du inte använda program- eller slumpmässig avspelning vid inspelningen.

## Ställa in inspelningsläge för MD-skivor

Innan du spelar in på MD-skivor ska du ställa in läget för inspelningslängd (SP/LP2/LP4), läget med prefix "LP:", samt gruppinspelningsläget.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

#### Ställa in läge för inspelningslängd

Läget för inspelningslängd kan ställas in och lagras för varje källa.

##### 1) Välj källan som ska spelas in.

##### 2) Tryck på SP/LP2/LP4.

- Varje gång du trycker på knappen ändras läget för inspelningslängden enligt följande:
  - SP:** Spelar in med hjälp av stereoinspelning med standardtimmar. SP-indikatorn blinkar i fönstret.
  - LP2\*:** Spelar in med hjälp av stereoinspelning med dubbel längdformat. LP2-indikatorn blinkar i fönstret.
  - LP4\*:** Spelar in med hjälp av stereoinspelning med fyra gånger längdformat. LP4-indikatorn blinkar i fönstret.

\* När du väljer LP2 eller LP4, kan du inte spela in med inspelningshastigheten x4.

#### Ställa in läge med prefix "LP:"

Du kan välja om du vill lägga till "LP:" till titeln på spåren som spelas in med stereons inspelningsläge för långa timmar (LP2 eller LP4).

##### Tryck på LP:.

- Varje gång du trycker på knappen varierar prefixet "LP:" mellan stängs och av.
  - "(LP:) ON":**

Lägger till "LP:" till spårets titel. Det totala antalet tecken som du kan skriva in för en MD-skiva minskas (information på sidan 59).
  - "(LP:) OFF":**

Lägger inte till "LP:" till spårets titel.

#### Ställa in gruppinspelningsläge

Du kan enkelt skapa en ny grupp när du spelar in med hjälp av gruppinspelningsfunktionen.

##### Tryck på GROUP REC.

- Varje gång du trycker på knappen slås gruppinspelningsfunktionen på, eller stängs av.
  - "MD GROUP ON":**

Skapas en ny grupp av alla spår som spelas in tillsammans. GROUP-indikatorn tänds på fönstret.
  - "MD GROUP OFF":**

Avbryter gruppinspelningsfunktionen. GROUP-indikatorn släcks på fönstret.

## Spela in CD-skivor på en MD-skiva —CD synkroniserad inspelning

Med inspelningsmetoden CD synkroniserad inspelning, kan du starta och stoppa cd-uppspelning och MD-inspelning samtidigt.

### 1 Förbered en skivor.

När du har satt in en skiva, tryck på CD ►/II, sedan ■ innan du går vidare till nästa steg.

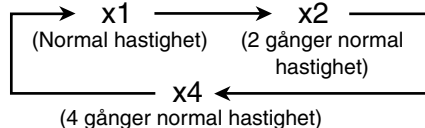
- Du kan skapa ett program (se sidan 24) eller välja slumpmässigt uppspelningsläge (se sidan 25).

### 2 Sätt in en inspelningsbar MD-skiva i MD-facket.

- Ställ in inspelningslängd för MD-skivan, läget med prefix "LP:", och gruppinspelningsläget (se vänster kolumn).

### 3 Tryck på x1,2,4 på fjärrkontrollen för att välja inspelningshastighet.

- Varje gång du trycker på knappen ändras inspelningshastigheten enligt följande:

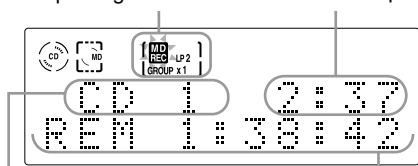


### 4 Tryck på ONE TOUCH MD REC på huvudenhet.

Inspejningen börjar och MD REC-indikatorn börjar blinka i fönstret.

- Om du väljer ett spår genom att trycka på ►►I eller I◀◀ innan du trycker på ONE TOUCH MD REC, börjar inspejningen från det valda spåret (utom när programavspelning har valts).
- När du väljer uppspelningslägena program eller Slumpmässig avspelning, kan du inte spela in med inspelnings-hastigheten x4 ("CANNOT REC x1 or x2 ONLY" visas).

MD-inspelningsindikatorer Återstående speltid



- Ex. Spår 1 på en skivor spelas in på en MD-skiva med LP2 och inspelningsläget Group vid normal hastighet (x1).

Efter inspejningen stannar både CD-spelaren och MD-spelaren automatiskt.

För att stoppa inspejningen, tryck på ■.

"WRITING" blinkar på huvudfönstret en stund.

## Spela in ett spår under uppspelning eller paus

### ENDAST på huvudenhet:

När du spelar av eller gör paus i ett spår som du vill spela in, tryck på ONE TOUCH MD REC.

Uppspelningsen av spår avbryts och samma spår spelas upp från början igen. Den här gången börjar MD-spelaren att spela in spåret.

- När spåret har spelats in stannar både CD-spelaren och MD-spelaren automatiskt.

## Så här ändrar du informationen som visas på huvudfönstret

### ENDAST på fjärrkontrollen:

Tryck på DISP/CHARA.

- Varje gång du trycker på knappen visas inspelningsindikatorer, aktuella spårnummer på både CD och MD samt klockindikatorn i huvudfönstret.



### När du spelar in från en CD-R/RW-skiva

Du kan inte överföra en inspelning digitalt från en digitalt kopierad CD-R/RW-skiva till en MD-skiva. "SCMS CANNOT COPY" visas i huvudfönstret och en analog inspelning börjas (se sidan 70). Inspelningshastigheten är automatiskt inställd på x1 (normal hastighet).

## Spela in från andra källor till en MD-skiva

### 1 Förbered källan som ska spelas upp.

#### Spela in radiosändningar FM/AM (MV/LV):

Tryck på FM/AM (eller FM/AM/AUX på fjärrkontrollen) för att välja "FM" eller "AM", och ställ in en förinställd radiostation om du vill.

- Mer detaljerade instruktioner finns på sidorna 17 och 18.

#### Spela in en kassett:

- När du har satt in en kassett trycker du på TAPE ◀▶, sedan ■ för att välja "TAPE" som källa.
- Tryck på REV.MODE för att välja läget Reverse (se sidan 33).

#### Spela in från extern utrustning:

Tryck på AUX/DVD (eller FM/AM/AUX på fjärrkontrollen) för att välja "AUX" och förbered den externa utrustningen för uppspelning.

- Ändra på ljudingångsnivån vid behov (se sidan 35).
- Information om hur den externa utrustningen fungerar finns i utrustningens instruktionsböcker.

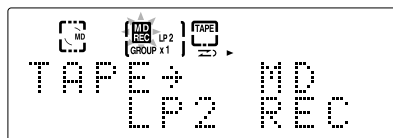
### 2 Sätt in en inspelningsbar MD-skiva i MD-facket.

- Ställ in inspelningslängd för MD-skivan, läget med prefix "LP:", och gruppinspelningsläget (se "Ställa in inspelningsläge för MD-skivor" på sidan 39).

### 3 Tryck på ONE TOUCH MD REC på huvudenhet.

Inspelningen börjar och MD REC-indikatorn börjar blinka i fönstret.

- När du spelar in från extern utrustning, startar du uppspelningen efter att "AUX → MD" visas i huvudfönstret.



Ex. När du spelar in på en kassett med läget LP2 och gruppinspelning.

För att lägga in en spårmarkering manuellt under inspelning, tryck på SET på fjärrkontrollen i önskad punkt.

För att stoppa inspelningen, tryck på ■.

"WRITING" blinkar på huvudfönstret en stund.



### Vid inspelning från extern utrustning

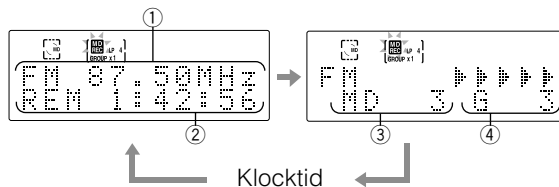
Inspelningen startar automatiskt när ljudet från källan kommer in i enheten och slutar automatiskt om inget ljud kommer in under mer än 30 sekunder (Ljudsynkroniserad inspelning).

## Så här ändrar du informationen som visas på huvudfönstret

### ENDAST på fjärrkontrollen:

Tryck på DISP/CHARA.

- Varje gång du trycker på knappen ändras informationen på huvudfönstret enligt följande:



Ex. Vid inspelning av en FM-sändning.

- Indikering av källa
- Återstående inspelningstid
- MD spår nr.
- MD grupp nr. (Om gruppinspelning inte är aktiverad, visas "--".)

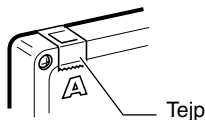
## Innan du börjar spela en kassett

- Det kan vara oönskat att spela in eller spela av material som omfattas av copyright utan copyrightinnehavarens medgivande.
- Inspelningsnivån ställs in automatiskt och påverkas därför inte av volymnivån. Under inspelningen kan du därför alltså ställa in det ljud du verkligen lyssnar på utan att det påverkar inspelningens ljudnivå.
- Under inspelning hörs ljudlägeseffekten och/eller AHB PRO (Active Hyper Bass PRO)-effekten i högtalarna eller hörlurarna. Ljudet spelas dock in utan dessa effekter (se sidan 14).
- Om dina inspelningar får för mycket brus eller statiska ljud kanske enheten står för nära en TV-apparat. Flytta den längre bort från TV:n.
- Band av typ I kan användas för inspelning.

### Skydda din inspelning

Bandkassetter är försedda med två små flikar på baksidan som skyddar mot oavsiktlig radering eller överspelning.

Ta bort dessa flikar om du vill skydda din inspelning. För att åter kunna spela in på ett skyddat band täcker du hålen med tejp.



Använd inte kassetter av typ II eller IV, eftersom de inte är kompatibla med enheten.



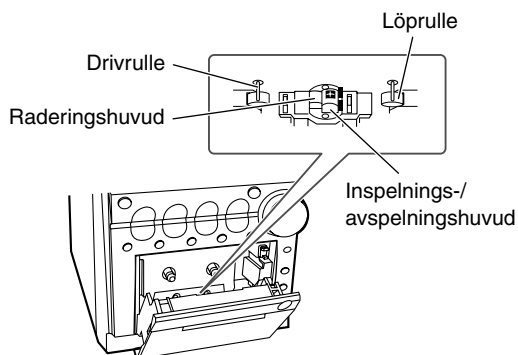
Vi rekommenderar inte att C-120-band eller tunnare band används, eftersom ljudkvaliteten kan bli sämre, och eftersom sådana band dessutom lätt fastnar i löp- och drivrullarna.

### Bästa möjliga ljudkvalitet vid inspelning och avspelning

Om huvudena, drivrullarna och löprullarna i kassettdäcken blir smutsiga händer följande:

- Ljudkvaliteten försämras
- Ljudavbrott uppkommer
- Ljudet svajar
- Raderingar blir ofullständiga
- Det blir svårt att spela in

Gör ren huvudena, drivrullarna och löprullarna med en bomullspinne som fuktats med alkohol.



### Avmagnetisering av huvudet

Stäng av enheten och använd en huvudavmagnetiserare (kan köpas i elektronik- och radiobutiker).



### Vid början och slutet på kassetter

Det går inte att spela in på ledarbandet. Därför ska du spola förbi ledarbandet så att du inte förlorar någon musik från inspelningen när du spelar in från diskar, MD-skivor eller radiosändningar.

## Spela in på en kassett

Du kan endast använda kassetter av typ I för inspelning.

### 1 Förbered källan som ska spelas upp.

#### Spela in en CD-skiva:

Förbered en CD-skiva.

När du har satt in en CD-skiva, tryck på CD ►/II, sedan ■ för att ändra källan till "CD".

- Du kan skapa ett program (se sidan 24) eller välja slumpmässigt uppspelningsläge (se sidan 25).

#### Spela in en MD-skiva:

Förbered en MD-skiva.

När du har satt in en MD-skiva, tryck på MD ►/II, sedan ■ för att ändra källan till "MD".

- Du kan skapa ett program (se sidan 28) eller välja slumpmässigt uppspelningsläge (se sidan 29) eller gruppuppspelningsläge (se sidan 30).

#### Spela in radiosändningar FM/AM (MV/LV):

Tryck på FM/AM (eller FM/AM/AUX på fjärrkontrollen) för att välja "FM" eller "AM", och ställ in en förinställd radiostation om du vill.

- Mer detaljerade instruktioner finns på sidorna 17 och 18.

#### Spela in extern utrustning:

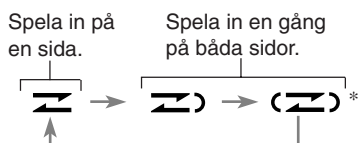
Tryck på AUX/DVD (eller FM/AM/AUX på fjärrkontrollen) för att välja "AUX" och förbered uppspelning på den externa utrustningen.

- Ändra på ljudingångsnivån vid behov (se sidan 35).
- Information om hur den externa utrustningen fungerar finns i utrustningens instruktionsböcker.

### 2 Placera en inspelningsbar kassett i kassetthållare.

### 3 Tryck på REV.MODE för att välja ett Reverse-läge.

- Varje gång du trycker på knappen ändras Reverse-läget enligt följande:



\*  visas under inspelning när du väljer .

### 4 Tryck på ONE TOUCH TAPE REC på huvudenhet.

Inspelningen börjar. Indikatorn REC börjar blinka i fönstret.

- Om du väljer ett spår genom att trycka på ►| eller |◄◄ innan du trycker på ONE TOUCH TAPE REC, börjar inspelningen från det valda spåret (utom när programavspelning har valts).
- När du spelar in från extern utrustning, startar du uppspelningen efter "AUX → TAPE" visas i huvudfönstret.

För att stoppa inspelningen, tryck på ■.

### Spela in ett spår från CD/MD under uppspelning

#### ENDAST på huvudenhet:

När du spelar upp ett spår på en CD- eller MD-skiva som du vill spela in, trycker du på ONE TOUCH TAPE REC.

Uppspelningen av spåret avbryts och samma spår spelas upp från början igen. Den här gången börjar kassettspelaren att spela in spåret.

- När spåret har spelats in avbryts både uppspelning och inspelning.



Om du trycker på ONE TOUCH TAPE REC medan du har gjort en paus i ett spår börjar inspelningen från den punkten.

### Så här ändrar du informationen som visas på huvudfönstret


#### ENDAST på fjärrkontrollen:

Tryck på DISP/CHARA.

- Varje gång som du trycker på knappen alternerar informationen i huvudfönstret mellan inspelningsindikeringen och klockindikeringen.



#### Spela in en CD- eller MD-skiva

- Det är automatiskt fyra sekunders mellanrum på bandet innan varje spår. Om du vill spela in utan intervaller trycker du två gånger på CD ►/II eller MD ►/II i steg 1, och sedan på ONE TOUCH TAPE REC.
- När kassettsens första sida tar slut i mitten av ett spår, börjar inspelningen på den andra sidan med början av det avklippta spåret (om Reverse-läget är inställt på ). Om första sidan tar slut mindre än 12 sekunder efter början av ett spår, börjar den andra sidan från föregående spår.

## Spela in en CD-skiva på en MD-skiva och en kassett—CD synkroniserad inspelning

Med den här inspelningsmetoden, kan du starta och stoppa CD-uppspelning och MD-/kassettspelning samtidigt.

### 1 Förbered en CD-skiva.

När du har satt in en skiva, tryck på CD ►/II, sedan ■ innan du går vidare till nästa steg.

- Du kan skapa ett program (se sidan 24) eller välja slumpmässigt uppspelningsläge (se sidan 25).

### 2 Sätt in en inspelningsbar MD-skiva i MD-facket och en placera inspelningsbar kassett i kassetthållare.

#### För MD-skivan:

Ställ in inspelningslängd för MD-skivan, läget med prefix "LP:", och gruppinspelningsläget ("Ställa in inspelningsläge för MD-skivor" på sidan 39).

#### För kassetten:

Tryck på REV.MODE för att välja läget Reverse (↔).

### 3 Tryck x1,2,4 på fjärrkontrollen för att välja x1 (inspelning med normal hastighet).

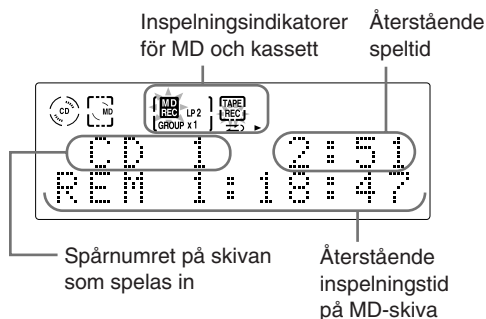
- Du kan inte använda x2 eller x4 inspelningshastighet. (Om du försöker göra det visas "CANNOT REC x1 REC ONLY" i steg 4 nedan.)

### 4 Tryck på MD&TAPE REC.

CD-skivan spelas upp och inspelningen börjar.

- Om du väljer ett spår genom att trycka på ►| eller ◀◀ innan du trycker på MD&TAPE REC, börjar inspelningen från det valda spåret (utom när programavspelning har valts).

Indikatorerna MD REC och REC börjar blinka i fönstret.



Efter inspelningen stannar både CD-spelaren, MD-spelaren och kassettspelaren automatiskt.

**För att stoppa inspelningen, tryck på ■.**

"WRITING" blinkar på huvudfönstret en stund.

## Spela in ett spår under uppspelning eller paus

### ENDAST på huvudenhet:

När du spelar av eller gör paus i ett spår som du vill spela in, tryck på MD&TAPE REC.

Uppspelningen av spår avbryts och samma spår spelas upp från början igen. Den här gången börjar MD-spelaren och kassettspelaren att spela in spåret.

- När spåret har spelats in avbryts både uppspelning och inspelning.

### Så här ändrar du informationen som visas på huvudfönstret

#### ENDAST på fjärrkontrollen:

#### Tryck på DISP/CHARA.

- Varje gång som du trycker på knappen alternerar informationen i huvudfönstret mellan inspelningsindikeringen och klockindikeringen.



#### När du spelar in från en CD-R/RW-skiva

Du kan inte överföra en inspelning digitalt från en digitalt kopierad CD-R/RW-skiva till en MD-skiva. "SCMS CANNOT COPY" visas i huvudfönstret och en analog inspelning börjas (se sidan 70).



#### När du spelar in på en MD-skiva och en kassett samtidigt

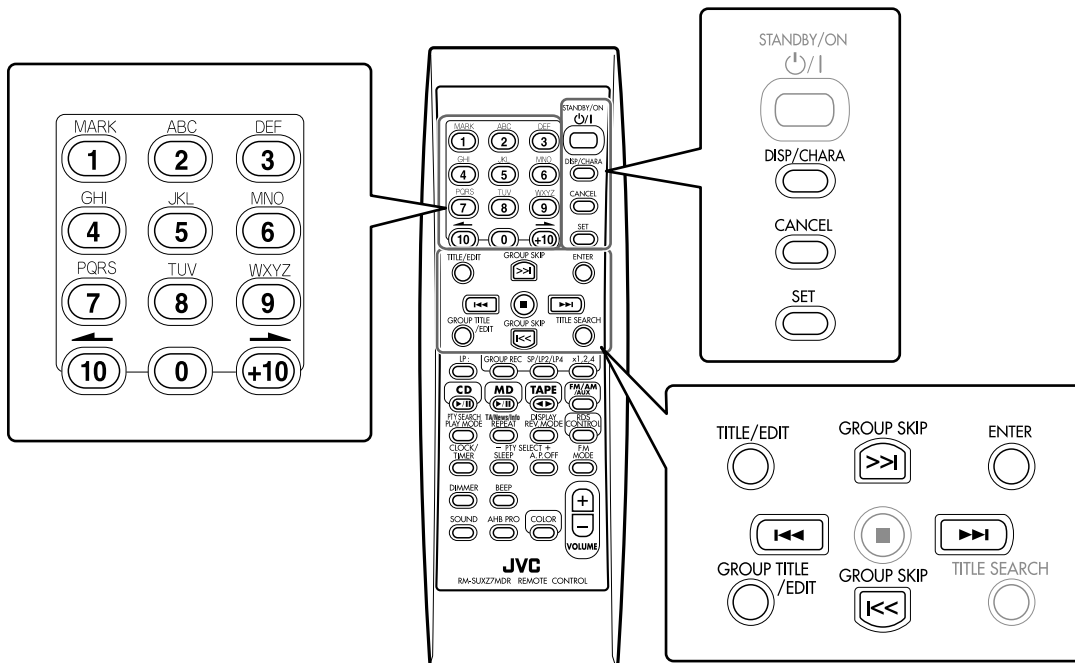
Det är inte fyra sekunders mellanrum på bandet innan varje spår.



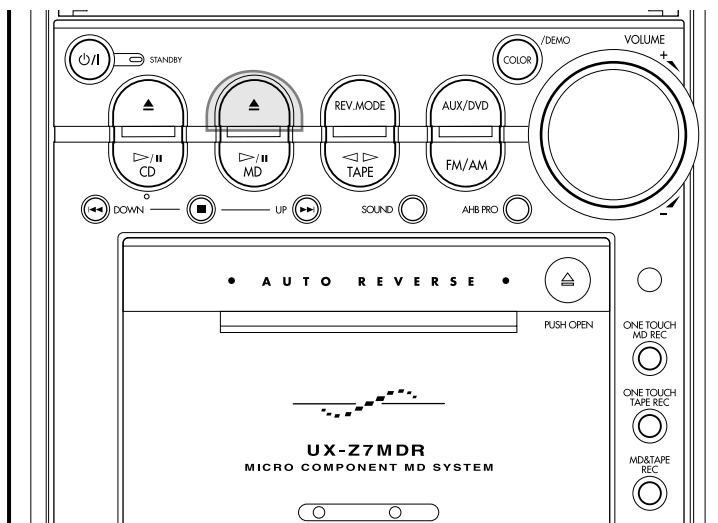
# Redigera MD-skivor

De knappar som är markerade i illustrationen nedan används och förklaras i detta avsnitt (sidorna 45 till 60).

## Fjärrkontroll



## Huvudenhet



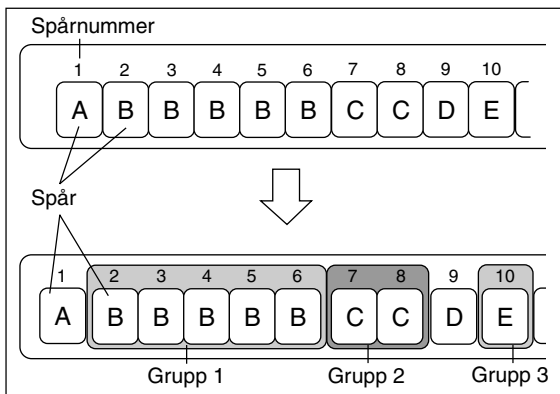
## Vägledning—Gruppfunktioner för MD-skivor

Utöver de vanliga redigeringsfunktionerna för MD-skivor (kallas spårredigeringsfunktioner på den här enheten) kan du med hjälp av gruppfunktionerna klassificera spåren genom att skapa grupper på MD-skivan.

### Klassificera spåren på en MD-skiva

MDLP gör att du kan spela in fler spår än normalt på en MD-skiva. Du kommer därför att ha flera spår som har spelats in från olika källor—CD-skivor, FM med mera—på MD-skivan.

Om du, i sådana fall, klassificerar spåren efter källa, album eller artist blir det mycket enklare att spela av dina favoritspår.



I figuren ovan tillhör spåren på MD-skivan t ex 5 olika genrer (från A till E). Med användning av gruppfunktionerna för MD-skivor kan du skapa en grupp, Grupp 1, med spår från genren B.

Genom att skapa grupper på MD-skivan kan du klassificera spåren efter respektive genre—albumets titel, artisten osv. Du kan också tilldela varje grupp ett namn (se sidorna 59 och 60).

### Använda gruppfunktioner för MD-skivor

Gruppfunktionerna för MD-skivor består av gruppavspelning, gruppinspelning och gruppredigering.

#### • Gruppavspelning (se sidan 30):

Du kan spela av och repetera önskad grupp utan att skapa ett program: Du kan t ex använda repeterad avspelning av spåren i genre B i figuren genom att välja Grupp 1.

#### • Gruppinspelning (se sidan 39):

Du kan skapa en grupp medan spåren spelas in.

#### • Gruppredigering:

Du kan redigera grupperna genom att använda följande funktioner:

- Skapa en grupp (FORM GR)
- Lägg till ett spår till en grupp (ENTRY GR)
- Dela upp en grupp (DIVIDE GR)
- Sammanfoga två grupper (JOIN GR)
- Flytta en grupp (MOVE GR)
- Upplösa en grupp (UNGROUP)
- Upplös alla grupper (UNGR ALL)
- Radera spåren i en grupp (ERASE GR)

### Så här skapar du grupper

Du kan skapa grupper med två metoder: Skapa en grupp funktionen och Gruppinspelning funktionen.

#### • Skapa en grupp funktionen—FORM GR:

Välj denna metod när du vill skapa grupper efter inspelningen (se sidan 47).

#### • Gruppinspelning funktionen:

Välj denna metod när du vill spela in och gruppera spår samtidigt (se sidan 39).



#### Information om gruppfunktionerna för MD-skivor

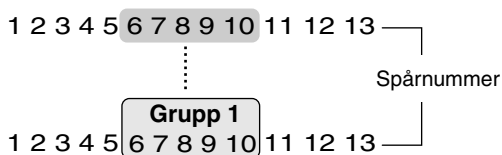
När du redigerar en MD-skiva med gruppfunktionerna tilldelas MD-skivan ett antal tecken som information gällande gruppfunktionerna för MD-skivor. Dessa tecken visas endast när du spelar av MD-skivan på utrustning som är inkompatibel med gruppfunktionerna för MD-skivor. Om du redigerar tecknen med sådan utrustning tas alla grupper på MD-skivan bort.

## Inledning till funktionerna för gruppredigering

Grupperna och spåren kan redigeras på flera sätt (gruppredigerings- och spårredigeringsfunktioner). Funktionerna för gruppredigering beskrivs på sidan 53. Detaljerad information om spårredigeringsfunktionerna finns på sidorna 54 till 58.

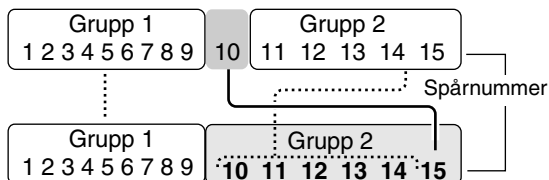
### Skapa en grupp (FORM GR): Sidan 47

Med den här funktionen placeras ett eller ett antal spår i en ny grupp.



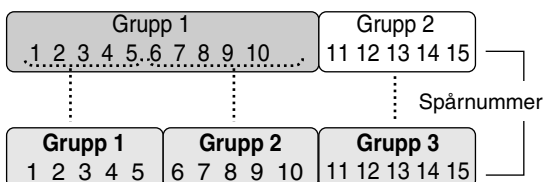
### Lägga till ett spår till en grupp (ENTRY GR): Sidan 48

Med den här funktionen placeras ett valt spår i en grupp.



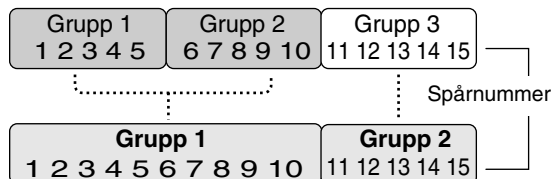
### Dela upp en grupp (DIVIDE GR): Sidan 49

Med den här funktionen delas en grupp med flera spår upp.



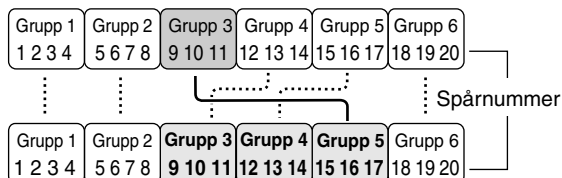
### Sammanfoga två grupper (JOIN GR): Sidan 50

Med den här funktionen sammanfogas två intilliggande grupper till en enda grupp.



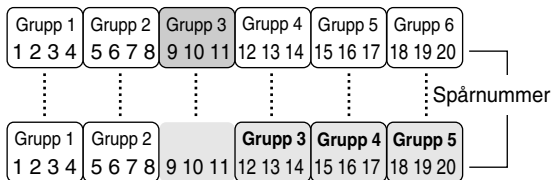
### Flytta en grupp (MOVE GR): Sidan 51

Med den här funktionen flyttas den valda gruppen genom att grupperna och spårnumren ordnas om.



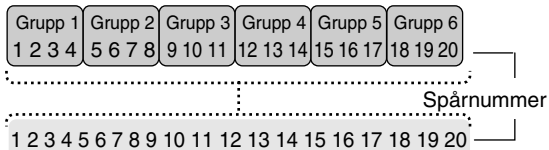
### Upplösa en grupp (UNGROUP): Sidan 52

Med den här funktionen upplöses en grupp.



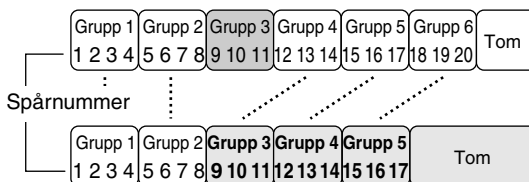
### Upplös alla grupper (UNGR ALL): Sidan 52

Med den här funktionen upplöses alla grupper.



### Radera spåren i en grupp (ERASE GR): Sidan 53

Med den här funktionen raderas spåren i den valda gruppen.



Om "PLAYBACK DISC" eller "DISC PROTECTED" visas när du redigerar en MD-skiva

Du kan inte redigera sådana MD-skivor. Se sidorna 69 och 70.



Under slumpmässig eller programavspeling

Du kan redigera MD-skivan så länge enheten är stoppad. Redigering av grupper och/eller spår kommer dock att återställa enheten till det normala avspelningsläget (programmet i minnet rensas).

## Skapa en grupp—FORM GR

Med den här funktionen kan du skapa en grupp från ett antal spår som inte tillhör någon av de andra grupperna. Du kan skapa en grupp med ett enda spår.

När en ny grupp skapas numreras de andra grupperna om.

- Du kan skapa upp till 99 grupper på en enda MD-skiva.
- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg **8**, genom att trycka på GROUP TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

**1** Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

**2** Tryck upprepade gånger på GROUP TITLE/EDIT tills "FORM GR ?" visas på huvudfönstret.

```
FORM GR ?
YES? → SET
```

- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

**3** Tryck på SET.

```
T 1 → I - - - ?
OK? → SET
```

- **Under avspelning:**  
Numret på spåret som spelas upp börjar blinka.

**4** Tryck på ►► eller ◀◀ för att välja det första spår från vilket en nya grupp börjar.

- Du kan välja spåret med sifferknapparna. I det här fallet startar repeterad avspelning av det valda spåret.

```
T 3 → I - - - ?
OK? → SET
```

Ex. När spår 3 är valt.

**5** Tryck på SET.

- Om det valda första spåret tillhör en annan grupp visas "GROUP TRACK" på huvudfönstret. Välj ett spår på rätt sätt i steg **4** igen.
- Om du vill skapa en grupp som endast innehåller det valda spåret går du vidare till steg **7**.
- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

**6** Tryck på ►► eller ◀◀ för att välja det sista spåret i den nya gruppen.

- Du kan välja spåret med sifferknapparna. I det här fallet startar repeterad avspelning av det valda spåret.

```
T 3 → I 5 ?
OK? → SET
```

Ex. När spår 5 är valt.

**7** Tryck på SET.

```
<FORM GR>
YES? → ENTER
```

- Om det valda sista spåret tillhör en annan grupp visas "GROUP TRACK" på huvudfönstret. Välj ett spår på rätt sätt i steg **6** igen.
- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

**8** Tryck på ENTER.

- "EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan "WRITING" och MD REC-indikatoren blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

**Hur du löser upp gruppen igen**, kan du läsa om i avsnittet om UNGROUP-funktionen på sidan 52.



Om "CANNOT FORM!" visas i steg **7**

Du försöker skapa en ny grupp som innehåller en annan grupp mellan det första och sista spåret. I sådana fall löser du upp gruppen och skapar en ny igen.

## Lägga till ett spår till en grupp—ENTRY GR

Med den här funktionen kan du lägga till ett spår i en befintlig grupp. Spåret läggs till som den valda gruppens sista spår.

Spårnumren numreras om.

- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg **8**, genom att trycka på GROUP TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

- 1** Lagg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

- 2** Tryck upprepade gånger på GROUP TITLE/EDIT tills "ENTRY GR ?" visas på huvudfönstret.

```
ENTRY GR  ?
YES? → SET
```

- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

- 3** Tryck på SET.

```
TR 1?
OK? → SET
```

- **Under avspelning:**  
Numret på spåret som spelas upp börjar blinka.

- 4** Tryck på ►► eller ◄◄ för att välja spåret.

- Du kan välja spåret med sifferknapparna. I det här fallet startar repeterad avspelning av det valda spåret.

```
TR 13?
OK? → SET
```

Ex. När spår 13 är valt.

- 5** Tryck på SET.

```
GROUP 1?
OK? → SET
```

- Om det inte finns några grupper på den laddade MD-skivan, kan du inte utföra följande steg.
- När det valda spåret tillhör gruppen visas spårets gruppnummer på huvudfönstret.
- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

- 6** Tryck på GROUP SKIP >>| eller GROUP SKIP |<< för att välja gruppen.

```
GROUP 18?
OK? → SET
```

Ex. När grupp 18 är valt.

- 7** Tryck på SET.

```
<ENTRY GR>
YES? → ENTER
```

- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

- 8** Tryck på ENTER.

"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan "WRITING" och MD REC-indikatorn blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.



Om "CANNOT ENTRY!" visas i steg **7**

Du försöker registrera ett gruppsspår i samma grupp igen. Upprepa proceduren från steg **6**.

## Dela upp en grupp—DIVIDE GR

Med den här funktionen kan du dela upp en grupp i två separata grupper.

Du kan inte dela upp en grupp som bara innehåller ett enstaka spår.

Om den ursprungliga gruppen har en titel får de två nya grupperna samma namn som den ursprungliga gruppen. När en grupp har delats upp numreras de andra grupperna om.

- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg 7, genom att trycka på GROUP TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

- 1 Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

- 2 Tryck upprepade gånger på GROUP TITLE/EDIT tills "DIVIDE GR?" visas på huvudfönstret.



- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

- 3 Tryck på SET.



- Om det inte finns några grupper på den laddade MD-skivan, kan du inte utföra följande steg.
- **Under avspelning:** Numret på spåret som spelas upp och dess gruppnummer visas. Om spåret inte tillhör någon grupp indikeras gruppnumret med "–".

- 4 Tryck på GROUP SKIP >>| eller GROUP SKIP |<< för att välja gruppen du vill dela upp.



Det första spåret i den valda gruppen

Ex. När grupp 2 är valt.

- 5 Tryck på >>| eller |<< för att välja spåret som ska utgöra delningspunkt.

Spåret som väljs i detta steg blir det första spåret i den delade gruppen.

- Du kan välja spåret med sifferknapparna. I det här fallet startar repeterad avspelning av det valda spåret.



Ex. När spår 8 är valt.

- Du kan inte välja det första spåret i en grupp som delningspunkt.

- 6 Tryck på SET.



- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg 4.

- 7 Tryck på ENTER.

"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan "WRITING" och MD REC-indikatorn blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

**Hur du sammanfogar gruppen igen,** kan du läsa om i avsnittet om JOIN GR-funktionen på sidan 50.

## Sammanfoga två grupper—JOIN GR

Med den här funktionen sammanfogas två intelligande grupper till en enda grupp.

Om båda grupperna har en titel får den nya, sammanfogade gruppen samma namn som den första gruppen.

När två grupper har sammanfogats numreras övriga grupper om.

- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg **6**, genom att trycka på GROUP TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

**1** Lagg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

**2** Tryck upprepade gånger på GROUP TITLE/EDIT tills "JOIN GR ?" visas på huvudfönstret.

```

  JOIN GR ?
  YES? → SET
  
```

- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

**3** Tryck på SET.

```

  G  - - + G  1?
  OK? → SET
  
```

- Om det bara finns en, eller inte finns några grupper på den laddade MD-skivan, kan du inte utföra följande steg.
- **Under uppspelning:**  
Gruppnumret för spåret som spelas visas till höger. Om spåret inte tillhör någon grupp indikeras gruppnumret med "–".

**4** Tryck på GROUP SKIP >>| eller GROUP SKIP << för att välja de två intelligande gruppen du vill sammanfoga.

```

  G  7 + G  8?
  OK? → SET
  
```

Ex. När gruppen 7 och 8 har valts.

**5** Tryck på SET.

```

  <JOIN GR>
  YES? → ENTER
  
```

- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

**6** Tryck på ENTER.

"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan "WRITING" och MD REC-indikatorn blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

Hur du delar upp gruppen igen, kan du läsa om i avsnittet om DIVIDE GR-funktionen på sidan 49.



Om "CANNOT JOIN" visas i steg **5**

Du försöker sammanfoga två grupper som delas upp av ett eller fler andra spår emellan. I detta fall måste du flytta en av grupperna eller spåren.

## Flytta en grupp—MOVE GR

Med den här funktionen kan du flytta en grupp.

När en grupp har flyttats numreras spåren och de andra grupperna om.

- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg **8**, genom att trycka på GROUP TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

- 1** Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

- 2** Tryck upprepade gånger på GROUP TITLE/EDIT tills "MOVE GR ?" visas på huvudfönstret.

```
MOVE GR ?
YES? → SET
```

- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

- 3** Tryck på SET.

```
G      +G      1?
OK? → SET
```

- Om det bara finns en, eller inte finns några grupper på den laddade MD-skivan, kan du inte utföra följande steg.
- **Under uppspelning:**  
Gruppnumret för spåret som spelas visas. Om spåret inte tillhör någon grupp indikeras gruppnumret med "--".

- 4** Tryck på GROUP SKIP >>| eller GROUP SKIP |<< för att välja gruppen du vill flytta.

```
G      +G      3?
OK? → SET
```

Ex. När grupp 3 är valt.

- 5** Tryck på SET.

```
G      +G      3?
OK? → SET
```

- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

- 6** Tryck på GROUP SKIP >>| eller GROUP SKIP |<< för att välja platsen du vill flytta gruppen till.

```
G      +G      3?
OK? → SET
```

Ex. Om grupp 3 flyttas till grupp 10.

- 7** Tryck på SET.

```
<MOVE GR>
YES? → ENTER
```

- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

- 8** Tryck på ENTER.

"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan "WRITING" och MD REC-indikatorn blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.



## Upplösa en grupp—UNGROUP

Med den här funktionen kan du upplösa en grupp.

Du kan inte radera spåren med denna funktion.

När spår har lösts upp numreras de övriga grupperna om.

- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg **6**, genom att trycka på GROUP TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

- 1** Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

- 2** Tryck upprepade gånger på GROUP TITLE/EDIT tills "UNGROUP ?" visas på huvudfönstret.

```
UNGROUP ?
YES? → SET
```



- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

- 3** Tryck på SET.


```
GROUP 1 ?
YES? → SET
```



- Om det inte finns några grupper på den laddade MD-skivan, kan du inte utföra följande steg.
- **Under uppspelning:** Gruppnumret för spåret som spelas visas. Om spåret inte tillhör någon grupp indikeras gruppnumret med "--".

- 4** Tryck på GROUP SKIP >>| eller GROUP SKIP << för att välja gruppen du vill upplösa.

```
GROUP 3 ?
YES? → SET
```



Ex. När grupp 3 är valt.

- 5** Tryck på SET.

```
<UNGROUP>
YES? → ENTER
```

- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

- 6** Tryck på ENTER.

"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan "WRITING" och MD REC-indikatorn blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

## Upplös alla grupper—UNGR ALL

Med den här funktionen kan du upplösa alla grupper.

Du kan inte radera spåren med denna funktion.

- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg **4**, genom att trycka på GROUP TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

- 1** Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

- 2** Tryck upprepade gånger på GROUP TITLE/EDIT tills "UNGR ALL ?" visas på huvudfönstret.

```
UNGR ALL ?
YES? → SET
```



- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

- 3** Tryck på SET.

```
<UNGR ALL>
YES? → ENTER
```

- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL.

- 4** Tryck på ENTER.

"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan "WRITING" och MD REC-indikatorn blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

## Radera spåren i en grupp—ERASE GR

Med den här funktionen kan du radera en grupp tillsammans med spåren i gruppen.

Du kan inte återställa spåren i den raderade gruppen.

När en grupp har raderats numreras de andra spåren och grupperna om.

- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg **6**, genom att trycka på GROUP TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelnning (i normalavspelningsläget).

**1** Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

**2** Tryck upprepade gånger på GROUP TITLE/EDIT tills "ERASE GR ?" visas på huvudfönstret.



- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

**3** Tryck på SET.



- Om det inte finns några grupper på den laddade MD-skivan, kan du inte utföra följande steg.
- **Under uppspelning:** Gruppnumret för spåret som spelas visas. Om spåret inte tillhör någon grupp indikeras gruppnumret med "–".

**4** Tryck på GROUP SKIP >>| eller GROUP SKIP |<< för att välja gruppen du vill radera.



Ex. När grupp 6 är valt.

**5** Tryck på SET.



- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

**6** Tryck på ENTER.

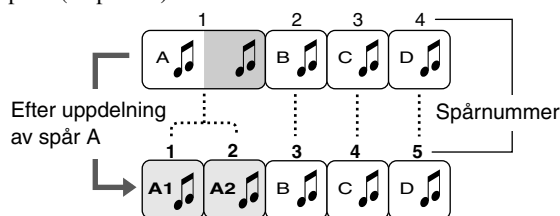
"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan "WRITING" och MD REC-indikatorn blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

## Inledning till funktionerna för spårredigering

Grupperna och spårerna kan redigeras på flera sätt (gruppredigerings- och spårredigeringsfunktioner). Funktionerna för spårredigering beskrivs på sidan 58. Detaljerad information om gruppredigeringsfunktionerna finns på sidorna 46 till 53.

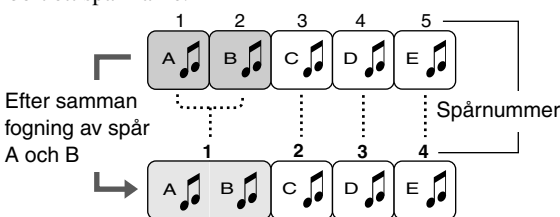
### Dela upp ett spår (DIVIDE): Sidan 55

Med den här funktionen kan du dela upp ett spår genom att lägga till ett eller flera spårmärken på den plats (de platser) där du vill söka senare.



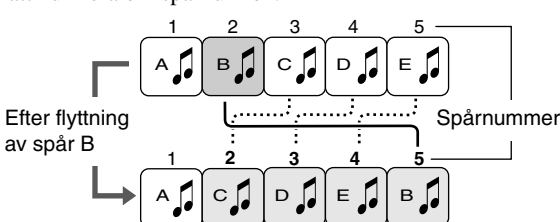
### Sammanfoga två spår (JOIN): Sidan 56

Med den här funktionen kan du sammanfoga två intilliggande spår till ett enda spår genom att ta bort ett spårmarke.



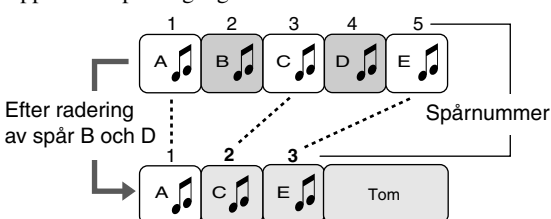
### Flytta ett spår (MOVE): Sidan 57

Med den här funktionen kan du flytta ett spår genom att numrera om spårnumren.



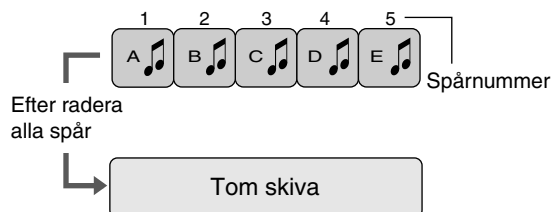
### Radera spår (ERASE): Sidan 58

Med den här funktionen markeras valda spår. Efter raderingen justeras de efterföljande spårerna och deras spårnummer numreras automatiskt om. Du kan radera upp till 15 spår åt gången.



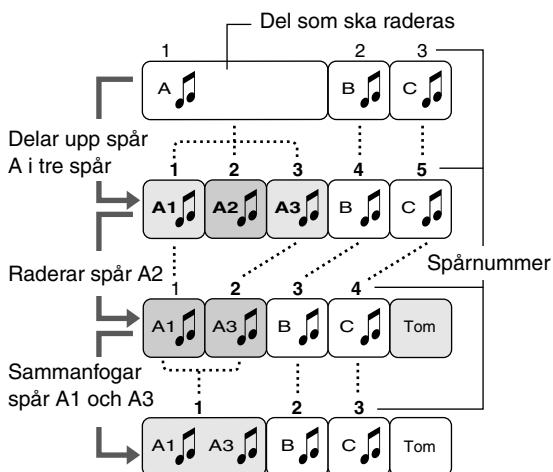
### Radera alla spår (ALL ERASE): Sidan 58

Med den här funktionen raderas alla data på MD-skivan.



### Radera ett avsnitt av ett spår

Genom att kombinera "DIVIDE", "ERASE" och "JOIN" kan du t ex radera endast ett avsnitt av ett befintligt spår.



Om "PLAYBACK DISC" eller "DISC PROTECTED" visas när du redigerar en MD-skiva

Du kan inte redigera sådana MD-skivor. Se sidorna 69 och 70.



Under slumpmässig eller programavspelning

Du kan redigera MD-skivan så länge enheten är stoppad. Redigering av grupper och/eller spår kommer dock att återställa enheten till det normala avspelningsläget (programmet i minnet rensas).

## Dela upp ett spår—DIVIDE

Med den här funktionen kan du dela upp ett spår i två separata spår. Detta är användbart när du t ex vill lägga till spårmärken på en bestämd punkt i ett spår eller om du vill dela på en inspelning.

Om det ursprungliga spåret har en titel får de två nya spåren samma namn som det ursprungliga spåret.

När ett spår har delats upp numreras de andra spåren om.

- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg **8**, genom att trycka på TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

**1** Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

**2** Tryck upprepade gånger på TITLE/EDIT tills "DIVIDE ?" visas på huvudfönstret.

```

DIVIDE
YES? → SET
  
```

- Om det inte finns några spår på den laddade MD-skivan, visas inte "DIVIDE ?".
- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

**3** Tryck på SET.  
Repeterad avspelning av det första spåret på MD-skivan startar.

**4** Tryck på ►►| eller |◄◄ för att välja det spår du vill dela upp.

- Du kan välja spåret med sifferknapparna.

```

12          2:50
YES? → SET
  
```

Ex. När spår 12 är valt.

- Om du trycker och håller ned ►►| (eller |◄◄), kan du snabbspola (eller spola tillbaka) det valda spåret.

**5** Tryck på SET när du hittar punkten där du vill dela på spåret.

"POSIT. (position) 0" visas på huvudfönstret och enheten repeterar den valda punkten—ett tomrum på 3-sekunder följer uppdelningspunkten.

```

POSIT. 0
OK? → SET
  
```

- Om den laddade MD-skivan har 254 spår, visas "DISC FULL" (se "MD-systemets begränsningar" på sidan 68) och du kan inte utföra följande steg.
- Om du är nöjd med placeringen av uppdelningspunkten går du till steg **7**.  
Om inte går du till nästa steg.
- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

**6** Tryck på — eller — för att exakt justera uppdelningspunkten.

När du slutar trycka på knapparna repeterar enheten den nyligen valda uppdelningspunkten.

- Du kan flytta uppdelningspunkten  $\pm 128$ . Detta omfång ( $\pm 128$ ) motsvarar ungefär  $\pm 8^*$  sekunder (i SP-läget) från den ursprungliga punkten (position 0).

```

POSIT. -103
OK? → SET
  
```

Ex. När punkten justeras med -103.

\* När inspelningsläget för det valda spåret är "SP". För "LP2" (lång inspelning 2) motsvarar det ungefär  $\pm 16$  sekunder och för "LP4" ungefär  $\pm 32$  sekunder.

- När du hittar rätt placering går du till nästa steg.
- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

**7** Tryck på SET.

```

<DIVIDE>
YES? → ENTER
  
```

**8** Tryck på ENTER.

"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan "WRITING" och MD REC-indikatorn blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

För du sammanfogar uppdelade spår igen, kan du läsa om i avsnittet om JOIN-funktionen på sidan 56.

## Sammanfoga två spår—JOIN

Med den här funktionen sammanfogas två intilliggande spår till en enda spår.

Om båda spåren har en titel får den nya, sammanfogade spåret samma namn som den första spåret.

När två spår har sammanfogats numreras övriga spår och/eller grupper om.

- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg **6**, genom att trycka på TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

**1** Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

**2** Tryck upprepade gånger på TITLE/EDIT tills "JOIN ?" visas på huvudfönstret.

- Om det inte finns några spår på den laddade MD-skivan, visas inte "JOIN ?".
- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

**3** Tryck på SET.

- Om det bara finns ett spår på den laddade MD-skivan, kan du inte utföra följande steg.

**4** Tryck på ►► eller ◀◀ för att välja de två intilliggande spår du vill sammanfoga.

- Du kan välja spåret med sifferknapparna\*. I det här fallet startar repeterad avspelning av det valda spåret.

Ex. När spåren 2 och 3 har valts

- \* Välj det nästföljande spåret som spår 2 när du använder sifferknapparna.

**5** Tryck på SET.

- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

**6** Tryck på ENTER.

"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan "WRITING" och MD REC-indikatorn blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

Hur du delar upp de sammanfogade spåren, kan du läsa om i avsnittet om DIVIDE-funktionen på sidan 55.



### Om "CANNOT JOIN" visas i steg 5

Du kan inte sammanfoga följande spår.

- Spår som spelats in med olika lägen för inspelningslängd (SP, LP2, LP4). (Se sidan 38).
- Digitalt och analogt inspelade spår.
- Spår som spelats in i mono på låg hastighet (kan ej göras på denna enhet) och spår som spelats in i stereo.



### Om spåret tillhör en grupp

Om det första av två spår som du vill föra ihop tillhör en grupp, läggs det nya spåret till i den gruppen. Om det första spåret inte tillhör en grupp, kommer inte det nya spåret att tillhöra en grupp, även om det efterföljande spåret tillhör en grupp.

## Flytta ett spår—MOVE

Med den här funktionen kan du flytta ett spår till valfri position. Detta är användbart för att placera spåren i den ordning du vill ha dem.

När ett spår har flyttats numreras spåren och/eller de andra grupperna om.

- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg **8**, genom att trycka på TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

- 1** Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

- 2** Tryck upprepade gånger på TITLE/EDIT tills "MOVE ?" visas på huvudfönstret.



- Om det inte finns några spår på den laddade MD-skivan, visas inte "MOVE ?".
- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

- 3** Tryck på SET.



- Om det bara finns ett spår på den laddade MD-skivan, kan du inte utföra följande steg.

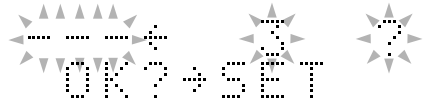
- 4** Tryck på ►► eller ◀◀ för att välja det spår du vill flytta.

- Du kan välja spåret med sifferknapparna. I det här fallet startar repeterad avspelning av det valda spåret.



Ex. När spår 3 är valt.

- 5** Tryck på SET.



- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

- 6** Tryck på ►► eller ◀◀ för att välja platsen du vill flytta spåret till.

- Du kan välja spåret med sifferknapparna. I det här fallet startar repeterad avspelning av det valda spåret.



Ex. Om spår 3 flyttas till spår 8.

- Om spåret du valde i det här steget tillhör en grupp kommer spåret som valdes i steg **4** att placeras i samma grupp efter flyttningen.

- 7** Tryck på SET.



- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL och upprepa sedan steg **4**.

- 8** Tryck på ENTER.

"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan "WRITING" och MD REC-indikatoren blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

## Radera spår—ERASE

Med den här funktionen kan du radera spår du inte vill behålla.

Du kan inte få tillbaka raderade spår.

När spår har raderats numreras övriga spår och/eller grupper om.

Du kan radera upp till 15 spår åt gången.

- Du kan stanna när som helst under redigeringsprocessen före steg 8, genom att trycka på TITLE/EDIT.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

- 1 Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

- 2 Tryck upprepade gånger på TITLE/EDIT tills "ERASE?" visas på huvudfönstret.

- Om det inte finns några spår på den laddade MD-skivan, visas inte "ERASE?".
- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

- 3 Tryck på SET.

- 4 Tryck på ►► eller ◀◀ för att välja det spår du vill radera.

- Du kan välja spåret med sifferknapparna. I det här fallet startar repeterad avspelning av det valda spåret.

- 5 Tryck på SET.

"✓" visas på huvudfönstret.

Spåret markerat med "✓" raderas.

Ex. När spår 5 är valt.

- Om du inte vill radera spåret trycker du på CANCEL för att ta bort "✓".

- 6 Upprepa steg 4 och 5 för att välja alla spår du vill radera.

- Du kan välja upp till 15 spår. Om du väljer att radera ett 16<sup>th</sup> spår, visas "MEMORY FULL" i huvudfönstret.

- 7 Tryck på ENTER.

- 8 Tryck på ENTER.

"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan

"WRITING" och MD REC-indikatorn blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

## Radera alla spår—ALL ERASE

Med den här funktionen kan du radera alla spår på en MD-skiva.

Du kan inte få tillbaka raderade spår.

### ENDAST på fjärrkontrollen:

I det följande exemplet förklaras hela processen från dess första steg—att lägga i skivan. Du kan också redigera en MD-skiva under avspelning (i normalavspelningsläget).

- 1 Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

- 2 Tryck upprepade gånger på TITLE/EDIT tills "ALL ERASE?" visas på huvudfönstret.

- Om du vill kan du stoppa redigeringsprocessen genom att trycka på CANCEL.

- 3 Tryck på SET.

- Upphäv inställningen genom att trycka på CANCEL.

- 4 Tryck på ENTER.

"EDITING" visas ett tag i huvudfönstret, sedan

"WRITING" och MD REC-indikatorn blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

"BLANK DISC" visas i huvudfönstret.

## Ange titlar på en MD-skiva

Du kan ange titlar för varje MD-skiva, varje grupp och varje spår med bokstäver (stora och små), symboler och siffror. När du har angett en titel visas den så att du kan bekräfta att den är korrekt.

- Du kan inte redigera titlar som består av fler än 64 tecken.

### Om det antal tecken som skrivs in för en MD-skiva

Det högsta antal tecken som kan skrivas in på en MD-skiva är 1792. Det högsta antalet som kan skrivas in som skivtitel är 64 och det högsta antalet för varje spår är 61. (Det faktiska antal du kan skriva in kan emellertid visa sig vara några lägre än detta maxantal, till följd av MD-begränsningarna—se sidan 68).

- Ett mellanslag räknas som ett tecken.
- När metoden med lång stereoinspelning (LP2 eller LP4, se sidan 38) används för inspelning reduceras det högsta antalet tecken du kan skriva in för en spårtitel automatiskt eftersom "LP:" och ett mellanslag automatiskt läggs in i början av varje spårtitel. Därigenom reduceras det högsta antal tecken du kan skriva in för en MD-skiva.

Ex. Du kan skriva in upp till 10 tecken för varje spår, om en MD-skiva består av 120 spår som spelats in med metoden för lång stereoinspelning.

I följande exempel förklaras processen ända från början—dvs från skivans insättning. Om du redan börjat spela in eller av ska du börja från steg 2.

- Du kan redigera titlar under avspelnning (i Normalt avspelningsläge).
- För att gå ur titelinskrivningsskärmen kan du trycka på TITLE/EDIT eller GROUP TITLE/EDIT när som helst under processen.

**1** Lägg i en MD-skiva du vill redigera i MD-facket medan enheten är tillslagen.

**2** Välj av enheten läget för titelregistrering.

#### För skiva eller spårtitel:

Tryck på TITLE/EDIT.

Skärmen för registrering av skivtitel visas på huvudfönstret.

```
DISC TITLE?
VES? → SET
```

#### För grupp titeln:

Tryck på GROUP TITLE/EDIT.

Skärmen för registrering av grupp titel visas på huvudfönstret.

```
GR-- TITLE?
VES? → SET
```

**3** Tryck på  $\rightarrow$  eller  $\leftarrow$  för att byta titelinskrivningsläge.

- Varje gång du trycker på knappen ändras titelinskrivningsläget i enligt följande:

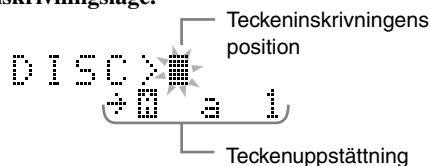
#### För skiva eller spårtitel:

```
DISC TITLE? ↔ 1 TITLE? ↔ 2 TITLE?
Sista sparets titel ↔ ●●● ↔ 3 TITLE? ↔
```

#### För grupp titeln:

```
GR-- TITLE? → GR1 TITLE?
Sista grupp titel ↔ ●●● ↔ GR2 TITLE? ↔
```

**4** Tryck på SET för att enheten gå in i valt titelinskrivningsläge.

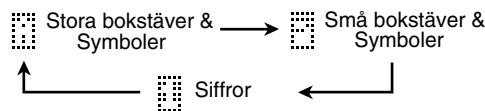


Ex. Om disken saknar titel.

**5** Skriv in tecken.

1) Tryck på DISP/CHARA för att välja en teckenuppställning.

- Varje gång du trycker på knappen ändras teckenuppställningen enligt följande:



2) Tryck på teckeninskrivningsknappen för ett tecken som du vill skriva in.

Ex.

- För att skriva in "A" eller "a", tryck en gång på ABC.
- För att skriva in "B" eller "b", tryck två gånger på ABC.
- För att skriva in "C" eller "c", tryck tre gånger på ABC.
- För att skriva in en symbol, tryck upprepade gånger på MARK tills önskat märke kommer fram.
- Tryck på 0 – 9 för att skriva in siffror.
- För att läsa in ett mellanrum i en rubrik trycker du två gånger på  $\rightarrow$ .
- För att flytta teckeninskrivningens position under inskrivningen av en titel, tryck på  $\rightarrow$  eller  $\leftarrow$ .\*
- Om du har matat in fel tecken, tryck på  $\rightarrow$  eller  $\leftarrow$  för att välja det tecken du vill rätta och tryck sedan på CANCEL för att ta bort det.

\* Om du trycker upprepade gånger på  $\leftarrow$  under inspelning, kan de angivna tecknen visas på ett felaktigt sätt. I detta fall trycker du på TITLE/EDIT eller GROUP TITLE/EDIT, och upprepar stegen från steg 2.



### 3) Upprepa stegen 5 – 1) och 5 – 2) för att skriva in andra tecken.

- Om nästa tecken du vill ange har tilldelats samma knapp du just har tryckt på i steg 5 – 2), trycker du ➔ först för att flytta tecknets position åt höger.
- Huvudfönstret kan bara visa 6 tecken åt gången. Om du matar in ett 7:e tecken försvinner det första tecknet, med mera.

## 6 Tryck på ENTER för att avsluta den aktuella titelinskrivningen.

Nästa skärm för titelregistrering visas.

- **För skivtiteln:**  
Skärmen för registrering av spår titel för spår 1 visas.
- **För spår titeln:**  
Ett fönster för inskrivning av titeln på nästa spår visas (eller också lämnar enheten titelinmatningsskärmen om det aktuella spåret är det sista spåret på skivan).
- **För grupp titeln:**  
Ett fönster för inskrivning av grupp titeln för nästa spår visas (eller samma fönster står kvar om det aktuella grupp är det sista grupp på skivan).

Om du vill fortsätta ange namn upprepar du steg 3 till 6.

## 7 Tryck på CANCEL för att gå ur titelangivelsesläget.

- Gå inte till nästa steg förrän inspelningen har avslutats.

## 8 Tryck på MD på huvudenhet för att mata ut MD-skivan.

Indikatorerna "WRITING" och MD REC blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.



Du kan lägga in titlar under avspelning eller inspelning

- **Under avspelning:**  
**Skriva in en spår titel**  
MD-spelaren upprepar avspelningen av det aktuella spåret tills du trycker på ENTER i steg 6 ovan. När du trycker på ENTER kommer nästa spår att spelas.  
**Skriva in en skivtitel**  
MD-spelaren upprepar avspelningen av samtliga spår på MD-skivan tills du trycker på ENTER i steg 6 ovan. När du trycker på ENTER går MD-spelaren till spår titelinskrivningsläget.  
**Ange en grupp titel**  
MD-brännaren kör repeterad avspelning av spåren i gruppen tills du trycker på ENTER i steg 6. När du trycker på ENTER övergår MD-brännaren till läget för registrering av grupp titel.
- **Under inspelning:**  
**Skriva in en spår titel**  
MD-spelaren fortsätter inspelningen också efter det att du har tryckt på ENTER i steg 6 ovan. När du trycker på ENTER läggs en spår titel in för det spår under vilket du startade spårinskrivningen. Om du inte trycker på ENTER innan inspelningen avslutas kommer den tilldelade titeln att annulleras.

### • Under synkroniserad CD-inspelning (se sidan 39):

Du kan lägga in skivtiteln och 16 spår titlar efter varandra allt eftersom inspelningen fortlöper. De spår titlar du skriver in tilldelas automatiskt de olika spår som finns inspelade på MD-skivan i tur och ordning. Om du skriver in en 17:de spår titel, eller ytterligare spår titlar, så ignoreras dessa.



När du drar ur stickkontakten, eller om det blir elavbrott före steg 8

Spelas inte dina ändringar in på MD-skivan.




Följande symboler finns tillgängliga:

(Mellemrum)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

## Ändra titel

Du kan korrigera eller ändra titeln.

- 1 Följ stegen 1 till 4 på föregående sida.
- 2 Tryck på ➔ eller ➜ för att välja det tecken du vill korrigera.
  - Se efter att det tecken du vill ändra blinkar.
- 3 Tryck på CANCEL för att radera det tecken du valt i steget ovan.
- 4 Skriv in rätt tecken enligt steg 5 på föregående sida och denna sida.
- 5 Upprepa stegen 2 till 4 i det aktuella förfarande om du vill korrigera fler tecken.
- 6 Tryck på ENTER för att avsluta titelkorrigeringen.
  - Om du vill korrigera en annan titel väljer du ett annat titelinskrivningsläge genom att trycka på ➔ eller ➜, sedan trycker du på SET och upprepar därefter från steg 2 ovan.
  - Om du vill avsluta korrigeringen, gå till nästa steg.
- 7 Tryck på MD  på huvudenhet för att mata ut MD-skivan.  
Indikatorerna "WRITING" och MD REC blinkar när dina redigeringar registreras på MD-skivan.

**Radera samtliga tecken,** tryck upprepade gånger på CANCEL i steg 3 ovan för att radera samtliga tecken. Gå sedan till steg 6.



Det finns tre timers — inspelningstimern, dagtimern och sovtimern.

- **Innan du använder timerfunktionerna ska du kontrollera att den inbyggda klockan är korrekt inställd (se sidan 12).**
- **Förinställ stationer i förväg om du vill använda tunern som källa (se sidan 17).**

## Att använda inspelningstimer

Du kan använda inspelningstimern för att göra obehagade inspelningar.

- Du kan ställa in inspelningstimern oavsett om enheten är påkopplad eller står i beredskapsläget.
- För att korrigera en felinmatning när som helst under inställningsprocessen, tryck på CANCEL.
- Om du vill lämna timerinställningsläget under inställningsprocessen, tryck upprepade gånger på CLOCK/TIMER tills källindikatorn visas.

### Så här fungerar inspelningstimern

Enheten sätter automatiskt igång, stänger av ljudet och börjar spela in på MD-skivan eller bandet när timerns starttid uppnås. Vid timerns frånslagningstid stängs enheten av automatiskt (till beredskapsläge).

Inspelningstimern kan bara ställas in för en inspelning i taget, men timerinställningarna finns kvar i minnet tills du återställer dem eller drar ut stickkontakten ur nätuttaget.

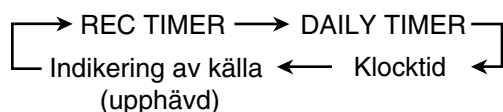
- 1 Tryck upprepade gånger på CLOCK/TIMER till "REC TIMER" visas i huvudfönstret.

Timerindikatorn (⌚) tänds och REC-indikatorn börjar blinka i fönstret.

```

REC TIMER
ON? → SET
    ↓
OFF? → CANCEL
  
```

- Varje gång du trycker på knappen ändras timerläget enligt följande:



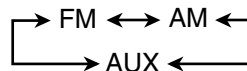
- 2 Tryck på SET.

Källnamnet blinkar i huvudfönstret.

- 3 Välj källan som ska spelas in.

- 1) Tryck upprepade gånger på ►► eller ◀◀ för att välja källa.

- Varje gång du trycker på knappen ändras källan enligt följande:



- När du väljer "FM" eller "AM", tryck på SET och väljer ett förinställt nummer genom att trycka på ►► eller ◀◀.
- När du väljer "AUX", måste du även ställa in den externa utrustningens timerfunktion.

- 2) Tryck på SET.

Den anordning som inspelningen skall ske till blinkar i huvudfönstret.

- 4 Välj enheten som du vill spela in på.

- 1) Tryck upprepade gånger på ►► eller ◀◀ för att välja enheten.

```
MD REC ↔ TAPE REC
```

- 2) Tryck på SET.

- När du väljer "MD REC", väljer du inspelningsläge (se sidan 39) genom att trycka på ►► eller ◀◀, och sedan tryck på SET igen.
- När du väljer på "TAPE REC", väljer du Reverse-läge (se sidan 42) genom att trycka på REV.MODE.

Timerpåslagningstidens timsiffror blinkar.

- 5 Ställ in timerpåslagningstiden.

- 1) Tryck upprepade gånger på ►► eller ◀◀ för att ställa in timsiffrorna.

Du kan justera timmarna med hjälp av sifferknapparna.

- 2) Tryck på SET.

Minutsiffrorna börjar blinka.

- 3) Tryck upprepade gånger på ►► eller ◀◀ för att ställa in minutsiffrorna.

Du kan justera minuterna med hjälp av sifferknapparna.

```

REC TIMER
ON 11:30
  
```

Ex. När du ställer in timerns aktiveringstid till 11:30.

- 4) Tryck på SET.

Timsiffrorna för timeravstängningstiden börjar blinka.

## 6 Ställ in timeravstängningstiden.

- 1) Tryck uppregade gånger på ►► eller ◀◀ för att ställa in timsiffrorna.

Du kan justera timmarna med hjälp av sifferknapparna.

- 2) Tryck på SET.

Minutsiffrorna börjar blinka.

- 3) Tryck uppregade gånger på ►► eller ◀◀ för att ställa in minutsiffrorna.

Du kan justera minuterna med hjälp av sifferknapparna.

REC TIMER  
OFF 13:00

Ex. När du ställer in timerns avaktiveringstid till 13:00.

- 4) Tryck på SET.

REC-indikatorn slutar blinka och lyser med fast sken. Innehållet i denna inställning bekräftas visas i huvudfönstret.

## 7 Tryck på STANDBY/ON $\odot$ /I (eller $\odot$ /I på huvudenhet) för att vid behov slå från enheten.

20 sekunder innan timerns aktiveringstid börjar. Indikatorerna REC och "REC TIMER STANDBY" börjar blinka i fönstret.

REC TIMER  
STANDBY

Om du vill spela in på en MD-skiva med inspelningsläget Group, tryck på GROUP REC för att slå på inspelningsläget Group efter att du har ställt in timern för inspelning (innan du stänger av enheten).



Om du trycker på ■ medan inspelningstimmern är igång

Inspelningen stoppar, men timerfunktionen avbryts inte. Enheten sängs automatiskt av (viloläge) när timerns sluttid uppnås.

### Stänga av inspelningstimmern när inställningarna är klara

- 1 Tryck uppregade gånger på CLOCK/TIMER tills "REC TIMER" visas i huvudfönstret.

- 2 Tryck på CANCEL.

Indikatorerna timer ( $\odot$ ) och REC släcks på fönstret.

### För att stänga av inspelningstimmern igen

- 1 Tryck uppregade gånger på CLOCK/TIMER tills "REC TIMER" visas i huvudfönstret.

- 2 Tryck uppregade gånger på SET tills inställningarna bekräftas genom att visas i huvudfönstret.

Indikatorerna timer ( $\odot$ ) och REC tänds på fönstret.

## Att använda dagtimer

Med hjälp av dagtimer kan du vakna till ditt favoritprogram — musik eller radio.

- Du kan ställa in dagtimern oavsett om enheten är påkopplad eller står i beredskapsläget.
- Om du gör något fel under inställningen kan du när som helst korrigera det genom att trycka på CANCEL.
- Om du vill lämna timerinställningsläget under inställningsprocessen, tryck uppregade gånger på CLOCK/TIMER tills källindikatorn visas.

### Så här fungerar dagtimern

Enheten slås på automatiskt och börjar spela specificerad ljudkälla det klockslag då timern ställts in att kopplas på. Vid timerns frånslagningstid stängs enheten av automatiskt (till beredskapsläge).

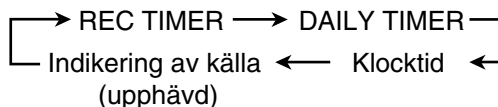
Dagtimern fungerar varje dag, och timerinställningarna finns kvar i minnet tills du återställer dem eller drar ut stickkontakten ur nätuttaget.

## 1 Tryck uppregade gånger på CLOCK/TIMER tills "DAILY TIMER" visas i huvudfönstret.

Indikatorerna timer ( $\odot$ ) tänds och DAILY-indikatorn börjar blinka i fönstret.

DAILY TIMER  
ON? + SET  
↓  
OFF? + CANCEL

- Varje gång du trycker på knappen ändras timerläget enligt följande:



## 2 Tryck på SET.

- Källnamnet blinkar i huvudfönstret.

### 3 Välj vilken källa som ska spelas av.

- 1) Tryck upprepade gånger på ►► eller ◀◀ för att välja källa.

• Varje gång du trycker på knappen ändras källan enligt följande:



- Du kan också använda källvalknapparna.
- När du väljer "CD", "MD" eller "TAPE", förbereder du respektive källa för avspelning.
- När du väljer "FM" eller "AM", tryck på SET och väljer ett förinställt nummer genom att trycka på ►► eller ◀◀.
- När du väljer "AUX", måste du även ställa in den externa utrustningens timerfunktion.

- 2) Tryck på SET.

Timerpåslagningstidens timsiffror blinkar.

### 4 Ställ in timerpåslagningstiden.

- 1) Tryck upprepade gånger på ►► eller ◀◀ för att ställa in timsiffrorna.

Du kan justera timmarna med hjälp av sifferknapparna.

- 2) Tryck på SET.

Minutsiffrorna börjar blinka.

- 3) Tryck upprepade gånger på ►► eller ◀◀ för att ställa in minutsiffrorna.

Du kan justera minuterna med hjälp av sifferknapparna.

Ex. När du ställer in timerns aktiveringstid till 7:00.

- 4) Tryck på SET.

Timsiffrorna för timeravstängningstiden börjar blinka.

### 5 Ställ in timeravstängningstiden.

- 1) Tryck upprepade gånger på ►► eller ◀◀ för att ställa in timsiffrorna.

Du kan justera timmarna med hjälp av sifferknapparna.

- 2) Tryck på SET.

Minutsiffrorna börjar blinka.

- 3) Tryck upprepade gånger på ►► eller ◀◀ för att ställa in minutsiffrorna.

Du kan justera minuterna med hjälp av sifferknapparna.

Ex. När du ställer in timerns avaktiveringstid till 8:00.

- 4) Tryck på SET.

Volyminställningen visas i huvudfönstret.

### 6 Ställ in volymnivån.

- 1) Tryck upprepade gånger på ►► eller ◀◀ för att ställa in volymnivån.

- Du kan ställa in volymnivån till "–" eller mellan 0 (tyst) till 40 (maximum).
- Om du väljer "VOLUME –", ställs ljudvolymen in till den aktuella ljudvolymen.

- 2) Tryck på SET.

DAILY-indikatorn slutar blinka och lyser med fast sken.

Innehållet i denna inställning bekräftas visas i huvudfönstret.

### 7 Tryck på STANDBY/ON (eller ON) på huvudenhet) för att vid behov slå från enheten.

20 sekunder innan timerns aktiveringstid börjar.

Indikatorerna DAILY och "DAILY TIMER STANDBY" börjar blinka i fönstret.

#### Stänga av dagtimern när inställningarna är klara

- 1) Tryck upprepade gånger på CLOCK/TIMER tills "DAILY TIMER" visas i huvudfönstret.

- 2) Tryck på CANCEL.

Indikatorerna timer (⌚) och DAILY släcks på fönstret.

#### För att stänga av dagtimern igen

- 1) Tryck upprepade gånger på CLOCK/TIMER tills "DAILY TIMER" visas i huvudfönstret.

- 2) Tryck upprepade gånger på SET tills inställningarna bekräftas genom att visas i huvudfönstret.

Indikatorerna timer (⌚) och DAILY tänds på fönstret.



Om enheten behålls påkopplad när det blir dags för timern att slå till Dagtimern fungerar inte.



Dagtimern inaktiveras och enheten stängs inte av automatiskt i följande fall:

- Om du byter källa.
- Om du går till läget för MD-redigering eller titelinskrivning.
- Om du stänger av dagtimern (se ovan).

## Att använda sovtimer

Med hjälp av sovtimer kan du somna till din favoritmusik.

- Du kan ställa in sovtimern när enheten är påkopplad.

### Så här fungerar sovtimern

Enheten stängs automatiskt av när en bestämd tid har gått.

#### ENDAST på fjärrkontrollen:

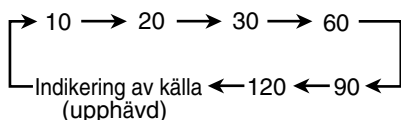
#### 1 Tryck på SLEEP.

Indikatorerna timer (⌚) och SLEEP börjar blinka i fönstret.

“SLEEP 10” visas i huvudfönstret en stund.



- Varje gång du trycker på knappen ändras tidslängden enligt följande:



#### 2 Tryck på SET eller vänta i ungefär 5 sekunder.

Elektroniska svängpanelen och displayfönstrets belysning släcks ner.

Indikatorerna timer (⌚) och SLEEP slutar blinka och lyser med fast sken.

**För att kontrollera hur lång tid som är kvar till avstängning**, tryck en gång på SLEEP. Återstående tid fram till avstängning visas cirka 5 sekunder.

**För att ändra avstängningstiden**, tryck upprepade gånger på SLEEP tills önskad tidslängd kommer fram.

**Om du vill avbryta inställningen**, tryck upprepade gånger på SLEEP tills en indikering av den aktuella källan visas i huvudfönstret.

Indikatorerna timer (⌚) och SLEEP släcks.



Sovtimern inaktiveras också i följande fall:

- När du stänger av enheten.
- När du gör andra timerinställningar.
- När du ställer in klockan.

## Somna med sovtimern och vakna med dagtimern

Enheten stängs av när avstängningstiden (inställd med sovtimern) inträffar och slås på när påslagningstiden (inställd med dagtimern) inträffar.

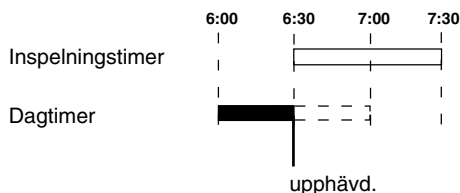
- 1 Ställ in dagtimern enligt anvisningarna på sidorna 63 och 64.
- 2 Starta avspelnningen av den källa du vill lyssna på innan du somnar.
- 3 Ställ in sovtimern.

## Timerprioritet

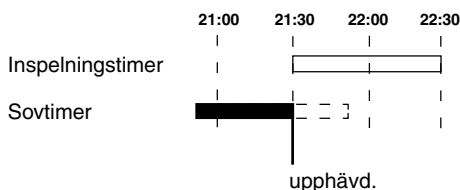
Eftersom varje timer kan ställas in separat kanske du undrar vad som händer om dessa olika inställningar överlappar varandra.

Detta är prioriteterna för varje timer.

- **En timer med senare påkopplingstid har prioritet.** Om inspelningstimern har ställts in för att slå på när dagtimern är i funktion så annulleras dagtimern.



Om inspelningstimern här ställts in att starta medan sovtimern är tillslagen slår sovtimern inte från enheten även om stopptiden infaller.



Sovtimer och funktionen automatisk avstängning (se sidan 11) kan användas samtidigt.

För att enheten ska kunna ge bästa möjliga prestanda måste du hålla skivorna, band och mekanismerna rena.

## Allmänna anmärkningar

Normalt får du optimerade prestanda om du håller dina CD-skivor, MD-skivor och mekanismerna rena.

- Förvara CD- och MD-skivorna i sina fodral och ha dem i skåp eller på hyllor.
- Håll elektroniska svängpanelen stängda när de inte används.

## Rengöring av enheten

### • Fläckar på enheten

Torka av fläckar med en mjuk trasa. Om enheten är mycket fläckig kan den torkas av med en trasa som fuktats i ett vattenutspätt neutralt rengöringsmedel och sedan vridits ur ordentligt. Torka sedan med en torr trasa.

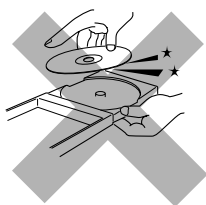
### • Var noga med följande eftersom enheten kvalitet annars kan komma att sättas ner eller enheten kan skadas eller färgen nötas av:

- **TORKA INTE** av den med en hård trasa.
- **TORKA INTE** av den med ett kraftigt rengöringsmedel.
- **TORKA INTE** av den med thinner eller tvättbensin.
- Se till att sådana flyktiga ämnen som insektbekämpningsmedel **INTE** hamnar på den.
- Se till att gummi eller plast **INTE** är i kontakt med den under längre tid.

## Hantering av CD-skivor



- Ta ut CD-skivan ur fodralet genom att ta tag i dess ytterkanter och samtidigt trycka lätt genom mitthålet.
- Ta inte på någon av skivans blanka ytor och böj inte på CD-skivan.
- Lägg tillbaka CD-skivan i fodralet efter användning för att de inte ska bli skev.



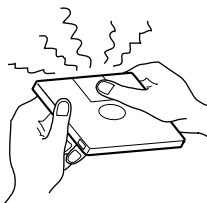
- Undvik att repa CD-skivans yta när du lägger tillbaks den i fodralet.
- Undvik att exponera CD-skivan för direkt solljus, extrema temperaturer och hög luftfuktighet.



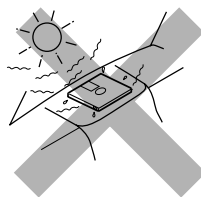
### Rengöring av CD-skivan

Torka av skivan med en mjuk trasa. Torka i raka linjer från mitten och ut mot kanten.

## Hantering av MD-skivor



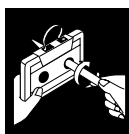
- Öppna inte luckan på kassetten.
  - Luckan är spärrad för att inte kunna öppnas. Om du ändå försöker öppna den kommer MD-skivan att gå sönder. Om luckan öppnas av misstag ska du snabbt stänga den igen utan att ta på MD-skivan i kassetten.



- Lägg inte MD-skivor på följande platser:
  - Där temperaturen är hög, exempelvis i direkt solljus eller i en bil.
  - Där luftfuktigheten är hög, exempelvis i ett badrum.
  - På en badstrand eller på annan plats med sand.

- Gör ren MD-skivorna regelbundet.
  - Om det kommer damm eller smuts på kassetten ska du torka av den med en mjuk, torr trasa.

## Hantera kassetband



- Om bandet inte är ordentligt upprullat i kassetten kan du sätta in en penna i hålet i en av rullarna och vrida på den.
- Om du inte rullar upp bandet ordentligt kan det komma att spännas, gå av eller fastna i kassetten.



- Ta inte på bandets yta.



- Förvara inte bandet:
  - Där det är dammigt
  - I direkt solljus eller på varmt ställe
  - Där det är fuktigt
  - På en TV:n eller högtalare
  - Nära en magnet



RENGÖR INTE CD—skivan med lösningsmedel av något slag—exempelvis rengöringsmedel för vanliga skivor, spray, thinner eller tvättbensin.

# Ytterligare information

## Olika typer av MD-skivor

Det finns två olika typer av MD-skivor: färdiginspelade (förinspelade) och inspelningsbara (tomma).

### Färdiginspelade MD-skivor

Färdiginspelade MD-skivor, som har spelats in på en musikstudio, kan spelas av precis som vanliga CD-skivor. På en MD-skiva av denna typ spelas data in i form av förekomst eller avsaknad av små gropar. En laserstråle fokuseras på groparna på MD-skivans yta och reflekterar groppmönstret tillbaka till linsen i MD-spelaren. MD-spelaren avkodar sedan signalerna och återger dem som musik. Denna typ av MD-skiva kallas för en "optisk skiva".

### Inspelningsbara MD-skivor

Inspelningsbara MD-skivor, som använder en optomagnetisk teknik, kan spelas in och spelas av flera gånger. Lasern i MD-spelaren applicerar värme på MD-skivan vilket avmagnetiserar MD-skivans magnetiska skikt för inspelning och avspelning. Denna typ av MD-skiva kallas för en "optomagnetisk skiva".

## ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)

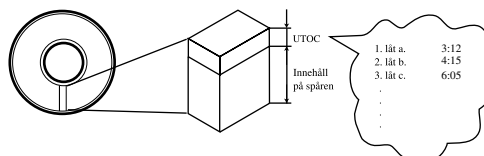
MD-skivan har en in- och avspelningstid på 80 minuter, vilket är mycket mer än för en CD-skiva, men dess diameter är bara 64 mm. Denna förmåga att lagra stora mängder data beror på ATRAC-kodningen, som är en speciell ljudkomprimeringsteknik som tagits fram för MD-systemet. Denna teknik hoppar över de svaga ljud som människor inte kan höra. Detta funktionssätt, som utgår från människans varierande känslighet för olika ljud, minskar den inspelade datamängden till omkring en femtedel av den ursprungliga datamängden.

Enheten använder sig dessutom av de senaste ATRAC3-teknikerna, som minskar den datamängd som ska spelas in till mellan en tiondel och en tjugondel av den ursprungliga datamängden. Det gör att stereoinspelningar som är två eller fyra gånger längre kan göras på enheten.

## UTOC (User Table Of Contents)

Detta område finns bara på inspelningsbara MD-skivor, och innehåller datainformation (spårnummer, inspelningsdata med mera.) som kan skrivas över av användaren.

UTOC gör det möjligt att söka upp spår snabbt och att redigera de olika spåren på MD-skivan.

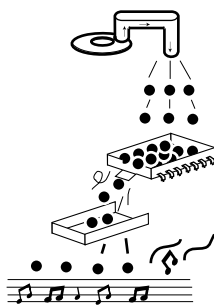


## Ljudöverhoppningsskyddsminnet

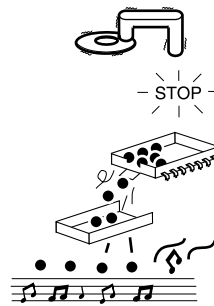
Den största svagheten med skivor är att de är känsliga för vibrationer. "Ljudöverhoppningsskyddsminnet" är en funktion som tagits fram för att komma till rätta med denna svaghet.

Denna funktion lägger först in några sekunder av de signaler det optiska läshuvudet läser från skivan i ett minne, innan de återges som ljudsignaler. Även om vibrationer eller stötar stör de signaler som läses av, kan de sparade signalerna därför fortsätta att återge ljudet under dessa sekunder. Lyssnaren hör därför musiken utan avbrott.

Normalt...



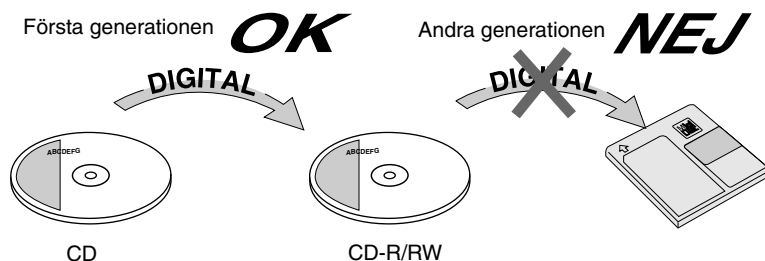
Vid "vibrering"....





## SCMS (Serial Copy Management System)

MD-spelaren i denna enhet använder sig av SCMS-systemet (Serial Copy Management System), som endast gör det möjligt att göra digitala förstagenerationskopior av färdiginspelad programvara (exempelvis CD-skivor eller förinspelade MD-skivor).



## HCMS (High-speed Copy Management System)

På inspelningsbara MD-skivor (miniskivor) kan du nu spela in (kopiera) ljud med inspelningshastigheter som överstiger den normala hastigheten. För detta krävs vissa begränsningar för skydd av copyrighträttigheter.

På enheten kan du inte göra ny inspelning, med antingen hög hastighet eller normal hastighet, av en melodi (ett spår) som har spelats in en gång från en CD med hög hastighet, förrän det har gått 74 minuter sedan dess att inspelningen av den första melodin påbörjades.

Efter att ha spelat in den första melodin (det första spåret) på en CD-skiva med hög hastighet kan du exempelvis inte spela in den på nytt, med antingen hög hastighet eller normal hastighet, förrän det har gått 74 minuter efter det att inspelningen av den första melodin påbörjades.

### MD-systemets begränsningar

MD-systemet spelar in data i ett format som skiljer sig från det som används av vanliga kassettband och DAT-band. Eftersom detta inspelningsformat medför vissa begränsningar kan nedanstående olika symptom eventuellt uppkomma. Dessa symptom innebär inte att det är något fel på systemet.

Symptom	Orsak
“DISC FULL” visas trots att det finns tillräckligt med tid kvar på en MD-skiva.	Det finns en gräns för hur många spår som kan spelas in oavsett inspelningstiden. Det går inte att spela in mer än 254 spår på en MD-skiva.
“DISC FULL” visas trots att vare sig antalet spår eller inspelningstiden överskridit gränsen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upprepad radering och inspelning på en MD-skiva leder till att det uppkommer många tomma partier som är utspridda på MD-skivan. Vid inspelning på en sådan MD-skiva fördelas ett spår över dessa utspridda tomma partier. Om ett spår delas upp och spelas in i så många olika delar visas “DISC FULL”.</li> <li>• Om ett oinspelat utrymme på mer än 8 sekunder används när ett spår spelas in på MD-skivan, kan spåret inte sammanfogas med ett annat spår med JOIN-funktionen. Om spåret i fråga raderas kanske den återstående tiden för MD-skivan inte ökar med exakt lika mycket som den raderade delens längd.</li> <li>• Om ett spår har delats upp i många olika delar vid inspelning på en MD-skiva kommer ljud att försvinna vid snabbspolning framåt eller bakåt av en sådan MD-skiva.</li> </ul>
JOIN-funktionen fungerar inte ibland.	
Den återstående tiden på MD-skivan ökar inte trots att spår raderas.	
Ljudet faller bort vid snabbspolning framåt eller bakåt.	
Summan av den inspelade tiden på MD-skivan och den återstående tiden blir mindre än MD-skivans totala möjliga inspelningstid.	Du kan inte spela in på ett tomt parti på MD-skivan med en längd på mindre än 12 sekunder (SP-läget). Det gör att den faktiska inspelningstiden för en skiva kan komma att minska.

# Meddelanden av CD/MD

## För CD-skivor:

Felmeddelande	Innebörd	Lösning
CANNOT PLAY	Du försöker spela av en CD-skiva som inte kan spelas eller så är det något fel på CD-skivan.	Byt CD-skiva.
CD NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det finns ingen skiva på skivfacket.</li> <li>• Du försöker spela av en CD-R-/CD-RW-skiva som inte har "färdigställts".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lägg en skiva på skivfacket.</li> <li>• Detta är inte ett funktionsfel. Du kan endast spela "färdigställ" da CD-R-/CD-RW-skivor.</li> </ul>
CANNOT REC x1 REC ONLY	Du försöker spela in en CD på en MD och ett band samtidigt med användning av x2 eller x4 snabbinspelning.	Detta är inte ett fel. Välj normal inspelningshastighet (x1). (Se sidan 43.)

## För MD-skivor:

Felmeddelande	Innebörd	Lösning
BLANK DISC	Skivan är tom.	Byt ut MD-skivan mot en annan om du vill kunna lyssna.
CANNOT ENTRY!	Spåret finns redan i den valda gruppen.	Detta är inte ett funktionsfel. (Se "Lägga till et spår till en grupp —ENTRY GR" på sidan 48).
CANNOT FORM!	Du försöker att skapa en ny grupp som innehåller andra grupper.	Detta är inte ett funktionsfel. (Se "Skapa en grupp—FORM GR" på sidan 47).
CANNOT GROUP!	Det finns inte tillräckligt med minne för att spara information om MD-grupp.	Du kan inte längre skapa några grupper på MD-skivan.
CANNOT JOIN	Du försöker sammanfoga spår (kortare än åtta sekunder) eller grupper som inte kan sammanfogas.	Detta är inte ett funktionsfel. (Se sidorna 50, 56 och 68).
CANNOT LISTEN	Du försöker lyssna på ljudet under en höghastighetsinspelning.	Detta är inte ett funktionsfel. Du kan inte lyssna på ljudet under en höghastighetsinspelning.
CANNOT TITLE	Du försöker ange en titel på en MD-skiva som redan har 1 792 sparade tecken.	Detta är inte ett funktionsfel. (Se "Ange titlar på en MD-skiva" på sidan 59).
CANNOT REC x1 or x2 ONLY	Du försöker spela in en CD-skiva i programavspelningsläge med användning av x4-snabbinspelning.	Detta är inte ett funktionsfel. Välj en annan inspelningshastighet. (Se sidan 39).
READ ERROR	Det går inte att läsa UTOC.	Stäng av enheten och sätt sedan igång den igen.
DISC FULL	MD-skivan är full eller också har mer än 254 spår spelats in på den.	Använd en annan inspelningsbar MD-skiva eller radera några spår.
DISC PROTECTED	MD-skivan är skrivskyddad.	Ta bort MD-skivans skrivskydd eller välj en annan skiva. (Se sidan 37).

Felmeddelande	Innebörd	Lösning
EMERGENCY STOP	Ett fel har uppstått under inspelningen.	Avbryter avspelningen och mata ut MD-skivan och sätt sedan in den på nytt.
GROUP FULL	Du försöker skapa fler än 99 grupper.	Detta är inte ett funktionsfel. Det kan finnas upp till 99 grupper på en MD-skiva.
GROUP TRACK	Du försöker skapa en grupp av spår som redan tillhör en annan grupp.	Detta är inte ett funktionsfel. (Se "Skapa en grupp—FORM GR" på sidan 47).
HCMS CANNOT COPY	Du försöker spela in en melodi på nytt, som har spelats in en gång tidigare med hög hastighet, innan det gått 74 minuter sedan den första inspelningen.	En intern timer skyddar copyrighträttigheterna. Vänta i 74 minuter eller mer och starta sedan inspelningen.
LOAD ERROR	MD-skivan har inte laddats korrekt.	Mata ut MD-skivan och sätt in den på nytt.
MD NO DISC	Det finns ingen MD-skiva.	Lägg i en MD-skiva.
NON AUDIO CAN NOT COPY	Du försöker kopiera en skiva som inte är en musik-CD, exempelvis en CD-ROM, bild-CD.	Avbryt inspelningen.
PLAYBACK DISC	Du försöker redigera eller spela in på en MD-skiva som endast är avspelningsbar.	Använd en inspelningsbar MD-skiva.
SCMS CANNOT COPY	Digital kopiering i mer än ett led är förbjuden.	Det går inte att göra en digital inspelning från en kopierad CD-R/RW till en MD. Om du försöker göra det, så omvandlar enheten automatiskt de digitala signalerna till analoga signaler och spelar in dem med x1 hastighet (normal hastighet).
LOW TEMP CANNOT COPY	Rumstemperaturen är för låg för inspelning med x4-snabbinspelning.	Detta är inte ett funktionsfel. Du kan använda x4-snabbinspelning i en miljö som håller 5°C – 35°C.

# Felsökning

Om du får problem med din enhet ska du använda uppställningen nedan för att försöka hitta lösningar på dem, innan du kontaktar oss för service.

Om du inte kan lösa problemet med hjälp av de tips som lämnas här, eller om enheten har skadats fysiskt, ska du kontakta behörig expertis för service, exempelvis din återförsäljare.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Inget ljud kommer från högtalarna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Felaktiga anslutningar eller anslutningar som lossnat.</li> <li>Ett par hörlurar är anslutna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera alla anslutningar och åtgärda vid behov. (Se sidorna 6 – 9).</li> <li>Koppla från hörlurarna ur PHONES-jacket.</li> </ul>
Det går inte att spela in på en MD-skiva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Du använder en förinspelad MD-skiva.</li> <li>MD-skivan är skrivskyddad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Byt till en inspelningsbar MD-skiva.</li> <li>Avlägsna MD-skivans skrivskydd. (Se sidan 37).</li> </ul>
Dålig radiomottagning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Antennen är felansluten.</li> <li>AM-ramantennen är placerad för nära enheten.</li> <li>FM-antennen är inte rätt utlagd och placerad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anslut antennen på rätt sätt.</li> <li>Ändra AM-ramantennens placering och inriktning.</li> <li>Dra FM-antennen för bästa möjliga mottagning.</li> </ul>
Fjärrkontrollen fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Någonting befinner sig mellan mottagarens fjärrkontrollsensor och fjärrkontrollen.</li> <li>Urladdade batterier.</li> <li>Du använder fjärrkontrollen för långt från huvudenhet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Flytta på det som hindrar strålen.</li> <li>Byt batterierna. (Se sidan 9).</li> <li>Signalerna kommer inte fram till sensorn. Gå närmare huvudenhet.</li> <li>Sätt i kontakten i vägguttaget.</li> </ul>
Det går inte att ta ut CD- eller MD-skivor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nätsladden är inte ansluten till vägguttaget.</li> <li>Skivlåset är ej i funktion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inaktivera skivlåsningsfunktionen. (Se sidan 28).</li> </ul>
Det går inte att spela en CD-skiva.	CD-skivan är uppochnedvänd.	Lägg i CD-skivan med den tryckta sidan vänd uppåt.
CD-skivan hoppar.	CD-skivan är smutsig eller repad.	Rengör CD-skivan eller byt ut den. (Se sidan 66).
Kassetthållare öppnar eller stänger inte.	Strömförsörjningen från nätsladden (växelström) har avbrutits när kassetten spelades upp.	Slå på enheten.
Det går inte att spela in på kassett.	De små flikarna på kassetten baksida har avlägsnats.	Täck hålen med tejp.
Operationer kan inte utföras.	Det har blivit något fel på den inbyggda mikroprocessorn på grund av externa elektriska störningar.	Koppla bort enheten och anslut den sedan igen.

## Förstärkare—CA-UXZ7MDR

Avgiven effekt (IEC 268-3/DIN): 46 W (23 W + 23 W) vid 4 Ω (MAX.)  
40 W (20 W + 20 W) vid 4 Ω (10 % THD)

Audioingångens känslighet/impedans (vid 1 kHz)  
AUX/DVD: 400 mV/47 kΩ (vid "LEVEL 1")  
200 mV/47 kΩ (vid "LEVEL 2")

Högtalaruttag: 4 Ω – 16 Ω

## Tuner

FM-tuningomfång: 87,50 MHz—108,00 MHz  
AM-tuningomfång (MV/LV): MV: 522 kHz—1 629 kHz  
LV: 144 kHz—288 kHz

## CD-spelare

CD-kapacitet: 1 CD-skiva  
Dynamikområde: 88 dB  
Signal-till-brusförhållande: 95 dB  
Svajning: Omätbar

## MD-spelare

Ljudavspelningsystem: Digitalt MiniDisc-ljudsystem  
Inspelningsystem: Optomagnetiskt överskrivningssystem  
Avläsningssystem: Kontaktfri halvledarlaserpickup ( $\lambda=780$  nm)  
Felkorrigeringssystem: CIRC (Cross Interleave Reed-Solomon Code)  
Inspelnings/avspelnings tid (vid användning av en 80-minuters MD-skiva)  
SP: 80 minuter  
LP2: 160 minuter  
LP4: 320 minuter  
Samplingfrekvens: 44,1 kHz  
Audiokomprimeringssystem:  
ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)

## Kassettspelare

Frekvensrespons: Normal (typ I): 60 Hz—14 000 Hz  
Svajning: 0,15 % (WRMS)

## Allmänt

Strömförsörjning: AC 230 V~, 50 Hz  
Strömförbrukning: drift: 65 W  
beredskap: 13 W  
1,4 W (viloläge)  
Mått (ungefärliga): 185 mm x 265 mm x 316 mm (B/H/D)  
Vikt (ungefärlig): 5,9 kg

## Medföljande tillbehör

### Högtalarsektion—SP-UXZ7MD

Se "Packa upp" om sidan 6.

Type: 2-vägs basreflex  
Högtalarenhet: Djupbas 11 cm Kon x1,  
Högtons 4 cm Kon x1  
Effektkapacitet: 35 W  
Impedans: 4 Ω  
Frekvensåtergivning: 55 Hz till 20 kHz  
Ljudtryck: 82 dB/W•m  
Mått (ungefärliga): 145 mm x 265 mm x 215 mm (B/H/D)  
Vikt (ungefärlig): 2,2 kg styck



US och utländska patent licenseras av Dolby Laboratories.

**Kiitämme tämän JVC-tuotteen ostosta. Lue tämä ohjekirja kokonaan huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Näin saat siitä parhaan mahdollisen hyödyn. Säilytä nämä ohjeet tulevan käytön varalta.**

## Tämän ohjekirjan käyttö

Tämä ohjekirja on järjestetty seuraavasti:

- Tässä ohjekirjassa selitetään pääasiassa laitteen toisto- ja editointitoimet käyttämällä kaukosäädintä sekä muu käyttö, kuten äänitys, käyttämällä laitteen näppäimiä.  
Voit käyttää sekä kaukosäätimen että laitteen näppäimiä samoihin toimintoihin, jos niissä on samat tai samanlaiset nimet (tai merkit), ellei toisin ole mainittu.
- Perus- ja yhteiset tiedot, jotka ovat samat moniin toimintoihin, on ryhmitetty yhteen kohtaan eikä niitä toisteta jokaisen toimintasarjan kohdalla. Esim. emme toista laitteen avausta ja sammutusta, äänenvoimakkuuden säätöä, ääniefektien vaihtoa yms. koskevia tietoja, jotka on selitetty sivuilla 10 – 15 olevissa osissa “Perus- ja yhteiset toiminnot”.
- Tässä ohjekirjassa käytetään seuraavia merkkejä:

	Antaa varoituksia ja muistutuksia, jotka estävät vauriolta tai tulipalon/sähköiskun vaaralta. Antaa myöskin tietoja siitä, mikä ei vastaa laitteesta saatua parasta mahdollista suoritusta.
	Antaa tietoja ja vihjeitä, jotka on hyvä tietää.

## Varotoimet

### Asennus

- Asenna laite paikkaan, joka on tasainen, kuiva eikä liian kuuma tai kylmä—+5°C:n ja +35°C:n välillä.
- Asenna laite paikkaan, jossa on riittävä ilmanvaihto estääksesi lämmön kehittymisen laitteen sisällä.
- Jätä riittävästi tilaa laitteen ja TV:n välille.
- Pidä kaiuttimet kaukana TV:stä häiriöiden välttämiseksi TV:ssä.



Laitetta EI SAA asentaa lähelle lämmönlähteitä tai paikkaan, joka on alttiina suoralle auringonvalolle, liialliselle pölylle tai tärinälle.

### Virtalähteet

- Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta äläkä verkkojohdosta.



Verkkojohtoa EI SAA käsitellä märin käsin.

### Kosteuden tiivistyminen

Kosteutta voi tiivistyä laitteen sisällä oleviin linssihin seuraavissa tapauksissa:

- Kun huoneen lämmitys pannaan päälle
- Kosteassa huoneessa
- Jos laite tuodaan suoraan kylmästä lämpimään huoneeseen Mikäli näin tapahtuu, laitteessa voi esiintyä toimintahäiriö. Jätä laitteeseen tässä tapauksessa virta päälle muutamaksi tunniksi, kunnes kosteus haihtuu, irrota verkkojohto pistorasiasta ja kytke se taas pistorasiaan.

### Muuta

- Elektronisessa liukupaneelissa voi esiintyä toimintahäiriö, jos tätä laitetta käytetään voimakkaassa valossa, kuten auringonvalossa.



Tätä laitetta EI SAA altistaa voimakkaalle valolle.

- Jos laitteeseen putoaa metalliesine tai siihen kaatuu nestettä, irrota verkkojohto pistorasiasta ja ota yhteys jälleenmyyjään ennen laitteen käyttämistä uudelleen.
- Jos et aio käyttää laitetta vähään aikaan, irrota verkkojohto pistorasiasta.



Laitetta EI SAA purkaa osiin, koska sen sisällä ei ole käyttäjän itsensä huollettavia osia.

Jos jotain menee epäkuuntoon, irrota verkkojohto pistorasiasta ja ota yhteys jälleenmyyjään.

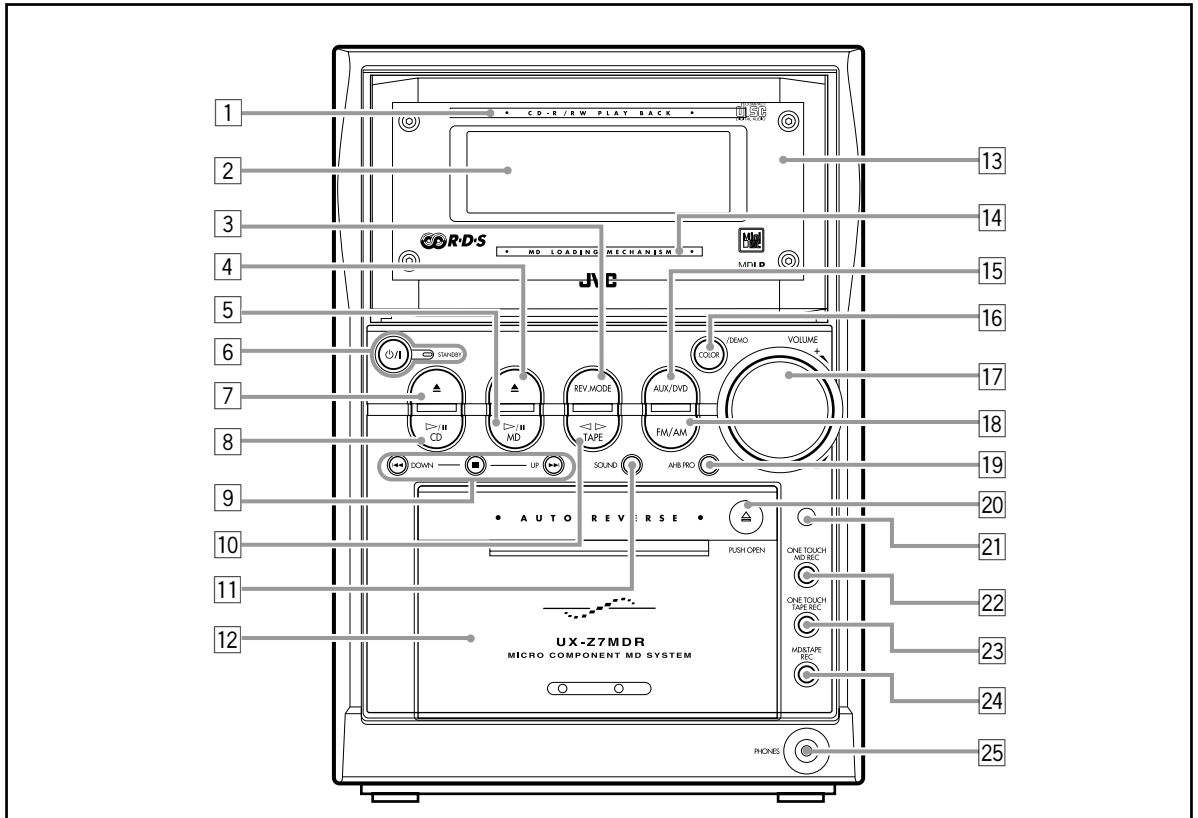
# Sisällys

<b>Näppäinten sijainti</b> .....	<b>3</b>	<b>Ulkoisen laitteen kuuntelu</b> .....	<b>34</b>
Päälaite .....	3	Ulkoisen laitteen kuuntelu .....	35
Kaukosäädin .....	5	Audiotulon tason säätö .....	35
<b>Aloitus</b> .....	<b>6</b>	<b>Äänittäminen</b> .....	<b>36</b>
Pakkauksesta purkaminen .....	6	Ennen kuin aloitat äänityksen MD-levylle .....	37
Antennien kytkentä .....	6	MD-äänitystilojen asetus .....	39
Kaiuttimien kytkentä .....	7	CD-levyn äänitys MD-levylle	
Ulkoisten laitteiden kytkentä .....	8	—Synkronoitu CD-äänitys .....	39
Paristojen asennus kaukosäätimeen .....	9	Muiden ohjelmälähteiden äänitys MD-levylle .....	40
<b>Perus- ja yhteiset toiminnot</b> .....	<b>10</b>	Ennen kuin aloitat äänityksen kasetille .....	41
Virran kytkeminen .....	11	Äänitys kasetille .....	42
Automaattisen virrankatkaisun asetus .....	11	CD-levyn äänitys MD-levylle ja kasetille	
Näppäinäänten ottaminen käyttöön ja		—Synkronoitu CD-äänitys .....	43
poistaminen käytöstä .....	11	<b>MD-levyjen editointi</b> .....	<b>44</b>
Kellon asetus .....	12	Ohjeet—MD-ryhmätoiminnot .....	45
Ohjelmälähteiden valinta ja toiston aloitus .....	13	Ryhmäeditointitoimintojen esittely .....	46
Äänivoimakkuuden säätö .....	13	Ryhmän muodostaminen—FORM GR .....	47
Bassoäänien vahvistus .....	14	Kappaleen lisääminen ryhmään—ENTRY GR ...	48
Äänitilojen valinta .....	14	Ryhmän jakaminen—DIVIDE GR .....	49
Näytön valaistuksen asetus .....	15	Kahden ryhmän yhdistäminen—JOIN GR .....	50
<b>FM- ja AM (MW/LW) -lähetysten</b>		Ryhmän siirtäminen—MOVE GR .....	51
<b>kuuntelu</b> .....	<b>16</b>	Kappaleiden purkaminen ryhmästä	
Aseman viritys .....	17	—UNGROUP .....	52
Asemien esiasetus .....	17	Kaikkien ryhmien hajottaminen—UNGR ALL ...	52
Esiasetetun aseman viritys .....	18	Ryhmässä olevien kappaleiden poisto	
FM-asemien vastaanotto RDS-virittimellä .....	18	—ERASE GR .....	53
RDS-tietojen muuttaminen .....	19	Kappaleiden editointitoimintojen esittely .....	54
Ohjelmien haku PTY-koodilla (PTY-haku) .....	19	Kappaleen jakaminen—DIVIDE .....	55
Haluamallasi ohjelmatyypille vaihtaminen		Kahden kappaleen yhdistäminen—JOIN .....	56
väliaikaisesti .....	20	Kappaleen siirtäminen—MOVE .....	57
• Miten Enhanced Other Networks		Kappaleiden poistaminen—ERASE .....	58
-toiminto itse asiassa toimii .....	20	Kaikkien kappaleiden poistaminen	
• PTY-koodien kuvaus .....	21	—ALL ERASE .....	58
<b>CD-levyjen soittaminen (CD-R/CD-RW) ...</b>	<b>22</b>	Nimien määrääminen MD-levylle .....	59
CD-levyjen soittoa koskevat varoimet .....	23	<b>Ajastimien käyttö</b> .....	<b>61</b>
Koko CD-levyn soittaminen—Normaali soitto ...	23	Äänitysajastimen käyttö .....	62
CD:n perustoiminnot .....	24	Päivittäisen ajastimen käyttö .....	63
Kappaleiden soittojärjestyksen ohjelmointi		Uniajastimen käyttö .....	65
—Ohjelmoitu soitto .....	24	Ajastinprioriteetti .....	65
Soittaminen sattumanvaraisesti		<b>Kunnossapito</b> .....	<b>66</b>
—Satunnaissoitto .....	25	<b>Lisätietoja</b> .....	<b>67</b>
Kappaleiden toistaminen—Toistosoitto .....	25	MD-levytyypit .....	67
<b>MD-levyjen soittaminen</b> .....	<b>26</b>	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/	
Koko MD-levyn soittaminen—Normaali soitto ...	27	ATRAC3 (MDLP) .....	67
MD:n perustoiminnot .....	27	UTOC (User Table Of Contents) .....	67
Kappaleiden soittojärjestyksen ohjelmointi		Äänen ohitusuojamuisti .....	67
—Ohjelmoitu soitto .....	28	SCMS (Serial Copy Management System) .....	68
Soittaminen sattumanvaraisesti—Satunnaissoitto ...	29	HCMS (High-speed Copy Management System) ...	68
Kappaleiden soittaminen ryhmässä		• MD-levyjen rajoitukset .....	68
—Ryhmäsoitto .....	30	<b>CD/MD Viestit</b> .....	<b>69</b>
Kappaleiden tai MD-levyn toistaminen		<b>Vianetsintä</b> .....	<b>71</b>
—Toistuva soitto .....	30	<b>Tekniset tiedot</b> .....	<b>72</b>
Soitettavien kappaleiden haku			
—MD-levyn nimen haku .....	31		
<b>Kasettien soittaminen</b> .....	<b>32</b>		
Kasetin soittaminen .....	33		

# Näppäinten sijainti

Tutustu laitteen näppäimiin.

## Päälaite



## Päälaite

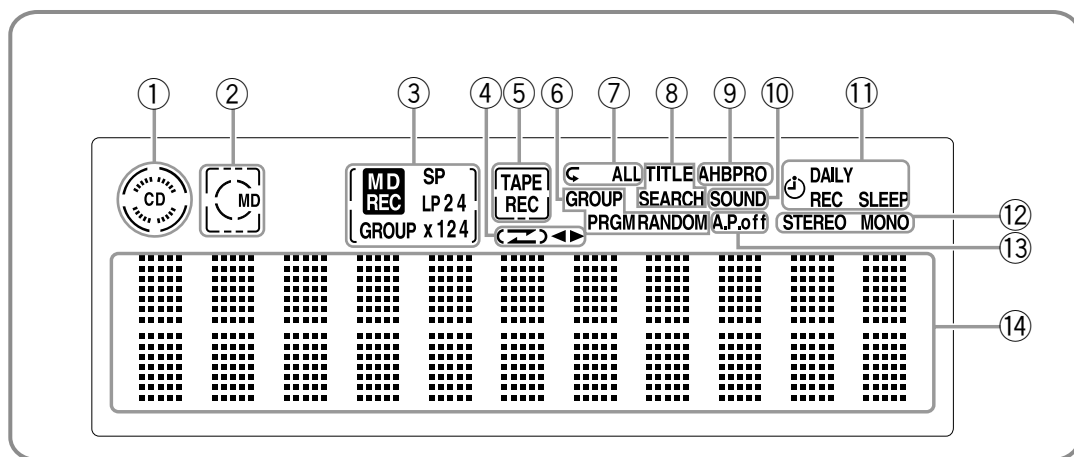
Ks. tarkemmat tiedot suluissa olevilta sivuilta.

- 1 Levykelkka (23)
- 2 Näyttöikkuna (4)
- 3 REV.MODE-näppäin (28, 33, 42, 43)
- 4 MD ▲ (poisto) -näppäin (11, 27, 29, 60)
  - Tämän näppäimen painallus kytkee myös virran laitteeseen.
- 5 MD ▷/|| (toisto/tauko) -näppäin (11, 13, 27)
  - Tämän näppäimen painallus kytkee myös virran laitteeseen.
- 6 ◁/| (valmiustila/päällä) -näppäin ja STANDBY-merkkivalo (11, 63, 64)
- 7 CD ▲ (poisto) -näppäin (11, 23, 25)
  - Tämän näppäimen painallus kytkee myös virran laitteeseen.
- 8 CD ▷/|| (toisto/tauko) -näppäin (11, 13, 23, 24)
  - Tämän näppäimen painallus kytkee myös virran laitteeseen.
- 9 Monikäyttönäppäimet
  - DOWN- ja UP-näppäimet
  - ◀◀ (haku taakse/pikakelaus vasemmalle), ■ (pysäytys) ja ▶▶ (haku eteen/pikakelaus oikealle)-näppäimet
- 10 TAPE ◁▷ (toisto) -näppäin (11, 13, 33)
  - Tämän näppäimen painallus kytkee myös virran laitteeseen.

- 11 SOUND-näppäin (14)
- 12 Kasettipesä (33)
- 13 Elektroninen liukupaneeli
- 14 MD-latausaukko (27)
- 15 AUX/DVD-näppäin (11, 13, 35)
  - Tämän näppäimen painallus kytkee myös virran laitteeseen.
- 16 COLOR/DEMO-näppäin (9, 15)
- 17 VOLUME + / - -säädin (13)
- 18 FM/AM-näppäin (11, 13, 17, 18)
  - Tämän näppäimen painallus kytkee myös virran laitteeseen.
- 19 AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) -näppäin (14)
- 20 ▲ (PUSH OPEN) (33)
  - Tämän merkin painaminen avaa ja sulkee kasettipesän.
- 21 Kauko-ohjaustunnistin
- 22 ONE TOUCH MD REC-näppäin (39, 40)
- 23 ONE TOUCH TAPE REC-näppäin (42)
- 24 MD&TAPE REC-näppäin (43)
- 25 PHONES-jakki (13)



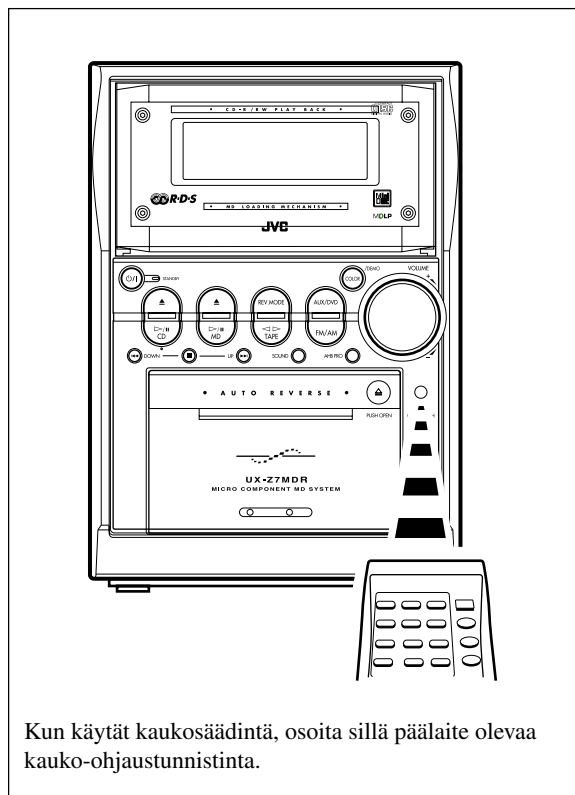
## Elektronisen liukupaneelin näyttöikkuna



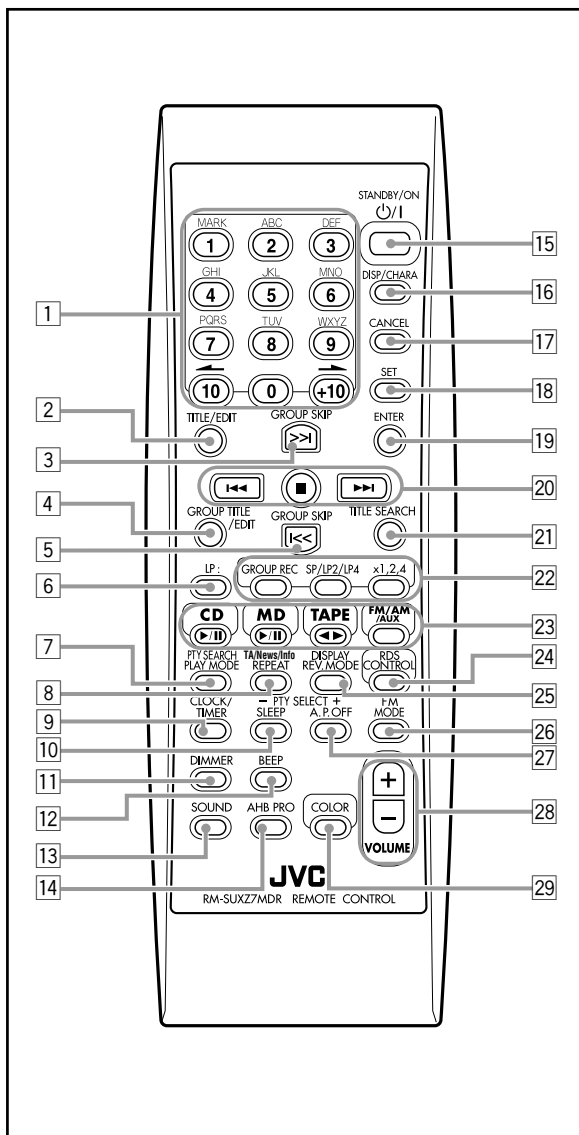
## Näyttöikkuna

Ks. tarkemmat tiedot suluissa olevilta sivuilta.

- ① CD-merkkivalo (24)
- ② MD-merkkivalo (28)
- ③ MD-äänityksen merkkivalot
  - MD REC-merkkivalo (39, 40, 43, 47 – 53, 55 – 58)
  - Äänityspituustilan merkkivalot (39)  
SP, LP2 ja LP4
  - Äänityspeuden merkkivalot (39)  
x1, x2 ja x4
  - Ryhmä-äänityksen merkkivalo (39)  
GROUP
- ④ Kasetin toiminnan merkkivalot (33, 42, 43)
  - < Z (suunnanvaihtotila) ja < > (kasetin suunta)
- ⑤ TAPE-merkkivalo (33)  
REC-merkkivalo (42, 43)
- ⑥ CD-/MD-soittotilan merkkivalot (24, 25, 28 – 30)
  - GROUP, PRGM (Program) ja RANDOM
- ⑦ CD-/MD-toistosoitto-tilan merkkivalot (25, 30)
  - < ja < ALL
- ⑧ TITLE SEARCH-merkkivalo (31)
- ⑨ AHBPRO (Active Hyper Bass PRO)-merkkivalo (14)
- ⑩ SOUND-merkkivalo (14)
- ⑪ Äänitystilän merkkivalot
  - ⌚ (ajastin) (62 – 65)
  - DAILY (päivittäinen ajastin) (63, 64)
  - REC (äänitysajastin) (62, 63)
  - SLEEP (uniajastin) (65)
- ⑫ FM-tilanmerkkivalot (17)
  - STEREO ja MONO
- ⑬ A.P.off (Automaattinen virrankatkaisu)-merkkivalo (11)
- ⑭ Päänäyttö
  - Osoitta ohjelmälähteen nimensekä muita tietoja.



Kun käytät kaukosäädintä, osoita sillä päälaitte olevaa kauko-ohjaustunnistinta.



#### \* Käytettäessä kaukosäädintä:

Paina RDS-toimintoihin kaukosäätimen RDS CONTROL (24) -näppäintä käyttäessäsi näppäimiä—PTY SEARCH (7), TA/News/Info (8), DISPLAY (25), PTY SELECT + (27) ja PTY SELECT - (10) -näppäimet.

## Kaukosäädin

- 1 Numeronäppäimet
  - 1 – 10, 0 ja +10 -näppäimet (12, 17, 18, 24, 28, 29, 47 – 49, 55 – 58)
  - Merkinsyöttönäppäimet (A – Z, 0 – 9) (31, 59)
  - MARK-näppäin (31, 59)
  - → ja ← -näppäimet (15, 31, 55, 59, 60)
- 2 TITLE/EDIT-näppäin (55 – 59)
- 3 GROUP SKIP >>I -näppäin (30, 48 – 53)
- 4 GROUP TITLE/EDIT-näppäin (47 – 53, 59)
- 5 GROUP SKIP <<K -näppäin (30, 48 – 53)
- 6 LP: -näppäin (39)
- 7 PTY SEARCH\* -näppäin (19, 20)  
PLAY MODE-näppäin (24, 25, 28 – 30)
- 8 TA/News/Info\* -näppäin (20)  
REPEAT-näppäin (25, 30)
- 9 CLOCK/TIMER-näppäin (12, 62 – 64)
- 10 PTY SELECT -\* -näppäin (19, 20)  
SLEEP-näppäin (65)
- 11 DIMMER-näppäin (12, 15)
- 12 BEEP-näppäin (11)
- 13 SOUND-näppäin (14)
- 14 AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) -näppäin (14)
- 15 STANDBY/ON  $\odot/\text{I}$  -näppäin (11, 63, 64)
- 16 DISP/CHARA (näyttö/merkin) -näppäin (12, 31, 59)
- 17 CANCEL-näppäin
- 18 SET-näppäin
- 19 ENTER-näppäin
- 20 Monikäyttönäppäimet
  - ►►I, ■ ja I◄◄ -näppäimet
- 21 TITLE SEARCH -näppäin (31)
- 22 Äänitilän asetusnäppäimet
  - GROUP REC-näppäin (39)
  - SP/LP2/LP4-näppäin (39)
  - x1,2,4 -näppäin (39)
- 23 Ohjelmalähteen valinta-näppäimet
  - CD ►/II (toisto/tauko) -näppäin (11, 13, 23 – 25)
  - MD ►/II (toisto/tauko) -näppäin (11, 13, 27 – 31)
  - TAPE ◄► (toisto) -näppäin (11, 13, 33)
  - FM/AM/AUX-näppäin (11, 13, 17, 18, 35)

*Yhden yllä olevan näppäimen painallus kytkee myös virran laitteeseen.*
- 24 RDS CONTROL -näppäin (18 – 20)
- 25 DISPLAY\* -näppäin (19)  
REV.MODE-näppäin (33, 42, 43)
- 26 FM MODE-näppäin (17)
- 27 PTY SELECT +\* -näppäin (19, 20)  
A.P.OFF -näppäin (11)
- 28 VOLUME + / - -näppäimet (13)
- 29 COLOR-näppäin (9, 15)

## Pakkauksesta purkaminen

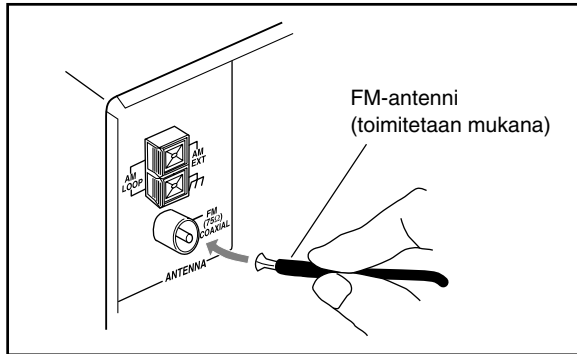
Kun olet purkanut pakkauksen, varmista, että sinulla on kaikki alla mainitut tavarat.  
Suluissa oleva numero osoittaa toimitetut kappalemäärät.

- FM-antenni (1)
- AM (MW/LW) -kehäantenni (1)
- Kaukosäädin (1)
- Paristot (2)

Jos jotain puuttuu, ota heti yhteys jälleenmyyjään.

## Antennien kytkentä

### FM-antenni



- 1** Kiinnitä FM-antenni FM (75 Ω) COAXIAL-liittimeen.
- 2** Suorista FM-antenni.
- 3** Kiinnitä se asentoon, jossa on paras kuuluvuus.

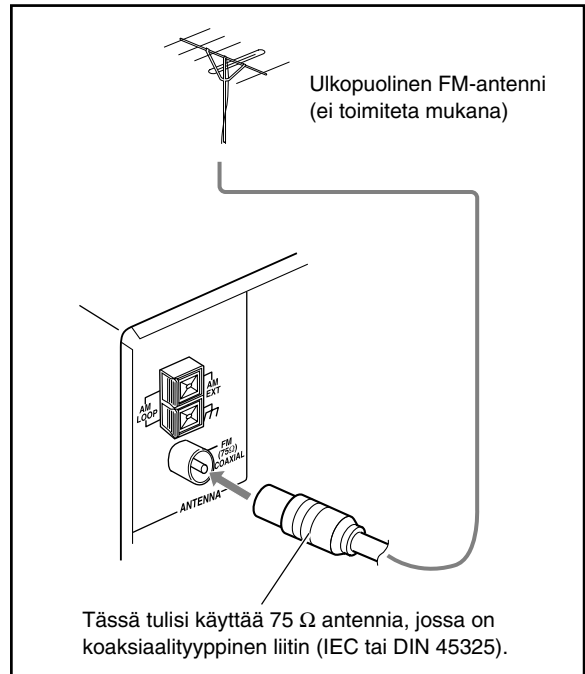


Joitakin seikkoja mukana toimitetusta FM-antennista

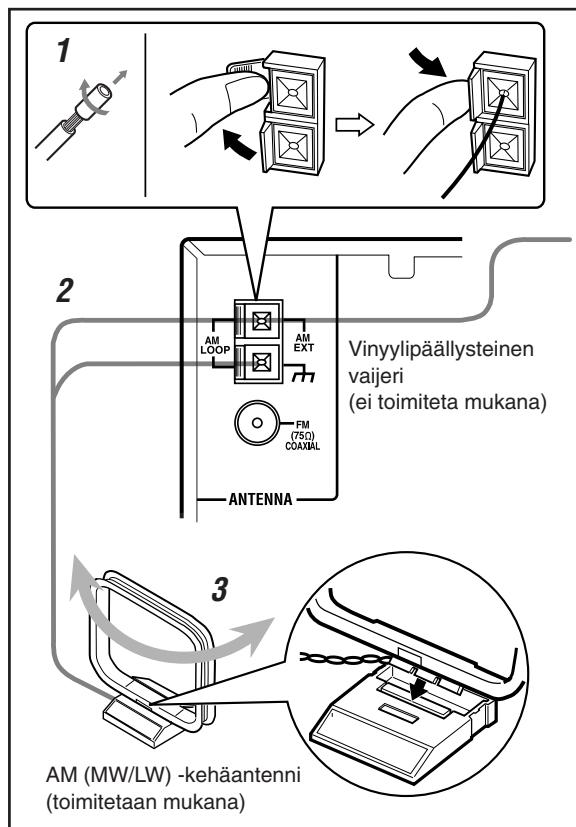
Tämän laitteen mukana toimitettua antennia voidaan käyttää tilapäistoimenpiteenä. Jos kuuluvuus on huono, voit kytkeä ulkopuolisen FM-antennin.

### Näin kytketään ulkopuolinen FM-antenni

Irrota mukana toimitettu FM-antenni ennen ulkopuolisen antennin kytkentää.



## AM (MW/LW) -antenni



- 1 Jos johdot on peitetty eristeellä, kierrä johdon sisäsiäikeitä kunkin johdon päässä ja irrota sitten eriste.
- 2 Kytke AM (MW/LW) -kehäantenni AM LOOP -liittimiin kuvasta näkyvällä tavalla.
- 3 Käännä AM (MW/LW) -kehäantennia, kunnes saat parhaan kuuluvuuden.

## Näin kytketään ulkopuolinen AM (MW/LW) -antenni

Kun kuuluvuus on huono, kytke yksi vinyylipäällysteinen vaijeri AM EXT -liittimeen ja suorista se vaakasuorassa. AM (MW/LW) -kehäantennin täytyy olla kytkettynä.



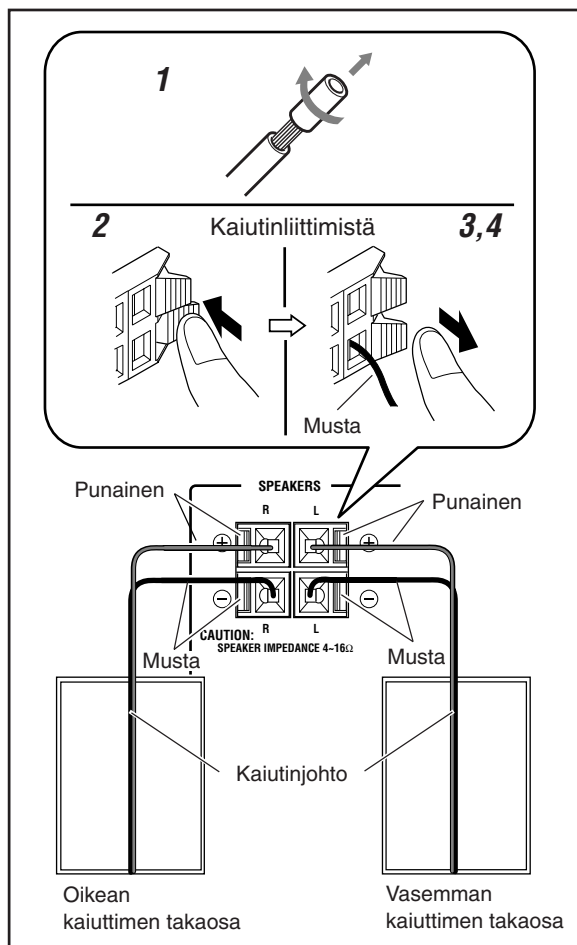
**notes** Näin saat paremman kuuluvuuden sekä FM:llä että AM (MW/LW):llä

- Varmista, etteivät antennin johtimet kosketa muita liittimiä ja liitäntäjohtoja.
- Pidä antennit erossa laitteen metalliosista, liitäntäjohtoista ja verkkojohdosta.

## Kaiuttimien kytkentä

### Näin kytketään kaiuttimet

Voit kytkeä kaiuttimet kaiutinjohtoilla.



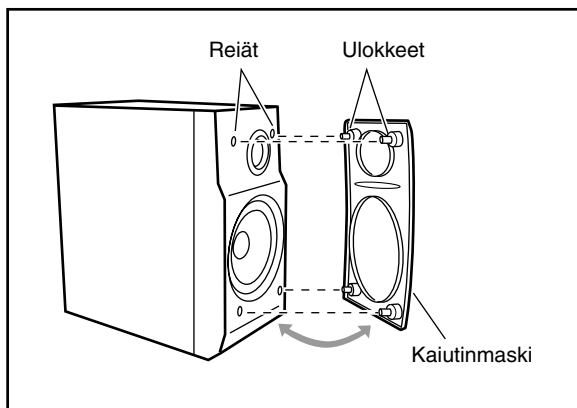
- 1 Jos johdot on peitetty eristeellä, kierrä johdon sisäsiäikeitä kunkin johdon päässä ja irrota sitten eriste.
- 2 Sulje laitteen takana avaa kaiuttimen liitin.
- 3 Työnnä kaiutinjohton pää liittimeen. Sovita kaiutinliittinten napaisuus yhteen: Punainen (+) punainen (+) ja musta (-) musta (-).
- 4 Vapauta sormi pitimeltä.

### TÄRKEÄÄ!

- Käytä vain samalla kaiuttimimpedanssilla varustettuja kaiuttimia. Tämä näkyy laitteen takana olevista kaiutinliittimistä.
- EI SAA liittää enempää kuin yksi kaiutin kuhunkin kaiutinliittimeen.

## Kaiutinmaskien irrottaminen

Kaiutinmaskit voidaan irrottaa alla olevasta kuvasta näkyvällä tavalla:



**Irrota kaiutinmaski**, työntämällä sormet kaiutinmaskin yläosaan ja vetämällä sitä sitten itseesi päin. Vedä myös alaosaa itseesi päin.

**Kiinnitä kaiutinmaski**, työntämällä kaiutinmaskin ulokkeet kaiuttimen reikiin.

### Varoitus asennuksen yhteydessä

Tämä laite on pienestä koostaan huolimatta suuritehoinen, joten siinä on sisäinen tuuletuspuhallin, joka on toiminnassa silloin, kun kuumuus laitteen sisällä nousee jatkuvan käytön ja/tai suuren äänenvoimakkuuden takia. Jos haluat asettaa laitteen sivuille kaiuttimia tai muita varusteita, jätä laitteen ja varusteiden väliin vähintään 1 cm:n rako, jotta ilmanvaihto on riittävän tehokasta.

## Ulkoisten laitteiden kytkentä

Voit kytkeä muita laitteita, joita voidaan käyttää toistolaitteina.

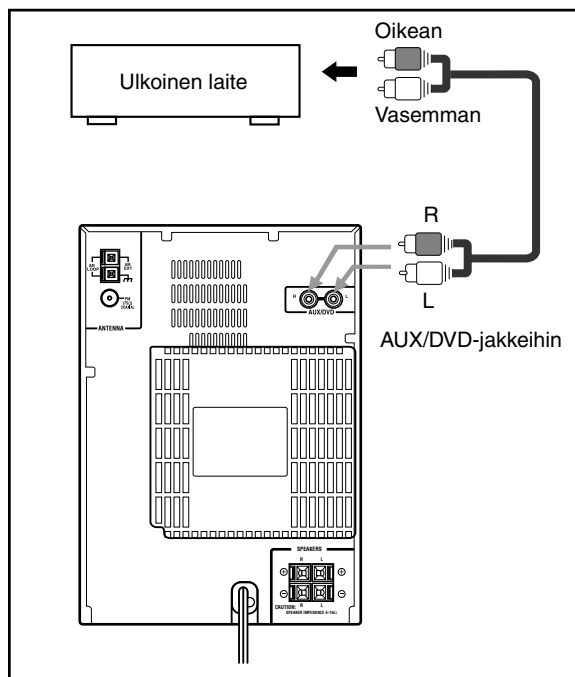
Kun kytket nämä laitteet ja käytät niitä, tutustu myös niiden mukana toimitettuihin ohjekirjoihin.



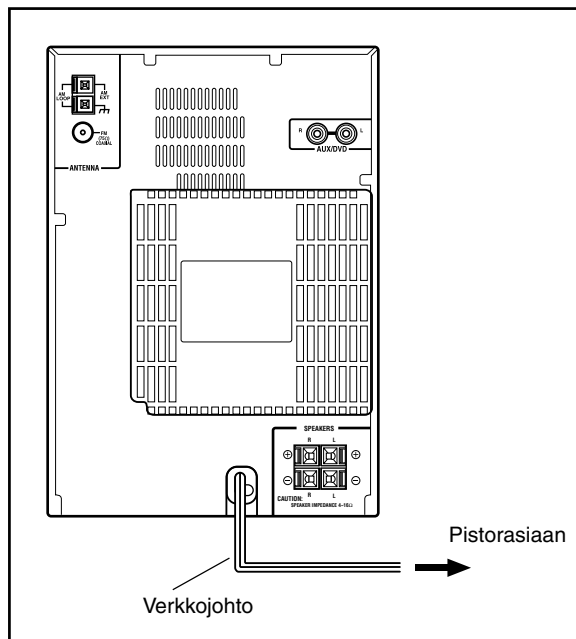
- Muita laitteita EI SAA kytkeä, kun virta on päällä.
- Laitteita EI SAA kytkeä pistorasiaan, ennen kuin kaikki liitännät on suoritettu loppuun.

## Ulkoisen laitteen kytkentä

Varmista, että laitteen takana olevien audiojohtojen ja jakkien pistokkeet on värikoodattu: Valkoiset pistokkeet ja jakit ovat vasempiin audiosignaaleihin ja punaiset ovat oikeisiin audiosignaaleihin.



**NYT saat kytkeä sitten LOPULTA laitteen ja muut oheislaitteet pistorasiaan!**



Kun verkkojohto kytketään pistorasiaan, laite aloittaa automaattisesti näyttödemo (Automaattinen näyttödemo).

- Aina kun pidät COLOR/DEMO-näppäintä (tai kaukosäätimen COLOR-näppäintä) painettuna yli kaksi sekuntia, automaattinen näyttödemo kytkeytyy päälle ja pois vuorotellen.

**Kun haluat keskeyttää ja peruuttaa näyttödemo, paina COLOR/DEMO-näppäintä (tai kaukosäätimen COLOR-näppäintä) näyttödemo aikana, kun laite on valmiustilassa.**

- Näyttödemo peruuntuu myös, kun painat kaukosäätimen DIMMER- tai DISP/CHARA-näppäintä.
  - Kun painat DIMMER-näppäintä laitteen ollessa valmiustilassa, laite ilmoittaa kellonajan äänimerkein (ks. sivua 12).
  - Kun painat DISP/CHARA-näppäintä laitteen ollessa valmiustilassa, kellonajan näyttö kytkeytyy päälle ja pois vuorotellen (ks. sivua 12).

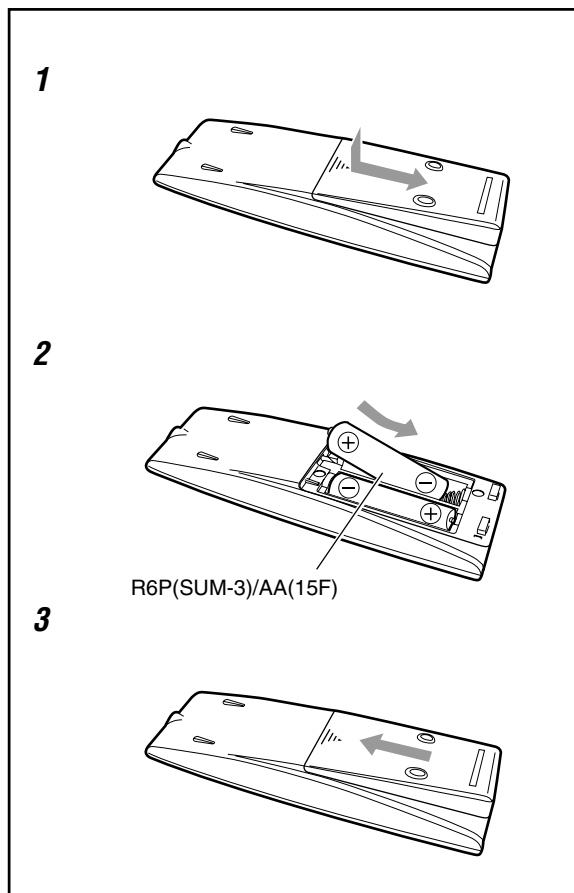
**Kun haluat käynnistää näyttödemo käsin, paina COLOR/DEMO-näppäintä (tai kaukosäätimen COLOR-näppäintä) laitteen ollessa valmiustilassa.**

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, kytkeytyy näyttödemo vuorotellen päälle ja pois päältä.

## Paristojen asennus kaukosäätimeen

Pane paristot—R6P(SUM-3)/AA(15F)—kaukosäätimeen sovitamalla paristojen napamerkinät (+ ja –) paristokotelon + ja – merkintöjen kanssa.

Kun laitteen käyttö kaukosäätimellä ei toimi enää, vaihda molemmat paristot yhtä aikaa.

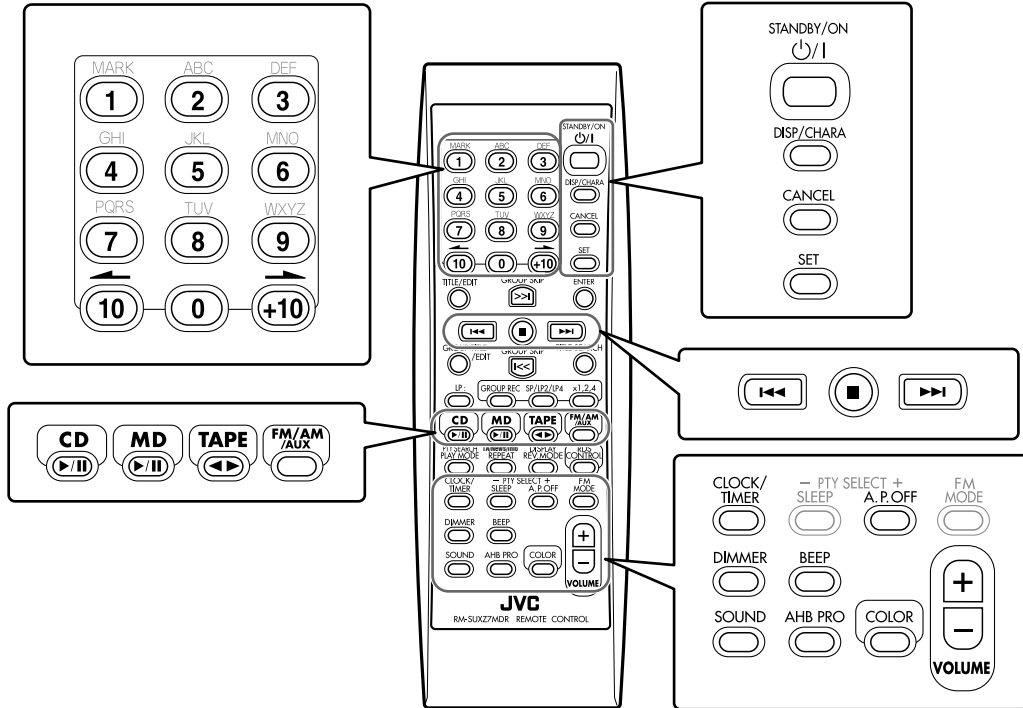


- Vanhaa paristoa EI SAA käyttää uuden kanssa.
- Eri tyyppisiä paristoja EI SAA käyttää yhdessä.
- Paristoja EI SAA altistaa lämmölle tai avotullelle.
- Paristoja EI SAA jättää paristokoteloon, kun kaukosäädintä ei käytetä pitkään aikaan. Muuten se vaurioituu paristojen mahdollisesta vuodosta.

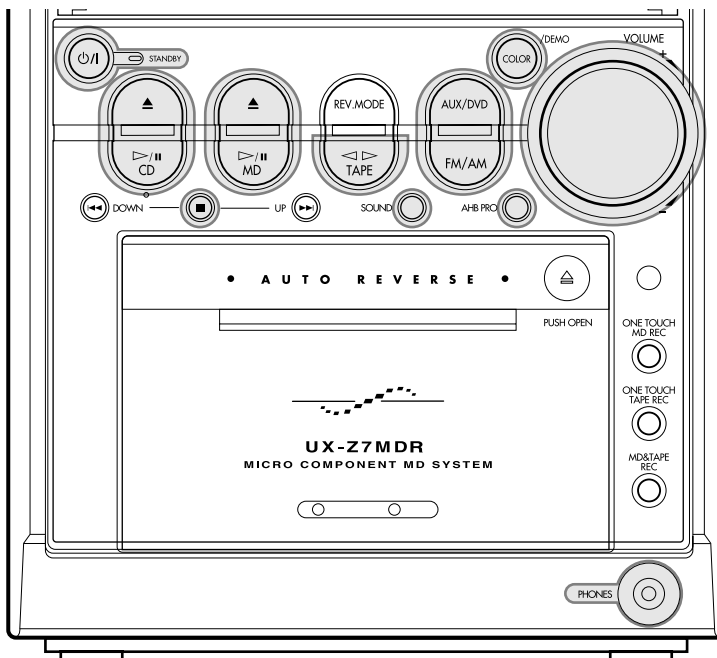
# Perus- ja yhteiset toiminnot

Alla olevassa kuvassa korostettujen painikkeiden käyttö kuvataan tässä jaksossa (sivut 11 – 15).

## Kaukosäädin



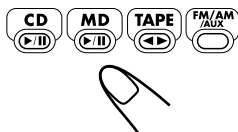
## Päälaite



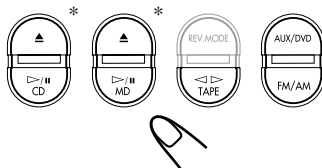
## Virran kytkeminen

Kun painat jotakin lähteenvalintanäppäintä, laite kytkeytyy päälle automaattisesti (ja toisto alkaa, jos ohjelmalähde on valmiina).



### Kaukosäätimestä:



### Päälaitteesta:





\* Laite käynnistyy myös, kun painat CD ▲ -näppäintä tai MD ▲ -näppäintä.

**Kun haluat kytkeä laitteeseen virran soittamatta sitä,** paina STANDBY/ON  -näppäintä (tai päälaitteesta  -näppäintä).

Päälaitteessa sammuu STANDBY-merkkivalo.

Päänäyttöön ilmestyy "HELLO".

**Kun haluat katkaista virran laitteesta (valmiustilaan),** paina STANDBY/ON  -näppäintä (tai päälaitteesta  -näppäintä) uudelleen.

Päälaitteessa syttyy punainen STANDBY-merkkivalo.

Päänäyttöön ilmestyy "SEE YOU".

- Päänäyttöön vilkkuu "0:00", kunnes sisään rakennettu kello asetetaan. Kellon asetuksen jälkeen päänäyttöön ilmestyy kellonaika, kun virta on katkaistu. Kun haluat asettaa sisään rakennetun kellon, katso sivulla 12 olevaa osaa "Kellon asetus".
- Vähän virtaa kuluu aina jopa laitteen ollessa valmiustilassa.

**Kun haluat katkaista virran laitteesta kokonaan,** irrota verkkojohto pistorasiasta.



**Kun irrotat verkkojohdon tai jos sattuu sähkökatko** Kellon asetus ja muut asetukset pyyhätään pois.

## Automaattisen virrankatkaisun asetus

Automaattinen virrankatkaisutoiminto kytkee laitteen pois päältä, jos mitään ääntä ei kuulu yli 3 minuuttiin paitsi silloin, kun ohjelmalähteeksi on valittu FM tai AM (MW/LW).

Jos tämän 3 minuutin ajanjakson aikana suoritetaan jokin toimenpide, automaattinen virrankatkaisu perutaan väliaikaisesti, vaikkei mitään ääntä kuulukaan.

### VAIN kaukosäätimestä:

**Automaattinen virrankatkaisu aktivoidaan,** painamalla A.P.OFF.

A.P.off (Automaattinen virrankatkaisu) -merkkivalo syttyy näyttöön.

- Kun ääntä ei kuulu, näytössä alkaa vilkkua A.P.off -merkkivalo. Noin 20 sekuntia ennen kuin laite katkaisee virran, "AUTO POWER OFF" alkaa vilkkua päänäytössä.



**Automaattinen virrankatkaisu passivoidaan,** painamalla A.P.OFF uudelleen.

Näytöstä sammuu A.P.off-merkkivalo.


## Näppäinäänten ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä

Jos et halua kuulla äänimerkkejä näppäintä käyttäessäsi, voit poistaa näppäinäänet käytöstä virran ollessa kytkettynä laitteeseen.

### VAIN kaukosäätimestä:

Paina BEEP.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, näppäinäänet otetaan käyttöön (BEEP ON) tai poistetaan käytöstä (BEEP OFF):

BEEP ON\*  BEEP OFF

- \* Näppäinäänet aktivoidaan riippumatta äänenvoimakkuuden säädöstä ja kuulokkeiden liitännästä.



## Kellon asetus

Kello voidaan asettaa, olipa laite päällä tai valmiustilassa.

### VAIN kaukosäätimestä:

#### 1 Paina CLOCK/TIMER-näppäintä.

Päänäyttöön ilmestyy "0:00", jonka tuntinumero vilkkuu.



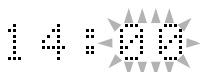
#### 2 Säädä tunti painamalla ►► tai ◄◄-näppäintä toistuvasti.

- Pidettäessä näppäin alaspainettuna tuntinumero vaihtuu keskeytymättä.
- Voit käyttää myös numeronäppäimiä.
  - Paina 5 asettaaksesi tuntiluvun 5.
  - Paina +10 ja sitten 2 asettaaksesi tuntiluvun 12.
  - Paina +10 ja sitten 10 (tai paina kahdesti +10 ja sitten 0) asettaaksesi tuntiluvun 20.

#### 3 Aseta tunti painamalla SET-näppäintä.

Minuuttinumero alkaa vilkkuu.

- Jos haluat korjata tuntinumeron uudelleen, paina CANCEL-näppäintä. Tuntinumero alkaa vilkkuu uudelleen.



#### 4 Säädä minuutti painamalla ►► tai ◄◄-näppäintä toistuvasti.

- Pidettäessä näppäin alaspainettuna minuuttinumero vaihtuu keskeytymättä.
- Voit käyttää myös numeronäppäimiä.
  - Paina 5 asettaaksesi minuuttiluvun 5.
  - Paina kahdesti +10, +10 ja sitten 5 asettaaksesi minuuttiluvun 25.
  - Paina kahdesti +10, +10 ja sitten 10 (tai paina kolmesti +10 ja sitten 0) säätääksesi minuuttiluvun 30.

#### 5 Päätä kellon asetus painamalla SET-näppäintä.

Sisään rakennettu kello alkaa käydä.



#### Kellon säätäminen uudelleen

Kun kello on säädetty, CLOCK/TIMER-näppäintä on painettava toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy kellon asetusruutu (tuntinumero alkaa vilkkuu).



#### Kun irrotat verkkojohdon tai jos sattuu sähkökatko

kellon asetukset katoavat ja kello palautuu alkutilaan "0:00". Jos näin tapahtuu, kellon asetukset uudelleen.

## Kellonajan näytön sammutus (virransäästötila)

Paina DISP/CHARA-näppäintä laitteen ollessa valmiustilassa.

Päänäyttöön ilmestyy "DISPLAY OFF".

Kellonajan näyttö sammuu päänäytöstä.

### Kun haluat kytkeä kellonajan näytön päälle, paina

DISP/CHARA-näppäintä uudestaan laitteen ollessa valmiustilassa.

Päänäyttöön ilmestyy "DISPLAY ON".

## Kellonajan tarkistus äänimerkkien avulla

Kun näppäinäännet on aktivoitu (ks. osaa "Näppäinäännet ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä" sivulla 11), laite ilmoittaa kellonajan pitkin ja lyhyin korkeudeltaan vaihtelevin äänimerkein laitteen ollessa valmiustilassa.

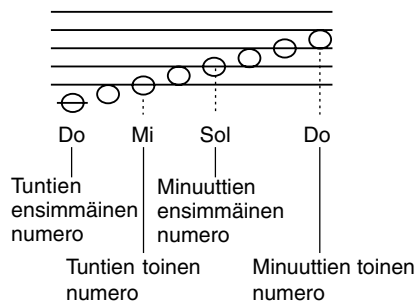
### VAIN kaukosäätimestä:

Paina DIMMER-näppäintä, kun laite on sammutettuna.

Kellonaikaa kuvaa nelinumeroinen luku: kaksi numeropaikkaa sekä minutteja varten (esim. 2:58 → 0258). Kutakin numeropaikkaa kuvaa oma äänenkorkeus, ja numerot koostuvat pitkistä ja lyhyistä äänimerkeistä.

Seuraavassa on yksityiskohtainen kuvaus.

### Numeropaikkojen erottaminen toisistaan:

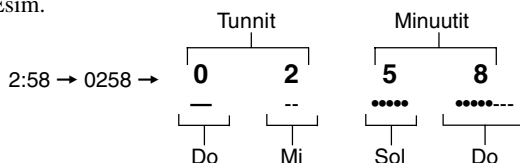


### Numeroiden ilmoittaminen:

Numerot	0	1	2	3	4
Äänimerkit	—	-	--	---	----
Numerot	5	6	7	8	9
Äänimerkit	.....*	.....*	.....*	.....*	.....*

\* .....: Viisi nopeaa lyhyttä äänimerkkiä

Esim.



## Ohjelmälähteiden valinta ja toiston aloitus

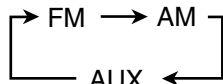
**Kun haluat valita virittimen tai ulkoisen laitteen ohjelmälähteeksi**

### **Kaukosäätimestä:**

Paina FM/AM/AUX-näppäintä.

Laite kytkeytyy päälle automaattisesti (kun laite on valmiustilassa), ja viimeksi valittu ohjelmälähde ilmestyy päänäyttöön.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, ohjelmälähde tila vaihtuu seuraavasti:



### **Päälaitteesta:**

- Valitse viritin painamalla FM/AM-näppäintä.
  - Joka kerta kun näppäintä painetaan, taajuusalue vaihtelee FM:n ja AM:n (MW/LW) välillä.
- Valitse ulkoinen laite painamalla AUX/DVD-näppäintä.

- Katso virittimen tarkemmat käyttötiedot sivuilta 16 – 21.
- Katso ulkoisen laitteen käyttötiedot sivuilta 34 – 35 sekä kyseisen laitteen mukana toimitetuista ohjekirjoista.

**Kun haluat valita CD-soittimen ohjelmälähteeksi, paina CD ►/II-näppäintä.**

Laite kytkeytyy päälle automaattisesti (kun laite on valmiustilassa) ja päänäyttöön ilmestyy hetkeksi “CD READING”.

- Toisto alkaa, jos levykelkassa on CD-levy.
- Jos CD-levyä ei ole ladattu, päänäyttöön ilmestyy “CD NO DISC”.

Kun haluat lopettaa soiton, paina ■-näppäintä.

- Katso tarkemmat käyttötiedot sivuilta 22 – 25.

**Kun haluat valita MD-soittimen ohjelmälähteeksi, paina MD ►/II-näppäintä.**

Laite kytkeytyy päälle automaattisesti (kun laite on valmiustilassa) ja päänäyttöön ilmestyy hetkeksi “MD READING”.

- Toisto alkaa, jos MD:n latausaukossa on MD-levy.
- Jos MD-levyä ei ole ladattu, päänäyttöön ilmestyy “MD NO DISC”.

Kun haluat lopettaa soiton, paina ■-näppäintä.

- Katso tarkemmat käyttötiedot sivuilta 26 – 31.

**Kun haluat valita kasetin ohjelmälähteeksi, paina TAPE ◀▶-näppäintä.**

Laite kytkeytyy päälle automaattisesti (kun laite on valmiustilassa) ja päänäyttöön ilmestyy “TAPE”.

- Toisto käynnistyy, jos kasettipesässä on kasetti.

Kun haluat lopettaa soiton, paina ■-näppäintä.

- Katso tarkemmat käyttötiedot sivuilta 32 – 33.

## Äänenvoimakkuuden säätö

Äänenvoimakkuus voidaan säätää vain silloin, kun laitteessa on virta päällä.

- Äänenvoimakkuudella ei ole vaikutusta äänitykseen.

### **Kaukosäätimestä:**

**Äänenvoimakkuutta suurennetaan** painamalla VOLUME + -näppäintä.

**Äänenvoimakkuutta pienennetään** painamalla VOLUME – -näppäintä.

- Pitämällä kutakin näppäintä alaspainettuna voidaan äänenvoimakkuutta vaihtaa keskeytymättä.

### **Päälaitteesta:**

**Äänenvoimakkuutta suurennetaan** kiertämällä VOLUME + / – -säädintä myötäpäivään.

**Äänenvoimakkuutta pienennetään** kiertämällä VOLUME + / – -säädintä vastapäivään.

VOLUME 21

- Äänenvoimakkuus voidaan säätää välille 0 (hiljainen) ja 40 (suurin).



**Jos päänäyttöön ilmestyy “CANNOT LISTEN”,** et voi kuunnella mitään ohjelmälähdettä pikaäänityksen (ks. sivua 38) aikana eikä äänenvoimakkuutta voida siis säätää.



**Henkilökohtaiseen kuunteluun**  
Kytke kuulokepari PHONES-jakkiin. Kaiuttimista ei kuulu ääntä. Pienennäthän varmasti äänenvoimakkuutta, ennen kuin kytket kuulokkeet tai panet ne korville.



Laitteesta EI SAA katkaista virtaa (valmiustilaan) silloin, kun äänenvoimakkuus on asetettu erittäin korkealle tasolle; muussa tapauksessa äkkinäinen äänen törähdys voi vahingoittaa kuuloasi, kaiuttimia ja/tai kuulokkeita, kun virta kytketään taas laitteeseen tai kun aloitetaan jonkin ohjelmälähteen soitto. MUISTATHAN, ettet voi säätää äänenvoimakkuutta, kun laite on valmiustilassa.

## Bassoäänien vahvistus

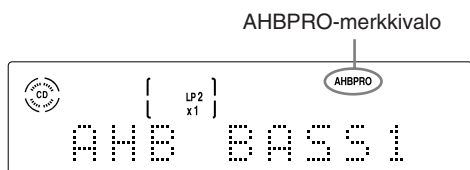
Bassoäänien täyteläisyys ja rikkaus säilyvät siitä huolimatta, miten alhaiselle äänenvoimakkuus asetetaan

—Active Hyper Bass Pro.

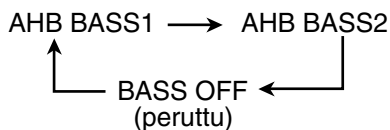
- Tämä tehoste ei vaikuta äänitykseen. Tätä efektiä voidaan käyttää vain toistoon.
- Tämä toiminto vaikuttaa myös kuulokkeista tulevaan ääneen.

**Kun haluat aktivoida efektin**, paina AHB PRO -näppäintä toistuvasti niin, että päänäyttöön ilmestyy “AHB BASS1” tai “AHB BASS2”.

Näyttöön sytty myös AHBPRO-merkkivalo.



- Joka kerta kun näppäintä painetaan, Active Hyper Bass Pro -tila vaihtuu seuraavasti:



- “AHB BASS2” on tehokkaampi kuin “AHB BASS1”.

**Kun haluat perua efektin**, paina AHB PRO -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “BASS OFF”. Näytöstä sammuu AHBPRO-merkkivalo.

## Äänitilojen valinta

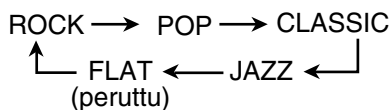
Voit valita yhden 4 esiasetetusta äänitilasta.

- Tämä tehoste ei vaikuta äänitykseen. Tätä efektiä voidaan käyttää vain toistoon.
- Tämä toiminto vaikuttaa myös kuulokkeista tulevaan ääneen.

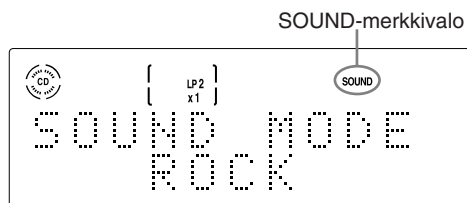
**Kun haluat valita äänitilan**, paina SOUND-näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy haluamasi äänitila.

Näyttöön sytty myös SOUND-merkkivalo.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, soittotila vaihtuu seuraavasti:



- ROCK:** Tehostaa pien- ja suurtaajuuksia. Sopii hienosti akustiseen musiikkiin.
- POP:** Sopii hienosti laulumusiikkiin tai puheeseen.
- CLASSIC:** Sopii hienosti klassiseen musiikkiin.
- JAZZ:** Sopii hienosti jazz musiikkiin.
- FLAT:** Peruttaa äänitilan.



Esim. Valitaan “ROCK”.

**Kun haluat tarkistaa tällä hetkellä valitun äänitilan**, paina SOUND-näppäintä.

Päänäyttöön ilmestyy tällä hetkellä valittu äänitilaruutu.

**Kun haluat perua äänitilan**, paina SOUND-näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “FLAT”. Näytöstä sammuu SOUND-merkkivalo.

## Näytön valaistuksen asetus

Voit muuttaa elektronisen liukupaneelin ja näyttöikkunan valaistuksen väriä ja kirkkautta.

### Valaistuksen värin valinta

Voit valita haluamasi valaistuksen värin.

**Paina COLOR-näppäintä (tai päälaitteesta COLOR/DEMO-näppäintä) toistuvasti, kun laitteessa on virta päällä, kunnes haluamasi väri tulee näytöllä.**

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, valaistuksen väri vaihtuu seuraavasti:

<b>RAINBOW:</b>	Sateenkaaren värit valaisevat elektronisen liukupaneelin ja näytön.
↓	
<b>GRADATION:</b>	Valaistuksen väri vaihtuu vähitellen.
↓	
<b>WATER:</b>	Sinertävä valaistus.
↓	
<b>FANTASY:</b>	Pastellivärit valaisevat elektronisen liukupaneelin ja näytön.
↓	
<b>CANDLE:</b>	Punertava valaistus.
↓	
<b>FOREST:</b>	Vihertävä valaistus.
↓	
<b>SNOW:</b>	Valkovoittoinen valaistus.
↓	
<b>SKY:</b>	Taivaan väriin pohjautuva valaistus. Väri vaihtuu tiettyyn kellonaikaan, jos sisäinen kello on asetettu aikaan. Jos näin ei ole, "ADJUST CLOCK!" vilkkuu päänäytössä.
↓	
<b>MANUAL1:</b>	Voit itse asettaa haluamasi valaistuksen värin (katso tämän sivun oikeaa puolta).
↓	
<b>MANUAL2:</b>	
↓	
	(takaisin alkuun)



### Lisätietoja valaistuksen väristä

- Valaistuksen värit pysy aina täsmälleen samanlaisina. Värit voivat vaihdella hieman käyttöolosuhteiden (huoneen lämpötila jne.) mukaan tai DIMMER-asetuksen takia.
- Kun vaihdat valaistuksen värin, saattaa vaikuttaa siltä, että näyttö liukuu taakse- ja eteenpäin; tämä on laitteen normaali ominaisuus, eikä kyseessä ole vika.
- Kun laitteeseen kohdistuu voimakas valo, se voi pimentyä, mutta kyseessä ei ole vika.
- Elektroninen liukupaneeli lämpenee käytön aikana, mutta kyseessä ei ole vika.

## Omien suosikkivärien luominen

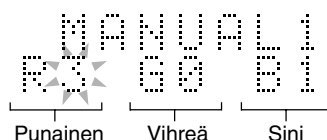
Voit luoda kaksi suosikkiväriä ja tallentaa ne muistiin nimillä "MANUAL1" ja "MANUAL2".

- Seuraavien vaiheiden suorituksessa on aikaraja. Jos laite lopettaa värin säätötilan, ennen kuin olet valmis, aloita uudestaan vaiheesta 1.

### VAIN kaukosäätimestä:

**1** Paina COLOR-näppäintä toistuvasti, kunnes "MANUAL1" tai "MANUAL2" ilmestyy näytöllä.

Säädettävä kirkkauden taso alkaa vilkkua.



**2** Kunkin valitun värin kirkkauden säätö

1) Paina ← - tai → valitaksesi värin, jota haluat säätää.

2) Paina ►►- tai ◄◄ toistuvasti säätääksesi kirkkaustason (säätöalueella 0 – 3).

- Mitä suurempi luku, sitä kirkkaampi väri.

3) Toista vaiheita 1) ja 2) löytääksesi suosikkivärisi.



**Kun irrotat verkkojohdon tai jos sattuu sähkökatko**  
Tekemäsi väriasetukset pyyhkiytyvät pois. Jos näin käy, valaistuksen väriksi palautuu "RAINBOW", mutta "MANUAL1" - ja "MANUAL2"-tiloille valitsemasi värit säilyvät.

## Näytön kirkkauden säätö

### VAIN kaukosäätimestä:

**Paina DIMMER-näppäintä, kun laitteessa on virta päällä.**

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, näytön kirkkaus vaihtuu seuraavasti:

**DIMMER1:** Näytön valaistus himmenee.



**DIMMER2:** Näytön valaistus katoaa.



**DIMMER OFF:** Näytön valaistus palaa normaaliksi.

- Näytön kirkkaus palaa myös painamalla COLOR-näppäintä (tai päälaitteesta COLOR/DEMO-näppäintä).

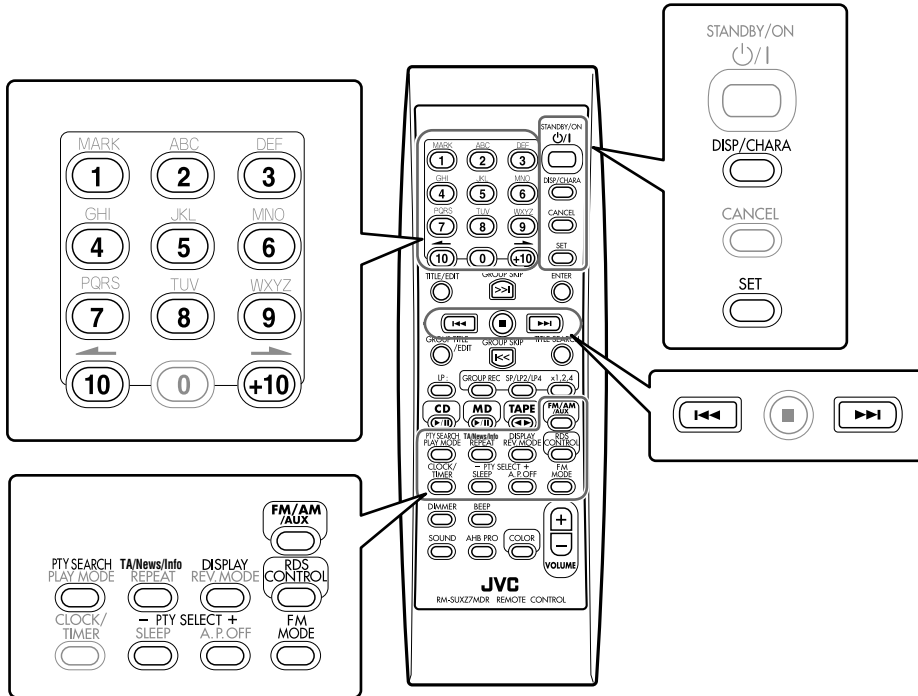


(takaisin alkuun)

# FM- ja AM (MW/LW) -lähetysten kuuntelu

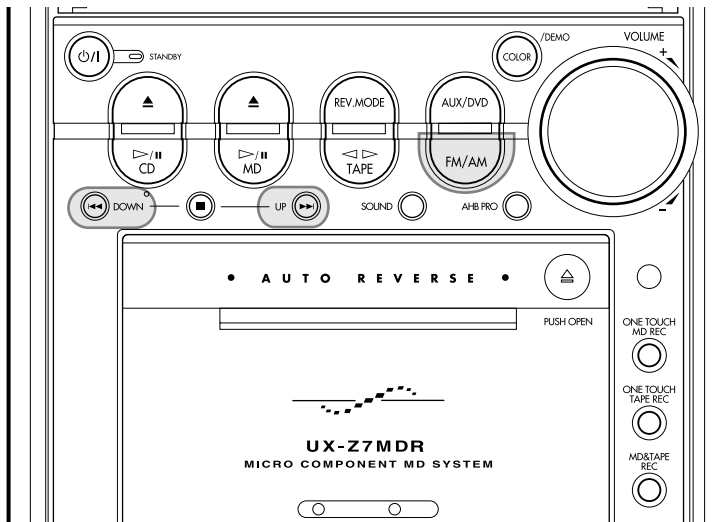
Alla olevassa kuvassa korostettujen painikkeiden käyttö kuvataan tässä jaksossa (sivut 17 – 21).

## Kaukosäädin



Et voi käyttää päälaitteen näppäimiä RDS-toimintoihin.  
Käytä vain kaukosäätimen näppäimiä.

## Päälaitte



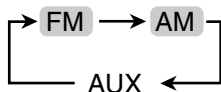
## Aseman viritys

### 1 Valitse joko "FM" tai "AM" painamalla FM/AM/AUX -näppäintä (tai päälaitteesta FM/AM-näppäintä).

Kun painat näppäintä ensimmäisen kerran, laite kytkeytyy päälle automaattisesti ja valitsee viimeksi valitun ohjelmalähteen.

#### Kaukosäätimestä:

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, ohjelmalähde tila vaihtuu seuraavasti:



#### Päälaitteesta:

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, taajuuskaista vuorottelee FM:n ja AM:n (MW/LW) välillä.

### 2 Paina ►► tai ◄◄-näppäintä (tai päälaitteesta UP- tai DOWN-näppäintä), kunnes asemien taajuudet alkavat vaihtua päänäytössä.

- (UP): suuremmat taajuudet.
- ◄◄ (DOWN): pienemmät taajuudet.

Laite aloittaa asemien haun ja pysähtyy, kun asema, jonka signaali on kyllin voimakas, viritetään.

- Jos FM-ohjelma lähetetään stereona, näyttöön syttyy STEREO-merkkivalo.

Jos haluat pysähtyä haun aikana, paina ►► tai ◄◄-näppäintä (tai päälaitteesta UP- tai DOWN-näppäintä).



Kun ►► tai ◄◄-näppäintä painetaan toistuvasti (tai päälaitteesta UP- tai DOWN-näppäintä)

Taajuus vaihtuu vaiheittain.

### FM-vastaanottotilan vaihtaminen

Kun FM-stereolähetys kohisee tai se ei kuulu kunnolla, voidaan FM-vastaanottoa parantaa vaihtamalla FM-vastaanottotila.

#### VAIN kaukosäätimestä:

##### Paina FM MODE.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, vaihtelee FM-vastaanottotila välillä STEREO ja MONO.

**STEREO:** Valitse tämä normaalisti.

Lähetys kuuluu stereona, mikäli kyseessä on stereolähetys. Kun laite vastaanottaa FM-stereolähetystä (ja jos vastaanoton taso on hyvä), näytön STEREO -merkkivalo syttyy.

**MONO:** Valitse tämä, kun FM-stereolähteyksen kuuluvuus on huono tai kohiseva. Kuuluvuus paranee, vaikkakin stereoefekti häviää. Näyttöön syttyy MONO-merkkivalo.

## Näin vaihdetaan päänäytöstä näkyvät tiedot

#### VAIN kaukosäätimestä:

Joka kerta kun DISP/CHARA-näppäintä painetaan, päänäytössä olevat tiedot vuorottelevat ohjelmalähteen merkin ja kellonajan merkin välillä.

- Jos MD-levy on ladattuna, jäljellä oleva MD-äänitys aika ("REC REMAIN") näkyy ennen kellonajan näyttöä.

## Asemien esiasetus

Voit asettaa etukäteen 30 FM- ja 15 AM (MW/LW) -asemia käsin.

Joissakin tapauksissa testitajuudet on jo tallennettu muistiin viritintä varten, koska tehtaalla on tarkastettu viritimen esiasetustoiminto ennen kuljetusta. Tämä ei ole toimintahäiriö. Voit asettaa haluamasi asemat muistiin etukäteen noudattamalla esiasetusmenetelmää.

- Seuraavien vaiheiden suorituksessa on aikaraja. Jos asetus perutaan, ennen kuin olet saanut sen valmiiksi, aloita uudelleen vaiheesta 2.

#### VAIN kaukosäätimestä:

### 1 Viritä asema (joko FM tai AM—MW/LW), jonka haluat asettaa etukäteen.

- Lisätietoja on osassa "Aseman viritys" tämän sivun vasemmalla puolella.

### 2 Paina SET-näppäintä.

Esiasetettu numero alkaa vilkkua seuraavasti:

FM 1 87.50MHz

Esim. Kun FM-asema valitaan vaiheessa 1.

- Laite aloittaa aina esiasetetusta numerosta 1.

### 3 Valitse esiasetettu numero painamalla numeronäppäimiä.

Esim. Paina 5 esiasetettua numero 5 varten.

Paina +10, sitten 5 esiasetettua numeroa 15 varten.

Paina +10, sitten 10 esiasetettua numeroa 20 varten.

Paina +10, +10, sitten 10 esiasetettua numeroa 30 varten.

- Esiasetettu numero voidaan valita myös painamalla ►► tai ◄◄-näppäintä.

- 4** Paina SET-näppäintä uudelleen.  
Päänäyttöön ilmestyy hetkeksi "STORED".

STORED

Vaiheessa **1** viritetty asema tallennetaan vaiheessa **3** valittuun esiasetettuun numeroon.

- Uuden aseman tallennus käytetyn numeron päälle pyyhkii pois aikaisemman tallennuksen.



**Kun irrotat verkkojohdon tai jos sattuu sähkökatko**

Esiasetetut FM- ja AM-asetukset (MW/LW) pyyhkiytyvät pois vuorokauden kuluttua. Jos näin tapahtuu, aseta asemat uudelleen etukäteen.

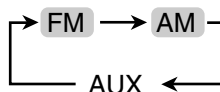
## Esiasetetun aseman viritys

### VAIN kaukosäätimestä:

- 1** Valitse joko "FM" tai "AM" painamalla FM/AM/AUX-näppäintä.

Kun painat näppäintä ensimmäisen kerran, laite kytkeytyy päälle automaattisesti ja valitsee viimeksi valitun ohjelmalähteen.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, ohjelmalähde tila vaihtuu seuraavasti:



- 2** Valitse esiasetettu numero painamalla numeronäppäimiä.

Esim. Paina 5 esiasetettua numero 5 varten.

Paina +10, sitten 5 esiasetettua numeroa 15 varten.

Paina +10, sitten 10 esiasetettua numeroa 20 varten.

Paina +10, +10, sitten 10 esiasetettua numeroa 30 varten.

## FM-asettien vastaanotto RDS-viritimellä

FM-asetukset voivat lähettää lisäsignaalin RDS:n avulla niiden normaalien ohjelmesignaalien ohessa. Esim. asemat lähettävät asemansa nimen sekä tietoja lähettämistään ohjelmatyypeistä, kuten urheilusta tai musiikista yms.

Kun vastaanotin on viritetty FM-asetukselle, joka tarjoaa RDS-palvelun, päänäyttöön ilmestyy "RDS".

FM 87.50MHz RDS

Voit ottaa vastaan tällä laitteella seuraavantyyppisiä RDS-signaaleita.

### PS (Program Service — Ohjelmapalvelun nimi):

Osoittaa yleisesti tunnettujen asemien nimet.

### PTY (Program Type — Ohjelmatyyppi):

Osoittaa lähetetyt ohjelmatyypit.

### RT (Radio Text — Radioteksti):

Osoittaa aseman lähettämät tekstiviestit.

### Enhanced Other Networks:

Tarjoaa muiden kuin tällä hetkellä vastaanotettujen RDS-asettien lähettämiä ohjelmatyyppejä koskevia tietoja.

RDS-toiminnot ovat mahdollisia vain kaukosäätimellä. Sinun täytyy pitää RDS CONTROL -näppäin alapainettuna käyttäessäsi kaukosäätimen oranssilla merkittyjä näppäimiä—PTY SEARCH, TA/News/Info, DISPLAY, PTY SELECT + ja PTY SELECT -.



### Lisätietoja RDS:stä

- Kaikilta FM-asetuksilta ei lähetetä RDS-signaaleja eivätkä kaikki RDS-asetukset tarjoa samoja palveluja. Jos et ole varma jostakin seikasta, tarkista paikalliselta radioasemalta RDS:ää koskevat yksityiskohdat omalla alueellasi.
- RDS ei toimi mahdollisesti oikein, jos vastaanotettu asema ei lähetä signaaleja kunnolla tai jos signaalin voimakkuus on heikko.

## RDS-tietojen muuttaminen

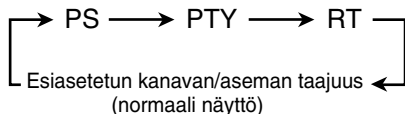
Voit nähdä RDS-tiedot näytöstä FM-asemaa kuunnellessasi.

### VAIN kaukosäätimestä:

**1** Pidä RDS CONTROL -näppäin alaspainettuna FM-asemaa kuunnellessasi, kunnes päätät seuraavan toimintosarjan.

**2** Paina DISPLAY-näppäintä.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, näyttö vaihtuu ja siitä näkyvät seuraavat tiedot:



**3** Päästä RDS CONTROL -näppäin vapaaksi.



**Jos asema ei lähetä PS-, PTY- tai RT -signaaleita**  
Päänäyttöön ilmestyy "NO PS", "NO PTY" tai "NO RT".



**Jos joltakin asemalta vastaanotettujen RDS-tietojen esittämiseen menee aikaa**  
Päänäyttöön ilmestyy mahdollisesti "PS", "PTY" tai "RT".

## Ohjelmien haku PTY-koodeilla (PTY-haku)

Yksi RDS-järjestelmän eduista on haluamiesi ohjelmatyyppien haku vastaavien PTY-koodien avulla.

- PTY-haku koskee vain esiasetettuja asemia.
- Seuraavien vaiheiden suorituksessa on aikaraja. Jos asetus perutaan, ennen kuin olet saanut sen valmiiksi, aloita uudelleen vaiheesta **1**.

### VAIN kaukosäätimestä:

**1** Pidä RDS CONTROL -näppäin alaspainettuna FM-asemaa kuunnellessasi, kunnes päätät seuraavan toimintosarjan.

**2** Paina PTY SEARCH -näppäintä.  
Päänäyttöön ilmestyy "PTY SELECT".

**3** Valitse PTY-koodi painamalla PTY SELECT + tai -näppäintä.

Aikaisemmin valittu PTY-koodi alkaa vilkkua päänäytössä.



Esim. Valitaan "News".

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, PTY-koodit vaihtuvat seuraavasti (tutustu myös sivulla 21 olevaan luetteloon):

News	⇌	Affairs	⇌	Info	⇌	Sport	⇌	Educate
⇌	Drama	⇌	Culture	⇌	Science	⇌	Varied	⇌
⇌	Pop M	⇌	Rock M	⇌	Easy M	⇌	Light M	⇌
⇌	Classics	⇌	Other M	⇌	Weather	⇌	Finance	⇌
⇌	Children	⇌	Social	⇌	Religion	⇌	Phone In	⇌
⇌	Travel	⇌	Leisure	⇌	Jazz	⇌	Country	⇌
⇌	Nation M	⇌	Oldies	⇌	Folk M	⇌	Document	⇌
⇌	TEST	⇌	Alarm!	⇌	(takaisin alkuun)			

**4** Paina PTY SEARCH -näppäintä uudelleen.  
Haun aikana valittu PTY-koodi vilkkuu päänäytössä.



Esim. Kun PTY-koodiksi valitaan "Info".

Laite hakee 30 esiasetettua FM-asemaa, se pysähtyy löydettyään valintasi ja virittää kyseiselle asemalle.

**5** Päästä RDS CONTROL -näppäin vapaaksi.

**Jos ohjelmaa ei löydy,** päänäyttöön ilmestyy "NOT FOUND" ja laite palaa viimeksi vastaanotetulle asemalle.



**Kun haluat jatkaa hakua ensimmäisen pysähdyksen jälkeen,** paina PTY SEARCH -näppäintä uudelleen (ja pidä RDS CONTROL-näppäintä painettuna), kun valitun PTY-koodi vilkkuessa päänäytössä.

**Kun haluat lopettaa haun milloin tahansa prosessin aikana,** paina PTY SEARCH -näppäintä (ja pidä RDS CONTROL-näppäintä painettuna) haun aikana.

## Haluamallesi ohjelmatyypille vaihtaminen väliaikaisesti

Enhanced Other Networks -toiminnon avulla laite vaihtaa väliaikaisesti haluamallesi, eri asemalta lähetetylle ohjelmalle (TA, News tai Info), paitsi kuunnellessasi asemia ilman RDS:ää — joitakin FM- ja AM (MW/LW) -asemia.

- Enhanced Other Networks -toiminto koskee vain esiasetettuja asemia.
- Seuraavien vaiheiden suorituksessa on aikaraja. Jos asetus perutaan, ennen kuin olet saanut sen valmiiksi, aloita uudelleen vaiheesta **1**.

### VAIN kaukosäätimestä:

**1** Pidä RDS CONTROL -näppäin alapainettuna FM-asemaa kuunnellessasi, kunnes päätät seuraavan toimintasarjan.

**2** Paina TA/News/Info -näppäintä. Päänäyttöön ilmestyy “EON SELECT”.

**3** Paina PTY SELECT + tai – valitaksesti ohjelmatyyppin, jota muista verkoista haetaan. Valitun Enhanced Other Networks -datatyyppin nimi alkaa vilkkua päänäytössä ja näyttöön ilmestyy merkki.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, Enhanced Other Networks -datatyyppit vaihtuvat seuraavasti:



**TA:** Liikennetiedotus

**News:** Uutiset

**Info:** Ohjelma, jonka tarkoituksena on antaa neuvoja mahdollisimman laajalti.

**OFF:** Enhanced Other Networks -toiminto on peruttu.

**4** Paina TA/News/Info -näppäintä uudelleen.

Merkkivalon katoaa näytöstä.

Toiminto on nyt käytössä. Katso myös “Miten Enhanced Other Networks -toiminto itse asiassa toimii” sivulla on jäljempänä.

**5** Päästä RDS CONTROL -näppäin vapaaksi.

**Kun haluat perua Enhanced Other Networks -toiminnon,** valitse “OFF” olevassa vaiheessa **3**.

- Jos perut Enhanced Other Networks -toiminnon kuunnellessasi Enhanced Other Networks -toiminnolla valittua ohjelmaa, laite siirtyy takaisin aikaisemmin viritetylle asemalle.
- Enhanced Other Networks -toiminnon poistuu käytöstä, kun valitset käyttöön “CD-”, “MD-” tai “TAPE-” lähteen, ja poistuu käytöstä väliaikaisesti, kun valitset “AM” -lähteen.
- Enhanced Other Networks -toiminnon poistuu käytöstä myös, kun sammutat laitteen.

### Miten Enhanced Other Networks -toiminto itse asiassa toimii:

#### ESIM. 1

**Jos mikään asema ei lähetä valitsemaasi ohjelmaa**

Laite on viritetty edelleen tämänhetkisen aseman taajuudelle.



Kun jokin asema aloittaa valitsemasi ohjelman lähetyksen, laite vaihtaa automaattisesti kyseiselle asemalle. Vastaanotettu PTY-koodi alkaa vilkkua päänäytössä.



Kun ohjelma on päättynyt, laite palaa aikaisemmin viritetylle asemalle, mutta Enhanced Other Networks -toiminto pysyy edelleen aktivoituna.

#### ESIM. 2

**Jos jokin asema lähettää valitsemasi ohjelman**

Laite viritää ohjelman taajuudelle. Vastaanotettu PTY-koodi alkaa vilkkua päänäytössä.



Kun ohjelma on päättynyt, laite palaa aikaisemmin viritetylle asemalle, mutta Enhanced Other Networks -toiminto pysyy edelleen aktivoituna.

## Hälytystoiminto

Jos joltakin asemalta otetaan vastaan "Alarm!"-signaali (häätälahetus) radiota kuunneltaessa, laite kytkeytyy automaattisesti "Alarm!"-signaalia lähettävän aseman taajuudelle paitsi silloin, kun kuuntelet ei-RDS-asemia (kaikki AM—MW/LW ja jotkut FM-asemat).

## Testitoiminto

TEST-signaalia käytetään "Alarm!"-signaalin testaukseen. Näin ollen se saa laitteen toimimaan samalla tavalla kuin "Alarm!"-signaali.

Jos joltakin asemalta otetaan vastaan TEST-signaali radiota kuunneltaessa, laite kytkeytyy automaattisesti TEST-signaalia lähettävän aseman taajuudelle paitsi silloin, kun kuuntelet ei-RDS-asemia (kaikki AM—MW/LW ja jotkut FM-asemat).



## Lisätietoja Enhanced Other Networks -toiminnosta

- Joiltakin asemilta lähetetyt Enhanced Other Networks -tiedot eivät ole mahdollisesti yhteensopivia tämän laitteen kanssa.
- Kuunnellessasi Enhanced Other Networks -toiminnolla viritettyä ohjelmaa asema ei vaihdu edes silloin, jos jokin toinen verkkosäema alkaa lähettää samaa Enhanced Other Networks -dataohjelmaa.
- Kuunnellessasi Enhanced Other Networks -toiminnalla viritettyä ohjelmaa voit käyttää vain RDS CONTROL, TA/News/Info- ja DISPLAY-näppäimiä virittimen käyttönäppäiminä.
- Jos asemat vuorottelevat ajoittain Enhanced Other Networks -toiminnolla viritetyn aseman ja tällä hetkellä viritetyn aseman välillä, paina TA/News/Info -näppäintä peruaksesi Enhanced Other Networks -toiminnon. Jos näppäintä ei paineta, tämänhetkiselletä taajuudelle viritetty asema otetaan lopulta vastaan (tällä kertaa näkyviin ilmestyy "NOT FOUND") ja näytössä vilkkuva Enhanced Other Networks -datatyypin merkki katoaa näkyvistä.

## PTY-koodien kuvaus:

<b>News:</b>	Uutisia.
<b>Affairs:</b>	Ajankohtaisohjelma, jossa käsitellään laajalti ja selitetään yksityiskohtaisesti uutisia—keskustelua tai analyysia.
<b>Info:</b>	Ohjelma, jonka tarkoitus on antaa neuvoja laajemmassa mielessä.
<b>Sport:</b>	Ohjelma, joka käsittelee kaikkia urheilun näkökohtia.
<b>Educate:</b>	Opetusohjelmat.
<b>Drama:</b>	Kaikki radio- ja jatkuuohjelmat.
<b>Culture:</b>	Valtakunnallisia ja alueellisia kulttuuritapahtumia koskevat ohjelmat, mukaan lukien kieli-, teatteri- yms. ohjelmat.
<b>Science:</b>	Luonnontieteitä ja teknologiaa koskevat ohjelmat.
<b>Varied:</b>	Käytetään pääasiassa puhepohjaisiin ohjelmiin kuten tieto- ja paneelikielipuheluihin sekä julkisten henkilöiden haastatteluihin.
<b>Pop M:</b>	Kaupallinen pop-musiikki.
<b>Rock M:</b>	Rock-musiikki.
<b>Easy M:</b>	"Kevyt" viihdemusiikki.
<b>Light M:</b>	Soitinmusiikki sekä laulu- tai kuoro-ohjelmat.
<b>Classics:</b>	Tärkeimpien orkesteriteosten, sinfonioiden, kamarimusiikin yms. esitykset.
<b>Other M:</b>	Musiikki, joka ei sovi mihinkään muuhun ryhmään.
<b>Weather:</b>	Sää- ja ilmatiedotukset ja -ennusteet.

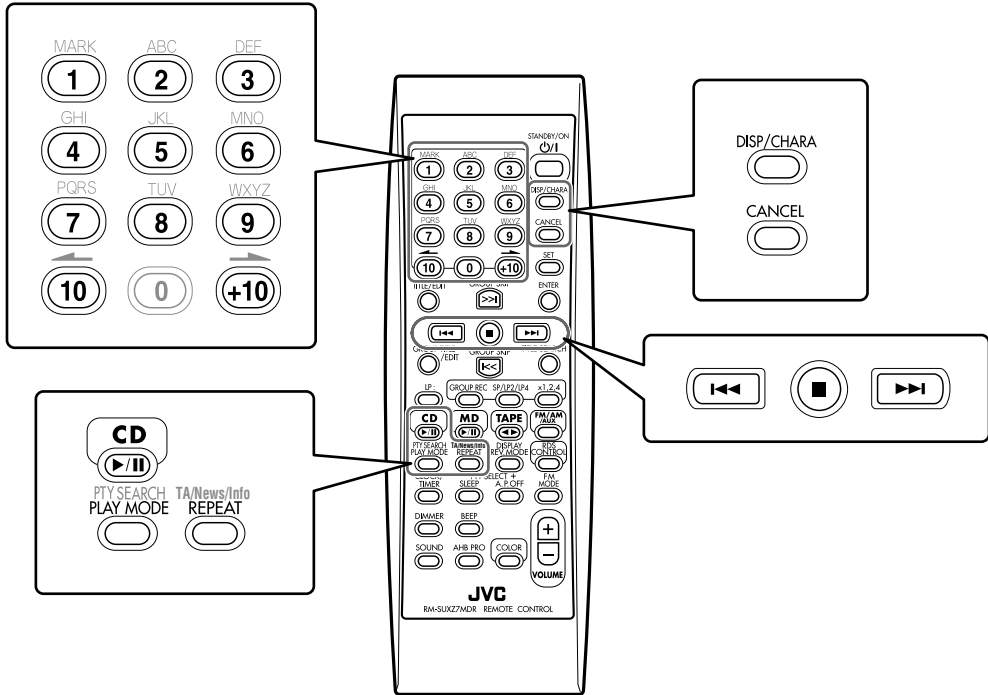
<b>Finance:</b>	Pörssi- ja talousraportit, liiketoiminta, kaupankäynti yms.
<b>Children:</b>	Ohjelmat, joilla on nuori kuulijakunta.
<b>Social:</b>	Sosiologiaa, historiaa, maantiedettä, psykologiaa ja yhteiskuntaa käsittelevät ohjelmat.
<b>Religion:</b>	Uskonnolliset ohjelmat.
<b>Phone In:</b>	Ohjelmat, joissa yleisön jäsenet voivat ilmaista mielipiteensä joko puhelimitse tai yleisellä keskusteluareenalla.
<b>Travel:</b>	Matkailutietoja.
<b>Leisure:</b>	Vapaa-ajan toimintaa koskevat ohjelmat.
<b>Jazz:</b>	Jazz-musiikki.
<b>Country:</b>	USA:n etelävaltioiden musiikkiperitöntä jatkava tai siitä alkunsa saanut musiikki.
<b>Nation M:</b>	Maan omalla kielellä esitetty kansallinen tai alueellinen viihdemusiikki.
<b>Oldies:</b>	Musiikkia nk. "viihdemusiikin kultaiselta ajalta".
<b>Folk M:</b>	Musiikki, jonka juuret ovat tietyn kansan musiikkikulttuurissa.
<b>Document:</b>	Tosiasioihin perustuva ohjelma, jonka esitystyyli on tutkiva.
<b>TEST:</b>	Lähetys häätälahetuslaitteen tai -vastaanottimen testausta varten.
<b>Alarm!:</b>	Hätäilmoitus.

**Joidenkin FM-asemien PTY-koodien luokittelu voi erota yllä annettusta luettelosta.**

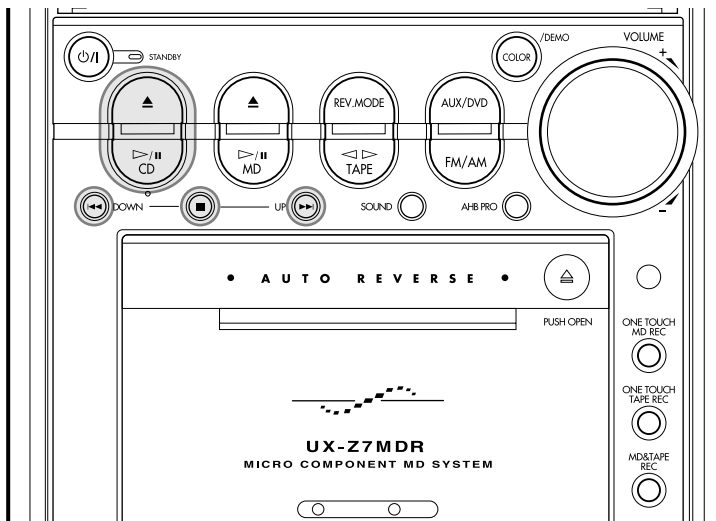
# CD-levyjen soittaminen (CD-R/CD-RW)

Alla olevassa kuvassa korostettujen painikkeiden käyttö kuvataan tässä jaksossa (sivut 23 – 25).

## Kaukosäädin



## Päälaite



## CD-levyjen soittoa koskevat varoitoimet

Tämä laite on suunniteltu soittamaan levyjä, joissa on seuraavat logot:



Ääni-CD



Äänitettävä CD (CD-R)



Päällekirjoitettava CD (CD-RW)

Yllä mainittujen levyjen lisäksi tällä laitteella voidaan soittaa CD Text-, CD-G (CD-grafiikka)- ja CD-Extra -levyille äänitettyä äänidataa.

### Soitettaessa CD-R- tai CD-RW-levyjä

Käyttäjän editoimia CD-R- (äänitettäviä CD-levyjä) ja CD-RW-levyjä (päällekirjoitettavia CD-levyjä) voidaan soittaa, jos ne ovat **”viimeistelyjä”**. Jos yrität toistaa **viimeistelemättömiä** levyjä, päänäyttöön voi tulla ilmoitus **”CD NO DISC”**.

- **VAIN ääni-CD-muodossa** äänitettyjä alkuperäisiä CD-R- tai CD-RW-levyjä voidaan soittaa. (Jos CD-RW-levyt on äänitetty eri muodossa, poista kaikki CD-RW-levyillä oleva data kokonaan ennen uudelleenäänitystä levyille).

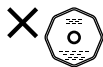


CD-R- tai CD-RW-levyjä, joille on äänitetty MP3:n kaltaisia äänitiedostoja, EI SAA soittaa.

- Lue CD-R- tai CD-RW-levyjen ohjeet tai varoitukset huolellisesti ennen niiden soittamista.
- Tällä laitteella ei voi soittaa joitakin CD-R- tai CD-RW-levyjä niiden levyominaisuuksien tai niissä olevien naarmujen tai tahrojen takia tai jos soittimen linssi on likainen.

### Tärkeitä huomautuksia:

- Yleensä saat parhaan suorituksen CD-levyistä pitämällä ne ja mekanismin puhtaana.
  - Säilytä CD-levyt koteloihinsa ja pidä ne kaapissa tai hyllyllä.
  - Pidä laitteen CD-levykelkka suljettuna, kun se ei ole käytössä.
- Epäsäännöllisen muotoisten levyjen (sydämen muotoiset, kahdeksankulmaiset yms.) käyttö voi vahingoittaa levyn pyörimismekanismia.

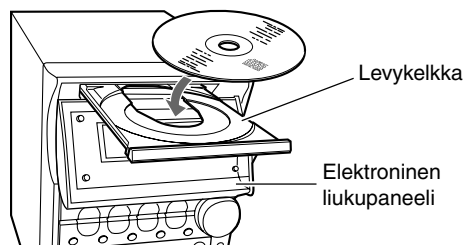


- CD-RW-levyjen lukeminen voi kestää kauemmin, koska CD-RW-levyjen heijastumissuhde on alempi kuin tavallisten CD-levyjen.

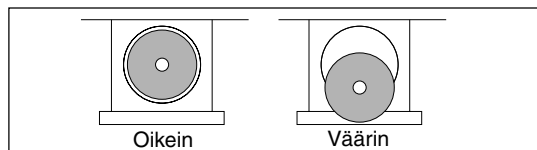
## Koko CD-levyn soittaminen —Normaali soitto

### 1 Paina CD ▲ -näppäintä päälaitteesta.

Laite kytkeytyy päälle automaattisesti, elektroninen liukupaneeli liikuu alas ja levykelkka tulee ulos.



### 2 Aseta levy oikein levykelkan ympyrään tekstipuoli ylöspäin.



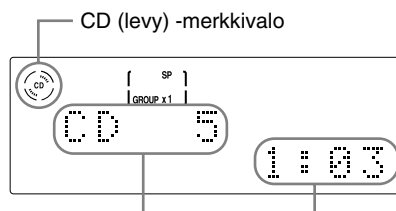
- Kun käytetään CD-singleä (8 cm), se on asetettava levykelkan sisäympyrään.

### 3 Paina CD ►/|| -näppäintä.

Levykelkka sulkeutuu ja elektroninen liukupaneeli liikuu ylös automaattisesti.

CD-merkkivalo alkaa vilkkua näytössä ja levyn soitto alkaa levyn ensimmäisestä kappaleesta.

- Jos painat CD ▲ -näppäintä CD ►/|| -näppäimen sijasta, levykelkka ja elektroninen liukupaneeli sulkeutuvat, mutta levy ei ala soida.



Tällä hetkellä soiva kappale      Kulunut soittoaika

Levyn soitto päättyy, kun kaikki levyn kappaleet on soitettu.

**Kun haluat keskeyttää soiton, paina ■-näppäintä.**

**Kun haluat ottaa levyn ulos, paina CD ▲ -näppäintä.**

- Kun olet poistanut levyn, voit sulkea levykelkan painamalla CD ▲ -näppäintä uudelleen.

## CD:n perustoiminnot

CD-levyjä soittaessa voidaan suorittaa seuraavat toimenpiteet.

### Kun haluat keskeyttää soiton hetkeksi

**Paina CD ►/II -näppäintä.**

CD-merkkivalo ja kulunut toisto-aika alkavat vilkkua näytössä.

- Jos näppäinäännet on aktivoitu (ks. sivua 11), laitteesta kuuluu tauon kestäessä äänimerkki.

**Kun haluat jatkaa soittoa, paina CD ►/II -näppäintä uudelleen.**

### Kun haluat paikantaa tietyn kohdan kappaleesta soiton aikana

**Paina ►► tai ◀◀-näppäintä ja pidä se alas painettuna.**

- ►►: Kappaleiden pikakelaus eteenpäin.
- ◀◀: Kappaleiden pikakelaus taaksepäin.

### Kun haluat siirtyä johonkin toiseen kappaleeseen

**Paina ►► tai ◀◀-näppäintä toistuvasti.**

- ►►: Hyppää seuraavan tai sitä seuraavan kappaleen alkuun.
- ◀◀: Siirtyä takaisin tällä hetkellä soivan tai edellisen kappaleen alkuun.

### Näin siirrytään suoraan toiseen kappaleeseen käyttämällä numeronäppäimiä

#### VAIN kaukosäätimestä:

Painamalla numeronäppäintä/näppäimiä voit aloittaa haluamasi kappaleen soiton.

- Esim. Paina numeroa 5 kappaleen numeroa 5 varten.  
 Paina +10, sitten 5 kappaleen numeroa 15 varten.  
 Paina +10, sitten 10 kappaleen numeroa 20 varten.  
 Paina +10, +10, +10, sitten 2 kappaleen numeroa 32 varten.

### Näin vaihdetaan päänäytöstä näkyvät tiedot

#### VAIN kaukosäätimestä:

Joka kerta kun DISP/CHARA-näppäintä painetaan, päänäytössä olevat tiedot vuorottelevat ohjelmälähteen merkin ja kellonajan merkin välillä.

- Jos MD-levy on ladattuna, jäljellä oleva MD-äänitysaika ("REC REMAIN") näkyy ennen kellonajan näyttöä.

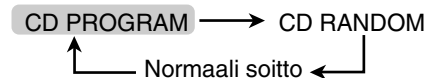
Tietoja CD-merkkivalosta		
		
Levy on ladattu	Soiton aikana	Tauon aikana

## Kappaleiden soittojärjestyksen ohjelmointi — Ohjelmoitu soitto

Kappaleiden soittojärjestys voidaan järjestää ennen toiston aloitusta. Enintään 32 kappaletta voidaan ohjelmoida.

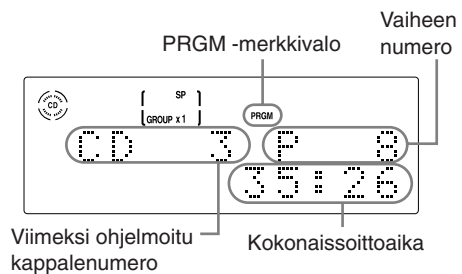
#### VAIN kaukosäätimestä:

- 1 Lataa levyn.**
- 2 Paina CD ►/II -näppäintä ja sitten ■-näppäintä** Ohjelmälähteksi vaihtuu "CD".
- 3 Paina PLAY MODE -näppäintä toistuvasti niin, että päänäyttöön ilmestyy "CD PROGRAM".** Näyttöön sytty PRGM (program) -merkkivalo.
  - Joka kerta kun näppäintä painetaan, soittotila vaihtuu seuraavasti:



#### 4 Valitse kappaleet painamalla numeronäppäimiä.

- Numeronäppäinten käyttö näkyy vasemmalla olevasta osasta "Näin siirrytään suoraan toiseen kappaleeseen käyttämällä numeronäppäimiä".



Esim. 8 kappaletta on ohjelmoitu.

#### 5 Paina CD ►/II -näppäintä.

Kappaleet soitetään ohjelmoimassasi järjestyksessä. Ohjelmoitu soitto päättyy, kun kaikki ohjelmoidut kappaleet on soitettu (kun toistuva soitto ei ole aktivoituna).

#### Kun haluat keskeyttää soiton, paina ■-näppäintä.

Viimeksi ohjelmoitu kappaleen numero ja kokonaissoittoaika ilmestyvät päänäyttöön.

**Kun haluat poistua ohjelmoidusta soittotilasta, paina PLAY MODE -näppäintä kerran tai kahdesti ennen soittoa tai sen jälkeen, niin että laite siirtyy johonkin toiseen soittotilaan (satunnaissoitto- tai normaali soittotila).**

## Näin tarkistetaan ohjelman sisältö

Ohjelman sisältö voidaan tarkistaa ennen toistoa painamalla ►►| tai |◄◄-näppäintä.

- ►►|: Ohjelmoitujen kappaleiden näkyvät käänteisessä järjestyksessä.
- |◄◄: Ne näkyvät ohjelmoitussa järjestyksessä.

## Näin muutetaan ohjelmaa

Viimeksi ohjelmoitu kappale voidaan pyyhkiä pois ennen soittoa painamalla kaukosäätimen CANCEL-näppäintä. Joka kerta kun näppäintä painetaan, viimeksi ohjelmoitu kappale pyyhkitään pois ohjelmasta.

**Kun haluat lisätä kappaleita ohjelmaan ennen soittoa,** valitse vain kappalenumerot, jotka haluat lisätä.

**Kun haluat pyyhkiä koko ohjelman pois,** paina CD ▲ -näppäintä ja vapauta levyn.

- Laitteen kytkeminen pois päältä pyyhkii myös ohjelman pois.



**Jos ohjelmointia ei huomioida,**

olet yrittänyt ohjelmoida kappaleen tyhjältä levykelkasta tai kappalenumeron, jota ei ole levyn (esim. valitsemalla kappaleen 14 levyn, jolla on vain 12 kappaletta). Kyseisiä syöttöjä ei huomioida.



**Jos yrität ohjelmoida 33. vaiheen,**

päänäyttöön ilmestyy "MEMORY FULL".



**Jos kokonaissoittoaika on 100 minuuttia tai sen yli,**

ei kokonaissoittoaikaa näytetä (näkyviin ilmestyy "-- : --").

## Soittaminen sattumanvaraisesti —Satunnaissoitto

Kaikkien ladattujen CD-levyjen kappaleet soitetaan umpimähkään.

### VAIN kaukosäätimestä:

**1**

Lataa levyn.

**2**

Paina CD ►/II -näppäintä ja sitten ■-näppäintä.

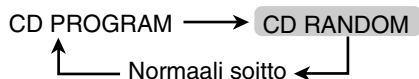
Ohjelmalähteeksi vaihtuu "CD".

**3**

Paina PLAY MODE -näppäintä toistuvasti niin, että päänäyttöön ilmestyy "CD RANDOM".

Näyttöön syttyy RANDOM-merkkivalo.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, soittotila vaihtuu seuraavasti:



**4**

Paina CD ►/II -näppäintä.

Kappaleet soitetaan umpimähkään.

Satunnaissoitto päättyy, kun kaikki kappaleet on soitettu kerran.

**Kun haluat ohittaa tällä hetkellä soivan kappaleen,** paina ►►| -näppäintä.

- Et voi palata edellisiin kappaleisiin painamalla |◄◄ -näppäintä.

**Kun haluat pysähtyä soiton aikana,** paina ■ -näppäintä.

**Kun haluat poistua satunnaissoittotilasta,** paina PLAY MODE -näppäintä kerran tai kahdesti ennen soittoa tai sen jälkeen, niin että laite siirtyy johonkin toiseen soittotilaan (normaali soitto tai ohjelmoitussoittotila).

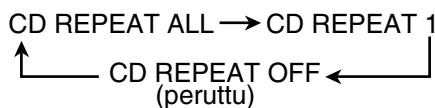
## Kappaleiden toistaminen—Toistosoitto

Voit soittaa kaikkia kappaleita, ohjelmaa tai tällä hetkellä soivaa yksittäistä kappaletta niin monta kertaa kuin haluat.

### VAIN kaukosäätimestä:

**Kun haluat toistuvan soiton,** paina REPEAT-näppäintä soiton aikana tai sitä ennen.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, toistosoittoila vaihtuu seuraavasti:



**"CD REPEAT ALL":**

Toistaa levyn kaikki kappaleet (normaalissa soitossa tai satunnaissoitossa) tai kaikki ohjelmoitujen kappaleet.

Näyttöön syttyy ☒ ALL -merkkivalo.

**"CD REPEAT 1":**

Toistaa yhden kappaleen.

Näyttöön syttyy ☒ -merkkivalo.

**"CD REPEAT OFF":**

Peruu toistuvan soiton.

- Toistuva soitto peruuntuu myös, jos levy poistetaan tai laitteen virran katkaistaan.

**Kun haluat keskeyttää soiton,** paina ■ -näppäintä.

### Levyn vapautuksen esto—Levylukko

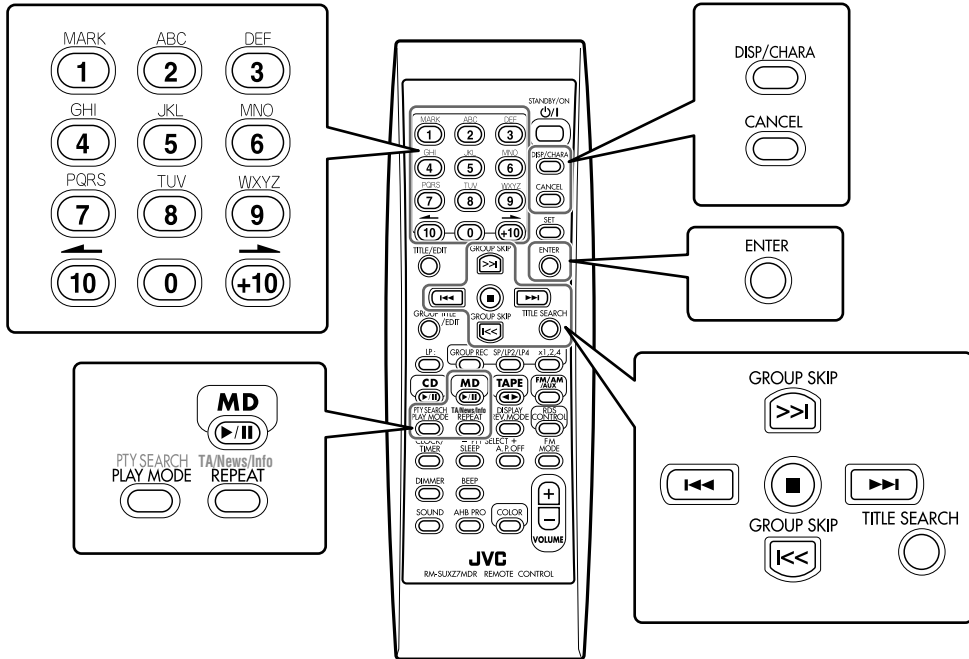
Levyt- ja MD-levyn vapautus laitteesta voidaan estää ja levyt lukita.

Katso tarkemmat tiedot sivulla 28 olevasta osasta "Levyn vapautuksen esto—Levylukko".

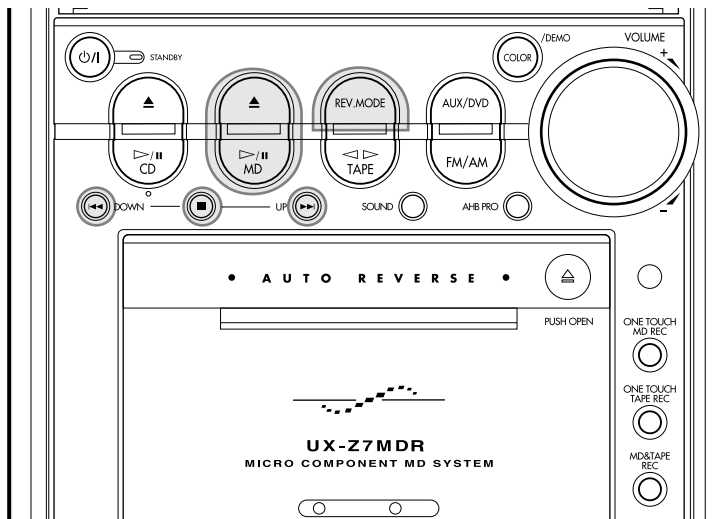
# MD-levyjen soittaminen

Alla olevassa kuvassa korostettujen painikkeiden käyttö kuvataan tässä jaksossa (sivut 27 – 31).

## Kaukosäädin



## Päälaite



## Koko MD-levyn soittaminen —Normaali soitto

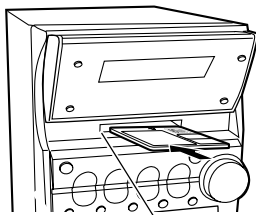
### 1 Paina MD ▲ -näppäintä päälaitteesta.

Laite kytkeytyy päälle automaattisesti, elektroninen liukupaneeli liikuu ylös ja näkyviin tulee sitten MD:n latausaukko.

- Jos MD:n latausaukossa on jo MD-levy, se työnnyty ulos.

### 2 Pane MD-levy MD-latausaukkoon.

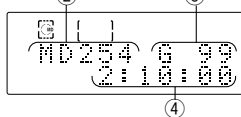
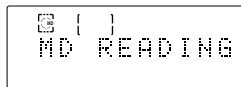
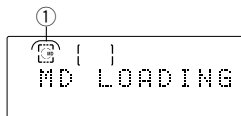
MD-levy vedetään sisään ja sitten elektroninen liukupaneeli liikuu alas automaattisesti.



Pane MD-levy sisään MD-levystä näkyvällä tavalla.

MD-latausaukko

- Kun tämänhetkisenä ohjelmalähteenä on MD, ilmestyvät ladattua MD-levyä koskevat tiedot päänäyttöön seuraavasti:



- ① MD-merkkivalo
- ② Kappaleiden kokonaismäärä
- ③ Ryhmien kokonaismäärä (jos MD-levyllä on ryhmiä)\*<sup>1</sup>
- ④ Kokonaissoittoaika\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Kun ladatulla MD-levyllä ei ole ryhmiä, ryhmänumeron paikalla on “-”.

\*<sup>2</sup> Jos ladatulla MD-levyllä on nimi, se näkyy hetken aikaa näytössä.

### 3 Paina MD ►/II -näppäintä.

MD:n merkkivalot vilkkuvat näytössä ja MD-levyn soitto alkaa ensimmäisestä kappaleesta. Päänäyttöön syttyy äänituspituustilan merkkivalo (SP/LP2/LP4). (Katso lisätietoja äänituspituustilasta tämän sivun oikealta puolelta).

MD-levyn soitto pysähtyy automaattisesti, kun kaikki MD-levyllä olevat kappaleet on soitettu.

**Kun haluat keskeyttää soiton,** paina ■ -näppäintä.

**Kun haluat ottaa levyn ulos,** paina MD ▲ -näppäintä.

- Kun olet poistanut levyn, voit sulkea elektronista liukupaneelia painamalla MD ▲ -näppäintä uudelleen.



Kun laite vetää MD-levyä sisään:

- MD ▲ -näppäintä EI SAA painaa.
- Elektronista liukupaneelia EI SAA sulkea väkisin.



**Jos MD-levyllä tai kappaleella on nimi**

Nimi näkyy päänäytön alaosasta. (Jos nimi on pitkä eikä sitä voida näyttää yhdellä kertaa, laite vierittää nimeä niin, että se näkyy kokonaan).



**Tietoja äänituspituustilasta**

MD-levyt toistetaan samassa äänituspituustilassa, missä ne äänitettiin. Kun MD-levyn soitto alkaa, näyttöön syttyy tällä hetkellä soivan kappaleen toistotila.

- SP:** Kappaleisiin, jotka on äänitetty standardissa stereoäänitystilassa tällä laitteella tai kappaleisiin, jotka on äänitetty MDLP:n (lisätietoja on jäljempänä) kanssa yhteensopimattomassa MD-tallentimessa.
- LP2:** Kappaleisiin, jotka on äänitetty 2 kertaa pitkässä stereoäänitystilassa.
- LP4:** Kappaleisiin, jotka on äänitetty 4 kertaa pitkässä stereoäänitystilassa.

Lisätietoja on sivulla 38.

MDLP käsittää uuden äänenpakkausmenetelmän (ATRAC3) ja 2 kertaa (tai 4 kertaa) pitkän stereoäänityksen ja soittotoiminnon.

MDLP-logo merkitään MDLP:n kanssa yhteensopiviin MD-tallentimiin ja -soittimiin. Se merkitään myös ATRAC3:ssa valmiiksi äänitettyihin MD-levyihin (lukuun ottamatta äänitettäviä MD-levyjä).

## MD:n perustoiminnot

MD-levyjä soittaessa voidaan suorittaa seuraavat toimenpiteet.

### Kun haluat keskeyttää soiton hetkeksi

**Paina MD ►/II -näppäintä.**

MD-merkkivalo ja kulunut toisto-aika alkavat vilkkua näytössä.

- Jos näppäinäännet on aktivoitu (ks. sivua 11), laitteesta kuuluu tauon kestäessä äänimerkki.

**Kun haluat jatkaa soittoa,** paina MD ►/II -näppäintä uudelleen.

### Kun haluat paikantaa tietyn kohdan kappaleesta soiton aikana

**Paina ►► tai ◀◀ -näppäintä ja pidä se alaspainettuna.**

- ►►: Kappaleiden pikakelaus eteenpäin.
- ◀◀: Kappaleiden pikakelaus taaksepäin.



## Kun haluat siirtyä johonkin toiseen kappaleeseen

Paina ►► tai ◀◀ -näppäintä toistuvasti.

- ►►: Hyppää seuraavan tai sitä seuraavan kappaleen alkuun.
- ◀◀: Siirtyy takaisin tällä hetkellä soivan tai edellisen kappaleen alkuun.

## Näin siirrytään suoraan toiseen kappaleeseen käyttämällä numeronäppäimiä

### VAIN kaukosäätimestä:

Painamalla numeronäppäintä/näppäimiä voit aloittaa haluamasi kappaleen soiton.

Esim. Paina numeroa 5 kappaleennumeroa 5 varten.

Paina +10, sitten 5 kappaleennumeroa 15 varten.

Paina +10, sitten 10 kappaleennumeroa 20 varten.

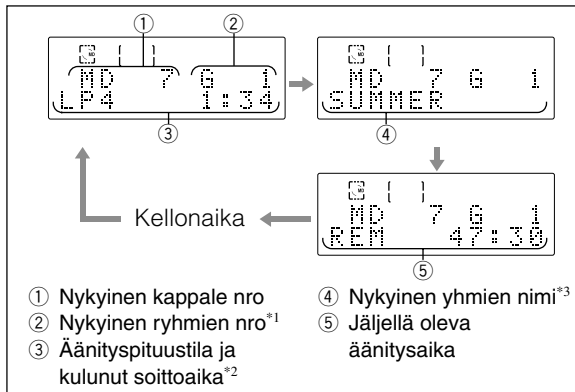
Paina +10, +10, +10, sitten 2 kappaleennumeroa 12 varten.

## Näin vaihdetaan päänäytöstä näkyvät tiedot

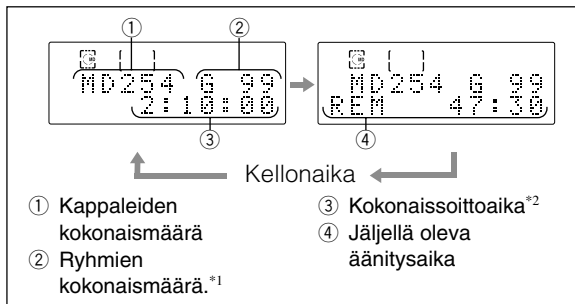
### VAIN kaukosäätimestä:

Joka kerta kun DISP/CHARA-näppäintä painetaan, päänäytössä olevat tiedot vuorottelevat ohjelmälähteen merkin ja kellonajan merkin välillä.

### Soiton tai tauon aikana:



### Kun MD-soitto päättyy:



\*<sup>1</sup> Kun nykyinen kappale ei kuulu mihinkään ryhmään tai kun levyllä ei ole ryhmiä, näyttöön tulee “- -”.

\*<sup>2</sup> Jos levyn nykyisellä raidalla tai levyllä on nimi, se tulee hetkeksi näkyviin.

\*<sup>3</sup> Kun ryhmällä ei ole nimeä, näkyviin tulee “NO TITLE”.

## Tietoja MD-merkkivalosta



MD-levy on ladattu



Soiton aikana



Tauon aikana

## Levyn vapautuksen esto—Levylukko

Levyt- ja MD-levyn vapautus laitteesta voidaan estää ja levyt lukita.

### VAIN päälaitteesta:

#### Levyn vapautuksen esto

Paina REV.MODE-näppäintä samalla, kun pidät ■ -näppäintä painettuna laitteen ollessa valmiustilassa.

Näkyviin tulee päänäytössä hetkeksi “LOCKED” ja ladatut levyt (sekä levyt- että MD-levyt) on lukittu.



Jos yrität vapauttaa lukitun levyn, näkyviin tulee “LOCKED”. Tästä näkyy, että levylukko on käytössä.

## Kun haluat perua eston ja avata levyt lukituksesta, toista yllä oleva toimintosarja.

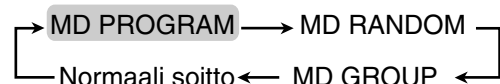
Näkyviin tulee päänäytössä hetkeksi “UNLOCKED” ja ladatut levyt (sekä levyt- että MD-levyt) on avattu lukituksesta.

## Kappaleiden soittajärjestyksen ohjelmointi—Ohjelmoitu soitto

Voit järjestää kappaleiden soittajärjestyksen, ennen kuin alat soittamaan levyjä. Voit ohjelmoida jopa 32 kappaletta.

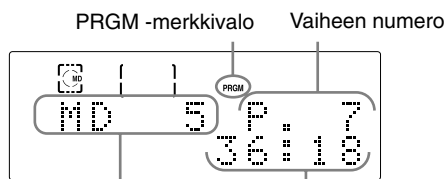
### VAIN kaukosäätimestä:

- 1 Lataa MD-levyt.
- 2 Paina MD ►/II -näppäintä ja sitten ■-näppäintä. Ohjelmälähteeksi vaihtuu “MD”.
- 3 Paina PLAY MODE -näppäintä toistuvasti niin, että päänäyttöön ilmestyy “MD PROGRAM”. Näyttöön syttyy PRGM (program) -merkkivalo.
  - Joka kerta kun näppäintä painetaan, soittotila vaihtuu seuraavasti:



#### 4 Valitse kappaleet painamalla numeronäppäimiä.

- Katso numeronäppäinten käyttö edellisellä sivulla olevasta osasta "Näin siirrytään suoraan toiseen kappaleeseen käyttämällä numeronäppäimiä".



Viimeksi ohjelmoitu kappalenumero

Kokonaissoittoaika

Esim. 7 kappaletta on ohjelmoitu.

#### 5 Paina MD ►/II -näppäintä.

Kappaleet soitetään ohjelmoimassasi järjestyksessä. Ohjelmoitu soitto päättyy, kun kaikki ohjelmoidut kappaleet on soitettu (kun toistuva soitto ei ole aktivoituna).

**Kun haluat keskeyttää soiton,** paina ■-näppäintä.

Viimeksi ohjelmoitu kappalenumero ja kokonaissoittoaika ilmestyvät päänäyttöön.

**Kun haluat poistua ohjelmoidusta soittotilasta,** paina PLAY MODE -näppäintä toistuvasti ennen soittoa tai sen jälkeen, niin että laite siirtyy johonkin toiseen soittotilaan (satunnaissoitto-, ryhmäsoitto- tai normaali soittotila).

#### Näin tarkistetaan ohjelman sisältö

Ohjelman sisältö voidaan tarkistaa ennen soittoa painamalla ►► tai ◀◀ -näppäintä.

- : Ohjelmoidut kappaleet näkyvät käänteisessä järjestyksessä.
- ◀◀: Ne näkyvät ohjelmoidussa järjestyksessä.

#### Näin muutetaan ohjelmaa

Viimeksi ohjelmoitu kappale voidaan pyyhkiä pois ennen soittoa painamalla kaukosäätimen CANCEL-näppäintä. Joka kerta kun näppäintä painetaan, viimeksi ohjelmoitu kappale pyyhitään pois ohjelmasta.

**Kun haluat lisätä kappaleita ohjelmaan ennen soittoa,** valitse vain kappalenumerot, jotka haluat lisätä.

**Kun haluat pyyhkiä koko ohjelman pois,** paina MD ▲ -näppäintä ja vapauta MD-levy.

- Laitteen kytkeminen pois päältä pyyhkiä myös ohjelman pois.



**Jos ohjelmointia ei huomioida,**

olet yrittänyt ohjelmoida kappaleen tyhjästä levykelkasta tai kappalenumeron, jota ei ole MD:llä (esim. valitsemalla kappaleen 14 MD:ltä, jolla on vain 12 kappaletta). Kyseisiä syöttöjä ei huomioida.



Jos yrität ohjelmoida 33. vaiheen, päänäyttöön ilmestyy "MEMORY FULL".



Jos kokonaissoittoaika on 150 minuuttia tai sen yli, ei kokonaissoittoaikaa näytetä (näkyviin ilmestyy "-- : --").

## Soittaminen sattumanvaraisesti —Satunnaissoitto

Kaikkien ladattujen MD-levyjen kappaleet soitetään umpimähkään.

#### VAIN kaukosäätimestä:

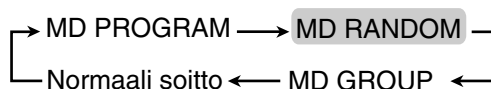
**1** Lataa MD-levy.

**2** Paina MD ►/II -näppäintä ja sitten ■-näppäintä Ohjelmälähteeksi vaihtuu "MD".

**3** Paina PLAY MODE -näppäintä toistuvasti niin, että päänäyttöön ilmestyy "MD RANDOM".

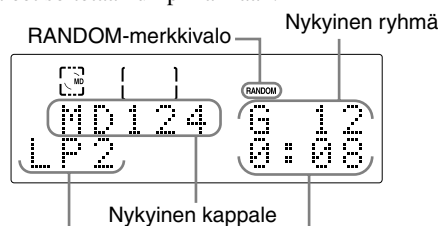
Näyttöön syttyy RANDOM-merkkivalo.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, soittotila vaihtuu seuraavasti:



**4** Paina MD ►/II -näppäintä

Kappaleet soitetään umpimähkään.



Nykyisen kappaleen äänityspituustila

Kulunut soittoaika

Satunnaissoitto loppuu, kun kaikki kappaleet on soitettu kerran.

**Jos haluat ohittaa soivan kappaleen,** paina ►► -näppäintä.

- Et voi palata edellisiin kappaleisiin painamalla ◀◀ -näppäintä.

**Kun haluat keskeyttää soiton,** paina ■-näppäintä.

**Kun haluat poistua satunnaissoitto-tilasta,** paina PLAY MODE -näppäintä toistuvasti ennen soittoa tai sen jälkeen, niin että laite siirtyy johonkin toiseen soittotilaan (ryhmäsoitto-, normaalisoitto tai ohjelmoitu soittotila).

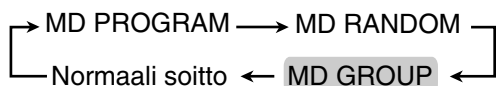
## Kappaleiden soittaminen ryhmässä —Ryhmäsoitto

Kappaleita voidaan soittaa ryhmässä.

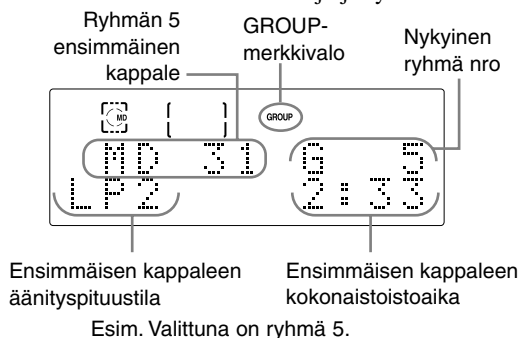
- Kun haluat muodostaa ryhmän tai editoida ryhmiä, katso sivuja 45 – 53.

### VAIN kaukosäätimestä:

- 1** Lataa ryhmän/ryhmiä sisältävä MD-levy.
- 2** Paina MD ►/II -näppäintä ja sitten ■-näppäintä Ohjelmälähteeksi vaihtuu "MD".
- 3** Paina PLAY MODE -näppäintä toistuvasti niin, että kunnes päänäyttöön ilmestyy "MD GROUP". Näyttöön syttyy GROUP-merkkivalo.
  - Joka kerta kun näppäintä painetaan, soittotila vaihtuu seuraavasti:



- 4** Valitse ryhmä painamalla GROUP SKIP ►►I- tai GROUP SKIP I◀◀ -näppäintä.
  - GROUP SKIP ►►I: Valitsee ryhmän numerot nousevassa järjestyksessä.
  - GROUP SKIP I◀◀: Valitsee ryhmän numerot alenevassa järjestyksessä.



- 5** Paina MD ►/II -näppäintä. Valitussa ryhmässä olevat kappaleet soitetaan.
  - Kun ladatulla MD-levyllä ei ole ryhmiä, kaikki MD-levyn kappaleet soitetaan kuten normaalissa soittotilassa.
 Ryhmäsoitto päättyy, kun kaikki valitussa ryhmässä olevat kappaleet on soitettu.

**Kun haluat siirtyä johonkin toiseen kappaleeseen samassa ryhmässä,** paina ►►I- tai I◀◀-näppäintä toistuvasti.

- ►►I: Hyppää seuraavan tai sitä seuraavan kappaleen alkuun.
- I◀◀: Siirtyy takaisin tällä hetkellä soivan tai edellisen kappaleen alkuun.

**Kun haluat siirtyä johonkin toiseen ryhmään,** paina GROUP SKIP ►►I- tai GROUP SKIP I◀◀

-näppäintä toistuvasti ryhmäsoitto aikana.

- GROUP SKIP ►►I: Hyppää seuraavan ryhmän ensimmäiseen kappaleeseen.
- GROUP SKIP I◀◀: Siirtyy takaisin tällä hetkellä soivan tai edellisen ryhmän ensimmäiseen kappaleeseen.

**Kun haluat keskeyttää soiton,** paina ■-näppäintä.

**Kun haluat poistua ryhmäsoittotilasta,** paina PLAY MODE -näppäintä toistuvasti ennen toistoa tai sen jälkeen, niin että laite siirtyy johonkin toiseen soittotilaan (normaali soitto-, ohjelmoitu soitto- tai satunnaissoittotila).

- Jonkin numeronäppäimen painaminen peruuttaa myös ryhmäsoiton ja käynnistää normaalin soiton numeronäppäimellä valitusta raidasta.

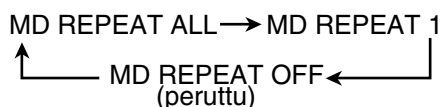
## Kappaleiden tai MD-levyn toistaminen —Toistuva soitto

Voit soittaa kaikkia kappaleita, ohjelmaa, ryhmä tai yhtä tällä hetkellä soivaa kappaletta tai ryhmää toistuvasti niin monta kertaa kuin haluat.

### VAIN kaukosäätimestä:

**Kun haluat toistuvan soiton,** paina REPEAT-näppäintä soiton aikana tai sitä ennen.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, toistuva soittotila vaihtuu seuraavasti:



### “MD REPEAT ALL”:

- Normaali soitto ja satunnaissoittotila: Toistaa MD-levyn kaikki kappaleet.
  - Ryhmäsoittotila: Toistaa ryhmän kaikki kappaleet.
  - Ohjelmoitu soittotila: Toistaa kaikki ohjelmoidut kappaleet.
- Näyttöön syttyy ☒ ALL -merkkivalo.

### “MD REPEAT 1”:

- Toistaa yhden kappaleen.
- Näyttöön syttyy ☒ -merkkivalo.

### “MD REPEAT OFF”:

- Peruuttaa toistuvan soiton.

- Toistuva soitto peruuntuu myös, jos MD-levy poistetaan tai laitteen virran katkaistaan.

**Kun haluat keskeyttää soiton,** paina ■-näppäintä.

## Soitettavien kappaleiden haku —MD-levyn nimen haku

Kappaleet voidaan hakea niiden nimien mukaan ja sitten soittaa.

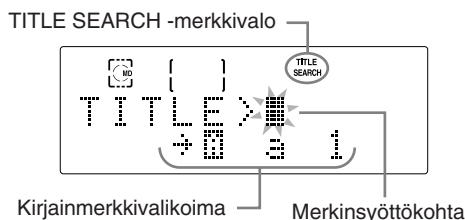
Katso sivulta 59 – 60 nimen määräämistä koskevat tarkemmat tiedot.

### VAIN kaukosäätimestä:

- 1** Lataa MD-levy.
- 2** Paina MD ►/II -näppäintä ja sitten ■-näppäintä. Ohjelmälähteeksi vaihtuu "MD".
- 3** Paina TITLE SEARCH -näppäintä.

Näyttöön syttyy TITLE SEARCH-merkkivalo. Soittotilaksi muuttuu normaali soitto.

"TITLE" ja kirjainten syöttökohta tulevat päänäyttöön.



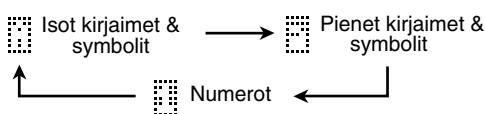
### 4 Hae kappaleen nimi syöttämällä kirjainmerkki/merkit.

Korkeintaan 5 kirjainmerkkiä voidaan syöttää. Laite hakee kappaleet, joiden nimien otsikot sisältävät syötetyt kirjainmerkit.

- Voit myös hakea kappaleita ilman nimeä. Siirry siinä tapauksessa vaiheeseen 5 syöttämättä mitään.

#### 1) Valitse haluamasi kirjainmerkkivalikoima painamalla DISP/CHARA-näppäintä.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, kirjainmerkkivalikoima vaihtuu seuraavasti:



#### 2) Paina kirjaimen syöttönäppäintä haluamaasi kirjainta varten.

Esim.

- "A" tai "a" syötetään painamalla kerran ABC.
- "B" tai "b" syötetään painamalla kahdesti ABC.
- "C" tai "c" syötetään painamalla kolmesti ABC.
- Symboli syötetään painamalla toistuvasti MARK -näppäintä, kunnes haluamasi merkki ilmestyy näkyviin.
- Numero syötetään painamalla 0 – 9.
- Välilyönti syötetään nimen syötön aikana painamalla kahdesti ➔.
- Kirjainmerkin syöttökohta siirretään nimen syötön aikana painamalla ➔ tai ➔.
- Jos olet syöttänyt väärän merkin, paina ➔ tai ➔ valitaksesi merkin, jota haluat korjata, ja paina sitten CANCEL poistaaksesi sen.

#### 3) Syötä muut kirjainmerkit toistamalla vaiheet 4 – 1) ja 4 – 2).

- Jos kirjainmerkillä, jonka haluat syöttää seuraavaksi, on sama näppäin kuin vaiheessa 4 – 2) juuri painamallasi näppäimellä, siirrä kirjaimen syöttökohta oikealle painamalla ensin ➔.

### 5 Paina ENTER-näppäintä.

"SEARCH •••" ja TITLE SEARCH

-merkkivalo alkaa vilkkua näytössä. Laite aloittaa kappaleen haun.

- Kun haluamasi niminen kappale löytyy, laite soittaa kyseisen kappaleen. (Kun raita on toistettu, laite ryhtyy etsimään seuraavaa hakuehdon täyttävää raitaa.)
- Jos haluamasi nimistä kappaletta ei löydy, päänäyttöön ilmestyy "SEARCH END" ja laite siirtyy normaaliin soittotilaan (näytöstä sammuu TITLE SEARCH -merkkivalo).

**Kun haluat ohittaa tämänhetkisen toiston ja hakea seuraavan kappaleen,** paina ►►I -näppäintä.

**Kun haluat perua nimen haun,** paina TITLE SEARCH -näppäintä.

Kun painat näppäintä toiston tai haun aikana, laite palaa normaaliin soittoon.



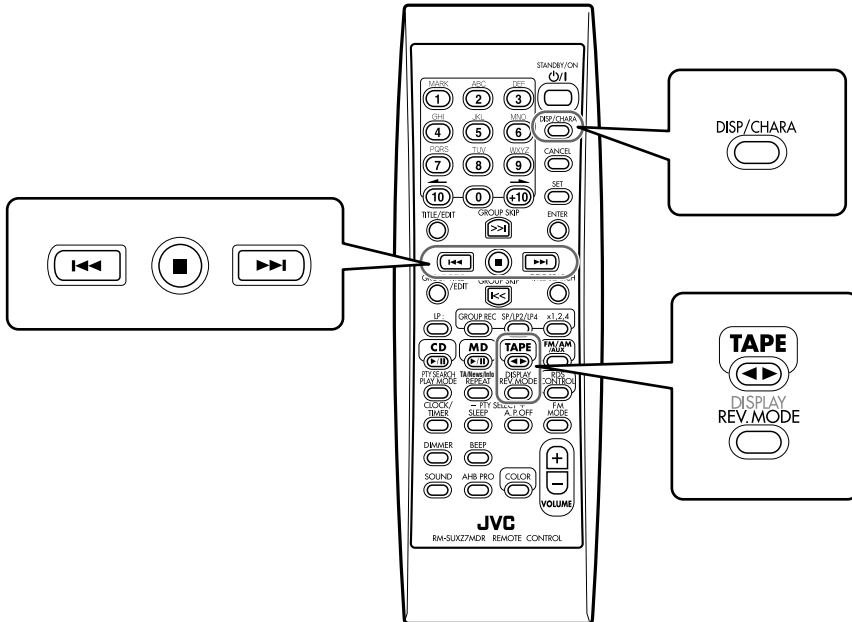
Käytettävissä on seuraavat symbolit:

(Tyhjä)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

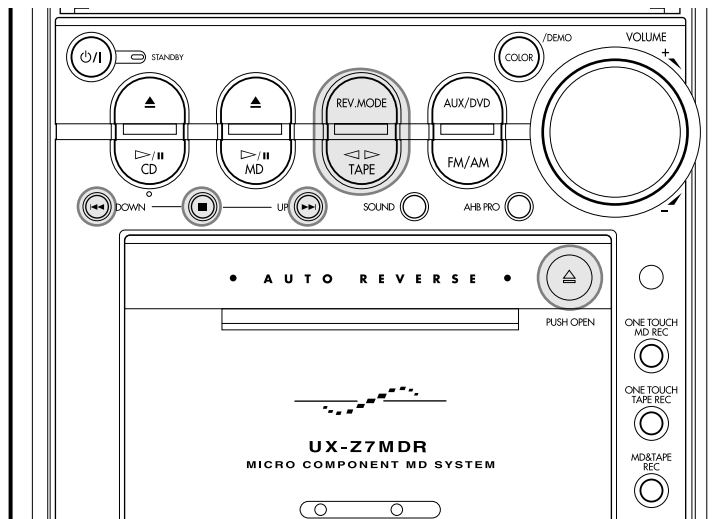
# Kasettien soittaminen

Alla olevassa kuvassa korostettujen painikkeiden käyttö kuvataan tässä jaksossa (sivut 33).

## Kaukosäädin



## Päälaite

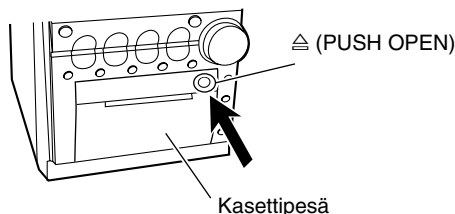


## Kasetin soittaminen

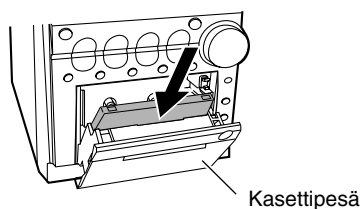
Voit soittaa tyypin I nauhoja.

### 1 Paina $\triangle$ (PUSH OPEN) -näppäintä.

Kasettipesä avautuu.



### 2 Pane kasetti sisään nauha puoli alaspäin.



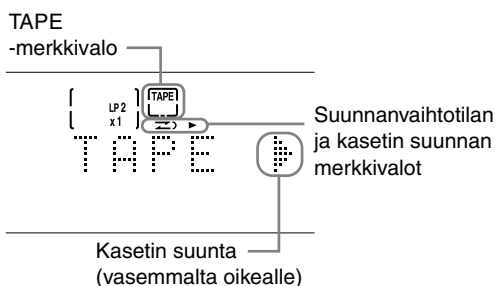
### 3 Sulje kasettipesä painamalla $\triangle$ (PUSH OPEN) -näppäintä kevyesti.

### 4 Paina TAPE $\blacktriangleleft$ -näppäintä.

Laite kytkeytyy päälle automaattisesti ja kasetin alkaa soittaa.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, kasetin suunta vaihtuu seuraavasti:

- $\text{⏮}$ : Soittaa etupuolen (vasemmalta oikealle).
- $\text{⏭}$ : Soittaa kääntöpuolen (oikealta vasemmalle).



Kun kasetti on soinnut loppuun asti, kasettidekki pysähtyy automaattisesti, jos suunnanvaihtotilan asetus on  $\text{⏮}$  tai  $\text{⏭}$ . (Ks. osaa "Molempien puolten soitto—Suunnanvaihtotila" tämän sivun oikealla puolella).

Kun halua t keskeyttää soiton, paina  $\blacksquare$ -näppäintä.

Kun halua t pikakelata vasemmalle, paina  $\blacktriangleleft$ -näppäintä.

Kun halua t pikakelata oikealle, paina  $\blacktriangleright$ -näppäintä.

Kun halua t poistaa kasetin, paina  $\triangle$  (PUSH OPEN) -näppäintä.



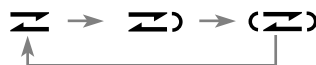
EI SAA paina  $\triangle$  (PUSH OPEN) -näppäintä soiton aikana.

## Molempien puolten soitto—Suunnanvaihtotila

Voit asettaa kasettidekin soittamaan joko vain yhden puolten tai molemmat puolet kerran tai molempia puolia tauotta.

### Paina REV.MODE -näppäintä.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, suunnanvaihtotila vaihtuu seuraavasti:



$\text{⏮}$ : Soittaa vain toisen puolten (etu- tai kääntöpuoli).

$\text{⏮}$   $\text{⏭}$ : Soittaa sekä etu- että kääntöpuolen kerran.

$\text{⏮}$   $\text{⏭}$   $\text{⏮}$ : Soittaa sekä etu- että kääntöpuolta tauotta.

## Näin vaihdetaan päänäytöstä näkyvät tiedot

### VAIN kaukosäätimestä:

Joka kerta kun DISP/CHARA-näppäintä painetaan, päänäytössä olevat tiedot vuorottelevat ohjelmalähteen merkin ja kellonajan merkin välillä.

- Jos MD-levy on ladattuna, jäljellä oleva MD-äänitys aika ("REC REMAIN") näkyy ennen kellonajan näyttöä.

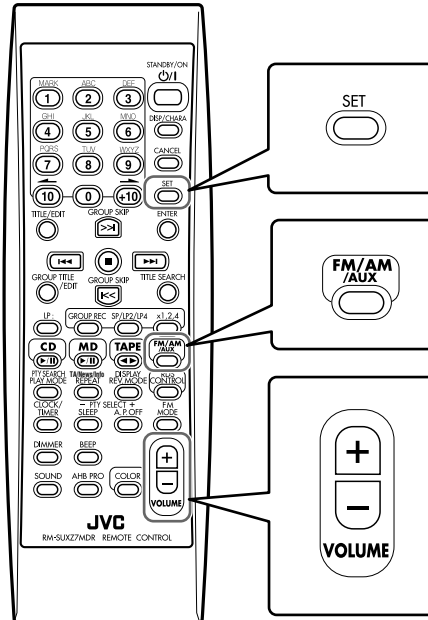


- C-120:n tai sitä ohuemman nauhan käyttöä ei suositella sille ominaisen vaurioitumisen johdosta ja koska tällainen nauha juuttuu helposti kiinni puristus- ja vetorulliin.
- Voit soittaa myös tyypin II ja IV nauhoja, mutta äänen laatu (sävy) voi kärsiä toistossa.

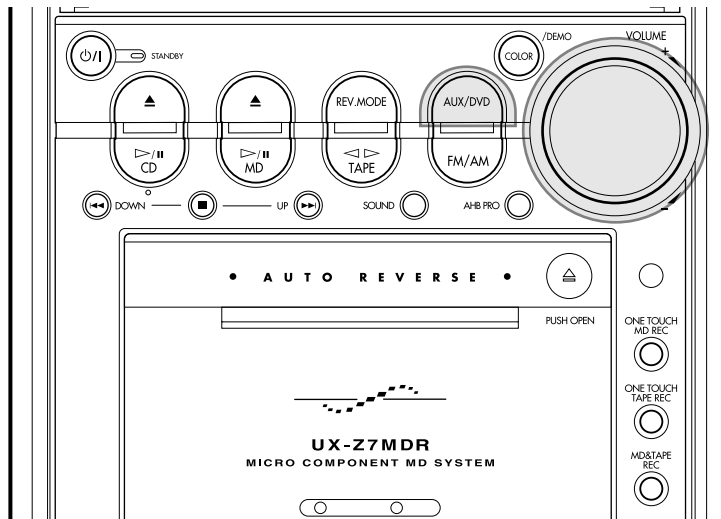
# Ulkoisen laitteen kuuntelu

Alla olevassa kuvassa korostettujen painikkeiden käyttö kuvataan tässä jaksossa (sivut 35).

## Kaukosäädin



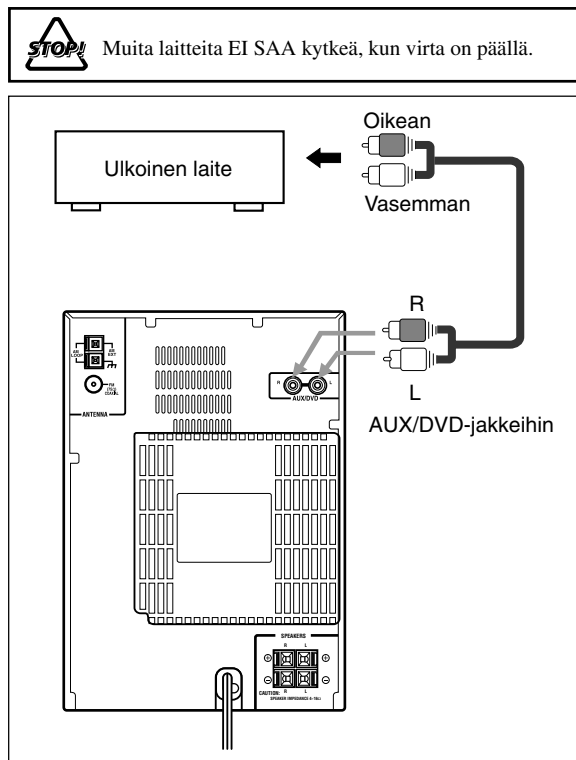
## Päälaite



## Ulkoisen laitteen kuuntelu

Voit kuunnella ulkoista laitetta, joka on kytketty laitteen takapuolen AUX/DVD-jakkeihin.

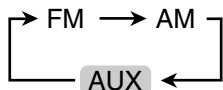
- Varmista ensin, että ulkoinen laite on kytketty kunnolla seuraavasti:



- 1** Paina FM/AM/AUX-näppäintä (tai päälaitteesta AUX/DVD-näppäintä) toistuvasti niin, että päänäyttöön ilmestyy "AUX".

### Kaukosäätimestä:

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, ohjelmalähde vaihtuu seuraavasti:



- 2** Säädä laitteen äänenvoimakkuudeksi "VOLUME 0".

- 3** Käynnistä ulkoisen laitteen soitto.

- Katso ulkoisen laitteen käyttötiedot sen mukana toimitetuista ohjekirjoista.

- 4** Säädä laitteen äänen voimakkuus haluamallesi tasolle.

- 5** Voit käyttää halutessasi ääniefektejä.

- Katso lisätietoja äänitehosteiden käytöstä sivulta 14.

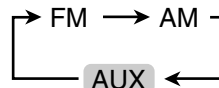
## Audiotulon tason säätö

Jos AUX/DVD-jakkeihin liitetystä komponentista tuleva ääni on liian voimakas tai ei ole tarpeeksi voimakas, kun vaihdat jostakin ohjelmalähteestä "AUX"-lähteeseen (muuttamatta äänenvoimakkuuden tasoa), voit muuttaa AUX/DVD-jakkien kautta tulevaa audiotulotasoa.

- 1** Paina FM/AM/AUX-näppäintä (tai päälaitteesta AUX/DVD-näppäintä) toistuvasti niin, että päänäyttöön ilmestyy "AUX".

### Kaukosäätimestä:

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, ohjelmalähde vaihtuu seuraavasti:



- 2** Paina SET-näppäintä kaukosäätimen painettuna yli kaksi sekuntia.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan ja pidetään painettuna, audiotulotaso vaihtuu "LEVEL 1":n ja "LEVEL 2":n välillä.
- "LEVEL 1": Valitse tämä, kun ääni on liian voimakas (alkuasetus).
- "LEVEL 2": Valitse tämä, kun ääni ei ole tarpeeksi voimakas.

LEVEL 1

## Näin vaihdetaan päänäytöstä näkyvät tiedot

### VAIN kaukosäätimestä:

Joka kerta kun DISP/CHARA-näppäintä painetaan, päänäytössä olevat tiedot vuorottelevat ohjelmalähteen merkin ja kellonajan merkin välillä.

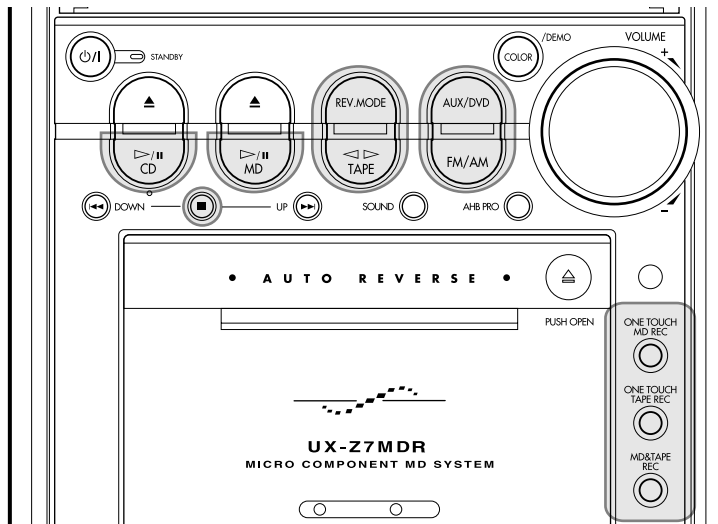
- Jos MD-levy on ladattuna, jäljellä oleva MD-äänitys aika ("REC REMAIN") näkyy ennen kellonajan näyttöä.



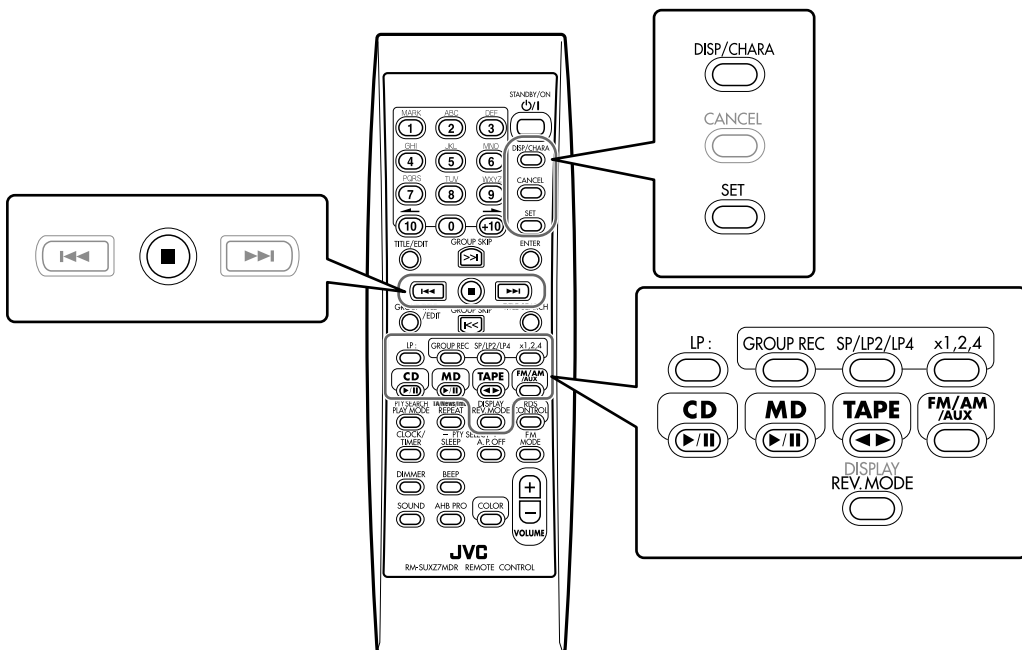
# Äänittäminen

Alla olevassa kuvassa korostettujen painikkeiden käyttö kuvataan tässä jaksossa (sivut 37 – 43).  
Äänitykseen käytetään pääasiassa laitteen näppäimiä.

## Päälaite



## Kaukosäädin



## Ennen kuin aloitat äänityksen MD-levylle

- **Tekijänoikeuden suojaaman materiaalin äänitys tai toisto voi olla laitonta ilman tekijänoikeuden haltijan lupaa.**
- Kun äänität osaksi äänitetylle MD-levylle, sen sisältöä ei pyyhitä pois eikä sen päälle kirjoiteta. Äänitys alkaa kohdasta, joka seuraa MD:n viimeksi äänitettyä kappaletta.  
Jos haluat äänittää kyseiselle MD-levylle alusta lähtien, sinun on pyyhittävä ensin levyn sisältö pois (ks. sivulla 58 olevaa osaa "Kaikkien kappaleiden poistaminen—ALL ERASE").
- Kun MD-levy on äänitetty täyteen, äänitys loppuu automaattisesti.
- Äänitystaso asetetaan automaattisesti oikein, joten äänenvoimakkuudeksi ei vaikuta tähän. Näin ollen voit säätää äänityksen aikana tällä hetkellä kuuntelemasi äänen vaikuttamatta äänitystasoon.
- Voit kuulla äänityksen aikana äänitilaefektin ja/tai AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) -efektin kaiuttimien tai kuulokkeiden kautta. Ääni äänitetään kuitenkin ilman näitä efektejä (ks. sivua 14).
- Voit äänittää digitaalisesti audio-CD:ltä MD-levylle.  
Kun ohjelmalähteeksi valitaan FM, AM (MW/LW), TAPE tai AUX, voit tehdä vain analogisen äänityksen.
- Et voi äänittää kuin 254 kappaletta MD-levylle, vaikka levyllä on vielä tarpeeksi äänitysaikaa jäljellä.

### Muutamia seikkoja kappalemerkeistä

Kun soitat MD-levyä, voit siirtyä kappaleesta toiseen. Voit tehdä näin, koska jokaisen kappaleen alkuun tallennetaan merkki, jonka avulla voit paikantaa kappaleen. Tämän merkin nimi on "**kappalemerkki**", ja kahden vierekkäisen kappalemerkin välissä olevan osan nimi on "**kappale**".

- **Käytettäessä CD:n synkronoituva äänitystä,** kappalemerkki äänitetään automaattisesti kunkin kappaleen alkuun. Kappalemerkkiä ei voida panna käsin.
- **Kun äänität analogisesta ohjelmalähteestä, kuten esim. FM/AM (MW/LW) -lähetyksistä,** MD-levylle ei äänitetä kappalemerkkiä. Tämä merkitsee sitä, että tätä MD-levyä soittaessa, MD-tallennin pitää koko äänitystä yhtenä kappaleena (kappale 1). Et pysty valitsemaan laulua suoraan tai navigoida laulujen läpi.

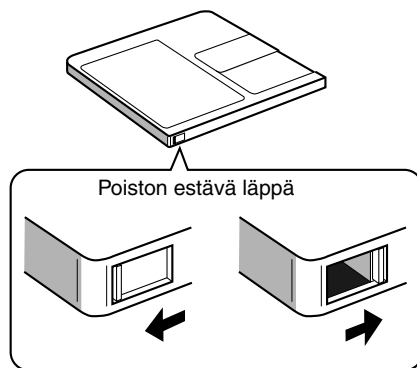
Jos äänityksessä on yli kolme sekuntia kestävä tyhjä kohta, MD-tallennin pitää sitä tyhjänä tilana, joka erottaa kaksi kappaletta ja niin muodoin panee siihen kappalemerkin.

**Jos haluat panna kappalemerkin käsin äänittäessäsi analogista ohjelmalähdettä,** paina kaukosäätimen SET-näppäintä kohdassa, johon haluat panna kappalemerkin.

**Jos haluat lisätä kappalemerkin äänityksen loputtua,** voit käyttää DIVIDE-toimintoa (ks. sivua 55).

### Näin vältetään tärkeiden äänitysten poispyyhkiminen

Äänitettävissä MD-levyissä on poiston estävä läppä, jotta tärkeitä äänityksiä ei pyyhitä pois vahingossa. Kun lopetat äänityksen tai editoinnin, työnnä kasetin sivupinnassa oleva poiston estävä läppä auki. Nyt uusi äänitys tai editointi ei ole enää mahdollista. (Jos yrität äänittää, päänäyttöön ilmestyy "DISC PROTECTED"). Jos haluat äänittää levyille tai editoida sen uudelleen, työnnä läppä takaisin suljettuun asentoon.



Äänitys/editointi mahdollista

Levy on suojattu: äänitys/editointi ei ole mahdollista



**notes** Jos päänäyttöön ilmestyy "PLAYBACK DISC" silloin, kun yrität äänittää MD-levylle, kyseinen MD-levy on tarkoitettu vain toistokäyttöön eikä äänitykseen (ks. sivua 70).

### Pitkä stereoäänitys (MDLP)

Tavanomaisilla MD-tallentimilla on 2 kertaa pitkä äänitys MD-levyille ollut mahdollista vain monoäänenä, mutta tämän laitteen avulla on 2 tai 4 kertaa pitkä äänitys mahdollista menettämättä stereoääntä.

Tällä ominaisuudella voidaan sävellykset (kappaleet) äänittää yhdelle MD-levylle käyttämällä eri äänityspituustiloja—SP: standardi soitto, LP2: 2 kertaa pitkäsoitto, LP4: 4 kertaa pitkäsoitto.

**SP:** Äänitys on normaalipituinen stereoäänitys. Äänitykseen käytettävissä oleva aika on sama kuin MD-pakkauksessa näkyvä aika.

**LP2:** Äänitys on kaksi kertaa normaalin pituinen stereoäänitys. Äänitykseen käytettävissä oleva aika on kaksi kertaa MD-pakkauksessa näkyvä aika.

**LP4:** Äänitys on neljä kertaa normaalin pituinen stereoäänitys. Äänitykseen käytettävissä oleva aika on neljä kertaa MD-pakkauksessa näkyvä aika.

### MUISTATHAN tarkistaa MD-levyjen jäljellä olevan äänitysajan ennen äänityksen aloittamista

MD-levyjen jäljellä oleva äänitysaika lasketaan ja tuodaan esiin. Se perustuu tällä hetkellä valittuun äänityspituustilaan (SP/LP2/LP4).

Tarkista ennen äänityksen aloittamista tai äänitysajastimen käyttöä MD-levyn jäljellä oleva aika kutakin äänityspituustilaa varten (SP/LP2/LP4) ja valitse paras mahdollinen äänityspituustila.

### Jäljellä olevan äänitysajan tarkistus

- 1 Lataa MD-levy, jolle haluat äänittää.
  - 2 Valitse äänitettävä ohjelmalahde.
  - 3 Paina DISP/CHARA-näppäintä toistuvasti, kunnes "REC REMAIN" ja nykyiseen äänitystilaan\* perustuva jäljellä oleva aika tulevat päänäyttöön.
- \* Kun lähteenä on "MD", jäljellä oleva aika näytetään SP-tilan mukaisena.

### Varoimet pitkässä stereoäänityksessä

Kun tällä laitteella tehty pitkä stereoäänitys on valmis, pane merkille seuraavat seikat:

- 2 tai 4 kertaa pitkässä äänitystilassa äänitettyjä sävellyksiä (kappaleita) voidaan toistaa vain MDLP:llä varustetuissa laitteissa, jotka ovat yhteensopivia pitkän stereoäänitystoiminnon kanssa; muuten "LP:" näkyy ennen nimeä ja toisto jatkuu ilman ääntä.
- Kun editoit MD:llä olevia sävellyksiä (kappaleita), et voi liittää (JOIN) eri äänityspituustiloissa äänitettyjä sävellyksiä (kappaleita) (SP/LP2/LP4).



#### MDLP:tä koskevia tietoja

- Pitkä monoäänitys ei onnistu tällä laitteella.
- Äänen laatu huononee äänityspituustilan vaihtuessa LP2 (vähän) ja LP4 (paljon). Parasta äänen laatua silmällä pitäen on suositeltavaa käyttää SP-tilaa äänitykseen.

### Pikäänitystä koskevia tietoja

Nopeutettuun äänitykseen kuluva aika on puolet tai neljännes normaalista äänitysajasta.

Pikäänityksessä (x2 nopea äänitys: kaksi kertaa normaalia nopeampi äänitys, x4 nopea äänitys: neljä kertaa normaalia nopeampi äänitys) on noudatettava muutamia rajoituksia tekijänoikeuden suojaamiseksi. (HCMS: ks. sivua 68).

Tämä laite on suunniteltu siten, että CD-levyltä pikäänityksellä äänitettyä sävellystä (kappaletta) ei voida äänittää uudelleen, ennen kuin 74 minuuttia on kulunut edellisen äänityksen alusta.

Jos yrität äänittää uudelleen saman sävellyksen (kappaleen) 74 minuutin sisällä, äänitys perutaan ja päänäyttöön ilmestyy varoitus "HCMS CANNOT COPY".

MUISTATHAN, että jos yrität äänittää saman sävellyksen (kappaleen) sisältävän ohjelman kahdesti käyttämällä pikäänitystä, äänitys pysähtyy kyseisen sävellyksen (kappaleen) toisen äänityksen alussa. (Päänäyttöön ilmestyy "HCMS CANNOT COPY".)



#### Pikäänityksen aikana

Et voi kuunnella mitään ohjelmalahdettä etkä voi näin ollen säätää äänenvoimakkuutta. (Jos yrität säätää, näkyviin ilmestyy "CANNOT LISTEN".)



#### Tietoja x4 nopeasta äänityksestä

- x4 nopea äänitys voidaan valita vain silloin, kun äänityspituustilaksi valitaan SP.
- Jos valitset x4-nopeuden äänitystä varten, et voi äänittää ohjelmoidun toiston etkä satunnaistoiston aikana.

## MD-äänitystilojen asetus

Ennen kuin äänität MD-levylle, aseta äänityspituustila (SP/LP2/LP4), "LP:"-etuliitteen merkitsemisasetus sekä ryhmä-äänitystila.

### VAIN kaukosäätimestä:

#### Äänityspituustilan asetus

Äänityspituustila voidaan asettaa ja tallentaa kutakin ohjelmälähdettä varten.

#### 1) Valitse äänitettävä ohjelmälähde.

#### 2) Paina SP/LP2/LP4-näppäintä.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, äänityspituustila vaihtuu seuraavasti:

**SP:** Äänitys on normaalipituinen stereoäänitys. SP-merkkivalo syttyy näyttöön.

**LP2\*:** Äänitys on kaksi kertaa normaalin pituinen stereoäänitys. LP2-merkkivalo syttyy näyttöön.

**LP4\*:** Äänitys on neljä kertaa normaalin pituinen stereoäänitys. LP4-merkkivalo syttyy näyttöön.

- \* Kun valitset LP2- tai LP4-tilan, et voi käyttää x4 speed -äänitystä.

#### "LP:"-etuliitteen merkitseminen nimille

Voit valita, merkitäänkö kappaleiden nimien alkuun "LP:"-liite, kun kappaleet äänitetään käyttämällä pitkää stereoäänitystilaa (LP2 tai LP4).

#### Paina LP:-näppäintä.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, "LP:"-etuliitteen lisäämisasetus vuorotellen päälle ja pois päältä.

##### "(LP:) ON":

Lisää "LP:"-etuliitteen kappaleen nimen alkuun. MD-levyä varten käytettävissä oleva kokonaismerkkimäärä vähenee (ks. lisätietoja sivulta 59).

##### "(LP:) OFF":

Ei lisää "LP:"-etuliitettä kappaleen nimen alkuun.

#### Ryhmä-äänitystilän asetus

Voit luoda uuden ryhmän helposti äänityksen aikana käyttämällä ryhmä-äänitystoimintoa.

#### Paina GROUP REC -näppäintä.

- Jokainen näppäimen painallus kytkee ryhmä-äänitystoiminnon vuorotellen päälle tai pois.

##### "MD GROUP ON":

Kaikki samalla kertaa äänitettävät kappaleet muodostavat uuden ryhmän. GROUP-merkkivalo syttyy näyttöön.

##### "MD GROUP OFF":

Peruuttaa ryhmä-äänitystoiminnon. Näytöstä sammuu GROUP-merkkivalo.

## CD-levyn äänitys MD-levylle —Synkronoitu CD-äänitys

Käyttämällä synkronoitua CD-äänitystä voit käynnistää ja pysäyttää CD-soiton ja MD-äänityksen samaan aikaan.

### 1 Valmistele CD-levy.

Kun olet laittanut levyn laitteeseen, paina CD ►/■ -näppäintä ja sitten ■-näppäintä, ennen kuin siirryt seuraavaan vaiheeseen.

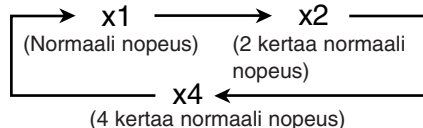
- Voit halutessasi tehdä ohjelman (ks. sivua 24) tai valita satunnaissoittotilan (ks. sivua 25).

### 2 Pane äänitettävä MD-levy MD-latausaukkoon.

- Aseta MD-äänityspituustila, "LP:"-etuliitteen lisäämisasetus ja ryhmä-äänitystila (katso tämän sivun vasenta puolta).

### 3 Valitse haluamasi äänitynopeus painamalla kaukosäätimen x1,2,4-näppäintä.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, äänitynopeus vaihtuu seuraavasti:

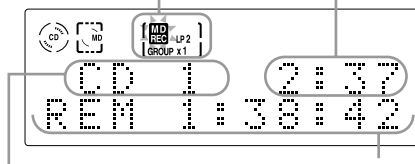


### 4 Paina ONE TOUCH MD REC-näppäintä päälaitteesta.

Äänitys käynnistyy ja MD REC-merkkivalo alkaa vilkkua näytössä.

- Kun valitset kappaleen painamalla ►► tai ◀◀ ennen ONE TOUCH MD REC -näppäimen painamista, äänitys alkaa valitusta kappaleesta (paitsi kun ohjelmoitu soittotila on valittuna).
- Kun valitset ohjelmoidun soittotilan tai satunnaissoittotilan, et voi käyttää x4 speed -äänitystä (näyttöön ilmestyy "CANNOT REC x1 or x2 ONLY").

MD-äänityksen merkkivalot Jäljellä oleva soittotila



Parhailaan äänitettävän CD-kappaleen numero Jäljellä oleva äänitysaika  
Esim. CD-levyn 1. kappale äänitetään MD-levylle käyttämällä LP2-asetusta ja ryhmä-äänitystoimintoa normaalinopeudella (x1).

Sekä CD-soitin että MD-tallennin pysähtyvät äänityksen jälkeen automaattisesti.

Jos haluat keskeyttää äänityksen, paina ■-näppäintä. Päänäyttöön "WRITING" vilkkuu hetken.

## Yksittäisen kappaleen äänitys soiton tai tauon aikana

### VAIN päälaitteesta:

**Kun kappale, jonka haluat äänittää, soi parhaillaan tai on taukotilassa,** paina ONE TOUCH MD REC.

Kappaleen soitto päättyy, ja sama kappale alkaa soida uudelleen alusta. Tällä kertaa MD-tallennin alkaa äänittää kappaletta.

- Kun kappale on äänitetty, sekä CD-soitin että MD-tallennin päättyvät automaattisesti.

## Näin vaihdetaan päänäytöstä näkyvät tiedot

### VAIN kaukosäätimestä:

**Paina DISP/CHARA-näppäintä.**

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, äänitystiedot, sekä CD-levyn että MD-levyn nykyisen kappaleen numero ja kellonajan näyttö tulevat järjestyksessä päänäyttöön.



### Äänitys CD-R/RW-levyltä

Et voi äänittää digitaalisesti kopioitua CD-R/RW-levystä digitaalisesti MD-levylle. "SCMS CANNOT COPY" ilmestyy näyttöön ja analoginen äänitys käynnistyy (ks. sivua 70). Äänitysnopeudeksi valitaan automaattisesti x1 (normaali nopeus).

## Muiden ohjelmälähteiden äänitys MD-levylle

### 1 Valmistele ohjelmälähde äänitystä varten.

#### FM/AM (MW/LW) -lähetyksen äänitys:

Valitse joko "FM" tai "AM" painamalla FM/AM -näppäintä (tai kaukosäätimen FM/AM/AUX -näppäintä) ja viritä sitten haluamasi esiasetettu asema.

- Katso tarkemmat käyttötiedot sivuilta 17 – 18.

#### Kasetin äänitys:

- 1) Kun olet pannut kasetin sisään, valitse "TAPE" ohjelmälähteeksi painamalla TAPE ◀▶ -näppäintä ja sitten ■-näppäintä.
- 2) Valitse suunnanvaihtotila painamalla REV.MODE -näppäintä (ks. sivua 33).

#### Ulkoisen laitteen äänitys:

Valitse "AUX" painamalla AUX/DVD-näppäintä (tai kaukosäätimen FM/AM/AUX-näppäintä) ja valmistele ulkoinen laite soittoa varten.

- Säädä audiotulotasoa tarvittaessa (ks. sivua 35).
- Katso ulkoisen laitteen käyttötiedot sen mukana toimitetuista ohjekirjoista.

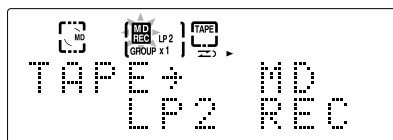
### 2 Pane äänitettävä MD-levy MD-latausaukkoon.

- Aseta MD-äänityspituustila, "LP:"-etuliitteen lisäämisasetus ja ryhmä-äänitystila (ks. osaa "MD-äänitystilojen asetus" sivulla 39).

### 3 Paina ONE TOUCH MD REC-näppäintä päälaitteesta.

Äänitys käynnistyy ja MD REC-merkkivalo alkaa vilkkua näytössä.

- **Kun äänität ulkoisesta laitteesta, aloita soitto, kun "AUX → MD" ilmestyy päänäyttöön.**



Esim. Kun äänität kasettia käyttämällä LP2-asetusta ja ryhmä-äänitystoimintoa.

**Jos haluat panna kappalemerkin käsin äänityksen aikana,** paina kaukosäätimen SET-näppäintä haluamassasi kohdassa.

**Jos haluat keskeyttää äänityksen,** paina ■-näppäintä. Päänäyttöön "WRITING" vilkkuu hetken.



### Kun äänität ulkoisesta laitteesta

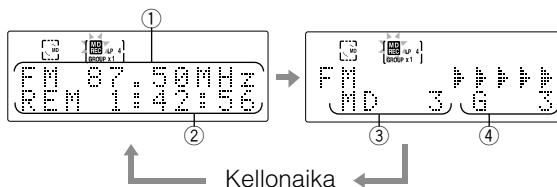
Äänitys käynnistyy automaattisesti, kun ääni tulee lähteestä laitteeseen, ja lakkaa automaattisesti, jos ääntä ei tule laitteeseen yli 30 sekuntiin (äänisynkronoitu äänitys).

## Näin vaihdetaan päänäytöstä näkyvät tiedot

### VAIN kaukosäätimestä:

**Paina DISP/CHARA-näppäintä.**

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, päänäytössä olevat tiedot vuorottelevat ohjelmälähteen merkin ja kellonajan merkin välillä.



Esim. Kun äänität FM-lähetystä.

- 1 Ohjelmälähde
- 2 Jäljellä oleva äänitysaika
- 3 MD-kappaleen nro
- 4 MD-ryhmän nro. (kun ryhmä-äänitys ei ole aktivoituna, "–" tulee näyttöön.)

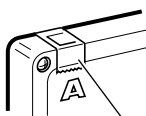
## Ennen kuin aloitat äänityksen kasetille

- Tekijänoikeuden suojaaman materiaalin äänitys tai toisto voi olla laitonta ilman tekijänoikeuden haltijan lupaa.
- Äänitystaso asetetaan automaattisesti oikein, joten äänenvoimakkuudeksi ei vaikuta tähän. Näin ollen voit säätää äänityksen aikana tällä hetkellä kuuntelemasi äänen vaikuttamatta äänitystasoon.
- Voit kuulla äänityksen aikana äänitilaefektin ja/tai AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) -efektin kaiuttimien tai kuulokkeiden kautta. Ääni äänitetään kuitenkin ilman näitä efektejä (ks. sivua 14).
- Jos tekemissäsi äänitteissä on liikaa häiriöääntä tai staattista kohinaa, laite voi olla liian lähellä TV:tä. Siirrä laite kauemmas TV:stä.
- Äänitykseen voidaan käyttää tyypin I kasetteja.

### Äänityksen suojaaminen

Kasettien takaosassa on kaksi pientä liuskaa, jotka suojaavat vahingossa tapahtuvalta poistolta tai uudelleenäänitykseltä.

Kun haluat suojata äänityksesi, irrota nämä liuskat. Kun haluat äänittää uudelleen suojatulle kasetille, peitä reiät teipillä.



Teipillä



Älä käytä tyypin II ja IV nauhoja, koska laite ei ole yhteensopiva niiden kanssa.



C-120:n tai sitä ohuemman nauhan käyttöä ei suositella sille ominaisen vaurioitumisen johdosta ja koska tällainen nauha juuttuu helposti kiinni puristus- ja vetorulliin.

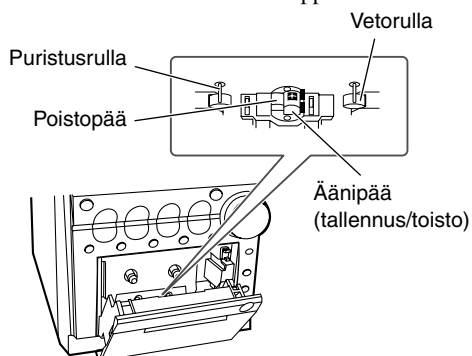
### Näin pidetään äänitteen ja soittoäänen laatu parhaana

Jos kasettidekkien päät sekä puristus- ja vetorullat likaantuvat:

- Äänen laatu kärsii
- Ääni katkeilee
- Ääni häipyä
- Äänityksen poisto on epätäydellinen
- Äänitys vaikeutuu

### Päiden sekä puristus- ja vetorullien puhdistus

Käytä alkoholiin kostutettua vanutoppaa.



### Pään demagnetointi

Katkaise laitteesta virta ja käytä pään demagnetointilaitetta (saatavana elektroniikka- ja äänilevykaupoista).



### Kasettinauhojen alku ja loppu

Kaseteissa on alkunauha, jolle ei voida äänittää. Sen vuoksi alkunauha on kelattava ennen CD-levyjen, MD-levyjen tai radiolähetysten äänitystä, jotta musiikkia ei menetetä äänitettäessä.

## Äänitys kasetille

Voit käyttää äänityksen vain nauhoja, jotka ovat tyyppiä I.

### 1 Valmistele ohjelmälähde äänitystä varten.

#### CD-levyn äänitys:

Valmistele CD-levy.

Kun olet laittanut levyn laitteeseen, vaihda ohjelmälähteeksi "CD" painamalla CD ►/|| -näppäintä ja sitten ■-näppäintä.

- Voit halutessasi tehdä ohjelman (ks. sivua 24) tai valita satunnaissoittotilan (ks. sivua 25).

#### MD-levyn äänitys:

Valmistele MD-levy.

Kun olet laittanut MD-levyn laitteeseen, vaihda ohjelmälähteeksi "MD" painamalla MD ►/|| -näppäintä ja sitten ■-näppäintä.

- Voit halutessasi tehdä ohjelman (ks. sivua 28) tai valita satunnaissoittotilan (ks. sivua 29) tai ryhmä-äänitystilan (ks. sivua 30).

#### FM/AM (MW/LW) -lähetysten äänitys:

Valitse joko "FM" tai "AM" painamalla FM/AM -näppäintä (tai kaukosäätimen FM/AM/AUX -näppäintä) ja viritä sitten haluamasi esiasetettu asema.

- Katso tarkemmat käyttötiedot sivuilta 17 – 18.

#### Ulkoisen laitteen äänitys:

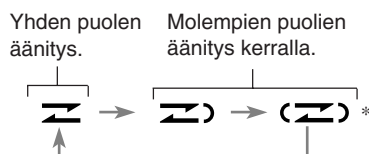
Valitse "AUX" painamalla AUX/DVD-näppäintä (tai kaukosäätimen FM/AM/AUX-näppäintä) ja valmistele ulkoinen laite soittoa varten.

- Säädä audiotulotasoa tarvittaessa (ks. sivua 35).
- Katso ulkoisen laitteen käyttötiedot sen mukana toimitetuista ohjekirjoista.

### 2 Pane äänitettävä kasetti kasettipesään.

### 3 Valitse suunnanvaihtotila painamalla REV.MODE-näppäintä.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, suunnanvaihtotila vaihtuu seuraavasti:



- \* näkyy äänityksen aikana silloinkin, kun valittuna on .

### 4 Paina ONE TOUCH TAPE REC-näppäintä päälaitteesta.

Äänitys käynnistyy ja REC-merkkivalo alkaa vilkkua näytössä.

- Kun valitset kappaleen painamalla ►► tai ◀◀ ennen ONE TOUCH TAPE REC -näppäimen painamista, äänitys alkaa valitusta kappaleesta (paitsi kun ohjelmoitu soittotila on valittuna).
- **Kun äänität ulkoisesta laitteesta, aloita soitto, kun "AUX → TAPE" ilmestyy päänäyttöön.**

Kun haluat keskeyttää äänityksen, paina ■-näppäintä.

### Yksittäisen CD-/MD-levyn kappaleen äänitys soiton aikana

#### VAIN päälaitteesta:

**Kuunnellessasi CD-tai MD-levyltä kappaletta, jonka haluat äänittää,** paina ONE TOUCH TAPE REC.

Kappaleen soitto päättyy, ja sama kappale alkaa soida uudelleen alusta. Tällä kertaa kasettidekki alkaa äänittää kappaletta.

- Kun kappale on äänitetty, sekä soitto että äänitys päättyvät automaattisesti.



**Kun painat ONE TOUCH TAPE REC -näppäintä kappaleen ollessa taukotilassa**

Äänitys alkaa kyseisestä kohdasta.

### Näin vaihdetaan päänäytöstä näkyvät tiedot

#### VAIN kaukosäätimestä:

**Paina DISP/CHARA-näppäintä.**

- Aina painaessasi näppäintä päänäytön tiedot vaihtuvat äänitystietojen ja kellonajan näytön välillä.



**Äänitys CD- tai MD-levyltä**

- Kasetille lisätään automaattisesti 4 sekunnin tauko ennen jokaista kappaletta. Jos haluat äänittää ilman taukoja, paina CD ►/|| -näppäintä tai MD ►/|| -näppäintä kahdesti vaiheessa **1** ja paina sitten ONE TOUCH TAPE REC-näppäintä.
- Jos kasetin etupuoli päättyy kesken kappaleen, kääntöpuolen äänitys alkaa kyseisen kappaleen alusta (jos suunnanvaihtotilan asetuksena on ).

Jos kuitenkin etupuoli päättyy, kun kappaleen alusta on kulunut alle 12 sekuntia, kääntöpuolen äänitys alkaa edellisestä kappaleesta.

## CD-levyn äänitys MD-levylle ja kasetille —Synkronoitu CD-äänitys

Käyttämällä tätä äänitystapaa voit käynnistää ja pysäyttää CD-soiton sekä MD- ja kasettiäänityksen samaan aikaan.

### 1 Valmistele CD-levy.

Kun olet laittanut levyn laitteeseen, paina CD ►/|| -näppäintä ja sitten ■-näppäintä, ennen kuin siirryt seuraavaan vaiheeseen.

- Voit halutessasi tehdä ohjelman (ks. sivua 24) tai valita satunnaissoittotilan (ks. sivua 25).

### 2 Pane äänitettävä MD-levy MD-latausaukkoon ja äänitettävä kasetti kasettipesään.

#### MD-levy:

Aseta MD-äänityspituustila, "LP:"-etuliitteen lisäämisasetus ja ryhmä-äänitystila (ks. osaa "MD-äänitystilojen asetus" sivulla 39).

#### Kasetti:

Valitse suunnanvaihtotila (◄►) painamalla REV.MODE-näppäintä.

### 3 Voit valita x1-nopeuden (normaali äänitysnopeus) painamalla kaukosäätimen x1,2,4-näppäintä.

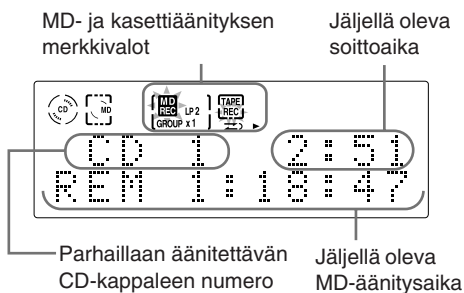
- Et voi käyttää nopeutettua x2- tai x4-äänitystä. (Jos yrität tehdä niin, näyttöön tulee "CANNOT REC x1 REC ONLY" vaiheessa 4).

### 4 Paina MD&TAPE REC-näppäintä.

CD-soitto ja äänitys käynnistyvät.

- Kun valitset kappaleen painamalla ►► tai ◄◄ ennen MD&TAPE REC -näppäimen painamista, äänitys alkaa valitusta kappaleesta (paitsi kun ohjelmoitu soittotila on valittuna).

MD REC- ja REC-merkkivalot alkavat vilkkua näyttössä.



Äänityksen jälkeen CD-soitin, MD-tallennin ja kasettidekki pysähtyvät automaattisesti.

**Kun haluat keskeyttää äänityksen, paina ■-näppäintä.**  
Päänäyttöön "WRITING" vilkkuu hetken.

## Yksittäisen kappaleen äänitys soiton tai tauon aikana

### VAIN päälaitteesta:

**Kun kappale, jonka haluat äänittää, soi parhaillaan tai on taukotilassa, paina MD&TAPE REC-näppäintä.**

Kappaleen soitto päättyy, ja sama kappale alkaa soida uudelleen alusta. Tällä kertaa MD-tallennin ja kasettidekki alkavat äänittää kappaletta.

- Kun kappale on äänitetty, sekä soitto että äänitys päättyvät automaattisesti.

## Näin vaihdetaan päänäytöstä näkyvät tiedot

### VAIN kaukosäätimestä:

**Paina DISP/CHARA-näppäintä.**

- Aina painaessasi näppäintä päänäytön tiedot vaihtuvat äänitystietojen ja kellonajan näytön välillä.



### Äänitys CD-R/RW-levyltä

Et voi äänittää digitaalisesti kopioitudesta CD-R/RW-levystä digitaalisesti MD-levylle. "SCMS CANNOT COPY" ilmestyy näyttöön ja analoginen äänitys käynnistyy (ks. sivua 70).



### Äänitys MD-levylle ja kasetille samanaikaisesti

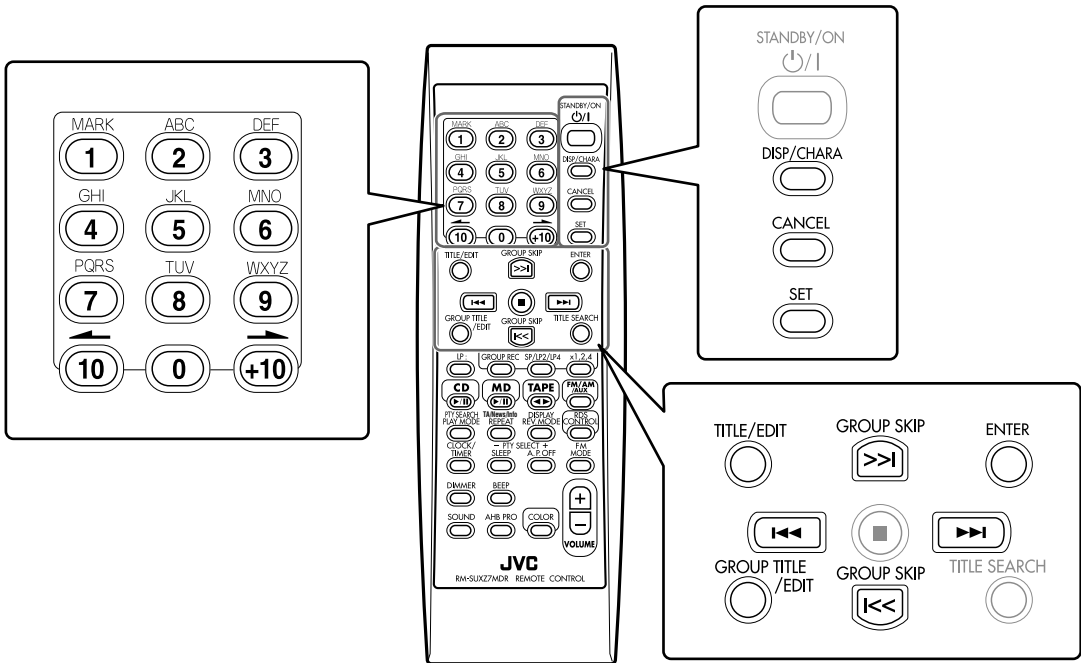
Kasetille ei lisätä 4 sekunnin taukoa ennen jokaista kappaletta.



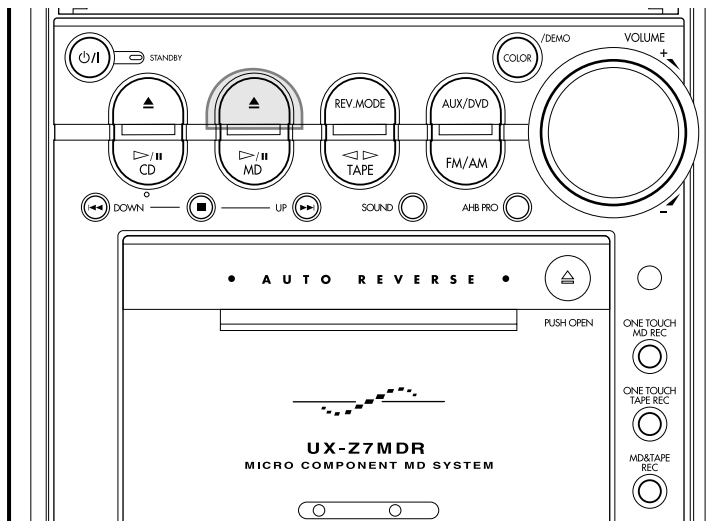
# MD-levyjen editointi

Alla olevassa kuvassa korostettujen painikkeiden käyttö kuvataan tässä jaksossa (sivut 45 – 60).

## Kaukosäädin



## Päälaite



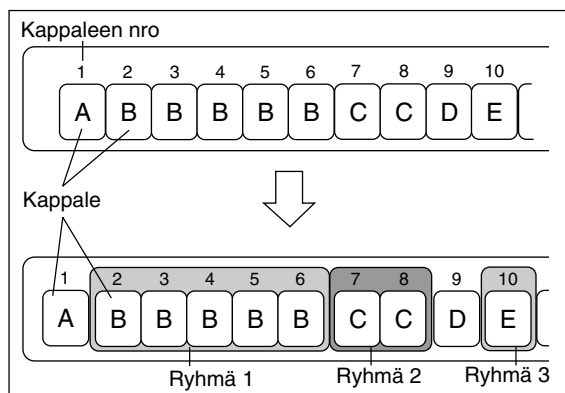
## Ohjeet—MD-ryhmätoiminnot

Tavanomaisten MD-editointitoimintojen lisänä (tässä laitteessa kappaleiden editointitoiminnot) MD-ryhmätoiminnot auttavat sinua lajittelemaan kappaleet ryhmittämällä ne MD-levylle.

### Kappaleiden lajittelu MD-levylle

MDLP:n avulla voit äänittää yhdelle MD-levylle tavallista enemmän kappaleita. Niinpä levyllä on useita kappaleita, jotka on äänitetty MD-levylle monista eri ohjelmälähteistä—CD-levyt, FM yms.

Lajiteltuasi kappaleet ohjelmälähteen, albumin tai esittäjän mukaan käy suosikkisävellystesi soittaminen paljon helpommin.



Esim. yllä olevassa kuvassa MD-levyllä on 5 eri kappalelajeja (A:sta E:hen). Ryhmä 1 voidaan muodostaa lajiin B kappaleiden mukaan käyttämällä MD-ryhmätoimintoja.

Muodostamalla MD-levylle ryhmiä voidaan kappaleet luokitella kunkin lajin, albumin nimen, esittäjän yms. mukaan. Voit määrätä myös nimen kullekin ryhmälle (ks. sivuja 59 – 60).

### MD-ryhmätoimintojen käyttö

MD-ryhmätoiminnot käsittävät ryhmäsoiton, ryhmääänityksen ja ryhmäeditoinnin.

#### • Ryhmäsoitto (ks. sivua 30):

Voit soittaa ja toistaa haluamaasi ryhmää tekemättä ohjelmaa: esim. voit soittaa toistuvasti lajin B kappaleita valitsemalla ryhmän 1 vasemmalla näkyvästä kuvasta.

#### • Ryhmääänitys (ks. sivua 39):

Voit muodostaa ryhmän äänittäessäsi kappaleita.

#### • Ryhmäeditointi:

Voit editoida ryhmät käyttämällä seuraavia toimintoja:

- Ryhmän muodostaminen (FORM GR)
- Kappaleen lisääminen ryhmään (ENTRY GR)
- Ryhmän jakaminen (DIVIDE GR)
- Kahden ryhmän yhdistäminen (JOIN GR)
- Ryhmän siirtäminen (MOVE GR)
- Kappaleiden purkaminen ryhmästä (UNGROUP)
- Kaikkien ryhmien hajottaminen (UNGR ALL)
- Ryhmässä olevien kappaleiden poisto (ERASE GR)

### Ryhmien kokoaminen

Ryhmiä voidaan koota kahdella tavalla: ryhmän muodostus -toiminto ja ryhmääänitystoiminto.

#### • Ryhmän muodostus -toiminto—FORM GR:

Valitse tämä, kun haluat koota ryhmiä äänityksen jälkeen (ks. sivua 47).

#### • Ryhmääänitystoiminto:

Valitse tämä, kun haluat äänittää ja ryhmittää kappaleita samanaikaisesti (ks. sivua 39).



#### Tietoja MD-ryhmätoiminnoista

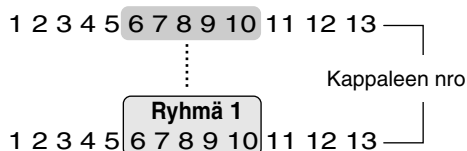
Kun olet editoinut MD:n käyttämällä MD-ryhmätoimintoja, MD:lle määrätään joitakin kirjainmerkkejä MD-ryhmätoimintoja koskevinä tietoina. Nämä kirjainmerkit tulevat näkyviin vain silloin, kun MD-levyä soitetaan käyttämällä MD-ryhmätoimintojen kanssa yhteensopimattomia laitteita. Jos kirjainmerkkejä editoidaan käyttämällä laitteita, MD-levyllä olevat ryhmät hajoavat.

## Ryhmäeditointitoimintojen esittely

Ryhmiä ja kappaleita voidaan editoida monin eri tavoin (ryhmäeditointitoiminnot ja kappaleen editointitoiminnot). Ryhmäeditointitoiminnot selitetään sivuilla 46 – 53. Kappaleen editointitoimintoja koskevat tarkemmat tiedot näkyvät sivuilta 54 – 58.

### Ryhmän muodostaminen (FORM GR): Sivu 47

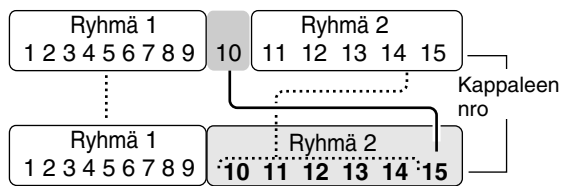
Tämä toiminto muodostaa uudeksi ryhmäksi sarjan kappaleita tai kappaleen.



### Kappaleen lisääminen ryhmään (ENTRY GR): Sivu 48

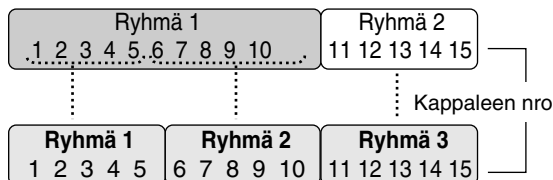
Sivu 48

Tämä toiminto lisää valitun kappaleen ryhmään.



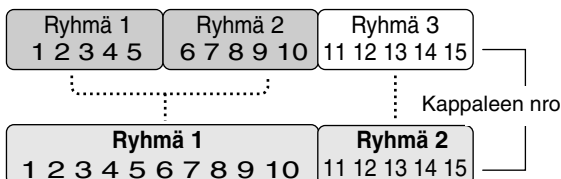
### Ryhmän jakaminen (DIVIDE GR): Sivu 49

Tämä toiminto jakaa ryhmän, joka sisältää monia kappaleita.



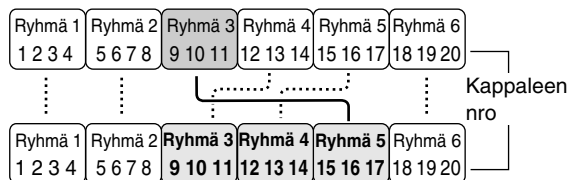
### Kahden ryhmän yhdistäminen (JOIN GR): Sivu 50

Tämä toiminto yhdistää kaksi vierekkäistä ryhmää yhdeksi ryhmäksi.



### Ryhmän siirtäminen (MOVE GR): Sivu 51

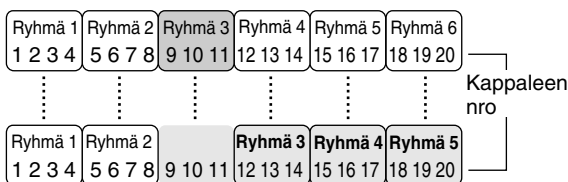
Tämä toiminto siirtää valitsemasi ryhmän järjestämällä ryhmän ja kappalenumerot uudelleen.



### Kappaleiden purkaminen ryhmästä (UNGROUP): Sivu 52

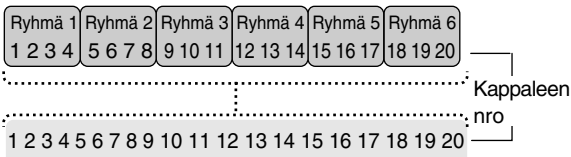
Sivu 52

Tämä toiminto hajottaa ryhmän.



### Kaikkien ryhmien hajottaminen (UNGR ALL): Sivu 52

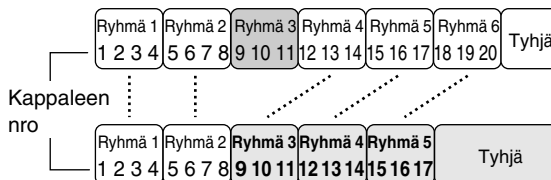
Tämä toiminto hajottaa kaikki ryhmät.



### Ryhmässä olevien kappaleiden poisto (ERASE GR): Page 53

Page 53

Tämä toiminto poistaa valitussa ryhmässä olevat kappaleet.



Jos näkyviin tulee “PLAYBACK DISC” tai “DISC PROTECTED” yrittäessäsi editoida MD-levyä, kyseisiä MD-levyjä ei voida editoida. Ks. sivuja 69 ja 70.



Ohjelmoidun soiton tai satunnaissoiton aikana, voidaan MD-levy editoida, kunhan vain laite on pysähtynyt. Ryhmien ja/tai kappaleiden editointi palauttaa kuitenkin normaalin soittotilan (muistissa oleva ohjelma tyhjätään).

## Ryhmän muodostaminen—FORM GR

Tällä toiminnolla voidaan muodostaa ryhmä sarjasta kappaleita, jotka eivät kuulu toiseen ryhmään. Ryhmä voidaan muodostaa yhdestä kappaleesta.

Kun uusi ryhmä on muodostettu, muut ryhmät numeroidaan uudestaan.

- Yhdelle MD-levylle voidaan muodostaa korkeintaan 99 ryhmää.
- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **8**, paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

**1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

**2** Paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy "FORM GR ?".

```

FORM GR
YES? → SET
  
```

- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

**3** Paina SET-näppäintä.

```

T 1 → I - - - ?
OK? → SET
  
```

- **Toiston aikana:**  
Parhaillaan soitettavan kappaleen numero alkaa vilkkua.

**4** Valitse ensimmäinen kappale, josta uusi ryhmä alkaa, painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä.

- Kappale voidaan valita numeronäppäimillä. Tässä tapauksessa valittu kappale alkaa soimaan toistuvasti.

```

T 3 → I - - - ?
OK? → SET
  
```

Esim. Kun valittuna on kappale 3.

**5** Paina SET-näppäintä.

- Jos valittu ensimmäinen kappale kuuluu johonkin toiseen ryhmään, päänäyttöön ilmestyy "GROUP TRACK". Valitse kappale uudelleen oikein vaiheessa **4**.
- Jos haluat muodostaa ryhmän vain valitsemastasi kappaleesta, siirry vaiheeseen **7**.
- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**6** Valitse uuden ryhmän viimeinen kappale painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä.

- Kappale voidaan valita numeronäppäimillä. Tässä tapauksessa valittu kappale alkaa soimaan toistuvasti.

```

T 3 → I 5 ?
OK? → SET
  
```

Esim. Kun valittuna on kappale 5.

**7** Paina SET-näppäintä.

```

<FORM GR>
YES? → ENTER
  
```

- Jos valittu viimeinen kappale kuuluu johonkin toiseen ryhmään, päänäyttöön ilmestyy "GROUP TRACK". Valitse kappale uudelleen oikein vaiheessa **6**.
- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**8** Paina ENTER-näppäintä.

"EDITING" ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten "WRITING" ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.

Kun haluat hajottaa taas ryhmän, katso sivulta 52 näkyvää UNGROUP-toimintoa.



Jos vaiheessa **7** ilmestyy näkyviin "CANNOT FORM!",

olet yrittänyt muodostaa uuden ryhmän, johon kuuluu jokin toinen ensimmäisen ja viimeisen kappaleen välillä oleva ryhmä. Hajota tässä tapauksessa kyseinen ryhmä ja muodosta taas uusi ryhmä.

## Kappaleen lisääminen ryhmään —ENTRY GR

Tällä toiminnolla voidaan lisätä kappale ryhmään. Kappale lisätään viimeiseksi kappaleeksi valittuun ryhmään. Kappalenumerot numeroidaan uudelleen.

- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **8**, paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

**1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

**2** Paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “ENTRY GR ?”

```
ENTRY GR ?
YES?→SET
```

- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

**3** Paina SET-näppäintä.

```
TR ?→SET
```

- **Toiston aikana:**  
Parhaillaan soitetavan kappaleen numero alkaa vilkkua.

**4** Valitse kappale painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä.

- Kappale voidaan valita numeronäppäimillä. Tässä tapauksessa valittu kappale alkaa soimaan toistuvasti.

```
TR ?→SET
```

Esim. Kun valittuna on kappale 13.

**5** Paina SET-näppäintä.

```
GROUP 18 ?
OK?→SET
```

- Jos ladatulla MD-levyllä ei ole ryhmiä, et voi siirtyä seuraaviin vaiheisiin.
- Kun valittu kappale kuuluu ryhmään, sen ryhmän numero ilmestyy päänäyttöön.
- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**6** Valitse ryhmä painamalla GROUP SKIP >>|- tai GROUP SKIP <<-näppäintä.

```
GROUP 18 ?
OK?→SET
```

Esim. Kun valittuna on ryhmä 18.

**7** Paina SET-näppäintä.

```
<ENTRY GR>
YES?→ENTER
```

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**8** Paina ENTER-näppäintä.

“EDITING” ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten “WRITING” ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.



Jos vaiheessa **7** ilmestyy näkyviin “CANNOT ENTRY!”,

olet yrittänyt lisätä ryhmässä olevan kappaleen taas samaan ryhmään. Toista toimintasarja vaiheesta **6**.

## Ryhmän jakaminen—DIVIDE GR

Tällä toiminnolla voidaan jakaa yksi ryhmä kahdeksi eri ryhmäksi.

Yhden kappaleen sisältävää ryhmää ei voida jakaa. Kun alkuperäisellä ryhmällä on nimi, kahdelle eri ryhmälle määrätään uudelleen sama nimi kuin alkuperäiselle ryhmälle.

Kun ryhmä on jaettu, toiset ryhmät numeroidaan uudelleen.

- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **7**, paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

**1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

**2** Paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “DIVIDE GR?”.

- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

**3** Paina SET-näppäintä.

- Jos ladatulla MD-levyllä ei ole ryhmiä, et voi siirtyä seuraaviin vaiheisiin.
- **Toiston aikana:**  
Parhaillaan soivan kappaleen numero ja sen ryhmänumero tulevat näyttöön. Jos kappale ei kuulu mihinkään ryhmään, ryhmänumeron paikalla on “-”.

**4** Valitse jaettava ryhmä painamalla GROUP SKIP >>|- tai GROUP SKIP <<-näppäintä.

Valitun ryhmän ensimmäinen kappale

Esim. Kun valittuna on kappale 2.

**5** Valitse kappale jakokohdaksi painamalla >>>|- tai <<<-näppäintä.

Tässä vaiheessa valitsemasi kappale on jaetun ryhmän ensimmäinen kappale.

- Kappale voidaan valita numeronäppäimillä. Tässä tapauksessa valittu kappale alkaa soimaan toistuvasti.

Esim. Kun valittuna on kappale 8.

- Et voi valita ryhmän ensimmäistä kappaletta jakokohdaksi.

**6** Paina SET-näppäintä.

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**7** Paina ENTER-näppäintä.

“EDITING” ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten “WRITING” ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.

**Kun haluat yhdistää jaetut ryhmät uudelleen, katso sivulla 50 olevaa JOIN GR -toimintoa.**

## Kahden ryhmän yhdistäminen—JOIN GR

Tällä toiminnolla voidaan yhdistää kaksi vierekkäistä ryhmää yhdeksi ryhmäksi.

Kun kummallakin ryhmällä on nimi, edellisen ryhmän nimi määrätään yhdistetylle ryhmälle uudelleen.

Kun kaksi ryhmää on yhdistetty, muut ryhmät numeroidaan uudelleen.

- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **6**, paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

**1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

**2** Paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “JOIN GR ?”.

```

      JOIN GR ?
      YES? → SET
  
```

- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

**3** Paina SET-näppäintä.

```

      G ← --+G 1?
      OK? → SET
  
```

- Jos ladatulla MD-levyllä on vain yksi ryhmä tai ei lainkaan ryhmiä, et voi siirtyä seuraaviin vaiheisiin.
- **Soiton aikana:**  
Parhaillaan soitettavan kappaleen ryhmänumero tulee näkyviin oikealla. Jos kappale ei kuulu mihinkään ryhmään, ryhmänumeron paikalla on “--”.

**4** Valitse kaksi vierekkäistä ryhmä, jotka haluat yhdistää painamalla GROUP SKIP >>|- tai GROUP SKIP <<-näppäintä.

```

      G 7+G 8?
      OK? → SET
  
```

Esim. Kun valittuna ovat ryhmät 7 ja 8.

**5** Paina SET-näppäintä.

```

<JOIN GR>
YES? → ENTER
  
```

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**6** Paina ENTER-näppäintä.

“EDITING” ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten “WRITING” ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.

**Kun haluat taas jakaa ryhmän**, katso sivulla 49 olevaa DIVIDE GR -toimintoa.



Jos vaiheessa **5** ilmestyy näkyviin “CANNOT JOIN”,

Yrität liittää yhteen kahta ryhmää, joiden välissä on muita kappaleita. Tässä tapauksessa sinun on siirrettävä jompaakumpaa ryhmää tai kyseisiä kappaleita.

## Ryhmän siirtäminen—MOVE GR

Tällä toiminnolla voidaan siirtää ryhmä.

Kun ryhmä on siirretty, kappaleet ja muut ryhmät numeroidaan uudelleen.

- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **8**, paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

**1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

**2** Paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “MOVE GR ?”.

```
MOVE GR ?
YES? → SET
```

- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

**3** Paina SET-näppäintä.

```
G +G 1?
OK? → SET
```

- Jos ladatulla MD-levyllä on vain yksi ryhmä tai ei lainkaan ryhmiä, et voi siirtyä seuraaviin vaiheisiin.
- **Soiton aikana:**  
Parhailtaan soitetavan kappaleen ryhmänumero ilmestyy näyttöön. Jos kappale ei kuulu mihinkään ryhmään, ryhmänumeron paikalla on “-”.

**4** Valitse siirrettävä ryhmä painamalla GROUP SKIP >>I- tai GROUP SKIP I<< -näppäintä.

```
G +G 3?
OK? → SET
```

Esim. Kun valittuna on ryhmä 3.

**5** Paina SET-näppäintä.

```
G - - +G 3?
OK? → SET
```

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**6** Valitse kohta, johon haluat siirtää ryhmän painamalla GROUP SKIP >>I- tai GROUP SKIP I<< -näppäintä.

```
G 10 +G 3?
OK? → SET
```

Esim. Kun ryhmä 3 siirretään ryhmän 10 paikalle.

**7** Paina SET-näppäintä.

```
<MOVE GR>
YES? → ENTER
```

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**8** Paina ENTER-näppäintä.

“EDITING” ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten “WRITING” ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.



## Kappaleiden purkaminen ryhmästä —UNGROUP

Tällä toiminnolla voidaan hajottaa yksi ryhmä.

Kappaleita ei voida poistaa tällä toiminnolla.

Kun kappaleet on purettu ryhmästä, muut ryhmät numeroidaan uudelleen.

- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **6**, paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta

—so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida

MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

### **1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

### **2** Paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “UNGROUP ?”.

```
UNGROUP  ?
YES? → SET
```

- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

### **3** Paina SET-näppäintä.

```
GROUP 1?
YES? → SET
```

- Jos ladatulla MD-levyllä ei ole ryhmiä, et voi siirtyä seuraaviin vaiheisiin.

#### **• Soiton aikana:**

Parhaillaan soitettavan kappaleen ryhmänumero ilmestyy näyttöön. Jos kappale ei kuulu mihinkään ryhmään, ryhmänumeron paikalla on “--”.

### **4** Valitse hajotettava ryhmä painamalla GROUP SKIP >>I- tai GROUP SKIP I<< -näppäintä.

```
GROUP 3?
YES? → SET
```

Esim. Kun valittuna on ryhmä 3.

### **5** Paina SET-näppäintä.

```
<UNGROUP>
YES? → ENTER
```

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

### **6** Paina ENTER-näppäintä.

“EDITING” ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten “WRITING” ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.

## Kaikkien ryhmien hajottaminen —UNGR ALL

Tällä toiminnolla voidaan hajottaa kaikki ryhmät.

Kappaleita ei voida poistaa tällä toiminnolla.

- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **4**, paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta

—so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida

MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

### **1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

### **2** Paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “UNGR ALL ?”.

```
UNGR ALL ?
YES? → SET
```

- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

### **3** Paina SET-näppäintä.

```
<UNGR ALL>
YES? → ENTER
```

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä.

### **4** Paina ENTER-näppäintä.

“EDITING” ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten “WRITING” ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.

## Ryhmässä olevien kappaleiden poisto —ERASE GR

Tällä toiminnolla voidaan poistaa ryhmä sekä ryhmässä olevat kappaleet.

Poistetussa ryhmässä olevia kappaleita ei voida saada takaisin.

Kun ryhmä on poistettu, muut kappaleet ja ryhmät numeroidaan uudelleen.

- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **6**, paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

**1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

**2** Paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “ERASE GR ?”.

```
ERASE GR ?
YES?→SET
```

- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

**3** Paina SET-näppäintä.

```
G 1 ERASE?
ERASE?→SET
```

- Jos ladatulla MD-levyllä ei ole ryhmiä, et voi siirtyä seuraaviin vaiheisiin.
- **Soiton aikana:** Parhaillaan soitettavan kappaleen ryhmänumero ilmestyy näyttöön. Jos kappale ei kuulu mihinkään ryhmään, ryhmänumeron paikalla on “—”.

**4** Valitse poistettava ryhmä painamalla GROUP SKIP >>|- tai GROUP SKIP <<|-näppäintä.

```
G 1 ERASE?
ERASE?→SET
```

Esim. Kun valittuna on ryhmä 6.

**5** Paina SET-näppäintä.

```
<ERASE GR>
YES?→ENTER
```

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**6** Paina ENTER-näppäintä.

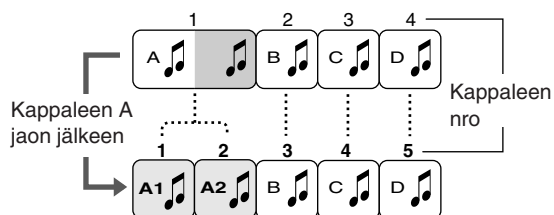
“EDITING” ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten “WRITING” ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.

## Kappaleiden editointitoimintojen esittely

Ryhmiä ja kappaleita voidaan editoida monin eri tavoin (ryhmäeditointitoiminnot ja kappaleiden editointitoiminnot). Kappaleiden editointitoiminnot selitetään sivuilla 54 – 58. Ryhmäeditointitoimintoja koskevat tarkemmat tiedot näkyvät sivuilta 46 – 53.

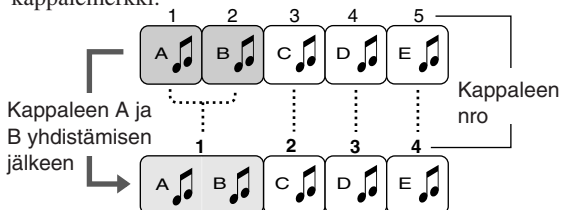
### Kappaleen jakaminen (DIVIDE): Sivu 55

Tällä toiminnolla jaetaan kappale lisäämällä kappalemerkki/merkit haluttuun kohtaan/haluttuihin kohtiin keskellä tai kohtaan, josta haluat hakea sitä myöhemmin.



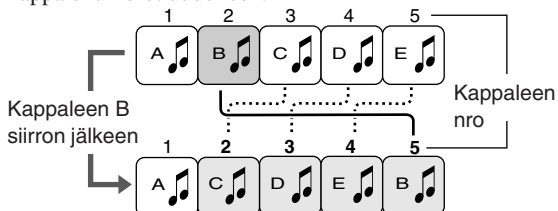
### Kahden kappaleen yhdistäminen (JOIN): Sivu 56

Tällä toiminnolla yhdistetään kaksi vierekkäistä kappaletta yhdeksi kappaleeksi poistamalla kappalemerkki.



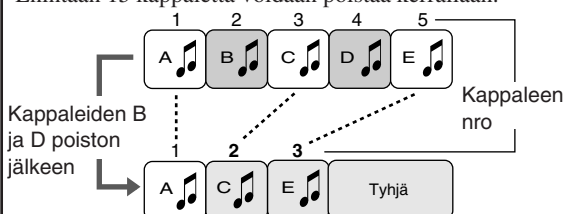
### Kappaleen siirtäminen (MOVE): Sivu 57

Tällä toiminnolla siirretään kappale järjestämällä kappalenumerot uudelleen.



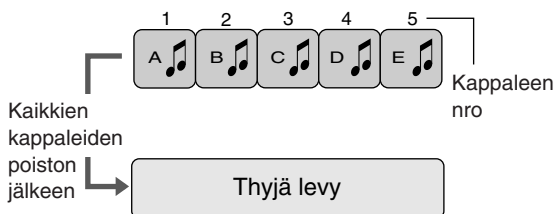
### Kappaleiden poistaminen (ERASE): Sivu 58

Tällä toiminnolla poistetaan valitut kappaleet. Poiston jälkeen tarkistetaan jäljellä olevat kappaleet ja niiden kappalenumerot voidaan automaattisesti uudelleen. Enintään 15 kappaletta voidaan poistaa kerrallaan.



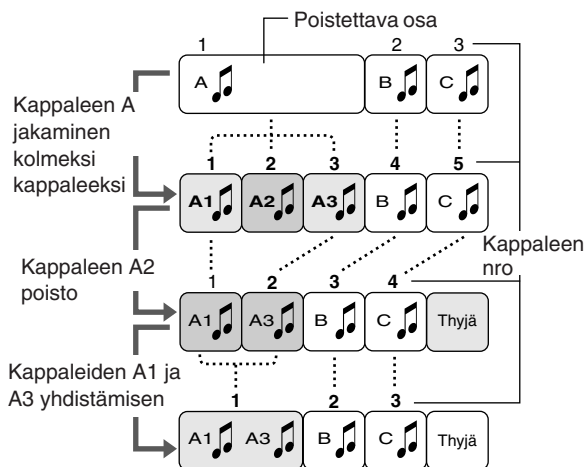
### Kaikkien kappaleiden poistaminen (ALL ERASE): Sivu 58

Tällä toiminnolla poistetaan levyllä olevat tiedot kokonaan.



### Kappaleen osan poistaminen

Yhdistämällä esim. "DIVIDE"- , "ERASE"- ja "JOIN"-toiminnot on mahdollista poistaa vain osa tällä hetkellä soivasta kappaleesta.



Jos näkyviin ilmestyy "PLAYBACK DISC" tai "DISC PROTECTED" yrityksessä editoida MD-levyn,

kyseisiä MD-levyjä ei voida editoida. Ks. sivuja 69 ja 70.



Ohjelmoidun soiton tai satunnaissoiton aikana, voidaan MD-levy editoida, kunhan vain laite on pysähtynyt. Ryhmien ja/tai kappaleiden editointi palauttaa kuitenkin normaalin soittotilan (muistissa oleva ohjelma tyhjätyään).

## Kappaleen jakaminen—DIVIDE

Tällä toiminnolla voidaan jakaa yksi kappale kahdeksi erilliseksi kappaleeksi. Siitä on esimerkiksi hyötyä silloin, kun haluat lisätä kappalemerkit tiettyyn kohtaan kappaleessa tai jos haluat erottaa äänityksen.

Kun alkuperäisellä kappaleella on nimi, kahdelle eri kappaleelle määrätään uudelleen sama nimi kuin alkuperäiselle kappaleelle.

Kun kappale on jaettu, toiset kappaleet numeroidaan uudelleen.

- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **8**, paina TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

**1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

**2** Paina TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “DIVIDE ?”.

```

  DIVIDE  ?
  YES? → SET
  
```

- Jos ladatulla MD-levyllä ei ole kappale, “DIVIDE ?” ei tule näyttöön.
- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

**3** Paina SET-näppäintä.

MD-levyllä oleva ensimmäinen kappale alkaa soimaan toistuvasti.

**4** Valitse jaettava kappale painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä.

- Kappale voidaan valita numeronäppäimillä.

```

  12          21:50
  YES? → SET
  
```

Esim. Kun valittuna on kappale 12.

- Jos pidät ►►-näppäintä (tai ◄◄) painettuna, voit pikakelata valittua kappaletta eteenpäin (tai taaksepäin).

**5** Paina SET-näppäintä löydettyäsi kohdan, jossa haluat jakaa kappaleen.

Päänäyttöön ilmestyy “POSIT. (paikka 0)” ja laite toistaa valitun kohdan—3-sekunnin jakso jakokohdan jälkeen.

```

  POSIT. 0
  OK? → SET
  
```

- Jos ladatulla MD-levyllä on 254 kappaletta, “DISC FULL” ilmestyy näyttöön (ks. osaa “MD-levyjen rajoitukset” sivulla 68), etkä voi siirtyä seuraaviin vaiheisiin.
- Jos olet tyytyväinen jakokohtaan, siirry vaiheeseen **7**. Jos et ole tyytyväinen, siirry seuraavaan vaiheeseen.
- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**6** Säädä jakokohta tarkasti painamalla ► tai ◄-näppäintä.

Lopetettuasi näppäinten painalluksen laite toistaa vasta valitun jakokohdan.

- Jakokohtaa voidaan siirtää enintään  $\pm 128$ . Tämä alue ( $\pm 128$ ) vastaa n.  $\pm 8^*$  sekuntia (laskettuna SP-tilan perusteella) alkuperäisestä kohdasta (Paikka 0).

```

  POSIT. -103
  OK? → SET
  
```

Esim. Säädettäessä kohta -103:lla.

\* Kun valittujen kappaleiden äänityspituustila on “SP”. “LP2”-ssa tämä on noin  $\pm 16$  sekuntia ja “LP4”-ssä noin  $\pm 32$  sekuntia.

- Kun löydät oikean paikan, siirry seuraavaan vaiheeseen.
- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**7** Paina SET-näppäintä.

```

  <DIVIDE>
  YES? → ENTER
  
```

**8** Paina ENTER-näppäintä.

“EDITING” ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten “WRITING” ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.

**Kun haluat yhdistää jaetut kappaleet uudelleen**, katso sivulla 56 olevaa JOIN-toimintoa.

## Kahden kappaaleen yhdistäminen—JOIN

Tällä toiminnolla voidaan yhdistää kaksi vierekkäistä kappaletta yhdeksi kappaleeksi.

Kun kummallakin kappaleella on nimi, edellisen kappaleen nimi määrätään uudelleen yhdistetylle kappaleelle.

Kun kaksi kappaletta on yhdistetty, muut kappaleet ja/tai ryhmät numeroidaan uudelleen.

- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **6**, paina TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

**1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

**2** Paina TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy "JOIN?".

JOIN?  
YES?+SET

- Jos ladatulla MD-levyllä ei ole kappaletta "JOIN?", ei tule näyttöön.
- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

**3** Paina SET-näppäintä.

OK?+SET  
1?

- Jos ladatulla MD-levyllä on vain yksi kappale, et voi siirtyä seuraaviin vaiheisiin.

**4** Valitse kaksi vierekkäistä kappaletta, jotka haluat yhdistää painamalla ►►- tai ◀◀-näppäintä.

- Kappale voidaan valita numeronäppäimillä\*. Tässä tapauksessa valittu kappale alkaa soimaan toistuvasti.

OK?+SET  
2?

Esim. Kun valittuna ovat kappaleet 2 ja 3.

- \* Valitse jälkimmäinen raita, kun käytät numeronäppäimiä.

**5** Paina SET-näppäintä.

<JOIN>  
YES?+ENTER

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**6** Paina ENTER-näppäintä.

"EDITING" ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten "WRITING" ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.

**Kun haluat taas jakaa yhdistetyt kappaleet**, katso sivulla 55 olevaa DIVIDE-toimintoa.



Jos vaiheessa **5** ilmestyy näkyviin "CANNOT JOIN",

seuraavia kappaleita ei voida yhdistää.

- Kappaleita, jotka on äänitetty käyttämällä eri äänityspituustiloja (SP, LP2, LP4). (Ks. sivua 38).
- Digitaaliäänitys- ja analogiäänityskappaleita.
- Kappaleita, joiden äänitykseen on käytetty pitkää monoäänitysmenetelmää (ei mahdollista tässä laitteessa), ja stereoäänityskappaleita.



**Kun kappale kuuluu ryhmään**

Jos haluat yhdistää kaksi kappaletta, joista edellinen kuuluu johonkin ryhmään, uusi yhdistetty kappale kuuluu samaan ryhmään. Toisaalta jos edellinen kappale ei kuulu mihinkään ryhmään, myöskään uusi yhdistetty kappale ei kuulu mihinkään ryhmään, vaikka jälkimmäinen kappale kuuluisikin.

## Kappaleen siirtäminen—MOVE

Tällä toiminnolla voidaan siirtää kappale haluttuun kohtaan. Siitä on hyötyä, kun haluat vaihtaa kappaleiden järjestyksen haluamaksesi.

Kun kappale on siirretty, numeroidaan kappaleet ja/tai muut ryhmät uudelleen.

- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **8**, paina TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

**1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

**2** Paina TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy "MOVE ?".

MOVE  
YES? → SET

- Jos ladatulla MD-levyllä ei ole kappale "MOVE ?" ei tule näyttöön.
- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

**3** Paina SET-näppäintä.

OK? → SET

- Jos ladatulla MD-levyllä on vain yksi kappale, et voi siirtyä seuraaviin vaiheisiin.

**4** Valitse siirrettävä kappale painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä.

- Kappale voidaan valita numeronäppäimillä. Tässä tapauksessa valittu kappale alkaa soimaan toistuvasti.

OK? → SET

Esim. Kun valittuna on kappale 3.

**5** Paina SET-näppäintä.

OK? → SET

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**6** Valitse kohta, johon haluat siirtää kappaleen painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä.

- Kappale voidaan valita numeronäppäimillä. Tässä tapauksessa valittu kappale alkaa soimaan toistuvasti.

OK? → SET

Esim. Kun kappale 3 siirretään kappaleen 8 paikalle.

- Jos tässä vaiheessa valittu kappale kuuluu ryhmään, syötetään vaiheessa **4** valittu kappale samaan ryhmään siirron jälkeen.

**7** Paina SET-näppäintä.

< MOVE >  
YES? → ENTER

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä ja toista sitten vaihe **4**.

**8** Paina ENTER-näppäintä.

"EDITING" ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten "WRITING" ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.

## Kappaleiden poistaminen—ERASE

Tällä toiminnolla voidaan poistaa kappale, jota et halua enää. Et voi palauttaa poistettuja raitoja.

Kun kappaleet on poistettu, numeroidaan muut kappaleet ja/tai ryhmät uudelleen.

Voit poistaa enintään 15 raitaa samalla kertaa.

- Kun haluat pysähtyä milloin tahansa editointiprosessin aikana ennen vaihetta **8**, paina TITLE/EDIT -näppäintä.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

**1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

**2** Paina TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “ERASE?”.

```

ERASE?
YES? → SET
  
```

- Jos ladatulla MD-levyllä ei ole kappale, “ERASE?” ei tule näyttöön.
- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

**3** Paina SET-näppäintä.

```

1 ERASE?
ERASE? → SET
  
```

**4** Valitse poistettava kappale painamalla ►►- tai ◀◀-näppäintä.

- Kappale voidaan valita numeronäppäimillä. Tässä tapauksessa valittu kappale alkaa soimaan toistuvasti.

**5** Paina SET-näppäintä.

Päänäyttöön ilmestyy “✓”.

“✓”-merkillä merkitty kappale poistetaan.

```

✓ 5 ERASE?
NO? → CANCEL
  
```

Esim. Kun valittuna on kappale 5.

- Jos et halua poistaa kappaletta, ota “✓” pois painamalla CANCEL-näppäintä.

**6** Valitse kaikki poistettavat kappaleet toistamalla vaiheet **4** ja **5**.

- Voit valita korkeintaan 15 kappaletta. Jos valitset poistettavaksi vielä 16. kappaletta, päänäyttöön tulee ”MEMORY FULL”.

**7** Paina ENTER-näppäintä.

```

<ERASE>
YES? → ENTER
  
```

**8** Paina ENTER-näppäintä.

“EDITING” ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten “WRITING” ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.

## Kaikkien kappaleiden poistaminen —ALL ERASE

Tällä toiminnolla voidaan poistaa kaikki MD-levyllä olevat kappaleet.

Et voi palauttaa poistettuja raitoja.

### VAIN kaukosäätimestä:

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisään panemisesta lähtien. Voit editoida MD-levyä myös toiston aikana (normaalissa toistotilassa).

**1** Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

**2** Paina TITLE/EDIT -näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy “ALL ERASE?”.

```

ALL ERASE?
YES? → SET
  
```

- Jos haluat keskeyttää tämän editointiprosessin, paina CANCEL-näppäintä.

**3** Paina SET-näppäintä.

```

<ALL ERASE>
YES? → ENTER
  
```

- Kun haluat perua asetuksen, paina CANCEL -näppäintä.

**4** Paina ENTER-näppäintä.

“EDITING” ilmestyy päänäyttöön hetkeksi, sitten “WRITING” ja MD REC-merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle. Päänäyttöön ilmestyy “BLANK DISC”.

## Nimien määrääminen MD-levylle

Jokaiselle MD-levylle, ryhmälle ja kappaleelle voidaan määrätä nimi käyttämällä aakkosia (isoja ja pieniä), symboleita ja numeroita. Kun nimi on määrätty, se tulee näyttöön vahvistukseksi.

- Yli 64 kirjainmerkistä koottuja nimiä ei voida editoida.

### Tietoja MD-levyä varten syötettävien merkkien lukumäärästä

MD-levyä varten syötettävien merkkien kokonaislukumäärä on 1792. Suurin levyn nimeä varten syötettävä merkkimäärä on 64 ja kappaleen nimeä varten 61. (Todellinen syötettävä lukumäärä voi kuitenkin olla hieman pienempi kuin tämä suurin määrä MD-levyn rajoitusten takia—ks. sivua 68).

- Välilyönti voidaan laskea yhdeksi merkiksi.
- Kun äänitykseen käytetään pitkäsoitostereoaänitysmenetelmää (LP2 tai LP4, ks. sivua 38), alenee suurin kappaleen nimeä varten syötettävä merkkien lukumäärä automaattisesti "LP:" n jälkeen ja kappaleen nimen alkuun lisätään automaattisesti välilyönti. Niin muodoin tämä alentaa MD-levyä varten syötettävien merkkien kokonaisu määrää.

Esim. Enintään 10 merkkiä voidaan syöttää jokaista kappaletta varten, jos MD-levy käsittää 120 pitkäsoitostereoaänitysmenetelmällä äänitettyä kappaletta.

Seuraavassa esimerkissä prosessi on selitetty aivan alusta —so. levyn sisäänpanemisesta lähtien. Jos olet jo aloittanut äänityksen tai soiton, aloita vaiheesta 2.

- Voit muokata nimiä toiston aikana (normaalissa toistotilassa).
- Jos haluat poistua nimensyöttöruudusta milloin tahansa prosessin aikana, paina TITLE/EDIT- tai GROUP TITLE/EDIT -näppäintä.

### 1 Pane editoitava MD-levy MD:n latausaukkoon.

### 2 Siirry nimensyöttötilaan.

#### Levyn nimeä tai kappaleen nimeä varten:

Paina TITLE/EDIT -näppäintä.

Päänäyttöön ilmestyy levyn nimensyöttöruutu.

```
DISC TITLE?
YES? → SET
```

#### Ryhmän nimeä varten:

Paina GROUP TITLE/EDIT -näppäintä.

Päänäyttöön ilmestyy ryhmän nimensyöttöruutu.

```
GR- - TITLE?
YES? → SET
```

### 3 Vaihda nimensyöttötila painamalla → tai ← näppäintä.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, nimensyöttötila vaihtuu seuraavasti:

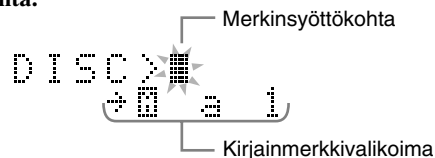
#### Levyn nimeä tai kappaleen nimeä varten:

```
DISC TITLE? ↔ 1 TITLE? ↔ 2 TITLE?
Viimeisen kappaleen nimi ↔ ... ↔ 3 TITLE? ↔
```

#### Ryhmän nimeä varten:

```
GR- - TITLE? → GR1 TITLE?
Viimeisen ryhmän nimi ↔ ... ↔ GR2 TITLE? ↔
```

### 4 Siirry valitun nimen syöttötilaan painamalla SET-näppäintä.

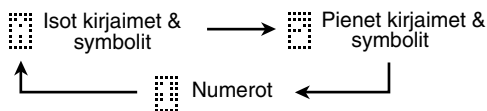


Esim. Kun levyllä ei ole nimeä.

### 5 Syötä kirjain.

#### 1) Valitse haluamasi kirjainmerkkivalikoima painamalla DISP/CHARA-näppäintä.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, kirjainmerkkivalikoima vaihtuu seuraavasti:



#### 2) Paina kirjainmerkin syöttönäppäintä haluamaasi kirjainta varten.

Esim.

- "A" tai "a" syötetään painamalla kerran ABC.
- "B" tai "b" syötetään painamalla kahdesti ABC.
- "C" tai "c" syötetään painamalla kolmesti ABC.
- Symboli syötetään painamalla toistuvasti MARK -näppäintä, kunnes haluamasi merkki ilmestyy näkyviin.
- Numero syötetään painamalla 0 – 9.
- Välilyönti syötetään nimen syötön aikana painamalla kahdesti → .
- Kirjainmerkin syöttökohta siirretään nimen syötön aikana painamalla → tai ←\*.
- Jos olet syöttänyt väärän merkin, paina → tai ← valitaksesi merkin, jota haluat korjata, ja paina sitten CANCEL poistaaksesi sen.

\* Jos painat ← -näppäintä toistuvasti äänityksen aikana, syötetyt merkit saattavat näkyä virheellisesti. Paina tässä tapauksessa TITLE/EDIT- tai GROUP TITLE/EDIT -näppäintä ja aloita uudestaan vaiheesta 2.



### 3) Syötä muut kirjainmerkit toistamalla vaiheet 5–1) ja 5–2).

- Jos kirjainmerkillä, jonka haluat syöttää seuraavaksi, on sama näppäin kuin vaiheessa 5–2) juuri painamalla näppäimellä, siirrä kirjaimen syöttökohta oikealle painamalla ensin  $\rightarrow$ .
- Päänäytöstä voi näkyä vain 6 kirjainmerkkiä kerrallaan. Jos syötät 7. kirjainmerkin, ensimmäinen kirjainmerkki katoaa näkyvistä yms.

## 6 Päätä tämänhetkinen nimen syöttö painamalla ENTER-näppäintä.

Näkyviin ilmestyy seuraava nimensyöttöruutu.

#### • **Levyn nimeä varten:**

Näkyviin tulee kappaleen nimensyöttöruutu kappaletta 1 varten.

#### • **Kappaleen nimeä varten:**

Seuraava kappaleen nimensyöttöruutu tulee näkyviin (tai nimensyöttöruutu poistuu näytöstä, jos nykyinen raita on levyn viimeinen).

#### • **Ryhmän nimeä varten:**

Seuraava ryhmän nimensyöttöruutu tulee näkyviin (tai sama ruutu pysyy näytössä, jos nykyinen ryhmä on levyn viimeinen).

Jos haluat jatkaa nimen määräämistä, toista vaiheet 3–6.

## 7 Poistu nimensyöttötilasta painamalla CANCEL.

- Älä siirry äänityksen aikana seuraavaan vaiheeseen, ennen kuin äänitys on päättynyt.

## 8 Vapauta MD-levy painamalla laitteen MD $\blacktriangle$ -näppäintä.

“WRITING” ja MD REC -merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.



**Voit määrätä nimet soiton tai äänityksen aikana**

#### • **Soiton aikana:**

##### **Kappaleen nimen syöttö**

MD-tallennin toistaa tällä hetkellä soivaa kappaletta, kunnes ENTER-näppäintä painetaan yllä mainitussa vaiheessa 6. Kun ENTER-näppäintä painetaan, seuraava kappale soitetaan.

##### **Levyn nimen syöttö**

MD-tallennin toistaa kaikki MD-levyllä olevat kappaleet, kunnes ENTER-näppäintä painetaan yllä mainitussa vaiheessa 6. Kun ENTER-näppäintä painetaan, MD-tallennin siirtyy kappaleen nimen syöttötilaan.

##### **Ryhmän nimen syöttö**

MD-soitin toistaa ryhmässä olevat kappaleet, kunnes ENTER-näppäintä painetaan vaiheessa 6. Kun ENTER-näppäintä painetaan, MD-tallennin siirtyy seuraavan ryhmän nimensyöttötilaan.

#### • **Äänityksen aikana:**

##### **Kappaleen nimen syöttö**

MD-tallennin jatkaa äänitystä jopa ENTER-näppäimen painalluksen jälkeen yllä mainitussa vaiheessa 6. Kun ENTER-näppäintä painetaan, kappaleen nimi määrätään kappaleelle, jonka nimen syöttö on aloitettu. Jos ENTER-näppäintä ei paineta ennen äänityksen loppumista, sille määrätty kappale nimi perutaan.

#### • **CD:n synkronoidun äänityksen aikana (ks. sivua 39):**

Voit määrätä levyn nimen ja 16 kappaleen nimet peräkkäin äänityksen edetessä. Syöttämiesi kappaleiden nimet määrätään automaattisesti MD-levylle äänitetyille kappaleille peräkkäisessä järjestyksessä. Jos syötät 17. tai sitä useamman kappaleen nimen, niitä ei huomioida.



**Kun irrotat verkkojohdon tai jos sattuu sähkökatko ennen vaihetta 8**

Suorittamasi editointi ei tallennu MD-levylle.



**Käytettävissä on seuraavat symbolit:**

(Tyhjä)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

## Nimen muuttaminen

Voit korjata tai vaihtaa nimen.

### 1 Noudata edellisellä sivulla olevaa vaihetta 1–4.

### 2 Valitse kirjainmerkki, jonka haluat korjata painamalla $\rightarrow$ tai $\leftarrow$ näppäintä.

- Varmista, että vaihdettava kirjainmerkki vilkkuu.

### 3 Poista yllä olevassa vaiheessa valitsemasi kirjainmerkki painamalla CANCEL-näppäintä.

### 4 Syötä oikea kirjainmerkki katsomalla edellisellä sivulla olevaa vaihetta 5 sekä tätä sivua.

### 5 Korjaa muut kirjainmerkit toistamalla tämänhetkisen prosessin vaiheet 2–4.

### 6 Päätä nimen korjaus painamalla ENTER-näppäintä.

- Jos haluat korjata jonkin toisen nimen, valitse toinen nimensyöttötila painamalla  $\rightarrow$  tai  $\leftarrow$  näppäintä. Paina SET-näppäintä ja toista sitten yllä olevasta vaiheesta 2 lähtien.
- Jos haluat lopettaa korjauksen, siirry seuraavaan vaiheeseen.

### 7 Vapauta MD-levy painamalla päälaitteen MD $\blacktriangle$ -näppäintä.

“WRITING” ja MD REC -merkkivalo vilkkuvat, kun tekemäsi editointi tallennetaan MD-levylle.

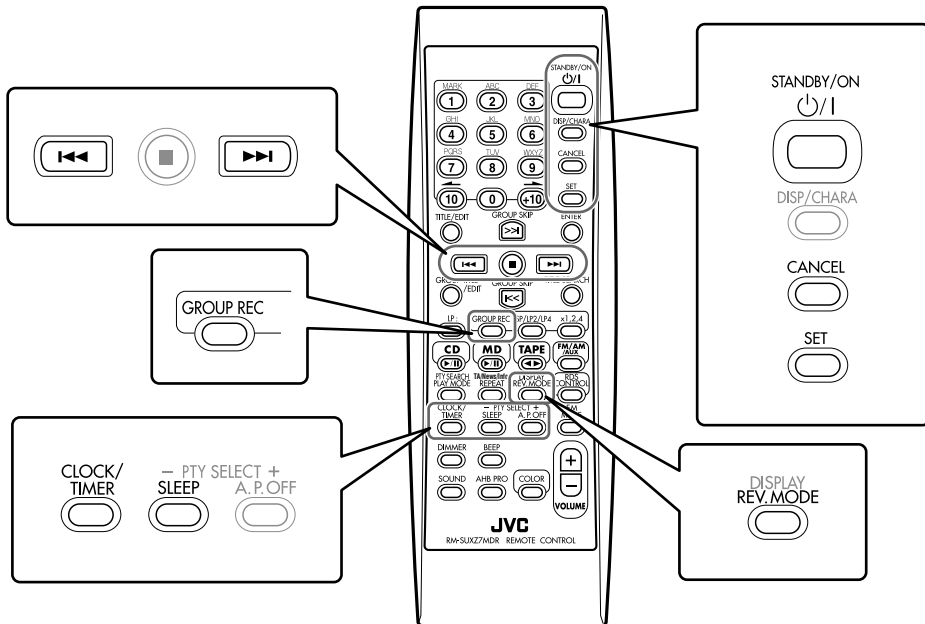
**Jos haluat poistaa kaikki kirjainmerkit, paina CANCEL-näppäintä toistuvasti yllä olevassa vaiheessa 3 poistaaksesi kaikki kirjainmerkit ja siirry sitten vaiheeseen 6.**

# Ajastimien käyttö

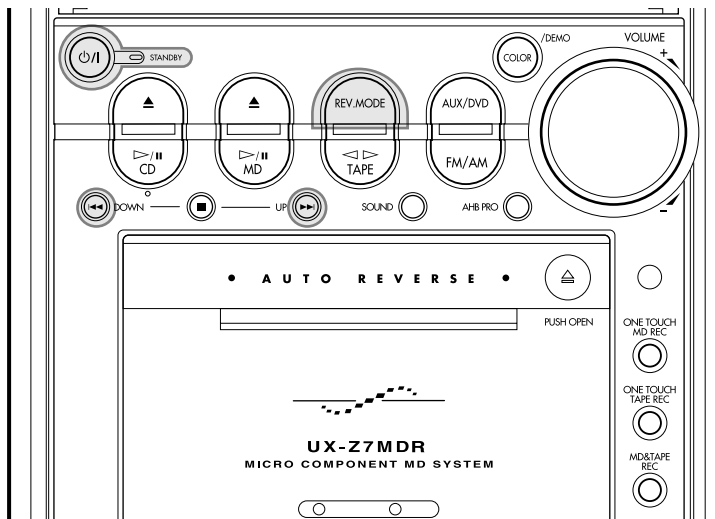
Alla olevassa kuvassa korostettujen painikkeiden käyttö kuvataan tässä jaksossa (sivut 62 – 65).

Suomi

## Kaukosäädin



## Päälaite



Käytettävissä on kolme ajastinta — äänitys-, päivittäinen ja uni-ajastin.

- Varmista ennen ajastinten käyttöä, että sisäinen kello on asetettu aikaan (ks. sivua 12).
- Kun käytät viritintä lähteenä, esiaseta asemat etukäteen (ks. sivua 17).

## Äänitysajastimen käyttö

Äänitysajastimella voidaan äänittää olematta läsnä.

- Äänitysajastin voidaan asettaa, olipa laite päällä tai valmiustilassa.
- Kun haluat korjata väärän syötön milloin tahansa asetusprosessin aikana, paina CANCEL-näppäintä.
- Voit poistua ajastimen asetustilasta asetustoimenpiteen aikana painamalla CLOCK/TIMER-näppäintä toistuvasti, kunnes ohjelmalähde tulee näyttöön.

### Äänitysajastin toimii näin

Kun ajastimen päällekytkentäaika tulee, laite käynnistyy automaattisesti, vaimentaa äänenvoimakkuuden ja alkaa äänittää MD-levylle tai kasetille. Sitten kun ajastimessa on äänityksen lopetus-aika, laitteesta katkeaa virta automaattisesti (valmiustilaan).

Äänitysajastin toimii vain kertaalleen, mutta ajastimen asetukset säilyvät muistissa, kunnes ne asetetaan uudelleen tai verkkojohto irrotetaan pistorasiasta.

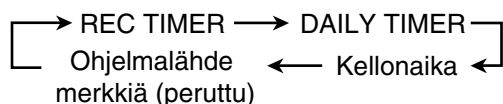
### 1 Paina CLOCK/TIMER-näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy "REC TIMER".

Ajastimen (⌚) merkivalo syttyy ja näytössä alkaa vilkkua REC -merkkivalo.

```

REC TIMER
ON? → SET
↑
OFF? → CANCEL
    
```

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, ajastimen tila vaihtuu seuraavasti:



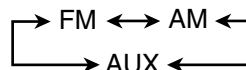
### 2 Paina SET-näppäintä.

Päänäytössä vilkkuu ohjelmalähteen nimi.

### 3 Valitse äänitettävä ohjelmalähde.

#### 1) Valitse ohjelmalähde painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä toistuvasti.

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, ohjelmalähde vaihtuu seuraavasti:



- Kun valitset "FM" tai "AM", paina SET-näppäintä ja valitse sitten esiasetettu numero painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä.
- Kun valitset "AUX", aseta myös ulkoisen laitteen ajastintoiminto.

#### 2) Paina SET-näppäintä.

Laite, jolle äänitys tehdään, vilkkuu päänäytössä.

### 4 Valitse laite, jolle äänitetään.

#### 1) Valitse laite painamalla ►►- tai ◄◄-toistuvasti.

```
MD REC ↔ TAPE REC
```

#### 2) Paina SET-näppäintä.

- Kun valitset "MD REC"-toiminnon, valitse äänityspituustila (ks. sivua 39) painamalla ►►- tai ◄◄- ja sitten paina SET-näppäintä uudellen.
- Kun valitset "TAPE REC"-toiminnon, valitse suunnanvaihtotila (ks. sivua 42) painamalla REV.MODE-näppäintä.

Äänityksen aloitusajan tuntinumero ajastimessa alkaa vilkkua.

### 5 Aseta äänityksen aloitusaika ajastimessa.

#### 1) Säädä tunti painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä toistuvasti.

Voit säätää tuntilukua numeronäppäimillä.

#### 2) Paina SET-näppäintä.

Minuuttinumero alkaa vilkkua.

#### 3) Säädä minuutti painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä toistuvasti.

Voit säätää minuuttilukua numeronäppäimillä.

```

REC TIMER
ON 11:30
    
```

Esim. Kun ajastimen päällekytkentäajaksi asetetaan 11:30.

#### 4) Paina SET-näppäintä.

Äänityksen lopetusajan tuntinumero ajastimessa alkaa vilkkua.

## 6 Aseta äänityksen lopetusaika ajastimessa.

- 1) Säädä tunti painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä toistuvasti.  
Voit säätää tuntilukua numeronäppäimillä.
- 2) Paina SET-näppäintä.  
Minuuttinnumero alkaa vilkkua.
- 3) Säädä minuutti painamalla ►►- tai ◄◄-näppäintä toistuvasti.  
Voit säätää minuuttilukua numeronäppäimillä.

REC TIMER  
OFF 13:00

Esim. Kun ajastimen poiskytkentäajaksi asetetaan 13:00.

- 4) Paina SET-näppäintä.  
REC-merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan näyttöön. Suorittamasi asetukset näkyvät päänäytöstä vahvistukseksi.

## 7 Katkaise laitteesta virta tarvittaessa painamalla STANDBY/ON ◊/◊ -näppäintä (tai päälaitteesta ◊/◊-näppäintä).

20 sekuntia ennen ajastimen REC-merkkivalo ja "REC TIMER STANDBY" alkavat vilkkua näytössä.

REC TIMER  
STANDBY

**Kun haluat äänittää MD-levylle käyttämällä ryhmä-äänitystoimintoa**, käynnistä ryhmä-äänitys painamalla GROUP REC -näppäintä äänitysajastimen asetuksen jälkeen (ennen laitteen sammuttamista).



**Kun painat ■-näppäintä äänitysajastimen ollessa toiminnassa**

Äänitys lakkaa, mutta ajastimen toiminta ei peruunnu. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä (valmiustilaan), kun ajastimen poiskytkentäaika koittaa.

### Äänitysajastimen kytkeminen pois päältä asetusten jälkeen

- 1 Paina CLOCK/TIMER-näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy "REC TIMER".
- 2 Paina CANCEL-näppäintä.  
Näytöstä sammuvat ajastimen (⌚) merkkivalo ja REC-merkkivalo.

### Kun haluat ottaa ajastinnauhoituksen käyttöön uudelleen

- 1 Paina CLOCK/TIMER-näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy "REC TIMER".
- 2 Paina SET-näppäintä toistuvasti, kunnes asetukset tulevat päänäyttöön hyväksyttäväksi.  
Näyttöön syttyvät ajastimen (⌚) merkkivalo ja REC-merkkivalo.

## Päivittäisen ajastimen käyttö

Päivittäinen ajastin voi herättää sinut lempimusiikilla tai radio-ohjelmalla.

- Päivittäinen ajastin voidaan asettaa, olipa laite päällä tai valmiustilassa.
- Kun haluat korjata väärän syötön milloin tahansa asetusprosessin aikana, paina CANCEL-näppäintä.
- Voit poistua ajastimen asetustilasta asetustoimenpiteen aikana painamalla CLOCK/TIMER-näppäintä toistuvasti, kunnes ohjelmälähde tulee näyttöön.

### Päivittäinen ajastin toimii näin

Kun ajastimessa on herätyksen päällekytkentäaika, laitteeseen kytetään virta automaattisesti, ja tietyn ohjelmälähteen toisto alkaa. Sitten kun ajastimessa on poiskytkentäaika, laitteesta katkeaa virta automaattisesti (valmiustilaan).

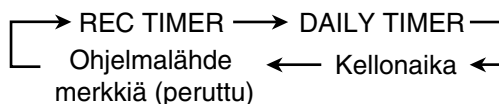
Päivittäinen ajastin toimii joka päivä ja ajastimen asetukset säilyvät muistissa, kunnes ne asetetaan uudelleen tai verkkojohto irrotetaan pistorasiasta.

### 1 Paina CLOCK/TIMER-näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy päivittäinen "DAILY TIMER".

Ajastimen (⌚) merkkivalo syttyy ja näytössä alkaa vilkkua DAILY-merkkivalo.

DAILY TIMER  
ON? + SET  
↓  
OFF? + CANCEL

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, ajastimen tila vaihtuu seuraavasti:



### 2 Paina SET-näppäintä.

- Päänäytössä vilkkuu ohjelmälähteen nimi.

### 3 Valitse soitettava ohjelmalähde.

- 1) Valitse ohjelmalähde painamalla ►►- tai ◀◀-näppäintä toistuvasti.
  - Joka kerta kun näppäintä painetaan, ohjelmalähde vaihtuu seuraavasti:



- Voit käyttää myös lähteenvälintänäppäimiä.
- Kun valitset ohjelmalähteeksi "CD", "MD" tai "TAPE", pane se soittovalmiiksi.
- Kun valitset "FM" tai "AM", paina SET-näppäintä ja valitse sitten esiasetettu numero painamalla ►►- tai ◀◀-näppäintä.
- Kun valitset "AUX", aseta myös ulkoisen laitteen ajastintoiminto.

- 2) Paina SET-näppäintä.  
Ajastimen päällekytkentäajan tuntinumbero alkaa vilkkua.

### 4 Aseta äänityksen aloitusaika ajastimessa.

- 1) Säädä tunti painamalla ►►- tai ◀◀-näppäintä toistuvasti.

Voit säätää tuntilukua numeronäppäimillä.

- 2) Paina SET-näppäintä.  
Minuuttinumbero alkaa vilkkua.

- 3) Säädä minuutti painamalla ►►- tai ◀◀-näppäintä toistuvasti.

Voit säätää minuuttilukua numeronäppäimillä.

DAILY TIMER  
ON 7:00

Esim. Kun ajastimen päällekytkentäajaksi asetetaan 7:00.

- 4) Paina SET-näppäintä.  
Äänityksen lopetusajan tuntinumbero ajastimessa alkaa vilkkua.

### 5 Aseta äänityksen lopetusaja ajastimessa.

- 1) Säädä tunti painamalla ►►- tai ◀◀-näppäintä toistuvasti.

Voit säätää tuntilukua numeronäppäimillä.

- 2) Paina SET-näppäintä.  
Minuuttinumbero alkaa vilkkua.

- 3) Säädä minuutti painamalla ►►- tai ◀◀-näppäintä toistuvasti.

Voit säätää minuuttilukua numeronäppäimillä.

DAILY TIMER  
OFF 8:00

Esim. Kun ajastimen poiskytkentäajaksi asetetaan 8:00.

- 4) Paina SET-näppäintä.  
Päänäytössä vilkkuu ohjelmalähteen nimi.

### 6 Säädä äänenvoimakkuus.

- 1) Säädä äänenvoimakkuus painamalla ►►- tai ◀◀-näppäintä toistuvasti.
  - Äänenvoimakkuus voidaan säätää kun haluat "—" tai välille 0 (hiljainen) ja 40 (suurin).
  - Kun valitaan "VOLUME —", asetetaan äänenvoimakkuus tällä hetkellä kuuluvalla tasolle.

DAILY TIMER  
VOLUME

- 2) Paina SET-näppäintä.  
DAILY-merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan näyttöön. Suorittamasi asetukset näkyvät päänäytöstä vahvistukseksi.

### 7 Katkaise laitteesta virta tarvittaessa painamalla STANDBY/ON ◊/| -näppäintä (tai päälaitteesta ◊/| -näppäintä).

20 sekuntia ennen ajastimen DAILY-merkkivalo ja "DAILY TIMER STANDBY" alkavat vilkkua näytössä.

DAILY TIMER  
STANDBY

#### Päivittäisen ajastimen kytkeminen pois päältä asetusten jälkeen

- 1) Paina CLOCK/TIMER-näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy "DAILY TIMER".
- 2) Paina CANCEL-näppäintä.  
Näytöstä sammuvat ajastimen (⌚) merkkivalo ja DAILY-merkkivalo.

#### Kun haluat ottaa päivittäinen ajastin käyttöön uudelleen

- 1) Paina CLOCK/TIMER-näppäintä toistuvasti, kunnes päänäyttöön ilmestyy "DAILY TIMER".
- 2) Paina SET-näppäintä toistuvasti, kunnes asetukset tulevat päänäyttöön hyväksyttäväksi.  
Näyttöön syttyvät ajastimen (⌚) merkkivalo ja DAILY-merkkivalo.



Jos laitteessa on virta päällä ajastimen päällekytkentähetkellä, päivittäinen ajastin ei toimi ollenkaan.



Päivittäinen ajastin peruutetaan eikä laitteesta katkea virta automaattisesti seuraavissa tapauksissa.

- Kun ohjelmalähde vaihdetaan.
- Kun siirrytään MD:n editointi- tai nimensyöttötilaan.
- Kun päivittäinen ajastin kytketään pois päältä (ks. yllä).

## Uniajastimen käyttö

Käyttämällä uniajastinta voit nukahtaa lempimusiikkiasi kuunnellen.

- Voit asettaa uniajastimen, kun laitteessa on virta päällä.

### Uniajastin toimii näin

Laitteesta katkeaa virta automaattisesti tietyn ajan kuluttua.

#### VAIN kaukosäätimestä:

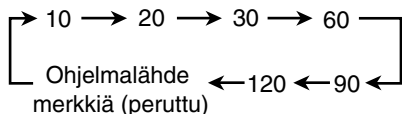
#### 1 Paina SLEEP-näppäintä.

Ajastimen (⌚) ja SLEEP-merkkivalot alkavat vilkkua näytössä.

Päänäyttöön ilmestyy hetkeksi "SLEEP 10".

SLEEP 10

- Joka kerta kun näppäintä painetaan, ajan pituus vaihtuu seuraavasti:



#### 2 Paina SET-näppäintä tai odota n. 5 sekuntia.

Elektronisen liukupaneelin ja näyttöikkunan valaistus himmenee.

Ajastimen merkkivalo (⌚) ja SLEEP-merkkivalo lakkaavat vilkkumasta ja jäävät palamaan.

**Kun haluat tarkistaa sulkemishetken jäljellä olevan ajan,** paina SLEEP-näppäintä kerran. Näkyviin ilmestyy sulkemishetken jäljellä oleva aika n. 5 sekunniksi.

**Kun haluat vaihtaa sulkemishetken,** paina SLEEP-näppäintä toistuvasti, kunnes näkyviin ilmestyy haluamasi ajan pituus.

**Kun haluat perua asetuksen,** paina SLEEP-näppäintä toistuvasti, kunnes nykyinen ohjelmälähde ilmestyy päänäyttöön.

Näytöstä sammuu ajastimen (⌚) ja SLEEP-merkkivalot.



**Uniajastin perutaan myös seuraavissa tapauksissa:**

- Kun laitteesta katkaistaan virta.
- Kun käytetään muita ajastinasetuksia.
- Kun kelloa säädetään.

## Näin nukahdat uniajastimen mukaan ja heräät päivittäisen ajastimen mukaan

Laite kytketään pois päältä poiskytkentähetkellä (uniajastimen asettama aika) ja kytketään päälle päällekytkentähetkellä (päivittäisen ajastimen asettama aika).

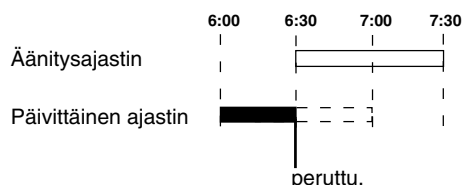
- 1 Aseta päivittäinen ajastin sivuilta 63 ja 64 näkyvällä tavalla.
- 2 Anna haluamasi ohjelmälähteen soida ennen nukahtamista.
- 3 Aseta Uniajastin.

## Ajastinprioriteetti

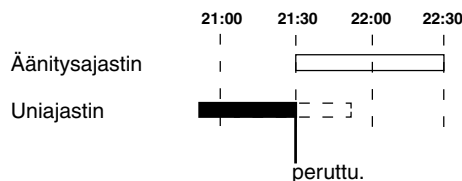
Koska kukin ajastin voidaan asettaa toisistaan riippumatta, haluat mahdollisesti tietää, mitä tapahtuu, jos näiden ajastimien asetukset menevät päällekkäin. Tässä on annettu kunkin ajastimen prioriteetit.

- **Myöhemmin päälle kytkeytyvällä ajastimella on prioriteetti.**

Jos äänitysajastin on asetettu kytkeytymään päälle päivittäisen ajastimen toimiessa, päivittäinen ajastin perutaan.



Jos äänitysajastin on asetettu käynnistymään uniajastimen ollessa toiminnassa, uniajastin ei katkaise laitteesta virtaa, vaikka asetettu virrankatkaisuaika saavutettaisiin.



Uniajastinta ja automaattista virrankatkaisua (ks. sivua 11) voidaan käyttää samanaikaisesti.

# Kunnossapito

Pida levyt, kasetit ja mekanismit puhtaina saadaksesi parhaan suorituskyvyn laitteestasi.

## Yleistä

Yleensä saadaan paras suorituskyky pitämällä CD- ja MD-levyt sekä mekanismit puhtaina.

- Säilytä CD- ja MD-levyt koteloihinsa joko kaapissa tai hyllyllä.
- Elektroninen liukupaneeli kansi suljettuna, kun ne eivät ole käytössä.

## Laitteen puhdistus

### • Laitteessa olevat tahrat

Tulisi pyyhkiä pois pehmeällä vaatteella. Jos laite on erittäin likainen, pyyhi se vedellä laimennettuun neutraaliin pesuaineeseen kostutetulla ja hyvin väännetyllä vaatteella. Pyyhi se sitten puhtaaksi kuivalla vaatteella.

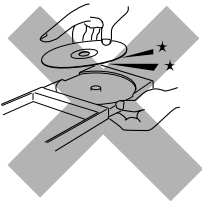
### • Koska laite voi turmeltua, vaurioitua tai maali voi irrota siitä, pane merkille seuraavat seikat.

- Sitä EI SAA pyyhkiä kovalla vaatteella.
- Sitä EI SAA pyyhkiä voimakkaasti.
- Sitä EI SAA pyyhkiä tinnerillä tai bensiinillä.
- Siihen EI SAA käyttää haihtuvaa ainetta, kuten hyönteismyrkyä.
- Kumia tai muovia EI SAA jättää kosketuksiin sen kanssa pitkäksi aikaa.

## CD-levyjen käsittely



- Ota CD-levy ulos kotelostaan pitämällä kiinni sen reunoista samalla, kun painat keskellä olevaa reikää kevyesti.
- Älä kosketa CD-levyn kiiltävää pintaa äläkä taivuta CD-levyä.
- Pane CD-levy takaisin koteloonsa käytön jälkeen vääntymisen välttämiseksi.



- Varo naarmuttamasta CD-levyn pintaa, kun panet sen takaisin koteloonsa.
- Vältä altistamasta CD-levyä suoralle auringonvalolle, ääriämpötiloille ja kosteudelle.



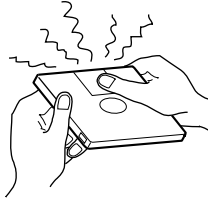
### CD-levyjen puhdistus

Pyyhi CD pehmeällä vaatteella suoraan vedoin keskustasta reunaa kohti.

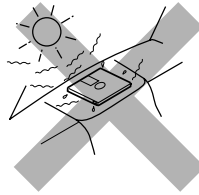


CD-levyjen puhdistukseen EI SAA käyttää mitään liuottimia—kuten esim. tavallista äänilevyjen puhdistusainetta, suihkeainetta, tinneriä tai puhdistettua bensiiniä.

## MD-levyjen käsittely



- Suljinta ei saa avata.
  - uljin on lukittu eikä sitä voi avata. Jos yrität avata MD-levyn väkisin, se menee rikki. Jos suljin avautuu vahingossa, sulje se uudelleen nopeasti koskettamatta sisällä olevaa MD-levyä.

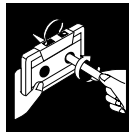


- MD-levyjä ei saa panna seuraaviin paikkoihin:
  - Paikkaan, jossa on korkea lämpötila, kuten esim. suoraan auringonvaloon tai auton sisälle.
  - Paikkaan, jossa on suuri kosteus, kuten esim. kylpyhuoneeseen.
  - Hiekkarannalle tai muuhun hiekkaiseen paikkaan.

- Puhdista MD-levyt säännöllisesti.

- Jos levy pölyyntyä tai likaantuu, pyyhi se pehmeällä ja kuivalla vaatteella.

## Kasettien käsittely



- Jos nauha löyhtyy kasetin sisällä, kiristä se kelaamalla lyijykynällä.
- Jos nauha on löysällä, se voi venyä, katketa tai juuttua kiinni kasettiin.



- Varo koskettamasta nauhan pintaa.



- Vältä säilyttämästä kasetteja alla mainituissa paikoissa:
  - Pölyisissä paikoissa
  - Suorassa auringonvalossa tai lämmössä
  - Kosteissa tiloissa
  - Television tai kaiuttimen päällä
  - Magneetin lähellä

# Lisätietoja

## MD-levytyypit

MD-levytyyppiä on kaksi: Alkuperäislevyt (valmiiksi äänitetyt) ja Äänitettävät (tyhjä).

### Alkuperäiset MD-levyt

Alkuperäisiä MD-levyjä, jotka on äänitetty musiikkistudiossa, voidaan soittaa normaalien CD-levyjen tapaan. Data äänitetään tämän tyyppiselle MD-levylle pikkuruusina pisteinä tai puttuvina pisteinä. Lasersäde kohdistuu MD-levyn pinnalla oleviin pisteisiin ja heijastaa takaisin MD-tallentimen linssiin. MD-tallennin avaa sitten signaalikoodit ja toistaa ne musiikkina. Tämän tyyppinen MD-levy on nimeltään "optinen levy".

### Äänitettävät MD-levyt

Äänitettäviä MD-levyjä, joihin on käytetty magneetto-optista tekniikkaa, voidaan äänittää ja soittaa toistuvasti. MD-dekin sisällä oleva laser lämmittelee MD-levyn poistaen MD-levyn magneettisen kerroksen äänitystä ja toistoa varten. Tämän tyyppinen MD-levy on nimeltään "magneettis-optinen levy".

## ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)

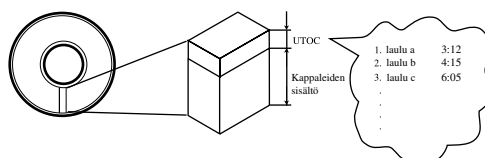
MD-levyn tarjoama äänitys- ja soittoaika on 80 minuuttia, mikä on paljon enemmän kuin audio-CD:n, mutta sen halkaisija on vain 64 mm. Näin suuren datamäärän tallennuskyky on tulos MD-levyjä varten kehitetystä äänenpakkaustekniikasta nimeltä ATRAC. Tämä tekniikka poistaa heikot äänet, joita ihmiskorva ei voi kuulla. Tämä ihmisen ääniherkkyyteen perustuva tekniikka vähentää tallennettua datavolyymia jopa viidenneksellä alkuperäisestä datasta.

Lisäksi tässä laitteessa käytetään hyväksi uusinta ATRAC3-tekniikkaa, joka voi vähentää tallennetun datamäärän kymmenes- tai kahdeskymmenesosaan alkuperäisestä datavolyymista. Näin on 2 tai 4 kertaa pitkä stereoäänitys mahdollista tällä laitteella.

## UTOC (User Table Of Contents)

Tavataan vain äänitettävissä MD-levyissä. Tämä alue sisältää alatietoja (kappalenumeron, äänitystietoja yms.), jotka käyttäjä voi kirjoittaa uudelleen.

UTOC mahdollistaa MD:llä olevien kappaleiden haun nopeasti sekä niiden editoinnin.

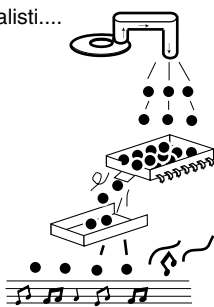


## Äänen ohitussuojamuisti

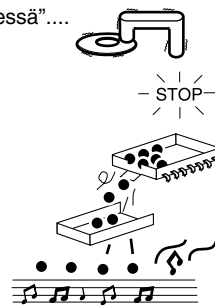
Levyjen suurin heikkous on niiden värinäherkkyys. "Äänen ohitussuojamuisti" on kehitetty selviytymään tästä heikkoudesta.

Tällä toiminnolla tallennetaan ensin muistiin optisen lukupään levyä lukemat signaalit muutaman sekunnin ajan ennen niiden toisintaa audiosignaaleiksi. Näin ollen jopa silloinkin, kun värinä tai isku keskeyttää signaalien lukemisen, nämä tallennetut signaalit jatkavat äänen toisintaa muutaman sekunnin ajan. Näin käyttäjä voi nauttia keskeytymättömästä musiikista.

Normaalisti....



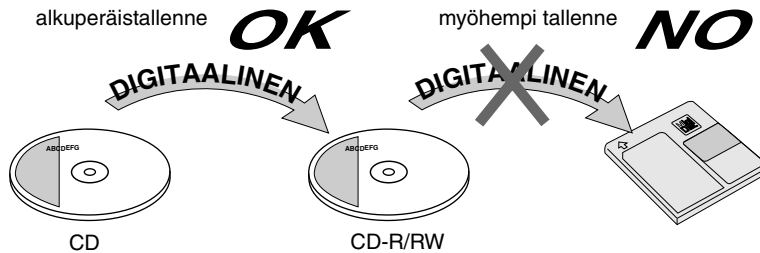
"Tärinässä"....





## SCMS (Serial Copy Management System)

Tähän laitteeseen integroidussa MD-tallentimessa käytetään sarjakopioiden käsittelyjärjestelmää, jonka avulla voidaan tehdä vain digitaalisia alkuperäiskopioita alkuperäisohjelmistosta (kuten CD- tai valmiiksi äänitetyistä MD-levyistä).



## HCMS (High-speed Copy Management System)

Nyt voit tallentaa (kopioida) äänen äänitettävälle MD-levylle (minilevyille) normaalia nopeammalla äänitysnopeudella. Tähän tarvitaan muutamia rajoituksia kustannusoikeuden suojaamiseksi.

Et voi äänittää uudelleen tällä laitteella suurella tai normaalilla nopeudella sävellystä (kappaletta), joka on äänitetty kerran CD-levyltä suurella nopeudella, ennen kuin 74 minuuttia on kulunut sävellyksen ensimmäisen äänityksen alkamisesta. Esim. äänitettyäsi CD-levyn ensimmäisen sävellyksen (kappaleen) suurella nopeudella, et voi äänittää sitä uudelleen suurella tai normaalilla nopeudella, ennen kuin 74 minuuttia on kulunut sävellyksen ensimmäisen äänityksen alkamisesta.

### MD-levyjen rajoitukset

MD-levyt äänittävät datan sen alkuperäisessä muodossa, joka eroaa tavallisista kasetti- tai DAT-nauhoista. Koska tässä äänitysmuodossa on muutamia rajoituksia, seuraavia vikamerkkejä voi esiintyä. Nämä merkit eivät ole toimintahäiriöitä.

Merkit	Syy
Näkyviin tulee "DISC FULL", vaikka MD-levyllä on vielä tarpeeksi aikaa jäljellä.	Äänitettäviä kappaleita on maksimimäärä äänitysajasta huolimatta. MD-levylle ei voida äänittää yli 254 kappaletta.
Näkyviin tulee "DISC FULL", vaikka kappaleiden lukumäärä ja äänitysaika eivät ole vielä rajan ulkopuolella.	<ul style="list-style-type: none"><li>Toistuva poisto ja äänitys samalle MD-levylle luo monia tyhjiä osia sinne tänne. Kyseiselle MD-levylle äänitettäessä kappale äänitetään näihin tyhjiin kohtiin hajalleen. Jos kappale jaetaan ja äänitetään niin moneen osaan, näkyviin tulee "DISC FULL".</li><li>Jos alle 8 sekunnin mittainen jaettu osa tehdään äänitettäessä kappaletta MD-levylle, kappaletta ei voida liittää yhteen jonkin toisen kappaleen kanssa käyttämällä JOIN-toimintoa. Sitä paitsi jos kyseinen kappale poistetaan, MD-levyn jäljellä oleva aika ei saatakaan lisääntyä tarkasti poistetulla määrällä.</li><li>Jos kappale on jaettu moneen osaan MD-levylle äänityksen aikana, äänitetyt osat jäävät pois kyseisen MD-levyn pikakelausten aikana eteen- tai taaksepäin.</li></ul>
JOIN-toiminto ei toimi joskus.	
MD-levyn jäljellä oleva aika ei suurene, vaikka kappaleita poistetaan.	
Ääni jää pois pikakelausten aikana eteen- tai taaksepäin.	
MD-levyn äänitetyn ajan määrä lisättynä jäljellä olevan ajan määrään on lyhyempi kuin MD-levyn mahdollinen kokonaisäänitysaika.	Alle 12 sekunnin (SP-tilaa) mittaiseen tyhjään osaan ei voida äänittää MD-levyllä. Tästä syystä levyn varsinainen äänitysaika saattaa lyhetä.

# CD/MD Viestit

## CD:

Virheilmoitus	Merkitys	Ratkaisu
CANNOT PLAY	Olet yrittänyt soittaa CD-levyä, jota ei voida soittaa tai CD-levyssä on jokin vika.	Vaihda CD.
CD NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Levykelkassa ei ole levyä.</li> <li>Olet yrittänyt soittaa CD-R/RW -levyä, jota ei ole "viimeistely".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aseta levy levykelkkaan.</li> <li>Tämä ei ole toimintahäiriö. Voit soittaa "viimeistelyjä" CD-R/RW -levyjä.</li> </ul>
CANNOT REC x1 REC ONLY	Yrität äänittää CD-levyä MD-levylle ja kasetille samanaikaisesti x2- tai x4 -nopeudella.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Valitse normaali äänitysnopeus (x1). (ks. sivua 43.)

## MD:

Virheilmoitus	Merkitys	Ratkaisu
BLANK DISC	Levy on tyhjä.	Vaihda MD-levy uuteen, jos haluat kuunnella sitä.
CANNOT ENTRY!	Kappale on jo valitussa ryhmässä.	Tämä ei ole toimintahäiriö. (Ks. sivulla 48 olevaa osaa "Kappaleen lisääminen ryhmään—ENTRY GR").
CANNOT FORM!	Olet yrittänyt muodostaa uuden, muut ryhmät sisältävän ryhmän.	Tämä ei ole toimintahäiriö. (Ks. sivulla 47 olevaa osaa "Ryhmän muodostaminen—FORM GR").
CANNOT GROUP!	MD-ryhmää koskevien tietojen tallentamiseen ei ole enää tilaa.	Et voi muodostaa enää ryhmää MD-levylle.
CANNOT JOIN	Olet yrittänyt yhdistää kappaleita (8 sekuntia lyhyempiä) tai ryhmiä, joita ei voida yhdistää.	Tämä ei ole toimintahäiriö. (Ks. sivuja 50, 56 ja 68).
CANNOT LISTEN	Yrität kuunnella ääntä pikäänityksen aikana.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Et voi kuunnella ääntä pikäänityksen aikana.
CANNOT TITLE	Olet yrittänyt syöttää nimen MD:lle, jolla on jo kokonaisuudessaan yli 1 792 kirjainmerkkiä.	Tämä ei ole toimintahäiriö. (Ks. sivulla 59 olevaa osaa "Nimien määrääminen MD-levylle").
CANNOT REC x1 or x2 ONLY	Olet yrittänyt äänittää CD:n ohjelmoidussa soittotilassa käyttämällä x4 nopeaa äänitystä.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Valitse jokin toinen äänitysnopeus. (Ks. sivua 39).
READ ERROR	Levyn sisällysluettelon (UTOC) luku ei onnistu.	Sammuta laitteesta virta ja käynnistä se uudelleen.
DISC FULL	MD-levyllä ei ole enää tilaa tai levyllä on yli 254 kappaletta.	Käytä uutta äänitettävää MD-levyä tai poista muutamia kappaleita.
DISC PROTECTED	MD-levyssä on kirjoituksen esto.	Poista kirjoituksen esto MD:ltä tai käytä uutta levyä. (Ks. sivua 37).

<b>Virheilmoitus</b>	<b>Merkitys</b>	<b>Ratkaisu</b>
EMERGENCY STOP	Toimintahäiriö äänityksen aikana.	Lopettaa soiton ja vapautaa MD ja pane se uudelleen sisään.
GROUP FULL	Olet yrittänyt muodostaa yli 99 ryhmää.	Tämä ei ole toimintahäiriö. MD-levyllä voi olla korkeintaan 99 ryhmää.
GROUP TRACK	Olet yrittänyt tehdä ryhmän kappaleesta, joka kuuluu johonkin toiseen ryhmään.	Tämä ei ole toimintahäiriö. (Ks. sivulla 47 olevaa osaa "Ryhmän muodostaminen—FORM GR").
HCMS CANNOT COPY	Yrität äänittää uudelleen jo kerran suurella nopeudella äänitettyä sävellystä, ennen kuin 74 minuuttia on kulunut sen ensimmäisestä äänityksestä.	Sisäinen ajastin toimii suojaten kustannusoikeutta. Odota 74 minuuttia tai pitempään ja aloita sitten äänitys.
LOAD ERROR	MD-levyä ei ole ladattu oikein.	Vapauta MD-levy ja pane se uudelleen sisään.
MD NO DISC	Ei MD-levyä.	Pane MD sisään.
NON AUDIO CAN NOT COPY	Yrität kopioida levyn, joka ei ole audiolevy, kuten esim. CD-ROM-levyn, video-CD:n.	Lopeta äänitys.
PLAYBACK DISC	Yrität editoida tai äänittää vain toistettavalle MD-levylle.	Käytä äänitettävää MD-levyä äänitykseen.
SCMS CANNOT COPY	Myöhemmän tallennuksen digitaalikopio on kielletty.	Et voi äänittää kopioitua CD-R/RW-levyä digitaalisesti MD-levylle. Jos yrität tehdä niin, laite muuntaa digitaaliset signaalit automaattisesti analogisiksi signaaleiksi ja äänittää ne x1-nopeudella (normaali nopeus).
LOW TEMP CANNOT COPY	Huoneen lämpötila on liian alhainen käytettäväksi x4 nopeaan äänitykseen.	Tämä ei ole toimintahäiriö. Voit äänittää käyttämällä x4 nopeaa äänitystä 5°C – 35°C lämpötilassa.

# Vianetsintä

Jos laitteessasi esiintyy ongelmia, tarkista mahdollinen ratkaisu oheisesta luettelosta ennen huoltoon soittamista. Jos ongelma ei ratkea tässä annettujen vihjeiden avulla tai jos laite on rikki, ota yhteys huoltohenkilöön, kuten esim. jälleenmyyjään.

Vian merkki	Mahdollinen syy	Toimenpide
Kaiuttimista ei kuulu ääntä.	<ul style="list-style-type: none"><li>Väärät tai irtonaiset liitännät.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Tarkista kaikki liitännät ja korjaa ne. (Ks. sivuja 6 – 9).</li><li>Irrota kuulokkeet PHONES-jakista.</li></ul>
Äänitys ei onnistu MD-levylle.	<ul style="list-style-type: none"><li>Kuulokkeet on liitetty laitteeseen.</li><li>Käytät valmiiksi äänitetty MD-levyä.</li><li>MD-levyssä on kirjoituksen esto.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vaihda se äänitettävään MD-levyyn.</li><li>Poista kirjoituksen esto MD-levyltä. (Ks. sivua 37).</li></ul>
Huono kuuluvuus radiossa.	<ul style="list-style-type: none"><li>Antennia ei ole kytketty oikein.</li><li>AM-kehäantenni on liian lähellä laitetta.</li><li>FM-antennia ei ole suoristettu ja asetettu oikein.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Kytke antenni uudelleen tukevasti.</li><li>Vaihda AM-kehäantennin paikka ja suunta.</li><li>Suorista FM-antenni saadaksesi parhaan mahdollisen kuuluvuuden.</li></ul>
Kaukosäätimen käyttö ei onnistu.	<ul style="list-style-type: none"><li>Kaukosäätimen ja laitteen kauko-ohjausanturin välinen tie on tukossa.</li><li>Paristojen varaus on heikko.</li><li>Käytät kaukosäädintä liian kaukana päälaitteesta.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Poista este.</li><li>Vaihda paristot. (Ks. sivua 9).</li><li>Signaalit eivät voi ulottua kaukosäätimeen. Siirry lähemmäksi päälaitetta.</li></ul>
Ladattujen CD-levyjen ja MD-levyn vapautus ei onnistu.	<ul style="list-style-type: none"><li>Verkkojohtoa ei ole kytketty pistorasiaan.</li><li>Levylukkotoiminto on käytössä.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Kytke verkkojohto pistorasiaan.</li><li>Kytke levylukkotoiminto pois päältä. (Ks. sivua 28).</li></ul>
CD-levy ei soi.	CD-levy on ylösalaisin.	Pane CD-levy sisään tekstipuoli ylöspäin.
CD-levy hyppii.	CD-levy on likainen tai naarmuinen.	Puhdista tai vaihda CD-levy. (Ks. sivua 66).
Kasettipesä ei avaudu tai sulkeudu.	Virransyöttö verkkojohdon kautta on katkennut nauhan pyöriessä.	Kytke laitteeseen virta.
Kasetille ei voida äänittää.	Kasetin reunassa olevat pienet kielekkeet on poistettu.	Peitä aukot teipillä.
Toiminnot epäkunnossa.	Sisäänrakennetussa mikroprosessorissa on toimintahäiriö ulkopuolisen sähköhäiriön takia.	Irrota laitteen verkkojohto pistorasiasta ja kytke se sitten takaisin.

# Tekniset tiedot

Mallia ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilmoittamatta siitä etukäteen.

## Vahvistin—CA-UXZ7MDR

Lähtöteho (IEC 268-3/DIN):	46 W (23 W + 23 W) 4 Ω:ssa (MAX.) 40 W (20 W + 20 W) 4 Ω:ssa (10% THD)
Audiotulon herkkyys/impedanssi (1 kHz:ssä)	
AUX/DVD:	400 mV/47 kΩ ("LEVEL 1") 200 mV/47 kΩ ("LEVEL 2")
Kaiuttimien liittimet:	4 Ω – 16 Ω

## Viritin

FM-viritysalue:	87,50 MHz—108,00 MHz
AM (MW/LW) -viritysalue:	MW: 522 kHz—1 629 kHz LW: 144 kHz—288 kHz

## CD-soitin

CD-kapasiteetti:	1 CD-levy
Dynaaminen alue:	88 dB
Signaalikohinasuhde:	95 dB
Huojunta ja värinä:	Ei mitattavissa

## MD-tallennin

Audiosoittojärjestelmä:	Digitaalinen MiniDisc – audiojärjestelmä
Äänitysjärjestelmä:	Magneetto-optinen päällekirjoitusjärjestelmä
Lukujärjestelmä:	Kosketukseton, puolijohdelaseräänirasia ( $\lambda=780$ nm)
Virheenkorjausjärjestelmä:	CIRC (Cross Interleave Reed-Solomon Code)
Äänitys/soittoaika (käytettäessä 80-minuutin MD-levyä)	SP: 80 minuuttia LP2: 160 minuuttia LP4: 320 minuuttia
Näytteitystaaajuus:	44,1 kHz
Äänenpakkauusjärjestelmä:	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)

## Kasettidekki

Taajuusvaste:	
Normaali (tyyppi I):	60 Hz—14 000 Hz
Huojunta ja värinä:	0,15 % (WRMS)

## Yleistä

Tehon tarve:	Vaihtovirta 230 V $\sim$ , 50 Hz
Tehon kulutus:	Käytössä: 65 W Valmiustilassa: 13 W 1,4 W (virransäästötila)
Mitat (suunnilleen):	185 mm x 265 mm x 316 mm (L/K/S)
Paino (suunnilleen):	5,9 kg

## Mukana toimitetut tarvikkeet

Ks. sivulla 6 olevaa osaa "Pakkauksesta purkaminen".

## Kaiutinosana—SP-UXZ7MD

Tyyppi:	2-suuntainen bassorefleksityyppi
Kaiuttimet:	Wooferi 11 cm kartio x1, diskanttikaiutin 4 cm kartio x1
Tehokapasiteetti:	35 W
Impedanssi:	4 Ω
Taajuusalue:	55 Hz – 20 kHz
Äänenpainetaso:	82 dB/W•m
Mitat (suunnilleen):	145 mm x 265 mm x 215 mm (L/K/S)
Paino (suunnilleen):	2,2 kg/kaiutin

US ja ulkomaiset patentit ovat Dolby Laboratories lisensöimiä.



# Introduktion

Tak fordi du har købt et af JVC's produkter. Inden du tager anlægget i brug, bør du omhyggeligt gennemlæse denne vejledning for at få det bedste ud af anlægget. Gem vejledningen til eventuel senere brug.

## Vejledningens indretning

Vejledningen er indrettet på følgende måde:

- I vejledningen gennemgås hovedsagelig brug af fjernbetjeningen til afspilnings- og redigeringsfunktioner samt brug af knapperne på selve anlægget til andre funktioner, som f.eks. optagelse. Knapperne og betjeningsorganerne på fjernbetjeningen og anlægget kan benyttes til de samme funktioner hvis de har samme eller lignende betegnelser (eller mærkning), medmindre andet er angivet.
- Elementære oplysninger der er ens for mange funktioner, er samlet på et sted og gentages ikke for hver funktion. For eksempel gentages ikke oplysningerne om tænding/slukning, styrkekontrol, ændring af lydeffekter mv. Alt dette gennemgås i afsnittene "Grundlæggende funktioner" på side 10 – 15.
- Følgende symboler anvendes i vejledningen:

	Advarsel for at undgå tilskadekomst eller risiko for brand eller elektrisk stød. Giver endvidere oplysninger til hjælp med at få det bedste mulige ud af anlægget.
	Praktiske oplysninger og tips.

## Sikkerhedsforanstaltninger

### Opstilling

- Anlægget skal anbringes et sted hvor der er plant, tørt og hverken for varmt eller for koldt—mellem 5°C og 35°C.
- Anlægget skal anbringes et sted med god ventilation for at undgå at det bliver for varmt indeni.
- Sørg for tilstrækkelig afstand mellem anlægget og tv'et.
- Højtalerne skal holdes på afstand af tv'et for at undgå forstyrrelser på skærmen.



Anlægget må IKKE opstilles i nærheden af varmekilder eller på steder med direkte sollys, meget støv eller vibration.

### Strømtilslutning

- Når netstikket tages ud af kontakten, skal der altid trækkes i selve stikket, ikke i netledningen.



Netledningen må IKKE håndteres med våde hænder.

### Fugtighedskondensation

Der kan opstå fugtkondensering på glassene inde i anlægget i følgende tilfælde:

- Efter at opvarmningen er startet i lokalet
- I et fugtigt lokale
- Hvis anlægget bringes direkte fra et koldt til et varmt sted

Hvis det sker, risikerer man at anlægget fejlfungerer. I givet fald skal der være tændt for det i nogle timer, indtil fugtigheden fordamper. Derefter tages netstikket ud og sættes i kontakten igen.

### Andet

- Hvis anlægget bruges i stærkt lys, f.eks. sollys, risikerer man at det elektroniske svingpanel fejlfungerer.



Anlægget må IKKE udsættes for stærkt lys.

- Hvis der falder en metalgenstand eller væske ind i anlægget, bør netstikket tages ud og forhandleren spørges til råds, inden anlægget tages i brug igen.
- Hvis anlægget ikke skal bruges i længere tid, bør netstikket tages ud af vægkontakten.



Anlægget må IKKE skilles ad—der er ingen dele indeni som brugeren selv kan servicere.

Hvis der sker en fejl af nogen art, bør netstikket tages ud og forhandleren spørges til råds.

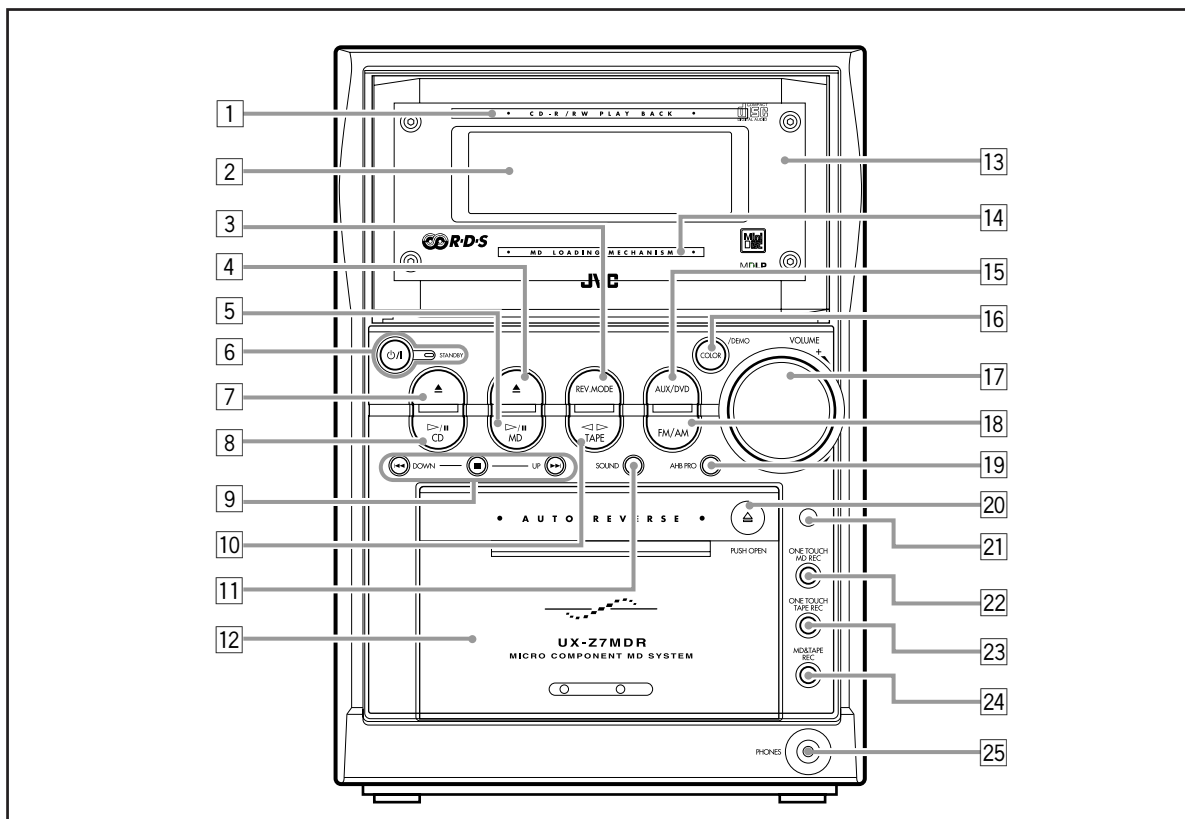
# Indhold

<b>Knappernes placering</b> .....	<b>3</b>	<b>Sådan lytter du til eksternt udstyr</b> .....	<b>34</b>
Anlæggets forside .....	3	Sådan lytter du til eksternt udstyr .....	35
Fjernbetjeningen .....	5	Justering af lydinputniveau .....	35
<b>Sådan kommer du i gang</b> .....	<b>6</b>	<b>Optagelse</b> .....	<b>36</b>
Udpakning .....	6	Ting du bør vide, inden du begynder at optage	
Tilslutning af antenner .....	6	på MD'er .....	37
Tilslutning af højttalere .....	7	Indstilling af MD-optagelsesfunktioner .....	39
Sådan forbindes eksternt udstyr .....	8	Overspilning af en CD til en MD	
Isætning af batterier i fjernbetjeningen .....	9	—CD-synkroniseret optagelse .....	39
<b>Grundlæggende funktioner</b> .....	<b>10</b>	Optagelse af andre kilder på en MD .....	40
Tænding .....	11	Ting du bør vide, inden du begynder at optage	
Indstilling af funktionen Auto Power Off .....	11	på bånd .....	41
Sådan slås tastberøringstenen til og fra .....	11	Optagelse på bånd .....	42
Indstilling af uret .....	12	Optagelse af CD på en MD eller et bånd	
Valg af lydtilkilder og start af afspilning .....	13	—CD-synkroniseret optagelse .....	43
Regulering af lydstyrken .....	13	<b>Redigering af MD'er</b> .....	<b>44</b>
Basforstærkning .....	14	Vejledning—MD Group-funktioner .....	45
Valg af lydeffekt .....	14	Introduktion af funktionerne for	
Indstilling af displayets belysning .....	15	grupperedigering .....	46
<b>Modtagelse af FM- og AM (MB/LB)-</b>		Oprettelse af en gruppe—FORM GR .....	47
<b>  udsendelser</b> .....	<b>16</b>	Tilføjelse af et nummer til en gruppe	
Indstilling på en station .....	17	—ENTRY GR .....	48
Indprogrammering af faste stationer .....	17	Opdeling af en gruppe—DIVIDE GR .....	49
Indstilling på en fast station .....	18	Sammenlægning af to grupper—JOIN GR .....	50
Modtagelse af FM-stationer med RDS .....	18	Flytning af en gruppe—MOVE GR .....	51
Ændring af RDS-informationerne .....	19	Ophævelse af en gruppes numre—UNGROUP ...	52
Søgning efter programmer vha. PTY-koder .....	19	Opløsning af alle grupper—UNGR ALL .....	52
Midlertidigt skift til en anden programtype .....	20	Sletning af numre fra en gruppe—ERASE GR ...	53
• Sådan fungerer Enhanced Other		Introduktion af redigeringsfunktioner for numre ...	54
Networks-funktionen .....	20	Opdeling af et nummer—DIVIDE .....	55
• Beskrivelse af PTY-koderne .....	21	Sammenlægning af to numre—JOIN .....	56
<b>Afspilning af CD'er (CD-R/CD-RW)</b> .....	<b>22</b>	Flytning af et nummer—MOVE .....	57
Foranstaltninger vedr. CD-afspilning .....	23	Sletning af numre—ERASE .....	58
Afspilning af en hel CD—normal afspilning .....	23	Sletning af alle numre—ALL ERASE .....	58
Elementære CD-funktioner .....	24	Tildeling af titler til en MD .....	59
Programmering af afspilningsrækkefølgen		<b>Brug af timerne</b> .....	<b>61</b>
—programafspilning .....	24	Indstilling af optagelsestimeren .....	62
Afspilning i tilfældig rækkefølge .....	25	Indstilling af den daglige timer .....	63
Gentagelse af numre .....	25	Indstilling af slumretimeren .....	65
<b>Afspilning af MD'er</b> .....	<b>26</b>	Timernes prioritering .....	65
Afspilning af en hel MD—normal afspilning .....	27	<b>Vedligeholdelse</b> .....	<b>66</b>
Elementære MD-funktioner .....	27	<b>Yderligere oplysninger</b> .....	<b>67</b>
Programmering af afspilningsrækkefølgen		Lidt om MD'er .....	67
—programafspilning .....	28	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/	
Afspilning i tilfældig rækkefølge .....	29	ATRAC3 (MDLP) .....	67
Afspilning af numre i en gruppe		UTOC (User Table Of Contents) .....	67
—Gruppeafspilning .....	30	Anti-vibrationssystemet .....	67
Gentagelse af numre .....	30	SCMS (Serial Copy Management System) .....	68
Søgning af numre til afspilning		HCMS (High-speed Copy Management System) ...	68
—MD-titelsøgning .....	31	• MD begrænsninger .....	68
<b>Afspilning af bånd</b> .....	<b>32</b>	<b>Meddelelser af CD/MD</b> .....	<b>69</b>
Afspilning af et bånd .....	33	<b>Afhjælpning af fejl</b> .....	<b>71</b>
		<b>Specifikationer</b> .....	<b>72</b>

# Knappernes placering

Du rådes til at gøre dig fortrolig med knapperne på anlægget.

## Anlæggets forside



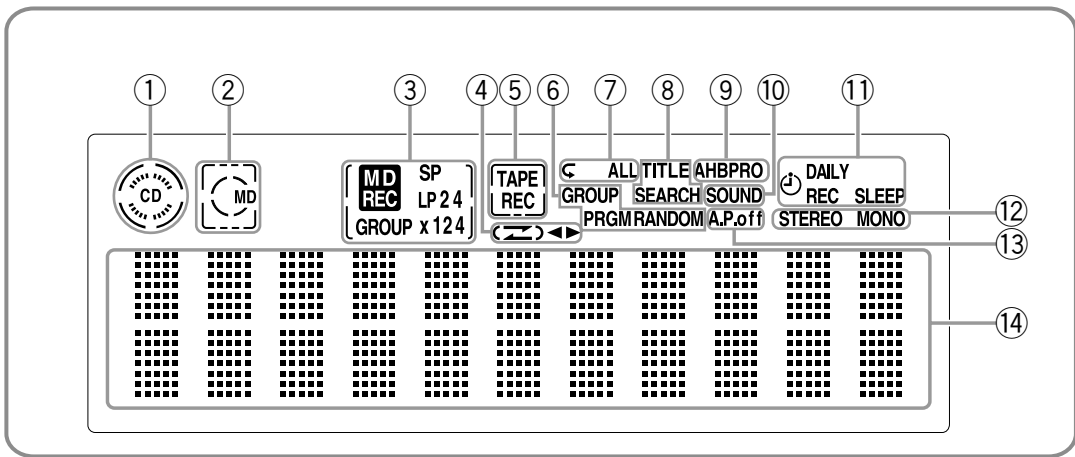
## Anlæggets forside

Nærmere enkeltheder fremgår af siderne i parentes.

- 1 CD-skuffe (23)
- 2 Displayvindue (4)
- 3 REV.MODE knap (28, 33, 42, 43)
- 4 MD ▲ (udløsnings) knap (11, 27, 29, 60)
  - Ved tryk på denne knap tændes der også for anlægget.
- 5 MD ▷/|| (play/pause) knap (11, 13, 27)
  - Ved tryk på denne knap tændes der også for anlægget.
- 6 ⏻/I (Standby/afbryder) knap og STANDBY lampe (11, 63, 64)
- 7 CD ▲ (udløsnings) knap (11, 23, 25)
  - Ved tryk på denne knap tændes der også for anlægget.
- 8 CD ▷/|| (play/pause) knap (11, 13, 23, 24)
  - Ved tryk på denne knap tændes der også for anlægget.
- 9 Flerfunktionsknapper
  - DOWN og UP-knapperne
  - ◀◀ (søgning bagud/hurtigspoling til venstre), ■ (stop) og ▶▶ (søgning fremad/hurtigspoling til højre)-knapper
- 10 TAPE ◀▶ (play) knap (11, 13, 33)
  - Ved tryk på denne knap tændes der også for anlægget.
- 11 SOUND knap (14)
- 12 Kassettebåndoptager (33)
- 13 Elektronisk svingpanel
- 14 MD-isætningsåbningen (27)
- 15 AUX/DVD knap (11, 13, 35)
  - Ved tryk på denne knap tændes der også for anlægget.
- 16 COLOR/DEMO knap (9, 15)
- 17 VOLUME + / - -kontrollen (13)
- 18 FM/AM knap (11, 13, 17, 18)
  - Ved tryk på denne knap tændes der også for anlægget.
- 19 AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) knap (14)
- 20 ≡ (PUSH OPEN) (33)
  - Hvis du trykker på dette mærke, åbnes og lukkes kassetteholderen.
- 21 Fjernbetjeningsføler
- 22 ONE TOUCH MD REC knap (39, 40)
- 23 ONE TOUCH TAPE REC knap (42)
- 24 MD&TAPE REC knap (43)
- 25 PHONES-stikket (13)



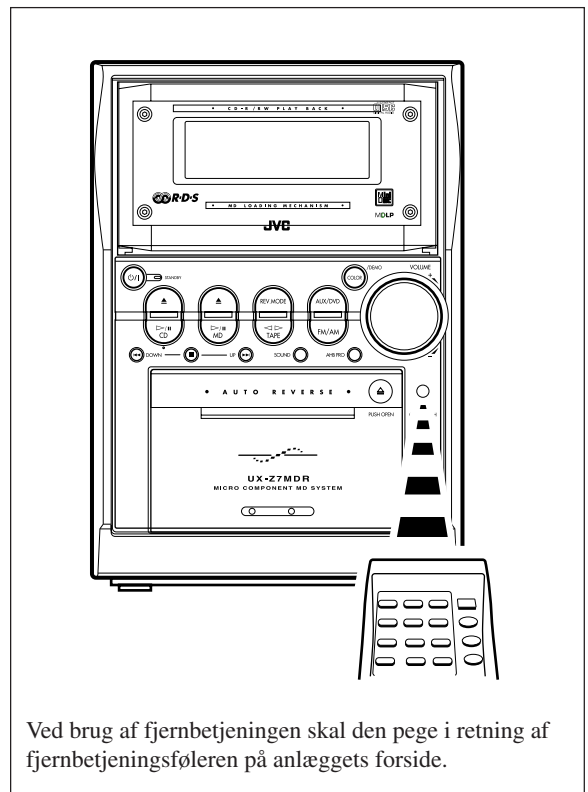
## Displayvinduet på det elektroniske svingpanel



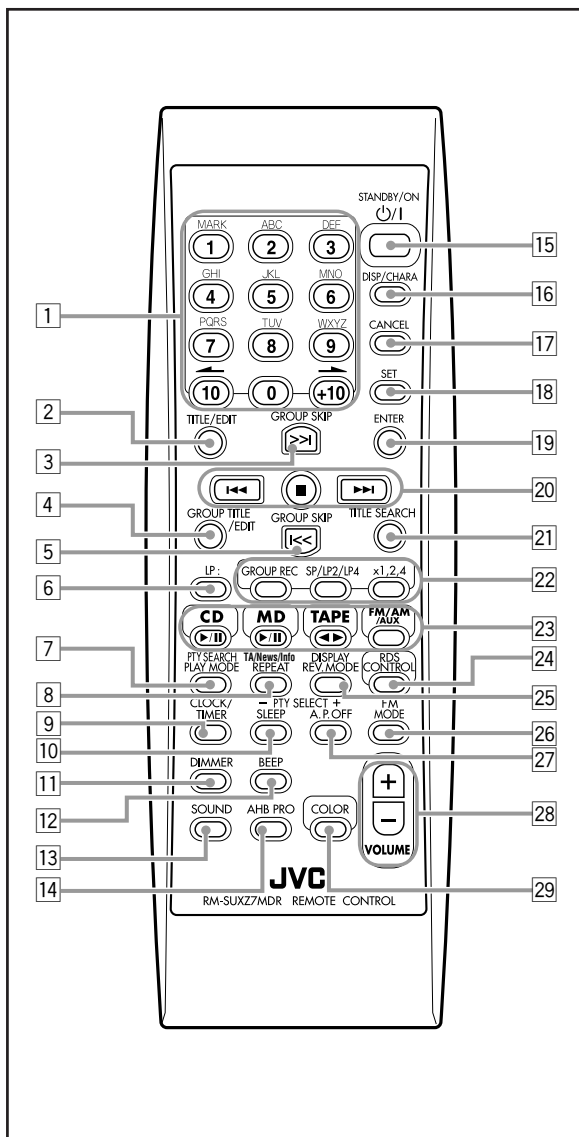
## Displayvindue

Nærmere enkeltheder fremgår af siderne i parentes.

- ① Indikator for CD (24)
- ② Indikator for MD (28)
- ③ MD optagelsesindikatorer
  - Indikator for MD REC (39, 40, 43, 47 – 53, 55 – 58)
  - Indikatorer for optagelsens længde (39)  
SP, LP2 og LP4
  - Indikatorer for optagelseshastighed (39)  
x1, x2 og x4
  - Gruppeoptagelsesindikator (39)  
GROUP
- ④ Båndbetjeningsindikatorer (33, 42, 43)
  - (afspilning i modsat retning) og (båndretning)
- ⑤ Indikator for TAPE (33)  
Indikator for REC (42, 43)
- ⑥ CD/MD indikatorer for afspilningsfunktionen (24, 25, 28 – 30)
  - GROUP, PRGM (Program) og RANDOM
- ⑦ CD/MD indikatorer for gentagelsesfunktionen (25, 30)
  - og ALL
- ⑧ Indikator for TITLE SEARCH (31)
- ⑨ Indikator for AHBPRO (Active Hyper Bass PRO) (14)
- ⑩ Indikator for SOUND (14)
- ⑪ Indikatorer for timerfunktioner
  - (timer) (62 – 65)
  - DAILY (daglig timer) (63, 64)
  - REC (optagelsestimer) (62, 63)
  - SLEEP (slumretimer) (65)
- ⑫ Indikator for mode FM (17)
  - STEREO og MONO
- ⑬ Indikator for A.P.off (Auto Power off) (11)
- ⑭ Hoveddisplay
  - Viser lydkilde og osv.



Ved brug af fjernbetjeningen skal den pege i retning af fjernbetjeningsføleren på anlæggets forside.



**\* Ved brug af fjernbetjeningen:**

Til RDS-funktioner holdes RDS CONTROL (24) på fjernbetjeningen inde, samtidig med at der trykkes på en af knapperne—PTY SEARCH (7), TA/News/Info (8), DISPLAY (25), PTY SELECT + (27) og PTY SELECT - (10) knapper.

## Fjernbetjeningen

- 1 Talknapper
  - 1 – 10, 0 og +10 knapper (12, 17, 18, 24, 28, 29, 47 – 49, 55 – 58)
  - Tegnknapper (A – Z, 0 – 9) (31, 59)
  - MARK knap (31, 59)
  - → og ← knapper (15, 31, 55, 59, 60)
- 2 TITLE/EDIT knap (55 – 59)
- 3 GROUP SKIP >>I knap (30, 48 – 53)
- 4 GROUP TITLE/EDIT knap (47 – 53, 59)
- 5 GROUP SKIP I<< knap (30, 48 – 53)
- 6 LP: knap (39)
- 7 PTY SEARCH\* knap (19, 20)  
PLAY MODE knap (24, 25, 28 – 30)
- 8 TA/News/Info\* knap (20)  
REPEAT knap (25, 30)
- 9 CLOCK/TIMER knap (12, 62 – 64)
- 10 PTY SELECT -\* knap (19, 20)  
SLEEP knap (65)
- 11 DIMMER knap (12, 15)
- 12 BEEP knap (11)
- 13 SOUND knap (14)
- 14 AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) knap (14)
- 15 STANDBY/ON 0/I knap (11, 63, 64)
- 16 DISP/CHARA (display/tegn) knap (12, 31, 59)
- 17 CANCEL knap
- 18 SET knap
- 19 ENTER knap
- 20 Flerfunktionsknapper
  - ►►I, ■ og I◄◄ knapper
- 21 TITLE SEARCH knap (31)
- 22 Knapper til indstilling af optagelsesfunktion
  - GROUP REC knap (39)
  - SP/LP2/LP4 knap (39)
  - x1,2,4 knap (39)
- 23 Knapper til valg af lydkilde
  - CD ►/|| (play/pause) knap (11, 13, 23 – 25)
  - MD ►/|| (play/pause) knap (11, 13, 27 – 31)
  - TAPE ◄► (play) knap (11, 13, 33)
  - FM/AM/AUX knap (11, 13, 17, 18, 35)

*Ved tryk på en af disse knapper tændes der også for anlægget.*
- 24 RDS CONTROL knap (18 – 20)
- 25 DISPLAY\* knap (19)  
REV.MODE knap (33, 42, 43)
- 26 FM MODE knap (17)
- 27 PTY SELECT +\* knap (19, 20)  
A.P.OFF knap (11)
- 28 VOLUME + / - knapper (13)
- 29 COLOR knap (9, 15)

## Udpakning

Efter udpakning kontrolleres at alle nedenstående dele er til stede.

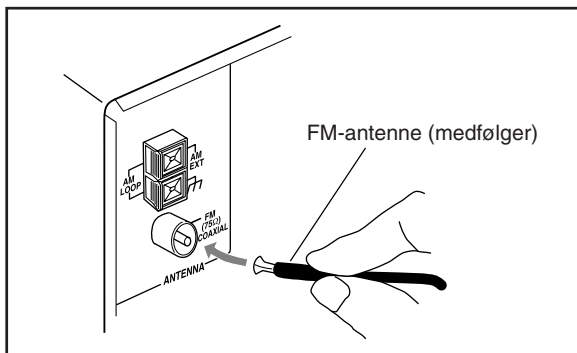
Tallet i parentes angiver hvor mange stk. der leveres.

- FM-antenne (1)
- AM (MB/LB)-rammeantenne (1)
- Fjernbetjening (1)
- Batterier (2)

Hvis der mangler noget, bedes du kontakte forhandleren med det samme.

## Tilslutning af antenner

### FM-antennen



- 1** FM-antennen tilsluttes bøsningen mærket FM (75 Ω) COAXIAL.
- 2** Træk FM-antennen helt ud.
- 3** Fastgør den i den placering der giver den bedste modtagelse.

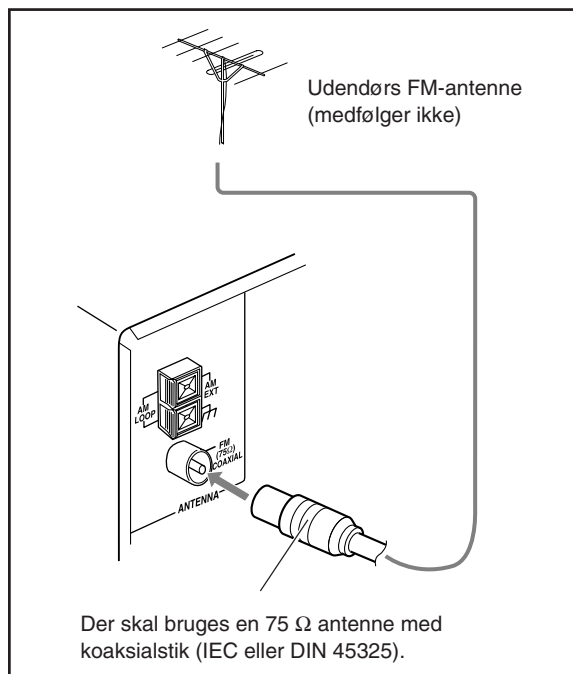


### Vedrørende den medfølgende FM-antenne

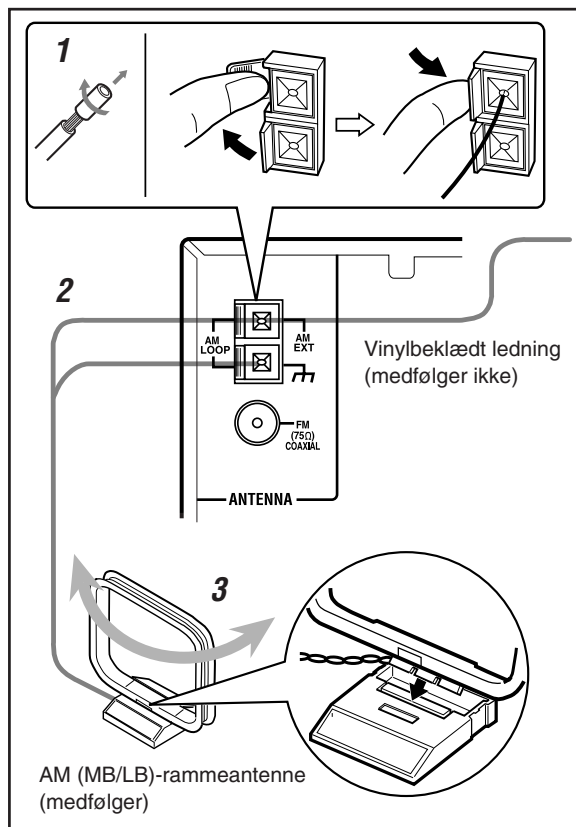
FM-antennen der leveres med anlægget, kan bruges som en midlertidig løsning. Hvis modtagelsen er dårlig, kan der tilsluttes en udendørs FM-antenne.

### Tilslutning af en udendørs FM-antenne

Inden den tilsluttes, skal den medfølgende FM-antenne frakobles.



## AM (MB/LB)-antennen



- 1 Hvis ledningerne er beklædt med isolering, skal enden af hver ledning snoes, hvorefter isoleringen fjernes.
- 2 AM (MB/LB)-rammeantennen tilsluttes bøsningerne mærket AM LOOP, som vist på illustrationen.
- 3 Drej AM (MB/LB)-rammeantennen, indtil du opnår den bedste modtagelse.

### Tilslutning af en udendørs AM (MB/LB)-antenne

Hvis modtagelsen er dårlig, kan der til bøsningen mærket AM EXT tilsluttes en enkelt, vinylbeklædt ledning, der trækkes vandret ud. AM (MB/LB)-rammeantennen skal forblive tilsluttet.



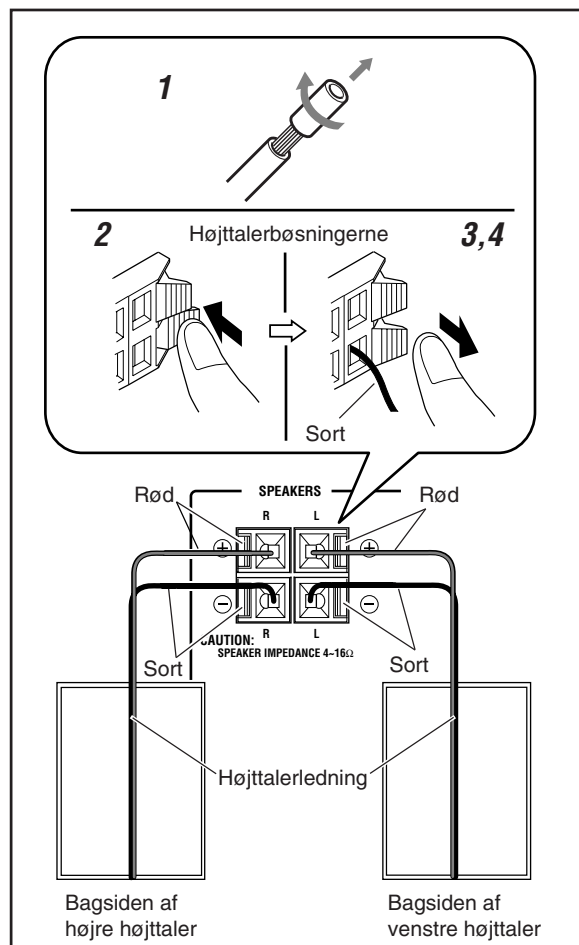
#### Bedre modtagelse af både FM og AM (MB/LB)

- Antennernes ledere må ikke røre ved andre bøsninger eller tilslutningsledninger.
- Antennerne bør holdes på afstand af anlæggets metaldele, tilslutningsledninger og netledningen.

## Tilslutning af højttalere

### Tilslutning af højttalere

Højttalerne tilsluttes ved brug af højttalerledninger.



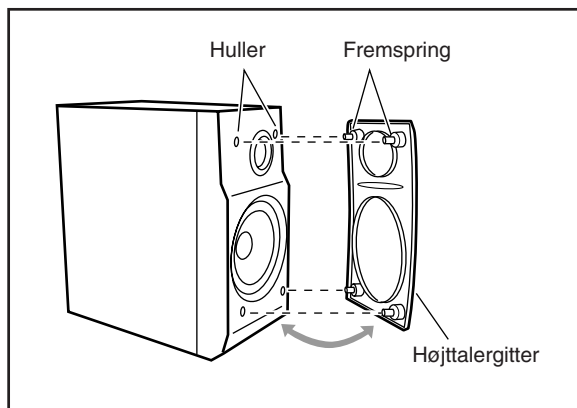
- 1 Hvis ledningerne er beklædt med isolering, skal enden af hver ledning snoes, hvorefter isoleringen fjernes.
- 2 Klemmen ved højttalerbøsningen og fasthold den.
- 3 Før enden af højttalerledningen ind i bøsningen. Polariteten skal svare til bøsningernes: Rød (+) til rød (+) og sort (-) til sort (-).
- 4 Slip klemmen ved højttalerbøsningen.

#### VIGTIGT!

- Der må kun bruges højttalere med den impedans der angives ved højttalerbøsningerne bag på anlægget.
- Tilslut IKKE mere end én højttaler pr. højttalerudgang.

## Aftagning af højttalergitter

Højttalergitterne kan tages af som vist nedenfor.



**Højttalergitteret fjernes** ved at føre fingrene ind i gitteret foroven og trække ind mod en selv. Træk også i den nederste del af gitteret.

**Højttalergitteret sættes på** ved at anbringe fremspringene på gitteret i hullerne på højttaleren.

### Forsigtig ved installering

Denne anlægget er kompakt men kraftig, så den har en indbygget afkølingsventilator, som går i gang, når den indvendige varme stiger p.g.a. vedvarende brug og/eller højt lydniveau. Hvis du ønsker at anbringe højttalere eller andet udstyr ved siden af anlægget, skal der være mindst 1 cm. mellem hovedanlægget og udstyret til begge sider for at opnå en tilstrækkelig afkølingseffekt.

## Sådan forbindes eksternt udstyr

Du kan forbinde et andet udstyr, som kan bruges som afspilningsanordning.

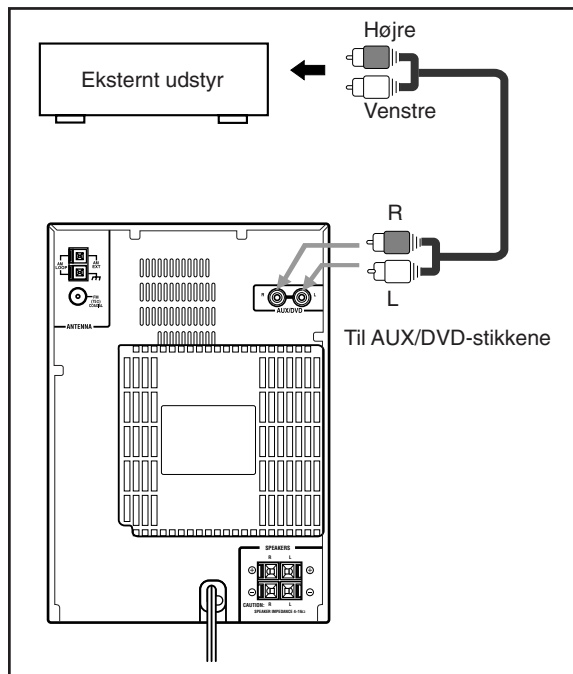
Ved tilslutning af sådant udstyr henvises endvidere til de brugsanvisninger der følger med udstyret.



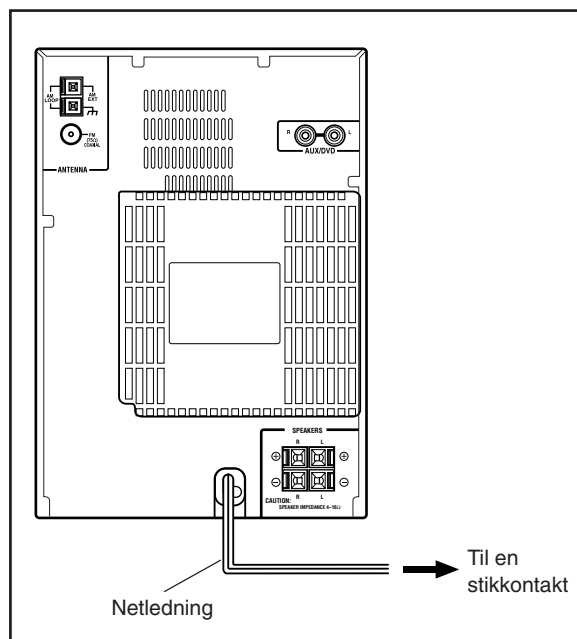
- Der må IKKE tilsluttes andet udstyr, mens der er tændt for anlægget.
- Intet udstyr må tilsluttes lysnettet, før alle andre forbindelser er foretaget.

### For at forbinde eksternt udstyr

Stikkene på lyd-kablerne og bøsningerne bag på anlægget skal være farvekodet: hvide stik og bøsninger er til venstre lyd-signaler, mens de røde er til højre lyd-signaler.



## Nu kan anlægget og det andet apparat ENDELIG sluttes til lysnettet!



Ved tilslutning af netledningen til en stikkontakt begynder der automatisk en demonstration på displayet (Automatisk displaydemonstration).

- Hver gang du trykker på og holder COLOR/DEMO nede (eller COLOR på fjernbetjeningen) i mere end 2 sekunder, tændes og slukkes den automatiske displaydemonstration skiftevis.

**For at standse og annullere displaydemonstration** skal der trykkes på COLOR/DEMO (eller COLOR på fjernbetjeningen) under displaydemonstrationen, mens anlægget er i standby.

- Hvis du trykker på DIMMER eller DISP/CHARA på fjernbetjeningen, annulleres displaydemonstrationen også.
  - Når du trykker på DIMMER, mens enheden står i standby, oplyser anlægget dig om tidspunktet med toner (se side 12).
  - Hver gang du trykker på DISP/CHARA, mens anlægget står i standby, tændes og slukkes der skiftevis for urangivelsen (se side 12).

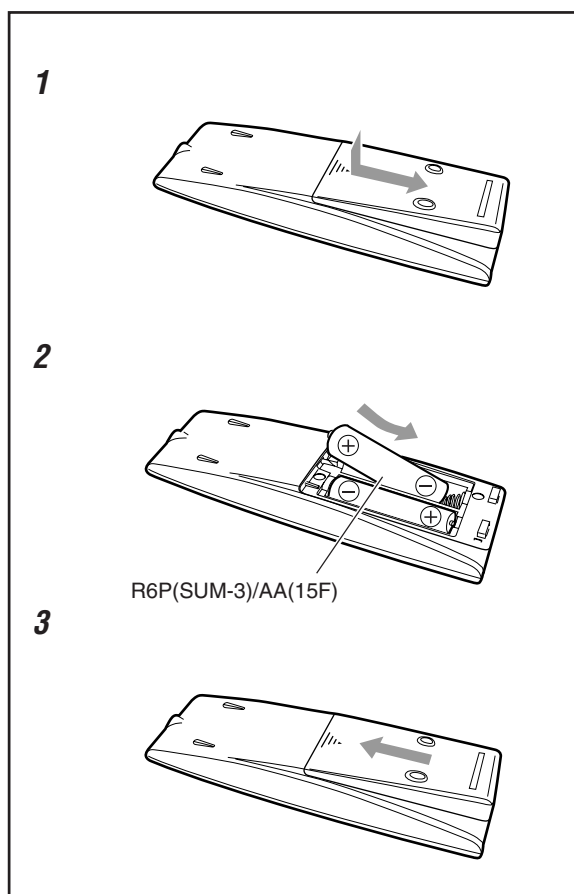
**Displaydemonstration startes manuelt** ved at trykke på COLOR/DEMO (eller COLOR på fjernbetjeningen) mens der er i standby for anlægget.

- Hver gang der trykkes på knappen, henholdsvis starter og standser demonstrationen.

## Isætning af batterier i fjernbetjeningen

Batterierne—R6P(SUM-3)/AA(15F)—anbringes i fjernbetjeningen med (+ og -) polerne ud for de tilsvarende mærkninger i batterikammeret.

Når fjernbetjeningen ikke længere er i stand til at styre anlægget, skal begge batterier udskiftes på samme tid.

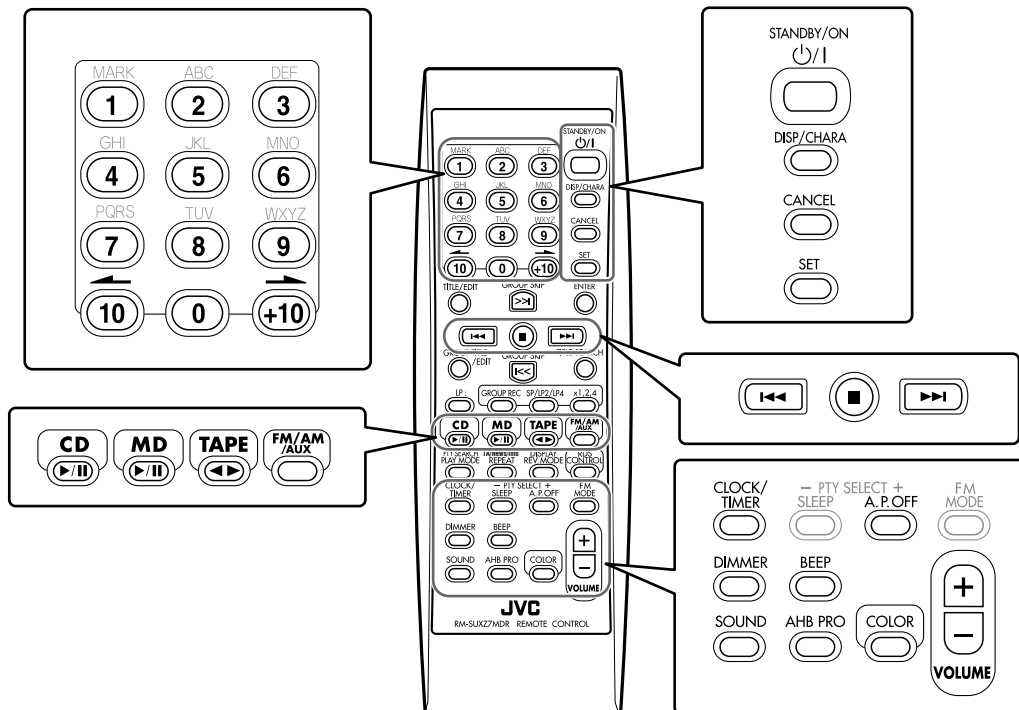


- Et gammelt og et nyt batteri må IKKE bruges sammen.
- Forskellige typer batterier må IKKE bruges sammen.
- Batterier må IKKE udsættes for varme eller åben ild.
- Der bør IKKE være batterier i batterikammeret, når fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid. Ellers beskadiges den pga. lækkende batterier.

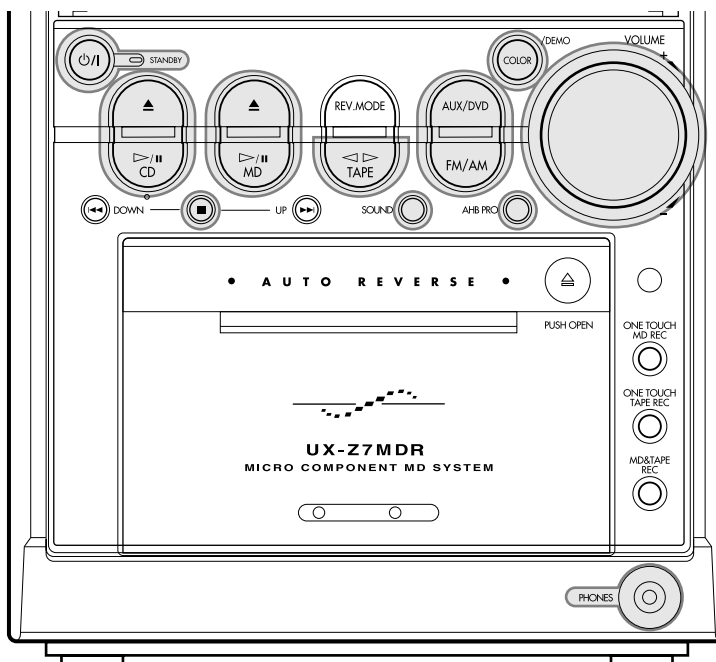
# Grundliggende funktioner

I dette afsnit (side 11 til 15) gennemgås de knapper der er fremhævet på nedenstående illustration.

## Fjernbetjeningen



## Anlæggets forside

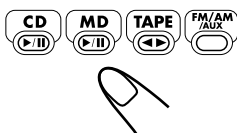


Dansk

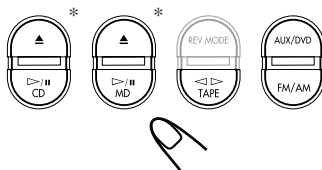
## Tænding

Når du trykker på en af kildevalgsknapperne, tændes der automatisk for anlægget (og lydilden begynder at spille, hvis den er klar).



### På fjernbetjeningen:





### På anlæggets forside:



\* Ved tryk på CD ▲ eller MD ▲ tændes der også for anlægget.

**Tænding af anlægget uden afspilning:** Tryk på STANDBY/ON  (eller  på anlæggets forside). STANDBY-lampen på anlæggets forside forsvinder. "HELLO" fremkommer på hoveddisplayet.

**Slukning af anlægget (til standby):** Tryk på STANDBY/ON  (eller  på anlæggets forside) igen. STANDBY-lampen på anlæggets forside begynder at lyse. "SEE YOU" fremkommer på hoveddisplayet.

- "0:00" blinker på hoveddisplayet indtil uret stilles. Når uret er blevet stillet, fremkommer klokkeslættet på hoveddisplayet når strømmen er slukket. Indstilling af det indbyggede ur se "Indstilling af uret" på side 12.
- Der forbruges altid en lille mængde strøm, selv når anlægget er i standby.

**Afbrydelse af strømmen til anlægget:** Tag netstikket ud af stikkontakten.



**Hvis netstikket tages ud eller strømmen svigter**  
Urets indstilling og andre indstillinger slettes.

## Indstilling af funktionen Auto Power Off

Funktionen Auto Power Off slukker automatisk for anlægget, hvis der ikke registreres lyd i mere end tre minutter, undtagen hvis FM eller AM (MB/LB) er valgt som kilde.

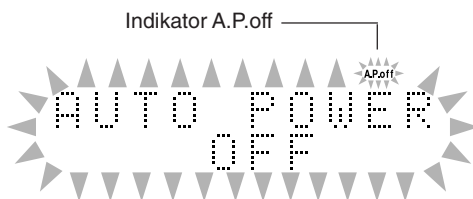
Hvis anlægget betjenes i løbet af denne periode på tre minutter, slår funktionen Auto Power Off midlertidigt fra, også selvom der ingen lyde registreres.

### KUN på fjernbetjeningen:

**Hvis du vil aktivere funktionen Auto Power Off,** skal du trykke på A.P.OFF.

Indikatoren A.P.off (Auto Power Off) lyse i displayet.

- Når der ikke kommer nogen lyd ind, begynder A.P.off-indikatoren at blinke på displayet. Omtrent 20 sekunder før anlægget slukker sig selv, begynder "AUTO POWER OFF" at blinke på hoveddisplayet.



**Hvis du vil deaktivere funktionen Auto Power Off,** skal du trykke på A.P.OFF igen.

Indikatoren A.P.off forsvinder fra displayet.


## Sådan slås tastberøringstenen til og fra

Hvis du ikke ønsker at høre et bip hver gang du trykker på knapperne, kan tonen slås fra når der er tændt for anlægget.

### KUN på fjernbetjeningen:

Tryk på BEEP.

- Hver gang der trykkes på knappen, slås berøringstenen skiftevis til (BEEP ON) og fra (BEEP OFF):

BEEP ON\*  BEEP OFF

\* Tastelyden aktiveres, uanset hvad lydindstillingen er, og om der er sluttet hovedtelefoner til.



## Indstilling af uret

Uret kan indstilles, hvad anlægget der er tændt for anlægget eller det er i standby.

### KUN på fjernbetjeningen:

#### 1 Tryk på CLOCK/TIMER.

På hoveddisplayet fremkommer nu "0:00" hvori timetallet blinker.



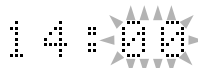
#### 2 Tryk gentagne gange på ►► eller ◄◄ for at indstille timetallet.

- Når knappen holdes inde, ændres timetallet kontinuerligt.
- Talknapperne kan også bruges.
  - Tryk 5 for at sætte timetallet til 5.
  - Tryk +10 og derefter 2 for at sætte timetallet til 12.
  - Tryk +10 og derefter 10 (eller tryk +10 to gange og derefter 0) for at sætte timetallet til 20.

#### 3 Tryk på SET for at indstille timetallet.

Minuttallet begynder nu at blinke.

- Hvis du ønsker at ændre timetallet igen, skal du trykke på CANCEL. Timetallet begynder nu at blinke igen.



#### 4 Tryk gentagne gange på ►► eller ◄◄ for at indstille minuttallet.

- Når knappen holdes inde, ændres minuttallet kontinuerligt.
- Talknapperne kan også bruges.
  - Tryk 5 for at sætte minuttallet til 5.
  - Tryk +10, +10 og derefter 5 for at sætte timetallet til 25.
  - Tryk +10, +10 og derefter 10 (eller tryk +10 tre gange og derefter 0) for at sætte timetallet til 30.

#### 5 Tryk på SET for at afslutte indstillingen af uret.

Det indbyggede ur går nu i gang.



Hvis netstikket tages ud, eller strømmen svigter Indstillingen går tilbage til "0:00". I givet fald skal indstilles igen.

### For at slukke for urindikatoren (energisparetilstand)

Tryk på DISP/CHARA, mens anlægget står i standby. "DISPLAY OFF" fremkommer på hoveddisplayet. Urindikatoren forsvinder fra hoveddisplayet.

For at tænde for urindikatoren skal der trykkes på DISP/CHARA igen, mens anlægget står i standby. "DISPLAY ON" fremkommer på hoveddisplayet.

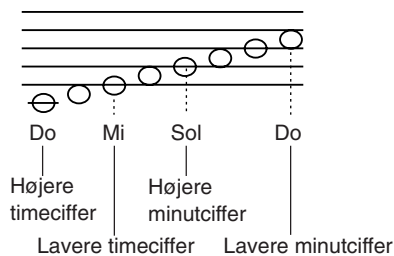
### For at kontrollere klokken med toner

Når tastberøringstonen aktiveres (se "Sådan slås tastberøringstonen til og fra" på side 11), meddeler anlægget tiden ved at anvende lange og korte toner i forskellige tonehøjder, mens anlægget står i standby.

### KUN på fjernbetjeningen:

Tryk på DIMMER, mens anlægget står i standby. Tiden er repræsenteret som et firecifret tal: to cifre hver for hhv. timer og minutter (f.eks. 2:58 → 0258). Hvert ciffer kan kendes på en forskellig tonehøjde, og tallene består af lange og korte toner. Følgende viser detaljerne.

### Differentiering af cifre:

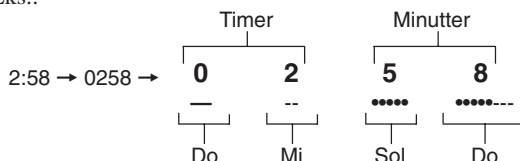


### Nummerrepræsentation:

Tal	0	1	2	3	4
Toner	—	-	--	---	----
Tal	5	6	7	8	9
Toner	.....*	.....*	.....*	.....*	.....*

\* .....: Fem hurtige, korte toner

Eks.:



### Indstilling af uret igen

Når du har indstillet uret, skal du trykke gentagne gange på CLOCK/TIMER, indtil urets indstillingsskærm fremkommer på hoveddisplayet (timetallet begynder at blinke).

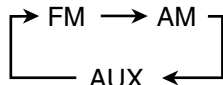
## Valg af lydilder og start af afspilning

For at vælge tunerens eller eksternt udstyr som kilde **På fjernbetjeningen:**

Tryk på FM/AM/AUX.

Der tændes automatisk for anlægget (hvis det er i standby), og den sidst valgte kilde fremkommer på hoveddisplayet.

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter lydilden som følger:



**På anlæggets forside:**

- Tryk på FM/AM for at vælge tunerens.
  - Hver gang du trykker på knappen, skifter frekvensbåndet mellem FM og AM (MB/LB).
- Tryk på AUX/DVD for at vælge det eksterne udstyr.

- Se side 16 – 21 for mere detaljerede oplysninger om tunerfunktioner.
- Se side 34 og 35 og de medfølgende manualer for betjening af eksternt udstyr.

**CD-afspilleren vælges som lydkilde** ved at trykke på CD ►/II.

Der tændes automatisk for anlægget (hvis det er i standby) og “CD READING” fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid.

- Afspilning begynder hvis der er en CD i skuffen.
- Hvis der ikke er isat nogen CD, fremkommer “CD NO DISC” på hoveddisplayet.

Afspilningen standses ved at trykke på ■.

- Se side 22 – 25 for mere detaljerede oplysninger om betjeningsfunktioner.

**MD-optageren vælges som lydkilde** ved at trykke på MD ►/II.

Der tændes automatisk for anlægget (hvis det er i standby) og “MD READING” fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid.

- Afspilning begynder hvis der er en MD i isætningsåbningen.
- Hvis der ikke er isat nogen MD, fremkommer “MD NO DISC” på hoveddisplayet.

Afspilningen standses ved at trykke på ■.

- Se side 26 – 31 for mere detaljerede oplysninger om betjeningsfunktioner.

**Bånd vælges som lydkilde** ved at trykke på TAPE ◀▶.

Der tændes automatisk for anlægget (hvis det er i standby) og “TAPE” fremkommer på hoveddisplayet.

- Afspilningen starter, hvis der er et bånd i kassetebåndoptager.

Afspilningen standses ved at trykke på ■.

- Se side 32 og 33 for mere detaljerede oplysninger om betjeningsfunktioner.

## Regulering af lydstyrken

Lydstyrken kan kun reguleres når der er tændt for anlægget.

- Lydniveauet har ingen indvirkning på optagelsen.

**På fjernbetjeningen:**

**Lydstyrken øges** ved at trykke på VOLUME +.

**Lydstyrken mindskes** ved at trykke på VOLUME –.

- Lydstyrken kan ændres kontinuerligt ved at holde den pågældende knap inde.

**På anlæggets forside:**

**Volumen øges** ved at dreje VOLUME + / – -kontrollen med uret.

**Volumen mindskes** ved at dreje VOLUME + / – -kontrollen mod uret.

VOLUME 21

- Lydstyrken kan indstilles mellem 0 (ingen lyd) og 40 (maksimum).



Hvis “CANNOT LISTEN” fremkommer på hoveddisplayet

Under højhastigheds optagelse (se side 38) er det ikke muligt at lytte til lydilden, og lydstyrken kan derfor ikke reguleres.



Privat lytning

Slut en hovedtelefon til bøsningen mærket PHONES. Nu kommer der ingen lyd fra højttalerne. Husk at skrue ned for lyden, inden hovedtelefonen tilsluttes eller tages på.



Lad være med at slukke for anlægget (i standby) når lydstyrken er meget høj. Når der igen tændes for anlægget, eller du begynder at afspille en lydilde, kan den pludselige lydexplosion nemlig give høreskader og beskadige højttalerne og/eller hovedtelefonen.

HUSK at lydstyrken ikke kan reguleres når anlægget er i standby.

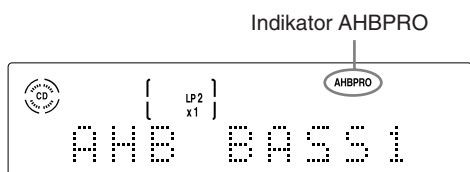
## Basforstærkning

Uanset hvor lavt lydstyrken er indstillet, kan en rig og fyldig baslyd opretholdes ved brug af basforstærkningsfunktionen—Active Hyper Bass Pro.

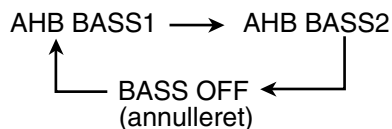
- Denne effekt berører ikke optagelsen. Funktionen kan kun benyttes ved afspilning.
- Denne funktion påvirker også lyden fra hovedtelefonerne.

**Hvis du vil opnå denne effekt**, skal du trykke gentagne gange på AHB PRO, indtil meddelelsen “AHB BASS1” eller “AHB BASS2” fremkommer i hoveddisplayet.

Indikatoren AHBPRO lyser i displayet også.



- Hver gang du trykker på knappen, skifter indstillingen Active Hyper Bass Pro som følger:



- “AHB BASS2” er mere effektiv end “AHB BASS1”.

**Hvis du vil annullere effekten**, skal du trykke gentagne gange på AHB PRO, indtil meddelelsen “BASS OFF” fremkommer i hoveddisplayet.

Indikatoren AHBPRO forsvinder fra displayet.

## Valg af lydeffekt

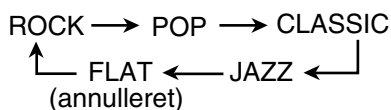
Der kan vælges blandt de 4 indprogrammerede lydeffekter.

- Denne effekt berører ikke optagelsen. Funktionen kan kun benyttes ved afspilning.
- Denne funktion påvirker også lyden fra hovedtelefonerne.

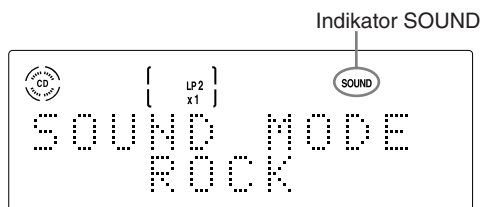
**Lydeffekten vælges** ved at trykke gentagne gange på SOUND, indtil den ønskede lydeffekt fremkommer på hoveddisplayet.

Indikatoren SOUND lyser i displayet også.

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter lydeffekten som følger:



- ROCK:** Forstærker de høje og lave frekvenser. Særlig god til akustisk musik.
- POP:** Særlig god til vokalmusik eller tale.
- CLASSIC:** Særlig god til klassisk musik.
- JAZZ:** Særlig god til jazzmusik.
- FLAT:** Annullering af lydeffekten.



Eks.: Når “ROCK” er valgt.

**Kontrol af hvilken lydeffekt der er valgt:** Tryk på SOUND. Den aktuelt valgte lydeffekt fremkommer nu på hoveddisplayet.

**Hvis du vil annullere lydeffekt**, skal du trykke gentagne gange på SOUND, indtil meddelelsen “FLAT” fremkommer i hoveddisplayet.

Indikatoren SOUND forsvinder fra displayet.

## Indstilling af displayets belysning

Belysningsfarven og –styrken på det elektroniske svingpanel og displayvindue kan ændres.

### Sådan vælges belysningsfarve

Belysningsfarven kan vælges, så den passer til personlig smag.

Tryk gentagne gange på **COLOR** (eller **COLOR/DEMO** på anlæggets forside) når der er tændt for anlægget, indtil den ønskede farve fremkommer på hoveddisplayet.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter belysningsfarven sig som følger:

<b>RAINBOW:</b>	Regnbuefarverne belyser det elektroniske svingpanel og displayet.
↓	
<b>GRADATION:</b>	Belysningsfarven ændrer sig gradvist.
↓	
<b>WATER:</b>	Et belysningsmønster med blå grundfarve.
↓	
<b>FANTASY:</b>	Pastelfarver belyser det elektroniske svingpanel og displayet.
↓	
<b>CANDLE:</b>	Et belysningsmønster med rød grundfarve.
↓	
<b>FOREST:</b>	Et belysningsmønster med grøn grundfarve.
↓	
<b>SNOW:</b>	Et belysningsmønster med hvid grundfarve.
↓	
<b>SKY:</b>	Et belysningsmønster med himmelblå grundfarve.
↓	Farverne ændrer sig på bestemte tidspunkter, hvis det indbyggede ur er indstillet. Hvis ikke, blinker "ADJUST CLOCK!" på hoveddisplayet.
↓	
<b>MANUAL1:</b>	Belysningsfarverne kan indstilles efter personlig smag (se den højre kolonne).
↓	
<b>MANUAL2:</b>	
↓	
	(Forfra igen)



#### Mere om belysningsfarver

- Belysningsfarverne kan ikke altid gengives helt præcist. P.g.a. forholdene (temperatur i lokalet, osv.), hvor anlægget anvendes, eller indstillingen af DIMMER'en, kan farverne variere en lille smule.
- Når belysningsfarverne ændres, kan det se ud som om, at displayet bevæger sig frem og tilbage; dette er et af kendetegnene ved denne anlægget og er ikke en malfunktion.
- Hvis et stærkt lys skinner på anlægget, kan den blive mørk, men dette er ikke en malfunktion.
- Det elektroniske svingpanel bliver varmt, når det er i brug, men dette er ikke en malfunktion.

## For at skabe dine yndlingsfarver

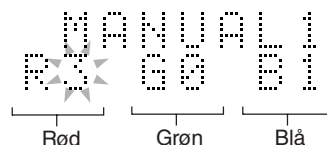
Du kan skabe to yndlingsfarver og gemme dem i hukommelsen som "MANUAL1" og "MANUAL2".

- Der er en grænse for, hvor lang tid det må tage at foretage nedenstående. Hvis anlægget afslutter farvejusteringsfunktionen, før du er færdig, skal du starte fra trin 1 igen.

### KUN på fjernbetjeningen:

**1** Tryk gentagne gange på **COLOR**, indtil "MANUAL1" eller "MANUAL2" fremkommer på hoveddisplayet.

Det lysstyrkeniveau, der skal justeres, begynder at blinke.



**2** For at justere lysstyrken for hver enkelt farve

1) Tryk på → eller ← for at vælge den farve, du ønsker at justere.

2) Tryk gentagne gange på ►► eller ◄◄ for at justere lysstyrken (indenfor et område mellem 0 og 3).

- I takt med at numrene bliver højere, bliver farven klarere.

3) Gentag trin 1) og 2) for at finde din yndlingsfarve.



Hvis netstikket tages ud eller strømmen svigter De farveindstillinger, der var valgt, slettes. Hvis dette sker, genoptager belysningen "RAINBOW", men de farver, du har fremstillet til "MANUAL1" og "MANUAL2" bliver der.

## For at ændre på displayets lysstyrke

### KUN på fjernbetjeningen:

Tryk på **DIMMER** når der er tændt for anlægget.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter displayets lysstyrke sig som følger:

**DIMMER1:** Displayets belysning dæmpes.



**DIMMER2:** Displayets belysning forsvinder.



**DIMMER OFF:** Displayets belysning fremkommer igen.

- Ved at trykke på **COLOR** (eller **COLOR/DEMO** på anlæggets forside) kommer displayets lysstyrke også frem igen.

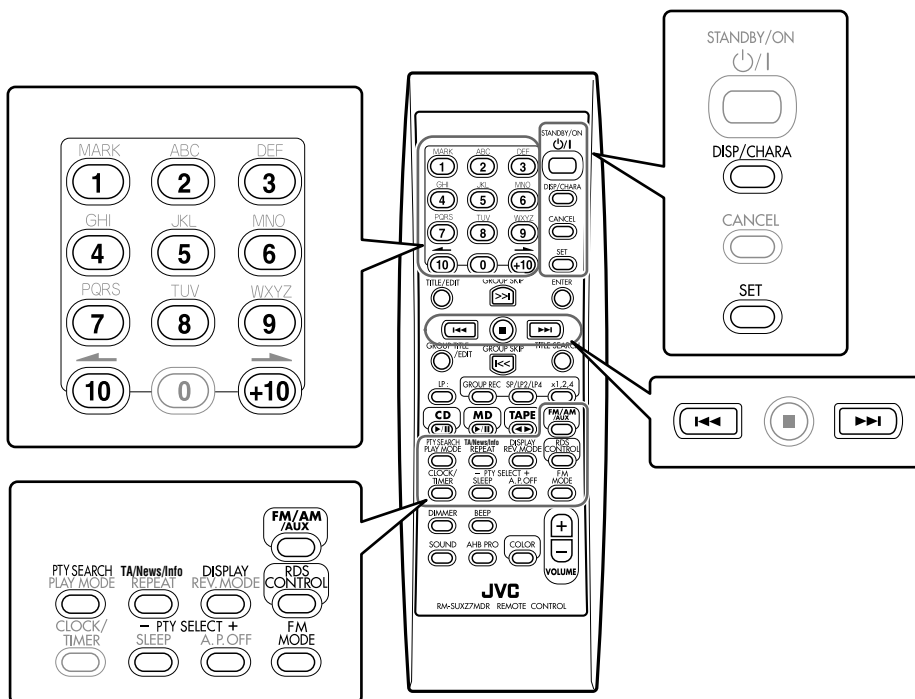


(Forfra igen)

# Modtagelse af FM- og AM (MB/LB)-udsendelser

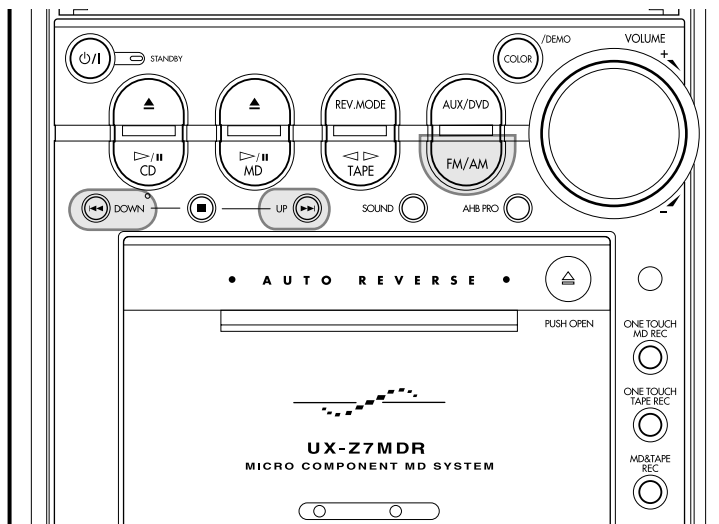
I dette afsnit (side 17 til 21) gennemgås de knapper der er fremhævet på nedenstående illustration.

## Fjernbetjeningen



Knapperne på anlægget kan ikke benyttes til RDS-funktionerne – hertil bruges kun knapperne på fjernbetjeningen.

## Anlæggets forside



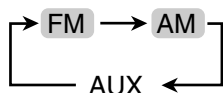
## Indstilling på en station

### 1 Tryk på FM/AM/AUX (eller FM/AM på anlæggets forside) for at vælge enten "FM" eller "AM".

Når du trykker på knappen første gang, tændes anlægget automatisk med den sidst valgte kilde.

#### På fjernbetjeningen:

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter lydkilden som følger:



#### På anlæggets forside:

- Hver gang der trykkes på knappen, skiftes frekvensbåndet mellem FM og AM (MB/LB).

### 2 Hold ►► eller ◀◀ (UP eller DOWN på anlæggets forside) inde, indtil stationsfrekvenserne begynder at ændres på hoveddisplayet.

- ►► (UP): øger frekvensen.
- ◀◀ (DOWN): mindsker frekvensen.

Anlægget begynder at lede efter stationer og standser når der er indstillet på en station med et tilstrækkelig kraftigt signal.

- Hvis et FM-program udsendes i stereo, indikatoren STEREO lyser i displayet.

Søgningen standses ved at trykke på ►► eller ◀◀ (UP eller DOWN på anlæggets forside).



Hvis der trykkes gentagne gange på ►► eller ◀◀ (UP eller DOWN på anlæggets forside)

Frekvensen ændres med ét trin ad gangen.

### Ændring af FM-modtagelsesmåden

Når en FM-udsendelse i stereo er vanskelig at høre eller fyldt med støj, kan modtagelsen forbedres ved at ændre FM-modtagelsesmåden.

#### KUN på fjernbetjeningen:

##### Tryk på FM MODE.

- Hver gang der trykkes på knappen, veksler FM-modtagelsesmåden mellem STEREO og MONO.

**STEREO:** Bør normalt vælges.

Når programmet sendes i stereo, hører man stereolyd. Indikatoren STEREO lyser under modtagelse af en stereoudsendelse på FM (dog kun hvis modtagelsen er god).

**MONO:** Vælg denne indstilling når en FM-udsendelse i stereo er vanskelig at høre eller er fyldt med støj. Modtagelsen forbedres, men stereo-virkningen går tabt. Indikatoren MONO lyser i displayet.

## Hvis du vil ændre oplysningerne på hoveddisplayet

#### KUN på fjernbetjeningen:

Hver gang du trykker på DISP/CHARA, skifter oplysningerne på hoveddisplayet mellem visning af kilde og klokkeslæt.

- Hvis der sidder en MD i, bliver den resterende MD-optagetid ("REC REMAIN") vist før klokkeslættet.

## Indprogrammering af faste stationer

Der kan manuelt indprogrammeres 30 FM- og 15 AM (MB/LB)-stationer.

I visse tilfælde ligger der allerede prøvfrekvenser i hukommelsen, fordi denne funktion er blevet afprøvet på fabrikken. Dette er ikke nogen fejl, og du kan alligevel indprogrammere de stationer du ønsker, ved brug af nedenstående metode.

- Der er en grænse for, hvor lang tid det må tage at foretage nedenstående. Hvis indstillingen annulleres inden du er færdig, skal du starte fra trin 2 igen.

#### KUN på fjernbetjeningen:

### 1 Stil på den ønskede station (hvad enten på FM eller AM—MB/LB).

- Se "Indstilling på en station" i venstre kolonne.

### 2 Tryk på SET.

Kanalnummeret begynder at blinke.

FM 1 87.50MHz

Eks.: Når der er valgt FM under trin 1.

- Anlæggets begynder altid med kanal nr. 1.

### 3 Vælg et kanalnummer ved brug af talknapperne.

Eks.: For kanal nr. 5 trykkes på 5.

For kanal nr. 15 trykkes på +10 fulgt af 5.

For kanal nr. 20 trykkes på +10 fulgt af 10.

For kanal nr. 30 trykkes på +10, +10 fulgt af 10.

- Kanalnummeret kan også vælges ved at trykke på ►► eller ◀◀.

#### 4 Tryk på SET igen.

Ordet "STORED" fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid.

STORED

Den valgte station se trin 1 gemmes nu under det kanalnummer der blev valgt i trin 3.

- Hvis der allerede er gemt en station på dette kanalnummer, slettes den og erstattes af den nye station.



Hvis netstikket tages ud, eller strømmen svigter

De forudindstillede FM og AM (MB/LB) stationer vil blive slettet om en dag. I givet fald skal de indprogrammeres igen.

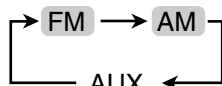
## Indstilling på en fast station

### KUN på fjernbetjeningen:

#### 1 Tryk på FM/AM/AUX for at vælge enten "FM" eller "AM".

Når du trykker på knappen første gang, tændes anlægget automatisk med den sidst valgte kilde.

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter lyd-kilden som følger:



#### 2 Vælg et kanalnummer ved brug af talknapperne.

Eks.: For kanal nr. 5 trykkes på 5.

For kanal nr. 15 trykkes på +10 fulgt af 5.

For kanal nr. 20 trykkes på +10 fulgt af 10.

For kanal nr. 30 trykkes på +10, +10 fulgt af 10.

## Modtagelse af FM-stationer med RDS

Med RDS-systemet kan FM-stationer sende et yderligere signal sammen med deres normale programsignal. Stationerne sender bl.a. deres stationsnavne plus oplysninger om de programtyper de udsender, f.eks. sport, musik osv.

Når der er stillet ind på en FM-station med RDS, "RDS" fremkommer på hoveddisplayet.

FM 1 RDS  
87.50MHz

Anlægget kan modtage nedenstående RDS-signaler:

#### PS (Program Service — programservice):

Viser almindeligt kendte stationsnavne.

#### PTY (Program Type — programtype):

Viser hvilke programtyper der udsendes.

#### RT (Radio Text — radiotekst):

Viser de tekstmeddelelser der udsendes.

#### Enhanced Other Networks:

Giver oplysninger om de programtyper der udsendes af andre RDS-stationer end den der er indstillet på.

Betjeningen af RDS kan kun foretages ved brug af fjernbetjeningen. RDS CONTROL skal holdes inde mens der trykkes på knapperne med orange påtryk på fjernbetjeningen:—PTY SEARCH, TA/News/Info, DISPLAY, PTY SELECT + og PTY SELECT –.



#### Mere om RDS

- Ikke alle FM-stationer har RDS, ligesom ikke alle RDS-stationer byder på de samme funktioner. Hvis du er i tvivl, kan du forhøre dig hos de lokale radiostationer om hvilke RDS-funktioner der er til rådighed i området.
- RDS vil muligvis ikke fungere rigtigt hvis den station der er indstillet på, ikke udsender RDS-signalet på rette måde, eller hvis signalet er svagt.

## Ændring af RDS-informationerne

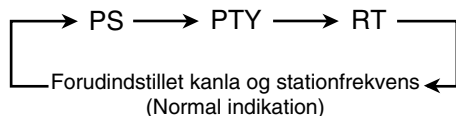
RDS-informationerne vises på displayet mens du lytter til en FM-station.

### KUN på fjernbetjeningen:

**1** Tryk på RDS CONTROL mens du lytter til en FM-station, indtil nedenstående procedure er afsluttet.

**2** Tryk på DISPLAY.

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter visningen på displayet som følger:



**3** Slip RDS CONTROL.



Når den aktuelle station ikke sender noget PS, PTY eller RT signal

“NO PS”, “NO PTY” eller “NO RT” fremkommer på hoveddisplayet.



Hvis det tager et stykke tid, inden de modtagne RDS-informationer fremkommer på displayet

Der fremkommer muligvis et af følgende på hoveddisplayet: “PS”, “PTY” eller “RT”.

## Søgning efter programmer vha. PTY-koder

En af fordelene ved RDS er, at du kan finde en bestemt slags program ved at angive den tilsvarende PTY-kode.

- Denne søgefunktion kan kun anvendes til de indprogrammerede stationer.
- Der er en grænse for, hvor lang tid det må tage at foretage nedenstående. Hvis indstillingen annulleres inden du er færdig, skal du starte fra trin 1 igen.

### KUN på fjernbetjeningen:

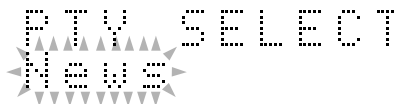
**1** Tryk på RDS CONTROL mens du lytter til en FM-station, indtil nedenstående procedure er afsluttet.

**2** Tryk på PTY SEARCH.

“PTY SELECT” fremkommer på hoveddisplayet.

**3** Tryk på PTY SELECT + eller – for at vælge en PTY-kode.

Den tidligere valgte PTY-kode begynder at blinke på hoveddisplayet.



Eks.: Der er valgt “News”.

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter PTY-koderne som følger (se også listen side 21):

News ⇌ Affairs ⇌ Info ⇌ Sport ⇌ Educate  
 ⇌ Drama ⇌ Culture ⇌ Science ⇌ Varied ⇌  
 Pop M ⇌ Rock M ⇌ Easy M ⇌ Light M ⇌  
 Classics ⇌ Other M ⇌ Weather ⇌ Finance ⇌  
 Children ⇌ Social ⇌ Religion ⇌ Phone In ⇌  
 Travel ⇌ Leisure ⇌ Jazz ⇌ Country ⇌  
 Nation M ⇌ Oldies ⇌ Folk M ⇌ Document ⇌  
 TEST ⇌ Alarm! ⇌ (forfra igen)

**4** Tryk på PTY SEARCH igen.

Mens der søges, blinker den valgte PTY-kode på hoveddisplayet.



Eks.: “Info” er valgt som PTY-kode.

De 30 indprogrammerede FM-stationer gennemses. Hvis der findes en station af den valgte type, indstilles der på den.

**5** Slip RDS CONTROL.

Hvis der ikke findes noget program, “NOT FOUND” fremkommer på hoveddisplayet, og du kommer tilbage til den station der sidst var indstillet på.



For at fortsætte med at søge efter det første stop skal du trykke på PTY SEARCH igen (mens du holder RDS CONTROL inde), når den valgte PTY-kode blinker i hoveddisplayet.

**Standstning af søgningen mens den foregår** trykke på PTY SEARCH (mens du holder RDS CONTROL inde) under søgningen.

## Midlertidigt skift til en anden programtype

Ved hjælp af Enhanced Other Networks-funktionen er det muligt midlertidigt at stille om til et program (TA, News eller Info) fra en anden station, undtagen når du lytter til en station uden RDS—alle AM (MB/LB)- og visse FM-stationer.

- Enhanced Other Networks-funktionen er kun til rådighed med indprogrammerede stationer.
- Der er en grænse for, hvor lang tid det må tage at foretage nedenstående. Hvis indstillingen annulleres inden du er færdig, skal du starte fra trin 1 igen.

### KUN på fjernbetjeningen:

**1** Tryk på RDS CONTROL mens du lytter til en FM-station, indtil nedenstående procedure er afsluttet.

**2** Tryk på TA/News/Info. “EON SELECT” fremkommer på hoveddisplayet.

**3** Tryk på PTY SELECT + eller – for at vælge den ønskede Enhanced Other Networks-datatype. Navnet på den valgte Enhanced Other Networks-datatype begynder at blinke i hoveddisplayet.

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter Enhanced Other Networks datatypen som følger:



- TA:** Trafikmelding
- News:** Nyheder
- Info:** Programmer der giver råd og vejledning i videste forstand.
- OFF:** Enhanced Other Networks-funktionen er annulleret.

**4** Tryk på TA/News/Info igen.

Indstillingen forsvinder. Nu er denne funktion aktiveret. Se “Sådan fungerer Enhanced Other Networks-funktionen” nedenfor.

**5** Slip RDS CONTROL.

**Enhanced Other Networks-funktionen annulleres** ved at vælge “OFF” under trin 3.

- Hvis Enhanced Other Networks-funktionen annulleres under modtagelse af et program valgt med funktionen, kommer du tilbage til den station der sidst er indstillet på.
- De Enhanced Other Networks-funktionen annulleres når lyd-kilden ændres til “CD”, “MD” eller “TAPE”, og annulleres midlertidigt når lyd-kilden ændres til “AM”.
- De Enhanced Other Networks-funktionen annulleres også når der slukkes for anlægget.

### Sådan fungerer Enhanced Other Networks-funktionen:

#### ALTERNATIV 1

**Hvis der ikke er nogen station der udsender det program du har valgt**

Den aktuelle station fortsætter med at spille.



Når en station begynder at udsende det valgte program, stilles der automatisk om til den pågældende station. Den modtagne PTY-kode blinker på hoveddisplayet.



Når programmet er ovre, skifter anlægget tilbage til den tidligere indstillede station, men Enhanced Other Networks-funktionen forbliver aktiveret.

#### ALTERNATIV 2

**Hvis der er en station der udsender det program du har valgt**

Der stilles om til den anden station. Den modtagne PTY-kode blinker på hoveddisplayet.



Når programmet er ovre, skifter anlægget tilbage til den tidligere indstillede station, men Enhanced Other Networks-funktionen forbliver aktiveret.

### ALARM-funktionen

Når der udsendes en nødmeddelelse (et "Alarm!"-signal) fra en radiostation mens du lytter til radioen, stilles der automatisk om til den pågældende station. Dette sker dog ikke når du lytter til en station uden RDS (alle AM (MB/LB)—og visse FM-stationer).

### TEST-funktionen

Prøvesignalet ("TEST") anvendes til afprøvning af "Alarm!"-signalet. Prøvesignalet får anlægget til at fungere på samme måde som "Alarm!"-signalet. Hvis der modtages et prøvesignal fra en station mens du lytter til radioen, stilles der automatisk om til den pågældende station. Dette sker dog ikke når du lytter til en station uden RDS (alle AM (MB/LB)—og visse FM-stationer).



### Mere om Enhanced Other Networks-funktionen

- De Enhanced Other Networks-data der udsendes af visse stationer, er muligvis ikke forenelige med dette anlæg.
- Når du lytter til et program valgt med Enhanced Other Networks-funktionen, stilles der ikke om til en anden station, selv hvis en anden station begynder at udsende et program med de samme Enhanced Other Networks-data.
- Når du lytter til et program valgt med Enhanced Other Networks-funktionen, er det kun muligt at bruge knapperne RDS CONTROL, TA/News/Info og DISPLAY til betjening af tuner.
- Hvis radiomodtagelsen veksler mellem stationen valgt med Enhanced Other Networks-funktionen og den station der aktuelt er indstillet på, tryk da på TA/News/Info for at annullere Enhanced Other Networks-funktionen. Hvis du ikke trykker på knappen, vil den aktuelt valgte station til sidst blive den der modtages ("NOT FOUND" fremkommer denne gang), og den blinkende Enhanced Other Networks-datatype vil forsvinde fra displayet.

### Beskrivelse af PTY-koderne:

<b>News:</b>	Nyheder.
<b>Affairs:</b>	Aktuelle programmer der uddyber nyhederne, debat og analyse.
<b>Info:</b>	Programmer der har til formål at give råd og vejledning i videste forstand.
<b>Sport:</b>	Programmer om alt vedrørende sport.
<b>Educate:</b>	Undervisningsprogrammer.
<b>Drama:</b>	Radiospil og -serier.
<b>Culture:</b>	Programmer der behandler alle aspekter af national/regional kultur, herunder sprog, teater osv.
<b>Science:</b>	Programmer om naturvidenskab og teknik.
<b>Varied:</b>	Hovedsagelig taleprogrammer, f.eks. quizzer, underholdning og interviews.
<b>Pop M:</b>	Populær musik.
<b>Rock M:</b>	Rockmusik.
<b>Easy M:</b>	Let musik.
<b>Light M:</b>	Instrumental- og vokalmusik; korsang.
<b>Classics:</b>	Opførelser af større orkesterværker, symfonier, kammermusik osv.
<b>Other M:</b>	Musik der ikke passer ind i nogen af de øvrige kategorier.
<b>Weather:</b>	Vejrmeldinger og -udsigter.

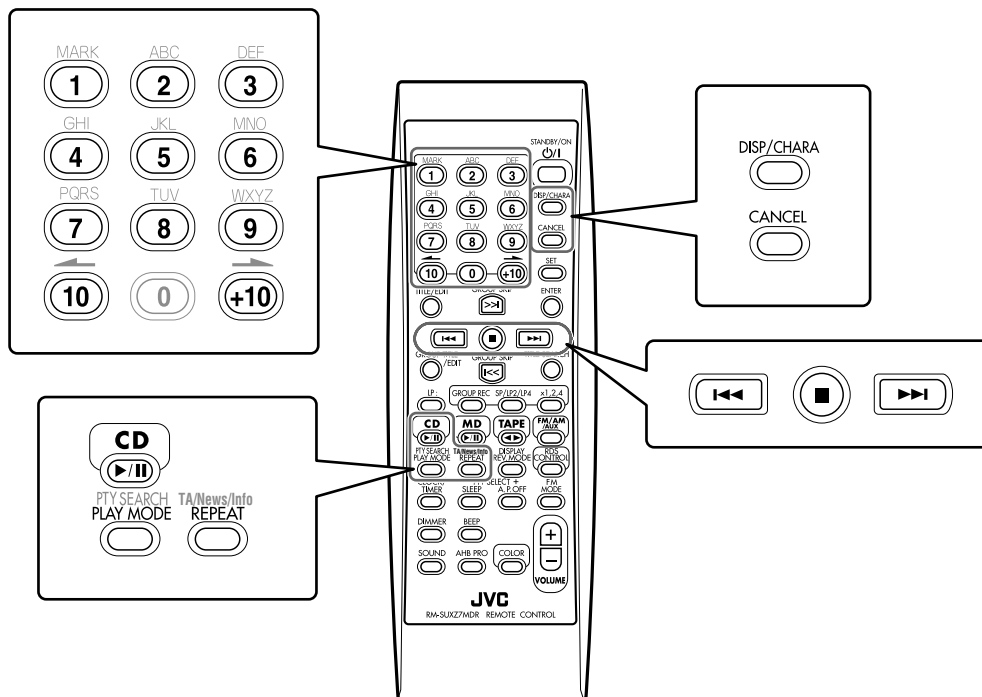
<b>Finance:</b>	Børsberetninger, handel, erhverv osv.
<b>Children:</b>	Programmer henvendt til børn.
<b>Social:</b>	Programmer om sociologi, historie, geografi, psykologi og samfund.
<b>Religion:</b>	Religiøse programmer.
<b>Phone In:</b>	Programmer hvor publikum fremsætter synspunkter, enten pr. telefon eller i åbent forum.
<b>Travel:</b>	Rejseinformationer.
<b>Leisure:</b>	Programmer om fritidsaktiviteter.
<b>Jazz:</b>	Jazzmusik.
<b>Country:</b>	Sange fra de amerikanske sydstater eller i fortsættelse af denne tradition.
<b>Nation M:</b>	Populær musik fra hjemlandet/regionen på landets sprog.
<b>Oldies:</b>	Musik fra den såkaldte "guldalder" for populær musik.
<b>Folk M:</b>	Musik med rod i en bestemt nations musikultur.
<b>Document:</b>	Saglige programmer med opsøgende journalistik.
<b>TEST:</b>	Udsendes for at afprøve nødsendeudstyr eller -modtager.
<b>Alarm!:</b>	Nødmelding.

**For visse FM-stationer kan klassificeringen af PTY-koderne afvige fra ovenstående liste.**

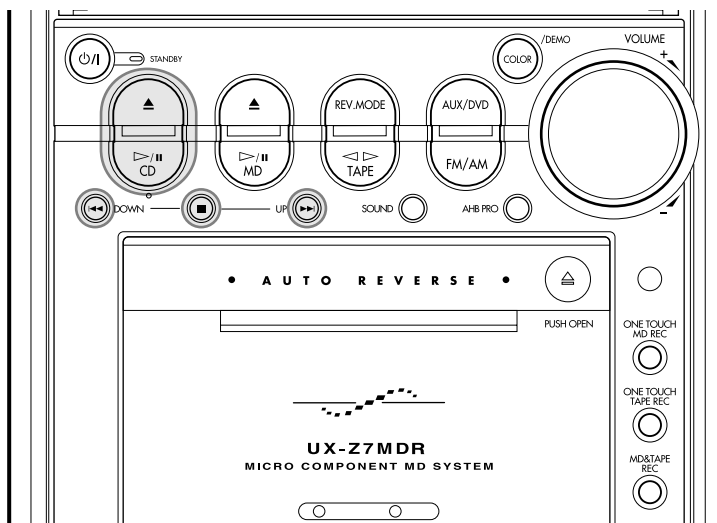
# Afspilning af CD'er (CD-R/CD-RW)

I dette afsnit (side 23 til 25) gennemgås de knapper der er fremhævet på nedenstående illustration.

## Fjernbetjeningen



## Anlæggets forside



## Foranstaltninger vedr. CD-afspilning

Anlægget er konstrueret til at afspille CD'er med følgende logoer:



Lyd-CD



CD der kan optages på en gang (CD-R)



CD der kan optages på gentagne gange (CD-RW)

Udover de ovenfor angivne CD'er, kan dette anlæg også afspille lyddata, som er optaget på CD-Text, CD-G (CD Graphics) og CD-Extra.

### Under afspilning af en CD-R eller CD-RW

Bruger-redigerede CD-R'er (CD der kan optages på en gang) og CD-RW'er (CD der kan optages på gentagne gange) kan afspilles, når de allerede er "afsluttet". Hvis du afspiller de **ikke-afsluttede** CD'er, fremkommer "CD NO DISC" måske i hoveddisplayet.

- Du kan afspille dine originale CD-R'er eller CD-RW'er optaget i **UDELUKKENDE i lyd-CD-format**. (Hvis der er optaget CD-RW'er i et andet format, skal alle data på CD-RW'erne slettes helt, inden der igen optages på cd'erne).

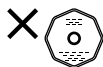
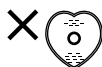


Afspil IKKE CD-R'er eller CD-RW'er, der har optaget lydfiler som MP3.

- Inden afspilning af CD-R'er eller CD-RW'er skal instruktionerne eller advarslerne læses grundigt.
- Nogle CD-R'er eller CD-RW'er må ikke afspilles på anlægget pga. deres karakteristika, beskadigelse eller pletter, eller hvis afspillerens linse er snavset.

### Vigtigt:

- Som hovedregel får du mest ud af anlægget ved at holde dine cd'er og mekanismen ren.
  - Opbevar cd'erne i deres respektive hylstre i kabinetter eller på hylder.
  - Hold anlæggets cd-skuffe lukket, når den ikke er i brug.
- Fortsat brug af cd'er med uregelmæssig facon (hjerterformet, ottekantet osv.) kan beskadige drejemekanismen til cd'en.

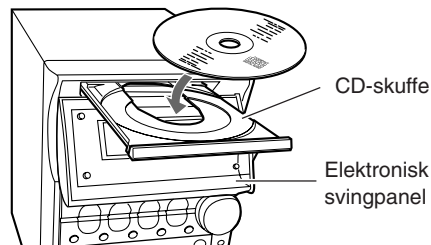


- CD-RW'er kræver muligvis en længere læsetid, hvilket skyldes, at refleksionsevnen for CD-RW'er er lavere end for almindelige cd'er.

## Afspilning af en hel CD—normal afspilning

### 1 Tryk på CD på anlæggets forside.

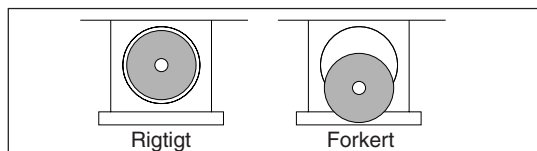
Der tændes automatisk for anlægget, det elektroniske svingpanel glider ned, og CD-skuffen glider ud.



CD-skuffe

Elektronisk svingpanel

### 2 Anbring en cd-er rigtigt på cirklen på CD-skuffen med mærkatsiden opad.



Rigtigt

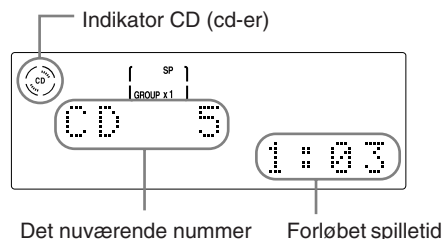
Forkert

- En 8 cm CD skal placeres i den inderste cirkel i CD-skuffen.

### 3 Tryk på CD .

CD-skuffen lukkes, og det elektroniske svingpanel glider automatisk opad. CD-indikatoren begynder at blinke på displayet, og diskafspilningen begynder fra det første spor på disken.

- Hvis du trykker på CD i stedet for CD , lukkes CD-skuffen og det elektroniske svingpanel, men diskafspilningen begynder ikke.



Indikator CD (cd-er)

Det nuværende nummer

Forløbet spilletid

Diskafspilningen standser, når alle sporene på cd'en er afspillet.

Afspilningen standses ved at trykke på .

Cd'en tages ud ved at trykke på CD .

- Når disken er taget ud, trykkes på CD en gang til for at lukke CD-skuffe.

## Elementære CD-funktioner

Mens der afspilles en cd-er, kan følgende funktioner udføres.

### Midlertidig standsning af afspilningen

Tryk på CD ►/||.

CD-indikatoren og den forløbne spilletid begynder at blinke på displayet.

- Når tastberøringsstenen aktiveres (se side 11), bliver anlægget ved med at bippe i pausen.

Afspilningen genoptages ved igen at trykke på CD ►/||.

### Valg af et bestemt sted i et nummer under afspilning

Hold ►►| eller |◄◄ inde.

- ►►|: Hurtigt frem.
- |◄◄: Hurtigt tilbage.

### Valg af et andet nummer på cd'en

Tryk gentagne gange på ►►| eller |◄◄.

- ►►|: Springer frem til begyndelsen af det næste eller efterfølgende numre.
- |◄◄: Vender tilbage til begyndelsen af det aktuelle eller foregående numre.

### Valg af et andet nummer ved brug af talknapperne

#### KUN på fjernbetjeningen:

Ved brug af talknapperne kan du begynde at afspille det nummer du ønsker.

- Eks.: For spor nr. 5 trykkes på 5.
- For spor nr. 15 trykkes på +10 fulgt af 5.
- For spor nr. 20 trykkes på +10 fulgt af 10.
- For spor nr. 32 trykkes på +10, +10, +10 fulgt af 2.

### Hvis du vil ændre oplysningerne på hoveddisplayet

#### KUN på fjernbetjeningen:

Hver gang du trykker på DISP/CHARA, skifter oplysningerne på displayet mellem visning af kilde og klokkeslæt.

- Hvis der sidder en MD i, bliver den resterende MD-optagetid ("REC REMAIN") vist før klokkeslættet.

#### Om indikatoren CD



Der er lagt en cd-er i.



Under afspilning



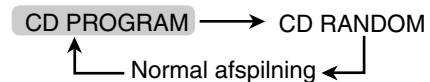
Under pause

## Programmering af afspilningsrækkefølgen —programafspilning

Inden afspilningen begynder, kan du bestemme den rækkefølge hvori de enkelte numre skal afspilles. Der kan programmeres op til 32 numre.

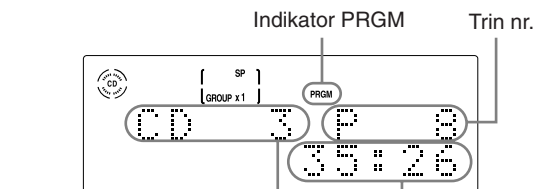
#### KUN på fjernbetjeningen:

- 1 Læg en cd-er.
- 2 Tryk på CD ►/|| fulgt af ■. Lydkilden ændres til "CD".
- 3 Tryk gentagne gange på PLAY MODE, indtil "CD PROGRAM" fremkommer på hoveddisplayet. Indikatoren PRGM (Program) lyser på displayet.
  - Hver gang der trykkes på knappen, skifter afspilningsmåden som følger:



#### 4 Vælg spornumrene ved brug af talknapperne.

- Vedrørende brug af talknapperne henvises til "Valg af et andet nummer ved brug af talknapperne" i venstre kolonne.



Det sidst programmerede spor nr.

Samlet spilletid

Eks.: Der er blevet programmeret 8 numre.

#### 5 Tryk på CD ►/||.

- Sporene afspilles nu i den programmerede rækkefølge. Programafspilning slutter, når alle programmerede numre er spillet (når Repeat (gentag) ikke er aktiveret).

#### Afspilningen standses ved at trykke på ■.

På hoveddisplayet fremkommer det sidst programmerede spor nr og den samlede spilletid.

Programafspilning afsluttes ved at vælge en anden afspilningsmåde (afspilning i tilfældig rækkefølge eller normal afspilning). Dette gøres ved at trykke 1 eller 2 gange på PLAY MODE før eller efter afspilningen.

## Kontrol af programmets indhold

Inden afspilningen kan programmets indhold kontrolleres ved brug af ►► eller ◀◀.

- ►►: Viser de programmerede numre i den programmerede rækkefølge.
- ◀◀: Viser programtrinene i omvendt rækkefølge.

## Ændring af programmet

Inden afspilning kan det sidste spor i programmet slettes ved at trykke på CANCEL på fjernbetjeningen. Hver gang der trykkes på knappen, slettes det sidst programmerede spor nr.

**Numre kan føjes til programmet inden afspilning** ved blot at vælge de numre du ønsker at tilføje.

**Hele programmet slettes** ved at trykke på CD ▲ for at udløse cd'en.

- Programmet slettes også hvis der slukkes for anlægget.



### Hvis indtastningen ignoreres

Hvis du forsøger at vælge et nummer der ikke findes på cd'en (f.eks. 14. nummer på en cd der kun indeholder 12 numre), ignoreres valget simpelthen.



### Hvis du forsøger at programmere trin nr. 33

“MEMORY FULL” fremkommer på hoveddisplayet.



### Hvis den samlede spilletid er 100 minutter eller derover

Den samlede spilletid vises ikke. (I stedet fremkommer “--:--”).

## Afspilning i tilfældig rækkefølge

Numrene på de isatte cd'er kan afspilles i tilfældig rækkefølge.

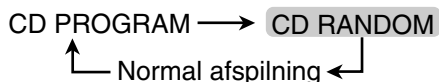
### KUN på fjernbetjeningen:

**1** Læg en cd-er.

**2** Tryk på CD ►/II fulgt af ■.  
Lydkilden ændres til “CD”.

**3** Tryk gentagne gange på PLAY MODE, indtil “CD RANDOM” fremkommer på hoveddisplayet. Indikatoren RANDOM lyser på displayet.

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter afspilningsmåden som følger:



## 4 Tryk på CD ►/II.

Sporene afspilles nu i tilfældig rækkefølge.

Når alle spor er afspillet én gang, slutter afspilningen.

**Sporet under afspilning springes over** ved at trykke på ►►.

- Det er ikke muligt at komme tilbage til foregående spor ved at trykke på ◀◀.

**Afspilningen standses** ved at trykke på ■.

**Afspilning i tilfældig rækkefølge afsluttes** ved at vælge en anden afspilningsmåde (normal afspilning eller programafspilning). Dette gøres ved at trykke 1 eller 2 gange på PLAY MODE før eller efter afspilningen.

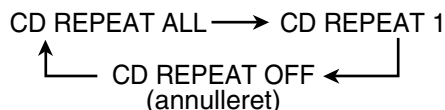
## Gentagelse af numre

Det er muligt at gentage alle spor, programmet eller det spor der er under afspilning, så mange gange du har lyst.

### KUN på fjernbetjeningen:

**Afspilning gentages** ved at trykke på REPEAT før eller under afspilningen.

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter gentagelsesmåden som følger:



### “CD REPEAT ALL”:

Gentager alle sporene på cd-er (i normal afspilnings- eller tilfældig afspilningsfunktion) eller alle sporene i programmet.

Indikatoren **ALL** lyser på displayet.

### “CD REPEAT 1”:

Gentagelse af ét spor.

Indikatoren **1** lyser på displayet.

### “CD REPEAT OFF”:

Gentagelsesafspilning er annulleret.

- Genafspilning bliver også annulleret, hvis cd-er skydes ud, eller anlægget slukkes.

**Afspilningen standses** ved at trykke på ■.

### Forhindring af udtagning—Pladelås

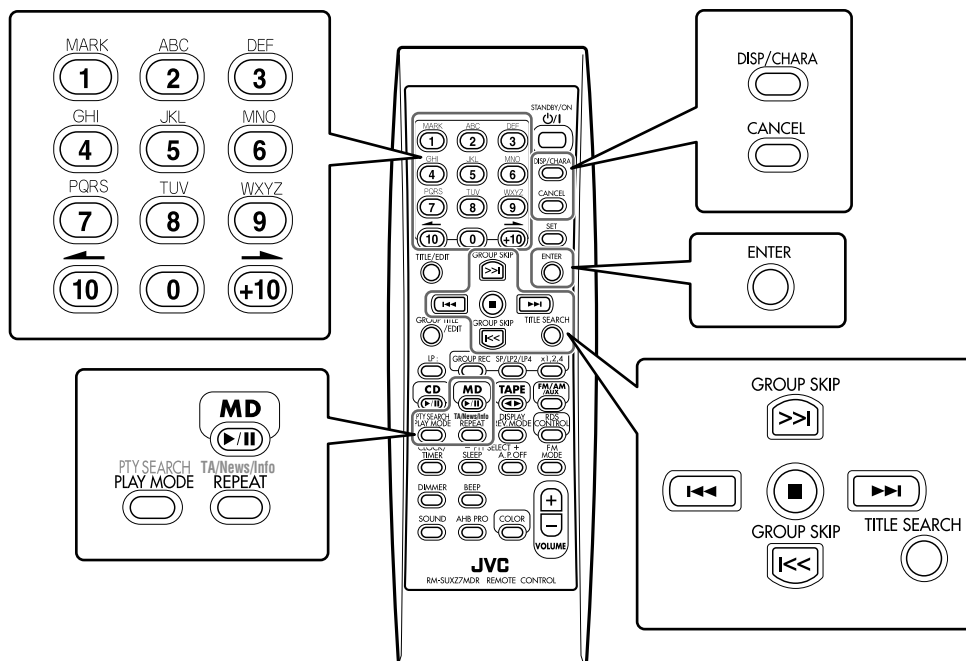
Du kan forhindre, at der udtages en cd-er og en MD af anlægget, og kan låse disk'erne.

Se under “Forhindring af udtagning—Pladelås” på side 28 for yderligere oplysninger.

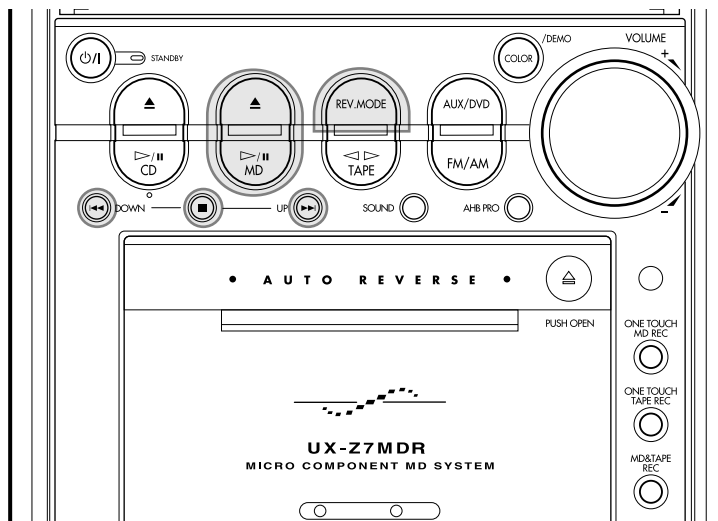
# Afspilning af MD'er

I dette afsnit (side 27 til 31) gennemgås de knapper der er fremhævet på nedenstående illustration.

## Fjernbetjeningen



## Anlæggets forside



## Afspilning af en hel MD—normal afspilning

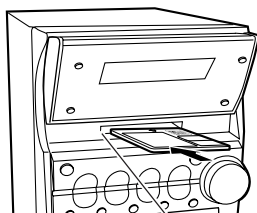
### 1 Tryk på MD ▲ på anlæggets forside.

Der tændes automatisk for anlægget, det elektroniske svingpanel glider opad, og isætningsåbningen for MD kommer til syne.

- Hvis der allerede er isat en MD, udløses den.

### 2 Før en MD ind i isætningsåbningen.

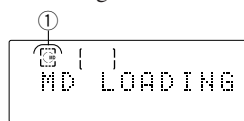
MD'en trækkes automatisk ind, hvorefter det elektroniske svingpanel glider ned.



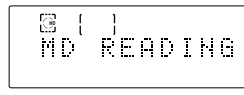
MD'en føres ind som angivet på pladen.

MD-isætningsåbningen

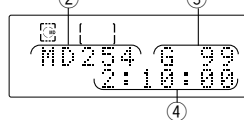
- Når den aktuelle lydkilde er MD, fremkommer informationerne på den isatte MD på hoveddisplayet som følger:



- ① Indikator MD
- ② Samlet antal numre
- ③ Samlet antal grupper (når MD'en har grupper)\*<sup>1</sup>
- ④ Samlet spilletid\*<sup>2</sup>



- \*<sup>1</sup> Når den ilagte MD ikke har nogen gruppe, bliver gruppenummeret angivet med "—".
- \*<sup>2</sup> Når den ilagte MD har en titel, vil den blive vist et øjeblik i hoveddisplayet.



### 3 Tryk på MD ►/II.

MD-indikatorerne blinker på displayet, og MD afspilningen begynder med det første spor. Indikatoren for optagelængdefunktion (SP/LP2/LP4) fremkommer på hoveddisplayet. (Om optagelængde, se højre kolonne).

Når alle sporene på MD er spillet, standser MD afspilningen automatisk.

Afspilningen standses ved at trykke på ■.

MD'en tages ud ved at trykke på MD ▲.

- Når disken er taget ud, trykkes på MD ▲ en gang til for at lukke det elektroniske svingpanel.



Mens MD'en trækkes ind i anlægget:

- UNDLAD at trykke på MD ▲.
- UNDLAD at lukke det elektroniske svingpanel med magt.



Hvis MD'en eller nummeret har et navn

Navnet fremkommer på den nederste del af hoveddisplayet. (Hvis navnet er langt og ikke kan vises på én gang, ruller det, således at du får hele navnet at se).



Vedr. optagelængdefunktionen

MD'er afspilles med samme optagelængdefunktion som den hvormed de er indspillet. Når afspilningen af en MD begynder, indikatoren for afspilningsmåden for det aktuelle spor fremkommer på hoveddisplayet.

**SP:** Angiver at sporet enten er optaget i normal stereo på dette anlæg eller optaget på en MD-optager der ikke er kompatibel med MDLP (se nedenfor).

**LP2:** Angiver at sporet er optaget i 2 gange lang-time stereo.

**LP4:** Angiver at sporet er optaget i 4 gange lang-time stereo.

Se side 38 for flere oplysninger.

MDLP byder på en ny lydkomprimeringsmetode (ATRAC3) og en 2 gange (eller 4 gange) lang-time stereo optage- og afspilningsfunktion.

MDLP-logoet findes på MD-optagere og-afspillere der er kompatible med MDLP. Det findes også på MD'er der er optaget i ATRAC3 (undtagen på indspillelige MD'er).

## Elementære MD-funktioner

Under afspilning af en MD er nedenstående funktioner til rådighed.

### Midlertidig standsning af afspilningen

Tryk på MD ►/II.

MD-indikatoren og den forløbne spilletid begynder at blinke på displayet.

- Når tastberøringstonen aktiveres (se side 11), bliver enheden ved med at bippe i pausen.

Afspilningen genoptages ved igen at trykke på MD ►/II.

### Valg af et bestemt sted i et nummer under afspilning

Hold ►► eller ◀◀ inde.

- ►►: Hurtigt frem.
- ◀◀: Hurtigt tilbage.



## Valg af et andet nummer

Tryk gentagne gange på ►► eller ◀◀.

- ►►: Frem til begyndelsen af næste eller efterfølgende numre.
- ◀◀: Tilbage til begyndelsen af det aktuelle eller foregående numre.

## Valg af et andet nummer ved brug af talknapperne

### KUN på fjernbetjeningen:

Ved brug af talknapperne kan du begynde at afspille det nummer du ønsker.

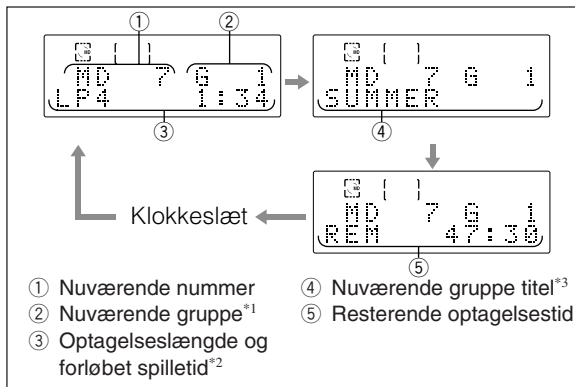
- Eks.: For spor nr. 5 trykkes på 5.  
 For spor nr. 15 trykkes på +10 fulgt af 5.  
 For spor nr. 20 trykkes på +10 fulgt af 10.  
 For spor nr. 32 trykkes på +10, +10, +10 fulgt af 2.

## Hvis du vil ændre oplysningerne på hoveddisplayet

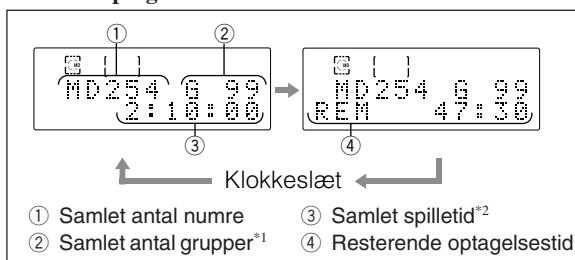
### KUN på fjernbetjeningen:

Hver gang der trykkes på DISP/CHARA, skifter informationerne forder hoveddisplayet som følger:

### Under afspilning eller midlertidig afbrydelse:



### Når MD-optageren standser:



\*<sup>1</sup> Hvis det nummer, der afspilles, ikke hører til nogen gruppe, eller når disken ikke har nogen gruppe, "—" fremkommer.  
 \*<sup>2</sup> Når det aktuelle spor eller disken har en titel, fremkommer titlen et øjeblik.  
 \*<sup>3</sup> Når et nummer eller cd ikke har en titel, fremkommer "NO TITLE".

## Om indikatoren MD



Der er lagt en MD i



Under afspilning




Under pause

## Forhindring af udtagning—Pladelås

Du kan forhindre, at der udtages en cd-er og en MD af anlægget, og kan låse disk'erne.

### KUN på anlæggets forside:

#### Forhindring af udtagning

Tryk på REV.MODE og hold  nede, når anlægget er i standby.

"LOCKED" fremkommer på hoveddisplayet i et stykke tid og de ilagte CD'er (både cd-er og MD) er låst.



Hvis du forsøger at tage en disk ud, mens den er fastlåst

Fremkommer "LOCKED" for at gøre dig opmærksom på, at Pladelåsen er aktiveret.


Hvis du vil frigøre disk'erne igen, gentages den tidligere fremgangsmåde.

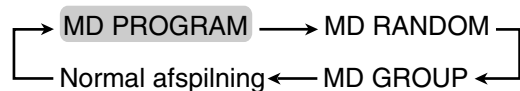
"UNLOCKED" fremkommer på hoveddisplayet i et stykke, og de ilagte disk'er (både cd-er og MD) er frigjort.

## Programmering af afspilningsrækkefølgen —programafspilning

Inden afspilningen begynder, kan du bestemme den rækkefølge hvori de enkelte numre skal afspilles. Der kan programmeres op til 32 numre.

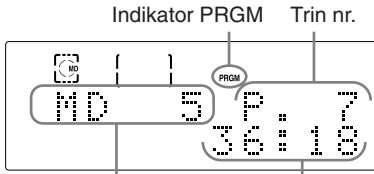
### KUN på fjernbetjeningen:

- 1 Sæt en MD.
- 2 Tryk på MD ►/II fulgt af . Lydkilden ændres til "MD".
- 3 Tryk gentagne gange på PLAY MODE, indtil "MD PROGRAM" fremkommer på hoveddisplayet. Indikatoren PRGM (Program) lyser på displayet.
  - Hver gang der trykkes på knappen, skifter afspilningsmåden som følger:



#### 4 Vælg nummer ved brug af talknapperne.

- Vedrørende brug af talknapperne henvises til "Valg af et andet nummer ved brug af talknapperne" på foregående side.



Det sidst programmerede spor nr. Samlet spilletid

Eks.: Der er blevet programmeret 7 numre.

#### 5 Tryk på MD ►/II.

- Sporene afspilles nu i den programmerede rækkefølge. Programafspilning slutter, når alle programmerede numre er spillet (når Repeat (gentag) ikke er aktiveret).

**Afspilningen standses** ved at trykke på ■.

På hoveddisplayet fremkommer det sidst programmerede spor nr og dens samlede spilletid.

**Programafspilning afsluttes** ved at vælge en anden afspilningsmåde (afspilning i tilfældig rækkefølge, gruppeafspilning eller normal afspilning). Dette gøres ved at trykke gentagne gange på PLAY MODE før eller efter afspilningen.

#### Kontrol af programmets indhold

Inden afspilningen kan programmets indhold kontrolleres ved brug af ►►| eller |◄◄.

- ►►: Viser de programmerede numre i den programmerede rækkefølge.
- |◄◄: Viser programtrinene i omvendt rækkefølge.

#### Ændring af programmet

Inden afspilningen kan det sidst programmerede spor nr slettes ved at trykke på CANCEL på fjernbetjeningen. Hver gang der trykkes på knappen, slettes det sidst programmerede spor nr.

**Numre kan føjes til programmet inden afspilning** ved blot at vælge de numre du ønsker at tilføje.

**Hele programmet slettes** ved at trykke på MD ▲ for at udløse MD'en.

- Programmet slettes også hvis der slukkes for anlægget.



#### Hvis indtastningen ignoreres

Hvis du forsøger at vælge et nummer der ikke findes på MD'en (f.eks. 14. nummer på en MD der kun indeholder 12 numre), ignoreres valget simpelthen.



Hvis du forsøger at programmere trin nr. 33 "MEMORY FULL" fremkommer på hoveddisplayet.



Hvis den samlede spilletid er 150 minutter eller derover

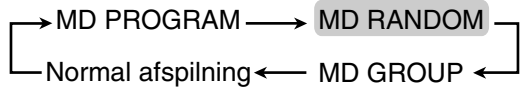
Den samlede spilletid vises ikke. (I stedet fremkommer "--:--").

### Afspilning i tilfældig rækkefølge

Numrene på de isatte MD'er kan afspilles i tilfældig rækkefølge.

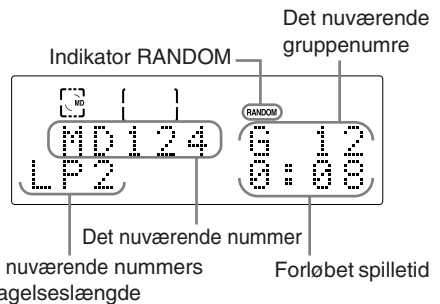
#### KUN på fjernbetjeningen:

- 1 Sæt en MD.
- 2 Tryk på MD ►/II fulgt af ■. Lydkilden ændres til "MD".
- 3 Tryk gentagne gange på PLAY MODE, indtil "MD RANDOM" fremkommer på hoveddisplayet. Indikatoren RANDOM lyser på displayet.
  - Hver gang der trykkes på knappen, skifter afspilningsmåden som følger:



#### 4 Tryk på MD ►/II.

Sporene afspilles nu i tilfældig rækkefølge.



Når alle spor er afspillet én gang, standser afspilningen.

**Sporet under afspilning springes over** ved at trykke på ►►.

- Det er ikke muligt at komme tilbage til foregående spor ved at trykke på |◄◄.

**Afspilningen standses** ved at trykke på ■.

**Afspilning i tilfældig rækkefølge afsluttes** ved at vælge en anden afspilningsmåde (gruppeafspilning, normal afspilning eller programafspilning). Dette gøres ved at trykke gentagne gange på PLAY MODE før eller efter afspilningen.

## Afspilning af numre i en gruppe —Gruppeafspilning

Du kan afspille numrene i en gruppe.

- For at oprette en gruppe eller redigere grupper, se side 45 til 53.

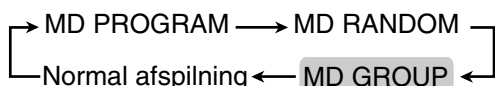
### KUN på fjernbetjeningen:

**1** Sæt en MD, der indeholder en flere grupper.

**2** Tryk på MD ►/II fulgt af ■.  
Lydkilden ændres til "MD".

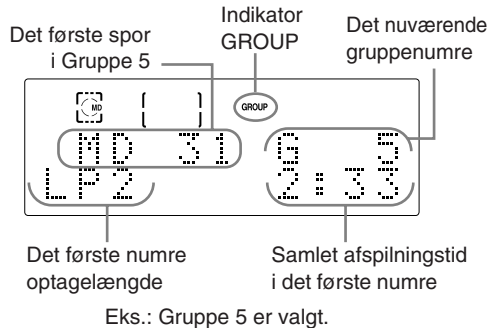
**3** Tryk gentagne gange på PLAY MODE, indtil "MD GROUP" fremkommer på hoveddisplayet.

- Indikatoren GROUP at lyse på displayet.
- Hver gang du trykker på knappen, skifter afspilningsmåden som følger:



**4** Tryk på GROUP SKIP >>I eller GROUP SKIP I<<. for at vælge en gruppe.

- GROUP SKIP >>I: Vælger gruppetal i stigende rækkefølge.
- GROUP SKIP I<<: Vælger gruppetal i nedadgående rækkefølge.



**5** Tryk på MD ►/II.

- Numrene i den valgte gruppe spilles.
- Når den ilagte MD ikke har nogen grupper, afspilles alle numrene på MD'en på samme måde som i normal afspilning.
- Gruppeafspilning afsluttes, når alle numrene i den valgte gruppe afspilles.

Ved valg af et andet nummer i samme gruppe, trykkes gentagne gange på ►►I eller I<<<.

- ►►I: Springer frem til begyndelsen af det næste eller efterfølgende numre.
- I<<<: Vender tilbage til begyndelsen af det aktuelle eller foregående numre.

For at gå til en anden gruppe, skal du trykke gentagne gange på GROUP SKIP >>I eller GROUP SKIP I<< under Gruppeafspilning.

- GROUP SKIP >>I: Springer frem til første nummer af det næste eller efterfølgende gruppe.
- GROUP SKIP I<<: Vender tilbage til første nummer i den aktuelle eller foregående gruppe.

Afspilningen standses ved at trykke på ■.

Afspilningsfunktionen Group afsluttes, ved at vælge en anden afspilningsmåde (normal afspilning, programafspilning eller tilfældig afspilning). Dette gøres ved at trykke gentagne gange på PLAY MODE før eller efter afspilningen.

- Tryk på en af talknapperne annullerer også gruppeafspilning og starter normal afspilning fra det spor, der er blevet valgt med knappen.

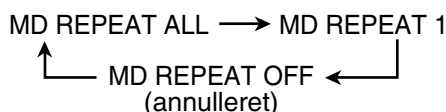
## Gentagelse af numre

Det er muligt at gentage alle numrene, programmet, det valgte nummer eller gruppe, så mange gange du har lyst.

### KUN på fjernbetjeningen:

Afspilning gentages ved at trykke på REPEAT før eller under afspilningen.

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter gentagelsesmåden som følger:



“MD REPEAT ALL”:

- I funktionen normal afspilning eller tilfældig afspilning: Gentager alle numrene på MD'en.
  - I funktionen gruppeafspilning: Gentager alle numrene i en gruppe.
  - I funktionen programafspilning: Gentager alle numrene i programmet.
- Indikatoren **ALL** lyser på displayet.

“MD REPEAT 1”:

- Gentager et nummer.
- Indikatoren **1** lyser på displayet.

“MD REPEAT OFF”:

- Annullerer gentag afspilning.
- Genafspilning bliver også annulleret, hvis MD'en skydes ud, eller anlægget slukkes.

Afspilningen standses ved at trykke på ■.

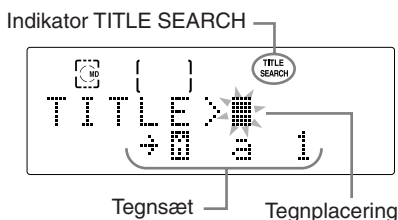
## Søgning af numre til afspilning —MD-titelsøgning

Du kan søge efter numre på deres titler og afspille dem. Yderligere oplysninger om tildeling af en titel finder du på side 59 og 60.

### KUN på fjernbetjeningen:

- 1** Læg en MD.
- 2** Tryk på MD ►/II fulgt af ■.  
Lydkilden ændres til "MD".
- 3** Tryk på TITLE SEARCH.

Indikatoren TITLE SEARCH lyser på displayet. Afspilningsfunktionen skifter til normal afspilning. "TITLE" og indikatoren for indsætning af tegn fremkommer på hoveddisplayet.



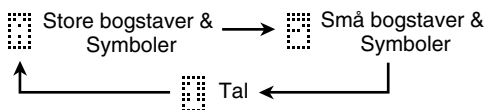
### **4** Indlæsning af tegn for at søge efter nummertitel.

Du kan indlæse op til 5 tegn. Anlægget søger efter de numre, der har de indlæste tegn i starten af titlen.

- Du kan også søge efter spor uden titel. I dette tilfælde skal du gå til trin **5** uden at indtaste nogen tegn.

#### 1) Tryk på DISP/CHARA for at vælge det tegnsæt, du ønsker.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter tegnsæt som følger:



### 2) Tryk på knappen for at vælge det ønskede tegn. Eks.:

- Hvis du vil vælge "A" eller "a", skal du trykke på ABC én gang.
- Hvis du vil vælge "B" eller "b", skal du trykke på ABC to gange.
- Hvis du vil vælge "C" eller "c", skal du trykke på ABC tre gange.
- Hvis du vil vælge et symbol, skal du trykke gentagne gange på MARK, indtil det ønskede mærke vises.
- Hvis du vil vælge et tal, skal du trykke på 0 – 9.
- Hvis du vil sætte et mellemrum, når du skriver en titel, skal du trykke ➔ to gange.
- Hvis du vil flytte positionen af tegnindlæsning, når du skriver en titel, skal du trykke på ➔ eller ➜.
- Hvis du har indtastet et forkert tegn, skal du trykke på ➔ eller ➜ for at vælge det tegn, du ønsker at rette, og derefter trykke på CANCEL for at slette det.

### 3) Gentag trin 4 – 1) og 4 – 2) hvis du vil indlæse andre tegn.

- Hvis det tegn, du ønsker at indlæse næste gang, er placeret på den knap, du lige har trykket på i trin 4 – 2), skal du trykke ➔ først for at flytte tegnplaceringen til højre.

### **5** Tryk på ENTER.

"SEARCH •••" ruller og TITLE SEARCH-indikatoren begynder at blinke på displayet. Anlægget begynder at lede efter nummeret.

- Når nummeret med den ønskede titel er fundet, afspiller anlægget nummeret. (Når sporet er blevet spillet, begynder enheden at søge efter det næste spor, der matcher).
- Hvis der ikke er fundet et nummer med den ønskede titel, "SEARCH END" fremkommer på hoveddisplayet og Normal afspilning genoptages (indikatoren TITLE SEARCH forsvinder fra).

**Hvis du ikke ønsker at afspille det aktuelle nummer, men i stedet søge efter næste nummer, skal du trykke på ►►.**

**Hvis du vil annullere søgning af titler, skal du trykke på TITLE SEARCH.**

Når du trykker på knappen under afspilning eller søgning, genoptages Normal afspilning.



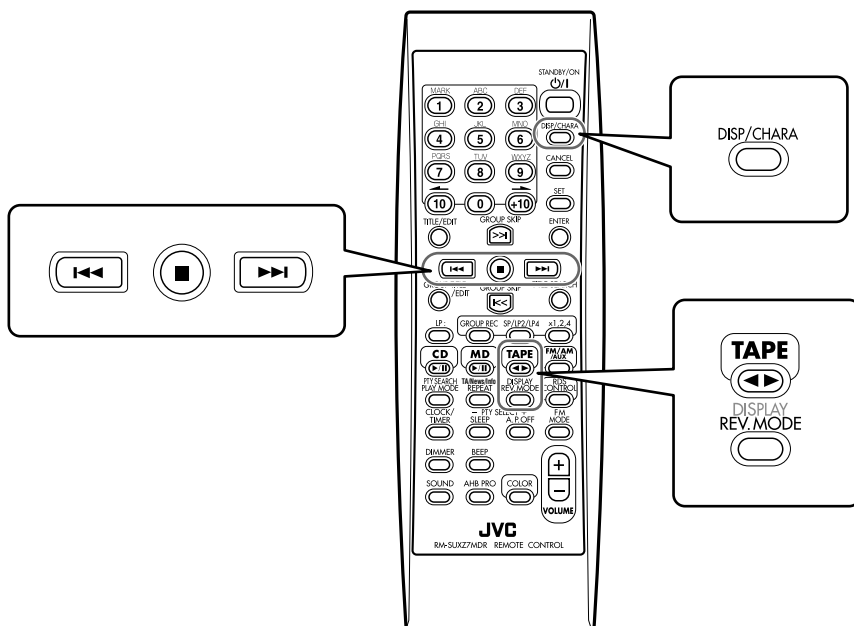
Følgende symboler er tilgængelige:

(Melle- mrum)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	`				

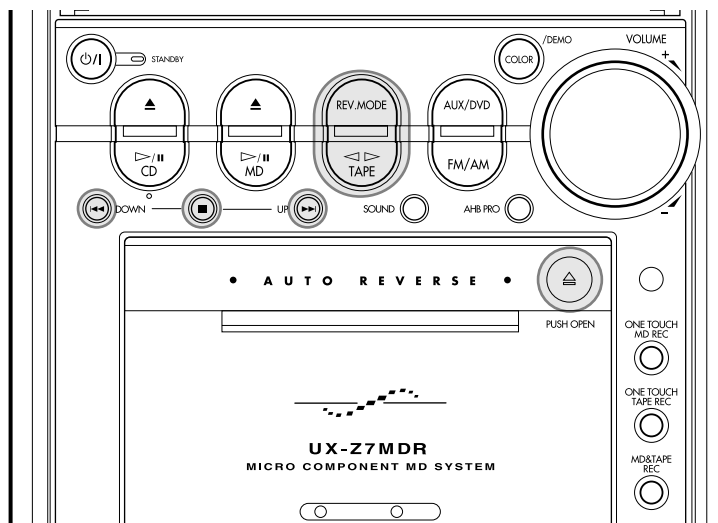
# Afspilning af bånd

I dette afsnit (side 33) gennemgås de knapper der er fremhævet på nedenstående illustration.

## Fjernbetjeningen



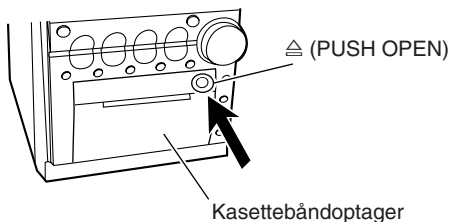
## Anlæggets forside



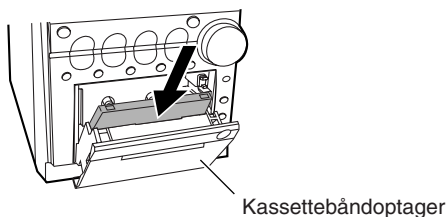
## Afspilning af et bånd

Der kan afspilles bånd af type I.

- 1 Tryk på  (PUSH OPEN).  
Kassettebåndoptageren åbner.





- 2 Sæt et kassettebånd i med den åbne ende nedad.

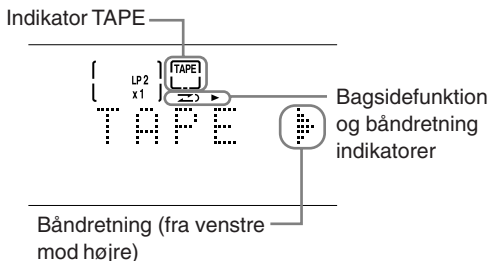




- 3 Tryk forsigtigt på  (PUSH OPEN) for at lukke kassettebåndoptageren.

- 4 Tryk på TAPE  .

Der tændes automatisk for anlægget, og båndet begynder at spille.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter retningen sig som følger:  
 : Afspiller forsiden (fra venstre mod højre).  
 : Afspiller bagsiden (fra højre mod venstre).



Når båndet er nået til slutningen, stopper båndoptageren automatisk, hvis bagsidefunktionen er indstillet til  eller . (Se "For at spille begge sider—Bagsidefunktion" i højre kolonne).

Afspilningen standse ved at trykke på .

For at spole hurtigt til venstre ved at trykke på .

For at spole hurtigt til højre ved at trykke på .

For at tage kassetten ud skal du trykke på  (PUSH OPEN).



Tryk IKKE på  (PUSH OPEN) under båndafspilning.




### For at spille begge sider—Bagsidefunktion

Båndoptageren kan indstilles til at spille én side eller begge sider af et bånd igennem en enkelt gang eller begge sider kontinuerligt.

Tryk på REV.MODE.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter bagsideafspilningsfunktionen sig som følger:



-  : Spiller kun én side (for- eller bagside).
-  : Spiller for- og bagsiden én gang.
-  : Spiller både for- og bagsiden kontinuerligt.

### Hvis du vil ændre oplysningerne på hoveddisplayet

#### KUN på fjernbetjeningen:

Hver gang du trykker på DISP/CHARA, skifter oplysningerne på hoveddisplayet mellem visning af kilde og klokkeslæt.

- Hvis der sidder en MD i, bliver den resterende MD-optagetid ("REC REMAIN") vist før klokkeslættet.

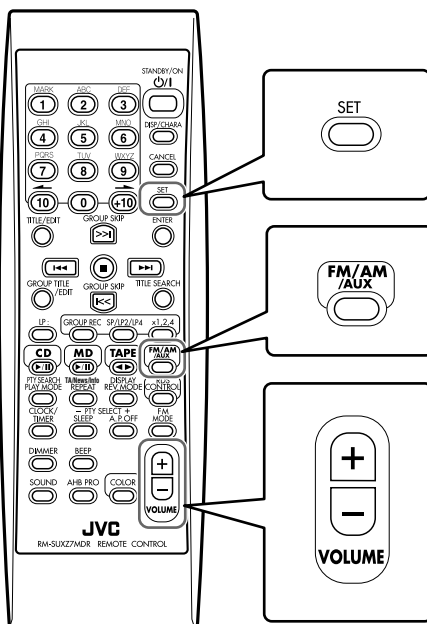


- Brug af C-120 eller tyndere bånd kan ikke anbefales, da der kan forekomme karakteristisk forringelse, ligesom sådanne bånd let kan komme til at sidde fast mellem trykrullerne og kapstanakslerne.
- Du kan også afspille bånd af type II og type IV. Der er dog mulighed for, at lyd kvaliteten (tonen) ikke bliver korrekt gengivet.

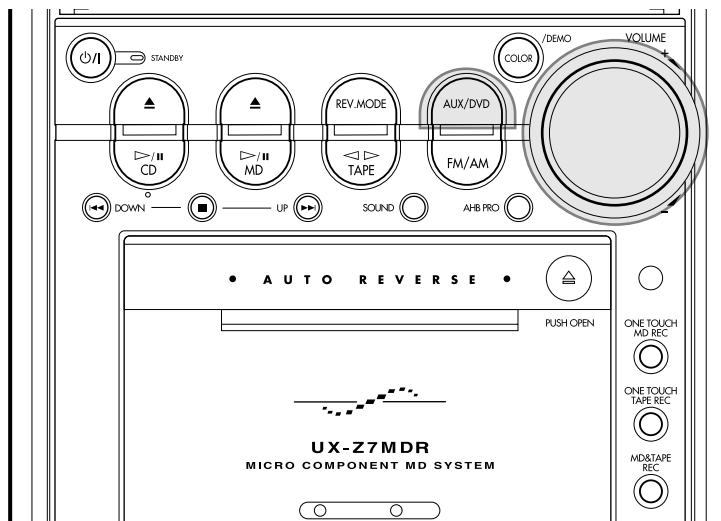
# Sådan lytter du til eksternt udstyr

I dette afsnit (side 35) gennemgås de knapper der er fremhævet på nedenstående illustration.

## Fjernbetjeningen



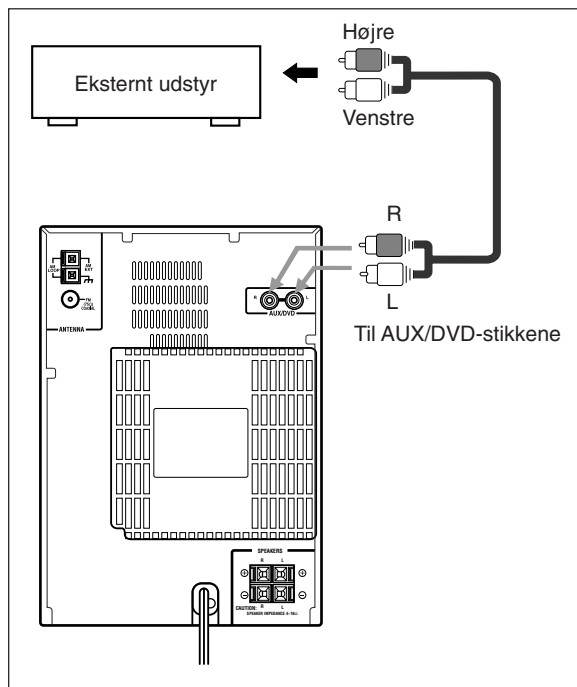
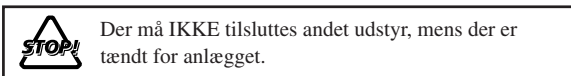
## Anlæggets forside



## Sådan lytter du til eksternt udstyr

Du kan lytte til eksternt udstyr, der er tilsluttet til AUX/DVD-stikkene bag på anlægget.

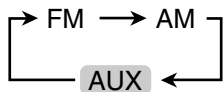
- Du skal først sikre dig, at det eksterne udstyr er rigtigt tilsluttet som følger:



- 1 Tryk gentagne gange på FM/AM/AUX (eller AUX/DVD på anlæggets forside) så "AUX" fremkommer på hoveddisplayet.

### På fjernbetjeningen:

- Hver gang du trykker på knappen, skifter lyd-kilden som følger:



- 2 Juster anlæggets lydniveau til "VOLUME 0".

- 3 Begynd at afspille det eksterne udstyr.

- For oplysninger om betjening af det eksterne udstyr henvises til de respektive manualer.

- 4 Juster anlæggets lydniveau til dit ønskede lytteniveau.

- 5 Anvend lydeffekter, hvis det ønskes.

- Se side 14 for hvordan lydeffekter anvendes.

## Justering af lydinputniveau

Hvis lyden fra den del, der er tilsluttet AUX/DVD-stikkene, er for høj eller ikke høj nok, når du skifter fra en anden kilde til "AUX" (uden af ændre på volumen), kan du ændre lydinputniveauet gennem AUX/DVD-stikkene.

- 1 Tryk gentagne gange på FM/AM/AUX (eller AUX/DVD på anlæggets forside) så "AUX" fremkommer på hoveddisplayet.

### På fjernbetjeningen:

- Hver gang du trykker på knappen, skifter lyd-kilden sig som følger:



- 2 Hold SET inde, på fjernbetjeningen i mere end 2 sekunder.

- Hver gang du holder knappen inde, veksler inputniveauet mellem "LEVEL 1" og "LEVEL 2".  
 "LEVEL 1": Vælg dette niveau, hvis lyden er for høj (standardindstilling).  
 "LEVEL 2": Vælg dette niveau, hvis lyden ikke er høj nok.

AUX  
LEVEL 1

## Hvis du vil ændre oplysningerne på hoveddisplayet

### KUN på fjernbetjeningen:

Hver gang du trykker på DISP/CHARA, skifter oplysningerne på hoveddisplayet mellem visning af kilde og klokkeslæt.

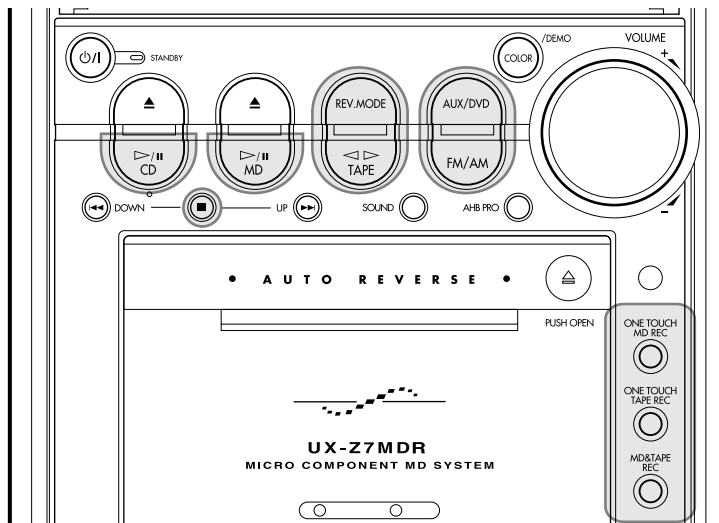
- Hvis der sidder en MD i, bliver den resterende MD-optagetid ("REC REMAIN") vist før klokkeslættet.



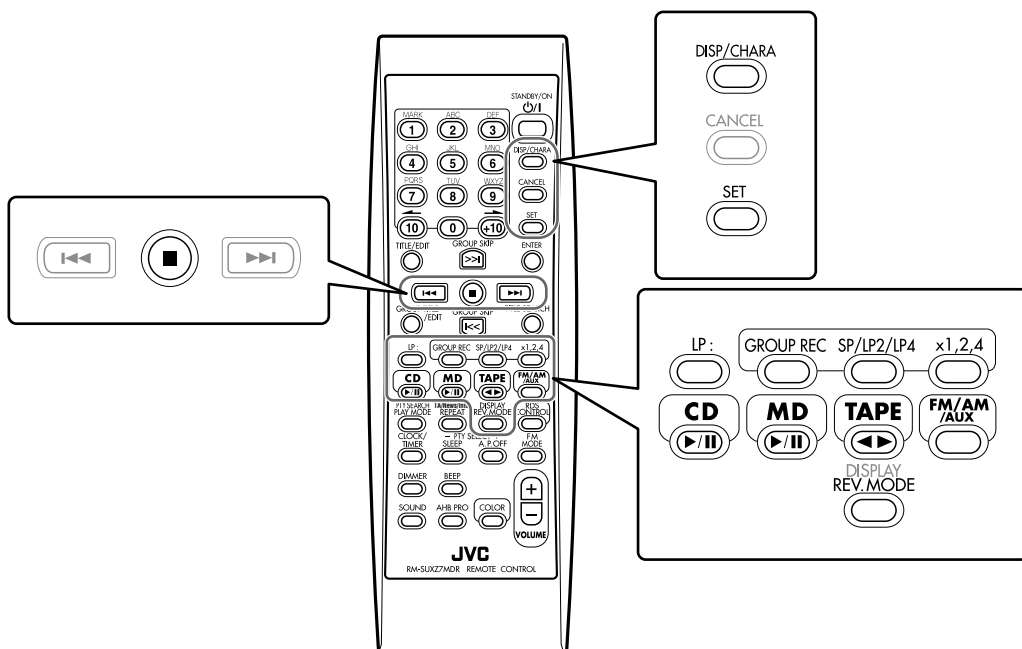
# Optagelse

I dette afsnit (side 37 til 43) gennemgås de knapper der er fremhævet på nedenstående illustration.  
Til optagefunktionerne benyttes hovedsagelig knapperne på anlæggets forside.

## Anlæggets forside



## Fjernbetjeningen



## Ting du bør vide, inden du begynder at optage på MD'er

- **Det er muligvis ulovligt at optage eller afspille ophavsretligt beskyttet materiale uden ophavsretindehaverens samtykke.**
- Når der optages på en delvist indspillet MD, bliver dens indhold hverken slettet eller overskrevet. Den nye indspilning begynder efter det sidst indspillede nummer på MD'en.  
Hvis du ønsker at optage på en sådan MD fra begyndelsen, er du nødt til først at slette dens indhold (se "Sletning af alle numre—ALL ERASE" på side 58).
- Når MD'en er fyldt, standser optagelsen automatisk.
- Optageniveauet indstilles automatisk korrekt og påvirkes derfor ikke af indstillingen der foretages med lydniveau. Under optagelse kan du således regulere lydstyrken du lytter til, uden at dette har indvirkning på optageniveauet.
- Under optagelsen høres lydeffekten og/eller AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) effekten gennem højttalerne eller hovedtelefonen. Lyden optages dog uden disse effekter (se side 14).
- Når du foretager en digital overspilning fra en lyd-CD til en MD.  
Ved valg af FM, AM (MB/LB), TAPE eller AUX som lydkilde kan der kun foretages analog optagelse.
- Der kan højst optages 254 spor på en MD, også selvom der stadig er mere optagetid tilbage på den.

### Vedrørende nummermærkerne

Ved afspilning af en MD kan du komme rundt mellem numrene. Dette kan lade sig gøre fordi der er et mærke i begyndelsen af hvert nummer, hvilket gør det muligt at finde nummeret. Dette mærke kaldes et "nummermærke" (eller "spormærke"), og området mellem to på hinanden følgende mærker kaldes et "nummer" (eller et "spor").

- **Når du bruger CD-synkroniseret optagelse**, der optages automatisk et nummermærke ved begyndelsen af hvert nummer. Du kan ikke indsætte et nummermærke manuelt.
- **Ved optagelse fra en analog lydkilde, f.eks. FM/AM-radio (MB/LB)**, optages intet mærke. Dette medfører at MD-optageren ved afspilning af den pågældende MD behandler hele optagelsen som ét nummer (nummer/spor 1). Du vil derfor ikke være i stand til at vælge en sang direkte eller bevæge dig fra sang til sang.

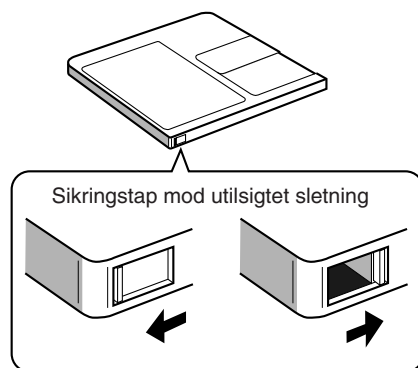
Hvis der er en blank passage på 3 sekunder eller derover, betragter MD-optageren den som et mellemrum mellem to numre; den anbringer derfor automatisk et nummermærke her.

**Et nummermærke sættes manuelt under optagelse fra en analog lydkilde** ved at trykke på SET på fjernbetjeningen på det sted hvor du ønsker at sætte mærket.

**Nummermærker kan tilføjes efter at optagelsen er færdig**, ved brug af DIVIDE-funktionen (se side 55).

### Undgå at slette vigtige optagelser

MD'er hvorpå der kan optages, har en anordning til beskyttelse mod utilsigtet sletning. Når du er færdig med at optage eller redigere, skal du åbne sikringstappen på siden af kassetten. Det er nu ikke længere muligt at optage på eller redigere MD'en. (Hvis du forsøger på det, "DISC PROTECTED" fremkommer på hoveddisplayet). Hvis du ønsker at optage på eller redigere MD'en igen, skal sikringstappen skubbes tilbage til lukket stilling.



Optagelse/redigering mulig

MD'en er beskyttet, optagelse/redigering ikke mulig



Hvis der står "PLAYBACK DISC" på hoveddisplayet når du forsøger at optage på en MD

MD'en kan kun afspilles – der kan ikke optages på den (se side 70).

## Stereo lang-time optagelse (MDLP)

På konventionelle MD-optagere har 2 gange lang-time optagelse kun været mulig i mono, men dette anlæg giver mulighed for 2 og 4 gange lang-time optagelse uden tab af stereolyd.

Med denne facilitet kan sange (spor) optages på en enkelt MD ved brug af forskellige optagelængdefunktioner (SP: normal afspilning; LP2: 2 gange lang afspilning; LP4: 4 gange lang afspilning).

**SP:** Angiver standard-time stereooptagelse. Den tid, der kan optages, er den samme som vist på MD'ens emballage.

**LP2:** Angiver 2 gange lang-time stereooptagelse. Den tid, der kan optages, er to gange så lang som den tid, der er vist på MD'ens emballage.

**LP4:** Angiver 4 gange lang-time stereooptagelse. Den tid, der kan optages, er fire gange så lang som den tid, der er vist på MD'ens emballage.

### HUSK at kontrollere hvor lang optagetid der er tilbage på MD'en, inden optagelsen påbegyndes

Den tilbageværende optagetid på MD'en beregnes på basis af den aktuelt valgte optagelængdefunktion (SP/LP2/LP4).

Inden optagelsen startes eller optagetimeren bruges, bør den resterende optagetid på MD'en for hver optagelængdefunktion (SP/LP2/LP4) kontrolleres og den optimale optagelængdefunktion vælges.

## Kontrol af den resterende optagetid

**1** Sæt MD'en der skal optages på, i apparatet.

**2** Vælg den kilde, der skal optages fra.

**3** Tryk gentagne gange på DISP/CHARA indtil "REC REMAIN" og den resterende tid baseret på den aktuelle optagelsesfunktion\* fremkommer på hoveddisplayet.

\* Når kilden er "MD", vil den resterende tid blive vist på grundlag af SP.

## Vigtige bemærkninger om lang-time stereo-optagelser

Når du har foretaget lang-time stereo-optagelser på dette anlæg, henledes opmærksomheden på følgende:

- Sange (spor) optaget med 2 gange eller 4 gange lang-time optagefunktion kan kun afspilles på udstyr der har MDLP der er kompatibelt med denne funktion. I modsat fald vises "LP:" på displayet foran titlen, og afspilningen foregår uden lyd.
- Ved redigering af spor på en MD kan sange (spor) optaget med forskellige optagelængdefunktioner (SP/LP2/LP4) ikke samles (JOIN-funktionen).



### Mere om MDLP

- På dette anlæg kan der ikke foretages mono-optagelser med lang-time optagefunktionerne.
- Lydkvaliteten forringes lidt ved brug af LP2 og meget ved brug af LP4. Den bedste lyd kvalitet opnås ved brug af SP-funktionen til optagelse.

## Vedrørende højhastigheds optagelser

Optagelse ved høj hastighed tager en halv eller kvart gang så lang tid som optagelse ved normal hastighed.

Af hensyn til copyright-beskyttelse er der nogle begrænsninger i forbindelse med højhastigheds optagelser (x2-hastighedsoptagelse: to gange så hurtigt som almindelig optagelseshastighed, x4-hastighedsoptagelse: fire gange så hurtigt som almindelig optagelseshastighed). (Se side 68 vedr. HCMS).

Anlægget er således indrettet at en sang (et spor) optaget fra en CD med brug af højhastigheds optagelse, ikke kan optages igen før der er gået 74 minutter siden starten af den foregående optagelse.

Hvis man forsøger at optage den samme sang (det samme spor) igen inden der er gået 74 minutter, annulleres optagelsen, og teksten "HCMS CANNOT COPY" fremkommer på hoveddisplayet som en advarsel.

HUSK at, hvis man forsøger at optage et program der indeholder den samme sang (det samme spor) to gange ved brug af højhastigheds optagelse, standser optagelsen ved starten af optagelse nr. 2 af den pågældende sang (det pågældende spor). (På hoveddisplayet fremkommer "HCMS CANNOT COPY").



### Under højhastigheds optagelse

Du kan ikke lytte til lydkilden og kan derfor ikke regulere lydstyrken. (Hvis du forsøger, fremkommer teksten "CANNOT LISTEN").



### Om x4-hastighedsoptagelse

- Du kan kun vælge x4-hastighedsoptagelsen, når du vælger indstillingen SP som optagelseslængde.
- Hvis du har valgt x4 hastighedsoptagelse, kan du ikke optage ved hjælp af et program eller afspilning i tilfældig rækkefølge.

## Indstilling af MD-optagelsesfunktioner

Før du optager på en MD, skal optagelseslængden (SP/LP2/LP4), "LP:"-præfikstiltøjelsesfunktionen og gruppeoptagelsesfunktionen indstilles.

### KUN på fjernbetjeningen:

#### Indstilling af optagelseslængden

Optagelseslængden kan indstilles og gemmes for hver kilde.

##### 1) Vælg den kilde, der skal optages fra.

##### 2) Tryk på SP/LP2/LP4.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter optagelseslængdefunktionen sig som følger:  
**SP:** Bruger standard-time stereoptagelse til at optage. Indikatoren SP lyser på displayet.  
**LP2\*:** Bruger 2 gange lang-time stereoptagelse til at optage. Indikatoren LP2 lyser på displayet.  
**LP4\*:** Bruger 4 gange lang-time stereoptagelse til at optage. Indikatoren LP4 lyser på displayet.
- \* Når du vælger LP2 eller LP4, kan du ikke optage en disk ved brug af x4 hastigheds-optagelse.

#### Indstilling af "LP:"-præfikstiltøjelsesfunktionen

Du kan vælge, om du vil tilføje "LP:" eller ej til hovedtitlen på de titelnumre, der blev optaget ved brug af stereoptagelsesfunktionen for lange timer (LP2 eller LP4).

##### Tryk på LP:

- Hver gang du trykker på knappen, veksler "LP:"-præfikstiltøjelsesfunktionen mellem tændes og slukkes.  
**"(LP:) ON":**  
 Tilføjer "LP:" til den overordnede nummertitel. Samlet antal tegn der kan anvendes til en MD reduceres (se side 59 for flere detaljer).
- "(LP:) OFF":**  
 Tilføjer ikke "LP:" til den overordnede nummertitel.

#### Indstilling af gruppeoptagelsesfunktionen

Der kan let oprettes en ny gruppe under optagelse med anvendelse af funktionen Gruppeoptagelse.

##### Tryk på GROUP REC.

- Hver gang, du trykker på knappen, tændes og slukkes Gruppeoptagelsesfunktionen.  
**"MD GROUP ON":**  
 Danner alle de hidtil optagede numre en ny gruppe. Indikatoren GROUP lyse i displayet.
- "MD GROUP OFF":**  
 Annullerer Gruppeoptagelsesfunktionen. Indikatoren GROUP forsvinder fra displayet.

## Overspilning af en CD til en MD —CD-synkroniseret optagelse

Den CD-synkroniserede optagelsesmetode gør det muligt at starte og stoppe CD-afspilning og MD-optagelse på samme tid.

### 1 Gør en disk klar.

Når en disk er blevet sat i, skal du trykke på CD ►/■, og derefter ■, før du går videre til næste trin.

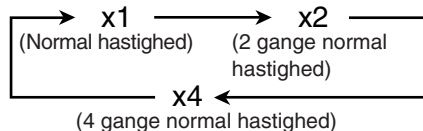
- Du kan lave et program (se side 24) eller vælge tilfældig afspilning (se side 25), hvis du vil.

### 2 Sæt en tom MD i MD-isætningsåbningen.

- Indstil MD-optagelseslængdefunktionen, "LP:"-præfikstiltøjelsesfunktionen og gruppeoptagelsesfunktionen (se venstre kolonne).

### 3 Tryk x1,2,4 på fjernbetjeningen for at vælge den ønskede optagelsehastighed.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter optagelsehastigheden sig som følger:

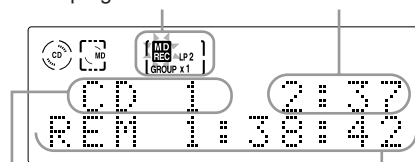


### 4 Tryk på ONE TOUCH MD REC på anlæggets forside.

Optagelsen starter, og MD REC-indikatoren begynder at blinke på displayet.

- Når du vælger et spor ved at trykke på ►►| eller |◄◄, før du trykker på ONE TOUCH MD REC, starter optagelsen fra det valgte spor (undtagen når Programafspilning er valgt).
- Når du vælger programafspilning eller tilfældig afspilning, kan du ikke bruge x4 hastigheds-optagelse ("CANNOT REC x1 or x2 ONLY" fremkommer).

MD-optagelsesindikatorer Resterende spilletid



Det nummer på cd-er, der er ved at blive optaget Resterende optagelsestid

Eks.: Nummer 1 på en disk optages nu på en MD ved brug af LP2 og gruppeoptagelse ved normal hastighed (x1).

Efter optagelsen standser CD-afspilleren og MD-optageren automatisk.

Optagelsen standses ved at trykke på ■.

"WRITING" blinker et kort på hoveddisplayet stykke tid.

## Optagelse af et enkelt nummer under afspilning eller midlertidig afbrydelse

### KUN på anlæggets forside:

Tryk på ONE TOUCH MD REC under afspilning af eller pause i det nummer, du ønsker at optage.

Afspilningen af dette nummer er blevet afbrudt, og det samme nummer begynder at spille forfra igen. Denne gang begynder MD-optageren at optage nummeret.

- Når nummeret er blevet optaget, standser både CD-afspilleren og MD-optageren automatisk.

## Hvis du vil ændre oplysningerne på hoveddisplayet

### KUN på fjernbetjeningen:

Tryk på DISP/CHARA.

- Hver gang du trykker på knappen, kommer optagelsesindikationer, numrene på de aktuelle numre på både disken og MD'en og klokkeslættet frem på hoveddisplayet i rækkefølge.



#### Når der optages fra en CD-R/RW

Det er ikke muligt at udføre en digital optagelse fra en digitalt kopieret CD-R/RW til en MD. "SCMS CANNOT COPY" fremkommer på hoveddisplayet, og en analog optagelse starter (se side 70). Optagelsehastigheden indstilles automatisk til x1 (normal hastighed).

## Optagelse af andre kilder på en MD

### 1 Klargør den kilde, der skal optages.

#### Optagelse af FM/AM (MB/LB) udsendelser:

Tryk på FM/AM (eller FM/AM/AUX på fjernbetjeningen) for at vælge enten "FM" eller "AM" og stil derefter ind på den ønskede forudindstillede station.

- Se side 17 og 18 for mere detaljerede oplysninger om betjeningsfunktioner.

#### Optagelse på bånd:

- 1) Efter du har sat et kasettebånd i, skal du trykke på TAPE ◀▶ og derefter ■ for at vælge "TAPE" som kilde.
- 2) Tryk på REV.MODE for at vælge afspilning af bagsiden (se side 33).

#### Optagelse af eksternt udstyr:

Tryk på AUX/DVD (eller FM/AM/AUX på fjernbetjeningen) for at vælge "AUX" og klargøre det eksterne udstyr, der skal afspilles.

- Juster lydinputniveauet efter behov (se side 35).
- For oplysninger om betjening af det eksterne udstyr henvises til de respektive manualer.

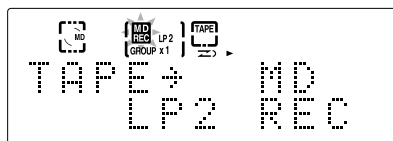
### 2 Sæt en tom MD i MD-isætningsåbningen.

- Indstil MD-optagelseslængdefunktionen, "LP:"-præfikstilføjesfunktion og gruppeoptagelsesfunktion (se "Indstilling af MD-optagelsesfunktioner" på side 39).

### 3 Tryk på ONE TOUCH MD REC på anlæggets forside.

Optagelsen starter, og MD REC-indikatoren begynder at blinke på displayet.

- Når du optager det eksterne udstyr, skal du begynde at afspille efter "AUX → MD" fremkommer på hoveddisplayet.



Eks.: Når du optager et bånd ved brug af LP2 og gruppeoptagelse.

Et nummermærke sættes under optagelsen ved at trykke på SET på fjernbetjeningen på det ønskede sted.

Optagelsen standses ved at trykke på ■.

"WRITING" blinker et kort på hoveddisplayet stykke tid.



#### Optagelse af eksternt udstyr

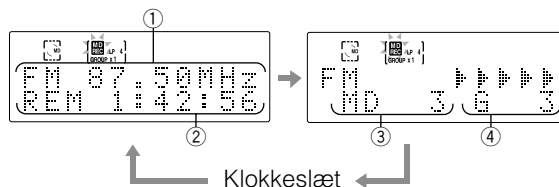
Optagelsen starter automatisk, når kildelyden kommer ind i anlægget og standser automatisk, hvis der ikke kommer nogen lyd ind i anlægget i mere end 30 sekunder (lydsynkroniseret optagelse).

## Hvis du vil ændre oplysningerne på hoveddisplayet

### KUN på fjernbetjeningen:

Tryk på DISP/CHARA.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter informationerne forder hoveddisplayet som følger:



Eks.: Ved optagelse af en FM-udsendelse.

- ① Kildeindikation
- ② Resterende optagelsestid
- ③ MD spornr.
- ④ MD gruppenr. (Når Gruppeoptagelse ikke er aktiveret, fremkommer "—").

## Ting du bør vide, inden du begynder at optage på bånd

- Det er muligvis ulovligt at optage eller afspille ophavsretligt beskyttet materiale uden ophavsretindehaverens samtykke.
- Optageniveauet indstilles automatisk korrekt og påvirkes derfor ikke af de indstillinger der foretages med lydniveau. Under optagelsen kan du således regulere lydstyrken du lytter til, uden at dette har indvirkning på optageniveauet.
- Under optagelsen høres lydeffekten og/eller AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) effekten gennem højttalerne eller hovedtelefonen. Lyden optages dog uden disse effekter (se side 14).
- Hvis dine optagelser indeholder megen støj, har anlægget måske været for tæt på et tv. Placer anlægget længere væk fra tv'et.
- Til optagelse kan anvendes bånd af type I.

### Beskyttelse af dine optagelser

De to små tappe bag på kassetten er til beskyttelse mod utilsigtet sletning og optagelse. For at beskytte dine optagelser skal disse tappe fjernes. Hvis du vil optage på et kassettbånd hvis sikringstappe er fjernet, må du først tildække hullerne med klæbestrimmel.



Brug ikke bånd af type II og type IV, da anlægget ikke er kompatibel med disse bånd.



Brug af C-120 eller tyndere bånd kan ikke anbefales, da der kan forekomme karakteristisk forringelse, ligesom sådanne bånd let kan komme til at sidde fast mellem trykrullerne og kapstanaklerne.

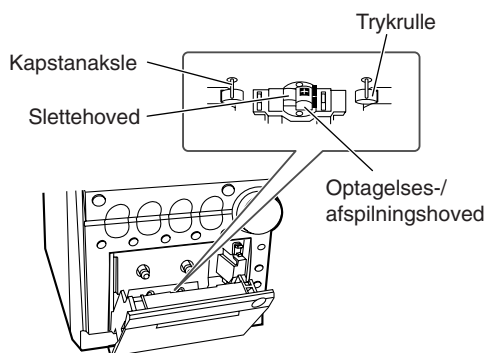
### Opretholdelse af god lyd kvalitet ved optagelse og afspilning

Hvis tonehoveder, kapstanakler eller trykruller bliver snavsede, har det følgende konsekvenser:

- Forringelse af lyd kvaliteten
- Afbrydelser i lyden
- Fading
- Ufuldstændig sletning
- Vanskelighed med at optage

### Rensning af tonehoveder, kapstanakler og trykruller

Brug en vatpind fugtet med sprit.



### Afmagnetisering af tonehoveder

Sluk for anlægget og brug et hovedafmagnetiseringsapparat (fås i elektronik- og radioforretninger).



### Ved begyndelsen og slutningen på kassettbånd

Der findes et stykke startbånd, der ikke kan optages på. Når du optager diske, MD'er eller radioudsendelser, skal du derfor først spole startbåndet frem for at sikre, at du ikke mister noget af optagelsen.

## Optagelse på bånd

Du kan kun anvende bånd af type I til optagelse.

### 1 Klargør den kilde, der skal optages.

#### Optagelse fra cd-er:

Klargør en cd-er.

Når en cd-er blevet sat i, skal du trykke på CD ►/|| og derefter ■ for at ændre kilden til "CD".

- Du kan lave et program (se side 24) eller vælge tilfældig afspilning (se side 25), hvis du vil.

#### Optagelse fra en MD:

Klargør en MD.

Når du har sæt en MD i, skal du trykke på MD ►/|| og derefter ■ for at ændre kilden til "MD".

- Du kan lave et program (se side 28) eller vælge tilfældig afspilning (se side 29) eller gruppefunktionen (se side 30), hvis du vil.

#### Optagelse af FM/AM (MB/LB) udsendelser:

Tryk på FM/AM (eller FM/AM/AUX på fjernbetjeningen) for at vælge enten "FM" eller "AM" og stil derefter ind på den ønskede forudindstillede station.

- Se side 17 og 18 for mere detaljerede oplysninger om betjeningsfunktioner.

#### Optagelse af eksternt udstyr:

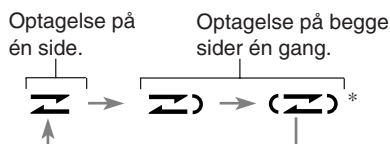
Tryk på AUX/DVD (eller FM/AM/AUX på fjernbetjeningen) for at vælge "AUX" og klargør det eksterne udstyr, der skal afspilles.

- Juster lydinputniveauet efter behov (se side 35).
- For oplysninger om betjening af det eksterne udstyr henvises til de respektive manualer.

### 2 Sæt et tomt kassetbånd i kassetbåndoptageren.

### 3 Tryk på REV.MODE for at vælge afspilning af bagsiden.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter bagsideafspilningsfunktionen sig som følger:



- \* fremkommer under optagelse, når du vælger .

### 4 Tryk på ONE TOUCH TAPE REC på anlæggets forside.

Optagelsen starter, og REC-indikatoren begynder at blinke på displayet.

- Når du vælger et spor ved at trykke på ►►| eller |◀◀, før du trykker på ONE TOUCH TAPE REC, starter optagelsen fra det valgte spor (undtagen når Programafspilning er valgt).
- Når du optager eksternt udstyr, skal du begynde at afspille efter "AUX → TAPE" fremkommer på hoveddisplayet.

Optagelsen standses ved at trykke på ■.

### Optagelse af et enkelt nummer fra en CD/MD under afspilning

#### KUN på anlæggets forside:

Tryk på ONE TOUCH TAPE REC under afspilning af det disk- eller et MD-nummer, du ønsker at optage.

Afspilningen af dette nummer er blevet afbrudt, og det samme nummer begynder at spille forfra igen. Denne gang begynder kassetbåndoptageren at optage nummeret.

- Når nummeret er blevet optaget, stopper både afspilning og optagelse automatisk.



Når du trykker på ONE TOUCH TAPE REC, mens der holdes pause i et spor

Optagelsen starter fra det sted.

### Hvis du vil ændre oplysningerne på hoveddisplayet

#### KUN på fjernbetjeningen:

Tryk på DISP/CHARA.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter oplysningerne i hoveddisplayet mellem optagelsesangivelse og klokkeslættet.



Når du optager fra en diskette eller en MD

- Der bliver automatisk oprettet et 4-sekunders tomrum på båndet før hvert spor. Tryk på CD ►/|| eller MD ►/|| to gange i trin 1 og derefter ONE TOUCH TAPE REC for at optage uden tomrum.
- Hvis forsiden af båndet slutter midt i et nummer, begynder optagelsen på bagsiden fra starten af det nummer (hvis bagsideafspilningsfunktionen er indstillet på ). Hvis forsiden af båndet slutter inden for 12 sekunder fra begyndelsen af et nummer, begynder optagelsen på bagsiden dog med det forrige nummer.

## Optagelse af CD på en MD eller et bånd —CD-synkroniseret optagelse

Den CD-synkroniserede optagelsesmetode gør det muligt at starte og stoppe CD-afspilning og MD-/båndoptagelse på samme tid.

### 1 Klargør en cd-er.

Når en cd-er blevet sat i, skal du trykke på CD ►/|| og derefter ■, før du går videre til næste trin.

- Du kan lave et program (se side 24) eller vælge tilfældig afspilning (se side 25), hvis du vil.

### 2 Sæt en tom MD i MD-isætningsåbningen og et tomt bånd i kassettebåndoptageren.

#### For MD'en:

Indstil MD-optagelseslængdefunktionen, "LP:"-præfikstilføjelsesfunktionen og gruppeoptagelsesfunktionen (se "Indstilling af MD-optagelsesfunktioner" på side 39).

#### For båndet:

Tryk på REV.MODE for at vælge afspilning af bagsiden (◀▶).

### 3 Tryk på x1,2,4 på fjernbetjeningen for at vælge x1 (optagelse med normal hastighed).

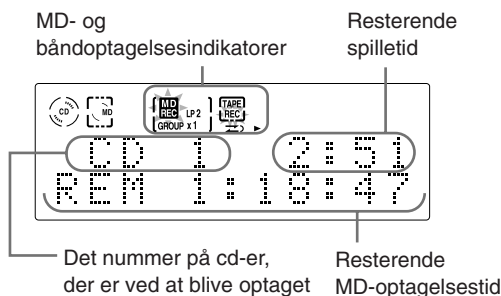
- Du kan anvende x2 eller x4 optagelseshastighed. (Hvis du prøver at gøre dette, fremkommer "CANNOT REC x1 REC ONLY" i trin 4 nedenfor).

### 4 Tryk på MD&TAPE REC.

CD-afspilning og optagelse begynder.

- Når du vælger et spor ved at trykke på ►►| eller ◀◀◀, før du trykker på MD&TAPE REC, starter optagelsen fra det valgte spor (undtagen når Programafspilning er valgt).

MD REC og REC-indikatorerne begynder at blinke på displayet.



Efter optagelsen standser CD-afspilleren, MD-optageren og kassettebåndoptageren automatisk.

## Optagelse af et enkelt nummer under afspilning eller midlertidig afbrydelse

### KUN på anlæggets forside:

Tryk på MD&TAPE REC under afspilning af eller pause i det nummer, du ønsker at optage.

Afspilningen af dette nummer er blevet afbrudt, og det samme nummer begynder at spille forfra igen. Denne gang begynder MD-optageren og kassettebåndoptageren at optage nummeret.

- Når nummeret er blevet optaget, stopper både afspilning og optagelse automatisk.

## Hvis du vil ændre oplysningerne på hoveddisplayet

### KUN på fjernbetjeningen:

#### Tryk på DISP/CHARA.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter oplysningerne i hoveddisplayet mellem optagelsesangivelse og klokkeslættet.



#### Når der optages fra en CD-R/RW

Det er ikke muligt at udføre en digital optagelse fra en digitalt kopieret CD-R/RW til en MD. "SCMS CANNOT COPY" fremkommer på hoveddisplayet, og en analog optagelse starter (se side 70).



#### Når der optages samtidigt på en MD og et bånd

Der bliver ikke oprettet et 4-sekunders tomrum på båndet før hvert spor.

Optagelsen standses ved at trykke på ■.

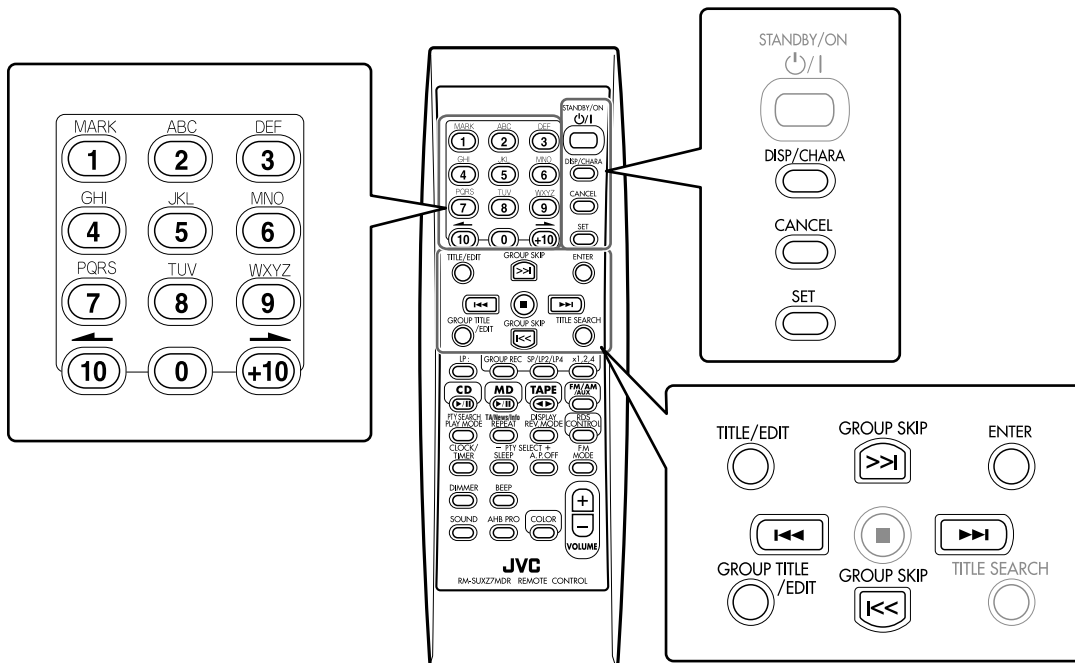
"WRITING" blinker et kort på hoveddisplayet stykke tid.



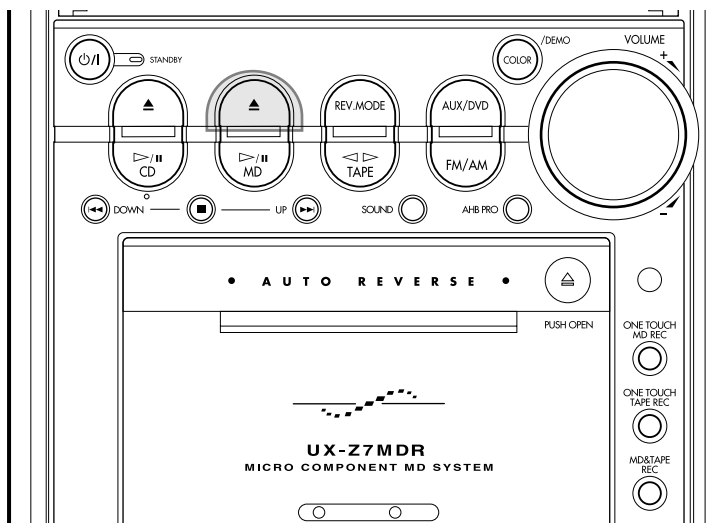
# Redigering af MD'er

I dette afsnit (side 45 til 60) gennemgås de knapper der er fremhævet på nedenstående illustration.

## Fjernbetjeningen



## Anlæggets forside



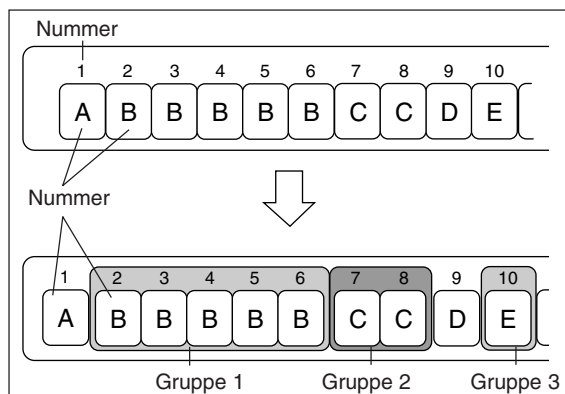
## Vejledning—MD Group-funktioner

Du kan tilføje yderligere funktioner til de traditionelle MD-redigeringsfunktioner (også kaldet nummerredigeringsfunktioner i forbindelse med dette anlæg). MD Group-funktioner hjælper dig med at klassificere numrene ved at oprette grupper på MD'en.

### Klassificering af numre på en MD

Med MDLP er det muligt at optage flere numre end normalt på en enkelt MD. Så der er mange numre, der er blevet optaget fra forskellige kilder—CD'er, FM osv.—på MD'en.

I så fald bliver det lettere at spille dine yndlingsange, hvis du kan klassificere dem efter kilde, album eller kunstner.



I ovennævnte figur, er der fem forskellige genrer (fra A til E) af numre på MD'en. Ved hjælp af MD Group-funktionerne kan du oprette en gruppe af genre B-numre som Gruppe 1.

Ved at oprette grupper på MD'en kan du klassificere numrene efter genre—albumtitel, kunstner, etc. Du kan også tildele hver gruppe et navn (se side 59 og 60).

### Brug af MD Group-funktioner

MD Group-funktioner består af gruppeafspilning, gruppeoptagelse og grupperedigering.

#### • Gruppeafspilning (se side 30):

Du kan afspille og gentage en ønsket gruppe uden af oprette et program: F.eks. kan du afspille genre B-numrene gentagne gange ved at vælge Gruppe 1 i venstre figur.

#### • Gruppeoptagelse (se side 39):

Du kan oprette en gruppe under optagelse af numrene.

#### • Grupperedigering:

Du kan redigere grupperne ved hjælp af følgende funktioner:

- Oprettelse af en gruppe (FORM GR)
- Tilføjelse af et nummer til en gruppe (ENTRY GR)
- Opdeling af en gruppe (DIVIDE GR)
- Sammenlægning af to grupper (JOIN GR)
- Flytning af en gruppe (MOVE GR)
- Ophævelse af en gruppes numre (UNGROUP)
- Opløsning af alle grupper (UNGR ALL)
- Sletning af numre fra en gruppe (ERASE GR)

### Oprettelse af grupper

Du kan oprette grupper på to forskellige måder: Funktionen Oprettelse-af-en-gruppe eller funktionen Gruppeoptagelse.

#### • Funktionen Oprettelse-af-en-gruppe—FORM GR:

Vælg denne funktion, hvis du vil oprette en gruppe efter optagelsen (se side 47).

#### • Funktionen Gruppeoptagelse:

Vælg denne funktion, hvis du vil optage og gruppere numre samtidig (se side 39).



#### Oplysninger om MD Group-funktioner

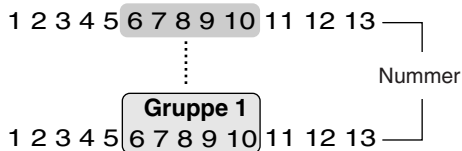
Når du redigere en MD ved hjælp af MD Group-funktionerne, tildeles MD'en nogle tegn som oplysninger vedr. MD Group-funktionerne. Disse tegn vises kun under afspilning af MD'en ved hjælp af udstyr, der ikke er kompatibelt med MD Group-funktionerne. Hvis du redigerer tegnene ved hjælp af udstyret, opløses grupperne på MD'en.

## Introduktion af funktionerne for grupperedigering

Grupperne og numrene kan redigeres på mange forskellige måder (Grupperedigeringsfunktioner og Nummerredigeringsfunktioner). Grupperedigeringsfunktionerne forklares nærmere herfra og frem til side 53. Mere detaljerede oplysninger vedr. nummerredigeringsfunktionerne finder du på side 54 til 58.

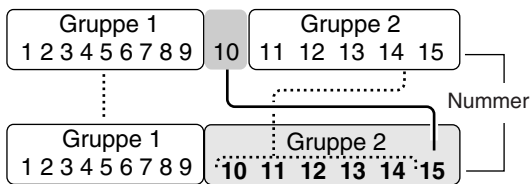
### Oprettelse af en gruppe (FORM GR): Side 47

Denne funktion opretter en serie numre eller et nummer i en ny gruppe.



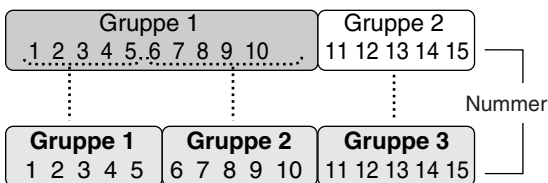
### Tilføjelse af et nummer til en gruppe (ENTRY GR): Side 48

Denne funktion føjer det valgte nummer til en gruppe.



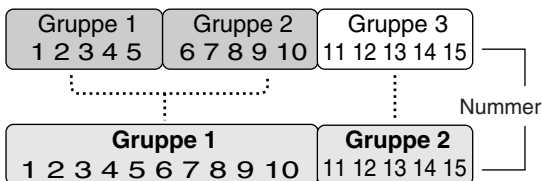
### Opdeling af en gruppe (DIVIDE GR): Side 49

Denne funktion opdeler en gruppe, der indeholder flere numre.



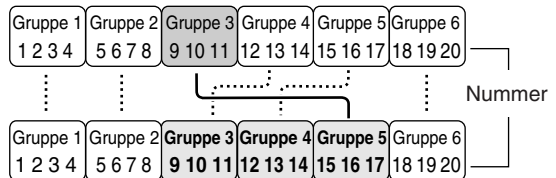
### Sammenlægning af to grupper (JOIN GR): Side 50

Denne funktion lægger to efterfølgende grupper sammen til en.



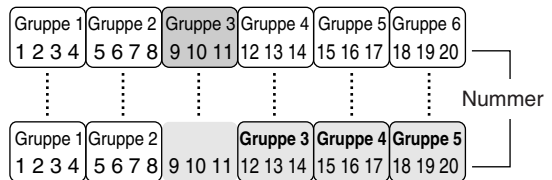
### Flytning af en gruppe (MOVE GR): Side 51

Denne funktion flytter den valgte gruppe ved at reorganisere gruppen og numrene.



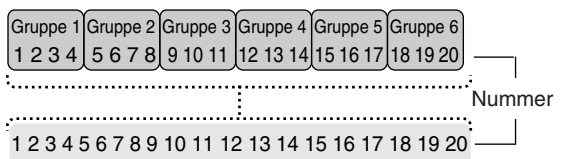
### Ophævelse af en gruppes numre (UNGROUP): Side 52

Denne funktion ophæver en gruppe.



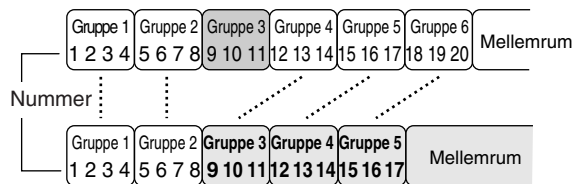
### Opløsning af alle grupper (UNGR ALL): Side 52

Denne funktion opløser alle grupper.



### Sletning af numre fra en gruppe (ERASE GR): Side 53

Denne funktion sletter numrene i den valgte gruppe.



Hvis "PLAYBACK DISC" eller "DISC PROTECTED" fremkommer, når du forsøger at redigere en MD

Kan du ikke redigere sådanne MD'er. Se side 69 og 70.



Under Programafspilning eller Tilfældig afspilning

Du kan redigere MD'en, når anlægget er standset. Men redigering af grupper og/eller numre genoptager Normal afspilning (programmet i hukommelsen slettes).

## Oprettelse af en gruppe—FORM GR

Med denne funktion kan du oprette en gruppe af en række numre, der ikke tilhører andre grupper. Du oprette en gruppe fra et enkelt nummer.

Når en gruppe er oprettet, tildeles de andre grupper nye numre.

- Du kan oprette op til 99 grupper på en enkelt MD.
- Hvis du standser redigeringsprocessen før trin **8**, skal du trykke på GROUP TITLE/EDIT.

### KUN på fjernbetjeningen:

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på GROUP TITLE/EDIT, indtil "FORM GR ?" fremkommer på hoveddisplayet.

```
FORM GR ?
YES?→SET
```

- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.

```
T 1 → I - - - ?
OK?→SET
```

- **Under afspilning:**  
Det nummer, der er i gang med at blive afspillet, begynder at blinke.

**4** Tryk på ►► eller ◀◀ for at vælge det første nummer, hvorfra en ny gruppe begynder.

- Du kan vælge nummer ved hjælp af talknapper. I givet fald afspilles det valgte nummer gentagne gange.

```
T 3 → I - - - ?
OK?→SET
```

Eks.: Når nummer 3 er valgt.

**5** Tryk på SET.

- Hvis det valgte første nummer hører til en anden gruppe, "GROUP TRACK" fremkommer på hoveddisplayet.  
Vælg nummeret under trin **4** igen.
- Hvis du blot vil oprette en gruppe fra det valgte nummer, skal du gå til trin **7**.
- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**6** Tryk på ►► eller ◀◀ for at vælge det sidste nummer af en ny gruppe.

- Du kan vælge nummer ved hjælp af talknapper. I givet fald afspilles det valgte nummer gentagne gange.

```
T 3 → I 5 ?
OK?→SET
```

Eks.: Når nummer 5 er valgt.

**7** Tryk på SET.

```
<FORM GR>
YES?→ENTER
```

- Hvis det valgte sidste nummer hører til en anden gruppe, fremkommer "GROUP TRACK" på hoveddisplayet.  
Vælg nummeret rigtigt under trin **6** igen.
- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**8** Tryk på ENTER.

"EDITING" fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker "WRITING" og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD'en.

Hvis du vil opløse gruppen igen, se funktionen UNGROUP på side 52.



Når "CANNOT FORM!" fremkommer under trin **7** Du forsøger at oprette en nye gruppe, der omfatter en anden gruppe mellem det første og sidste nummer. Hvis dette er tilfældet, skal du opløse gruppen og oprette en ny.

## Tilføjelse af et nummer til en gruppe —ENTRY GR

Med denne funktion kan du føje et nummer til en gruppe. Nummeret tilføjes som det sidste nummer i den valgte gruppe.

Numrene tildeles nye numre.

- Hvis du standser redigeringsprocessen før trin **8**, skal du trykke på GROUP TITLE/EDIT.

### **KUN på fjernbetjeningen:**

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på GROUP TITLE/EDIT, indtil “ENTRY GR ?” fremkommer på hoveddisplayet.



```
ENTRY GR
YES? → SET
```

- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.

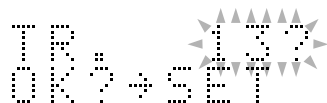


```
TR
OK? → SET
```

- **Under afspilning:**  
Det nummer, der er i gang med at blive afspillet, begynder at blinke.

**4** Tryk på ►► eller ◀◀ for at vælge nummeret.

- Du kan vælge nummer ved hjælp af talknapper. I givet fald afspilles det valgte nummer gentagne gange.



```
TR
OK? → SET
```

Eks.: Når nummer 13 er valgt.

**5** Tryk på SET.



```
GROUP
OK? → SET
```

- Hvis den ilagte MD ikke har nogen grupper, er de følgende trin ikke tilgængelige.
- Hvis det valgte nummer hører til en gruppe, gruppenummeret fremkommer på hoveddisplayet.
- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**6** Tryk på GROUP SKIP ►► eller GROUP SKIP ◀◀ for at vælge en gruppe.



```
GROUP
OK? → SET
```

Eks.: Når gruppe 18 er valgt.

**7** Tryk på SET.



```
<ENTRY GR
YES? → ENTER
```

- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**8** Tryk på ENTER.

“EDITING” fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker “WRITING” og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD’en.



Når “CANNOT ENTRY!” fremkommer under trin **7**

Forsøger du at tilføje et nummer i en gruppe i gruppen en gang til. Gentag proceduren fra trin **6**.

## Opdeling af en gruppe—DIVIDE GR

Med denne funktion kan du opdele en gruppe i to separate grupper.

Du kan ikke opdele en gruppe, der kun indeholder et nummer. Hvis den oprindelige gruppe har en titel, kan to separate grupper tildeles den samme titel som den oprindelige gruppe.

Når en gruppe er opdelt, tildeles de andre grupper nye numre.

- Hvis du standser redigeringsprocessen før trin 7, skal du trykke på GROUP TITLE/EDIT.

### KUN på fjernbetjeningen:

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på GROUP TITLE/EDIT, indtil "DIVIDE GR?" fremkommer på hoveddisplayet.

- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.

- Hvis den ilagte MD ikke har nogen grupper, er de følgende trin ikke tilgængelige.
- **Under afspilning:** Det nummer, der er ved at blive afspillet og dets gruppenummer, kommer frem. Hvis nummeret ikke tilhører en gruppe, indikeres gruppenummeret af "--".

**4** Tryk på GROUP SKIP >>1 eller GROUP SKIP << eller for at vælge den gruppe du vil opdele.

Det første nummer i den valgte gruppe

Eks.: Når gruppe 2 er valgt.

**5** Tryk på >>1 eller << for at vælge nummeret som opdelingspunkt.

Det nummer du valgte under dette trin bliver det første nummer i en opdelt gruppe.

- Du kan vælge nummer ved hjælp af talknapper. I givet fald afspilles det valgte nummer gentagne gange.

Eks.: Når nummer 8 er valgt.

- Du kan ikke vælge første nummer i en gruppe som opdelingspunkt.

**6** Tryk på SET.

- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin 4.

**7** Tryk på ENTER.

"EDITING" fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker "WRITING" og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD'en.

Hvis du vil sammenlægge gruppen igen, se funktionen JOIN GR på side 50.

## Sammenlægning af to grupper—JOIN GR

Med denne funktion kan du lægge to efterfølgende grupper sammen til en.

Når grupperne har hver deres titel, tildeles den sammenlagte gruppe titel på den forrige gruppe.

Så snart to grupper er lagt sammen, tildeles de andre grupper nye numre.

- Hvis du standse redigeringsprocessen før trin **6**, skal du trykke på GROUP TITLE/EDIT.

### KUN på fjernbetjeningen:

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på GROUP TITLE/EDIT, indtil "JOIN GR ?" fremkommer på hoveddisplayet.

- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.

- Hvis den ilagte MD kun har én eller ingen grupper, er de følgende trin ikke tilgængelige.

#### • Under afspilning:

Gruppenummeret på det nummer, der afspilles, kommer frem i højre side. Hvis nummeret ikke tilhører en gruppe, indikeres gruppenummeret af "--".

**4** Tryk på GROUP SKIP >>| eller GROUP SKIP |<< for at vælge en gruppe du vil sammenlægge.

Eks.: Når grupper 7 og 8 er valgt.

**5** Tryk på SET.

- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**6** Tryk på ENTER.

"EDITING" fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker "WRITING" og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD'en.

Hvis du vil opdele gruppen igen, se funktionen DIVIDE GR på side 49.



Når "CANNOT JOIN" fremkommer under trin **5**

Du forsøger at føje to grupper sammen, som er adskilt af et andet nummer/andre numre imellem dem. I dette tilfælde er det nødvendigt at flytte enten en af grupperne eller numrene.

## Flytning af en gruppe—MOVE GR

Med denne funktion kan du flytte en gruppe.

Når en gruppe er flyttet, tildeles de andre grupper nye numre.

- Hvis du standser redigeringsprocessen før trin **8**, skal du trykke på GROUP TITLE/EDIT.

### KUN på fjernbetjeningen:

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på GROUP TITLE/EDIT, indtil “MOVE GR ?” fremkommer på hoveddisplayet.

- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.

- Hvis den ilagte MD kun har én eller ingen grupper, er de følgende trin ikke tilgængelige.
- **Under afspilning:** Gruppenummeret på det nummer, der afspilles, kommer frem. Hvis nummeret ikke tilhører en gruppe, indikeres gruppenummeret af “-”.

**4** Tryk på GROUP SKIP >>| eller GROUP SKIP << for at vælge den gruppe du vil flytte.

Eks.: Når gruppe 3 er valgt.

**5** Tryk på SET.

- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**6** Tryk på GROUP SKIP >>| eller GROUP SKIP << for at det sted, du vil flytte gruppe til.

Eks.: Når gruppe 3 flyttes til gruppe 10.

**7** Tryk på SET.

- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**8** Tryk på ENTER.

“EDITING” femkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker “WRITING” og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD'en.



## Ophævelse af en gruppes numre—UNGROUP

Med denne funktion kan du ophæve en gruppe.

Du kan ikke slette numre med funktionen.

Så snart gruppens numre er ophævet, tildeles de andre grupper nye numre.

- Hvis du standser redigeringsprocessen før trin **6**, skal du trykke på GROUP TITLE/EDIT.

### KUN på fjernbetjeningen:

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på GROUP TITLE/EDIT, indtil "UNGROUP ?" fremkommer på hoveddisplayet.

```
UNGROUP ?
YES? → SET
```

- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.

```
GROUP 17
YES? → SET
```

- Hvis den ilagte MD ikke har nogen grupper, er de følgende trin ikke tilgængelige.

### • Under afspilning:

Gruppenummeret på det nummer der afspilles, kommer frem. Hvis nummeret ikke tilhører en gruppe, indikeres gruppenummeret af "–".

**4** Tryk på GROUP SKIP >>| eller GROUP SKIP |<< for at vælge den gruppe du vil ophæve.

```
GROUP 37
YES? → SET
```

Eks.: Når gruppe 3 er valgt.

**5** Tryk på SET.

```
<UNGROUP>
YES? → ENTER
```

- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**6** Tryk på ENTER.

"EDITING" fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker "WRITING" og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD'en.

## Opløsning af alle grupper—UNGR ALL

Med denne funktion kan du opløse alle grupper.

Du kan ikke slette numre med funktionen.

- Hvis du standse redigeringsprocessen før trin **4**, skal du trykke på GROUP TITLE/EDIT.

### KUN på fjernbetjeningen:

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på GROUP TITLE/EDIT, indtil "UNGR ALL ?" fremkommer på hoveddisplayet.

```
UNGR ALL ?
YES? → SET
```

- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.

```
<UNGR ALL>
YES? → ENTER
```

- Indstillingen annulleres ved at trykke på CANCEL.

**4** Tryk på ENTER.

"EDITING" fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker "WRITING" og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD'en.

## Sletning af numre fra en gruppe—ERASE GR

Med denne funktion kan du slette en gruppe og numrene i gruppen.

Du kan genoptage numrene i den slettede gruppe.

Når en gruppe er slettet, tildeles de andre grupper nye numre.

- Hvis du standser redigeringsprocessen før trin **6**, skal du trykke på GROUP TITLE/EDIT.

### KUN på fjernbetjeningen:

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på GROUP TITLE/EDIT, indtil “ERASE GR ?” fremkommer på hoveddisplayet.

ERASE GR ?  
YES? SET

- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.

G 1 ERASE?  
ERASE? SET

- Hvis den ilagte MD ikke har nogen grupper, er de følgende trin ikke tilgængelige.
- **Under afspilning:** Gruppenummeret på det nummer der afspilles, kommer frem. Hvis nummeret ikke tilhører en gruppe, indikeres gruppenummeret af “-”.

**4** Tryk på GROUP SKIP >>I eller GROUP SKIP I<< for at vælge den gruppe du vil slette.

G 6 ERASE?  
ERASE? SET

Eks.: Når gruppe 6 er valgt.

**5** Tryk på SET.

<ERASE GR>  
YES? ENTER

- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**6** Tryk på ENTER.

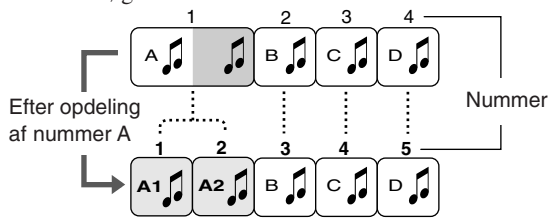
“EDITING” fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker “WRITING” og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD’en.

## Introduktion af redigeringsfunktioner for numre

Grupperne og numrene kan redigeres på mange forskellige måder (Grupperedigeringsfunktioner og Nummerredigeringsfunktioner). Nummerredigeringsfunktionerne forklares nærmere herfra og frem til side 58. Mere detaljerede oplysninger vedr. grupperedigeringsfunktionerne finder du på side 46 til 53.

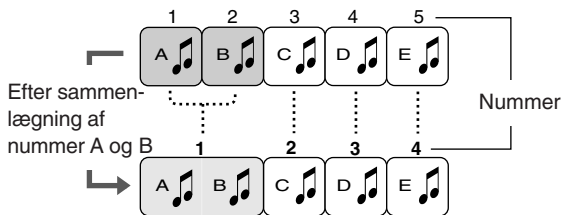
### Opdeling af et nummer (DIVIDE): Side 55

Denne funktion opdeler et nummer ved at tilføje nummermærke(r) de ønskede steder midt i eller hvor du senere vil søge.



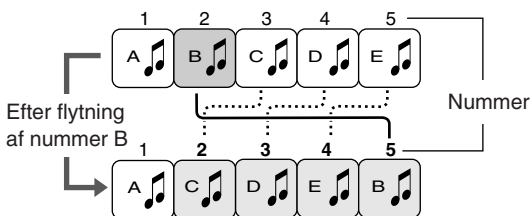
### Sammenlægning af to numre (JOIN): Side 56

Denne funktion lægger to efterfølgende numre sammen til et nummer ved at fjerne nummermarkeringen.



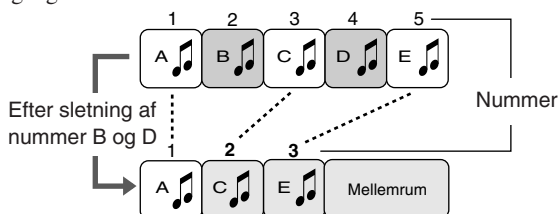
### Flytning af et nummer (MOVE): Side 57

Denne funktion flytter et nummer ved at reorganisere numrene.



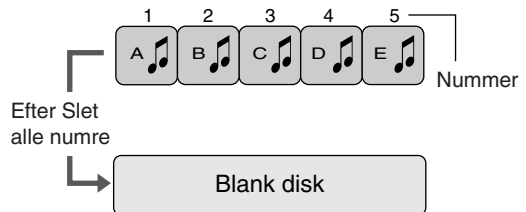
### Sletning af numre (ERASE): Side 58

Denne funktion sletter de valgte numre. Efter sletningen tilpasses de efterfølgende numre, og de tildeles automatisk nye numre. Du kan slette op til 15 numre af gangen.



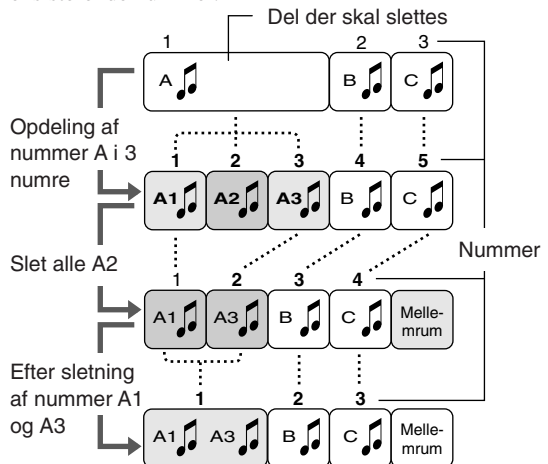
### Sletning af alle numre (ALL ERASE): Side 58

Denne funktion fjerner alle data på disken.



### Sletning af en del af et nummer

Ved f.eks. at kombinere "DIVIDE", "ERASE" og "JOIN" er det muligt kun at slette en del af et eksisterende nummer.



**notes** Hvis "PLAYBACK DISC" eller "DISC PROTECTED" fremkommer, når du forsøger at redigere en MD

Kan du ikke redigere sådanne MD'er. Se side 69 og 70.



**Under Programafspilning eller Tilfældig afspilning**

Du kan redigere MD'en, når anlægget er standset. Men redigering af grupper og/eller numre genoptager Normal afspilning (programmet i hukommelsen slettes).

## Opdeling af et nummer—DIVIDE

Med denne funktion kan du opdele et nummer i to separate numre. Det er f.eks. en god ide, hvis du vil tilføje nummermærker et specielt sted i et nummer, eller hvis du vil opdele en optagelse.

Hvis det oprindelige nummer har en titel, kan to separate numre tildeles den samme titel som det oprindelige nummer.

Når et nummer er opdelt, tildeles de andre numre nye numre.

- Hvis du standser redigeringsprocessen før trin **8**, skal du trykke på TITLE/EDIT.

### KUN på fjernbetjeningen:

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på TITLE/EDIT, indtil “DIVIDE ?” fremkommer på hoveddisplayet.

- Hvis den ilagte MD ikke har nogen numre, kommer “DIVIDE ?” ikke frem.
- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.  
Det første nummer på MD'en afspilles gentagne gange.

**4** Tryk på ►► eller ◀◀ for at vælge det nummer, du vil opdele.

- Du kan vælge nummer ved hjælp af talknapper.

Eks.: Når nummer 12 er valgt.

- Hvis du holde ►► (eller ◀◀) inde, kan du spole frem (eller tilbage) igennem det valgte nummer.

**5** Tryk på SET, når du kommer til det sted, hvor du vil opdele nummeret.

“POSIT. (placering) 0” fremkommer på hoveddisplayet, og anlægget gentager det valgte sted—opdelingspunktet følges af en 3 sekunders lang pause.

- Hvis den ilagte MD har 254 numre, “DISC FULL” fremkommer (se “MD begrænsninger” på side 68), og følgende trin er ikke tilgængelige.
- Hvis opdelingspunktet er tilfredsstillende, gå til trin **7**. Hvis ikke, gå til næste trin.
- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**6** Tryk på → eller ← for at justere opdelingspunktet nøjagtigt.

Når du slipper knappen, gentager anlægget det nye opdelingspunkt.

- Du kan ændre opdelingspunktet op til ±128. Området (±128) svarer til ca. ±8\* sekunder (på baggrund af SP-modus) fra det oprindelige punkt (Placering 0).

Eks.: Justering af punktet med -103.

\* Når optagelseslængden for det valgte spor er “SP”. For “LP2” er det ca. ±16 sekunder, og for “LP4” er det ca. ±32 sekunder.

- Når du har fundet det rigtige sted, kan du gå videre til næste trin.

- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**7** Tryk på SET.

**8** Tryk på ENTER.

“EDITING” fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker “WRITING” og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD'en.

Hvis du vil sammenlægge et opdelt nummer igen, se funktionen JOIN på side 56.

## Sammenlægning af to numre—JOIN

Med denne funktion kan du lægge to efterfølgende numre sammen til et.

Når numrene har hver deres titel, tildeles det sammenlagte nummer titlen på det forrige nummer.

Så snart numrene er lagt sammen, tildeles de andre numre og/eller grupper nye numre.

- Hvis du standser redigeringsprocessen før trin **6**, skal du trykke på TITLE/EDIT.

### KUN på fjernbetjeningen:

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på TITLE/EDIT, indtil "JOIN ?" fremkommer på hoveddisplayet.

JOIN  
YES? → SET

- Hvis den ilagte MD ikke har nogen nummer, kommer "JOIN ?" ikke frem.
- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.

OK? → SET

- Hvis den ilagte MD kun har ét nummer, er de følgende trin ikke tilgængelige.

**4** Tryk på ►► eller ◀◀ for at vælge de numre, du vil sammenlægge.

- Du kan vælge nummer ved hjælp af talknapper\*. I givet fald afspilles det valgte nummer gentagne gange.

OK? → SET

Eks.: Når nummer 2 og 3 er valgt.

- \* Vælg det efterfølgende nummer af to spor, når du anvender talknapperne.

**5** Tryk på SET.

<JOIN>  
YES? → ENTER

- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**6** Tryk på ENTER.

"EDITING" fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker "WRITING" og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD'en.

Hvis du vil sammenlægge et opdelt nummer, se funktionen DIVIDE på side 55.



Hvis "CANNOT JOIN" fremkommer under trin **5**

Kan du ikke sammenlægge følgende numre.

- Numre der er optaget med forskellige optagelængdefunktioner (SP, LP2, LP4). (Se side 38).
- Digital og analog indspillede numre.
- Numre der er indspillet ved hjælp af monolang optagelsesmetode (ikke tilgængelig på dette anlæg) og numre indspillet i stereo.



Når nummeret tilhører en gruppe

Hvis det første af to numre, du ønsker at føje sammen, tilhører en gruppe, hører det nye nummer til den gruppe. Hvis det foregående nummer derimod ikke tilhører en gruppe, tilhører det nye nummer heller ikke nogen gruppe, selv om det efterfølgende nummer tilhører en gruppe.

## Flytning af et nummer—MOVE

Med denne funktion kan du flytte et nummer til den ønskede placering. Det kan være en god ide at ændre den rækkefølge, numrene kommer i. Når et nummer er flyttet, tildeles de og/eller andre grupper nye numre.

- Hvis du standser redigeringsprocessen før trin **8**, skal du trykke på TITLE/EDIT.

### **KUN på fjernbetjeningen:**

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

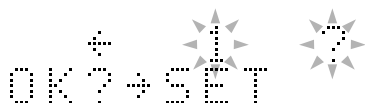
**2** Tryk gentagne gange på TITLE/EDIT, indtil "MOVE ?" fremkommer på hoveddisplayet.



MOVE  
YES? → SET

- Hvis den ilagte MD ikke har nogen nummer, på "MOVE ?" ikke frem.
- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.




OK? → SET

- Hvis den ilagte MD kun har ét nummer, er de følgende trin ikke tilgængelige.

**4** Tryk på ►► eller ◀◀ for at vælge det nummer, du vil flytte.

- Du kan vælge nummer ved hjælp af talknapper. I givet fald afspilles det valgte nummer gentagne gange.



OK? → SET

Eks.: Når nummer 3 er valgt.

**5** Tryk på SET.



OK? → SET

- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**6** Tryk på ►► eller ◀◀ for at vælge det sted nummer, du vil flytte nummeret til.

- Du kan vælge nummer ved hjælp af talknapper. I givet fald afspilles det valgte nummer gentagne gange.



OK? → SET

Eks.: Når nummer 3 flyttes til nummer 8.

- Hvis det valgte nummer tilhører en gruppe, tilføjes nummer, der blev valgt under trin **4** den samme gruppe efter flytningen.

**7** Tryk på SET.



<MOVE>  
YES? → ENTER

- Tryk på CANCEL for at annullere indstillingen, og gentag derefter trin **4**.

**8** Tryk på ENTER.

- "EDITING" fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker "WRITING" og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD'en.

## Sletning af numre—ERASE

Med denne funktion kan du slette et uønsket nummer. Du kan ikke genoptage de slettede nummer. Så snart numrene er slettet, tildeles de andre numre og/eller grupper nye numre. Du kan slette op til 15 numre af gangen.

- Hvis du standser redigeringsprocessen før trin 8, skal du trykke på TITLE/EDIT.

### KUN på fjernbetjeningen:

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på TITLE/EDIT, indtil "ERASE?" fremkommer på hoveddisplayet.

```

ERASE?
YES? → SET
    
```

- Hvis den ilagte MD ikke har nogen nummer, "ERASE?" ikke frem.
- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.

```

1 ERASE?
ERASE? → SET
    
```

**4** Tryk på ►► eller ◀◀ for at vælge det nummer, du vil slette.

- Du kan vælge nummer ved hjælp af talknapper. I givet fald afspilles det valgte nummer gentagne gange.

**5** Tryk på SET.  
 "✓" fremkommer på hoveddisplayet. Nummeret markeret med "✓" slettes.

```

✓ 5 ERASE?
NO? → CANCEL
    
```

Eks.: Når nummer 5 er valgt.

- Hvis du ikke vil slette nummeret, skal du trykke på CANCEL for at flytte "✓".

**6** Gentag trin 4 og 5 for at vælge alle de numre, du vil slette.

- Du kan vælge op til 15 numre. Hvis du vælger at slette et 16. nummer, "MEMORY FULL" fremkommer på hoveddisplayet.

**7** Tryk på ENTER.

```

<ERASE>
YES? → ENTER
    
```

**8** Tryk på ENTER.

"EDITING" fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker "WRITING" og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD'en.

## Sletning af alle numre—ALL ERASE

Med denne funktion kan du slette alle numrene på en MD. Du kan ikke genoptage de slettede nummer.

### KUN på fjernbetjeningen:

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Du kan ligeledes redigere en MD under afspilning (i Normal afspilning).

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Tryk gentagne gange på TITLE/EDIT, indtil "ALL ERASE?" fremkommer på hoveddisplayet.

```

ALL ERASE?
YES? → SET
    
```

- Tryk på CANCEL, hvis du vil standse redigeringsprocessen.

**3** Tryk på SET.

```

<ALL ERASE>
YES? → ENTER
    
```

- Indstillingen annulleres ved at trykke på CANCEL.

**4** Tryk på ENTER.

"EDITING" fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid. Derefter blinker "WRITING" og MD REC-indikatoren, mens den redigering, du har foretaget, optages på MD'en.  
 "BLANK DISC" fremkommer på hoveddisplayet.

## Tildeling af titler til en MD

Du kan tildele hver MD, hver gruppe og hvert nummer et navn ved hjælp af de alfabetiske tegn (store og små bogstaver), symboler og numeriske tegn. Når en titel er blevet tildelt, vises den, så du kan bekræfte den.

- Du kan ikke redigere titler, der består af mere end 64 tegn.

### Vedr. antallet af tegn der kan indtastes for en MD

Der kan indtastes ialt 1792 tegn for en MD. Det maksimale antal tegn for et disknavn er 64 og for hver sportitel 61. (Det faktiske antal der kan indtastes, vil være lidt mindre på grund af MD'ens begrænsninger—se side 68).

- Et mellemrum tæller ét tegn.
- Ved brug af LP2 eller LP4 som optagemetode (se side 38) reduceres det maksimale antal tegn der kan bruges til en sportitel, idet der i begyndelsen af sportitlen automatisk tilføjes "LP:" og et mellemrum. Derved reduceres også det samlede antal tegn der kan indtastes for en MD.

Eks.: Der kan indtastes op til 10 tegn for hvert spor hvis MD'en indeholder 120 spor der er optaget ved brug af LP2 eller LP4.

I det følgende eksempel forklares processen fra ende til anden—dvs. fra ilægning af cd-er. Hvis du allerede har påbegyndt afspilningen eller optagelsen, skal du begynde ved trin 2.

- Du kan redigere titler under afspilning (i normal afspilningsfunktion).
- Du kan forlade titelskærmen under processen, skal du trykke gentagne gange på TITLE/EDIT eller GROUP TITLE/EDIT.

**1** Sæt den MD, du vil redigere, i MD-isætningsåbningen.

**2** Aktiver anlægget i funktionen for titelindtastning.

### For disktitel eller nummertitel:

Tryk på TITLE/EDIT.

Skærmen for disktitelindtastning fremkommer på hoveddisplayet.

```
DISC TITLE?
YES? → SET
```

### For gruppitel:

Tryk på GROUP TITLE/EDIT.

Skærmen for gruppitelindtastning fremkommer på hoveddisplayet.

```
GR-- TITLE?
YES? → SET
```

**3** Tryk på  $\rightarrow$  eller  $\leftarrow$  for at skifte navneindtastningsfunktion.

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter navneindtastningsfunktionen som følger:

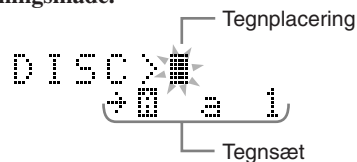
### For disktitel og nummertitel:

```
DISC TITLE? ↔ 1 TITLE? ↔ 2 TITLE? ↔
Nummertitel ↔ ... ↔ 3 TITLE? ↔
er det sidste
```

### For gruppitel:

```
GR-- TITLE? → GR1 TITLE? ←
Gruppitel ↔ ... ↔ GR2 TITLE? ←
er det sidste
```

**4** Tryk på SET for at komme ind i den valgte indtastningsmåde.



Eks.: Når disken ikke har nogen titel.

**5** Indtast tegn.

1) Tryk på DISP/CHARA for at vælge det tegnsæt, du ønsker.

- Hver gang du trykker på knappen, skifter tegnsættene som følger:



2) Tryk på knappen for at vælge det ønskede tegn. Eks.:

- Hvis du vil vælge "A" eller "a", skal du trykke på ABC én gang.
- Hvis du vil vælge "B" eller "b", skal du trykke på ABC to gange.
- Hvis du vil vælge "C" eller "c", skal du trykke på ABC tre gange.
- Hvis du vil vælge et symbol, skal du trykke gentagne gange på MARK, indtil det ønskede mærke vises.
- Hvis du vil vælge et tal, skal du trykke på 0–9.
- Hvis du vil sætte et mellemrum, når du skriver en titel, skal du trykke  $\rightarrow$  to gange.
- Hvis du vil flytte positionen af tegnindlæsning, når du skriver en titel, skal du trykke på  $\rightarrow$  eller  $\leftarrow$  \*.
- Hvis du har indtastet et forkert tegn, skal du trykke på  $\rightarrow$  eller  $\leftarrow$  for at vælge det tegn, du ønsker at rette, og derefter trykke på CANCEL for at slette det.

\* Hvis du trykker på  $\leftarrow$  gentagne gange under optagelsen, kan det forekomme, at de indtastede tegn vises forkert. I dette tilfælde skal du trykke på TITLE/EDIT eller GROUP TITLE/EDIT og derefter gentage fra trin 2 igen.



**3) Gentag trin 5 – 1) og 5 – 2) hvis du vil indlæse andre tegn.**

- Hvis det tegn, du ønsker at indlæse næste gang, er placeret på den knap, du lige har trykket på i trin 5 – 2), skal du trykke → først for at flytte tegnplaceringen til højre.
- Displayet kan kun vise 6 tegn ad gangen. Hvis du indtaster et 7. tegn, forsvinder det første tegn osv.

**6 Tryk på ENTER for at afslutte indtastningen af dette navn.**

Den næste skærm for titelindtastning fremkommer.

**• For disktitle:**

Skærmen for nummertitelindtastning til nummer 1 fremkommer.

**• For nummertitel:**

Skærmen til indsætning af tegn for den næste titel fremkommer (eller anlægget afslutter titelindtastningsbilledet, hvis det aktuelle nummer er det sidste på cd-er).

**• For gruppitel:**

Skærmen til indsætning af tegn for den næste gruppitel fremkommer (eller den samme skærm bliver stående, hvis den aktuelle gruppe er den sidste på cd-er).

Hvis du vil fortsætte med tildelingen af et navn, skal du gentage trin 3 til 6.

**7 Tryk på CANCEL for at afslutte funktionen for titelindtastning.**

- Under optagelse skal du ikke gå videre til næste trin før optagelsen er afsluttet.

**8 Tryk på MD  $\blacktriangle$  på anlæggets forside for at få MD'en ud.**

“WRITING” og MD REC-indikatoren blinker, mens den redigering, du har foretaget, bliver optaget på MD'en.



• Du kan tildele titler under afspilning og optagelse

**• Under afspilning:**

**Indtastning af en nummertitel**

Afspilningen af det aktuelle nummer gentages, indtil du trykker på ENTER i trin 6 ovenfor. Når du har trykket på ENTER, spilles det næste nummer.

**Indtastning af en disktitle**

Afspilningen af alle numrene på MD'en gentages, indtil du trykker på ENTER i trin 6 ovenfor. Derefter går apparatet i indtastnings-funktionsmåde.

**Indtastning af en gruppitel**

MD-optageren gentager afspilningen af numrene i en gruppe, indtil du trykker på ENTER under trin 6. Når du trykker på ENTER, aktiverer MD-optageren funktionen for næste gruppe titelindtastning.

**• Under optagelse:**

**Indtastning af en nummertitel**

Optagelsen fortsætter, selv efter at du har trykket på ENTER i trin 6 ovenfor. Når du trykker på ENTER, bliver navnet tildelt nummeret hvor du har begyndt indtastningen af navnet. Hvis der ikke trykkes på ENTER inden optagelsen er slut, annulleres det tildelte navn.

**• Under synkroniseret optagelse fra CD (se side 39):**

Du kan tildele disknavnet og 16 spornavne efter hinanden, efterhånden som optagelsen skrider frem. De indtastede spornavne tildeles automatisk de på MD'en optagede numre i rækkefølge. Hvis du indtaster mere end 17 spornavne, ignoreres de.



Hvis netstikket tages ud, eller strømmen svigter inden trin 8

Optages dine redigeringer ikke på MD'en.



De symboler der er til rådighed:

(Melle- rum)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

**Ændring af et navn**

Det er muligt at foretage ændringer af et navn.

**1 Gå frem efter trin 1 til 4 på foregående side.**

**2 Vælg det tegn der skal ændres, ved at trykke på → eller ←.**

- Kontroller at det valgte tegn blinker.

**3 Tryk på CANCEL for at slette det tegn du netop har valgt.**

**4 Indtast det rette tegn, som beskrevet under trin 5 på foregående side og denne side.**

**5 Gentag trin 2 til 4 for de eventuelle andre tegn der skal ændres.**

**6 Tryk på ENTER for at afslutte ændringen af navnet.**

- Hvis du ønsker at ændre et andet navn eller en anden titel, skal du vælge en ny navneindtastningsfunktion ved at trykke på → eller ← fulgt af SET. Gentag derefter proceduren fra og med trin 2 ovenfor.
- Hvis du ønsker at afslutte ændringsfunktionen, går du videre til næste trin.

**7 Tryk på MD  $\blacktriangle$  på anlæggets forside for at udløse MD'en.**

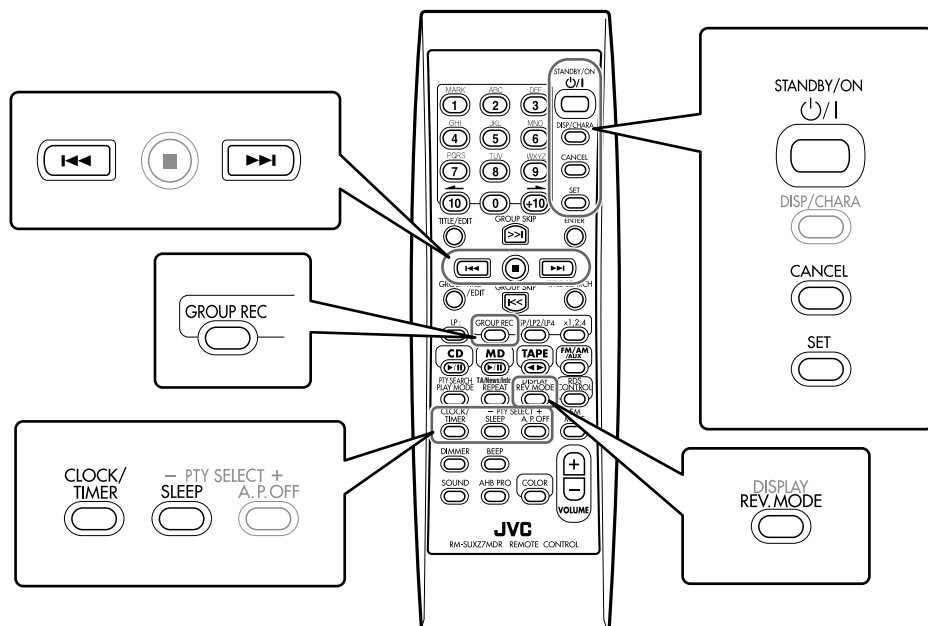
“WRITING” og MD REC-indikatoren blinker, mens den redigering, du har foretaget, bliver optaget på MD'en.

**Sletning af samtlige tegn**, hvis du ønsker at slette alle tegnene, skal du trykke flere gange på CANCEL under trin 3 ovenfor og derefter gå videre til trin 6.

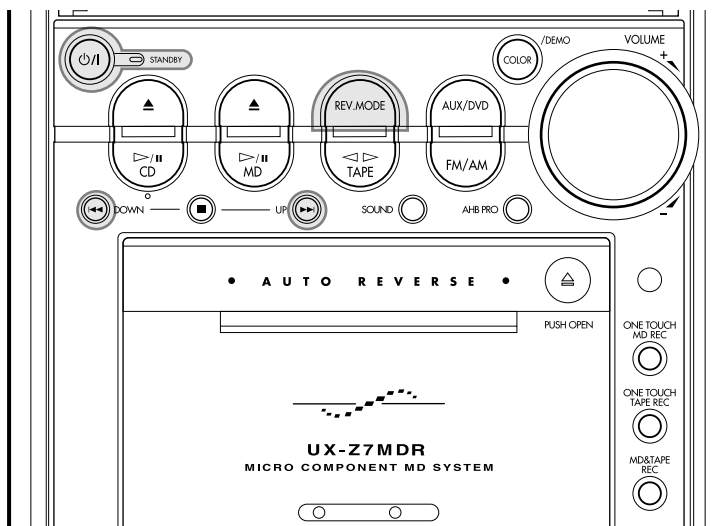
# Brug af timerne

I dette afsnit (side 62 til 65) gennemgås de knapper der er fremhævet på nedenstående illustration.

## Fjernbetjeningen



## Anlæggets forside



Der er følgende tre timere til rådighed: optagelsestimer, daglig timer og slumretimer.

- Før du anvender disse timere, skal du sikre dig, at det indbyggede ur er indstillet korrekt (se side 12).
- Når tunerens anvendes som kilde, skal stationerne indstilles i forvejen (se side 17).

## Indstilling af optagelsestimeren

Ved brug af denne timer kan du foretage en optagelse uden at skulle være til stede.

- Timeren kan indstilles uanset om der er tændt for anlægget eller det er i standby.
- En eventuel fejltagelse under indstillingen korrigeres ved at trykke på CANCEL.
- For at afslutte timerindstillingen i løbet af indstillingsprocessen, trykkes gentagne gange på CLOCK/TIMER, indtil kildeangivelsen fremkommer.

### Sådan fungerer optagelsestimeren

Anlægget tænder automatisk, dæmper lyden og starter optagelsen på MD eller på båndet, når timerens aktiveringstidspunkt kommer. På slukketidspunktet slukkes der automatisk for anlægget igen (til standby).

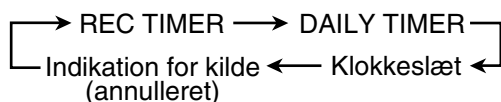
Timeren fungerer kun én gang, men dens indstillinger bliver liggende i hukommelsen, indtil de ændres eller netledningen frakobles lysnettet.

- 1) Tryk gentagne gange på CLOCK/TIMER, indtil "REC TIMER" fremkommer på hoveddisplayet. Timerindikatoren (Ⓢ) lyser, og indikatoren REC begynder at blinke på displayet.

```

REC TIMER
ON? → SET
    ↑
OFF? → CANCEL
    
```

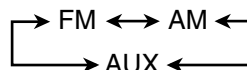
- Hver gang der trykkes på knappen, skifter timerfunktionen som følger:



- 2) Tryk på SET. Navnet på lydkilden blinker på hoveddisplayet.

### 3 Vælg den kilde, der skal optages fra.

- 1) Tryk gentagne gange på ►► eller ◀◀ for at vælge lydkilden.
  - Hver gang der trykkes på knappen, skifter lydkilden som følger:



- Når du vælger "FM" eller "AM", skal du trykke på SET og derefter vælge et kanalnummeret ved at trykke på ►► eller ◀◀.
- Når du vælger "AUX", skal du også sætte timerfunktionen på den eksterne komponent.

- 2) Tryk på SET. Den anordning, der skal optages på, blinker i hoveddisplayet.

### 4 Vælg den anlægget, der skal optages på.

- 1) Tryk gentagne gange på ►► eller ◀◀ for at vælge anlægget.

```
MD REC ↔ TAPE REC
```

- 2) Tryk på SET.
  - Når du vælger "MD REC", vælger du optagelseslængdefunktionen (se side 39) ved at trykke på ►► eller ◀◀ fulgt af tryk på SET igen.
  - Når du vælger "TAPE REC", vælger du bagsideafspilningsfunktionen (se side 42) ved at trykke på REV.MODE.

Timetallet i starttidspunktet blinker.

### 5 Indstil starttidspunktet.

- 1) Tryk gentagne gange på ►► eller ◀◀ for at indstille timetallet. Du kan justere timen med talknapperne.
- 2) Tryk på SET. Minuttallet begynder nu at blinke.
- 3) Tryk gentagne gange på ►► eller ◀◀ for at indstille minuttallet. Du kan justere minuttet med talknapperne.

```

REC TIMER
ON 11:30
    
```

Eks.: Når du sætter starttidspunktstimeren til 11:30.

- 4) Tryk på SET. Timetallet i slukketidspunktet begynder nu at blinke.

## 6 Indstil slukketidspunktet.

- 1) Tryk gentagne gange på ►►► eller ◄◄◄ for at indstille timetallet.

Du kan justere timen med talknapperne.

- 2) Tryk på SET.

Minuttallet begynder nu at blinke.

- 3) Tryk gentagne gange på ►►► eller ◄◄◄ for at indstille minuttallet.

Du kan justere minuttet med talknapperne.

REC TIMER  
OFF 13:00

Eks.: Når du sætter sluttidspunktstimeren til 13:00.

- 4) Tryk på SET.

Indikatoren REC ophører med at blinke og lyser nu konstant.

Den netop foretagne indstilling fremkommer på hoveddisplayet for bekræftelse.

## 7 Tryk på STANDBY/ON (⏻) (eller ⏻ på anlæggets forside) for at slukke anlægget om nødvendigt.

REC-indikatoren og “REC TIMER STANDBY” begynder at blinke på displayet 20 sekunder før timerens starttidspunkt.

REC TIMER  
STANDBY

### For at optage på en MD ved brug af gruppeoptagelse

skal du trykke på GROUP REC for at tænde for gruppeoptagelsen, efter du har indstillet optagelsestimeren (før anlægget slukkes).



Når du trykker på ■, mens optagelsestimeren arbejder

Optagelsen stopper, men timerfunktionen annulleres ikke. Anlægget slukker automatisk (til standby), når timerens deaktiveringstidspunkt kommer.

### Når indstillingen er foretaget kan optagelsestimeren slås fra som følger:

- 1 Tryk gentagne gange på CLOCK/TIMER, indtil “REC TIMER” fremkommer på hoveddisplayet.
- 2 Tryk på CANCEL.  
Timer (⏻) og REC-indikatorerne forsvinder fra displayet.

### Optagelsestimeren slås til ved at igen

- 1 Tryk gentagne gange på CLOCK/TIMER, indtil “REC TIMER” fremkommer på hoveddisplayet.
- 2 Tryk gentagne gange på SET, indtil indstillingerne fremkommer på hoveddisplayet for bekræftelse.  
Timer (⏻) og REC-indikatorerne lyser på displayet.

## Indstilling af den daglige timer

Denne timer giver dig mulighed for at vågne op til musik eller dit yndlingsprogram i radioen.

- Timeren kan indstilles uanset om der er tændt for anlægget eller det er i standby.
- En eventuel fejltagelse under indstillingen korrigeres ved at trykke på CANCEL.
- For at afslutte timerindstillingen i løbet af indstillingsprocessen, trykkes gentagne gange på CLOCK/TIMER, indtil kildeangivelsen fremkommer.

### Sådan fungerer optagelsestimeren

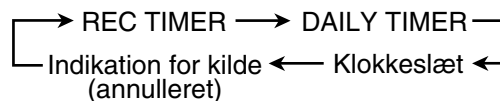
På starttidspunktet tændes der automatisk for anlægget, og den valgte lydkilde begynder at spille. På slukketidspunktet slukkes der automatisk for anlægget igen (til standby). Timeren fungerer hver dag, og dens indstillinger bliver liggende i hukommelsen, indtil de ændres eller netledningen frakobles lysnettet.

## 1 Tryk gentagne gange på CLOCK/TIMER, indtil “DAILY TIMER” fremkommer på hoveddisplayet.

Timerindikatoren (⏻) lyser, og indikatoren DAILY begynder at blinke på displayet.

DAILY TIMER  
ON? → SET  
↓  
OFF? → CANCEL

- Hver gang der trykkes på knappen, skifter timerfunktionen som følger:



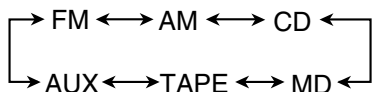
## 2 Tryk på SET.

Navnet på lydilden blinker på hoveddisplayet.

### 3 Vælg lyd-kilden.

- 1) Tryk gentagne gange på ►► eller ◀◀ for at vælge lyd-kilden.

• Hver gang der trykkes på knappen, skifter lyd-kilden som følger:



- Du kan også benytte kildevalgsknapperne.
- Ved valg af “CD”, “MD” eller “TAPE”, som lyd-kilde skal den gøres klar til afspilning.
- Når du vælger “FM” eller “AM”, skal du trykke på SET og derefter vælge et kanalnummeret ved at trykke på ►► eller ◀◀.
- Når du vælger “AUX”, skal du også sætte timer-funktionen på den eksterne komponent.

- 2) Tryk på SET.

Timetallet i starttidspunktet begynder nu at blinke.

### 4 Indstil starttidspunktet.

- 1) Tryk gentagne gange på ►► eller ◀◀ for at indstille timetallet.

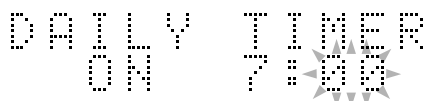
Du kan justere timen med talknapperne.

- 2) Tryk på SET.

Minuttallet begynder nu at blinke.

- 3) Tryk gentagne gange på ►► eller ◀◀ for at indstille minuttallet.

Du kan justere minuttet med talknapperne.



Eks.: Når du sætter starttidspunktstimeren til 7:00.

- 4) Tryk på SET.

Timetallet i slukketidspunktet begynder nu at blinke.

### 5 Indstil slukketidspunktet.

- 1) Tryk gentagne gange på ►► eller ◀◀ for at indstille timetallet.

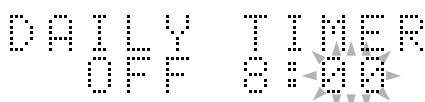
Du kan justere timen med talknapperne.

- 2) Tryk på SET.

Minuttallet begynder nu at blinke.

- 3) Tryk gentagne gange på ►► eller ◀◀ for at indstille minuttallet.

Du kan justere minuttet med talknapperne.



Eks.: Når du sætter sluttidspunktstimeren til 8:00.

- 4) Tryk på SET.

Lydstyrkeindstillingen fremkommer på hoveddisplayet.

### 6 Indstil lydstyrken.

- 1) Tryk flere gange på ►► eller ◀◀ for at indstille lydstyrken.

- Lydstyrken kan indstilles til “-” eller mellem 0 (ingen lyd) og 40 (maksimum).
- Ved valg af “VOLUME -” indstilles lydstyrken til det aktuelle niveau.



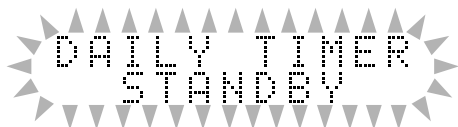
- 2) Tryk på SET.

Indikatoren DAILY ophører med at blinke og lyser nu konstant.

Den netop foretagne indstilling fremkommer på hoveddisplayet for bekræftelse.

### 7 Tryk på STANDBY/ON (eller ( ) på anlæggets forside) for at slukke anlægget om nødvendigt.

DAILY-indikatoren og “DAILY TIMER STANDBY” begynder at blinke på displayet 20 sekunder før timerens starttidspunkt.



Når indstillingen er foretaget kan den daglige timer slås fra som følger:

- 1 Tryk gentagne gange på CLOCK/TIMER, indtil “DAILY TIMER” fremkommer på hoveddisplayet.
- 2 Tryk på CANCEL.  
Timer ( ) og DAILY-indikatorerne forsvinder fra displayet.

Den daglige timer slås til ved at igen

- 1 Tryk gentagne gange på CLOCK/TIMER, indtil “DAILY TIMER” fremkommer på hoveddisplayet.
- 2 Tryk gentagne gange på SET, indtil indstillingerne fremkommer på hoveddisplayet for bekræftelse.  
Timer ( ) og DAILY-indikatorerne lyser på displayet.



Hvis der allerede er tændt for anlægget på starttidspunktet  
I givet fald træder den daglige timer ikke i funktion.



Ved brug af følgende funktioner annulleres den daglige timer, og der slukkes ikke automatisk for anlægget:

- Valg af en anden lyd-kilde.
- Valg af MD-redigering eller navneindtastning.
- Når den daglige timer slås fra (se ovenfor).

## Indstilling af slumretimeren

Ved brug af denne timer kan du falde i søvn til din yndlingsmusik.

- Slumretimeren kan kun indstilles når der er tændt for anlægget.

### Sådan fungerer slumretimeren

Der slukkes automatisk for anlægget efter forløbet af det valgte tidsrum.

#### KUN på fjernbetjeningen:

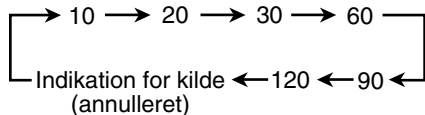
#### 1 Tryk på SLEEP.

Timer (⌚) og SLEEP-indikatorerne begynder at blinke på displayet.

“SLEEP 10” fremkommer på hoveddisplayet et stykke tid.



- Hver gang der trykkes på knappen, skifter antallet af minutter der vises, som følger:



#### 2 Tryk på SET og vent ca. 5 sekunder.

Belysningen i det elektroniske svingpanel og displayvinduet dæmpes.

Timer (⌚) og SLEEP-indikatorerne holder op med at blinke og forbliver tændte.

#### Kontrol af hvor lang tid der er til slukketidspunktet:

Tryk én gang på SLEEP. Det tilbageværende tidsrum til slukketidspunktet vises i ca. 5 sekunder.

**Ændring af slukketidspunktet:** Tryk gentagne gange på SLEEP, indtil det ønskede antal minutter fremkommer.

**For at annullere indstillingen** skal du trykke gentagne gange på SLEEP, indtil den aktuelle kildeindikation fremkommer på hoveddisplayet.

Timer (⌚) og SLEEP-indikatorerne forsvinder fra.



Slumretimeren annulleres også i følgende tilfælde:

- Når der slukkes for anlægget.
- Når andre timere indstilles.
- Når uret indstilles.

## Fald i søvn med slumretimeren og vågn op med den daglige timer

På slukketidspunktet (valgt med slumretimeren) slukkes der for anlægget, og på starttidspunktet (valgt med den daglige timer) tændes der for anlægget.

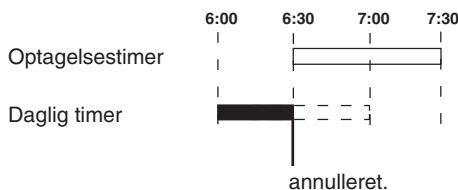
- 1 Indstil den daglige timer som beskrevet på side 63 og 64.
- 2 Start afspilningen af den lydkilde du ønsker at lytte til inden du falder i søvn.
- 3 Indstil slumretimeren.

## Timernes prioritering

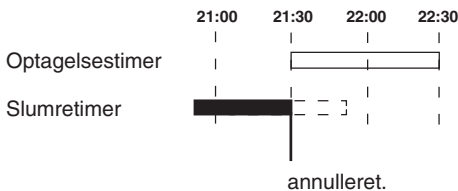
Da timerne kan indstilles uafhængigt af hinanden, er spørgsmålet hvad der sker hvis indstillingerne overlapper. De forskellige timere har følgende prioritering:

- **Timeren med det seneste starttidspunkt har højeste prioritet.**

Hvis optagelsestimeren er indstillet til at starte mens den daglige timer er i funktion, annulleres den daglige timer.



Hvis optagelsestimeren er indstillet til at gå i gang, mens slumretimeren er aktiveret, slukker slumretimeren ikke for anlægget, eller ikke ved slukketidspunktets udløb.



Slumretimeren og Auto Power Off (se side 11) kan bruges samtidig.

# Vedligeholdelse

Du får mest ud af anlægget ved at holde dine cd'er MD'er, bånd og mekanismen ren.

## Generelt

Som hovedregel får du mest ud af anlægget ved at holde dine CD'er, MD'er og mekanismen ren.

- Opbevar CD'er og MD'er i deres respektive hylstre, i kabinetter eller på hylder.
- Elektronisk svingpanel bør holdes lukket når de ikke er i brug.

## Rengøring af anlægget

### • Skjolder på anlægget

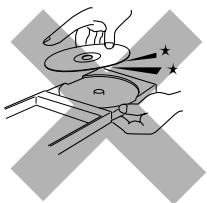
Tørres af med en blød klud. Hvis anlægget er kraftigt skjoldet, tørres det af med en klud der er dyppet i neutralt vaskemiddel fortyndet med vand og vredet op. Tør det derefter rent med en tør klud.

- **Da anlægget kan tage skade eller malingen skulle af, må man være forsigtig med følgende:**
  - Det må IKKE tørres af med en hård klud.
  - Det må IKKE tørres kraftigt af.
  - Det må IKKE tørres af med fortynder eller rensebenzin.
  - Det må IKKE påføres en flygtig substans eller insektmidler.
  - Det må IKKE være i kontakt med gummi eller plastic i længere tid.

## Håndtering af CD'er



- En CD tages ud af hylstret ved at holde på den ved kanten, samtidig med at du trykker let på hullet i midten.
- Undgå at berøre CD'ens blanke overflade, og lad være med at bøje den.
- Efter brug bør CD'en lægges tilbage i hylstret for at undgå at den slår sig.



- Pas på ikke at ridse CD'en når den lægges tilbage i hylstret.
- Undgå at udsætte den for direkte sollys, ekstreme temperaturer og fugtighed.



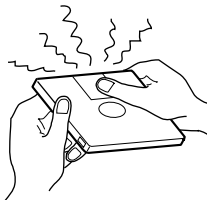
### Rensning af en CD

CD'en tørres af med en blød klud i en lige bevægelse fra midten og ud mod kanten.

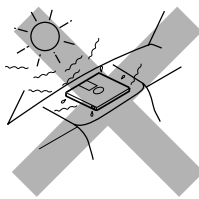


Til rengøring af CD'er må der IKKE bruges opløsningsmidler, f.eks. konventionelt pladerensmiddel, spray, fortynder, rensebenzin osv.

## Håndtering af MD'er



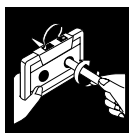
- Lukkeren må ikke åbnes.
  - Den er låst, og hvis den åbnes med magt, går MD'en i stykker. Hvis lukkeren skulle åbnes ved et uheld, skal den hurtigt lukkes igen uden at røre ved MD'en indeni.



- MD'er bør ikke anbringes på følgende steder:
  - Hvor der er høj temperatur, f.eks. i direkte sollys eller i en bil.
  - Hvor der er stor luftfugtighed, f.eks. i et badeværelse.
  - Hvor der er sandet, f.eks. på stranden.

- MD'er skal renses med jævne mellemrum.
  - Hvis der kommer støv eller snavs på pladen, bør det tørres af med en tør, blød klud.

## Håndtering af kassettebånd



- Hvis båndet sidder løst i kassetten, strammes det ved at føre en blyant ind i en af spolerne og dreje den.
- Hvis båndet er løst, kan det strække sig, gå i stykker eller sætte sig fast i kassetten.



- Undgå at røre ved båndet.



- Bånd bør ikke opbevares på følgende steder:
  - Hvor der er støvet
  - I direkte sollys eller varme
  - Hvor der er fugtigt
  - På et TV-apparat eller højttaler
  - I nærheden af en magnet

# Yderligere oplysninger

## Lidt om MD'er

Der er to typer MD: forudindspillede og blanke der kan optages på.

### Forudindspillede MD'er

Disse er indspillet i et musikstudie og kan afspilles som almindelige CD'er. På denne type MD er dataene registreret i form af bittesmå fordybninger der enten er til stede eller ikke til stede. En laserstråle fokuserer på fordybningerne i pladens overflade og sender tilsvarende signaler tilbage til linsen i MD-optageren. Dette afkoder signalerne og gengiver dem i form af musik. Denne type MD kaldes "optisk".

### Blanke MD'er

Disse udnytter magnetisk-optisk teknologi og kan indspilles og afspilles den ene gang efter den anden. Laseren i MD-dekset påfører pladen varme, hvorved pladens magnetiske lag afmagnetiseres med henblik på optagelse og gengivelse. Denne type MD kaldes "magnetisk-optisk".

## ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)

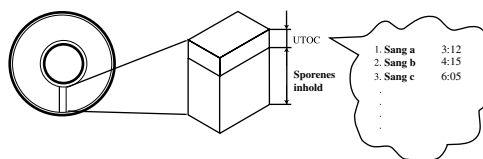
En MD giver 80 minutters optagelse og gengivelse, meget mere end en lyd-CD, men har en diameter på kun 64 mm. Denne evne til at lagre så stor en datamængde skyldes ATRAC, en lydkomprimeringsteknik specielt udviklet til brug for MD'er. Denne teknik eliminerer svage lyde der ikke kan opfattes af det menneskelige øre. Teknikken er baseret på menneskers lydfølsomhed og får de indspillede data til at fylde helt ned til en femtedel af de oprindelige data.

Dertil kommer at anlægget udnytter den sidste nye teknik, ATRAC3, der kan reducere den datamængde der skal optages, til 1/10 eller 1/20 af den oprindelige datamængde. Dette giver 2 henholdsvis 4 gange lang-time optagelse i stereo på dette anlæg.

## UTOC (User Table Of Contents)

Dette område, der kun findes på blanke MD'er, indeholder sub-data (spornummer, optagedata osv.) der kan skrives om af brugeren.

Takket være UTOC kan man hurtigt søge og redigere numre på MD'en.

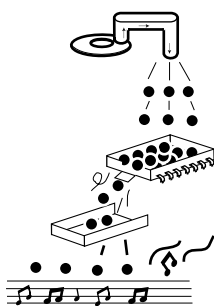


## Anti-vibrationssystemet

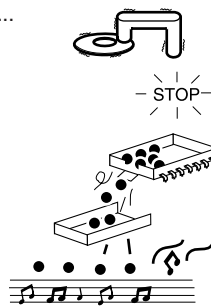
Pladernes største svaghed er deres følsomhed over for vibration. Systemet "Anti-vibrationssystemet" er udviklet specielt til modvirkning af denne svaghed.

Ved brug af denne funktion bliver nogle få sekunder af de signaler på pladen der aflæses af det optiske læsehoved, først lagret i hukommelsen, inden de gengives i form af lydsignaler. Selv hvis vibrationer eller stød afbryder de aflæste signaler, kan de lagrede signaler derfor fortsætte lyd gengivelsen i disse få sekunder. Lytteren kan således nyde musik uden afbrydelser.

Normalt....



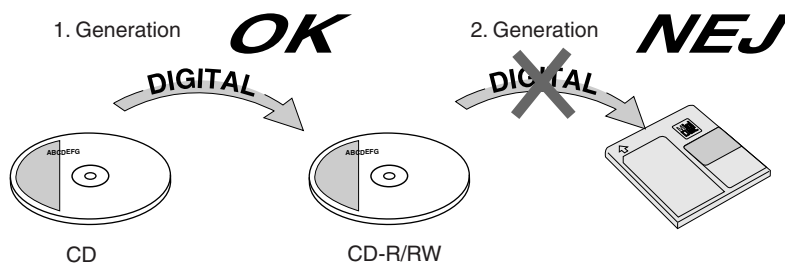
Med vibration....





## SCMS (Serial Copy Management System)

Det indbyggede MD-optageren udnytter SCMS-systemet, der kun tillader fremstilling af førstegenerations digitale kopier af forudindspillet software (såsom CD'er og forudindspillede MD'er).



## HCMS (High-speed Copy Management System)

På indspillelige MD'er kan der nu optages lyd med optagehastigheder der overstiger normal hastighed. Dette kræver nogle begrænsninger af hensyn til ophavsretten.

På dette anlæg kan der ikke optages, hverken med høj eller normal hastighed, nogen sang (noget spor) der tidligere er optaget med høj hastighed fra en CD, før der er gået 74 minutter siden starten af den foregående optagelse.

Eksempel: Hvis man har optaget den første sang (det første spor) på en CD ved brug af høj hastighed, kan sangen ikke optages igen, hverken med høj eller normal hastighed, før der er gået 74 minutter siden starten af den første optagelse af den.

### MD begrænsninger

En MD registrerer data i et originalt format der hverken ligner konventionelle kassettebånd eller DAT-bånd. Der gælder en række begrænsninger for dette optageformat, og du kan derfor komme ud for nedenstående symptomer. Disse symptomer er ikke fejl.

Symptom	Årsag
Displayet viser "DISC FULL", selvom der stadig er plads tilbage på MD'en.	Der er et maksimalt antal numre der kan indspilles, rent bortset fra optagetiden. Der kan ikke optages mere end 254 numre på en MD.
Displayet viser "DISC FULL", selvom hverken antallet af numre eller optagetiden har nået grænsen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ved gentagen sletning og optagelse på en plade, opstår der mange spredte, blanke steder på pladen. Når der optages på en sådan MD, optages der et nummer på disse spredte, blanke steder. Hvis et nummer deles og optages på så mange forskellige steder, fremkommer meddelelsen "DISC FULL" (dvs. MD'en er fuld).</li><li>• Hvis der under optagelse af et nummer laves en del af mindre end 8 sekunders længde, kan det pågældende nummer ikke sammensættes med et andet nummer ved brug af JOIN-funktionen. Dertil kommer at, hvis nummeret slettes, øges den resterende tid på pladen ikke tilsvarende.</li><li>• Hvis et nummer er blevet opdelt i mange dele under optagelse på en MD, forsvinder lyden under hurtig frem- eller tilbagespoling af MD'en.</li></ul>
JOIN-funktionen fungerer af og til ikke.	
Den resterende tid på pladen øges ikke, selvom der slettes numre.	
Lyden forsvinder under hurtig frem- eller tilbagespoling.	
Pladens indspillede tid plus den resterende tid er kortere end den samlede tid der skulle være til rådighed for optagelse på pladen.	Der kan ikke optages noget på et blankt stykke af mindre end 12 sekunders (SP-effekt) længde. Derfor kan den faktiske optagetid på pladen blive kortere.

# Meddelelser af CD/MD

## Angående CD:

Meddelelse	Betydning	Løsning
CANNOT PLAY	Du forsøger at afspille en CD, som ikke kan afspilles, eller der er problemer med CD'en.	Skift CD'en.
CD NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der er ingen cd-er i CD-skuffe.</li> <li>• Du forsøger at afspille en CD-R/RW, som ikke er "afsluttet".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Læg en cd-er i CD-skuffe.</li> <li>• I så fald er der ikke tale om en fejl. Du kan afspille "afsluttede" CD-R/RW'er.</li> </ul>
CANNOT REC x1 REC ONLY	Du prøver at optage en CD på en MD og et bånd på samme tid med x2 eller x4 optagelseshastighed.	Dette er ikke en fejl. Vælg normal optagelseshastighed (x1). (Se side 43).

## Angående MD:

Meddelelse	Betydning	Løsning
BLANK DISC	MD'en er blank.	Udskift MD'en med en anden.
CANNOT ENTRY!	Nummeret forefindes allerede i den valgte gruppe.	I så fald er der ikke tale om en fejl. (Se "Tilføjelse af et nummer til en gruppe—ENTRY GR" på side 48).
CANNOT FORM!	Du forsøger at danne en ny gruppe, som indeholder andre grupper.	I så fald er der ikke tale om en fejl. (Se "Oprettelse af en gruppe—FORM GR" på side 47).
CANNOT GROUP!	Der er ikke mere plads til at gemme oplysninger vedrørende MD-gruppen.	Du kan ikke længere danne en gruppe på MD'en.
CANNOT JOIN	Du forsøger at sammenlægge numre (kortere end 8 sekunder) eller grupper, der ikke kan lægges sammen.	I så fald er der ikke tale om en fejl. (Se side 50, 56 og 68).
CANNOT LISTEN	Du forsøger at lytte med under højhastigheds optagelse.	I så fald er der ikke tale om en fejl. Man kan ikke lytte med under højhastigheds optagelse.
CANNOT TITLE	Du forsøger at indtaste titlen på MD'en, som allerede har over 1 792 tegn i alt.	I så fald er der ikke tale om en fejl. (Se "Tildeling af titler til en MD" på side 59).
CANNOT REC x1 or x2 ONLY	Du forsøger at optage en CD i programafspilningsmodus med x4-hastighedsoptagelse.	I så fald er der ikke tale om en fejl. Vælg andre optagelseshastigheder. (Se side 39).
READ ERROR	UTOC kan ikke aflæses.	Sluk for anlægget og tænd den derefter igen.
DISC FULL	Der er ikke mere plads på pladen, eller der er mere end 254 numre.	Brug en anden MD hvorpå der kan optages, eller slet nogle af numrene.
DISC PROTECTED	MD'en er skrivespærret.	Ophæv skrivespærringen eller brug en anden MD. (Se side 37).

Meddelelse	Betydning	Løsning
EMERGENCY STOP	Der er opstået en fejl under optagelsen.	Stop af afspilning og tag MD'en ud og sæt den i igen.
GROUP FULL	Du forsøger at danne over 99 grupper.	I så fald er der ikke tale om en fejl. Der kan være op til 99 grupper på en MD.
GROUP TRACK	Du forsøger at lave en gruppe af numre, som tilhører en anden gruppe.	I så fald er der ikke tale om en fejl. (Se "Oprettelse af en gruppe—FORM GR" på side 47).
HCMS CANNOT COPY	Du forsøger at optage en sang igen der allerede er blevet optaget med høj hastighed, inden der er gået 74 minutter siden starten af den første optagelse.	Der er en indbygget timer til beskyttelse af ophavsret. Vent mindst 74 minutter, og begynd derefter at optage.
LOAD ERROR	MD'en er ikke sat korrekt i.	Tag MD'en ud og sæt den i igen.
MD NO DISC	Der er ingen MD.	Sæt en MD i.
NON AUDIO CAN NOT COPY	Du forsøger at kopiere en ikke-lyd-CD, såsom en CD-ROM eller video-CD.	Standt optagelsen.
PLAYBACK DISC	Du forsøger at redigere eller optage på en MD der kun kan afspilles.	Brug en MD hvorpå der kan optages.
SCMS CANNOT COPY	Digital kopiering af 2. generation er ikke tilladt.	Det er ikke muligt at foretage en digital optagelse fra en duplikeret CD-R/RW over på en MD. Hvis du forsøger at gøre dette, konverterer anlægget automatisk de digitale signaler til analoge signaler og optager dem ved x1 hastighed (normal hastighed).
LOW TEMP CANNOT COPY	Lokalets temperatur er for lav til optagelse med x4-hastighedsoptagelse.	I så fald er der ikke tale om en fejl. Du kan optage med x4-hastighedsoptagelse ved 5°C – 35°C.

# Afhjælpning af fejl

Hvis der opstår et problem med anlægget, vil listen nedenfor muligvis kunne bidrage til at finde en løsning. Hvis disse råd og vink ikke hjælper, eller hvis anlægget er blevet beskadiget, bedes du kontakte en fagkyndig, f.eks. din forhandler.

Symptom	Mulig årsag	Løsning
Der kommer ingen lyd fra højttalerne.	<ul style="list-style-type: none"><li>Forkerte eller løse forbindelser.</li><li>Der er et sæt hovedtelefoner tilsluttet.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Undersøg alle tilslutninger og ret eventuelle fejl (se side 6 – 9).</li><li>Tag stikket til hovedtelefonerne ud af PHONES-stikket.</li></ul>
Der kan ikke optages på en MD.	<ul style="list-style-type: none"><li>MD'en er forudindspillet.</li><li>MD'en er skrivespærret.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Udskift MD'en med en hvorpå der kan optages.</li><li>Ophæv skrivespærringen (se side 37).</li></ul>
Dårlig radiomodtagelse.	<ul style="list-style-type: none"><li>Antennen er ikke ordentligt tilsluttet.</li><li>AM-rammeantennen er for tæt på anlægget.</li><li>FM-antennen er ikke trukket helt ud eller er forkert placeret.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Tilslut antennen forsvarligt.</li><li>Flyt AM-rammeantennen og placér den i den rigtige retning.</li><li>Træk FM-antennen ud så den giver den bedst mulige modtagelse.</li></ul>
Fjernbetjeningen fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>En forhindring mellem fjernbetjeningen og føleren på anlægget.</li><li>Batterierne er afladet.</li><li>Fjernbetjeningen bruges for langt fra anlæggets forside.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Fjern forhindringen.</li><li>Udskift batterierne (se side 9).</li><li>Signalerne kan ikke nå fjernbetjeningsføleren. Flyt nærmere anlæggets forside.</li></ul>
De isatte CD'er og MD'en kan ikke udløses.	<ul style="list-style-type: none"><li>Netledningen er ikke tilsluttet.</li><li>Pladelåsen er i brug.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Tilslut netledningen.</li><li>Slå pladelåsen fra. (Se side 28).</li></ul>
CD'en spiller ikke.	CD'en vender den forkerte side opad.	Anbring CD'en med etiketsiden opad.
CD'en hopper.	CD'en er snavset eller ridset.	Rens eller udskift CD'en (se side 66).
Kassettebåndoptagerne kan ikke åbne eller lukke.	Strømforsyningen fra netledningen er blevet afbrudt, mens båndet kørte.	Tænd for anlægget.
Det kan ikke lade sig gøre at optage på et bånd.	De små klapper bag på båndet er blevet fjernet.	Dæk hullerne med klisterbånd.
Funktioner virker ikke.	Den indbyggede mikroprocessor fungerer ikke rigtigt pga. elektriske forstyrrelser udefra.	Tag netstikket ud og sæt det i kontakten igen.

# Specifikationer

Ret til ændring af design og specifikationer uden varsel forbeholdes.

## Forstærker—CA-UXZ7MDR

Udgangseffekt (IEC 268-3/DIN):	46 W (23 W + 23 W) ved 4 Ω (MAX.) 40 W (20 W + 20 W) ved 4 Ω (10 % THD)
Indgangsfølsomhed/impedans (ved 1 kHz)	
AUX/DVD:	400 mV/47 kΩ (ved "LEVEL 1") 200 mV/47 kΩ (ved "LEVEL 2")
Højttalerbøsninger:	4 Ω – 16 Ω

## Tuner

FM skalaområde:	87,50 MHz—108,00 MHz
AM (MB/LB) skalaområde:	MB: 522 kHz—1 629 kHz LB: 144 kHz—288 kHz

## CD-afspiller

CD-kapacitet:	1 CD
Dynamisk område:	88 dB
Signal/støjforhold:	95 dB
Wow og flutter:	Kan ikke måles

## MD-optager

Lydsystem:	MiniDisc digitalt lydsystem
Optagesystem:	Magnetisk-optisk overskrivning
Aflæsningssystem:	Ikke-kontakt, halvleder laserpickup (λ=780 nm)
Fejlkorrektion:	CIRC (Cross Interleave Reed-Solomon Code)
Optage-/afspilningstid (ved brug af en 80-minutters MD)	
SP:	80 minutter
LP2:	160 minutter
LP4:	320 minutter
Samplingfrekvens:	44,1 kHz
Lydkomprimering:	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)

## Kassettebåndoptager

Frekvensrespons:	
Normal (type I):	60 Hz—14 000 Hz
Wow og flutter:	0,15 % (WRMS)

## Generelt

Forsyningsspænding:	230 V ~ vekselstrøm, 50 Hz
Effektforbrug:	I drift: 65 W I standby: 13 W 1,4 W (energiparetilstand)
Mål (ca.):	185 mm x 265 mm x 316 mm (B/H/D)
Vægt (ca.):	5,9 kg

## Tilbehør

Se "Udpakning" på side 6.

## Højttalersektion—SP-UXZ7MD

Type:	2-way Bass-refleks type
Højttaler anlægget:	Dybtonerhøjttaler 11 cm Konus x1, Diskanthøjttaler 4 cm Konus x1
Elforsyningshåndterings kapacitet:	35 W
Impedans:	4 Ω
Frekvens rækkevidde:	55 Hz—20 kHz
Lydtryk:	82 dB/W•m
Mål (ca.):	145 mm x 265 mm x 215 mm (B/H/D)
Vægt (ca.):	2,2 kg hver

Amerikanske og fremmede patenter licenseret fra Dolby Laboratories.



# Einführung

Wir möchten Ihnen danken, daß Sie sich für eines unserer JVC-Produkte entschieden haben. Ehe Sie diese Anlage an die Stromversorgung anschließen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig und gründlich durch, um so eine optimale Anlagenleistung zu erzielen, und heben Sie diese Bedienungsanleitung auf, damit Sie in Zukunft darin nachlesen können.

## Struktur dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist wie folgt strukturiert:

- In dieser Bedienungsanleitung wird im wesentlichen erläutert, wie Sie die Wiedergabe- und Bearbeitungsfunktionen mit der Fernbedienung steuern. Darüber hinaus wird beschrieben, wie Sie mit Hilfe der Tasten des Anlage Aufnahmen durchführen können. Sie können die Tasten der Fernbedienung und des Hauptanlage, wenn diese in derselben oder in ähnlicher Weise beschriftet (oder gekennzeichnet) sind, zum Durchführen ein und denselben Bedienungsvorgangs verwenden, sofern in der Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- Grundlegende Informationen, die für viele Funktionen identisch sind, werden an einer Stelle zusammengefaßt und nicht für jedes Verfahren wiederholt. Beispielsweise werden die Informationen darüber, wie die Anlage ein- und ausgeschaltet wird, wie die Lautstärke eingestellt wird und wie die Klangeffekte und anderes eingestellt werden, nicht wiederholt. Diese Bedienungsvorgänge werden in Kapitel „Standardoperationen“ auf Seiten 10 – 15 erläutert.
- Folgende Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

	Neben diesem Symbol finden Sie Warnungen und Vorsichtshinweise, wie Beschädigungen sowie Brandrisiken oder Gefahren aufgrund eines elektrischen Schlags vermieden werden können. Darüber hinaus werden Sie informiert, was Sie vermeiden müssen, um die optimale Anlagenleistung zu erzielen.
	Neben diesem Symbol finden Sie Informationen und Hinweise, mit denen Sie vertraut sein sollten.

## Vorsichtsmaßnahmen

### Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage an einem ebenen, trockenen Ort auf, der weder zu heiß noch zu kalt ist: zwischen 5°C und 35°C.
- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Belüftung auf, um einen internen Wärmestau in der Anlage zu verhindern.
- Lassen Sie ausreichend Abstand zwischen der Anlage und einem Fernsehgerät.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe des Fernsehgeräts auf, um den Betrieb des Fernsehgeräts nicht zu stören.



Stellen Sie die Anlage NICHT in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort auf, an dem es direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub oder Schwingungen ausgesetzt ist.

### Stromquellen

- Wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose abziehen, ziehen Sie stets am Stecker und nicht am Netzkabel.



Fassen Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen an.

### Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeit kann in folgenden Fällen auf den Linsen im Innern der Anlage kondensieren:

- Die Heizung wird in einem Zimmer eingeschaltet
- Die Anlage steht in einem feuchten Zimmer
- Die Anlage wird von einem kalten an einen warmen Ort gebracht

Sollte Feuchtigkeit kondensieren, können Fehlfunktionen der Anlage auftreten. Lassen Sie die Anlage in diesem Fall einige Stunden eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Ziehen Sie anschließend den Netzstecker ab, und schließen Sie die Anlage anschließend wieder an das Netz an.

### Sonstiges

- Die elektronische Schwingblende funktioniert möglicherweise nicht, wenn Sie diese Anlage unter starkem Lichteinfall, also etwa starker Sonneneinstrahlung, einsetzen.



Setzen Sie diese Anlage KEINEM starken Lichteinfall aus.

- Sollte ein metallisches Objekt oder Flüssigkeit in die Anlage gelangen, ziehen Sie das Netzkabel ab, und fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat, ehe Sie die Anlage wieder in Betrieb nehmen.
- Wenn Sie die Anlage über einen längeren Zeitraum nicht betreiben, ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose ab.



Die Anlage darf NICHT geöffnet werden, da sich keine Teile im Anlageninnern befinden, die vom Benutzer gewartet werden müßten.

Sollte irgendwelche Fehlfunktionen auftreten, ziehen Sie das Netzkabel ab, und fragen Sie Ihren Fachhändler um Rat.

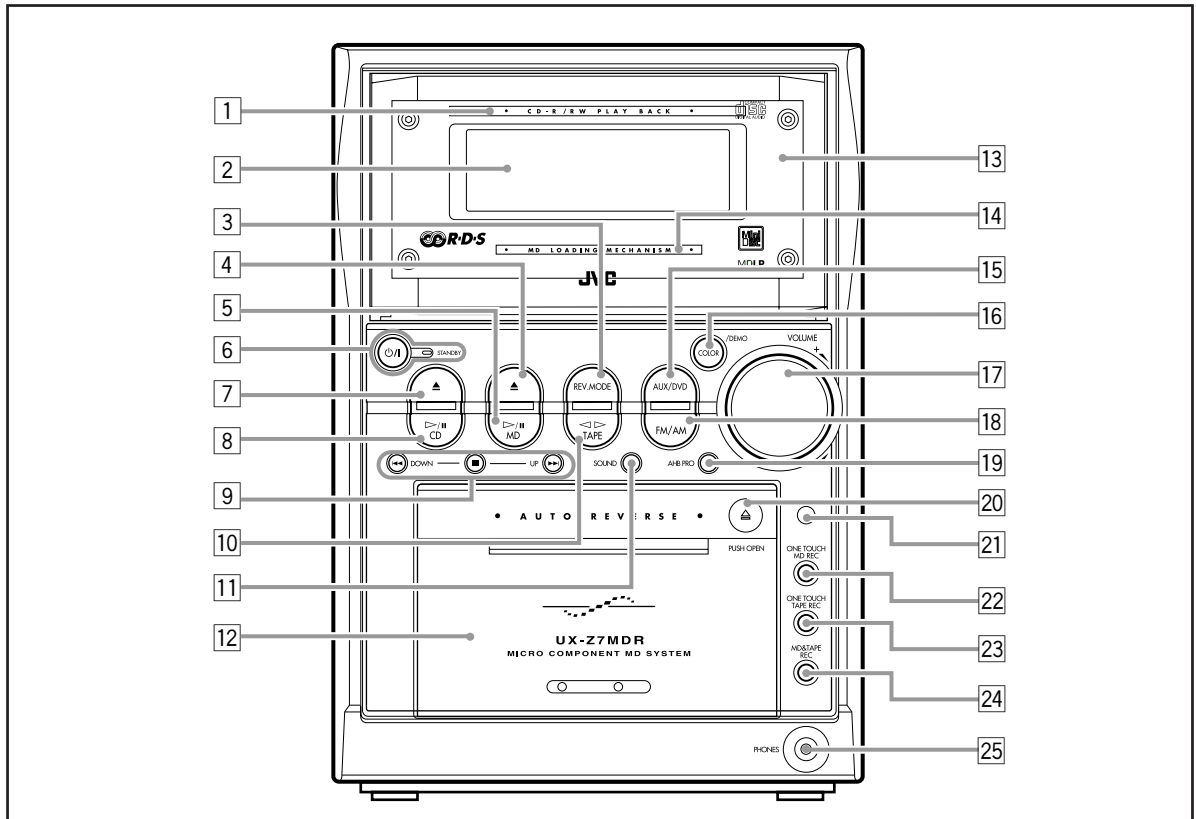
# Inhalt

<b>Anordnung der Tasten</b> .....	<b>3</b>	<b>Wiedergeben einer Cassette</b> .....	<b>32</b>
Hauptanlage .....	3	Wiedergeben einer Cassette .....	33
Fernbedienung .....	5	<b>Anschluß externer Komponenten</b> .....	<b>34</b>
<b>Erste Schritte</b> .....	<b>6</b>	Benutzung externer Komponenten .....	35
Auspacken .....	6	Einstellen des Audioeingangspiegels .....	35
Anschließen von Antennen .....	6	<b>Aufnahme</b> .....	<b>36</b>
Anschließen von Lautsprechern .....	7	Wissenswertes vor Aufnahmebeginn auf MD .....	37
Anschließen externer Anlage .....	8	Einstellen der MD-Aufnahmemodi .....	39
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung .....	9	Aufnehmen von CDs auf MDs	
<b>Standardoperationen</b> .....	<b>10</b>	—CD-Synchronaufnahmen .....	39
Einschalten der Stromversorgung .....	11	Aufnahme anderer Signalquellen auf MD .....	40
Aktivierung des automatischen Abschaltens .....	11	Wissenswertes vor Aufnahmebeginn	
Ein-/Ausschalten des Tastentons .....	11	auf Cassetten .....	41
Stellen der Uhr .....	12	Aufnehmen auf Cassette .....	42
Auswählen der Signalquellen und Starten der		Aufnehmen von CDs auf MDs und Cassetten	
Wiedergabe .....	13	—CD-Synchronaufnahmen .....	43
Einstellen der Lautstärke .....	13	<b>Bearbeiten von MDs</b> .....	<b>44</b>
Verstärken der Baßfrequenzen .....	14	Hilfestellung—MD-Gruppenfunktionen .....	45
Wählen der Klangmodus .....	14	Gruppen-Bearbeitungsfunktionen .....	46
Einstellen der Display-Beleuchtung .....	15	Bilden einer Gruppe—FORM GR .....	47
<b>Einstellung von UKW- und MW-/LW-</b>		Hinzufügen eines Titels zu einer Gruppe	
<b>Sendungen</b> .....	<b>16</b>	—ENTRY GR .....	48
Einstellen eines Senders .....	17	Teilen einer Gruppe—DIVIDE GR .....	49
Speichern von Sendern .....	17	Verbinden von zwei Gruppen—JOIN GR .....	50
Abrufen eines gespeicherten Senders .....	18	Verschieben einer Gruppe—MOVE GR .....	51
Empfangen von UKW-Sendern mit RDS .....	18	Gruppen aufheben—UNGROUP .....	52
Ändern der RDS-Informationen .....	19	Alle Gruppen auflösen—UNGR ALL .....	52
Suchen von Sendungen mit PTY-Codes		Titel in einer Gruppe löschen—ERASE GR .....	53
(PTY-Suche) .....	19	Titel-Bearbeitungsfunktionen .....	54
Vorübergehendes Umschalten auf eine		Teilen eines Titels—DIVIDE .....	55
gewünschte Sendung .....	20	Verbinden von zwei Titeln—JOIN .....	56
• Eigentliche Funktionsweise der		Verschieben eines Titels—MOVE .....	57
Enhanced Other Networks-Funktion .....	20	Löschen von Titeln—ERASE .....	58
• Beschreibung der PTY-Codes .....	21	Alle Titel löschen—ALL ERASE .....	58
MDs Titel zuweisen .....	59	<b>Verwenden der Schaltuhren</b> .....	<b>61</b>
<b>Wiedergeben von CDs (CD-R/CD-RW) ....</b>	<b>22</b>	Verwenden der Aufnahmeschaltuhr .....	62
Vorsichtsmaßnahmen bei der Wiedergabe		Verwenden der Weckschaltuhr .....	63
von CDs .....	23	Verwenden der Einschlafschaltuhr .....	65
Wiedergeben der gesamten CD		Schaltuhrpriorität .....	65
—normale Wiedergabe .....	23	<b>Pflege</b> .....	<b>66</b>
CD-Grundwiedergabe .....	24	<b>Zusatzinformationen</b> .....	<b>67</b>
Programmieren der Wiedergabereihenfolge		MD-Typen .....	67
der Titel—programmierte Wiedergabe .....	24	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/	
Wiedergeben in zufälliger Reihenfolge		ATRAC3 (MDLP) .....	67
—Zufallswiedergabe .....	25	UTOC (User Table Of Contents) .....	67
Wiederholen von Titeln		Schutzspeicher gegen Tonausfälle .....	67
—wiederholte Wiedergabe .....	25	SCMS (Serial Copy Management System) .....	68
MDs Titel zuweisen .....	59	HCMS (High-speed Copy Management System) ...	68
• Einschränkungen des MD-Systems .....	68	<b>Fehlermeldungen von CD/MD</b> .....	<b>69</b>
<b>Wiedergeben von MDs</b> .....	<b>26</b>	<b>Fehlerbeseitigung</b> .....	<b>71</b>
Wiedergeben der gesamten MD		<b>Spezifikationen</b> .....	<b>72</b>
—normale Wiedergabe .....	27		
MD-Grundwiedergabe .....	27		
Programmieren der Wiedergabereihenfolge der			
Titel—programmierte Wiedergabe .....	28		
Wiedergeben in zufälliger Reihenfolge			
—Zufallswiedergabe .....	29		
Titel in einer Gruppe wiedergeben			
—Gruppenwiedergabe .....	30		
Wiederholen von Titeln			
—wiederholte Wiedergabe .....	30		
Suchen nach Titeln für die Wiedergabe			
—MD-Titelsuche .....	31		

# Anordnung der Tasten

Machen Sie sich mit den Tasten der Anlage vertraut.

## Hauptanlage



Deutsch

### Hauptanlage

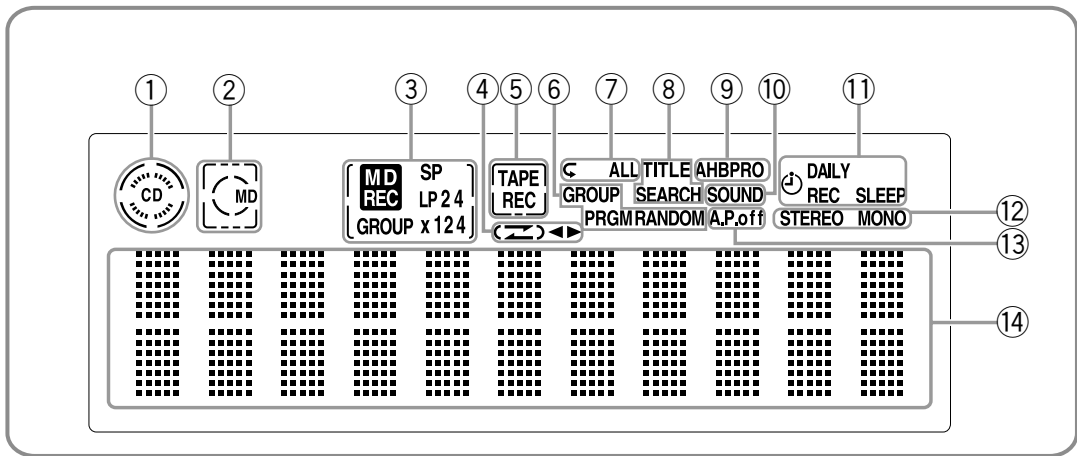
Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten, die in Klammern angegeben sind.

- 1 CD-Lade (23)
- 2 Displayfenster (4)
- 3 Taste REV.MODE (28, 33, 42, 43)
- 4 Taste MD ▲ (Auswerfen) (11, 27, 29, 60)
  - Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet.
- 5 Taste MD ▷/|| (Wiedergabe/Pause) (11, 13, 27)
  - Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet.
- 6 Taste ○/I (Bereitschaft/Netz) und Anzeigelampe STANDBY (11, 63, 64)
- 7 Taste CD ▲ (Auswerfen) (11, 23, 25)
  - Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet.
- 8 Taste CD ▷/|| (Wiedergabe/Pause) (11, 13, 23, 24)
  - Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet.
- 9 Multifunktionstasten
  - Tasten DOWN und UP
  - Tasten ◀◀ (Rückwärtsschlauf/schnelles Spulen nach links), ■ (Stop) und ▶▶ (Vorwärtsschlauf/schnelles Spulen nach rechts)

- 10 Taste TAPE ◀▶ (Wiedergabe) (11, 13, 33)
  - Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet.
- 11 Taste SOUND (14)
- 12 Cassettenladeschacht (33)
- 13 Elektronische Schwingblende
- 14 MD-Ladeschacht (27)
- 15 Taste AUX/DVD (11, 13, 35)
  - Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet.
- 16 Taste COLOR/DEMO (9, 15)
- 17 Regler VOLUME +/- (13)
- 18 Taste FM/AM (11, 13, 17, 18)
  - Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet.
- 19 Taste AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) (14)
- 20 ▲ (PUSH OPEN) (33)
  - Durch Druck auf dieses Symbol öffnet oder schließt sich der Cassettenladeschacht.
- 21 Fernbedienungssensor
- 22 Taste ONE TOUCH MD REC (39, 40)
- 23 Taste ONE TOUCH TAPE REC (42)
- 24 Taste MD&TAPE REC (43)
- 25 Buchse PHONES (13)



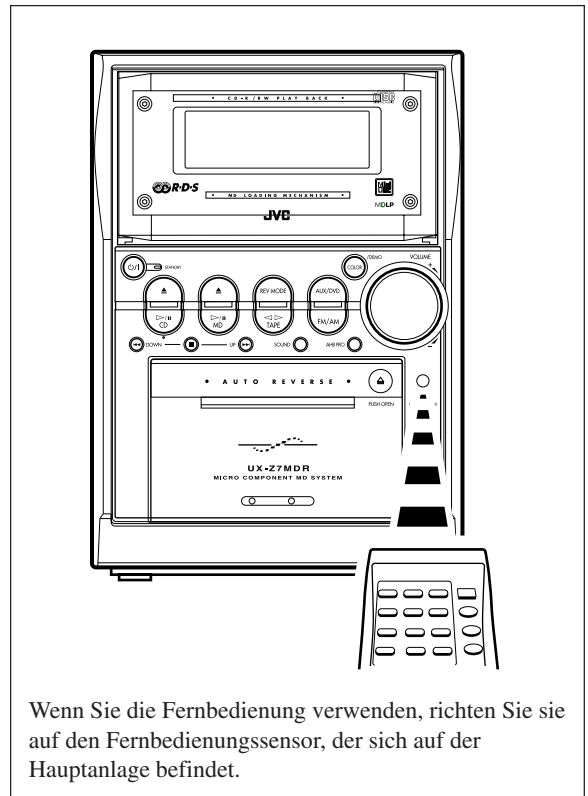
## Displayfenster der elektronischen Schwingblende



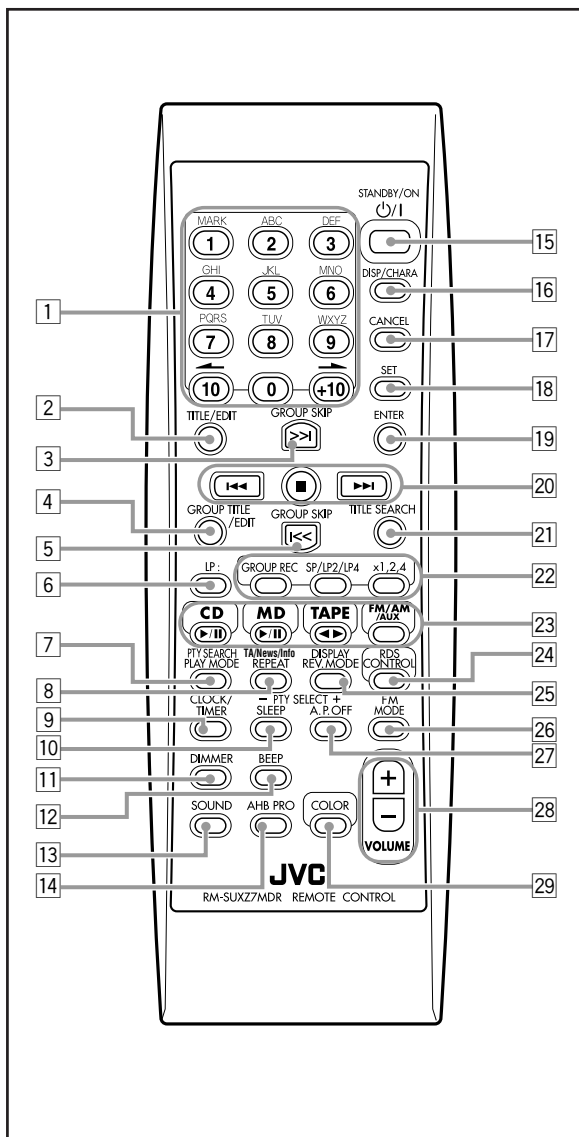
## Displayfenster

Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten, die in Klammern angegeben sind.

- ① Anzeige CD (24)
- ② Anzeige MD (28)
- ③ Anzeigen für MD-Aufnahme
  - Anzeige MD REC (39, 40, 43, 47 – 53, 55 – 58)
  - Anzeigen für Aufnahmelänge (39) SP, LP2 und LP4
  - Anzeigen für Aufnahmegeschwindigkeit (39) x1, x2 und x4
  - Anzeige für Gruppenaufnahme (39) GROUP
- ④ Anzeigen für Cassettenbetrieb (33, 42, 43)
  - (Z) (Reverse-Betrieb) und ◀▶ (Bandlaufrichtung)
- ⑤ Anzeige TAPE (33)  
Anzeige REC (42, 43)
- ⑥ Anzeigen für Wiedergabemodus CD/MD (24, 25, 28 – 30)
  - GROUP, PRGM (Programm) und RANDOM
- ⑦ Anzeigen für Wiederholbetrieb CD/MD (25, 30)
  - C und C ALL
- ⑧ Anzeige TITLE SEARCH (31)
- ⑨ Anzeige AHBPRO (Active Hyper Bass PRO) (14)
- ⑩ Anzeige SOUND (14)
- ⑪ Anzeigen des Schaltuhrmodus
  - ⌚ (Schaltuhren) (62 – 65)
  - DAILY (Weckschaltuhr) (63, 64)
  - REC (Aufnahmeschaltuhr) (62, 63)
  - SLEEP (Einschlafschaltuhr) (65)
- ⑫ Anzeigen des FM mode (17)
  - STEREO und MONO
- ⑬ Anzeige A.P.off (automatische Abschaltung) (11)
- ⑭ Hauptdisplay
  - Hier werden der Name der Signalquelle und andere Informationen angezeigt.



Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, richten Sie sie auf den Fernbedienungs-Sensor, der sich auf der Hauptanlage befindet.



#### \* Verwenden der Fernbedienung:

Zum Aktivieren von RDS-Funktionen drücken Sie die Taste RDS CONTROL (24) auf der Fernbedienung, und halten Sie sie gedrückt, während Sie die Tasten PTY SEARCH (7), TA/News/Info (8), DISPLAY (25), PTY SELECT + (27) und PTY SELECT - (10) drücken.

## Fernbedienung

- 1 Zifferntasten
  - Tasten 1 – 10, 0 und +10 (12, 17, 18, 24, 28, 29, 47 – 49, 55 – 58)
  - Zeicheneingabetasten (A – Z, 0 – 9) (31, 59)
  - Taste MARK (31, 59)
  - Tasten  $\rightarrow$  und  $\leftarrow$  (15, 31, 55, 59, 60)
- 2 Taste TITLE/EDIT (55 – 59)
- 3 Taste GROUP SKIP  $\gg|$  (30, 48 – 53)
- 4 Taste GROUP TITLE/EDIT (47 – 53, 59)
- 5 Taste GROUP SKIP  $\ll<$  (30, 48 – 53)
- 6 Taste LP: (39)
- 7 Taste PTY SEARCH\* (19, 20)  
Taste PLAY MODE (24, 25, 28 – 30)
- 8 Taste TA/News/Info\* (20)  
Taste REPEAT (25, 30)
- 9 Taste CLOCK/TIMER (12, 62 – 64)
- 10 Taste PTY SELECT -\* (19, 20)  
Taste SLEEP (65)
- 11 Taste DIMMER (12, 15)
- 12 Taste BEEP (11)
- 13 Taste SOUND (14)
- 14 Taste AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) (14)
- 15 Taste STANDBY/ON  $\odot/|$  (11, 63, 64)
- 16 Taste DISP/CHARA (Display/Zeichen) (12, 31, 59)
- 17 Taste CANCEL
- 18 Taste SET
- 19 Taste ENTER
- 20 Multifunktionsstasten
  - Tasten  $\gg|$ ,  $\blacksquare$  und  $\ll<$
- 21 Taste TITLE SEARCH (31)
- 22 Tasten zur Einstellung vom Aufnahmemodus
  - Taste GROUP REC (39)
  - Taste SP/LP2/LP4 (39)
  - Taste x1,2,4 (39)
- 23 Signalquellenwahltasten
  - Taste CD  $\blacktriangleright/||$  (Wiedergabe/Pause) (11, 13, 23 – 25)
  - Taste MD  $\blacktriangleright/||$  (Wiedergabe/Pause) (11, 13, 27 – 31)
  - Taste TAPE  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  (Wiedergabe) (11, 13, 33)
  - Taste FM/AM/AUX (11, 13, 17, 18, 35)

*Wenn Sie eine dieser Taste drücken, wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet.*
- 24 Taste RDS CONTROL (18 – 20)
- 25 Taste DISPLAY\* (19)  
Taste REV.MODE (33, 42, 43)
- 26 Taste FM MODE (17)
- 27 Taste PTY SELECT +\* (19, 20)  
Taste A.P.OFF (11)
- 28 Tasten VOLUME + / - (13)
- 29 Taste COLOR (9, 15)

## Auspacken

Nachdem Sie die Anlage ausgepackt haben, vergewissern Sie sich, daß alle folgenden Teile in der Verpackung enthalten waren.

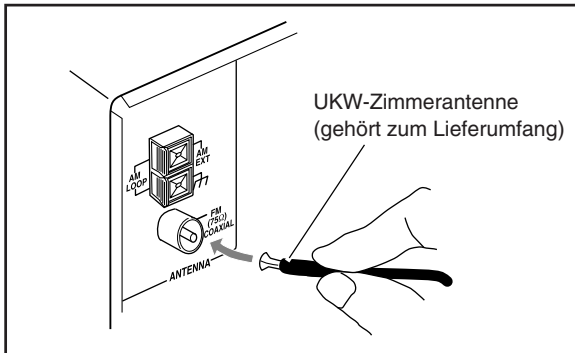
Die Zahl in Klammern gibt die Menge der gelieferten Teile an.

- UKW-Zimmerantenne (1)
- MW/LW-Rahmenantenne (1)
- Fernbedienung (1)
- Batterien (2)

Sollte etwas fehlen, setzen Sie sich sofort mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

## Anschließen von Antennen

### UKW-Zimmerantenne



- 1** Schließen Sie die UKW-Zimmerantenne an die Buchse FM (75  $\Omega$ ) COAXIAL an.
- 2** Verlegen Sie die UKW-Zimmerantenne.
- 3** Befestigen Sie die UKW-Zimmerantenne in der Position, in der Sie den besten Empfang erzielen.

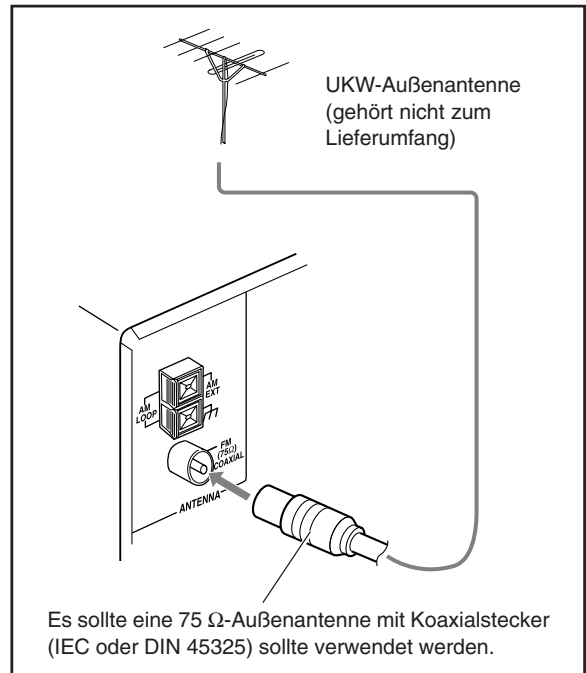


### Informationen zur mitgelieferten UKW-Zimmerantenne

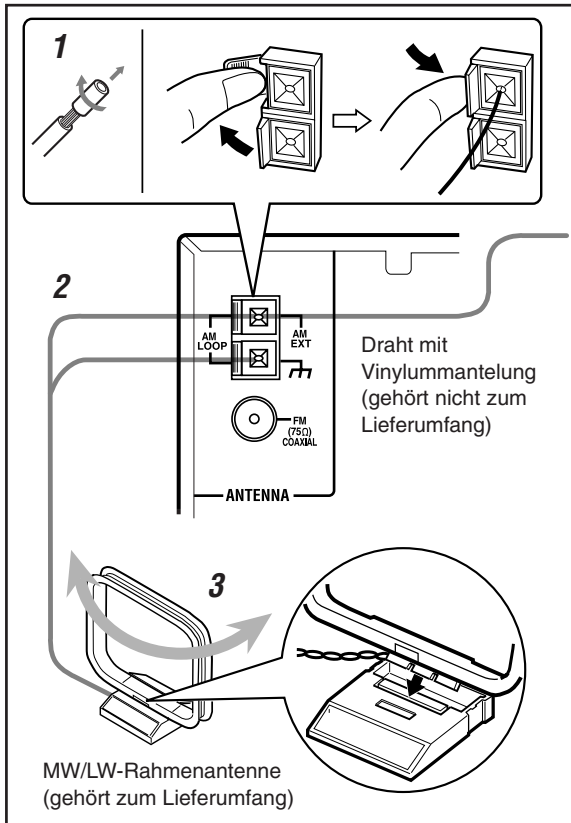
Die zum Lieferumfang der Anlage gehörende UKW-Zimmerantenne kann temporär verwendet werden. Bei schlechtem Empfang können Sie eine UKW-Außenantenne anschließen.

### So schließen Sie eine UKW-Außenantenne an:

Ehe Sie eine UKW-Außenantenne anschließen, trennen Sie die mitgelieferte UKW-Zimmerantenne ab.



## MW/LW-Antenne



- 1 Wenn die Kabel ummantelt sind, verdrillen Sie zunächst die Drähte, und entfernen Sie anschließend die Ummantelung.
- 2 Schließen Sie die MW/LW-Rahmenantenne gemäß Darstellung in der Abbildung an die Anschlüsse AM LOOP an.
- 3 Drehen Sie die MW/LW-Rahmenantenne, bis Sie den besten Empfang erzielen.

### So schließen Sie eine MW/LW-Außenantenne an

Schließen Sie bei schlechtem Empfang einen Einzeldraht mit Vinylummantelung an die Buchse AM EXT an, und verlegen Sie ihn horizontal die MW/LW-Rahmenantenne muß weiterhin angeschlossen bleiben.



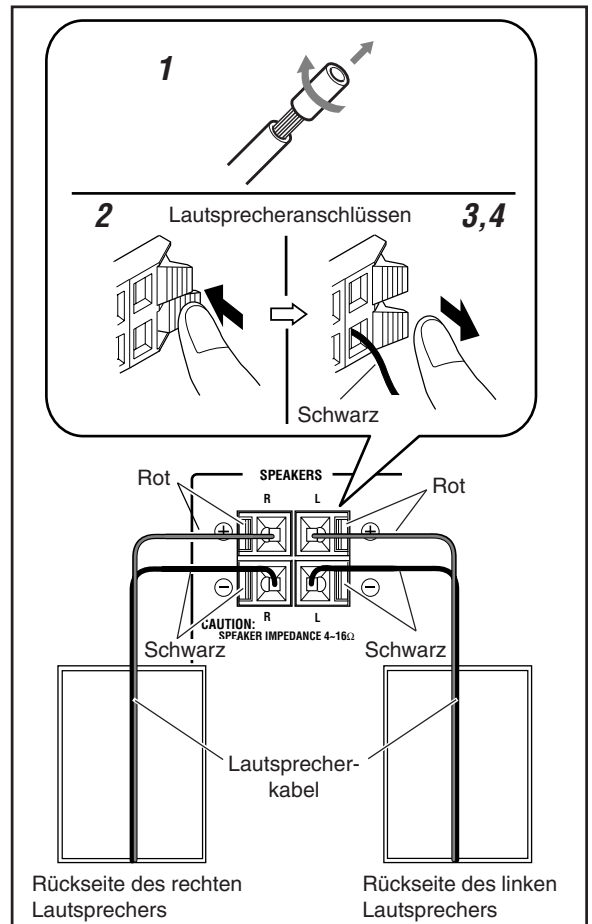
#### So erzielen Sie einen besseren UKW- und MW/LW-Empfang

- Achten Sie darauf, daß die Antennenleiter keine anderen Anschlüsse oder Anschlußkabel berühren.
- Achten Sie darauf, daß die Antennen weder mit metallischen Teilen der Anlage noch mit Anschlußkabeln oder Netzkabeln in Berührung kommen.

## Anschließen von Lautsprechern

### So schließen Sie die Lautsprecher an

Sie können die Lautsprecher mit Hilfe der Lautsprecherkabel anschließen.



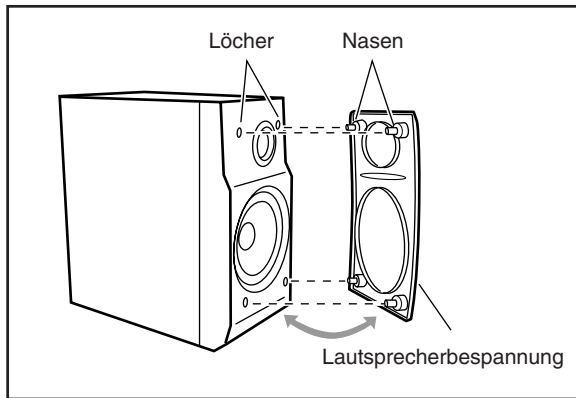
- 1 Wenn die Kabel ummantelt sind, verdrillen Sie zunächst die Drähte, und entfernen Sie anschließend die Ummantelung.
- 2 Öffnen Sie den Lautsprecheranschluß, und halten Sie ihn geöffnet.
- 3 Führen Sie das Ende des Lautsprecherkabels in den Anschluß ein.  
Achten Sie beim Anschluß auf die richtige Polarität: Rot (+) in Rot (+) und Schwarz (-) in Schwarz (-).
- 4 Schließen Sie den Lautsprecheranschluß.

#### WICHTIG:

- Verwenden Sie ausschließlich Lautsprecher mit der Impedanz, die an den Lautsprecheranschlüssen auf der Rückseite der Anlage angegeben ist.
- Schließen Sie NICHT mehr als einen Lautsprecher pro Lautsprecheranschluss an.

## So nehmen Sie die Lautsprecherbespannung ab

Die Lautsprecherbespannung kann entsprechend der Darstellung in der nachfolgenden Abbildung abgenommen werden:



Wenn Sie die Lautsprecherbespannung abnehmen möchten, stecken Sie Ihre Finger in den oberen Bereich der Lautsprecherbespannung, und ziehen Sie die Bespannung nach außen ab. Ziehen Sie den unteren Teil ebenfalls nach außen ab.

Wenn Sie die Lautsprecherbespannung wieder anbringen möchten, führen Sie die Nasen der Lautsprecherbespannung in die entsprechenden Löcher des Lautsprechers.

### Installationshinweis

Diese Anlage ist kompakt, besitzt jedoch eine hohe Leistung und wurde deshalb mit einem Gebläse ausgestattet, das sich bei steigender Anlageninnentemperatur einschaltet, wenn die Anlage ununterbrochen und/oder mit hohen Lautstärkepegeln betrieben wird.

Wenn Sie die Lautsprecher oder andere Anlage neben der Anlage aufstellen möchten, halten Sie bitte einen Abstand von mind. 1 cm zwischen Anlage und Lautsprechern/Anlage ein, um eine ausreichende Kühlwirkung zu erzielen.

## Anschließen externer Anlage

Sie können ein anderes Anlage anschließen, das als Wiedergabegerät verwendet werden kann.

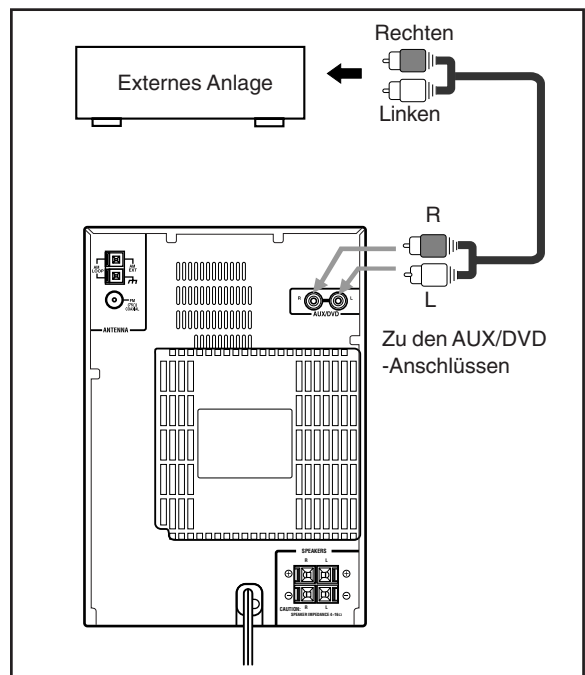
Wenn Sie diese Anlage anschließen und verwenden, lesen Sie auch in der jeweiligen Bedienungsanleitung nach.



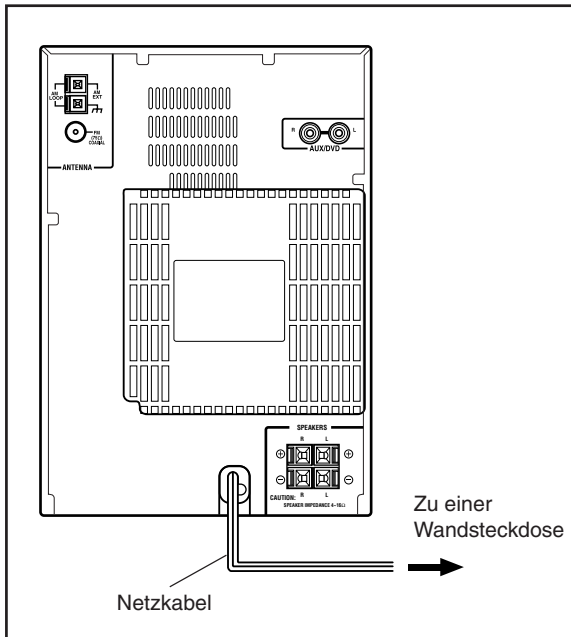
- Schließen Sie KEINE anderen Komponenten an, solange die Stromversorgung eingeschaltet ist.
- Schließen Sie andere Komponenten ERST DANN an, nachdem alle Anschlüsse vorgenommen worden sind.

## So schließen Sie ein externes Anlage an

Beachten Sie, daß die Stecker der Audiokabel und die Buchsen auf der Anlagenrückseite farblich codiert sind: Weiße Stecker und Buchsen sind für den linken Audiokanal, rote Stecker und Buchsen für den rechten Audiokanal vorgesehen.



Jetzt können Sie die Anlage und die angeschlossene andere Komponente **ENDLICH** an die Stromversorgung anschließen.



Wenn Sie das Netzkabel an eine Wandsteckdose anschließen, beginnt die Anlage automatisch mit einer Displaydemonstration. (Automatische Displaydemonstration).

- Durch Druck auf die Taste COLOR/DEMO (oder COLOR auf der Fernbedienung) für länger als 2 Sekunden schaltet sich die automatische Displaydemonstration ein bzw. aus.

Drücken Sie die Taste COLOR/DEMO (oder COLOR auf der Fernbedienung) während der Display-Demonstration wenn sich die Anlage im Bereitschaftsbetrieb befindet, **um die Display-Demonstration zu stoppen und zu beenden.**

- Durch Druck auf die Taste DIMMER oder DISP/CHARA auf der Fernbedienung wird die Display-Demonstration ebenfalls ausgeschaltet.
  - Wenn Sie die Taste DIMMER drücken und sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, wird die Uhrzeit mit einer Tonfolge akustisch ausgegeben (siehe Seite 12).
  - Wenn Sie die Taste DISP/CHARA drücken und sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, wird die Uhrzeit mit Tonfolge ein- bzw. ausgeschaltet (siehe Seite 12).

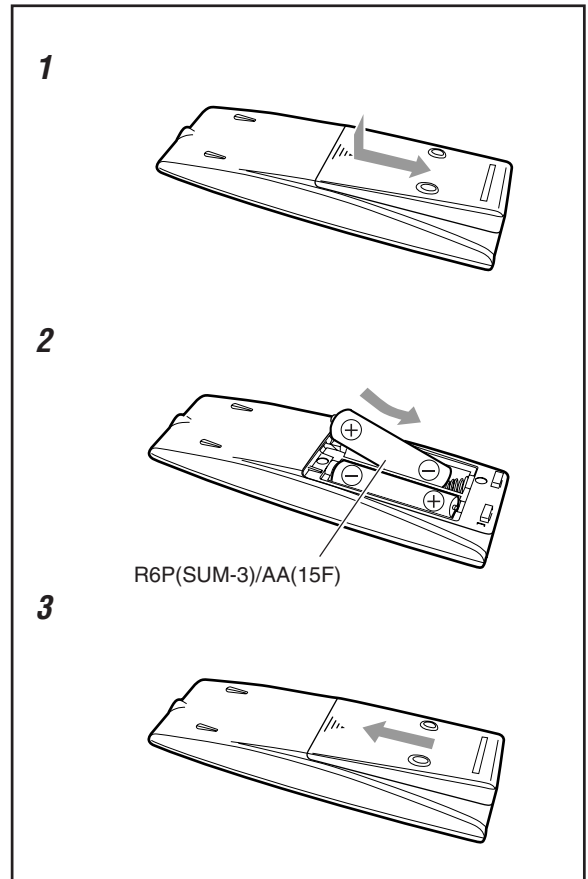
**Wenn Sie die Displaydemonstration manuell starten möchten,** drücken Sie die Taste COLOR/DEMO (oder COLOR auf der Fernbedienung), wenn sich die Anlage im Bereitschaftsbetrieb befindet.

- Jeder Druck auf diese Taste, wird die Displaydemonstration ein- beziehungsweise ausgeschaltet.

## Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie die Batterien des Typs R6P(SUM-3)/AA(15F) in die Fernbedienung ein, und achten Sie darauf, daß die Batteriepole (+ und –) mit den Markierungen (+ und –) im Batteriefach übereinstimmen.

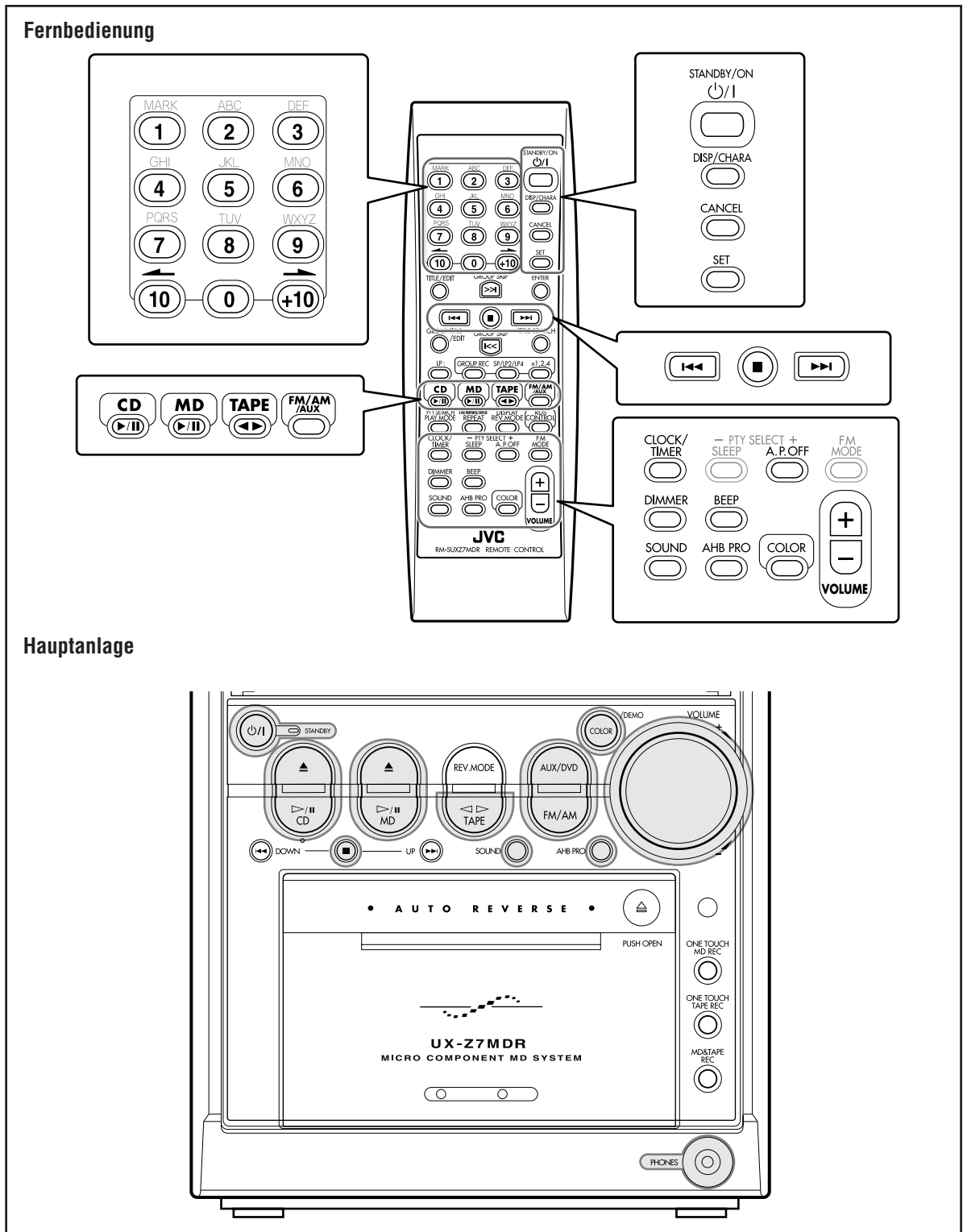
Wenn Sie die Anlage nicht mehr mit der Fernbedienung betätigen können, wechseln Sie beide Batterien zusammen aus.



- Verwenden Sie **KEINE** alte und neue Batterie zusammen.
- Verwenden Sie **KEINE** unterschiedlichen Batterietypen.
- Setzen Sie Batterien **WEDER** Hitze **NOCH** offenem Feuer aus.
- Lassen Sie die Batterien **NICHT** im Batteriefach, wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Anderenfalls wird die Fernbedienung durch auslaufende Batterien beschädigt.

# Standardoperationen

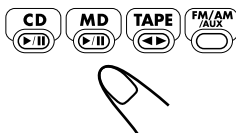
Die Tasten, die in der untenstehenden Abbildung hervorgehoben sind, werden in diesem Kapitel verwendet und erläutert (Seiten 11 bis 15).



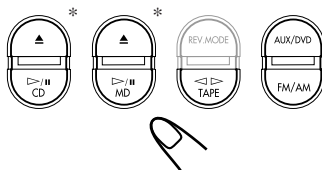
## Einschalten der Stromversorgung

Wenn Sie eine der Tasten zur Auswahl der Signalquelle drücken, wird die Anlage automatisch eingeschaltet (und die Wiedergabe wird gestartet, sofern die Signalquelle bereit ist).



### Auf der Fernbedienung:





### Auf der Hauptanlage:



\* Durch Drücken der Taste CD ▲ oder MD ▲ wird das Gerät auch eingeschaltet.

Wenn Sie die Anlage ohne Wiedergabe einschalten möchten, drücken Sie die Taste STANDBY/ON  (oder  auf der Hauptanlage).

Die Anzeigelampe STANDBY der Hauptanlage erlischt. „HELLO“ wird im Hauptdisplay angezeigt.

Wenn Sie die Anlage ausschalten möchten (Bereitschaftsbetrieb), drücken Sie die Taste STANDBY/ON  (oder  auf der Hauptanlage) erneut. Die Anzeigelampe STANDBY der Hauptanlage leuchtet. „SEE YOU“ wird im Hauptdisplay angezeigt.

- „0:00“ wird im Hauptdisplay zu blinken, wenn Sie die integrierte Uhr noch nicht gestellt haben. Nachdem Sie die Uhr gestellt haben, wird die Uhrzeit im Hauptdisplay angezeigt, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist. Informationen darüber, wie die integrierte Uhr gestellt wird, finden Sie auf Seite 12.
- Ein wenig Strom wird stets verbraucht, auch wenn sich die Anlage im Bereitschaftsbetrieb befindet.

Wenn Sie die Stromversorgung vollständig ausschalten wollen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose ab.



Wenn Sie das Netzkabel abziehen oder ein Stromausfall auftritt

Die Uhreinstellung und andere Einstellungen werden gelöscht.

## Aktivierung des automatischen Abschaltens

Die Funktion automatische Abschaltung schaltet die Anlage automatisch aus, wenn für mehr als 3 Minuten kein Signal eingeht, außer wenn UKW oder MW/LW als Quelle ausgewählt ist.

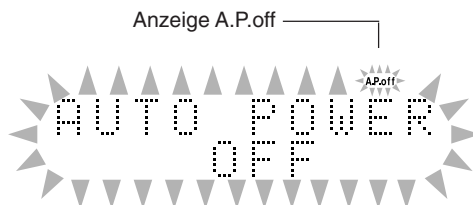
Wenn die Anlage während dieses 3-Minuten-Zeitraums bedient wird, wird automatische Abschaltung vorübergehend abgebrochen, auch wenn kein Signal eingeht.

### NUR auf der Fernbedienung:

Um Funktion automatische Abschaltung zu aktivieren, drücken Sie die Taste A.P.OFF.

Die Anzeige A.P.off (automatische Abschaltung) leuchtet im Display auf.

- Wenn kein Signal eingeht, beginnt die Anzeige A.P.off auf dem Display zu blinken. Vor dem automatischen Abschalten blinkt „AUTO POWER OFF“ etwa 20 Sekunden im Hauptdisplay.



Um die Funktion automatische Abschaltung zu deaktivieren, drücken Sie die Taste A.P.OFF erneut. Die Anzeige A.P.off im Display erlischt.


## Ein-/Ausschalten des Tastentons

Wenn Sie nicht möchten, dass beim Drücken einer beliebigen Taste ein Tastenton wiedergegeben wird, können Sie ihn deaktivieren, solange die Anlage eingeschaltet ist.

### NUR auf der Fernbedienung:

Drücken Sie die Taste BEEP.

- Jeder Druck auf diese Taste, wird der Tastenton abwechselnd aktiviert (BEEP ON) und deaktiviert (BEEP OFF):

BEEP ON\*  BEEP OFF

- \* Der Tastenton wird unabhängig von den Lautstärkeeinstellungen und der Kopfhörer-Anschlüsse aktiviert.



## Stellen der Uhr

Sie können Uhr unabhängig davon stellen, ob die Anlage eingeschaltet ist oder sich im Bereitschaftsbetrieb befindet.

### NUR auf der Fernbedienung:

#### 1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER.

„0:00“ wird im Hauptdisplay angezeigt, und die Stundenanzeige blinkt.



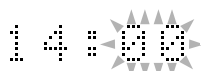
#### 2 Drücken Sie die Taste ►► oder ◄◄ mehrfach hintereinander, um die Stunden einzustellen.

- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Stundenanzeige kontinuierlich.
- Sie können hierfür auch die Zifferntasten verwenden.
  - Drücken Sie die Taste 5, um die Stunden auf 5 zu ändern.
  - Drücken Sie die Taste +10 und dann auf 2, um die Stunden auf 12 zu ändern.
  - Drücken Sie die Taste +10 und dann auf 10, um die Stunden auf 20 zu ändern (oder drücken Sie zweimal auf +10 und dann auf 0).

#### 3 Drücken Sie die Taste SET, um die Stunden einzugeben.

Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.

- Wenn Sie die Stundeneinstellung korrigieren wollen, drücken Sie die Taste CANCEL. Die Stundenanzeige beginnt erneut zu blinken.



#### 4 Drücken Sie die Taste ►► oder ◄◄ mehrfach hintereinander, um die Minuten einzustellen.

- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Minutenanzeige kontinuierlich.
- Sie können hierfür auch die Zifferntasten verwenden.
  - Drücken Sie die Taste 5, um die Minuten auf 5 zu ändern.
  - Drücken Sie die Taste +10, +10 und dann auf 5, um die Minuten auf 25 zu ändern.
  - Drücken Sie die Taste +10, +10 und dann auf 10, um die Minuten auf 30 zu ändern (oder drücken Sie dreimal auf +10 und dann auf 0).

#### 5 Drücken Sie die Taste SET, um das Stellen der Uhr abzuschließen.

Die integrierte Uhr beginnt zu laufen.



#### Erneutes Einstellen der Uhr

Wenn Sie die Uhr eingestellt haben, drücken Sie mehrmals auf CLOCK/TIMER, bis im Hauptdisplay der Bildschirm zur Einstellung der Uhr angezeigt wird (die Anzeige der Stunde blinkt).



#### Wenn Sie das Netzkabel abziehen oder ein Stromausfall auftritt

In diesem Fall geht die Einstellung der Uhr verloren, und sie wird auf „0:00“ zurückgesetzt. Sollte dieser Fall eintreten, sie müssen die Uhr erneut stellen.

#### Ausschalten der Uhrzeitanzeige (Bereitschaftsbetrieb)

Drücken Sie die Taste DISP/CHARA im Bereitschaftsbetrieb.

„DISPLAY OFF“ im Hauptdisplay angezeigt wird. Die Uhrzeit wird nun nicht mehr im Hauptdisplay angezeigt.

Drücken Sie im Bereitschaftsbetrieb erneut die Taste DISP/CHARA, um die Uhrzeitanzeige einzuschalten. „DISPLAY ON“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

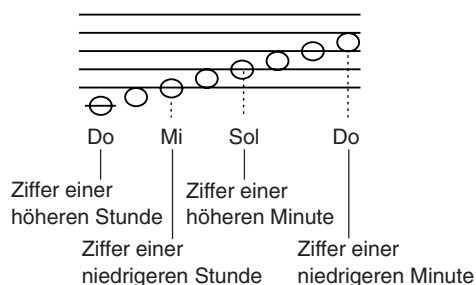
#### Aufrufen der akustischen Uhrzeit

Wenn der Tastenton (siehe „Ein-/Ausschalten des Tastentons“ auf Seite 11) aktiviert ist und das Gerät sich im Bereitschaftsbetrieb befindet, wird die Uhrzeit mit einer Tonfolge von langen und kurzen Tönen und unterschiedlichen Tonhöhen akustisch ausgegeben.

#### NUR auf der Fernbedienung:

Drücken Sie bei ausgeschalteter Anlage die Taste DIMMER. Die Uhrzeit wird als vierstellige Zahl dargestellt: jeweils zwei Ziffern für Stunden und Minuten (Beispiel: 2:58 → 0258). Jede Ziffer unterscheidet sich durch eine unterschiedliche Tonhöhe, und die Zahlen bestehen aus langen und kurzen Tonfolgen. Dies wird in den folgenden Abbildungen verdeutlicht.

#### Unterscheidung der Ziffern:

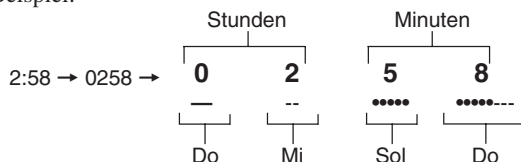


#### Ausgabe der Nummern:

Nummern	0	1	2	3	4
Töne	—	-	--	---	----
Nummern	5	6	7	8	9
Töne	.....*	.....*	.....*	.....*	.....*

\* .....: Fünf schnell aufeinander folgende kurze Töne

Beispiel:



## Auswählen der Signalquellen und Starten der Wiedergabe

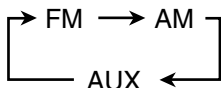
**So wählen Sie den Tuner oder ein externes Gerät als Signalquelle aus**

### Auf der Fernbedienung:

Drücken Sie die Taste FM/AM/AUX.

Die Anlage wird automatisch eingeschaltet (wenn sie sich im Bereitschaftsbetrieb befindet), und die zuletzt gewählte Signalquelle wird im Hauptdisplay angezeigt.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich die Signalquelle wie folgt:



### Auf der Hauptanlage:

- Drücken Sie die Taste FM/AM, um den Tuner auszuwählen.
  - Jeder Druck auf diese Taste, schaltet das Frequenzband zwischen UKW und MW-LW um.
- Drücken Sie die Taste AUX/DVD, um ein externes Komponenten auszuwählen.

- Siehe Seiten 16 bis 21 detaillierter Informationen zum Tuner-Betrieb.
- Weitere Informationen zur Bedienung von externen Komponenten finden Sie auf den Seiten 34 und 35 und in den mit den Geräten mitgelieferten Bedienungsanleitungen.

**Um den CD-Spieler als Signalquelle zu wählen**, müssen Sie die Taste CD ►/|| drücken.

Die Anlage wird automatisch eingeschaltet (wenn sie sich im Bereitschaftsbetrieb befindet), und „CD READING“ wird einen Augenblick im Hauptdisplay angezeigt.

- Wenn sich eine CD in der CD-Lade befindet, wird die Wiedergabe gestartet.
- „CD NO DISC“ wird im Hauptdisplay angezeigt, wenn keine CD eingelegt ist.

Um die Wiedergabe zu stoppen, müssen Sie die Taste ■ drücken.

- Siehe Seiten 22 bis 25 detaillierter Informationen.

**Um den MD-Spieler als Signalquelle zu wählen**, müssen Sie die Taste MD ►/|| drücken.

Die Anlage wird automatisch eingeschaltet (wenn sie sich im Bereitschaftsbetrieb befindet), und „MD READING“ wird einen Augenblick im Hauptdisplay angezeigt.

- Wenn sich eine MD im MD-Ladeschacht befindet, wird die Wiedergabe gestartet.
- „MD NO DISC“ wird im Hauptdisplay angezeigt, wenn keine MD eingelegt ist.

Um die Wiedergabe zu stoppen, müssen Sie die Taste ■ drücken.

- Siehe Seiten 26 bis 31 detaillierter Informationen.

**Um den Cassetten als Signalquelle zu wählen**, müssen Sie die Taste TAPE ◀▶ drücken.

Die Anlage wird automatisch eingeschaltet (wenn sie sich im Bereitschaftsbetrieb befindet), und „TAPE“ wird einen Augenblick im Hauptdisplay angezeigt.

- Die Wiedergabe wird gestartet, wenn sich eine Cassette im Cassettenladeschacht befindet.
- Um die Wiedergabe zu stoppen, müssen Sie die Taste ■ drücken.

- Siehe Seiten 32 bis 33 detaillierter Informationen.

## Einstellen der Lautstärke

Sie können den Lautstärkepegel nur einstellen, solange die Anlage eingeschaltet ist.

- Die Einstellung des Lautstärkepegels hat keinen Einfluss auf die Aufnahme.

### Auf der Fernbedienung:

**Wenn Sie die Lautstärke anheben möchten**, drücken Sie die Taste VOLUME +.

**Wenn Sie die Lautstärke verringern möchten**, drücken Sie die Taste VOLUME –.

- Wenn Sie die jeweilige Taste gedrückt halten, können Sie die Lautstärke kontinuierlich anheben beziehungsweise verringern.

### Auf der Hauptanlage:

Drehen Sie den Drehregler VOLUME + / – im

Uhrzeigersinn, **um die Lautstärke zu anheben.**

Drehen Sie den Drehregler VOLUME + / – gegen den Uhrzeigersinn, **um die Lautstärke zu verringern.**

VOLUME 21

- Sie können als Lautstärke eine Einstellung im Bereich 0 (leise) bis 40 (maximalwert) wählen.



„CANNOT LISTEN“ wird im Hauptdisplay angezeigt

Bei Hochgeschwindigkeitsaufnahmen (siehe Seite 38) können Sie keine Signalquelle wiedergeben, und aus diesem Grund können Sie auch die Lautstärke nicht einstellen.



**Ungestörter Hörgenuß**

Schließen Sie einen Kopfhörer an die Buchse PHONES an. Die Wiedergabe über die Lautsprecher wird in diesem Fall deaktiviert.

Drehen Sie die Lautstärke auf jeden Fall herunter, bevor Sie den Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.



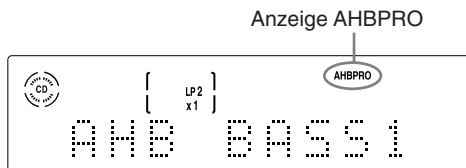
Schalten Sie die Anlage NICHT aus (Bereitschaftsbetrieb), solange die Lautstärke auf einen hohen Pegel eingestellt ist. Anderenfalls können Ihr Hörvermögen, Ihre Lautsprecher und/oder Kopfhörer durch den plötzlichen hohen Schalldruck beschädigt werden, wenn Sie die Anlage erneut einschalten oder eine Signalquelle wiedergeben. DENKEN SIE DARAN, daß Sie den Lautstärkepegel NICHT verändern können, solange sich die Anlage im Bereitschaftsbetrieb befindet.

## Verstärken der Baßfrequenzen

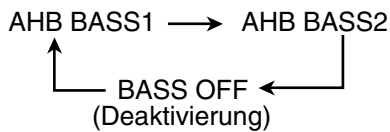
Die Baßfülle wird unabhängig davon aufrechterhalten, wie hoch Sie die Lautstärke einstellen—Active Hyper Bass Pro.

- Dieser Effekt hat keinen Einfluss auf die Aufnahme. Dieser Effekt kann nur bei der Wiedergabe angewendet werden.
- Diese Funktion wirkt sich auch auf den Klang der Kopfhörer aus.

**Um den Effekt zu erzielen**, drücken Sie die Taste AHB PRO mehrfach hintereinander, so daß „AHB BASS1“ oder „AHB BASS2“ im Hauptdisplay angezeigt wird. Die Anzeige AHBPRO auch leuchtet im Display auf.



- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der Modus Active Hyper Bass Pro wie folgt:



- „AHB BASS2“ ist stärker als „AHB BASS1“.

**Um den Effekt wieder zu deaktivieren**, drücken Sie die Taste AHB PRO mehrfach hintereinander, bis im Hauptdisplay „BASS OFF“ angezeigt wird. Die Anzeige AHBPRO im Display erlischt.

## Wählen der Klangmodus

Sie können einen der 4 voreingestellten Klangmodi auswählen.

- Dieser Effekt hat keinen Einfluss auf die Aufnahme. Dieser Effekt kann nur bei der Wiedergabe angewendet werden.
- Diese Funktion wirkt sich auch auf den Klang der Kopfhörer aus.

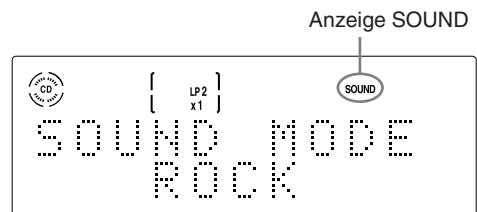
**Wenn Sie einen Klangmodus auswählen möchten**, drücken Sie die Taste SOUND mehrfach hintereinander, bis der gewünschte Klangmodus im Hauptdisplay angezeigt wird.

Die Anzeige SOUND auch leuchtet im Display auf.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändern sich die Klangmodus wie folgt:



- ROCK:** Die tiefen und hohen Frequenzen werden angehoben. Diese Einstellung eignet sich für die Wiedergabe von Instrumentalmusik.
- POP:** Die Einstellung eignet sich für Vokalmusik oder Sprache.
- CLASSIC:** Diese Einstellung eignet sich für die Wiedergabe klassischer Musik.
- JAZZ:** Die Einstellung eignet sich für die Wiedergabe Jazzmusik.
- FLAT:** Die Klangmodus wird deaktiviert.



Beispiel: Die Einstellung „ROCK“ wird ausgewählt.

**Wenn Sie die aktuell ausgewählte Klangmodus anzeigen möchten**, drücken Sie die Taste SOUND.

Die aktuell ausgewählte Klangmodus wird im Hauptdisplay angezeigt.

**Um Klangmodus möchten wieder zu deaktivieren**, drücken Sie die Taste SOUND mehrfach hintereinander, bis im Hauptdisplay „FLAT“ angezeigt wird. Die Anzeige SOUND im Display erlischt.

## Einstellen der Display-Beleuchtung

Sie können die Beleuchtungsfarbe und -helligkeit der elektronischen Schwingblende und des Displayfensters ändern.

### Auswahl der Beleuchtungsfarbe

Sie können die Beleuchtungsfarbe Ihren Vorlieben anpassen.

**Drücken Sie die Taste COLOR (oder COLOR/DEMO auf der Hauptanlage) mehrfach hintereinander solange die Anlage eingeschaltet ist, bis die von Ihnen gewünschte Farbe im Hauptdisplay erscheint.**

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert die Beleuchtungsfarbe wie folgt:

<b>RAINBOW:</b>	Die elektronische Schwingblende und das Display werden mit den Regenbogenfarben beleuchtet.
↓	
<b>GRADATION:</b>	Die Beleuchtungsfarbe wird in verschiedenen Abstufungen angezeigt.
↓	
<b>WATER:</b>	Ein blaues Beleuchtungsfarbschema.
↓	
<b>FANTASY:</b>	Die elektronische Schwingblende und das Display werden mit Pastellfarben beleuchtet.
↓	
<b>CANDLE:</b>	Ein rotes Beleuchtungsfarbschema.
↓	
<b>FOREST:</b>	Ein grünes Beleuchtungsfarbschema.
↓	
<b>SNOW:</b>	Ein weißes Beleuchtungsfarbschema.
↓	
<b>SKY:</b>	Ein auf Himmelsfarben basierendes Beleuchtungsfarbschema. Die Farbe ändert sich zu bestimmten Zeiten, wenn die Uhrzeit eingestellt wurde. Andernfalls wird „ADJUST CLOCK!“ im Hauptdisplay zu blinken.
↓	
<b>MANUAL1:</b>	Sie können die Beleuchtungsfarbe Ihren Vorlieben anpassen (siehe rechte Spalte).
↓	
<b>MANUAL2:</b>	
↓	
	(zurück zum Anfang)



### Weitere Informationen zur Beleuchtungsfarbe

- Die Beleuchtungsfarben können nicht immer präzise wiedergegeben werden. Je nach Umgebungsbedingungen (Zimmertemperatur usw.), in denen die Anlage verwendet wird, oder den Einstellungen für DIMMER, können sich leichte Veränderungen in den Farben ergeben.
- Wenn Sie die Farben ändern, scheint das Display sich vor und zurück zu bewegen. Das ist eine Charakteristik dieser Anlage und stellt keine Fehlfunktion dar.
- Starke Lichteinwirkung kann das Display verdunkeln. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.
- Die elektronische Schwingblende wird während des Betriebs warm. Dies stellt keine Fehlfunktion dar.

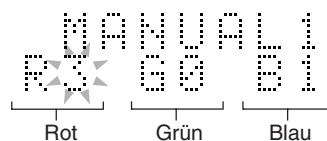
## Erstellen Ihrer Lieblingsfarben

Sie haben die Möglichkeit, zwei Ihrer Lieblingsfarben zu erstellen und diese im Speicher als „MANUAL1“ und „MANUAL2“ abzuspeichern.

- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn der Modus zur Farbeinstellung von der Anlage beendet wird, müssen Sie das Verfahren wieder bei Schritt 1 beginnen.

### NUR auf der Fernbedienung:

- 1 Drücken Sie die Taste COLOR mehrfach hintereinander, bis „MANUAL1“ oder „MANUAL2“ im Hauptdisplay angezeigt wird.** Der einzustellende Helligkeitswert beginnt zu blinken.



- 2 So stellen Sie die Helligkeit für jede von Ihnen ausgewählte Farbe ein.**

- 1) **Drücken Sie die Taste → oder ← um die Farbe auszuwählen, die Sie einstellen möchten.**
- 2) **Drücken Sie die Taste ►► oder ◄◄ mehrfach hintereinander, um die Helligkeit (innerhalb eines Bereichs von 0 bis 3) einzustellen.**
  - Je höher der Wert, desto heller wird die Farbe.
- 3) **Wiederholen Sie die Schritte 1) und 2), um Ihre Lieblingsfarbe einzustellen.**



**notes** Wenn Sie das Netzkabel abziehen oder ein Stromausfall auftritt

Die von Ihnen vorgenommenen Farbeinstellungen werden gelöscht. In diesem Fall wird die Beleuchtung auf „RAINBOW“ gestellt, jedoch bleiben die Farben erhalten, die Sie unter „MANUAL1“ und „MANUAL2“ erstellt haben.

## So ändern Sie die Helligkeit des Displays

### NUR auf der Fernbedienung:

**Drücken Sie die Taste DIMMER solange die Anlage eingeschaltet ist.**

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert die Displayhelligkeit wie folgt:

<b>DIMMER1:</b>	Die Display-Beleuchtung wird abgedunkelt.
↓	
<b>DIMMER2:</b>	Die Display-Beleuchtung wird ausgeschaltet.
↓	
<b>DIMMER OFF:</b>	Die Display-Beleuchtung wird eingeschaltet.

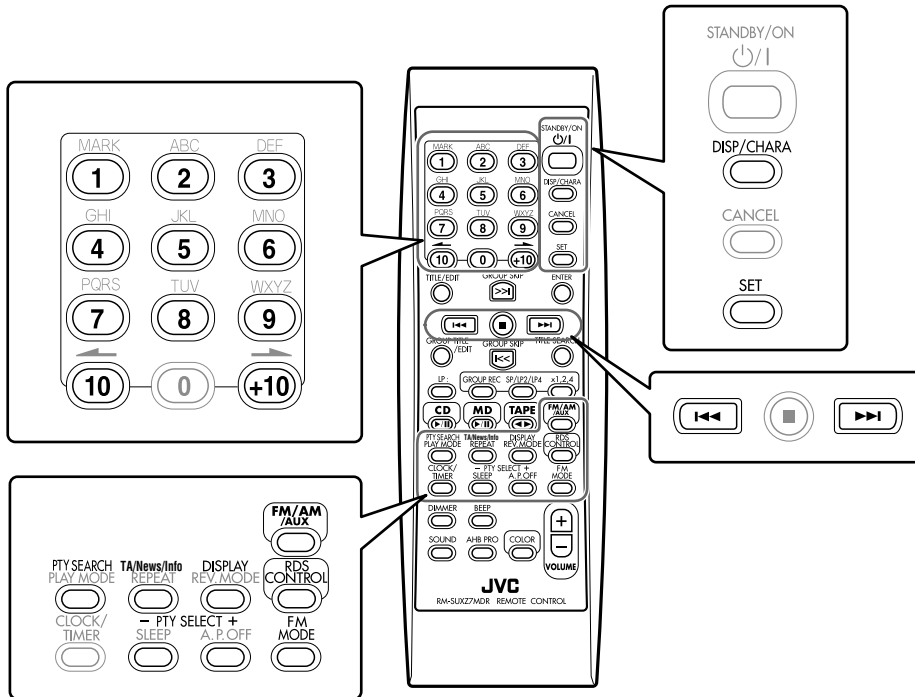
- Durch Drücken der Taste COLOR (oder COLOR/DEMO auf der Hauptanlage) wird die Display-Helligkeit ebenfalls wieder hergestellt.

↓  
(zurück zum Anfang)

# Einstellung von UKW- und MW-/LW-Sendungen

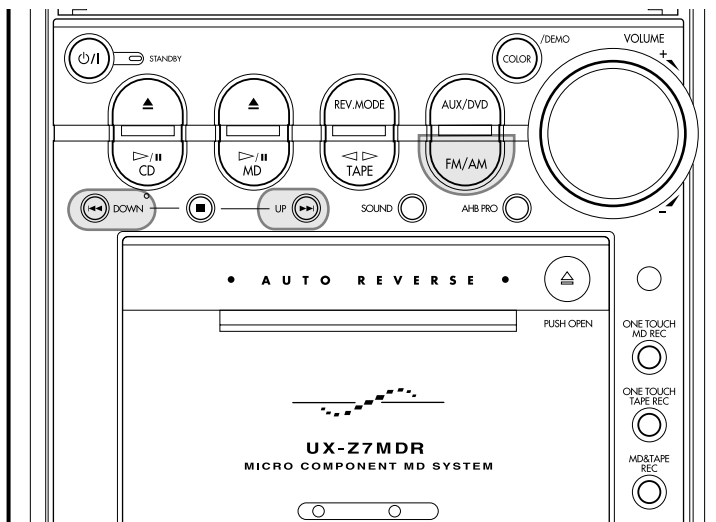
Die Tasten, die in der untenstehenden Abbildung hervorgehoben sind, werden in diesem Kapitel verwendet und erläutert (Seiten 17 bis 21).

## Fernbedienung



Sie können die Tasten der Anlage nicht verwenden, um die RDS-Funktionen zu steuern. Verwenden Sie hierzu nur die Tasten der Fernbedienung.

## Hauptanlage



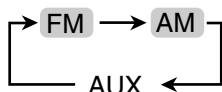
## Einstellen eines Senders

**1 Drücken Sie die Taste FM/AM/AUX (oder FM/AM auf der Hauptanlage), um entweder „UKW-“ oder „MW-/LW-“ auszuwählen.**

Wenn diese Taste zum ersten Mal betätigt wird, schaltet sich die Anlage automatisch mit der zuletzt eingestellten Signalquelle ein.

**Auf der Fernbedienung:**

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich die Signalquelle wie folgt:



**Auf der Hauptanlage:**

- Jeder Druck auf diese Taste, schaltet das Frequenzband zwischen UKW und MW/LW um.

**2 Drücken Sie die Taste ►►| oder |◄◄ (UP oder DOWN auf der Hauptanlage) gedrückt halten, bis sich die Sendefrequenz im Hauptdisplay ändert.**

- ►►| (UP): Hiermit werden höhere Frequenzen gewählt.
- |◄◄ (DOWN): Hiermit werden niedrigere Frequenzen gewählt.

Die Anlage beginnt mit der Sendersuche und unterbricht die Suche, sobald ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wird.

- Wenn eine UKW-Sendung stereophon übertragen wird, leuchtet die Anzeige STEREO des Displays.

Wenn Sie den Suchvorgang beenden möchten, drücken Sie die Taste ►►| oder |◄◄ (oder UP oder DOWN auf der Hauptanlage).



Die Taste ►►| oder |◄◄ wird mehrfach hintereinander gedrückt (oder UP oder DOWN auf der Hauptanlage)

Die Frequenz wird schrittweise geändert.

### So ändern Sie den UKW-Empfangsbetrieb

Wenn eine UKW-Stereosendung rauscht oder nur mit Schwierigkeiten empfangen werden kann, können Sie den UKW-Empfangsmodus ändern, um den Empfang zu verbessern.

**NUR auf der Fernbedienung:**

**Drücken Sie die Taste FM MODE.**

- Jeder Druck auf diese Taste, wechselt der UKW-Empfangsmodus zwischen STEREO und MONO.

**STEREO:** Dies sollte die Normaleinstellung sein. Sendungen werden stereophon wiedergegeben, sofern sie stereophon ausgestrahlt werden. Die Anzeige STEREO leuchtet, wenn UKW-Stereosendungen empfangen werden (nur bei gutem Empfang).

**MONO:** Wählen Sie diese Einstellung, wenn eine UKW-Stereosendung nur mit Schwierigkeiten empfangen werden kann oder verrauscht ist. Der Empfang wird verbessert, aber der Stereoeffekt geht verloren. Die Anzeige MONO des Displays schaltet sich ein.

## Ändern der Informationen im Hauptdisplay

**NUR auf der Fernbedienung:**

Jeder Druck auf diese Taste DISP/CHARA, wechselt die Anzeige im Display zwischen der Signalquelle und der Uhrzeit.

- Wenn eine MD eingelegt wird, erscheint vor der Uhrzeitanzeige die verbleibende Aufnahmezeit der MD („REC REMAIN“).

## Speichern von Sendern

Sie können 30 UKW- und 15 MW-/LW-Sender manuell speichern.

In einigen Fällen wurden bereits Testfrequenzen für den Tuner gespeichert, da die Programmierfunktion vor dem Versand im Werk überprüft wurde. Hierbei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Sie können die gewünschten Sender im Speicher mit Hilfe des folgenden Verfahrens sichern.

- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn die Einstellung abrechnen, ehe Sie sie fertiggestellt haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 2.

**NUR auf der Fernbedienung:**

**1 Stellen Sie den Sender ein (entweder auf UKW oder auf MW/LW), den Sie speichern wollen.**

- Weitere Informationen finden Sie unter „Einstellen eines Senders“ auf der linken Seite.

**2 Drücken Sie die Taste SET.**

Die Speicherplatznummer beginnt in den folgenden Fällen zu blinken:

FM 1 50MHz

Beispiel: Sie stellen in Schritt 1 einen UKW-Sender ein.

- Die Anlage zeigt zu Beginn immer Speicherplatznummer 1 an.

**3 Drücken Sie die Zifferntasten, um eine Speicherplatznummer auszuwählen.**

Beispiel: Drücken Sie die Taste 5, um Programmplatz 5 zu wählen.

Drücken Sie die Zifferntaste +10 und anschließend 5, um Programmplatz 15 zu wählen.

Drücken Sie die Zifferntaste +10 und anschließend 10, um Programmplatz 20 zu wählen.

Um die Speicherplatznummer 30 zu wählen, drücken Sie die Taste +10, +10 und anschließend 10.

- Sie können die Speicherplatznummer auch auswählen, indem Sie die Taste ►►| oder |◄◄ drücken.

#### 4 Drücken Sie erneut die Taste SET.

„STORED“ wird einen Augenblick lang im Hauptdisplay angezeigt.

STORED

Der in Schritt 1 eingestellte Sender wird unter der Kanalnummer gespeichert, die in Schritt 3 gewählt wurde.

- Wenn ein Sender unter einer Kanalnummer gespeichert wird, die bereits belegt ist, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.



**Wenn Sie das Netzkabel abziehen oder ein Stromausfall auftritt**

Die gespeicherten UKW- und MW/LW-Sender werden nach einem Tag gelöscht. Sollte dieser Fall eintreten, speichern Sie die Sender erneut.

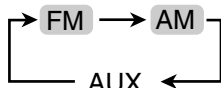
### Abrufen eines gespeicherten Senders

#### NUR auf der Fernbedienung:

#### 1 Drücken Sie die Taste FM/AM/AUX, um entweder „UKW-“ oder „MW-/LW-“ auszuwählen.

Wenn diese Taste zum ersten Mal betätigt wird, schaltet sich die Anlage automatisch mit der zuletzt eingestellten Signalquelle ein.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich die Signalquelle wie folgt:



#### 2 Drücken Sie die Zifferntasten, um eine Speicherplatznummer auszuwählen.

Beispiel: Drücken Sie die Taste 5, um Programmplatz 5 zu wählen.

Drücken Sie die Zifferntaste +10 und anschließend 5, um Programmplatz 15 zu wählen.

Drücken Sie die Zifferntaste +10 und anschließend 10, um Programmplatz 20 zu wählen.

Um die Speicherplatznummer 30 zu wählen, drücken Sie die Taste +10, +10 und anschließend 10.

### Empfangen von UKW-Sendern mit RDS

Das Radiodatensystem (RDS) ermöglicht es UKW-Sendern, zusammen mit den regulären Sendesignalen ein zusätzliches Signal zu übertragen. Beispielsweise können Sender ihren Stationsnamen sowie Informationen über die aktuelle Sendung übermitteln, wie z. B. Sport oder Musik usw.

Wenn Sie einen UKW-Sender hören, der den RDS-Dienst bietet, „RDS“ wird im Hauptdisplay angezeigt.

FM 87.50MHz RDS

Mit dieser Anlage können Sie folgende RDS-Signale empfangen:

#### **PS (Program Service—Sendername):**

Allgemein bekannte Sendernamen werden angezeigt.

#### **PTY (Program Type—Sendungstyp):**

Der Sendungstyp wird angezeigt.

#### **RT (Radio Text—Radiotext):**

Es werden Textmeldungen angezeigt, die der Sender überträgt.

#### **Enhanced Other Networks:**

Enhanced Other Networks bietet Informationen über Sendungstypen, die andere RDS-Sender ausstrahlen und im Augenblick nicht vom eingestellten Sender ausgestrahlt werden.

Der RDS-Betrieb kann nur über die Fernbedienung gesteuert werden. Sie müssen die Taste RDS CONTROL gedrückt halten, während Sie auf die Tasten drücken, die auf der Fernbedienung orangefarben gekennzeichnet sind—PTY SEARCH, TA/News/Info, DISPLAY, PTY SELECT + und PTY SELECT –.



#### **Weitere Informationen über RDS**

- Nicht alle UKW-Sender bieten RDS-Signale an, und nicht alle RDS-Sender bieten dieselben Dienste an. Falls Sie Fragen haben, setzen Sie sich mit den lokalen Sendern in Verbindung, um Näheres über die RDS-Dienste in Ihrem Empfangsbereich zu erfahren.
- RDS funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn der Sender, den Sie eingestellt haben, die Signale nicht richtig überträgt oder die Signalstärke nicht ausreicht.

## Ändern der RDS-Informationen

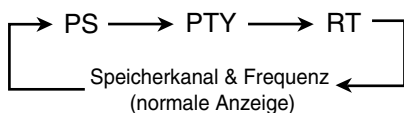
RDS-Informationen werden im Display angezeigt, solange Sie einen UKW-Sender hören.

### NUR auf der Fernbedienung:

**1** Drücken Sie die Taste **RDS CONTROL** bei der Wiedergabe eines UKW-Senders, und halten Sie sie gedrückt, bis Sie das nachstehende Verfahren abgeschlossen haben.

**2** Drücken Sie die Taste **DISPLAY**.

- Jeder Druck auf diese Taste, werden im Display nacheinander folgende Informationen angezeigt:



**3** Lassen Sie die Taste **RDS CONTROL** wieder los.



Keine PS-, PTY- oder RT-Signale vom eingestellten Sender

„NO PS“, „NO PTY“ oder „NO RT“ wird im Hauptdisplay angezeigt.



Die Anlage benötigt etwas Zeit, um die RDS-Informationen anzuzeigen, die von einem Sender empfangen werden

„PS“, „PTY“ oder „RT“ können im Hauptdisplay angezeigt werden.

## Suchen von Sendungen mit PTY-Codes (PTY-Suche)

Einer der Vorteile von RDS besteht darin, dass Sie bestimmte Sendungen durch Angabe des entsprechenden PTY-Codes suchen können.

- Die Funktion PTY-Suche steht nur für gespeicherte Sender zur Verfügung.
- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn die Einstellung abbrechen, ehe Sie sie fertiggestellt haben, beginnen Sie erneut mit Schritt **1**.

### NUR auf der Fernbedienung:

**1** Drücken Sie die Taste **RDS CONTROL** bei der Wiedergabe eines UKW-Senders, und halten Sie sie gedrückt, bis Sie das nachstehende Verfahren abgeschlossen haben.

**2** Drücken Sie die Taste **PTY SEARCH**. „PTY SELECT“ wird im Hauptdisplay angezeigt.

**3** Drücken Sie die Taste **PTY SELECT +** oder **-**, um einen **PTY-Code** auszuwählen.

Der zuvor ausgewählte PTY-Code beginnt im Hauptdisplay zu blinken.

Beispiel: „News“ ist ausgewählt.

- Jeder Druck auf diese Taste, werden die PTY-Codes wie folgt (weitere Informationen können Sie auch der Liste auf Seite 21 entnehmen):

News ⇄ Affairs ⇄ Info ⇄ Sport ⇄ Educate  
 ⇄ Drama ⇄ Culture ⇄ Science ⇄ Varied ⇄  
 Pop M ⇄ Rock M ⇄ Easy M ⇄ Light M ⇄  
 Classics ⇄ Other M ⇄ Weather ⇄ Finance ⇄  
 Children ⇄ Social ⇄ Religion ⇄ Phone In ⇄  
 Travel ⇄ Leisure ⇄ Jazz ⇄ Country ⇄  
 Nation M ⇄ Oldies ⇄ Folk M ⇄ Document ⇄  
 TEST ⇄ Alarm! ⇄ (zurück zum Anfang)

**4** Drücken Sie erneut die Taste **PTY SEARCH**.

Während der Suche blinkt der ausgewählte PTY-Code im Hauptdisplay.

Beispiel: „Info“ ist als PTY-Code ausgewählt.

Der Anlage durchsucht 30 gespeicherte UKW-Sender, beendet den Suchlauf, wenn die gewünschte Sendung gefunden wird, und stellt diesen Sender ein.

**5** Lassen Sie die Taste **RDS CONTROL** wieder los.

Wenn keine Sendung gefunden wird, wird „NOT FOUND“ im Hauptdisplay angezeigt, und die Anlage gibt den zuletzt empfangenen Sender wieder.



So setzen Sie die Suche nach dem ersten gefundenen Sender fort, drücken Sie erneut die Taste PTY SEARCH, wenn der gewählte PTY-Code im Hauptdisplay blinkt (während Sie die Taste RDS CONTROL gedrückt halten).

So beenden Sie die Suche jederzeit während des Suchvorgangs, drücken Sie während der Suche die Taste PTY SEARCH (während Sie die Taste RDS CONTROL gedrückt halten).

## Vorübergehendes Umschalten auf eine gewünschte Sendung

Durch die Enhanced Other Networks-Funktion kann die Anlage von einem Sender vorübergehend auf einen anderen Sender Ihrer Wahl umschalten (TA, News oder Info), es sei denn, Sie hören einen Sender, der keinen RDS-Dienst bietet. Dies gilt für einige UKW-Sender sowie alle MW/LW-Sender.

- Die Enhanced Other Networks-Funktion steht nur für gespeicherte Sender zur Verfügung.
- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn die Einstellung abbrechen, ehe Sie sie fertiggestellt haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

### NUR auf der Fernbedienung:

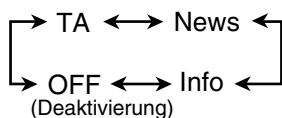
**1** Drücken Sie die Taste RDS CONTROL bei der Wiedergabe eines UKW-Senders, und halten Sie sie gedrückt, bis Sie das nachstehende Verfahren abgeschlossen haben.

**2** Drücken Sie die Taste TA/News/Info. „EON SELECT“ wird im Hauptdisplay angezeigt.

**3** Drücken Sie die Taste PTY SELECT + oder -, um einen Enhanced Other Networks-Datentyp ausgewählt ist.

Der Name des ausgewählten Enhanced Other Networks-Datentyps beginnt im Hauptdisplay zu blinken.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der Enhanced Other Networks-Datentyp wie folgt:



- TA:** Verkehrsdurchsagen
- News:** Nachrichten
- Info:** Sendung mit dem Zweck, Informationen im weitesten Sinn zu vermitteln.
- OFF:** Die Enhanced Other Networks-Funktion ist deaktiviert.

**4** Drücken Sie die Taste TA/News/Info erneut. Die Anzeige erlischt.

Jetzt ist diese Funktion aktiviert. Weitere Informationen finden Sie unter „Eigentliche Funktionsweise der Enhanced Other Networks-Funktion“ auf Seite unten.

**5** Lassen Sie die Taste RDS CONTROL wieder los.

Wenn Sie die Enhanced Other Networks-Funktion deaktivieren möchten, wählen Sie im Schritt 3 die Einstellung „OFF“.

- Wenn Sie die Enhanced Other Networks-Funktion deaktivieren, während eine Sendung wiedergegeben wird, die mit Hilfe der Enhanced Other Networks-Funktion eingestellt wurde, gibt die Anlage den zuvor eingestellten Sender wieder.
- Die Enhanced Other Networks-Funktion wird deaktiviert, wenn Sie „CD“, „MD“ oder „TAPE“ als Signalquelle auswählen. Sie wird allerdings nur vorübergehend deaktiviert, wenn Sie „AM“ als Signalquelle auswählen.
- Die Enhanced Other Networks-Funktion wird ebenfalls deaktiviert, wenn Sie die Anlage ausschalten.

### Eigentliche Funktionsweise der Enhanced Other Networks-Funktion:

#### FALL 1

**Kein Sender überträgt zur Zeit eine Sendung des von Ihnen gewünschten Typs**

Die Anlage setzt die Wiedergabe des aktuellen Senders fort.



Wenn ein Sender eine Sendung überträgt, die dem von Ihnen gewünschten Typ entspricht, schaltet die Anlage automatisch auf diesen Sender um. Der empfangene PTY-Code beginnt im Hauptdisplay zu blinken.



Nach Beendigung des Programms schaltet die Anlage wieder auf den zuvor empfangenen Sender zurück. Die Enhanced Other Networks-Funktion bleibt weiterhin aktiviert.

#### FALL 2

**Ein Sender überträgt zur Zeit eine Sendung des von Ihnen gewünschten Typs**

Die Anlage empfängt weiterhin den Sender. Der empfangene PTY-Code beginnt im Hauptdisplay zu blinken.



Nach Beendigung des Programms schaltet die Anlage wieder auf den zuvor empfangenen Sender zurück. Die Enhanced Other Networks-Funktion bleibt weiterhin aktiviert.

### Alarmfunktion

Wenn ein „Alarm!“ signal (Notfallsignal) von einem Sender empfangen wird, während eine Radiosendung wiedergegeben wird, schaltet das Anlage automatisch auf den Sender um, von dem dieses „Alarm!“ signal stammt. Diese Umschaltung erfolgt nicht, wenn Sie einen Sender hören, der keinen RDS-Betrieb unterstützt (alle MW-/LW- und einige UKW-Sender).

### Testfunktion

Das TEST signal wird zum Testen des „Alarm!“ signals verwendet. Bei einem Testsignal arbeitet der Receiver wie bei einem „Alarm!“ signal.

Wird ein TEST signal empfangen, während eine Radiosendung wiedergegeben wird, schaltet das Anlage automatisch auf den Sender um, der das TEST signal sendet. Diese Umschaltung erfolgt nicht, wenn Sie einen Sender hören, der keinen RDS-Betrieb unterstützt (alle MW-/LW- und einige UKW-Sender).



### Weitere Informationen über die Enhanced Other Networks-Funktion

- Enhanced Other Networks-Daten, die von einigen Sendern ausgestrahlt werden, sind möglicherweise nicht mit dieser Anlage kompatibel.
- Während Sie eine Sendung hören, die durch die Enhanced Other Networks-Funktion eingestellt wurde, wird der Sender nicht gewechselt, selbst wenn ein anderer Sender des Netzes eine Sendung mit denselben Enhanced Other Networks-Daten ausstrahlt.
- Solange Sie eine Sendung hören, die durch die Enhanced Other Networks-Funktion eingestellt wurde, können Sie als einzige Tunersteuertasten die Tasten RDS CONTROL, TA/News/Info und DISPLAY verwenden.
- Wenn abwechselnd zwischen dem Sender, der durch die Enhanced Other Networks-Funktion eingestellt wurde, und dem aktuell eingestellten Sender umgeschaltet wird, drücken Sie die Taste TA/News/Info, um die Enhanced Other Networks-Funktion zu deaktivieren. Wenn Sie die Taste nicht drücken, wird schließlich der aktuell eingestellte Sender wiedergegeben (in diesem Fall wird „NOT FOUND“ angezeigt), und die Anzeige des im Display blinkenden Enhanced Other Networks-Datentyps erlischt.

### Beschreibung der PTY-Codes:

<b>News:</b>	Nachrichten.
<b>Affairs:</b>	Themensendung, in der aktuelle Nachrichten ausführlicher behandelt werden—Debatte oder Analyse.
<b>Info:</b>	Sendung mit dem Zweck, Informationen im weitesten Sinn zu vermitteln.
<b>Sport:</b>	Sendung über sportliche Ereignisse.
<b>Educate:</b>	Bildungssendungen.
<b>Drama:</b>	Hörspiele und Hörspielserien.
<b>Culture:</b>	Sendungen, die sich mit nationaler oder regionaler Kultur einschließlich Sprache, Theater usw. beschäftigen.
<b>Science:</b>	Sendungen über Naturwissenschaften und Technik.
<b>Varied:</b>	Dieser Code wird hauptsächlich für Wortsendungen verwendet, wie z. B. Quizsendungen, Ratespiele und Interviews.
<b>Pop M:</b>	Kommerzielle Musik, die aktuell Anklang findet.
<b>Rock M:</b>	Rockmusik.
<b>Easy M:</b>	Leichte Unterhaltungsmusik mit Easy-Listening-Charakter.
<b>Light M:</b>	Instrumentalmusik und Vokal- oder Chormusik.
<b>Classics:</b>	Darbietung von Orchestermusik, Symphonien, Kammermusik usw.
<b>Other M:</b>	Musik, die keine der anderen Kategorien paßt.
<b>Weather:</b>	Wetterberichte und Wettervorhersagen.

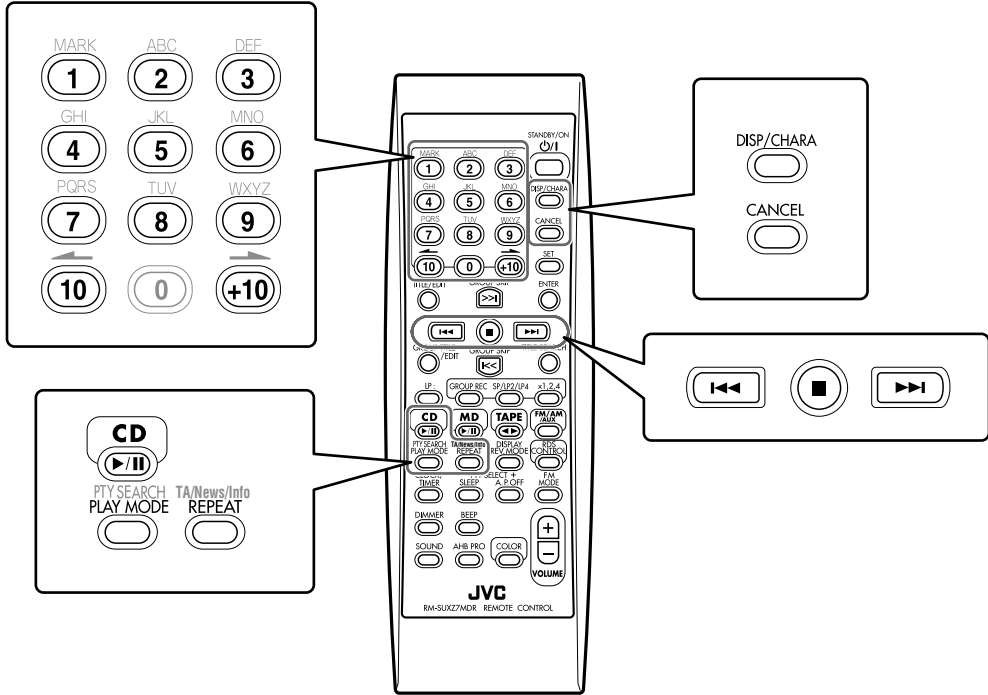
<b>Finance:</b>	Börsen-, Handels- und Wirtschaftsberichte usw.
<b>Children:</b>	Sendungen für ein junges Zielpublikum.
<b>Social:</b>	Sendungen über Soziologie, Geschichte, Geographie, Psychologie und Gesellschaft.
<b>Religion:</b>	Sendungen mit religiösem Inhalt.
<b>Phone In:</b>	Sendungen, an denen Zuhörer entweder per Telefon oder auf einem öffentlichen Forum teilnehmen können.
<b>Travel:</b>	Reiseberichte.
<b>Leisure:</b>	Sendungen über Freizeitaktivitäten.
<b>Jazz:</b>	Jazzmusik.
<b>Country:</b>	Musik, die aus den Südstaaten Amerikas stammt oder die diese Tradition fortsetzt.
<b>Nation M:</b>	Aktuelle Popmusik des Landes oder der Region in der Sprache dieses Landes.
<b>Oldies:</b>	Musik aus dem sogenannten „goldenen Zeitalter“ der Popmusik.
<b>Folk M:</b>	Musik, die ihre Wurzeln in der Musikkultur eines bestimmten Landes hat.
<b>Document:</b>	Tatsachenberichte, die in ermittelndem Stil vermittelt werden.
<b>TEST:</b>	Sendung zum Testen, ob Anlage oder Receiver bei Notrufdurchsagen funktionieren.
<b>Alarm!:</b>	Notrufdurchsagen.

**Einige UKW-Sender stufen die PTY-Codes möglicherweise anders ein als die obige Liste.**

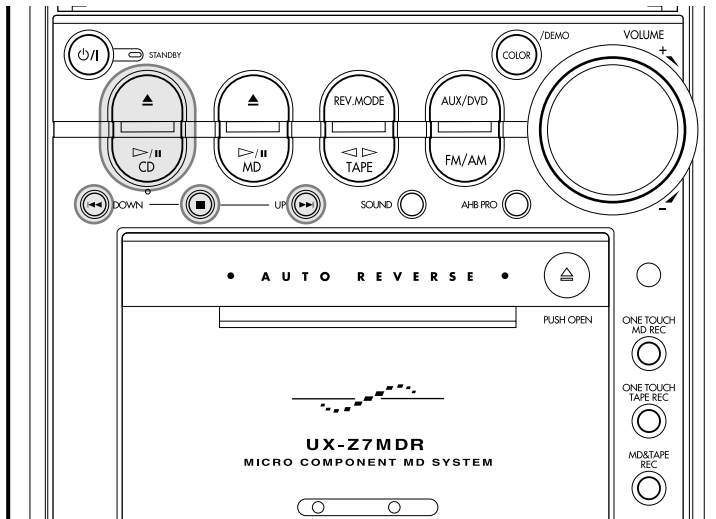
# Wiedergeben von CDs (CD-R/CD-RW)

Die Tasten, die in der untenstehenden Abbildung hervorgehoben sind, werden in diesem Kapitel verwendet und erläutert (Seiten 23 bis 25).

## Fernbedienung



## Hauptanlage



## Vorsichtsmaßnahmen bei der Wiedergabe von CDs

Dieses Anlage kann Discs mit den folgenden Bezeichnungen abspielen:



Audio-CD



CD Recordable (CD-R)



CD ReWritable (CD-RW)

Neben den oben aufgeführten CDs kann das Anlage Audiodaten abspielen, die über CD-Text, CD-G (CD Graphics) und CD-Extra aufgezeichnet wurden.

### Wiedergabe einer CD-R oder CD-RW

Vom Benutzer bearbeitete CD-Rs (beispielbare CD) und CD-RWs (wiederbeschreibbare CD) können wiedergegeben werden, wenn sie bereits „finalisiert“ sind. Wenn Sie versuchen, **nicht finalisierte** Discs wiederzugeben, wird möglicherweise „CD NO DISC“ im Hauptdisplay angezeigt.

- Sie können **NUR** Original-CD-Rs oder CD-RWs wiedergeben, die im **Format Musik-CD** aufgenommen wurden. (Wenn CD-RWs in einem anderen Format aufgenommen wurden, löschen Sie alle Daten vollständig, bevor Sie die CD-RWs neu beschreiben).

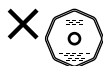


Spielen Sie **AUF KEINEN FALL** CD-Rs oder CD-RWs ab, die mit Klangdateien wie z. B. MP3 bespielt wurden!

- Bevor Sie CD-Rs oder CD-RWs abspielen, lesen Sie sorgfältig ihre Bedienungsanleitung.
- Bestimmte CD-Rs oder CD-RWs können wegen ihrer Disc-Eigenschaften, Beschädigung oder Verschmutzung, oder wegen einer verschmutzten Linse im Anlage nicht auf dieser Anlage abgespielt werden.

### Wichtige Hinweise:

- Sie erhalten grundsätzlich die beste Klangqualität, wenn Sie Ihre CDs und das Anlage sauber halten.
  - Lagern Sie CDs in ihren Hüllen und verwahren Sie diese in Schränken oder Regalen.
  - Halten Sie die CD-Ladeschächte geschlossen, wenn sie gerade nicht verwendet werden.
- Wenn Sie ständig Discs mit unregelmäßigen Formen abspielen (herzförmig, achteckig, usw.) kann der CD-Drehmechanismus beschädigt werden.

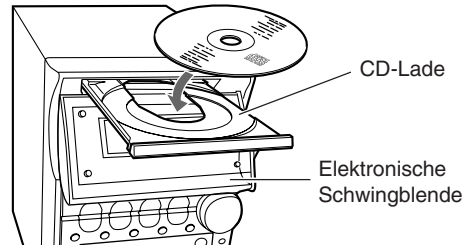


- CD-RWs benötigen eventuell eine längere Ablesezeit, weil CD-RWs einen niedrigeren Reflexionsgrad haben als reguläre CDs.

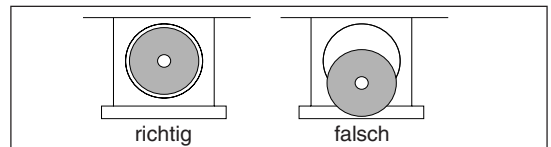
## Wiedergeben der gesamten CD — normale Wiedergabe

### 1 Drücken Sie die Taste CD ▲ auf der Hauptanlage.

Die Anlage wird automatisch eingeschaltet, die elektronische Schwingblende fährt nach unten, und anschließend wird die CD-Lade ausgefahren.



### 2 Legen Sie eine CD ordnungsgemäß in die kreisförmige Vertiefung mit dem Etikett nach oben ein.



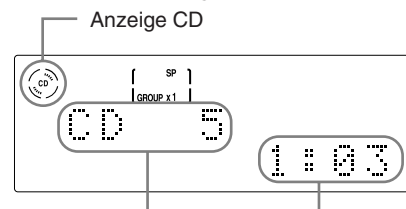
- Wenn Sie eine CD-Single (8 cm) verwenden, legen Sie sie in die innere kreisförmige Vertiefung der CD-Lade.

### 3 Drücken Sie die Taste CD ►/II.

Die CD-Lade wird geschlossen, und anschließend wird die elektronische Schwingblende automatisch nach oben gefahren.

Die CD-Anzeige beginnt auf dem Display zu blinken und die Wiedergabe der CD startet mit dem ersten Titel.

- Wenn Sie die Taste CD ▲ anstelle von CD ►/II drücken, wird die CD-Lade eingefahren und die elektronische Schwingblende geschlossen, jedoch startet die CD-Wiedergabe nicht.



Aktuelle Titelnummer      Verstrichene Spielzeit

Die CD-Wiedergabe wird nach dem Abspielen aller Titel auf der CD beendet.

Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

Wenn Sie die CD entnehmen möchten, drücken Sie die Taste CD ▲.

- Drücken Sie nach dem Entnehmen der Disc wieder die Taste CD ▲, um den Disc-Ladeschacht zu schließen.

## CD-Grundwiedergabe

Während der Wiedergabe einer CD, können Sie die folgenden Operationen ausführen.

### So unterbrechen Sie die Wiedergabe kurzfristig Drücken Sie die Taste CD ►/II.

Die CD-Anzeige und die Anzeige der verstrichenen Spielzeit beginnen auf dem Display zu blinken.

- Wenn der Tastentouren aktiviert (siehe Seite 11) und das Anlage auf Pause geschaltet ist, wird ein akustisches Signal ausgegeben.

Um die Wiedergabe wiederaufzunehmen, drücken Sie erneut die Taste CD ►/II.

### So suchen Sie eine bestimmte Stelle eines Titels während der Wiedergabe

Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀, und halten Sie sie gedrückt.

- ►►: Der Titel wird im schnellen Suchlauf vorwärts wiedergegeben.
- ◀◀: Der Titel wird im schnellen Suchlauf rückwärts wiedergegeben.

### So springen Sie zu einem anderen Titel

Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀ mehrfach hintereinander.

- ►►: Der Anfang des nächsten Titels oder der nachfolgenden Titel wird gesucht.
- ◀◀: Der Anfang des aktuellen Titels oder der vorherigen Titel wird gesucht.

### So springen Sie mit Hilfe der Zifferntasten direkt zu einem anderen Titel

#### NUR auf der Fernbedienung:

Wenn Sie die Zifferntasten drücken, können Sie den gewünschten Titel wiedergeben.

Beispiel: Drücken Sie die Zifferntaste 5, um Titel 5 zu wählen.

Drücken Sie die Zifferntaste +10 und anschließend 5, um Titel 15 zu wählen.

Drücken Sie die Zifferntaste +10 und anschließend 10, um Titel 20 zu wählen.

Drücken Sie die Zifferntaste +10, +10, +10 und anschließend 2, um Titel 32 zu wählen.

### Ändern der Informationen im Hauptdisplay

#### NUR auf der Fernbedienung:

Jeder Druck auf diese Taste DISP/CHARA, wechselt die Anzeige im Hauptdisplay zwischen der Signalquelle und der Uhrzeit.

- Wenn eine MD eingelegt wird, erscheint vor der Uhrzeitanzeige die verbleibende Aufnahmezeit der MD („REC REMAIN“).

#### Die CD-Anzeige



CD wird geladen



Bei der Wiedergabe



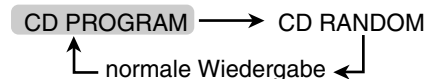
Bei Pause

## Programmieren der Wiedergabereihenfolge der Titel—programmierte Wiedergabe

Sie können die Reihenfolge festlegen, in der die Titel wiedergegeben werden sollen, bevor Sie die Wiedergabe starten. Es können maximal 32 Titel programmiert werden.

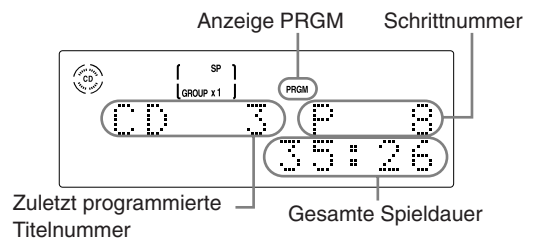
#### NUR auf der Fernbedienung:

- 1 Legen Sie eine CD ein.
- 2 Drücken Sie die Taste CD ►/II und anschließend ■. „CD“ wird als Signalquelle ausgewählt.
- 3 Drücken Sie die Taste PLAY MODE mehrfach hintereinander, so daß „CD PROGRAM“ im Hauptdisplay angezeigt wird. Die Anzeige PRGM (Programm) leuchtet im Display auf.
  - Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der Wiedergabebetrieb wie folgt:



- 4 Drücken Sie die Zifferntasten, um die Titel auszuwählen.

- Informationen darüber, wie Sie die Zifferntasten verwenden, weitere Informationen finden Sie auf der linken Seite unter „So springen Sie mit Hilfe der Zifferntasten direkt zu einem anderen Titel“.



Beispiel: Es wurden 8 Titel programmiert.

- 5 Drücken Sie die Taste CD ►/II.

Die Titel werden in der Reihenfolge wiedergegeben, die Sie programmiert haben.

Die programmierte Wiedergabe ist beendet, sobald alle einprogrammierten Titel abgespielt wurden (Wiederholbetrieb nicht aktiviert).

Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

Die zuletzt programmierte Titelnummer und die Gesamtspieldauer werden im Hauptdisplay angezeigt.

Wenn Sie die programmierte Wiedergabe beenden möchten, drücken Sie vor oder nach der Wiedergabe die Taste PLAY MODE ein- oder zweimal, so daß ein anderer Wiedergabemodus aktiviert wird (Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge oder normale Wiedergabe).

## So überprüfen Sie den Programminhalt

Bevor Sie die Wiedergabe starten, können Sie den Programminhalt überprüfen, indem Sie die Taste ►►| oder ◀◀◀.

- ►►|: Die programmierten Titel werden in der programmierten Reihenfolge angezeigt.
- ◀◀◀: Die programmierten Titel werden in umgekehrter Programmierreihenfolge angezeigt.

## So ändern Sie das Programm

Vor der Wiedergabe können Sie den zuletzt programmierten Titel löschen, indem Sie die Taste CANCEL auf der Fernbedienung drücken. Jeder Druck auf diese Taste, wird der jeweils zuletzt programmierte Titel des Programms gelöscht.

**Wenn Sie dem Programm weitere Titel hinzufügen wollen, bevor die Wiedergabe gestartet wird,** brauchen Sie lediglich die Titelnummern zu wählen, die Sie hinzufügen möchten.

**Wenn Sie das gesamte Programm löschen möchten,** drücken Sie die Taste CD ▲, um die CD auszuwerfen.

- Wenn die Anlage ausgeschaltet wird, wird auch das gesamte Programm gelöscht.



### Wenn Ihre Eingabe ignoriert wird,

haben Sie versucht, einen Titel zu programmieren, die auf der entsprechenden CD nicht existiert (beispielsweise Titel 14 einer CD, auf der nur 12 Titel vorhanden sind). Solche Eingaben werden ignoriert.



### Wenn Sie versuchen, einen 33. Schritt zu programmieren,

wird „MEMORY FULL“ im Hauptdisplay angezeigt.



### Die Gesamtspieldauer beträgt 100 Minuten oder mehr

In diesem Fall wird die Gesamtspieldauer nicht angezeigt („--:--“ erscheint statt dessen im Display).

## Wiedergeben in zufälliger Reihenfolge —Zufallswiedergabe

Die Titel aller eingelegten CDs werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

### NUR auf der Fernbedienung:

#### 1 Legen Sie eine CD ein.

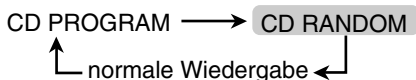
#### 2 Drücken Sie die Taste CD ►/|| und anschließend ■.

„CD“ wird als Signalquelle ausgewählt.

#### 3 Drücken Sie die Taste PLAY MODE mehrfach hintereinander, bis „CD RANDOM“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

Die Anzeige RANDOM leuchtet im Display auf.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der Wiedergabebetrieb wie folgt:



#### 4 Drücken Sie die Taste CD ►/||.

Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

Die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge wird beendet, sobald alle Titel abgespielt wurden.

**Wenn Sie den aktuellen Titel überspringen möchten,** drücken Sie die Taste ►►|.

- Sie können nicht zu den vorherigen Titeln zurückspringen, wenn Sie die Taste ◀◀◀ drücken.

**Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten,** drücken Sie die Taste ■.

**Wenn Sie die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge beenden möchten,** drücken Sie vor oder nach der Wiedergabe die Taste PLAY MODE ein- oder zweimal, so daß ein anderer Wiedergabemodus aktiviert wird (normale Wiedergabe oder programmierte Wiedergabe).

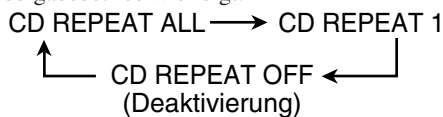
## Wiederholen von Titeln —wiederholte Wiedergabe

Sie können die Wiedergabe aller Titel, der programmierten Titel oder eines einzelnen Titels, der gerade wiedergegeben wird, beliebig oft wiederholen.

### NUR auf der Fernbedienung:

**Wenn Sie die Wiedergabe wiederholen möchten,** drücken Sie während oder vor der Wiedergabe die Taste REPEAT.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der wiederholte Wiedergabebetrieb wie folgt:



#### „CD REPEAT ALL“:

Alle Titel auf der CD (bei normaler oder Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge) oder alle Titel des Programms werden wiederholt wiedergegeben. Die Anzeige ◀ ALL leuchtet im Display auf.

#### „CD REPEAT 1“:

Es wird ein Titel wiederholt.

Die Anzeige ◀ leuchtet im Display auf.

#### „CD REPEAT OFF“:

Die wiederholte Wiedergabe wird deaktiviert.

- Wenn die CD ausgeworfen oder die Anlage ausgeschaltet wird, wird ebenfalls der Wiederholbetrieb beendet.

**Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten,** drücken Sie die Taste ■.

### Auswerfen der CD verhindern—Disc Lock

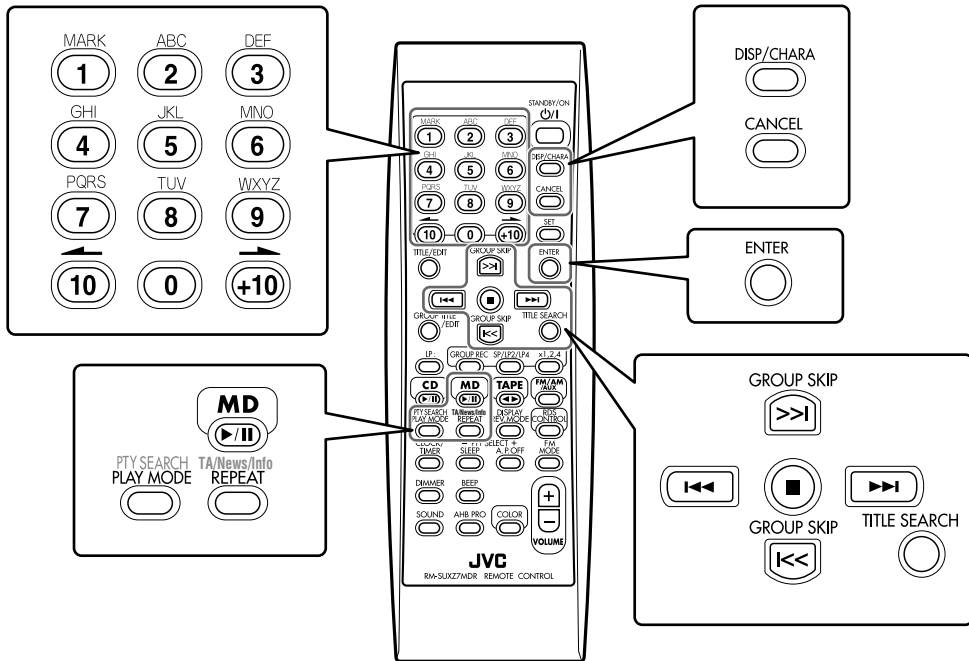
Sie können verhindern, dass die CD oder MD ausgeworfen wird und Discs sperren.

Weitere Informationen hierzu siehe „Auswerfen der CD verhindern—Disc Lock“ auf Seite 28.

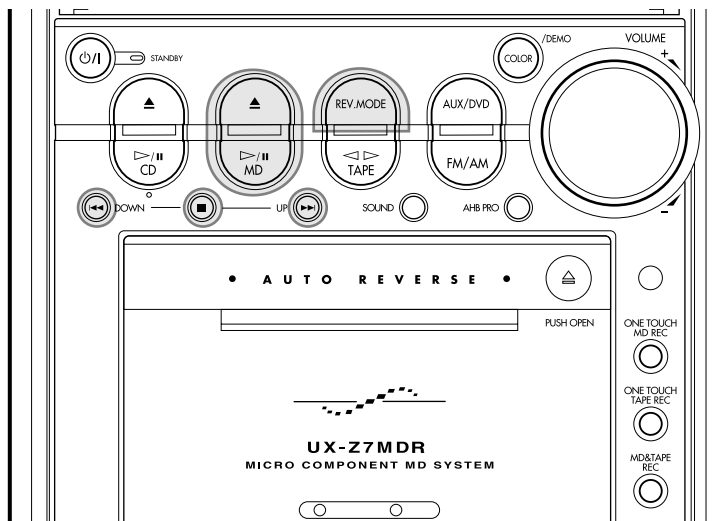
# Wiedergeben von MDs

Die Tasten, die in der untenstehenden Abbildung hervorgehoben sind, werden in diesem Kapitel verwendet und erläutert (Seiten 27 bis 31).

## Fernbedienung



## Hauptanlage



## Wiedergeben der gesamten MD —normale Wiedergabe

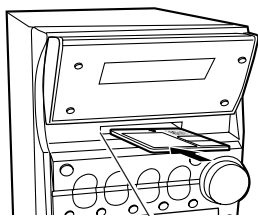
### 1 Drücken Sie die Taste MD ▲ auf der Hauptanlage.

Die Anlage wird automatisch eingeschaltet, die elektronische Schwingblende fährt nach oben, und anschließend liegt der MD-Ladeschacht frei.

- Wenn sich eine MD bereits im MD-Ladeschacht befindet, wird sie ausgeworfen.

### 2 Legen Sie eine MD in den MD-Ladeschacht ein.

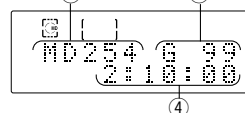
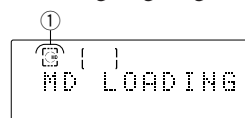
Die MD wird eingezogen, und anschließend fährt die elektronische Schwingblende automatisch nach unten.



Legen Sie eine MD in der Richtung ein, die auf der MD gekennzeichnet ist.

MD-Ladeschacht

- Wenn MD aktuell als Signalquelle ausgewählt ist, werden die Informationen über die eingelegte MD wie folgt angezeigt:



- ① Anzeige MD
- ② Gesamtzahl der Titel
- ③ Anzahl der Gruppen (bei MDs mit Gruppen)\*1
- ④ Gesamte Spieldauer\*2

\*1 Wenn die eingelegte MD über keine Gruppen verfügt, wird die Gruppennummer als „--“ angezeigt.

\*2 Wenn die geladene MD einen Namen besitzt, wird dieser für einen Moment im Hauptdisplay angezeigt.

### 3 Drücken Sie die Taste MD ►/II.

Die MD-Anzeigen des Displays blinken, und die Wiedergabe der MD beginnt mit dem ersten Titel. Die Anzeige des Aufnahmelängenmodus (SP/LP2/LP4) des Hauptdisplays wird angezeigt. (Weitere Informationen zum Aufnahmelängenmodus finden Sie in der rechten Spalte).

Die Wiedergabe der MD wird automatisch gestoppt, nachdem alle Titel der MD wiedergegeben worden sind.

Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

Wenn Sie die MD auswerfen möchten, drücken Sie die Taste MD ▲.

- Drücken Sie nach dem Entnehmen der Disc wieder die Taste MD ▲, um den elektronische Schwingblende zu schließen.



Beachten Sie folgendes, während die Anlage die MD einzieht:

- Drücken Sie NICHT die Taste MD ▲.
- Schließen Sie die elektronische Schwingblende NICHT gewaltsam.



#### Die MD oder der Titel besitzt einen Titel

Der Titel wird im unteren Bereich des Hauptdisplays angezeigt. (Wenn der Titel lang ist und nicht auf einmal angezeigt werden kann, läßt die Anlage den Titel rollen, um den gesamten Titel anzuzeigen).



#### Informationen über den Aufnahmelängenmodus

MDs werden im selben Aufnahmelängenmodus wiedergegeben, in dem sie aufgenommen wurden. Wenn die Wiedergabe einer MD beginnt, wird der Wiedergabemodus des aktuellen Titel im Hauptdisplay angezeigt.

**SP:** Diese Anzeige bezieht sich auf Titel, die mit diesem Anlage im Standardstereomodus aufgezeichnet wurden oder die durch einen mit MDLP inkompatiblen MD-Recorder bespielt wurden (siehe unten).

**LP2:** Diese Anzeige bezieht sich auf Titel, die im Stereoaufzeichnungsmodus mit doppelter Laufflänge aufgezeichnet wurde.

**LP4:** Diese Anzeige bezieht sich auf Titel, die im Stereoaufzeichnungsmodus mit vierfacher Laufflänge aufgezeichnet wurde.

Weitere Einzelheiten finden Sie auf Seite 38.

MDLP ist ein neues Audiokompressionsverfahren (ATRAC3), das eine stereophone Aufnahme mit zweifacher (oder vierfacher) Laufflänge ermöglicht.

Das Logo MDLP finden Sie auf MD-Recordern und -Spielern, die mit MDLP kompatibel sind. Auch MDs, die mit dem Verfahren ATRAC3 vorbespielt sind (hierzu gehören keine bespielbaren MDs), tragen dieses Logo.

## MD-Grundwiedergabe

Während der Wiedergabe einer MD können Sie folgende Operationen ausführen.

### So unterbrechen Sie die Wiedergabe kurzfristig

#### Drücken Sie die Taste MD ►/II.

Die MD-Anzeige und die Anzeige der verstrichenen Spielzeit beginnen auf dem Display zu blinken.

- Wenn der Tastenton aktiviert (siehe Seite 11) und das Anlage auf Pause geschaltet ist, wird ein akustisches Signal ausgegeben.

Um die Wiedergabe wiederaufzunehmen, drücken Sie erneut die Taste MD ►/II.

### So suchen Sie eine bestimmte Stelle eines Titels während der Wiedergabe

Drücken Sie die Taste ►►| oder |◄◄, und halten Sie sie gedrückt.

- ►►|: Der Titel wird im schnellen Suchlauf vorwärts wiedergegeben.
- |◄◄: Der Titel wird im schnellen Suchlauf rückwärts wiedergegeben.



### So springen Sie zu einem anderen Titel

Drücken Sie die Taste ►►| oder |◀◀ mehrmals hintereinander.

- ►►|: Der Anfang des nächsten Titels oder der nachfolgenden Titel wird gesucht.
- |◀◀: Der Anfang des aktuellen Titels oder der vorherigen Titel wird gesucht.

### So springen Sie mit Hilfe der Zifferntasten direkt zu einem anderen Titel

#### NUR auf der Fernbedienung:

Wenn Sie die Zifferntasten drücken, können Sie den gewünschten Titel wiedergeben.

Beispiel: Drücken Sie die Zifferntaste 5, um Titel 5 zu wählen.

Drücken Sie die Zifferntaste +10 und anschließend 5, um Titel 15 zu wählen.

Drücken Sie die Zifferntaste +10 und anschließend 10, um Titel 20 zu wählen.

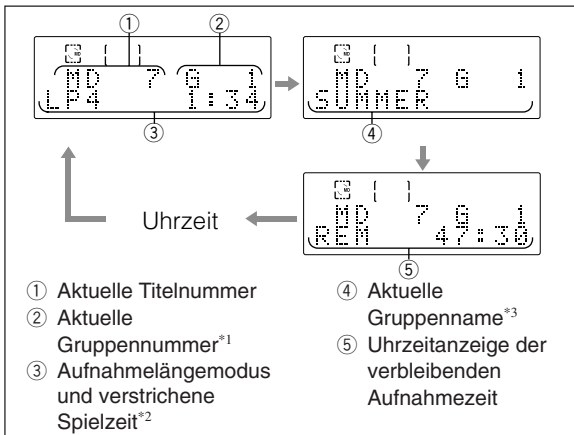
Drücken Sie die Zifferntaste +10, +10, +10 und anschließend 2, um Titel 32 zu wählen.

### Ändern der Informationen im Hauptdisplay

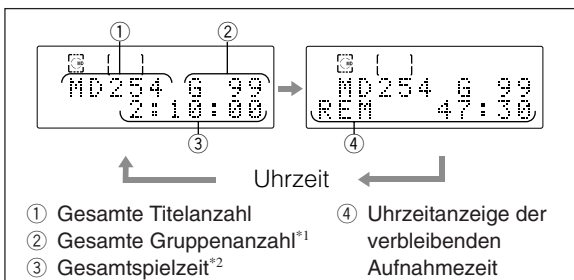
#### NUR auf der Fernbedienung:

Jeder Druck auf diese Taste DISP/CHARA, ändern sich die Informationen im Hauptdisplay wie folgt:

#### Während der Wiedergabe und Pause:



#### Bei gestopptem MD-Recorder:



<sup>\*1</sup> Es erscheint „-“ , wenn der aktuelle Titel zu keiner Gruppe gehört oder wenn die Disc über keine Gruppen verfügt.

<sup>\*2</sup> Wenn der aktuelle Musiktitel oder die Disc einen Namen besitzt, wird dieser für einen Moment angezeigt.

<sup>\*3</sup> Wenn eine Gruppe keinen Titel hat, wird „NO TITLE“ angezeigt.

### Die MD-Anzeige



MD wird geladen



Bei der Wiedergabe



Bei Pause

### Auswerfen der CD verhindern—Disc Lock

Sie können verhindern, dass die CD oder MD ausgeworfen wird und Discs sperren.

#### NUR auf der Hauptanlage:

#### Auswerfen der CD verhindern

Halten Sie im Bereitschaftsbetrieb die Taste ■ gedrückt und drücken Sie die Taste REV.MODE.

Für kurze Zeit wird „LOCKED“ angezeigt im Hauptdisplay, und die eingelegten Discs (CD und MD) sind gesperrt.



Falls Sie versuchen, gesperrte CDs auszuwerfen, wird „LOCKED“ eingeblendet, um anzuzeigen, dass die Disc-Sperre aktiviert ist.

Um die Sperre wieder aufzuheben, wiederholen Sie das obige Vorgehen.

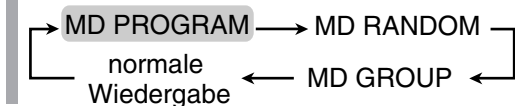
Für kurze Zeit wird „UNLOCKED“ angezeigt im Hauptdisplay, und die Sperre für die eingelegten Discs (CD und MD) ist aufgehoben.

### Programmieren der Wiedergabereihenfolge der Titel—programmierte Wiedergabe

Sie können die Reihenfolge festlegen, in der die Titel wiedergegeben werden sollen, bevor Sie die Wiedergabe starten. Es können maximal 32 Titel programmiert werden.

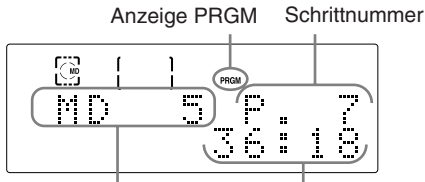
#### NUR auf der Fernbedienung:

- 1 Legen Sie eine MD ein.
- 2 Drücken Sie die Taste MD ►/II und anschließend ■. „MD“ wird als Signalquelle ausgewählt.
- 3 Drücken Sie die Taste PLAY MODE mehrfach hintereinander, bis „MD PROGRAM“ im Hauptdisplay angezeigt wird. Die Anzeige PRGM (Programm) leuchtet im Display auf.
  - Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der Wiedergabebetrieb wie folgt:



#### 4 Drücken Sie die Zifferntasten, um die Titel auszuwählen.

- Informationen darüber, wie Sie die Zifferntasten verwenden, weitere Informationen finden Sie auf der vorherigen Seite unter „So springen Sie mit Hilfe der Zifferntasten direkt zu einem anderen Titel“.



Zuletzt programmierte Titelnummer Gesamte Spieldauer  
 Beispiel: Es wurden 7 Titel programmiert.

#### 5 Drücken Sie die Taste MD ►/II.

- Die Titel werden in der Reihenfolge wiedergegeben, die Sie programmiert haben.
- Die programmierte Wiedergabe ist beendet, sobald alle einprogrammierten Titel abgespielt wurden (Wiederholbetrieb nicht aktiviert).

**Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten,** drücken Sie die Taste ■.

Die zuletzt programmierte Titelnummer und die Gesamtspieldauer werden im Hauptdisplay angezeigt.

**Wenn Sie die programmierte Wiedergabe beenden möchten,** drücken Sie vor oder nach der Wiedergabe mehrmals auf die Taste PLAY MODE, so daß ein anderer Wiedergabemodus aktiviert wird (Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge, Gruppenwiedergabe oder normale Wiedergabe).

#### So überprüfen Sie den Programminhalt

Bevor Sie die Wiedergabe starten, können Sie den Programminhalt überprüfen, indem Sie die Taste ►► oder ◀◀.

- ►►: Die programmierten Titel werden in der programmierten Reihenfolge angezeigt.
- ◀◀: Die programmierten Titel werden in umgekehrter Programmierreihenfolge angezeigt.

#### So ändern Sie das Programm

Bevor Sie die Wiedergabe starten, können Sie den zuletzt programmierten Titel löschen, indem Sie die Taste CANCEL auf der Fernbedienung drücken. Jeder Druck auf diese Taste, wird der jeweils zuletzt programmierte Titel des Programms gelöscht.

**Wenn Sie dem Programm weitere Titel hinzufügen wollen, bevor die Wiedergabe gestartet wird,** brauchen Sie lediglich die Titelnummern zu wählen, die Sie hinzufügen möchten.

**Wenn Sie das gesamte Programm löschen möchten,** drücken Sie die Taste MD ▲, um die MD auszuwerfen.

- Wenn die Anlage ausgeschaltet wird, wird auch das gesamte Programm gelöscht.



**Wenn Ihre Eingabe ignoriert wird,**

haben Sie versucht, einen Titel zu programmieren, der auf der entsprechenden MD nicht existiert (beispielsweise Titel 14 einer MD, auf der nur 12 Titel vorhanden sind). Solche Eingaben werden ignoriert.



**Wenn Sie versuchen, einen 33. Schritt zu programmieren,** wird „MEMORY FULL“ im Hauptdisplay angezeigt.



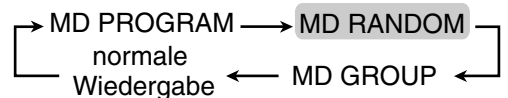
**Die Gesamtspieldauer beträgt 150 Minuten oder mehr**  
 In diesem Fall wird die Gesamtspieldauer nicht angezeigt („--:--“ erscheint statt dessen im Display).

### Wiedergeben in zufälliger Reihenfolge —Zufallswiedergabe

Die Titel aller eingelegten MDs werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

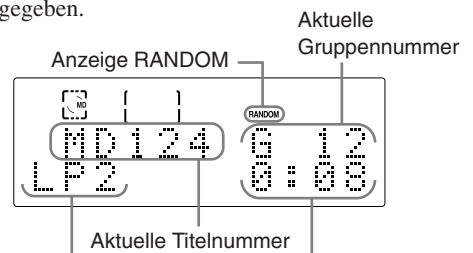
#### NUR auf der Fernbedienung:

- 1 Legen Sie eine MD ein.
- 2 Drücken Sie die Taste MD ►/II und anschließend ■. „MD“ wird als Signalquelle ausgewählt.
- 3 Drücken Sie die Taste PLAY MODE mehrfach hintereinander, so daß „MD RANDOM“ im Hauptdisplay angezeigt wird.  
 Die Anzeige RANDOM leuchtet im Display auf.
  - Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der Wiedergabebetrieb wie folgt:



#### 4 Drücken Sie die Taste MD ►/II.

Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.



Aufnahmelängemodus des aktuellen Titels Verstrichene Spielzeit

Die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge wird beendet, sobald alle Titel abgespielt wurden.

**Wenn Sie den aktuell wiedergegebenen Titel überspringen möchten,** drücken Sie die Taste ►►.

- Sie können nicht zu den vorherigen Titeln zurückspringen, wenn Sie die Taste ◀◀ drücken.

**Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten,** drücken Sie die Taste ■.

**Wenn Sie die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge beenden möchten,** drücken Sie vor oder nach der Wiedergabe mehrmals auf die Taste PLAY MODE, so daß ein anderer Wiedergabemodus aktiviert wird (Gruppenwiedergabe, normale Wiedergabe oder programmierte Wiedergabe).

## Titel in einer Gruppe wiedergeben —Gruppenwiedergabe

Sie können Titel gruppenweise abspielen.

- Zum Erstellen oder Bearbeiten von Gruppen siehe Seiten 45 bis 53.

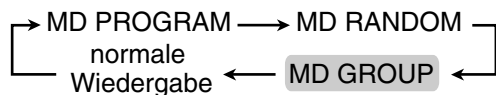
### NUR auf der Fernbedienung:

- 1** Legen Sie eine MD mit einer oder mehreren Gruppen ein.
- 2** Drücken Sie die Taste MD ►/II und anschließend ■. „MD“ wird als Signalquelle ausgewählt.

- 3** Drücken Sie die Taste PLAY MODE mehrfach hintereinander, so daß „MD GROUP“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

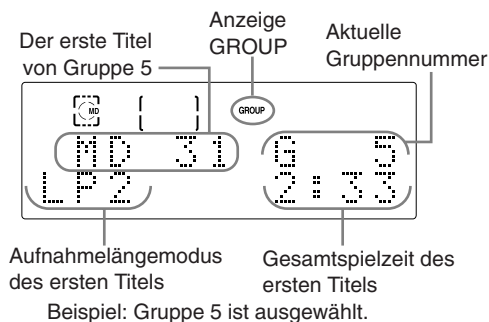
Die Anzeige GROUP leuchtet im Display auf.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der Wiedergabemodus wie folgt:



- 4** Drücken Sie die Taste GROUP SKIP >>I oder GROUP SKIP I<<, um eine Gruppe auszuwählen.

- GROUP SKIP >>I: Auswahl der Gruppennummern in aufsteigender Reihenfolge.
- GROUP SKIP I<<: Auswahl der Gruppennummern in absteigender Reihenfolge.



- 5** Drücken Sie die Taste MD ►/II.

Die Titel der gewählten Gruppe werden wiedergegeben.

- Wenn die eingelegte MD über keine Gruppen verfügt, werden alle Titel der MD normal wiedergegeben. Die Gruppenwiedergabe wird beendet, sobald alle Titel der ausgewählten Gruppe wiedergegeben wurden.

**Um zu einem anderen Titel in der selben Gruppe zu springen,** drücken Sie mehrmals auf die Taste ►►I oder I<<<.

- ►►I: Der Anfang des nächsten Titels oder der nachfolgenden Titel wird gesucht.
- I<<<: Der Anfang des aktuellen Titels oder der vorherigen Titel wird gesucht.

**Um zu einer anderen Gruppe zu springen,** drücken Sie mehrmals auf die Taste GROUP SKIP >>I oder GROUP SKIP I<< während der Gruppenwiedergabe.

- GROUP SKIP >>I: Springt zum ersten Titel der nächsten oder folgenden Gruppe.
- GROUP SKIP I<<: Springt zurück zum ersten Titel in der aktuellen oder vorigen Gruppe.

**Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten,** drücken Sie die Taste ■.

**Wenn Sie die Gruppenwiedergabe beenden möchten,** drücken Sie vor oder nach der Wiedergabe mehrmals auf die Taste PLAY MODE, so daß ein anderer Wiedergabemodus aktiviert wird (normale Wiedergabe, programmierte Wiedergabe oder Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge).

- Durch Druck auf eine der Zifferntasten wird der Gruppenbetrieb beendet und der normale Wiedergabemodus von diesem Titel gestartet, der mit den Zifferntasten ausgewählt wurde.

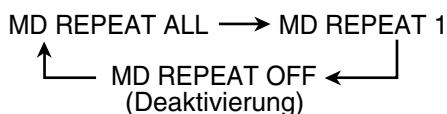
## Wiederholen von Titeln —wiederholte Wiedergabe

Sie können alle Titel, das Programm, die Gruppe oder den gerade gespielten Titel so oft wiederholen, wie Sie möchten.

### NUR auf der Fernbedienung:

**Wenn Sie die Wiedergabe wiederholen möchten,** drücken Sie während oder vor der Wiedergabe die Taste REPEAT.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der wiederholte Wiedergabebetrieb wie folgt:



„MD REPEAT ALL“:

- Bei normaler Wiedergabe oder Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge: Alle Titel auf der MD werden wiederholt.
- Im Gruppenwiedergabe: Alle Titel einer Gruppe werden wiederholt.
- Bei der programmierten Wiedergabe: Alle Titel des Programms werden wiederholt. Die Anzeige ALL leuchtet im Display auf.

„MD REPEAT 1“:

- Es wird ein Titel wiederholt. Die Anzeige 1 leuchtet im Display auf.

„MD REPEAT OFF“:

- Die wiederholte Wiedergabe wird deaktiviert.

- Wenn die MD ausgeworfen oder die Anlage ausgeschaltet wird, wird ebenfalls der Wiederholbetrieb beendet.

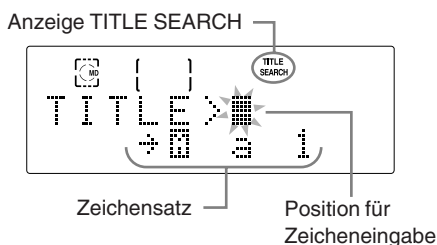
**Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten,** drücken Sie die Taste ■.

## Suchen nach Titeln für die Wiedergabe —MD-Titelsuche

Sie können nach dem Titel der Stücke suchen, die Sie wiedergeben möchten.  
Nähere Informationen zum Zuweisen eines Titels siehe Seiten 59 und 60.

### NUR auf der Fernbedienung:

- 1** Legen Sie eine MD ein.
- 2** Drücken Sie die Taste MD ►/II und anschließend ■. „MD“ wird als Signalquelle ausgewählt.
- 3** Drücken Sie die Taste TITLE SEARCH.  
Die Anzeige TITLE SEARCH leuchtet im Display auf. Der Modus wechselt zur normalen Wiedergabe. Im Hauptdisplay erscheint „TITLE“ und die Anzeige zur Zeicheneingabe.



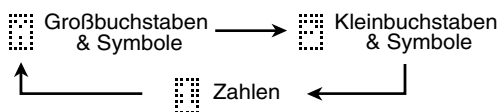
### **4** Geben Sie Zeichen/Buchstaben ein, um nach dem Titel zu suchen.

Sie können bis zu 5 Zeichen eingeben. Die Anlage sucht nach den Titeln, die mit den eingegebenen Zeichen beginnen.

- Sie können auch nach Titeln ohne Namen suchen. Fahren Sie in diesem Fall mit Schritt 5 fort, ohne irgendwelche Zeichen einzugeben.

#### 1) Drücken Sie die Taste DISP/CHARA, um den gewünschten Zeichensatz auszuwählen.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändern sich der Zeichensatz wie folgt:



### **2) Drücken Sie die Zeicheneingabetaste, auf der sich das gewünschte Zeichen befindet.**

Beispiele:

- Drücken Sie einmal die Taste ABC, um „A“ oder „a“ einzugeben.  
Drücken Sie zweimal die Taste ABC, um „B“ oder „b“ einzugeben.  
Drücken Sie dreimal die Taste ABC, um „C“ oder „c“ einzugeben.
- Wenn Sie ein Symbol eingeben wollen, drücken Sie die Taste MARK mehrfach hintereinander, bis das gewünschte Symbol angezeigt wird.
- Drücken Sie die Tasten 0 – 9, um eine Zahl einzugeben.
- Wenn Sie ein Leerzeichen in einem Namen eingeben möchten, drücken Sie die Taste ➡ zweimal.
- Wenn Sie die Zeicheneingabeposition verschieben wollen, während Sie einen Namen eingeben, drücken Sie die Taste ➡ oder ➡.
- Wenn Sie ein falsches Zeichen eingegeben haben, drücken Sie die Taste ➡ oder ➡, um das Zeichen auszuwählen, das korrigiert werden soll, und drücken Sie danach die Taste CANCEL, um es zu löschen.

### **3) Wiederholen Sie die Schritte 4 – 1) und 4 – 2), um weitere Zeichen einzugeben.**

- Wenn Sie ein Zeichen zweimal eingeben möchten, müssen Sie nach Schritt 4 – 2) zunächst auf die Taste ➡ drücken, um die Eingabeposition um eine Stelle nach rechts zu verschieben.

### **5** Drücken Sie die Taste ENTER.

Der Text „SEARCH •••“ und die Anzeige TITLE SEARCH beginnt auf dem Display zu blinken. Die Anlage beginnt mit der Suche nach dem Titel.

- Wenn der gewünschte Titel gefunden ist, wird er wiedergegeben. (Nachdem der Titel wiedergegeben wurde, beginnt die Suche nach dem nächsten Titel, der die Suchkriterien erfüllt).
- Falls kein passender Titel gefunden wird, erscheint im Hauptdisplay „SEARCH END“ und die normale Wiedergabe wird wiederaufgenommen (die Anzeige TITLE SEARCH im Display erlischt).

**Um den aktuellen Titel abubrechen und den nächsten Titel zu suchen, drücken Sie die Taste ►►.**

**Um die Suche abubrechen, drücken Sie die Taste TITLE SEARCH.**

Wenn Sie die Taste während des Wiedergabebetriebs oder der Suche drücken, wird die normale Wiedergabe aufgenommen.



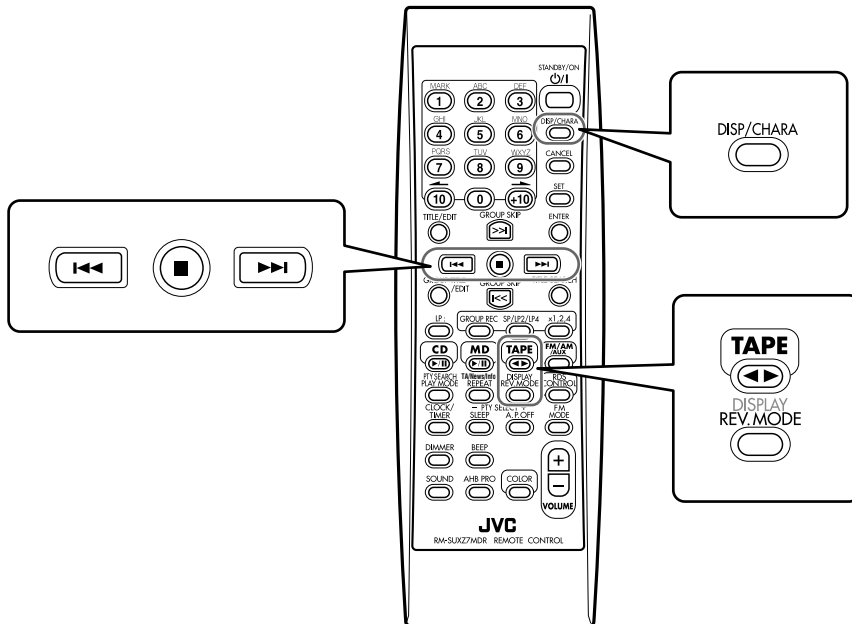
Die folgenden Symbole sind verfügbar:

(Leerzeichen)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

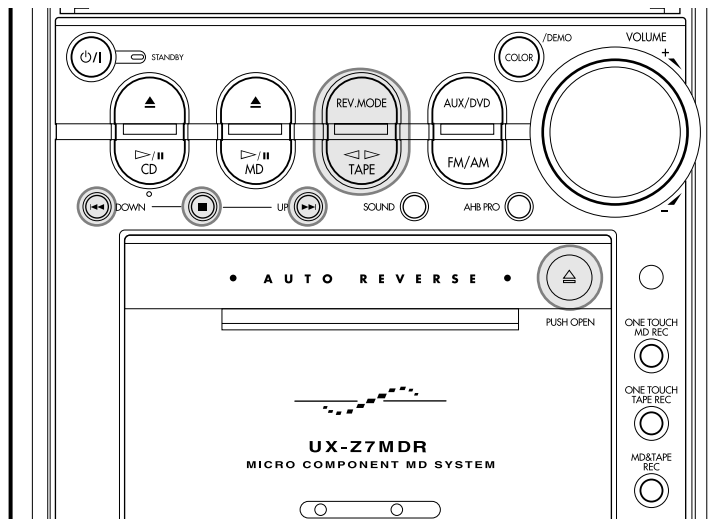
# Wiedergeben einer Cassette

Die Tasten, die in der untenstehenden Abbildung hervorgehoben sind, werden in diesem Kapitel verwendet und erläutert (Seite 33).

## Fernbedienung



## Hauptanlage

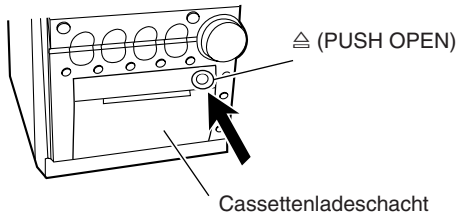


## Wiedergeben einer Cassette

Sie können Cassetten des Typs I wiedergeben.

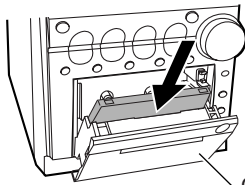
### 1 Drücken Sie die Taste $\triangle$ (PUSH OPEN).

Der Cassettenladeschacht öffnet sich.



Cassettenladeschacht

### 2 Legen Sie eine Cassette ein, so daß der freiliegende Bandteil nach unten weist.



Cassettenladeschacht

### 3 Drücken Sie leicht auf die Taste $\triangle$ (PUSH OPEN), um den Cassettenladeschacht zu schließen.

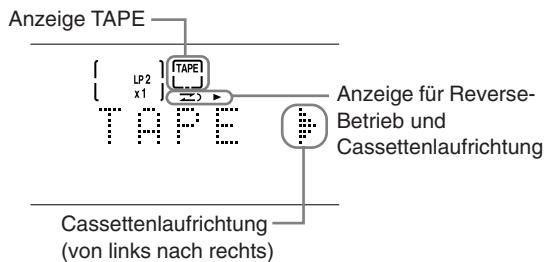
### 4 Drücken Sie die Taste TAPE $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ .

Die Anlage schaltet sich automatisch ein und die Wiedergabe der Cassette beginnt.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich die Cassettenaufrichtung wie folgt:

: Die Vorderseite wird wiedergegeben (von links nach rechts).

: Die Rückseite wird wiedergegeben (von rechts nach links).



Sobald die Cassette das Ende erreicht hat, wird das Cassettendeck automatisch gestoppt, wenn der Reverse-Betrieb auf oder gestellt ist. (Weitere Informationen finden Sie in der rechten Spalte unter „So geben Sie beide Cassettenseiten wiederholt wieder—Reverse-Betrieb“).

Wenn Sie die Wiedergabe beenden möchten, drücken Sie die Taste  $\blacksquare$ .

Wenn Sie die schnell nach links zu spulen, drücken Sie die Taste  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .

Wenn Sie die schnell nach rechts zu spulen, drücken Sie die Taste  $\blacktriangleright\blacktriangleright$ .

Wenn Sie die Cassette auszuwerfen, drücken Sie die Taste  $\triangle$  (PUSH OPEN).



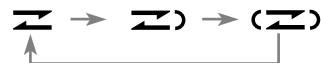
Drücken Sie während der Wiedergabe NICHT auf  $\triangle$  (PUSH OPEN).

## So geben Sie beide Cassettenseiten wiederholt wieder—Reverse-Betrieb

Sie können das Cassettendeck so einstellen, daß nur eine Cassettenseite wiedergegeben wird, beide Cassettenseiten einmal wiedergegeben oder beide Seiten kontinuierlich wiedergegeben werden.

Drücken Sie die Taste REV.MODE.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert den Reverse-Betrieb wie folgt:



: Es wird nur eine Seite (Vorder- oder Rückseite) wiedergegeben.

: Die Vorder- und Rückseite werden einmal wiedergegeben.

: Die Vorder- und Rückseite werden kontinuierlich wiedergegeben.

## Ändern der Informationen im Hauptdisplay

### NUR auf der Fernbedienung:

Jeder Druck auf diese Taste DISP/CHARA, wechselt die Anzeige im Hauptdisplay zwischen der Signalquelle und der Uhrzeit.

- Wenn eine MD eingelegt wird, erscheint vor der Uhrzeitanzeige die verbleibende Aufnahmezeit der MD („REC REMAIN“).

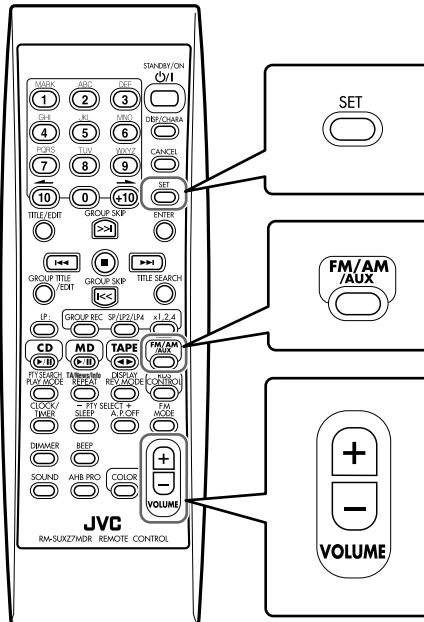


- Es empfiehlt sich nicht, C-120-Cassetten oder Cassetten mit noch dünnerem Band zu verwenden, da sich die Klangeigenschaften verschlechtern können. Darüber hinaus kann sich dieses Band sehr leicht in den Andruck- und der Antriebsrolle (Capstan) verfangen.
- Es besteht auch die Möglichkeit, Cassetten der Typen II und IV wiederzugeben, jedoch kann das Klangbild möglicherweise nicht korrekt reproduziert werden.

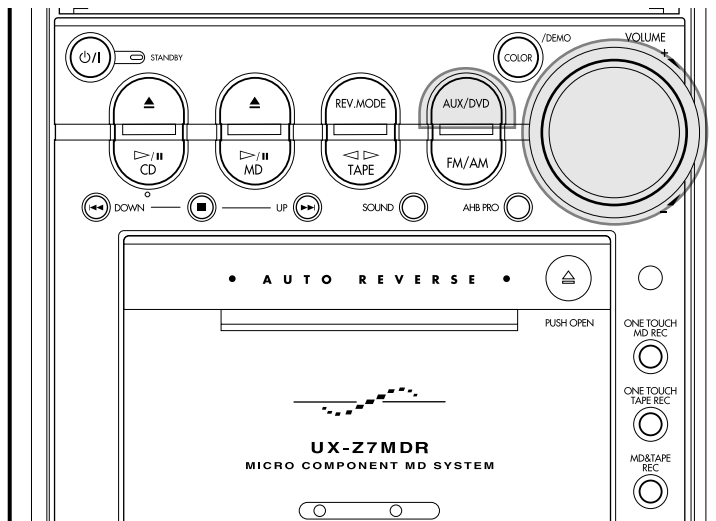
# Anschluß externer Komponenten

Die Tasten, die in der untenstehenden Abbildung hervorgehoben sind, werden in diesem Kapitel verwendet und erläutert (Seite 35).

## Fernbedienung



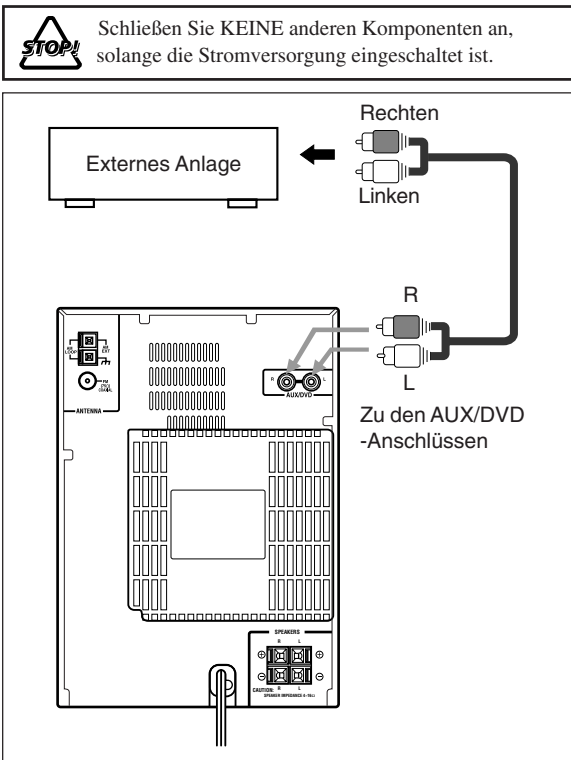
## Hauptanlage



## Benutzung externer Komponenten

Sie können externe Komponenten, die an die AUX/DVD-Eingänge auf der Rückseite der Anlage angeschlossen werden.

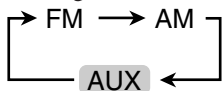
- Vergewissern Sie sich zunächst, daß die externe Audiokomponente ordnungsgemäß wie folgt angeschlossen ist:



- 1 Drücken Sie die Taste FM/AM/AUX (oder AUX/DVD auf der Hauptanlage) mehrfach hintereinander, so daß „AUX“ im Hauptdisplay angezeigt wird.**

### Auf der Fernbedienung:

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich die Signalquelle wie folgt:



- 2 Stellen Sie den Lautstärkepegel auf „VOLUME 0“ ein.**

- 3 Starten Sie die Wiedergabe der externen Audiokomponente.**

- In der Bedienungsanleitung der externen Audiokomponente finden Sie entsprechende Bedienungsinformationen.

- 4 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.**

- 5 Aktivieren Sie die gewünschten.**

- Siehe Seite 14 bzgl. der Einstellung von Klangeffekten.

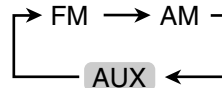
## Einstellen des Audioeingangspiegels

Wenn die Lautstärke von der an die AUX/DVD-Eingänge angeschlossenen Audiokomponente nach dem Umschalten von einer anderen Signalquelle auf „AUX“ (ohne Lautstärkeänderung) zu laut oder nicht laut genug ist, kann der Audioeingangspiegel der AUX/DVD-Eingänge verändert werden.

- 1 Drücken Sie die Taste FM/AM/AUX (oder AUX/DVD auf der Hauptanlage) mehrfach hintereinander, so daß „AUX“ im Hauptdisplay angezeigt wird.**

### Auf der Fernbedienung:

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich die Signalquelle wie folgt:



- 2 Drücken und halten Sie die Taste SET auf der Fernbedienung für länger als 2 Sekunden.**

- Jedes Drücken und Gedrückthalten dieser Taste schaltet zwischen „LEVEL 1“ und „LEVEL 2“ um.  
 „LEVEL 1“: Wählen Sie diese Einstellung, wenn die Lautstärke zu laut ist (Grundeinstellung).  
 „LEVEL 2“: Wählen Sie diese Einstellung, wenn die Lautstärke nicht laut genug ist.

AUX  
LEVEL 1

## Ändern der Informationen im Hauptdisplay

### NUR auf der Fernbedienung:

Jeder Druck auf diese Taste DISP/CHARA, wechselt die Anzeige im Hauptdisplay zwischen der Signalquelle und der Uhrzeit.

- Wenn eine MD eingelegt wird, erscheint vor der Uhrzeitanzeige die verbleibende Aufnahmezeit der MD („REC REMAIN“).

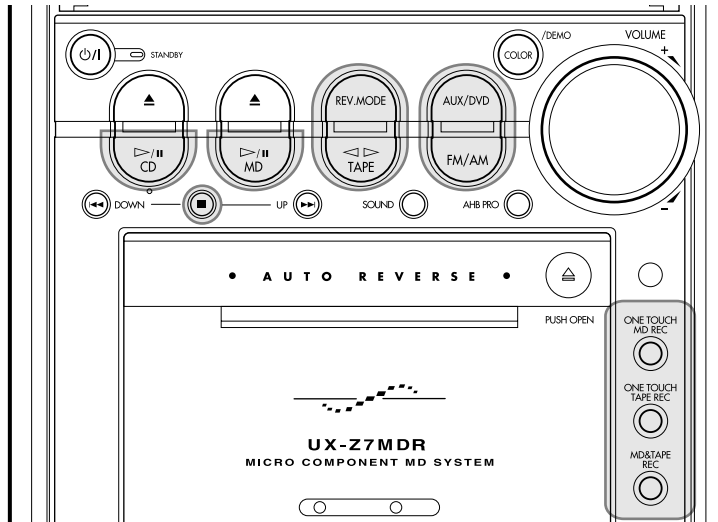


# Aufnahme

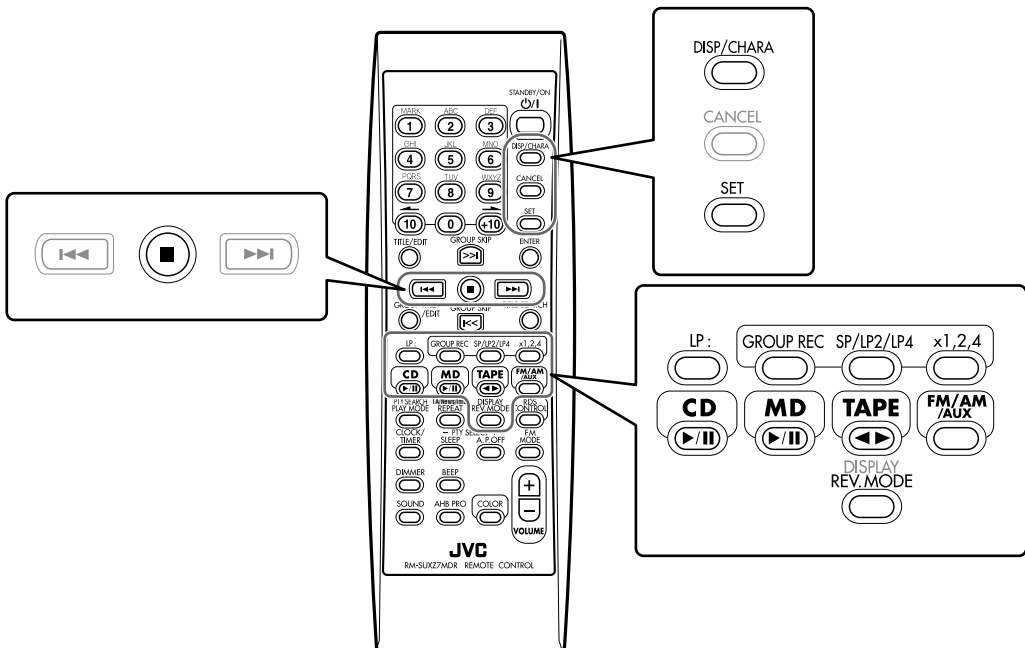
Die Tasten, die in der untenstehenden Abbildung hervorgehoben sind, werden in diesem Kapitel verwendet und erläutert (Seiten 37 bis 43).

**Zu Aufnahmezwecken werden hauptsächlich die Tasten der Hauptanlage verwendet.**

## Hauptanlage



## Fernbedienung



## Wissenswertes vor Aufnahmebeginn auf MD

- Wenn Sie Aufnahmen auf eine teilweise bespielte MD überspielen, wird der Inhalt der MD weder gelöscht noch überschrieben. Die Aufnahme wird gleich hinter dem zuletzt aufgenommenen Titel fortgesetzt. Wenn Sie eine MD ganz neu bespielen wollen, müssen Sie den Inhalt der MD zuvor löschen (Informationen über die „Alle Titel löschen—ALL ERASE“ finden Sie auf Seite 58).
- Wenn eine MD vollständig bespielt ist, wird die Aufnahme automatisch beendet.
- Der Aufnahmepegel wird automatisch richtig eingestellt. Die Stellung des Lautstärkepegel beeinflusst die Aufnahmen nicht. Sie können folglich die Lautstärke und den Klang bei der Wiedergabe wunschgemäß einstellen, ohne daß der Aufnahmepegel beeinflusst wird.
- Während der Aufnahme wird der Effekt des ausgewählten Klangmodus und/oder des AHB PRO-Modus (Active Hyper Bass PRO-Modus) über die Lautsprecher oder Kopfhörer wiedergegeben. Die Signale werden allerdings ohne diese Effekte aufgezeichnet (siehe Seite 14).
- Sie können digitale Aufnahmen von Audio-CD auf MD vornehmen. Wenn Sie UKW-, AM (MW-/LW-), TAPE oder AUX als Signalquelle auswählen, können Sie nur eine analoge Aufnahme erstellen.
- Auf einer MD können Sie maximal 254 Titel speichern, selbst wenn noch weitere Aufnahmezeit vorhanden sein sollte.

### Informationen über Titelmarkierungen

Wenn Sie eine MD wiedergeben, können Sie die einzelnen Titeln ansteuern. Dies ist möglich, weil am Anfang jedes Titels eine Markierung aufgezeichnet wird, mit der der Titel angesteuert werden kann. Diese Markierung wird „**Titelmarkierung**“ genannt, und der Teil zwischen zwei benachbarten Titelmarkierungen wird „**Titel**“ genannt.

- **Bei der CD-synchronaufnahme**, am Anfang jedes Titels wird automatisch eine Titelmarkierung gesetzt. Sie können keine manuellen Titelmarkierungen setzen.
- **Wenn Sie Aufnahmen von einer analogen Quelle überspielen, also beispielsweise UKW- oder MW-/LW-Sendungen**, wird keine Titelmarkierung aufgezeichnet. Wenn Sie diese MD wiedergeben, bedeutet dies, daß der MD-Recorder die gesamte Aufnahme als einen Titel (Titel 1) ansieht. Sie können die verschiedenen Titel in diesem Fall nicht direkt anwählen oder zwischen den einzelnen Titeln hin- und herschalten.

Wenn jedoch eine Leerstelle von 3 Sekunden Länge oder mehr eingefügt wird, sieht der MD-Recorder diese als Leerstelle zwischen zwei Titeln an und setzt folglich eine Titelmarkierung.

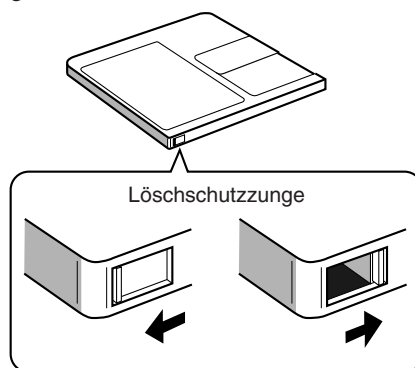
**Wenn Sie beim Aufzeichnen einer analogen Signalquelle manuell eine Titelmarkierung einfügen möchten**, drücken Sie zu dem Zeitpunkt, an dem Sie eine Titelmarkierung einfügen möchten, die Taste SET auf der Fernbedienung.

**Wenn Sie eine Titelmarkierung nach Abschluß der Aufnahme einfügen wollen**, können Sie die Funktion DIVIDE verwenden (siehe Seite 55).

### So vermeiden Sie, daß wichtige Aufnahmen gelöscht werden

Beispielbare MDs verfügen über einen Löschschutz, so daß wichtige Aufnahmen nicht zufällig gelöscht werden können. Wenn Sie die Aufnahme oder Bearbeitung abgeschlossen haben, schieben Sie die Löschschutzzunge nach rechts, so daß eine Öffnung freigelegt wird. Diese Zunge befindet sich auf einer Seitenfläche. Neuaufnahmen oder Bearbeitungen sind jetzt nicht mehr möglich. („DISC PROTECTED“ im Hauptdisplay angezeigt wird während Sie eine MD bespielen wollen).

Um Neuaufnahmen oder Bearbeitungen durchführen zu können, schieben Sie die Löschschutzzunge wieder in die geschlossene Position zurück.



Aufnahme/  
Bearbeitung möglich

MD ist schreibgeschützt:  
Aufnahme/Bearbeitung  
ist nicht möglich



Wenn „PLAYBACK DISC“ im Hauptdisplay angezeigt wird, während Sie eine MD bespielen wollen,

bedeutet dies, daß die MD nur wiedergegeben, aber nicht bespielt werden kann auf Seite 70.

## Stereophone Aufnahmen in Überlänge (MDLP)

Bei konventionellen MD-Recordern war es bislang nur möglich, monophone Aufnahmen mit doppelter Lauflänge durchzuführen, aber mit diesem Anlage können Sie stereophone Aufnahme mit doppelter oder vierfacher Lauflänge durchführen.

Mit Hilfe dieser Funktion können auf einer MD Titel in verschiedenen Aufnahmelängenmodi aufgezeichnet werden—SP: Aufnahmen mit Standardlänge, LP2:

Aufnahmen mit doppelter Standardlänge, LP4:

Aufnahmen mit vierfacher Standardlänge.

**SP:** Die Aufnahme erfolgt in Standard-Stereolänge.

Die zur Verfügung stehende Aufnahmezeit ist die gleiche wie die auf der MD-Verpackung angegebene.

**LP2:** Die Aufnahme erfolgt in zweifacher Stereolänge.

Die zur Verfügung stehende Aufnahmezeit ist zweimal so lang wie die auf der MD-Verpackung angegebene.

**LP4:** Die Aufnahme erfolgt in vierfacher Stereolänge.

Die zur Verfügung stehende Aufnahmezeit ist viermal so lang wie die auf der MD-Verpackung angegebene.

## DENKEN SIE BITTE AN FOLGENDES: Prüfen Sie die Restaufnahmezeit der MDs, bevor Sie die Aufnahme starten

Die Restaufnahmezeit der MDs wird auf der Grundlage des aktuell ausgewählten Aufnahmelängenmodus (SP/LP2/LP4) berechnet und angezeigt.

Bevor Sie die Aufnahme starten oder die Aufnahmeschaltuhr verwenden, prüfen Sie die Restaufnahmezeit der MD für jeden Aufnahmelängenmodus (SP/LP2/LP4), und wählen Sie den optimalen Aufnahmelängenmodus aus.

## So prüfen Sie die Restaufnahmezeit

**1** Legen Sie eine MD ein, die bespielt werden soll.

**2** Wählen Sie die Signalquelle aus, von der aufgenommen werden soll.

**3** Drücken Sie die Taste DISP/CHARA mehrfach hintereinander, bis „REC REMAIN“ und die verbleibende Zeit basierend auf dem aktuellen Aufnahmemodus\* im Hauptdisplay angezeigt werden.

\* Wenn die Signalquelle auf „MD“ eingestellt ist, wird die verbleibende Zeit auf Basis des SP-Modus angezeigt.

## Vorsichtsmaßnahmen für Stereoaufnahmen mit Überlänge

Nachdem Sie mit diesem Anlage Stereoaufnahmen im zweifachen oder vierfachen Aufnahmelängenmodus durchgeführt haben, achten Sie auf folgendes:

- Titel, die im zweifachen oder vierfachen Aufnahmelängenmodus aufgezeichnet wurden, können nur mit einem MDLP-kompatiblen Anlage wiedergegeben werden. Anderenfalls wird „LP:“ vor einem Titel angezeigt, und beim Abspielen wird kein Ton wiedergegeben.
- Wenn Sie Titel auf einer MD bearbeiten, können Sie Titel (mit der Funktion JOIN) nicht kombinieren, die mit unterschiedlichen Aufnahmelängenmodi (SP/LP2/LP4) aufgezeichnet wurden.



### Weitere Informationen über MDLP

- Mit diesem Gerät können Sie keine monophonen Aufnahmen im zweifachen oder vierfachen Aufnahmelängenmodus durchführen.
- Die Klangqualität nimmt mit zunehmender Aufnahmelänge ab: bei LP2 ein wenig und bei LP4 stark. Es empfiehlt sich, für Aufnahmen den SP-Modus zu verwenden, um die beste Klangqualität zu erzielen.

## Informationen über Hochgeschwindigkeitsaufnahmen

Die Dauer für eine Hochgeschwindigkeitsaufnahme ist um das Zweifache bzw. Vierfache kürzer als für eine Aufnahme mit normaler Geschwindigkeit.

Es bestehen bestimmte Einschränkungen, die bei Hochgeschwindigkeitsaufnahmen (x2: doppelt so schnelle Aufnahme als normal; x4: viermal so schnelle Aufnahme als normal) aus urheberrechtlichen Gründen eingehalten werden müssen. (HCMS: siehe Seite 68).

Dieses Anlage wurde so entwickelt, daß ein Titel, der mit hoher Geschwindigkeit von CD überspielt wurde, erst dann wieder erneut aufgenommen werden kann, wenn seit der vorherigen Aufnahme 74 Minuten verstrichen sind.

Wenn Sie versuchen, denselben Titel vor Ablauf von 74 Minuten aufzuzeichnen, wird die Aufnahme abgebrochen, und im Hauptdisplay wird als Warnhinweis „HCMS CANNOT COPY“ angezeigt.

**DENKEN SIE BITTE AN FOLGENDES:** Wenn Sie versuchen, ein Programm mit höherer Geschwindigkeit aufzunehmen, in dem derselbe Titel zweimal vorkommt, wird die Aufnahme am Anfang der zweiten Aufnahme desselben Titels abgebrochen. („HCMS CANNOT COPY“ wird im Hauptdisplay angezeigt).



### Bei der Hochgeschwindigkeitsaufnahmen

Sie können keine Signalquelle wiedergeben und aus diesem Grund auch die Lautstärke nicht ändern. („CANNOT LISTEN“ wird angezeigt, wenn Sie dennoch versuchen, die Lautstärke zu ändern.)



### x4 Aufnahmegeschwindigkeit

- Sie können die Aufnahme mit x4 Geschwindigkeit nur auswählen, wenn Sie SP als Aufnahmelängenmodus ausgewählt haben.
- Wenn Sie die Aufnahme mit x4 Geschwindigkeit auswählen, können Sie keine programmierte oder zufällige Wiedergabe verwenden.

## Einstellen der MD-Aufnahmemodi

Stellen Sie vor der Aufnahme von MDs den Aufnahmelängemodus (SP/LP2/LP4), den „LP“-Zusatzmodus und den Gruppenaufnahmemodus ein.

### NUR auf der Fernbedienung:

#### So stellen Sie den Aufnahmelängemodus ein

Der Aufnahmelängemodus kann für jede Signalquelle eingestellt und gespeichert werden.

#### 1) Wählen Sie die Signalquelle aus, von der aufgenommen werden soll.

#### 2) Drücken Sie die Taste SP/LP2/LP4.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert den Aufnahmelängemodus wie folgt:
  - SP:** Die Aufnahme erfolgt in Standard-Stereolänge. Die SP-Anzeige leuchtet im Display auf.
  - LP2\*:** Die Aufnahme erfolgt in zweifacher Stereolänge. Die LP2-Anzeige leuchtet im Display auf.
  - LP4\*:** Die Aufnahme erfolgt in vierfacher Stereolänge. Die LP4-Anzeige leuchtet im Display auf.

\* Wenn Sie LP2 oder LP4 auswählen, kann die Disc nicht mit vierfacher Aufnahmegeschwindigkeit aufgenommen werden.

#### So stellen Sie den „LP“-Zusatzmodus ein

Sie können auswählen, ob der Zusatz „LP:“ am Anfang des Titelnamens für Titel, die mit anderer Aufnahmelänge (LP2 oder LP4) aufgenommen wurden, hinzugefügt werden soll.

#### Drücken Sie die Taste LP:.

- Jeder Druck auf diese Taste, schaltet den „LP“-Zusatzmodus ein oder aus.
  - „(LP:) ON“:**

Fügt „LP:“ am Anfang des Titelnamens hinzu. Die Gesamtanzahl der Zeichen, die für eine MD eingegeben werden kann, wird dadurch reduziert. (Weitere Einzelheiten finden Sie auf Seite 59).
  - „(LP:) OFF“:**

Fügt nicht „LP:“ am Anfang des Titelnamens hinzu.

#### So stellen Sie den Gruppenaufnahmemodus ein:

Eine neue Gruppe kann während der Aufnahme auf einfache Weise mit dem Gruppenaufnahmemodus hinzugefügt werden.

#### Drücken Sie die Taste GROUP REC.

- Jeder Druck auf die Taste schaltet den Gruppenaufnahmemodus ein und aus.
  - „MD GROUP ON“:**

Alle zur gleichen Zeit aufgenommenen Titel eine neue Gruppe. Die Anzeige GROUP leuchtet im Display auf.
  - „MD GROUP OFF“:**

Beendet den Gruppenaufnahmemodus. Die Anzeige GROUP im Display erlischt.

## Aufnahmen von CDs auf MDs —CD-Synchronaufnahmen

Bei Verwendung der synchronisierten Aufnahmemethode können Sie gleichzeitig die Wiedergabe von CDs und die Aufnahme von MDs starten und beenden.

### 1 Bereiten Sie eine CD vor.

Drücken Sie nach dem Einlegen der CD die Taste CD ►/II und dann ■, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.

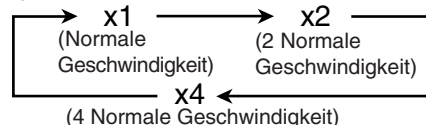
- Wenn Sie möchten, können Sie ein Programm erstellen (siehe Seite 24) oder die Zufallswiedergabe auswählen (siehe Seite 25).

### 2 Legen Sie eine bespielbare MD in den MD-Ladeschacht ein.

- Wählen Sie den MD-Aufnahmelängemodus, den „LP“-Zusatzmodus und den Gruppenaufnahmemodus (siehe linke Spalte).

### 3 Drücken Sie die Taste x1,2,4 auf der Fernbedienung, um die gewünschte Aufnahmegeschwindigkeit auszuwählen.

- Jeder Druck auf diese Taste, Aufnahmegeschwindigkeit wie folgt:

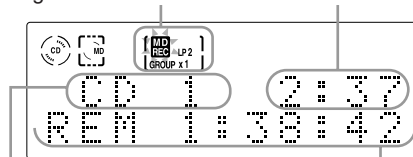


### 4 Drücken Sie die Taste ONE TOUCH MD REC auf der Hauptanlage.

Die Aufnahme beginnt und die MD REC-Anzeige beginnt auf dem Display zu blinken.

- Wenn Sie einen Titel durch Druck auf ►► oder ◀◀ auswählen, bevor Sie die Taste ONE TOUCH MD REC drücken, beginnt die Aufnahme bei dem ausgewählten Titel (es sei denn, die programmierte Wiedergabe ist aktiviert).
- Bei Auswahl von programmierter Wiedergabe oder Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge kann die Aufnahmegeschwindigkeit x4 nicht verwendet werden. (Im Display erscheint „CANNOT REC x1 or x2 ONLY“).

Anzeigen für MD-Aufnahme      Verbleibende Spielzeit



Titelnummer der CD, die gerade aufgenommen wird      Verbleibende Aufnahmezeit

Beispiel: Titel 1 einer CD wird auf einer MD im LP2- und Gruppenaufnahmemodus mit normaler Geschwindigkeit (x1) aufgenommen.

Nach Abschluß der Aufnahme werden sowohl der CD-Spieler als auch der MD-Recorder automatisch gestoppt.

Wenn sie die Aufnahme beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

„WRITING“ blinkt einen Augenblick lang im Hauptdisplay.

## So nehmen Sie einen einzelnen Titel während der Wiedergabe oder Pause auf

### NUR auf der Hauptanlage:

Drücken Sie **während der Wiedergabe oder unterbrochener Wiedergabe (Pause) eines Titels, den Sie aufnehmen möchten**, die Taste ONE TOUCH MD REC. Die Wiedergabe dieses Titels wird gestoppt und der gleiche Titel beginnt von vorn zu spielen. Der MD-Recorder beginnt nun mit der Aufnahme dieses Titels.

- Nach der Aufnahme des Titels werden CD-Spieler als auch der MD-Recorder automatisch beendet.

## Ändern der Informationen im Hauptdisplay

### NUR auf der Fernbedienung:

#### Drücken Sie die Taste DISP/CHARA.

- Jeder Druck auf diese Taste, schaltet das Display zwischen Aufnahmeanzeigen, schaltet das Hauptdisplay zwischen aktuellen Titelnummern von CD und MD und Uhrzeit um.



#### Aufnahmen von einer CD-R/RW

Digitale Aufnahmen von einer digitalkopierten CD-R/RW auf MD sind nicht möglich. „SCMS CANNOT COPY“ im Hauptdisplay angezeigt wird und es erfolgt eine analoge Aufnahme (siehe Seite 70). Die Aufnahmegeschwindigkeit wird automatisch auf x1 (normale Geschwindigkeit) eingestellt.

## Aufnahme anderer Signalquellen auf MD

### 1 Bereiten Sie die aufzunehmende Signalquelle vor.

#### So nehmen Sie UKW-/MW/LW- Sendungen auf:

Drücken Sie die Taste FM/AM (oder FM/AM/AUX auf der Fernbedienung), um entweder „UKW“ oder „MW/LW“ auszuwählen und stellen Sie anschließend einen vorprogrammierten Sender ein.

- Siehe Seiten 17 und 18 detaillierter Informationen.

#### So nehmen Sie von einer Cassette auf:

- Drücken Sie nach dem Einlegen einer Cassette auf die Taste TAPE ◀▶ und dann auf ■, um „TAPE“ (Cassette) als Signalquelle auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste REV.MODE, um den Reverse-Betrieb auszuwählen (siehe Seite 33).

#### So nehmen Sie von einem externen Komponenten auf:

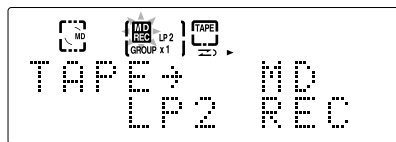
- Drücken Sie die Taste AUX/DVD (oder FM/AM/AUX auf der Fernbedienung), um „AUX“ auszuwählen und das externe Komponenten auf die Wiedergabe vorzubereiten.
- Stellen Sie ggf. den Audioeingangsspegel ein (siehe Seite 35).
  - In der Bedienungsanleitung der externen Audiokomponente finden Sie entsprechende Bedienungsinformationen.

### 2 Legen Sie eine beispielbare MD in den MD-Ladeschacht ein.

- Wählen Sie den MD-Aufnahmelängemodus, den „LP:“:-Zusatzmodus und den Gruppenaufnahmemodus (siehe „Einstellen der MD-Aufnahmemodi“ auf Seite 39).

### 3 Drücken Sie die Taste ONE TOUCH MD REC auf der Hauptanlage.

- Die Aufnahme beginnt und die MD REC-Anzeige beginnt auf dem Display zu blinken.
- Beginnen Sie nach der Anzeige von „AUX → MD“ im Hauptdisplay mit der Wiedergabe, wenn Sie von einem externen Komponenten aufnehmen.**



Beispiel: Wenn Sie von einer Cassette mit dem LP2- und Gruppenaufnahmemodus aufnehmen.

Wenn Sie während der Aufnahme manuell eine **Titelmarkierung einfügen möchten**, drücken Sie zum gewünschten Zeitpunkt die Taste SET auf der Fernbedienung.

Wenn sie die Aufnahme beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

„WRITING“ blinkt einen Augenblick lang im Hauptdisplay.



#### Aufnahme von einem externen Komponenten

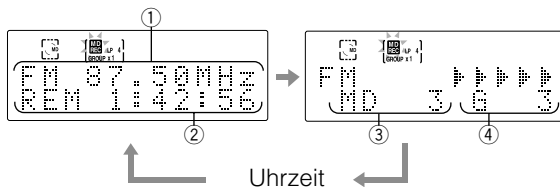
Die Aufnahme startet automatisch, sobald die Klangsignale in das Anlage eingespeist werden. Die Aufnahme wird automatisch beendet, wenn keine Klangsignale für länger als 30 Sekunden (klangsynchronisierte Aufnahme) eingespeist werden.

## Ändern der Informationen im Hauptdisplay

### NUR auf der Fernbedienung:

#### Drücken Sie die Taste DISP/CHARA.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändern sich die Informationen im Hauptdisplay wie folgt:



Beispiel: Aufnahme einer UKW-Sendung.

- Signalquelle
- Verbleibende Aufnahmezeit
- MD-Titelnummer
- MD-Gruppennummer (bei nicht aktiviertem Gruppenaufnahmemodus erscheint „-“).

## Wissenswertes vor Aufnahmebeginn auf Cassetten

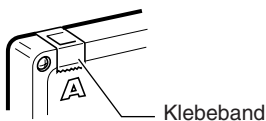
- Der Aufnahmepegel wird automatisch richtig eingestellt. Die Stellung des Lautstärkepegel beeinflusst die Aufnahmen nicht. Sie können folglich die Lautstärke und den Klang bei der Wiedergabe wunschgemäß einstellen, ohne daß der Aufnahmepegel beeinflußt wird.
- Während der Aufnahme wird der Effekt des ausgewählten Klangmodus und/oder des AHB PRO-Modus (Active Hyper Bass PRO-Modus) über die Lautsprecher oder Kopfhörer wiedergegeben. Die Signale werden allerdings ohne diese Effekte aufgezeichnet (siehe Seite 14).
- Wenn Aufnahmen stark verrauscht sind oder knistern, wurde die Anlage möglicherweise zu nahe an einem Fernsehgerät aufgestellt. Stellen Sie die Anlage und das Fernsehgerät in größerer Entfernung voneinander auf.
- Es können die Bandtypen I zur Aufnahme verwendet werden.

### So schützen Sie Ihre Aufnahmen

Zwei kleine Löschschilder befinden sich auf der Rückseite der Cassette, um zu verhindern, daß Aufnahmen unabsichtlich gelöscht oder überspielt werden.

Brechen Sie diese Löschschilder heraus, um Ihre Aufnahmen zu schützen.

Wenn Sie eine Cassette erneut bespielen wollen, deren Löschschilder herausgebrochen wurden, müssen Sie diese Löcher mit Klebeband überkleben.



Diese Anlage ist nicht zu Cassetten des Typs II oder IV kompatibel.



Es empfiehlt sich nicht, C-120-Cassetten oder Cassetten mit noch dünnerem Band zu verwenden, da sich die Klangeigenschaften verschlechtern können. Darüber hinaus kann sich dieses Band sehr leicht in den Andruck- und der Antriebsrolle (Capstan) verfangen.

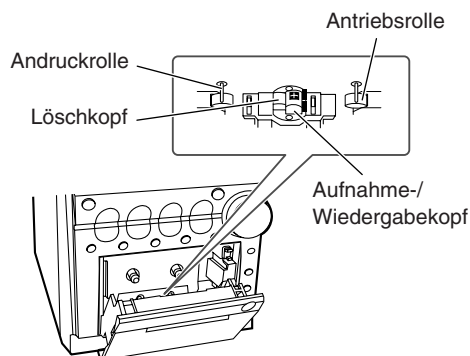
### So bewahren Sie die beste Aufnahme- und Wiedergabeklangqualität

Wenn die Köpfe, Antriebs- und Andruckrollen der Cassettedecks verschmutzt sind, können folgende Probleme auftreten:

- Die Klangqualität verschlechtert sich
- Die Wiedergabe setzt an manchen Punkten aus
- Die Lautstärke schwindet
- Cassetten werden unvollständig gelöscht
- Es entstehen Schwierigkeiten bei der Aufnahme

### So reinigen Sie Kopf, Antriebs- und Andruckrollen

Verwenden Sie ein Wattestäbchen, das mit Alkohol angefeuchtet ist.



### So entmagnetisieren Sie die Köpfe

Schalten Sie die Anlage aus, und verwenden Sie eine Entmagnetisierungsdrossel für Köpfe (Sie erhalten diese Reinigungscassette in Elektronik- oder Hifi-Geschäften).



### Anfang und Ende von Cassetten

Das Vorspannband am Anfang und Ende von Cassetten kann nicht zur Aufnahme verwendet werden. Es ist deshalb bei der Aufnahme von CDs, MDs und Radiosendungen ratsam, die Cassette ein wenig vorzuspulen, damit keine Aufnahme auf dem Vorspannband gemacht wird und somit Teile des aufzunehmenden Materials verlorengehen.

## Aufnahmen auf Cassette

Sie können nur Cassetten des Typs I zur Aufnahme verwenden.

### 1 Bereiten Sie die aufzunehmende Signalquelle vor.

#### So nehmen Sie von einer CD auf:

Bereiten Sie die CD vor.  
Drücken Sie nach dem Einlegen einer CD auf die Taste CD ►/|| und dann ■, um die Signalquelle auf „CD“ umzustellen.

- Wenn Sie möchten, können Sie ein Programm erstellen (siehe Seite 24) oder die Zufallswiedergabe auswählen (siehe Seite 25).

#### So nehmen Sie von einer MD auf:

Bereiten Sie die MD vor.  
Drücken Sie nach dem Einlegen einer MD auf die Taste MD ►/|| und anschließend ■, um die Signalquelle auf „MD“ umzustellen.

- Wenn Sie möchten, können Sie ein Programm erstellen (siehe Seite 28), die Zufallswiedergabe (siehe Seite 29) oder den Gruppenwiedergabe auswählen (siehe Seite 30).

#### So nehmen Sie UKW-/MW/LW- Sendungen auf:

Drücken Sie die Taste FM/AM (oder FM/AM/AUX auf der Fernbedienung), um entweder „UKW“ oder „MW/LW“ auszuwählen und stellen Sie anschließend einen vorprogrammierten Sender ein.

- Siehe Seiten 17 und 18 detaillierter Informationen.

#### So nehmen Sie von einem externen Komponenten auf:

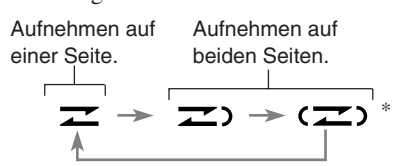
Drücken Sie die Taste AUX/DVD (oder FM/AM/AUX auf der Fernbedienung), um „AUX“ auszuwählen und das externe Komponenten auf die Wiedergabe vorzubereiten.

- Stellen Sie ggf. den Audioeingangspiegel ein (siehe Seite 35).
- In der Bedienungsanleitung der externen Komponente finden Sie entsprechende Bedienungsinformationen.

### 2 Legen Sie eine beispielbare Cassette in den Cassettenladeschacht ein.

### 3 Drücken Sie die Taste REV.MODE, um einen Reverse-Betrieb auszuwählen.

Jeder Druck auf diese Taste, ändert den Reverse-Betrieb wie folgt:



\* wird während der Aufnahme angezeigt, wenn Sie auswählen.

### 4 Drücken Sie die Taste ONE TOUCH TAPE REC auf der Hauptanlage.

Die Aufnahme beginnt und die REC-Anzeige beginnt auf dem Display zu blinken.

- Wenn Sie einen Titel durch Druck auf ►►| oder |◀◀ auswählen, bevor Sie die Taste ONE TOUCH TAPE REC drücken, beginnt die Aufnahme bei dem ausgewählten Titel (es sei denn, die programmierte Wiedergabe ist aktiviert).
- **Beginnen Sie nach der Anzeige von „AUX → TAPE“ im Hauptdisplay mit der Wiedergabe, wenn Sie von einem externen Komponenten aufnehmen.**

Wenn Sie die Aufnahme beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

### So nehmen Sie einen einzelnen Titel während der Wiedergabe von CD/MD auf

#### NUR auf der Hauptanlage:

Drücken Sie während der Wiedergabe eines CD- oder MD-Titels, den Sie aufnehmen möchten, die Taste ONE TOUCH TAPE REC.

Die Wiedergabe dieses Titels wird gestoppt und der gleiche Titel beginnt von vorn zu spielen. Das Cassettendeck beginnt nun mit der Aufnahme dieses Titels.

- Nach der Aufnahme des Titels werden sowohl Aufnahme und Wiedergabe automatisch beendet.



Wenn Sie während der unterbrochenen Wiedergabe (Pause) die Taste ONE TOUCH TAPE REC drücken Die Aufnahme beginnt von dieser Stelle.

### Ändern der Informationen im Hauptdisplay

#### NUR auf der Fernbedienung:

#### **Drücken Sie die Taste DISP/CHARA.**

- Jeder Druck auf diese Taste, schaltet die im Hauptdisplay angezeigten Informationen zwischen Aufnahmeanzeige und Uhrzeit um.



#### **Aufnahmen von einer CD oder MD**

- Vor jeder Magnetspur wird automatisch eine 4 Sekunden lange Leerstelle auf dem Band aufgezeichnet. Drücken Sie im Schritt 1 zweimal die Taste CD ►/|| oder MD ►/|| und anschließend die Taste ONE TOUCH TAPE REC, um ohne Pausen aufzunehmen.
- Wenn die Vorderseite der Cassette in der Mitte eines Titels endet, startet die Aufnahme auf der Rückseite vom Anfang des Titels (nur wenn der Reverse-Betrieb auf gestellt ist). Wenn die Vorderseite innerhalb von 12 Sekunden vom Anfang eines Titels endet, startet die Aufnahme auf der Rückseite vom vorherigen Titel.

## Aufnehmen von CDs auf MDs und Cassetten—CD-Synchronaufnahmen

Mit dieser Aufnahmemethode können Sie gleichzeitig die Wiedergabe von CDs und die Aufnahme von MDs und Cassetten starten und beenden.

### 1 Bereiten Sie eine CD vor.

Drücken Sie nach dem Einlegen der Disc die Taste CD ►/II und dann ■, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.

- Wenn Sie möchten, können Sie ein Programm erstellen (siehe Seite 24) oder die Zufallswiedergabe auswählen (siehe Seite 25).

### 2 Legen Sie eine beispielbare MD in den MD-Ladeschacht und eine beispielbare Cassette in den Cassettenladeschacht ein.

#### Für die MD:

Wählen Sie den MD-Aufnahmelängemodus, den „LP“-Zusatzmodus und den Gruppenaufnahmemodus („Einstellen der MD-Aufnahmemodi“ auf Seite 39).

#### Für die Cassette:

Drücken Sie die Taste REV.MODE, um den Reverse-Betrieb (⏮) auszuwählen.

### 3 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste x1,2,4 um x1 (normale Aufnahmegeschwindigkeit) auszuwählen.

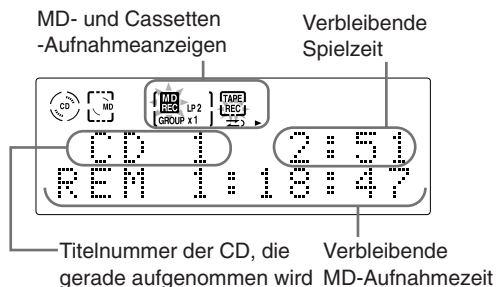
- Zweifache (x2) oder vierfache (x4) Aufnahmegeschwindigkeit kann nicht verwendet werden. (Andernfalls wird „CANNOT REC x1 REC ONLY“ in Schritt 4 (siehe unten) angezeigt).

### 4 Drücken Sie die Taste MD&TAPE REC.

Die Wiedergabe der CD und die Aufnahme beginnt.

- Wenn Sie einen Titel durch Druck auf ►►I oder I◀◀ auswählen, bevor Sie die Taste MD&TAPE REC drücken, beginnt die Aufnahme bei dem ausgewählten Titel (es sei denn, die programmierte Wiedergabe ist aktiviert).

Die MD REC- und die REC-Anzeige beginnen auf dem Display zu blinken.



Nach der Aufnahme werden der CD-Spieler, der MD-Recorder und das Cassettendeck automatisch angehalten.

Wenn Sie die Aufnahme beenden möchten, drücken Sie die Taste ■.

„WRITING“ blinkt einen Augenblick lang im Hauptdisplay.

### So nehmen Sie einen einzelnen Titel während der Wiedergabe oder Pause auf

#### NUR auf der Hauptanlage:

Drücken Sie **während der Wiedergabe oder unterbrochener Wiedergabe (Pause) eines Titels, den Sie aufnehmen möchten**, die Taste MD&TAPE REC. Die Wiedergabe dieses Titels wird gestoppt und der gleiche Titel beginnt von vorn zu spielen. Der MD-Recorder und das Cassettendeck beginnen nun mit der Aufnahme dieses Titels.

- Nach der Aufnahme des Titels werden sowohl Aufnahme als auch Wiedergabe automatisch beendet.

### Ändern der Informationen im Hauptdisplay

#### NUR auf der Fernbedienung:

#### Drücken Sie die Taste DISP/CHARA.

- Jeder Druck auf diese Taste, schaltet die im Hauptdisplay angezeigten Informationen zwischen Aufnahmeanzeige und Uhrzeit um.



#### Aufnahmen von einer CD-R/RW

Digitale Aufnahmen von einer digital kopierten CD-R/RW auf MD sind nicht möglich. „SCMS CANNOT COPY“ im Hauptdisplay angezeigt wird und es erfolgt eine analoge Aufnahme (siehe Seite 70).



#### Aufnahmen auf MDs und Cassetten zur gleichen Zeit

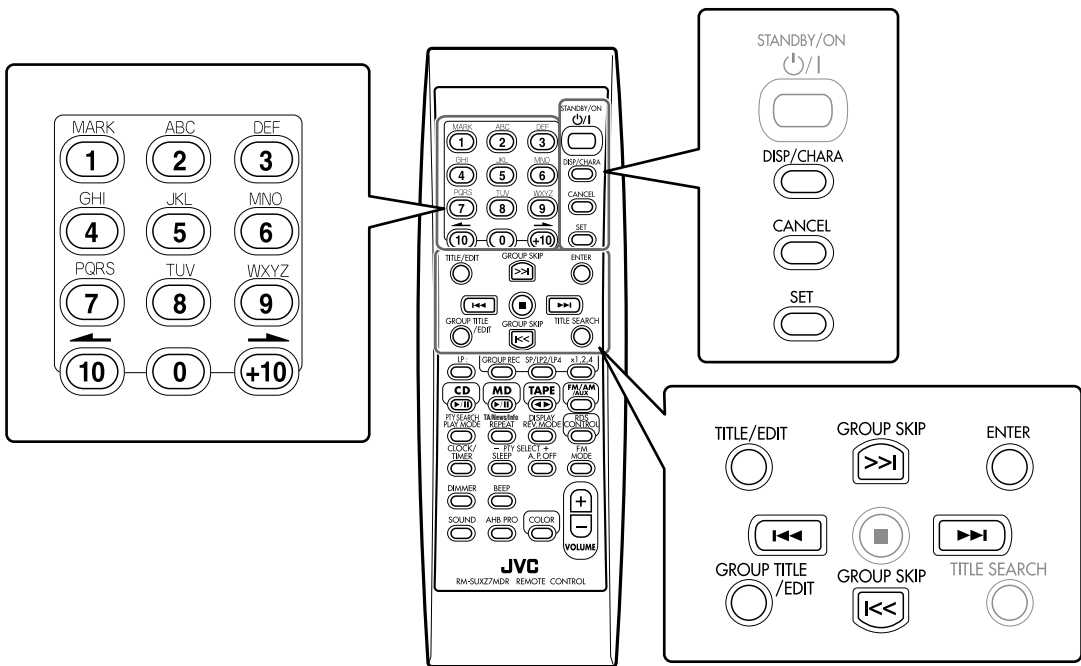
Es wird keine 4 Sekunden lange Leerstelle vor jeder Magnetspur auf dem Band aufgezeichnet.



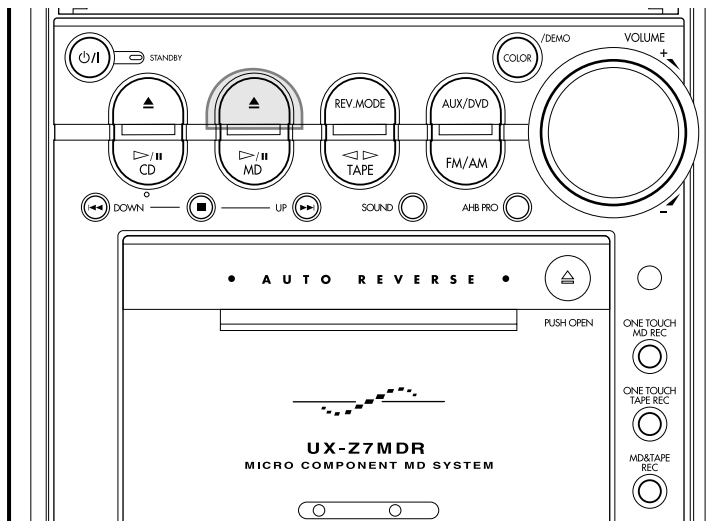
# Bearbeiten von MDs

Die Tasten, die in der untenstehenden Abbildung hervorgehoben sind, werden in diesem Kapitel verwendet und erläutert (Seiten 45 bis 60).

## Fernbedienung



## Hauptanlage



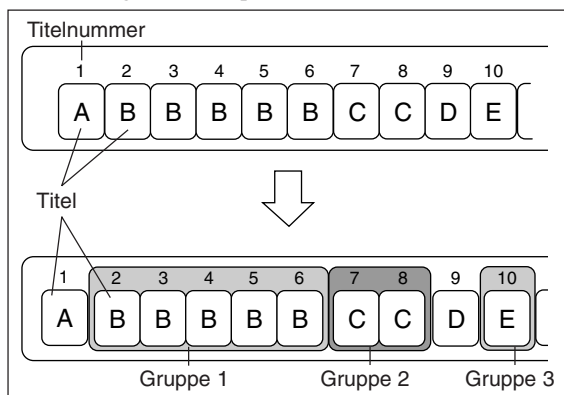
## Hilfestellung—MD-Gruppenfunktionen

Über die konventionellen MD-Bearbeitungsfunktionen hinaus (die bei dieser Anlage Titelbearbeitungsfunktionen heißen) können Sie mit der MD-Gruppenfunktion Titel klassifizieren, indem Sie Ihre MD in Gruppen einteilen.

### Klassifizieren von Titeln auf einer MD

Mit MDLP können Sie auf einer MD mehr Titel als üblich aufnehmen. Sie haben auf Ihrer MD also Titel von verschiedenen Quellen aufgenommen (CDs, UKW usw.).

Wenn Sie die Titel in diesem Fall nach Quelle, nach Album oder Interpret klassifiziert haben, hilft Ihnen das, Ihre Lieblingstitel abzuspielen.



Im Beispiel in dieser Abbildung gibt es 5 verschiedene Genres (von A bis E) von Titeln auf der MD. Mit den MD-Gruppenfunktionen können Sie Gruppe 1 aus den Titeln von Genre B bilden.

Indem Sie die MD in Gruppen einteilen, können Sie die Titel nach Genre klassifizieren—Albumtitel, Interpret usw. Sie können jeder Gruppe außerdem einen Namen zuweisen (siehe Seiten 59 und 60).

### Verwenden der MD-Gruppenfunktionen

Die MD-Gruppenfunktionen sind Gruppenwiedergabe, Gruppenaufnahme und Gruppenbearbeitung.

#### • Gruppenwiedergabe (siehe Seite 30):

Sie können die gewünschte Gruppe wiedergeben und wiederholen, ohne ein Programm zu erstellen. Zum Beispiel können Sie wiederholt die Titel von Genre B wiedergeben, indem Sie in der linken Abbildung Gruppe 1 auswählen.

#### • Gruppenaufnahme (siehe Seite 39):

Sie können eine Gruppe bilden, während die Titel aufgenommen werden.

#### • Gruppenbearbeitung:

Sie können die Gruppen mit den folgenden Funktionen bearbeiten:

- Bilden einer Gruppe (FORM GR)
- Hinzufügen eines Titels zu einer Gruppe (ENTRY GR)
- Teilen einer Gruppe (DIVIDE GR)
- Verbinden von zwei Gruppen (JOIN GR)
- Verschieben einer Gruppe (MOVE GR)
- Gruppen aufheben (UNGROUP)
- Alle Gruppen auflösen (UNGR ALL)
- Titel in einer Gruppe löschen (ERASE GR)

### So bilden Sie Gruppen

Sie können Gruppen auf zwei Arten bilden: mit der Gruppenbildungsfunktion und der Gruppenaufnahmefunktion.

#### • Gruppenbildungsfunktion—FORM GR:

Wählen Sie dies, wenn Sie nach dem Aufnehmen Gruppen bilden möchten (siehe Seite 47).

#### • Gruppenaufnahmefunktion:

Wählen Sie dies, wenn Sie Titel gleichzeitig aufnehmen und zu einer Gruppe zusammenfassen möchten (siehe Seite 39).



#### Informationen zu den MD-Gruppenfunktionen

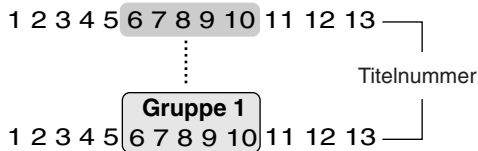
Wenn Sie eine MD mit den MD-Gruppenfunktionen bearbeiten, werden der MD bestimmte Zeichen als Information über die MD-Gruppenfunktionen zugewiesen. Diese Zeichen erscheinen nur, wenn Sie die MD mit Komponenten wiedergeben, die nicht mit den MD-Gruppenfunktionen kompatibel sind. Wenn Sie die Zeichen mit dem Gerät bearbeiten, werden die Gruppen auf der MD aufgelöst.

## Gruppen-Bearbeitungsfunktionen

Die Gruppen und Titel können auf verschiedene Arten bearbeitet werden (Gruppen- und Titel-Bearbeitungsfunktionen). Von hier bis Seite 53 werden die Gruppen-Bearbeitungsfunktionen erklärt. Näheres zu den Titelbearbeitungsfunktionen siehe Seiten 54 bis 58.

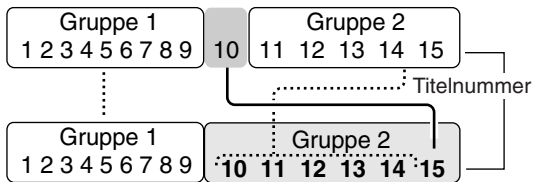
### Bilden einer Gruppe (FORM GR): Seite 47

Diese Funktion bildet aus einem oder mehreren Titeln eine neue Gruppe.



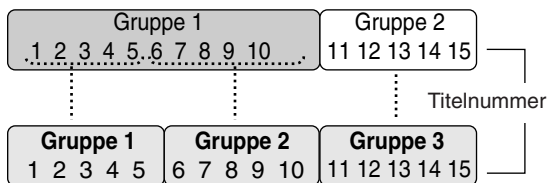
### Hinzufügen eines Titels zu einer Gruppe (ENTRY GR): Seite 48

Diese Funktion fügt den ausgewählten Titel einer Gruppe hinzu.



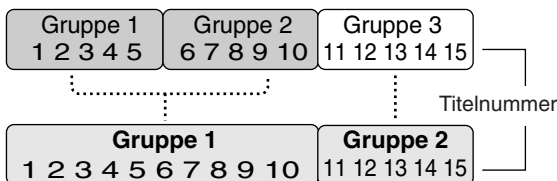
### Teilen einer Gruppe (DIVIDE GR): Seite 49

Diese Funktion unterteilt eine aus mehreren Titeln bestehende Gruppe.



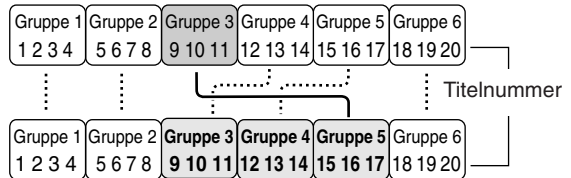
### Verbinden von zwei Gruppen (JOIN GR): Seite 50

Diese Funktion verbindet zwei benachbarte Gruppen zu einer einzigen.



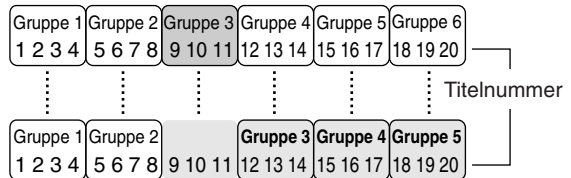
### Verschieben einer Gruppe (MOVE GR): Seite 51

Diese Funktion verschiebt die ausgewählte Gruppe, indem die Gruppen und Titelnummern neu geordnet werden.



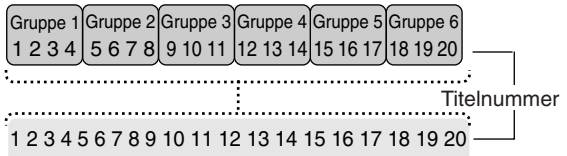
### Gruppen aufheben (UNGROUP): Seite 52

Diese Funktion löst eine Gruppe auf.



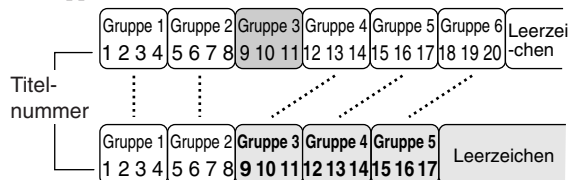
### Alle Gruppen auflösen (UNGR ALL): Seite 52

Diese Funktion löst alle Gruppen auf.



### Löschen von Titeln innerhalb einer Gruppe (ERASE GR): Seite 53

Diese Funktion löscht die Titel in der ausgewählten Gruppe.



 Wenn Sie versuchen, eine MD zu bearbeiten, erscheint „PLAYBACK DISC“ oder „DISC PROTECTED“

Solche MDs können nicht bearbeitet werden. Siehe Seiten 69 und 70.

 Während der Programmieren oder Zufalls-Wiedergabe

Sie können die MD bearbeiten, wenn die Anlage angehalten ist. Wenn Sie allerdings Gruppen und/oder Titel bearbeiten, wird danach die normale Wiedergabe wieder aufgenommen (das Programm wird aus dem Speicher gelöscht).

## Bilden einer Gruppe—FORM GR

Mit dieser Funktion können sie aus einer Reihe von Titeln, die keiner anderen Gruppe angehören, eine neue Gruppe bilden. Eine Gruppe kann auch aus nur einem Titel bestehen.

Sobald eine neue Gruppe gebildet wurde, werden die anderen Gruppen neu nummeriert.

- Eine MD fasst bis zu 99 Gruppen.
- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt **8** abzubrechen, drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT.

### NUR auf der Fernbedienung:

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

- 1** Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.

- 2** Drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „FORM GR?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

FORM GR  
YES?+SET

- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

- 3** Drücken Sie die Taste SET.

FORM GR  
YES?+SET

- **Während der Wiedergabe:**  
Die Nummer des momentan wiedergegebenen Titels beginnt zu blinken.

- 4** Drücken Sie die Taste  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  oder  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ , um den ersten Titel einer neuen Gruppe zu wählen.

- Sie können den Titel über die Zifferntasten auswählen. In diesem Fall wird der gewählte Titel wiederholt abgespielt.

FORM GR  
YES?+SET

Beispiel: Titel 3 ist ausgewählt.

- 5** Drücken Sie die Taste SET.

- Falls der gewählte ersten Titel einer anderen Gruppe angehört, erscheint im Display „GROUP TRACK“. Wählen Sie den Titel in Schritt **4** noch einmal korrekt.
- Wenn Sie aus dem gewählten Titel eine Gruppe bilden möchten, gehen Sie zu Schritt **7**.
- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

- 6** Drücken Sie die Taste  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  oder  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ , um den letzten Titel der neuen Gruppe zu wählen.

- Sie können den Titel über die Zifferntasten auswählen. In diesem Fall wird der gewählte Titel wiederholt abgespielt.

FORM GR  
YES?+SET

Beispiel: Titel 5 ist ausgewählt.

- 7** Drücken Sie die Taste SET.

<FORM GR>  
YES?+ENTER

- Falls der gewählte Titel einer anderen Gruppe angehört, erscheint im Hauptdisplay „GROUP TRACK“. Wählen Sie den Titel in Schritt **6** noch einmal korrekt.
- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

- 8** Drücken Sie die Taste ENTER.

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

Um die Gruppe wieder aufzuheben, siehe Funktion UNGROUP auf Seite 52.



Wenn in Schritt **7** „CANNOT FORM!“ angezeigt wird,

versuchen Sie, eine Gruppe zu bilden, die zwischen dem ersten und dem letzten Titel eine andere Gruppe enthält. Lösen Sie in diesem Fall die Gruppe auf und bilden Sie eine neue.

## Hinzufügen eines Titels zu einer Gruppe —ENTRY GR

Mit dieser Funktion können Sie einer Gruppe einen neuen Titel hinzufügen. Der Titel wird der Gruppe als letzter Titel hinzugefügt.

Die Titel werden neu nummeriert.

- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt **8** abzubrechen, drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT.

### NUR auf der Fernbedienung:

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

**1** Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.

**2** Drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „ENTRY GR?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

```
ENTRY GR ?
YES? → SET
```

- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

**3** Drücken Sie die Taste SET.

```
TR ? → SET 1?
```

- **Während der Wiedergabe:**  
Die Nummer des momentan wiedergegebenen Titels beginnt zu blinken.

**4** Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀, um den Titel auszuwählen.

- Sie können den Titel über die Zifferntasten auswählen. In diesem Fall wird der gewählte Titel wiederholt abgespielt.

```
TR ? → SET 13?
```

Beispiel: Titel 13 ist ausgewählt.

**5** Drücken Sie die Taste SET.

```
GROUP 18?
OK? → SET
```

- Wenn die eingelegte MD über keine Gruppe verfügt, können die folgenden Schritte nicht durchgeführt werden.
- Falls der gewählte Titel der Gruppe angehört, wird im Hauptdisplay seine Gruppennummer angezeigt.
- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

**6** Drücken Sie die Taste GROUP SKIP ►► oder GROUP SKIP ◀◀, um die Gruppe auszuwählen.

```
GROUP 18?
OK? → SET
```

Beispiel: Gruppe 18 ist ausgewählt.

**7** Drücken Sie die Taste SET.

```
<ENTRY GR>
YES? → ENTER
```

- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

**8** Drücken Sie die Taste ENTER.

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.



Wenn in Schritt **7** „CANNOT ENTRY!“ angezeigt wird,

versuchen Sie, einen Titel in einer Gruppe derselben Gruppe nochmals zuzuweisen. Wiederholen Sie den Vorgang von Schritt **6**.

## Teilen einer Gruppe—DIVIDE GR

Mit dieser Funktion können sie eine Gruppe in zwei separate Gruppen unterteilen.

Eine Gruppe von nur einem Titel kann nicht geteilt werden.

Wenn die ursprüngliche Gruppe nur aus einem Titel besteht, wird der neuen Gruppe der selbe Titel wie in der ursprünglichen Gruppe zugewiesen.

Sobald eine Gruppe geteilt wurde, werden die anderen Gruppen neu nummeriert.

- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt **7** abzubrechen, drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT.

### **NUR auf der Fernbedienung:**

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

- 1** Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.

- 2** Drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „DIVIDE GR?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

DIVIDE GR?  
YES? → SET

- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

- 3** Drücken Sie die Taste SET.

G 1 T 1  
OK? → SET

- Wenn die eingelegte MD über keine Gruppe verfügt, können die folgenden Schritte nicht durchgeführt werden.
- **Während der Wiedergabe:**  
Die Nummer des momentan wiedergegebenen Titels und dessen Gruppennummer wird angezeigt. Wenn der Titel keiner Gruppe angehört, wird die Gruppennummer durch „-“ angezeigt.

- 4** Drücken Sie die Taste GROUP SKIP >>| oder GROUP SKIP |<<, um die Gruppe auszuwählen, die Sie teilen möchten.

G 2 T 5  
OK? → SET

Der erste Titel der ausgewählten Gruppe

Beispiel: Gruppe 2 ist ausgewählt.

- 5** Drücken Sie die Taste >>| oder |<<, um den Titel als Trennpunkt auszuwählen.

Der in diesem Schritt ausgewählte Titel wird der erste Titel der abgetrennten Gruppe.

- Sie können den Titel über die Zifferntasten auswählen. In diesem Fall wird der gewählte Titel wiederholt abgespielt.

G 2 T 8  
OK? → SET

Beispiel: Titel 8 ist ausgewählt.

- Sie können nicht den ersten Titel einer Gruppe als Trennpunkt auswählen.

- 6** Drücken Sie die Taste SET.

< DIVIDE GR >  
YES? → ENTER

- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

- 7** Drücken Sie die Taste ENTER.

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

**Um die Gruppen wieder miteinander zu verbinden,** siehe Funktion JOIN GR auf Seite 50.

## Verbinden von zwei Gruppen—JOIN GR

Mit dieser Funktion können Sie zwei benachbarte Gruppen zu einer einzigen verbinden.

Wenn beide Gruppen benannt sind, bekommt die angefügte Gruppe den Namen der ersten Gruppe zugewiesen.

Sobald zwei Gruppen verbunden wurden, werden die anderen Gruppen neu nummeriert.

- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt **6** abzubrechen, drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT.

### NUR auf der Fernbedienung:

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

**1** Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.

**2** Drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „JOIN GR?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

JOIN GR ?  
YES? → SET

- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

**3** Drücken Sie die Taste SET.

G - - + G 1 ?  
OK? → SET

- Wenn die eingelegte MD über keine oder nur eine Gruppe verfügt, können die folgenden Schritte nicht durchgeführt werden.
- **Während der Wiedergabe:**  
Die Gruppennummer des momentan wiedergegebenen Titels wird rechts angezeigt. Wenn der Titel keiner Gruppe angehört, wird die Gruppennummer durch „-“ angezeigt.

**4** Drücken Sie die Taste GROUP SKIP >>| oder GROUP SKIP <<, um die zwei nebeneinander liegenden Gruppen auszuwählen, den Sie verbinden möchten.

G 7 + G 8 ?  
OK? → SET

Beispiel: Gruppen 7 und 8 sind ausgewählt.

**5** Drücken Sie die Taste SET.

< JOIN GR >  
YES? → ENTER

- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

**6** Drücken Sie die Taste ENTER.

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

Um die Gruppe wieder zu teilen, siehe Funktion DIVIDE GR auf Seite 49.



Wenn in Schritt **5** „CANNOT JOIN“ angezeigt wird,

Sie versuchen zwei Gruppen zu verbinden, die durch einen bzw. mehrere Titel getrennt sind. In diesem Fall müssen Sie entweder die Gruppen oder den/die Titel verschieben.

## Verschieben einer Gruppe—MOVE GR

Mit dieser Funktion können Sie eine Gruppe verschieben. Sobald eine Gruppe verschoben wurde, werden die anderen Gruppen neu nummeriert.

- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt **8** abzubrechen, drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT.

### NUR auf der Fernbedienung:

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

- 1** Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.

- 2** Drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „MOVE GR?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

```
MOVE GR ?
YES? → SET
```

- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

- 3** Drücken Sie die Taste SET.

```
G      +G      1?
OK? → SET
```

- Wenn die eingelegte MD über keine oder nur eine Gruppe verfügt, können die folgenden Schritte nicht durchgeführt werden.
- **Während der Wiedergabe:**  
Die Gruppennummer des momentan wiedergegebenen Titels wird angezeigt. Wenn der Titel keiner Gruppe angehört, wird die Gruppennummer durch „-“ angezeigt.

- 4** Drücken Sie die Taste GROUP SKIP >>1 oder GROUP SKIP <<<, um die Gruppe auszuwählen, die Sie verschieben möchten.

```
G      +G      3?
OK? → SET
```

Beispiel: Gruppe 3 ist ausgewählt.

- 5** Drücken Sie die Taste SET.

```
G      +G      3?
OK? → SET
```

- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

- 6** Drücken Sie die Taste GROUP SKIP >>1 oder GROUP SKIP <<<, um die Position auszuwählen, an die Sie die Gruppe verschieben möchten.

```
G      +G      10?
OK? → SET
```

Beispiel: Wenn Gruppe 3 zur Gruppe 10 verschoben wird.

- 7** Drücken Sie die Taste SET.

```
<MOVE GR>
YES? → ENTER
```

- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

- 8** Drücken Sie die Taste ENTER.

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.



## Gruppen aufheben—UNGROUP

Mit dieser Funktion können Sie eine einzelne Gruppe auflösen.

Mit dieser Funktion können Sie keine Titel löschen. Sobald eine Gruppe aufgehoben wurde, werden die anderen Gruppen neu nummeriert.

- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt **6** abzubrechen, drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT.

### NUR auf der Fernbedienung:

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

- 1** Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.

- 2** Drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „UNGROUP?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

```
UNGROUP
YES? → SET
```



- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

- 3** Drücken Sie die Taste SET.

```
GROUP
YES? → SET
```



- Wenn die eingelegte MD über keine Gruppen verfügt, können die folgenden Schritte nicht durchgeführt werden.
- **Während der Wiedergabe:**  
Die Gruppennummer des momentan wiedergegebenen Titels wird angezeigt. Wenn der Titel keiner Gruppe angehört, wird die Gruppennummer durch „-“ angezeigt.

- 4** Drücken Sie die Taste GROUP SKIP >>| oder GROUP SKIP <<, um die Gruppe auszuwählen, die Sie aufheben möchten.

```
GROUP
YES? → SET
```



Beispiel: Gruppe 3 ist ausgewählt.

- 5** Drücken Sie die Taste SET.

```
<UNGROUP>
YES? → ENTER
```

- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

- 6** Drücken Sie die Taste ENTER.

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

## Alle Gruppen auflösen—UNGR ALL

Mit dieser Funktion können Sie sämtliche Gruppen auflösen. Mit dieser Funktion können Sie keine Titel löschen.

- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt **4** abzubrechen, drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT.

### NUR auf der Fernbedienung:

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

- 1** Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.

- 2** Drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „UNGR ALL?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

```
UNGR ALL
YES? → SET
```



- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

- 3** Drücken Sie die Taste SET.

```
<UNGR ALL>
YES? → ENTER
```

- Um die Einstellung widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL.

- 4** Drücken Sie die Taste ENTER.

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

## Titel in einer Gruppe löschen—ERASE GR

Mit dieser Funktion können Sie eine Gruppe zusammen mit den darin enthaltenen Titeln löschen.

Die Titel in der gelöschten Gruppe sind dauerhaft gelöscht. Sobald eine Gruppe gelöscht wurde, werden die Titel und die anderen Gruppen neu nummeriert.

- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt **6** abzubrechen, drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT.

### **NUR auf der Fernbedienung:**

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

- 1 Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.**

- 2 Drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „ERASE GR ?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.**



ERASE GR ?  
YES? → SET

- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.


- 3 Drücken Sie die Taste SET.**



G 1 ERASE?  
ERASE? → SET

- Wenn die eingelegte MD über keine Gruppen verfügt, können die folgenden Schritte nicht durchgeführt werden.
- **Während der Wiedergabe:**  
Die Gruppennummer des momentan wiedergegebenen Titels wird angezeigt. Wenn der Titel keiner Gruppe angehört, wird die Gruppennummer durch „-“ angezeigt.


- 4 Drücken Sie die Taste GROUP SKIP >>| oder GROUP SKIP |<<, um die Gruppe auszuwählen, die Sie löschen möchten.**



G 6 ERASE?  
ERASE? → SET

Beispiel: Gruppe 6 ist ausgewählt.

- 5 Drücken Sie die Taste SET.**



<ERASE GR?  
YES? → ENTER

- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

- 6 Drücken Sie die Taste ENTER.**

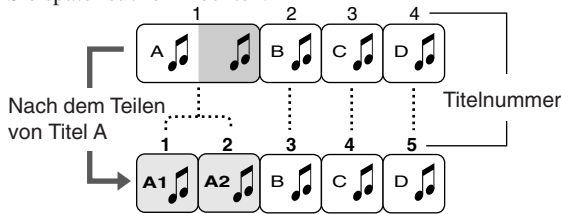
Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

## Titel-Bearbeitungsfunktionen

Die Gruppen und Titel können auf verschiedene Arten bearbeitet werden (Gruppen- und Titel-Bearbeitungsfunktionen). Von hier bis Seite 58 werden die Titel-Bearbeitungsfunktionen erklärt. Näheres zu den Gruppen-Bearbeitungsfunktionen siehe Seiten 46 bis 53.

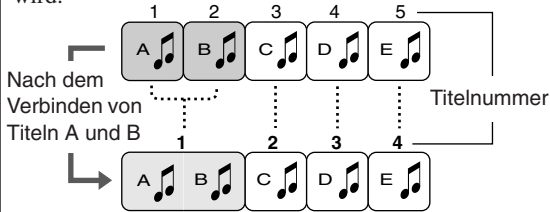
### Teilen eines Titels (DIVIDE): Seite 55

Diese Funktion teilt einen Titel, indem es eine oder mehrere Titelmarkierungen an den gewünschten Punkten in der Mitte des Titels setzt, oder an Punkten, an denen Sie später suchen möchten.



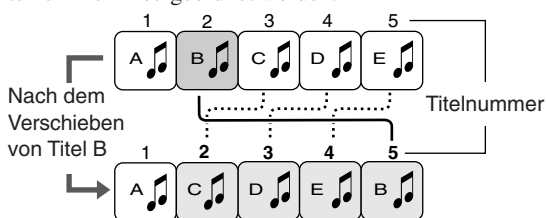
### Verbinden von zwei Titeln (JOIN): Seite 56

Diese Funktion verbindet zwei benachbarte Titel zu einem einzelnen, indem eine Titelmarkierung gelöscht wird.



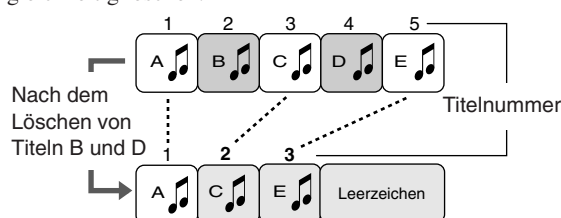
### Verschieben eines Titels (MOVE): Seite 57

Diese Funktion verschiebt einen Titel, indem die Titelnummern neu geordnet werden.



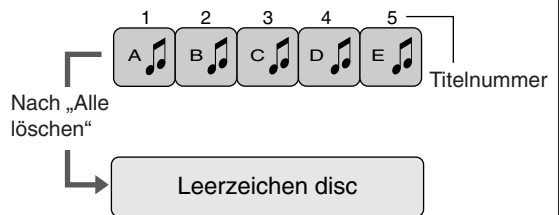
### Löschen von Titeln (ERASE): Seite 58

Diese Funktion löscht ausgewählte Titel. Nach dem Löschen werden die folgenden Titel ausgerichtet und automatisch neu nummeriert. Sie können bis zu 15 Titel gleichzeitig löschen.



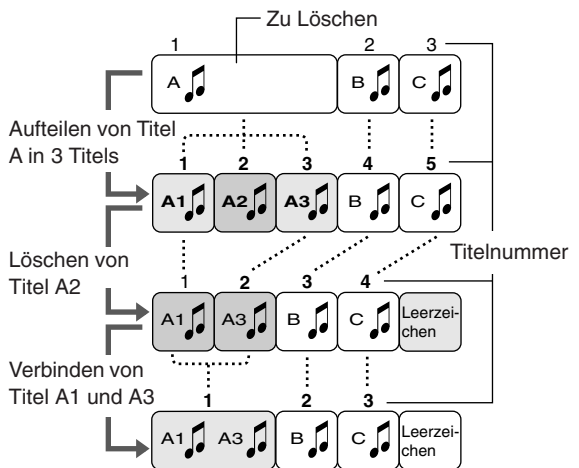
### Alle Titel löschen (ALL ERASE): Seite 58

Diese Funktion löscht alle Daten einer Disc.



### Löschen eines Teils eines Titels

Durch Kombination der Funktionen „DIVIDE“, „ERASE“ und „JOIN“ zum Beispiel kann nur ein Teil eines bestehenden Titels gelöscht werden.



Wenn Sie versuchen, eine MD zu bearbeiten, erscheint „PLAYBACK DISC“ oder „DISC PROTECTED“

Solche MDs können nicht bearbeitet werden. Siehe Seiten 69 und 70.



Während der Programmieren oder Zufalls-Wiedergabe

Sie können die MD bearbeiten, wenn die Anlage angehalten ist. Wenn Sie allerdings Gruppen und/oder Titel bearbeiten, wird danach die normale Wiedergabe wieder aufgenommen (das Programm wird aus dem Speicher gelöscht).

## Teilen eines Titels—DIVIDE

Mit dieser Funktion können sie einen Titel in zwei separate Titel unterteilen. So können Sie zum Beispiel an bestimmten Punkten innerhalb eines Titels eine Titelmartierung setzen oder eine Aufnahme eingrenzen. Wenn der ursprüngliche Titel eine Bezeichnung trägt, wird dem neuen Titel die Bezeichnung des ursprünglichen Titels zugewiesen.

Sobald ein Titel geteilt wurde, werden die anderen Titel neu nummeriert.

- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt **8** abzubrechen, drücken Sie die Taste TITLE/EDIT.

### NUR auf der Fernbedienung:

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

**1** Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.

**2** Drücken Sie die Taste TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „DIVIDE?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

```
DIVIDE
YES? → SET
```



- Wenn die eingelegte MD über keine Titel verfügt, wird „DIVIDE?“ nicht angezeigt.
- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

**3** Drücken Sie die Taste SET.  
Der erste Titel der MD wird wiederholt abgespielt.

**4** Drücken Sie die Taste ►► (oder ◀◀), um den Titel auszuwählen, den Sie teilen möchten.

- Sie können den Titel über die Zifferntasten auswählen.

```
12 2:50
YES? → SET
```

Beispiel: Titel 12 ist ausgewählt.

- Wenn Sie die Taste ►► (oder ◀◀) drücken und gedrückt halten, wird der Vorwärtssuchlauf (oder Rückwärtssuchlauf) innerhalb des Titels aktiviert.

**5** Drücken Sie die Taste SET, wenn Sie den Punkt gefunden haben, an dem Sie den Titel teilen möchten.

Im Hauptdisplay wird „POSIT. (position) 0“ angezeigt, und die Anlage wiederholt den gewählten Punkt—ein Leerlauf von 3 Sekunden direkt im Anschluss an den Trennpunkt.

```
POSIT. 0
OK? → SET
```

- Wenn die eingelegte MD bereits über 254 Titel verfügt, wird „DISC FULL“ angezeigt (siehe „Einschränkungen des MD-Systems“ auf Seite 68) und die folgenden Schritte können nicht durchgeführt werden.
- Wenn Sie mit dem Trennpunkt zufrieden sind, gehen Sie zu Schritt **7**.  
Falls nicht, gehen Sie zum folgenden Schritt.
- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

**6** Drücken Sie die Taste ► oder ◀, um den Trennpunkt genau zu justieren.

Wenn Sie keine Tasten mehr drücken, wiederholt die Anlage den neu ausgewählten Trennpunkt.

- Sie können den Trennpunkt um bis zu  $\pm 128$  verschieben. Dieser Bereich ( $\pm 128$ ) entspricht ca.  $\pm 8^*$  Sekunden (im SP-Modus) ab dem ursprünglichen Punkt (Position 0).

```
POSIT. -103
OK? → SET
```

Beispiel: Anpassen des Punktes um  $-103$

\* Wenn der Aufnahmelängemodus des ausgewählten Titels auf „SP“ eingestellt ist. Bei „LP2“ sind es ca.  $\pm 16$  Sekunden, bei „LP4“ ca.  $\pm 32$  Sekunden.

- Wenn Sie die richtige Position gefunden haben, gehen Sie zum nächsten Schritt.
- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

**7** Drücken Sie die Taste SET.

```
<DIVIDE>
YES? → ENTER
```

**8** Drücken Sie die Taste ENTER.

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

Um die Titel wieder miteinander zu verbinden, siehe Funktion JOIN auf Seite 56.

## Verbinden von zwei Titeln—JOIN

Mit dieser Funktion können Sie zwei benachbarte Titel zu einem einzigen verbinden.

Wenn beide Titel benannt sind, bekommt der angefügte Titel den Namen des ersten Titels zugewiesen.

Sobald zwei Titel verbunden wurden, werden die anderen Titel und/oder Gruppen neu nummeriert.

- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt 6 abzubrechen, drücken Sie die Taste TITLE/EDIT.

### NUR auf der Fernbedienung:

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

- 1** Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.

- 2** Drücken Sie die Taste TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „JOIN ?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.



JOIN ?  
YES? → SET

- Wenn die eingelegte MD über keine Titel verfügt, wird „JOIN ?“ nicht angezeigt.
- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

- 3** Drücken Sie die Taste SET.

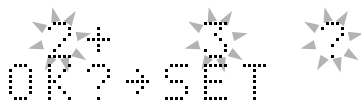


OK? → SET

- Wenn die eingelegte MD nur einen Titel verfügt, können die folgenden Schritte nicht durchgeführt werden.

- 4** Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀, um die zwei nebeneinander liegenden Titel auszuwählen, den Sie verbinden möchten.

- Sie können den Titel über die Zifferntasten auswählen\*. In diesem Fall wird der gewählte Titel wiederholt abgespielt.



OK? → SET

Beispiel: Titeln 2 und 3 sind ausgewählt.

- \* Wählen Sie den folgenden Titel der beiden Titel mit den Zifferntasten aus.

- 5** Drücken Sie die Taste SET.



<JOIN>  
YES? → ENTER

- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt 4.

- 6** Drücken Sie die Taste ENTER.

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

Um die verbundenen Titel wieder zu trennen, siehe Funktion DIVIDE auf Seite 55.



Wenn in Schritt 5 „CANNOT JOIN“ angezeigt wird

Die folgenden Titel können nicht verbunden werden:

- Titel, die mit verschiedenen Längenmodi aufgenommen wurden (SP, LP2, LP4). (Siehe Seite 38).
- Digital und analog aufgenommene Titel.
- Titel, die mit dem Mono-Langaufnahmeverfahren (bei dieser Anlage nicht möglich) oder in Stereo aufgenommen wurden.



Wenn der Titel zu einer Gruppe gehört

Wenn der vorherige Titel der beiden Titel, die Sie verbinden möchten, zu einer Gruppe gehört, wird der neu verbundene Titel dieser Gruppe zugeordnet. Wenn jedoch der vorherige Titel zu keiner Gruppe gehört, wird der neu verbundene Titel keiner Gruppe zugeordnet, selbst wenn nachfolgende Titel zu einer Gruppe gehört.

## Verschieben eines Titels—MOVE

Mit dieser Funktion können Sie einen Titel in die gewünschte Position verschieben. So können Sie die Reihenfolge der Titel beliebig verändern. Sobald ein Titel verschoben wurde, werden die Titel und/oder die anderen Gruppen neu nummeriert.

- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt **8** abzubrechen, drücken Sie die Taste TITLE/EDIT.

### NUR auf der Fernbedienung:

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

- 1 Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.**

- 2 Drücken Sie die Taste TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „MOVE ?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.**

MOVE  
YES? → SET

- Wenn die eingelegte MD über keine Titel verfügt, wird „MOVE ?“ nicht angezeigt.
- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

- 3 Drücken Sie die Taste SET.**

1  
OK? → SET

- Wenn die eingelegte MD nur einen Titel verfügt, können die folgenden Schritte nicht durchgeführt werden.

- 4 Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀, um den Titel auszuwählen, den Sie verschieben möchten.**

- Sie können den Titel über die Zifferntasten auswählen. In diesem Fall wird der gewählte Titel wiederholt abgespielt.

3  
OK? → SET

Beispiel: Titel 3 ist ausgewählt.

- 5 Drücken Sie die Taste SET.**

3 8  
OK? → SET

- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

- 6 Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀, um die Position auszuwählen, an die Sie den Titel verschieben möchten.**

- Sie können den Titel über die Zifferntasten auswählen. In diesem Fall wird der gewählte Titel wiederholt abgespielt.

3 8  
OK? → SET

Beispiel: Wenn Titel 3 zur Titel 8 verschoben wird.

- Wenn der in diesem Schritt ausgewählte Titel einer Gruppe angehört, wird auch der in Schritt **4** ausgewählte Titel der selben Gruppe an.

- 7 Drücken Sie die Taste SET.**

< MOVE >  
YES? → ENTER

- Um die Einstellung zu widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL und wiederholen Sie Schritt **4**.

- 8 Drücken Sie die Taste ENTER.**

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

## Löschen von Titeln—ERASE

Mit dieser Funktion können Sie unerwünschte Titel löschen.

Gelöschte Titel können nicht mehr wiedergegeben werden. Sobald Titel gelöscht wurden, werden die anderen Titel und/oder Gruppen neu nummeriert.

Sie können bis zu 15 Titel gleichzeitig löschen.

- Um den Vorgang jederzeit vor Schritt **8** abzubrechen, drücken Sie die Taste TITLE/EDIT.

### NUR auf der Fernbedienung:

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

- 1** Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.

- 2** Drücken Sie die Taste TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „ERASE?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

```

ERASE?
YES? → SET
  
```

- Wenn die eingelegte MD über keine Titel verfügt, wird „ERASE?“ nicht angezeigt.
- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

- 3** Drücken Sie die Taste SET.

```

1 ERASE?
ERASE? → SET
  
```

- 4** Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**, um den Titel auszuwählen, den Sie löschen möchten.

- Sie können den Titel über die Zifferntasten auswählen. In diesem Fall wird der gewählte Titel wiederholt abgespielt.

- 5** Drücken Sie die Taste SET.

„✓“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

Der mit „✓“ markierte Titel wird gelöscht.

```

✓ 5 ERASE?
NO? → CANCEL
  
```

Beispiel: Titel 5 ist ausgewählt.

- Wenn Sie den Titel nicht löschen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL, um „✓“ wieder zu entfernen.

- 6** Wiederholen Sie Schritt **4** und **5**, bis Sie alle Titel zum Löschen ausgewählt haben.

- Sie können bis zu 15 Titel auswählen. Wenn Sie einen 16. Titel zum Löschen auswählen, erscheint „MEMORY FULL“ im Hauptdisplay.

- 7** Drücken Sie die Taste ENTER.

```

<ERASE>
YES? → ENTER
  
```

- 8** Drücken Sie die Taste ENTER.

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

## Alle Titel löschen—ALL ERASE

Mit dieser Funktion können Sie sämtliche Titel auf einer MD löschen.

Gelöschte Titel können nicht mehr wiedergegeben werden.

### NUR auf der Fernbedienung:

Im folgenden Beispiel wird die Vorgehensweise von Anfang an erklärt, also vom Einlegen einer Disc. Sie können eine MD auch während der Wiedergabe bearbeiten (bei normalem Wiedergabemodus).

- 1** Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.

- 2** Drücken Sie die Taste TITLE/EDIT mehrfach hintereinander, bis „ALL ERASE?“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

```

ALL ERASE?
YES? → SET
  
```

- Wenn Sie den Bearbeitungsvorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste CANCEL.

- 3** Drücken Sie die Taste SET.

```

<ALL ERASE>
YES? → ENTER
  
```

- Um die Einstellung widerrufen, drücken Sie die Taste CANCEL.

- 4** Drücken Sie die Taste ENTER.

Im Hauptdisplay erscheint für eine kurze Zeit „EDITING“ und danach „WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinkt, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

Im Hauptdisplay wird „BLANK DISC“ angezeigt.

## MDs Titel zuweisen

Sie können jeder MD, jeder Gruppe und jedem Titel einen Namen mit Buchstaben (Groß- und Kleinbuchstaben), Symbolen und Ziffern zuweisen. Sobald ein Titel zugewiesen ist, wird er zur Bestätigung eingeblendet.

- Sie können keine Titel von mehr als 64 Zeichen bearbeiten.

### Informationen über die maximale Anzahl der für eine MD eingegebenen Zeichen

Insgesamt können 1792 Zeichen auf einer MD gespeichert werden. Als MD-Name können maximal 64 Zeichen und pro Titel maximal 61 Zeichen verwendet werden. (Die tatsächliche Anzahl der Zeichen, die Sie eingeben können, kann aufgrund der MD-Beschränkungen geringfügig von diesen Werten abweichen. Informationen hierzu finden Sie auf Seite 68).

- Ein Leerzeichen kann als ein Zeichen gezählt werden.
- Verwenden Sie den stereophonen Aufnahmemodus für doppelte oder vierfache Standardlänge (LP2 oder LP4, siehe Seite 38), wird die maximale Anzahl der Zeichen, die für einen Titelnamen eingegeben werden können, automatisch reduziert, da „LP:“ und ein Leerzeichen automatisch am Anfang des Titelnamens eingefügt werden. Folglich verringert sich hierdurch die Gesamtzahl der Zeichen, die Sie für eine MD eingeben können.

Beispiel: Sie können maximal 10 Zeichen pro Titel eingeben, wenn 120 Titel mit Hilfe des zweifachen oder vierfachen Aufnahmelängenmodus auf eine MD aufgezeichnet wurden.

Im folgenden Beispiel beginnt die Beschreibung des Vorgangs ganz am Anfang, d. h. mit dem Einlegen der MD. Wenn Sie die MD, der Sie einen Namen zuweisen wollen, bereits bespielt und wiedergegeben haben, beginnen Sie mit Schritt 2.

- Sie können während der Wiedergabe Titel bearbeiten (im normalen Wiedergabemodus).
- Sie können jederzeit die Taste TITLE/EDIT oder GROUP TITLE/EDIT drücken, um den Namenseingabebildschirm auszublenden.

**1 Legen Sie bei eingeschalteter Anlage in den MD-Ladeschacht eine MD ein, die Sie bearbeiten möchten.**

**2 Gehen Sie in den Namenseingabemodus auf der Anlage.**

#### Für den Namen der Disc oder des Titels:

Drücken Sie die Taste TITLE/EDIT.

Im Hauptdisplay angezeigt wird der Bildschirm zur Eingabe des Disc-Namens.

```

DISC TITLE?
VES?+SET
    
```

#### Für den Gruppennamen:

Drücken Sie die Taste GROUP TITLE/EDIT.

Im Hauptdisplay angezeigt wird der Bildschirm zur Eingabe des Gruppennamens.

```

GR-TITLE?
VES?+SET
    
```

**3 Drücken Sie die Taste  $\rightarrow$  oder  $\leftarrow$ , um den Nameneingabemodus zu ändern.**

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der Nameneingabemodus wie folgt:

#### Für den Namen der Disc oder des Titels:

```

DISC TITLE? ↔ 1 TITLE? ↔ 2 TITLE?
Name des letzten Titels ↔ ... ↔ 3 TITLE?
    
```

#### Für den Gruppennamen:

```

GR--TITLE? → GR1 TITLE?
Name des letzten Gruppen ↔ ... ↔ GR2 TITLE?
    
```

**4 Drücken Sie die Taste SET, um die gewählte Eingabefunktion zu aktivieren.**

Beispiel: Wenn die Disc keinen Namen hat.

**5 Geben Sie ein Zeichen ein.**

**1) Drücken Sie die Taste DISP/CHARA, um den gewünschten Zeichensatz zu wählen.**

- Jeder Druck auf diese Taste, ändern sich die Zeichensätze wie folgt:

```

[Großbuchstaben & Symbole] → [Kleinbuchstaben & Symbole]
[ ] ← [Zahlen]
    
```

**2) Drücken Sie die Zeicheneingabetaste, auf der sich das gewünschte Zeichen befindet.**

Beispiele:

- Drücken Sie einmal die Taste ABC, um „A“ oder „a“ einzugeben.  
Drücken Sie zweimal die Taste ABC, um „B“ oder „b“ einzugeben.  
Drücken Sie dreimal die Taste ABC, um „C“ oder „c“ einzugeben.
- Wenn Sie ein Symbol eingeben wollen, drücken Sie die Taste MARK mehrfach hintereinander, bis das gewünschte Symbol angezeigt wird.
- Drücken Sie die Tasten 0 – 9, um eine Zahl einzugeben.
- Wenn Sie ein Leerzeichen in einem Namen eingeben möchten, drücken Sie die Taste  $\rightarrow$  zweimal.
- Wenn Sie die Zeicheneingabeposition verschieben wollen, während Sie einen Namen eingeben, drücken Sie die Taste  $\rightarrow$  oder  $\leftarrow$ .\*
- Wenn Sie ein falsches Zeichen eingegeben haben, drücken Sie die Taste  $\rightarrow$  oder  $\leftarrow$ , um das Zeichen auszuwählen, das korrigiert werden soll, und drücken Sie danach die Taste CANCEL, um es zu löschen.

\* Wenn Sie die Taste  $\leftarrow$  mehrmals während der Aufnahme betätigen, werden die eingegebenen Zeichen möglicherweise nicht korrekt angezeigt. Drücken Sie in diesem Fall die Taste TITLE/EDIT oder GROUP TITLE/EDIT und wiederholen Sie den Vorgang beginnend mit Schritt 2.



**3) Wiederholen Sie die Schritte 5 – 1) und 5 – 2), um weitere Zeichen einzugeben.**

- Wenn das nächste Zeichen, das Sie eingeben wollen, derselben Taste zugeordnet ist, die Sie in Schritt 5 – 2) gedrückt haben, drücken Sie die Taste  $\rightarrow$ , um die Zeicheneingabeposition nach rechts zu verschieben.
- Im Hauptdisplay können nur 6 Zeichen gleichzeitig angezeigt werden. Wenn Sie das 7. Zeichen eingeben, verschwindet das 1. Zeichen usw.

**6 Drücken Sie die Taste ENTER, um die Eingabe des aktuellen Namens abzuschließen.**

Der nächste Namens-Eingabebildschirm angezeigt wird.

- **Für den Disc-Namen:**  
Der Titelnamen-Eingabebildschirm für Titel 1 erscheint.
- **Für den Titelnamen:**  
Der nächste Titelnamen-Eingabebildschirm erscheint (oder der Titelnamen-Eingabebildschirm wird verlassen, wenn der aktuelle Titel der letzte auf der Disc ist).
- **Für den Gruppennamen:**  
Der nächste Gruppennamen-Eingabebildschirm erscheint (bzw. der gleiche Bildschirm wird weiterhin angezeigt, wenn die aktuelle Gruppe die letzte auf der Disc ist).

Wenn Sie weitere Namen zuweisen möchten, wiederholen Sie Schritt 3 bis 6.

**7 Drücken Sie die Taste CANCEL, um den Eingabemodus zu verlassen.**

- Führen Sie den nächsten Schritt während der Aufnahme erst dann aus, wenn die Aufnahme beendet ist.

**8 Drücken Sie die Taste MD  $\blacktriangle$  auf der Anlage, um die MD auszuwerfen.**

„WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinken, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

**notes** Sie können während der Wiedergabe oder Aufnahme Namen zuweisen

- **Während der Wiedergabe: Eingeben eines Titelnamens**  
Der MD-Recorder wiederholt den aktuellen Titel, bis Sie in obigem Schritt 6 die Taste ENTER drücken. Wenn Sie die Taste ENTER drücken, wird der nächste Titel wiedergegeben.
- **Eingeben eines Disc-Namens**  
Der MD-Recorder wiederholt alle Titel der MD, bis Sie in obigem Schritt 6 die Taste ENTER drücken. Wenn Sie die Taste ENTER drücken, wechselt der MD-Recorder in den Namenseingabemodus.
- **Eingeben eines Gruppennamens**  
Der MD-Recorder gibt die Titel der Gruppe so lange wieder, bis Sie in Schritt 6 ENTER drücken. Wenn Sie ENTER drücken, geht der MD-Recorder in den nächsten Gruppennamen-Eingabemodus.
- **Während der Aufnahme: Eingeben eines Titelnamens**  
Der MD-Recorder fährt mit der Aufnahme fort, auch wenn Sie in obigem Schritt 6 die Taste ENTER drücken. Wenn Sie die Taste ENTER drücken, wird dem Titel ein Name zugewiesen, bei dem Sie die Namenseingabe aktiviert haben. Wenn Sie nicht die Taste ENTER vor dem Ende der Aufnahme drücken, wird der Name des Titels nicht zugewiesen.

- **Während der CD-Synchronaufnahme (siehe Seite 39):** Sie können bei der Aufnahme den MD-Namen und 16 Titelnamen nacheinander zuweisen. Die Titelnamen, die Sie eingeben, werden automatisch den Titeln, die auf der MD aufgezeichnet werden, in sequentieller Reihenfolge zugeordnet. Wenn Sie einen 17. Titel oder mehr eingeben, werden sie ignoriert.

**notes** Wenn Sie das Netzkabel abziehen oder ein Stromausfall auftritt bevor Sie Schritt 8 ausführen Die von Ihnen vorgenommene Änderung wird nicht auf der MD aufgezeichnet.

**notes** Die folgenden Symbole sind verfügbar:

(Leerzeichen)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

**Ändern von Namen**

Sie können Namen korrigieren oder ändern.

- 1 Führen Sie die Schritte 1 bis 4 durch, die auf der vorherigen Seite.**
- 2 Wählen Sie das Zeichen aus, das Sie korrigieren möchten, indem Sie die Taste  $\rightarrow$  oder  $\leftarrow$  drücken.**
  - Vergewissern Sie sich, ob das Zeichen blinkt, das Sie ändern wollen.
- 3 Drücken Sie die Taste CANCEL, um das Zeichen zu löschen, das Sie im vorherigen Schritt gewählt haben.**
- 4 Geben Sie das richtige Zeichen ein. Anweisungen hierzu finden Sie in Schritt 5 auf der vorherigen Seite und auf dieser Seite.**
- 5 Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4 des aktuellen Verfahrens, um weitere Zeichen zu korrigieren.**
- 6 Drücken Sie die Taste ENTER, um die Korrektur des Namens abzuschließen.**
  - Wenn Sie einen weiteren Namen korrigieren möchten, wählen Sie den entsprechenden Namenseingabemodus aus, indem Sie die Taste  $\rightarrow$  oder  $\leftarrow$  drücken. Drücken Sie die Taste SET, und wiederholen Sie den Vorgang, indem Sie mit dem obigen Schritt 2 beginnen.
  - Wenn Sie die Korrektur abschließen wollen, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
- 7 Drücken Sie die Taste MD  $\blacktriangle$  der Hauptanlage, um die MD auszuwerfen.**

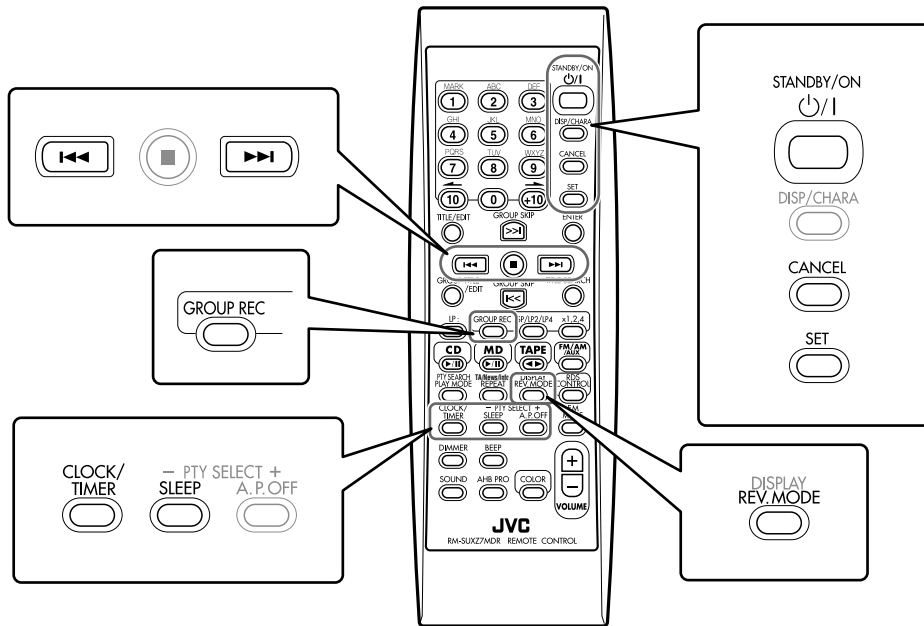
„WRITING“ und die MD REC-Anzeige blinken, während die von Ihnen vorgenommenen Änderungen auf der MD aufgezeichnet werden.

**So löschen Sie alle Zeichen,** drücken Sie die Taste CANCEL im obigen Schritt 3 mehrfach hintereinander, bis alle Zeichen gelöscht sind, und fahren Sie anschließend mit Schritt 6 fort.

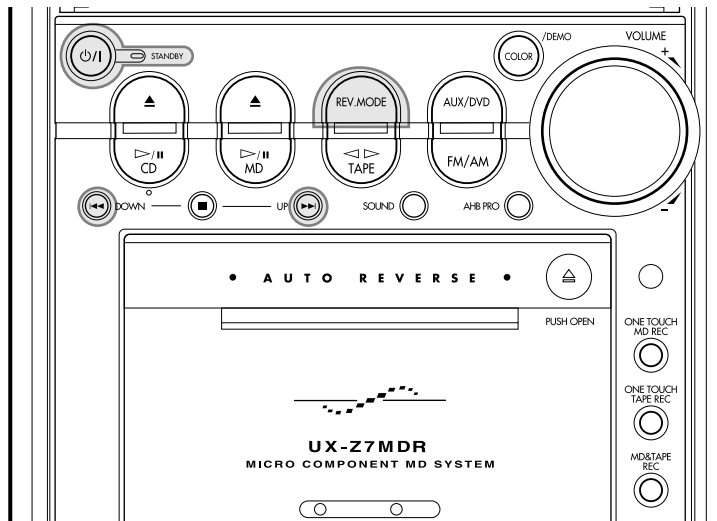
# Verwenden der Schaltuhren

Die Tasten, die in der untenstehenden Abbildung hervorgehoben sind, werden in diesem Kapitel verwendet und erläutert (Seiten 62 bis 65).

## Fernbedienung



## Hauptanlage



Es stehen drei Schaltuhren zur Verfügung—  
Aufnahmeschaltuhr, Weckschaltuhr und Einschlafschaltuhr.

- **Vor dem Verwenden dieser Timer müssen Sie die in die Anlage eingebaute Uhr einstellen (siehe Seite 12).**
- **Speichern Sie vorher Sender ab (siehe Seite 17), wenn Sie den Tuner als Signalquelle verwenden möchten.**

## Verwenden der Aufnahmeschaltuhr

Mit der Aufnahmeschaltuhr können Sie Aufnahmen durchführen, auch wenn Sie nicht anwesend sind.

- Sie können die Aufnahmeschaltuhr unabhängig davon stellen, ob die Anlage eingeschaltet ist oder sich im Bereitschaftsbetrieb befindet.
- Drücken Sie die Taste CANCEL, um eine falsche Eingabe während des Einstellvorgangs zu korrigieren.
- Drücken Sie mehrere Male hintereinander die Taste CLOCK/TIMER, bis die Signalquelle angezeigt wird, um den Modus zum Einstellen der Zeitschaltuhr während des Einstellvorgangs zu verlassen.

### Funktionsweise der Aufnahmeschaltuhr

Sobald der Startzeitpunkt erreicht ist, schaltet sich das Anlage automatisch ein, der Ton wird stummgeschaltet und die Aufnahme beginnt auf MD oder Cassette. Wenn die Ausschaltzeit erreicht ist, wird die Anlage automatisch ausgeschaltet (Bereitschaftsbetrieb).

Die Aufnahmeschaltuhr arbeitet nur einmal. Allerdings bleiben die Schaltuhreinstellungen so lange im Speicher, bis Sie sie zurücksetzen oder das Netzkabel abziehen.

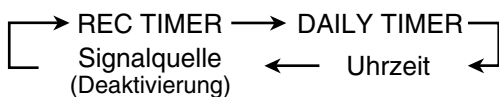
- 1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER mehrfach hintereinander, bis „REC TIMER“ im Hauptdisplay angezeigt wird.**

Die Schaltuhranzeige (⌚) leuchtet, und die Anzeige REC des Displays blinkt.

```

REC TIMER
ON? + SET
  ↓
OFF? + CANCEL
  
```

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der Schaltuhrmodus wie folgt:



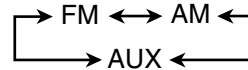
- 2 Drücken Sie die Taste SET.**

Der Name der Signalquelle blinkt im Hauptdisplay.

- 3 Wählen Sie die Signalquelle aus, von der aufgenommen werden soll.**

- 1) Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀ mehrfach hintereinander, um die Signalquelle auszuwählen.**

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich die Signalquelle wie folgt:



- **Wenn Sie „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW/LW) auswählen, drücken Sie die Taste SET und wählen Sie dann eine Speicherplatznummer durch Drücken auf ►► oder ◀◀ aus.**
- **Wenn Sie „AUX“ auswählen, stellen Sie ebenfalls den Timer am externen Komponenten ein.**

- 2) Drücken Sie die Taste SET.**

Das Gerät, auf das aufgenommen werden soll, blinkt im Hauptdisplay.

- 4 Wählen Sie die Quelle aus, auf das aufgenommen werden soll.**

- 1) Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀ mehrfach hintereinander, um die Quelle auszuwählen.**

```

MD REC ↔ TAPE REC
  
```

- 2) Drücken Sie die Taste SET.**

- **Wenn Sie „MD REC“ auswählen, wählen Sie den Aufnahmelängemodus (siehe Seite 39) durch Drücken der Taste ►► oder ◀◀ aus, dann drücken Sie wieder auf Taste SET.**
- **Wenn Sie „TAPE REC“ auswählen, wählen Sie den Reverse-Betrieb (siehe Seite 42) durch Drücken der Taste REV.MODE aus.**

Die Stundenanzeige der Einschaltzeit der Schaltuhr beginnt zu blinken.

- 5 Stellen Sie die Einschaltzeit der Schaltuhr ein.**

- 1) Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀ mehrfach hintereinander, um die Stunden einzustellen.**

Sie können die Stunden mit den Zifferntasten einstellen.

- 2) Drücken Sie die Taste SET.**

Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.

- 3) Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀ mehrfach hintereinander, um die Minuten einzugeben.**

Sie können die Minuten mit den Zifferntasten einstellen.

```

REC TIMER
ON 11:30
  
```

Beispiel: Wenn die Timer-Einschaltzeit auf 11:30 Uhr eingestellt wird.

- 4) Drücken Sie die Taste SET.**

Die Stundenanzeige der Ausschaltzeit der Schaltuhr beginnt zu blinken.

Fortsetzung auf der nächsten Seite ⇨

## 6 Stellen Sie die Ausschaltzeit der Schaltuhr ein.

- 1) **Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀ mehrfach hintereinander, um die Stunden einzustellen.**  
Sie können die Stunden mit den Zifferntasten einstellen.
- 2) **Drücken Sie die Taste SET.**  
Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- 3) **Drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀ mehrfach hintereinander, um die Minuten einzustellen.**  
Sie können die Minuten mit den Zifferntasten einstellen.

REC TIMER  
OFF 13:00

Beispiel: Wenn die Timer-Ausschaltzeit auf 13:00 Uhr eingestellt wird.

- 4) **Drücken Sie die Taste SET.**  
Die Anzeige REC des Displays blinkt nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich.  
Diese Einstellung die gewünschten Informationen zur Bestätigung im Hauptdisplay angezeigt werden.

## 7 Drücken Sie falls nötig auf STANDBY/ON ☉/| (oder ☉/| auf der Hauptanlage).

Im Display beginnt die Anzeige REC und „REC TIMER STANDBY“ 20 Sekunden vor der Schaltuhr-Einschaltzeit zu blinken.

REC TIMER  
STANDBY

Drücken Sie die Taste GROUP REC, um die Gruppenaufnahme nach dem Einstellen des Aufnahme-Timers (und vor dem Ausschalten der Anlage) zu aktivieren, um auf eine MD mit Gruppenaufnahme aufzunehmen.



**Wenn Sie die Taste ■ drücken und die Aufnahmeschaltuhr aktiviert ist**

Die Aufnahme wird beendet, die Zeitschaltfunktion bleibt jedoch aktiviert. Das Gerät schaltet sich automatisch aus (Bereitschaftsbetrieb), wenn der Endzeitpunkt der Schaltuhr erreicht wird.

### So schalten Sie die Aufnahmeschaltuhr aus, nachdem Sie sie gestellt haben

- 1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER mehrfach hintereinander, bis „REC TIMER“ im Hauptdisplay angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste CANCEL.  
Die Schaltuhranzeige (☉) und die Anzeige REC im Display erlischt.

### So schalten Sie die Aufnahmeschaltuhr erneut ein

- 1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER mehrfach hintereinander, bis „REC TIMER“ im Hauptdisplay angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste SET mehrere Male hintereinander, bis die gewünschten Informationen zur Bestätigung im Display angezeigt werden.  
Die Schaltuhranzeige (☉) und die Anzeige REC des Displays leuchten.

## Verwenden der Weckschaltuhr

Mit der Weckschaltuhr können Sie mit Ihrer Lieblingsmusik oder von Ihrer Lieblingsradiosendung geweckt werden.

- Sie können die Weckschaltuhr unabhängig davon stellen, ob die Anlage eingeschaltet ist oder sich im Bereitschaftsbetrieb befindet.
- Sie können eine falsche Eingabe jederzeit während des Eingabevorgangs korrigieren, indem Sie die Taste CANCEL drücken.
- Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER mehrere Male hintereinander, bis die Signalquelle angezeigt wird, um den Modus zum Einstellen der Zeitschaltuhr während des Einstellvorgangs zu verlassen.

### Funktionsweise der Weckschaltuhr

Die Anlage wird automatisch eingeschaltet, und die festgelegte Signalquelle wird wiedergegeben, wenn die Einschaltzeit erreicht ist. Wenn die Ausschaltzeit erreicht ist, wird die Anlage automatisch ausgeschaltet (Bereitschaftsbetrieb).

Die Weckschaltuhr arbeitet täglich, und die Schaltuhreinstellungen bleiben so lange im Speicher, bis Sie sie zurücksetzen oder das Netzkabel abziehen.

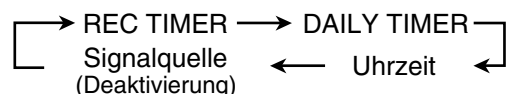
## 1 Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER mehrfach hintereinander, bis „DAILY TIMER“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

Die Schaltuhranzeige (☉) leuchtet, und die Anzeige DAILY des Displays blinkt.

DAILY TIMER  
ON? → SET

↓  
OFF? → CANCEL

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich der Schaltuhrmodus wie folgt:



## 2 Drücken Sie die Taste SET.

Der Name der Signalquelle blinkt im Hauptdisplay.

### 3 Wählen Sie die Signalquelle aus, die wiedergegeben werden soll.

#### 1) Drücken Sie die Taste ►►| oder |◀◀ mehrfach hintereinander, um die Signalquelle auszuwählen.

- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich die Signalquelle wie folgt:



- Sie können auch die Tasten zum Auswählen der Signalquelle verwenden.
  - Wenn Sie den „CD“, „MD“ oder „TAPE“ auswählen, bereiten Sie sie für die Wiedergabe vor.
  - Wenn Sie „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW/LW) auswählen, drücken Sie die Taste SET und wählen Sie dann eine Speicherplatznummer durch Drücken auf ►►| oder |◀◀ aus.
  - Wenn Sie „AUX“ auswählen, stellen Sie ebenfalls den Timer am externen Komponenten ein.
- #### 2) Drücken Sie die Taste SET.
- Die Stundenanzeige der Einschaltzeit der Schaltuhr beginnt zu blinken.

### 4 Stellen Sie die Einschaltzeit der Schaltuhr ein.

#### 1) Drücken Sie die Taste ►►| oder |◀◀ mehrfach hintereinander, um die Stunden einzustellen.

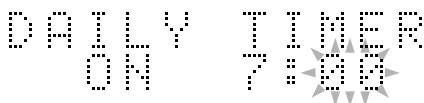
Sie können die Stunden mit den Zifferntasten einstellen.

#### 2) Drücken Sie die Taste SET.

Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.

#### 3) Drücken Sie die Taste ►►| oder |◀◀ mehrfach hintereinander, um die Minuten einzugeben.

Sie können die Minuten mit den Zifferntasten einstellen.



Beispiel: Wenn die Timer-Einschaltzeit auf 7:00 Uhr eingestellt wird.

#### 4) Drücken Sie die Taste SET.

Die Stundenanzeige der Ausschaltzeit der Schaltuhr beginnt zu blinken.

### 5 Stellen Sie die Ausschaltzeit der Schaltuhr ein.

#### 1) Drücken Sie die Taste ►►| oder |◀◀ mehrfach hintereinander, um die Stunden einzustellen.

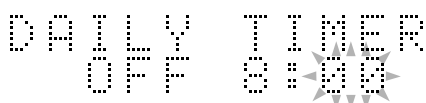
Sie können die Stunden mit den Zifferntasten einstellen.

#### 2) Drücken Sie die Taste SET.

Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.

#### 3) Drücken Sie die Taste ►►| oder |◀◀ mehrfach hintereinander, um die Minuten einzustellen.

Sie können die Minuten mit den Zifferntasten einstellen.



Beispiel: Wenn die Timer-Ausschaltzeit auf 8:00 Uhr eingestellt wird.

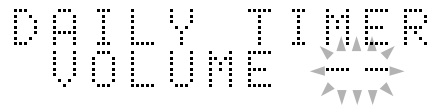
#### 4) Drücken Sie die Taste SET.

Einstellung der Lautstärke wird im Hauptdisplay angezeigt.

### 6 Stellen Sie die Lautstärke ein.

#### 1) Drücken Sie die Taste ►►| oder |◀◀ mehrfach hintereinander, um die Lautstärke einzustellen.

- Sie können als Lautstärke eine Einstellung „-“ im Bereich 0 (leise) bis 40 (Maximalwert) wählen.
- Wenn Sie „VOLUME -“ auswählen, wird die Lautstärke auf die aktuell eingestellte Lautstärke gesetzt.



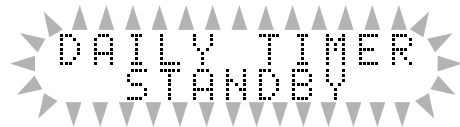
#### 2) Drücken Sie die Taste SET.

Die Anzeige DAILY des Displays blinkt nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich.

Diese Einstellung die gewünschten Informationen zur Bestätigung im Hauptdisplay angezeigt werden.

### 7 Drücken Sie falls nötig auf STANDBY/ON ◊/ (oder ◊/ auf der Hauptanlage).

Im Display beginnt die Anzeige DAILY und „DAILY TIMER STANDBY“ 20 Sekunden vor der Schaltuhr-Einschaltzeit zu blinken.



So schalten Sie die Wechseltuhr aus, nachdem Sie sie gestellt haben

#### 1) Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER mehrfach hintereinander, bis „DAILY TIMER“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

#### 2) Drücken Sie die Taste CANCEL.

Die Schaltuhranzeige (◊) und die Anzeige DAILY im Display erlischt.

So schalten Sie die Wechseltuhr erneut ein

#### 1) Drücken Sie die Taste CLOCK/TIMER mehrfach hintereinander, bis „DAILY TIMER“ im Hauptdisplay angezeigt wird.

#### 2) Drücken Sie die Taste SET mehrere Male hintereinander, bis die gewünschten Informationen zur Bestätigung im Display angezeigt werden.

Die Schaltuhranzeige (◊) und die Anzeige DAILY des Displays leuchten.



Die Anlage ist eingeschaltet, wenn die Einschaltzeit der Schaltuhr erreicht ist

Die Wechseltuhr funktioniert nicht.



In den folgenden Fällen wird die Wechseltuhr deaktiviert und die Anlage nicht automatisch ausgeschaltet

- Die Signalquelle wird geändert.
- Der MD-Bearbeitungsmodus oder Nameneingabemodus wird aktiviert.
- Die Wechseltuhr wird ausgeschaltet (siehe oben).

## Verwenden der Einschlafschaltuhr

Mit der Einschlafschaltuhr können Sie zu Ihrer Lieblingsmusik einschlafen.

- Sie können die Einschlafschaltuhr stellen, wenn die Anlage eingeschaltet ist.

### Funktionsweise der Einschlafschaltuhr

Die Anlage wird automatisch ausgeschaltet, wenn das vorgegebene Zeitintervall abgelaufen ist.

#### NUR auf der Fernbedienung:

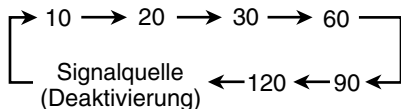
#### 1 Drücken Sie die Taste SLEEP.

Die Schaltuhranzeige (⌚) und die Anzeige SLEEP beginnen auf dem Display zu blinken.

„SLEEP 10“ wird einen Augenblick lang im Hauptdisplay angezeigt.



- Jeder Druck auf diese Taste, ändert sich das Zeitintervall wie folgt:



#### 2 Drücken Sie die Taste SET, oder warten Sie etwa 5 Sekunden ab.

Die Beleuchtung der elektronischen Schwingblende und des Displayfensters werden abgedunkelt.

Die Anzeige für die Zeitschaltuhr (⌚) und die Anzeige SLEEP hören auf zu blinken und leuchten permanent.

**Wenn Sie die Restzeit bis zur Ausschaltzeit prüfen wollen**, drücken Sie die Taste SLEEP einmal. Die Restzeit bis zur Ausschaltzeit wird etwa 5 Sekunden lang angezeigt.

**Wenn Sie die Ausschaltzeit ändern wollen**, drücken Sie die Taste SLEEP mehrfach hintereinander, bis das gewünschte Zeitintervall angezeigt wird.

Drücken Sie die Taste SLEEP mehrfach hintereinander, bis die aktuelle Signalquelle im Hauptdisplay angezeigt wird, **um die Einstellungen zu löschen**.

Die Schaltuhranzeige (⌚) und die Anzeige SLEEP erlischt.



Die Einschlafschaltuhr wird in den folgenden Fällen auch deaktiviert:

- Die Anlage wird ausgeschaltet.
- Andere Schaltuhreinstellungen werden vorgenommen.
- Die Uhr wird gestellt.

## So schlafen Sie mit der Einschlafschaltuhr ein und wachen mit der Weckschaltuhr auf

Die Anlage wird ausgeschaltet, wenn die Ausschaltzeit (die über die Einschlafschaltuhr eingestellt wird) erreicht ist, und wird eingeschaltet, wenn die Einschaltzeit der Schaltuhr (die über die Weckschaltuhr eingestellt wird) erreicht ist.

- 1 Stellen Sie die Weckschaltuhr entsprechend der Erläuterungen auf Seite 63 und 64.
- 2 Geben Sie eine beliebige Signalquelle wieder, die Sie vor dem Einschlafen hören möchten.
- 3 Stellen Sie die Einschlafschaltuhr.

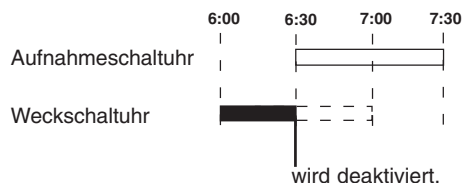
## Schaltuhrpriorität

Da alle Schaltuhren unabhängig eingestellt werden können, fragen Sie sich möglicherweise, was geschieht, wenn sich die Einstellungen überlappen.

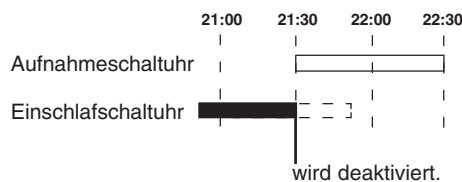
Nachstehend werden die Prioritätsvorgaben für alle Schaltuhren beschrieben:

- Eine Schaltuhr mit der späteren Einschaltzeit besitzt **Priorität**.

Wenn die Aufnahmeschaltuhr so gestellt ist, daß sie aktiviert wird, während die Weckschaltuhr aktiv ist, wird die Weckschaltuhr deaktiviert.



Wenn der Aufnahmeschaltuhr bei aktivierter Einschlafschaltuhr eingeschaltet wird, schaltet der Einschlafschaltuhr den Strom auch bei erreichter Abschaltzeit nicht aus.



Der Einschlafschaltuhr und die automatische Abschaltung (siehe Seite 11) können zur gleichen Zeit verwendet werden.

# Pflege

Die beste Leistung erzielen Sie, wenn Sie CDs, MDs, Cassette und die Anlage sauberhalten.

## Allgemeine Anmerkungen

- Im allgemeinen erzielen Sie die beste Leistung, wenn Sie CDs, MDs und die Anlage sauberhalten.
- Lagern Sie CDs und MDs in ihren Hüllen, und bewahren Sie sie in Schränken oder Regalen auf.
  - Die elektronische Schwingblende sollten geschlossen bleiben, wenn sie nicht verwendet werden.

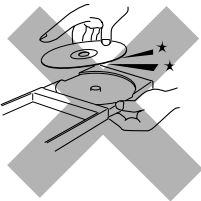
## Reinigen der Anlage

- **Flecken an der Anlage** sollten mit einem weichen Tuch abgewischt werden. Wenn das Anlage stark verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem Tuch ab, das mit einem neutralen, in Wasser verdünnten Reinigungsmittel getränkt und anschließend gut ausgewrungen wurde. Wischen Sie die Anlage dann mit einem trockenen Tuch trocken.
- **Beachten Sie die folgenden Hinweise, da sich anderenfalls die Qualität der Anlage verschlechtern kann, sie beschädigt werden kann oder sich der Lack abschälen kann**
  - Wischen Sie sie NICHT mit einem harten Tuch ab.
  - Üben Sie KEINEN starken Druck beim Wischen aus.
  - Wischen Sie sie NICHT mit Verdünner oder Benzol ab.
  - Wischen Sie sie NICHT mit flüchtigen Substanzen (beispielsweise Insektiziden) ab.
  - Bringen Sie sie NICHT über einen längeren Zeitraum mit Gummi oder Kunststoff in Kontakt.

## Umgang mit CDs



- Nehmen Sie die CD aus ihrer Hülle, indem Sie sie am Rand festhalten, während Sie vorsichtig gegen das Loch in der Mitte drücken.
- Berühren Sie nicht die glänzende Fläche der CD, und biegen Sie die CD auch nicht.
- Legen Sie die CD nach dem Abspielen in ihre Hülle zurück, damit sie sich nicht verzieht.



- Achten Sie darauf, daß Sie die Oberfläche der CD nicht zerkratzen, wenn Sie sie wieder in die Hülle legen.
- Setzen Sie die CD nicht direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit aus.



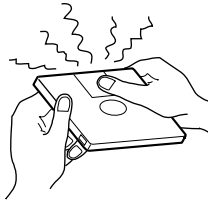
### So reinigen Sie eine CD

Wischen Sie die CD mit einem weichen Tuch in geraden Linien ab, wobei Ihre Bewegungen vom Mittelpunkt radial nach außen geführt werden sollten.

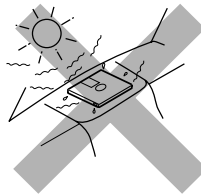


Verwenden Sie auf keinen Fall ein Lösungsmittel (beispielsweise Reiniger für konventionelle Schallplatten, Spray, Verdünner oder Benzol), um eine CD zu reinigen.

## Umgang mit MDs



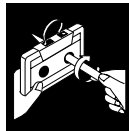
- Öffnen Sie auf keinen Fall den Verschuß.
  - Der Verschuß ist verriegelt, so daß er nicht geöffnet werden kann. Wenn Sie dennoch versuchen, den Verschuß zu öffnen, zerbrechen Sie die MD. Sollte der Verschuß versehentlich geöffnet werden, schließen Sie ihn wieder schnellstens, ohne die MD zu berühren.



- Bewahren Sie MDs auf keinen Fall wie folgt auf:
  - an heißen Orten, wie beispielsweise in direktem Sonnenlicht oder im Innern eines Autos.
  - an Orten mit hoher Feuchtigkeit, wie beispielsweise in einem Badezimmer.
  - am Strand oder in sandigen Bereichen.

- Reinigen Sie MDs regelmäßig.
  - Wenn sich Staub oder Schmutz auf dem Gehäuse ablagern, wischen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.

## Umgang mit Cassetten



- Wenn das Band in der Cassette nicht gespannt ist, spannen Sie es, indem Sie einen Bleistift in eine der Spulen stecken und drehen.
- Wenn das Band nicht gespannt ist, kann es sich dehnen, zerschnitten werden oder sich in der Cassette verfangen.



- Berühren Sie nicht die Bandoberfläche.



- Lagern Sie Cassetten nicht:
  - an staubigen Orten.
  - in direktem Sonnenlicht oder in direkter Hitze.
  - an feuchten Orten.
  - Auf einem Fernseher oder Lautsprecher
  - in der Nähe eines Magneten

# Zusatzinformationen

## MD-Typen

Es gibt zwei MD-Typen: Original-MDs (vorbespielte MDs) und bespielbare (leere) MDs.

### Original-MDs

Original-MDs, die im Musikstudio aufgezeichnet wurden, können wie reguläre CDs wiedergegeben werden. Auf einer MD dieses Typs werden Informationen in Form vorhandener oder nicht vorhandener winziger Vertiefungen („pits“) aufgezeichnet. Ein Laserstrahl wird auf die Vertiefungen der MD-Oberfläche gerichtet und zur Linse des MD-Recorder zurückgeworfen. Das MD-Recorder decodiert anschließend die Signale und gibt sie als Musik wieder. Dieser MD-Typ wird „optische MD“ genannt.

### Bespielbare MDs

Bespielbare MDs, bei denen magnetooptische Technologie verwendet wird, können wiederholt bespielt und wiedergegeben werden. Der Laser im MD-Deck erhitzt die MD, so daß die Magnetschicht der MD zur Aufnahme und Wiedergabe entmagnetisiert wird. Dieser MD-Typ wird „magnetooptische MD“ genannt.

## ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)

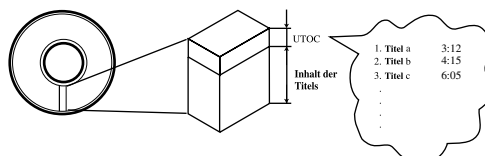
Eine MD bietet eine Aufnahme- und Wiedergabezeit von 80 Minuten und damit mehr als eine Audio-CD, hat aber einen Durchmesser von nur 64 mm. Daß solche Datenmengen gespeichert werden können, ist das Ergebnis von ATRAC, einer Audiokompressionstechnik, die für die MD entwickelt wurde. Mit dieser Technik werden solche Frequenzen herausgefiltert, die mit dem menschlichen Ohr ohnehin nicht wahrgenommen werden können. Durch diese Technik, die auf der Empfindlichkeit des menschlichen Ohrs gegenüber Frequenzen basiert, wird das aufgezeichnete Datenvolumen auf etwa ein Fünftel des ursprünglichen Datenvolumens reduziert.

Darüber hinaus ist in dieses Gerät die neueste ATRAC3-Technik integriert, mit der die Datenmenge auf ein Zehntel oder ein Zwanzigstel des ursprünglichen Datenvolumens verringert werden kann. Auf diese Weise können Stereoaufnahmen mit doppelter oder vierfacher Lauflänge mit diesem Anlage aufgezeichnet werden.

## UTOC (User Table Of Contents)

Den Bereich UTOC findet man nur auf MDs. Er enthält Subdaten (Titelnummer, Aufnahmedaten usw.), die vom Benutzer überschrieben werden können.

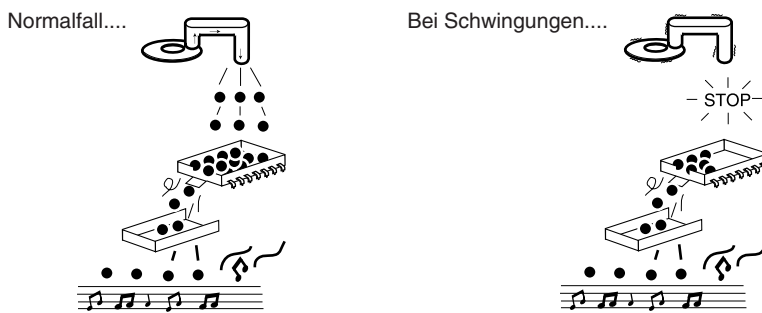
Mit Hilfe von UTOC ist es möglich, Titel schnell zu suchen und Titel auf der MD zu bearbeiten



## Schutzspeicher gegen Tonausfälle

Die größte Schwäche von MDs besteht darin, daß sie sehr empfindlich gegenüber Schwingungen sind. Um diese Schwäche auszugleichen, wurde der Schutzspeicher gegen Tonausfälle entwickelt.

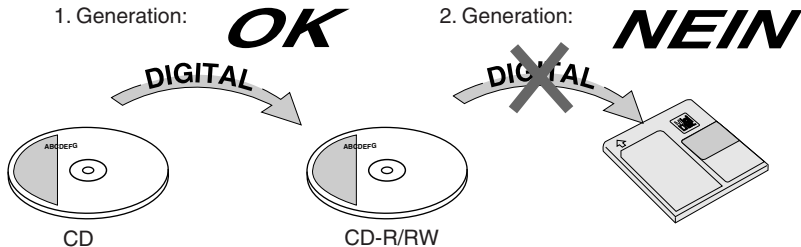
Bei dieser Funktion werden einige Sekunden des Signals, das der optische Lesekopf auf der MD liest, zunächst im Speicher abgelegt, ehe es als Audiosignal reproduziert wird. Auch wenn Signale, die gelesen werden, durch Schwingungen oder Stöße unterbrochen werden sollten, können diese gespeicherten Signale einige Sekunden lang zur Tonreproduktion verwendet werden. Auf diese Weise kann der Benutzer Musik ohne jede Unterbrechung genießen.





## SCMS (Serial Copy Management System)

Das MD-Recorder, der in diese Anlage integriert ist, arbeitet nach dem sogenannten Serial Copy Management System, das ein einmaliges digitales Überspielen einer Digitalquelle (CDs oder vorbespielte MDs) ermöglicht.



## HCMS (High-speed Copy Management System)

Es ist jetzt möglich, beispielbare MDs (Minidiscs) schneller als mit der normalen Aufnahmegeschwindigkeit zu bespielen. Aufgrund dieser Tatsache gibt es aus urheberrechtlichen Gründen einige Einschränkungen.

Mit diesem Anlage ist es nicht möglich, einen Titel, der bereits mit hoher Geschwindigkeit von einer CD überspielt wurde, erneut weder mit hoher noch mit normaler Geschwindigkeit aufzuzeichnen. Es müssen erst 74 Minuten verstreichen, bis derselbe Titel erneut aufgezeichnet werden kann.

Wenn Sie beispielsweise den ersten Titel einer CD mit hoher Geschwindigkeit aufgenommen haben, können Sie ihn erst dann wieder entweder mit hoher oder mit normaler Geschwindigkeit überspielen, wenn 74 Minuten seit Beginn der ersten Aufnahme des Titels verstrichen sind.

### Einschränkungen des MD-Systems

Bei MDs werden Daten in einem eigenen Format aufgezeichnet, das sich vom Format konventioneller Cassetten- oder DAT-Bänder unterscheidet. Da es einige Einschränkungen bei diesem Aufnahmeformat gibt, können folgende Symptome auftreten. Bei diesen Symptomen handelt es sich nicht um Fehlfunktionen.

Symptome	Ursache
„DISC FULL“ wird angezeigt, obwohl noch genügend restliche Aufnahmezeit auf der MD vorhanden ist.	Es kann nur eine maximale Anzahl von Titeln unabhängig von der Aufnahmezeit aufgenommen werden. Auf einer MD können nicht mehr als 254 Titel aufgezeichnet werden.
„DISC FULL“ wird angezeigt, obwohl die Anzahl der Titel und Aufnahmezeit den jeweiligen Maximalwert nicht erreicht haben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn auf derselben MD Titel gelöscht und neu aufgezeichnet werden, werden viele verteilte Leerstellen auf der MD erzeugt. Wenn diese MD mit einem weiteren Titel bespielt wird, wird dieser an diesen verteilten Leerstellen aufgezeichnet. Wenn ein Titel unterteilt und in so vielen Leerstellen gespeichert wird, erscheint „DISC FULL“ wird angezeigt.</li> <li>• Wenn ein unterteilter Teil von weniger als 8 Sekunden Länge hergestellt wird, während ein Titel auf MD aufgezeichnet wird, kann dieser Titel nicht mit einem anderen Titel über die Funktion JOIN kombiniert werden. Wenn dieser Titel gelöscht wird, wird darüber hinaus die restliche Aufnahmezeit der MD nicht erhöht.</li> <li>• Wenn ein Titel während der Aufnahme auf MD in viele Teile unterteilt wurde, entstehen Tonausfälle beim schnellen Vorlauf oder Zurücklauf einer solchen MD.</li> </ul>
Die Funktion JOIN funktioniert manchmal nicht.	
Die restliche Aufnahmezeit auf der MD wird nicht erhöht, auch wenn Titel gelöscht wurden.	
Beim schnellen Vor- oder Zurücklauf entstehen Tonausfälle.	
Die Summe aus Gesamtaufnahmezeit der MD und der restlichen Aufnahmezeit ist geringer als die mögliche Aufnahmezeit.	Es ist nicht möglich, eine Leerstelle von weniger als 12 Sekunden Länge (SP-Modus) auf MD aufzeichnen. Aus diesem Grund reduziert sich die tatsächliche Aufnahmezeit von MDs mit vielen kurzen Leerstellen.

# Fehlermeldungen von CD/MD

## Für CDs:

Fehlermeldung	Bedeutung	Lösung
CANNOT PLAY	Sie versuchen, eine CD abzuspielen, die nicht gespielt werden kann, oder die CD ist fehlerhaft.	Wechseln Sie die CD.
CD NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es befindet sich keine Disc in der CD-Lade.</li> <li>• Sie versuchen, eine nicht „finalisierte“ CD-R/RW abzuspielen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Legen Sie eine CD in die CD-Lade ein.</li> <li>• Dies ist keine Fehlfunktion. Sie können „finalisierte“ CD-R/RWs abspielen.</li> </ul>
CANNOT REC x1 REC ONLY	Sie versuchen, eine CD zur gleichen Zeit auf einer MD und auf einer Cassette mit doppelter (x2) oder vierfacher (x4) Geschwindigkeit aufzunehmen.	Dies ist keine Fehlfunktion. Wählen Sie die normale Aufnahmegeschwindigkeit (x1) aus. (Siehe Seite 43).

## Für MDs:

Fehlermeldung	Bedeutung	Lösung
BLANK DISC	Die MD ist leer.	Tauschen Sie die MD gegen eine bespielte MD aus.
CANNOT ENTRY!	Der Titel befindet sich bereits in der ausgewählten Gruppe.	Dies ist keine Fehlfunktion. (Siehe „Hinzufügen eines Titels zu einer Gruppe—ENTRY GR“ auf Seite 48).
CANNOT FORM!	Sie versuchen, bestehende Gruppen in neue Gruppen einzufügen.	Dies ist keine Fehlfunktion. (Siehe „Bilden einer Gruppe—FORM GR“ auf Seite 47).
CANNOT GROUP!	Es gibt keinen Speicherplatz mehr für Daten über die MD-Gruppe.	Sie können keine weitere Gruppe auf der MD mehr bilden.
CANNOT JOIN	Sie versuchen, Titel zu verbinden, die kürzer als 8 Sekunden sind, oder Gruppen, die nicht verbunden werden können.	Dies ist keine Fehlfunktion. (Siehe Seiten 50, 56 und 68).
CANNOT LISTEN	Sie versuchen, den Ton bei Hochgeschwindigkeitsaufnahmen wiederzugeben.	Dies ist keine Fehlfunktion. Der Ton kann bei Hochgeschwindigkeitsaufnahmen nicht wiedergegeben werden.
CANNOT TITLE	Sie versuchen, den Titel auf einer MD einzugeben, auf der bereits mehr als 1 792 Zeichen gespeichert sind.	Dies ist keine Fehlfunktion. (Siehe „MDs Titel zuweisen“ auf Seite 59).
CANNOT REC x1 or x2 ONLY	Sie versuchen, eine CD mit programmierter Wiedergabe in x4 Geschwindigkeit aufzunehmen.	Dies ist keine Fehlfunktion. Wählen Sie eine andere Aufnahmegeschwindigkeit. (Siehe Seite 39).
READ ERROR	Der UTOC kann nicht gelesen werden.	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
DISC FULL	Diese MD ist voll, oder es sind mehr als 254 Titel vorhanden.	Verwenden Sie eine andere bespielbare MD, oder löschen Sie einige Titel.
DISC PROTECTED	Die MD ist schreibgeschützt.	Heben Sie den Schreibschutz der MD auf, oder verwenden Sie eine andere MD. (Siehe Seite 37).

<b>Fehlermeldung</b>	<b>Bedeutung</b>	<b>Lösung</b>
EMERGENCY STOP	Eine Fehlfunktion trat während der Aufnahme auf.	Die Wiedergabe wird gestoppt und werfen Sie die MD aus, und legen Sie sie erneut ein.
GROUP FULL	Sie versuchen, mehr als 99 Gruppen zu bilden.	Dies ist keine Fehlfunktion. Eine MD kann maximal 99 Gruppen enthalten.
GROUPTRACK	Sie versuchen, einer Gruppe einen Titel zuzuweisen, der bereits einer anderen Gruppe angehört.	Dies ist keine Fehlfunktion. (Siehe „Bilden einer Gruppe —FORM GR“ auf Seite 47).
HCMS CANNOT COPY	Sie versuchen, einen Titel erneut vor Ablauf von 74 Minuten nach dem Beginn der Erstaufnahme aufzuzeichnen, der bereits mit hoher Geschwindigkeit überspielt wurde.	Eine interne Schaltuhr schützt die Urheberrechte. Warten Sie mindestens 74 Minuten, bevor Sie den Titel erneut überspielen.
LOAD ERROR	Die MD ist nicht richtig eingelegt.	Werfen Sie die MD aus, und legen Sie sie erneut ein.
MD NO DISC	Es wurde keine MD eingelegt.	Legen Sie eine MD ein.
NON AUDIO CAN NOT COPY	Sie versuchen, eine CD zu überspielen, die keine Audio-CD ist, wie z. B. eine CD-ROM oder Video-CD.	Beenden Sie die Aufnahme.
PLAYBACK DISC	Sie versuchen, eine MD zu bearbeiten oder zu bespielen, die nur wiedergegeben werden kann.	Verwenden Sie zu Aufnahmезwecken eine bespielbare MD.
SCMS CANNOT COPY	Digitale Kopien der 2. Generation sind unzulässig.	Es ist nicht möglich, eine Digitalaufnahme von einer duplizierten CD-R/RW auf MD zu machen. Sollte dies jedoch versucht werden, so wandelt das Gerät die digitalen in analoge Signale um und nimmt mit normaler Geschwindigkeit (X1) auf.
LOW TEMP CANNOT COPY	Die Zimmertemperatur ist zu hoch für x4 Aufnahmegeschwindigkeit.	Dies ist keine Fehlfunktion. Die x4 Aufnahmegeschwindigkeit kann nur von 5°C – 35°C verwendet werden.

# Fehlerbeseitigung

Wenn Sie ein Problem mit Ihrer Anlage haben, überprüfen Sie, ob in dieser Liste eine mögliche Lösung beschrieben wird, ehe Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.

Wenn Sie das Problem nicht mit Hilfe der an dieser Stelle angeführten Hinweise lösen können oder die Anlage beschädigt worden ist, beauftragen Sie einen qualifizierten Fachmann, wie z. B. Ihren Fachhändler, mit dem Kundendienst.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Es erfolgt keine Ausgabe über die Lautsprecher.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Anschlüsse sind falsch oder locker.</li> <li>Es ist ein Kopfhörer angeschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie alle Anschlüsse, und nehmen Sie Korrekturen vor (siehe Seite 6 – 9).</li> <li>Ziehen Sie das Kopfhörerkabel aus der Buchse PHONES.</li> </ul>
Eine MD läßt sich nicht bespielen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sie verwenden eine bespielte MD.</li> <li>Die MD ist schreibgeschützt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tauschen Sie die MD gegen eine bespielbare MD aus.</li> <li>Heben Sie den Schreibschutz der MD auf (siehe Seite 37).</li> </ul>
Der Radioempfang ist schlecht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Antenne ist nicht richtig angeschlossen.</li> <li>Die MW/LW-Rahmenantenne ist zu nahe an der Anlage aufgestellt.</li> <li>Die UKW-Antenne ist nicht richtig verlegt und angeordnet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schließen Sie die Antenne richtig an.</li> <li>Ändern Sie die Position und Ausrichtung der MW/LW-Rahmenantenne.</li> <li>Richten Sie die UKW-Antenne so aus, daß der Empfang am besten ist.</li> </ul>
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Weg zwischen Fernbedienung und Fernbedienungssensor Anlage ist blockiert.</li> <li>Die Batterien sind verbraucht.</li> <li>Sie verwenden die Fernbedienung in zu großer Entfernung von der Hauptanlage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Beseitigen Sie das Hindernis.</li> <li>Tauschen Sie die Batterien aus (siehe Seite 9).</li> <li>Die Signale erreichen den Fernbedienungssensor nicht. Gehen Sie näher an die Hauptanlage heran.</li> </ul>
Eingelegte CDs und MD lassen sich nicht entnehmen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.</li> <li>Die Verriegelungsfunktion für CDs/MDs ist aktiv.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.</li> <li>Deaktivieren Sie die CD-/MD-Sperrfunktion. (Siehe Seite 28).</li> </ul>
Die CD wird nicht wiedergegeben.	Die CD wurde falsch eingelegt.	Legen Sie die CD so ein, daß die Labelseite nach oben zeigt.
Die CD springt.	Die CD ist schmutzig oder zerkratzt.	Reinigen Sie die CD, oder tauschen Sie sie aus (siehe Seite 66).
Der Cassettenladeschacht läßt sich nicht öffnen oder schließen.	Das Netzkabel wurde während des Cassettenbetriebs gezogen.	Schalten Sie die Anlage ein.
Es kann nicht auf Cassetten aufgenommen werden.	Die kleinen Laschen auf der Cassettenrückseite wurden entfernt.	Decken Sie die Löcher mit Klebeband ab.
Die Anlage läßt sich nicht bedienen.	Der eingebaute Mikroprozessor hat eine Fehlfunktion aufgrund externer elektrischer Störungen.	Trennen Sie die Anlage vom Netz, und schließen Sie sie anschließend wieder an das Netz an.

# Spezifikationen

Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

<b>Verstärker—CA-UXZ7MDR</b>	Ausgangsleistung (IEC 268-3/DIN): 46 W (23 W + 23 W) bei 4 Ω (MAX.) 40 W (20 W + 20 W) bei 4 Ω (10% THD)
	Audioeingangsempfindlichkeit/Impedanz (bei 1 kHz) AUX/DVD: 400 mV/47 kΩ (bei „LEVEL 1“) 200 mV/47 kΩ (bei „LEVEL 2“)
	Lautsprecheranschlüsse: 4 Ω – 16 Ω
<b>Tuner</b>	UKW-Abstimmbereich: 87,50 MHz—108,00 MHz MW-/LW-Abstimmbereich: MW-: 522 kHz—1 629 kHz LW-: 144 kHz—288 kHz
<b>CD-Spieler</b>	CD-Kapazität: 1 CD Dynamikbereich: 88 dB Rauschabstand: 95 dB Tonhöenschwankungen: nicht nachweisbar
<b>MD-recorder</b>	Audiowiedergabesystem: digitales MiniDisc-Audiosystem Aufnahmesystem: magnetooptisches Überschreibsystem Lesesystem: berührungsfreie Halbleiterlaserabtastung ( $\lambda=780$ nm) Fehlerkorrektursystem: CIRC (Cross Interleave Reed-Solomon Code) Aufnahme-/Wiedergabezeit (mit 80-Minuten-MD) SP: 80 Minuten LP2: 160 Minuten LP4: 320 Minuten Abtastfrequenz: 44,1 kHz Datenreduktionssystem: ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)
<b>Cassettendeck</b>	Frequenzbereich: Normal (Typ I): 60 Hz—14 000 Hz Gleichlaufschwankungen: 0,15 % (WRMS)
<b>Allgemein</b>	Anschlußwerte: AC 230 V $\sim$ , 50 Hz Leistungsaufnahme: im Betrieb: 65 W im Bereitschaftsbetrieb: 13 W 1,4 W (im Bereitschaftsbetrieb) Abmessungen (ca.): 185 mm x 265 mm x 316 mm (B/H/T) Gewicht (ca.): 5,9 kg
<b>Mitgeliefertes Zubehör</b>	Siehe „Auspacken“ Seite 6.
<b>Lautsprecher—SP-UXZ7MD</b>	Typ: Zweiwege-Baßreflexsystem Lautsprecher: 1 Tieftönerkonus: 11 cm 1 symmetrischer 1 Hochtönerkonus: 4 cm 1 symmetrischer Leistung: 35 W Impedanz: 4 Ω Frequenzgang: 55 Hz bis 20 kHz Schalldruckpegel: 82 dB/W•m Abmessungen (ca.): 145 mm x 265 mm x 215 mm (B/H/T) Gewicht (ca.): 2,2 kg je Lautsprecher

U.S. und Auslandspatente in Lizenz von Dolby Laboratories.



# Introduction

**Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos produits JVC.  
Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi afin  
d'obtenir les meilleures performances de l'appareil, et conservez-le à titre  
d'information.**

## À propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi est organisé de la façon suivante:

- Ce mode d'emploi explique principalement les procédures de lecture et de montage à l'aide de la télécommande, et les autres procédures à l'aide des touches de l'appareil.  
Vous pouvez utiliser les touches de la télécommande et de l'appareil de la même façon si porte le même nom ou un nom similaire (ou une marque), sauf mentionné autrement.
- Les informations de base et communes, qui sont les mêmes pour beaucoup de fonctions, sont regroupées en un seul endroit et ne sont pas répétées dans chaque procédure. Par exemple, nous ne répétons pas les informations sur la mise sous/hors tension de l'appareil, le réglage du volume, la modification des effets sonores, etc., qui sont expliqués dans la section "Fonctionnement de base et commun" aux pages 10 – 15.
- Les marques suivantes sont utilisées dans ce mode d'emploi:

	Vous donne des avertissements et des précautions pour éviter tout dommage, risque d'incendie ou d'électrocution. Vous donne aussi des informations qui ne vous permettent pas d'obtenir les meilleures performances de l'appareil.
	Vous donne des informations et des conseils que vous devriez connaître.

## Précautions

### Installation

- Installez l'appareil dans un endroit plat, sec et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Installez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter tout échauffement interne de l'appareil.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et le téléviseur.
- Ne placez pas les enceintes trop près du téléviseur pour éviter toute interférence.



**N'INSTALLEZ PAS** l'appareil près de sources de chaleur, ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive ou aux vibrations.

### Sources d'alimentation

- Pour débrancher l'appareil de la prise secteur murale, tirez toujours sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.



**NE MANIPULEZ PAS** le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

### Condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si l'appareil est amené directement d'une pièce froide dans une pièce chaude

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez l'appareil sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée, débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le de nouveau.

### Autres

- Le panneau basculant électronique peut ne pas fonctionner correctement s'il est utilisé sous un éclairage puissant tel que la lumière du soleil.



**N'EXPOSEZ PAS** cet appareil à un éclairage puissant.

- Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur avant de faire quoi que ce soit.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.



**NE DÉMONTÉZ PAS** l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

En cas de problèmes, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

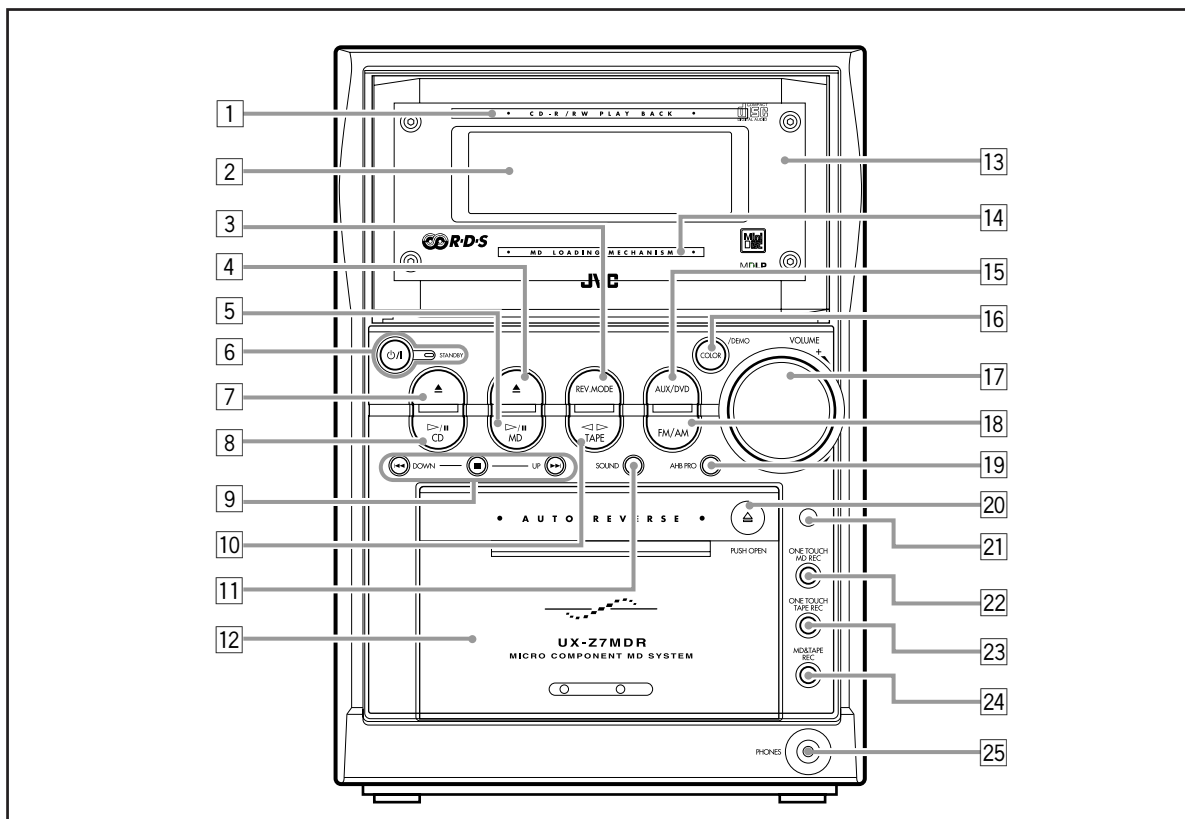
# Table des matières

<b>Emplacement des touches</b> .....	<b>3</b>	<b>Utilisation d'appareils externes</b> .....	<b>34</b>
Appareil principal .....	3	Utilisation d'appareils externes .....	35
Télécommande .....	5	Ajustement du niveau d'entrée audio .....	35
<b>Pour commencer</b> .....	<b>6</b>	<b>Enregistrement</b> .....	<b>36</b>
Déballage .....	6	Avant de commencer un enregistrement	
Connexion des antennes .....	6	sur un MD .....	37
Connexion des enceintes .....	7	Réglage des modes d'enregistrement de MD .....	39
Connexion d'un appareil extérieur .....	8	Enregistrement d'un CD sur un MD	
Mise en place des piles dans la télécommande .....	9	—Enregistrement synchronisé de CD .....	39
<b>Fonctionnement de base et commun</b> .....	<b>10</b>	Enregistrement d'autres sources sur un MD .....	40
Mise sous tension .....	11	Avant de commencer un enregistrement sur une	
Réglage de la mise hors tension automatique .....	11	cassette .....	41
Mise en/hors service de la tonalité de touche .....	11	Enregistrement sur une cassette .....	42
Réglage de l'horloge .....	12	Enregistrement d'un CD sur un MD et une	
Sélection d'une source et démarrage de la		cassette—Enregistrement synchronisé	
lecture .....	13	de CD .....	43
Ajustement du volume .....	13	<b>Montage de MD</b> .....	<b>44</b>
Renforcement des sons graves .....	14	Guide—Fonctions de groupe d'un MD .....	45
Sélection des modes sonores .....	14	Introduction des fonctions de montage	
Réglage de l'éclairage de l'affichage .....	15	de groupe .....	46
<b>Écoute d'émissions FM et AM (PO/GO) ....</b>	<b>16</b>	Création d'un groupe—FORM GR .....	47
Accord d'une station .....	17	Addition d'une plage à un groupe	
Préréglage des stations .....	17	—ENTRY GR .....	48
Accord d'une station préréglée .....	18	Division d'un groupe—DIVIDE GR .....	49
Réception d'une station FM avec RDS .....	18	Réunion de deux groupes—JOIN GR .....	50
Changement de l'information RDS .....	19	Déplacement d'un groupe—MOVE GR .....	51
Recherche d'émissions par code PTY		Dissolution d'un groupe—UNGROUP .....	52
(Recherche PTY) .....	19	Dissolution de tous les groupes—UNGR ALL .....	52
Commutation temporaire sur le type d'émission		Effacement de plages dans un groupe	
de votre choix .....	20	—ERASE GR .....	53
• Comment fonctionne la fonction		Introduction des fonctions de montage	
Enhanced Other Networks .....	20	de plages .....	54
• Description des codes PTY .....	21	Division d'une plage—DIVIDE .....	55
<b>Lecture des CDs (CD-R/CD-RW) .....</b>	<b>22</b>	Réunion de deux plages—JOIN .....	56
Précautions sur la lecture de CD .....	23	Déplacement d'une plage—MOVE .....	57
Lecture d'un CD en entier—Lecture normale .....	23	Effacement de plages—ERASE .....	58
Fonctionnement de base du lecteur CD .....	24	Effacement de toutes les plages	
Programmation de l'ordre de lecture des plages		—ALL ERASE .....	58
—Lecture programmée .....	24	Affectation de titres à un MD .....	59
Lecture dans un ordre aléatoire		<b>Utilisation des minuteriers</b> .....	<b>61</b>
—Lecture aléatoire .....	25	Utilisation de la minuterie d'enregistrement .....	62
Répétition des plages—Lecture répétée .....	25	Utilisation de la minuterie quotidienne .....	63
<b>Lecture des MDs</b> .....	<b>26</b>	Utilisation de la minuterie d'arrêt .....	65
Lecture d'un MD en entier—Lecture normale ....	27	Priorité des minuteriers .....	65
Fonctionnement de base de l'enregistreur		<b>Entretien</b> .....	<b>66</b>
de MD .....	27	<b>Informations complémentaires</b> .....	<b>67</b>
Programmation de l'ordre de lecture des plages		Types de disques MD .....	67
—Lecture programmée .....	28	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/	
Lecture dans un ordre aléatoire		ATRAC3 (MDLP) .....	67
—Lecture aléatoire .....	29	UTOC (User Table Of Contents) .....	67
Lecture des plages dans un groupe		Mémoire antichoc .....	67
—Lecture de groupe .....	30	SCMS (Serial Copy Management System) .....	68
Répétition des plages—Lecture répétée .....	30	HCMS (High-speed Copy Management System) ...	68
Recherche des plages à reproduire		• Limitations des MD .....	68
—Recherche de titre de MD .....	31	<b>Messages de CD/MD</b> .....	<b>69</b>
<b>Lecture de cassettes</b> .....	<b>32</b>	<b>Guide de dépannage</b> .....	<b>71</b>
Lecture d'une cassette .....	33	<b>Spécifications</b> .....	<b>72</b>

# Emplacement des touches

Familiarisez-vous avec les touches de l'appareil.

## Appareil principal



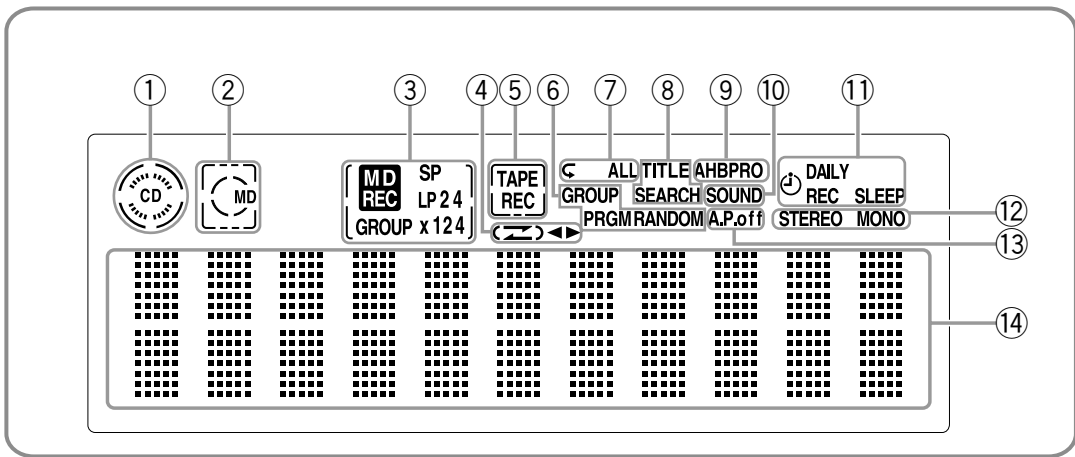
## Appareil principal

Pour plus de détails, référez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Plateau à disque (23)</p> <p>2 Fenêtre d'affichage (4)</p> <p>3 Touche REV.MODE (28, 33, 42, 43)</p> <p>4 Touche MD ▲ (éjection) (11, 27, 29, 60)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.</li> </ul> <p>5 Touche MD ▷/   (lecture/pause) (11, 13, 27)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.</li> </ul> <p>6 Touche ○/I (attente/sous tension) et témoin STANDBY (11, 63, 64)</p> <p>7 Touche CD ▲ (éjection) (11, 23, 25)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.</li> </ul> <p>8 Touche CD ▷/   (lecture/pause) (11, 13, 23, 24)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.</li> </ul> <p>9 Touches multifonctions</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Touches DOWN et UP</li> <li>• Touches ◀◀ (recherche vers l'arrière/avance rapide vers la gauche), ■ (arrêt) et ▶▶ (recherche vers l'avant/avance rapide vers la droite)</li> </ul> | <p>10 Touche TAPE ◀▶ (lecture) (11, 13, 33)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.</li> </ul> <p>11 Touche SOUND (14)</p> <p>12 Compartiment à cassette (33)</p> <p>13 Panneau basculant électronique</p> <p>14 La fente d'insertion de MD (27)</p> <p>15 Touche AUX/DVD (11, 13, 35)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.</li> </ul> <p>16 Touche COLOR/DEMO (9, 15)</p> <p>17 Réglage VOLUME + / - (13)</p> <p>18 Touche FM/AM (11, 13, 17, 18)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur cette touche met aussi l'appareil sous tension.</li> </ul> <p>19 Touche AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) (14)</p> <p>20 ▲ (PUSH OPEN) (33)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poussez sur cette marque permet d'ouvrir et de fermer le compartiment à cassette.</li> </ul> <p>21 Capteur de télécommande</p> <p>22 Touche ONE TOUCH MD REC (39, 40)</p> <p>23 Touche ONE TOUCH TAPE REC (42)</p> <p>24 Touche MD&amp;TAPE REC (43)</p> <p>25 Prise PHONES (13)</p> |
|---|--|



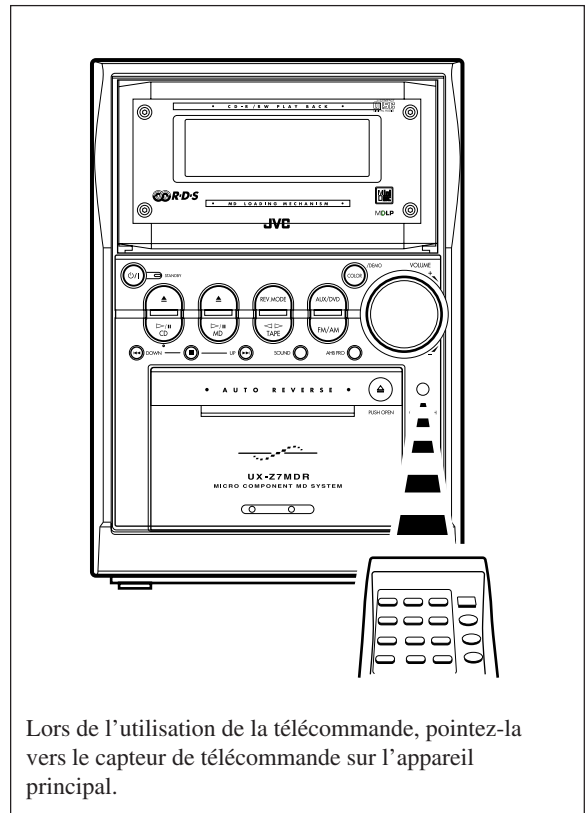
## Fenêtre d'affichage du panneau basculant électronique



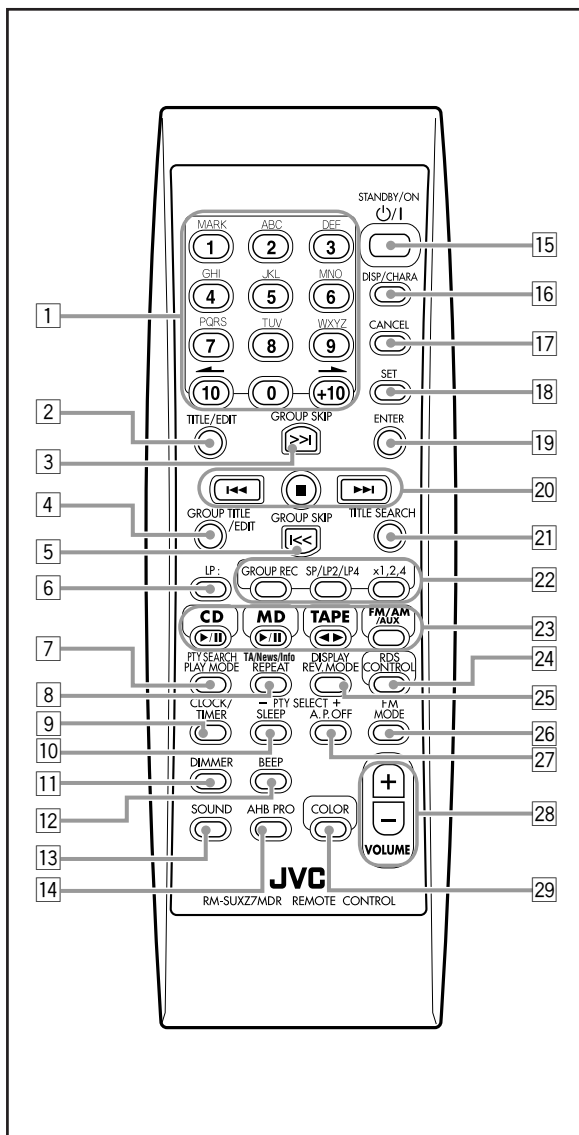
## Fenêtre d'affichage

Pour plus de détails, référez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

- ① Indicateur CD (24)
- ② Indicateur MD (28)
- ③ Indicateurs d'enregistrement de MD
  - Indicateur MD REC (39, 40, 43, 47 – 53, 55 – 58)
  - Indicateurs de mode de longueur d'enregistrement (39) SP, LP2 et LP4
  - Indicateurs de vitesse d'enregistrement (39) x1, x2 et x4
  - Indicateurs d'enregistrement de groupe (39) GROUP
- ④ Indicateurs de fonctionnement de la bande (33, 42, 43)
  - (mode autoreverse) et (direction de défilement de la bande)
- ⑤ Indicateur TAPE (33)  
Indicateur REC (42, 43)
- ⑥ Indicateurs de mode de lecture de CD/MD (24, 25, 28 – 30)
  - GROUP, PRGM (programme) et RANDOM
- ⑦ Indicateurs de mode de répétition de CD/MD (25, 30)
  - et ALL
- ⑧ Indicateur TITLE SEARCH (31)
- ⑨ Indicateur AHBPRO (Active Hyper Bass PRO) (14)
- ⑩ Indicateur SOUND (14)
- ⑪ Indicateurs de mode de minuterie
  - (minuterie) (62 – 65)
  - DAILY (minuterie quotidienne) (63, 64)
  - REC (minuterie d'enregistrement) (62, 63)
  - SLEEP (minuterie d'arrêt) (65)
- ⑫ Indicateurs de mode de FM (17)
  - STEREO et MONO
- ⑬ Indicateur A.P.off (la mise hors tension automatique) (11)
- ⑭ Affichage principal
  - Montre le nom de la source et d'autres informations.



Lors de l'utilisation de la télécommande, pointez-la vers le capteur de télécommande sur l'appareil principal.



**\* Lors de l'utilisation de la télécommande:**

Pour les opérations RDS, maintenez pressé RDS CONTROL (24) sur la télécommande lors de l'utilisation des touches —touches PTY SEARCH (7), TA/News/Info (8), DISPLAY (25), PTY SELECT + (27) et PTY SELECT - (10).

## Télécommande

- 1 Touches numériques
  - Touches 1 – 10, 0 et +10 (12, 17, 18, 24, 28, 29, 47 – 49, 55 – 58)
  - Touches d'entrée des caractères (A – Z, 0 – 9) (31, 59)
  - Touche MARK (31, 59)
  - Touches  $\rightarrow$  et  $\leftarrow$  (15, 31, 55, 59, 60)
- 2 Touche TITLE/EDIT (55 – 59)
- 3 Touche GROUP SKIP  $\gg|$  (30, 48 – 53)
- 4 Touche GROUP TITLE/EDIT (47 – 53, 59)
- 5 Touche GROUP SKIP  $\ll|$  (30, 48 – 53)
- 6 Touche LP: (39)
- 7 Touche PTY SEARCH\* (19, 20)  
Touche PLAY MODE (24, 25, 28 – 30)
- 8 Touche TA/News/Info\* (20)  
Touche REPEAT (25, 30)
- 9 Touche CLOCK/TIMER (12, 62 – 64)
- 10 Touche PTY SELECT -\* (19, 20)  
Touche SLEEP (65)
- 11 Touche DIMMER (12, 15)
- 12 Touche BEEP (11)
- 13 Touche SOUND (14)
- 14 Touche AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) (14)
- 15 Touche STANDBY/ON  $\odot/|$  (11, 63, 64)
- 16 Touche DISP/CHARA (affichage/caractère) (12, 31, 59)
- 17 Touche CANCEL
- 18 Touche SET
- 19 Touche ENTER
- 20 Touches multifonctions
  - Touches  $\gg|$ ,  $\blacksquare$  et  $\ll|$
- 21 Touche TITLE SEARCH (31)
- 22 Touches de réglage du mode d'enregistrement
  - Touche GROUP REC (39)
  - Touche SP/LP2/LP4 (39)
  - Touche x1,2,4 (39)
- 23 Touches de sélection de source
  - Touche CD  $\blacktriangleright/||$  (lecture/pause) (11, 13, 23 – 25)
  - Touche MD  $\blacktriangleright/||$  (lecture/pause) (11, 13, 27 – 31)
  - Touche TAPE  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  (lecture) (11, 13, 33)
  - Touche FM/AM/AUX (11, 13, 17, 18, 35)

*Appuyer sur une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.*
- 24 Touche RDS CONTROL (18 – 20)
- 25 Touche DISPLAY\* (19)  
Touche REV.MODE (33, 42, 43)
- 26 Touche FM MODE (17)
- 27 Touche PTY SELECT +\* (19, 20)  
Touche A.P.OFF (11)
- 28 Touches VOLUME + / - (13)
- 29 Touche COLOR (9, 15)

## Déballage

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez que vous avez bien tous les accessoires suivants.

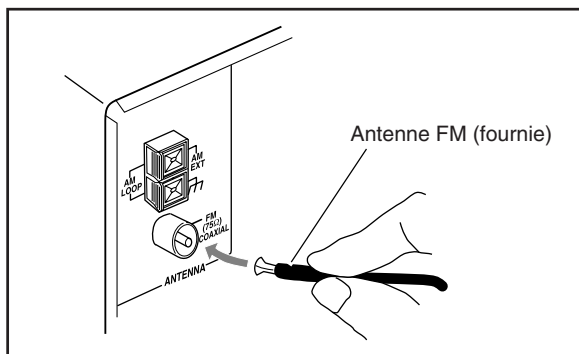
Le nombre entre parenthèses indique le nombre de pièces fournies.

- Antenne FM (1)
- Antenne cadre AM (PO/GO) (1)
- Télécommande (1)
- Intercalaires (2)

Si quelque chose manquait, consultez immédiatement votre revendeur.

## Connexion des antennes

### Antenne FM



- 1** Connectez l'antenne FM à la prise FM (75 Ω) COAXIAL.
- 2** Étendez l'antenne FM.
- 3** Fixez-la dans la position qui offre la meilleure réception possible.

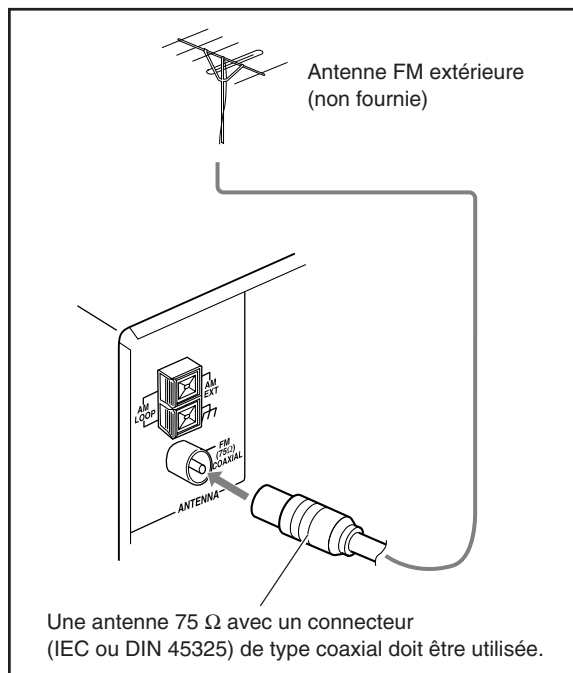


#### À propos de l'antenne FM fournie

L'antenne FM fournie avec cet appareil peut être utilisée temporairement. Si la réception est mauvaise, connectez une antenne FM extérieure.

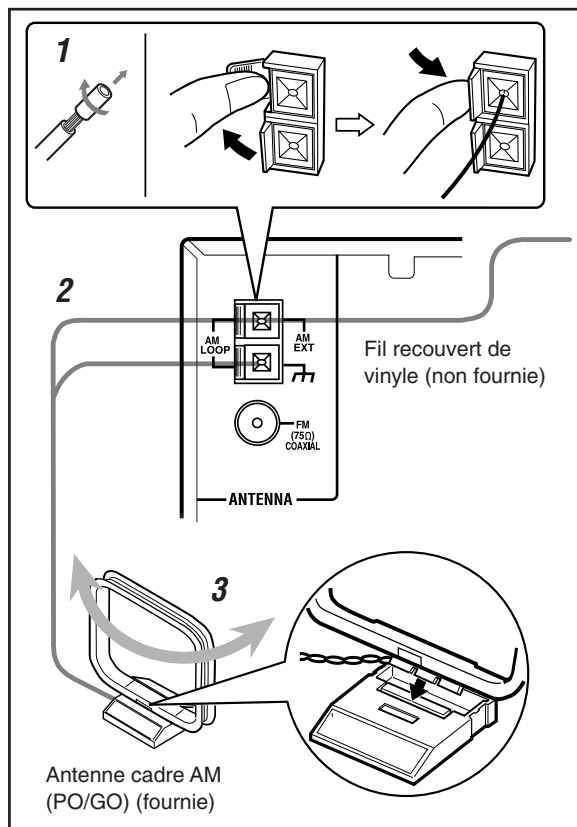
### Pour connecter une antenne FM extérieure

Avant de la connecter, déconnectez l'antenne FM fournie.



Une antenne 75 Ω avec un connecteur (IEC ou DIN 45325) de type coaxial doit être utilisée.

## Antenne AM (PO/GO)



- 1** Si les cordons sont recouverts avec un isolant, torsadez l'âme du cordon à l'extrémité de chaque cordon, puis retirez l'isolant.
- 2** Connectez l'antenne cadre AM (PO/GO) aux prises AM LOOP comme montré sur l'illustration.
- 3** Tournez l'antenne cadre AM (PO/GO) jusqu'à l'obtention de la meilleure réception possible.

### Pour connecter une antenne AM (PO/GO) extérieure

Si la réception est mauvaise, connectez un fil recouvert de vinyle à la prise AM EXT et étendez-le horizontalement. L'antenne cadre AM (PO/GO) doit rester connectée.



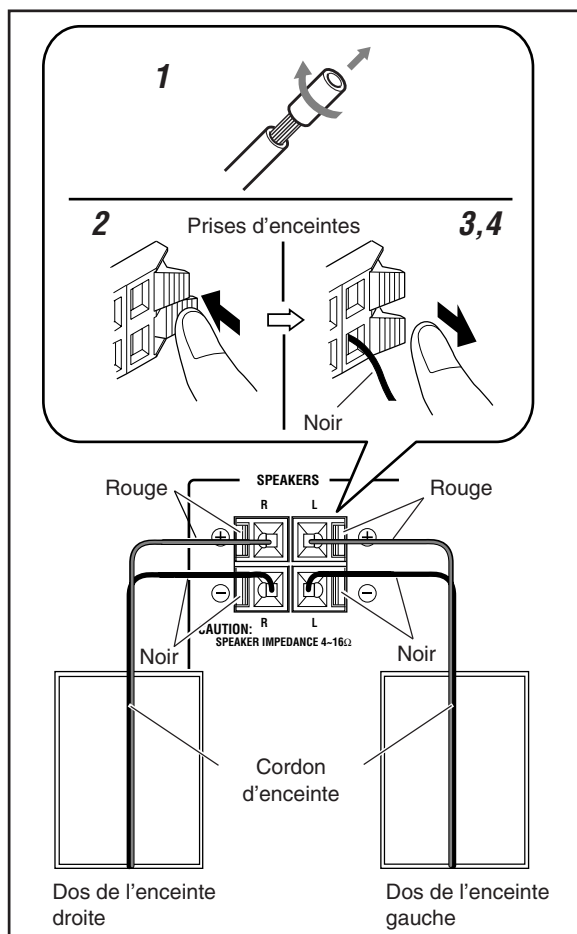
#### Pour une meilleure réception FM et AM (PO/GO)

- Assurez-vous que les conducteurs de l'antenne ne touchent pas d'autres prises et cordons de connexion.
- Éloignez les antennes des parties métalliques de l'appareil, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation.

## Connexion des enceintes

### Connexion des enceintes

Vous pouvez connecter les enceintes en utilisant les cordons de connexion.



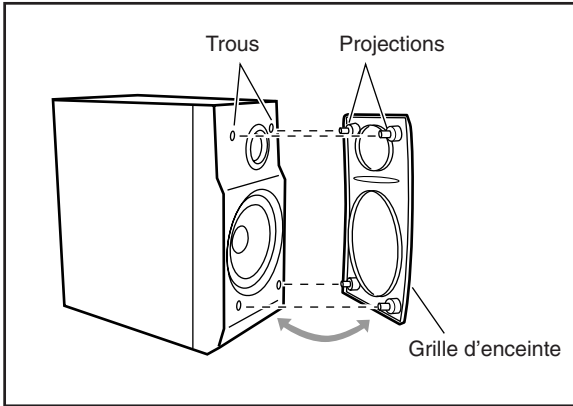
- 1** Si les cordons sont recouverts avec un isolant, torsadez l'âme du cordon à l'extrémité de chaque cordon, puis retirez l'isolant.
- 2** Maintenez ouverte le serre-fil de la prise d'enceinte.
- 3** Insérez l'extrémité du cordon d'enceinte dans la prise.  
Respectez les polarités des prises d'enceinte: Rouge (+) à rouge (+) et noir (-) à noir (-).
- 4** Relâchez les serre-fils.

#### IMPORTANT

- Utilisez uniquement des enceintes avec la même impédance que celle indiquée sur les prises d'enceinte à l'arrière de l'appareil.
- NE CONNECTEZ PAS plus d'une enceinte à la même prise d'enceinte.

## Retrait des grilles des enceintes

Les grilles des enceintes peuvent être retirées de la façon montrée sur l'illustration ci-dessous:



**Pour retirer la grille d'enceinte**, insérez vos doigts en haut de la grille d'enceinte, puis tirez vers vous. Faites de même avec le bas de la grille.

**Pour fixer la grille d'enceinte**, insérez les projections de la grille d'enceinte dans les trous de l'enceinte.

## Précautions pour l'installation

Cet appareil est compact mais de grande puissance, et il possède un ventilateur de refroidissement que fonctionne quand la température interne s'élève à cause d'une utilisation continue et/ou d'un niveau de volume élevé. Si vous souhaitez mettre des enceintes ou des autres appareils sur les côtés de cet appareil, laissez un espace d'au moins 1 cm entre cet appareil et l'enceinte ou l'autre appareil afin que l'effet de refroidissement soit suffisant.

## Connexion d'un appareil extérieur

Vous pouvez connecter un autre appareil qui peut être utilisé comme appareil de lecture.

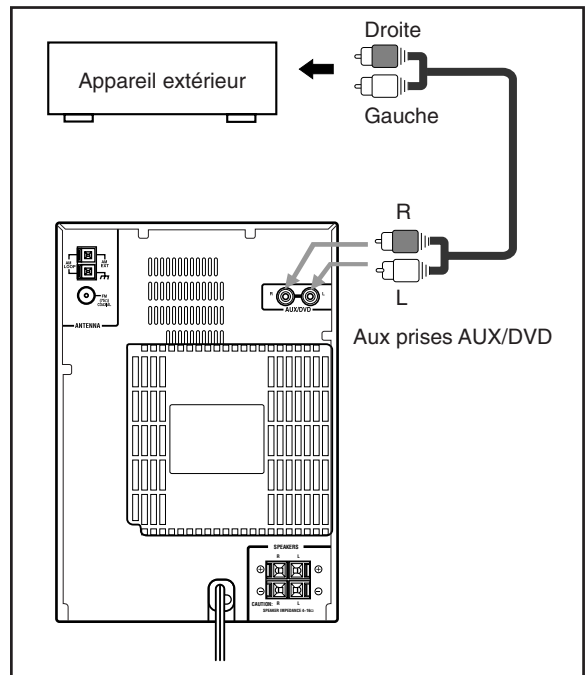
Lors de la connexion et de l'utilisation de ces appareils, référez-vous aussi aux modes d'emploi les accompagnant.



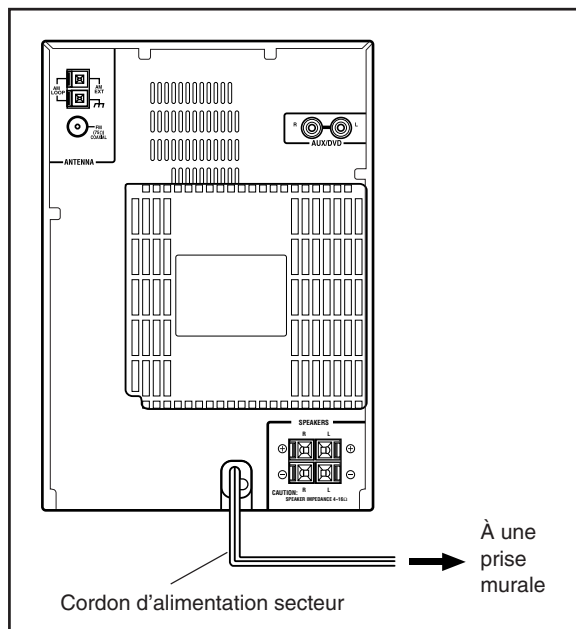
- NE CONNECTEZ PAS d'appareil extérieur quand l'appareil est sous tension.
- NE CONNECTEZ PAS d'appareil au secteur avant que toutes les connexions soient terminées.

## Pour connecter un appareil extérieur

Assurez-vous que les fiches des cordons audio et les prises à l'arrière de l'appareil sont codées par couleur: Les fiches et les prises blanches sont pour les signaux audio gauche et les rouges pour les signaux audio droits.



**MAINTENANT SEULEMENT**, vous pouvez brancher cet appareil, ainsi que les appareils extérieurs sur une prise secteur.



Lors de la connexion du cordon d'alimentation secteur sur une prise murale, l'appareil commence automatiquement la démonstration des affichages (Démonstration automatique des affichages).

- Chaque fois que vous maintenez pressée la touche COLOR/DEMO (ou COLOR sur la télécommande) pendant plus de 2 secondes, la démonstration automatique des affichages est mise alternativement en et hors service.

**Pour arrêter et annuler la démonstration des affichages**, appuyez sur COLOR/DEMO (ou COLOR sur la télécommande) pendant la démonstration des affichages quand l'appareil est en mode d'attente.

- Appuyer sur DIMMER ou DISP/CHARA sur la télécommande annule aussi la démonstration des affichages.
  - Quand vous appuyez sur DIMMER pendant que l'appareil est en mode d'attente, l'appareil vous donne l'heure à l'aide de bips sonores (voir page 12).
  - Chaque fois que vous appuyez sur DISP/CHARA pendant que l'appareil est en mode d'attente, l'indication de l'horloge est mise alternativement en et hors service (voir page 12).

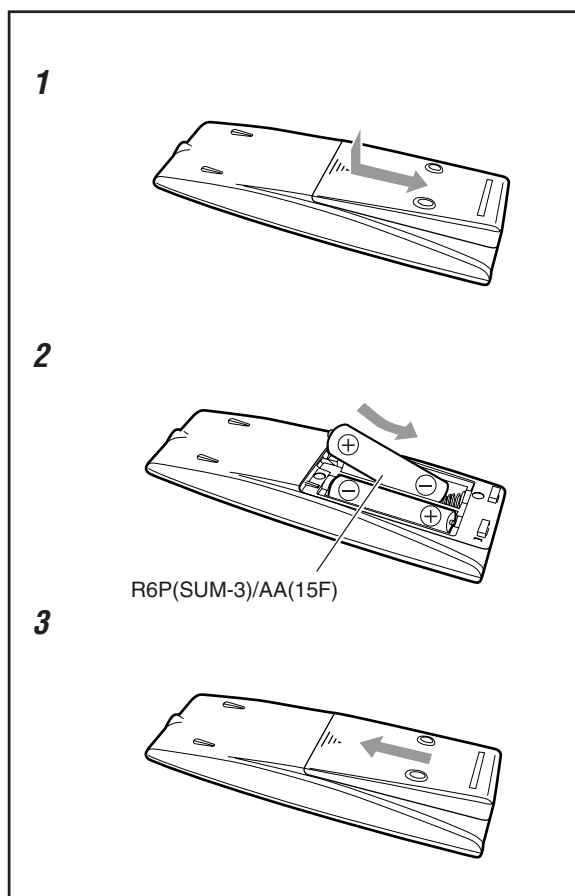
**Pour démarrer manuellement la démonstration des affichages**, appuyez sur COLOR/DEMO (ou COLOR sur la télécommande) quand l'appareil est en mode d'attente.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la démonstration des affichages est mise alternativement en et hors service.

## Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez les piles—R6P(SUM-3)/AA(15F)—dans la télécommande, en faisant correspondre les polarités (+ et –) des piles avec les marques + et – dans le compartiment à piles.

Quand la télécommande ne peut plus commander l'appareil, remplacez les deux piles en même temps.

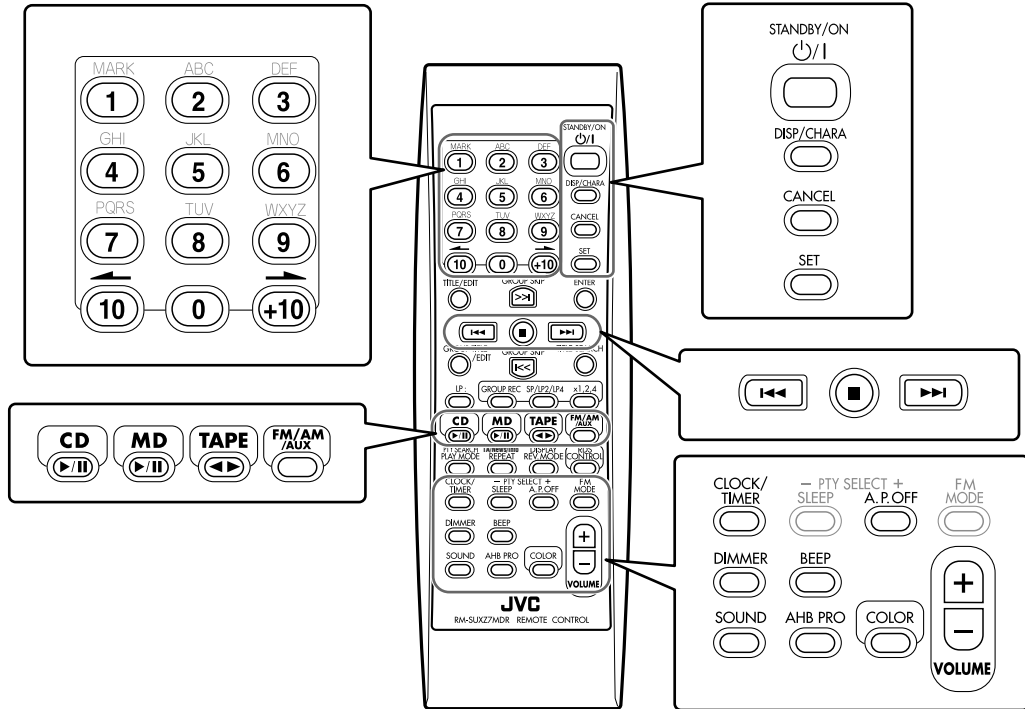


- N'UTILISEZ PAS une vieille pile avec une pile neuve.
- N'UTILISEZ PAS différents types de pile en même temps.
- N'EXPOSEZ PAS les piles au feu ou à une flamme.
- NE LAISSEZ PAS les piles dans le compartiment à piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une période prolongée. Sinon, elles risqueraient de fuir et d'endommager la télécommande.

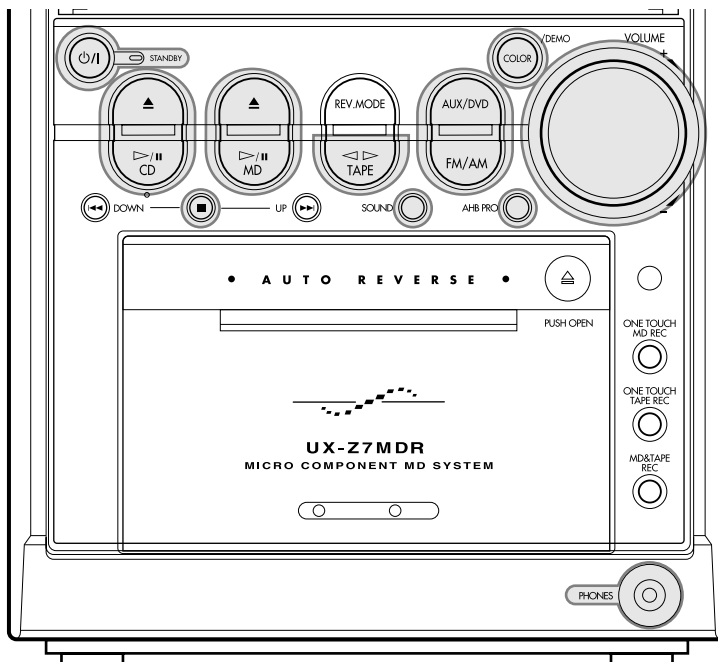
# Fonctionnement de base et commun

Les touches mises en valeur sur l'illustration ci-dessous sont utilisées et expliquées dans cette section (pages 11 à 15).

## Télécommande



## Appareil principal



## Mise sous tension

Quand vous appuyez sur une des touches de sélection de source, l'appareil se met automatiquement sous tension (et démarre la lecture de cette source si elle est prête).



### Sur la télécommande:



### Sur l'appareil principal



\* Appuyez sur CD ▲ ou MD ▲ met aussi l'appareil sous tension.

**Pour mettre l'appareil sous tension sans reproduire une source,** appuyez sur STANDBY/ON  (ou  sur l'appareil principal).

Le témoin STANDBY s'éteint de l'appareil principal. "HELLO" apparaît sur l'affichage principal.

**Pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente),** appuyez de nouveau sur STANDBY/ON  (ou  sur l'appareil principal).

Le témoin STANDBY sur l'appareil principal s'allume. "SEE YOU" apparaît sur l'affichage principal.

- "0:00" clignote sur l'affichage principal jusqu'à ce que vous régliez l'horloge intégrée. Une fois que l'horloge est réglée, l'heure apparaît sur l'affichage principal quand l'appareil est hors tension. Pour régler l'horloge intégrée, voir "Réglage de l'horloge" à la page 12.
- Une petite quantité de courant est toujours consommée même quand l'appareil est en mode d'attente.

**Pour déconnecter complètement l'appareil du secteur,** débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.



**Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit**

Le réglage de l'horloge et les autres réglages seront effacés.

## Réglage de la mise hors tension automatique

La fonction de mise hors tension automatique met l'appareil hors tension si aucun son n'entre dans l'appareil pendant plus de 3 minutes sauf quand FM ou AM (PO/GO) est choisi comme source.

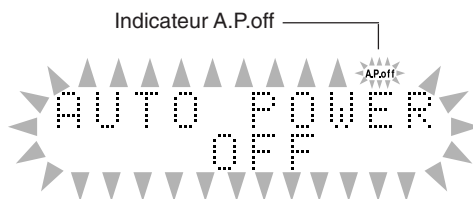
Si une opération est réalisée pendant cette période de 3 minutes, la mise hors tension automatique est annulée temporairement même si aucun son n'entre dans l'appareil.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

**Pour mettre en service la mise hors tension automatique,** appuyez sur A.P.OFF.

L'indicateur A.P.off (la mise hors tension automatique) s'allume sur l'affichage.

- Quand aucun son n'entre dans l'appareil, l'indicateur A.P.off commence à clignoter sur l'affichage. Environ 20 secondes avant que l'appareil ne se mette hors tension, "AUTO POWER OFF" commence à clignoter sur l'affichage principal.



**Pour mettre hors service la mise hors tension automatique,** appuyez de nouveau sur A.P.OFF. L'indicateur A.P.off s'éteint de l'affichage.

## Mise en/hors service de la tonalité de touche

Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction de tonalité de touche pour qu'un bip sonore soit émis chaque fois que vous appuyez sur une touche, vous pouvez la mettre hors service quand l'appareil est sous tension.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyez sur BEEP.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la fonction de tonalité de touche se met alternativement en service (BEEP ON) et hors service (BEEP OFF):

BEEP ON\* ↔ BEEP OFF

\* La tonalité de touche est en service quels que soient le réglage du volume et la connexion du casque d'écoute.

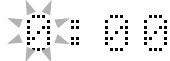


## Réglage de l'horloge

Vous pouvez régler l'horloge que l'appareil soit sous tension ou en mode d'attente.

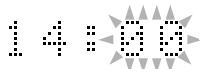
### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER.**  
 "0:00" apparaît sur l'affichage principal avec le chiffre des heures clignotant.



- 2 Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour ajuster les heures.**
- Si vous maintenez la touche pressée, le chiffre des heures change d'une façon continue.
  - Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques.
    - Pour ajuster l'heure sur 5, appuyez sur 5.
    - Pour ajuster l'heure sur 12, appuyez sur +10, puis sur 2.
    - Pour ajuster l'heure sur 20, appuyez sur +10, puis sur 10 (ou appuyez deux fois sur +10 puis sur 0).

- 3 Appuyez sur SET pour valider les heures.**  
 Le chiffre des minutes clignote.
- Si vous souhaitez corriger de nouveau les heures, appuyez sur CANCEL.  
 Le chiffre des heures clignote à nouveau.



- 4 Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour ajuster les minutes.**
- Si vous maintenez la touche pressée, le chiffre des minutes change d'une façon continue.
  - Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques.
    - Pour ajuster les minutes sur 5, appuyez sur 5.
    - Pour ajuster les minutes sur 25, appuyez sur +10, +10, puis sur 5.
    - Pour ajuster l'heure sur 30, appuyez sur +10, +10, puis sur 10, (ou appuyez trois fois sur +10 puis sur 0).

- 5 Appuyez sur SET pour terminer le réglage de l'horloge.**  
 L'horloge intégrée démarre.



### Pour ajuster l'horloge à nouveau

Une fois que vous avez ajusté l'horloge, vous devez appuyer répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'écran de réglage de l'horloge apparaisse sur l'affichage principal (le chiffre des heures clignote).



### Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit

Les réglages de l'horloge sont perdus et celle-ci est réinitialisée à "0:00". Si cela se produit, la régler de nouveau.

### Pour mettre hors service l'indication de l'horloge (mode d'économie d'énergie)

Appuyez sur DISP/CHARA pendant que l'appareil est en mode d'attente.

"DISPLAY OFF" apparaît sur l'affichage principal.

L'indication de l'horloge disparaît de l'affichage principal.

**Pour mettre en service l'indication de l'horloge**, appuyez de nouveau sur DISP/CHARA pendant que l'appareil est en mode d'attente.

"DISPLAY ON" apparaît sur l'affichage principal.

### Pour vérifier l'heure avec les tonalités

Quand la tonalité de touche est en service (voir "Mise en/hors service de la tonalité de touche" à la page 11), l'appareil vous donne l'heure à l'aide de bips longs et courts de tonalités différentes, pendant que l'appareil est en mode d'attente.

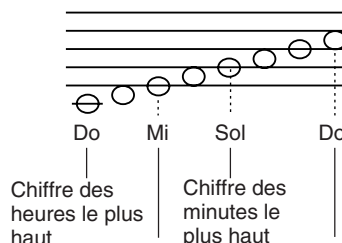
### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

Appuyez sur DIMMER quand l'appareil est en mode d'attente.

L'heure est représentée par un nombre à quatre chiffres: deux chiffres pour les heures et deux chiffres pour les minutes (ex. 2:58 → 0258). Chaque chiffre est distingué par une hauteur différente de tonalité et les chiffres sont composés de tonalités longues et courtes.

Nous vous donnons plus de détails ci-dessous.

### Différentiation des chiffres:



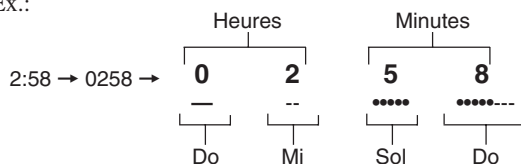
Chiffre des heures le plus bas      Chiffre des minutes le plus bas

### Représentation des chiffres:

<b>Chiffre</b>	0	1	2	3	4
<b>Tonalité</b>	—	-	--	---	----
<b>Chiffre</b>	5	6	7	8	9
<b>Tonalité</b>	.....*	.....*	.....*	.....*	.....*

\* .....: Cinq tonalités courtes et rapides

Ex.:



## Sélection d'une source et démarrage de la lecture

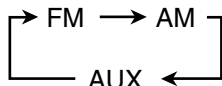
**Pour choisir le tuner ou un appareil extérieur comme source**

**Sur la télécommande:**

Appuyez sur FM/AM/AUX.

L'appareil se met automatiquement sous tension (quand l'appareil est en mode d'attente) et la dernière source choisie apparaît sur l'affichage principal.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit:



**Sur l'appareil principal:**

- Appuyez sur FM/AM pour choisir le tuner.
  - Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO/GO).
- Appuyez sur AUX/DVD pour choisir l'appareil extérieur.

- Pour plus de détails sur le fonctionnement du tuner, référez-vous aux pages 16 à 21.
- Pour le fonctionnement de l'appareil extérieur, référez-vous aux pages 34 et 35 et aux modes d'emploi qui l'accompagne.

**Pour choisir le lecteur CD comme source, appuyez sur CD ►/II.**

L'appareil se met automatiquement sous tension (quand l'appareil est en mode d'attente) et "CD READING" apparaît sur l'affichage principal un instant.

- La lecture commence si un CD est sur le plateau.
- "CD NO DISC" apparaît sur l'affichage principal si aucun CD n'est en place.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

- Pour plus de détails sur le fonctionnement, référez-vous aux pages 22 à 25.

**Pour choisir le lecteur MD comme source, appuyez sur MD ►/II.**

L'appareil se met automatiquement sous tension (quand l'appareil est en mode d'attente) et "MD READING" apparaît sur l'affichage principal un instant.

- La lecture commence si un MD se trouve dans la fente d'insertion de MD.
- "MD NO DISC" apparaît sur l'affichage principal si aucun MD n'est en place.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

- Pour plus de détails sur le fonctionnement, référez-vous aux pages 26 à 31.

**Pour choisir la cassette comme source, appuyez sur TAPE ◀▶.**

L'appareil se met automatiquement sous tension (quand l'appareil est en mode d'attente) et "TAPE" apparaît sur l'affichage principal.

- La lecture démarre si une cassette se trouve dans le compartiment.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

- Pour plus de détails sur le fonctionnement, référez-vous aux pages 32 et 33.

## Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau du volume uniquement quand l'appareil est sous tension.

- Le niveau de volume n'a aucun effet sur l'enregistrement.

**Sur la télécommande:**

**Pour augmenter le volume,** appuyez sur VOLUME +.

**Pour diminuer le volume,** appuyez sur VOLUME –.

- Si vous maintenez pressée une des touches de volume, le niveau change en continu.

**Sur l'appareil principal:**

**Pour augmenter le volume,** tournez réglage VOLUME + / – dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Pour diminuer le volume,** tournez réglage VOLUME + / – dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

VOLUME 21

- Vous pouvez ajuster le niveau de volume à l'intérieur d'une plage de 0 (silencieux) à 40 (maximum).



Si "CANNOT LISTEN" apparaît sur l'affichage principal

Pendant l'enregistrement à grande vitesse (voir page 38), vous ne pouvez écouter aucune source, par conséquent, ajuster le niveau de volume.



Pour une écoute privée

Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES. Aucun son ne sort des enceintes. Assurez-vous de baisser le volume avant de connecter le casque d'écoute ou de le mettre sur vos oreilles.



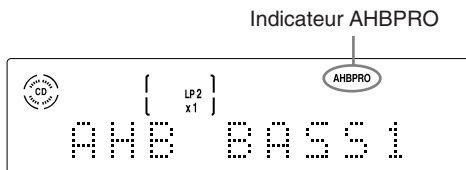
NE METTEZ PAS l'appareil hors tension (en mode d'attente) avec le volume réglé sur un niveau très élevé; sinon, la soudaine déflagration sonore se produisant lors de la mise sous tension ou le démarrage d'une source pourrait endommager votre ouïe, vos enceintes ou votre casque d'écoute. N'OUBLIEZ PAS que vous ne pouvez pas ajuster le niveau du volume quand l'appareil est en mode d'attente.

## Renforcement des sons graves

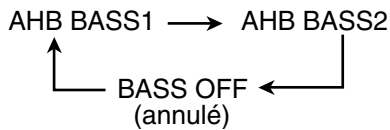
La richesse et la plénitude des sons graves sont maintenues clairement quel que soit le réglage du volume—Active Hyper Bass Pro.

- Cet effet n'a aucun effet sur l'enregistrement. Vous pouvez utiliser cet effet uniquement pour la lecture.
- Cette fonction peut aussi être utilisée pour le son du casque d'écoute.

**Pour obtenir l'effet**, appuyez répétitivement sur AHB PRO de façon que "AHB BASS1" ou "AHB BASS2" apparaisse sur l'affichage principal. L'indicateur AHBPRO s'allume aussi sur l'affichage.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode Active Hyper Bass Pro change comme suit:



- "AHB BASS2" est plus efficace que "AHB BASS1".

**Pour annuler l'effet**, appuyez répétitivement sur AHB PRO jusqu'à ce que "BASS OFF" apparaisse sur l'affichage principal.

L'indicateur AHBPRO s'éteint de l'affichage.

## Sélection des modes sonores

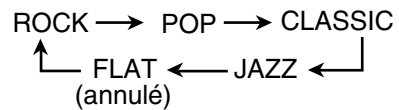
Vous pouvez choisir un des 4 modes sonores pré-réglés.

- Cet effet n'a aucun effet sur l'enregistrement. Vous pouvez utiliser cet effet uniquement pour la lecture.
- Cette fonction peut aussi être utilisée pour le son du casque d'écoute.

**Pour choisir un mode sonore**, appuyez répétitivement sur SOUND jusqu'à ce que le mode sonore souhaité apparaisse sur l'affichage principal.

L'indicateur SOUND s'allume aussi sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit:



**ROCK:** Accentue les basses et les hautes fréquences.

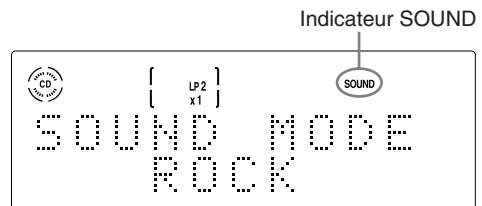
Pour la musique acoustique.

**POP:** Pour la musique vocale ou les voix.

**CLASSIC:** Pour la musique classique.

**JAZZ:** Pour la musique de jazz.

**FLAT:** Annule le mode sonore.



Ex.: Si vous choisissez "ROCK".

**Pour vérifier le mode sonore actuellement choisi**, appuyez sur SOUND.

Le mode sonore actuellement choisi apparaît sur l'affichage principal.

**Pour annuler le mode sonore**, appuyez répétitivement sur SOUND jusqu'à ce que "FLAT" apparaisse sur l'affichage principal.

L'indicateur SOUND s'éteint de l'affichage.

## Réglage de l'éclairage de l'affichage

Vous pouvez changer la couleur d'éclairage et la luminosité du panneau basculant électronique et de la fenêtre d'affichage.

### Pour choisir la couleur d'éclairage

Vous pouvez choisir la couleur de l'éclairage selon votre préférence.

**Appuyez répétitivement sur COLOR (ou COLOR/DEMO sur l'appareil principal) quand l'appareil est sous tension jusqu'à ce que la couleur souhaitée apparaisse sur l'affichage principal.**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la couleur de l'éclairage change comme suit:

<b>RAINBOW:</b>	Les couleurs de l'arc-en-ciel éclairent le panneau basculant électronique et l'affichage.
↓	
<b>GRADATION:</b>	La couleur de l'éclairage change graduellement.
↓	
<b>WATER:</b>	Un motif d'éclairage à base de bleu.
↓	
<b>FANTASY:</b>	Des couleurs pastel éclairent le panneau basculant électronique et l'affichage.
↓	
<b>CANDLE:</b>	Un motif d'éclairage basé sur le rouge.
↓	
<b>FOREST:</b>	Un motif d'éclairage basé sur le vert.
↓	
<b>SNOW:</b>	Un motif d'éclairage basé sur le blanc.
↓	
<b>SKY:</b>	Un motif d'éclairage basé sur la couleur du ciel.
↓	La couleur change à des heures particulières si l'horloge intégrée est réglée. Si non, "ADJUST CLOCK!" clignote sur l'affichage principal.
<b>MANUAL1:</b>	Vous pouvez régler la couleur d'éclairage que vous souhaitez (référez-vous à la colonne de droite).
<b>MANUAL2:</b>	
↓	(retour au début)



#### Plus d'informations sur la couleur de l'éclairage

- La couleur de l'éclairage ne peut pas toujours être reproduite avec précision. À cause des circonstances (température de la pièce, etc.) où l'appareil est utilisé ou du réglage de DIMMER, les couleurs peuvent varier légèrement.
- Quand vous changez la couleur de l'éclairage, l'affichage peut paraître aller d'avant en arrière; c'est une caractéristique de cet appareil et ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Si un éclairage puissant frappe l'appareil, il devient sombre mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Pendant l'utilisation de l'appareil, le panneau basculant électronique devient chaud, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.

## Pour créer vos couleurs préférées

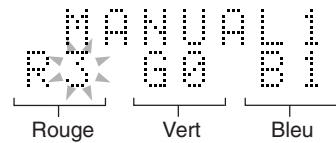
Vous pouvez créer deux couleurs de votre choix et les mémoriser dans "MANUAL1" et "MANUAL2".

- Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si l'appareil quitte le mode d'ajustement des couleurs avant que vous ayez fini, recommencez à partir de l'étape 1.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

- 1 Appuyez répétitivement sur COLOR jusqu'à ce que "MANUAL1" ou "MANUAL2" apparaisse sur l'affichage principal.**

Le niveau de luminosité à ajuster clignote.



- 2 Ajuster la luminosité de chaque couleur.**

- 1) Appuyez sur → ou sur ← pour choisir le couleur que vous souhaitez ajuster.**
- 2) Appuyez répétitivement sur ►► ou ◄◄ pour ajuster le niveau de la luminosité (dans une plage de 0 à 3).**
  - Plus le chiffre augmente, plus la couleur devient lumineuse.
- 3) Répétez les étapes 1) et 2) pour trouver votre couleur préférée.**



#### Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit

Les réglages des couleurs réalisés sont effacés. Si cela se produit, la couleur d'éclairage retourne au réglage "RAINBOW", mais les couleurs que vous avez créées pour "MANUAL1" et "MANUAL2" sont conservées.

## Pour changer la luminosité de l'affichage

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

**Appuyez sur DIMMER quand l'appareil est sous tension.**

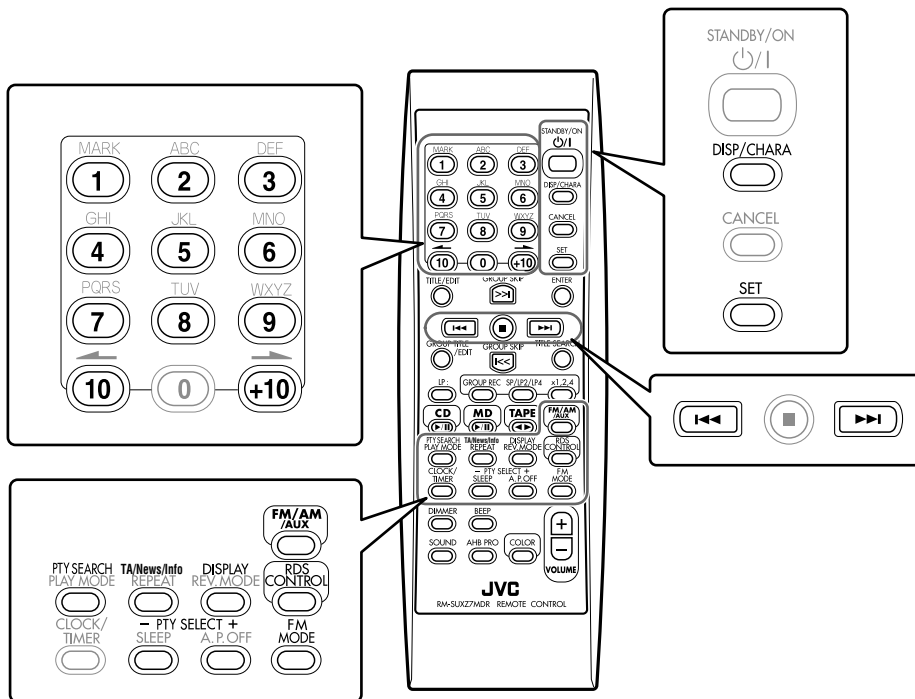
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la luminosité de l'affichage change comme suit:

<b>DIMMER1:</b>	L'éclairage de l'affichage s'assombrit.
↓	
<b>DIMMER2:</b>	L'éclairage de l'affichage disparaît.
↓	
<b>DIMMER OFF:</b>	L'éclairage de l'affichage est rétabli.
• Appuyer sur COLOR (ou COLOR/DEMO sur l'appareil principal) rétablit aussi la luminosité de l'affichage.	
↓	
	(retour au début)

# Écoute d'émissions FM et AM (PO/GO)

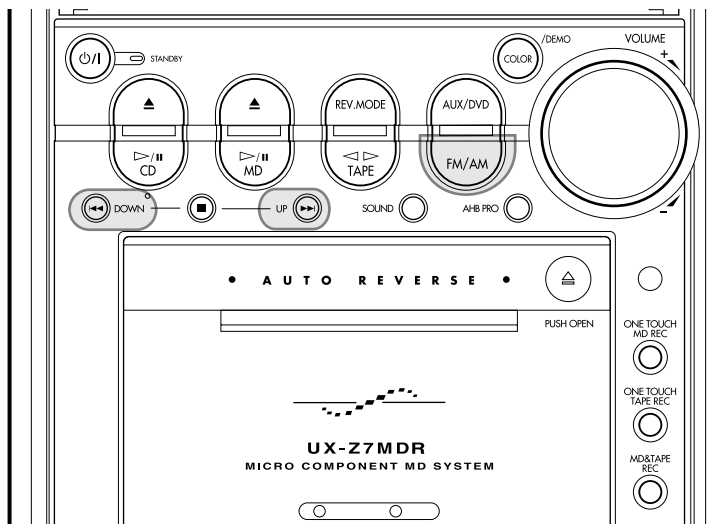
Les touches mises en valeur sur l'illustration ci-dessous sont utilisées et expliquées dans cette section (pages 17 à 21).

## Télécommande



Vous ne pouvez pas utiliser les touches de l'appareil principal pour les fonctions RDS. Utilisez uniquement les touches de la télécommande.

## Appareil principal

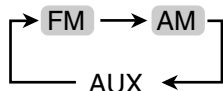


## Accord d'une station

- 1** Appuyez sur FM/AM/AUX (ou sur FM/AM sur l'appareil principal) pour choisir "FM" ou "AM". Quand vous appuyez sur la touche pour la première fois, l'appareil se met automatiquement sous tension sur la dernière source choisie.

### Sur la télécommande:

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit:



### Sur l'appareil principal:

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO/GO).

- 2** Maintenez pressé ►► ou ◄◄ (UP ou DOWN sur l'appareil principal) jusqu'à ce que la fréquence de la station commence à changer sur l'affichage principal.

- ►► (UP): Augmenter les fréquences.
- ◄◄ (DOWN): Diminuer les fréquences.

L'appareil commence la recherche des stations et s'arrête quand une station de signal suffisamment fort est accordée.

- Si un programme FM est diffusé en stéréo, l'indicateur STEREO s'allume sur l'affichage.

Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur ►► ou ◄◄ (ou UP ou DOWN sur l'appareil principal).



Si vous appuyez répétitivement sur ►► ou ◄◄ (ou UP ou DOWN sur l'appareil principal)

La fréquence change pas par pas.

### Pour changer le mode de réception FM

Quand une émission FM stéréo est parasitée ou difficile à recevoir, vous pouvez changer le mode de réception FM pour améliorer la réception.

#### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

##### Appuyez sur FM MODE.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche le mode de réception FM alterne entre STEREO et MONO.

**STEREO:** Normalement, choisissez ce mode.

Vous pouvez entendre un son stéréo quand un programme est émis en stéréo. L'indicateur STEREO s'allume lors de la réception d'une émission FM en stéréo (uniquement quand la réception est bonne).

**MONO:** Choisissez ce mode quand une émission FM est parasitée ou difficile à recevoir. La réception est améliorée mais l'effet stéréo est perdu. L'indicateur MONO s'allume sur l'affichage.

## Pour changer l'information montrée sur l'affichage principal

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Chaque fois que vous appuyez sur DISP/CHARA, l'information sur l'affichage principal alterne entre l'indication de la source et l'indication de l'horloge.

- Si un MD est inséré, la durée MD restante d'enregistrement ("REC REMAIN") est affichée avant l'indication de l'horloge.

## Préréglage des stations

Vous pouvez préréglager 30 stations FM et 15 stations AM (PO/GO) manuellement.

Dans certains cas, des tests de fréquence ont déjà été mémorisés pour le tuner quand la fonction de préréglage du tuner a été examinée avant l'expédition. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Vous pouvez préréglager en mémoire les stations que vous souhaitez, en suivant la méthode suivante.

- Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 2.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

- 1** Accordez la station (FM ou AM—PO/GO) que vous souhaitez préréglager.

- Voir "Accord d'une station" sur la colonne de gauche.

- 2** Appuyez sur SET.

Le numéro de préréglage clignote comme suit:

FM 1 87.50MHz

Ex.: Si vous choisissez une station FM à l'étape 1.

- L'appareil commence toujours à partir du numéro de préréglage 1.

- 3** Appuyez sur les touches numériques pour choisir un numéro de préréglage.

Ex.: Pour le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5. Pour le numéro de préréglage 15, appuyez sur +10, puis sur 5. Pour le numéro de préréglage 20, appuyez sur +10, puis sur 10. Pour le numéro de préréglage 30, appuyez sur +10, +10, puis sur 10.

- Vous pouvez aussi choisir le numéro de préréglage en appuyant sur ►► ou ◄◄.

#### 4 Appuyez de nouveau sur SET.

“STORED” apparaît sur l’affichage principal un instant.

STORED

La station accordée à l’étape 1 est mémorisée sur le numéro de préréglage choisi à l’étape 3.

- Mémoriser une nouvelle station sur un numéro déjà utilisé efface la station précédemment mémorisée.



**Si vous débranchez le cordon d’alimentation ou si une coupure de courant se produit**

Les stations préréglées FM et AM (PO/GO) sont effacées en un jour. Si cela se produit, préréglez à nouveau les stations.

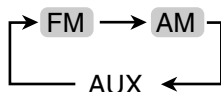
### Accord d’une station préréglée

#### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

#### 1 Appuyez sur FM/AM/AUX pour choisir “FM” ou “AM”.

Quand vous appuyez sur la touche pour la première fois, l’appareil se met automatiquement sous tension sur la dernière source choisie.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit:



#### 2 Appuyez sur les touches numériques pour choisir un numéro de préréglage.

Ex.: Pour le numéro de préréglage 5, appuyez sur 5.  
Pour le numéro de préréglage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.  
Pour le numéro de préréglage 20, appuyez sur +10, puis sur 10.  
Pour le numéro de préréglage 30, appuyez sur +10, +10, puis sur 10.

### Réception d’une station FM avec RDS

Le RDS permet aux stations FM d’envoyer un signal additionnel en même temps que les signaux des émissions ordinaires. Par exemple, les stations envoient leur nom, de même que des informations à propos du type de programmes qu’elles diffusent, comme du sport, de la musique, etc.

Lors de l’accord d’une station FM offrant le service RDS, “RDS” apparaît sur l’affichage principal.

FM 1 RDS  
87.50MHz

Avec cet appareil, vous pouvez recevoir les types de signaux RDS suivants.

#### PS (Program Service — Nom de station):

Montre le nom habituellement utilisé de la station.

#### PTY (Program Type — Type de programme):

Montre les messages texte que la station envoie.

#### RT (Radio Text — Radiotexte):

Montres les messages texte que la station envoie.

#### Enhanced Other Networks:

Offre des informations à propos des types de programmes envoyés par les autres stations RDS que la station accordée.

La commande du RDS n’est possible qu’à partir de la télécommande. Vous devez maintenir pressée RDS CONTROL lors de l’utilisation des touches imprimées en orange sur la télécommande—PTY SEARCH, TA/News/Info, DISPLAY, PTY SELECT + et PTY SELECT –.



**Quelques informations supplémentaires à propos du RDS**

- Toutes les stations FM n’offrent pas des signaux RDS ni n’offrent le même service. En cas de doute, consultez les stations radio locales pour avoir plus de détails sur les services RDS de votre région.
- Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station reçue ne transmet pas le signal correctement ou si le signal est trop faible.

## Changement de l'information RDS

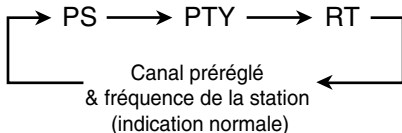
Vous pouvez voir l'information RDS sur l'affichage lors de l'écoute d'une station FM.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

**1** Lors de l'écoute d'une station FM, maintenez pressée RDS CONTROL jusqu'à la fin de la procédure suivante.

**2** Appuyez sur DISPLAY.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



**3** Relâchez la touche RDS CONTROL.



Si aucun signal PS, PTY ou RT n'est envoyé par une station

“NO PS”, “NO PTY” ou “NO RT” apparaît sur l'affichage principal.



Si l'appareil prend du temps pour afficher les informations RDS reçues d'une station

“PS”, “PTY” ou “RT” peut apparaître sur l'affichage principal.

## Recherche d'émissions par code PTY (Recherche PTY)

Un des avantages du service RDS est que vous pouvez localiser un type particulier de programme en spécifiant le code PTY correspondant.

- La recherche PTY ne fonctionne qu'avec les stations pré-réglées.
- Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape **1**.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

**1** Lors de l'écoute d'une station FM, maintenez pressée RDS CONTROL jusqu'à la fin de la procédure suivante.

**2** Appuyez sur PTY SEARCH.

“PTY SELECT” apparaît sur l'affichage principal.

**3** Appuyez sur PTY SELECT + ou – pour choisir un code PTY.

Le code PTY choisi précédemment clignote sur l'affichage principal.

PTY SELECT  
News

Ex.: Quand “News” est choisi.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le code PTY change comme suit (référez-vous aussi à la liste page 21):

News ⇌ Affaires ⇌ Info ⇌ Sport ⇌ Educate  
⇌ Drama ⇌ Culture ⇌ Science ⇌ Varied ⇌  
Pop M ⇌ Rock M ⇌ Easy M ⇌ Light M ⇌  
Classics ⇌ Other M ⇌ Weather ⇌ Finance ⇌  
Children ⇌ Social ⇌ Religion ⇌ Phone In ⇌  
Travel ⇌ Leisure ⇌ Jazz ⇌ Country ⇌  
Nation M ⇌ Oldies ⇌ Folk M ⇌ Document ⇌  
TEST ⇌ Alarm! ⇌ (retour au début)

**4** Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH.

Pendant la recherche, le code PTY choisi clignotent sur l'affichage principal.

SEARCH  
Info

Ex.: Quand “Info” est choisi comme code PTY.

L'appareil fait une recherche parmi les 30 stations FM pré-réglées, s'arrête quand il en a une du type choisi et accorde cette station.

**5** Relâchez la touche RDS CONTROL.

Si aucune émission n'est trouvée, “NOT FOUND” apparaît sur l'affichage principal et l'appareil retourne à la dernière station reçue.



Pour continuer la recherche après le premier arrêt, appuyez de nouveau sur PTY SEARCH (tout en maintenant presée RDS CONTROL) pendant que le code PTY choisi sur l'affichage principal clignotent.

Pour arrêter la recherche à n'importe quel moment, appuyez sur PTY SEARCH (tout en maintenant presée RDS CONTROL) pendant la recherche.

## Commutation temporaire sur le type d'émission de votre choix

La fonction Enhanced Other Networks permet à l'appareil de commuter temporairement sur un type d'émission de votre choix (TA, News ou Info) à partir d'une différente station sauf quand vous écoutez une station non-RDS —certaines stations FM et les stations AM (PO/GO).

- La fonction Enhanced Other Networks ne fonctionne qu'avec les stations préréglées.
- Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 1.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

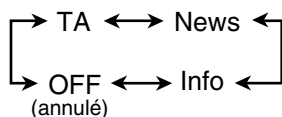
**1** Lors de l'écoute d'une station FM, maintenez pressée RDS CONTROL jusqu'à la fin de la procédure suivante.

**2** Appuyez sur TA/News/Info. "EON SELECT" apparaît sur l'affichage principal.

**3** Appuyez sur PTY SELECT + ou – pour choisir le type de données Enhanced Other Networks souhaité.

Le nom du type de données Enhanced Other Networks choisi clignote sur l'affichage principal.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche le type de données Enhanced Other Networks change comme suit:



**TA:** Informations routières

**News:** Informations

**Info:** Emission dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large possible.

**OFF:** La fonction Enhanced Other Networks est annulée.

**4** Appuyez de nouveau sur TA/News/Info.

L'indication disparaît.

Maintenant, cette fonction est en service. Référez-vous à "Comment fonctionne la fonction Enhanced Other Networks" ci-dessous.

**5** Relâchez la touche RDS CONTROL.

Pour annuler la fonction Enhanced Other Networks, choisissez "OFF" à l'étape 3.

- Si vous annuler la fonction Enhanced Other Networks lors de la réception d'une émission choisie par la fonction Enhanced Other Networks, l'appareil retourne à la station précédemment accordée.
- La fonction Enhanced Other Networks est annulée si vous changez la source sur "CD", "MD" ou "TAPE", alors qu'elle est annulée seulement temporairement quand vous changez la source sur "AM".
- La fonction Enhanced Other Networks est aussi annulée si vous mettez l'appareil hors tension.

Comment fonctionne la fonction Enhanced Other Networks:

#### CAS 1

S'il n'y a pas de station diffusant le type d'émission choisi

L'appareil continue à diffuser la station actuelle.



Quand une station commence à diffuser le type d'émission que vous avez choisi, l'appareil commute automatiquement sur cette station. Le code PTY reçu clignote sur l'affichage principal.



Quand le programme est terminé, l'appareil retourne à la station précédemment accordée, mais la fonction Enhanced Other Networks reste en service.

#### CAS 2

S'il y a une station diffusant le type d'émission que vous avez choisi

L'appareil accorde cette station. Le code PTY reçu clignote sur l'affichage principal.



Quand le programme est terminé, l'appareil retourne à la station précédemment accordée, mais la fonction Enhanced Other Networks reste en service.

### Fonction d'alarme

Si un signal d'urgence ("Alarm!") est reçu d'une station pendant l'écoute de la radio, l'appareil accorde automatiquement la station diffusant le signal d'urgence "Alarm!", sauf si vous écoutez une station non-RDS (toutes les stations AM—PO/GO et certaines stations FM).

### Fonction de test

Le signal de test (TEST) est utilisé pour tester le signal d'urgence ("Alarm!").

C'est pourquoi, il fait réagir l'appareil de la même façon que pour le signal d'urgence ("Alarm!").

Si un signal de test (TEST) est reçu d'une station pendant l'écoute de la radio, l'appareil accorde automatiquement la station diffusant le signal de test (TEST), sauf si vous écoutez une station non-RDS (toutes les stations AM—PO/GO et certaines stations FM).



### Quelques informations supplémentaires à propos de la fonction Enhanced Other Networks

- Les données Enhanced Other Networks envoyées par certaines stations peuvent ne pas être compatibles avec cet appareil.
- Lors de l'écoute d'une émission accordée par la fonction Enhanced Other Networks, la station ne change pas même si une autre station commence à diffuser une émission du même type Enhanced Other Networks.
- Lors de l'écoute d'une émission accordée par la fonction Enhanced Other Networks, vous ne pouvez utiliser que les touches RDS CONTROL, TA/News/Info et DISPLAY.
- Si la station alterne par intermittence entre la station accordée par la fonction Enhanced Other Networks et la station actuelle, appuyez sur TA/News/Info pour annuler la fonction Enhanced Other Networks. Si vous n'appuyez pas sur la touche, la station actuelle est finalement accordée de nouveau ("NOT FOUND" apparaît à ce moment-là), et l'indication du type de donnée Enhanced Other Networks clignotant sur l'affichage disparaît.

### Description des codes PTY:

<b>News:</b>	Informations.
<b>Affairs:</b>	Emissions d'actualité prolongeant les informations—débats ou analyses.
<b>Info:</b>	Emissions dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large.
<b>Sport:</b>	Emissions concernant tous les aspects du sport.
<b>Educate:</b>	Emissions éducatives.
<b>Drama:</b>	Feuilletons radiophoniques et séries.
<b>Culture:</b>	Emissions concernant tous les aspects de la culture nationale ou régionale, y-compris la langue, le théâtre, etc.
<b>Science:</b>	Emissions concernant la science et la technologie.
<b>Varied:</b>	Utilisé principalement pour les émissions à base de conversation comme les jeux radiophoniques et les interviews de personnalités.
<b>Pop M:</b>	Musique commerciale des succès populaires actuels.
<b>Rock M:</b>	Musique rock.
<b>Easy M:</b>	Musique contemporaine actuelle considérée comme étant "facile à écouter."
<b>Light M:</b>	Musique instrumentale et vocale ou chorale.
<b>Classics:</b>	Représentation d'œuvres orchestrales majeures, de symphonies, de musique de chambre, etc.
<b>Other M:</b>	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.
<b>Weather:</b>	Prévisions météorologiques.

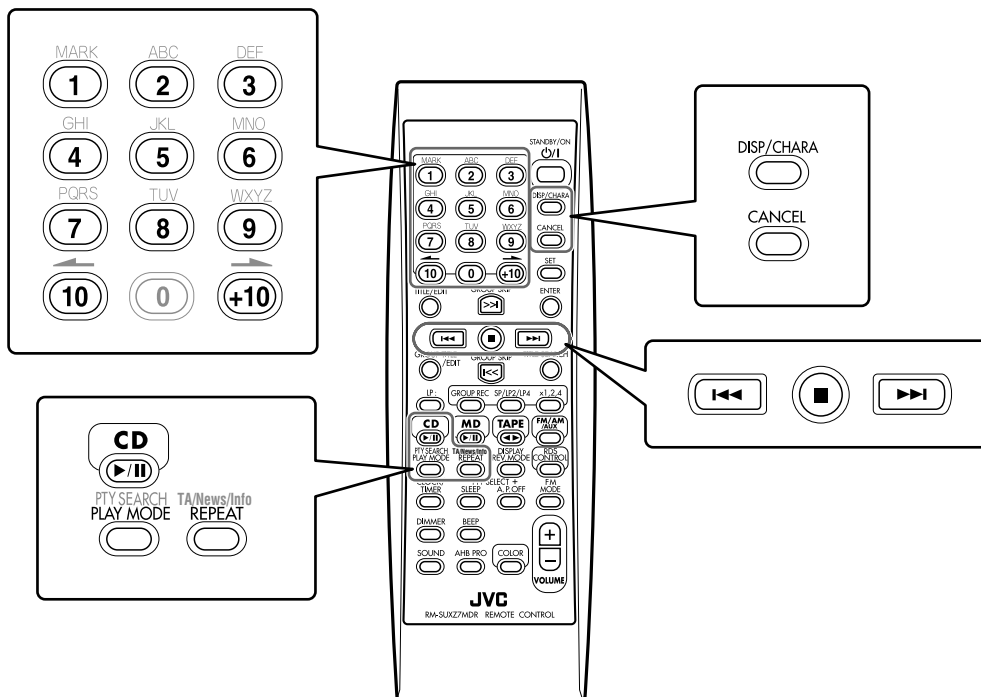
<b>Finance:</b>	Marché des titres, commerce, etc.
<b>Children:</b>	Emissions pour les jeunes.
<b>Social:</b>	Emissions à propos de sociologie, histoire, géographie, psychologie et société.
<b>Religion:</b>	Emissions religieuses.
<b>Phone In:</b>	Emissions faisant intervenir des personnes du public donnant les impressions, soit par téléphone ou directement.
<b>Travel:</b>	Informations sur les voyages.
<b>Leisure:</b>	Emissions à propos des loisirs.
<b>Jazz:</b>	Musique de jazz.
<b>Country:</b>	Chansons originaires ou prolongeant la musique traditionnelle des états américains du sud.
<b>Nation M:</b>	Musiques populaires actuelles d'un pays ou d'une région dans la langue nationale.
<b>Oldies:</b>	Musiques de la période appelée "l'âge d'or" de la musique populaire.
<b>Folk M:</b>	Musiques ayant ses racines dans la culture musicale d'un pays particulier.
<b>Document:</b>	Emissions reposant sur des faits, présentées avec un style d'investigation.
<b>TEST:</b>	Pour tester les équipements diffusant les émissions d'urgence et les récepteurs.
<b>Alarm!:</b>	Annonces d'urgence.

**La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.**

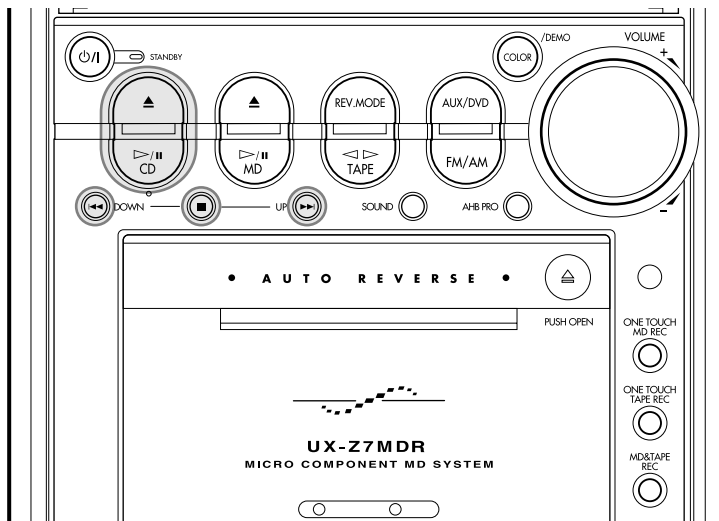
# Lecture des CDs (CD-R/CD-RW)

Les touches mises en valeur sur l'illustration ci-dessous sont utilisées et expliquées dans cette section (pages 23 à 25).

## Télécommande



## Appareil principal



## Précautions sur la lecture de CD

Cet a été conçu pour reproduire les disques portant les logos suivants:



Audio CD



CD enregistrable (CD-R)



CD réinscriptibles (CD-RW)

En plus des disques ci-dessus, cet appareil peut reproduire les données audio enregistrées sur les disques CD Text, CD-G (CD Graphics) et CD-Extra.

### Lors de la reproduction d'un CD-R ou CD-RW

Les CD-R (CD enregistrable) et les CD-RW (CD réinscriptibles) édités par l'utilisateur peuvent être reproduits s'ils ont été "finalisés". Si vous essayez de reproduire un disque **non finalisé**, "CD NO DISC" peut apparaître sur l'affichage principal.

- Vous pouvez reproduire vos CD-R ou CD-RW originaux **UNIQUEMENT** quand ils sont enregistrés au **format CD audio**. (Si un CD-RW a été enregistré dans un format différent, effacez toutes les données du CD-RW avant de réenregistrer sur les disques).

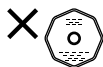


NE REPRODUISEZ PAS des CD-R ou CD-RW contenant des fichiers sonores tels que des MP3.

- Avant la lecture d'un CD-R ou CD-RW, lisez leurs instructions attentivement.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques, de dommages ou rayures sur leur surface ou si la lentille du lecteur est sale.

### Avis important:

- En général, vous obtiendrez les meilleures performances en gardant propres vos CD et le mécanisme de l'appareil.
  - Rangez les CD dans leur boîte et gardez-les dans un meuble ou sur une étagère.
  - Laissez le plateau à disque fermé quand vous ne l'utilisez pas.
- Une utilisation prolongée de disques à forme irrégulière (en cœur, octogonal, etc.) peut endommager le mécanisme de rotation de disque.



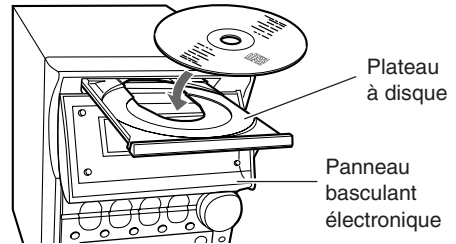
- Les CD-RW peuvent demander plus longtemps pour être reconnus à cause de leur facteur de réflexion inférieur à celui des CD ordinaires.

## Lecture d'un CD en entier

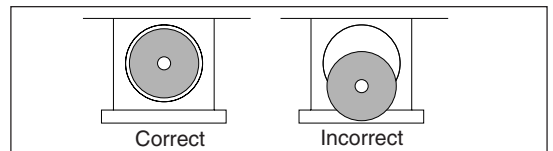
### —Lecture normale

#### 1 Appuyez sur CD ▲ sur l'appareil principal.

L'appareil se met automatiquement sous tension, le panneau basculant électronique glisse vers le bas et le plateau à disque s'ouvre.



#### 2 Placez un disque correctement sur la rainure du plateau à disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

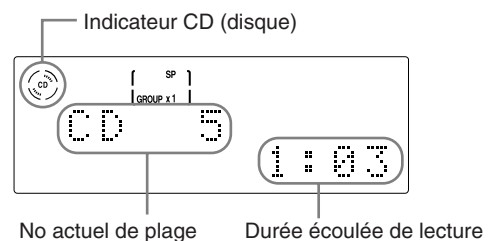


- Lors de l'utilisation d'un CD single (8 cm), placez-le sur la rainure intérieure du plateau.

#### 3 Appuyez sur CD ►/II.

Le plateau à disque se referme, puis le panneau basculant électronique glisse vers le haut automatiquement. L'indicateur de CD clignote sur l'affichage et la lecture du disque démarre à partir de la première page du disque.

- Si vous appuyez sur CD ▲ au lieu de CD ►/II, le plateau à disque et le panneau basculant électronique se referment, mais la lecture de disque ne démarre pas.



La lecture du disque s'arrête après la lecture de toutes les pages du disque.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Pour retirer le disque, appuyez sur CD ▲.

- Après avoir retiré le disque, appuyez de nouveau sur CD ▲ pour refermer le plateau à disque.

## Fonctionnement de base du lecteur CD

Pendant la lecture d'un disque, vous pouvez effectuer les opérations suivantes.

### Pour arrêter la lecture momentanément

Appuyez sur CD ►/II.

L'indicateur de CD et la durée de lecture écoulée clignotent sur l'affichage.

- Quand la tonalité de touche est en service (voir page 11), l'appareil fait entendre un bip de façon répétée pendant la pause.

Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur CD ►/II.

### Pour localiser un point particulier pendant la lecture

Maintenez pressée ►►| ou |◀◀.

- ►►|: Avance rapide des pages.
- |◀◀: Retour rapide des pages.

### Pour changer de plage

Appuyez répétitivement sur ►►| ou |◀◀.

- ►►|: Saute au début de la plage suivante ou des plages qui suivent.
- |◀◀: Saute au début de la plage actuelle ou d'une plage précédente.

### Pour passer directement sur une autre plage en utilisant les touches numériques

#### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyer sur les touches numériques vous permet de choisir et de reproduire directement la plage souhaitée.

Ex.: Pour le numéro de page 5, appuyez sur 5.

Pour le numéro de page 15, appuyez sur +10, puis sur 5.

Pour le numéro de page 20, appuyez sur +10, puis sur 10.

Pour le numéro de page 32, appuyez sur +10, +10, +10, puis sur 2.

### Pour changer l'information montrée sur l'affichage principal

#### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Chaque fois que vous appuyez sur DISP/CHARA, l'information sur l'affichage principal alterne entre l'indication de la source et l'indication de l'horloge.

- Si un MD est inséré, la durée MD restante d'enregistrement ("REC REMAIN") est affichée avant l'indication de l'horloge.

#### À propos de l'indicateur de CD



Un disque est en place



Pendant la lecture



Pendant une pause

## Programmation de l'ordre de lecture des pages—Lecture programmée

Vous pouvez arranger l'ordre dans lequel les pages seront lues avant de commencer la lecture. Vous pouvez programmer un maximum de 32 pages.

#### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

**1** Insérez un disque.

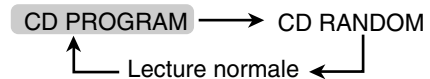
**2** Appuyez sur CD ►/II, puis sur ■.

La source change sur "CD".

**3** Appuyez répétitivement sur PLAY MODE de façon que "CD PROGRAM" apparaisse sur l'affichage principal.

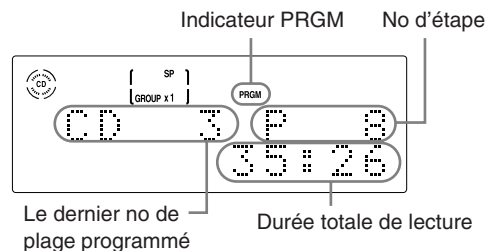
L'indicateur PRGM (program) s'allume sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture change comme suit:



**4** Appuyez sur les touches numériques pour choisir les pages.

- Pour savoir comment utiliser les touches numériques, référez-vous à "Pour passer directement sur une autre plage en utilisant les touches numériques" sur la colonne de gauche.



Ex.: 8 pages ont été programmées.

**5** Appuyez sur CD ►/II.

Les pages sont reproduites dans l'ordre programmé. La lecture programmée s'arrête quand toutes les pages programmées ont été reproduites une fois (quand la lecture répétée n'est pas en service).

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Le dernier numéro de page programmé et la durée totale de lecture apparaissent sur l'affichage principal.

Pour sortir du mode de lecture programmée, appuyez une fois ou deux fois sur PLAY MODE de façon que l'appareil entre dans un autre mode de lecture (mode de lecture aléatoire ou de lecture normale), avant ou après la lecture.

### Pour vérifier le contenu du programme

Avant de commencer la reproduction, vous pouvez vérifier le contenu du programme en appuyant sur ►►| ou |◄◄.

- ►►|: Les montre dans l'ordre de programmation.
- |◄◄: Montre les plages programmées dans l'ordre inverse.

### Pour modifier le programme

Avant de commencer la lecture, vous pouvez effacer la dernière plage programmée en appuyant sur la touche CANCEL sur la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la dernière plage programmée est effacée du programme.

**Pour ajouter des plages au programme avant de commencer la reproduction**, choisissez simplement le numéro de plage que vous souhaitez ajouter.

**Pour effacer tout le programme**, appuyez sur CD ▲ pour éjecter le disque.

- Mettre hors tension l'appareil effacera aussi le programme.



#### Si votre entrée est ignorée

Vous avez essayé de programmer une plage qui n'existe pas sur le disque (par exemple, choisir la plage 14 sur un disque ne comportant que 12 plages). De telles entrées sont ignorées.



#### Si vous essayez de programmer une 33e plage

"MEMORY FULL" apparaît sur l'affichage principal.



#### Si la durée totale de lecture est de 100 minutes ou supérieure

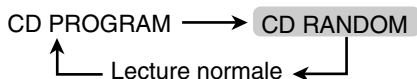
La durée totale de lecture ne peut pas être affichée. ("-- : --" apparaît.)

## Lecture dans un ordre aléatoire —Lecture aléatoire

Les plages de tous les disques en place sont reproduites dans un ordre aléatoire.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

- 1** Insérez un disque.
- 2** Appuyez sur CD ►/II, puis sur ■.  
La source change sur "CD".
- 3** Appuyez répétitivement sur PLAY MODE de façon que "CD RANDOM" apparaisse sur l'affichage principal.  
L'indicateur RANDOM s'allume sur l'affichage.
  - Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture change comme suit:



### 4 Appuyez sur CD ►/II.

Les plages sont reproduites aléatoirement.

La lecture aléatoire s'arrête quand toutes les plages ont été reproduites une fois.

**Pour sauter la plage actuelle**, appuyez sur ►►|.

- Vous ne pouvez pas retourner aux plages précédentes en appuyant sur |◄◄.

**Pour arrêter la lecture**, appuyez sur ■.

**Pour sortir du mode de lecture aléatoire**, appuyez une fois ou deux fois sur PLAY MODE de façon que l'appareil entre dans un autre mode de lecture (mode de lecture normale ou de lecture programmée), avant ou après la lecture.

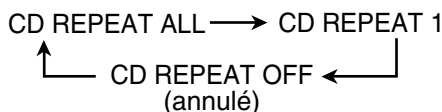
## Répétition des plages—Lecture répétée

Vous pouvez reproduire répétitivement toutes les plages, un programme ou la plage en cours de lecture autant de fois que vous le souhaitez.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

**Pour répéter la lecture**, appuyez sur REPEAT pendant ou avant la lecture.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit:



#### "CD REPEAT ALL":

Répète toutes les plages du disque (en mode de lecture normale ou de lecture aléatoire) ou toutes les plages d'un programme.

L'indicateur ALL s'allume sur l'affichage.

#### "CD REPEAT 1":

Répète une seule plage.

L'indicateur 1 s'allume sur l'affichage.

#### "CD REPEAT OFF":

Annule la lecture répétée.

- Éjecter le disque ou mettre l'appareil hors tension annule aussi la lecture répétée.

**Pour arrêter la lecture**, appuyez sur ■.

### Pour interdire l'éjection de disque —Verrouillage de disque

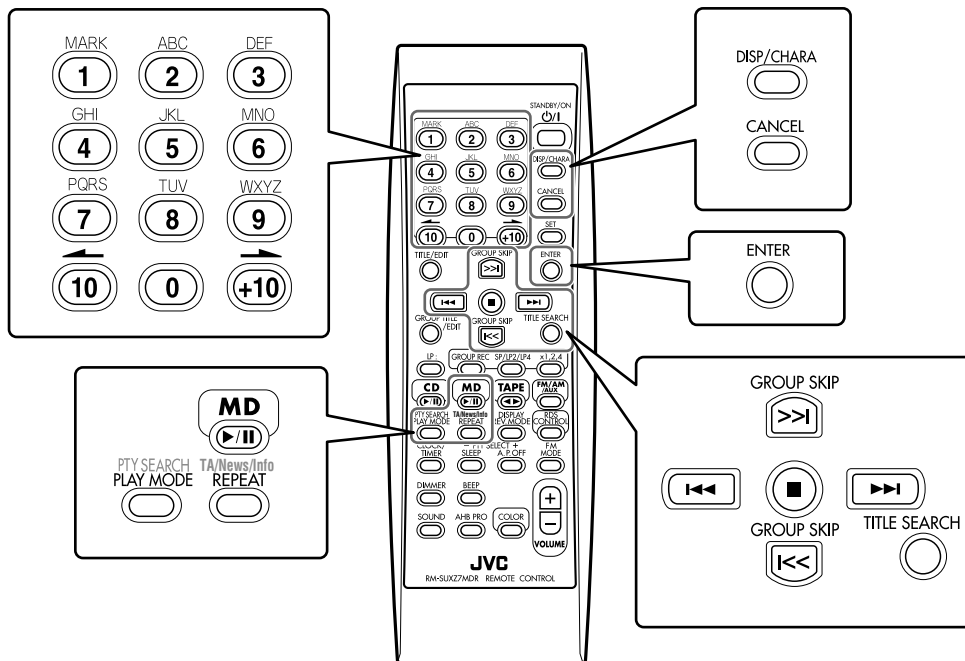
Vous pouvez interdire l'éjection de disque et MD de l'appareil et les verrouiller.

Référez-vous à "Pour interdire l'éjection de disque —Verrouillage de disque" à la page 28, pour plus de détails.

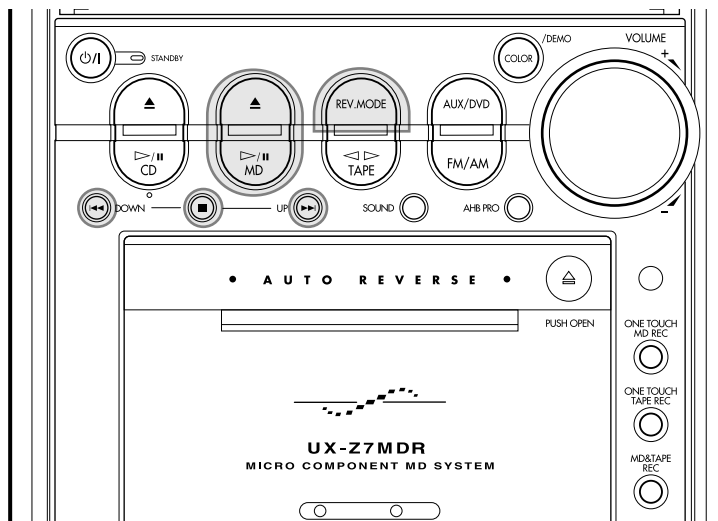
# Lecture des MDs

Les touches mises en valeur sur l'illustration ci-dessous sont utilisées et expliquées dans cette section (pages 27 à 31).

## Télécommande



## Appareil principal



## Lecture d'un MD en entier —Lecture normale

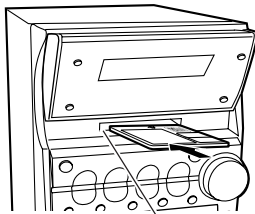
### 1 Appuyez sur MD ▲ sur l'appareil principal.

L'appareil se met automatiquement sous tension, le panneau basculant électronique glisse vers le haut et la fente d'insertion de MD apparaît.

- Si un MD se trouve déjà dans la fente d'insertion de MD, il est éjecté.

### 2 Insérez un MD dans la fente d'insertion de MD.

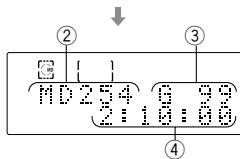
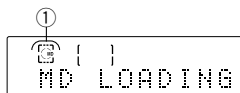
Le MD est tiré à l'intérieur de la fente, puis le panneau basculant électronique glisse vers le bas automatiquement.



Insérez un MD de la façon indiquée sur le MD.

La fente d'insertion de MD

- Si la source actuelle est MD, les informations du MD en place apparaissent de la façon suivante sur l'affichage principal:



- ① Indicateur MD
- ② No total de plages
- ③ No total de groupes (quand le MD possède des groupes)<sup>\*1</sup>
- ④ Durée totale de lecture<sup>\*2</sup>

<sup>\*1</sup> Quand le MD en place n'a pas de groupe, le numéro de groupe est remplacé par "--".

<sup>\*2</sup> Si le MD en place a un titre, celui-ci apparaît un instant sur l'affichage principal.

### 3 Appuyez sur MD ►/II.

Les indicateurs du MD clignotent sur l'affichage et la lecture du MD commence à partir de la première plage. L'indicateur de mode de longueur d'enregistrement (SP/LP2/LP4) apparaisse sur l'affichage principal. (A propos du mode de longueur d'enregistrement, référez-vous à la colonne de droite.)

La lecture du MD s'arrête automatiquement après la lecture de toutes les plages sur le MD.

**Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.**

**Pour retirer le disque, appuyez sur MD ▲.**

- Après avoir retiré le disque, appuyez de nouveau sur MD ▲ pour refermer le panneau basculant électronique.



Quand l'appareil est en train de tirer le MD à l'intérieur de la fente:

- N'APPUYEZ PAS sur MD ▲.
- NE FERMEZ PAS de force le panneau basculant électronique.



**Si le MD ou la plage a un titre**

Le titre apparaît dans la partie centrale de l'affichage principal. (Si le titre est long et ne peut pas apparaître en une fois, il défile sur l'affichage.)



**À propos du mode d'enregistrement**

Les MD sont reproduits dans le même mode d'enregistrement qu'ils ont été enregistrés. Quand la lecture d'un MD démarre, le mode de lecture la plage actuelle apparaisse sur l'affichage principale.

**SP:** Apparaît pour les plages enregistrées en mode d'enregistrement stéréo standard sur cet appareil ou pour les plages enregistrées avec un enregistreur de MD incompatible avec MDLP (voir ci-dessous).

**LP2:** Apparaît pour les plages enregistrées en mode d'enregistrement stéréo à double durée.

**LP4:** Apparaît pour les plages enregistrées en mode d'enregistrement stéréo à quadruple durée.

Pour plus de détails, référez-vous à la page 38.

MDLP présente une nouvelle méthode de compression sonore (ATRAC3) et une fonction d'enregistrement et de lecture stéréo à double (ou quadruple) durée.

Le logo MDLP est marqué sur les enregistreurs et lecteur de MD compatibles avec MDLP. Il est aussi marqué sur les MD préenregistrés au format ATRAC3 (à l'exception des MD enregistrables).

## Fonctionnement de base de l'enregistreur de MD

Lors de la lecture d'un MD, vous pouvez réaliser les choses suivantes.

### Pour arrêter la lecture momentanément

**Appuyez sur MD ►/II.**

L'indicateur MD et la durée écoulée de lecture clignote sur l'affichage principal.

- Quand la tonalité de touche est en service (voir page 11), l'appareil fait entendre un bip de façon répétée pendant la pause.

**Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur MD ►/II.**

### Pour localiser un point particulier pendant la lecture

**Maintenez pressé ►► ou ◀◀.**

- ►►: Avance rapide des pages.
- ◀◀: Retour rapide des pages.



### Pour changer de plage

Appuyez répétitivement sur ►► ou ◀◀.

- ►►: Saute au début de la plage suivante ou des plages qui suivent.
- ◀◀: Saute au début de la plage actuelle ou d'une plage précédente.

### Pour passer directement sur une autre plage en utilisant les touches numériques

#### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyer sur les touches numériques vous permet de choisir et de reproduire directement la plage souhaitée.

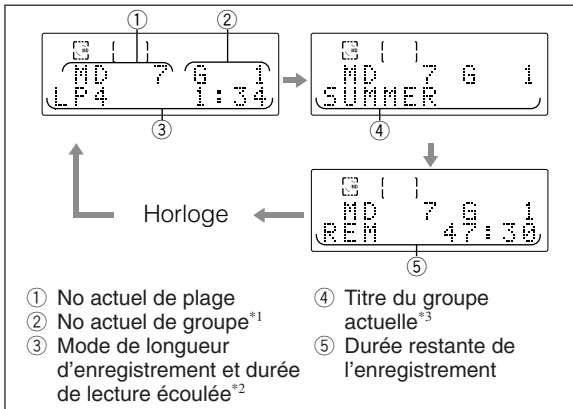
- Ex.: Pour le numéro de plage 5, appuyez sur 5.  
 Pour le numéro de plage 15, appuyez sur +10, puis sur 5.  
 Pour le numéro de plage 20, appuyez sur +10, puis sur 10.  
 Pour le numéro de plage 32, appuyez sur +10, +10, +10, puis sur 2.

### Pour changer l'information montrée sur l'affichage principal

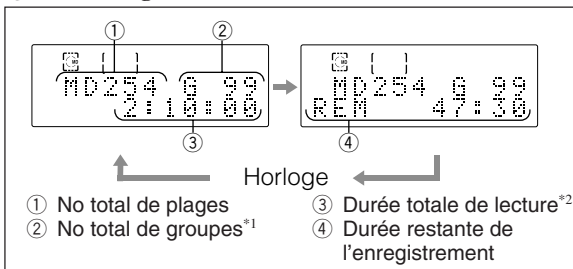
#### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Chaque fois que vous appuyez sur DISP/CHARA, l'information du affichage principale change comme suit:

#### Pendant la lecture ou une pause:



#### Quand l'enregistreur de MD est à l'arrêt:



<sup>\*1</sup> Quand la plage actuelle n'appartient à aucun groupe ou quand le disque n'a pas de groupe, "--" apparaît.

<sup>\*2</sup> Si la plage actuelle ou le disque a un titre, celui-ci apparaît un instant.

<sup>\*3</sup> Si une plage, un groupe ou un disque ne possède pas de titre, "NO TITLE" apparaît.

### À propos de l'indicateur de MD



Un MD est en place



Pendant la lecture




Pendant une pause

### Pour interdire l'éjection de disque—Verrouillage de disque

Vous pouvez interdire l'éjection des disque et MD de l'appareil et les verrouiller.

#### Sur l'appareil principal UNIQUEMENT:

#### Pour interdire l'éjection de disque

Appuyez sur REV.MODE tout en maintenant pressée , quand l'appareil est en mode d'attente.

"LOCKED" apparaisse sur l'affichage principal un instant et les disques en places (disque et MD) sont verrouillés.



Si vous essayez d'éjecter les disques verrouillés

"LOCKED" apparaît pour vous informer que le verrouillage des disques est en service.


#### Pour annuler l'interdiction et déverrouiller les disques, répétez la procédure ci-dessus.

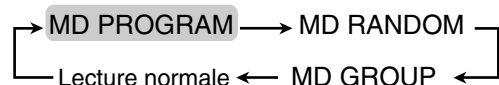
"UNLOCKED" apparaisse sur l'affichage principal un instant, et les disques en places (disque et MD) sont déverrouillés.

### Programmation de l'ordre de lecture des plages—Lecture programmée

Vous pouvez arranger l'ordre dans lequel les plages seront lues avant de commencer la lecture. Vous pouvez programmer un maximum de 32 plages.

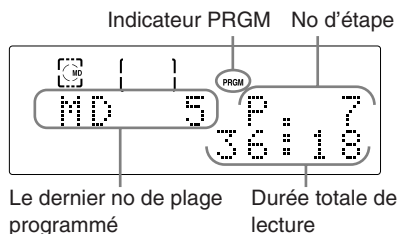
#### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

- 1 Insérez un MD.
- 2 Appuyez sur MD ►/II, puis sur . La source change sur "MD".
- 3 Appuyez répétitivement sur PLAY MODE de façon que "MD PROGRAM" apparaisse sur l'affichage principal. L'indicateur PRGM (program) s'allume sur l'affichage.
  - Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture change comme suit:



#### 4 Appuyez sur les touches numériques pour choisir les plages.

- Pour savoir comment utiliser les touches numériques, référez-vous à “Pour passer directement sur une autre plage en utilisant les touches numériques” de la page précédente.



Ex.: 7 plages ont été programmées.

#### 5 Appuyez sur MD ►/II.

- Les plages sont reproduites dans l'ordre programmé. La lecture programmée s'arrête quand toutes les plages programmées ont été reproduites une fois (quand la lecture répétée n'est pas en service).

**Pour arrêter la lecture**, appuyez sur ■.

Le dernier numéro de plage programmé et la durée totale de lecture apparaissent sur l'affichage principal.

**Pour sortir du mode de lecture programmée**, appuyez répétitivement sur PLAY MODE de façon que l'appareil entre dans un autre mode de lecture (mode de lecture aléatoire, lecture de groupe ou de lecture normale), avant ou après la lecture.

#### Pour vérifier le contenu du programme

Avant de commencer la reproduction, vous pouvez vérifier le contenu du programme en appuyant sur ►►I ou I◄◄.

- ►►I: Les montre dans l'ordre de programmation.
- I◄◄: Montre les plages programmées dans l'ordre inverse.

#### Pour modifier le programme

Avant de commencer la lecture, vous pouvez effacer la dernière plage programmée en appuyant sur la touche CANCEL sur la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la dernière plage programmée est effacée du programme.

**Pour ajouter des plages au programme avant de commencer la reproduction**, choisissez simplement le numéro de plage que vous souhaitez ajouter.

**Pour effacer tout le programme**, appuyez sur MD ▲ pour éjecter le MD.

- Mettre hors tension l'appareil effacera aussi le programme.



**Si votre entrée est ignorée**

Vous avez essayé de programmer une plage qui n'existe pas sur le MD (par exemple, choisir la plage 14 sur un MD ne comportant que 12 plages). De telles entrées sont ignorées.



**Si vous essayez de programmer une 33e plage** “MEMORY FULL” apparaît sur l'affichage principal.



**Si la durée totale de lecture est de 150 minutes ou supérieure**

La durée totale de lecture ne peut pas être affichée. (“-- : --” apparaît.)

## Lecture dans un ordre aléatoire —Lecture aléatoire

Les plages de MD inséré sont reproduites dans un ordre aléatoire.

#### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

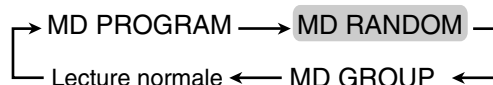
**1** Insérez un MD.

**2** Appuyez sur MD ►/II, puis sur ■.  
La source change sur “MD”.

**3** Appuyez répétitivement sur PLAY MODE de façon que “MD RANDOM” apparaisse sur l'affichage principal.

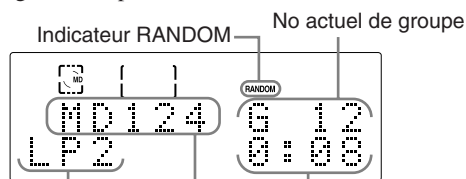
L'indicateur RANDOM s'allume sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture change comme suit:



**4** Appuyez sur MD ►/II.

Les plages sont reproduites aléatoirement.



Le mode de longueur d'enregistrement de la plage actuelle

La lecture aléatoire s'arrête quand toutes les plages ont été reproduites une fois.

**Pour sauter la plage en cours de lecture**, appuyez sur ►►I.

- Vous ne pouvez pas retourner aux plage précédente en appuyant sur I◄◄.

**Pour arrêter la lecture**, appuyez sur ■.

**Pour sortir du mode de lecture aléatoire**, appuyez répétitivement sur PLAY MODE de façon que l'appareil entre dans un autre mode de lecture (mode de lecture de groupe, de lecture normale ou de lecture programmée), avant ou après la lecture.

## Lecture des plages dans un groupe —Lecture de groupe

Vous pouvez reproduire les dans un groupe.

- Pour créer ou éditer des groupes, référez-vous aux pages 45 à 53.

### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

**1** Insérez un MD qui contient un ou plusieurs groupes.

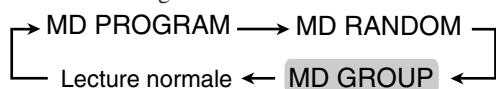
**2** Appuyez sur MD ►/II, puis sur ■.

La source change sur “MD”.

**3** Appuyez répétitivement sur PLAY MODE de façon que “MD GROUP” apparaisse sur l’affichage principal.

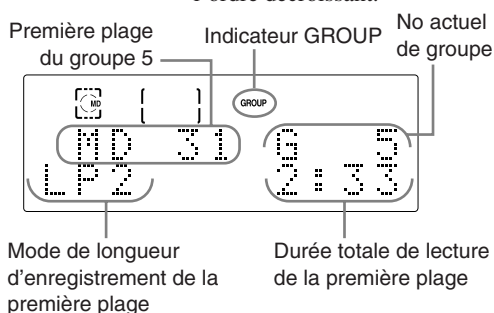
L’indicateur GROUP s’allume sur l’affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture change comme suit:



**4** Appuyez sur GROUP SKIP >>I ou GROUP SKIP I<< pour choisir un groupe.

- GROUP SKIP >>I: Choisit le numéro de groupe dans l’ordre croissant.
- GROUP SKIP I<<: Choisit le numéro de groupe dans l’ordre décroissant.



Ex.: Quand groupe 5 est choisi.

**5** Appuyez sur MD ►/II.

Les plages du groupe choisi sont reproduites.

- Si le MD en place n’a pas de groupe, toutes les plages sur le MD sont reproduites de la même façon en mode de lecture normale.

La lecture de groupe s’arrête quand toutes les plages du groupe choisi ont été reproduites.

**Pour aller à une autre plage du même groupe**, appuyez répétitivement sur ►►I ou I<<<.

- ►►I: Sauter au début de la plage suivante ou des plages qui suivent.
- I<<<: Sauter au début de la plage actuelle ou d’une plage précédente.

**Pour aller à un autre groupe**, appuyez répétitivement sur GROUP SKIP >>I ou GROUP SKIP I<< pendant lecture de groupe.

- GROUP SKIP >>I: Sauter à la première plage du groupe suivant ou des groupe qui suivent.
- GROUP SKIP I<<: Retourner à la première plage du groupe actuel ou d’un groupe précédent.

**Pour arrêter la lecture**, appuyez sur ■.

**Pour quitter le mode de lecture de groupe**, appuyez répétitivement sur PLAY MODE de façon que l’appareil entre dans un autre mode de lecture (mode de lecture normale, de lecture programmée ou de lecture aléatoire), avant ou après la lecture.

- Appuyez sur une des touches annule aussi la lecture de groupe et démarre la lecture normale à partir de la plage choisie par la touche.

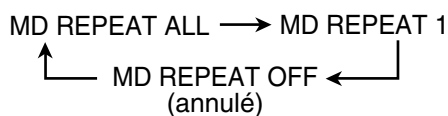
## Répétition des plages—Lecture répétée

Vous pouvez reproduire répétitivement toutes les plages, un programme, un groupe ou la plage en cours de lecture autant de fois que vous le souhaitez.

### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

**Pour répéter la lecture**, appuyez sur REPEAT pendant ou avant la lecture.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit:



“MD REPEAT ALL”:

- Pour le mode de lecture normale ou aléatoire: Répète toutes les plages du MD.
- Pour le mode de lecture de groupe: Répète toutes les plages dans un groupe.
- Pour le mode de lecture programmée: Répète toutes les plages du programme.

L’indicateur **ALL** s’allume sur l’affichage.

“MD REPEAT 1”:

- Répète une seule plage.
- L’indicateur **1** s’allume sur l’affichage.

“MD REPEAT OFF”:

Annule la lecture répétée.

- Éjecter le MD ou mettre l’appareil hors tension annule aussi la lecture répétée.

**Pour arrêter la lecture**, appuyez sur ■.

## Recherche des plages à reproduire —Recherche de titre de MD

Vous pouvez rechercher les plages par leur titre et les reproduire.

Pour plus de détails sur l'affectation d'un titre, référez-vous aux pages 59 à 60.

### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

**1** Insérez un MD.

**2** Appuyez sur MD ►/II, puis sur ■.

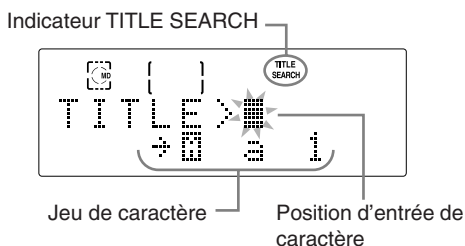
La source change sur "MD".

**3** Appuyez sur TITLE SEARCH.

L'indicateur TITLE SEARCH s'allume sur l'affichage.

Le mode de lecture change sur la lecture normale.

"TITLE" et la position d'entrée de caractère apparaissent sur la affiche principale.



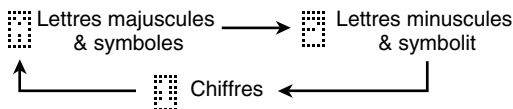
**4** Entrez les caractères pour la recherche d'un titre de plage.

Vous pouvez entrer 5 caractères maximum. L'appareil recherche les plages qui contiennent les caractères entrés au début de leur titre.

- Vous pouvez aussi rechercher les plages sans titre. Dans ce cas, passez à l'étape 5 sans entrer aucun caractère.

**1) Appuyez sur DISP/CHARA pour choisir le caractère souhaité.**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le jeu de caractères change comme suit:



**2) Appuyez sur la touche d'entrée de caractère pour le caractère que vous souhaitez entrer.**

Ex.:

- Pour entrer "A" ou "a", appuyez une fois sur ABC.
- Pour entrer "B" ou "b", appuyez deux fois sur ABC.
- Pour entrer "C" ou "c", appuyez trois fois sur ABC.
- Pour entrer un symbole, appuyez répétitivement sur MARK jusqu'à ce que la marque souhaitée apparaisse.
- Pour entrer un chiffre, appuyez sur 0-9.
- Pour entrer un espace pendant l'entrée d'un titre, appuyez deux fois sur ➡.
- Pour déplacer la position d'entrée de caractère pendant l'entrée d'un titre, appuyez sur ➡ ou ⬅.
- Si vous avez entré un caractère incorrect, appuyez sur ➡ ou ⬅ pour choisir le caractère que vous souhaitez corriger, puis appuyez sur CANCEL pour l'effacer.

**3) Répétez les étapes 4-1) et 4-2) pour entrer d'autres caractères.**

- Si le caractère suivant que vous souhaitez entrer est affecté à la même touche que vous avez pressée à l'étape 4-2), appuyez d'abord sur ➡ pour déplacer la position d'entrée de caractère sur la droite.

**5** Appuyez sur ENTER.

"SEARCH •••" défile et l'indicateur TITLE SEARCH clignote sur l'affichage. L'appareil démarre la recherche de la plage.

- Si une plage avec le titre souhaité est trouvée, l'appareil reproduit la plage. (Une fois que la plage a été reproduite, l'appareil recherche la plage correspondante suivante.)
- Si aucune plage avec le titre souhaité n'est trouvée, "SEARCH END" apparaît sur l'affichage principal et la lecture normale reprend (l'indicateur TITLE SEARCH s'éteint).

**Pour sauter la plage en cours de lecture et rechercher la plage suivante, appuyez sur ►►.**

**Pour annuler la recherche de titre, appuyez sur TITLE SEARCH.**

Quand vous appuyez sur cette touche pendant la lecture ou une recherche, la lecture normale reprend.



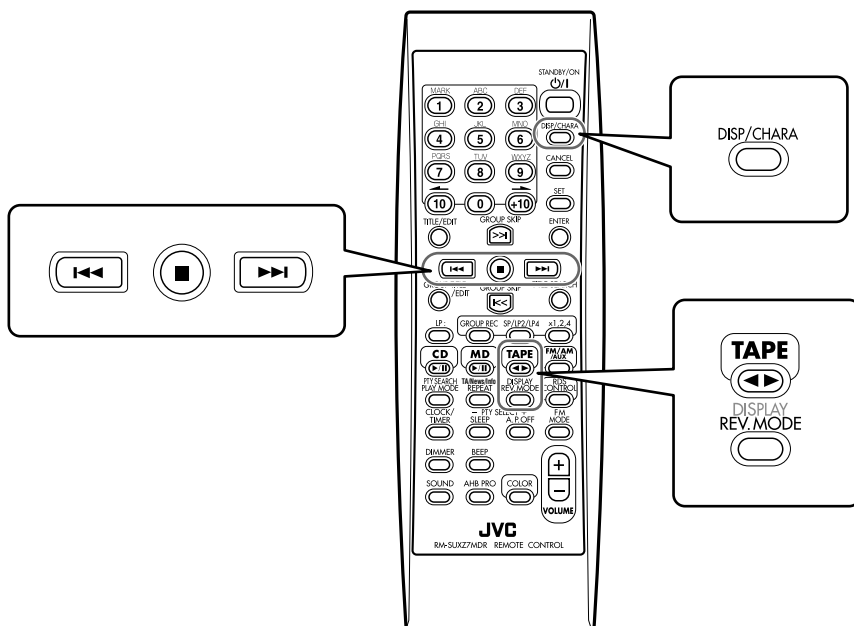
Les symboles disponibles sont les suivants:

(Blanc)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

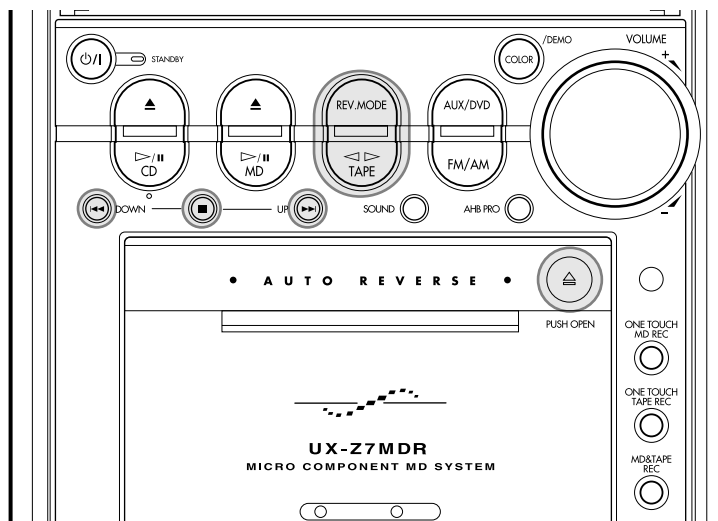
# Lecture de cassettes

Les touches mises en valeur sur l'illustration ci-dessous sont utilisées et expliquées dans cette section (page 33).

## Télécommande



## Appareil principal

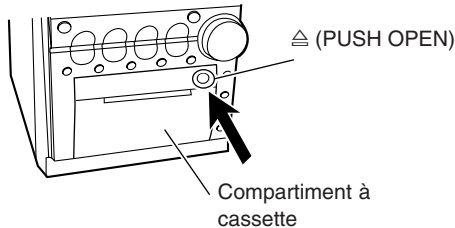


## Lecture d'une cassette

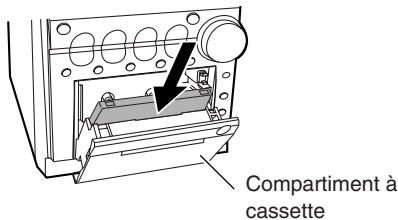
Vous pouvez reproduire des cassettes de type I.

### 1 Poussez sur (PUSH OPEN).

Le compartiment à cassette s'ouvre.





### 2 Insérez une cassette avec la partie exposée de la bande dirigée vers le bas.

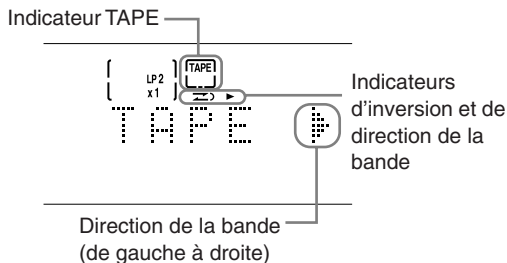




### 3 Poussez doucement sur (PUSH OPEN) pour refermer le compartiment à cassette.

### 4 Appuyez sur TAPE .

L'appareil se met automatiquement sous tension et la lecture de la bande démarre.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la direction de la bande change comme suit:
  - : Reproduit la face avant (de gauche à droite).
  - : Reproduit la face arrière (de droite à gauche).



Quand la lecture de la bande est terminée, la platine s'arrête automatiquement si le mode d'inversion est réglé sur  ou . (Référez-vous à "Pour reproduire les deux faces—Mode d'inversion" sur la colonne de droite.)


Pour arrêter la lecture, appuyez sur .

Pour bobiner rapidement la bande vers la gauche, appuyez sur .

Pour bobiner rapidement la bande vers la droite, appuyez sur .

Pour retirer la cassette, poussez sur  (PUSH OPEN).



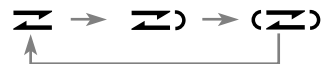
NE PUSSEZ PAS sur  (PUSH OPEN) pendant la lecture d'une cassette.

## Pour reproduire les deux faces—Mode d'inversion


Vous pouvez régler la platine pour reproduire une seule face, les deux faces d'une cassette une fois ou les deux faces d'une cassette de façon continue.

Appuyez sur REV.MODE.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'inversion change comme suit:



: Reproduit une seule face (avant ou arrière).

: Reproduit une fois la face avant et la face arrière.

: Reproduit de façon continue la face avant et la face arrière.

## Pour changer l'information montrée sur l'affichage principal

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Chaque fois que vous appuyez sur DISP/CHARA, l'information sur l'affichage principal alterne entre l'indication de la source et l'indication de l'horloge.

- Si un MD est inséré, la durée MD restante d'enregistrement ("REC REMAIN") est affichée avant l'indication de l'horloge.

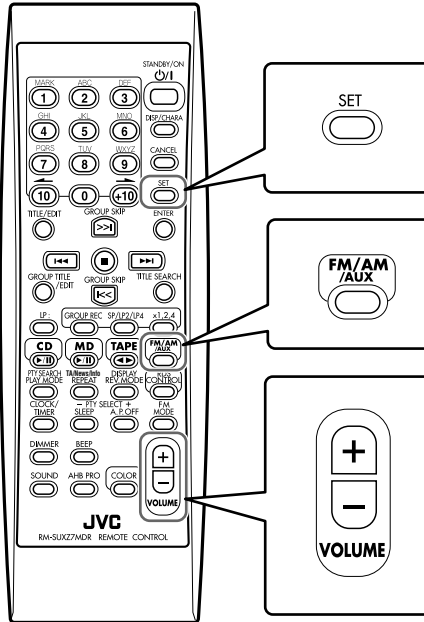


- L'utilisation de cassettes C-120 ou à bande plus fine n'est pas recommandée car une détérioration caractéristique peut se produire et que cette bande se prend facilement dans les galets-presseur et les cabestans.
- Vous pouvez aussi reproduire des cassettes de type II et de type IV, cependant, la qualité du son (tonalité) peut ne pas être reproduite correctement.

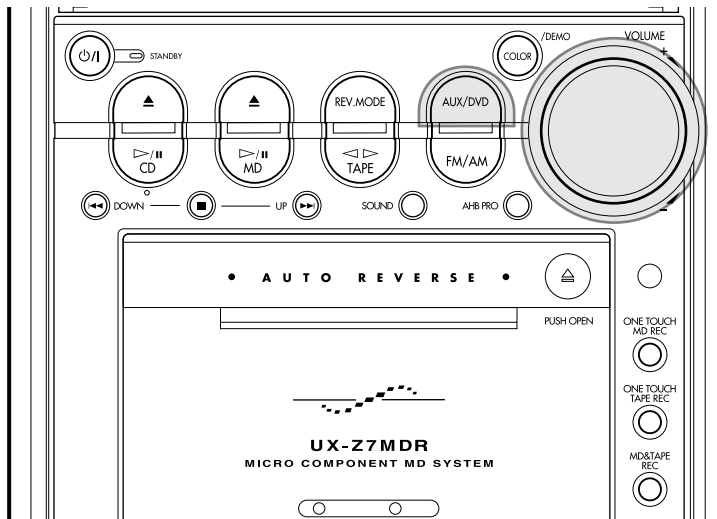
# Utilisation d'appareils externes

Les touches mises en valeur sur l'illustration ci-dessous sont utilisées et expliquées dans cette section (page 35).

## Télécommande



## Appareil principal

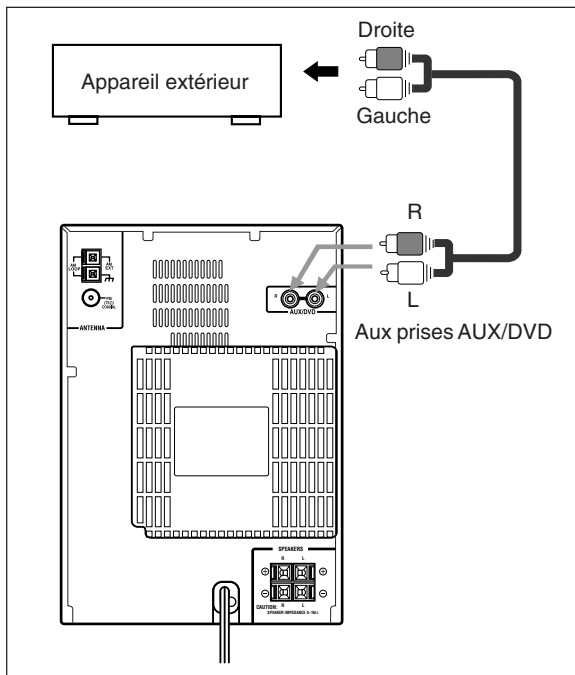


## Utilisation d'appareils externes

Vous pouvez écouter un appareil extérieur connecté aux prises AUX/DVD à l'arrière de l'appareil.

- Assurez-vous d'abord que l'appareil extérieur est correctement connecté comme suit:

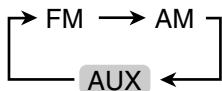
**STOP!** NE CONNECTEZ PAS d'appareil extérieur quand l'appareil est sous tension.



- 1 Appuyez répétitivement sur FM/AM/AUX (ou sur AUX/DVD sur l'appareil principal) de façon que "AUX" apparaisse sur l'affichage principal.

### Sur la télécommande:

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit:



- 2 Ajustez le niveau de volume de l'appareil sur "VOLUME 0".

- 3 Démarrez la lecture sur l'appareil extérieur.

- Pour le fonctionnement de l'appareil extérieur, référez-vous aux modes d'emploi qui l'accompagnent.

- 4 Ajustez le niveau de volume de l'appareil sur le niveau d'écoute souhaité.

- 5 Appliquez des effets sonores si vous le souhaitez.

- Pour savoir comment appliquer les effets sonores, référez-vous à la page 14.

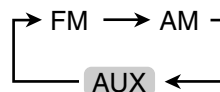
## Ajustement du niveau d'entrée audio

Si le son de l'appareil connecté aux prises AUX/DVD est trop fort ou pas suffisamment fort quand vous passez d'une autre source sur "AUX" (sans changer le niveau de volume), vous pouvez changer le niveau d'entrée audio par les prises AUX/DVD.

- 1 Appuyez répétitivement sur FM/AM/AUX (ou sur AUX/DVD sur l'appareil principal) de façon que "AUX" apparaisse sur l'affichage principal.

### Sur la télécommande:

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit:



- 2 Maintenez pressée SET sur la télécommande pendant plus de 2 secondes.

- Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, le niveau d'entrée audio alterne entre "LEVEL 1" et "LEVEL 2".

"LEVEL 1": Choisissez ce réglage quand le son est trop fort (réglage initial).

"LEVEL 2": Choisissez ce réglage quand le son n'est pas suffisamment fort.



## Pour changer l'information montrée sur l'affichage principal

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Chaque fois que vous appuyez sur DISP/CHARA, l'information sur l'affichage principal alterne entre l'indication de la source et l'indication de l'horloge.

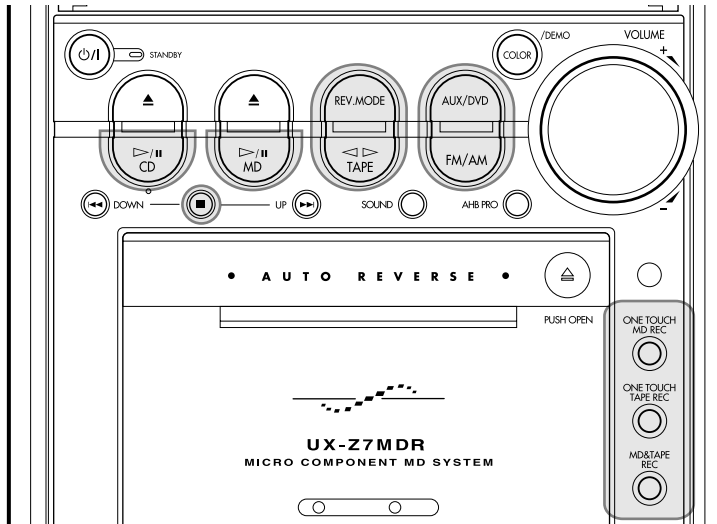
- Si un MD est inséré, la durée MD restante d'enregistrement ("REC REMAIN") est affichée avant l'indication de l'horloge.



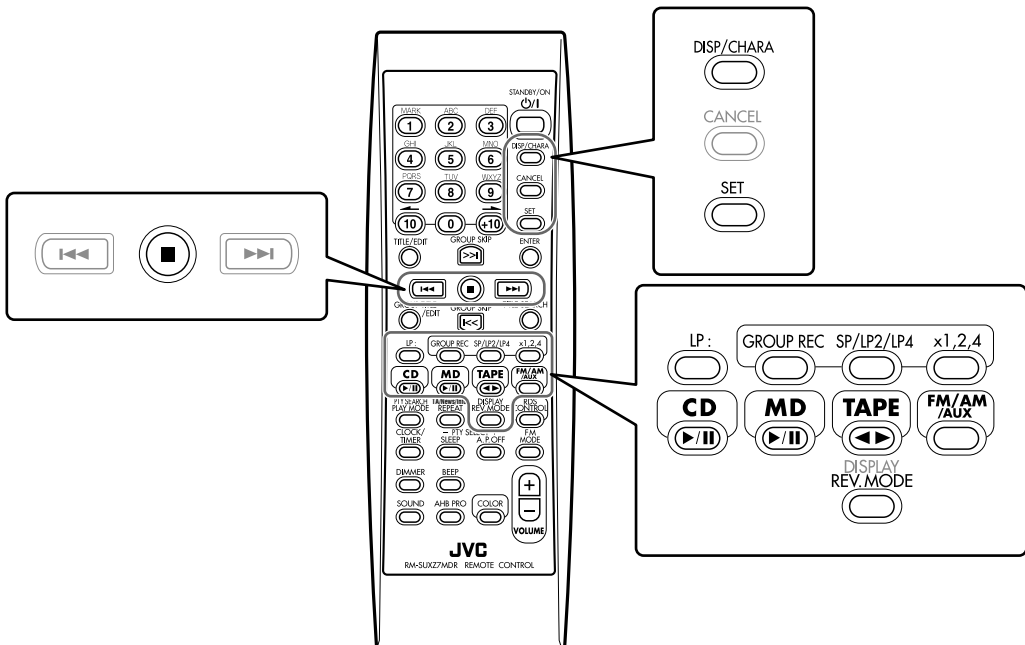
# Enregistrement

Les touches mises en valeur sur l'illustration ci-dessous sont utilisées et expliquées dans cette section (pages 37 à 43).  
**Pour les opérations d'enregistrement, vous utiliserez principalement les touches de l'appareil.**

## Appareil principal



## Télécommande



Français

## Avant de commencer un enregistrement sur un MD

- Il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire des matériaux protégés par des droits d'auteur sans l'autorisation du propriétaire des droits.
- Si vous enregistrez sur un MD partiellement enregistré, son contenu n'est pas effacé ni remplacé. L'enregistrement commence à la suite de la dernière plage enregistrée du MD.  
Si vous souhaitez enregistrer sur un tel MD à partir du début, vous devez d'abord effacer son contenu (référez-vous à "Effacement de toutes les plages—ALL ERASE" à la page 58).
- Quand un MD est enregistré entièrement, l'enregistrement s'arrête automatiquement.
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement et il n'est pas affecté par le niveau de volume. Ainsi, pendant un enregistrement, vous pouvez ajuster le son que vous écoutez sans affecter le niveau de l'enregistrement.
- Pendant un enregistrement, vous pouvez entendre les effets du mode sonore et/ou les effets AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) par les enceintes ou le casque d'écoute. Cependant, le son est enregistré sans ces effets (voir page 14).
- Vous pouvez réaliser un enregistrement numérique à partir d'un CD audio sur un MD.  
Lorsque FM, AM (PO/GO), TAPE ou AUX est choisi comme source, vous pouvez uniquement réaliser un enregistrement analogique.
- Vous ne pouvez pas enregistrer plus de 254 plages sur un MD même si la durée restante d'enregistrement est suffisante.

### A propos des marques de plages

Lors de la lecture d'un MD, vous pouvez vous déplacer parmi les plages. Ceci est possible parce qu'il y a une marque enregistrée au début de chaque plage vous permettant de la localiser. Cette marque est appelée une "marque de plage" et le passage entre deux marques adjacentes est appelé une "plage".

- **Lors de l'utilisation de l'enregistrement synchronisé de CD**, une marque de plage est enregistré automatiquement au début de chaque plage. Vous ne pouvez pas mettre une marque de plage manuellement.
- **Lors de l'enregistrement d'une source analogique telle qu'une émission de radio FM/AM (PO/GO)**, aucune marque n'est enregistrée sur le MD. Cela signifie que, pendant la lecture de ce MD, l'enregistreur de MD considérera tout l'enregistrement comme une seule plage (page 1). Vous ne pourrez pas choisir directement une chanson ou passer de l'une à l'autre.

Cependant, s'il y a un blanc de 3 secondes ou plus, l'enregistreur de MD le considérera comme un blanc séparant 2 plages et enregistrera en conséquence une marque de plage.

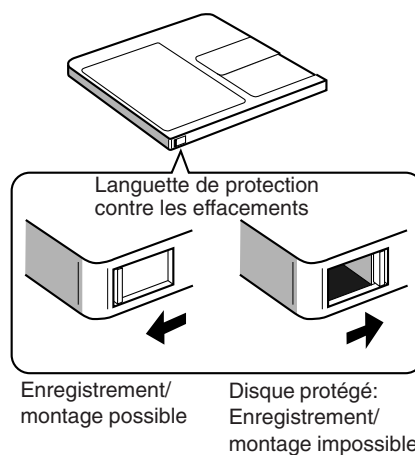
**Pour mettre une marque de plage manuellement pendant l'enregistrement d'une source analogique**, appuyez sur SET sur la télécommande à l'endroit où vous souhaitez mettre la marque de plage.

**Pour ajouter une marque de plage une fois que l'enregistrement est terminé**, vous pouvez utiliser la fonction DIVIDE (voir page 55).

### Pour éviter d'effacer des enregistrements importants

Les MD enregistrables ont une languette de protection contre les effacements de façon qu'un enregistrement important ne soit pas accidentellement effacé. Une fois que vous avez fini un enregistrement ou un montage, glissez la languette située sur le côté de la cartouche en position ouverte. Aucun nouvel enregistrement ou montage n'est possible. (Si vous essayez d'enregistrer, "DISC PROTECTED" apparaît sur l'affichage principal.)

Pour pouvoir enregistrer ou faire un montage à nouveau, remettez la languette dans la position fermée.



Si "PLAYBACK DISC" apparaît sur l'affichage principal quand vous essayez d'enregistrer sur un MD

Le MD est un MD préenregistré, réservé à la lecture et ne peut pas être enregistré (voir page 70).

### Enregistrement stéréo longue durée (MDLP)

Sur les enregistreurs de MD ordinaire, l'enregistreur à double durée est uniquement possible en monaural, mais cet appareil permet l'enregistrement à double ou quadruple durée sans perdre le son stéréo.

Avec cette fonction, les morceaux (plages) peuvent être enregistrés sur un seul MD en utilisant différents modes d'enregistrement—SP: lecture standard, LP2: lecture longue durée double, LP4: lecture longue durée quadruple.

**SP:** Indique l'enregistrement stéréo à vitesse standard. La durée utilisable pour l'enregistrement est la même que celle indiquée sur la boîte du MD.

**LP2:** Indique l'enregistrement stéréo à vitesse double. La durée utilisable pour l'enregistrement est double de celle indiquée sur la boîte du MD.

**LP4:** Indique l'enregistrement stéréo à vitesse quadruple. La durée utilisable pour l'enregistrement est quadruple de celle indiquée sur la boîte du MD.

### RAPPELEZ-VOUS de vérifier la durée d'enregistrement restante des MD avant de démarrer l'enregistrement

La durée d'enregistrement restante des MD est calculée et affichée en fonction du mode d'enregistrement (SP/LP2/LP4) choisi.

Avant de démarrer l'enregistrement ou d'utiliser la minuterie d'enregistrement, vérifiez la durée d'enregistrement restante du MD pour chaque mode d'enregistrement (SP/LP2/LP4) et choisissez le mode d'enregistrement qui convient le mieux.

### Pour vérifier la durée d'enregistrement restante

- 1 Insérez un MD pour l'enregistrement.
- 2 Choisissez la source à enregistrer.
- 3 Appuyez répétitivement sur DISP/CHARA jusqu'à ce que "REC REMAIN" et temps restant basé sur le mode d'enregistrement actuel\* apparaissent sur l'affichage principal.

\* Quand la source est "MD", la durée restante est montrée sur la base du mode SP.

### Précautions lors d'un enregistrement longue durée

Après avoir réalisé un enregistrement longue durée sur cet appareil, faites attention à ce qui suit:

- Les morceaux (plages) enregistrés en mode d'enregistrement à double ou quadruple durée ne peuvent être reproduits qu'avec un appareil avec MDLP, compatible avec la fonction d'enregistrement longue durée; sinon, "LP:" est affiché devant un titre et la lecture est réalisée sans son.
- Lors d'un montage de morceaux (plages) sur un MD, vous ne pouvez pas joindre (JOIN) des morceaux (plages) enregistrés dans différents modes d'enregistrement (SP/LP2/LP4).



### Quelques informations supplémentaires à propos du MDLP

- Vous ne pouvez pas réaliser un enregistrement longue durée monaural avec cet appareil.
- La qualité sonore diminue quand le mode d'enregistrement est changé sur LP2 (un peu) et LP4 (plus). Pour obtenir la meilleure qualité sonore, il est recommandé d'utiliser le mode d'enregistrement SP lors de l'enregistrement.

### À propos de l'enregistrement à grande vitesse

La durée de l'enregistrement à grande vitesse est la moitié ou le quart de la durée d'enregistrement à vitesse normale.

Il y a certaines restrictions à observer pour l'enregistrement à grande vitesse (enregistrement à vitesse double: deux fois plus rapide que l'enregistrement à vitesse normale, enregistrement à vitesse quadruple: quatre fois plus rapide que l'enregistrement à vitesse normale) pour la protection des droits d'auteur. (HCMS: voir page 68.)

Cet appareil est conçu de façon qu'un morceau (plage) enregistré à partir d'un CD en utilisant l'enregistrement à grande vitesse ne puisse pas être enregistré à nouveau avant 74 minutes à compter depuis le démarrage de l'enregistrement précédent.

Si vous essayez de réenregistrer le même morceau (plage) avant 74 minutes, l'enregistrement est annulé et "HCMS CANNOT COPY" apparaît sur l'affichage principal en avertissement.

RAPPELEZ-VOUS que si vous essayez d'enregistrer un programme comprenant le même morceau (plage) deux fois en utilisant l'enregistrement à grande vitesse, l'enregistrement s'arrêtera au début du 2ème enregistrement du même morceau (plage). ("HCMS CANNOT COPY" apparaît sur l'affichage principal.)



### Pendant l'enregistrement à grande vitesse

Vous ne pouvez pas écouter une autre source, et par conséquent, ajuster le niveau de volume. ("CANNOT LISTEN" apparaît si vous essayez.)



### À propos de l'enregistrement à vitesse quadruple

- Vous pouvez choisir l'enregistrement à vitesse quadruple uniquement quand vous choisissez le mode de longueur d'enregistrement SP.
- Quand vous choisissez l'enregistrement à vitesse quadruple, vous ne pouvez pas enregistrer en utilisant le mode de lecture programmée ou aléatoire.

## Réglage des modes d'enregistrement de MD

Avant d'enregistrer sur un MD, réglez le mode de longueur d'enregistrement (SP/LP2/LP4), le mode d'addition du préfixe "LP:" et le mode d'enregistrement de groupe.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

#### Pour régler le mode de longueur d'enregistrement

Le mode de longueur d'enregistrement peut être réglé et mémorisé pour chaque source.

##### 1) Choisissez la source à enregistrer.

##### 2) Appuyez sur SP/LP2/LP4.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de longueur d'enregistrement change comme suit:

**SP:** Enregistre en utilisant l'enregistrement stéréo standard. L'indicateur SP s'allume sur l'affichage.

**LP2\*:** Enregistre en utilisant l'enregistrement stéréo long à double durée. L'indicateur LP2 s'allume sur l'affichage.

**LP4\*:** Enregistre en utilisant l'enregistrement stéréo long à quadruple durée. L'indicateur LP4 s'allume sur l'affichage.

- \* Quand vous choisissez LP2 ou LP4, vous ne pouvez pas enregistrer un disque en utilisant l'enregistrement rapide x4.

#### Pour régler le mode d'addition de préfixe "LP:"

Vous pouvez choisir d'ajouter ou non "LP:" en tête du titre des plages enregistrées en utilisant le mode d'enregistrement stéréo longue durée (LP2 ou LP4).

##### Appuyez sur LP:.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'addition de préfixe "LP:" est mis alternativement en et hors service.

##### "(LP:) ON":

Ajoute "LP:" en tête du titre de chaque plage. Le nombre total de caractères pouvant être entrés pour un MD est réduit (pour les détails, référez-vous à la page 59).

##### "(LP:) OFF":

N'ajoute pas "LP:" en tête du titre de chaque plage.

#### Pour régler le mode d'enregistrement de groupe

Vous pouvez former facilement un nouveau groupe pendant l'enregistrement en utilisant la fonction d'enregistrement de groupe.

##### Appuyez sur GROUP REC.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la fonction d'enregistrement de groupe est mise en et hors service.

##### "MD GROUP ON":

Toutes les plages enregistrées en une fois forment un nouveau groupe. L'indicateur GROUP s'allume sur l'affichage.

##### "MD GROUP OFF":

Annule la fonction d'enregistrement de groupe. L'indicateur GROUP s'éteint de l'affichage.

## Enregistrement d'un CD sur un MD —Enregistrement synchronisé de CD

En utilisant la méthode d'enregistrement synchronisé de CD, vous pouvez démarrer et arrêter la lecture d'un CD et l'enregistrement d'un MD en même temps.

### 1 Préparez un disque.

Après avoir mis en place un disque, appuyez sur CD ►/II, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.

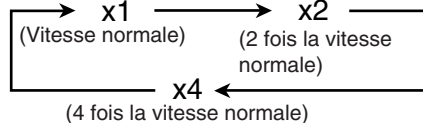
- Vous pouvez réaliser un programme (voir page 24) ou choisir le mode de lecture aléatoire (voir page 25) si vous le souhaitez.

### 2 Insérez un MD enregistrable dans la fente d'insertion de MD.

- Réglez le mode de longueur d'enregistrement de MD, le mode d'addition du préfixe "LP:" et le mode d'enregistrement de groupe (référez-vous à la colonne de gauche).

### 3 Appuyez sur x1,2,4 sur la télécommande pour choisir la vitesse d'enregistrement souhaitée.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse d'enregistrement change comme suit:



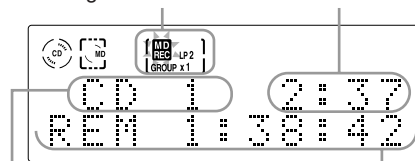
### 4 Appuyez sur ONE TOUCH MD REC sur l'appareil principal.

L'enregistrement démarre et l'indicateur MD REC clignote sur l'affichage.

- Si vous choisissez une plage en appuyant sur ►►I ou I◀◀ avant d'appuyer sur ONE TOUCH MD REC, l'enregistrement démarre à partir de la plage choisie (sauf quand le mode de lecture programmée est choisi).
- Si vous choisissez le mode de lecture programmée ou de lecture aléatoire, vous ne pouvez pas utiliser l'enregistrement à vitesse x4 ("CANNOT REC x1 or x2 ONLY" apparaît).

##### Indicateurs

d'enregistrement de MD    Durée de lecture restante



No de plage du disque en cours d'enregistrement    Durée restante de l'enregistrement

Ex.: La plage 1 du disque est en train d'être enregistrée sur un MD à vitesse normale (x1) en utilisant LP2 et l'enregistrement de groupe.

Après l'enregistrement, le lecteur CD et l'enregistrement de MD s'arrêtent automatiquement.

**Pour arrêter l'enregistrement**, appuyez sur ■. "WRITING" clignote sur l'affichage principal un instant.

## Pour enregistrer une seule plage pendant la lecture ou une pause

### Sur l'appareil principal **UNIQUEMENT**:

**Pendant la lecture ou la pause de lecture de la plage que vous souhaitez enregistrer**, appuyez sur ONE TOUCH MD REC.

La lecture de la plage s'arrête et la lecture de la même plage recommence à partir du début. Cette fois, l'enregistreur de MD démarre l'enregistrement de la plage.

- Une fois que la plage est enregistrée, le lecteur CD et l'enregistreur de MD s'arrêtent automatiquement.

## Pour changer l'information montrée sur l'affichage principal

### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

Appuyez sur DISP/CHARA.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les indications sur l'enregistrement, les numéros de la plage actuelle du disque et du MD et l'indication de l'horloge apparaissent dans l'ordre sur l'affichage principal.



### Lors de l'enregistrement à partir d'un CD-R/RW

Vous ne pouvez pas réaliser un enregistrement numérique à partir d'un CD-R/RW copié numériquement sur un MD. "SCMS CANNOT COPY" apparaît sur l'affichage principal et un enregistrement analogique démarre (voir page 70). La vitesse d'enregistrement est réglée automatiquement sur x1 (vitesse normale).

## Enregistrement d'autres sources sur un MD

### 1 Préparez la source à enregistrer.

#### Pour enregistrer des émissions FM/AM (PO/GO):

Appuyez sur FM/AM (ou FM/AM/AUX sur la télécommande) pour choisir "FM" ou "AM" puis accordez la station préréglée que vous souhaitez enregistrer.

- Pour plus de détails sur le fonctionnement, référez-vous aux pages 17 et 18.

#### Pour enregistrer une cassette:

- 1) Après avoir inséré une cassette, appuyez sur TAPE ◀▶, puis sur ■ pour choisir "TAPE" comme source.
- 2) Appuyez sur REV.MODE pour choisir le mode d'inversion (voir page 33).

#### Pour enregistrer l'appareil extérieur:

Appuyez sur AUX/DVD (ou FM/AM/AUX sur la télécommande) pour choisir "AUX" et préparez l'appareil extérieur pour la reproduction.

- Ajustez le niveau d'entrée audio si nécessaire (voir page 35).
- Pour le fonctionnement de l'appareil extérieur, référez-vous aux modes d'emploi qui l'accompagnent.

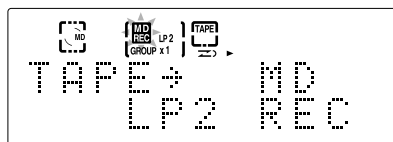
### 2 Insérez un MD enregistrable dans la fente d'insertion de MD.

- Réglez le mode de longueur d'enregistrement de MD, le mode d'addition du préfixe "LP:" et le mode d'enregistrement de groupe (voir "Réglage des modes d'enregistrement de MD" à la page 39).

### 3 Appuyez sur ONE TOUCH MD REC sur l'appareil principal.

L'enregistrement démarre et l'indicateur MD REC clignote sur l'affichage.

- Lors de l'enregistrement de l'appareil extérieur, démarrez la lecture après que "AUX → MD" apparaisse sur l'affichage principal.



Ex.: Lors de l'enregistrement d'une cassette en utilisant LP2 et l'enregistrement de groupe.

**Pour mettre une marque de plage manuellement pendant l'enregistrement**, appuyez sur SET sur la télécommande à l'endroit souhaité.

**Pour arrêter l'enregistrement**, appuyez sur ■.

"WRITING" clignote sur l'affichage principal un instant.



### Lors de l'enregistrement d'un appareil extérieur

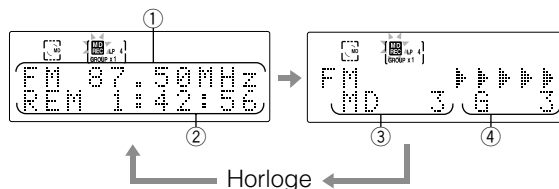
L'enregistrement démarre automatiquement quand le son de la source entre dans l'appareil, et s'arrête automatiquement si aucun son n'entre dans l'appareil pendant plus de 30 secondes (enregistrement synchronisé de son).

## Pour changer l'information montrée sur l'affichage principal

### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

Appuyez sur DISP/CHARA.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information du affichage principale change comme suit:



Ex.: Lors de l'enregistrement d'une station FM.

- ① Indication de source
- ② Durée d'enregistrement restante
- ③ No de plage du MD
- ④ No de groupe du MD (quand un groupe enregistré non en service, est en service, "—" apparaît).

## Avant de commencer un enregistrement sur une cassette

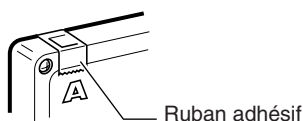
- Il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire des matériaux protégés par des droits d'auteur sans l'autorisation du propriétaire des droits.
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement et il n'est pas affecté par le niveau de volume. Ainsi, pendant un enregistrement, vous pouvez ajuster le son que vous écoutez sans affecter le niveau de l'enregistrement.
- Pendant un enregistrement, vous pouvez entendre les effets du mode sonore et/ou les effets AHB PRO (Active Hyper Bass PRO) par les enceintes ou le casque d'écoute. Cependant, le son est enregistré sans ces effets (voir page 14).
- Si les enregistrements effectués contiennent trop de bruits ou de parasites, c'est que l'appareil est peut-être trop près d'un téléviseur. Éloignez l'appareil du téléviseur.
- Vous pouvez utiliser des cassettes de type I pour l'enregistrement.

### Pour protéger vos enregistrements

Les cassettes possèdent deux languettes à l'arrière permettant de protéger les enregistrements contre tout effacement ou enregistrement accidentel.

Pour protéger vos enregistrements, retirez ces languettes.

Pour enregistrer de nouveau sur une cassette protégée, couvrez les trous avec du ruban adhésif.



Ruban adhésif

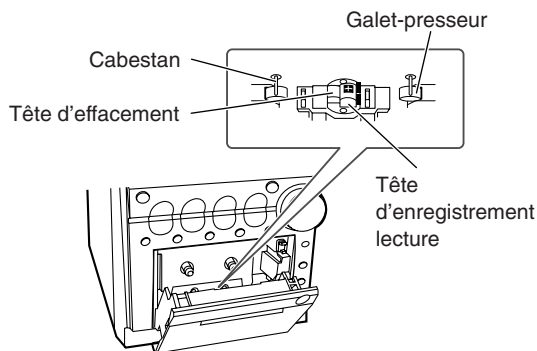
### Pour conserver la meilleure qualité d'enregistrement ou de lecture possible

Si les têtes, les cabestans et les galets-presseur des platines cassette sont sales, les choses suivantes se produiront:

- Baisse de qualité sonore
- Son discontinu
- Affaiblissement
- Effacement incomplet
- Difficultés à l'enregistrement

### Pour nettoyer les tête, les cabestan et les galets-presseur

Utilisez un coton-tige imprégné d'alcool.



### Pour démagnétiser les tête

Mettez l'appareil hors tension et utilisez un démagnétiseur de tête (en vente dans les magasins d'électronique et de matériel audio).



### En début et en fin de bande

Il y a une bande amorce sur laquelle il n'est pas possible d'enregistrer. C'est pourquoi, lors de l'enregistrement d'un disque, MD ou d'une émission de radio, avancez d'abord légèrement la bande pour vous assurer que l'enregistrement sera réalisé sans aucune perte de musique.



N'utilisez pas de cassettes de type II et de type IV car cet appareil n'est pas compatible avec de telles cassettes.



L'utilisation de cassettes C-120 ou à bande plus fine n'est pas recommandée car une détérioration caractéristique peut se produire et que cette bande se prend facilement dans les galets-presseur et les cabestans.

## Enregistrement sur une cassette

Vous pouvez uniquement utiliser des cassettes de type I pour l'enregistrement.

### 1 Préparez la source à enregistrer.

#### Pour enregistrer un disque:

Préparez un disque.

Après avoir mis le disque en place, appuyez sur CD ►/II, puis sur ■ pour changer la source sur "CD".

- Vous pouvez réaliser un programme (voir page 24) ou choisir le mode de lecture aléatoire (voir page 25) si vous le souhaitez.

#### Pour enregistrer un MD:

Préparez un MD.

Après avoir inséré MD, appuyez sur MD ►/II, puis sur ■ pour changer la source sur "MD".

- Vous pouvez réaliser un programme (voir page 28) ou choisir le mode de lecture aléatoire (voir page 29) ou le mode de lecteur de groupe (voir page 30) si vous le souhaitez.

#### Pour enregistrer des émissions FM/AM (PO/GO):

Appuyez sur FM/AM (ou FM/AM/AUX sur la télécommande) pour choisir "FM" ou "AM" puis accordez la station préréglée que vous souhaitez enregistrer.

- Pour plus de détails sur le fonctionnement, référez-vous aux pages 17 et 18.

#### Pour enregistrer l'appareil extérieur:

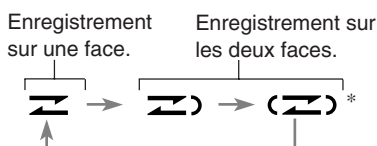
Appuyez sur AUX/DVD (ou FM/AM/AUX sur la télécommande) pour choisir "AUX" et préparez l'appareil extérieur pour la reproduction.



- Ajustez le niveau d'entrée audio si nécessaire (voir page 35).
- Pour le fonctionnement de l'appareil extérieur, référez-vous aux modes d'emploi qui l'accompagnent.

### 2 Insérez une cassette enregistrable dans le compartiment à cassette.

### 3 Appuyez sur REV.MODE pour choisir un mode d'inversion.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'inversion change comme suit:



\*  apparaît pendant l'enregistrement quand  est choisi.

### 4 Appuyez sur ONE TOUCH TAPE REC sur l'appareil principal.

L'enregistrement démarre et l'indicateur REC clignote sur l'affichage.

- Si vous choisissez une plage en appuyant sur ►►I ou I◀◀ avant d'appuyer sur ONE TOUCH TAPE REC, l'enregistrement démarre à partir de la plage choisie (sauf quand le mode de lecture programmée est choisi).
- Lors de l'enregistrement de l'appareil extérieur, démarrez la lecture après que "AUX → TAPE" apparaisse sur l'affichage principal.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.

### Pour enregistrer une seule plage d'un CD/MD pendant la lecture

#### Sur l'appareil principal UNIQUEMENT:

Lors de la lecture de la plage d'un disque ou d'un MD que vous souhaitez enregistrer, appuyez sur ONE TOUCH TAPE REC.

La lecture de la plage s'arrête et la lecture de la même plage recommence à partir du début. Cette fois, la platine cassette démarre l'enregistrement de la plage.

- Après que la plage est enregistrée, la lecture et l'enregistrement s'arrêtent automatiquement.



Quand vous appuyez sur ONE TOUCH TAPE REC pendant une pause dans une plage l'enregistrement démarre à partir de ce point.

### Pour changer l'information montrée sur l'affichage principal


#### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyez sur DISP/CHARA.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information sur l'affichage principal alterne entre l'indication d'enregistrement et l'indication de l'horloge.



Lors de l'enregistrement d'un disque ou d'un MD

- Un blanc de 4 secondes est créé automatiquement sur la bande devant chaque plage. Pour enregistrer sans blanc, appuyez deux fois sur CD ►/II ou MD ►/II à l'étape 1, puis appuyez sur ONE TOUCH TAPE REC.
- Quand la face avant de la cassette se termine au milieu d'une plage, l'enregistrement de l'autre face reprend à partir du début de cette plage (si le mode d'inversion est réglé sur ). Cependant, si la face avant se termine pendant les 12 premières secondes à partir du début d'une plage, l'enregistrement de la face arrière démarre à partir de la plage précédente.

## Enregistrement d'un CD sur un MD et une cassette—Enregistrement synchronisé de CD

En utilisant cette méthode d'enregistrement, vous pouvez démarrer et arrêter la lecture d'un CD et l'enregistrement d'un MD et d'une cassette en même temps.

### 1 Préparez un disque.

Après avoir mis en place un CD, appuyez sur CD ►/II, puis sur ■ avant de passer à l'étape suivante.

- Vous pouvez réaliser un programme (voir page 24) ou choisir le mode de lecture aléatoire (voir page 25) si vous le souhaitez.

### 2 Insérez un MD enregistrable dans la fente d'insertion de MD et une cassette enregistrable dans le compartiment à cassette.

#### Pour le MD:

Réglez le mode de longueur d'enregistrement de MD, le mode d'addition du préfixe "LP:" et le mode d'enregistrement de groupe (voir "Réglage des modes d'enregistrement de MD" à la page 39).

#### Pour la cassette:

Appuyez sur REV.MODE pour choisir le mode d'inversion (↔).

### 3 Appuyez sur x1,2,4 sur la télécommande pour choisir x1 (vitesse d'enregistrement normale).

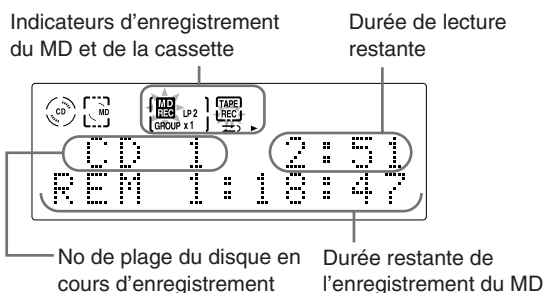
- Vous ne pouvez pas utiliser la vitesse d'enregistrement x2 ou x4. (Si vous essayez de le faire, "CANNOT REC x1 REC ONLY" apparaît à l'étape 4 ci-dessous.)

### 4 Appuyez sur MD&TAPE REC.

La lecture du CD et l'enregistrement démarrent.

- Si vous choisissez une plage en appuyant sur ►► ou ◀◀ avant d'appuyer sur MD&TAPE REC, l'enregistrement démarre à partir de la plage choisie (sauf quand le mode de lecture programmée est choisi).

L'indicateurs MD REC et REC s'allument sur l'affichage.



Après l'enregistrement, le lecteur CD, l'enregistreur de MD et la platine cassette s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.

"WRITING" clignote sur l'affichage principal un instants.

## Pour enregistrer une seule plage pendant la lecture ou une pause

### Sur l'appareil principal UNIQUEMENT:

**Pendant la lecture ou la pause de lecture de la plage que vous souhaitez enregistrer,** appuyez sur MD&TAPE REC. La lecture de la plage s'arrête et la lecture de la même plage recommence à partir du début. Cette fois, l'enregistreur de MD et la platine cassette démarrent l'enregistrement de la plage.

- Une fois que la plage est enregistrée, la lecture et l'enregistrement s'arrêtent automatiquement.

## Pour changer l'information montrée sur l'affichage principal

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

#### Appuyez sur DISP/CHARA.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information sur l'affichage principal alterne entre l'indication d'enregistrement et l'indication de l'horloge.



#### Lors de l'enregistrement à partir d'un CD-R/RW

Vous ne pouvez pas réaliser un enregistrement numérique à partir d'un CD-R/RW copié numériquement sur un MD. "SCMS CANNOT COPY" apparaît sur l'affichage principal et un enregistrement analogique démarre (voir page 70).



#### Lors de l'enregistrement sur un MD et une cassette en même temps

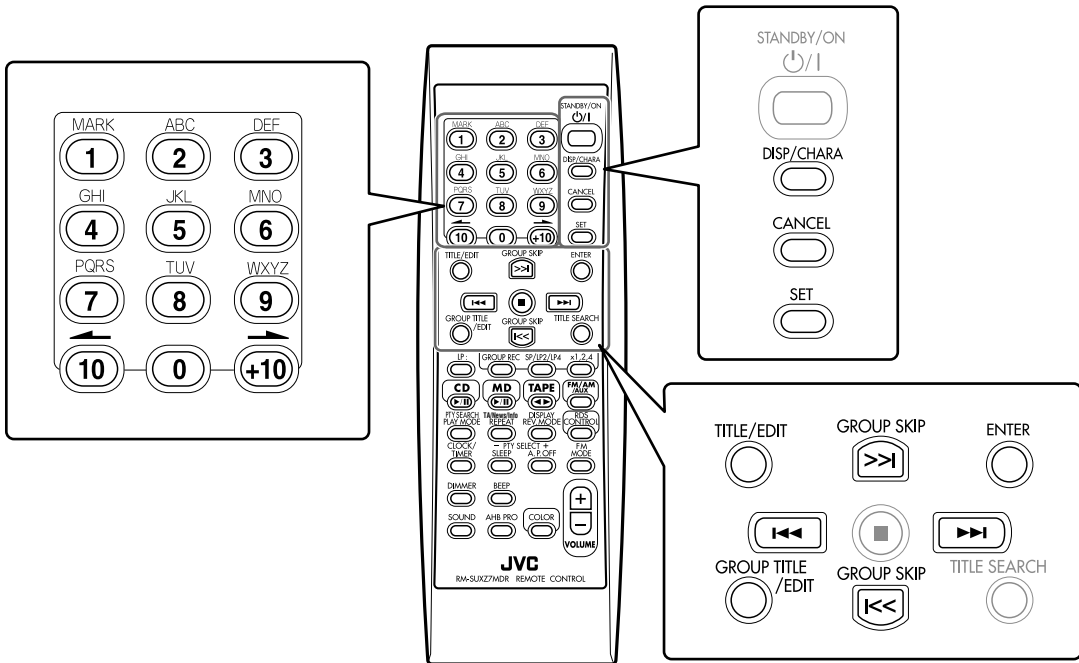
Aucun blanc de 4 secondes n'est créé devant chaque plage sur la bande.



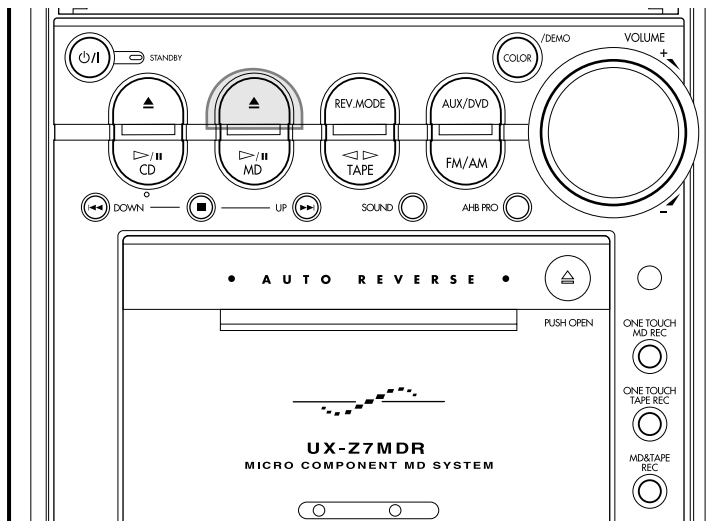
# Montage de MD

Les touches mises en valeur sur l'illustration ci-dessous sont utilisées et expliquées dans cette section (pages 45 à 60).

## Télécommande



## Appareil principal



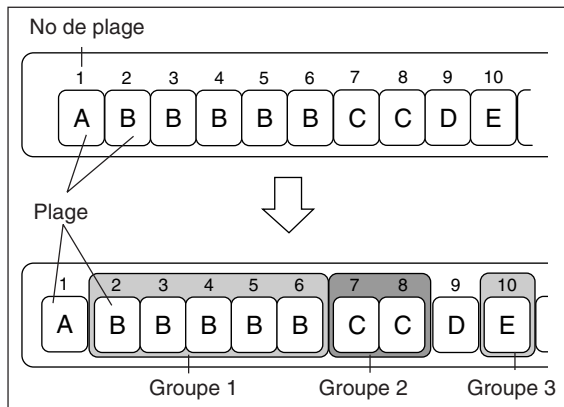
## Guide—Fonctions de groupe d'un MD

En plus des fonctions de montage de MD conventionnelles (appelées fonctions de montage de plages pour cet appareil), les fonctions de groupe MD vous aident à classer les plages en réalisant des groupes sur votre MD.

### Classement des plages sur un MD

Le système MDLP vous permet d'enregistrer plus de plages que normal sur un simple MD. Alors, il peut s'y trouver beaucoup de plages qui ont été enregistrées à partir de diverses sources—CD, FM, etc—sur votre MD.

Dans ce cas, si vous pouvez classer les plages par source, par album ou par artiste, la lecture de vos morceaux favoris deviendra plus facile.



Sur l'illustration ci-dessous, par exemple, il y a 5 genres différents (de A à E) de plages sur le MD. En utilisant la fonction de groupe MD, vous pouvez créer un groupe pour les plages de genre B.

En créant des groupes sur un MD, vous pouvez classer les plages par genre—titre de l'album, artiste, etc. Vous pouvez aussi affecter un nom à chaque groupe (référez-vous aux pages 59 et 60).

### Utilisation des fonctions de groupe d'un MD

Les fonctions de groupe de MD comprennent la lecture de groupe, l'enregistrement de groupe et le montage de groupe.

#### • Lecture de groupe (voir page 30):

Vous pouvez reproduire et répéter le groupe souhaité sans réaliser de programme: Par exemple, vous pouvez reproduire répétitivement les plages du genre B en choisissant le groupe 1 de l'illustration ci-à gauche.

#### • Enregistrement de groupe (voir page 39):

Vous pouvez créer un groupe pendant l'enregistrement des plages.

#### • Montage de groupe:

Vous pouvez réaliser des montages de groupes en utilisant les fonctions suivantes:

- Création d'un groupe (FORM GR)
- Addition d'une plage à un groupe (ENTRY GR)
- Division d'un groupe (DIVIDE GR)
- Réunion de deux groupes (JOIN GR)
- Déplacement d'un groupe (MOVE GR)
- Dissolution d'un groupe (UNGROUP)
- Dissolution de tous les groupes (UNGR ALL)
- Suppression de plages dans un groupe (ERASE GR)

### Comment réaliser un groupe

Vous pouvez réaliser des groupes en utilisant deux méthodes: Fonction de création de groupe et fonction d'enregistrement de groupe.

#### • Fonction de création de groupe—FORM GR:

Choisissez ce réglage quand vous souhaitez créer un groupe à un enregistrement (voir page 47).

#### • Fonction d'enregistrement de groupe:

Choisissez ce réglage quand vous souhaitez enregistrer et grouper les plages en même temps (voir page 39).



#### À propos des informations sur les fonctions de groupe de MD

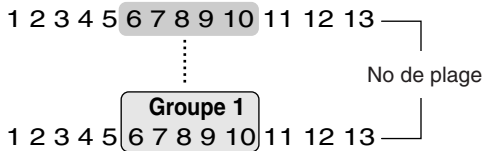
Une fois que vous avez monté un MD en utilisant les fonctions de groupe de MD, quelques caractères sont affectés au MD, des informations concernant les fonctions de groupe de MD. Ces caractères apparaissent uniquement lors de la lecture d'un MD en utilisant un appareil compatible avec les fonctions de groupe de MD. Si vous modifiez ces caractères avec cet appareil, les groupes sur ce MD seront dissous.

## Introduction des fonctions de montage de groupe

Les groupes et les plages peuvent être montés de différentes façons (Fonctions de montage de groupe et fonctions de montage de plage). À partir de cette page jusqu'à la page 53, les fonctions de montage de groupe sont expliquées. Pour plus de détails sur les fonctions de montage de plage, référez-vous aux pages 54 à 58.

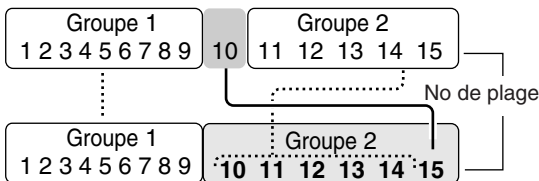
### Création d'un groupe (FORM GR): Page 47

Cette fonction crée un groupe à partir d'une série de plages ou d'une plage.



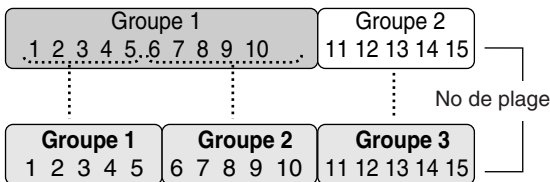
### Addition d'une plage à un groupe (ENTRY GR): Page 48

Cette fonction ajoute la plage choisie à un groupe.



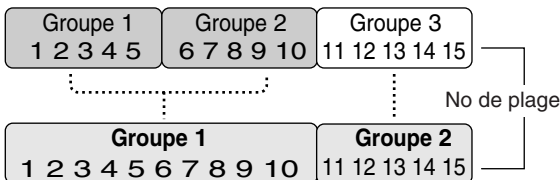
### Division d'un groupe (DIVIDE GR): Page 49

Cette fonction divise un groupe contenant plusieurs plages.



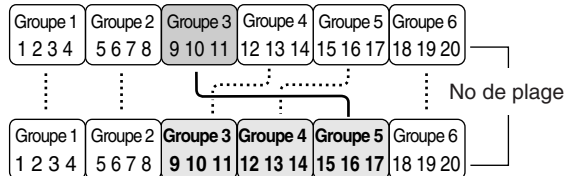
### Réunion de deux groupes (JOIN GR): Page 50

Cette fonction réunit deux groupes adjacents en un seul groupe.



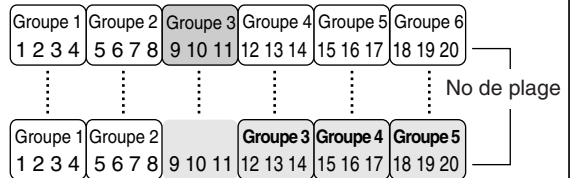
### Déplacement d'un groupe (MOVE GR): Page 51

Cette fonction déplace le groupe choisi en réordonnant les numéros de groupes et de plages.



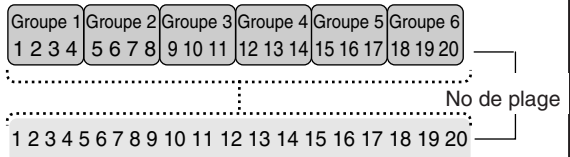
### Dissolution d'un groupe (UNGROUP): Page 52

Cette fonction dissout un groupe.



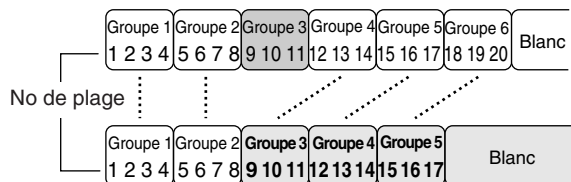
### Dissolution de tous les groupes (UNGR ALL): Page 52

Cette fonction dissout tous les groupes.



### Effacement de plages dans un groupe (ERASE GR): Page 53

Cette fonction efface les plages d'un groupe choisi.



 Si "PLAYBACK DISC" ou "DISC PROTECTED" apparaît quand vous essayez de monter un MD

Vous ne pouvez pas monter ces MD. Référez-vous aux pages 69 et 70.



Pendant le mode de lecture programmée ou de lecture aléatoire

Vous pouvez monter le MD aussi longtemps que l'appareil est à l'arrêt. Cependant, le montage d'un groupe et/ou de plages rétablit le mode de lecture normal (le programme en mémoire est annulé).

## Création d'un groupe—FORM GR

Cette fonction vous permet de créer un groupe à partir d'une série de plages qui n'appartiennent pas à un autre groupe. Vous pouvez créer un groupe à partir d'une seule plage.

Une fois qu'un nouveau groupe a été créée, les autres numéros de groupe sont renumérotés.

- Vous pouvez créer un maximum de 99 groupes sur un MD.
- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape 8, appuyez sur GROUP TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir du tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Appuyez répétitivement sur GROUP TITLE/EDIT jusqu'à ce que "FORM GR ?" apparaisse sur l'affichage principal.

- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.

- **Pendant la lecture:**  
Le numéro de la plage en cours de lecture clignote.

**4** Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour choisir la première plage du nouveau groupe.

- Vous pouvez choisir la plage en utilisant les touches numériques. Dans ce cas, la plage choisie est reproduite répétitivement.

Ex.: Quand la page 3 est choisie.

**5** Appuyez sur SET.

- Si la première plage choisie appartient à un autre groupe, "GROUP TRACK" apparaît sur l'affichage principal. Choisissez de nouveau la plage correctement à l'étape 4.
- Si vous souhaitez créer un groupe à partir uniquement de la plage choisie, passez à l'étape 7.
- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape 4.

**6** Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour choisir la dernière plage du nouveau groupe.

- Vous pouvez choisir la plage en utilisant les touches numériques. Dans ce cas, la plage choisie est reproduite répétitivement.

Ex.: Quand la page 5 est choisie.

**7** Appuyez sur SET.

- Si la dernière plage choisie appartient à un autre groupe, "GROUP TRACK" apparaît sur l'affichage principal. Choisissez de nouveau la plage correctement à l'étape 6.
- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape 4.

**8** Appuyez sur ENTER.

- "EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

**Pour dissoudre à nouveau le groupe,** référez-vous à la fonction UNGROUP à la page 52.



Si "CANNOT FORM!" apparaît à l'étape 7

C'est que vous essayez de créer un nouveau groupe qui comprend un autre groupe entre la première et la dernière plage. Dans ce cas, dissolvez le groupe et créez de nouveau un groupe.

## Addition d'une plage à un groupe —ENTRY GR

Cette fonction vous permet d'ajouter une plage dans un groupe. La plage est ajoutée comme dernière plage du groupe choisi.

Les numéros de plages sont renumérotés.

- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape **8**, appuyez sur GROUP TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir de tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Appuyez répétitivement sur GROUP TITLE/EDIT jusqu'à ce que "ENTRY GR ?" apparaisse sur l'affichage principal.

```
ENTRY GR ?
YES? → SET
```

- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.

```
TR ? → SET 1?
```

- **Pendant la lecture:**  
Le numéro de la plage en cours de lecture clignote.

**4** Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour choisir la plage.

- Vous pouvez choisir la plage en utilisant les touches numériques. Dans ce cas, la plage choisie est reproduite répétitivement.

```
TR ? → SET 13?
```

Ex.: Quand la plage 13 est choisie.

**5** Appuyez sur SET.

```
GROUP 18?
OK? → SET
```

- Si le MD inséré n'a pas de groupes, vous ne pouvez pas passer aux étapes suivantes.
- Si la plage choisie appartient à un groupe, son numéro de groupe apparaît sur l'affichage principal.
- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape **4**.

**6** Appuyez sur GROUP SKIP ►► ou GROUP SKIP ◀◀ pour choisir le groupe.

```
GROUP 18?
OK? → SET
```

Ex.: Quand le groupe 18 est choisie.

**7** Appuyez sur SET.

```
<ENTRY GR>
YES? → ENTER
```

- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape **4**.

**8** Appuyez sur ENTER.

"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.



Si "CANNOT ENTRY!" apparaît à l'étape **7**  
C'est que vous essayez d'entrer la plage d'un groupe à nouveau dans le même groupe. Répétez la procédure à partir de l'étape **6**.

## Division d'un groupe—DIVIDE GR

Cette fonction vous permet de diviser un groupe en deux groupes séparés.

Vous ne pouvez pas diviser un groupe contenant une seule plage. Si le groupe original possède un titre, les deux groupes séparés sont affectés du même titre que le groupe original.

Une fois qu'un groupe a été divisé, les autres numéros de groupe sont renumérotés.

- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape 7, appuyez sur GROUP TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir du tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Appuyez répétitivement sur GROUP TITLE/EDIT jusqu'à ce que "DIVIDE GR?" apparaisse sur l'affichage principal.

DIVIDE GR?  
YES?->SET

- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.

G 1 I  
OK?->SET

- Si le MD inséré n'a pas de groupes, vous ne pouvez pas passer aux étapes suivantes.
- **Pendant la lecture:**  
Le numéro de la plage en le numéro du groupe cours de lecture apparaît. Si la plage n'appartient à aucun groupe, le numéro de groupe est indiqué par "--".

**4** Appuyez sur GROUP SKIP >>1 ou GROUP SKIP <<< sur pour choisir le groupe que vous souhaitez diviser.

G 2 I  
OK?->SET

La première plage du groupe choisi

Ex.: Quand le groupe 2 est choisi.

**5** Appuyez sur >>>1 ou <<<< pour choisir la plage du point de division.

La plage choisie à cette étape sera la première plage du groupe divisé.

- Vous pouvez choisir la plage en utilisant les touches numériques. Dans ce cas, la plage choisie est reproduite répétitivement.

G 2 I  
OK?->SET

Ex.: Quand la plage 8 est choisie.

- Vous ne pouvez pas choisir la première plage d'un groupe ou d'une plage qui n'appartient pas à un groupe comme point de division.

**6** Appuyez sur SET.

<DIVIDE GR>  
YES?->ENTER

- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape 4.

**7** Appuyez sur ENTER.

"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

**Pour réunir à nouveau le groupe**, référez-vous à la fonction JOIN GR à la page 50.

## Réunion de deux groupes—JOIN GR

Cette fonction vous permet de réunir deux groupes adjacents en un seul groupe.

Si les deux groupes possèdent un titre le titre du premier groupe est réaffecté au groupe issu de la réunion.

Une fois que les deux groupes sont réunis, les autres groupes sont renumérotés.

- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape 6, appuyez sur GROUP TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir de tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Appuyez répétitivement sur GROUP TITLE/EDIT jusqu'à ce que "JOIN GR ?" apparaisse sur l'affichage principal.



JOIN GR ?  
YES? + SET

- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.



G [starburst] OK? + SET [starburst]

- Si le MD inséré a un seul groupe ou n'a pas de groupe, vous ne pouvez pas passer aux étapes suivantes.
- **Pendant la lecture:**

Le numéro du groupe de la plage en cours de lecture apparaît sur de droite. Si la plage n'appartient à aucun groupe, le numéro de groupe est indiqué par "--".

**4** Appuyez sur GROUP SKIP >>| ou GROUP SKIP << pour choisir les deux groupes adjacents que vous souhaitez réunir.



G [starburst] 7 + G [starburst] 8? [starburst]  
OK? + SET [starburst]

Ex.: Quand les groupes 7 et 8 sont choisis.

**5** Appuyez sur SET.



< JOIN GR >  
YES? + ENTER

- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape 4.

**6** Appuyez sur ENTER.

"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

Pour diviser à nouveau le groupe, référez-vous à la fonction DIVIDE GR à la page 49.



Si "CANNOT JOIN" apparaît à l'étape 5

Vous essayez de réunir deux groupes qui sont séparés par une ou plusieurs pages. Dans ce cas, vous devez déplacer les groupes ou les pages.

## Déplacement d'un groupe—MOVE GR

Cette fonction vous permet de déplacer un groupe. Une fois qu'un groupe a été déplacé, les autres numéros de groupe sont renumérotés.

- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape **8**, appuyez sur GROUP TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir du tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Appuyez répétitivement sur GROUP TITLE/EDIT jusqu'à ce que "MOVE GR ?" apparaisse sur l'affichage principal.

```

MOVE GR ?
YES? → SET
    
```

- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.

```

G      +G  → 1?
OK? → SET
    
```

- Si le MD inséré a un seul groupe ou n'a pas de groupe, vous ne pouvez pas passer aux étapes suivantes.
- **Pendant la lecture:**  
Le numéro du groupe de la plage en cours de lecture apparaît. Si la plage n'appartient à aucun groupe, le numéro de groupe est indiqué par "–".

**4** Appuyez sur GROUP SKIP >>| ou GROUP SKIP |<< pour choisir le groupe que vous souhaitez déplacer.

```

G      +G  → 3?
OK? → SET
    
```

Ex.: Quand le groupe 3 est choisi.

**5** Appuyez sur SET.

```

G      +G  → 3?
OK? → SET
    
```

- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape **4**.

**6** Appuyez sur GROUP SKIP >>| ou GROUP SKIP |<< pour choisir la position à laquelle vous souhaitez déplacer le groupe.

```

G      +G  → 3?
OK? → SET
    
```

Ex.: Quand le groupe 3 est déplacé sur le groupe 10.

**7** Appuyez sur SET.

```

<MOVE GR>
YES? → ENTER
    
```

- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape **4**.

**8** Appuyez sur ENTER.

"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.



## Dissolution d'un groupe—UNGROUP

Cette fonction vous permet de dissoudre un groupe. Vous ne pouvez pas effacer les plages avec cette fonction. Une fois qu'un groupe a été dissous, les autres groupes sont renumérotés.

- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape **6**, appuyez sur GROUP TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir du tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Appuyez répétitivement sur GROUP TITLE/EDIT jusqu'à ce que "UNGROUP ?" apparaisse sur l'affichage principal.

```
UNGROUP ?
YES? → SET
```

- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.

```
GROUP 1 ?
YES? → SET
```

- Si le MD inséré n'a pas de groupes, vous ne pouvez pas passer aux étapes suivantes.
- **Pendant la lecture:**  
Le numéro de groupe de la plage en cours de lecture apparaît. Si la plage n'appartient à aucun groupe, le numéro de groupe est indiqué par "--".

**4** Appuyez sur GROUP SKIP >>| ou GROUP SKIP |<< pour choisir le groupe que vous souhaitez dissoudre.

```
GROUP 3 ?
YES? → SET
```

Ex.: Quand le groupe 3 est choisi.

**5** Appuyez sur SET.

```
<UNGROUP>
YES? → ENTER
```

- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape **4**.

**6** Appuyez sur ENTER.

"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

## Dissolution de tous les groupes—UNGR ALL

Cette fonction vous permet de dissoudre tous les groupes. Vous ne pouvez pas effacer les plages avec cette fonction.

- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape **4**, appuyez sur GROUP TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir du tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Appuyez répétitivement sur GROUP TITLE/EDIT jusqu'à ce que "UNGR ALL ?" apparaisse sur l'affichage principal.

```
UNGR ALL ?
YES? → SET
```

- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.

```
<UNGR ALL>
YES? → ENTER
```

- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL.

**4** Appuyez sur ENTER.

"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

## Effacement de plages dans un groupe —ERASE GR

Cette fonction vous permet d'effacer un groupe avec les plages qu'il contient.

Vous ne pouvez pas rétablir les plages d'un groupe effacé.

Une fois qu'un groupe a été effacé, les autres plages et groupes sont renumérotés.

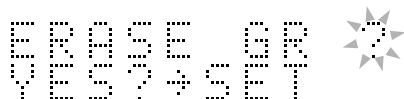
- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape **6**, appuyez sur GROUP TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir du tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

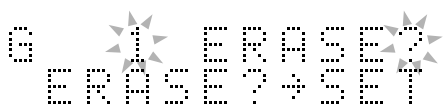
**2** Appuyez répétitivement sur GROUP TITLE/EDIT jusqu'à ce que "ERASE GR ?" apparaisse sur l'affichage principal.



ERASE GR ?  
YES? → SET

- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.



G 1 ERASE?  
ERASE? → SET

- Si le MD inséré n'a pas de groupes, vous ne pouvez pas passer aux étapes suivantes.

**Pendant la lecture:**

Le numéro du groupe de la plage en cours de lecture apparaît. Si la plage n'appartient à aucun groupe, le numéro de groupe est indiqué par "—".

**4** Appuyez sur GROUP SKIP >>| ou GROUP SKIP << pour choisir le groupe que vous souhaitez effacer.



G 6 ERASE?  
ERASE? → SET

Ex.: Quand le groupe 6 est choisi.

**5** Appuyez sur SET.



< ERASE GR?  
YES? → ENTER

- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape **4**.

**6** Appuyez sur ENTER.

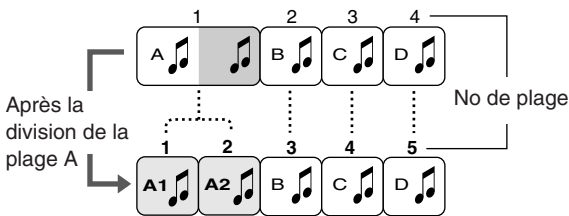
"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

## Introduction des fonctions de montage de pages

Les groupes et les pages peuvent être montés de différentes façons (Fonctions de montage de groupe et fonctions de montage de page). À partir de cette page jusqu'à la page 58, les fonctions de montage de pages sont expliquées. Pour plus de détails sur les fonctions de montage de groupe, référez-vous aux pages 46 à 53.

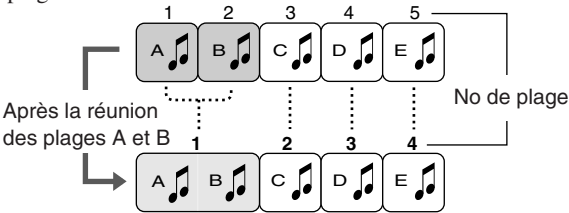
### Division d'une page (DIVIDE): Page 55

Cette fonction permet de diviser une page en ajoutant un ou plusieurs repères de page à des points souhaités au milieu d'une page, où vous souhaitez retourner plus tard.



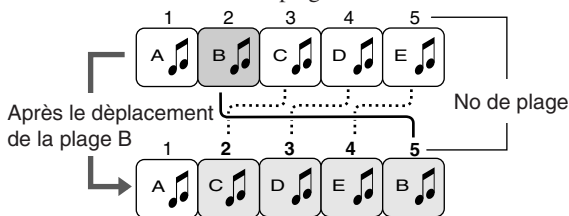
### Réunion de deux pages (JOIN): Page 56

Cette fonction vous permet de réunir deux pages adjacentes en effaçant un repère de page.



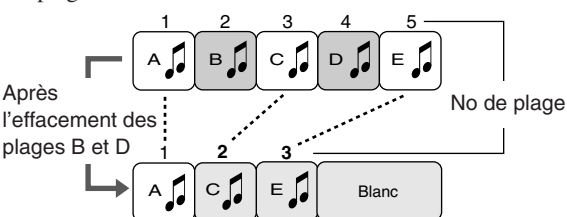
### Déplacement d'une page (MOVE): Page 57

Cette fonction vous permet de déplacer une page en réordonnant les numéros de page.



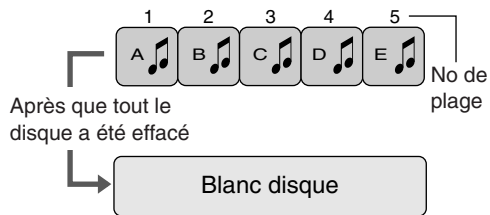
### Effacement de pages (ERASE): Page 58

Cette fonction vous permet d'effacer les pages choisies. Après l'effacement, les pages suivantes sont réordonnées et leurs numéros de page sont renumérotés automatiquement. Vous pouvez effacer un maximum de 15 pages à la fois.



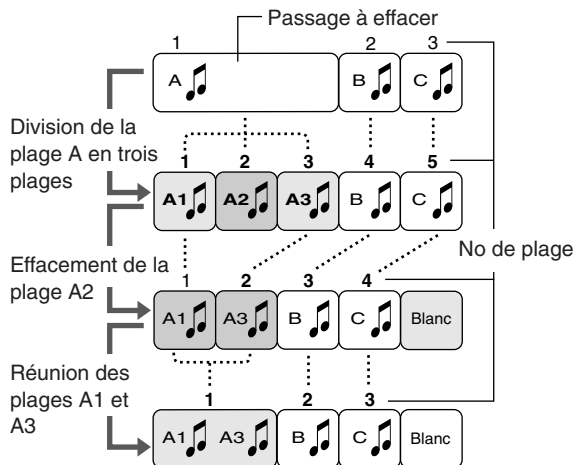
### Effacement de toutes les pages (ALL ERASE): Page 58

Cette fonction efface toutes les données du disque.



### Effacement d'une portion d'une page

En combinant les fonctions "DIVIDE", "ERASE" et "JOIN", par exemple, vous pouvez effacer uniquement une portion d'une page existante.



Si "PLAYBACK DISC" ou "DISC PROTECTED" apparaît quand vous essayez de monter un MD

Vous ne pouvez pas monter ces MD. Référez-vous aux pages 69 et 70.



Pendant le mode de lecture programmée ou de lecture aléatoire

Vous pouvez monter le MD aussi longtemps que l'appareil est à l'arrêt. Cependant, le montage d'un groupe et/ou de pages rétablit le mode de lecture normal (le programme en mémoire est annulé).

## Division d'une plage—DIVIDE

Cette fonction vous permet de diviser une plage en deux plages séparées. C'est pratique, par exemple, si vous souhaitez ajouter des repères de plage à certains points d'une plage ou si vous souhaitez séparer un enregistrement. Si la plage originale possède un titre, les deux plages séparées sont affectées du même titre que la plage originale.

Une fois qu'une plage a été divisée, les autres plages sont renumérotées.

- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape 8, appuyez sur TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir du tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Appuyez répétitivement sur TITLE/EDIT jusqu'à ce que "DIVIDE ?" apparaisse sur l'affichage principal.

```
DIVIDE ?
YES? → SET
```

- Si le MD inséré n'a qu'une seule plage, "DIVIDE ?" n'apparaît pas.
- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.

La première plage du MD est reproduite répétitivement.

**4** Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour choisir la plage que vous souhaitez diviser.

- Vous pouvez choisir la plage en utilisant les touches numériques.

```
12 2:50
YES? → SET
```

Ex.: Quand la plage 12 est choisie.

- Si vous maintenez pressée ►► (ou ◀◀), vous pouvez avancer rapidement (ou reculer rapidement) la plage choisie.

**5** Appuyez sur SET quand vous avez trouvé le point où vous souhaitez diviser la plage.

"POSIT. (position) 0" apparaît sur l'affichage principal et l'appareil répète le pont choisi—une période de 3 secondes suivant le point de division.

```
POSIT. 0
OK? → SET
```

- Si le MD inséré a plus de 254 plages, "DISC FULL" apparaît (référez-vous aux "Limitations des MD" à la page 68) et vous ne pouvez pas passer aux étapes suivantes.
- Si le point de division est satisfaisant, passez à l'étape 7.  
Sinon, passez à l'étape suivante.
- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape 4.

**6** Appuyez sur ► ou ◀ pour ajuster avec précision le point de division.

Quand vous arrêtez d'appuyer sur les touches, l'appareil répète le nouveau point de division choisi.

- Vous pouvez déplacer le point de division de  $\pm 128$ . Cette plage ( $\pm 128$ ) à environ  $\pm 8^*$  secondes (comptées sur la base du mode SP) à partir du point original (Position 0).

```
POSIT. -103
OK? → SET
```

Ex.: Lors de l'ajustement du point par -103.

\* Quand le mode de longueur d'enregistrement de la plage choisie est "SP". Pour "LP2", il est d'environ  $\pm 16$  secondes, et pour "LP4" d'environ  $\pm 32$  secondes.

- Quand vous avez trouvé la position correcte, passez à l'étape suivante.
- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape 4.

**7** Appuyez sur SET.

```
<DIVIDE>
YES? → ENTER
```

**8** Appuyez sur ENTER.

"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

Pour réunir les plages divisées de nouveau, référez-vous à la fonction JOIN à la page 56.

## Réunion de deux plages—JOIN

Cette fonction vous permet de réunir deux plages adjacentes en une seule plage.

Si les deux plages possèdent un titre le titre de la première plage est réaffectée à la plage issue de la réunion. Une fois que les deux plages sont réunies, les autres plages et/ou groupes sont renumérotés.

- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape 6, appuyez sur TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir de tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Appuyez répétitivement sur TITLE/EDIT jusqu'à ce que "JOIN ?" apparaisse sur l'affichage principal.



JOIN ?  
YES?+SET

- Si le MD inséré n'a qu'une seule plage, "JOIN ?" n'apparaît pas.
- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.

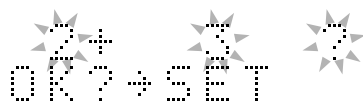


OK?+SET  
1 ?

- Si le MD inséré a un seul plage, vous ne pouvez pas passer aux étapes suivantes.

**4** Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour choisir les deux plages adjacentes que vous souhaitez réunir.

- Vous pouvez choisir la plage en utilisant les touches numériques\*. Dans ce cas, la plage choisie est reproduite répétitivement.



OK?+SET  
2 ?

Ex.: Quand les plages 2 et 3 sont choisies.

\* Choisissez la plage suivante de deux plages lors de l'utilisation des touches numériques.

**5** Appuyez sur SET.



<JOIN>  
YES?+ENTER

- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape 4.

**6** Appuyez sur ENTER.

"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

Pour diviser à nouveau les plages, référez-vous à la fonction DIVIDE à la page 55.



Si "CANNOT JOIN" apparaît à l'étape 5

Vous ne pouvez pas joindre les plages suivantes.

- Les plages enregistrées dans des modes de longueur d'enregistrement différents (SP, LP2, LP4). (Voir page 38).
- Des plages enregistrées numériquement et des plages enregistrées analogiquement.
- Des plages enregistrées en utilisant la méthode d'enregistrement long monaural (pas possible avec cet appareil) et des plages enregistrées en stéréo.



Si la plage appartient à un groupe

Si la première plage de deux plages que vous souhaitez réunir appartient à un groupe, la nouvelle plage créée par la réunion appartiendra à ce groupe. Inversement, si la première plage n'appartient à aucun groupe, la nouvelle plage créée par la réunion n'appartiendra à aucun groupe même si la deuxième plage appartient à un groupe.

## Déplacement d'une plage—MOVE

Cette fonction vous permet de déplacer une plage sur la position que vous préférez. C'est pratique pour réordonner les plages comme vous le souhaitez.

Une fois qu'une plage a été déplacée, les autres plages et/ou les autres groupes sont renumérotés.

- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape **8**, appuyez sur TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir du tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

- 1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

- 2** Appuyez répétitivement sur TITLE/EDIT jusqu'à ce que "MOVE ?" apparaisse sur l'affichage principal.



MOVE  
YES? → SET



- Si le MD inséré n'a qu'une seule plage, "MOVE ?" n'apparaît pas.
- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

- 3** Appuyez sur SET.

OK? → SET





- Si le MD inséré a une seule plage, vous ne pouvez pas passer aux étapes suivantes.

- 4** Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour choisir la plage que vous souhaitez déplacer.

- Vous pouvez choisir la plage en utilisant les touches numériques. Dans ce cas, la plage choisie est reproduite répétitivement.

OK? → SET




Ex.: Quand la plage 3 est choisie.

- 5** Appuyez sur SET.

OK? → SET






- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape **4**.

- 6** Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour choisir la position où vous souhaitez déplacer la plage.

- Vous pouvez choisir la plage en utilisant les touches numériques. Dans ce cas, la plage choisie est reproduite répétitivement.

OK? → SET

Ex.: Quand la plage 3 est déplacé sur la plage 8.

- Si la plage choisie à cette étape appartient à un groupe, la plage choisie à l'étape **4** entrera dans le même groupe après son déplacement.

- 7** Appuyez sur SET.

<MOVE>  
YES? → ENTER

- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL, puis répétez l'étape **4**.

- 8** Appuyez sur ENTER.

"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

## Effacement de plages—ERASE

Cette fonction vous permet d'effacer les plages indésirables.

Vous ne pouvez pas rétablir les plages effacées.

Une fois qu'une plage a été effacée, les autres plages et/ou groupes sont renumérotés.

Vous pouvez effacer un maximum de 15 plages à la fois.

- Pour arrêter le montage à n'importe quel moment avant l'étape 8, appuyez sur TITLE/EDIT.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir du tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Appuyez répétitivement sur TITLE/EDIT jusqu'à ce que "ERASE?" apparaisse sur l'affichage principal.

ERASE?  
YES?+SET

- Si le MD inséré n'a qu'une seule plage, "ERASE?" n'apparaît pas.
- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.

ERASE?  
ERASE?+SET

**4** Appuyez sur ►► ou ◀◀ pour choisir la plage que vous souhaitez effacer.

- Vous pouvez choisir la plage en utilisant les touches numériques. Dans ce cas, la plage choisie est reproduite répétitivement.

**5** Appuyez sur SET.

"✓" apparaît sur l'affichage principal.

La plage marquée par "✓" est effacée.

✓ ERASE?  
NO?+CANCEL

Ex.: Quand la plage 5 est choisie.

- Si vous ne souhaitez pas effacer la plage, appuyez sur CANCEL pour retirer la marque "✓".

**6** Répétez les étapes 4 et 5 pour choisir toutes les plages que vous souhaitez effacer.

- Vous pouvez choisir 15 plages maximum. Si vous choisissez un 16e plage à effacer, "MEMORY FULL" apparaît sur l'affichage principal.

**7** Appuyez sur ENTER.

<ERASE>  
YES?+ENTER

**8** Appuyez sur ENTER.

"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

## Effacement de toutes les plages—ALL ERASE

Cette fonction vous permet d'effacer toutes les plages d'un MD.

Vous ne pouvez pas rétablir les plages effacées.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée à partir du tout début—c'est-à-dire, l'insertion d'un disque. Vous pouvez aussi monter un MD pendant la lecture (en mode de lecture normale).

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Appuyez répétitivement sur TITLE/EDIT jusqu'à ce que "ALL ERASE?" apparaisse sur l'affichage principal.

ALL ERASE?  
YES?+SET

- Si vous souhaitez arrêter ce montage, appuyez sur CANCEL.

**3** Appuyez sur SET.

<ALL ERASE>  
YES?+ENTER

- Pour annuler le réglage, appuyez sur CANCEL.

**4** Appuyez sur ENTER.

"EDITING" apparaît sur l'affichage principal pendant un instant, puis "WRITING" et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

"BLANK DISC" apparaît sur l'affichage principal.

## Affectation de titres à un MD

Vous pouvez affecter un nom à chaque MD, à chaque groupe et à chaque plage en utilisant les caractères alphabétiques (majuscule et minuscule), les symboles et les chiffres. Une fois qu'un titre est affecté, il est affiché pour vérification.

- Vous ne pouvez pas affecter ou modifier des titres composés de plus de 64 caractères.

### À propos du nombre de caractères entrés pour un MD

Le nombre total de caractères pouvant être entrés pour un MD est de 1792. Le nombre maximum qui peut être entré pour un titre de disque est de 64 et de 61 pour chaque titre de plage. (Cependant, le nombre exact pouvant être entré peut être légèrement inférieur que ce nombre maximum à cause des limitations des MD—voir page 68.)

- Un espace est compté comme un caractère.
- Quand la méthode d'enregistrement stéréo longue durée (LP2 ou LP4, voir page 38) est utilisée pour l'enregistrement, le nombre maximum de caractères pouvant être entrés est réduit automatiquement puisque "LP:" est un espace sont rajoutés automatiquement au début du titre de la plage. Par conséquent, le nombre total de caractères pouvant être entrés pour un MD est aussi réduit.

Ex.: Vous pouvez entrer 10 caractères maximum pour chaque plage d'un MD composé de 120 plage et enregistré avec la méthode d'enregistrement stéréo longue durée.

Dans l'exemple suivant, la procédure est expliquée depuis le tout début—c'est-à-dire l'insertion d'un disque. Si vous avez déjà commencé l'enregistrement, commencez à partir de l'étape 2.

- Vous pouvez entrer des titres pendant la lecture (en mode de lecture normale).
- Pour quitter l'écran d'entrée de titre à n'importe quel moment pendant la procédure, appuyez répétitivement sur TITLE/EDIT ou GROUP TITLE/EDIT.

**1** Insérez le MD que vous souhaitez monter dans la fente d'insertion de MD.

**2** Entrez l'appareil en mode d'entrée de titre.

#### Pour les titres de disques ou de plages:

Appuyez sur TITLE/EDIT.

L'écran d'entrée de titre de disque apparaît sur l'affichage principal.

```

DISC TITLE?
VES?+SET
    
```

#### Pour les titres de groupes:

Appuyez sur GROUP TITLE/EDIT.

L'écran d'entrée de titre de groupe apparaît sur l'affichage principal.

```

GR--TITLE?
VES?+SET
    
```

**3** Appuyez sur → ou ← pour changer le mode d'entrée de titre.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'entrée de titre change comme suit:

#### Pour les titres de disques ou de plages:

```

DISC TITLE? ↔ 1 TITLE? ↔ 2 TITLE?
Titre de la
dernière plage ↔ ... ↔ 3 TITLE?
    
```

#### Pour les titres de groupes:

```

GR--TITLE? → GR1 TITLE?
Titre de la
dernière groupes ↔ ... ↔ GR2 TITLE?
    
```

**4** Appuyez sur SET pour l'appareil entrer dans le mode d'entrée de titre choisi.

Ex.: Quand le disque n'a pas de titre.

**5** Entrez un caractère.

1) Appuyez sur DISP/CHARA pour choisir le jeu de caractères souhaité.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le jeu de caractères change comme suit:

```

[Lettres majuscules & symboles] → [Lettres minuscules & symbolit]
↑                                     ↓
[Chiffres]
    
```

2) Appuyez sur la touche d'entrée de caractère pour le caractère que vous souhaitez entrer.

Ex.:

- Pour entrer "A" ou "a", appuyez une fois sur ABC. Pour entrer "B" ou "b", appuyez deux fois sur ABC. Pour entrer "C" ou "c", appuyez trois fois sur ABC.
- Pour entrer un symbole, appuyez répétitivement sur MARK, jusqu'à ce que le symbole souhaité apparaisse.
- Pour entrer un chiffre, appuyez sur 0 - 9.
- Pour entrer un espace pendant l'entrée de titre, appuyez deux fois sur →.
- Pour déplacer la position d'entrée de caractère pendant l'entrée d'un titre, appuyez sur → ou ←\*.
- Si vous avez entré un caractère incorrect, appuyez sur → ou ← pour choisir le caractère que vous souhaitez corriger, puis appuyez sur CANCEL pour l'effacer.

\* Si vous appuyez répétitivement sur ← pendant l'enregistrement, les caractères entrés peuvent être affichés incorrectement. Dans ce cas, appuyez sur TITLE/EDIT ou sur GROUP TITLE/EDIT, puis répétez l'étape 2.



### 3) Répétez les étapes 5 – 1) et 5 – 2) pour entrer les autres caractères.

- Si le caractère suivant que vous souhaitez entrer est affecté à la même touche que vous avez pressée à l'étape 5–2), appuyez d'abord sur  $\rightarrow$  pour déplacer la position d'entrée de caractère sur la droite.
- L'affichage principal peut seulement afficher 6 caractères en même temps. Si vous entrez un 7e caractère, le premier caractère disparaît et ainsi de suite.

### 6 Appuyez sur ENTER pour terminer l'entrée de titre actuelle.

L'écran d'entrée de titre suivant apparaît.

#### • Pour le titre de disque:

L'écran d'entrée de titre de plage pour la plage 1 apparaît.

#### • Pour les titres des plages:

L'écran d'entrée du titre de la plage suivante apparaît (ou l'appareil quitte l'écran d'entrée de titre si la plage actuelle est la dernière sur le disque).

#### • Pour les titres de groupes:

L'écran d'entrée du titre du groupe suivant apparaît (ou le même écran reste affiché si le groupe actuel est le dernier groupe du disque).

Si vous souhaitez affecter un nom, répétez les étapes 3 à 6.

### 7 Appuyez sur CANCEL pour sortir du mode d'entrée de titre.

- Pendant un enregistrement, ne passez pas à l'étape suivante avant que l'enregistrement ne soit terminé.

### 8 Appuyez sur MD $\blacktriangle$ sur l'appareil principal pour éjecter le MD.

“WRITING” et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.



**notes** Vous pouvez affecter des titres pendant la lecture ou l'enregistrement

#### • Pendant la lecture:

##### Entrée d'un titre de plage

L'enregistreur de MD répète la lecture de la plage actuelle jusqu'à ce que vous appuyez sur ENTER à l'étape 6 ci-dessus. Quand vous appuyez sur ENTER, la plage suivante est reproduite.

##### Entrée d'un titre de disque

L'enregistreur de MD répète la lecture de toutes les plages du MD jusqu'à ce que vous appuyez sur ENTER à l'étape 6 ci-dessus. Quand vous appuyez sur ENTER, l'enregistreur de MD entre en mode d'entrée de plage.

##### Entrée d'un titre de groupe

L'enregistreur de MD répète la lecture de toutes les plages du groupe jusqu'à ce que vous appuyez sur ENTER à l'étape 6. Quand vous appuyez sur ENTER, l'enregistreur de MD entre en mode d'entrée de titre du groupe suivant.

#### • Pendant l'enregistrement:

##### Entrée d'un titre de plage

L'enregistreur de MD continue d'enregistrer même après que vous appuyez sur ENTER à l'étape 6 ci-dessus. Quand vous appuyez sur ENTER, un titre de plage est affecté à la plage où vous avez commencé l'entrée du titre. Si vous n'appuyez pas sur ENTER avant la fin de l'enregistrement, le titre de plage assigné est annulé.

#### • Pendant l'enregistrement synchronisé de CD (voir page 39):

Vous pouvez affecter un titre au disque et 16 titres de plages les uns après les autres pendant que l'enregistrement est effectué. Les titres de plages entrés sont affectés automatiquement aux plages enregistrées sur le MD dans un ordre séquentiel. Si vous entrez un 17e titre de plage, ou plus, ces titres sont ignorés.



**notes** Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit avant l'étape 8 Le montage réalisé n'est pas enregistré sur le MD.



Les symboles disponibles sont les suivants:

(Blanc)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

### Modification d'un titre

Vous pouvez faire des corrections ou modifier un titre.

- 1 Suivez les étapes 1 à 4 de la page précédente.
- 2 Choisissez le caractère que vous souhaitez corriger en appuyant sur  $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$ .
  - Assurez-vous que le caractère que vous souhaitez corriger clignote.
- 3 Appuyez sur CANCEL pour effacer le caractère que vous avez choisi à l'étape précédente.
- 4 Entrez le caractère correct en vous référant à l'étape 5 de la page précédente et de cette page.
- 5 Répétez les étapes 2 à 4 de la procédure actuelle pour corriger d'autres caractères.
- 6 Appuyez sur ENTER pour finir la correction du titre.
  - Si vous souhaitez corriger un autre titre, choisissez un autre mode d'entrée de titre en appuyant sur  $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$ , appuyez sur SET, puis répétez la procédure à partir de l'étape 2 ci-dessus.
  - Si vous souhaitez terminer la correction, passez à l'étape suivante.
- 7 Appuyez sur MD  $\blacktriangle$  sur l'appareil principal pour éjecter le MD.
 

“WRITING” et l'indicateur MD REC clignotent pendant que le montage que vous avez fait est enregistré sur le MD.

Pour effacer tous les caractères, appuyez répétitivement sur CANCEL à l'étape 3 ci-dessus puis passez à l'étape 6.



Il y a trois minuteriers disponibles—la minuterie d'enregistrement, la minuterie quotidienne et la minuterie d'arrêt.

- Avant d'utiliser ces minuteriers, assurez-vous que l'horloge intégrée est réglée correctement (voir page 12).
- Lors de l'utilisation du tuner comme source, prérégalez les stations en avance (voir page 17).

## Utilisation de la minuterie d'enregistrement

Avec la minuterie d'enregistrement, vous pouvez faire un enregistrement automatique.

- Vous pouvez régler la minuterie d'enregistrement que l'appareil soit sous tension ou hors tension.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur CANCEL.
- Pour quitter le mode de réglage de la minuterie en cours, appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'indication de la source apparaisse.

### Fonctionnement de la minuterie d'enregistrement

L'appareil se met automatiquement sous tension, coupe le son et démarre l'enregistrement sur le MD ou la cassette quand l'heure de mise en service de la minuterie arrive. Puis quand l'heure de fin de la minuterie arrive, l'appareil se met automatiquement hors tension (en mode d'attente). La minuterie d'enregistrement ne fonctionne qu'une fois mais les réglages de la minuterie restent en mémoire jusqu'à ce que vous les annuliez ou déconnectiez le cordon d'alimentation secteur.

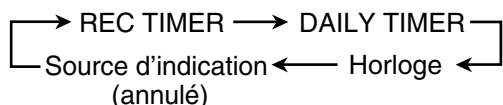
#### 1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "REC TIMER" apparaisse sur l'affichage principal.

L'indicateur de minuterie (⌚) s'allume et l'indicateur REC clignote sur l'affichage.

```

REC TIMER
ON? → SET
    ↓
OFF? → CANCEL
    
```

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de minuterie change comme suit:



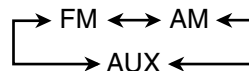
#### 2 Appuyez sur SET.

Le nom de la source clignote sur l'affichage principal.

#### 3 Choisissez la source à enregistrer.

##### 1) Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour choisir la source.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit:



- Si vous avez choisi "FM" ou "AM", appuyez sur SET, puis choisissez un numéro de station prérégulée en appuyant sur ►►► ou ◀◀◀.
- Si vous avez choisi "AUX", réglez aussi la fonction de minuterie de l'appareil extérieur.

##### 2) Appuyez sur SET.

L'appareil a enregistré clignote sur l'affichage principal.

#### 4 Choisissez l'appareil sur lequel vous souhaitez enregistrer.

##### 1) Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour choisir l'appareil.

MD REC ↔ TAPE REC

##### 2) Appuyez sur SET.

- Si vous avez choisi "MD REC", choisissez le mode de longueur d'enregistrement (voir page 39) en appuyant sur ►►► ou ◀◀◀ puis appuyez sur SET de nouveau.
- Si vous avez choisi "TAPE REC", choisissez le mode d'inversion (voir page 42) en appuyant sur REV.MODE.

Le chiffre des heures de l'heure de démarrage de la minuterie clignote.

#### 5 Réglez l'heure de démarrage.

##### 1) Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour ajuster les heures.

Vous pouvez ajuster l'heure en utilisant les touches numériques.

##### 2) Appuyez sur SET.

Le chiffre des minutes clignote.

##### 3) Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour ajuster les minutes.

Vous pouvez ajuster les minutes en utilisant les touches numériques.

```

REC TIMER
ON 11:30
    
```

Ex.: Quand vous réglez l'heure de démarrage de la minuterie sur 11:30.

##### 4) Appuyez sur SET.

Le chiffre des heures de l'heure d'arrêt de la minuterie clignote.

Suite à la page suivante ⇨

## 6 Réglez l'heure d'arrêt.

- 1) **Appuyez répétitivement sur ►►| ou |◄◄ pour ajuster les heures.**  
Vous pouvez ajuster l'heure en utilisant les touches numériques.
- 2) **Appuyez sur SET.**  
Le chiffre des minutes clignote.
- 3) **Appuyez répétitivement sur ►►| ou |◄◄ pour ajuster les minutes.**  
Vous pouvez ajuster les minutes en utilisant les touches numériques.

REC TIMER  
OFF 13:00

Ex.: Quand vous réglez l'heure d'arrêt de la minuterie sur 13:00.

- 4) **Appuyez sur SET.**  
L'indicateur REC s'arrête de clignoter et reste allumé sur l'affichage.  
Le contenu de ce réglage apparaît sur l'affichage principal pour vérification.

## 7 Appuyez sur STANDBY/ON (ou sur l'appareil principal) pour mettre, si nécessaire, l'appareil hors tension.

20 secondes avant l'heure de démarrage de la minuterie, l'indicateur REC et "REC TIMER STANDBY" clignotent sur l'affichage.

REC TIMER  
STANDBY


**Pour enregistrer sur un MD en utilisant l'enregistrement de groupe**, appuyez sur GROUP REC pour mettre en service l'enregistrement de groupe après avoir réglé la minuterie d'enregistrement (avant de mettre l'appareil hors tension).




**Si vous appuyez sur ■ alors que la minuterie d'enregistrement est en service**

L'enregistrement s'arrête mais la fonction de minuterie n'est pas annulée. L'appareil se met automatiquement hors service (en attente) quand l'heure de mise hors service de la minuterie arrive.

**Pour mettre hors service la minuterie d'enregistrement une fois le réglage effectué**

- 1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce "REC TIMER" apparaisse sur l'affichage principal.
- 2 Appuyez sur CANCEL.  
L'indicateur de minuterie () et REC s'éteint de l'affichage.

**Pour mettre la minuterie d'enregistrement en service de nouveau**

- 1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce "REC TIMER" apparaisse sur l'affichage principal.
- 2 Appuyez répétitivement sur SET jusqu'à ce que les réglages apparaissent sur l'affichage principal pour vérification.  
L'indicateur de minuterie () et REC s'allument sur l'affichage.

## Utilisation de la minuterie quotidienne

Avec la minuterie quotidienne vous pouvez vous réveiller avec votre musique préférée ou un programme radio.


- Vous pouvez régler la minuterie quotidienne que l'appareil soit sous tension ou hors tension.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur CANCEL.
- Pour quitter le mode de réglage de la minuterie en cours, appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'indication de la source apparaisse.

### Fonctionnement de la minuterie quotidienne

L'appareil se met automatiquement sous tension, et démarre la lecture de la source choisie quand l'heure de déclenchement arrive. Puis, quand l'heure d'arrêt arrive, l'appareil se met automatiquement hors tension (en mode d'attente).

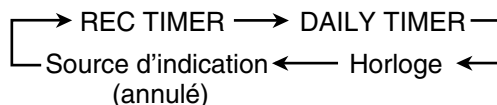
La minuterie quotidienne fonctionne tous les jours et les réglages de la minuterie restent en mémoire jusqu'à ce qu'ils soient effacés ou que l'appareil soit débranché.

## 1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que "DAILY TIMER" apparaisse sur l'affichage principal.

L'indicateur de minuterie () s'allume et l'indicateur DAILY clignote sur l'affichage.

DAILY TIMER  
ON? → SET  
↓  
OFF? → CANCEL

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de minuterie change comme suit:



## 2 Appuyez sur SET.

Le nom de la source clignote sur l'affichage principal.

### 3 Choisissez la source à reproduire.

#### 1) Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour choisir la source.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit:



- Vous pouvez aussi utiliser les touches de sélection de source.
- **Quand vous choisissez “CD”, “MD” ou “TAPE”,** comme source, préparez-la pour la lecture.
- **Si vous avez choisi “FM” ou “AM”,** appuyez sur SET, puis choisissez un numéro de station préréglée en appuyant sur ►►► ou ◀◀◀.
- **Si vous avez choisi “AUX”,** réglez aussi la fonction de minuterie de l'appareil extérieur.

#### 2) Appuyez sur SET.

Le chiffre des heures de l'heure de démarrage de la minuterie clignote.

### 4 Réglez l'heure de démarrage.

#### 1) Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour ajuster les heures.

Vous pouvez ajuster l'heure en utilisant les touches numériques.

#### 2) Appuyez sur SET.

Le chiffre des minutes clignote.

#### 3) Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour ajuster les minutes.

Vous pouvez ajuster les minutes en utilisant les touches numériques.



Ex.: Quand vous réglez l'heure de démarrage de la minuterie sur 7:00.

#### 4) Appuyez sur SET.

Le chiffre des heures de l'heure d'arrêt de la minuterie clignote.

### 5 Réglez l'heure d'arrêt.

#### 1) Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour ajuster les heures.

Vous pouvez ajuster l'heure en utilisant les touches numériques.

#### 2) Appuyez sur SET.

Le chiffre des minutes clignote.

#### 3) Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour ajuster les minutes.

Vous pouvez ajuster les minutes en utilisant les touches numériques.



Ex.: Quand vous réglez l'heure d'arrêt de la minuterie sur 8:00.

#### 4) Appuyez sur SET.

Le réglage du volume apparaît sur l'affichage principal.

### 6 Ajuster le niveau de volume.

#### 1) Appuyez répétitivement sur ►►► ou ◀◀◀ pour ajuster le niveau de volume.

- Vous pouvez ajuster le niveau de volume à “- -” ou l'intérieur d'une plage de 0 (silencieux) à 40 (maximum).
- Si vous choisissez “VOLUME - -”, le volume est réglé sur le niveau de volume actuel.



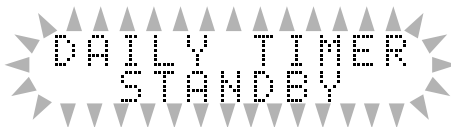
#### 2) Appuyez sur SET.

L'indicateur DAILY s'arrête de clignoter et reste allumé sur l'affichage.

Le contenu de ce réglage apparaît sur l'affichage principal pour vérification.

### 7 Appuyez sur STANDBY/ON ◯/| (ou ◯/| sur l'appareil principal) pour mettre, si nécessaire, l'appareil hors tension.

20 secondes avant l'heure de démarrage de la minuterie, l'indicateur DAILY et “DAILY TIMER STANDBY” clignotent sur l'affichage.



#### Pour mettre hors service la minuterie quotidienne une fois le réglage effectué

1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que “DAILY TIMER” apparaisse sur l'affichage principal.

2 Appuyez sur CANCEL.

L'indicateur de minuterie (⌚) et DAILY s'éteint de l'affichage.

#### Pour mettre la minuterie quotidienne en service de nouveau

1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER jusqu'à ce que “DAILY TIMER” apparaisse sur l'affichage principal.

2 Appuyez répétitivement sur SET jusqu'à ce que les réglages apparaissent sur l'affichage principal pour vérification.

L'indicateur de minuterie (⌚) et DAILY s'allument sur l'affichage.



Si vous laissez l'appareil sous tension quand l'heure de déclenchement arrive

La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.



La minuterie quotidienne peut être annulée et l'appareil ne pas se mettre hors tension dans les cas suivants:

- Si vous changez la source.
- Si vous entrez en mode de montage de MD ou d'entrée de titre.
- Quand vous mettez hors service la minuterie quotidienne (voir ci-dessus).

## Utilisation de la minuterie d'arrêt

Avec la minuterie d'arrêt, vous pouvez vous endormir en écoutant votre musique préférée.

- Vous pouvez régler la minuterie d'arrêt quand l'appareil est sous tension.

### Fonctionnement de la minuterie d'arrêt

L'appareil se met automatiquement hors tension après une durée spécifiée.

#### Sur la télécommande **UNIQUEMENT**:

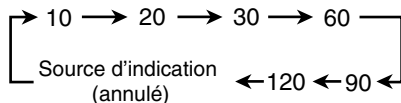
#### 1 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur de minuterie (⌚) et l'indicateur SLEEP clignote sur l'affichage.

"SLEEP 10" apparaît sur l'affichage principal un instant.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée avant la mise hors tension change comme suit:



#### 2 Appuyez sur SET ou attendez environ 5 secondes.

L'éclairage du panneau basculant électronique et de la fenêtre d'affichage sont atténués.

Les indicateurs de minuterie (⌚) et SLEEP s'arrêtent de clignoter et restent allumés.

**Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension,** appuyez une fois sur SLEEP. La durée restante avant la mise hors tension apparaît pendant environ 5 secondes.

**Pour modifier la durée avant la mise hors tension,** appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que la durée souhaitée apparaisse.

**Pour annuler le réglage,** appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que l'indication de la source actuelle apparaisse sur l'affichage principal.

L'indicateur de minuterie (⌚) et SLEEP s'éteint.



**La minuterie d'arrêt est aussi annulée dans les cas suivants:**

- Si vous mettez l'appareil hors tension.
- Si vous effectuez d'autres réglages de minuterie.
- Si vous ajustez l'horloge.

## Pour vous endormir avec la minuterie d'arrêt et vous réveiller avec la minuterie quotidienne

L'appareil se met hors tension quand l'heure de mise hors tension arrive (réglée par la minuterie d'arrêt), et se met sous tension quand l'heure de mise sous tension (réglé par la minuterie quotidienne) arrive.

- 1 Réglez la minuterie quotidienne comme expliqué aux pages 63 et 64.
- 2 Démarrez la lecture de la source que vous souhaitez écouter avant de dormir.
- 3 Réglez la minuterie d'arrêt.

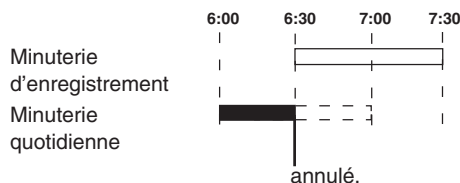
## Priorité des minuteries

Comme chaque minuterie peut être réglée indépendamment, vous demandez peut-être ce qui arrive si les réglages de ces minuteries se chevauchent.

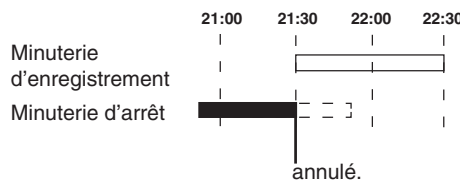
Voici les priorités pour chaque minuterie.

- **La minuterie avec l'heure de déclenchement la plus tard a la priorité.**

Si la minuterie d'enregistrement est réglée de façon à se déclencher pendant que la minuterie quotidienne est en service, cette dernière est annulée.



Si la minuterie d'enregistrement est réglée pour entrer en service pendant le fonctionnement de la minuterie d'arrêt, la minuterie d'arrêt ne mettra pas l'appareil hors tension même si l'heure de mise hors tension arrive.



La minuterie d'arrêt et la mise hors tension automatique (voir page 11) peuvent être utilisées en même temps.

# Entretien

Pour obtenir les meilleures performances de l'appareil, gardez vos disques, cassettes et le mécanisme propres.

## Remarques générales

En général, les meilleures performances seront obtenues en gardant propres, les CD, MD et le mécanisme.

- Rangez les cassettes, CD et MD dans leur boîtier, et conservez-les dans des meubles ou sur des étagères.
- Laissez fermés le panneau basculant électronique quand ils ne sont pas utilisés.

## Nettoyage de l'appareil

### • Taches sur l'appareil

Elles doivent être enlevées avec un chiffon doux. Si l'appareil est très taché, essuyez-le avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans l'eau et frottez ensuite avec un chiffon sec.

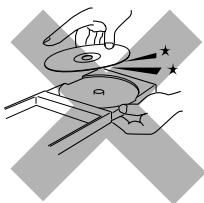
### • Évitez ce qui suit car elles pourraient endommager l'appareil:

- NE L'ESSUYEZ PAS avec un chiffon dur.
- NE L'ESSUYEZ PAS trop fortement.
- NE L'ESSUYEZ PAS avec un diluant ou du benzène.
- N'APPLIQUEZ sur l'appareil aucune substance volatile telle que des insecticides.
- NE LAISSEZ PAS des objets en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec l'appareil.

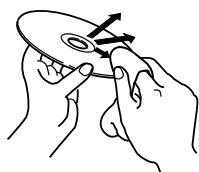
## Manipulation des CD



- Retirez les CD de leur boîtier en les tenant par les arêtes et en appuyant légèrement au centre.
- Ne touchez pas la surface brillante du CD et ne le tordez pas.
- Remettez les CD dans leur boîte après utilisation pour éviter qu'ils se gondolent.



- Faites attention de ne pas rayer la surface du CD en le remettant dans son boîtier.
- Évitez une exposition directe au soleil, aux températures extrêmes et à l'humidité.



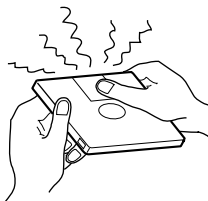
### Pour nettoyer un CD

Essuyez le CD avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers les bords du disque.

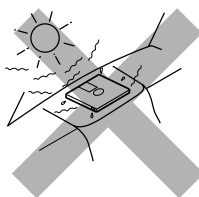


N'UTILISEZ PAS de solvant—comme un nettoyant pour disques vinyles, un vaporisateur, un diluant ou du benzène—pour nettoyer un CD.

## Manipulation des MD



- N'ouvrez pas le volet.
- Le volet est verrouillé de façon à ne pas s'ouvrir. Essayer de l'ouvrir de force endommagera le disque. Si le volet s'ouvre accidentellement, refermez-le rapidement sans toucher le disque à l'intérieur.

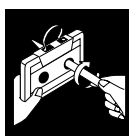


- Ne placez pas les disques dans les endroits suivants:
- Endroits très chauds comme en plein soleil ou à l'intérieur d'une voiture.
- Endroits très humides comme dans une salle de bains.
- Sur une plage ou dans un endroit sablonneux.

### • Nettoyez les MD régulièrement.

- S'il y a de la saleté ou de la poussière sur la cartouche, essuyez-la avec un chiffon doux et sec.

## Manipulation des cassettes



- Si la bande est lâche dans la cassette, retirez le mou en insérant un stylo dans l'une des bobines et en tournant.
- Si la bande est lâche, elle peut être étirée, coupée ou se prendre dans la cassette.



- Ne touchez pas la surface de la bande.



- Évitez les endroits suivants pour conserver les cassettes:
- Les endroits poussiéreux
- En plein soleil ou dans un endroit très chaud
- Dans des endroits humides
- Sur un téléviseur ou un haut-parleur
- Près d'un aimant

# Informations complémentaires

## Types de disques MD

Il y a deux types de MD: pré-enregistré et enregistrable (vierge).

### MD pré-enregistré

Les MD pré-enregistrés, qui ont été enregistrés dans un studio d'enregistrement, peuvent être reproduits comme les CD ordinaires. Sur un MD de ce type, les données sont enregistrées en tant que présence et absence de petit creux. Un faisceau laser balaie les creux à la surface du MD et réfléchit leur détection sur la lentille de l'enregistreur de MD. L'enregistreur de MD décode alors les signaux et les reproduit sous forme de musique. Ce type de MD est appelé un "disque optique".

### MD enregistrable

Les MD enregistrables, qui utilisent une technologie magnéto-optique, peuvent être enregistrés et reproduits répétitivement. Le faisceau laser à l'intérieur de l'enregistreur de MD chauffe la surface et démagnétise la couche magnétique du MD pour l'enregistrement ou la lecture. Ce type de MD est appelé un "disque magnéto-optique".

## ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)

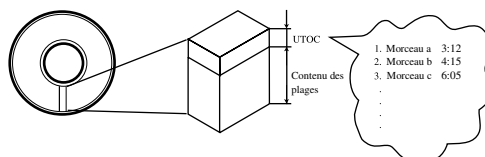
Le MD fournit une durée de 80 minutes d'enregistrement et de lecture, la même durée que pour un CD audio mais avec un diamètre de seulement 64 mm. Cette capacité à stocker une si grande quantité de données est le résultat d'ATRAC, une technique de compression audio mise au point pour les MD. Cette technologie supprime les sons faibles qui ne peuvent pas être entendus par les êtres humains. Cette technologie, basée sur la sensibilité humaine au son, permet aux données d'occuper seulement un cinquième de la place qu'elles occuperaient sans compression.

De plus, cet appareil bénéficie des dernières technologies ATRAC3 qui permettent de réduire la quantité des données enregistrées d'un dixième ou d'un vingtième du volume original. Cela permet de réaliser des enregistrements 2 à 4 fois plus longs avec cet appareil.

## UTOC (User Table Of Contents)

Existant uniquement sur les MD enregistrables, cette zone contient des données secondaires (numéro de plage, durée d'enregistrement, etc.) qui peuvent être réécrites par l'utilisateur.

UTOC permet de rechercher les plages rapidement et de les monter sur le MD.

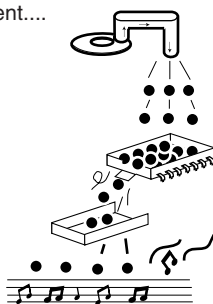


## Mémoire antichoc

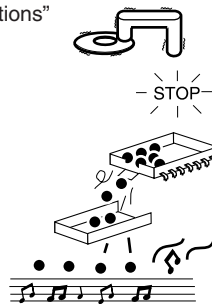
La plus grande faiblesse des disques est leur sensibilité aux vibrations. La "Mémoire antichoc" a été mise au point pour faire face à cette faiblesse.

Avec cette fonction, quelques secondes de signaux lus par la tête de lecture optique sur le disque sont d'abord mémorisées avant d'être reproduits en signaux audio. Ainsi, même quand des vibrations ou des chocs interrompent les signaux en train d'être lus, les signaux mémorisés permettent de continuer la reproduction du son pendant quelques secondes. L'utilisateur profite ainsi d'une musique ininterrompue.

Normalement...



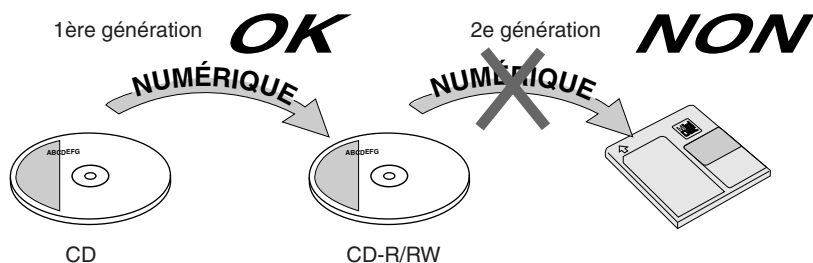
Quand des "vibrations" se produisent...





## SCMS (Serial Copy Management System)

L'enregistreur de MD intégré à cet appareil utilise le système SCMS (Serial Copy Management System—protection contre la copie abusive) qui ne permet que les copies numériques de première génération de support pré-enregistrés (comme les CD ou les MD pré-enregistrés).



## HCMS (High-speed Copy Management System)

Maintenant sur un MD (minidisc) enregistrable vous pouvez enregistrer (copier) du son à une vitesse supérieure à la vitesse normale. Cette nouvelle possibilité exige certaines restrictions pour protéger les droits d'auteurs.

Sur cet appareil, vous ne pouvez pas réenregistrer à grande vitesse ou à vitesse normale un morceau (plage) qui a déjà été enregistré une fois à partir d'un CD à grande vitesse, avant que 74 minutes ne se soient écoulées après le premier enregistrement du morceau.

Par exemple, après avoir enregistré le premier morceau (plage) d'un CD à haute vitesse, vous ne pouvez pas l'enregistrer à nouveau à grande vitesse ou à vitesse normale avant que 74 minutes ne se soient écoulées après le premier enregistrement.

### Limitations des MD

Le MD enregistre des données dans un format original qui diffère de celui des cassettes ordinaire ou DAT. Comme il y a certaines limites avec ce format d'enregistrement, les symptômes suivants risquent de survenir. Ces symptômes ne sont pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Symptômes	Cause
“DISC FULL” apparaît même s'il y a suffisamment de temps restant sur le MD.	Avec les MD, il y a un nombre maximum de plages qui peut être enregistré quelle que soit la durée. Plus de 254 plages ne peuvent pas être enregistrées sur un MD.
“DISC FULL” apparaît même si le nombre de plages et la durée d'enregistrement n'ont pas atteint leur limite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les enregistrements et les effacements répétés sur le même MD peuvent créer des passages blancs espacés sur le disque. Quand on enregistre sur un tel MD, une plage est enregistrée sur ces passages blancs espacés. Si une plage est divisée et enregistrée sur tant de passages, “DISC FULL” apparaît.</li> </ul>
La fonction JOIN ne fonctionne pas quelquefois.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si une plage de moins de 8 secondes est créée lors de l'enregistrement d'un MD. Cette plage ne peut pas être réunie avec une autre plage à l'aide de la fonction JOIN. De plus, si cette plage est effacée, la durée restante du MD peut ne pas augmenter exactement du montant effacé.</li> </ul>
La durée restante du MD n'augmente pas même quand des plages sont effacées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si une plage a été divisée en beaucoup de petites portions pendant un enregistrement sur le MD, le son sautera pendant l'avance rapide ou le retour rapide.</li> </ul>
Le son saute pendant l'avance rapide ou le retour rapide.	
La durée enregistrée ajoutée à la durée restante du MD est inférieure à la durée totale d'enregistrement possible.	Vous ne pouvez pas enregistrer sur un passage blanc de moins de 12 secondes (SP-mode) sur un MD. Pour cette raison, la durée enregistrée d'un MD peut devenir plus courte.

# Messages de CD/MD

## Pour les CD:

Message	Signification	Solution
CANNOT PLAY	Vous essayez de reproduire un CD qui ne peut pas être reproduit ou qui a un problème avec le CD.	Changez le CD.
CD NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'y a pas de disque sur le plateau à disque.</li> <li>Vous essayez de reproduire un CD-R/RW qui n'a pas été "finalisé".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placez un disque sur le plateau à disque.</li> <li>Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Vous pouvez reproduire des CD-R/RW "finalisés".</li> </ul>
CANNOT REC x1 REC ONLY	Vous essayez d'enregistrer un CD sur un MD et une cassette en même temps en utilisant l'enregistrement à double ou quadruple vitesse.	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Choisissez l'enregistrement à vitesse normale (x1). (Voir page 43.)

## Pour les MD:

Message	Signification	Solution
BLANK DISC	Le disque est vierge.	Changez le MD si vous souhaitez écouter un MD.
CANNOT ENTRY!	La plage se trouve déjà dans le groupe choisi.	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. (Référez-vous à "Addition d'une plage à un groupe—ENTRY GR" à la page 48.)
CANNOT FORM!	Vous essayez de créer un nouveau groupe comprenant d'autres groupes.	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. (Référez-vous à "Création d'un groupe—FORM GR" à la page 47.)
CANNOT GROUP!	Il n'y a plus d'espace pour enregistrer les informations concernant les groupes de MD.	Vous ne pouvez plus créer de groupe sur le MD.
CANNOT JOIN	Vous essayez de réunir des plages (plus court que 8 secondes) ou les groupes qui ne peuvent pas être réunies.	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. (Voir pages 50, 56 et 68.)
CANNOT LISTEN	Vous essayez d'écouter le son pendant un enregistrement à grande vitesse.	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Vous ne pouvez pas écouter le son pendant un enregistrement à grande vitesse.
CANNOT TITLE	Vous essayez d'entrer un titre sur un MD qui en contient déjà 1 792 caractères en tout.	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. (Référez-vous à "Affectation de titres à un MD" à la page 59.)
CANNOT REC x1 or x2 ONLY	Vous essayez d'enregistrer un CD en mode de lecture programmée en utilisant le mode d'enregistrement à vitesse quadruple.	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Choisissez une autre vitesse d'enregistrement. (Voir page 39.)
READ ERROR	La lecture de la table des matières UTOC a échoué.	Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension.
DISC FULL	Il n'y a plus d'espace sur le MD ou il y a plus de 254 plages.	Utilisez un autre MD enregistrable ou effacez quelques plages.
DISC PROTECTED	Le MD est protégé en écriture.	Déprotégez le MD ou utilisez-en un autre. (Voir page 37.)

Message	Signification	Solution
EMERGENCY STOP	Un mauvais fonctionnement s'est produit pendant l'enregistrement.	Arrêtez la lecture, ejectez le MD puis réinsérez-le.
GROUP FULL	Vous essayez de créer plus de 99 groupes.	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Il ne peut pas y avoir plus de 99 groupes sur un MD.
GROUP TRACK	Vous essayez de créer un groupe de plages qui appartiennent à un autre groupe.	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. (Référez-vous à "Création d'un groupe—FORM GR" à la page 47.)
HCMS CANNOT COPY	Vous essayez de réenregistrer un morceau qui a déjà été enregistré à grande vitesse avant que 74 minutes ne se soient écoulées depuis le premier enregistrement.	Une minuterie interne fonctionne pour protéger les droits d'auteurs. Attendez 74 minutes ou plus, puis démarrez l'enregistrement.
LOAD ERROR	Le MD n'est pas inséré correctement.	Éjectez le MD et réinsérez-le.
MD NO DISC	Il n'y a pas de MD.	Insérez un MD.
NON AUDIO CAN NOT COPY	Vous essayez de copier un disque non-audio comme un CD-ROM ou Vidéo-CD.	Arrêtez l'enregistrement.
PLAYBACK DISC	Vous essayez de monter ou d'enregistrer un MD préenregistré.	Utilisez un MD enregistrable.
SCMS CANNOT COPY	La copie numérique de 2e génération est interdite.	Vous ne pouvez pas réaliser un enregistrement numérique à partir d'un CD-R/RW copié sur un MD. Si vous essayez, l'appareil convertit automatiquement les signaux numériques en signaux analogiques et les enregistre à la vitesse normale (X1).
LOW TEMP CANNOT COPY	La température de la pièce est trop faible pour l'enregistrement à vitesse quadruple.	Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Vous pouvez réaliser des enregistrements à vitesse quadruple entre 5°C et 35°C.

# Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec votre appareil, consultez ce tableau pour trouver une solution possible avant d'appeler un réparateur.

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème avec les conseils donnés ici, ou si l'appareil a été endommagé physiquement, appelez une personne qualifiée telle que votre revendeur, pour une réparation.

Symptôme	Cause possible	Action
Aucun son ne sort des enceintes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les connexions sont incorrectes ou lâches.</li> <li>Un casque d'écoute est connecté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez toutes les connexions et corrigez-les. (Voir pages 6 – 9.)</li> <li>Débranchez le casque de la prise PHONES.</li> </ul>
Impossible d'enregistrer sur un MD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous utilisez un MD préenregistré.</li> <li>Le MD est protégé en écriture.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez un MD enregistrable.</li> <li>Déprotégez le MD. (Voir page 37.)</li> </ul>
Mauvaise réception radio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'antenne n'est pas connectée correctement.</li> <li>L'antenne cadre AM est trop près de l'appareil.</li> <li>L'antenne FM n'est pas étendue ou positionnée correctement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez l'antenne fermement.</li> <li>Changez la position et la direction de l'antenne cadre AM.</li> <li>Étendez l'antenne FM dans la position où la réception est la meilleure.</li> </ul>
Impossible d'utiliser la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande.</li> <li>Les piles sont usées.</li> <li>Vous utilisez la télécommande trop loin de l'appareil principal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirez l'obstacle.</li> <li>Remplacez les piles. (Voir page 9.)</li> <li>Les signaux ne peuvent pas atteindre le capteur de télécommande. Approchez-vous.</li> </ul>
Les CD et MD en place ne peuvent pas être éjectés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.</li> <li>La fonction de verrouillage de disque est en service.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez la fiche d'alimentation secteur.</li> <li>Mettez hors service la fonction de verrouillage de disque. (Voir page 28).</li> </ul>
Le CD n'est pas reproduit.	Le CD est à l'envers.	Mettez le CD avec la partie imprimée en haut.
Le CD saute.	Le CD est sale ou rayé.	Nettoyez ou remplacez le CD. (Voir page 66.)
Le compartiment à cassette ne s'ouvre ni se ferme.	L'alimentation par le cordon d'alimentation secteur a été coupée pendant que la bande défilait.	Mettez l'appareil hors tension.
Impossible d'enregistrer sur une cassette.	Les languettes à l'arrière de la cassette ont été retirées.	Recouvrez les languettes d'un ruban adhésif.
L'appareil ne fonctionne pas.	Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'une interférence électrique.	Débranchez l'appareil, puis rebranchez-le.

# Spécifications

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

## Amplificateur—CA-UXZ7MDR

Puissance de sortie (IEC 268-3/DIN):	46 W (23 W + 23 W) à 4 Ω (MAX.) 40 W (20 W + 20 W) à 4 Ω (10 % THD)
Sensibilité d'entrée audio/Impédance (à 1 kHz)	
AUX/DVD:	400 mV/47 kΩ (à "LEVEL 1") 200 mV/47 kΩ (à "LEVEL 2")
Prises d'enceintes:	4 Ω – 16 Ω

## Tuner

Plage d'accord FM:	87,50 MHz—108,00 MHz
Plage d'accord AM (PO/GO):	PO: 522 kHz—1 629 kHz GO: 144 kHz—288 kHz

## Lecteur CD

Capacité de CD:	1 CD
Plage dynamique:	88 dB
Rapport signal sur bruit:	95 dB
Pleurage et scintillement:	Non mesurable

## Enregistreur de MD

Système de lecture audio:	Système audio numérique MiniDisc
Système d'enregistrement:	Système d'écrasement magnéto-optique
Système de lecture:	Capteur à laser semi-conducteur sans contact ( $\lambda=780$ nm)
Système de correction d'erreur:	CIRC (Cross Interleave Reed-Solomon Code)
Durée d'enregistrement/lecture (lors de l'utilisation d'un MD de 80 minutes)	SP: 80 minutes LP2: 160 minutes LP4: 320 minutes
Fréquence d'échantillonnage:	44,1 kHz
Système de compression audio:	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)

## Platine cassette

Réponse en fréquence:	
Normal (type I):	60 Hz—14 000 Hz
Pleurage et scintillement:	0,15 % (WRMS)

## Général

Alimentation:	AC 230 V~, 50 Hz
Consommation:	en fonctionnement: 65 W en mode d'attente: 13 W 1,4 W (mode d'économie d'énergie)
Dimensions (approx.):	185 mm x 265 mm x 316 mm (L/H/P)
Masse (approx.):	5,9 kg

## Accessoires fournis

Référez-vous à "Déballage" de la page 6.

## Section des enceintes —SP-UXZ7MD

Type:	Enceinte acoustique à évent
Enceinte:	Graves 11 cm 1 cone, Aigus 4 cm 1 cone
Capacité de puissance soutenue:	35 W
Impédance:	4 Ω
Plage de fréquences:	55 Hz à 20 kHz
Niveau de pression acoustique:	82 dB/W•m
Dimensions (approx.):	145 mm x 265 mm x 215 mm (L/H/P)
Masse (approx.):	2,2 kg per enceinte

Licences de brevets U.S. et étrangers obtenues de  
Dolby Laboratories.



# Introducción

**Le agradecemos la adquisición de este producto JVC. Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad. Guarde este manual para futuras consultas.**

## Acerca de este manual

Este manual está organizado de la siguiente manera:

- Este manual explica principalmente las operaciones de reproducción y edición utilizando el control remoto, y otras operaciones tales como la de grabación utilizando los controles de la unidad. A menos que se especifique de otro modo, podrá usar los botones y controles del control remoto y de la unidad para las mismas operaciones, si llevan nombres (o marcas) iguales o similares.
- La información básica y común para las diversas funciones está agrupada en un lugar, y se evita su repetición en cada procedimiento. Por ejemplo, la información sobre el encendido/apagado de la unidad, el ajuste de volumen, el cambio de los efectos de sonido y otros no se repite, y está explicada en la sección “Operaciones básicas y comunes” en las páginas 10 – 15.
- En este manual se utilizan las siguientes marcas:

	Proporciona advertencias y precauciones para evitar daños o riesgos de incendio/descargas eléctricas. También proporciona información útil para obtener el mejor rendimiento posible de la unidad.
	Proporciona información y sugerencias útiles.

## Precauciones

### Instalación

- Seleccione un sitio nivelado, seco y que no sea ni muy frío ni muy caluroso (entre 5°C y 35°C).
- Instale la unidad en un sitio bien ventilado para evitar que se genere calor dentro de la unidad.
- Deje suficiente espacio entre la unidad y el televisor.
- Para evitar interferencias, mantenga los altavoces alejados del televisor.



NO instale la unidad cerca de fuentes de calor, en ambientes polvorientos, o en sitios expuestos a la luz directa del sol o a las vibraciones.

### Fuentes de alimentación

- Cuando desenchufe el cable del tomacorriente, siempre tire de la clavija, no del cable de alimentación de CA.



NO desenchufe el cable de alimentación de CA con las mano mojadas.

### Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en los lentes del interior de la unidad, en los siguientes casos:

- Después de encender la calefacción de la habitación
- En una habitación húmeda
- Si lleva la unidad directamente desde un lugar frío a otro cálido

Si se produce condensación, la unidad podría no funcionar correctamente. En tal caso, deje la unidad encendida durante algunas horas hasta que se evapore la humedad, desenchufe el cable de alimentación de CA y vuélvalo a enchufar.

### Otros

- El panel electrónico basculante podría funcionar defectuosamente cuando utilice esta unidad bajo una luz potente, como la luz del sol.



NO exponga esta unidad a una luz potente.

- Si llegara a entrar líquido o algún objeto metálico dentro de la unidad, desenchufe el cable de alimentación de CA y consulte con su proveedor antes de volver a operar la unidad.
- Cuando no utilice la unidad durante un período prologando, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de CA.



NO desarme la unidad; en el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario.

Si hay alguna condición anormal, desenchufe el cable de alimentación de CA y consulte con su proveedor.

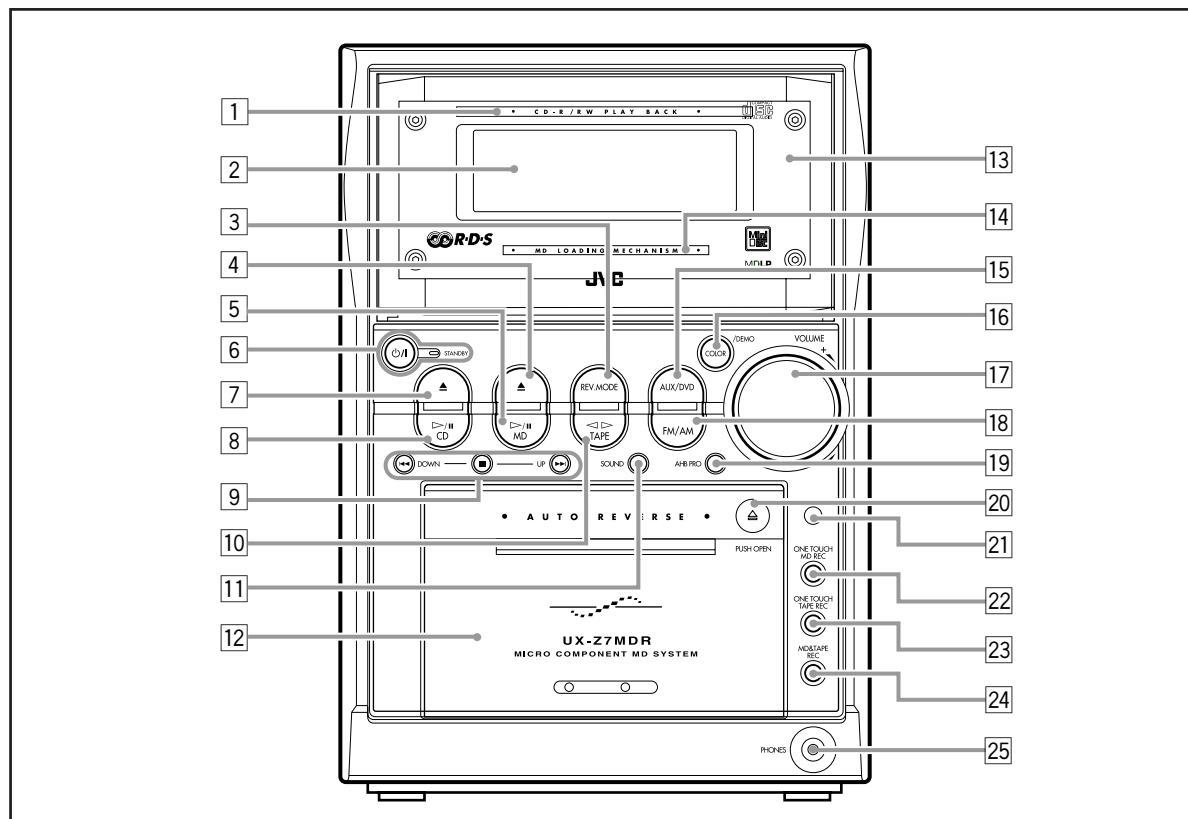
# Contenido

<b>Ubicación de los botones</b> .....	<b>3</b>	<b>Reproducción de cintas</b> .....	<b>32</b>
Unidad principal .....	3	Reproducción de una cinta .....	33
Control remoto .....	5	<b>Escuchando un equipo externo</b> .....	<b>34</b>
<b>Primeros pasos</b> .....	<b>6</b>	Escuchando un equipo externo .....	35
Desembalaje .....	6	Ajuste del nivel de entrada de audio .....	35
Conexión de las antenas .....	6	<b>Grabación</b> .....	<b>36</b>
Conexión de los altavoces .....	7	Antes de iniciar la grabación un MD .....	37
Conexión de equipo externo .....	8	Ajuste de los modos de grabación de MD .....	39
Colocación de las pilas en el control remoto .....	9	Grabación de CD a MD	
<b>Operaciones básicas y comunes</b> .....	<b>10</b>	—Grabación sincronizada de CD .....	39
Conexión de la alimentación .....	11	Grabación de otras fuentes en un MD .....	40
Configuración del apagado automático .....	11	Antes de iniciar la grabación de una cinta .....	41
Activado/desactivado del tono de pulsación		Grabación en una cinta .....	42
de teclas .....	11	Grabación de CD a un MD y una cinta	
Puesta en hora del reloj .....	12	—Grabación sincronizada de CD .....	43
Selección de las fuentes e inicio de la reproducción ...	13	<b>Edición de discos MD</b> .....	<b>44</b>
Ajuste del volumen .....	13	Consejos—Funciones MD Group .....	45
Refuerzo de los sonidos graves .....	14	Introducción de las funciones de edición de grupos ...	46
Selección de los modos de sonido .....	14	Formar un grupo—FORM GR .....	47
Ajuste de la iluminación de la pantalla .....	15	Agregar una pista a un grupo—ENTRY GR .....	48
<b>Escuchando radiodifusiones en FM y AM</b>		Dividir un grupo—DIVIDE GR .....	49
<b>(OM/OL)</b> .....	<b>16</b>	Unir dos grupos—JOIN GR .....	50
Sintonizando una emisora .....	17	Mover un grupo—MOVE GR .....	51
Preajustando las emisoras .....	17	Desagrupar pistas—UNGROUP .....	52
Sintonizando una emisora preajustada .....	18	Disolver todos los grupos—UNGR ALL .....	52
Recibiendo emisoras de FM con RDS .....	18	Borrar las pistas de un grupo—ERASE GR .....	53
Cambiando la información de RDS .....	19	Introducción de las funciones de edición de pistas ...	54
Buscando programas mediante códigos PTY		Dividir una pista—DIVIDE .....	55
(Búsqueda de PTY) .....	19	Unir dos pistas—JOIN .....	56
Conmutando temporalmente el tipo de programa		Mover una pista—MOVE .....	57
seleccionado por usted .....	20	Borrar las pistas—ERASE .....	58
• Cómo funciona la función Enhanced		Borrar todas las pistas—ALL ERASE .....	58
Other Networks .....	20	Asignación de títulos a un MD .....	59
• Descripción de los códigos PTY .....	21	<b>Usando los temporizadores</b> .....	<b>61</b>
<b>Reproducción de discos CD (CD-R/CD-RW) ...</b>	<b>22</b>	Uso del temporizador de grabación	
Precauciones sobre la reproducción del CD .....	23	(“Recording timer”) .....	62
Reproduciendo el CD entero		Uso del temporizador de ajuste diario	
—Reproducción normal .....	23	(“Daily timer”) .....	63
Operaciones básicas de CD .....	24	Uso del temporizador de apagado	
Programando el orden de reproducción de		(“Sleep timer”) .....	65
las pistas—Reproducción programada .....	24	Prioridad del temporizador .....	65
Reproduciendo a la aleatoria		<b>Mantenimiento</b> .....	<b>66</b>
—Reproducción aleatoria .....	25	<b>Información adicional</b> .....	<b>67</b>
Repetiendo las pistas—Reproducción repetida ...	25	Tipos de discos MD .....	67
<b>Reproducción de discos MDs</b> .....	<b>26</b>	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/	
Reproduciendo el MD entero		ATRAC3 (MDLP) .....	67
—Reproducción normal .....	27	UTOC (User Table Of Contents) .....	67
Operaciones básicas de MD .....	27	Memoria de protección contra saltos de sonido ...	67
Programando el orden de reproducción de		SCMS (Serial Copy Management System) .....	68
las pistas—Reproducción programada .....	28	HCMS (High-speed Copy Management System) ...	68
Reproduciendo a la aleatoria		• Limitaciones del MD .....	68
—Reproducción aleatoria .....	29	<b>Mensajes del CD/MD</b> .....	<b>69</b>
Reproducción de las pistas de un grupo		<b>Localización de averías</b> .....	<b>71</b>
—Reproducción de grupo .....	30	<b>Especificaciones</b> .....	<b>72</b>
Repetiendo las pistas—Reproducción repetida ...	30		
Búsqueda de las pistas para reproducción			
—Búsqueda de título de MD .....	31		

# Ubicación de los botones

Familiarícese con los botones de su unidad.

## Unidad principal



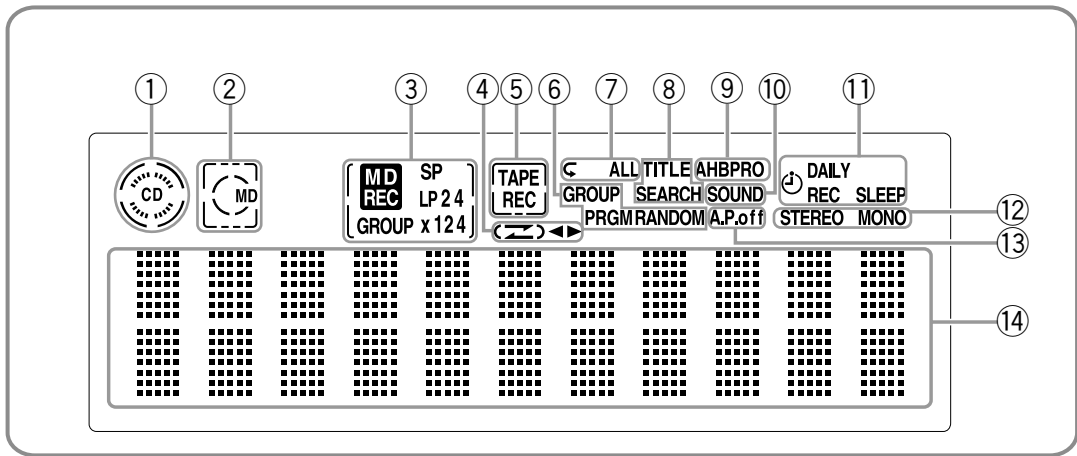
## Unidad principal

Para los detalles, consulte las páginas entre paréntesis.

- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Bandeja de disco (23)</p> <p>2 Ventanilla de visualización (4)</p> <p>3 Botón REV.MODE (28, 33, 42, 43)</p> <p>4 Botón MD ▲ (expulsión) (11, 27, 29, 60)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsando este botón también se enciende la unidad.</li> </ul> <p>5 Botón MD ▷/   (reproducción/pausa) (11, 13, 27)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsando este botón también se enciende la unidad.</li> </ul> <p>6 Botón ⏻/⏻ (en espera/encendido) y STANDBY lámpara (11, 63, 64)</p> <p>7 Botón CD ▲ (expulsión) (11, 23, 25)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsando este botón también se enciende la unidad.</li> </ul> <p>8 Botón CD ▷/   (reproducción/pausa) (11, 13, 23, 24)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsando este botón también se enciende la unidad.</li> </ul> <p>9 Botones de operación múltiple</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Botones DOWN y UP</li> <li>• Botones ◀◀ (búsqueda hacia atrás/avance rápido hacia la izquierda), ■ (parada) y ▶▶ (búsqueda hacia adelante/avance rápido hacia la derecha)</li> </ul> | <p>10 Botón TAPE ◀▶ (reproducción) (11, 13, 33)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsando este botón también se enciende la unidad.</li> </ul> <p>11 Botón SOUND (14)</p> <p>12 Portacassette (33)</p> <p>13 Panel electrónico basculante</p> <p>14 Ranura de carga de MD (27)</p> <p>15 Botón AUX/DVD (11, 13, 35)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsando este botón también se enciende la unidad.</li> </ul> <p>16 Botón COLOR/DEMO (9, 15)</p> <p>17 Mando VOLUME + / - (13)</p> <p>18 Botón FM/AM (11, 13, 17, 18)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulsando este botón también se enciende la unidad.</li> </ul> <p>19 Botón AHB PRO (siglas de Active Hyper Bass PRO) (14)</p> <p>20 ▲ (PUSH OPEN) (33)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Al presionar sobre esta marca se abre y cierra el portacassette.</li> </ul> <p>21 Sensor remoto</p> <p>22 Botón ONE TOUCH MD REC (39, 40)</p> <p>23 Botón ONE TOUCH TAPE REC (42)</p> <p>24 Botón MD&amp;TAPE REC (43)</p> <p>25 Jack PHONES (13)</p> |
|---|--|








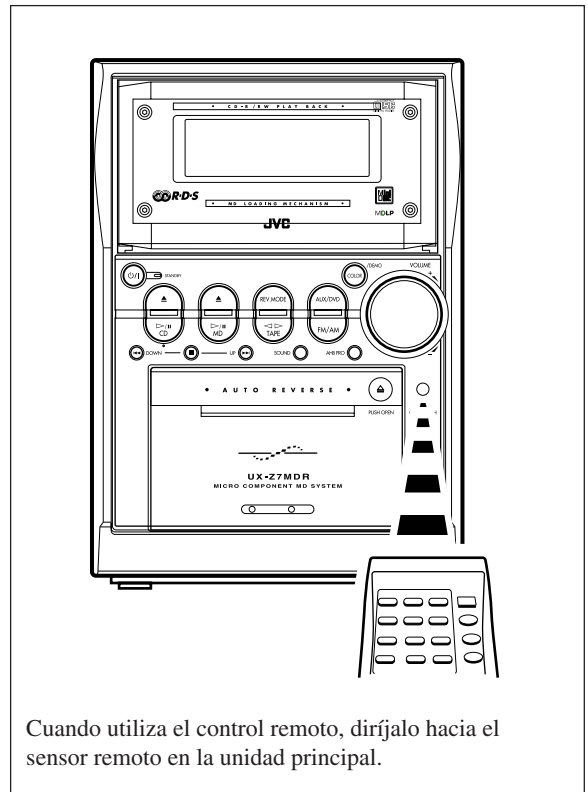
## Ventanilla de visualización en el panel electrónico basculante



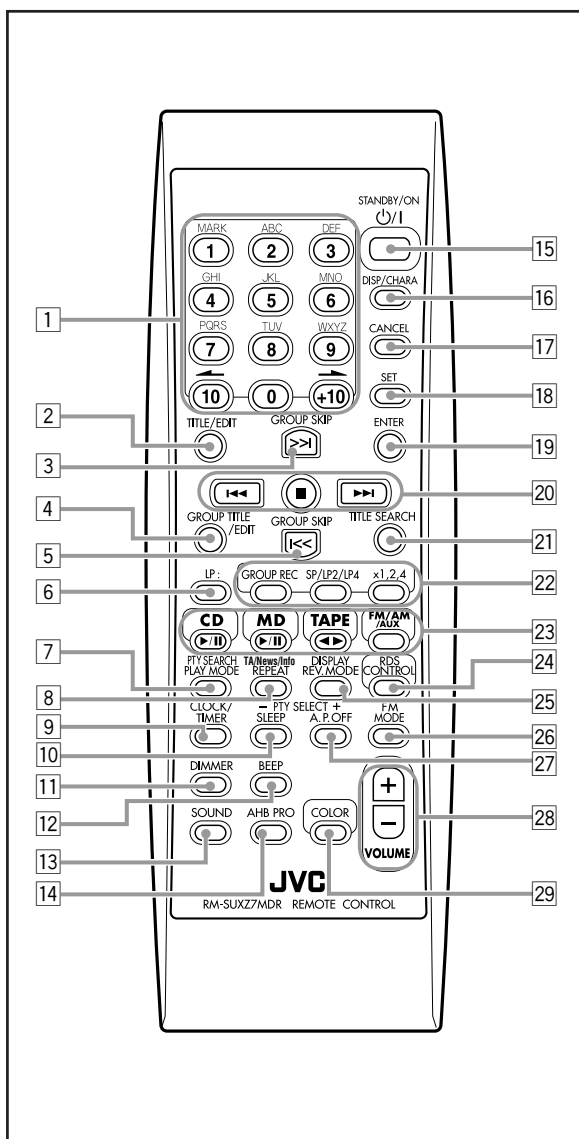
## Ventanilla de visualización

Para los detalles, consulte las páginas entre paréntesis.

- ① Indicador CD (24)
- ② Indicador MD (28)
- ③ Indicadores de grabación de MD
  - Indicador MD REC (39, 40, 43, 47 – 53, 55 – 58)
  - Indicadores del modo de duración de grabación (39) SP, LP2 y LP4
  - Indicadores de velocidad de grabación (39) x1, x2 y x4
  - Indicador de grabación por grupo (39) GROUP
- ④ Indicadores de operación de la cinta (33, 42, 43)
  -  (modo inversión) y  (dirección de la cinta)
- ⑤ Indicador TAPE (33)  
Indicador REC (42, 43)
- ⑥ Indicadores del modo de reproducción de CD/MD (24, 25, 28 – 30)
  - GROUP, PRGM (programa) y RANDOM
- ⑦ Indicadores del modo de repetición de CD/MD (25, 30)
  -  y  ALL
- ⑧ Indicador TITLE SEARCH (31)
- ⑨ Indicador AHBPRO (siglas de Active Hyper Bass PRO) (14)
- ⑩ Indicador SOUND (14)
- ⑪ Indicadores del modo de temporizador
  -  (timer) (62 – 65)
  - DAILY (temporizador de ajuste diario) (63, 64)
  - REC (temporizador de grabación) (62, 63)
  - SLEEP (temporizador de apagado) (65)
- ⑫ Indicadores del modo de FM (17)
  - STEREO y MONO
- ⑬ Indicador A.P.off (apagado automático) (11)
- ⑭ Pantalla principal
  - Muestra el nombre de la fuente y otras informaciones.



Cuando utiliza el control remoto, diríjalo hacia el sensor remoto en la unidad principal.



#### \* Cuando se utiliza el control remoto:

Para las operaciones de RDS, pulse y mantenga pulsado RDS CONTROL (24) en el control remoto mientras se utilizan los botones—PTY SEARCH (7), TA/News/Info (8), DISPLAY (25), PTY SELECT + (27) y PTY SELECT - (10).

## Control remoto

- 1 Botones numéricos
  - Botones 1 – 10, 0 y +10 (12, 17, 18, 24, 28, 29, 47 – 49, 55 – 58)
  - Botones de entrada de caracteres (A – Z, 0 – 9) (31, 59)
  - Botón MARK (31, 59)
  - Botones → y ← (15, 31, 55, 59, 60)
- 2 Botón TITLE/EDIT (55 – 59)
- 3 Botón GROUP SKIP >>I (30, 48 – 53)
- 4 Botón GROUP TITLE/EDIT (47 – 53, 59)
- 5 Botón GROUP SKIP I<< (30, 48 – 53)
- 6 Botón LP: (39)
- 7 Botón PTY SEARCH\* (19, 20)  
Botón PLAY MODE (24, 25, 28 – 30)
- 8 Botón TA/News/Info\* (20)  
Botón REPEAT (25, 30)
- 9 Botón CLOCK/TIMER (12, 62 – 64)
- 10 Botón PTY SELECT -\* (19, 20)  
Botón SLEEP (65)
- 11 Botón DIMMER (12, 15)
- 12 Botón BEEP (11)
- 13 Botón SOUND (14)
- 14 Botón AHB PRO (siglas de Active Hyper Bass PRO) (14)
- 15 Botón STANDBY/ON ⏻/I (11, 63, 64)
- 16 Botón DISP/CHARA (pantalla/carácter) (12, 31, 59)
- 17 Botón CANCEL
- 18 Botón SET
- 19 Botón ENTER
- 20 Botones de operación múltiple
  - Botones >>I, ■ y I<<
- 21 Botón TITLE SEARCH (31)
- 22 Botones de ajuste del modo de grabación
  - Botón GROUP REC (39)
  - Botón SP/LP2/LP4 (39)
  - Botón x1,2,4 (39)
- 23 Botones selectores de fuente
  - Botón CD ►/|| (reproducción/pausa) (11, 13, 23 – 25)
  - Botón MD ►/|| (reproducción/pausa) (11, 13, 27 – 31)
  - Botón TAPE ◀► (reproducción) (11, 13, 33)
  - Botón FM/AM/AUX (11, 13, 17, 18, 35)

*Pulsando uno de estos botones también se conecta la alimentación de la unidad.*
- 24 Botón RDS CONTROL (18 – 20)
- 25 Botón DISPLAY\* (19)  
Botón REV.MODE (33, 42, 43)
- 26 Botón FM MODE (17)
- 27 Botón PTY SELECT +\* (19, 20)  
Botón A.P.OFF (11)
- 28 Botones VOLUME + / - (13)
- 29 Botón COLOR (9, 15)

## Desembalaje

Asegúrese de que el paquete contiene todos los artículos siguientes.

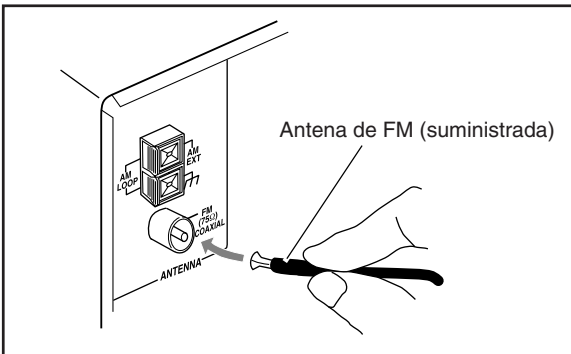
El número entre paréntesis indica la cantidad de piezas suministradas.

- Antena de FM (1)
- Antena de cuadro de AM (OM/OL) (1)
- Control remoto (1)
- Pilas (2)

Si hay alguna pieza faltante, consulte inmediatamente con su distribuidor.

## Conexión de las antenas

### Antena de FM



- 1** Conecte la antena de FM al terminal FM (75 Ω) COAXIAL.
- 2** Extienda la antena de FM.
- 3** Sujétela en la posición en que obtenga la mejor recepción.

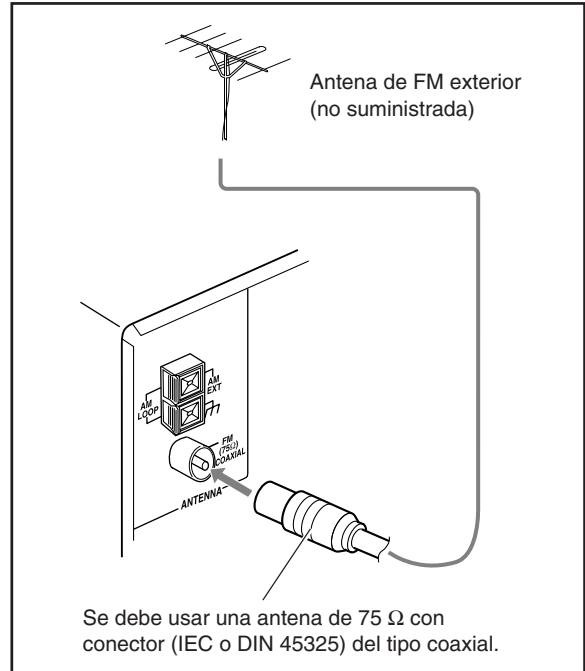


#### Acerca de la antena de FM suministrada

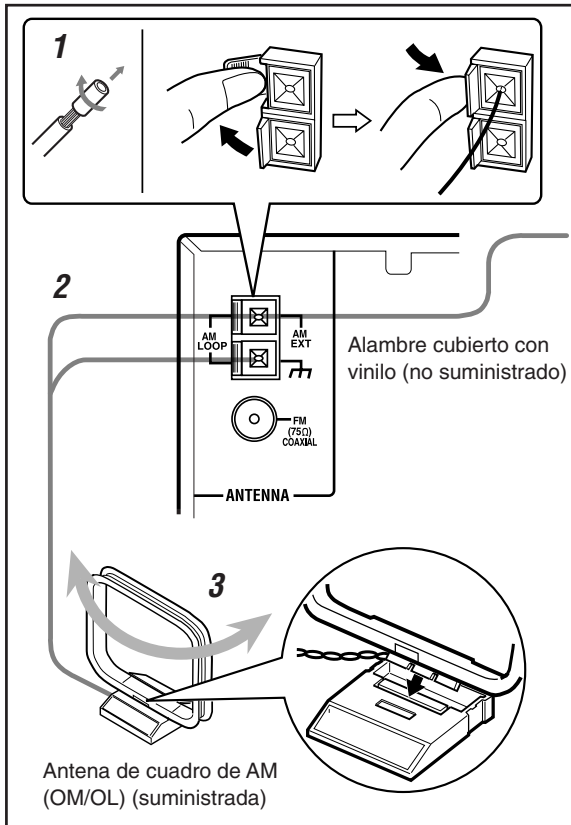
La antena de FM suministrada con esta unidad puede usarse como medida temporal. Si la recepción es deficiente, podrá conectar una antena de FM exterior.

### Para conectar una antena de FM exterior

Antes de conectarla, desconecte la antena de FM suministrada.



## Antena de AM (OM/OL)



- 1 Si los cordones están cubiertos con material aislante, retuerce el núcleo del cordón en cada extremo y quite el material aislante.
- 2 Conecte la antena de cuadro de AM (OM/OL) a los terminales AM LOOP, tal como se indica en la ilustración.
- 3 Gire la antena de cuadro de AM (OM/OL) hasta que se obtenga la mejor recepción.

### Para conectar una antena de AM (OM/OL) exterior

Si la recepción es deficiente, conecte un alambre simple cubierto con vinilo al terminal AM EXT y extiéndalo horizontalmente. La antena de cuadro de AM (OM/OL) debe permanecer conectada.



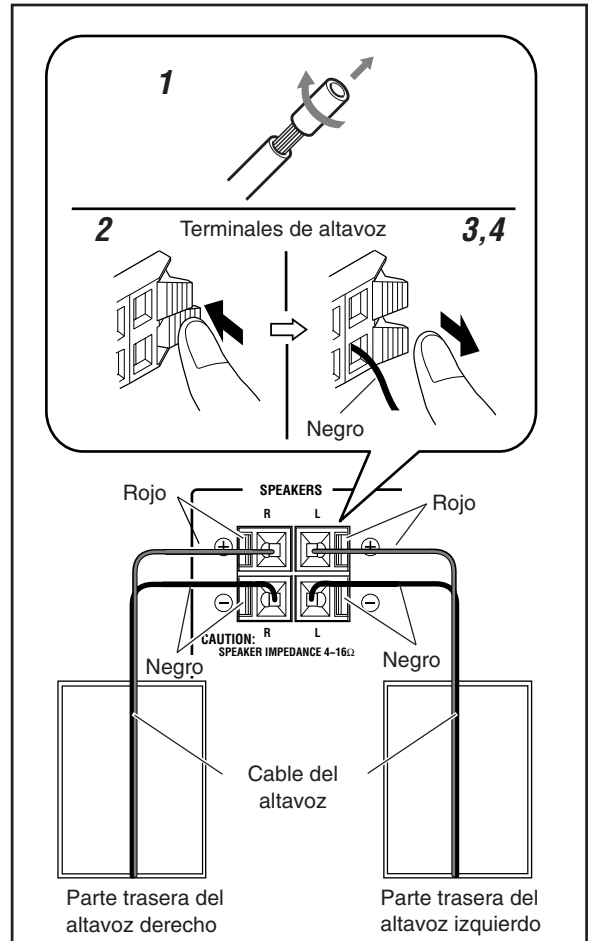
#### Para una mejor recepción en FM y AM (OM/OL)

- Asegúrese de que los conductores de antena no hagan contacto con otros terminales y cordones de conexión.
- Mantenga las antenas alejadas de las partes metálicas de la unidad, de los cordones de conexión y del cable de alimentación de CA.

## Conexión de los altavoces

### Para conectar los altavoces

Los altavoces se pueden conectar usando los cordones de los altavoces.



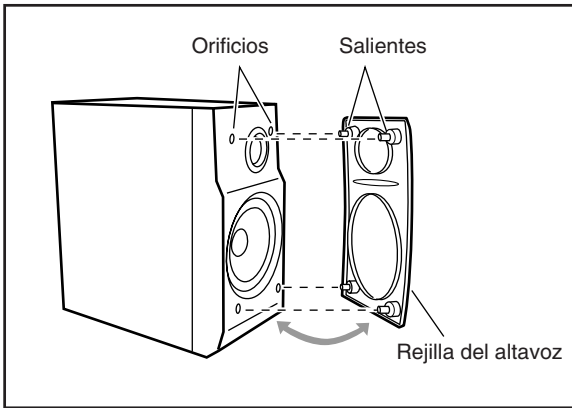
- 1 Si los cordones están cubiertos con material aislante, retuerce el núcleo del cordón en cada extremo y quite el material aislante.
- 2 Mantenga presionada la abrazadera del terminal del altavoz.
- 3 Inserte el extremo del cable del altavoz en el terminal.  
Haga coincidir la polaridad de los terminales de altavoz: Rojo (+) con rojo (+) y negro (-) con negro (-).
- 4 Aparte su dedo de la abrazadera.

### IMPORTANTE

- Utilice únicamente altavoces de la impedancia correcta. La impedancia correcta aparece indicada en el panel posterior de la unidad.
- NO conecte más de un altavoz a un terminal de altavoz.

## Para retirar las rejillas de los altavoces

Las rejillas de los altavoces son desmontables, tal como se indica en la ilustración de abajo:



**Para desmontar la rejilla del altavoz,** inserte sus dedos en la parte superior de la rejilla del altavoz, y tire de la misma hacia sí. También tire de la parte inferior hacia sí.

**Para fijar la rejilla del altavoz,** introduzca los salientes de la rejilla en los orificios del altavoz.

### Precaución sobre instalación

Esta es una unidad compacta pero de gran potencia; por lo tanto, dispone de un ventilador de enfriamiento incorporado que se activa al aumentar el calor interior debido a uso continuo y/o a un alto nivel de volumen. Si desea instalar altavoces o cualquier otro equipo a los costados de la unidad, deje un espacio de por lo menos 1 cm entre los mismos y la unidad principal para obtener un efecto de enfriamiento suficiente.

## Conexión de equipo externo

Es posible conectar otro equipo, podrá usar como dispositivo de reproducción.

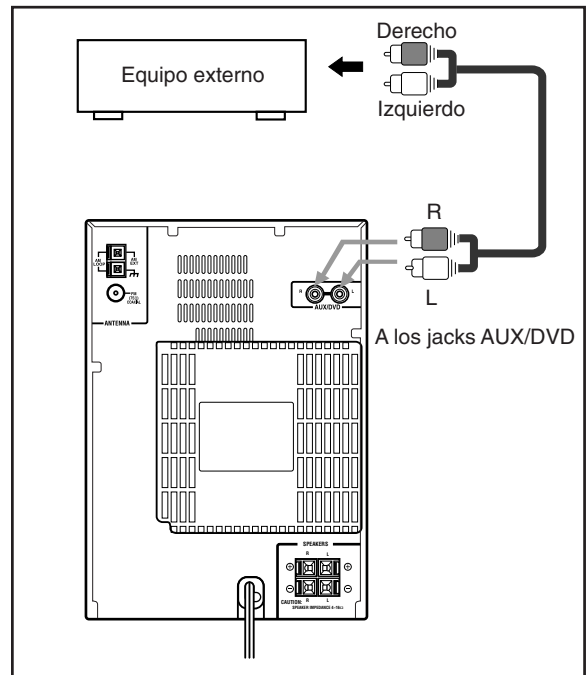
Cuando conecte y utilice estos equipos, consulte también los manuales suministrados con los mismos.



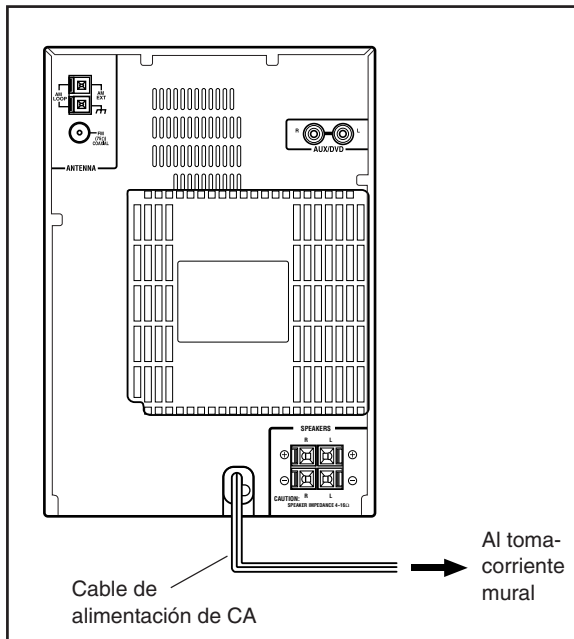
- NO conecte otros equipos mientras la alimentación está conectada.
- NO enchufe ningún equipo antes de finalizar todas las conexiones.

### Para conectar equipo externo

Asegúrese de que las clavijas de los cordones de audio y los jacks del panel trasero de la unidad estén codificadas por color: Las clavijas y los jacks blancos son para las señales de audio del lado izquierdo, y los rojos son para las señales de audio del lado derecho.



¡AHORA podrá enchufar la unidad y cualquier otro equipo conectado!



Al conectar el cable de alimentación de CA en un tomacorriente mural, la unidad iniciará automáticamente la demostración en pantalla. (Demostración automática en pantalla).

- Cada vez que pulsa y mantiene pulsado COLOR/DEMO (o COLOR en el control remoto) durante más de 2 segundos, la demostración automática en pantalla se activa y desactiva alternativamente.

**Para detener y cancelar la demostración en pantalla,** pulse COLOR/DEMO (o COLOR en el control remoto) durante la demostración en pantalla mientras la unidad está en el modo de espera.

- Pulsando DIMMER o DISP/CHARA en el control remoto, también se cancela la demostración en pantalla.
  - Si pulsa DIMMER mientras la unidad está en el modo de espera, la unidad le hará saber la hora mediante tonos (consulte la página 12).
  - Cada vez que pulsa DISP/CHARA mientras la unidad está en el modo de espera, la indicación del reloj se activa y desactiva alternativamente (consulte la página 12).

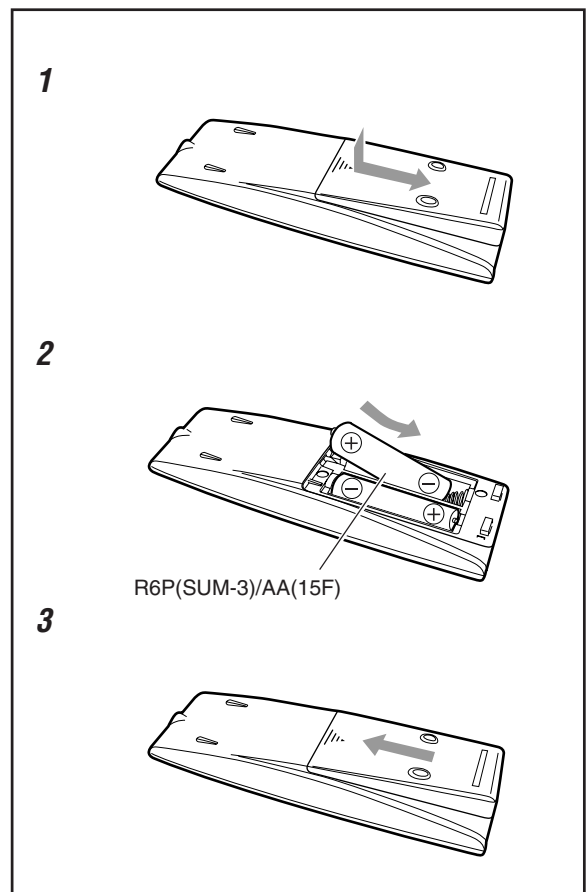
**Para iniciar manualmente la demostración en pantalla,** pulse COLOR/DEMO (o COLOR en el control remoto) mientras la unidad está en el modo de espera.

- Cada vez que pulsa el botón, la demostración en pantalla cambia alternativamente entre activada y desactivada.

## Colocación de las pilas en el control remoto

Coloque las pilas—R6P(SUM-3)/AA(15F)—dentro del control remoto, haciendo coincidir sus terminales (+ y –) con las marcas de polaridad + y – del compartimiento de las pilas.

Cuando la unidad deje de responder al control remoto, cambias ambas pilas simultáneamente.

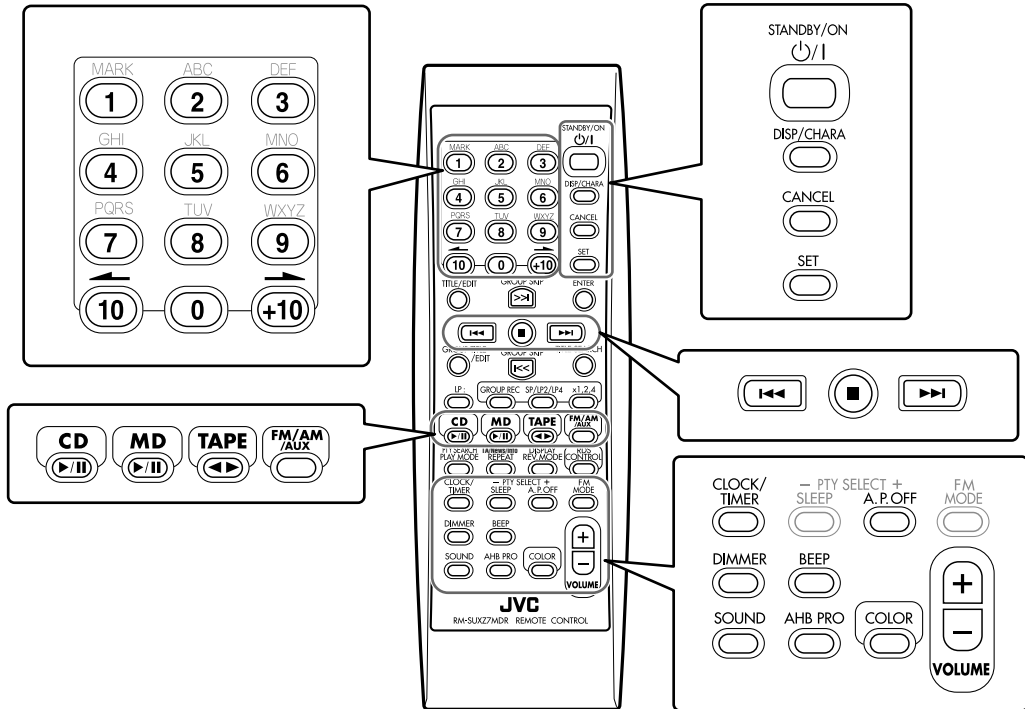


- NO combine una pila usada con una nueva.
- NO utilice conjuntamente diferentes tipos de pilas.
- NO exponga las pilas al calor o a las llamas.
- NO deje las pilas dentro del compartimiento de las pilas si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. De lo contrario, se producirían daños debido al ácido de las pilas.

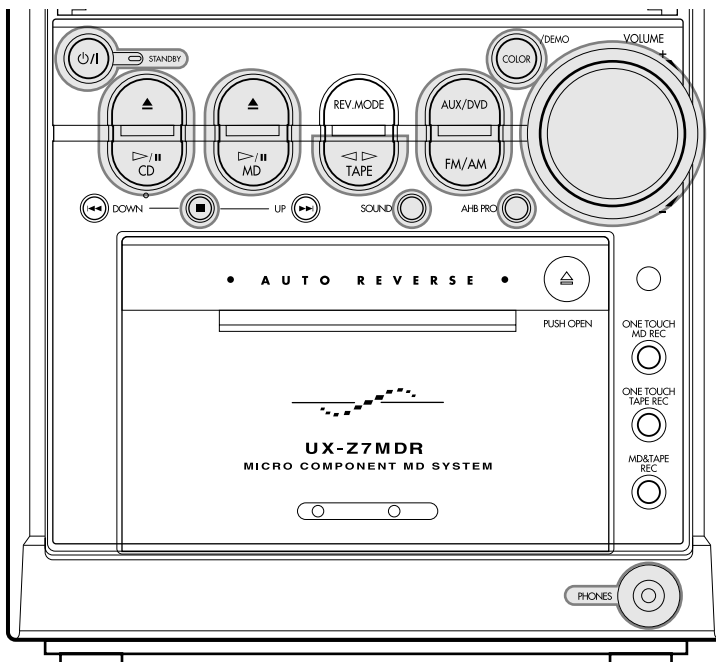
# Operaciones básicas y comunes

En esta sección se utilizan y explican los botones resaltados en la ilustración se abajo (páginas 11 a 15).

## Control remoto



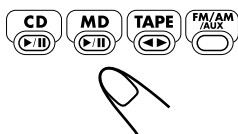
## Unidad principal



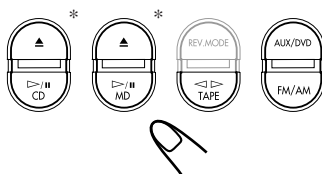
## Conexión de la alimentación

Cuando se pulsa uno de los botones selectores de fuente, la unidad se enciende automáticamente (y se inicia la reproducción si la fuente está preparada).

### En el control remoto:



### En la unidad principal:



\* Pulsando CD ▲ o MD ▲ también se enciende la unidad.

**Para conectar la alimentación de la unidad sin reproducir,** pulse STANDBY/ON  $\odot$ /I (o  $\odot$ /I en la unidad principal).

La lámpara STANDBY en la unidad principal se apaga. Aparece "HELLO" en la pantalla principal.

**Para desconectar la alimentación de la unidad (en espera),** pulse STANDBY/ON  $\odot$ /I (o  $\odot$ /I en la unidad principal) otra vez.

La lámpara STANDBY en la unidad principal se enciende. Aparece "SEE YOU" en la pantalla principal.

- "0:00" destella en la pantalla principal hasta que ajuste el reloj incorporado. Después de ajustar el reloj, la hora del reloj será indicada en la pantalla mientras la unidad está apagada.  
Para ajustar el reloj incorporado, consulte "Puesta en hora del reloj" en la página 12.
- Se consume una pequeña cantidad de energía aún cuando la unidad se encuentra en el modo de espera.

**Para desconectar completamente la alimentación,** desenchufe el cable de alimentación de CA de la toma de CA.



Cuando se desenchufa el cable de alimentación de CA o se produce una falla de alimentación eléctrica el ajuste de reloj en el sintonizador y otros ajustes serán borradas.

## Configuración del apagado automático

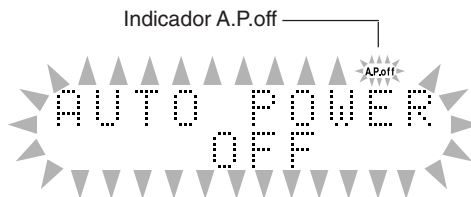
La función de apagado automático hace que la unidad se apague automáticamente si no se introduce ningún sonido durante más de 3 minutos, a menos que esté seleccionado FM o AM (OM/OL) como fuente.

Si se realiza alguna operación durante este lapso de 3 minutos, el apagado automático se cancelará temporalmente aún cuando no se introduzca sonido alguno.

### En el control remoto SOLAMENTE:

**Para activar el apagado automático,** pulse A.P.OFF. El indicador A.P.off (apagado automático) se enciende en la pantalla.

- Cuando no entre ninguna señal, el indicador A.P.off comienza a destellar en la pantalla. Unos 20 segundos antes de que la unidad se apague automáticamente, "AUTO POWER OFF" comienza a destellar en la pantalla principal.



**Para desactivar la función de apagado automático,** pulse A.P.OFF otra vez.

El indicador A.P.off se apaga en la pantalla.

## Activado/desactivado del tono de pulsación de teclas

Si no desea que el tono de pulsación de teclas suene cada vez que pulsa un botón, podrá desactivarlo mientras la unidad se encuentre encendida.

### En el control remoto SOLAMENTE:

Pulse BEEP.

- Cada vez que pulsa el botón, el tono de pulsación de teclas se enciende (BEEP ON) y apaga (BEEP OFF) alternativamente:

BEEP ON\*  $\longleftrightarrow$  BEEP OFF

- \* El tono de pulsación de teclas se activa independientemente del ajuste del volumen y de la conexión de los auriculares.



## Puesta en hora del reloj

Usted podrá ajustar el reloj con la unidad encendida o en el modo de espera.

### En el control remoto SOLAMENTE:

#### 1 Pulse CLOCK/TIMER.

Aparece "0:00" en la pantalla principal con el dígito de la hora destellando.



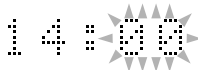
#### 2 Pulse ►► o ◄◄ repetidas veces para ajustar la hora.

- Si pulsa y mantiene pulsado el botón, el dígito de la hora cambia continuamente.
- También podrá usar los botones numéricos.
  - Para ajustar la hora a 5, pulse 5.
  - Para ajustar la hora a 12, pulse +10, y luego 2.
  - Para ajustar la hora a 20, pulse +10, y luego 10 (o pulse +10 dos veces, y luego 0).

#### 3 Pulse SET para ajustar la hora.

El dígito de los minutos comienza a destellar.

- Si desea corregir la hora otra vez, pulse CANCEL. El dígito de la hora comienza a destellar otra vez.



#### 4 Pulse ►► o ◄◄ repetidas veces para ajustar los minutos.

- Si pulsa y mantiene pulsado el botón, los dígitos de los minutos cambian continuamente.
- También podrá usar los botones numéricos.
  - Para ajustar los minutos a 5, pulse 5.
  - Para ajustar los minutos a 25, pulse +10, +10, y luego 5.
  - Para ajustar los minutos a 30, pulse +10, +10, y luego 10 (o pulse +10 tres veces, y luego 0).

#### 5 Pulse SET para finalizar el ajuste del reloj.

El reloj incorporado se pone en marcha.



#### Para volver a poner el reloj en hora

Si anteriormente ha ajustado el reloj, deberá pulsar CLOCK/TIMER repetidas veces hasta que aparezca la pantalla de puesta en hora del reloj en la pantalla principal (el dígito de la hora comienza a destellar).



Cuando se desenchufa el cable de alimentación de CA o se produce una falla de alimentación eléctrica el reloj pierde su ajuste y se reposiciona a "0:00". En tal caso, ajustar el reloj otra vez.

#### Para desactivar la indicación del reloj (modo ahorro de energía)

Pulse DISP/CHARA mientras la unidad está en el modo de espera.

Aparece "DISPLAY OFF" en la pantalla principal.

La indicación del reloj desaparece de la pantalla principal.

#### Para activar la indicación del reloj, pulse DISP/CHARA

otra vez mientras la unidad está en el modo de espera.

Aparece "DISPLAY ON" en la pantalla principal.

#### Para comprobar la hora del reloj mediante los tonos

Cuando se activa el tono de pulsación de teclas (consulte "Activado/desactivado del tono de pulsación de teclas" en la página 11), la unidad le permite saber la hora utilizando tonos largos y cortos de diferentes alturas mientras se encuentra en el modo de espera.

#### En el control remoto SOLAMENTE:

Pulse DIMMER mientras la unidad está en el modo de espera.

El tiempo se representa como un número de cuatro dígitos: dos dígitos para las horas y dos para los minutos (ej. 2:58 → 0258). Cada dígito se distingue mediante una altura de tono diferente, y los números se componen de tonos largos y cortos. A continuación se muestran los detalles.

#### Diferenciación de dígitos:

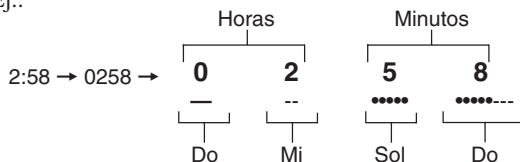


#### Representación de números:

Números	0	1	2	3	4
Tonos	—	-	--	---	----
Números	5	6	7	8	9
Tonos	.....*	.....*	.....*	.....*	.....*

\* .....: Cinco tonos cortos rápidos

Ej.:



## Selección de las fuentes e inicio de la reproducción

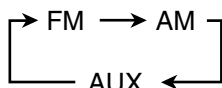
### Para seleccionar el sintonizador o el equipo externo como fuente

#### En el control remoto:

Pulse FM/AM/AUX.

La unidad se enciende automáticamente (cuando la unidad está en espera), y la fuente seleccionada en último término aparece en la pantalla principal.

- Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la siguiente manera:



#### En la unidad principal:

- Pulse FM/AM para seleccionar el sintonizador.
  - Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia alternativamente entre FM y AM (OM/OL).
- Pulse AUX/DVD para seleccionar el equipo externo.

- Para más detalles sobre la operación del sintonizador, consulte las páginas 16 a 21.
- Para la operación del equipo externo, consulte las páginas 34 y 35, además de los manuales suministrados con el mismo.

### Para seleccionar el reproductor de CD como fuente, pulse CD ►/II.

La unidad se enciende automáticamente (cuando la unidad está en espera), y aparece “CD READING” en la pantalla principal durante unos instantes.

- Si hay un CD en la bandeja de disco, la reproducción se inicia.
- Si no hay CD cargado, aparecerá “CD NO DISC” en la pantalla principal.

Para detener la reproducción, pulse ■.

- Para más detalles sobre la operación, consulte las páginas 22 a 25.

### Para seleccionar el reproductor de MD como fuente, pulse MD ►/II.

La unidad se enciende automáticamente (cuando la unidad está en espera), y aparece “MD READING” en la pantalla principal durante unos instantes.

- Si hay un MD en la ranura de carga de MD, la reproducción se inicia.
- Si no hay un MD cargado, aparecerá “MD NO DISC” en la pantalla principal.

Para detener la reproducción, pulse ■.

- Para más detalles sobre la operación, consulte las páginas 26 a 31.

Para seleccionar la cinta como fuente, pulse TAPE ◀▶. La unidad se enciende automáticamente (cuando la unidad está en espera), y aparece “TAPE” en la pantalla principal.

- Si hay una cinta en el portacassette, se iniciará la reproducción.

Para detener la reproducción, pulse ■.

- Para más detalles sobre la operación, consulte las páginas 32 y 33.

## Ajuste del volumen

El nivel de volumen sólo se podrá ajustar estando conectada la alimentación de la unidad.

- El nivel de volumen no tiene ningún efecto en la grabación.

#### En el control remoto:

Para aumentar el volumen, pulse VOLUME + .

Para disminuir el volumen, pulse VOLUME - .

- Si pulsa y mantiene pulsado cada botón, el nivel de volumen cambiará de manera continua.

#### En la unidad principal:

Para aumentar el volumen, gire mando VOLUME + / - en el sentido de las agujas del reloj.

Para disminuir el volumen, gire mando VOLUME + / - en el sentido contrario a las agujas del reloj.

VOLUME 21

- Usted puede ajustar el nivel de volumen dentro del margen de 0 (silencio) a 40 (máximo).



Si aparece “CANNOT LISTEN” (No se puede escuchar) en la pantalla principal

Puesto que durante la grabación a alta velocidad (consulte la página 38) no es posible escuchar ninguna fuente, no se podrá ajustar el nivel de volumen.



Para una audición privada

Conecte un par de auriculares al jack PHONES. El sonido no se escuchará a través de los altavoces. Asegúrese de disminuir el volumen antes de conectar o de colocarse los auriculares.



NO desconecte la unidad (en espera) con el volumen ajustado a un nivel extremadamente alto; de lo contrario, la sobrecarga acústica repentina podrá dañar su oído, los altavoces y/o auriculares cuando vuelva a conectar la unidad o cuando empiece a reproducir alguna fuente.

RECUERDE que no podrá ajustar el nivel de volumen mientras la unidad está en el modo de espera.

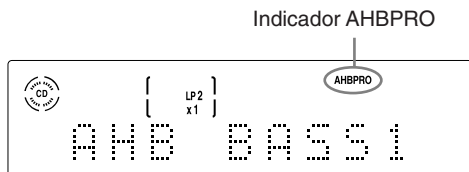
## Refuerzo de los sonidos graves

La riqueza y la amplitud de los sonidos graves se mantienen aún en los ajustes de niveles bajos de volumen —siglas de Active Hyper Bass Pro.

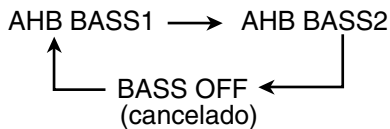
- Este efecto no afecta la grabación. Este efecto sólo puede usarse para reproducción.
- Esta función también afecta al sonido de los auriculares.

**Para obtener el efecto,** pulse AHB PRO repetidas veces hasta que aparezca “AHB BASS1” o “AHB BASS2” en la pantalla principal.

El indicador AHBPRO también se enciende en la pantalla.



- Cada vez que pulsa el botón, el modo Active Hyper Bass Pro cambia de la siguiente manera:



- “AHB BASS2” es más efectivo que “AHB BASS1”.

**Para cancelar el efecto,** pulse AHB PRO repetidas veces hasta que aparezca “BASS OFF” en la pantalla principal. El indicador AHBPRO se apaga en la pantalla.

## Selección de los modos de sonido

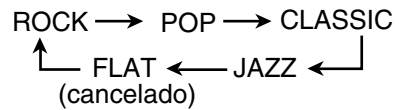
Es posible seleccionar uno de los 4 modos de sonido preajustados.

- Este efecto no afecta la grabación. Este efecto sólo puede usarse para reproducción.
- Esta función también afecta al sonido de los auriculares.

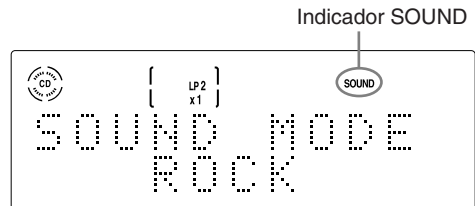
**Para seleccionar los modos de sonido,** pulse SOUND repetidas veces hasta que el modo de sonido deseado aparezca en la pantalla principal.

El indicador SOUND también se enciende en la pantalla.

- Cada vez que pulsa el botón, los modos de sonido cambian de la manera siguiente:



- ROCK:** Refuerza las frecuencias altas y bajas. Conveniente para la música acústica.
- POP:** Conveniente para la música vocal o la voz.
- CLASSIC:** Conveniente para la música clásica.
- JAZZ:** Conveniente para la música jazz.
- FLAT:** Cancela el modo de sonido.



Ej.: Cuando selecciona “ROCK”.

**Para verificar el modo de sonido actualmente seleccionado,** pulse SOUND.

El modo de sonido actualmente seleccionado aparecerá en la pantalla principal.

**Para cancelar el modo de sonido,** pulse SOUND repetidas veces hasta que aparezca “FLAT” en la pantalla principal.

El indicador SOUND se apaga en la pantalla.

## Ajuste de la iluminación de la pantalla

Puede cambiar el color de iluminación y el brillo del panel electrónico basculante y de la ventana de visualización.

### Para seleccionar el color de iluminación

Puede seleccionar el color de iluminación según sus preferencias.

**Pulse COLOR (o COLOR/DEMO en la unidad principal) repetidamente mientras la unidad se encuentre encendida hasta que el color deseado aparezca en la pantalla principal.**

- Cada vez que pulsa el botón, el color de iluminación cambia de la siguiente manera:

<b>RAINBOW:</b>	El panel electrónico basculante y la pantalla se iluminan con los colores del arco iris.
↓	
<b>GRADATION:</b>	Cambio gradual del color de iluminación.
↓	
<b>WATER:</b>	Un patrón de iluminación basado en azul.
↓	
<b>FANTASY:</b>	Colores pasteles iluminan el panel electrónico basculante y la pantalla.
↓	
<b>CANDLE:</b>	Un patrón de iluminación basado en rojo.
↓	
<b>FOREST:</b>	Un patrón de iluminación basado en verde.
↓	
<b>SNOW:</b>	Un patrón de iluminación basado en blanco.
↓	
<b>SKY:</b>	Un patrón de iluminación basado en los colores del cielo. El color cambia al llegar una hora determinada si el reloj incorporado está puesto en hora. De lo contrario, "ADJUST CLOCK!" destella en la pantalla principal.
↓	
<b>MANUAL1:</b>	Puede ajustar el color de iluminación según sus preferencias (consulte la columna derecha).
↓	
<b>MANUAL2:</b>	
↓	
	(vuelta al comienzo)



### Más sobre el color de iluminación

- Los colores de iluminación no siempre se pueden reproducir con precisión. Debido a determinadas circunstancias (temperatura ambiental, etc.) del entorno de uso de la unidad o del ajuste de DIMMER, podría haber una ligera variación en los colores.
- Cuando usted cambia el color de iluminación, podría parecer que la pantalla se mueve hacia atrás y adelante; esta es una característica de esta unidad y no es signo de anomalía.
- Cuando una luz potente incide sobre la unidad, podría oscurecerse, pero esto no es signo de anomalía.
- Mientras se utiliza la unidad, el panel electrónico basculante se calienta, pero esto no es signo de anomalía.

### Para crear sus colores favoritos

Puede crear dos colores favoritos y almacenarlos en la memoria como "MANUAL1" y "MANUAL2".

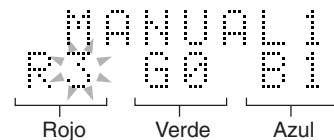
- Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si la unidad finaliza el modo de ajuste de color antes de que usted termine, comience otra vez desde el paso 1.

#### En el control remoto SOLAMENTE:

**1**

**Pulse COLOR repetidamente hasta que aparezca "MANUAL1" o "MANUAL2" en la pantalla principal.**

El nivel de brillo que se va a ajustar comienza a parpadear.



**2**

**Para ajustar el brillo de cada color.**

- 1) Pulse → o ← para seleccionar el color que desea ajustar.
- 2) Pulse ►► o ◀◀ repetidamente para ajustar el nivel de brillo (dentro del margen de 0 a 3).
  - A medida que aumenta el número, el color se vuelve más brillante.
- 3) Repita los pasos 1) y 2) para encontrar su color preferido.



**Cuando se desenchufa el cable de alimentación de CA o se produce una falla de alimentación eléctrica**

Los ajustes de color realizados por usted se borran. Si así sucede, el color de iluminación vuelve a "RAINBOW", pero se conservan los colores ajustados por usted para "MANUAL1" y "MANUAL2".

### Para cambiar el brillo de la pantalla

#### En el control remoto SOLAMENTE:

**Pulse DIMMER mientras la unidad se encuentre encendida.**

- Cada vez que pulsa el botón, el brillo de la pantalla cambia de la siguiente manera:

**DIMMER1:** La iluminación de la pantalla disminuye.



**DIMMER2:** La iluminación de la pantalla desaparece.



**DIMMER OFF:** La iluminación de la pantalla se restablece.

- Pulsando COLOR (o COLOR/DEMO en la unidad principal) también se restablece el brillo de la pantalla.

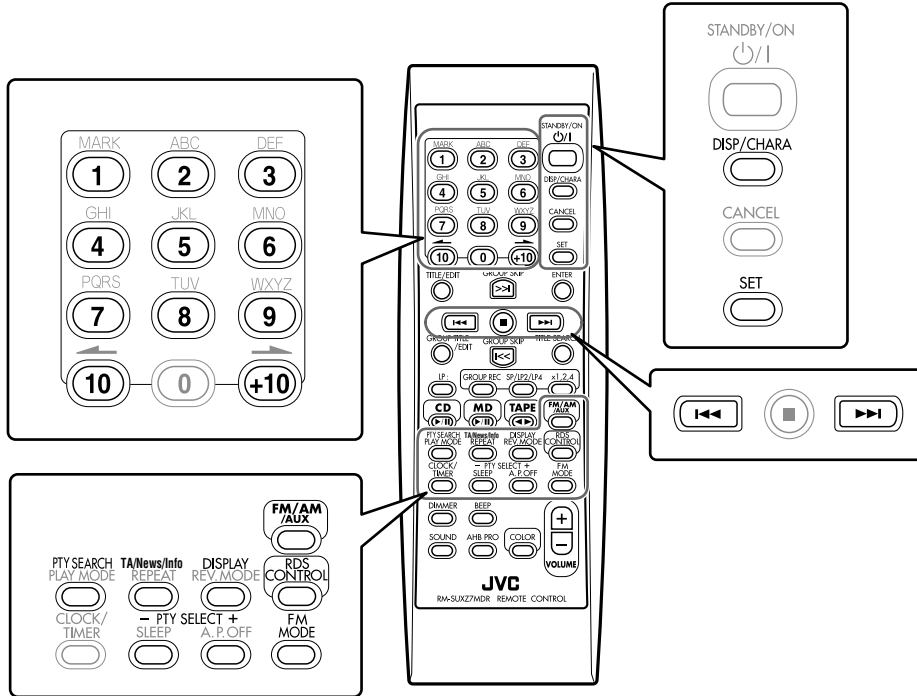


(vuelta al comienzo)

# Escuchando radiodifusiones en FM y AM (OM/OL)

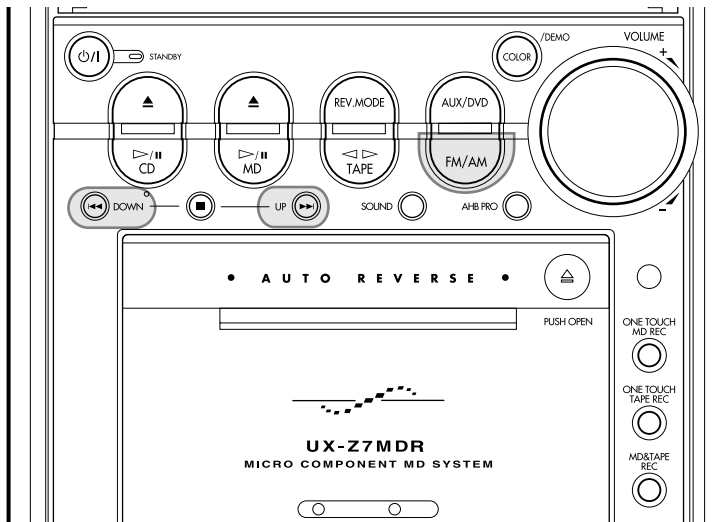
En esta sección se utilizan y explican los botones resaltados en la ilustración se abajo (páginas 17 a 21).

## Control remoto



No podrá utilizar los botones de la unidad principal para operar las funciones RDS. Utilice únicamente los botones del control remoto.

## Unidad principal

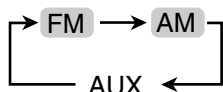


## Sintonizando una emisora

**1** Pulse FM/AM/AUX (o FM/AM en la unidad principal) para seleccionar “FM” o bien “AM”. Cuando pulsa el botón por primera vez, la unidad se enciende automáticamente con la última fuente seleccionada.

### En el control remoto:

- Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la siguiente manera:



### En la unidad principal:

- Cada vez que pulsa el botón, la banda cambia alternativamente entre FM y AM (OM/OL).

**2** Pulse y mantenga ►►| o |◄◄ (UP o DOWN en la unidad principal) hasta que las frecuencias de las emisoras comiencen a cambiar en la pantalla principal.

- ►►| (UP): Aumentar las frecuencias.
- |◄◄ (DOWN): Disminuir las frecuencias.

La unidad comienza a efectuar la búsqueda de las emisoras y se detiene al sintonizar una emisora con una intensidad de señal suficiente.

- Si un programa en FM se transmite en estéreo, el indicador STEREO se enciende en la pantalla.

Para detener la búsqueda, pulse ►►| o |◄◄ (o UP o DOWN en la unidad principal).



Cuando pulse ►►| o |◄◄ de forma repetida (o UP o DOWN en la unidad principal)

La frecuencia cambia paso a paso.

### Para cambiar el modo de recepción en FM

Cuando una transmisión en FM estéreo sea ruidosa o difícil de recibir, podrá mejorar la recepción cambiando el modo de recepción en FM.

### En el control remoto SOLAMENTE:

#### Pulse FM MODE.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de recepción en FM cambia alternativamente entre STEREO y MONO.

**STEREO:** Normalmente seleccione esta opción. Podrá escuchar sonido estéreo cuando el programa transmite en estéreo. El indicador STEREO se enciende mientras se recibe una radiodifusión en FM estéreo (sólo cuando las condiciones de recepción son buenas).

**MONO:** Selecciónelo cuando una transmisión en FM estéreo sea difícil de recibir o hayan ruidos. La recepción será mejorada pero se perderá el efecto estereofónico. El indicador MONO se enciende en la pantalla.

## Para cambiar la información mostrada en la pantalla principal

### En el control remoto SOLAMENTE:

Cada vez que pulsa DISP/CHARA, la información de la pantalla principal cambia alternativamente entre indicación de fuente e indicación del reloj.

- Si hay un MD insertado, el tiempo de grabación restante del MD (“REC REMAIN”) se muestra antes de la indicación del reloj.

## Preajustando las emisoras

Podrá preajustar manualmente 30 emisoras FM y 15 AM (OM/OL).

En algunos casos, podrían haber frecuencias de prueba memorizadas en el sintonizador debido a que la fábrica examina la función de preajuste del sintonizador antes de la entrega. Esto no es una anomalía. Usted podrá preajustar las emisoras deseadas en la memoria siguiendo el método de preajuste.

- Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancelan los ajustes antes de haber terminado, comience otra vez desde el paso 2.

### En el control remoto SOLAMENTE:

**1** Sintonice la emisora (FM o bien AM—OM/OL) que desea preajustar.

- Consulte “Sintonizando una emisora” en la columna izquierda.

**2** Pulse SET.

El número preajustado comienza a destellar de la siguiente manera:

FM 87.50MHz

Ej.: Cuando selecciona una emisora FM en el paso 1.

- La unidad siempre se inicia desde el número preajustado 1.

**3** Pulse los botones numéricos para seleccionar un número preajustado.

Ej.: Para el número de preajuste 5, pulse 5.

Para el número de preajuste 15, pulse +10 y luego 5.

Para el número de preajuste 20, pulse +10 y luego 10.

Para el número de preajuste 30, pulse +10, +10 y luego 10.

- También podrá seleccionar el número preajustado pulsando ►►| o |◄◄.

#### 4 Pulse SET otra vez.

Aparece "STORED" en la pantalla principal durante unos instantes.

STORED

La emisora sintonizada en el paso 1 se almacena en el número de preajuste seleccionado en el paso 3.

- Almacenando una emisora nueva en un número usado se borrará la emisora almacenada previamente.



**notes** Cuando se desenchufa el cable de alimentación de CA o se produce una falla de alimentación eléctrica

Las emisoras preajustadas para FM y AM (OM/OL) se borran en un día. En tal caso, preajustar las emisoras otra vez.

## Sintonizando una emisora preajustada

### En el control remoto SOLAMENTE:

#### 1 Pulse FM/AM/AUX para seleccionar "FM" o bien "AM".

Cuando pulsa el botón por primera vez, la unidad se enciende automáticamente con la última fuente seleccionada.

- Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la siguiente manera:



#### 2 Pulse los botones numéricos para seleccionar un número preajustado.

Ej.: Para el número de preajuste 5, pulse 5.

Para el número de preajuste 15, pulse +10 y luego 5.

Para el número de preajuste 20, pulse +10 y luego 10.

Para el número de preajuste 30, pulse +10, +10 y luego 10.

## Recibiendo emisoras de FM con RDS

El RDS (Sistema de radiodifusión de datos) permite a las emisoras de FM transmitir una señal adicional junto con las señales de los programas de radio estándar. Por ejemplo, las emisoras envían su nombre de emisora, así como información sobre el tipo de programa que se está transmitiendo en ese momento, como deportes, música, etc.

Cuando se sintoniza una emisora de FM que proporciona servicio RDS, aparece "RDS" en la pantalla principal.

FM 1 RDS  
87.50MHz

Con esta unidad, podrá recibir los tipos de señales RDS siguientes.

#### PS (Program Service – Servicio de programa):

Muestra los nombres de las emisoras comúnmente conocidas.

#### PTY (Program Type – Tipo de programa):

Muestra los tipos de programas transmitidos.

#### RT (Radio Text – Radiotexto):

Muestra los mensajes de texto enviados por la emisora.

#### Enhanced Other Networks:

Proporciona información acerca de los tipos de programas enviados por otras emisoras RDS distintas de la recibida.

Las operaciones RDS son posibles únicamente utilizando el control remoto. Deberá pulsar y mantener pulsado RDS CONTROL mientras utiliza los botones impresos en naranja en el control remoto —PTY SEARCH, TA/News/Info, DISPLAY, PTY SELECT + y PTY SELECT –.



#### Más sobre el RDS

- No todas las emisoras FM proporcionan señales RDS ni todas las emisoras RDS proporcionan los mismos servicios. En caso de dudas, pida información sobre el RDS de su área a las radioemisoras locales.
- El RDS podría no funcionar correctamente si la emisora recibida no está transmitiendo correctamente las señales o si la intensidad de la señal es débil.

## Cambiando la información de RDS

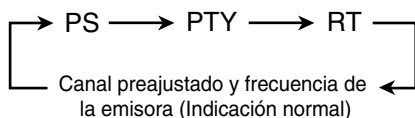
Usted podrá ver información de RDS en la pantalla mientras escucha una emisora de FM.

### En el control remoto SOLAMENTE:

**1** Mientras escucha una emisora en FM, pulse y mantenga pulsado RDS CONTROL hasta que se termine de realizar el siguiente procedimiento.

**2** Pulse DISPLAY.

- Cada vez que pulsa el botón, la pantalla cambia para mostrar la siguiente información:



**3** Suelte el dedo de RDS CONTROL.



Si no hay señales PS, PTY o RT enviadas por la emisora

Aparece “NO PS”, “NO PTY” o “NO RT” en la pantalla principal.



Si la unidad tarda un tiempo en mostrar la información de RDS recibida desde una emisora

Podrá aparecer “PS”, “PTY” o “RT” en la pantalla principal.

## Buscando programas mediante códigos PTY (Búsqueda de PTY)

Una de las ventajas del RDS es que se puede localizar una determinada clase de programa especificando el código PTY correspondiente.

- La búsqueda de PTY es aplicable únicamente a las emisoras preajustadas.
- Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancelan los ajustes antes de haber terminado, comience otra vez desde el paso **1**.

### En el control remoto SOLAMENTE:

**1** Mientras escucha una emisora en FM, pulse y mantenga pulsado RDS CONTROL hasta que se termine de realizar el siguiente procedimiento.

**2** Pulse PTY SEARCH.

Aparece “PTY SELECT” en la pantalla principal.

**3** Pulse PTY SELECT + o – para seleccionar un código PTY.

El código PTY seleccionado previamente comienza a destellar en la pantalla principal.

Ej.: Cuando está seleccionado “News”.

- Cada vez que pulsa el botón, los códigos PTY cambian de la manera siguiente (refiérase también a la lista de la página 21):

News ⇄ Affairs ⇄ Info ⇄ Sport ⇄ Educate
⇄ Drama ⇄ Culture ⇄ Science ⇄ Varied ⇄
Pop M ⇄ Rock M ⇄ Easy M ⇄ Light M ⇄
Classics ⇄ Other M ⇄ Weather ⇄ Finance ⇄
Children ⇄ Social ⇄ Religion ⇄ Phone In ⇄
Travel ⇄ Leisure ⇄ Jazz ⇄ Country ⇄
Nation M ⇄ Oldies ⇄ Folk M ⇄ Document ⇄
TEST ⇄ Alarm! ⇄ (vuelta al comienzo)

**4** Pulse PTY SEARCH otra vez.

Mientras se efectúa la búsqueda, el código PTY seleccionado destellan en la pantalla principal.

Ej.: Cuando está seleccionado “Info” como código PTY.

La unidad efectúa la búsqueda de las 30 emisoras FM preajustadas, se detiene al localizar la seleccionada por usted, y sintoniza esa emisora.

**5** Suelte el dedo de RDS CONTROL.

Si no se pudo hallar ningún programa, aparecerá “NOT FOUND” (No encontrado) en la pantalla principal y la unidad volverá a la emisora recibida en último término.



Para continuar con la búsqueda después de la primera parada, pulse de nuevo PTY SEARCH (mientras mantiene pulsado RDS CONTROL) cuando el código PTY seleccionado parpadee en la pantalla principal.

Para detener la búsqueda en cualquier momento del proceso, pulse PTY SEARCH (mientras mantiene pulsado RDS CONTROL) mientras efectúa la búsqueda.

## Conmutando temporalmente el tipo de programa seleccionado por usted

La función Enhanced Other Networks le permite conmutar temporalmente a un programa de radiodifusión seleccionado por usted (TA, News o Info) desde una emisora diferente, excepto en los casos en que usted esté escuchando emisoras no RDS—algunas emisoras FM y emisoras AM (OM/OL).

- La función Enhanced Other Networks es aplicable únicamente a las emisoras preajustadas.
- Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancelan los ajustes antes de haber terminado, comience otra vez desde el paso 1.

En el control remoto SOLAMENTE:

**1** Mientras escucha una emisora en FM, pulse y mantenga pulsado RDS CONTROL hasta que se termine de realizar el siguiente procedimiento.

**2** Pulse TA/News/Info.  
Aparece “EON SELECT” en la pantalla principal.

**3** Pulse PTY SELECT + o – para seleccionar el tipo de datos Enhanced Other Networks que desea. El nombre del tipo de datos Enhanced Other Networks seleccionado comienza a destellar en la pantalla principal.

- Cada vez que pulsa el botón, los tipos de datos Enhanced Other Networks cambian de la siguiente manera:



- TA:** Anuncio sobre el tráfico.
- News:** Noticias.
- Info:** Programa que tiene por objeto proveer información en un sentido amplio.
- OFF:** La función Enhanced Other Networks se cancela.

**4** Pulse TA/News/Info otra vez.

La indicación desaparece.

Ahora, esta función está activada. Consulte “Cómo funciona la función Enhanced Other Networks” abajo.

**5** Suelte el dedo de RDS CONTROL.

Para cancelar la función Enhanced Other Networks, seleccione “OFF” en el paso 3.

- Si usted cancela la función Enhanced Other Networks mientras está recibiendo un programa seleccionado por la función Enhanced Other Networks, la unidad regresa a la emisora sintonizada previamente.
- La función Enhanced Other Networks se cancela cuando cambie la fuente a “CD”, “MD” o “TAPE”, mientras se cancela temporalmente cuando cambie la fuente a “AM”.
- La función Enhanced Other Networks también se cancela al apagar la unidad.

### Cómo funciona la función Enhanced Other Networks:

#### CASO 1

**Si no hay ninguna emisora que transmita el programa seleccionado por usted**

La unidad continúa sintonizando la emisora actual.



Cuando una emisora comienza a transmitir el programa seleccionado por usted, la unidad selecciona automáticamente esa emisora. El código PTY recibido comienza a destellar en la pantalla.



Al finalizar la programación, la unidad vuelve a sintonizar la emisora sintonizada previamente, pero la función Enhanced Other Networks permanece activada.

#### CASO 2

**Si hay una emisora que está transmitiendo el programa seleccionado por usted**

La unidad sintoniza el programa. El código PTY recibido comienza a destellar en la pantalla.



Al finalizar la programación, la unidad vuelve a sintonizar la emisora sintonizada previamente, pero la función Enhanced Other Networks permanece activada.

### Función de alarma

Si mientras está escuchando la radio se recibe la señal “Alarm!” (Emergencia) enviada por una emisora, la unidad conmutará automáticamente a la emisora que está emitiendo la señal “Alarm!”, salvo cuando usted está escuchando una emisora que no sea RDS (todas las emisoras AM—OM/OL y algunas emisoras FM).

### Función de prueba

La señal TEST se utiliza para probar la señal “Alarm!”. Por consiguiente, la unidad funciona de la misma manera que con la señal “Alarm!”.

Si mientras se está escuchando la radio se recibe la señal TEST enviada por una emisora, la unidad conmutará automáticamente a la emisora que está emitiendo la señal TEST, salvo cuando usted está escuchando una emisora que no sea RDS (todas las emisoras AM—OM/OL y algunas emisoras FM).



### Más sobre la función Enhanced Other Networks

- Los datos Enhanced Other Networks enviados desde algunas emisoras podrían no ser compatibles con esta unidad.
- Mientras está escuchando un programa sintonizado mediante la función Enhanced Other Networks, no se cambiará de emisora aunque otra emisora empiece a transmitir un programa con los mismos datos Enhanced Other Networks.
- Mientras está escuchando un programa sintonizado mediante la función Enhanced Other Networks, usted podrá usar solamente los botones RDS CONTROL, TA/News/Info y DISPLAY como botones de operación del sintonizador.
- Si las emisoras cambian intermitentemente entre la emisora sintonizada mediante la función Enhanced Other Networks y la emisora sintonizada actualmente, pulse TA/News/Info para cancelar la función Enhanced Other Networks. Si no se pulsa ningún botón, se recibirá la emisora actualmente seleccionada (en este momento aparece “NOT FOUND”), y desaparecerá la indicación del tipo de datos Enhanced Other Networks que está destellando en la pantalla.

### Descripción de los códigos PTY:

<b>News:</b>	Noticias.
<b>Affairs:</b>	Programas de actualidad para profundizar o extender las noticias—debate o análisis.
<b>Info:</b>	Programa que ofrece información sobre una amplia variedad de temas.
<b>Sport:</b>	Programa que trata todos los aspectos de los deportes.
<b>Educate:</b>	Programas educacionales.
<b>Drama:</b>	Radioteatro y series.
<b>Culture:</b>	Programas relacionados con cualquier aspecto de la cultura nacional o regional, incluyendo idioma, teatro, etc.
<b>Science:</b>	Programas sobre ciencias naturales y tecnología.
<b>Varied:</b>	Otros programas tales como quizzes, juegos de panel y entrevistas.
<b>Pop M:</b>	Estilo de música comercial de aceptación popular.
<b>Rock M:</b>	Música rock.
<b>Easy M:</b>	Música contemporánea considerada como fácil de escuchar.
<b>Light M:</b>	Música instrumental, y composiciones de vocal o coral.
<b>Classics:</b>	Interpretaciones de las principales piezas orquestales, sinfonías, música de cámara, etc.
<b>Other M:</b>	Música que no entra en ninguna de las otras categorías.
<b>Weather:</b>	Informes y pronósticos del tiempo.

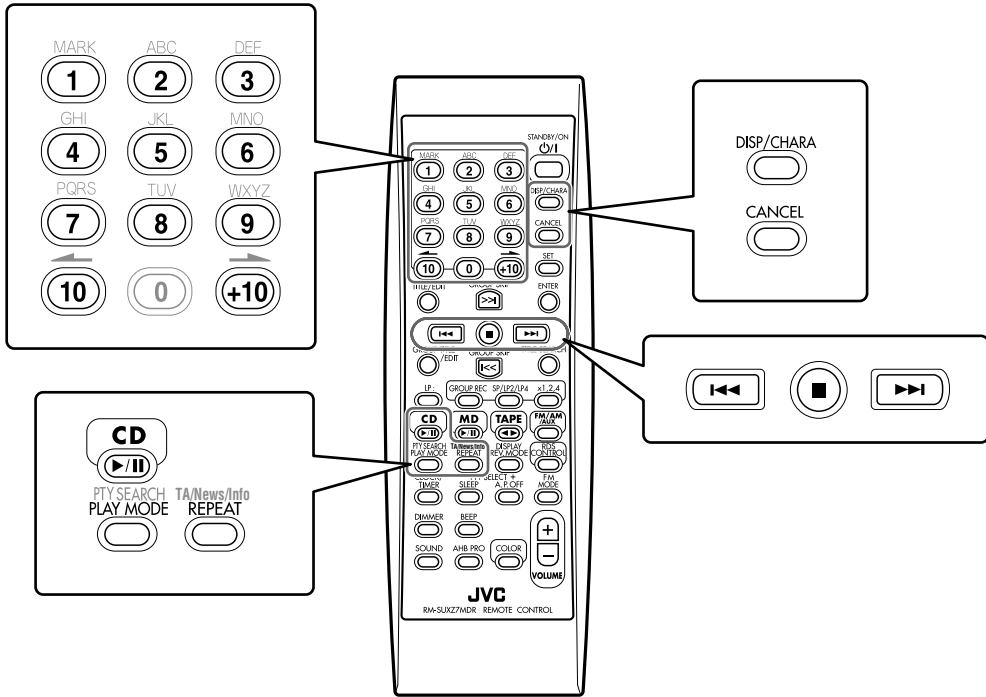
<b>Finance:</b>	Informes sobre el mercado de valores, comercio, compraventa, etc.
<b>Children:</b>	Programas para auditorio infantil.
<b>Social:</b>	Programas sobre sociología, historia, geografía, psicología y sociedad.
<b>Religion:</b>	Programas religiosos.
<b>Phone In:</b>	Llamadas realizadas por el público para expresar sus puntos de vista ya sea por teléfono o en un foro público.
<b>Travel:</b>	Información sobre viajes.
<b>Leisure:</b>	Programas sobre actividades recreativas.
<b>Jazz:</b>	Música jazz.
<b>Country:</b>	Canciones originarias o que siguen la tradición de los Estados Americanos de Sur.
<b>Nation M:</b>	Música popular actual de la nación o región en el idioma de ese país.
<b>Oldies:</b>	Música de la era conocida como “de oro” de la música popular.
<b>Folk M:</b>	Música cuyas raíces se encuentran en la cultura musical de un determinado país.
<b>Document:</b>	Programa basado en hechos reales, presentado en un estilo investigador.
<b>TEST:</b>	Se transmite cuando se prueban receptores o equipos de transmisión para emergencias.
<b>Alarm!:</b>	Anuncio de emergencia.

**La clasificación de los códigos PTY para algunas emisoras FM podrían ser diferentes de la lista anterior.**

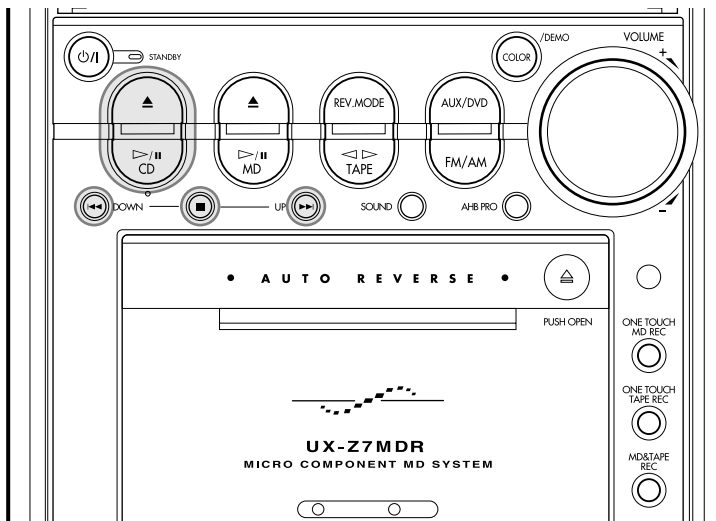
# Reproducción de discos CD (CD-R/CD-RW)

En esta sección se utilizan y explican los botones resaltados en la ilustración se abajo (páginas 23 a 25).

## Control remoto



## Unidad principal



## Precauciones sobre la reproducción del CD

Esta unidad ha sido diseñada para reproducir los discos que lleven los siguientes logotipos:



CD de audio



CD regrabables (CD-R)



CD rescribible (CD-RW)

Además de los discos de arriba, esta unidad puede reproducir datos de audio grabados en un CD Text, CD-G (CD Graphics) y CD-Extra.

### Cuando se reproduce un CD-R o CD-RW

Los discos CD-R (CD regrabables) y los CD-RW (CD rescribibles) editados por el usuario sólo se pueden reproducir si ya están **“finalizados”**. Si intentara reproducir discos **no finalizados**, podría aparecer “CD NO DISC” en la pantalla principal.

- Usted puede reproducir sus discos CD-R o CD-RW originales grabados **en formato CD de audio SOLAMENTE**. (Si los discos CD-RW han sido grabados en un formato diferente, borre completamente todos los datos de los CD-RWs antes de volver a grabar en los discos).

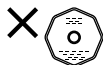


NO reproduzca discos CD-R o CD-RW que tengan grabados archivos de sonido como un MP3.

- Antes de reproducir los discos CD-R o CD-RW, lea atentamente sus correspondientes instrucciones o precauciones.
- Es posible que algunos discos CD-R o CD-RW no se puedan reproducir en esta unidad debido a las características de los discos, a daños o manchas en los mismos, o a suciedad en el lente del reproductor.

### Notas importantes:

- En general, un buen rendimiento se obtiene manteniendo limpios los discos CD y el mecanismo.
  - Guarde los discos CD en sus estuches, y colóquelos en los armarios o estantes.
  - Mantenga la bandeja del CD cerrado cuando no esté en uso.
- El uso continuo de discos CD de forma irregular (forma de corazón, octogonal, etc.) puede causar daños en el mecanismo de rotación del disco.

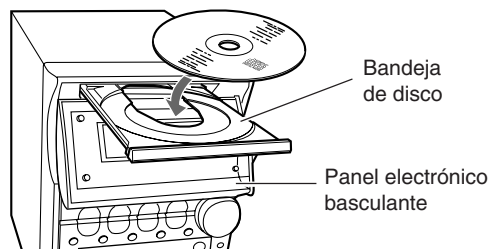


- Los discos CD-RW pueden requerir un mayor tiempo de lectura. Esto se debe a que la reflectancia de los discos CD-RW es menor que los discos CD comunes.

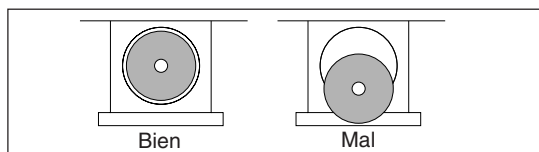
## Reproduciendo el CD entero —Reproducción normal

### 1 Pulse CD ▲ en la unidad principal.

La unidad se enciende automáticamente, el panel electrónico basculante se desliza hacia abajo, y la bandeja de disco sale.



### 2 Coloque el disco correctamente sobre el círculo de la bandeja de disco, con el lado de la etiqueta hacia arriba.



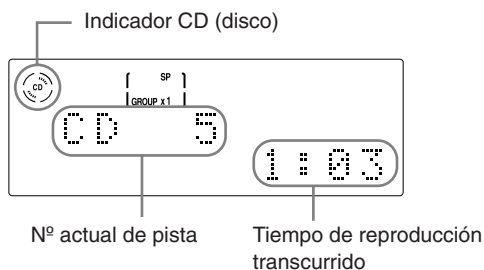
- Cuando utilice un CD single (8 cm), colóquelo en el círculo interior de la bandeja del disco.

### 3 Pulse CD ►/II.

La bandeja de disco se cierra, y luego el panel electrónico basculante se desliza automáticamente hacia arriba.

El indicador CD comienza a destellar en la pantalla y el disco se empieza a reproducir desde la primera pista.

- Si pulsa CD ▲ en lugar de CD ►/II, la bandeja de disco y el panel electrónico basculante se cierran, pero la reproducción del disco no será iniciada.



La reproducción del disco cesa cuando se terminan de reproducir todas las pistas del disco.

Para detener durante la reproducción, pulse ■.

Para sacar el disco, pulse CD ▲.

- Después de sacar el disco, pulse de nuevo CD ▲ para cerrar la bandeja del disco.

## Operaciones básicas de CD

Mientras se reproduce un disco, podrá realizar las siguientes operaciones.

### Para detener la reproducción momentáneamente

Pulse **CD ►/II**.

El indicador de CD y el tiempo de reproducción transcurrido comienzan a parpadear en la pantalla.

- Cuando se activa el tono de pulsación de teclas (consulte página 11), la unidad continúa emitiendo pitidos mientras está en pausa.

Para continuar con la reproducción, pulse **CD ►/II** otra vez.

### Para localizar un punto determinado en una pista durante la reproducción

Pulse y mantenga pulsado **►►|** o **◀◀|**.

- **►►|**: Avance rápido de las pistas.
- **◀◀|**: Retroceso rápido de las pistas.

### Para ir a otra pista

Pulse **►►|** o **◀◀|** repetidas veces.

- **►►|**: Salta al comienzo de la pista siguiente o posteriores.
- **◀◀|**: Vuelve al comienzo de la pista actual o anteriores.

### Para ir directamente a otra pista usando los botones numéricos

#### En el control remoto SOLAMENTE:

Pulsando el(los) botón(es) numérico(s) podrá reproducir el número de pista deseado.

Ej.: Para el número de pista 5, pulse 5.

Para el número de pista 15, pulse +10 y luego 5.

Para el número de pista 20, pulse +10 y luego 10.

Para el número de pista 32, pulse +10, +10, +10 y luego 2.

### Para cambiar la información mostrada en la pantalla principal

#### En el control remoto SOLAMENTE:

Cada vez que pulsa DISP/CHARA, la información de la pantalla principal cambia alternativamente entre indicación de fuente e indicación del reloj.

- Si hay un MD insertado, el tiempo de grabación restante del MD ("REC REMAIN") se muestra antes de la indicación del reloj.

#### Acerca del indicador de CD



Hay un disco cargado



Durante la reproducción



Durante la pausa

## Programando el orden de reproducción de las pistas—Reproducción programada

Antes de comenzar la reproducción, podrá programar la unidad para reproducir en cualquier orden que usted desee. Se pueden programar hasta 32 pistas.

#### En el control remoto SOLAMENTE:

**1** Cargue un disco.

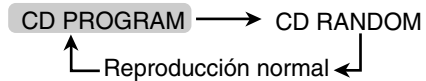
**2** Pulse **CD ►/II**, y luego **■**.

La fuente cambia a "CD".

**3** Pulse repetidas veces **PLAY MODE** de manera que "CD PROGRAM" aparezca en la pantalla principal.

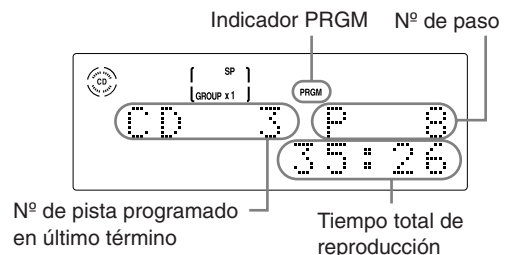
El indicador PRGM (programada) se enciende en la pantalla.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia de la siguiente manera:



**4** Pulse los botones numéricos para seleccionar las pistas.

- Con respecto al uso de los botones numéricos, consulte "Para ir directamente a otra pista usando los botones numéricos" en la columna izquierda.



Ej.: Se han programado 8 pistas.

**5** Pulse **CD ►/II**.

Las pistas se reproducen en el orden programado por usted.

La reproducción programada finalizará cuando se reproduzcan todas las pistas programadas (cuando la reproducción repetida no está activada).

Para detener durante la reproducción, pulse **■**.

El número de pista programado en último término y el tiempo total de reproducción aparecen en la pantalla principal.

Para salir del modo de reproducción programada, pulse **PLAY MODE** una o dos veces antes o después de la reproducción, de manera que la unidad entre en otro modo de reproducción (modo de reproducción aleatoria o de reproducción normal).

## Para verificar una secuencia programada

Antes de la reproducción, podrá verificar la secuencia programada pulsando ►►► o ◀◀◀.

- ►►►: Muestra las pistas programadas en el orden programado.
- ◀◀◀: Muestra las pistas en el orden inverso.

## Para modificar la programación

Antes de la reproducción, podrá borrar la pista programada en último término pulsando CANCEL en el control remoto. Cada vez que pulsa el botón, la última pista programada se borra.

**Para añadir pistas a la programación antes de empezar a reproducir**, simplemente seleccione los números de pistas que desea añadir.

**Para borrar el programa entero**, pulse CD ▲ para expulsar el disco.

- Si apaga la unidad también se borrará toda la programación.



### Si su entrada es ignorada

Significa que ha intentado programar un número de pista que no existe en el disco (por ejemplo, se ha seleccionado la pista 14 en un disco que tiene solamente 12 pistas). Tales entradas se ignoran.



### Si intenta programar la pista 33ª

Aparecerá "MEMORY FULL" en la pantalla principal.



### Si el tiempo total de reproducción es de 100 minutos o más

El tiempo total de reproducción no será indicado. (Aparecerá "--:--").

## Reproduciendo a la aleatoria —Reproducción aleatoria

Todas las pistas de el disco cargado se reproducen de forma aleatoria.

### En el control remoto SOLAMENTE:

- 1** Cargue un disco.
- 2** Pulse CD ►/II, y luego ■.  
La fuente cambia a "CD".
- 3** Pulse repetidas veces PLAY MODE de manera que "CD RANDOM" aparezca en la pantalla principal. El indicador RANDOM se enciende en la pantalla.
  - Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia de la siguiente manera:

CD PROGRAM → CD RANDOM

↑ Reproducción normal ↓

## 4 Pulse CD ►/II.

Las pistas se reproducen de forma aleatoria. La reproducción aleatoria finalizará cuando se reproduzcan todas las pistas una vez.

**Para omitir la pista actual**, pulse ►►►.

- No podrá retroceder a las pistas anteriores pulsando ◀◀◀.

**Para detener durante la reproducción**, pulse ■.

**Para salir del modo de reproducción aleatoria**, pulse PLAY MODE una o dos veces antes o después de la reproducción, de manera que la unidad entre en otro modo de reproducción (modo de reproducción normal o de reproducción programada).

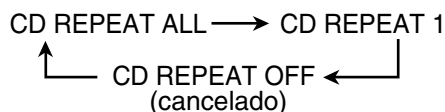
## Repetiendo las pistas —Reproducción repetida

Usted podrá efectuar la reproducción repetida de todas las pistas, del programa o de una sola pista, tantas veces como lo desee.

### En el control remoto SOLAMENTE:

**Para la reproducción repetida**, pulse REPEAT durante o antes de la reproducción.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción repetida cambia de la siguiente manera:



### "CD REPEAT ALL":

Se repiten todas las pistas de disco (en el modo de reproducción normal o reproducción aleatoria), o todas las pistas de la programación.

El indicador ALL se enciende en la pantalla.

### "CD REPEAT 1":

Repite una pista.

El indicador se enciende en la pantalla.

### "CD REPEAT OFF":

Cancela la reproducción repetida.

- La reproducción repetida también se cancela si se expulsa el disco o se apaga la unidad.

**Para detener durante la reproducción**, pulse ■.

## Para prohibir la expulsión del disco —Bloqueo del disco

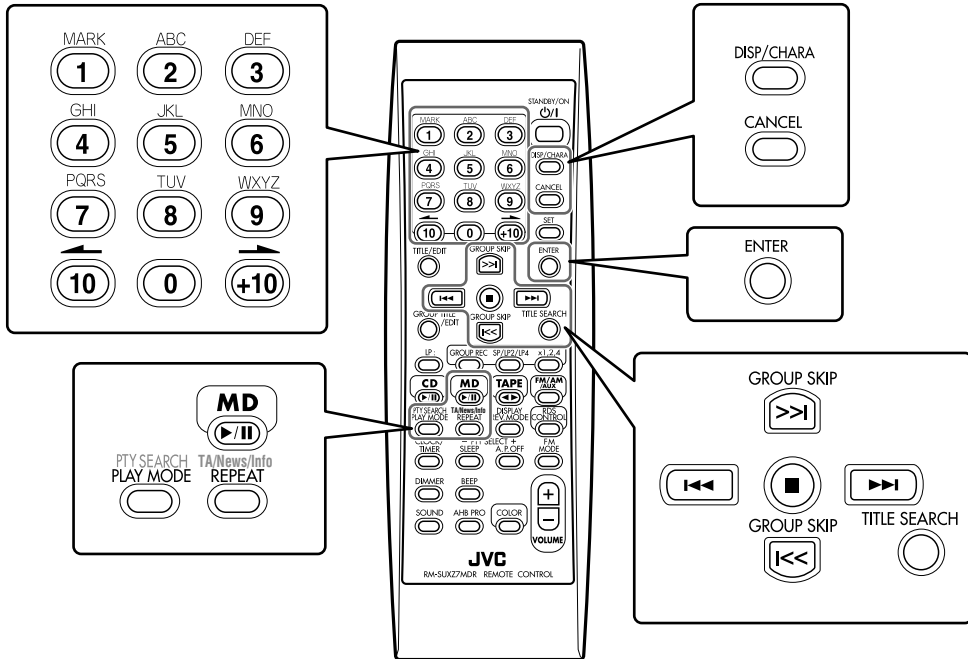
Podrá prohibir la expulsión del disco y del MD de la unidad, y bloquear los discos.

Para los detalles, consulte "Para prohibir la expulsión del disco—Bloqueo del disco" en la página 28.

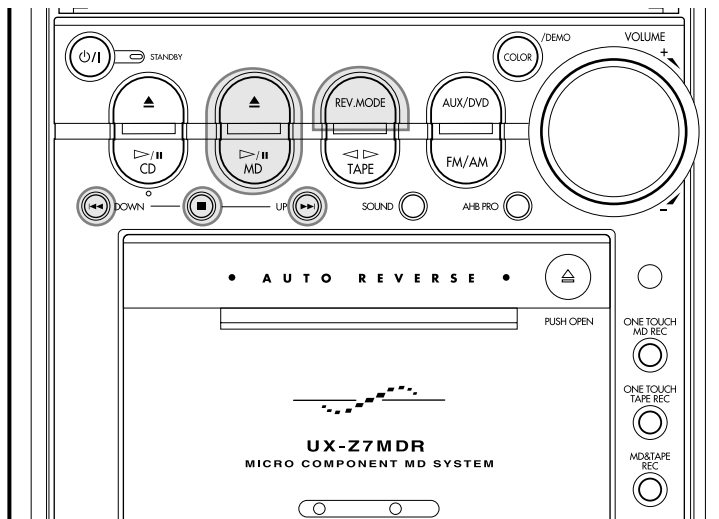
# Reproducción de discos MDs

En esta sección se utilizan y explican los botones resaltados en la ilustración se abajo (páginas 27 a 31).

## Control remoto



## Unidad principal



## Reproduciendo el MD entero —Reproducción normal

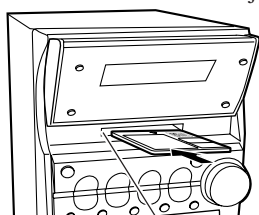
### 1 Pulse MD ▲ en la unidad principal.

La unidad se enciende automáticamente, el panel electrónico basculante se desliza hacia arriba, y luego aparece la ranura de carga de MD.

- Si ya hay un MD en la ranura de carga de MD, el mismo será expulsado.

### 2 Inserte un MD en la ranura de carga de MD.

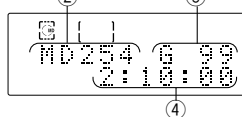
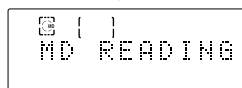
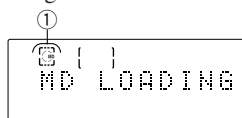
El MD es introducido, y luego el panel electrónico basculante se desliza hacia abajo automáticamente.



Inserte un MD de la manera indicada en el MD.

Ranura de carga de MD

- Cuando la fuente actual es MD, la información sobre el MD cargado aparece en la pantalla principal, de la siguiente manera:



- 1 Indicador MD
- 2 N° total de pistas
- 3 N° total de grupos (cuando el MD dispone de grupos)\*<sup>1</sup>
- 4 Tiempo total de reproducción\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Cuando el MD cargado no tiene ningún grupo, el número de grupo será indicado mediante “-”.

\*<sup>2</sup> Cuando el MD cargado dispone de título, aparecerá en la pantalla principal durante unos instantes.

### 3 Pulse MD ►/II.

El indicador de MD destellan en la pantalla y la reproducción del MD se inicia desde la primera pista. El indicador del modo de duración de grabación (SP/LP2/LP4) aparezca en la pantalla principal. (Con respecto al modo de duración de grabación, consulte la columna derecha).

La reproducción del MD cesa automáticamente después que se reproduzcan todas las pistas del MD.

Para detener durante la reproducción, pulse ■.

Para sacar el disco, pulse MD ▲.

- Después de sacar el disco, pulse de nuevo MD ▲ para cerrar el panel electrónico basculante.



Mientras la unidad está introduciendo el MD:

- NO pulse MD ▲.
- NO cierre el panel electrónico basculante a la fuerza.



Si el MD o la pista tiene un título

El título aparece en la parte inferior de la pantalla principal. (Si el título es largo y no puede visualizarse simultáneamente, la unidad desplaza el título para mostrarlo por entero.)



Acerca del modo de duración de grabación

Los MDs se reproducen en el mismo modo de duración de grabación que el que fueron grabados. Cuando se empieza a reproducir un MD, aparezca en la pantalla principal el modo de reproducción de la pista que se está reproduciendo.

- SP:** Se indica para las pistas grabadas en el modo de grabación estereofónica estándar de esta unidad o las grabadas en una grabadora de MD no compatible con MDLP (consulte abajo).
- LP2:** Se indica para las pistas grabadas en el modo de grabación estereofónica de doble duración.
- LP4:** Se indica para las pistas grabadas en el modo de grabación estereofónica de cuádruple duración.

Para más detalles, consulte la página 38.

El MDLP es un nuevo método de comprensión de sonido (ATRAC3) y una función de grabación y reproducción estereofónica de doble (o cuádruple) duración. El logotipo de MDLP está marcado en las grabadoras de MD y los reproductores de MDLP compatibles con MDLP. También está marcado en los MDs pregrabados en ATRAC3 (excluyendo los MDs grabables).

## Operaciones básicas de MD

Mientras reproduce un MD, podrá realizar las siguientes operaciones.

### Para detener la reproducción momentáneamente Pulse MD ►/II.

El indicador de MD y el tiempo de reproducción transcurrido comienzan a parpadear en la pantalla.

- Cuando se activa el tono de pulsación de teclas (consulte página 11), la unidad continúa emitiendo pitidos mientras está en pausa.

Para continuar con la reproducción, pulse MD ►/II otra vez.

### Para localizar un punto determinado en una pista durante la reproducción

Pulse y mantenga pulsado ►► o ◀◀.

- ►►: Avance rápido de las pistas.
- ◀◀: Retroceso rápido de las pistas.



### Para ir a otra pista

Pulse ►►1 o ◀◀1 repetidas veces.

- ►►1: Salta al comienzo de la pista siguiente o posteriores.
- ◀◀1: Vuelve al comienzo de la pista actual o anteriores.

### Para ir directamente a otra pista usando los botones numéricos

#### En el control remoto SOLAMENTE:

Pulsando el(los) botón(es) numérico(s) podrá reproducir el número de pista deseado.

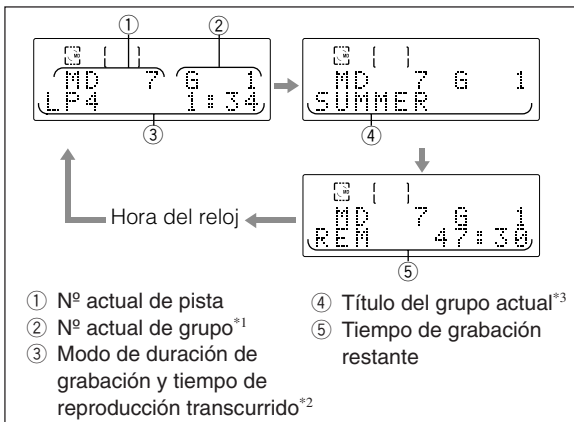
- Ej.: Para el número de pista 5, pulse 5.  
 Para el número de pista 15, pulse +10 y luego 5.  
 Para el número de pista 20, pulse +10 y luego 10.  
 Para el número de pista 32, pulse +10, +10, +10 y luego 2.

### Para cambiar la información mostrada en la pantalla principal

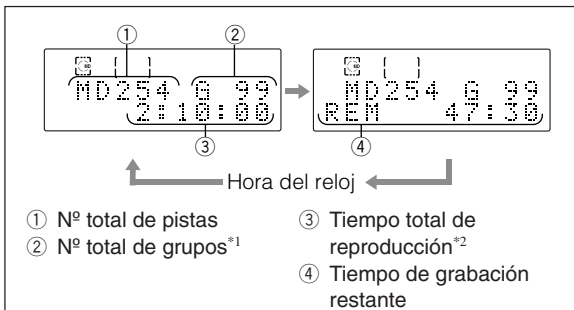
#### En el control remoto SOLAMENTE:

Cada vez que pulsa DISP/CHARA, la información de la pantalla principal cambia de la siguiente manera:

#### Mientras se está reproduciendo o en pausa:



#### Cuando la grabadora de MD se para:



\*1 Cuando la pista actual no pertenece a ningún grupo o cuando el disco no tiene ningún grupo, aparecerá “--”.

\*2 Cuando la pista o el disco actual dispone de título, aparecerá en la pantalla principal durante unos instantes.

\*3 Cuando el grupo no tiene título, aparecerá “NO TITLE”.

### Acerca del indicador de MD



Hay un MD cargado



Durante la reproducción



Durante la pausa

### Para prohibir la expulsión del disco—Bloqueo del disco

Podrá prohibir la expulsión del disco y del MD de la unidad, y bloquear los discos.

#### En la unidad principal SOLAMENTE:

#### Para prohibir la expulsión del disco

Pulse REV.MODE mientras mantiene pulsado ■ mientras la unidad está en el modo de espera.

Aparecerá “LOCKED” de la pantalla principal durante unos instantes, y los discos cargados (tanto disco como MD) quedan bloqueados.



#### Si intenta expulsar discos bloqueados

Aparecerá “LOCKED” para informarle que el bloqueo del disco está activado.

### Para cancelar la prohibición y desbloquear los discos, repita el procedimiento de arriba.

Aparecerá “UNLOCKED” de la pantalla principal durante unos instantes, y los discos cargados (tanto disco como MD) se desbloquean.

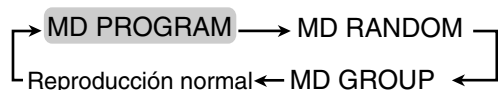
### Programando el orden de reproducción de las pistas—Reproducción programada

Antes de comenzar la reproducción, podrá programar la unidad para reproducir en cualquier orden que usted desee. Se pueden programar hasta 32 pistas.

#### En el control remoto SOLAMENTE:

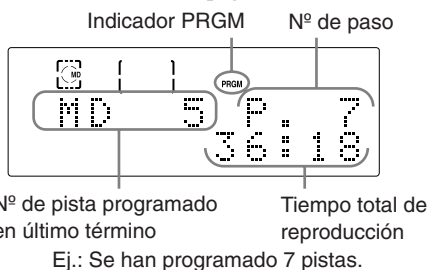
- 1 Cargue un MD.
- 2 Pulse MD ►/II, y luego ■. La fuente cambia a “MD”.
- 3 Pulse repetidas veces PLAY MODE de manera que “MD PROGRAM” aparezca en la pantalla principal. El indicador PRGM (programada) se enciende en la pantalla.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia de la siguiente manera:



#### 4 Pulse los botones numéricos para seleccionar las pistas.

- Con respecto al uso de los botones numéricos, consulte “Para ir directamente a otra pista usando los botones numéricos” de la página anterior.



#### 5 Pulse MD ►/II.

- Las pistas se reproducen en el orden programado por usted.
- La reproducción programada finalizará cuando se reproduzcan todas las pistas programadas (cuando la reproducción repetida no está activada).

#### Para detener durante la reproducción, pulse ■.

El número de pista programado en último término y el tiempo total de reproducción aparecen en la pantalla principal.

Para salir del modo de reproducción programada, pulse repetidas veces PLAY MODE antes o después de la reproducción, de manera que la unidad entre en otro modo de reproducción (modo de Reproducción aleatoria, de Reproducción de grupo o de Reproducción normal).

#### Para verificar una secuencia programada

Antes de la reproducción, podrá verificar la secuencia programada pulsando ►►► o ◀◀◀.

- ►►►: Muestra las pistas programadas en el orden programado.
- ◀◀◀: Muestra las pistas en el orden inverso.

#### Para modificar la programación

Antes de la reproducción, podrá borrar la pista programada en último término pulsando CANCEL en el control remoto. Cada vez que pulsa el botón, la última pista programada se borra.

Para añadir pistas a la programación antes de empezar a reproducir, simplemente seleccione los números de pistas que desea añadir.

Para borrar el programa entero, pulse MD ▲ para expulsar el MD.

- Si apaga la unidad también se borrará toda la programación.



Si su entrada es ignorada

Significa que ha intentado programar un número de pista que no existe en el MD (por ejemplo, se ha seleccionado la pista 14 en un MD que tiene solamente 12 pistas). Tales entradas se ignoran.



Si intenta programar la pista 33ª  
Aparecerá “MEMORY FULL” en la pantalla principal.



Si el tiempo total de reproducción es de 150 minutos o más  
El tiempo total de reproducción no será indicado. (Aparecerá “-- : --”).

## Reproduciendo a la aleatoria —Reproducción aleatoria

Las pistas de el MD cargado se reproducen de forma aleatoria.

En el control remoto SOLAMENTE:

#### 1 Cargue un MD.

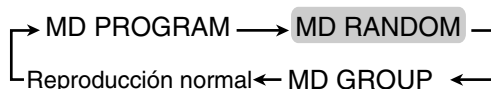
#### 2 Pulse MD ►/II, y luego ■.

La fuente cambia a “MD”.

#### 3 Pulse repetidas veces PLAY MODE de manera que “MD RANDOM” aparezca en la pantalla principal.

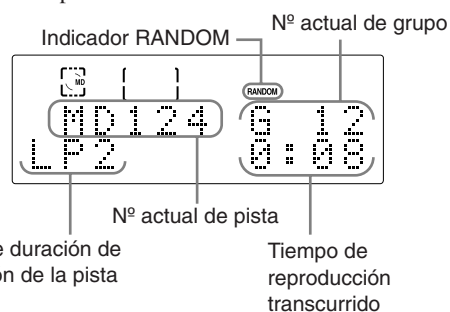
El indicador RANDOM se enciende en la pantalla.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia de la siguiente manera:



#### 4 Pulse MD ►/II.

Las pistas se reproducen de forma aleatoria.



La reproducción aleatoria finaliza después que se reproduzcan todas las pistas una vez.

Para omitir la pista actual, pulse ►►►.

- No podrá retroceder a las pistas anteriores pulsando ◀◀◀.

Para detener durante la reproducción, pulse ■.

Para salir del modo de reproducción aleatoria, pulse repetidas veces PLAY MODE antes o después de la reproducción, de manera que la unidad entre en otro modo de reproducción (modo de Reproducción de grupo, de Reproducción normal o de Reproducción programada).

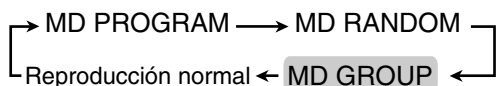
## Reproducción de las pistas de un grupo —Reproducción de grupo

Usted podrá reproducir las pistas de un grupo.

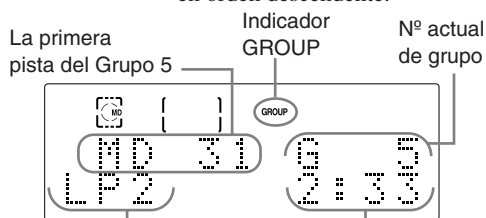
- Para crear un grupo o editar grupos, consulte las páginas 45 a 53.

### En el control remoto SOLAMENTE:

- 1** Cargue un MD que incluya un(unos) grupo(s).
- 2** Pulse MD ►/II, y luego ■.  
La fuente cambia a “MD”.
- 3** Pulse repetidas veces PLAY MODE de manera que “MD GROUP” aparezca en la pantalla principal.  
El indicador GROUP se enciende en la pantalla.
  - Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia de la siguiente manera:



- 4** Pulse GROUP SKIP ►►I o GROUP SKIP I◀◀ para seleccionar un grupo.
  - GROUP SKIP ►►I: Selecciona los números de grupo en orden ascendente.
  - GROUP SKIP I◀◀: Selecciona los números de grupo en orden descendente.



El modo de duración de grabación de la primera pista      El tiempo de reproducción total de la primera pista

Ej.: Cuando se ha seleccionado el grupo 5.

- 5** Pulse MD ►/II.  
Se reproducen las pistas del grupo seleccionado.
  - Cuando no hay grupos en el MD cargado, todas las pistas del MD se reproducen de la misma manera que en reproducción normal.
 La reproducción de grupo finaliza cuando se reproducen todas las pistas del grupo seleccionado.

Para ir a otra pista del mismo grupo, pulse repetidas veces ►►I o I◀◀.

- ►►I: Salta al comienzo de la pista siguiente o posteriores.
- I◀◀: Vuelve al comienzo de la pista actual o anteriores.

Para ir a otro grupo, pulse repetidas veces GROUP SKIP ►►I o GROUP SKIP I◀◀ durante la reproducción de grupo.

- GROUP SKIP ►►I: Salta a la primera pista del grupo siguiente o posteriores.
- GROUP SKIP I◀◀: Vuelve a la primera pista del grupo actual o anterior.

Para detener durante la reproducción, pulse ■.

Para salir del modo de reproducción de grupo, pulse repetidas veces PLAY MODE antes o después de la reproducción, de manera que la unidad entre en otro modo de reproducción (modo de Reproducción normal, de Reproducción programada o de Reproducción aleatoria).

- Pulsando uno de los botones numéricos también se cancelará la reproducción de grupo y se iniciará la reproducción normal desde la pista seleccionada mediante el botón.

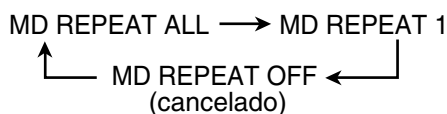
## Repetiendo las pistas —Reproducción repetida

Puede repetir tantas veces como desee todas las pistas, la programación, el grupo o la pista que se está reproduciendo en ese momento.

### En el control remoto SOLAMENTE:

Para la reproducción repetida, pulse REPEAT durante o antes de la reproducción.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción repetida cambia de la siguiente manera:



“MD REPEAT ALL”:

- Para el modo de reproducción normal o de reproducción aleatoria:  
Se repiten todas las pistas del MD.
- Para el modo de reproducción de grupo:  
Se repiten todas las pistas de un grupo.
- Para el modo de reproducción programada:  
Se repiten todas las pistas del programa.

El indicador **Ⓢ** ALL se enciende en la pantalla.

“MD REPEAT 1”:

- Repite una pista.  
El indicador **Ⓢ** se enciende en la pantalla.

“MD REPEAT OFF”:

- Cancela la reproducción repetida.

- La expulsión del MD o la desactivación de la unidad también cancelará la reproducción repetida.

Para detener durante la reproducción, pulse ■.

## Búsqueda de las pistas para reproducción —Búsqueda de título de MD

Podrá efectuar la búsqueda de las pistas según sus títulos y efectuar la reproducción.

Para los detalles sobre la asignación de un título, consulte las páginas 59 y 60.

### En el control remoto SOLAMENTE:

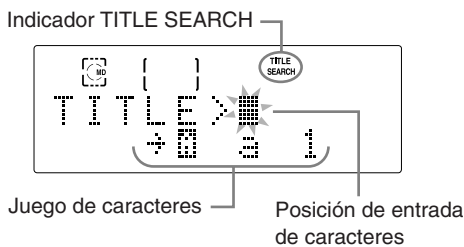
**1** Cargue un MD.

**2** Pulse MD ►/II, y luego ■.  
La fuente cambia a “MD”.

**3** Pulse TITLE SEARCH.

El indicador TITLE SEARCH se enciende en la pantalla. El modo de reproducción cambia a reproducción normal.

“TITLE” y la posición de entrada del carácter aparecen en la pantalla principal.



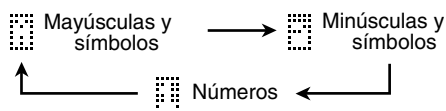
**4** Introduzca el(los) carácter(es) para efectuar la búsqueda del título de pista.

Podrá introducir hasta 5 caracteres. La unidad efectuará la búsqueda de las pistas que contengan los caracteres ingresados en la cabecera de sus títulos.

- También podrá efectuar la búsqueda de las pistas sin el título. En este caso, vaya al paso 5 sin ingresar ningún carácter.

1) Pulse DISP/CHARA para seleccionar el juego de caracteres que desea.

- Cada vez que pulsa el botón, un juego de caracteres cambia de la siguiente manera:



2) Pulse el botón de entrada de caracteres para el carácter que usted desea ingresar.

Ej.:

- Para ingresar una “A” o “a”, pulse ABC una vez. Para ingresar una “B” o “b”, pulse ABC dos veces. Para ingresar una “C” o “c”, pulse ABC tres veces.
- Para ingresar un símbolo, pulse MARK repetidas veces hasta que aparezca la marca deseada.
- Para ingresar un número, pulse 0 – 9.
- Para ingresar un espacio mientras ingresa un título, pulse ► dos veces.
- Para mover la posición de entrada del carácter mientras introduce un título, pulse ► o ◀.
- Si se ha introducido un carácter incorrecto, pulse ► o ◀ para seleccionar el carácter que desea corregir, y luego pulse CANCEL para borrarlo.

3) Repita los pasos 4 – 1) y 4 – 2) para ingresar los otros caracteres.

- Si el carácter que desea ingresar seguidamente se encuentra asignado al mismo botón que el pulsado recientemente en el paso 4 – 2), pulse primero ► para desplazar la posición de entrada de carácter hacia la derecha.

**5** Pulse ENTER.

“SEARCH •••” se desplaza y el indicador TITLE SEARCH comienza a destellar en la pantalla. La unidad comienza a efectuar la búsqueda de la pista.

- Cuando la unidad encuentre la pista con el título deseado, empezará a reproducirla. (Después que se reproduzca la pista, la unidad iniciará la búsqueda de la siguiente pista coincidente.)
- Si no es posible encontrar la pista con el título deseado, aparecerá “SEARCH END” en la pantalla principal y se reanudará el modo de reproducción normal (el indicador TITLE SEARCH se apaga).

Para omitir la reproducción actual y efectuar la búsqueda de la pista siguiente, pulse ►►.

Para cancelar la búsqueda de títulos, pulse TITLE SEARCH.

Cuando pulsa el botón durante la reproducción o la búsqueda, se reanudará la reproducción normal.



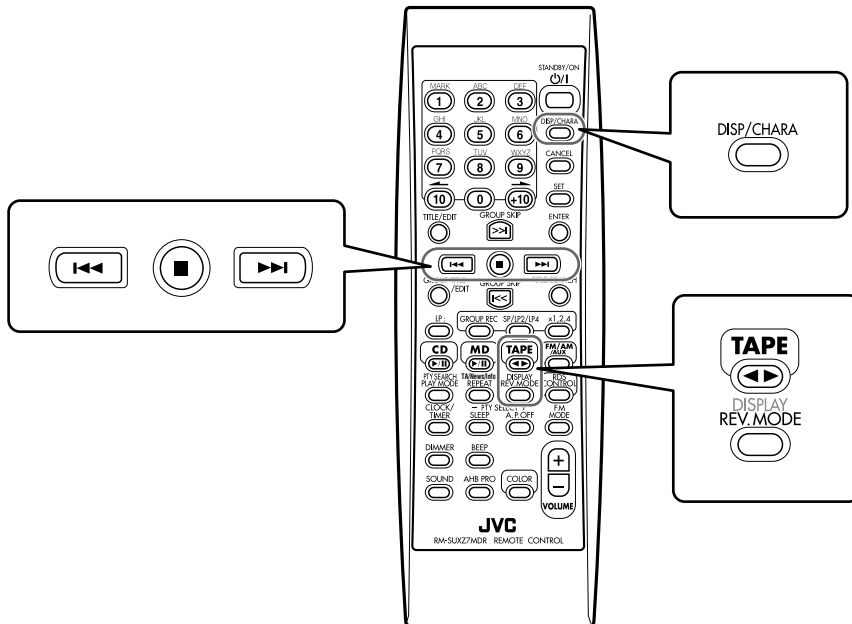
Los símbolos disponibles son los siguientes:

(En blanco)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

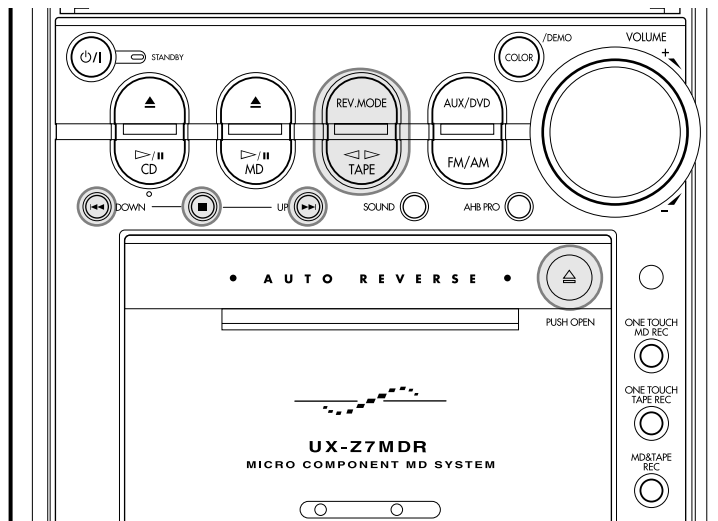
# Reproducción de cintas

En esta sección se utilizan y explican los botones resaltados en la ilustración se abajo (página 33).

## Control remoto



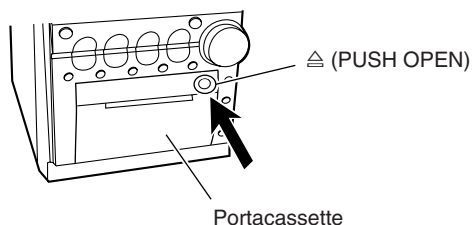
## Unidad principal



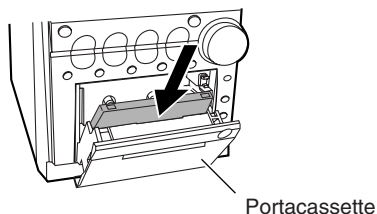
## Reproducción de una cinta

Puede reproducir cintas del tipo I.

- 1 Presione  $\triangle$  (PUSH OPEN).  
El portacassette se abre.



- 2 Ponga un cassette con la parte expuesta de la cinta hacia abajo.



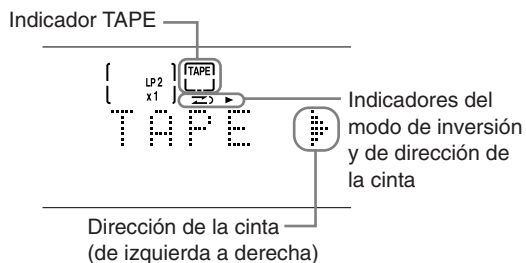
- 3 Presione  $\triangle$  (PUSH OPEN) suavemente para cerrar el portacassette.

- 4 Pulse TAPE  $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ .

La unidad se enciende automáticamente y se inicia la reproducción de la cinta.

- Cada vez que pulsa el botón, la dirección de la cinta cambia de la siguiente manera:

- : Se reproduce la cara delantera (de izquierda a derecha)
- : Se reproduce la cara inversa (de derecha a izquierda)



Cuando la cinta se reproduce hasta el final, la platina se parará automáticamente si el modo de inversión se encuentra ajustado a o . (Consulte "Para reproducir ambas caras—Modo de inversión" en la columna derecha).

Para detener durante la reproducción, pulse  $\blacksquare$ .

Para avanzar rápidamente hacia la izquierda, pulse  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .

Para avanzar rápidamente hacia la derecha, pulse  $\blacktriangleright\blacktriangleright$ .

Para sacar el cassette, presione  $\triangle$  (PUSH OPEN).



NO presione  $\triangle$  (PUSH OPEN) durante la reproducción de la cinta.

### Para reproducir ambas caras—Modo de inversión

Puede ajustar la platina para que se reproduzca sólo una o ambas caras de la cinta una vez, o ambas caras de forma continua.

#### Pulse REV.MODE.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de inversión cambia de la siguiente manera:



: Se reproduce sólo una cara (delantera o inversa).

: Se reproducen una sola vez ambas caras, delantera e inversa.

: Se reproducen continuamente ambas caras, delantera e inversa.

### Para cambiar la información mostrada en la pantalla principal

#### En el control remoto SOLAMENTE:

Cada vez que pulsa DISP/CHARA, la información de la pantalla principal cambia alternativamente entre indicación de fuente e indicación del reloj.

- Si hay un MD insertado, el tiempo de grabación restante del MD ("REC REMAIN") se muestra antes de la indicación del reloj.

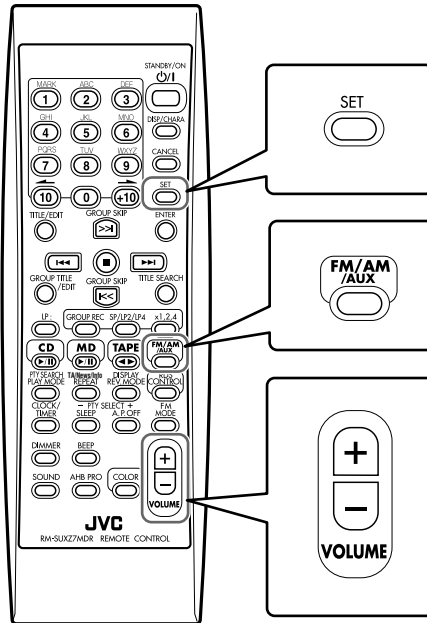


- No se recomienda usar cintas C-120 ni cintas delgadas, dado que se puede producir un deterioro en las características. Además, estas cintas tienden a enredarse en los rodillos de presión y los cabrestantes.
- También es posible reproducir cintas del tipo II y del tipo IV. Sin embargo, puede suceder que la calidad del sonido (tono) no sea correctamente reproducida.

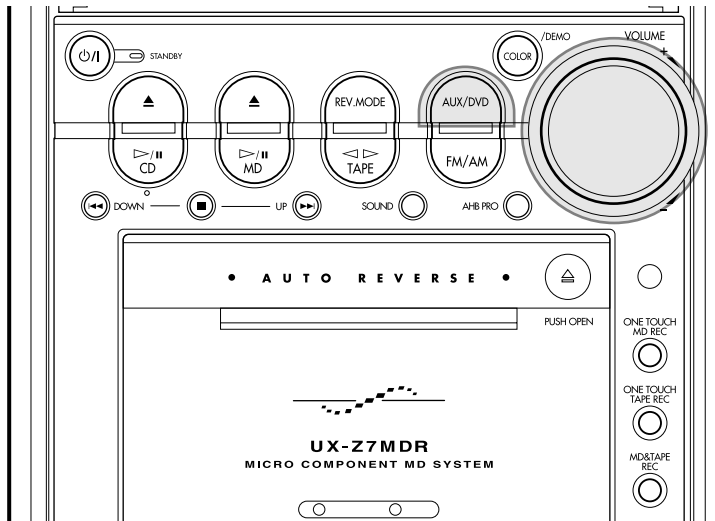
# Escuchando un equipo externo

En esta sección se utilizan y explican los botones resaltados en la ilustración se abajo (página 35).

## Control remoto



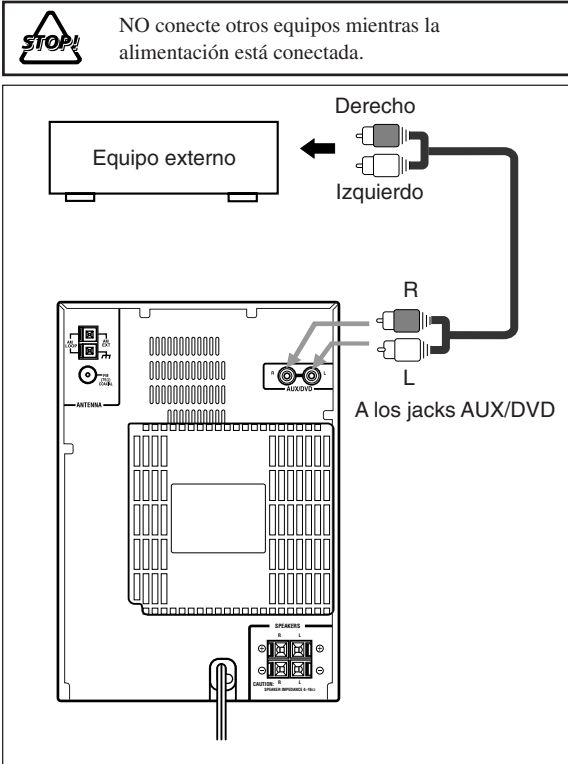
## Unidad principal



## Escuchando un equipo externo

Es posible escuchar un equipo externo, conectado a los jacks AUX/DVD de la parte trasera de la unidad.

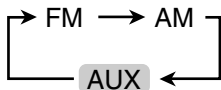
- Primero asegúrese de que el equipo externo se encuentre correctamente conectado, de la siguiente manera:



- 1 Pulse repetidas veces FM/AM/AUX (o AUX/DVD en la unidad principal) de manera que “AUX” aparezca en la pantalla principal.

### En el control remoto:

- Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la siguiente manera:



- 2 Ajuste el nivel de volumen de la unidad a “VOLUME 0”.

- 3 Comience a reproducir el equipo externo.

- Para la operación del equipo externo, consulte los manuales suministrados con el mismo.

- 4 Ajuste el nivel de volumen de la unidad al nivel de audición deseado.

- 5 Aplique los efectos de sonido, según sus preferencias.

- Para saber cómo aplicar los efectos de sonido, consulte la página 14.

## Ajuste del nivel de entrada de audio

Si el sonido del componente conectado a los jacks AUX/DVD es demasiado alto o no es lo suficientemente alto cuando se cambia desde otra fuente a “AUX” (sin cambiar el nivel de volumen), podrá cambiar el nivel de entrada de audio a través de los jacks AUX/DVD.

- 1 Pulse repetidas veces FM/AM/AUX (o AUX/DVD en la unidad principal) de manera que “AUX” aparezca en la pantalla principal.

### En el control remoto:

- Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la siguiente manera:



- 2 Pulse y mantenga pulsado SET en el control remoto durante más de 2 segundos.

- Cada vez que pulsa y mantiene pulsado el botón, el nivel de entrada de audio cambia alternativamente entre “LEVEL 1” y “LEVEL 2”.
- “LEVEL 1”: Selecciónelo cuando el sonido es demasiado alto (ajuste inicial).
- “LEVEL 2”: Selecciónelo cuando el sonido no es lo suficientemente alto.

LEVEL 1

## Para cambiar la información mostrada en la pantalla principal

### En el control remoto SOLAMENTE:

Cada vez que pulsa DISP/CHARA, la información de la pantalla principal cambia alternativamente entre indicación de fuente e indicación del reloj.

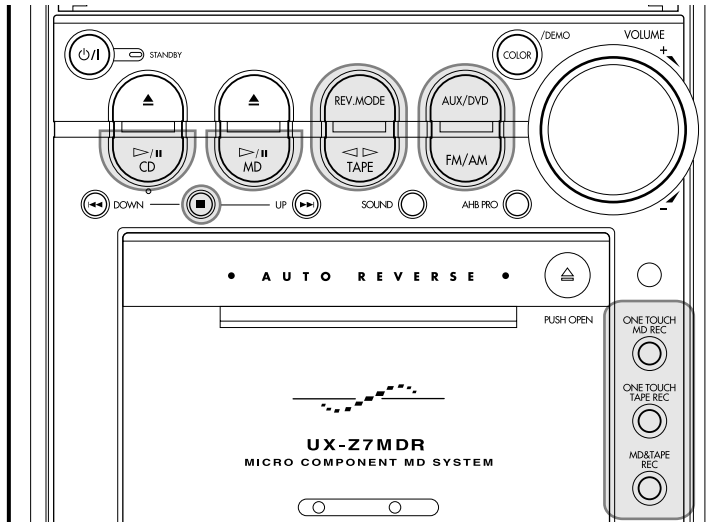
- Si hay un MD insertado, el tiempo de grabación restante del MD (“REC REMAIN”) se muestra antes de la indicación del reloj.



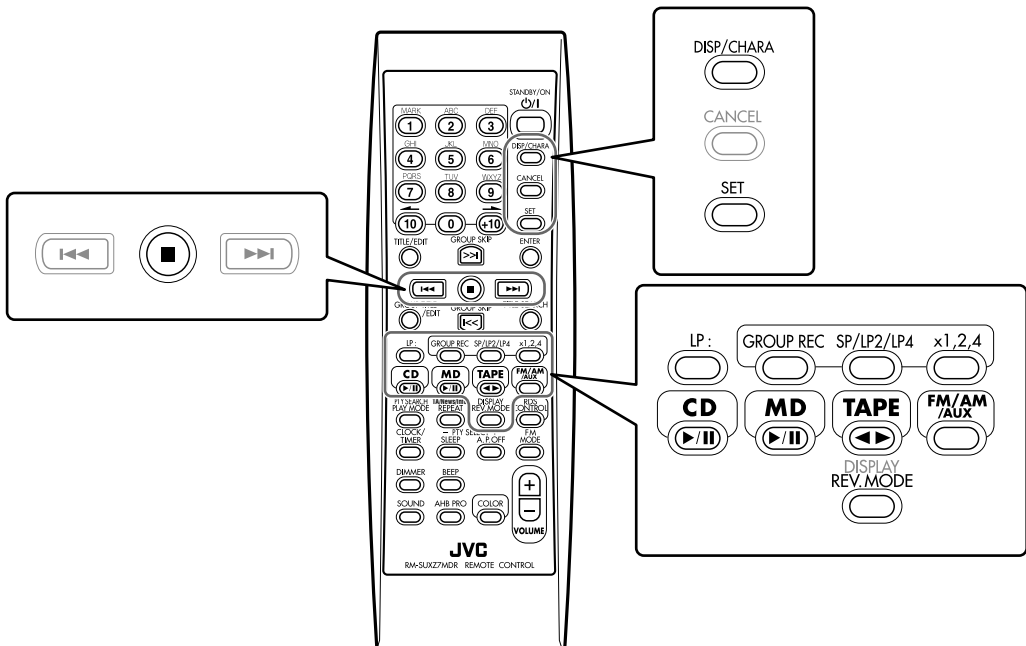
# Grabación

En esta sección se utilizan y explican los botones resaltados en la ilustración se abajo (páginas 37 a 43).  
**Para las operaciones de grabación, utilice principalmente los botones de la unidad principal.**

## Unidad principal



## Control remoto



## Antes de iniciar la grabación un MD

- **La grabación o reproducción de material protegido por la ley del copyright sin el consentimiento de sus respectivos titulares podría resultar ilegal.**
- Cuando grabe sobre un MD parcialmente grabado, su contenido no será borrado ni sobrescrito. La grabación en el MD comenzará desde el punto que sigue a la pista grabada en último término.  
Si desea grabar en tal MD desde el comienzo, deberá borrar previamente sus contenidos (consulte “Borrar todas las pistas—ALL ERASE” en la página 58).
- Cuando se termina de grabar el MD, la grabación se detiene automáticamente.
- El nivel de grabación se ajusta automáticamente de manera correcta de manera que no será afectado por el nivel de volumen. Por consiguiente, durante la grabación es posible ajustar el sonido que está escuchando sin que el nivel de grabación sea afectado.
- Mientras está grabando, podrá escuchar el efecto del modo de sonido y/o el efecto AHB PRO (siglas de Active Hyper Bass PRO) a través de los altavoces o de los auriculares. No obstante, el sonido se graba sin estos efectos (consulte la página 14).
- Puede efectuar una grabación digital en un MD desde un CD de audio.  
Si selecciona FM, AM(OM/OL), TAPE o AUX como fuente, sólo se podrá realizar la grabación analógica.
- No podrá grabar más de 254 pistas en un MD, aun cuando haya un tiempo de grabación restante suficiente.

### Acerca de las marcas de las pistas

Cuando está reproduciendo un MD, podrá moverse a través de las pistas. Esto es posible debido a que hay una marca grabada delante de cada pista para que usted pueda localizar una pista. Esta marca recibe el nombre de “**marca de pista**” y la porción comprendida entre dos marcas de pistas adyacentes se denomina “**pista**”.

- **Cuando se utiliza la grabación sincronizada de CD**, la marca de pista se graba automáticamente al comienzo de cada pista. No podrá poner una marca de pista manualmente.
- **Cuando grabe desde una fuente analógica tales como las radiodifusiones en FM/AM (OM/OL)**, no se grabará ninguna marca de pista. Esto significa que cuando se esté reproduciendo tal MD, la grabadora de MD considerará toda la grabación como una sola pista (pista 1). No será posible seleccionar directamente una canción ni explorar a través de las mismas.

Sin embargo, si hay un blanco de 3 segundos o más, la grabadora de MD lo considerará como un blanco que separa 2 pistas y pondrá una marca de pista.

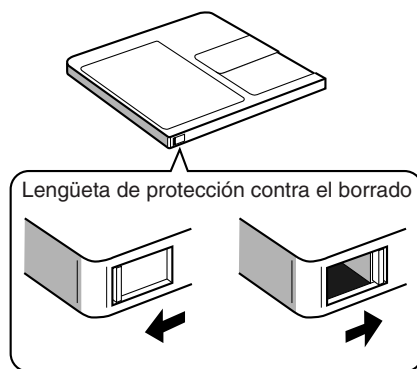
**Para poner manualmente una marca de pista mientras se está grabando una fuente analógica**, pulse SET en el control remoto en el lugar donde desea poner una marca de pista.

**Para añadir posteriormente una marca de pista**, podrá usar la función DIVIDE (dividir) (consulte la página 55).

### Para prevenir el borrado de grabaciones importantes

Los MD grabables tienen una lengüeta de prevención contra el borrado accidental para evitar el borrado no intencional de grabaciones importantes. Cuando usted termine de grabar o editar, deslice y abra la lengüeta de prevención contra el borrado provista en la superficie lateral del cartucho. Entonces ya no se podrá grabar ni editar. (De intentarse, aparecerá “DISC PROTECTED” en la pantalla principal).

Para volver a grabar o editar, regrese la lengüeta a la posición cerrada.



Grabación/edición posible

Disco protegido:  
Grabación/edición no posible



Si aparece “PLAYBACK DISC” en la pantalla principal cuando intenta grabar un MD El MD es sólo para reproducción, y no para grabación (consulte la página 70).

## Grabación estereofónica de larga duración (MDLP)

En las grabadoras de MD convencionales, la grabación en MDs de doble duración sólo ha sido posible en sonido monofónico, pero esta unidad permite la grabación de doble o cuádruple duración sin perder el sonido estereofónico.

Con esta característica, las canciones (pistas) se pueden grabar en un solo MD utilizando diferentes modos de duración de grabación—SP: reproducción estándar, LP2: reproducción de doble duración, LP4: reproducción de cuádruple duración.

**SP:** Significa grabación estéreo de tiempo normal. El tiempo que se puede utilizar para la grabación es igual que el indicado en el paquete de MD.

**LP2:** Significa grabación estéreo de doble duración. El tiempo que se puede utilizar para la grabación es de 2 veces el indicado en el paquete de MD.

**LP4:** Significa cuádruple grabación estéreo de cuádruple duración. El tiempo que se puede utilizar para la grabación es de 4 veces el indicado en el paquete de MD.

### NO OLVIDE de verificar el tiempo de grabación restante de los MDs antes de empezar a grabar

El tiempo de grabación restante de los MDs será calculado y mostrado, en base al modo de duración de grabación (SP/LP2/LP4) actualmente seleccionado. Antes de empezar a grabar o de usar el temporizador de grabación, verifique el tiempo de grabación restante del MD para cada modo de duración de grabación (SP/LP2/LP4) y seleccione el modo óptimo de duración de grabación.

### Para verificar el tiempo de grabación restante

- 1 Cargue el MD a grabar.
  - 2 Seleccione la fuente que desea grabar.
  - 3 Pulse DISP/CHARA repetidamente hasta que “REC REMAIN” y el tiempo restante basado en el modo de grabación actual\* aparezcan en la pantalla principal.
- \* Cuando la fuente es “MD”, el tiempo restante se mostrará basado en el modo SP.

### Precauciones al realizar la grabación estéreo de larga duración

Después de haber realizado grabaciones estereofónicas de larga duración en esta unidad, preste atención a lo siguiente:

- Las canciones (pistas) grabadas en el modo de grabación de doble o cuádruple duración sólo se pueden reproducir en un equipo provisto de MDLP, compatible con la función de grabación estereofónica de larga duración; de lo contrario, aparecerá “LP:” antes del título y la reproducción se realizará sin ningún sonido.
- Cuando edite canciones (pistas) en un MD, no podrá unir (JOIN) canciones (pistas) grabadas en diferentes modos de duración de grabación (SP/LP2/LP4).



#### Más acerca de MDLP

- No podrá realizar la grabación monofónica de larga duración utilizando esta unidad.
- La calidad del sonido disminuirá según que el modo de duración de grabación cambie a LP2 (poco) y LP4 (mucho). Para obtener la mejor calidad del sonido, se recomienda grabar en el modo SP.

## Acerca de la grabación a alta velocidad

El tiempo de la grabación a alta velocidad es la mitad o la cuarta parte del tiempo de la grabación a velocidad normal.

Para proteger los derechos de autor, hay algunas restricciones que se deben observar en la grabación a alta velocidad (grabación de x2 velocidades: dos veces la velocidad de grabación normal, grabación de x4 velocidades: cuatro veces la velocidad de grabación normal). (HCMS: consulte la página 68).

Esta unidad está diseñada de manera que una canción (pista) grabada de un CD usando la grabación a alta velocidad no pueda grabarse hasta que transcurran 74 minutos desde que se inició la grabación anterior.

Si intenta volver a grabar la misma canción (pista) antes que transcurran 74 minutos, la grabación se cancela y en la pantalla principal aparece “HCMS CANNOT COPY” (HCMS no puede copiar) como advertencia.

NO OLVIDE QUE si está intentando grabar un programa que contenga la misma canción (pista) dos veces utilizando la grabación a alta velocidad, la grabación se detendrá al comienzo de la 2da. grabación de la misma canción (pista). (Aparecerá “HCMS CANNOT COPY” en la pantalla principal).



#### Durante la grabación a alta velocidad

No podrá escuchar ninguna fuente y por lo tanto, no conseguirá ajustar el nivel de volumen. (Si intentara hacerlo, aparecerá “CANNOT LISTEN” (No se puede escuchar)).



#### Acerca de la grabación x4 velocidades

- Sólo podrá seleccionar la grabación x4 velocidades cuando seleccione SP como modo de duración de la grabación.
- Cuando selecciona la grabación x4 velocidades, no podrá grabar usando el modo de reproducción programada o aleatoria.

## Ajuste de los modos de grabación de MD

Antes de grabar en los MDs, ajuste el modo de duración de grabación (SP/LP2/LP4), el modo de adición de prefijo "LP:", y el modo de grabación de grupo.

### En el control remoto SOLAMENTE:

#### Para ajustar el modo de duración de grabación

El modo de duración de grabación se puede ajustar y almacenar para cada fuente.

##### 1) Seleccione la fuente que desea grabar.

##### 2) Pulse SP/LP2/LP4.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de duración de grabación cambia de la siguiente manera:

**SP:** Se graba utilizando la grabación estéreo de duración estándar. El indicador SP se enciende en la pantalla.

**LP2\*:** Se graba utilizando la grabación estéreo de doble duración. El indicador LP2 se enciende en la pantalla.

**LP4\*:** Se graba utilizando la grabación estéreo de cuádruple duración. El indicador LP4 se enciende en la pantalla.

\* Cuando se selecciona LP2 o LP4, no podrá grabar un disco utilizando la grabación de x4 velocidades.

#### Para ajustar el modo de adición de prefijo "LP:"

Puede seleccionar entre añadir o no "LP:" a la cabecera del título de las pistas grabadas mediante el modo de grabación estéreo de larga duración (LP2 o LP4).

##### Pulse LP:.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de adición de prefijo "LP:" cambia alternativamente entre activa y desactiva.

##### "(LP:) ON":

Se añade "LP:" a la cabecera del título de la pista. El número total de caracteres que se puede ingresar para un MD se reduce (para los detalles, consulte la página 59).

##### "(LP:) OFF":

No se añade "LP:" a la cabecera del título de pista.

#### Para ajustar el modo de grabación por grupo

Puede formar fácilmente un nuevo grupo mientras graba utilizando la función de grabación de grupo.

##### Pulse GROUP REC.

- Cada vez que pulsa el botón, la función de grabación de grupo se activa y desactiva.

##### "MD GROUP ON":

Todas las pistas grabadas al mismo tiempo formarán un nuevo grupo. El indicador GROUP se enciende en la pantalla.

##### "MD GROUP OFF":

La función de grabación de grupo se cancela. El indicador GROUP se apaga en la pantalla.

## Grabación de CD a MD

### —Grabación sincronizada de CD

Utilizando el método de grabación sincronizada de CD, podrá iniciar y parar la reproducción del CD y la grabación del MD al mismo tiempo.

#### 1 Prepare un disco.

Después de colocar el disco, pulse CD ►/II, y luego ■ antes de ir al paso siguiente.

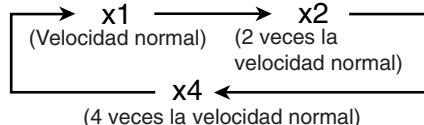
- Se puede hacer un programa (consulte la página 24), o seleccionar el modo de reproducción aleatoria (consulte la página 25), según se desee.

#### 2 Inserte un MD grabable en la ranura de carga del MD.

- Ajuste el modo de duración de grabación de MD, el modo de adición del prefijo "LP:", y el modo de grabación por grupo (consulte la columna izquierda).

#### 3 Pulse x1,2,4 en el control remoto para seleccionar la velocidad de grabación deseada.

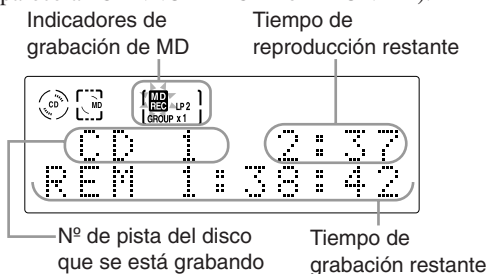
- Cada vez que pulsa el botón, la velocidad de grabación cambia de la siguiente manera:



#### 4 Pulse ONE TOUCH MD REC en la unidad principal.

La grabación se inicia y el indicador MD REC comienza a destellar en la pantalla.

- Cuando se selecciona una pista pulsando ►►1 o ◀◀ antes de pulsar ONE TOUCH MD REC, la grabación se inicia desde la pista seleccionada (excepto cuando está seleccionado el modo de reproducción programada).
- Cuando se selecciona el modo de reproducción programada o el modo de reproducción aleatoria, no podrá grabar utilizando la grabación de velocidad x4 (aparecerá "CANNOT REC x1 or x2 ONLY").



Ej.: La pista 1 del disco se graba ahora en un MD utilizando LP2 y grabación por grupo a la velocidad normal (x1).

Después de la grabación, tanto el reproductor de CD como la grabadora de MD se detienen automáticamente.

#### Para detener la grabación, pulse ■.

"WRITING" destella en la unidad principal durante unos momentos.

## Para grabar una sola pista durante la reproducción o la pausa

### En la unidad principal SOLAMENTE:

Mientras se reproduce o está en pausa la pista que desea grabar, pulse ONE TOUCH MD REC.

La reproducción de la pista del disco cesa, y la misma pista comienza a reproducirse otra vez desde el principio. Esta vez, la grabadora de MD comenzará a grabar la pista.

- Después que se graba la pista, tanto el reproductor de CD como la grabadora de MD cesan automáticamente.

## Para cambiar la información mostrada en la pantalla principal

### En el control remoto SOLAMENTE:

Pulse DISP/CHARA.

- Cada vez que pulsa el botón, las indicaciones de grabación, el número de pista actual tanto del disco como del MD, y la indicación del reloj aparecen secuencialmente en la pantalla principal.



### Cuando se graba de un CD-R/RW

No se podrá efectuar la grabación digital de un CD-R/RW de copiado digital a un MD. Aparecerá "SCMS CANNOT COPY" en la pantalla principal y se iniciará la grabación analógica (consulte la página 70). La velocidad de grabación se ajustará automáticamente a x1 (velocidad normal).

## Grabación de otras fuentes en un MD

### 1 Prepare la fuente de grabación.

#### Para grabar radiodifusiones en FM/AM (OM/OL):

Pulse FM/AM (o FM/AM/AUX en el control remoto) para seleccionar entre "FM" o "AM", y luego sintonice la emisora preajustada deseada.

- Para más detalles sobre las operaciones, consulte las páginas 17 y 18.

#### Para grabar una cinta:

- 1) Después de poner un cassette, pulse TAPE ◀▶, y luego ■ para seleccionar "TAPE" como fuente.
- 2) Pulse REV.MODE para seleccionar el modo de inversión (consulte la página 33).

#### Para grabar de un equipo externo:

Pulse AUX/DVD (o FM/AM/AUX en el control remoto) para seleccionar "AUX" y prepare el equipo externo para reproducción.

- Ajuste el nivel de entrada de audio, si es necesario (consulte la página 35).
- Para la operación del equipo externo, consulte los manuales suministrados con el mismo.

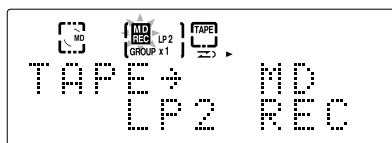
### 2 Inserte un MD grabable en la ranura de carga de MD.

- Ajuste el modo de duración de grabación de MD, el modo de adición de prefijo "LP:", y el modo de grabación por grupo (consulte "Ajuste de los modos de grabación de MD" en la página 39).

### 3 Pulse ONE TOUCH MD REC en la unidad principal.

La grabación se inicia y el indicador MD REC comienza a destellar en la pantalla.

- Cuando se graba de un equipo externo, inicie la reproducción después que aparezca "AUX → MD" en la pantalla principal.



Ej.: Cuando se graba una cinta utilizando LP2 y la grabación por grupo.

Para poner manualmente una marca de pista mientras se está grabando, pulse SET en el control remoto en el lugar deseado.

Para detener la grabación, pulse ■.

"WRITING" destella en la unidad principal durante unos momentos.



### Cuando efectúa la grabación de un equipo externo

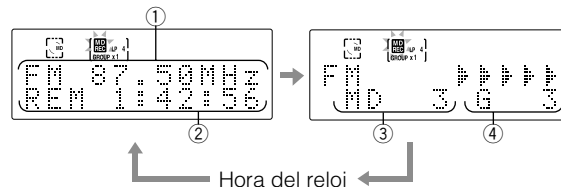
La grabación se inicia automáticamente cuando el sonido fuente entra a la unidad, y se detiene automáticamente cuando no entra sonido a la unidad durante más de 30 segundos (grabación sincronizada de sonido).

## Para cambiar la información mostrada en la pantalla principal

### En el control remoto SOLAMENTE:

Pulse DISP/CHARA.

- Cada vez que pulsa el botón, la información de la pantalla principal cambia de la siguiente manera:



Ej.: Cuando graba una radiodifusión en FM.

- ① Indicación de fuente
- ② Tiempo de grabación restante
- ③ N° de pista del MD
- ④ N° de grupo del MD. (Cuando la grabación de grupo no está activada, aparecerá "--").

## Antes de iniciar la grabación de una cinta

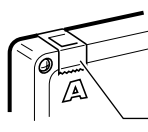
- La grabación o reproducción de material protegido por la ley del copyright sin el consentimiento de sus respectivos titulares podría resultar ilegal.
- El nivel de grabación se ajusta automáticamente de manera correcta de manera que no será afectado por el nivel de volumen. Por consiguiente, durante la grabación es posible ajustar el sonido que está escuchando sin que el nivel de grabación sea afectado.
- Mientras está grabando, podrá escuchar el efecto del modo de sonido y/o el efecto AHB PRO (siglas de Active Hyper Bass PRO) a través de los altavoces o de los auriculares. No obstante, el sonido se graba sin estos efectos (consulte página 14).
- Si las grabaciones realizadas por usted contienen demasiado ruido o perturbaciones estáticas, es posible que la unidad se encuentre demasiado cerca de un televisor. Aleje la unidad del televisor.
- Podrá usar cintas tipo I para la grabación.

### Para proteger sus grabaciones

Los cassettes tienen dos lengüetas pequeñas en la parte posterior para protección contra el borrado accidental y la regrabación.

Para proteger sus grabaciones, quite estas lengüetas.

Para volver a grabar una cinta protegida, tape los orificios con cinta adhesiva.



Cinta adhesiva



No utilice cintas del tipo II ni del tipo IV debido a que la unidad no es compatible con tales cintas.



No se recomienda usar cintas C-120 ni cintas delgadas, dado que se puede producir un deterioro en las características. Además, estas cintas tienden a enredarse en los rodillos de presión y los cabrestantes.

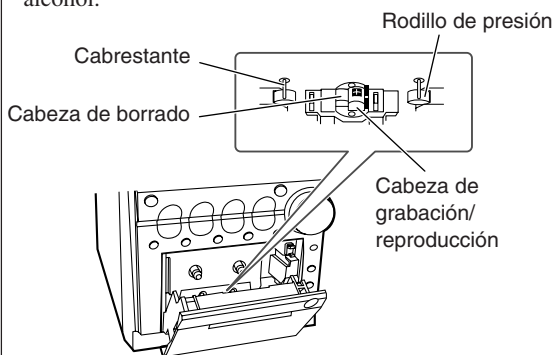
### Para mantener la mejor calidad de sonido de grabación y de reproducción

Si están sucios las cabezas, cabrestantes, y rodillos de presión de las platinas de cassette, podrá producirse lo siguiente:

- Pérdida de la calidad del sonido
- Sonido interrumpido
- Desvanecimiento
- Borrado incompleta
- Dificultades en la grabación

### Para limpiar las cabezas, cabrestantes y rodillos de presión

Limpie con un palillo de algodón humedecido en alcohol.



### Para desmagnetizar los cabezales

Apague la unidad, y utilice un desmagnetizador de cabezales (disponible en las tiendas de artículos electrónicos y de audio).



### Al comienzo y al final de las cintas cassette

Se provee una cinta de guía en la cual no se puede grabar. Por consiguiente, cuando se graban los discos, los MDs, o los programas de radio, primero haga avanzar la cinta de guía para poder efectuar la grabación sin perder ninguna parte de la música.

## Grabación en una cinta

Puede utilizar sólo cintas tipo I para la grabación.

### 1 Prepare la fuente de grabación.

#### Para grabar un disco:

Prepare el disco.

Después de colocar el disco, pulse CD ►/II, y luego ■ para cambiar la fuente a "CD".

- Se puede hacer un programa (consulte la página 24), o seleccionar el modo de reproducción aleatoria (consulte la página 25), según se desee.

#### Para grabar un MD:

Prepare un MD.

Después de insertar un MD, pulse MD ►/II, y luego ■ para cambiar la fuente a "MD".

- Se puede hacer un programa (consulte la página 28), o seleccionar el modo de reproducción aleatoria (consulte la página 29) o el modo de reproducción por grupo (consulte la página 30), según se desee.

#### Para grabar radiodifusiones en FM/AM (OM/OL):

Pulse FM/AM (o FM/AM/AUX en el control remoto) para seleccionar entre "FM" o "AM", y luego sintonice la emisora preajustada deseada.

- Para más detalles sobre las operaciones, consulte las páginas 17 y 18.

#### Para grabar de un equipo externo:

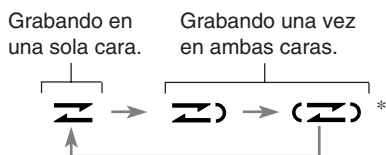
Pulse AUX/DVD (o FM/AM/AUX en el control remoto) para seleccionar "AUX" y prepare el equipo externo para reproducción.

- Ajuste el nivel de entrada de audio, si es necesario (consulte la página 35).
- Para la operación del equipo externo, consulte los manuales suministrados con el mismo.

### 2 Ponga un cassette grabable en el portacassette.

### 3 Pulse REV.MODE para seleccionar un modo de inversión.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de inversión cambia de la siguiente manera:



- \* será mostrado durante la grabación cuando selecciona .

### 4 Pulse ONE TOUCH TAPE REC en la unidad principal.

La grabación se inicia y el indicador REC comienza a destellar en la pantalla.

- Cuando se selecciona una pista pulsando ►► o ◀◀ antes de pulsar ONE TOUCH TAPE REC, la grabación se inicia desde la pista seleccionada (excepto cuando está seleccionado el modo de reproducción programada).
- Cuando se graba de un equipo externo, inicie la reproducción después que aparezca "AUX → TAPE" en la pantalla principal.

Para detener la grabación, pulse ■.

### Para grabar una sola pista de un CD/MD durante la reproducción

#### En la unidad principal SOLAMENTE:

Mientras se reproduce la pista que desea grabar, pulse ONE TOUCH TAPE REC.

La reproducción de la pista cesa, y la misma pista comienza a reproducirse otra vez desde el principio. Esta vez, la platina de cassette comienza a grabar la pista.

- Después que se graba la pista, tanto la reproducción como la grabación cesan automáticamente.



Cuando pulsa ONE TOUCH TAPE REC mientras hay una pista en pausa

La grabación se inicia desde ese punto.

### Para cambiar la información mostrada en la pantalla principal

#### En el control remoto SOLAMENTE:

#### Pulse DISP/CHARA.

- Cada vez que pulsa el botón, la información en la pantalla principal cambia alternativamente entre indicación de grabación e indicación del reloj.



Cuando se está grabando un disco o un MD

- Antes de cada pista de la cinta, se creará automáticamente un blanco de 4 segundos. Para grabar sin blancos, pulse dos veces CD ►/II o MD ►/II en el paso 1, y luego pulse ONE TOUCH TAPE REC.
- Cuando la cara delantera de la cinta finaliza en la mitad de la pista, la grabación en la cara inversa se inicia desde el comienzo de esa pista (si el modo de inversión está ajustado a ). No obstante, si la cara delantera finaliza antes de que transcurran 12 segundos desde el comienzo de la pista, la grabación en la cara inversa se iniciará desde la pista anterior.

## Grabación de CD a un MD y una cinta —Grabación sincronizada de CD

Con este método de grabación, podrá iniciar y detener simultáneamente la reproducción del CD y la grabación en un MD y una cinta.

### 1 Prepare un CD.

Después de colocar el disco, pulse CD ►/II, y luego ■ antes de ir al paso siguiente.


- Se puede hacer un programa (consulte la página 24), o seleccionar el modo de reproducción aleatoria (consulte la página 25), según se desee.

### 2 Inserte un MD grabable en la ranura de carga de MD y ponga un cassette grabable en el portacassette.

#### Para el MD:

Ajuste el modo de duración de grabación del MD, el modo de adición del prefijo "LP:", y el modo de grabación por grupo ("Ajuste de los modos de grabación de MD" en la página 39).

#### Para la cinta:

Pulse REV.MODE para seleccionar el modo de inversión (  ).

### 3 Pulse x1,2,4 en el control remoto para seleccionar x1 (grabación a la velocidad normal)

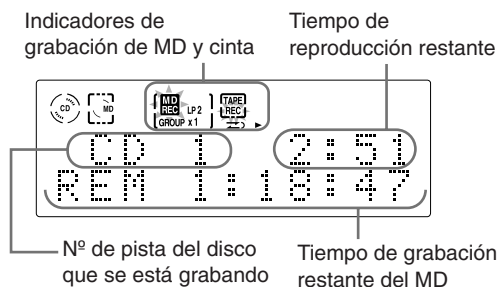
- No podrá utilizar la grabación a velocidad x2 o x4. (Si intentara hacerlo, "CANNOT REC x1 REC ONLY" aparecerá en el paso 4 de abajo).

### 4 Pulse MD&TAPE REC.

La reproducción del CD y la grabación se inician.

- Cuando se selecciona una pista pulsando ►►1 o ◀◀ antes de pulsar MD&TAPE REC, la grabación se inicia desde la pista seleccionada (excepto cuando está seleccionado el modo de reproducción programada).

Los indicadores MD REC y REC comienzan a destellar en la pantalla.



Después de la grabación, el reproductor de CD, la grabadora de MD y la platina de cassette se paran automáticamente.

Para detener la grabación, pulse ■.

"WRITING" destella en la unidad principal durante unos momentos.

Para grabar una sola pista durante la reproducción o la pausa

**En la unidad principal SOLAMENTE:**

**Mientras se reproduce o está en pausa la pista que desea grabar,** pulse MD&TAPE REC.

La reproducción de la pista cesa, y la misma pista comienza a reproducirse otra vez desde el principio. Esta vez, la grabadora de MD y la platina de cassette comienzan a grabar la pista del disco.

- Después que se graba la pista, tanto la reproducción como la grabación cesan automáticamente.

Para cambiar la información mostrada en la pantalla principal

**En el control remoto SOLAMENTE:**

Pulse DISP/CHARA.

- Cada vez que pulsa el botón, la información en la pantalla principal cambia alternativamente entre indicación de grabación e indicación del reloj.



**Cuando se graba de un CD-R/RW**

No se podrá efectuar la grabación digital de un CD-R/RW de copiado digital a un MD. Aparecerá "SCMS CANNOT COPY" en la pantalla principal y se iniciará la grabación analógica (consulte la página 70).



**Cuando se graba simultáneamente en un MD y una cinta**

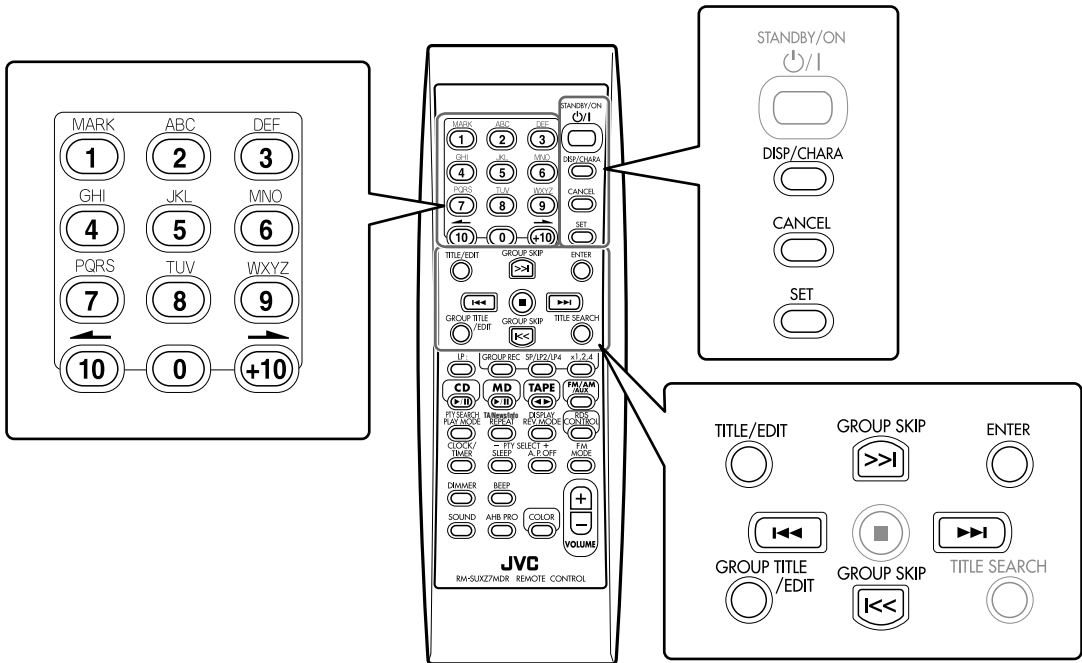
No se creará un blanco de 4 segundos antes de cada pista.



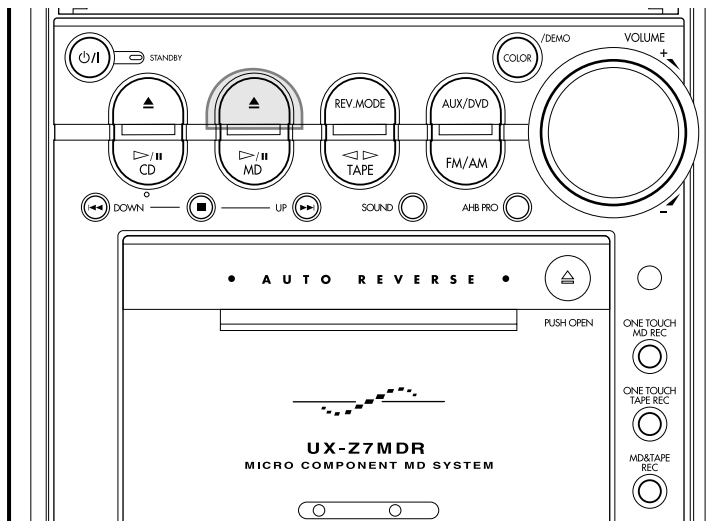
# Edición de discos MD

En esta sección se utilizan y explican los botones resaltados en la ilustración se abajo (páginas 45 a 60).

## Control remoto



## Unidad principal



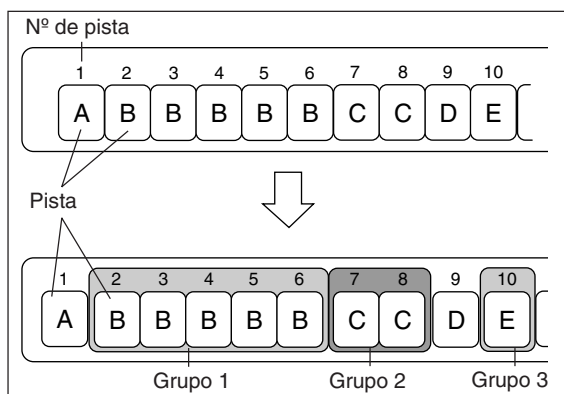
## Consejos—Funciones MD Group

Para añadir funciones convencionales de edición de MD (llamadas funciones de edición de pista en esta unidad), las funciones MD Group le ayudan a clasificar las pistas creando grupos en su MD.

### Clasificación de las pistas de un MD

La MDLP le permite grabar en un MD más pistas que lo normal. Por lo tanto, en su MD pueden haber numerosas pistas grabadas de diversas fuentes—CDs, FM y otras.

En tal caso, si clasifica las pistas según la fuente, el álbum o el artista, la reproducción de sus canciones favoritas podrá realizarse con mayor facilidad.



En el ejemplo de la figura de arriba, hay 5 géneros diferentes (de A a E) de pistas en el MD. Usando las funciones MD Group, podrá formar un grupo mediante las pistas del género B como Grupo 1.

Formando grupos en el MD, podrá clasificar las pistas según cada género—título del álbum, artista, etc. También podrá asignar un nombre a cada grupo (consulte las páginas 59 y 60).

### Uso de las funciones MD Group

Las funciones MD Group consisten en reproducción por grupo, grabación por grupo y edición por grupo.

- **Reproducción por grupo (consulte la página 30):**  
Podrá reproducir y repetir el grupo deseado sin crear un programa: por ejemplo, podrá reproducir repetidas veces las pistas del género B seleccionando Grupo 1 en la figura izquierda.
- **Grabación por grupo (consulte la página 39):**  
Podrá crear un grupo mientras se están grabando las pistas.
- **Edición por grupo:**  
Podrá editar los grupos usando las funciones siguientes:
  - Formar un grupo (FORM GR)
  - Agregar una pista a un grupo (ENTRY GR)
  - Dividir un grupo (DIVIDE GR)
  - Unir dos grupos (JOIN GR)
  - Mover un grupo (MOVE GR)
  - Desagrupar pistas (UNGROUP)
  - Disolver todos los grupos (UNGR ALL)
  - Borrar las pistas de un grupo (ERASE GR)

### Cómo crear los grupos

Podrá crear los grupos usando dos métodos: Función de formación de grupo y función de grabación por grupo.

- **Función de formación de grupo—FORM GR:**  
Selecciónelo cuando desee crear grupos después de la grabación (consulte la página 47).
- **Función de grabación por grupo:**  
Selecciónelo cuando desee grabar y agrupar pistas al mismo tiempo (consulte la página 39).



#### Acerca de la información relacionada con las funciones MD Group

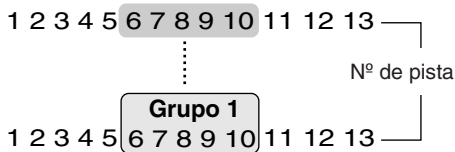
Una vez que edite un MD usando las funciones MD Group, se asignará al MD algunos caracteres tales como información relacionada con las funciones MD Group. Estos caracteres aparecen solamente cuando usted reproduce el MD usando un equipo no compatible con las funciones MD Group. Si edita los caracteres usando el equipo, los grupos del MD serán disueltos.

## Introducción de las funciones de edición de grupos

Los grupos y las pistas se pueden editar de diversas maneras (funciones de edición de grupos y funciones de edición de pistas). Desde esta página hasta la página 53, se explicarán las funciones de edición de grupos. Para los detalles sobre las funciones de edición de pistas, consulte las páginas 54 a 58.

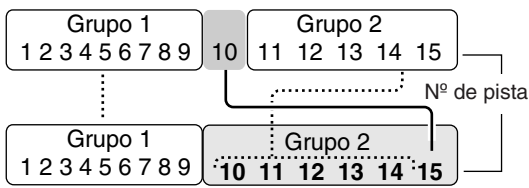
### Formar un grupo (FORM GR): Página 47

Esta función forma un grupo con una serie de pistas o con una pista.



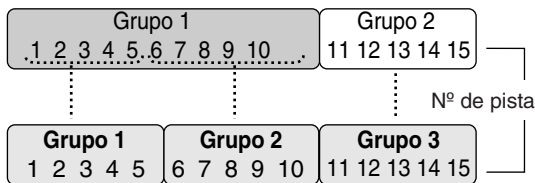
### Agregar una pista a un grupo (ENTRY GR): Página 48

Esta función introduce la pista seleccionada en un grupo.



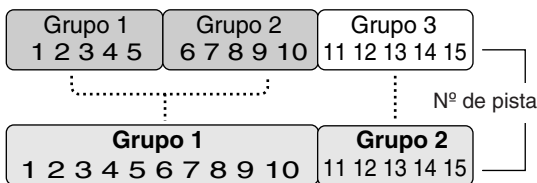
### Dividir un grupo (DIVIDE GR): Página 49

Esta función divide un grupo que contiene un número plural de pistas.



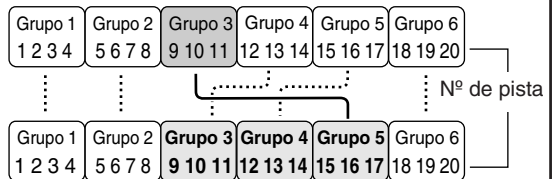
### Unir dos grupos (JOIN GR): Página 50

Esta función une dos grupos adyacentes para formar un solo grupo.



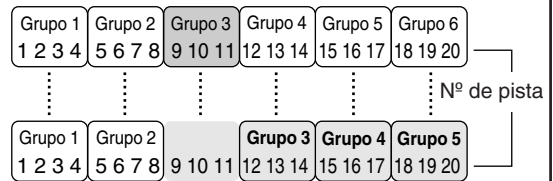
### Mover un grupo (MOVE GR): Página 51

Esta función mueve el grupo seleccionado cambiando el orden de los números de grupos y de pistas.



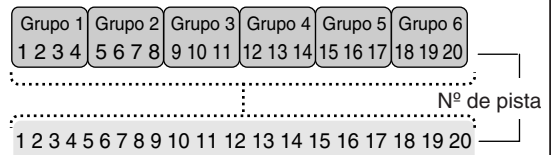
### Desagrupar pistas (UNGROUP): Página 52

Esta función disuelve un grupo.



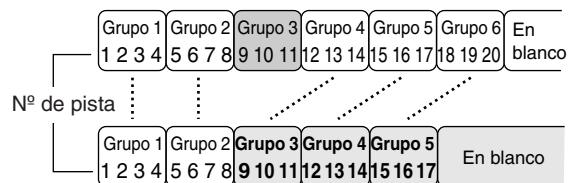
### Disolver todos los grupos (UNGR ALL): Página 52

Esta función disuelve todos los grupos.



### Borrar las pistas de un grupo (ERASE GR): Página 53

Esta función borra las pistas del grupo seleccionado.



Si aparece “PLAYBACK DISC” o “DISC PROTECTED” cuando intente editar un MD

No podrá editar el MD en cuestión. Consulte las páginas 69 y 70.



Durante el modo de reproducción programada o de reproducción aleatoria

Podrá editar el MD mientras la unidad esté detenida. No obstante, la edición de grupos y/o pistas hará que se reanude el modo de reproducción normal (se borrará el programa de la memoria).

## Formar un grupo—FORM GR

Esta función le permite formar un grupo con una serie de pistas no pertenecientes a otros grupos. También es posible formar un grupo con una sola pista.

Cada vez que se forme un grupo nuevo, los otros grupos se reenumeran.

- Puede formar hasta 99 grupos en un solo MD.
- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso **8**, pulse GROUP TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

**1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

**2** Pulse repetidas veces GROUP TITLE/EDIT hasta que aparezca “FORM GR ?” en la pantalla principal.

- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

**3** Pulse SET.

- **Durante la reproducción:**  
El número de pista que se está reproduciendo actualmente comienza a destellar.

**4** Pulse ►► o ◀◀ para seleccionar la pista inicial de un grupo nuevo.

- Podrá seleccionar la pista usando los botones numéricos. En este caso, la pista seleccionada comienza a reproducirse repetidas veces.

Ej.: Cuando se ha seleccionado la pista 3.

**5** Pulse SET.

- Si la pista inicial seleccionada pertenece a otro grupo, aparecerá “GROUP TRACK” en la pantalla principal. Vuelva a seleccionar correctamente la pista en el paso **4**.
- Si desea formar un solo grupo con la pista seleccionada, vaya al paso **7**.
- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

**6** Pulse ►► o ◀◀ para seleccionar la última pista del grupo nuevo.

- Podrá seleccionar la pista usando los botones numéricos. En este caso, la pista seleccionada comienza a reproducirse repetidas veces.

Ej.: Cuando se ha seleccionado la pista 5.

**7** Pulse SET.

- Si la última pista seleccionada pertenece a otro grupo, aparecerá “GROUP TRACK” en la pantalla principal. Vuelva a seleccionar correctamente la pista en el paso **6**.
- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

**8** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.

Para disolver el grupo otra vez, consulte la función UNGROUP en la página 52.



Cuando aparezca “CANNOT FORM!” en el paso **7** Está intentando formar un grupo nuevo que incluye otro grupo entre la primera pista y la última. En este caso, disuelva el grupo y vuelva a formar otro nuevo.

## Agregar una pista a un grupo—ENTRY GR

Esta función le permite añadir una pista a un grupo. La pista será añadida como la última pista del grupo seleccionado. Los números de pistas se renumeran.

- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso **8**, pulse GROUP TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).


**1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

**2** Pulse repetidas veces GROUP TITLE/EDIT hasta que aparezca “ENTRY GR ?” en la pantalla principal.



- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

**3** Pulse SET.

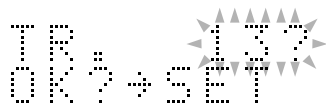


#### Durante la reproducción:

El número de pista que se está reproduciendo actualmente comienza a destellar.

**4** Pulse ►►| o ◀◀ para seleccionar la pista.

- Podrá seleccionar la pista usando los botones numéricos. En este caso, la pista seleccionada comienza a reproducirse repetidas veces.



Ej.: Cuando se ha seleccionado la pista 13.

**5** Pulse SET.



- Si el MD cargado no tiene ningún grupo, no podrá realizar los pasos siguientes.
- Si la pista seleccionada pertenece al grupo, aparecerá el número de grupo en la pantalla principal.
- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

**6** Pulse GROUP SKIP ►►| o GROUP SKIP ◀◀ para seleccionar el grupo.



Ej.: Cuando se ha seleccionado el grupo 18.

**7** Pulse SET.



- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

**8** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.



**Cuando aparezca “CANNOT ENTRY!” en el paso 7**  
Está intentando agregar otra vez la pista a un mismo grupo. Repita el procedimiento desde el paso **6**.

## Dividir un grupo—DIVIDE GR

Esta función le permite dividir un grupo en dos grupos separados.

No podrá dividir un grupo que contenga una sola pista. Cuando el grupo original tiene un título, a los dos grupos separados se reasignará el mismo título que el del grupo original.

Una vez que se divida un grupo, los otros grupos se reenumeran.

- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso 7, pulse GROUP TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

**1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

**2** Pulse repetidas veces GROUP TITLE/EDIT hasta que aparezca “DIVIDE GR?” en la pantalla principal.

DIVIDE GR?  
YES? → SET

- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

**3** Pulse SET.

G 1 I  
OK? → SET

- Si el MD cargado no tiene ningún grupo, no podrá realizar los pasos siguientes.
- **Durante la reproducción:**  
Aparecerán el número de pista que se está reproduciendo actualmente y el número de grupo. Si la pista no pertenece a ningún grupo, el número de grupo será indicado mediante “- -”.

**4** Pulse GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP |<< para seleccionar el grupo que desea dividir.

G 2 I  
OK? → SET

La primera pista del grupo seleccionado

Ej.: Cuando se ha seleccionado el grupo 2.

**5** Pulse >>| o |<< para seleccionar las pistas como punto de división.

La pista seleccionada en este paso será la primera pista del grupo dividido.

- Podrá seleccionar la pista usando los botones numéricos. En este caso, la pista seleccionada comienza a reproducirse repetidas veces.

G 2 I  
OK? → SET

Ej.: Cuando se ha seleccionado la pista 8.

- No podrá seleccionar la primera pista de un grupo como punto de división.

**6** Pulse SET.

< DIVIDE GR >  
YES? → ENTER

- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso 4.

**7** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.

Para unir los grupos divididos otra vez, consulte la función JOIN GR en la página 50.

## Unir dos grupos—JOIN GR

Esta función le permitirá unir dos grupos adyacentes para formar un solo grupo.

Cuando los grupos tienen sendos títulos, el título del grupo precedente será reasignado al grupo unido.

Una vez que se unan dos grupos, los otros grupos se renumerarán.


- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso **6**, pulse GROUP TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

**1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

**2** Pulse repetidas veces GROUP TITLE/EDIT hasta que aparezca “JOIN GR ?” en la pantalla principal.



- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

**3** Pulse SET.



- Si el MD cargado tiene un solo grupo o ninguno, no podrá realizar los pasos siguientes.

#### • Durante la reproducción:

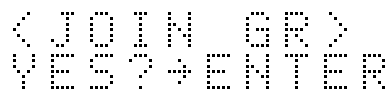
En la parte derecha aparecerá el número de grupo de la pista que se está reproduciendo actualmente. Si la pista no pertenece a ningún grupo, el número de grupo será indicado mediante “-”.

**4** Pulse GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP |<< para seleccionar los dos grupos adyacentes que desea unir.



Ej.: Cuando se ha seleccionado los grupos 7 y 8.

**5** Pulse SET.



- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

**6** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.

Para dividir el grupo otra vez, consulte la función DIVIDE GR en la página 49.



Cuando aparezca “CANNOT JOIN” en el paso **5**

Está intentando unir dos grupos separados por otra(s) pista(s) entremedio. En este caso, deberá mover ya sea los grupos o la(s) pista(s).

## Mover un grupo—MOVE GR

Esta función le permite mover un grupo.

Una vez que se mueva el grupo, las pistas y los otros grupos se reenumeran.

- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso **8**, pulse GROUP TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

- 1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

- 2** Pulse repetidas veces GROUP TITLE/EDIT hasta que aparezca “MOVE GR ?” en la pantalla principal.

- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

- 3** Pulse SET.

- Si el MD cargado tiene un solo grupo o ninguno, no podrá realizar los pasos siguientes.
- **Durante la reproducción:** Aparecerá el número de grupo de la pista que se está reproduciendo actualmente. Si la pista no pertenece a ningún grupo, el número de grupo será indicado mediante “-”.

- 4** Pulse GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP |<< para seleccionar el grupo que desea mover.

Ej.: Cuando se ha seleccionado el grupo 3.

- 5** Pulse SET.

- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

- 6** Pulse GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP |<< para seleccionar a cuál posición desea mover el grupo.

Ej.: Cuando se mueve el grupo 3 al grupo 10.

- 7** Pulse SET.

- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

- 8** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.



## Desagrupar pistas—UNGROUP

Esta función le permite disolver un solo grupo. No podrá borrar las pistas usando esta función. Una vez desagrupadas las pistas, los otros grupos se reenumeran.

- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso **6**, pulse GROUP TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

- 1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

- 2** Pulse repetidas veces GROUP TITLE/EDIT hasta que aparezca “UNGROUP ?” en la pantalla principal.



UNGROUP ?  
YES?+SET

- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

- 3** Pulse SET.



GROUP 1?  
YES?+SET

- Si el MD cargado no tiene ningún grupo, no podrá realizar los pasos siguientes.
- **Durante la reproducción:**  
Aparecerá el número de grupo de la pista que se está reproduciendo actualmente. Si la pista no pertenece a ningún grupo, el número de grupo será indicado mediante “-”.

- 4** Pulse GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP |<< para seleccionar el grupo que desea disolver.



GROUP 3?  
YES?+SET

Ej.: Cuando se ha seleccionado el grupo 3.

- 5** Pulse SET.



<UNGROUP>  
YES?+ENTER

- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

- 6** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.

## Disolver todos los grupos—UNGR ALL

Esta función le permite disolver todos los grupos. No podrá borrar las pistas usando esta función.

- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso **4**, pulse GROUP TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

- 1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

- 2** Pulse repetidas veces GROUP TITLE/EDIT hasta que aparezca “UNGR ALL ?” en la pantalla principal.



UNGR ALL ?  
YES?+SET

- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

- 3** Pulse SET.



<UNGR ALL>  
YES?+ENTER

- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL.

- 4** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.

## Borrar las pistas de un grupo—ERASE GR

Esta función le permitirá borrar un grupo junto con las pistas del grupo.

No se podrán restablecer las pistas en el grupo borrado. Una vez que se borre el grupo, las otras pistas y grupos se reenumeran.

- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso **6**, pulse GROUP TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

**1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

**2** Pulse repetidas veces GROUP TITLE/EDIT hasta que aparezca “ERASE GR ?” en la pantalla principal.



ERASE GR ?  
YES? → SET

- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

**3** Pulse SET.



G 1 ERASE?  
ERASE? → SET

- Si el MD cargado no tiene ningún grupo, no podrá realizar los pasos siguientes.
- **Durante la reproducción:** Aparecerá el número de grupo de la pista que se está reproduciendo actualmente. Si la pista no pertenece a ningún grupo, el número de grupo será indicado mediante “-”.

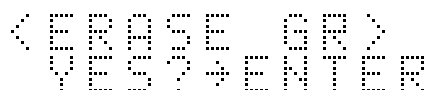
**4** Pulse GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP |<< para seleccionar el grupo que desea borrar.



G 6 ERASE?  
ERASE? → SET

Ej.: Cuando se ha seleccionado el grupo 6.

**5** Pulse SET.



< ERASE GR >  
YES? → ENTER

- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

**6** Pulse ENTER.

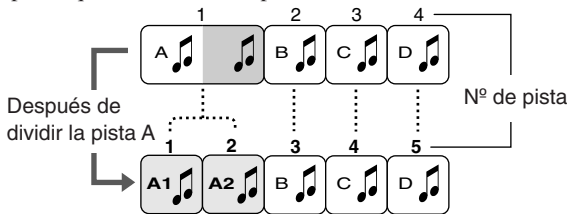
Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.

## Introducción de las funciones de edición de pistas

Los grupos y las pistas pueden editarse de diversas maneras (funciones de edición de grupos y funciones de edición de pistas). Desde esta página a la página 58, se explican las funciones de edición de pistas. Para los detalles sobre las funciones de edición de grupos, consulte las páginas 46 a 53.

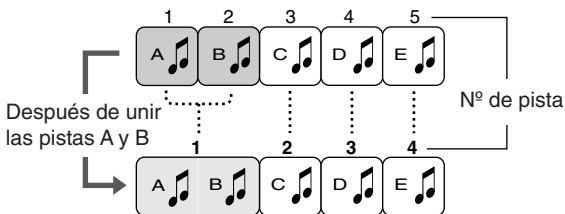
### Dividir una pista (DIVIDE): Página 55

Esta función divide una pista añadiendo la(s) marca(s) de pista en el(los) punto(s) deseado(s) en la mitad o en el punto que desea localizar posteriormente.



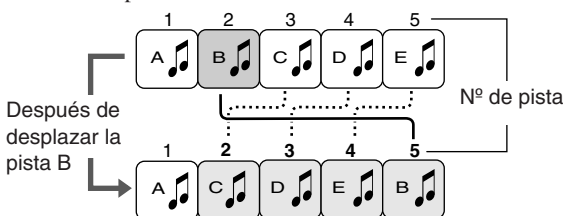
### Unir dos pistas (JOIN): Página 56

Esta función borra la marca de pista entre dos pistas adyacentes, uniéndolas para formar una sola pista.



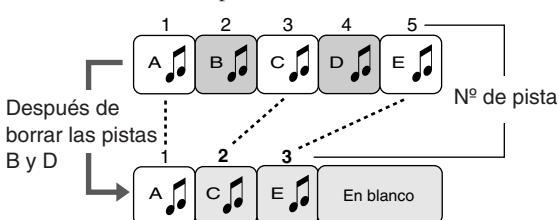
### Mover una pista (MOVE): Página 57

Esta función mueve una pista cambiando el orden de los números de pistas.



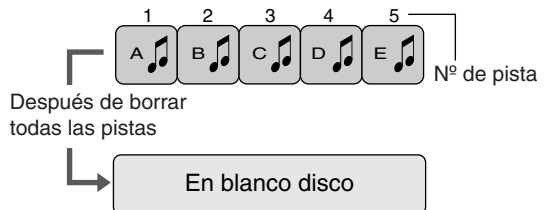
### Borrar las pistas (ERASE): Página 58

Esta función borra las pistas seleccionadas. Después del borrado, las pistas subsiguientes se corren hacia adelante y sus números de pistas se reenumeran automáticamente. Podrá borrar hasta 15 pistas a la vez.



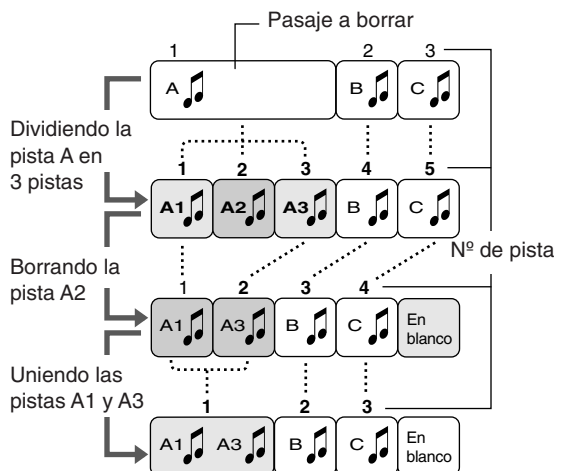
### Borrar todas las pistas (ALL ERASE): Página 58

Esta función borra los datos de un disco entero.



### Borrar un pasaje de una pista

Combinando "DIVIDE", "ERASE" y "JOIN", por ejemplo, es posible borrar solamente un pasaje de una pista existente.



Si aparece "PLAYBACK DISC" o "DISC PROTECTED" cuando intente editar un MD No podrá editar el MD en cuestión. Consulte las páginas 69 y 70.



Durante el modo de reproducción programada o de reproducción aleatoria

Podrá editar el MD mientras la unidad esté detenida. No obstante, la edición de grupos y/o pistas hará que se reanude el modo de reproducción normal (se borrará el programa de la memoria).

## Dividir una pista—DIVIDE

Esta función le permite dividir una misma pista en dos pistas separadas. Resulta conveniente, por ejemplo, cuando desee añadir una marca de pista en el punto deseado de una pista o cuando desee separar una grabación.

Cuando la pista original tiene un título, a las dos pistas separadas se reasignará el mismo título que el de la pista original.

Una vez que se divida una pista, las otras pistas se reenumeran.

- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso **8**, pulse TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

**1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

**2** Pulse repetidas veces TITLE/EDIT hasta que aparezca “DIVIDE ?” en la pantalla principal.

DIVIDE ?  
YES? → SET

- Si el MD cargado no tiene ninguna pista, “DIVIDE ?” no aparecerá.
- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

**3** Pulse SET.

La primera pista del MD comienza a reproducirse repetidas veces.

**4** Pulse ►►► o ◀◀◀ para seleccionar la pista que desea dividir.

- Podrá seleccionar la pista usando los botones numéricos.

12 2:50  
YES? → SET

Ej.: Cuando se ha seleccionado la pista 12.

- Si pulsa y mantiene pulsado ►►► (o ◀◀◀), podrá efectuar el avance rápido (o el retroceso rápido) de la pista seleccionada.

**5** Pulse SET en el punto en el que desea dividir la pista.

Aparecerá “POSIT. (posición) 0” en la pantalla principal, y la unidad repite el punto seleccionado—un pasaje de 3 segundos que sigue al punto de división.

POSIT. 0  
OK? → SET

- Si el MD cargado tiene 254 pistas, aparecerá “DISC FULL” (consulte “Limitaciones del MD” en la página 68) y no podrá realizar los pasos siguientes.
- Si el punto de división es tal como lo esperaba, vaya al paso **7**.  
De lo contrario, vaya al paso siguiente.
- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

**6** Pulse → o ← para ajustar con más precisión el punto de división.

Cuando deje de pulsar los botones, la unidad repetirá el punto de división recientemente seleccionado.

- El punto de división se puede desplazar hasta  $\pm 128$ . Este margen ( $\pm 128$ ) corresponde a aproximadamente  $\pm 8^*$  segundos (contado sobre la base del modo SP) a partir del punto original (posición 0).

POSIT. -103  
OK? → SET

Ej.: Cuando ajuste el punto en -103.

\* Cuando el modo de duración de grabación de la pista seleccionada es “SP”. Para “LP2”, es de aproximadamente  $\pm 16$  segundos, y para “LP4”, es de aproximadamente  $\pm 32$  segundos.

- Cuando encuentre la posición correcta, vaya al paso siguiente.
- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

**7** Pulse SET.

<DIVIDE>  
YES? → ENTER

**8** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.

Para unir las pistas divididas otra vez, consulte la función JOIN en la página 56.

## Unir dos pistas—JOIN

Esta función le permitirá unir dos pistas adyacentes para formar una sola pista.

Cuando las pistas tienen sendos títulos, el título de la pista precedente será reasignado a la pista unida.

Una vez que se unan dos pistas, las otras pistas y/o grupos se reenumeran.

- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso **6**, pulse TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

**1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

**2** Pulse repetidas veces TITLE/EDIT hasta que aparezca “JOIN ?” en la pantalla principal.



JOIN ?  
YES? → SET

- Si el MD cargado no tiene ninguna pista, “JOIN ?” no aparecerá.
- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

**3** Pulse SET.




OK? → SET 1 ?

- Si el MD cargado tiene un solo ninguna pista, no podrá realizar los pasos siguientes.

**4** Pulse ►► o ◀◀ para seleccionar las dos pistas adyacentes que desea unir.

- Podrá seleccionar la pista usando los botones numéricos\*. En este caso, la pista seleccionada comienza a reproducirse repetidas veces.



OK? → SET 2 ?

Ej.: Cuando se han seleccionado las pistas 2 y 3.

- \* Seleccione la pista subsiguiente de dos pistas al utilizar los botones numéricos.

**5** Pulse SET.



<JOIN>  
YES? → ENTER

- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

**6** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.

Para dividir las pistas unidas, consulte la función DIVIDE en la página 55.



Si aparece “CANNOT JOIN” en el paso **5**

No podrá unir las pistas siguientes.

- Pistas grabadas usando diferentes modos de duración de grabación (SP, LP2, LP4). (Consulte la página 38).
- Pistas de grabación digital y pistas de grabación analógica.
- Pistas grabadas usando el método de grabación monofónica de larga duración (no posible en esta unidad) y las pistas de grabación estereofónica.



Cuando la pista pertenece a un grupo

Si la pista precedente de dos pistas que desea unir pertenece a un grupo, la pista unida resultante pertenecerá a ese grupo. Por otra parte, si la pista precedente no pertenece a ningún grupo, la pista unida tampoco pertenecerá a ningún grupo, aunque la pista siguiente pertenezca a un grupo.

## Mover una pista—MOVE

Esta función le permite mover una pista al lugar deseado. Es conveniente para cambiar el orden de las pistas, según sus preferencias.

Una vez que mueva una pista, las pistas y/o los otros grupos se reenumeran.

- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso **8**, pulse TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

- 1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

- 2** Pulse repetidas veces TITLE/EDIT hasta que aparezca “MOVE ?” en la pantalla principal.

MOVE  
YES? → SET



- Si el MD cargado no tiene ninguna pista, “MOVE ?” no aparecerá.
- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

- 3** Pulse SET.

OK? → SET




- Si el MD cargado tiene un solo ninguna pista, no podrá realizar los pasos siguientes.

- 4** Pulse ►►| o |◄◄ para seleccionar la pista que desea mover.

- Podrá seleccionar la pista usando los botones numéricos. En este caso, la pista seleccionada comienza a reproducirse repetidas veces.




OK? → SET




Ej.: Cuando se ha seleccionado la pista 3.

- 5** Pulse SET.

OK? → SET

- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

- 6** Pulse ►►| o |◄◄ para seleccionar a cuál posición desea mover la pista.

- Podrá seleccionar la pista usando los botones numéricos. En este caso, la pista seleccionada comienza a reproducirse repetidas veces.

OK? → SET





Ej.: Cuando se mueve la pista 3 a la pista 8.

- Si la pista seleccionada en este paso pertenece a un grupo, la pista seleccionada en el paso **4** será añadida al mismo grupo después del desplazamiento.

- 7** Pulse SET.

<MOVE>  
YES? → ENTER

- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL, y luego repita desde el paso **4**.

- 8** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.

## Borrar las pistas—ERASE

Esta función le permitirá borrar una pista que no necesita. Las pistas borradas no se pueden recuperar. Una vez que se borren las pistas, las otras pistas y/o grupos se reenumeran.

Usted podrá borrar hasta 15 pistas a la vez.


- Para detener el proceso de edición en cualquier momento antes del paso **8**, pulse TITLE/EDIT.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

**1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

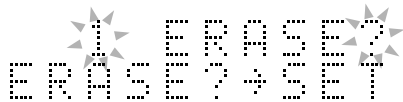
**2** Pulse repetidas veces TITLE/EDIT hasta que aparezca “ERASE?” en la pantalla principal.



ERASE?  
YES?->SET

- Si el MD cargado no tiene ninguna pista, “ERASE?” no aparecerá.
- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

**3** Pulse SET.



1 ERASE?  
ERASE?->SET

**4** Pulse ►► o ◀◀ para seleccionar la pista que desea borrar.

- Podrá seleccionar la pista usando los botones numéricos. En este caso, la pista seleccionada comienza a reproducirse repetidas veces.

**5** Pulse SET.

Aparecerá “✓” en la pantalla principal. La pista marcada con “✓” será borrada.



✓ 5 ERASE?  
NO?->CANCEL

Ej.: Cuando se ha seleccionado la pista 5.

- Cuando no desea borrar la pista, pulse CANCEL para borrar “✓”.

**6** Repita los pasos **4** y **5** para seleccionar todas las pistas que desea borrar.

- Podrá seleccionar hasta 15 pistas. Si selecciona la pista 16ª para borrarla, aparecerá “MEMORY FULL” en la pantalla principal.

**7** Pulse ENTER.



<ERASE>  
YES?->ENTER

**8** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.

## Borrar todas las pistas—ALL ERASE

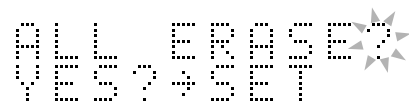
Esta función le permite borrar todas las pistas de un MD. Las pistas borradas no se pueden recuperar.

### En el control remoto SOLAMENTE:

En el ejemplo siguiente, se explica el proceso desde el principio, es decir, la inserción de un disco. También podrá editar un MD durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).

**1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

**2** Pulse repetidas veces TITLE/EDIT hasta que aparezca “ALL ERASE?” en la pantalla principal.



ALL ERASE?  
YES?->SET

- Si desea parar el proceso de edición, pulse CANCEL.

**3** Pulse SET.



<ALL ERASE>  
YES?->ENTER

- Para cancelar la configuración, pulse CANCEL.

**4** Pulse ENTER.

Aparece “EDITING” en la pantalla principal durante unos momentos, y luego “WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD. Aparecerá “BLANK DISC” en la pantalla principal.

## Asignación de títulos a un MD

Podrá asignar un nombre a cada MD, a cada grupo y a cada pista. Para ello se podrán usar caracteres alfabéticos (mayúsculas y minúsculas), símbolos y números. Una vez asignado, el título será visualizado para fines de confirmación.

- No se podrán editar títulos compuestos de más de 64 caracteres.

### Acerca del número de caracteres ingresados para un MD

El número total de caracteres que se puede ingresar para un MD es 1792. El número máximo que se puede ingresar para un título de disco es 64, y para cada título de pista, 61. (No obstante, el número efectivo que se puede ingresar puede ser ligeramente inferior a este número máximo debido a las limitaciones del MD—consulte la página 68).

- Un espacio puede ser contado como un carácter.
- Cuando se utiliza el método de grabación estereofónica de larga duración (LP2 o LP4, consulte la página 38), el número máximo que se puede ingresar para el título de pista se reducirá automáticamente debido a que "LP:" y un espacio se agregan automáticamente al comienzo del título de pista. Por consiguiente, esto hará que se reduzca el número total de caracteres que se pueden ingresar para un MD.

Ej.: Se podrán ingresar hasta 10 caracteres para cada pista si el MD está compuesto de 120 pistas grabadas utilizando el método de grabación estereofónica de larga duración.

En el ejemplo de abajo, el proceso se explica desde el principio—es decir, desde que se inserta un disco. Si ya ha empezado a grabar o reproducir, comience desde el paso 2.

- Se pueden editar títulos durante la reproducción (en el modo de reproducción normal).
- Para salir de la pantalla de entrada de título en cualquier momento del proceso, pulse TITLE/EDIT o GROUP TITLE/EDIT repetidas veces.

**1** Inserte el MD que desea editar en la ranura de carga de MD.

**2** Acceda al modo de entrada de título.

#### Para el título de disco o el título de pista:

Pulse TITLE/EDIT.

La pantalla de entrada de título de disco aparece en la pantalla principal.

DISC TITLE?   
YES? + SET

#### Para el título de grupo:

Pulse GROUP TITLE/EDIT.

La pantalla de entrada de título de grupo aparece en la pantalla principal.

GR- TITLE?   
YES? + SET

**3** Pulse  $\rightarrow$  o  $\leftarrow$  para cambiar el modo de entrada de título.

- Cada vez que pulsa el botón, el modo de entrada de título cambia de la siguiente manera:

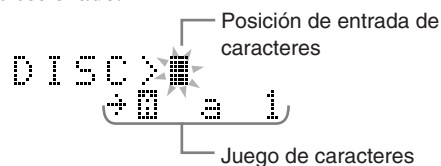
#### Para el título de disco o el título de pista:

DISC TITLE?  $\leftrightarrow$  1 TITLE?  $\leftrightarrow$  2 TITLE?  $\leftrightarrow$   
El título de la  $\leftrightarrow$  .....  $\leftrightarrow$  3 TITLE?  $\leftrightarrow$   
última pista

#### Para el título de grupo:

GR- TITLE?  $\rightarrow$  GR1 TITLE?  $\leftarrow$   
El título de la  $\leftrightarrow$  .....  $\leftrightarrow$  GR2 TITLE?  $\leftarrow$   
último grupo

**4** Pulse SET para acceder al modo de entrada del título seleccionado.

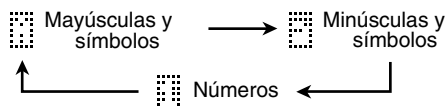


Ej.: Cuando el disco no tiene título.

**5** Introduzca los caracteres.

1) Pulse DISP/CHARA para seleccionar el juego de caracteres que desea.

- Cada vez que pulsa el botón, un juego de caracteres cambia de la manera siguiente:



2) Pulse el botón de entrada de caracteres para el carácter que usted desea ingresar.

Ej.:

- Para ingresar una "A" o "a", pulse ABC una vez. Para ingresar una "B" o "b", pulse ABC dos veces. Para ingresar una "C" o "c", pulse ABC tres veces.
- Para ingresar un símbolo, pulse MARK repetidas veces hasta que aparezca la marca deseada.
- Para ingresar un número, pulse 0 - 9.
- Para ingresar un espacio mientras un título, pulse  $\rightarrow$  dos veces.
- Para mover la posición de entrada del carácter mientras introduce un título, pulse  $\rightarrow$  o  $\leftarrow$  \*.
- Si se ha introducido un carácter incorrecto, pulse  $\rightarrow$  o  $\leftarrow$  para seleccionar el carácter que desea corregir, y luego pulse CANCEL para borrarlo.

\* Si pulsa  $\leftarrow$  repetidamente durante la grabación, los caracteres introducidos se podrían visualizar de manera incorrecta. En este caso, pulse TITLE/EDIT o GROUP TITLE/EDIT, y luego repita otra vez desde el paso 2.



**3) Repita los pasos 5 – 1) y 5 – 2) para ingresar los otros caracteres.**

- Si el carácter que desea ingresar seguidamente se encuentra asignado al mismo botón que el pulsado recientemente en el paso 5 – 2), pulse primero → para desplazar la posición de entrada de carácter hacia la derecha.
- La pantalla principal puede presentar solamente 6 caracteres a la vez. Al introducir el 7º carácter, desaparece el primer carácter, y así sucesivamente.

**6 Pulse ENTER para finalizar la entrada de título.**

Aparecerá la siguiente pantalla de entrada de título.

**• Para el título del disco:**

Aparecerá la pantalla de entrada de título de pista para la pista 1.

**• Para el título de la pista:**

Aparece la pantalla de entrada del título de la siguiente pista (o la unidad sale de la pantalla de entrada de título si la pista actual es la última del disco).

**• Para el título del grupo:**

Aparece la pantalla de entrada del título de siguiente grupo (o permanece visualizada la misma pantalla si el grupo actual es el último grupo del disco).

Si desea ir a la asignación de nombre, repita los pasos 3 a 6.

**7 Pulse CANCEL para salir del modo de entrada de título.**

- Cuando esté grabando, no vaya al paso siguiente hasta que finalice la grabación.

**8 Pulse MD  en la unidad principal para expulsar el MD.**

“WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.



Podrá asignar títulos durante la reproducción o la grabación

**• Durante la reproducción:**

**Introduciendo el título de una pista**

La grabadora de MD repite la reproducción de la pista actual hasta que usted pulse ENTER en el paso 6 de arriba. Cuando pulse ENTER, se reproducirá la siguiente pista.

**Introduciendo el título de un disco**

La grabadora de MD repite la reproducción de todas las pistas del MD hasta que usted pulse ENTER en el paso 6 de arriba. Cuando pulse ENTER, la grabadora de MD entra en el modo de entrada de título de pista.

**Introduciendo el título de un grupo**

La grabadora de MD repite la reproducción de las pistas del grupo hasta que usted pulse ENTER en el paso 6. Cuando pulse ENTER, la grabadora de MD entra en el modo de entrada del título del siguiente grupo.

**• Durante la grabación:**

**Introduciendo el título de una pista**

La grabadora de MD continúa grabando incluso después de pulsar ENTER en el paso 6 de arriba. Cuando pulse ENTER, el título de pista será asignado a la pista en que se inició la entrada del título. Si no pulsa ENTER antes de que finalice la grabación, se cancelará el título de pista asignado.

**• Durante grabación sincronizada de CD (consulte la página 39):**

Usted podrá asignar el título de disco, y 16 títulos de pista, una tras otra, a medida que se va realizando la grabación. Los títulos de pista introducidos por usted serán asignados automáticamente a las pistas grabadas en el MD en orden secuencial. El título introducido para la pista 17ª o posteriores será ignorado.



Cuando se desenchufa el cable de alimentación de CA o se produce una falla de alimentación eléctrica del paso 8

La edición realizada por usted no será grabada en el MD.



Los símbolos disponibles son los siguientes:

(En blanco)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

**Cambiando el título**

Usted podrá corregir o cambiar un título.

**1 Realice los pasos 1 a 4 de la página anterior.**

**2 Seleccione el carácter que desea corregir, pulsando → o ←.**

- Asegúrese de que el carácter que desea cambiar esté destellando.

**3 Pulse CANCEL para borrar el carácter seleccionado en el paso de arriba.**

**4 Ingrese el carácter correcto, refiriéndose al paso 5 de la página anterior y de esta página.**

**5 Repita los pasos 2 a 4 del procedimiento actual para corregir más caracteres.**

**6 Pulse ENTER para finalizar la corrección del título.**

- Si desea corregir otro título, seleccione otro modo de entrada de título pulsando → o ←, pulse SET, y luego repita desde el paso 2 de arriba.
- Si desea finalizar la corrección, vaya al paso siguiente.

**7 Pulse MD  en la unidad principal para expulsar el MD.**

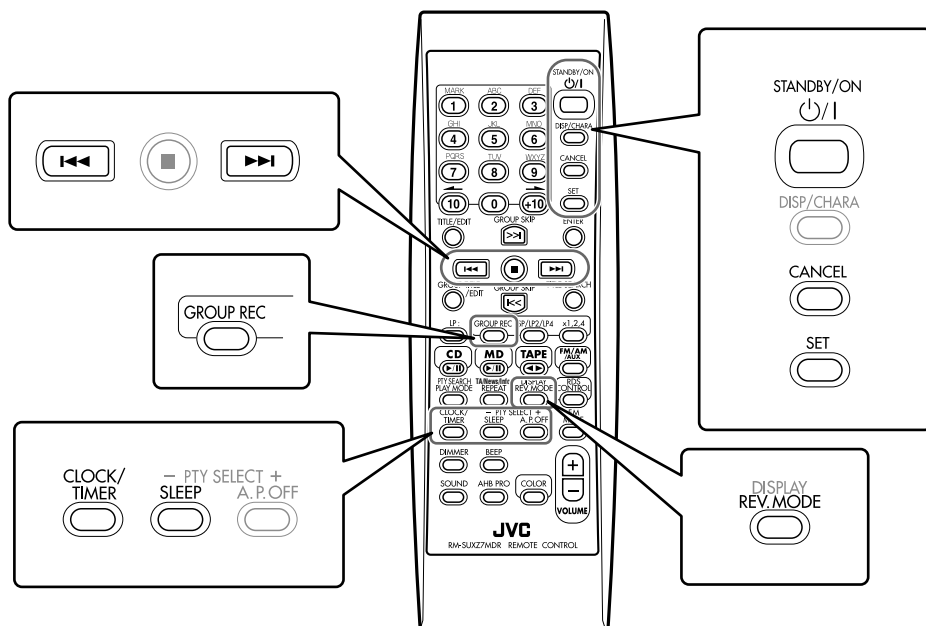
“WRITING” y el indicador MD REC destellan mientras la edición realizada por usted se está grabando en el MD.

Para borrar todos los caracteres, pulse CANCEL repetidas veces en el paso 3 de arriba hasta borrar todos los caracteres, y luego vaya al paso 6.

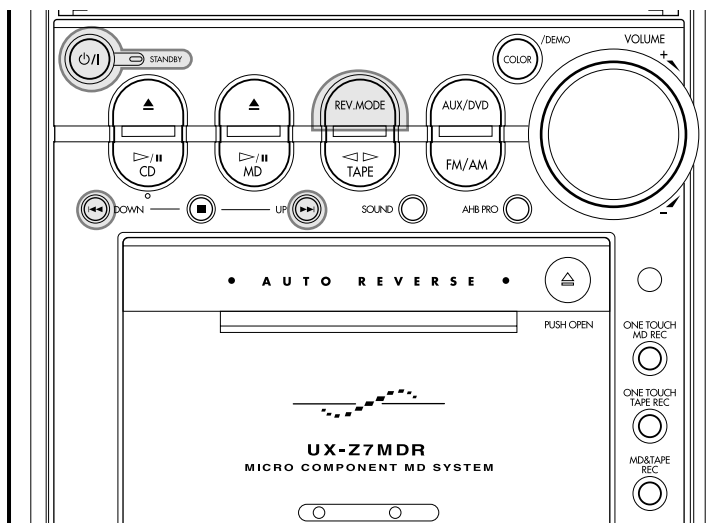
# Usando los temporizadores

En esta sección se utilizan y explican los botones resaltados en la ilustración se abajo (páginas 62 a 65).

## Control remoto



## Unidad principal



Hay tres temporizadores disponibles—Temporizador de grabación, temporizador de ajuste diario y temporizador de apagado (dormir).

- **Antes de usar estos temporizadores, asegúrese de que el reloj incorporado esté correctamente ajustado (consulte la página 12).**
- **Cuando utiliza el sintonizador como fuente, preajuste las emisoras de antemano (consulte la página 17).**

## Uso del temporizador de grabación (“Recording timer”)

Con el temporizador de grabación, podrá realizar una grabación inatendida.

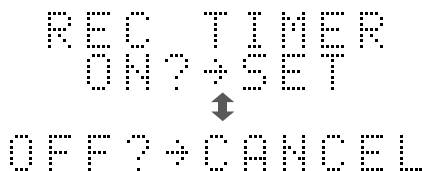
- El temporizador de grabación se puede ajustar con la unidad encendida o en el modo de espera.
- Para corregir una entrada incorrecta en cualquier momento del proceso de ajuste, pulse CANCEL.
- Para salir del modo de programación del temporizador durante el proceso de ajuste, pulse CLOCK/TIMER repetidamente hasta que aparezca la indicación de fuente.

### Cómo funciona el temporizador de grabación

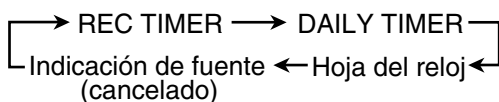
La unidad se enciende automáticamente, se enmudece el volumen, y se empieza a grabar en el MD o en la cinta al llegar la hora de activación por temporizador. Posteriormente, cuando llegue la hora de desactivación del temporizador, la unidad se apagará automáticamente (en espera). El temporizador de grabación funciona sólo una vez, pero ajustes del temporizador permanecen almacenados en la memoria hasta que usted los reposicione o desconecte el cable de alimentación de CA.

#### 1 Pulse repetidas veces CLOCK/TIMER hasta que la hora de inicio de grabación (“REC TIMER”) aparezca en la pantalla principal.

El indicador de temporizador (⌚) se enciende y el indicador REC comienza a destellar en la pantalla.



- Cada vez que pulsa el botón, el modo de temporizador cambia de la siguiente manera:



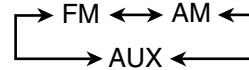
#### 2 Pulse SET.

El nombre de la fuente destella en la pantalla principal.

#### 3 Seleccione la fuente que desea grabar.

##### 1) Pulse repetidas veces ►►| o |◄◄ para seleccionar la fuente.

- Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la siguiente manera:



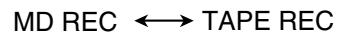
- **Cuando se selecciona “FM” o “AM”,** pulse SET, y luego seleccione un número preajustado pulsando ►►| o |◄◄.
- **Cuando se selecciona “AUX”,** ajuste también la función de temporizador del componente externo.

##### 2) Pulse SET.

El dispositivo que se va a grabar parpadea en la pantalla principal.

#### 4 Seleccione el dispositivo en que desea grabar.

##### 1) Pulse ►►| o |◄◄ repetidamente para seleccionar el dispositivo.



##### 2) Pulse SET.

- **Cuando se selecciona “MD REC”,** seleccione el modo de duración de grabación (consulte la página 39) pulsando ►►| o |◄◄, y luego pulse SET otra vez.
- **Cuando se selecciona “TAPE REC”,** seleccione el modo de inversión (consulte la página 42) pulsando REV.MODE.

El dígito de hora de la hora activación del temporizador comienza a destellar.

#### 5 Ajuste la hora de activación del temporizador.

##### 1) Pulse repetidas veces ►►| o |◄◄ para ajustar la hora.

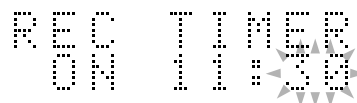
La hora se puede ajustar utilizando los botones numéricos.

##### 2) Pulse SET.

El dígito de los minutos comienza a destellar.

##### 3) Pulse repetidas veces ►►| o |◄◄ para ajustar los minutos.

Los minutos se pueden ajustar utilizando los botones numéricos.



Ej.: Cuando se ajusta la hora de activación por temporizador a 11:30.

##### 4) Pulse SET.

El dígito de hora de la hora de desactivación del temporizador comienza a destellar.

## 6 Ajuste la hora de desactivación del temporizador.

### 1) Pulse repetidas veces ►►|◀◀ para ajustar la hora.

La hora se puede ajustar utilizando los botones numéricos.

### 2) Pulse SET.

El dígito de los minutos comienza a destellar.

### 3) Pulse repetidas veces ►►|◀◀ para ajustar los minutos.

Los minutos se pueden ajustar utilizando los botones numéricos.



Ej.: Cuando se ajusta la hora de desactivación por temporizador a 13:00.

### 4) Pulse SET.

El indicador REC deja de destellar y permanece encendido.

Los detalles de este ajuste aparecen en la pantalla principal para su confirmación.

## 7 De requerirse, pulse STANDBY/ON ⏻/ (o ⏻/ en la unidad principal) para apagar la unidad.

20 segundos antes de la hora de activación por temporizador, el indicador REC y “REC TIMER STANDBY” comienzan a parpadear en la pantalla.



Para grabar en un MD usando la grabación por grupo, pulse GROUP REC para activar la grabación por grupo después de ajustar el temporizador de grabación (antes de apagar la unidad).



Cuando pulsa ■ mientras está funcionando el temporizador de grabación

La grabación cesa pero la función del temporizador no se cancela. La unidad se apaga automáticamente (en espera) al llegar la hora de desactivación por temporizador.

### Para desactivar el temporizador de grabación después de realizar este ajuste

1 Pulse repetidas veces CLOCK/TIMER hasta que aparezca “REC TIMER” en la pantalla principal.

2 Pulse CANCEL.

Los indicadores del temporizador (⌚) y de REC se apaga en la pantalla.

### Para activar el temporizador de grabación otra vez

1 Pulse repetidas veces CLOCK/TIMER hasta que aparezca “REC TIMER” en la pantalla principal.

2 Pulse SET repetidamente hasta que los ajustes se visualicen en la pantalla principal para su confirmación.

Los indicadores del temporizador (⌚) y REC se encienden en la pantalla.

## Uso del temporizador de ajuste diario (“Daily timer”)

Con el temporizador de ajuste diario, usted podrá despertarse con la música o con su programa de radio favorito.

- El temporizador de ajuste diario se puede ajustar con la unidad encendida o en el modo de espera.
- Para corregir una entrada incorrecta durante el proceso de ajuste, pulse CANCEL.
- Para salir del modo de programación del temporizador durante el proceso de ajuste, pulse CLOCK/TIMER repetidamente hasta que aparezca la indicación de fuente.

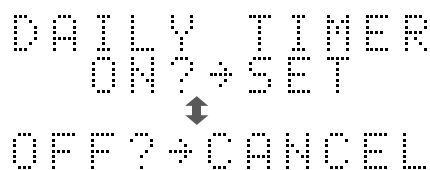
### Cómo funciona el temporizador de ajuste diario

La alimentación de la unidad se conecta automáticamente, y se escuchará la fuente especificada cuando llegue la hora de activación del temporizador. Luego, cuando llegue la hora de desactivación del temporizador, la unidad se apagará automáticamente (en espera).

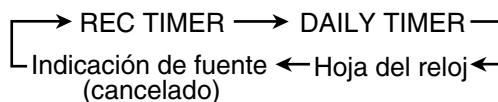
El temporizador de ajuste diario funciona todos los días, y los ajustes del temporizador permanecen almacenados en la memoria hasta que usted los repositone o desconecte el cable de alimentación de CA.

### 1 Pulse repetidas veces CLOCK/TIMER hasta que aparezca “DAILY TIMER” en la pantalla principal.

El indicador de temporizador (⌚) se enciende y el indicador DAILY comienza a destellar en la pantalla.



- Cada vez que pulsa el botón, el modo de temporizador cambia de la siguiente manera:



### 2 Pulse SET.

El nombre de la fuente destella en la pantalla principal.

### 3 Seleccione la fuente que desea reproducir.

1) Pulse repetidas veces ►►|◀◀ para seleccionar la fuente.

- Cada vez que pulsa el botón, la fuente cambia de la siguiente manera:



- También se podrán utilizar los botones selectores de fuente.
- Cuando seleccione “CD”, “MD” o “TAPE”, prepárela para su reproducción.
- Cuando se seleccione “FM” o “AM”, pulse SET, y luego seleccione un número preajustado pulsando ►►|◀◀.
- Cuando se seleccione “AUX”, ajuste también la función de temporizador del componente externo.

2) Pulse SET.

El dígito de hora de la hora de activación del temporizador comienza a destellar.

### 4 Ajuste la hora de activación del temporizador.

1) Pulse repetidas veces ►►|◀◀ para ajustar la hora.

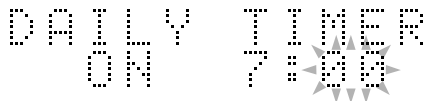
La hora se puede ajustar utilizando los botones numéricos.

2) Pulse SET.

El dígito de los minutos comienza a destellar.

3) Pulse repetidas veces ►►|◀◀ para ajustar los minutos.

Los minutos se pueden ajustar utilizando los botones numéricos.



Ej.: Cuando se ajusta la hora de activación por temporizador a 7:00.

4) Pulse SET.

El dígito de hora de la hora de desactivación del temporizador comienza a destellar.

### 5 Ajuste la hora de desactivación del temporizador.

1) Pulse repetidas veces ►►|◀◀ para ajustar la hora.

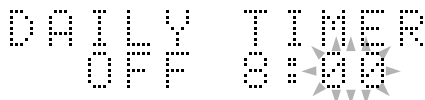
La hora se puede ajustar utilizando los botones numéricos.

2) Pulse SET.

El dígito de los minutos comienza a destellar.

3) Pulse repetidas veces ►►|◀◀ para ajustar los minutos.

Los minutos se pueden ajustar utilizando los botones numéricos.



Ej.: Cuando se ajusta la hora de desactivación por temporizador a 8:00.

4) Pulse SET.

El ajuste del volumen aparece en la pantalla principal.

### 6 Ajuste el nivel de volumen.

1) Pulse repetidas veces ►►|◀◀ para ajustar el nivel de volumen.

- Usted puede ajustar el nivel de volumen a “-” o dentro del margen de 0 (silencio) a 40 (máximo).
- Cuando seleccione “VOLUME -”, el volumen se ajusta al nivel de volumen actual.



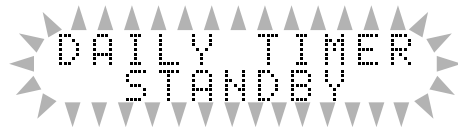
2) Pulse SET.

El indicador DAILY deja de destellar y permanece encendido.

Los detalles de este ajuste aparecen en la pantalla principal para su confirmación.

### 7 De requerirse, pulse STANDBY/ON ◊/◊ (o ◊/◊ en la unidad principal) para apagar la unidad.

20 segundos antes de la hora de activación por temporizador, el indicador DAILY y “DAILY TIMER STANDBY” comienzan a parpadear en la pantalla.



Para desactivar el temporizador de ajuste diario después de realizar este ajuste

1) Pulse repetidas veces CLOCK/TIMER hasta que aparezca “DAILY TIMER” en la pantalla principal.

2) Pulse CANCEL.

Los indicadores del temporizador (⌚) y de DAILY se apaga en la pantalla.

Para activar el temporizador de ajuste diario otra vez

1) Pulse repetidas veces CLOCK/TIMER hasta que aparezca “DAILY TIMER” en la pantalla principal.

2) Pulse SET repetidamente hasta que los ajustes se visualicen en la pantalla principal para su confirmación.

Los indicadores del temporizador (⌚) y DAILY se encienden en la pantalla.



Si la unidad está encendida al llegar la hora de activación por temporizador

El temporizador de ajuste diario no funciona para nada.



El temporizador de ajuste diario se cancelará y la unidad no se apagará automáticamente en los casos siguientes:

- Cuando usted cambia la fuente.
- Cuando usted entra al modo de edición de MD o al modo de entrada de título.
- Cuando desactiva el temporizador de ajuste diario (consulte arriba).

## Uso del temporizador de apagado (“Sleep timer”)

Con el temporizador de apagado, podrá quedarse dormido escuchando su música favorita.

- El temporizador de apagado se puede programar estando la unidad encendida.

### Cómo funciona el temporizador de apagado

La alimentación de la unidad se desconecta automáticamente en un lapso de tiempo predeterminado.

#### En el control remoto SOLAMENTE:

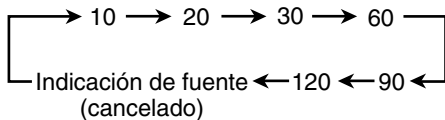
#### 1 Pulse SLEEP.

Los indicadores del temporizador (⏸) y el indicador SLEEP comienza a destellar en la pantalla.

Aparecen “SLEEP 10” en la pantalla principal durante unos instantes.



- Cada vez que pulsa el botón, el lapso de tiempo cambia de la siguiente manera:



#### 2 Pulse SET o espere unos 5 segundos.

La iluminación del panel electrónico basculante y la ventanilla de visualización se oscurecen.

Los indicadores del temporizador (⏸) y SLEEP dejan de parpadear y permanecen encendidos.

**Para verificar el tiempo que queda hasta la hora de apagado,** pulse SLEEP una vez. El tiempo que queda para el apagado aparece en unos 5 segundos.

**Para cambiar la hora de apagado,** pulse SLEEP repetidas veces hasta que aparezca el lapso de tiempo.

**Para cancelar el ajuste,** pulse SLEEP repetidamente hasta que aparezca la indicación de fuente actual en la pantalla principal.

Los indicadores del temporizador (⏸) y SLEEP se apaga.



**El temporizador de apagado (dormir) también se cancela en los casos siguientes:**

- Cuando usted apaga la unidad.
- Cuando opera otros ajustes de temporizador.
- Cuando ajusta el reloj.

## Para quedarse dormido con el temporizador de apagado y despertarse con el temporizador diario

La alimentación de la unidad se desconecta al llegar la hora de apagado (programada con el temporizador de apagado), y se conecta al llegar la hora de activación (programada con el temporizador diario).

- 1 **Ajuste el temporizador diario de la manera explicada en las páginas 63 y 64.**
- 2 **Comience a reproducir la fuente que desea escuchar mientras se queda dormido.**
- 3 **Ajuste el temporizador de apagado.**

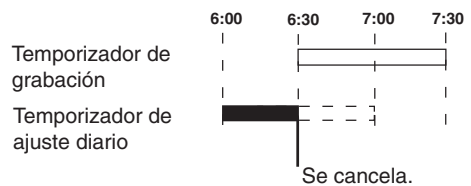
## Prioridad del temporizador

Como los temporizadores pueden ajustarse independientemente, usted podría preguntarse qué pasaría si hay conflicto en la programación y se superponen dos ajustes.

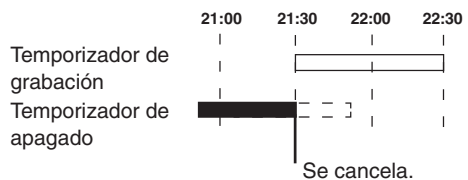
A continuación se mencionan las prioridades de cada temporizador.

- **Tendrá prioridad el temporizador con la hora de activación tardía.**

Si programa el temporizador de grabación para que se active mientras está funcionando el temporizador diario, éste se cancelará.



Si programa el temporizador de grabación para que se active mientras está funcionando el temporizador de apagado, la unidad no será apagada mediante el temporizador de apagado aunque llegue la hora de desactivación.



El temporizador Sleep y el apagado automático (consulte página 11) se pueden usar al mismo tiempo.

# Mantenimiento

Para obtener el máximo rendimiento de la unidad, mantenga limpios el mecanismo, los discos y las cintas.

## Notas generales

En general, se obtendrá un mejor rendimiento manteniendo limpios los CDs, los MDs y el mecanismo.

- Guarde los CDs y los MDs en sus estuches, y guárdelos en los gabinetes o estantes.
- Mantenga cerradas el panel electrónico basculante cuando no se utilicen.

## Limpieza de la unidad

### • Manchas en la unidad

Deben limpiarse con un paño suave. Si la unidad está muy sucia, límpiela con un paño mojado en una solución de agua y detergente neutro diluido y bien exprimido, y luego pásele un trapo seco.

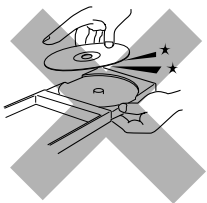
### • Para evitar que se deteriore la calidad de la unidad, se dañe o se desprege la pintura, tenga en cuenta lo siguiente:

- NO frote con un paño duro.
- NO frote con fuerza.
- NO utilice diluyente ni bencina para la limpieza.
- NO aplique ninguna sustancia volátil, tal como insecticidas.
- NO permita que ninguna pieza de goma o de plástico permanezca en contacto por un tiempo prolongado.

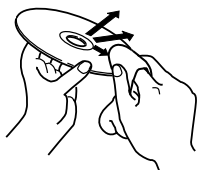
## Manejo de los CDs



- Saque el CD de su estuche sujetándolo por los bordes, mientras presiona ligeramente el orificio central.
- No toque la superficie brillante del disco, ni doble el CD.
- Ponga el CD en su estuche después del uso para que no se deforme.



- Tenga cuidado de no rayar la superficie del CD cuando vuelva a colocarlo en su estuche.
- Evite la exposición directa a la luz del sol, a temperaturas extremas, y a la humedad.



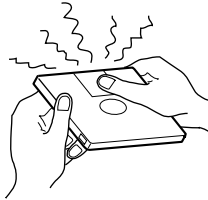
### Para limpiar el CD

Usando un lienzo suave, limpie el CD con movimientos rectos desde el centro hacia el borde.

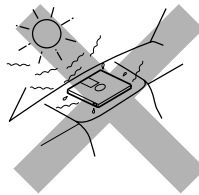


NO utilice ningún tipo de solvente—como el limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, o bencina—para limpiar el CD.

## Manejo de los MDs



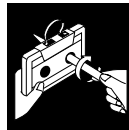
- No abra la persiana.
  - La persiana está bloqueada y no se abre. No intente abrirla a la fuerza pues se romperá el MD. Si la persiana se abre accidentalmente, ciérrelo rápidamente sin tocar el MD alojado en su interior.



- No ponga los MDs en los siguientes lugares:
  - Lugares de altas temperaturas como a la luz directa del sol o dentro de un automóvil.
  - Lugares de alta humedad, como por ejemplo el cuarto de baño.
  - En la playa o en un sitio arenoso.

- Limpie los MDs a intervalos regulares.
  - Si se acumula polvo o suciedad sobre el cartucho, limpie con un lienzo suave y seco.

## Manejo de las cintas cassette



- Si la cinta está floja en su cassette, elimine la flojedad haciendo girar uno de los carretes con un lápiz.
- Si la cinta está floja podrá quedar estirada, cortada o enredada en el cassette.



- Tenga cuidado de no tocar la superficie de la cinta.



- No almacene las cintas en:
  - Lugares polvorientos
  - Expuestos directamente a la luz del sol o de otras fuentes de calor
  - Lugares de mucha humedad
  - Sobre un televisor o altavoz
  - Cerca de un imán

# Información adicional

## Tipos de discos MD

Hay dos tipos de MDs: “premastered” (pregrabados) y grabables (en blanco).

### MDs pregrabados

Los MDs pregrabados, que han sido grabados en una sala de música, pueden reproducirse como los CDs estándar. En un MD de este tipo, los datos se graban según la existencia o inexistencia de pequeñísimos agujeros. El haz láser incide en los agujeros de la superficie del MD, y refleja la detección sobre la lente de la grabador de MD. La grabador de MD entonces decodifica las señales y las reproduce como música. Este tipo de MD se denomina “disco óptico”.

### MDs grabables

Los MDs grabables, que utilizan la tecnología magneto-óptica pueden grabarse y reproducirse una y otra vez. El láser del interior de la platina de MD aplica calor al MD, desmagnetizando la capa magnética del MD para que se pueda realizar la grabación y reproducción. Este tipo de MD se denomina “disco magnético-óptico”.

## ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)

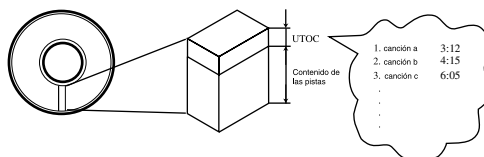
El MD proporciona 80 minutos de grabación y reproducción, mucho más que un CD de audio, pero tiene tan sólo un diámetro de 64 mm. Esta gran capacidad de almacenamiento de datos se debe al sistema ATRAC, una técnica de comprensión de audio desarrollada para el MD. Esta tecnología suprime los sonidos débiles que serían inaudibles por el oído humano. Esta tecnología, basada en la sensibilidad del oído humano a los sonidos, permite comprimir los datos grabados a aproximadamente una quinta parte del volumen de datos originales.

Asimismo, esta unidad incorpora las ventajas de las técnicas ATRAC3 más recientes, que pueden reducir la cantidad de datos a grabar a una décima o una vigésima parte del volumen de datos originales. Esto permite que esta unidad pueda brindar una grabación estéreo de doble o cuádruple duración.

## UTOC (User Table Of Contents)

Existe sólo en los MDs grabables, y contiene datos secundarios (números de pista, datos de grabación, etc.) que el usuario no puede sobrescribir.

El UTOC permite buscar pistas rápidamente y editar las pistas en el MD.

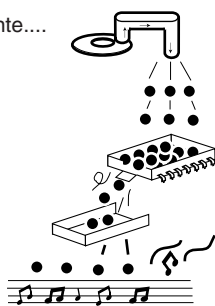


## Memoria de protección contra saltos de sonido

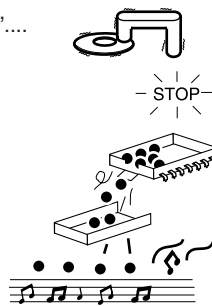
El punto débil de los discos es su susceptibilidad a las vibraciones. La Memoria de protección contra saltos de sonido (o “Sound Skip Guard Memory”) ha sido desarrollada para contrarrestar este punto débil.

Con esta función, primero se pueden almacenar en esta memoria algunos segundos de las señales leídas por el cabezal de lectura óptica antes de ser reproducidas como señales de sonido. De este modo, cuando los golpes o vibraciones interrumpen las señales leídas, estas señales almacenadas pueden continuar reproduciendo sonidos durante algunos segundos. De este modo, el usuario disfrutará de una música continua e ininterrumpida.

Normalmente....



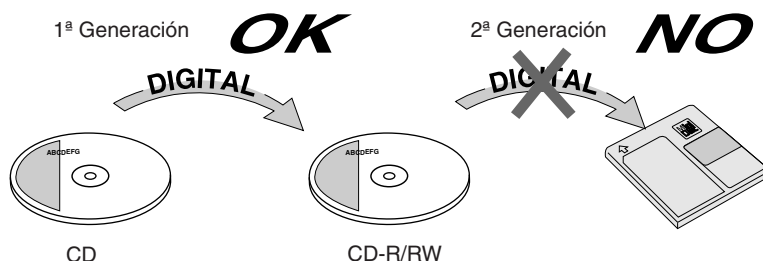
Cuando “vibra”....





## SCMS (Serial Copy Management System)

La grabadora de MD integrada a esta unidad utiliza el Sistema de Gestión de Copias en Serie (o Serial Copy Management System), que permite realizar solamente copias digitales de la primera generación con software “premastered” (como CDs o MDs pregrabados).



## HCMS (High-speed Copy Management System)

Ahora podrá grabar (copiar) sonido en los MDs (minidiscos) grabables a una velocidad de grabación superior a la velocidad normal. Esto requiere ciertas restricciones para proteger los derechos de autor.

Esta unidad no podrá volver a grabar, sea a alta velocidad como a velocidad normal, una canción (pista) que haya sido grabada a alta velocidad desde un CD, hasta que transcurra un lapso de 74 minutos desde que se inició la primera grabación de la canción.

Por ejemplo, después de haber grabado la primera canción (pista) de un CD a alta velocidad, no podrá volverla a grabar, sea a la velocidad alta o normal, hasta que transcurran 74 minutos desde que se empezó a grabar esa canción por primera vez.

### Limitaciones del MD

El MD graba los datos en un formato original que difiere del formato de las cintas cassette convencionales o de las DATs (cintas audio digital). Debido a que hay algunas limitaciones con este formato de grabación, podrían producirse los siguientes tipos de síntomas. Estos síntomas no son anomalías.

Síntomas	Causa
Aparece “DISC FULL”, aún cuando hay tiempo suficiente en un MD.	Hay un número máximo de pistas que se pueden grabar, independientemente del tiempo de grabación. No se pueden grabar más de 254 pistas en un MD.
Aparece “DISC FULL”, aún cuando el número de pistas y el tiempo de grabación no han llegado al límite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El borrado y la grabación repetidas en un mismo disco crea numerosas secciones en blanco esparcidas en el disco. Cuando grabe un MD así, la pista será grabada en estas secciones en blanco esparcidas. Si la pista se divide y graba en numerosas secciones, aparecerá “DISC FULL”.</li> <li>Si se crea una sección dividida de menos de 8 segundos mientras se graba una pista en el MD, esa pista no podrá unirse a otra pista usando la función JOIN (unir). Además, si se borra esa pista, el tiempo restante del MD no aumentará exactamente por una cantidad equivalente a la borrada.</li> <li>Si la pista ha sido dividida en numerosas secciones mientras se estaba grabando en el MD, el sonido disminuye mientras se efectúa el avance o la inversión rápidas de tal MD.</li> </ul>
La función JOIN (unión) no funciona algunas veces.	
El tiempo restante del MD no aumenta aunque se borren las pistas.	
El sonido disminuye durante el avance o el retroceso rápidos.	
La suma del tiempo grabado en el MD y el tiempo restante es menor que el tiempo de grabación total posible del MD.	No podrá grabar en una sección en blanco de menos de 12 segundos (modo SP) en el MD. Por tal motivo, se podrá reducir el tiempo de grabación actual de los discos.

# Mensajes del CD/MD

## Para CD:

Mensaje	Significado	Solución
CANNOT PLAY	Está intentando reproducir un CD que no se puede reproducir o hay un problema con el CD. <ul style="list-style-type: none"> <li>No hay disco en la bandeja de disco.</li> </ul>	Cambie el CD. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ponga un disco en la bandeja de disco.</li> </ul>
CD NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Está intentando reproducir un CD-R/RW que no está “finalizado”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esto no es una anomalía. Podrá reproducir discos CD-R/RW “finalizados”.</li> </ul>
CANNOT REC x1 REC ONLY	Está intentando grabar de un CD a un MD y a una cinta al mismo tiempo, utilizando la grabación a velocidad x2 o x4.	Esto no es signo de anomalía. Seleccione una velocidad de grabación normal (x1). (Consulte en la página 43.)

## Para MD:

Mensaje	Significado	Solución
BLANK DISC	El disco no está grabado.	Cambie el MD por otro si desea escuchar la reproducción.
CANNOT ENTRY!	La pista ya se encuentra en el grupo seleccionado.	Esto no es una anomalía. (Consulte “Agregar una pista a un grupo—ENTRY GR” en la página 48.)
CANNOT FORM!	Está intentando formar un grupo nuevo incluyendo otros grupos.	Esto no es una anomalía. (Consulte “Formar un grupo—FORM GR” en la página 47.)
CANNOT GROUP!	No hay más espacio para guardar información relacionada con el grupo MD.	No podrá formar ningún otro grupo en el MD.
CANNOT JOIN	Está intentando unir pistas (de menos de 8 segundos) o grupos que no se pueden unir.	Esto no es una anomalía. (Consulte en las páginas 50, 56 y 68.)
CANNOT LISTEN	Ha intentado escuchar el sonido durante la grabación a alta velocidad.	Esto no es una anomalía. Usted no puede escuchar el sonido durante la grabación a alta velocidad.
CANNOT TITLE	Está intentando ingresar en el MD un título que ya tiene más de 1 792 caracteres en total.	Esto no es una anomalía. (Consulte “Asignación de títulos a un MD” en la página 59.)
CANNOT REC x1 or x2 ONLY	Está intentando grabar un CD en el modo de reproducción programada o reproducción aleatoria usando la grabación de x4 velocidades.	Esto no es una anomalía. Seleccione otras velocidades de grabación. (Consulte en la página 39.)
READ ERROR	Falla en la lectura del UTOC.	Apague la unidad, y luego vuélvala a encender.
DISC FULL	No hay más espacio en el MD o hay más de 254 pistas.	Use otro MD grabable o borre algunas pistas.
DISC PROTECTED	El MD está protegido contra escritura.	Cancele la protección del MD o use otro MD. (Consulte en la página 37.)

<b>Mensaje</b>	<b>Significado</b>	<b>Solución</b>
EMERGENCY STOP	Se ha producido una anomalía durante la grabación.	Detiene la reproducción y expulse el MD y vuélvalo a insertar.
GROUP FULL	Está intentando formar más de 99 grupos.	Esto no es una anomalía. Un MD puede contener hasta 99 grupos.
GROUP TRACK	Está intentando formar una grupo con una pista que pertenece a otro grupo.	Esto no es una anomalía. (Consulte “Formar un grupo—FORM GR” en la página 47.)
HCMS CANNOT COPY	Ha intentado volver a grabar una canción que fue grabada una vez a alta velocidad antes de que transcurran 74 minutos después de su primera grabación.	Un temporizador interno funciona para proteger los derechos de autor. Espere 74 minutos o más, y luego inicie la grabación.
LOAD ERROR	El MD no está correctamente cargado.	Saque el MD y vuélvalo a insertar.
MD NO DISC	No hay MD.	Ponga un MD.
NON AUDIO CAN NOT COPY	Está intentando copiar un disco sin sonido como un CD-ROM o un vídeo CD.	Detenga la grabación.
PLAYBACK DISC	Está intentando editar o grabar un MD de sólo reproducción.	Utilice un MD grabable.
SCMS CANNOT COPY	La copia digital de la 2ª generación está prohibida.	No se podrá efectuar la grabación digital desde un CD-R/RW duplicado a un MD. De intentarlo, la unidad convertirá automáticamente las señales digitales a señales analógicas y las grabará a una velocidad de x1 (velocidad normal).
LOW TEMP CANNOT COPY	La temperatura ambiente es demasiado baja para poder grabar usando la grabación de x4 velocidades.	Esto no es una anomalía. Usted puede grabar usando la grabación de x4 velocidades dentro de una gama de 5°C – 35°C.

# Localización de averías

Si tiene algún problema con su unidad, verifique la siguiente lista para ver si consigue resolver el problema antes de acudir al centro de servicio.

Si el problema persiste a pesar de las indicaciones contenidas en esta lista, o si la unidad está físicamente dañada, solicite el servicio a personal cualificado, como por ejemplo, su proveedor.

Síntoma	Causa posible	Acción correctiva
No se escucha sonido de los altavoces.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las conexiones son incorrectas, o hay flojedad.</li> <li>Hay un par de auriculares conectados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique todas las conexiones y efectúe las correcciones. (Consulte las páginas 6 – 9.)</li> <li>Desenchufe los auriculares del jack PHONES.</li> </ul>
No se puede grabar en un MD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Está usando un MD pregrabado.</li> <li>El MD está protegido contra escritura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cámbielo por un MD grabable.</li> <li>Cancele la protección del MD. (Consulte la página 37.)</li> </ul>
Recepción de la radio es deficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La antena no está conectada correctamente.</li> <li>La antena de cuadro de AM está demasiado cerca de la unidad.</li> <li>La antena de FM no está extendida o posicionada correctamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelva a conectar la antena firmemente.</li> <li>Cambie la posición y la dirección de la antena de cuadro de AM.</li> <li>Extienda la antena de FM a la mejor posición de recepción.</li> </ul>
El control remoto no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hay un obstáculo en la trayectoria entre el control remoto y el sensor de la unidad.</li> <li>Las pilas están descargadas.</li> <li>Está usando el control remoto lejos de la unidad principal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Saque el obstáculo.</li> <li>Cambie las pilas. (Consulte la página 9.)</li> <li>Las señales no llegan al sensor remoto. Acérquese a la unidad principal.</li> </ul>
No se pueden expulsar los CDs o el MD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cable de alimentación de CA no está enchufado.</li> <li>La función de bloqueo del disco está activada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enchufe la clavija del cable de alimentación de CA.</li> <li>Desactive la función de bloqueo de disco. (Consulte la página 28.)</li> </ul>
El CD no se reproduce.	El CD está boca abajo.	Ponga el CD con el lado de la etiqueta hacia arriba.
Hay salto de sonido en el CD.	El CD está sucio o rayado.	Limpie o reemplace el CD. (Consulte la página 66.)
El portacassette no se abre ni cierra.	Ha habido una interrupción de la corriente alimentada a través del cable de alimentación de CA mientras se estaba transportando la cinta.	Encienda la unidad.
Imposible grabar en una cinta.	Se han quitado las lengüetas pequeñas provistas en la parte trasera del cassette.	Tape los orificios con cinta adhesiva.
Las operaciones están inhabilitadas.	Falla de funcionamiento del microprocesador incorporado debido a interferencia eléctrica externa.	Desenchufe la unidad y vuélvala a enchufar.

# Especificaciones

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

## Sección de amplificador —CA-UXZ7MDR

Potencia de salida (IEC 268-3/DIN):	46 W (23 W + 23 W) a 4 $\Omega$ (MAX) 40 W (20 W + 20 W) a 4 $\Omega$ (10 % THD)
Sensibilidad/impedancia de entrada de audio (a 1 kHz)	
AUX/DVD:	400 mV/47 k $\Omega$ (en "LEVEL 1") 200 mV/47 k $\Omega$ (en "LEVEL 2")
Terminales de altavoz:	4 $\Omega$ – 16 $\Omega$

## Sintonizador

Margen de sintonización de FM:	87,50 MHz—108,00 MHz
Margen de sintonización de AM (OM/OL):	OM: 522 kHz—1 629 kHz OL: 144 kHz—288 kHz

## Reproductor de CD

Capacidad de CD:	1 CD
Margen dinámico:	88 dB
Relación señal a ruido:	95 dB
Lloro y fluctuación:	No medible

## Grabador de MD

Sistema de reproducción de audio:	Sistema de audio digital MiniDisc
Sistema de grabación:	Sistema de sobreescritura magneto-óptico
Sistema de lectura:	Sin contacto, fonocaptor láser semiconductor ( $\lambda=780$ nm)
Sistema de corrección de error:	CIRC ("Cross Interleave Reed-Solomon Code")
Tiempo de grabación/reproducción (cuando se utiliza un MD de 80 minutos)	
SP:	80 minutos
LP2:	160 minutos
LP4:	320 minutos
Frecuencia de muestreo:	44,1 kHz
Sistema de comprensión de audio:	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC3 ( <b>MDLP</b> )

## Platina de cassette

Respuesta de frecuencia:	
Normal (tipo I):	60 Hz—14 000 Hz
Lloro y fluctuación:	0,15 % (WRMS)

## General

Requisito de potencia:	CA 230 V $\sim$ , 50 Hz
Consumo de energía:	en funcionamiento: 65 W en espera: 13 W 1,4 W (modo ahorro de energía)
Dimensiones (aprox.):	185 mm x 265 mm x 316 mm (An/Al/Pr)
Peso (aprox.):	5,9 kg

## Accesorios suministrados

Consulte "Desembalaje" en la página 6.

## Sección de altavoces —SP-UXZ7MD

Tipo:	Reflector de bajos de 2 vías
Altavoces:	Woofers 11 cm cono x1, Tweeter 4 cm cono x1
Capacidad de potencia:	35 W
Impedancia:	4 $\Omega$
Gama de frecuencias:	55 Hz a 20 kHz
Nivel de presión acústica:	82 dB/W•m
Dimensiones (aprox.):	145 mm x 265 mm x 215 mm (An/Al/Pr)
Peso (aprox.):	2,2 kg cada uno

Patentes de los Estados Unidos y de otros países con licencia de Dolby Laboratories.

# Introduzione

La ringraziamo per la fiducia accordataci acquistando un prodotto JVC. Prima di attivare l'apparecchio, la invitiamo a leggere con attenzione il presente manuale d'istruzioni dove troverà tutte le informazioni utili ad ottenere le migliori prestazioni dal sistema. Si ricorda l'importanza di tenere a portata di mano il presente manuale per uso futuro.



## Informazioni sul manuale

Il presente manuale è organizzato nel modo seguente:

- Il presente manuale tratta essenzialmente le funzioni di riproduzione e di modifica mediante telecomando e le altre funzioni (ad esempio, la registrazione) tramite i pulsanti presenti sull'unità.

Salvo diversa specificazione, si possono utilizzare indifferentemente i pulsanti del telecomando o dell'unità (purché presentino lo stesso nome/simbolo o un nome/simbolo analogo).

- Le informazioni di base e quelle comuni a diverse funzioni vengono raggruppate e spiegate un'unica volta, senza ripeterle per ciascuna procedura. Per esempio, non verranno ripetute le informazioni riguardanti l'accensione/spengimento dell'unità, la regolazione del volume, la modifica degli effetti sonori ed altre operazioni spiegate nei paragrafi "Funzioni generali" alle pagine 10 – 15.
- Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti contrassegni:

	Segnale d'attenzione per la prevenzione da danni o rischi causati da incendi o scosse. Segnala inoltre informazioni su eventuali anomalie che impediscono d'ottenere prestazioni ottimali.
	Segnala informazioni e suggerimenti utili.

## Precauzioni

### Installazione

- Installare l'unità in una posizione in piano, asciutta e non troppo calda né troppo fredda—tra 5°C e 35°C.
- Installare l'unità in una posizione adeguatamente ventilata per prevenire il surriscaldamento interno dell'unità stesso.
- Lasciare spazio sufficiente tra l'unità e la TV.
- Allontanare gli altoparlanti dalla TV in modo da evitare interferenze con la TV stessa.



NON installare l'unità in una posizione vicina a sorgenti di calore o in una posizione esposta ai raggi diretti del sole, a polvere o a vibrazioni eccessive.

### Alimentazione

- Quando si scollega la spina dalla presa a parete, tirare sempre la spina, non il cavo d'alimentazione CA.



NON maneggiare il cavo CA con le mani bagnate.

### Condensa

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno dell'unità nei seguenti casi:

- Dopo l'accensione del riscaldamento nella stanza
- In una stanza umida
- Se l'unità viene spostato direttamente da una posizione fredda ad una calda

Nel caso ciò avvenga, l'unità può funzionare non correttamente. In tal caso, lasciare spento l'unità per qualche ora, finché la condensa non evapora, scollegare il cavo d'alimentazione CA e in seguito ricollegarlo.

### Varie

- Il pannellino abbattibile elettronico può funzionare male se l'unità viene utilizzato sotto intense fonti luminose (ad esempio, alla luce del sole).



NON esporre l'unità a intense fonti luminose.

- Nel caso che un oggetto metallico oppure del liquido penetrino all'interno dell'unità, scollegare il cavo d'alimentazione CA e consultare il rivenditore locale prima di qualsiasi intervento.
- Se si prevede un lungo periodo d'inattività dell'unità, scollegare il cavo d'alimentazione CA dalla presa a parete.



NON smontare l'unità, in quanto all'interno non vi sono parti sottoponibili a manutenzione da parte dell'utente.

Qualora si noti un funzionamento non rispondente al normale, scollegare il cavo d'alimentazione CA e consultare il rivenditore locale.

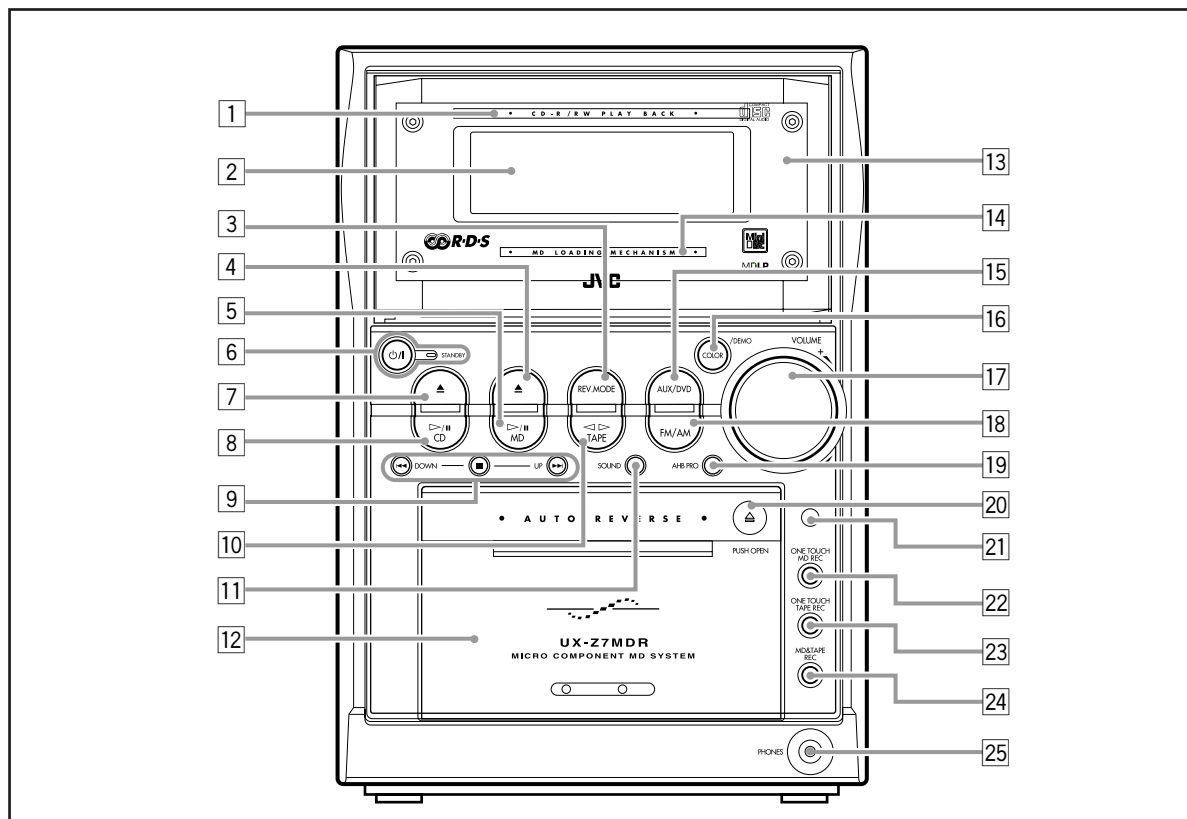
# Indice

<b>Posizione dei pulsanti</b> .....	<b>3</b>	<b>Ascolto di componenti esterni</b> .....	<b>34</b>
Unità principale .....	3	Ascolto di componenti esterni .....	35
Telecomando .....	5	Regolazione del livello di entrata audio .....	35
<b>Guida introduttiva</b> .....	<b>6</b>	<b>Registrazione</b> .....	<b>36</b>
Disimballaggio .....	6	Prima d'iniziare a registrare su MD .....	37
Collegamento delle antenne .....	6	Impostazione delle modalità di registrazione su MD .....	39
Collegamento degli altoparlanti .....	7	Registrazione di CD su MD —Registrazione sincronizzata di CD .....	39
Collegamento di componenti esterni .....	8	Registrazione da altre sorgenti su MD .....	40
Inserimento delle batterie nel telecomando .....	9	Prima d'iniziare a registrare un nastro .....	41
<b>Funzioni generali</b> .....	<b>10</b>	Registrazione su nastro .....	42
Accensione dell'unità .....	11	Registrazione da CD su MD e su nastro —Registrazione sincronizzata di CD .....	43
Impostazione della disattivazione automatica .....	11	<b>Modifica di MD</b> .....	<b>44</b>
Abilitazione/disabilitazione del tono di azionamento dei pulsanti .....	11	Guida—Funzioni gruppi MD .....	45
Impostazione dell'orologio .....	12	Che cosa sono le funzioni di modifica dei gruppi? .....	46
Selezione delle sorgenti ed inizio della riproduzione .....	13	Creazione di un gruppo—FORM GR .....	47
Regolazione del volume .....	13	Inserimento di una traccia in un gruppo —ENTRY GR .....	48
Potenziamento dei bassi .....	14	Divisione di un gruppo—DIVIDE GR .....	49
Selezione delle modalità sonore .....	14	Unione di due gruppi—JOIN GR .....	50
Impostazione dell'illuminazione del display .....	15	Spostamento di un gruppo—MOVE GR .....	51
<b>Ascolto di trasmissioni FM ed AM (MW/LW)</b> .....	<b>16</b>	Scioglimento di tracce—UNGROUP .....	52
Sintonizzazione d'una stazione .....	17	Scioglimento di tutti i gruppi—UNGR ALL .....	52
Predisposizione delle stazioni .....	17	Cancellazione delle tracce di un gruppo —ERASE GR .....	53
Sintonizzazione d'una stazione predisposta .....	18	Che cosa sono le funzioni di modifica delle tracce? .....	54
Ricezione di stazioni FM con RDS .....	18	Divisione di una traccia—DIVIDE .....	55
Modifica delle informazioni RDS .....	19	Unione di due tracce—JOIN .....	56
Ricerca di programmi mediante codici PTY (Ricerca PTY) .....	19	Spostamento di una traccia—MOVE .....	57
Commutazione temporanea su un tipo di programma scelto .....	20	Cancellazione di tracce—ERASE .....	58
• Funzionamento effettivo dell'Enhanced Other Networks .....	20	Cancellazione di tutte le tracce —ALL ERASE .....	58
• Descrizione dei codici PTY .....	21	Assegnazione di titoli ad un MD .....	59
<b>Riproduzione dei CD (CD-R/CD-RW)</b> .....	<b>22</b>	<b>Uso dei timer</b> .....	<b>61</b>
Precauzioni sulla riproduzione di CD .....	23	Uso del timer di registrazione .....	62
Riproduzione di tutto il CD —Riproduzione normale .....	23	Uso del timer giornaliero .....	63
Funzioni generali del lettore di CD .....	24	Uso del timer di autospegnimento .....	65
Programmazione della sequenza di riproduzione dei tracce—Riproduzione programmata .....	24	Priorità tra i timer .....	65
Riproduzione casuale .....	25	<b>Manutenzione</b> .....	<b>66</b>
Ripetizione di tracce—Riproduzione ripetuta .....	25	<b>Informazioni aggiuntive</b> .....	<b>67</b>
<b>Riproduzione degli MD</b> .....	<b>26</b>	Tipi di dischi MD .....	67
Riproduzione di tutto il MD —Riproduzione normale .....	27	ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding) /ATRAC3 (MDLP) .....	67
Funzioni generali del lettore di MD .....	27	UTOC (User Table Of Contents) .....	67
Programmazione della sequenza di riproduzione dei tracce—Riproduzione programmata .....	28	Memoria di protezione antivibrazione .....	67
Riproduzione casuale .....	29	SCMS (Serial Copy Management System) .....	68
Riproduzione di tracce di un gruppo —Riproduzione gruppi .....	30	HCMS (High-speed Copy Management System) .....	68
Ripetizione di tracce—Riproduzione ripetuta .....	30	• Limitazioni degli MD .....	68
Ricerca di tracce da eseguire —Ricerca titoli sull'MD .....	31	<b>Messaggi di CD/MD</b> .....	<b>69</b>
<b>Riproduzione di nastri</b> .....	<b>32</b>	<b>Ricerca guasti</b> .....	<b>71</b>
Riproduzione di un nastro .....	33	<b>Specifiche</b> .....	<b>72</b>

# Posizione dei pulsanti

Imparate ad individuare la posizione dei pulsanti sull'unità.

## Unità principale



## Unità principale

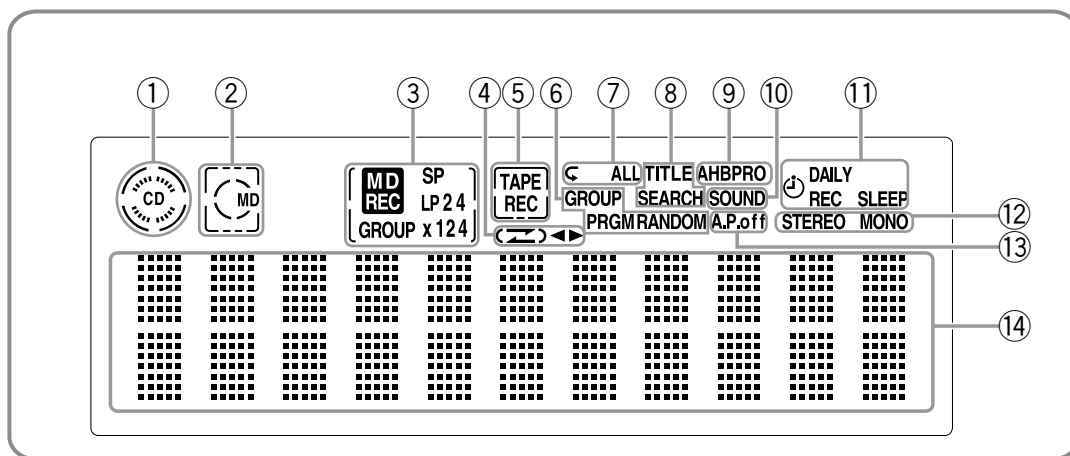
Per ulteriori informazioni consultare le pagine indicate tra parentesi.

- 1 Cassettino portadisco (23)
- 2 Finestra del display (4)
- 3 Pulsante REV.MODE (28, 33, 42, 43)
- 4 Pulsante MD ▲ (espulsione) (11, 27, 29, 60)
  - Premendo questo pulsante l'unità si accende.
- 5 Pulsante MD ▷/|| (riproduzione/pausa) (11, 13, 27)
  - Premendo questo pulsante l'unità si accende.
- 6 Pulsante ○/I (attesa/accesso) e spia STANDBY (11, 63, 64)
- 7 Pulsante CD ▲ (espulsione) (11, 23, 25)
  - Premendo questo pulsante l'unità si accende.
- 8 Pulsante CD ▷/|| (riproduzione/pausa) (11, 13, 23, 24)
  - Premendo questo pulsante l'unità si accende.
- 9 Pulsanti multivalenti
  - Pulsanti DOWN e UP
  - Pulsanti ◀◀ (ricerca indietro/avanzamento rapido a sinistra), ■ (stop) e ▶▶ (ricerca avanti/avanzamento rapido a destra)

- 10 Pulsante TAPE ◀▷ (riproduzione) (11, 13, 33)
  - Premendo questo pulsante l'unità si accende.
- 11 Pulsante SOUND (14)
- 12 Vano portacassetta (33)
- 13 Pannellino abbattibile elettronico
- 14 Sportello di caricamento MD (27)
- 15 Pulsante AUX/DVD (11, 13, 35)
  - Premendo questo pulsante l'unità si accende.
- 16 Pulsante COLOR/DEMO (9, 15)
- 17 Regolare VOLUME + / - (13)
- 18 Pulsante FM/AM (11, 13, 17, 18)
  - Premendo questo pulsante l'unità si accende.
- 19 Pulsante AHB PRO (Attivare Hyper Bass PRO) (14)
- 20 ▲ (PUSH OPEN) (33)
  - Per aprire e chiudere il vano portacassetta premere in corrispondenza del simbolo.
- 21 Sensore del telecomando
- 22 Pulsante ONE TOUCH MD REC (39, 40)
- 23 Pulsante ONE TOUCH TAPE REC (42)
- 24 Pulsante MD&TAPE REC (43)
- 25 Jack PHONES (13)



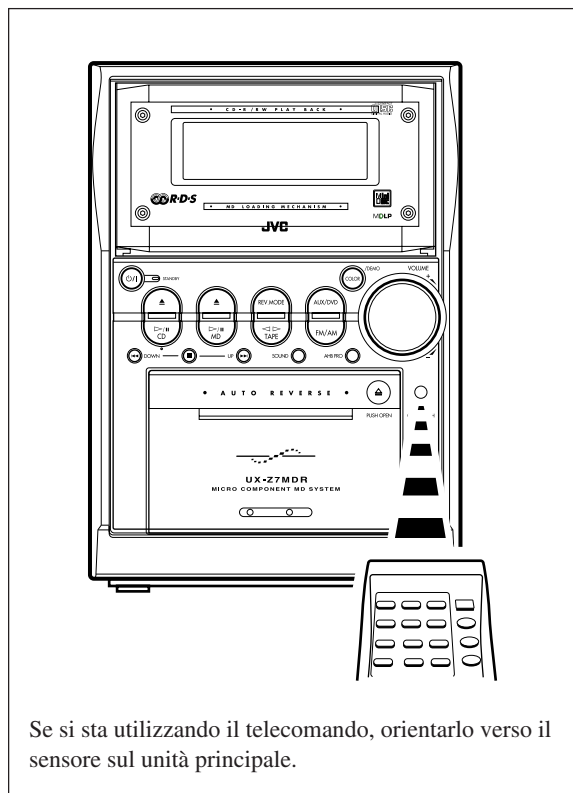
## Finestra del display sul pannello abbattibile elettronico



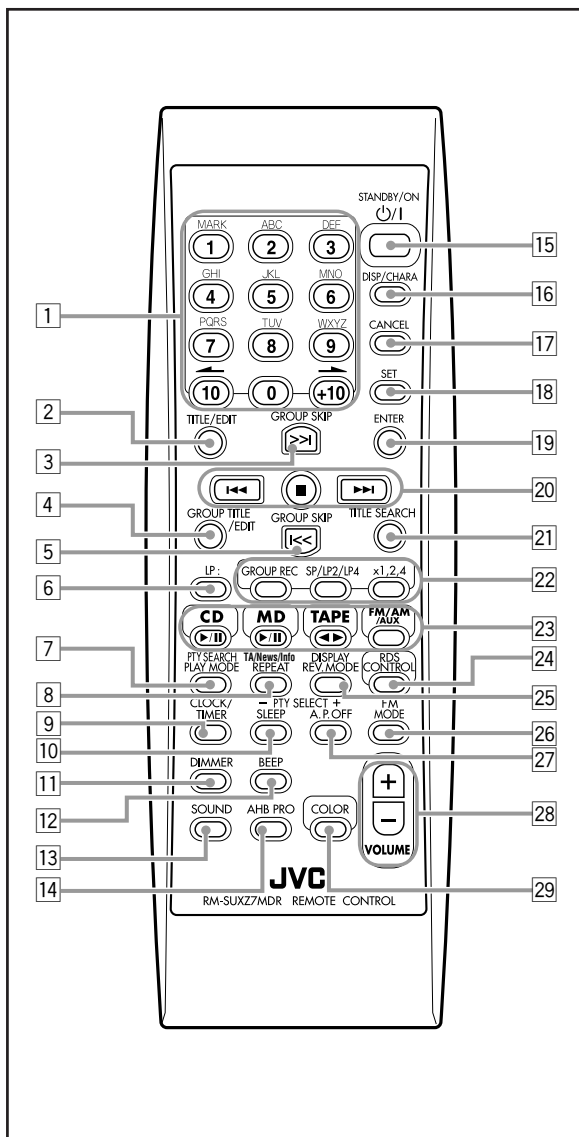
## Finestra del display

Per ulteriori informazioni consultare le pagine indicate tra parentesi.

- ① Indicatore CD (24)
- ② Indicatore MD (28)
- ③ Indicatori di registrazione MD
  - Indicatore MD REC (39, 40, 43, 47 – 53, 55 – 58)
  - Indicatori modalità durata di registrazione (39) SP, LP2 e LP4
  - Indicatori velocità di registrazione (39) x1, x2 e x4
  - Indicatori registrazione gruppo (39) GROUP
- ④ Indicatori funzionamento cassetta (33, 42, 43)
  - (modalità inversione) e (direzione nastro)
- ⑤ Indicatore TAPE (33)  
Indicatore REC (42, 43)
- ⑥ Indicatori modalità riproduzione CD/MD (24, 25, 28 – 30)
  - GROUP, PRGM (Program) e RANDOM
- ⑦ Indicatori modalità ripetizione CD/MD (25, 30)
  - e ALL
- ⑧ Indicatore TITLE SEARCH (31)
- ⑨ Indicatore AHBPRO (Attivare Hyper Bass PRO) (14)
- ⑩ Indicatore SOUND (14)
- ⑪ Indicatori delle modalità timer
  - (timer) (62 – 65)
  - DAILY (timer giornaliero) (63, 64)
  - REC (timer di registrazione) (62, 63)
  - SLEEP (timer di autospegnimento) (65)
- ⑫ Indicatori delle modalità FM (17)
  - STEREO e MONO
- ⑬ Indicatore A.P.off (Auto Power off) (11)
- ⑭ Display principale
  - Indica il nome della sorgente ed altre informazioni.



Se si sta utilizzando il telecomando, orientarlo verso il sensore sull'unità principale.



**\* In caso d'utilizzo del telecomando:**

Per le funzioni RDS, premere senza lasciarlo il pulsante RDS CONTROL (24) sul telecomando contestualmente all'uso dei pulsanti—PTY SEARCH (7), TA/News/Info (8), DISPLAY (25), PTY SELECT + (27) e PTY SELECT - (10).

## Telecomando

- 1 Pulsanti Numerici
    - Pulsanti 1 – 10, 0 e +10 (12, 17, 18, 24, 28, 29, 47 – 49, 55 – 58)
    - Pulsanti d'immissione caratteri (A – Z, 0 – 9) (31, 59)
    - Pulsante MARK (31, 59)
    - Pulsanti → e ← (15, 31, 55, 59, 60)
  - 2 Pulsante TITLE/EDIT (55 – 59)
  - 3 Pulsante GROUP SKIP >>I (30, 48 – 53)
  - 4 Pulsante GROUP TITLE/EDIT (47 – 53, 59)
  - 5 Pulsante GROUP SKIP I<< (30, 48 – 53)
  - 6 Pulsante LP: (39)
  - 7 Pulsante PTY SEARCH\* (19, 20)  
Pulsante PLAY MODE (24, 25, 28 – 30)
  - 8 Pulsante TA/News/Info\* (20)  
Pulsante REPEAT (25, 30)
  - 9 Pulsante CLOCK/TIMER (12, 62 – 64)
  - 10 Pulsante PTY SELECT -\* (19, 20)  
Pulsante SLEEP (65)
  - 11 Pulsante DIMMER (12, 15)
  - 12 Pulsante BEEP (11)
  - 13 Pulsante SOUND (14)
  - 14 Pulsante AHB PRO (Attivare Hyper Bass PRO) (14)
  - 15 Pulsante STANDBY/ON ⏻/⏻ (11, 63, 64)
  - 16 Pulsante DISP/CHARA (display/carattere) (12, 31, 59)
  - 17 Pulsante CANCEL
  - 18 Pulsante SET
  - 19 Pulsante ENTER
  - 20 Pulsanti multivalenti
    - Pulsanti ►►I, ■ e I◄◄
  - 21 Pulsante TITLE SEARCH (31)
  - 22 Pulsanti impostazione modalità registrazione
    - Pulsante GROUP REC (39)
    - Pulsante SP/LP2/LP4 (39)
    - Pulsante x1,2,4 (39)
  - 23 Pulsanti di selezione sorgente
    - Pulsante CD ►/|| (riproduzione/pausa) (11, 13, 23 – 25)
    - Pulsante MD ►/|| (riproduzione/pausa) (11, 13, 27 – 31)
    - Pulsante TAPE ◀▶ (riproduzione) (11, 13, 33)
    - Pulsante FM/AM/AUX (11, 13, 17, 18, 35)
- Premendo uno di questi pulsanti l'unità si accende.*
- 24 Pulsante RDS CONTROL (18 – 20)
  - 25 Pulsante DISPLAY\* (19)  
Pulsante REV.MODE (33, 42, 43)
  - 26 Pulsante FM MODE (17)
  - 27 Pulsante PTY SELECT +\* (19, 20)  
Pulsante A.P.OFF (11)
  - 28 Pulsanti VOLUME + / - (13)
  - 29 Pulsante COLOR (9, 15)

## Disimballaggio

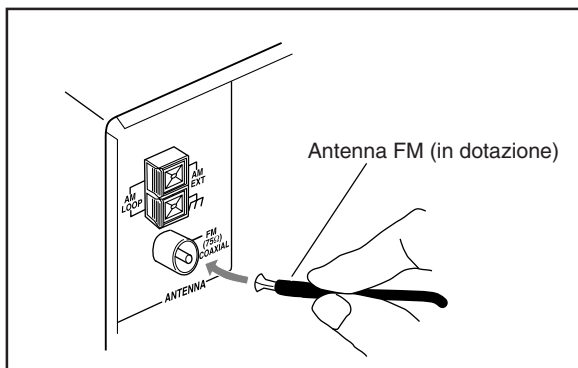
Dopo aver disimballato il prodotto, assicurarsi che siano presenti tutti i componenti elencati qui di seguito. Il numero tra parentesi indica la quantità di componenti in dotazione.

- Antenna FM (1)
- Antenna a telaio AM (MW/LW) (1)
- Telecomando (1)
- Batterie (2)

Nel caso uno o più di tali componenti risultino mancanti, rivolgersi immediatamente al rivenditore.

## Collegamento delle antenne

### Antenna FM



- 1** Collegare l'antenna FM al terminale FM (75 Ω) COAXIAL.
- 2** Stendere l'antenna FM.
- 3** Fissarla, rivolta verso l'alto, nella posizione che consente una ricezione ottimale.

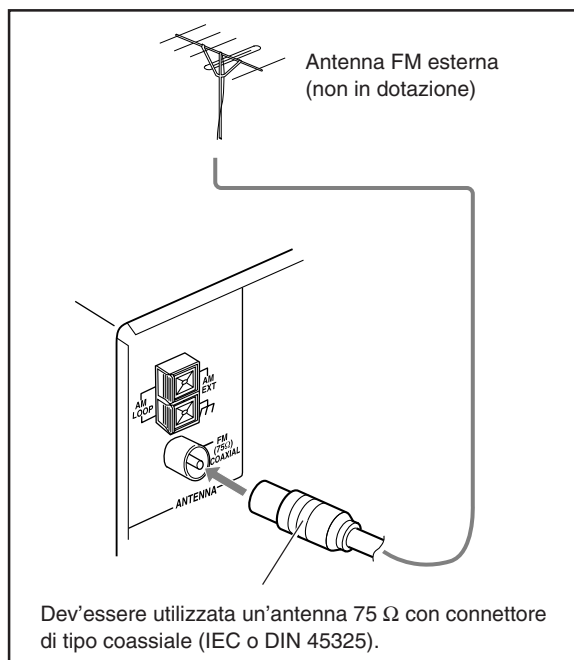


#### Informazioni sull'antenna FM in dotazione

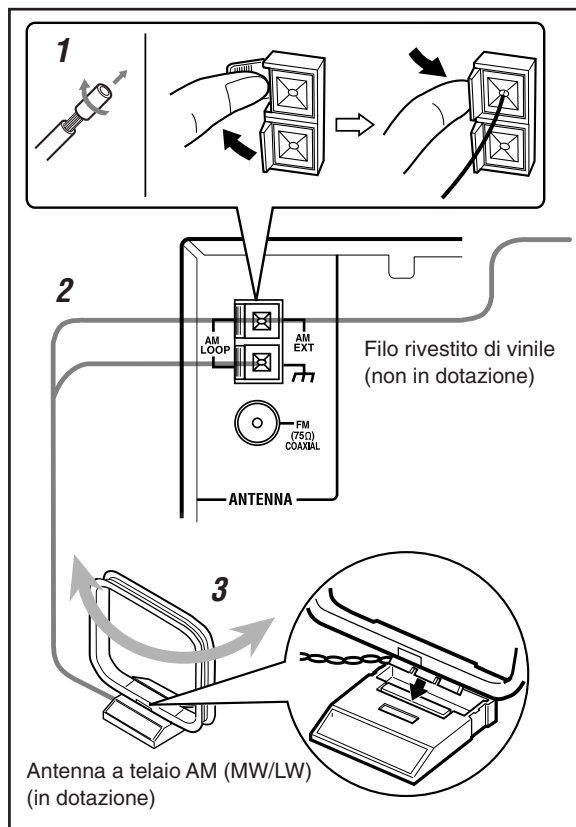
L'antenna FM in dotazione all'unità può essere utilizzata in maniera provvisoria. Se la ricezione non è soddisfacente, è possibile collegare un'antenna FM esterna.

### Collegamento di un'antenna FM esterna

Prima del collegamento, scollegare l'antenna FM in dotazione.



## Antenna AM (MW/LW)



- 1** Se i cavi sono coperti con materiale isolante, attorcigliarli alle estremità, dopodiché rimuovere il materiale isolante.
- 2** Collegare l'antenna a telaio AM (MW/LW) ai terminali AM LOOP, come illustrato nella figura.
- 3** Ruotare l'antenna a telaio AM (MW/LW) fino a raggiungere la ricezione ottimale.

## Collegamento di un'antenna AM (MW/LW) esterna

In caso di ricezione insoddisfacente, collegare un filo singolo rivestito di vinile al terminale AM EXT e stenderlo orizzontalmente. L'antenna a telaio AM (MW/LW) deve restare collegata.



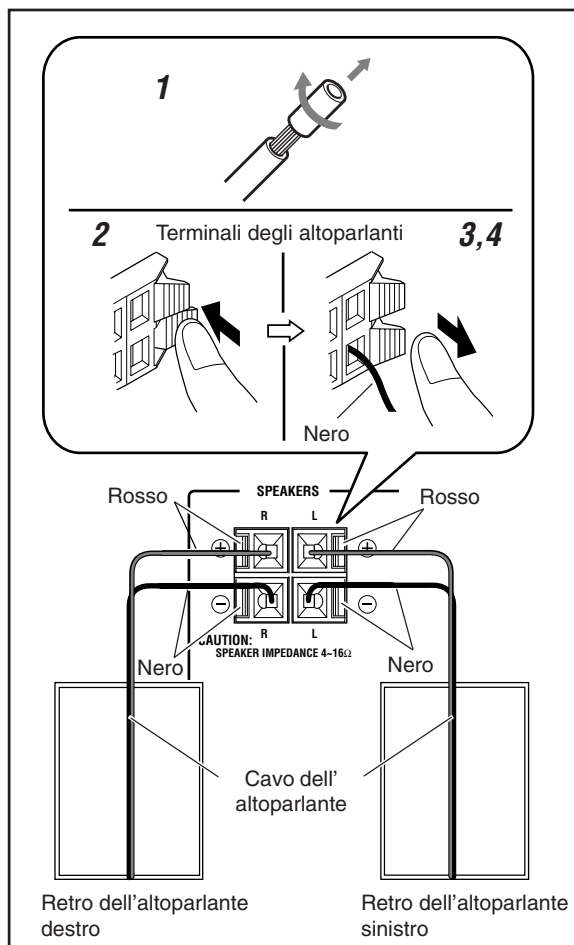
**Per una ricezione ottimale in FM e AM (MW/LW)**

- Assicurarsi che i conduttori delle antenne non tocchino altri terminali e cavi di connessione.
- Mantenere le antenne lontane da parti metalliche dell'unità, cavi di connessione e cavo d'alimentazione CA.

## Collegamento degli altoparlanti

### Per collegare gli altoparlanti

È possibile collegare gli altoparlanti utilizzandone i cavi.



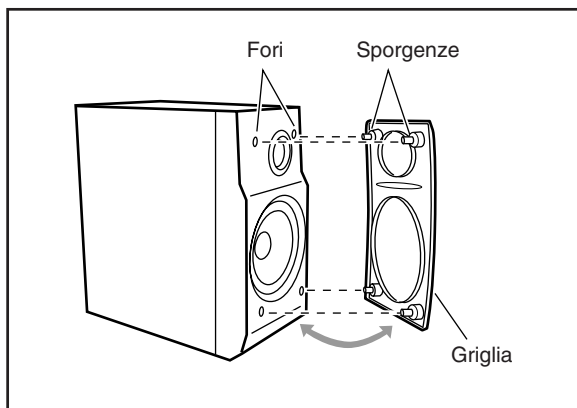
- 1** Se i cavi sono coperti con materiale isolante, attorcigliarli alle estremità, dopodiché rimuovere il materiale isolante.
- 2** Diffondere il morsetto del terminale degli altoparlanti.
- 3** Inserire l'estremità del cavo dell'altoparlante nel terminale.  
Far corrispondere la polarità dei terminali degli altoparlanti: Rosso (+) su rosso (+) e nero (-) su nero (-).
- 4** Togliere il dito dal morsetto.

### IMPORTANTE:

- Usare solo diffusori della stessa impedenza, come indicato dai terminali dei altoparlanti sul retro dell'unità.
- NON collegare più di un altoparlante a ciascun terminale.

## Rimozione delle griglie degli altoparlanti

È possibile togliere le griglie degli altoparlanti come indicato nella figura seguente:



**Per togliere la griglia**, inserire le dita nella parte superiore della griglia e tirarla verso di sé, quindi tirare anche la parte inferiore (sempre verso di sé).

**Per rimontare la griglia**, inserire le sporgenze della stessa nei fori predisposti sull'altoparlante.

## Precauzioni per l'installazione

L'unità è compatta ma ad alta potenza; pertanto è dotata di una ventola di raffreddamento incorporata che entra in funzione quando la temperatura interna aumenta a causa dell'utilizzo prolungato o dell'alto volume di ascolto. Qualora si desideri posizionare i altoparlanti o altri componenti ai lati dell'unità, si consiglia di lasciare uno spazio di almeno 1 cm tra l'unità principale e ciascun componente in modo da ottenere un sufficiente effetto di raffreddamento.

## Collegamento di componenti esterni

È possibile collegare altri componenti da utilizzare per la riproduzione.

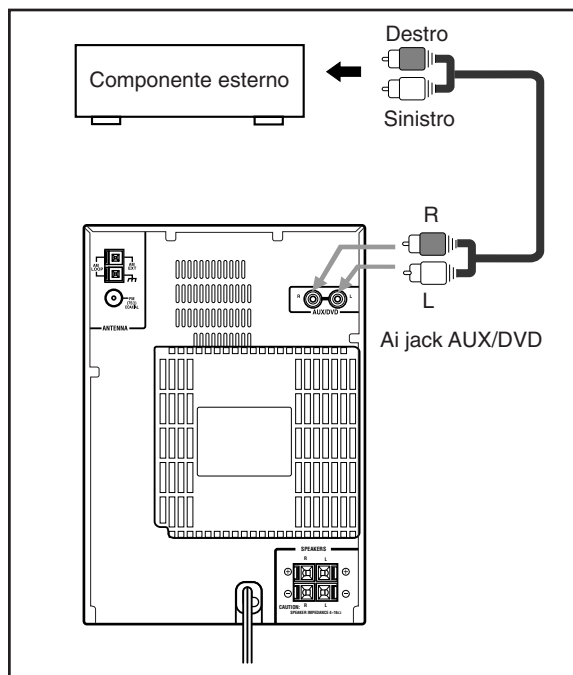
In caso di collegamento e d'utilizzo di tali componenti, consultare anche i rispettivi manuali d'uso.



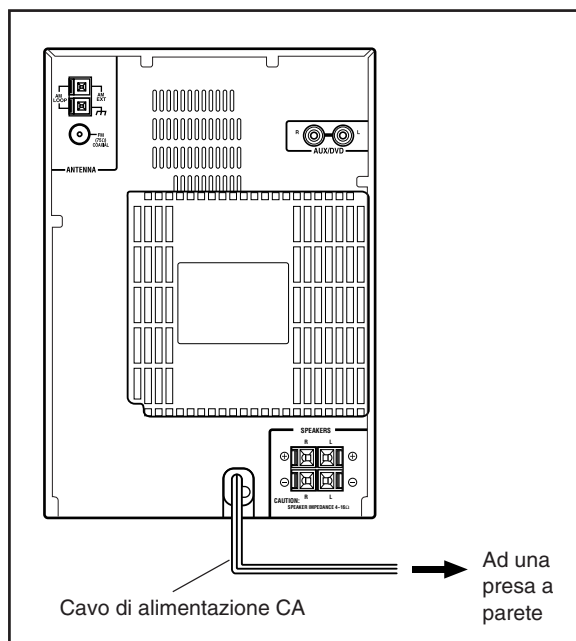
- NON collegare altri componenti mentre l'alimentazione è attivata.
- NON attivare alcun componente finché non sono completati tutti i collegamenti.

## Per collegare componenti esterni

Assicurarsi che gli spinotti dei cavi audio e i jack sulla parte posteriore dell'unità siano contrassegnati mediante colori: spinotti e jack bianchi sono riservati ai segnali audio di sinistra, mentre spinotti e jack rossi sono riservati ai segnali audio di destra.



**ADESSO, è FINALMENTE possibile accendere l'unità e l'attrezzatura ad esso collegata!**



Quando si collega il cavo d'alimentazione CA alla presa a parete, sul display dell'unità inizia automaticamente una demo (demo automatica del display).

- Ogniqualvolta viene premuto COLOR/DEMO (o COLOR sul telecomando) per più di 2 secondi, la demo automatica del display viene alternativamente attivata e disattivata.

**Per interrompere ed annullare la demo del display,** premere il pulsante COLOR/DEMO (o COLOR sul telecomando) durante la demo a unità è in modalità attesa.

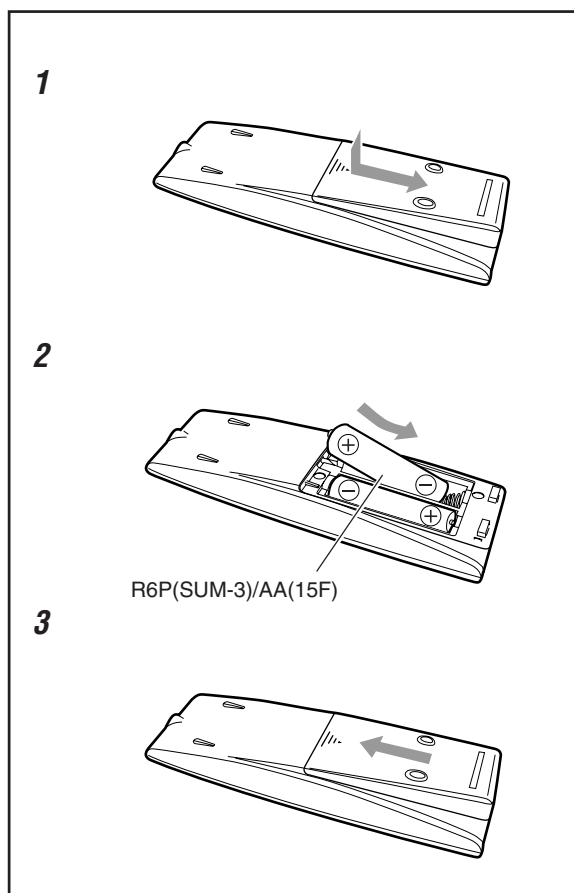
- La demo del display viene interrotta anche premendo DIMMER o DISP/CHARA sul telecomando.
  - Quando viene premuto DIMMER mentre l'unità è in modalità standby, l'unità dà le informazioni orarie utilizzando toni (vedere pagina 12).
  - Ogniqualvolta viene premuto DISP/CHARA mentre l'unità è in modalità standby, l'indicazione dell'orologio viene alternativamente attivata e disattivata (vedere pagina 12).

**Per avviare manualmente la demo,** premere COLOR/DEMO (o COLOR sul telecomando) mentre l'unità è in modalità attesa.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, si attiva/disattiva alternativamente la demo.

## Inserimento delle batterie nel telecomando

Inserire le batterie—pile R6P(SUM-3)/AA(15F)—nel telecomando, facendo coincidere la polarità (+ e –) delle batterie con la polarità (+ e –) indicate sull'apposito vano. Quando il telecomando non funziona più, sostituire entrambe le batterie contemporaneamente.

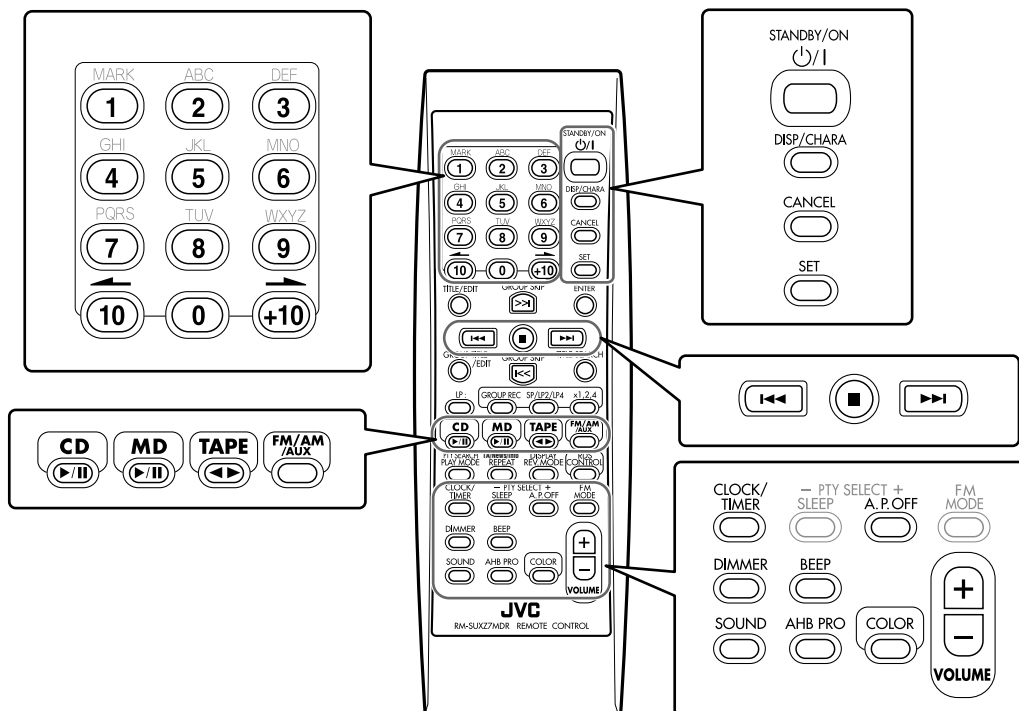


- NON utilizzare pile vecchie insieme ad una pila nuova.
- NON utilizzare tipi diversi di pile insieme.
- NON esporre le pile al calore o alla fiamma.
- NON lasciare le pile nel vano batterie quando si prevede di non utilizzare il telecomando a lungo. In caso contrario, il telecomando potrebbe essere danneggiato dal deterioramento delle pile.

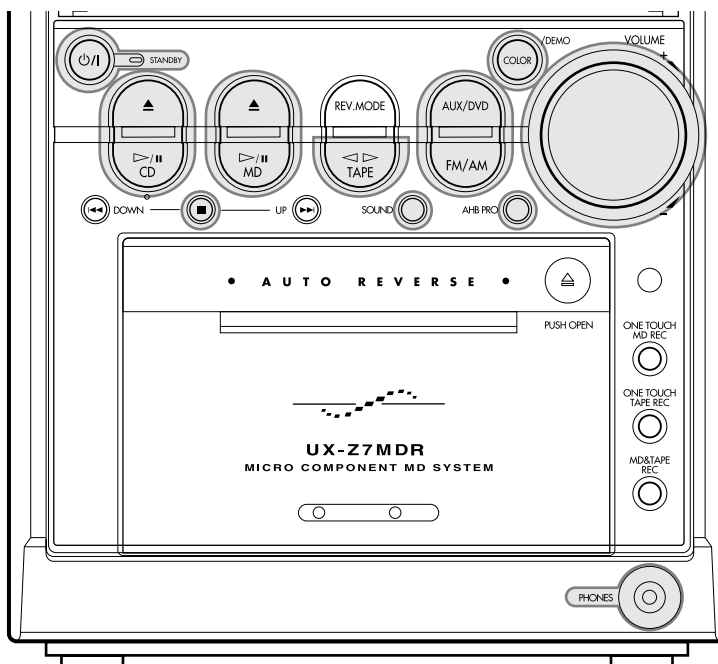
# Funzioni generali

Vengono utilizzati i pulsanti presentati nella figura seguente e descritti in questa sezione (pagine da 11 a 15).

## Telecomando



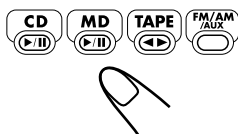
## Unità principale



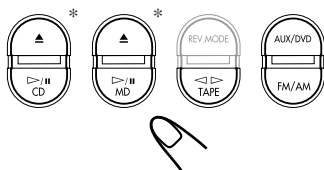
## Accensione dell'unità

Quando viene premuto uno dei tasti di selezione della sorgente, l'unità si accende automaticamente (ed inizia a riprodurre quella sorgente).

### Dal telecomando:



### Dall'unità principale:



\* L'unità si accende anche premendo CD ▲ o MD ▲.

**Per accendere l'unità senza ascolto**, premere STANDBY/ON (oppure dall'unità principale). La spia STANDBY dall'unità principale si spegne. Sul display principale viene visualizzare "HELLO".

**Per disattivare l'unità (né mettere in attesa)**, premere di nuovo STANDBY/ON (oppure dall'unità principale).

La spia STANDBY dall'unità principale si accende. Sul display principale viene visualizzare "SEE YOU".

- Nel display principale lampeggerà "0:00" finché non s'impone l'orologio incorporato. Dopo aver impostato l'orologio, sul display principale viene visualizzata l'ora quando l'unità è in modalità attesa.

Per impostare l'orologio incorporato, vedere "Impostazione dell'orologio" alle pagina 12.

- Anche quando l'unità è in modalità attesa si ha sempre un sia pur minimo assorbimento.

**Per spegnere completamente l'unità** scollegare il cavo d'alimentazione dalla presa.



Quando si scollega il cavo d'alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente

Vengono cancellate l'impostazione dell'orologio le stazioni memorizzate del sintonizzatore e altre impostazioni.

## Impostazione della disattivazione automatica

La funzione Auto Power Off disattiva automaticamente l'unità in assenza di suono per almeno 3 minuti, salvo quando le sorgenti selezionate sono FM o AM (MW/LW). Se in questo periodo di 3 minuti viene eseguita una qualunque operazione, la funzione Auto Power Off viene temporaneamente disabilitata, anche in assenza di suono.

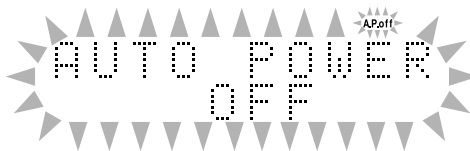
### SOLO dal telecomando:

**Per attivare Auto Power Off**, premere A.P.OFF.

Sul display si accende l'indicatore A.P.off (Auto Power off).

- In assenza di suono, l'indicatore A.P.off comincia a lampeggiare sul display. Circa 20 secondi prima che l'unità si spenga automaticamente, l'indicatore "AUTO POWER OFF" comincia a lampeggiare sul display principale.

L'indicatore A.P.off



**Per disattivare la funzione Auto Power Off**, premere di nuovo A.P.OFF.

Sul display si spegne l'indicatore A.P.off.

## Abilitazione/disabilitazione del tono di azionamento dei pulsanti

Volendo, quando l'unità è accesa, è possibile disattivare il tono emesso ad ogni pressione dei pulsanti.

### SOLO dal telecomando:

Premere BEEP.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, si attiva (BEEP ON) e si disattiva (BEEP OFF) alternativamente il tono di azionamento dei pulsanti:

BEEP ON \* ↔ BEEP OFF

- \* Il tono di azionamento dei pulsanti viene attivato indipendentemente dall'impostazione del volume e dal collegamento delle cuffie.



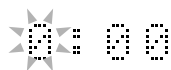
## Impostazione dell'orologio

È possibile impostare l'orologio quando l'unità è acceso o è in modalità d'attesa.

### SOLO dal telecomando:

#### 1 Premere CLOCK/TIMER.

Sul display principale viene visualizzato "0:00" con la cifra dell'ora lampeggiante.

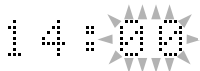


#### 2 Premere ►► oppure ◀◀ ripetutamente per regolare l'ora.

- Quando si preme senza lasciarlo il pulsante, la cifra dell'ora cambia continuamente.
- Si possono anche utilizzare i pulsanti numerici.
  - Per regolare l'ora sulle 5, premere 5.
  - Per regolare l'ora sulle 12, premere +10 e quindi 2.
  - Per regolare l'ora sulle 20, premere +10 e quindi 10 (oppure due volte +10, quindi 0).

#### 3 Premere SET per impostare l'ora.

- Comincia a lampeggiare la cifra relativa ai minuti.
- Se si vuol correggere di nuovo l'ora, premere CANCEL. Inizia di nuovo a lampeggiare la cifra dell'ora.



#### 4 Premere ►► oppure ◀◀ ripetutamente per regolare i minuti.

- Quando si preme senza lasciarlo il pulsante, la cifra relativa al minuto cambia continuamente.
- Si possono anche utilizzare i pulsanti numerici.
  - Per regolare i minuti su 5, premere 5.
  - Per regolare i minuti su 25, premere +10, +10 e quindi 5.
  - Per regolare i minuti su 30, premere +10, +10 e quindi 10 (oppure 3 volte +10, quindi 0).

#### 5 Premere SET per completare la regolazione dell'orologio.

Si avvia l'orologio incorporato.



#### Per le successive regolazioni dell'orologio

Dopo aver regolato l'orologio, occorre premere ripetutamente CLOCK/TIMER fino a visualizzare la relativa schermata d'impostazione nel display principale (comincia a lampeggiare il numero relativo alle ore).



#### Quando si scollega il cavo d'alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente

L'orologio perde l'impostazione e si resetta su "0:00". In questo caso, impostare nuovamente l'orologio.

#### Per disattivare l'indicazione dell'orologio (modalità risparmio energetico)

Mentre l'unità è in modalità standby, premere il pulsante DISP/CHARA. Sul display principale viene visualizzato "DISPLAY OFF". Sul display principale si spegne l'indicazione dell'orologio.

**Per attivare l'indicazione dell'orologio**, mentre l'unità è in modalità standby, premere di nuovo il pulsante DISP/CHARA.

Sul display principale viene visualizzato "DISPLAY ON".

#### Per controllare l'ora con i toni

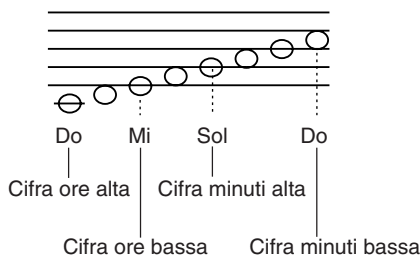
Quando il tono di azionamento dei pulsanti è abilitato (fare riferimento a "Abilitazione/disabilitazione del tono di azionamento dei pulsanti" a pagina 11) e l'unità è in modalità standby, l'unità dà le informazioni orarie utilizzando toni lunghi e brevi in diverse tonalità.

### SOLO dal telecomando:

Mentre l'unità è in modalità standby, premere il pulsante DIMMER.

Il tempo viene rappresentato come un numero a quattro cifre: due cifre per l'ora e due per i minuti (per es. 2:58 → 0258). Ciascuna cifra è contraddistinta da una tonalità diversa, ed i numeri sono composti da toni lunghi e brevi. Il diagramma seguente illustra i dettagli.

#### Differenziazione delle cifre:

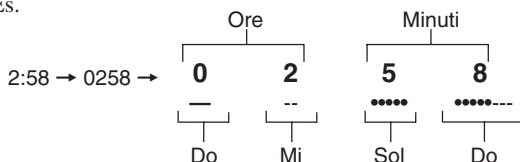


#### Rappresentazione dei numeri:

<b>Numeri</b>	0	1	2	3	4
<b>Toni</b>	—	-	--	---	----
<b>Numeri</b>	5	6	7	8	9
<b>Toni</b>	.....*	.....*	.....*	.....*	.....*

\* .....: Cinque toni brevi rapidi

Es.



## Selezione delle sorgenti ed inizio della riproduzione

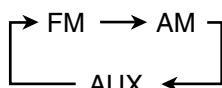
**Per selezionare il sintonizzatore o componenti esterne come sorgente**

**Dal telecomando:**

Premere FM/AM/AUX.

L'unità si accende automaticamente (dallo stato di attesa) e sul display principale viene visualizzata l'ultima sorgente selezionata.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la sorgente cambia nel modo seguente:



**Dall'unità principale:**

- Per selezionare il sintonizzatore, premere FM/AM.
  - Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda viene alternata tra FM e AM (MW/LW).
- Per selezionare un componente esterno, premere AUX/DVD.

- Per operazioni del sintonizzatore più dettagliate vedere le pagine da 16 a 21.
- Per il funzionamento dei componenti esterni, vedere le pagine da 34 e 35 ed i manuali allegati ai componenti.

**Per selezionare il lettore di CD come sorgente, premere CD ►/II.**

L'unità si accende automaticamente (dallo stato di attesa) e sul display principale viene visualizzato "CD READING" per un attimo.

- Se nel vano portadischi è presente un CD, inizia la riproduzione.
- Nel display principale viene visualizzata l'informazione di CD assente ("CD NO DISC") se non vi è nessun CD caricato.

Per interrompere la riproduzione, premere ■.

- Per operazioni più dettagliate vedere le pagine da 22 a 25.

**Per selezionare la piastra MD come sorgente, premere MD ►/II.**

L'unità si accende automaticamente (dallo stato di attesa) e sul display principale viene visualizzato "MD READING" per un attimo.

- Se nello sportellino è presente un MD, inizia la riproduzione.
- Nel display principale viene visualizzata l'informazione di MD assente ("MD NO DISC") se non vi è nessun MD caricato.

Per interrompere la riproduzione, premere ■.

- Per operazioni più dettagliate vedere le pagine da 26 a 31.

**Per selezionare il nastro come sorgente, premere TAPE ◀▶.**

L'unità si accende automaticamente (dallo stato di attesa) e sul display principale viene visualizzato "TAPE" per un attimo.

- Se nel vano portacassetta è presente un nastro, verrà avviata la riproduzione.

Per interrompere la riproduzione, premere ■.

- Per operazioni più dettagliate vedere le pagine da 32 e 33.

## Regolazione del volume

È possibile regolare il volume solo quando l'unità è accesa.

- Il livello del volume non influisce sulla registrazione.

**Dal telecomando:**

**Per aumentare il volume, premere VOLUME +.**

**Per diminuire il volume, premere VOLUME -.**

- È possibile modificare continuamente il livello di volume premendo, senza lasciarli, i singoli pulsanti.

**Dall'unità principale:**

**Per aumentare il volume, ruotare regolare VOLUME + / - in senso orario.**

**Per diminuire il volume, ruotare regolare VOLUME + / - in senso antiorario.**

VOLUME 21

- È possibile regolare il livello del volume fra 0 (silenzio) e 40 (massimo).



**Sul display principale viene visualizzare "CANNOT LISTEN"**

Durante la registrazione ad alta velocità (vedere pagina 38), non è possibile ascoltare alcuna sorgente, né di conseguenza regolare il livello del volume.



**Per ascoltare senza disturbare**

Collegare un paio di cuffie al jack PHONES: dagli altoparlanti non esce più alcun suono. Prima di collegare e indossare le cuffie abbassare il volume.



NON spegnere (né mettere in attesa) l'unità con il volume altissimo, altrimenti, alla riaccensione o alla successiva riproduzione d'una sorgente, il suono fortissimo uscente dagli altoparlanti ed/o dalle cuffie potrebbe danneggiare l'udito dell'ascoltatore. SI RICORDI che è impossibile regolare il volume con l'unità in modalità attesa.

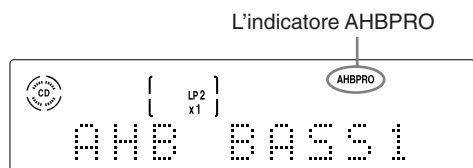
## Potenziamento dei bassi

La ricchezza e la pienezza del suono dei bassi vengono chiaramente mantenute indipendentemente dal basso livello d'impostazione del volume—Attivare Hyper Bass Pro.

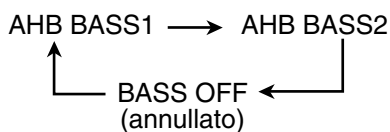
- L'effetto non influisce sulla registrazione. Questo effetto è disponibile solamente in riproduzione.
- Questa funzione ha effetto anche sul suono prodotto dalle cuffie.

**Per ottenere l'effetto**, premere AHB PRO ripetutamente in modo che "AHB BASS1" oppure "AHB BASS2" sul display principale.

Inoltre, sul display si accende l'indicatore AHBPRO.



- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità Attivare Hyper Bass Pro cambia nel modo seguente:



- "AHB BASS2" è più efficace di "AHB BASS1".

**Per annullare l'effetto**, premere AHB PRO ripetutamente fino a visualizzare "BASS OFF" sul display principale. Sul display si spegne l'indicatore AHBPRO.

## Selezione delle modalità sonore

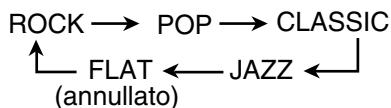
È possibile selezionare una delle 4 modalità sonore memorizzate.

- L'effetto non influisce sulla registrazione. Questo effetto è disponibile solamente in riproduzione.
- Questa funzione ha effetto anche sul suono prodotto dalle cuffie.

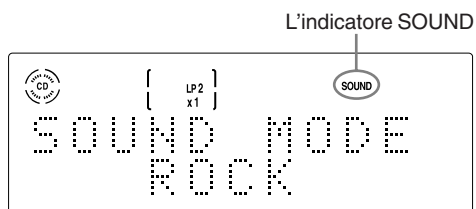
**Per selezionare le modalità sonore**, premere ripetutamente SOUND finché sul display principale non viene visualizzata la modalità sonora.

Inoltre, sul display si accende l'indicatore SOUND.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità sonora cambia nel modo seguente:



- ROCK:** Aumenta le basse e le alte frequenze. Ideale per la musica acustica.
- POP:** Ideale per musica vocale o voce.
- CLASSIC:** Ideale per la musica classica.
- JAZZ:** Ideale per la musica jazz.
- FLAT:** Disattivazione della modalità sonora.



Es. Se si seleziona "ROCK".

**Per controllare la modalità sonora attualmente selezionata**, premere SOUND.

Sul display principale viene visualizzata la videata della modalità sonora attualmente selezionata.

**Per annullare della modalità sonora**, premere SOUND ripetutamente fino a visualizzare "FLAT" sul display principale.

Sul display si spegne l'indicatore SOUND.

## Impostazione dell'illuminazione del display

È possibile modificare il colore e la luminosità del pannello abbattibile elettronico e della finestra del display.

### Per selezionare il colore di illuminazione

È possibile impostare il colore di illuminazione secondo le proprie preferenze.

**Premere ripetutamente COLOR (o COLOR/DEMO dall'unità principale) quando l'unità è accesa finché sul display principale viene visualizzato il colore desiderato.**

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, il colore di illuminazione cambia nel modo seguente:

<b>RAINBOW:</b>	Il pannello abbattibile elettronico e il display vengono illuminati nei colori dell'arcobaleno.
↓	
<b>GRADATION:</b>	Il colore di illuminazione si modifica gradualmente.
↓	
<b>WATER:</b>	Illuminazione sui toni del blu.
↓	
<b>FANTASY:</b>	Il frontale elettronico e il display vengono illuminati in colori pastello.
↓	
<b>CANDLE:</b>	Illuminazione sui toni del rosso.
↓	
<b>FOREST:</b>	Illuminazione sui toni del verde.
↓	
<b>SNOW:</b>	Illuminazione sui toni del bianco.
↓	
<b>SKY:</b>	Illuminazione sui toni dei colori del cielo. Se l'orologio incorporato è impostato, il colore si modifica in tempi determinati. Altrimenti sul display principale lampeggerà "ADJUST CLOCK!".
↓	
<b>MANUAL1:</b>	È possibile impostare colori di illuminazione personalizzati (vedere colonna destra).
↓	
<b>MANUAL2:</b>	
↓	
	(ritorno all'inizio)



### Ulteriori informazioni sul colore di illuminazione

- I colori di illuminazione non vengono sempre riprodotti fedelmente. I colori possono variare leggermente in base alle condizioni (temperatura ambiente ecc.) della stanza in cui viene utilizzata l'unità o all'impostazione di DIMMER.
- La sensazione che il display si sposti in avanti e indietro durante la modifica del colore di illuminazione è dovuta a una caratteristica dell'unità, non a un malfunzionamento.
- L'oscuramento del display se l'unità viene illuminata da una luce forte non va considerato come malfunzionamento.
- Il riscaldamento del pannello abbattibile elettronico durante l'utilizzo dell'unità non va considerato come malfunzionamento.

### Per creare colori personalizzati

È possibile creare due colori personalizzati e memorizzarli come "MANUAL1" e "MANUAL2".

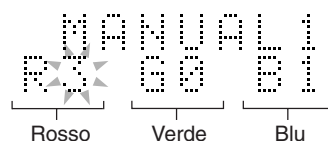
- I passaggi qui descritti devono essere eseguiti entro un tempo limite. Se l'unità esce dalla modalità di regolazione del colore prima che la personalizzazione sia completa, ricominciare dal punto 1.

#### SOLO dal telecomando:

1

**Premere ripetutamente COLOR finché sul display principale viene visualizzato la dicitura "MANUAL1" o "MANUAL2".**

Il livello di luminosità da regolare inizierà a lampeggiare.



2

**Per regolare la luminosità di ciascun colore**

- 1) Premere → o ← per selezionare il colore da regolare.
- 2) Premere ►► o ◄◄ ripetutamente per regolare il livello di luminosità (all'interno della gamma da 0 a 3).
  - All'aumentare del numero, il colore diventa più luminoso.
- 3) Ripetere i punti 1) e 2) fino a definire il colore desiderato.



**Quando si scollega il cavo d'alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente**

Le impostazioni del colore verranno annullate. In tal caso il colore di illuminazione ritornerà in modalità "RAINBOW" ma le modifiche effettuate ai colori per "MANUAL1" e "MANUAL2" rimarranno attive.

### Per modificare la luminosità del display

#### SOLO dal telecomando:

**Premere DIMMER quando l'unità è accesa.**

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la luminosità del display cambia nel modo seguente:

**DIMMER1:** Il display diventa meno luminoso.



**DIMMER2:** Il display si oscura.



**DIMMER OFF:** Il display si illumina di nuovo.

- Perché il display si illumina di nuovo è anche possibile premere COLOR (o COLOR/DEMO dall'unità principale).

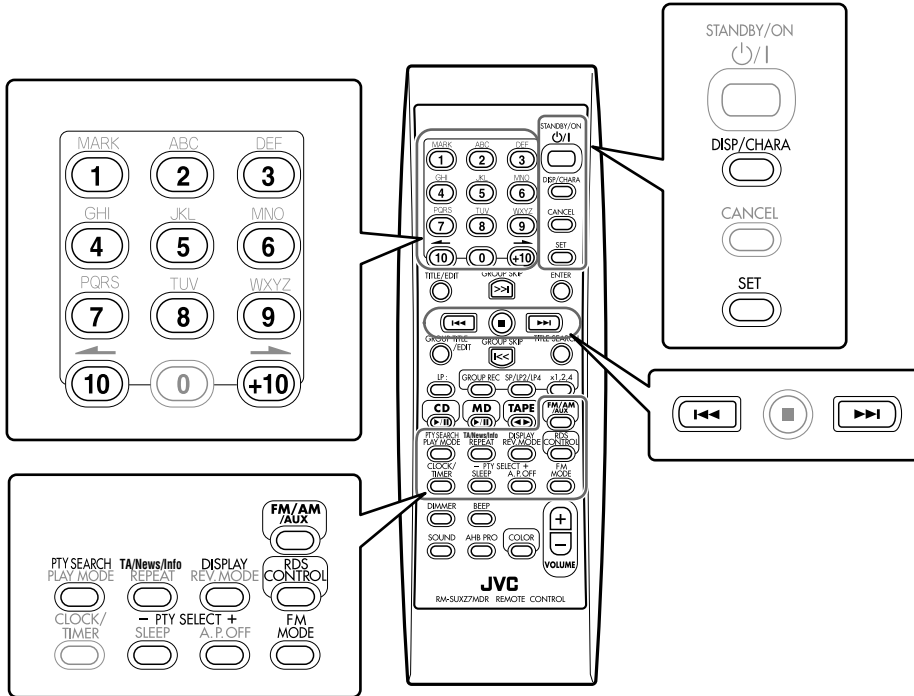


(ritorno all'inizio)

# Ascolto di trasmissioni FM ed AM (MW/LW)

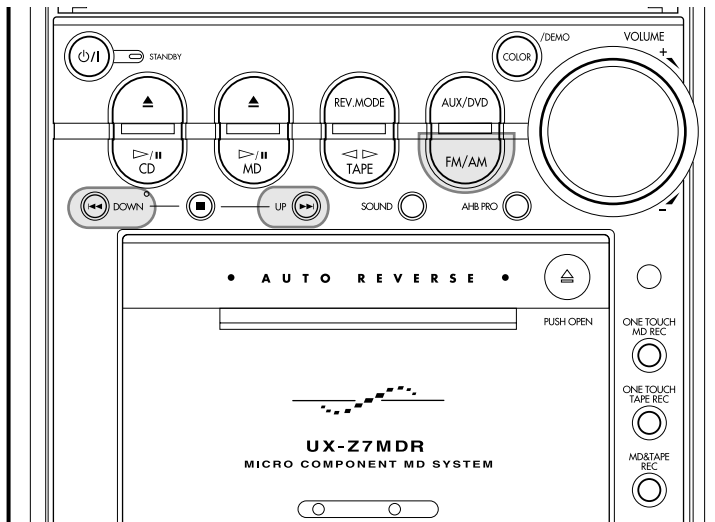
Vengono utilizzati i pulsanti presentati nella figura seguente e descritti in questa sezione (pagine da 17 a 21).

## Telecomando



Non è possibile utilizzare i pulsanti sull'unità principale per attivare le funzioni RDS. Utilizzare esclusivamente i pulsanti sul telecomando.

## Unità principale

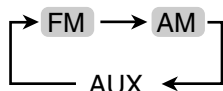


## Sintonizzazione d'una stazione

- 1** Premere FM/AM/AUX (o FM/AM dall'unità principale) per selezionare "FM" o "AM". Quando il pulsante viene premuto per la prima volta, l'unità si accende automaticamente sintonizzandosi sull'ultima sorgente selezionata.

### Dal telecomando:

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la sorgente cambia nel modo seguente:



### Dall'unità principale:

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la banda viene alternata tra FM e AM (MW/LW).

- 2** Premere e mantenere premuto ►►► o ◀◀◀ (UP o DOWN dall'unità principale) finché le frequenze delle stazioni cominciano a cambiare sul display principale.

- ►►► (UP): Aumentare le frequenze.
- ◀◀◀ (DOWN): Ridurre le frequenze.

L'unità inizia la ricerca delle stazioni e si ferma quando viene sintonizzata una stazione con un segnale sufficientemente potente.

- Se un programma FM viene trasmesso in stereo, sul display si accende l'indicatore STEREO.

Per interrompere la ricerca, premere ►►► o ◀◀◀ (o UP o DOWN dall'unità principale).



Premendo ripetutamente ►►► o ◀◀◀ (o UP o DOWN dall'unità principale)

La frequenza cambia in sequenza.

## Per modificare la modalità di ricezione FM

Se la trasmissione stereo FM risulta rumorosa o di difficile ricezione, è possibile modificare la modalità di ricezione FM migliorandola.

### SOLO dal telecomando:

#### Premere FM MODE.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di ricezione FM alterna tra STEREO e MONO.

**STEREO:** Di norma selezionata.

Se il programma viene trasmesso in stereo, è possibile ascoltarlo in stereo. L'indicatore STEREO si accende quando si riceve un programma stereo FM (solo se la ricezione è buona).

**MONO:** Selezionare tale modalità in caso di trasmissione stereo FM difficile da ricevere o disturbata. La ricezione migliora, ma l'effetto stereo viene perduto. Sul display si accende l'indicatore MONO.

## Per modificare le informazioni visualizzate dal display principale

### SOLO dal telecomando:

Ogniqualvolta si preme DISP/CHARA, la visualizzazione sul display principale passa dall'indicazione della sorgente all'indicazione dell'orologio.

- Se viene inserito un MD, davanti all'indicazione dell'orologio viene visualizzato l'intervallo di registrazione rimanente sul MD ("REC REMAIN").

## Predisposizione delle stazioni

È possibile preimpostare manualmente le stazioni 30 FM e 15 AM (MW/LW).

In alcuni casi, le frequenze di prova sono state già memorizzate per il tuner durante le prove di funzionamento avvenute in fabbrica, prima della consegna. Non si tratta quindi di un'anomalia. È possibile predisporre in memoria le stazioni desiderate seguendo il metodo di preimpostazione.

- I passaggi qui descritti devono essere eseguiti entro un tempo limite. Se l'impostazione viene cancellata prima d'aver terminato, ricominciare dal punto 2.

### SOLO dal telecomando:

- 1** Sintonizzare la stazione (FM o AM—MW/LW) che si desidera predisporre.

- Vedere "Sintonizzazione d'una stazione" nella colonna sinistra.

- 2** Premere SET.

Il numero memorizzato inizia a lampeggiare nel modo seguente:

FM 1  
87.50MHz

Es. Se si seleziona una stazione FM al punto 1.

- L'unità comincia sempre dal numero memorizzato 1.

- 3** Per selezionare il numero memorizzato premere i pulsanti numerici.

Es. Per impostare il numero 5, premere 5.  
Per impostare il numero 15, premere +10 e poi 5.  
Per impostare il numero 20, premere +10 e poi 10.  
Per impostare il numero 30, premere +10, +10 e poi 10.

- È altresì possibile selezionare il numero memorizzato premendo ►►► o ◀◀◀.

#### 4 Premere nuovamente SET.

Sul display principale viene visualizzato “STORED” per un attimo.

STORED

La stazione sintonizzata al punto 1 viene memorizzata nel numero di predisposizione selezionato al punto 3.

- La memorizzazione d’una nuova stazione su un numero già utilizzato causa la cancellazione della stazione precedente.



Quando si scollega il cavo d’alimentazione o si verifica un’interruzione di corrente

Le stazioni preimpostate FM e AM (MW/LW) verranno cancellate dopo un giorno. In questo caso, occorre reimpostarle.

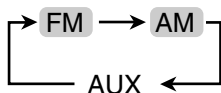
### Sintonizzazione d’una stazione predisposta

SOLO dal telecomando:

#### 1 Premere FM/AM/AUX per selezionare “FM” o “AM”.

Quando il pulsante viene premuto per la prima volta, l’unità si accende automaticamente sintonizzandosi sull’ultima sorgente selezionata.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la sorgente cambia nel modo seguente:



#### 2 Per selezionare il numero memorizzato premere i pulsanti numerici.

- Es. Per impostare il numero 5, premere 5.  
Per impostare il numero 15, premere +10 e poi 5.  
Per impostare il numero 20, premere +10 e poi 10.  
Per impostare il numero 30, premere +10, +10, poi 10.

### Ricezione di stazioni FM con RDS

L’RDS consente alle stazioni FM di inviare un segnale aggiuntivo insieme ai segnali regolari dei programmi. Ad esempio, le stazioni inviano il proprio nome come pure informazioni sul tipo di programma che stanno trasmettendo—sport o musica ecc.

Quando viene sintonizzata una stazione FM che fornisce il servizio RDS, sul display principale viene visualizzare “RDS”.

FM 1 RDS  
87.50MHz

L’unità può ricevere i seguenti tipi di segnali RDS.

#### PS (Program Service—ovvero Servizio programma):

In genere visualizza i nomi conosciuti delle stazioni.

#### PTY (Program Type—ovvero Tipo di programma):

Visualizza i tipi di programma trasmessi.

#### RT (Radio Text—ovvero Testo radio):

Visualizza i messaggi di testo inviati dalla stazione.

#### Enhanced Other Networks:

Fornisce informazioni sui tipi di programmi inviati da altre stazioni RDS diverse da quella che si sta ricevendo.

Le operazioni RDS sono possibili soltanto dal telecomando. Si deve premere, senza lasciarlo, RDS CONTROL mentre si agisce sui pulsanti arancioni sul telecomando—PTY SEARCH, TA/News/Info, DISPLAY, PTY SELECT + e PTY SELECT –.



#### Maggiori informazioni sull’RDS

- I segnali RDS non vengono inviati da tutte le stazioni FM; inoltre non tutte le stazioni RDS forniscono gli stessi servizi. Nel dubbio, contattare le stazioni radio locali per maggiori informazioni sull’RDS in zona.
- L’RDS può non funzionare correttamente se la stazione ricevuta non sta trasmettendo correttamente i segnali o se il segnale è debole.

## Modifica delle informazioni RDS

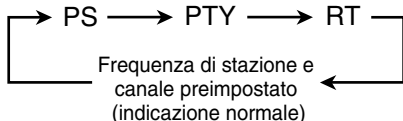
È possibile vedere le informazioni RDS nel display durante l'ascolto d'una stazione FM.

### SOLO dal telecomando:

**1** Mentre si ascolta una stazione FM, premere senza lasciarlo RDS CONTROL fino al completamento della seguente procedura.

**2** Premere DISPLAY.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, il display alterna la visualizzazione delle seguenti informazioni:



**3** Togliere il dito da RDS CONTROL.



Nel caso una stazione non invii i segnali PS, PTY o RT nel display principale viene visualizzare "NO PS", "NO PTY" o "NO RT".



Se l'unità impiega qualche istante prima di visualizzare le informazioni RDS ricevute da una stazione "PS", "PTY" o "RT" potrebbero essere visualizzate sul display principale.

## Ricerca di programmi mediante codici PTY (Ricerca PTY)

Fra i vantaggi offerti, il servizio RDS permette di individuare un particolare tipo di programma specificando il codice PTY corrispondente.

- La ricerca PTY è possibile soltanto sulle stazioni predisposte.
- I passaggi qui descritti devono essere eseguiti entro un tempo limite. Se l'impostazione viene cancellata prima d'aver terminato, ricominciare dal punto 1.

### SOLO dal telecomando:

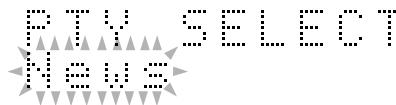
**1** Mentre si ascolta una stazione FM, premere senza lasciarlo RDS CONTROL fino al completamento della seguente procedura.

**2** Premere PTY SEARCH.

Sul display principale viene visualizzare "PTY SELECT".

**3** Premere PTY SELECT + o – per selezionare un codice PTY.

Sul display principale comincia a lampeggiare il codice PTY selezionato in precedenza.



Es. È selezionato "News".

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, codice PTY cambia nel modo seguente (vedere anche l'alenco a pagina 21):

News ⇌ Affairs ⇌ Info ⇌ Sport ⇌ Educate  
⇌ Drama ⇌ Culture ⇌ Science ⇌ Varied ⇌  
Pop M ⇌ Rock M ⇌ Easy M ⇌ Light M ⇌  
Classics ⇌ Other M ⇌ Weather ⇌ Finance ⇌  
Children ⇌ Social ⇌ Religion ⇌ Phone In ⇌  
Travel ⇌ Leisure ⇌ Jazz ⇌ Country ⇌  
Nation M ⇌ Oldies ⇌ Folk M ⇌ Document ⇌  
TEST ⇌ Alarm! ⇌ (ritorno all'inizio)

**4** Premere nuovamente PTY SEARCH.

Durante la ricerca sul display principale lampeggerà il codice PTY selezionato.



Es. Se il codice PTY selezionato è "Info".

L'unità esegue la ricerca sulle 30 stazioni FM predisposte, si interrompe quando trova quella che è stata selezionata e si sintonizza su quella stazione.

**5** Togliere il dito da RDS CONTROL.

Se non viene trovato alcun programma, "NOT FOUND" viene visualizzato sul display principale e l'unità torna sull'ultima stazione ricevuta.



Per continuare la ricerca dopo la prima interruzione, premere di nuovo PTY SEARCH (tenendo premuto RDS CONTROL) mentre il codice PTY selezionato sul display principale stanno lampeggiando.

Per interrompere la ricerca in qualsiasi momento, premere PTY SEARCH (tenendo premuto RDS CONTROL) durante la ricerca.

## Commutazione temporanea su un tipo di programma scelto

La funzione Enhanced Other Networks consente all'unità di commutare temporaneamente su un programma trasmesso scelto dall'ascoltatore (TA, News o Info) da una stazione diversa, ad eccezione di quando si stanno ascoltando stazioni non RDS—alcune stazioni FM e AM (MW/LW).

- La funzione Enhanced Other Networks è possibile soltanto sulle stazioni predisposte.
- I passaggi qui descritti devono essere eseguiti entro un tempo limite. Se l'impostazione viene cancellata prima d'aver terminato, ricominciare dal punto 1.

### SOLO dal telecomando:

- 1** Mentre si ascolta una stazione FM, premere senza lasciarlo RDS CONTROL fino al completamento della seguente procedura.
- 2** Premere TA/News/Info. Sul display principale viene visualizzare "EON SELECT".
- 3** Premere PTY SELECT + o - per selezionare il tipo di dati Enhanced Other Networks desiderato. Sul display principale comincia a lampeggiare il nome del tipo di dati Enhanced Other Networks selezionato.
  - Ogniqualvolta si preme il pulsante, i tipi di dati Enhanced Other Networks cambia nel modo seguente:



- TA:** Annunci sul traffico  
**News:** Ultime notizie  
**Info:** Programma l'oggetto del quale si desidera avere informazioni in senso lato.  
**OFF:** Funzione Enhanced Other Networks annullata.

## 4 Premere nuovamente TA/News/Info.

L'indicazione sparisce.

Ora questa funzione è attiva. Vedere "Funzionamento effettivo dell'Enhanced Other Networks" seguente.

## 5 Togliere il dito da RDS CONTROL.

Per annullare la funzione Enhanced Other Networks, selezionare "OFF" al punto 3.

- Se la funzione Enhanced Other Networks viene cancellata durante la ricezione d'un programma selezionato mediante la funzione Enhanced Other Networks, l'unità torna sulla stazione precedentemente sintonizzata.
- Se la funzione Enhanced Other Networks viene annullata quando si passa ad una sorgente "CD", "MD" o "TAPE", mentre viene annullata temporaneamente quando si passa ad una sorgente "AM".
- Se la funzione Enhanced Other Networks viene annullata anche quando si spegne l'unità.

### Funzionamento effettivo dell'Enhanced Other Networks:

#### CASO 1

#### Nessuna stazione sta trasmettendo il programma selezionato

L'unità resta sintonizzato sulla stazione corrente.



Quando una stazione comincia a trasmettere il programma selezionato, l'unità viene commutato automaticamente su tale stazione. Il codice PTY ricevuto comincia a lampeggiare sul display principale.



Al termine del programma l'unità ritorna sulla stazione precedentemente sintonizzata, e la funzione Enhanced Other Networks rimane attiva.

#### CASO 2

#### Una stazione sta trasmettendo il programma selezionato

L'unità si sintonizza sul programma. Il codice PTY ricevuto comincia a lampeggiare sul display principale.



Al termine del programma l'unità ritorna sulla stazione precedentemente sintonizzata, e la funzione Enhanced Other Networks rimane attiva.

### Funzione Alarm

Se si riceve un segnale “Alarm!” (emergenza) da una stazione mentre si sta ascoltando la radio, l’unità automaticamente passa sulla stazione che sta trasmettendo il segnale, a meno che non si stia ascoltando una stazione non RDS (tutte le stazioni AM—MW/LW ed alcune FM).

### Funzione Test

Il segnale TEST è utilizzare per la prova del segnale “Alarm!”. Pertanto, fa funzionare l’unità allo stesso modo del segnale “Alarm!”.

Se si riceve un segnale TEST da una stazione mentre si sta ascoltando la radio, l’unità automaticamente passa sulla stazione che sta trasmettendo il segnale, a meno che non si stia ascoltando una stazione non RDS (tutte le stazioni AM—MW/LW ed alcune FM).



### Maggiori informazioni sulla funzione Enhanced Other Networks

- I dati Enhanced Other Networks inviati da alcune stazioni possono essere incompatibili con l’unità.
- Durante l’ascolto d’un programma sintonizzato dalla funzione Enhanced Other Networks, la stazione non viene cambiata anche nel caso in cui un’altra stazione inizi a trasmettere un programma degli stessi dati Enhanced Other Networks.
- Durante l’ascolto d’un programma sintonizzato dalla funzione Enhanced Other Networks, è possibile utilizzare soltanto i pulsanti RDS CONTROL, TA/News/Info e DISPLAY come pulsanti di funzionamento del tuner.
- In caso d’alternanza intermittente tra la stazione sintonizzata dalla funzione Enhanced Other Networks e la stazione attualmente sintonizzata, premere TA/News/Info per cancellare la funzione Enhanced Other Networks. Se non viene premuto il pulsante Enhanced Other Networks viene ricevuta la stazione attualmente sintonizzata (sul display verrà visualizzata la dicitura “NOT FOUND”), mentre scompare l’indicazione del tipo di dati Enhanced Other Networks lampeggiante sul display.

### Descrizione dei codici PTY:

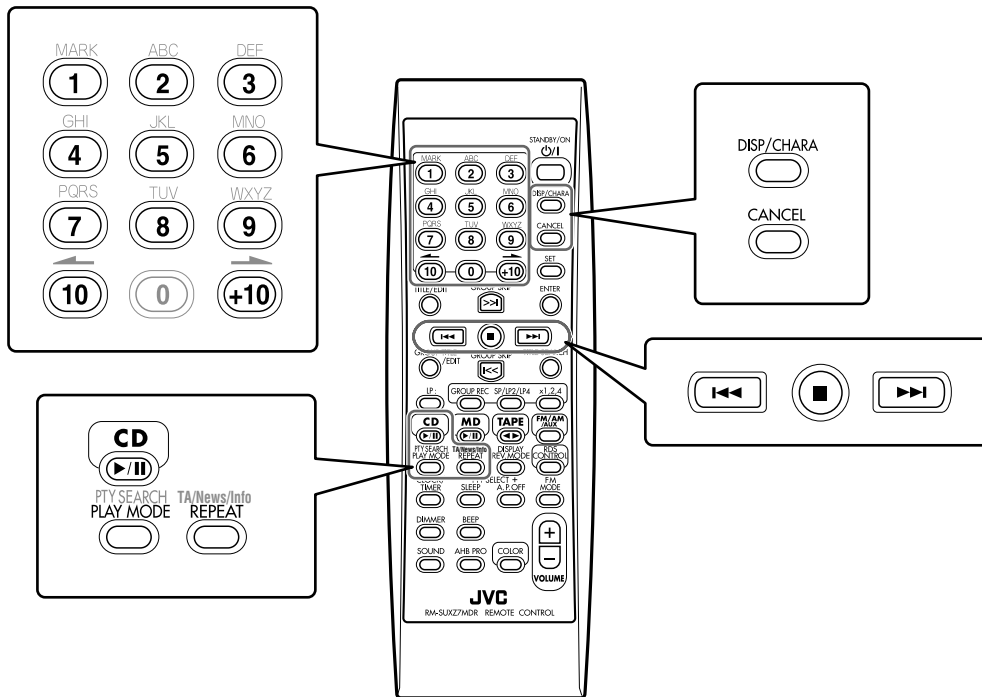
<b>News:</b>	Ultime notizie.	<b>Finance:</b>	Notiziari dai principali mercati (commercio ecc.).
<b>Affairs:</b>	Programma d’attualità che approfondisce le ultime notizie—dibattito o analisi.	<b>Children:</b>	Programmi rivolti ad un’audience giovanile.
<b>Info:</b>	Programma l’oggetto del quale si desidera avere informazioni in senso lato.	<b>Social:</b>	Programmi riguardanti sociologia, storia, geografia, psicologia e società.
<b>Sport:</b>	Programma riguardante qualsiasi aspetto del mondo sportivo.	<b>Religion:</b>	Programmi religiosi.
<b>Educate:</b>	Programmi educativi.	<b>Phone In:</b>	Programmi che coinvolgono il pubblico mediante telefono o dibattiti pubblici.
<b>Drama:</b>	Tutti i drammi e gli sceneggiati radiofonici.	<b>Travel:</b>	Informazioni su viaggi e turismo.
<b>Culture:</b>	Programmi riguardanti qualsiasi aspetto della cultura nazionale o locale, compresi lingua, teatro ecc.	<b>Leisure:</b>	Programmi riguardanti attività ricreative.
<b>Science:</b>	Programmi riguardanti le scienze naturali e la tecnologia.	<b>Jazz:</b>	Musica jazz.
<b>Varied:</b>	Utilizzato per programmi basati principalmente sul linguaggio—quiz, giochi e interviste.	<b>Country:</b>	Canzoni di genere country.
<b>Pop M:</b>	Musica commerciale.	<b>Nation M:</b>	Musica pop nazionale o regionale del momento nella lingua locale.
<b>Rock M:</b>	Musica rock.	<b>Oldies:</b>	Musica d’annata.
<b>Easy M:</b>	La musica contemporanea attualmente considerabile come “easy-listening”.	<b>Folk M:</b>	Musica folk.
<b>Light M:</b>	Musica leggera strumentale, vocale o corale.	<b>Document:</b>	Programma riguardante argomenti d’attualità tipo inchiesta.
<b>Classics:</b>	Composizioni orchestrali, sinfonie, musica da camera ecc.	<b>TEST:</b>	Trasmissioni di prova delle apparecchiature o dei ricevitori d’emergenza.
<b>Other M:</b>	Musica non classificabile in nessun’altra categoria.	<b>Alarm!:</b>	Annunci d’emergenza.
<b>Weather:</b>	Previsioni del tempo.		

**Le classificazioni dei codici PTY per alcune stazioni FM possono essere diverse da quelle presentate in questo elenco.**

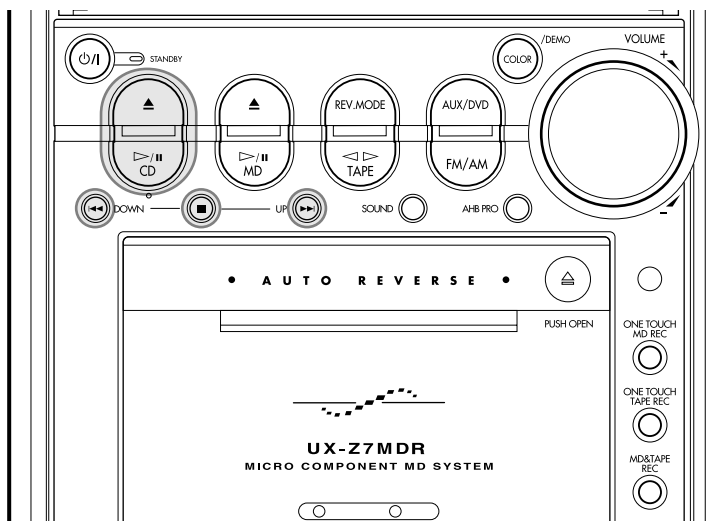
# Riproduzione dei CD (CD-R/CD-RW)

Vengono utilizzati i pulsanti presentati nella figura seguente e descritti in questa sezione (pagine da 23 a 25).

## Telecomando



## Unità principale



## Precauzioni sulla riproduzione di CD

L'unità è stata studiata per la riproduzione di dischi recanti i seguenti marchi:



CD audio



CD registrabile (CD-R)



CD riscrivibile (CD-RW)

Oltre ai dischi suindicati, l'unità è in grado di riprodurre dati audio registrati su CD Text, CD-G (CD Graphics) e CD-Extra.

### Durante la riproduzione di un CD-R o di un CD-RW

L'unità consente la riproduzione di CD-R (CD registrabili) e CD-RW (CD riscrivibili) purché **"finalizzati"**. Qualora si cerchi di riprodurre dischi **non finalizzati**, sul display può venire visualizzata la dicitura "CD NO DISC".

- È possibile riprodurre CD-R originali oppure CD-RW registrati nel **SOLO formato CD audio**. (In caso di formato diverso, occorre cancellare tutti i dati presenti sul CD-RW prima di procedere alla registrazione del disco).

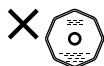


NON riprodurre CD-R oppure CD-RW i cui file siano stati registrati in formato MP3.

- Prima di procedere alla riproduzione di CD-R oppure CD-RW, leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni relative.
- Alcuni CD-R oppure CD-RW non sono riproducibili su questa unità a motivo delle specifiche caratteristiche oppure perché sono sporchi o presentano macchie oppure, ancora, per presenza di sporcizia sulla lente del lettore.

### Comunicazioni importanti:

- In generale, si ottengono prestazioni ottimali curando la pulizia dei CD e del meccanismo.
  - Conservare i CD nella custodia originale, in un cassetto o su ripiani.
  - Tenere chiuso lo sportellino dei CD quando non è in uso.
- L'utilizzo continuo di dischi che presentano una forma irregolare (a cuore, ottagonali, ecc.) può danneggiare il meccanismo di rotazione del disco.

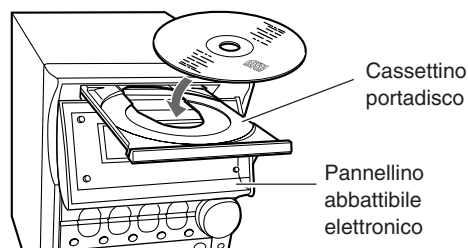


- I CD-RW possono richiedere un tempo di lettura più lungo dal momento che la riflettanza dei CD-RW è inferiore rispetto a quella dei CD di forma regolare.

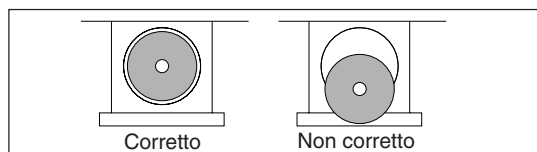
## Riproduzione di tutto il CD —Riproduzione normale

### 1 Premere CD ▲ dall'unità principale.

L'unità si accende automaticamente, il pannello abbattibile elettronico scatta in rientra e fuoriesce il cassetto portadisco.



### 2 Posizionare il CD correttamente sul cerchio del cassetto, con l'etichetta rivolta verso l'alto.

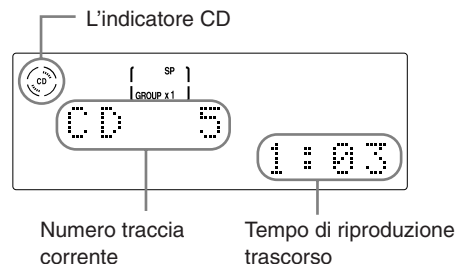


- Se si usa un CD singolo (8 cm), collocarlo sul cerchio interno del cassetto porta CD.

### 3 Premere CD ►/II.

Il cassetto portadisco si chiude, quindi il pannello abbattibile elettronico avanti automaticamente. L'indicatore CD comincia a lampeggiare sul display, e comincia la riproduzione della prima traccia.

- Quando si preme CD ▲ anziché CD ►/II, il cassetto ed il pannello abbattibile elettronico si chiudono, ma l'unità non avvia la riproduzione.



La riproduzione del CD termina quando tutte le tracce in esso contenute sono state riprodotte.

Per interrompere durante la riproduzione, premere ■.

Per togliere il disco, premere CD ▲.

- Dopo aver rimosso il CD, premere di nuovo CD ▲ per chiudere il cassetto.

## Funzioni generali del lettore di CD

Durante la riproduzione di un CD è possibile effettuare le seguenti operazioni.

### Per sospendere momentaneamente la riproduzione

Premere **CD ►/||**.

L'indicatore CD e il tempo di riproduzione trascorso inizieranno a lampeggiare sul display.

- Quando il tono di azionamento dei tasti è abilitato (vedere pagina 11), l'unità continuerà ad emettere un segnale sonoro anche durante la pausa.

Per ripristinare la riproduzione, premere di nuovo **CD ►/||**.

### Per trovare un punto specifico in un brano in fase di riproduzione

Premere e mantenere premuto **►►|** o **◀◀|**.

- **►►|**: Avanzamento rapido della traccia.
- **◀◀|**: Ritorno indietro rapido della traccia.

### Per passare ad un altro brano

Premere ripetutamente **►►|** o **◀◀|**.

- **►►|**: Avanzamento all'inizio della traccia seguente o di quelle ancora successive.
- **◀◀|**: Ritorno all'inizio della traccia corrente o di quelle ancora precedenti.

### Per passare direttamente ad un'altra traccia tramite i pulsanti numerici

#### SOLO dal telecomando:

Premendo i pulsanti numerici ha inizio la riproduzione dei brani corrispondenti.

- Es. Per la traccia numero 5, premere 5.  
 Per la traccia numero 15, premere +10 e poi 5.  
 Per la traccia numero 20, premere +10 e poi 10.  
 Per la traccia numero 32, premere tre volte +10, poi 2.

### Per modificare le informazioni visualizzate sul display principale

#### SOLO dal telecomando:

Ogniqualvolta si preme DISP/CHARA, la visualizzazione sul display principale passa dall'indicazione della sorgente all'indicazione dell'orologio.

- Se viene inserito un MD, davanti all'indicazione dell'orologio viene visualizzato l'intervallo di registrazione rimanente sul MD ("REC REMAIN").

#### L'indicatore CD



CD caricato



Durante la riproduzione



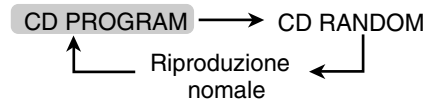
Durante la pausa

## Programmazione della sequenza di riproduzione dei tracce —Riproduzione programmata

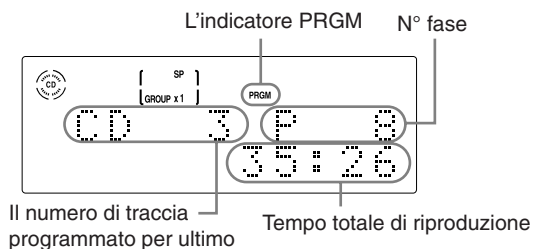
È possibile decidere la sequenza di riproduzione dei brani prima d'iniziare la riproduzione. Si possono programmare al massimo 32 brani.

#### SOLO dal telecomando:

- 1** Caricare il disco.
- 2** Premere **CD ►/||**, dopodiché **■**.  
La sorgente diventa "CD".
- 3** Premere ripetutamente **PLAY MODE** in modo che "CD PROGRAM" viene visualizzare sul display principale.  
L'indicatore PRGM (program) sul display si accende.  
• Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione cambia nel modo seguente:



- 4** Premere i pulsanti numerici per selezionare le tracce.  
• Per informazioni sull'uso dei pulsanti numerici, vedere le informazioni "Per passare direttamente ad un'altra traccia tramite i pulsanti numerici" nella colonna sinistra.



Es. Sono state programmate 8 tracce.

- 5** Premere **CD ►/||**.

Le tracce vengono riprodotte nella sequenza programmata.

La riproduzione del programma termina una volta eseguite tutte le tracce programmate (qualora non sia attiva la riproduzione ripetuta).

**Per interrompere durante la riproduzione, premere ■.**  
Sul display principale appaiono il numero di traccia programmato per ultimo e il tempo di riproduzione totale.

**Per uscire dalla modalità di riproduzione programma,** premere una o due volte **PLAY MODE** di modo che l'unità si porti in un'altra modalità di riproduzione (Riproduzione casuale oppure Riproduzione normale) prima o dopo l'riproduzione.

## Per verificare la programmazione

Prima della riproduzione è possibile verificare la programmazione effettuata premendo ►►► o ◀◀◀.

- ►►►: Per visualizzare le tracce in sequenza programmata.
- ◀◀◀: Per visualizzare le tracce nella sequenza inversa.

## Per modificare la programmazione

Prima di procedere all'ascolto, è possibile cancellare la traccia programmata per ultima premendo CANCEL dal telecomando. Ad ogni pressione del pulsante l'ultima traccia programmata viene cancellata dalla programmazione.

**Per aggiungere tracce alla programmazione prima d'iniziare la riproduzione,** basta selezionare i numeri dei tracce da aggiungere.

**Per cancellare l'intero programma,** premere CD ▲ per espellere il disco.

- Il programma viene cancellato anche spugnendo l'unità.



### Se un dato immesso viene ignorato

Significa che si è cercato di programmare una traccia da un CD vuoto o un numero di traccia inesistente sul disco selezionato (ad esempio, selezionando la traccia 14 su un disco contenente solo 12 tracce). Questi dati vengono ignorati.



### Se si cerca di programmare la 33ª posizione di memoria,

sul display principale viene visualizzare il messaggio "MEMORY FULL".



### Se il tempo di riproduzione totale supera i 100 minuti

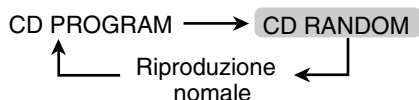
Il tempo di riproduzione totale non viene visualizzato (appare "-- : --").

## Riproduzione casuale

Le tracce di tutti i disco caricati vengono riprodotti in modo casuale.

### SOLO dal telecomando:

- 1** Caricare il disco.
- 2** Premere CD ►/II, dopodiché ■.  
La sorgente diventa "CD".
- 3** Premere ripetutamente PLAY MODE in modo che "CD RANDOM" viene visualizzare sul display principale.  
L'indicatore RANDOM sul display si accende.
  - Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione cambia nel modo seguente:



## 4 Premere CD ►/II.

Le tracce vengono riprodotte in ordine casuale.

La riproduzione casuale si termina quando tutte le tracce sono state riprodotte una volta.

**Per saltare la traccia corrente,** premere ►►►.

- Non è possibile ritornare alle tracce precedenti premendo ◀◀◀.

**Per interrompere durante la riproduzione,** premere ■.

**Per uscire dalla modalità di riproduzione casuale,** premere una o due volte PLAY MODE di modo che l'unità si porti in un'altra modalità di riproduzione (Riproduzione normale oppure Riproduzione programma) prima o dopo l'riproduzione.

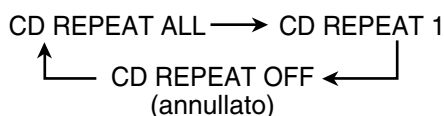
## Ripetizione di tracce—Riproduzione ripetuta

È possibile ripetere a piacere l'ascolto di tutte le tracce, del programma o della singola traccia riprodotti al momento.

### SOLO dal telecomando:

**Per ripetere la riproduzione,** premere REPEAT durante o prima della riproduzione.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione in ripetizione cambia nel modo seguente:



**"CD REPEAT ALL":**

Ripete tutte le tracce sul CD (in Riproduzione normale oppure in Riproduzione casuale), o tutte le tracce del programma.

L'indicatore ALL sul display si accende.

**"CD REPEAT 1":**

Ripete una sola traccia.

L'indicatore sul display si accende.

**"CD REPEAT OFF":**

Viene annullata la riproduzione ripetuta.

- La ripetizione della riproduzione viene interrotta anche se il CD viene disinserito o se l'unità viene spenta.

**Per interrompere durante la riproduzione,** premere ■.

### Per impedire l'espulsione del disco—Blocco disco

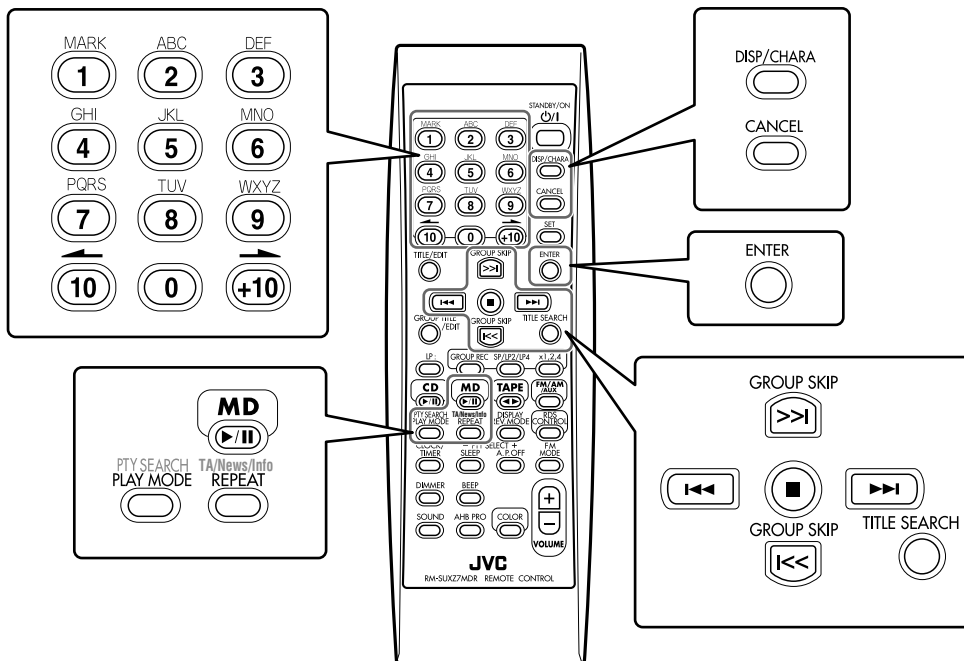
È possibile impedire l'espulsione di disco e MD dall'unità, bloccando i dischi.

Vedere "Per impedire l'espulsione del disco—Blocco disco" a pagina 28 per maggiori dettagli.

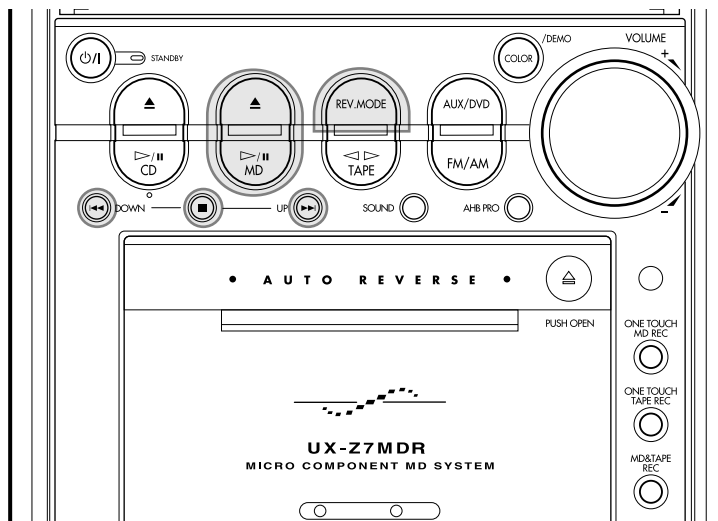
# Riproduzione degli MD

Vengono utilizzati i pulsanti presentati nella figura seguente e descritti in questa sezione (pagine da 27 a 31).

## Telecomando



## Unità principale



## Riproduzione di tutto il MD —Riproduzione normale

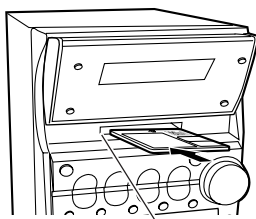
### 1 Premere MD ▲ dall'unità principale.

L'unità si accende automaticamente, il pannellino abbattibile elettronico alza esponendo il vano di caricamento MD.

- Se è già stato caricato un MD, questo viene espulso.

### 2 Inserire un MD nello sportello di caricamento MD.

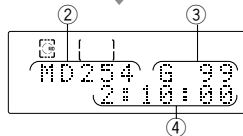
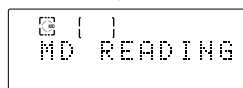
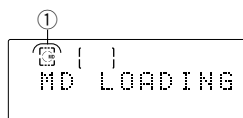
L'MD viene inserito, quindi il pannellino abbattibile elettronico si scende automaticamente.



Inserire un MD secondo la direzione indicata sull'MD stesso.

Sportello di caricamento MD

- Se la sorgente corrente è MD, sul display principale vengono visualizzati i seguenti dati sull'MD caricato:



- ① L'indicatore MD
- ② Numero totale tracce
- ③ Numero totale gruppo (se il MD contiene gruppi)\*1
- ④ Tempo totale di riproduzione\*2

\*1 Se il MD caricato non contiene gruppi, il numero di gruppi verrà visualizzato con "\_\_\_".

\*2 Se al MD caricato è stato assegnato un titolo, tale titolo verrà brevemente visualizzato sul display principale.

### 3 Premere MD ►/II.

L'indicatore MD inizia a lampeggiare sul display, e inizia la riproduzione della prima traccia. Sul display principale l'indicatore della modalità della durata di registrazione (SP/LP2/LP4). (Per informazioni sulla modalità di durata della registrazione fare riferimento alla colonna destra).

La riproduzione dell'MD si arresta automaticamente dopo aver riprodotto tutte le tracce dell'MD.

Per interrompere durante la riproduzione, premere ■.

Per togliere il disco, premere MD ▲.

- Dopo aver rimosso il CD, premere di nuovo MD ▲ per chiudere il pannellino abbattibile elettronico.



Mentre è in corso l'inserimento dell'MD:

- NON premere MD ▲.
- NON forzare la chiusura del pannellino abbattibile elettronico.



Se l'MD o la traccia hanno un titolo

Il titolo sarà visualizzato nella parte inferiore del display principale (se un titolo è lungo e non può essere visualizzato in una volta sola, l'unità lo fa scorrere in modo da visualizzarlo completamente).



Modalità di durata di registrazione

Gli MD vengono riprodotti nella stessa modalità di durata di registrazione con la quale sono stati registrati. Quando inizia la riproduzione d'un MD, sul display principale la modalità di riproduzione della traccia attualmente riprodotta.

- SP:** Sigla che indica tracce registrate su quest'unità in modalità di registrazione stereo standard o quelle registrate su un registratore MD incompatibile con MDLP (fare riferimento al paragrafo seguente).
- LP2:** Sigla che indica tracce registrate in modalità di registrazione stereo di durata doppia (long-hour 2x).
- LP4:** Sigla che indica tracce registrate in modalità di registrazione stereo di durata quadrupla (long-hour 4x).

Per ulteriori informazioni, vedere pagina 38.

MDLP presenta un nuovo metodo di compressione audio (ATRAC3) e una funzione di registrazione e riproduzione stereo di durata doppia o quadrupla (long-hour 2x / 4x, long play 2x / 4x).

Il logo MDLP è riportato sui registratori e riproduttori MD compatibili con MDLP. È inoltre riportato sugli MD preregistrati in ATRAC3 (ad esclusione degli MD registrabili).

## Funzioni generali del lettore di MD

Durante la riproduzione degli MD è possibile eseguire le seguenti operazioni.

### Per sospendere momentaneamente la riproduzione Premere MD ►/II.

L'indicatore MD e il tempo di riproduzione trascorso inizieranno a lampeggiare sul display.

- Quando il tono di azionamento dei tasti è abilitato (vedere pagina 11), l'unità continuerà ad emettere un segnale sonoro anche durante la pausa.

Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo MD ►/II.

### Per trovare un punto specifico in un traccia in fase di riproduzione

Premere e mantenere premuto ►►| o ◀◀◀.

- ►►►: Avanzamento rapido della traccia.
- ◀◀◀: Ritorno indietro rapido della traccia.



### Per passare ad un'altra traccia

Premere ripetutamente ►►► o ◀◀◀.

- ►►►: Avanzamento all'inizio della traccia seguente o di quelle ancora successive.
- ◀◀◀: Ritorno all'inizio della traccia corrente o di quelle ancora precedenti.

### Per passare direttamente ad un'altra traccia tramite i pulsanti numerici

#### SOLO dal telecomando:

Premendo i pulsanti numerici ha inizio la riproduzione dei brani corrispondenti.

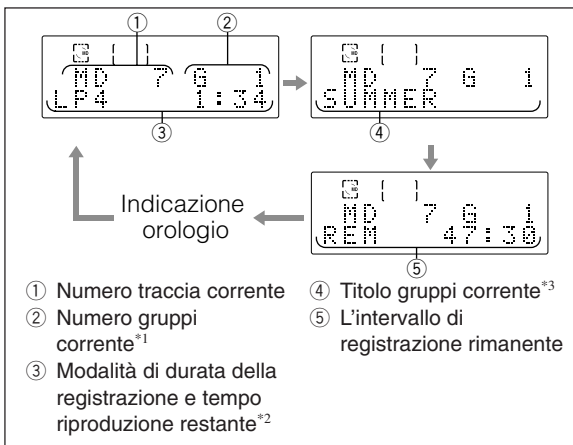
- Es. Per la traccia numero 5, premere 5.  
 Per la traccia numero 15, premere +10 e poi 5.  
 Per la traccia numero 20, premere +10 e poi 10.  
 Per la traccia numero 32, premere tre volte +10, poi 2.

### Per modificare le informazioni visualizzate sul display principale

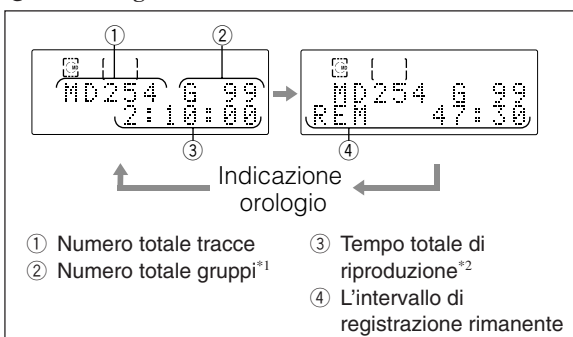
#### SOLO dal telecomando:

Ogniqualevolta si preme DISP/CHARA, le informazioni visualizzate sul display principale cambiano nel modo seguente:

#### Durante la riproduzione o in pausa:



#### Quando il registratore MD si ferma:



\*<sup>1</sup> Se la traccia in riproduzione non appartiene a un gruppo o se il MD non contiene gruppi, verrà visualizzato “- -”.

\*<sup>2</sup> Se alla traccia corrente o al CD è stato assegnato un titolo, tale titolo verrà brevemente visualizzato sul display principale.

\*<sup>3</sup> Se la gruppi non hanno titolo, viene visualizzato “NO TITLE”.

### L'indicatore MD



MD  
caricato



Durante la  
riproduzione



Durante  
la pausa

### Per impedire l'espulsione del disco—Blocco disco

È possibile impedire l'espulsione i disco e MD dall'unità, bloccando i dischi.

#### SOLO dall'unità principale:

#### Per impedire l'espulsione del disco

Tenere premuto ■ e premere REV.MODE mentre l'unità è in modalità standby.

Sul display principale viene visualizzato “LOCKED” per un attimo e i dischi caricati (sia disco sia MD) vengono bloccati.



Se si prova ad espellere dei dischi bloccati

Sul visualizzare “LOCKED” segnalando che è abilitata la funzione antiespulsione.

### Per disabilitare la funzione antiespulsione e sbloccare i dischi, ripetere la procedura suindicata.

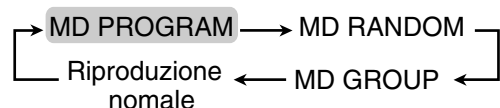
Sul display principale viene visualizzato “UNLOCKED” per un attimo e i dischi caricati (sia disco sia MD) vengono sbloccati.

### Programmazione della sequenza di riproduzione dei tracce—Riproduzione programmata

È possibile decidere la sequenza di riproduzione dei tracce prima d'iniziare la riproduzione. Si possono programmare al massimo 32 tracce.

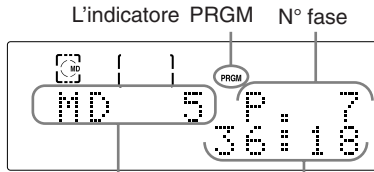
#### SOLO dal telecomando:

- 1 Caricare un MD.
- 2 Premere MD ►/II, dopodiché ■.  
La sorgente diventa “MD”.
- 3 Premere ripetutamente PLAY MODE in modo che “MD PROGRAM” viene visualizzare sul display principale.  
L'indicatore PRGM (program) sul display si accende.  
Ogniqualevolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione cambia nel modo seguente:



#### 4 Premere i pulsanti numerici per selezionare le tracce.

- Per informazioni sull'uso dei pulsanti numerici, vedere le informazioni "Per passare direttamente ad un'altra traccia tramite i pulsanti numerici" della pagina precedente.



Il numero di traccia programmato per ultimo

Tempo totale di riproduzione  
Es. Sono state programmate 7 tracce.

#### 5 Premere MD ►/II.

Le tracce vengono riprodotti nella sequenza programmata. La riproduzione del programma termina una volta eseguite tutte le tracce programmate (qualora non sia attiva la riproduzione ripetuta).

**Per interrompere durante l'riproduzione,** premere ■. Sul display principale appaiono il numero di traccia programmato per ultimo e il tempo di riproduzione totale.

**Per uscire dalla modalità di riproduzione programma,** premere ripetutamente PLAY MODE di modo che l'unità si porta in un'altra modalità di riproduzione (Riproduzione casuale, Riproduzione gruppo oppure Riproduzione normale) prima o dopo l'riproduzione.

#### Per verificare la programmazione

Prima della riproduzione è possibile verificare la programmazione effettuata premendo ►►I o I◄◄.

- ►►I: Per visualizzare le tracce in sequenza programmata.
- I◄◄: Per visualizzare le tracce nella sequenza inversa.

#### Per modificare la programmazione

Prima della riproduzione è possibile cancellare l'ultima traccia programmato premendo CANCEL sul telecomando. Ad ogni pressione del pulsante l'ultima traccia programmato viene cancellato dalla programmazione.

**Per aggiungere tracce alla programmazione prima d'iniziare la riproduzione,** basta selezionare i numeri dei brani da aggiungere.

**Per cancellare l'intero programma,** premere MD ▲ per espellere il MD.

- Il programma viene cancellato anche spegnendo l'unità.



**Se un dato immesso viene ignorato**

Significa che si è cercato di programmare un brano non presente inesistente sul MD selezionato (ad esempio, selezionando la traccia 14 su un MD contenente solo 12 tracce). Questi dati vengono ignorati.



**Se si cerca di programmare la 33ª posizione di memoria,** sul display principale viene visualizzato il messaggio "MEMORY FULL".



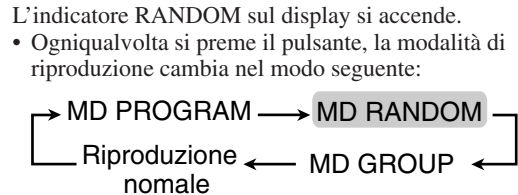
**Se il tempo di riproduzione totale supera i 150 minuti** Il tempo di riproduzione totale non viene visualizzato (appare "---:---").

## Riproduzione casuale

Le tracce di tutti i MD caricati vengono riprodotti in modo casuale.

### SOLO dal telecomando:

- 1 Caricare un MD.
- 2 Premere MD ►/II, dopodiché ■. La sorgente diventa "MD".
- 3 Premere ripetutamente PLAY MODE in modo che "MD RANDOM" viene visualizzare sul display principale.

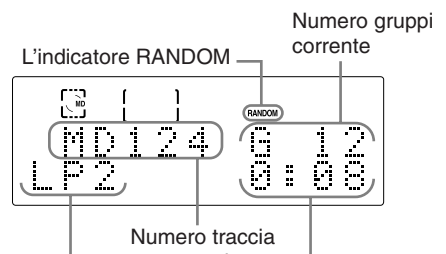


L'indicatore RANDOM sul display si accende.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione cambia nel modo seguente:

#### 4 Premere MD ►/II.

Le tracce vengono riprodotte in ordine casuale.



Modalità di durata della registrazione della traccia in riproduzione

Tempo di riproduzione trascorso

**Per saltare la traccia in riproduzione,** premere ►►I.

- Non è possibile tornare alle tracce precedenti premendo I◄◄.

**Per interrompere durante la riproduzione,** premere ■.

**Per uscire dalla modalità di riproduzione casuale,** premere ripetutamente PLAY MODE di modo che l'unità si porta in un'altra modalità di riproduzione (Riproduzione gruppi, Riproduzione normale oppure Riproduzione programma) prima o dopo l'riproduzione.

## Riproduzione di tracce di un gruppo —Riproduzione gruppi

È possibile riprodurre le tracce di un gruppo.

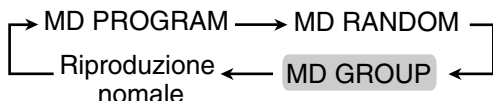
- Per creare o modificare un gruppo, vedere le pagine da 45 a 53.

### SOLO dal telecomando:

- 1 Caricare un MD con gruppi.
- 2 Premere MD ►/II, dopodiché ■. La sorgente cambia in "MD".
- 3 Premere ripetutamente PLAY MODE in modo che "MD GROUP" viene visualizzata sul display principale.

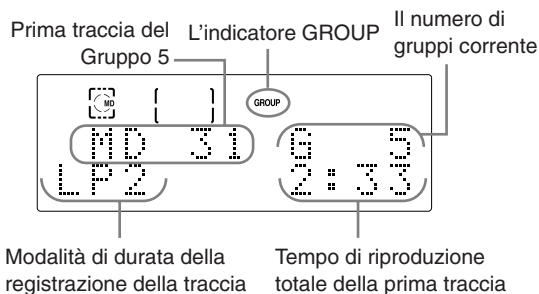
L'indicatore GROUP sul display si accende.

- Ogniqualevolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione cambia nel modo seguente:



- 4 Premere GROUP SKIP ►► oppure GROUP SKIP ◀◀ per selezionare un gruppo.

- GROUP SKIP ►►: Seleziona i numeri di gruppo in ordine crescente.
- GROUP SKIP ◀◀: Seleziona i numeri di gruppo in ordine decrescente.



Es. È selezionato il Gruppo 5.

- 5 Premere MD ►/II.

Vengono eseguite le tracce del gruppo selezionato.

- Se il MD caricato non contiene gruppi, verranno riprodotte tutte le tracce contenute nel MD in Riproduzione normale.

La riproduzione del gruppo selezionato termina una volta ultimata l'esecuzione di tutte le tracce in esso contenute.

Per passare ad un'altra traccia dello stesso gruppo, premere ►► o ◀◀ ripetutamente.

- ►►: Avanzamento all'inizio della traccia seguente o di quelle ancora successive.
- ◀◀: Ritorna all'inizio della traccia corrente o di quelle ancora precedenti.

Per passare ad un altro gruppo, premere ripetutamente GROUP SKIP ►► oppure GROUP SKIP ◀◀ durante di riproduzione gruppi.

- GROUP SKIP ►►: Avanzamento alla prima traccia del gruppo successivo.
- GROUP SKIP ◀◀: Ritorna alla prima traccia del gruppo corrente o di quello precedente.

Per interrompere durante la riproduzione, premere ■.

Per uscire dalla modalità di riproduzione gruppi, premere ripetutamente PLAY MODE di modo che l'unità si porta in un'altra modalità di riproduzione (Riproduzione normale, Riproduzione programma oppure Riproduzione casuale) prima o dopo l'riproduzione.

- La riproduzione del gruppo viene interrotta anche premendo uno dei tasti numerici e in tal caso la riproduzione riprende in modalità normale dal numero di traccia corrispondente al tasto premuto.

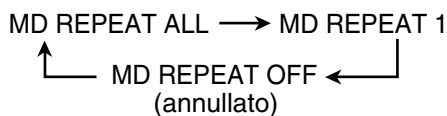
## Ripetizione di tracce—Riproduzione ripetuta

È possibile ripetere a piacere l'ascolto di tutte le tracce, del programma, il gruppo o della singola traccia al momento.

### SOLO dal telecomando:

Per ripetere la riproduzione, premere REPEAT durante o prima della riproduzione.

- Ogniqualevolta si preme il pulsante, la modalità di riproduzione in ripetizione cambia nel modo seguente:



“MD REPEAT ALL”:

- In modalità Riproduzione normale o Riproduzione casuale: Ripete tutte le tracce contenute nel MD.
- In modalità Riproduzione gruppi: Ripete tutte le tracce contenute nel gruppo.
- In modalità Riproduzione di programma: Ripete tutte le tracce contenute nel programma.

L'indicatore ◀ ALL sul display si accende.

“MD REPEAT 1”:

Ripete una sola traccia.

L'indicatore ◀ sul display si accende.

“MD REPEAT OFF”:

Viene annullata la riproduzione ripetuta.

- La ripetizione della riproduzione viene interrotta anche se il MD viene disinserito o se l'unità viene spenta.

Per interrompere durante la riproduzione, premere ■.

## Ricerca di tracce da eseguire —Ricerca titoli sull'MD

È possibile ricercare le tracce che si vogliono eseguire in base al titolo.

Per maggiori dettagli sull'assegnazione del titolo, vedere pagine 59 en 60.

### SOLO dal telecomando:

**1** Caricare un MD.

**2** Premere MD ►/II, dopodiché ■.

La sorgente cambia in "MD".

**3** Premere TITLE SEARCH.

L'indicatore TITLE SEARCH sul display si accende. La modalità di riproduzione passa a Riproduzione normale.

Sul display principale vengono visualizzati "TITLE" e la posizione di inserimento del carattere.

L'indicatore TITLE SEARCH



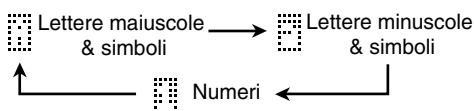
**4** Inserire il carattere o i caratteri che consentono di ricercare il titolo della traccia.

Si possono immettere fino a 5 caratteri. L'unità effettua la ricerca delle tracce contenenti i caratteri immessi all'inizio dei titoli.

• È possibile anche ricercare le tracce senza titolo. In tal caso passare al punto 5 senza digitare caratteri.

**1) Premere DISP/CHARA per selezionare il set di caratteri voluto.**

• Ogniqualevolta si preme il pulsante, i set di caratteri cambiano nel modo seguente:



**2) Premere il pulsante corrispondente al primo carattere da inserire.**

Es.

• Per inserire una "A" o una "a", premere una volta ABC.

Per inserire una "B" o una "b", premere due volte ABC.

Per inserire una "C" o una "c", premere tre volte ABC.

• Per inserire un simbolo premere ripetutamente MARK fino a quando non appare il simbolo voluto.

• Per inserire un numero, premere 0 - 9.

• Per inserire uno spazio durante l'immissione d'un titolo, premere ➡ due volte.

• Per spostare il cursore d'immissione durante l'inserimento del titolo, premere ➡ o ⬅.

• Se è stato digitato un carattere non corretto, premere ➡ o ⬅ per selezionare il carattere interessato, quindi premere CANCEL per eliminarlo.

**3) Ripetere le fasi 4 - 1) e 4 - 2) per inserire altri caratteri.**

• Se il carattere successivo si trova sul pulsante appena premuto al punto 4 - 2), premere dapprima ➡ per spostare la posizione d'immissione carattere verso destra.

**5** Premere ENTER.

Scorre la dicitura "SEARCH•••" e l'indicatore TITLE SEARCH comincia a lampeggiare sul display. L'unità comincia la ricerca della traccia.

• Una volta individuato il titolo richiesto, l'unità comincia a riprodurre la traccia. (Una volta che la traccia è stata riprodotta, verrà avviata la ricerca della successiva traccia il cui titolo inizi con gli stessi caratteri).

• Se non viene individuata la traccia con il titolo voluto, sul display principale appare "SEARCH END" e riprende la modalità di riproduzione normale (l'indicatore TITLE SEARCH si spegne).

**Per saltare la riproduzione corrente e ricercare la traccia successiva, premere ►►.**

**Per annullare la ricerca del titolo, premere TITLE SEARCH.**

Se il tasto viene premuto durante la riproduzione o la ricerca, riprende la riproduzione normale.



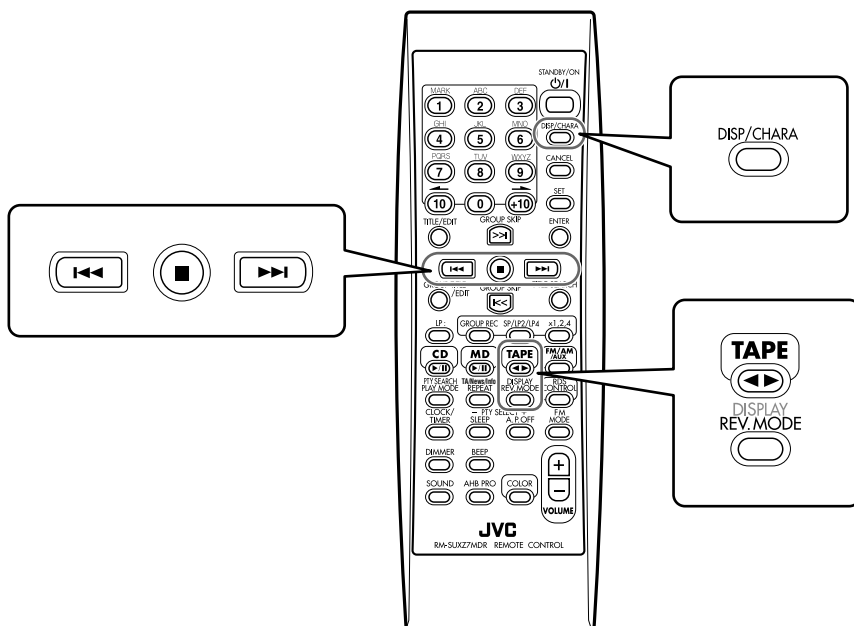
Simboli disponibili:

(Spazio vuoto)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

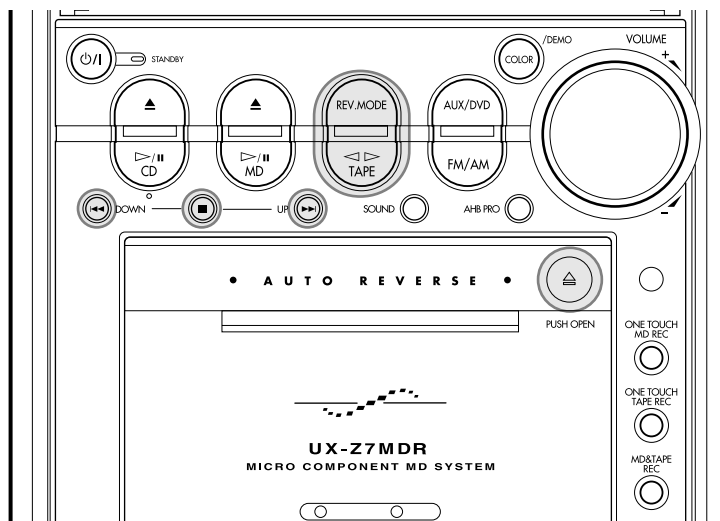
# Riproduzione di nastri

Vengono utilizzati i pulsanti presentati nella figura seguente e descritti in questa sezione (pagina 33).

## Telecomando



## Unità principale

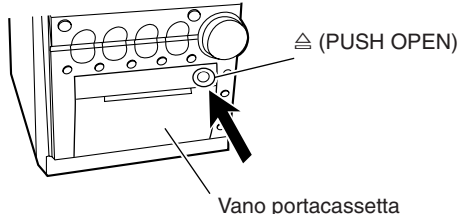


## Riproduzione di un nastro

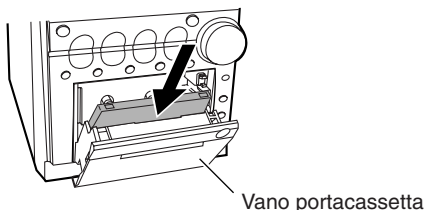
L'unità consente la riproduzione di nastri di tipo I.

### 1 Premere $\triangle$ (PUSH OPEN).

Il vano portacassetta si apre.



### 2 Inserire una cassetta con il lato esposto del nastro rivolto verso il basso.

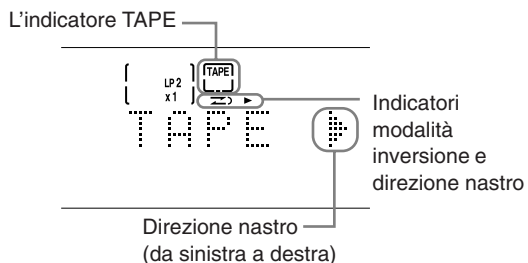


### 3 Premere $\triangle$ (PUSH OPEN) delicatamente per chiudere il vano portacassetta.

### 4 Premere TAPE $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ .

L'unità si accende automaticamente e comincia la riproduzione.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la direzione del nastro cambia nel modo seguente:
  - $\text{⋮}$ : Viene riprodotto il lato anteriore (da sinistra verso destra).
  - $\text{⋮}$ : Viene riprodotto il lato posteriore (da destra verso sinistra).



Quando il nastro giunge al termine, se la modalità inversione è impostata su  $\text{⋮}$  o  $\text{⋮}$ , la piastra si interrompe automaticamente. (Vedere "Per eseguire entrambi i lati della cassetta—Modalità inversione" nella colonna destra).

Per interrompere la riproduzione, premere  $\blacksquare$ .

Per effettuare l'avanzamento rapido a sinistra, premere  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .

Per effettuare l'avanzamento rapido a destra, premere  $\blacktriangleright\blacktriangleright$ .

Per rimuovere la cassetta, premere  $\triangle$  (PUSH OPEN).



NON premere  $\triangle$  (PUSH OPEN) durante la riproduzione.

### Per eseguire entrambi i lati della cassetta —Modalità inversione

È possibile impostare la piastra in modo da riprodurre soltanto uno o entrambi i lati della cassetta una volta, oppure entrambi i lati ripetutamente.

#### Premere REV.MODE.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità inversione cambia nel modo seguente:



$\text{⋮}$ : Riproduce soltanto un lato (anteriore o posteriore)

$\text{⋮}$ : Riproduce una volta il lato anteriore e il lato posteriore.

$\text{⋮}$ : Riproduce sia il lato anteriore che il lato posteriore ripetutamente.

### Per modificare le informazioni visualizzate sul display principale

#### SOLO dal telecomando:

- Ogniqualvolta si preme DISP/CHARA, la visualizzazione sul display principale passa dall'indicazione della sorgente all'indicazione dell'orologio.
- Se viene inserito un MD, davanti all'indicazione dell'orologio viene visualizzato l'intervallo di registrazione rimanente sul MD ("REC REMAIN").

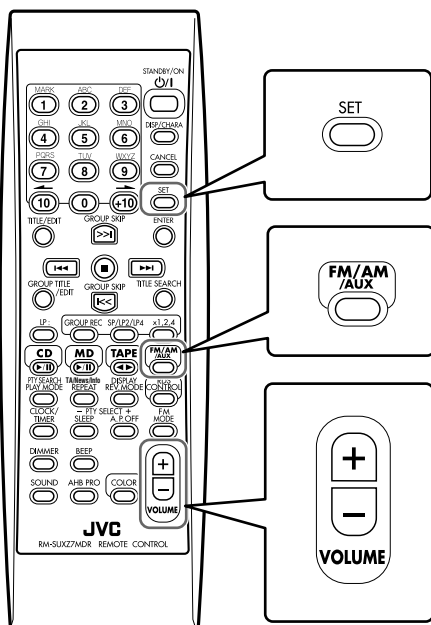


- Non si consiglia di usare nastri C-120 o più sottili, in quanto si ha un tipico deterioramento e questo tipo di nastro potrebbe facilmente impigliarsi nei rulli e nei meccanismi dei vani per audiocassette di questo apparecchio.
- È possibile riprodurre anche nastri di tipo II e IV, tuttavia la qualità del suono (tono) potrebbe non essere riprodotta correttamente.

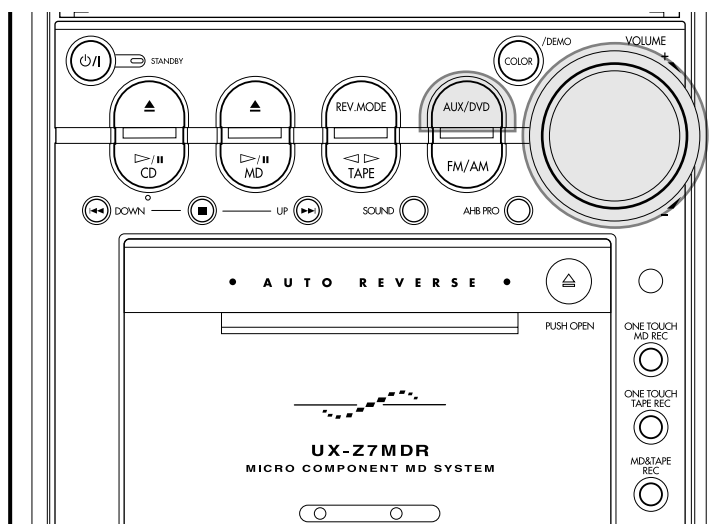
# Ascolto di componenti esterni

Vengono utilizzati i pulsanti presentati nella figura seguente e descritti in questa sezione (pagina 35).

## Telecomando



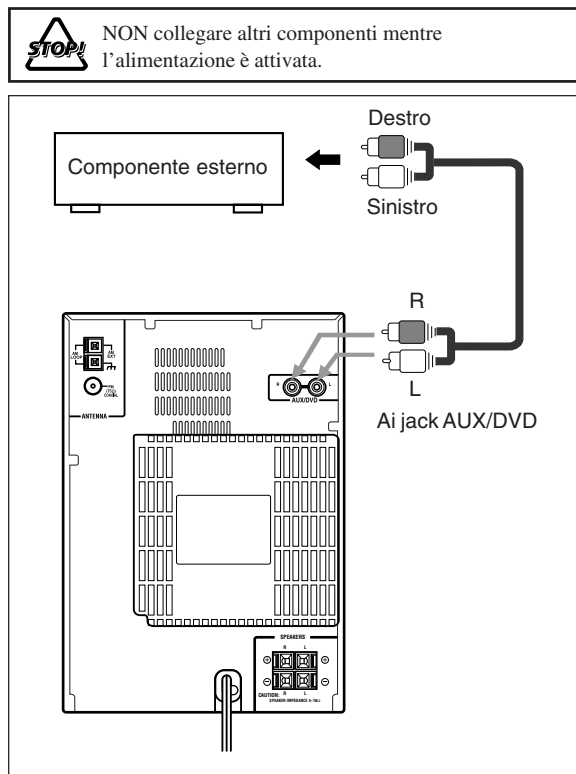
## Unità principale



## Ascolto di componenti esterni

È possibile ascoltare componenti esterni collegati ai jack AUX/DVD sul lato posteriore dell'unità.

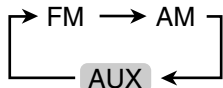
- Innanzitutto, assicurarsi che il componente esterno sia collegato correttamente, modo seguente:



- 1** Premere ripetutamente FM/AM/AUX (o AUX/DVD dall'unità principale) finché sul display principale viene visualizzare "AUX".

### Dal telecomando:

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la sorgente cambia nel modo seguente:



- 2** Regolare il volume dell'unità su "VOLUME 0".

- 3** Avviare la riproduzione dal componente esterno.

- Per il funzionamento dei componenti esterni, vedere i manuali allegati ai componenti.

- 4** Regolare il volume dell'unità al livello di ascolto desiderato.

- 5** Attivare gli effetti sonori desiderati.

- Per informazioni sull'attivazione di effetti sonori, vedere pagina 14.

## Regolazione del livello di entrata audio

Se il suono dal componente collegato ai jack AUX/DVD risulta troppo forte o troppo debole quando si passa da altra sorgente ad "AUX" (senza modificare il livello del volume), è possibile modificare il livello di entrata audio attraverso i jack AUX/DVD.

- 1** Premere ripetutamente FM/AM/AUX (o AUX/DVD dall'unità principale) finché sul display principale viene visualizzare "AUX".

### Dal telecomando:

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la sorgente cambia nel modo seguente:



- 2** Premere SET e mantenerlo premuto sul telecomando per più di 2 secondi.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante e lo si tiene premuto, il livello di entrata audio si alterna tra "LEVEL 1" e "LEVEL 2".

"LEVEL 1": Selezionare questo livello quando il suono è troppo alto (impostazione iniziale).

"LEVEL 2": Selezionare questo livello quando il suono è troppo basso.

AUX  
LEVEL 1

## Per modificare le informazioni visualizzate sul display principale

### SOLO dal telecomando:

Ogniqualvolta si preme DISP/CHARA, la visualizzazione sul display principale passa dall'indicazione della sorgente all'indicazione dell'orologio.

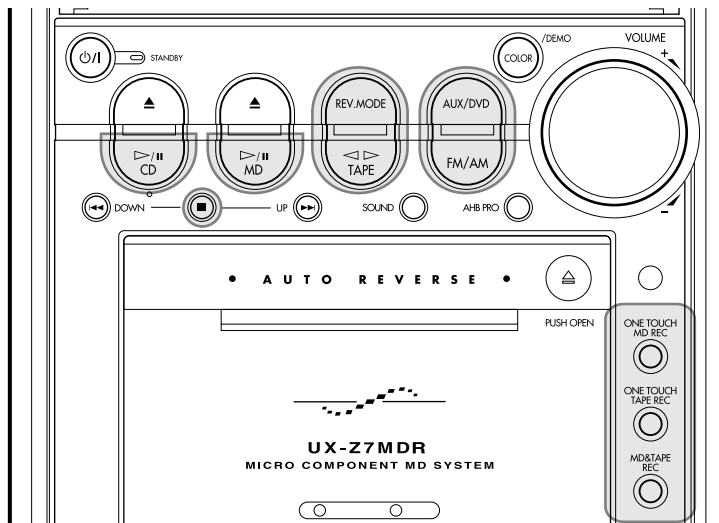
- Se viene inserito un MD, davanti all'indicazione dell'orologio viene visualizzato l'intervallo di registrazione rimanente sul MD ("REC REMAIN").



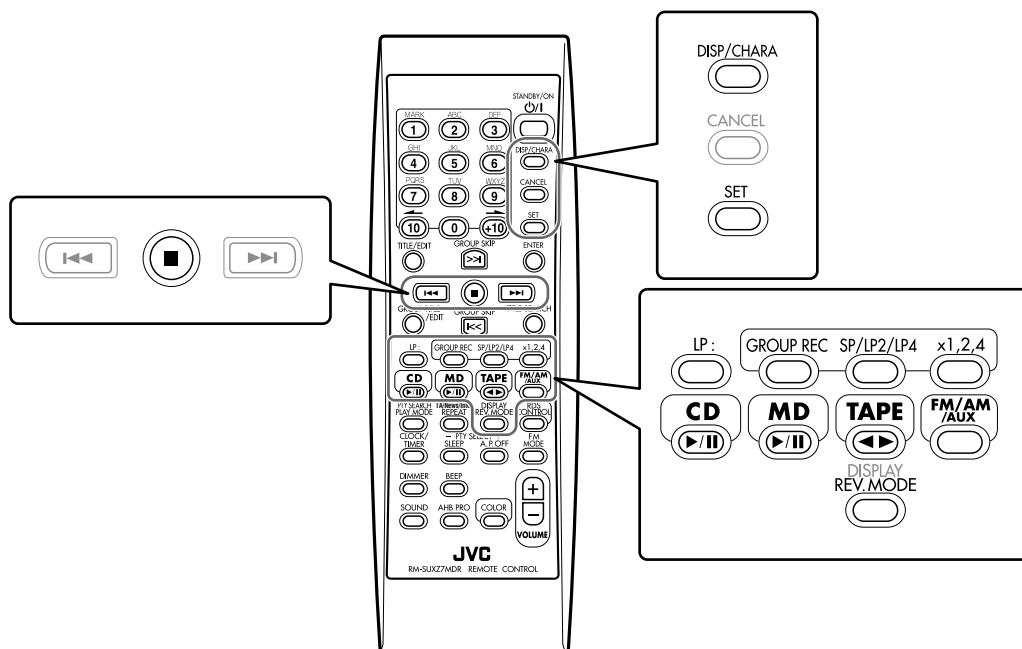
# Registrazione

Vengono utilizzati i pulsanti presentati nella figura seguente e descritti in questa sezione (pagine da 37 a 43).  
Per le operazioni di registrazione, si utilizzano principalmente i pulsanti sull'unità principale.

## Unità principale



## Telecomando



## Prima d'iniziare a registrare su MD

- **Registrare o riprodurre materiale coperto da diritti di copyright senza il preventivo consenso del proprietario può essere illegale.**
- Quando si registra su MD parzialmente registrati, il contenuto degli stessi non viene cancellato né sovrascritto, ma la registrazione parte dal punto successivo all'ultimo brano registrato. Volendo registrare l'MD dall'inizio, cancellarne preventivamente il contenuto (vedere la "Cancellazione di tutte le tracce—ALL ERASE" a pagina 58).
- Quando un MD è registrato completamente, la registrazione si interrompe automaticamente.
- Il livello di registrazione corretto viene impostato automaticamente, quindi non è influenzato il livello del volume. Di conseguenza, durante la registrazione è possibile regolare il suono che si sta ascoltando senza influire sul regolare il volume di registrazione.
- Durante la registrazione, è possibile effettuare l'ascolto con l'effetto della modalità sonora e/o l'effetto AHB PRO (Attivare Hyper Bass PRO) attraverso gli altoparlanti o le cuffie. Il suono viene però registrato senza tali effetti (vedere pagina 14).
- È possibile effettuare la registrazione digitale da CD audio su MD.  
Se si selezionano FM, AM (MW/LW), TAPE o AUX come sorgente, si può procedere solo alla registrazione analogica.
- Su un MD non si possono registrare più di 254 tracce, indipendentemente dal tempo restante.

### Informazioni sulla marcatura dei tracce

Quando si riproduce un MD, è possibile spostarsi tra i tracce. Questa funzione è resa possibile dalle marcature registrate all'inizio dei singoli tracce, che consentono all'utente d'individuare. Si tratta delle cosiddette "marcature dei tracce" (intendendosi con "traccia" la parte compresa fra due marcature successive).

- **Se si utilizza la registrazione sincronizzata di CD,** all'inizio delle singole tracce viene registrato automaticamente un segno (non inseribile manualmente).
- **In caso di registrazione da una sorgente analogica, quali ad esempio le stazioni FM/AM (MW/LW),** sull'MD non viene registrata alcuna marcatura. Ciò significa che, quando tale MD viene riprodotto, il registratore MD considererà l'intera registrazione come un'unica traccia (traccia 1). Non sarà perciò possibile selezionare direttamente una canzone o spostarsi tra le varie canzoni.

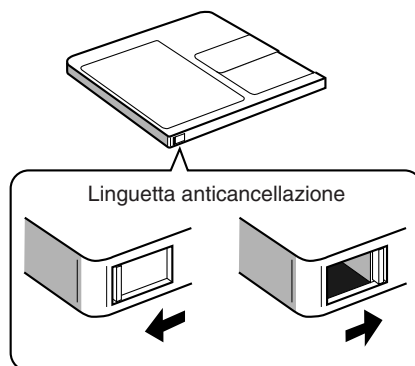
Tuttavia, se esiste uno spazio vuoto di almeno 3 secondi, il registratore MD lo considererà come uno spazio che separa 2 tracce e di conseguenza vi inserirà una marcatura.

**Per inserire manualmente la marcatura di una traccia mentre si registra una sorgente analogica,** premere SET dal telecomando nel punto in cui si desidera inserire la marcatura.

**Per inserire marcature successivamente a registrazione ultimata,** si può ricorrere alla funzione DIVIDE (vedere pagina 55).

### Per evitare la cancellazione di elementi importanti

Gli MD registrabili sono dotati di dispositivo anticancellazione. Al termine della registrazione o dell'editing, spostare la linguetta anticancellazione presente sulla cartuccia nella posizione di aperto. Così facendo s'impedisce la cancellazione accidentale (se si cerca di cancellare il disco, sul display principale viene visualizzato il messaggio "DISC PROTECTED"). Per ripristinare la possibilità di registrazione ed editing, riportare la linguetta nella posizione di chiuso.



Sono possibili la registrazione e l'editing

Disco protetto: non sono possibili la registrazione né l'editing



Se sul display principale viene visualizzare "PLAYBACK DISC" quando si cerca di registrare un MD significa che si tratta d'un MD di sola lettura, non adatto per la registrazione (vedere pagina 70).

## Registrazione stereo di lunga durata (MDLP)

Sui registratori MD convenzionali, la registrazione di durata doppia era possibile solo in modalità mono; il presente unità, invece, consente la registrazione di durata doppia o quadrupla (long-hour 2x / 4x) senza rinunciare alla modalità stereo.

Con questa funzione, le canzoni (tracce) possono essere registrati su un unico MD in diverse modalità di lunghezza di registrazione—SP: modalità standard; LP2: Long Play 2x; LP4: Long Play 4x.

**SP:** significa registrazione stereo di durata standard. Il tempo disponibile per la registrazione corrisponde esattamente al tempo indicato sulla confezione del MD.

**LP2:** significa registrazione stereo di durata doppia. Il tempo disponibile per la registrazione corrisponde esattamente al doppio del tempo indicato sulla confezione del MD.

**LP4:** significa registrazione stereo di durata quadrupla. Il tempo disponibile per la registrazione corrisponde esattamente a 4 volte il tempo indicato sulla confezione del MD.

### RICORDARSI di controllare il tempo di registrazione rimanente sull'MD prima d'iniziare la registrazione

Il tempo di registrazione rimanente sull'MD verrà calcolato e visualizzato in base alla modalità di durata di registrazione (SP/LP2/LP4) attualmente selezionata. Prima d'iniziare la registrazione o d'utilizzare il timer di registrazione, controllare il tempo di registrazione rimanente sull'MD per ciascuna modalità di durata di registrazione (SP/LP2/LP4) e selezionare la modalità di durata di registrazione ottimale.

### Per controllare il tempo di registrazione rimanente

- 1 Caricare l'MD sul quale si desidera registrare.
- 2 Selezionare la sorgente da registrare.
- 3 Premere ripetutamente DISP/CHARA finché sul display principale vengono visualizzati "REC REMAIN" e il tempo rimanente in base alla modalità di registrazione\* selezionata.

\* Quando la sorgente è "MD", il tempo rimanente verrà visualizzato in base alla modalità SP.

### Precauzioni per l'esecuzione di registrazioni stereo di lunga durata

Dopo aver eseguito registrazioni stereo di lunga durata sul presente unità, fare attenzione a quanto segue:

- Le canzoni (tracce) registrate in modalità di registrazione di durata doppia o quadrupla possono essere riprodotte solo su un'attrezzatura dotata di MDLP, compatibile con la funzione di registrazione stereo di lunga durata; in caso contrario, "LP:" viene visualizzato prima d'un titolo e la riproduzione procede senza suoni.
- Quando viene eseguito l'editing di canzoni (tracce) su un MD, non è possibile unire (JOIN) canzoni (tracce) registrate in modalità di durata di registrazione diverse (SP/LP2/LP4).



#### Ulteriori informazioni a proposito dell'MDLP

- Non è possibile eseguire una registrazione mono di lunga durata utilizzando il presente unità.
- La qualità audio diminuirà utilizzando le modalità di durata di registrazione LP2 (leggermente) e LP4 (notevolmente). Per ottenere la qualità audio migliore, si raccomanda d'utilizzare la registrazione in modalità SP.

## Registrazione ad alta velocità

La durata della registrazione ad alta velocità corrisponde alla metà o a un quarto della durata della registrazione a velocità normale.

Vi sono alcune limitazioni da rispettare per la registrazione ad alta velocità (registrazione a velocità x2: due volte più veloce della registrazione a velocità standard; registrazione a velocità x4: quattro volte più veloce della registrazione a velocità standard) per proteggere i copyright (HCMS: vedere pagina 68).

Il presente unità è progettato in modo che una canzone (traccia) registrata da un CD utilizzando la registrazione ad alta velocità non possa essere registrata nuovamente prima che sia trascorso un intervallo di 74 minuti dall'inizio della registrazione precedente.

Se si cerca di reregistrare la stessa canzone (traccia) nel giro di 74 minuti, la registrazione viene cancellata e sul display principale viene visualizzato l'avvertimento di copiatura impossibile "HCMS CANNOT COPY".

RICORDARSI che, se si sta cercando di registrare una programmazione che comprende la stessa canzone (traccia) due volte utilizzando la registrazione ad alta velocità, l'operazione si interromperà all'inizio della seconda registrazione della stessa canzone (traccia). ("HCMS CANNOT COPY" viene visualizzato sul display principale).



#### Durante la registrazione ad alta velocità

Non è possibile ascoltare alcuna sorgente e, di conseguenza, non è possibile regolare il livello del volume ("CANNOT LISTEN" viene visualizzato nel caso si cerchi di farlo).



#### La registrazione a velocità x4

- È possibile selezionare la registrazione a velocità x4 soltanto se si seleziona SP come modalità della durata di registrazione.
- Se si seleziona la registrazione a velocità x4, non è possibile registrare con la modalità di riproduzione programma o casuale.

## Impostazione delle modalità di registrazione su MD

Prima di iniziare una registrazione su MD, impostare la modalità di durata di registrazione (SP/LP2/LP4), la modalità di assegnazione di prefisso "LP:" e la modalità di registrazione di gruppo.

### SOLO dal telecomando:

#### Per impostare la modalità di durata della registrazione

La modalità di durata della registrazione può essere impostata e memorizzata per ciascuna sorgente.

##### 1) Selezionare la sorgente da registrare.

##### 2) Premere SP/LP2/LP4.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di durata della registrazione cambia nel modo seguente:  
**SP:** Registrazione stereo di durata standard.  
L'indicatore SP sul display si accende.  
**LP2\*:** Registrazione stereo di durata doppia.  
L'indicatore LP2 sul display si accende.  
**LP4\*:** Registrazione stereo di durata quadrupla.  
L'indicatore LP4 sul display si accende.

\* Quando si seleziona LP2 o LP4, non è possibile registrare utilizzando la velocità x4.

#### Per impostare la modalità di assegnazione del prefisso "LP:"

È possibile decidere se assegnare "LP:" all'inizio del titolo delle tracce registrate in modalità di registrazione stereo di durata LP2 o LP4.

##### Premere LP:.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità di assegnazione del prefisso "LP:" passa da attiva a non attiva.  
" (LP:) ON":

Viene assegnato "LP:" davanti al titolo della traccia.  
Il numero complessivo di caratteri per i MD è ridotto (per ulteriori informazioni, vedere pagina 59).

##### " (LP:) OFF":

Non viene assegnato "LP:" davanti al titolo della traccia.

#### Per impostare la modalità di registrazione di gruppo

I gruppi possono essere facilmente creati durante la registrazione tramite la funzione di registrazione di gruppo.

##### Premere GROUP REC.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la funzione di registrazione di gruppo viene alternativamente attivata o disattivata.

##### "MD GROUP ON":

Tutte le tracce registrate insieme andranno a formare un nuovo gruppo. Sul display si accende l'indicatore GROUP.

##### "MD GROUP OFF":

Disattiva la funzione di registrazione di gruppo. Sul display si spegne l'indicatore GROUP.

## Registrazione di CD su MD—Registrazione sincronizzata di CD

Con il metodo di registrazione sincronizzata di CD è possibile avviare ed interrompere la riproduzione del CD e la registrazione su MD contemporaneamente.

### 1 Preparare il CD.

Una volta inserito il CD, premere CD ►/II, quindi ■ prima di passare al punto successivo.

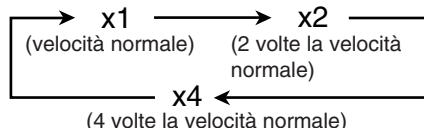
- È possibile impostare un programma (vedere pagina 24) o selezionare la modalità di riproduzione casuale (vedere pagina 25).

### 2 Inserire un MD registrabile nello sportello di caricamento MD.

- Impostare la modalità di durata di registrazione su MD, la modalità di assegnazione del prefisso "LP:" e la modalità di registrazione di gruppo (vedere colonna sinistra).

### 3 Per selezionare la velocità di registrazione desiderata, premere x1,2,4 sul telecomando.

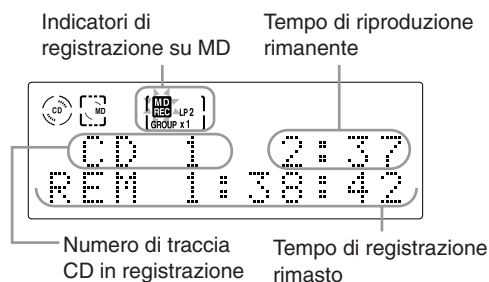
- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la velocità di registrazione cambia nel modo seguente:



### 4 Premere ONE TOUCH MD REC dall'unità principale.

Viene avviata la registrazione e sul display comincia a lampeggiare l'indicatore MD REC.

- Quando viene selezionata una traccia premendo ►► o ◀◀ prima di premere ONE TOUCH MD REC, la registrazione comincia dalla traccia selezionata (tranne quando è selezionata la modalità di Riproduzione di programma).
- Se viene selezionata la modalità di riproduzione di programma o la modalità di riproduzione casuale, non è possibile registrare a velocità x4 (verrà visualizzata la dicitura "CANNOT REC x1 or x2 ONLY").



Es. La traccia 1 del CD viene registrata su MD utilizzando LP2 e registrazione di gruppo a velocità normale (x1).

A registrazione ultimata, si arrestano sia il CD player sia il registratore di MD.

### Per interrompere la registrazione, premere ■.

Per un attimo lampeggia sul display principale "WRITING".

## Per registrare una sola traccia durante la riproduzione o in pausa

### SOLO dall'unità principale:

Premere **ONE TOUCH MD REC** durante la riproduzione o la pausa della traccia da registrare.

La riproduzione della traccia viene interrotta, e viene riprodotta dall'inizio la traccia selezionata. Il registratore MD avvia la registrazione della traccia.

- Una volta terminata la registrazione della traccia, sia il riproduttore CD ed il registratore MD vengono interrotte automaticamente.

## Per modificare le informazioni visualizzate sul display principale

### SOLO dal telecomando:

Premere **DISP/CHARA**.

- Ogniquale volta si preme il pulsante, le indicazioni sulla registrazione, i numeri di traccia in riproduzione e registrazione sia del CD che del MD, e l'indicazione di orologio vengono visualizzate in sequenza sul display.



### Durante la registrazione da CD-R/RW

Non è possibile effettuare la registrazione digitale un CD-R/RW copiato in modalità digitale su MD. Sul display principale viene visualizzare "SCMS CANNOT COPY" e viene avviata la registrazione analogica (vedere pagina 70). La velocità di registrazione viene automaticamente impostata su X1 (velocità normale).

## Registrazione da altre sorgenti su MD

### 1 Preparare la sorgente da registrare.

#### Per registrare trasmissioni FM/AM (MW/LW):

Premere FM/AM (o FM/AM/AUX dal telecomando) per selezionare "FM" o "AM", quindi sintonizzare l'unità sulla stazione preimpostata desiderata.

- Per operazioni più dettagliate vedere le pagine da 17 e 18.

#### Per registrare un nastro:

- 1) Dopo avere inserito la cassetta, per selezionare "TAPE" come sorgente, premere **TAPE** ◀▶, quindi ■.
- 2) Per selezionare la modalità inversione, premere **REV.MODE** (vedere pagina 33).

#### Per registrare da componenti esterni:

Premere **AUX/DVD** (o FM/AM/AUX dal telecomando) per selezionare "AUX" e preparare il componente esterno dal quale registrare.

- Regolare il livello di entrata audio, se necessario (vedere pagina 35).
- Per il funzionamento dei componenti esterni, vedere i manuali allegati ai componenti.

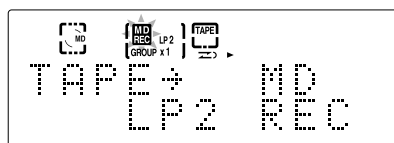
### 2 Inserire un MD registrabile nello sportello di caricamento MD.

- Impostare la modalità di durata di registrazione su MD, la modalità di assegnazione del prefisso "LP:" e la modalità di registrazione di gruppo (vedere "Impostazione delle modalità di registrazione su MD" a pagina 39).

### 3 Premere ONE TOUCH MD REC dall'unità principale.

Viene avviata la registrazione e sul display comincia a lampeggiare l'indicatore MD REC.

- Durante la registrazione da componente esterno, iniziare la riproduzione dopo che sul display principale viene visualizzare "AUX → MD".



Es. Registrazione da nastro utilizzando LP2 e registrazione di gruppo.

Per inserire manualmente la marcatura di una traccia durante la registrazione, premere **SET** dal telecomando nel punto in cui si desidera inserire la marcatura.

Per interrompere la registrazione, premere ■.

Per un attimo lampeggia sul display principale "WRITING".



### Durante la registrazione da un componente esterno

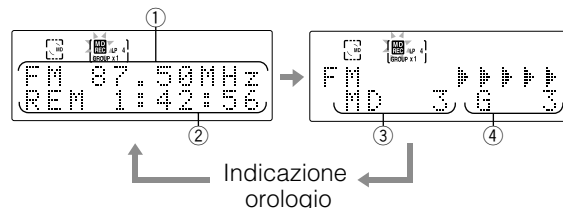
La registrazione comincia automaticamente quando il segnale sonoro della sorgente raggiunge l'unità, e termina automaticamente se nessun segnale sonoro raggiunge l'unità per più di 30 secondi (Registrazione sincronizzata dei suoni).

## Per modificare le informazioni visualizzate sul display principale

### SOLO dal telecomando:

Premere **DISP/CHARA**.

- Ogniquale volta si preme il pulsante, le informazioni visualizzate sul display principale cambiano nel modo seguente:



Es. Quando viene registrata una trasmissione FM.

- ① Indicazione della sorgente
- ② Tempo di registrazione rimasto
- ③ N. traccia MD
- ④ N. gruppo MD (quando la registrazione di gruppo non è attivata, verrà visualizzato "--").

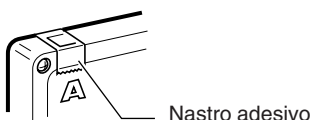
## Prima d'iniziare a registrare un nastro

- **Registrare o riprodurre materiale coperto da diritti di copyright senza il preventivo consenso del proprietario può essere illegale.**
- Il livello di registrazione corretto viene impostato automaticamente, quindi non è influenzato il livello del volume. Di conseguenza, durante la registrazione è possibile regolare il suono che si sta ascoltando senza influire sul regolare il volume di registrazione.
- Durante la registrazione, è possibile effettuare l'ascolto con l'effetto della modalità sonora e/o l'effetto AHB PRO (Attivare Hyper Bass PRO) attraverso gli altoparlanti o le cuffie. Il suono viene però registrato senza tali effetti (vedere pagina 14).
- Se la registrazione effettuata presenta eccessivo rumore o scariche elettrostatiche, è possibile che l'unità si trovi troppo vicina ad un televisore. Pertanto, si consiglia di allontanarla dal televisore.
- Per la registrazione si possono utilizzare nastro di tipo I.

### Protezione delle registrazioni

Le cassette presentano due linguette sul retro per la protezione contro la cancellazione o la sovrapposizione accidentale.

Per proteggere la registrazione, togliere le linguette. Per effettuare una seconda registrazione su un nastro protetto, coprire i fori con nastro adesivo.



Non utilizzare nastri di tipo II e IV in quanto l'unità non è compatibile con questo tipo di nastri.



Non si consiglia di usare nastri C-120 o più sottili, in quanto si ha un tipico deterioramento e questo tipo di nastro potrebbe facilmente impigliarsi nei rulli e nei meccanismi dei vani per audiocassette di questo apparecchio.

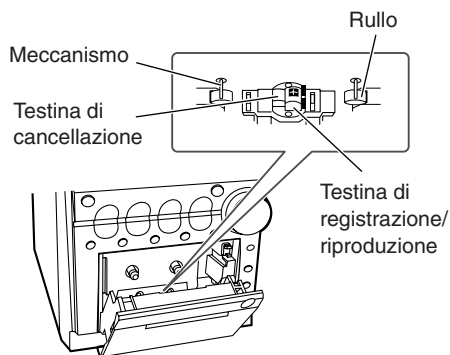
### Per conservare la migliore qualità audio nella registrazione e nella riproduzione

Se le testine, i meccanismi e i rulli dei deck per le audiocassette dovessero sporcarsi, si avranno i problemi seguenti:

- Qualità audio compromessa
- Suono discontinuo
- Scomparsa graduale del suono
- Cancellazione incompleta
- Difficoltà di registrazione

### Per pulire testina, meccanismo e rullo

Usare un bastoncino di cotone umettato con alcool.



### Per smagnetizzare la testina

Spegnere l'unità ed usare uno smagnetizzatore per testine (in vendita presso negozi di elettronica e audio).



### All'inizio e alla fine del nastro delle cassette

C'è una porzione di nastro guida sul quale non è possibile registrare. Pertanto, quando si registrano CD, MD o trasmissioni radio su nastro, è opportuno avvolgere la porzione di nastro non registrabile in modo da non perdere parti sonore all'inizio della registrazione.

## Registrazione su nastro

Per la registrazione su nastro possono essere utilizzati soltanto nastri di tipo I.

### 1 Preparare la sorgente da registrare.

#### Per registrare da un CD:

Preparare il CD.

Una volta inserito il CD, premere CD ►/II, quindi ■ per impostare la sorgente su "CD".

- È possibile impostare un programma (vedere pagina 24) o selezionare la modalità di riproduzione casuale (vedere pagina 25).

#### Per registrare da un MD:

Preparare il MD.

Una volta inserito il MD, premere MD ►/II, quindi ■ per impostare la sorgente su "MD".

- È possibile impostare un programma (vedere pagina 28) o selezionare la modalità di riproduzione casuale (vedere pagina 29) o la modalità di riproduzione di gruppo (vedere pagina 30).

#### Per registrare trasmissioni FM/AM (MW/LW):

Premere FM/AM (o FM/AM/AUX dal telecomando) per selezionare "FM" o "AM", quindi sintonizzare l'unità sulla stazione preimpostata desiderata.

- Per operazioni più dettagliate vedere le pagine da 17 e 18.

#### Per registrare da componenti esterni:

Premere AUX/DVD (o FM/AM/AUX dal telecomando) per selezionare "AUX" e preparare il componente esterno dal quale registrare.

- Regolare il livello di entrata audio, se necessario (vedere pagina 35).
- Per il funzionamento dei componenti esterni, vedere i manuali allegati ai componenti.

### 2 Inserire una cassetta registrabile nel vano portacassetta.

### 3 Per selezionare la modalità inversione, premere REV.MODE.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, la modalità inversione cambia nel modo seguente:



- \* Quando viene selezionato (ZZ), durante la riproduzione verrà visualizzato ZZ.

### 4 Premere ONE TOUCH TAPE REC dall'unità principale.

Viene avviata la registrazione e sul display comincia a lampeggiare l'indicatore REC.

- Quando viene selezionata una traccia premendo ►► o ◀◀ prima di premere ONE TOUCH TAPE REC, la registrazione comincia dalla traccia selezionata (tranne quando è selezionata la modalità di Riproduzione di programma).
- Durante la registrazione da componente esterno, iniziare la riproduzione dopo che sul display principale viene visualizzare "AUX → TAPE".

Per interrompere la registrazione, premere ■.

### Per registrare una sola traccia da un CD o da un MD durante la riproduzione

#### SOLO dall'unità principale:

Premere ONE TOUCH TAPE REC, durante la riproduzione della traccia su CD o su MD da registrare.

La riproduzione della traccia viene interrotta e viene ripresa nuovamente dall'inizio. La piastra per cassetta avvia la registrazione della traccia.

- Una volta terminata la registrazione della traccia, sia la riproduzione che la registrazione vengono interrotte automaticamente.



Quando viene premuto ONE TOUCH TAPE REC durante la pausa di una traccia

La registrazione inizia da tale punto.

### Per modificare le informazioni visualizzate sul display principale

#### SOLO dal telecomando:

Premere DISP/CHARA.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, l'informazione sul display principale passa dall'indicazione di registrazione all'indicazione di orologio e viceversa.



Durante la registrazione da CD o da MD

- Sul nastro viene automaticamente creata un'interruzione di 4 secondi prima di ciascuna traccia. Per registrare senza interruzioni, premere due volte CD ►/II o MD ►/II al punto 1, quindi premere ONE TOUCH TAPE REC.
  - Quando il lato anteriore del nastro giunge al termine durante la registrazione di una traccia, la registrazione sul lato posteriore del nastro verrà ripresa dall'inizio della stessa traccia (se la modalità inversione è impostata su ZZ).
- Tuttavia, se il lato anteriore del nastro giunge al termine entro 12 secondi dall'inizio della traccia, la registrazione sul lato posteriore verrà ripresa dalla traccia precedente.

## Registrazione da CD su MD e su nastro —Registrazione sincronizzata di CD

Con questo metodo di registrazione è possibile avviare ed interrompere la riproduzione del CD e la registrazione su MD e su nastro contemporaneamente.

### 1 Preparare il CD.

Una volta inserito il CD, premere CD ►/II, quindi ■ prima di passare al punto successivo.


- È possibile impostare un programma (vedere pagina 24) o selezionare la modalità di riproduzione casuale (vedere pagina 25).

### 2 Inserire un MD registrabile nello sportello di caricamento MD ed una cassetta registrabile nel vano portacassetta.

#### Per il MD:

Impostare la modalità di durata di registrazione su MD, la modalità di assegnazione del prefisso “LP:” e la modalità di registrazione di gruppo (vedere “Impostazione delle modalità di registrazione su MD” a pagina 39).

#### Per il nastro:

Per selezionare la modalità inversione (  ), premere REV.MODE.

### 3 Premere x1,2,4 sul telecomando per selezionare x1 (registrazione a velocità normale).

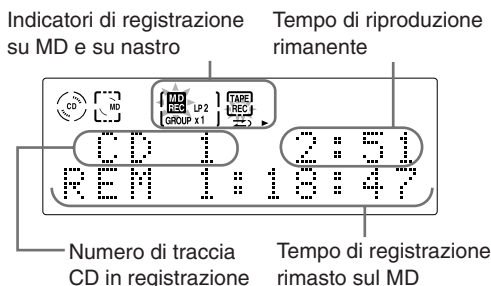
- Non è possibile utilizzare la registrazione a velocità x2 o x4. (Qualora si cerchi di registrare a tali velocità, al punto 4 di seguito verrà visualizzata la dicitura “CANNOT REC x1 REC ONLY”).

### 4 Premere MD&TAPE REC.

Vengono avviate la riproduzione del CD e la registrazione.

- Quando viene selezionata una traccia premendo ►►1 o 1◄◄ prima di premere MD&TAPE REC, la registrazione comincia dalla traccia selezionata (tranne quando è selezionata la modalità di Riproduzione di programma).

Gli indicatori MD REC e REC inizieranno a lampeggiare sul display.



Una volta terminata la registrazione, il riproduttore CD, il registratore MD e la piastra per cassetta vengono interrotti automaticamente.

Per interrompere la registrazione, premere ■. Per un attimo lampeggia sul display principale “WRITING”.

### Per registrare una sola traccia durante la riproduzione o in pausa

#### SOLO dall'unità principale:

Premere MD&TAPE REC, durante la riproduzione o la pausa della traccia da registrare.

- La riproduzione della traccia viene interrotta, e viene riprodotta dall'inizio la traccia selezionata. Il registratore MD e la piastra per cassetta avviano la registrazione della traccia.
- Una volta terminata la registrazione della traccia, sia la riproduzione che la registrazione vengono interrotte automaticamente.

### Per modificare le informazioni visualizzate sul display principale

#### SOLO dal telecomando:

#### Premere DISP/CHARA.

- Ogniqualvolta si preme il pulsante, l'informazione sul display principale passa dall'indicazione di registrazione all'indicazione di orologio e viceversa.



#### Durante la registrazione da CD-R/RW

Non è possibile effettuare la registrazione digitale un CD-R/RW copiato in modalità digitale su MD. Sul display principale viene visualizzare “SCMS CANNOT COPY” e viene avviata la registrazione analogica (vedere pagina 70).



#### Durante la registrazione su MD e nastro contemporaneamente

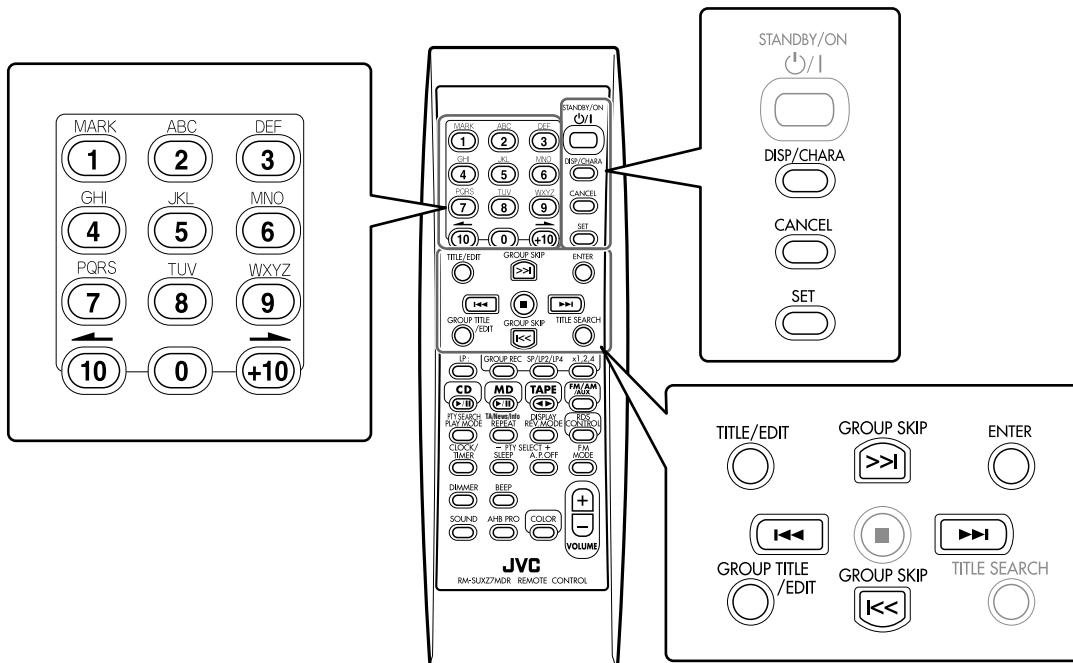
Sul nastro non verrà creata l'interruzione di 4 secondi prima di ciascuna traccia.



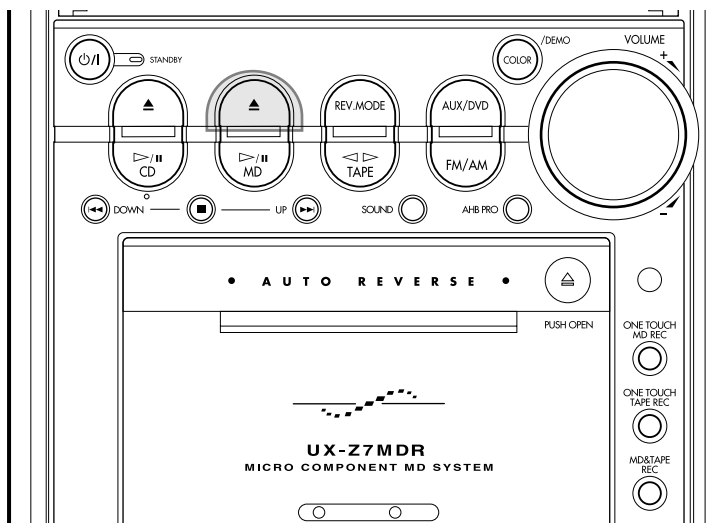
# Modifica di MD

Vengono utilizzati i pulsanti presentati nella figura seguente e descritti in questa sezione (pagine da 45 a 60).

## Telecomando



## Unità principale



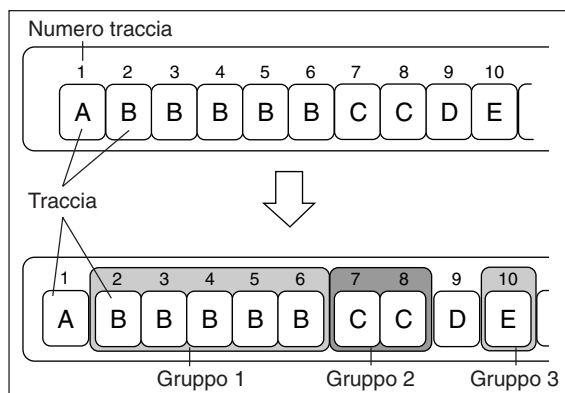
## Guida—Funzioni gruppi MD

Oltre alle classiche funzioni di modifica degli MD (praticamente, le funzioni di modifica delle tracce), sono previste alcune funzioni per gruppi MD che consentono di classificare le tracce in base a gruppi creati sull'MD.

### Classificazione delle tracce su un MD

Con MDLP si possono registrare più tracce su un unico MD rispetto a quanto sia normalmente possibile. Pertanto, sull'MD sono presenti numerose tracce registrate da varie sorgenti (CD, FM ecc.).

In questo caso, essendo possibile classificare le tracce per sorgente, album o artisti, anche la riproduzione dei canzoni preferiti risulta molto più semplice.



Nell'esempio della figura qui sopra sono previsti 5 diversi generi (da A ad E) di tracce sullo stesso MD. Utilizzando le funzioni dei gruppi MD, è possibile creare un gruppo per le tracce del genere B che chiameremo Gruppo 1.

Creando gruppi sull'MD, è possibile classificare le tracce in base ai singoli generi—titolo dell'album, artista, ecc. Inoltre è possibile assegnare un nome ai singoli gruppi (vedere pagine 59 en 60).

### Utilizzo delle funzioni gruppi MD

Le funzioni gruppi MD prevedono la riproduzione, la registrazione e la modifica di gruppi.

#### • Riproduzione di gruppi (vedere pagina 30):

È possibile riprodurre e ripetere il gruppo d'interesse senza creare un programma: Ad esempio, è possibile eseguire ripetutamente le tracce del genere B selezionando il Gruppo 1 della figura di sinistra.

#### • Registrazione di gruppi (vedere pagina 39):

È possibile creare un gruppo mentre è in corso la registrazione delle tracce.

#### • Modifica di gruppi:

È possibile modificare i gruppi tramite le seguenti funzioni:

- Creazione di un gruppo (FORM GR)
- Inserimento di una traccia in un gruppo (ENTRY GR)
- Divisione di un gruppo (DIVIDE GR)
- Unione di due gruppi (JOIN GR)
- Spostamento di un gruppo (MOVE GR)
- Scioglimento di tracce (UNGROUP)
- Scioglimento di tutti i gruppi (UNGR ALL)
- Cancellazione delle tracce di un gruppo (ERASE GR)

### Creazione di gruppi

È possibile creare gruppi in due modi diversi: con la funzione di creazione di un gruppo e con la funzione di registrazione di un gruppo.

#### • Funzione di creazione di un gruppo—FORM GR:

Selezionare questa funzione per creare gruppi successivamente alla registrazione (vedere pagina 47).

#### • Funzione di registrazione di un gruppo:

Selezionare questa funzione per procedere contemporaneamente alla registrazione ed all'organizzazione in gruppo delle tracce (vedere pagina 39).



#### Informazioni sulle funzioni gruppi MD

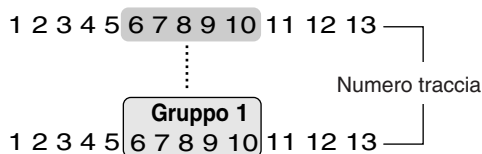
Quando si modifica un MD con le funzioni gruppi MD, ad esso vengono assegnati alcuni caratteri che corrispondono ad informazioni sulle funzioni gruppi MD. Tali caratteri appaiono soltanto quando si esegue la riproduzione dell'MD con apparecchi non compatibili con le funzioni gruppi MD. Se si procede alla modifica dei caratteri con apparecchi di quel tipo, i gruppi creati sull'MD vengono sciolti.

## Che cosa sono le funzioni di modifica dei gruppi?

Gruppi e tracce possono essere modificati in numerosi modi (Funzioni di modifica dei gruppi e Funzioni di modifica delle tracce). Da questa pagina fino a pagina 53, vengono illustrate le funzioni di modifica dei gruppi. Per maggiori dettagli sulle funzioni di modifica delle tracce, vedere pagine 54 – 58.

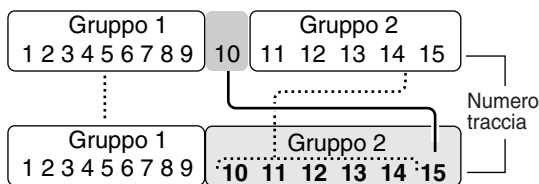
### Creazione di un gruppo (FORM GR): Pagina 47

Questa funzione consente di creare una serie di tracce oppure una traccia in a new gruppo.



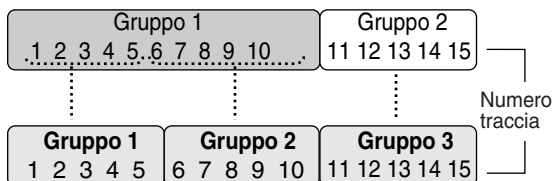
### Inserimento di una traccia in un gruppo (ENTRY GR): Pagina 48

Questa funzione inserisce la traccia selezionata in un gruppo.



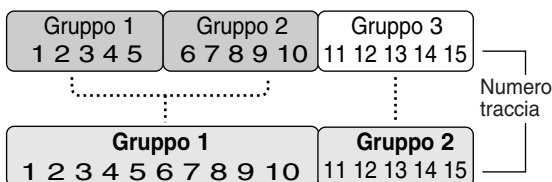
### Divisione di un gruppo (DIVIDE GR): Pagina 49

Questa funzione ripartisce un gruppo contenente più tracce.



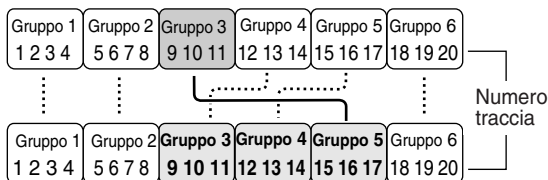
### Unione di due gruppi (JOIN GR): Pagina 50

Questa funzione unisce due gruppi contigui in un unico gruppo.



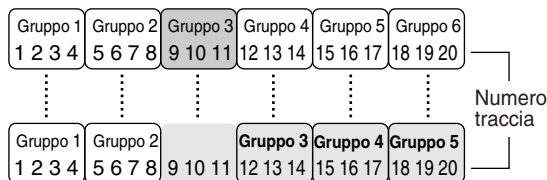
### Spostamento di un gruppo (MOVE GR): Pagina 51

Questa funzione sposta il gruppo selezionato riordinando i numero di gruppo e di traccia.



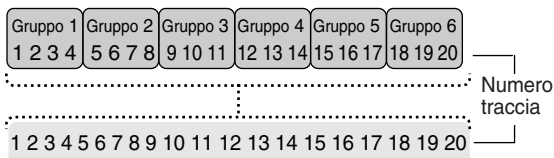
### Scioglimento di tracce (UNGROUP): Pagina 52

Questa funzione scioglie un gruppo.



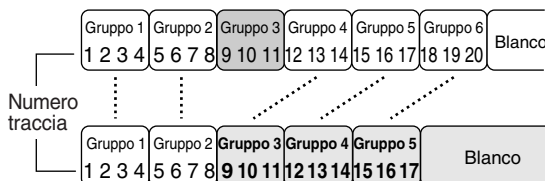
### Scioglimento di tutti i gruppi (UNGR ALL): Pagina 52


Questa funzione scioglie tutti i gruppi.




### Cancellazione delle tracce di un gruppo (ERASE GR): Pagina 53

Questa funzione cancella le tracce nel gruppo selezionato.



 Se viene visualizzato "PLAYBACK DISC" oppure "DISC PROTECTED" quando si cerca di modificare un MD

Non è possibile modificare tale MD. Vedere pagine 69 e 70.

 Durante la modalità di riproduzione programma o riproduzione casuale

È possibile modificare l'MD quando l'unità non sta lavorando. Però le operazioni di modifica di gruppi e/o tracce ripristinano la modalità di riproduzione normale (il programma in memoria viene cancellato).

## Creazione di un gruppo—FORM GR

Questa funzione consente di creare un gruppo da un serie di tracce che non appartengono ad altri gruppi. È possibile creare un gruppo da un'unica traccia.

Una volta creato il gruppo, gli altri gruppi vengono rinumerati.

- È possibile creare fino a 99 gruppi su un singolo disco MD.
- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto **8**, premere GROUP TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento in cui s'inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Premere ripetutamente GROUP TITLE/EDIT finché visualizzare "FORM GR ?" sul display principale.



FORM GR ?  
YES?+SET

- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

**3** Premere SET.



T 1  
OK?+SET

- **Durante la riproduzione:**  
Il numero di traccia in riproduzione comincia a lampeggiare.

**4** Premere ►►| o |◄◄ per selezionare la prima traccia del nuovo gruppo.

- È possibile selezionare la traccia con i pulsanti numerici. In questo caso, la traccia selezionata viene eseguita ripetutamente.



T 3  
OK?+SET

Es. Quando se è stata selezionata la traccia 3.

**5** Premere SET.

- Se la prima traccia selezionata appartiene ad un altro gruppo, sul display principale viene visualizzare "GROUP TRACK".  
Selezionare di nuovo la traccia al punto **4**.
- Per creare un gruppo solo dalla traccia selezionata, andare al punto **7**.
- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**6** Premere ►►| o |◄◄ per selezionare l'ultima traccia del nuovo gruppo.

- È possibile selezionare la traccia con i pulsanti numerici. In questo caso, la traccia selezionata viene eseguita ripetutamente.



T 5  
OK?+SET

Es. Quando se è stata selezionata la traccia 5.

**7** Premere SET.



<FORM GR>  
YES?+ENTER

- Se l'ultima traccia selezionata appartiene ad un altro gruppo, sul display principale appare "GROUP TRACK".  
Selezionare di nuovo la traccia al punto **6**.
- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**8** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente "EDITING", quindi "WRITING" e l'indicatore MD REC lampeggia.

**Per sciogliere di nuovo il gruppo**, vedere la funzione UNGROUP a pagina 52.



**notes** Se al punto 7 sul display principale viene visualizzare "CANNOT FORM!"

Si è tentato di creare un nuovo gruppo che ne comprende un altro tra la prima traccia e l'ultima. In questo caso, occorre sciogliere il gruppo e ricrearne un altro.

## Inserimento di una traccia in un gruppo —ENTRY GR

Questa funzione consente di inserire una traccia in un gruppo. Tale traccia verrà aggiunta come ultima traccia del gruppo selezionato.

I numeri di traccia vengono rinumerati.

- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto **8**, premere GROUP TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento in cui s'inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Premere ripetutamente GROUP TITLE/EDIT finché visualizzare "ENTRY GR ?" sul display principale.



```
ENTRY GR ?
YES? → SET
```

- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

**3** Premere SET.



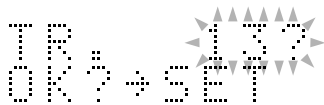
```
TR ?
OK? → SET
```

#### • Durante la riproduzione:

Il numero di traccia in riproduzione comincia a lampeggiare.

**4** Premere ►► o ◀◀ per selezionare la traccia.

- È possibile selezionare la traccia con i pulsanti numerici. In questo caso, la traccia selezionata viene eseguita ripetutamente.



```
TR ?
OK? → SET
```

Es. Quando se è stata selezionata la traccia 13.

**5** Premere SET.



```
GROUP --?
OK? → SET
```

- Se il MD caricato non contiene gruppi, non è possibile passare ai punti seguenti.
- Se la traccia selezionata appartiene al gruppo, sul display principale viene visualizzato il numero di tale gruppo.
- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**6** Premere GROUP SKIP ►► o GROUP SKIP ◀◀ per selezionare il gruppo.



```
GROUP 18?
OK? → SET
```

Es. Quando se è stato selezionato il gruppo 18.

**7** Premere SET.



```
<ENTRY GR>
YES? → ENTER
```

- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**8** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzato brevemente "EDITING", quindi "WRITING" e l'indicatore MD REC lampeggia.



Se al punto **7** sul display principale viene visualizzato "CANNOT ENTRY!"

Si è tentato di reinserire una traccia in un gruppo nel quale era già presente. Ripetere la procedura dal punto **6**.

## Divisione di un gruppo—DIVIDE GR

Questa funzione consente di dividere un gruppo in due gruppi separati.

Non è possibile dividere gruppi contenenti un'unica traccia. Se il gruppo originale è completo di titolo, ai due gruppi separati viene riassegnato lo stesso titolo appartenente al gruppo originale.

Una volta effettuata la ripartizione del gruppo, gli altri gruppi vengono rinumerati.

- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto 7, premere GROUP TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento in cui s'inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Premere ripetutamente GROUP TITLE/EDIT finché visualizzare "DIVIDE GR?" sul display principale.



DIVIDE GR?  
YES?+SET

- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

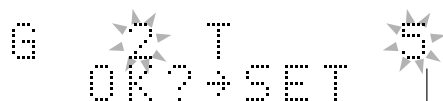
**3** Premere SET.



G 1 T  
OK?+SET

- Se il disco MD caricato non contiene gruppi, non è possibile passare ai punti seguenti.
- **Durante la riproduzione:**  
Verranno visualizzati il numero di traccia in riproduzione e il numero del gruppo. Se la traccia non appartiene ad alcun gruppo, il numero del gruppo viene indicato con "—".

**4** Premere GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP << per selezionare il gruppo da dividere.



G 2 T  
OK?+SET

La prima traccia del gruppo selezionato

Es. Quando se è stato selezionato il gruppo 2.

**5** Premere >>| o << per selezionare la traccia come punto di separazione.

La traccia selezionata in questa fase sarà la prima del gruppo ripartito.

- È possibile selezionare la traccia con i pulsanti numerici. In questo caso, la traccia selezionata viene eseguita ripetutamente.



G 2 T  
OK?+SET

Es. Quando se è stata selezionata la traccia 8.

- Non è possibile selezionare la prima traccia del gruppo come punto di separazione.

**6** Premere SET.



<DIVIDE GR>  
YES?+ENTER

- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto 4.

**7** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente "EDITING", quindi "WRITING" e l'indicatore MD REC lampeggia.

Per riunire dei gruppi ripartiti, vedere la funzione JOIN GR a pagina 50.

## Unione di due gruppi—JOIN GR

Questa funzione consente di unire due gruppi contigui in un unico gruppo.

Se ogni gruppo ha un titolo, il titolo del gruppo precedente viene riassegnato al gruppo riunito.

Una volta eseguita l'unione di due gruppi, gli altri gruppi vengono rinumerati.

- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto **6**, premere GROUP TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento un cui s' inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Premere ripetutamente GROUP TITLE/EDIT finché visualizzare "JOIN GR ?" sul display principale.

JOIN GR ?  
YES? → SET

- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

**3** Premere SET.

G - - + G 1?  
OK? → SET

- Se il MD caricato contiene solo un gruppo o non contiene gruppi, non è possibile passare ai punti seguenti.

#### • Durante la riproduzione:

Sulla destra viene visualizzato il numero di gruppo della traccia in riproduzione. Se la traccia non appartiene ad alcun gruppo, il numero del gruppo viene indicato con "- -".

**4** Premere GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP << per selezionare le due gruppi contigue da unire.

G 7 + G 8?  
OK? → SET

Es. Quando se è stato selezionate le gruppi 7 e 8.

**5** Premere SET.

<JOIN GR>  
YES? → ENTER

- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**6** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente "EDITING", quindi "WRITING" e l'indicatore MD REC lampeggia.

Per dividere di nuovo il gruppo, vedere la funzione DIVIDE GR a pagina 49.



Se al punto **5** sul display principale viene visualizzare "CANNOT JOIN"

Non è possibile collegare due gruppi che sono separati da una o più tracce. In questo caso, è necessario spostare i gruppi o le tracce.

## Spostamento di un gruppo—MOVE GR

Questa funzione consente di spostare un gruppo. Dopo aver spostato il gruppo, le tracce e gli altri gruppi vengono rinumerati.


- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto **8**, premere GROUP TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento in cui si inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Premere ripetutamente GROUP TITLE/EDIT finché visualizzare “MOVE GR ?” sul display principale.



MOVE GR  
YES? SET

- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

**3** Premere SET.



G +G 1?  
OK? SET

- Se il MD caricato contiene solo un gruppo o non contiene gruppi, non è possibile passare ai punti seguenti.
- **Durante la riproduzione:** Viene visualizzato il numero di gruppo della traccia in riproduzione. Se la traccia non appartiene ad alcun gruppo, il numero del gruppo viene indicato con “\_”.

**4** Premere GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP << per selezionare il gruppo da spostare.



G +G 3?  
OK? SET

Es. Quando se è stato selezionato il gruppo 3.

**5** Premere SET.



G +G 3?  
OK? SET

- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**6** Premere GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP << per selezionare la posizione in cui si vuole spostare il gruppo.



G 10 +G 3?  
OK? SET

Es. Quando il gruppo 3 viene spostato al gruppo 10.

**7** Premere SET.



<MOVE GR>  
YES? ENTER

- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**8** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente “EDITING”, quindi “WRITING” e l'indicatore MD REC lampeggia.



## Scioglimento di tracce—UNGROUP

Questa funzione consente di sciogliere un gruppo singolo. Non è possibile cancellare le tracce con questa funzione. Una volta sciolte le tracce, gli altri gruppi vengono rinumerati.

- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto **6**, premere GROUP TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento in cui s'inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Premere ripetutamente GROUP TITLE/EDIT finché visualizzare "UNGROUP ?" sul display principale.

```
UNGROUP ?
YES? → SET
```

- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

**3** Premere SET.

```
GROUP 1 ?
YES? → SET
```

- Se il MD caricato non contiene gruppi, non è possibile passare ai punti seguenti.
- **Durante la riproduzione:** Viene visualizzato il numero di gruppo della traccia in riproduzione. Se la traccia non appartiene ad alcun gruppo, il numero del gruppo viene indicato con "—".

**4** Premere GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP |<< per selezionare il gruppo da sciogliere.

```
GROUP 3 ?
YES? → SET
```

Es. Quando se è stato selezionato il gruppo 3.

**5** Premere SET.

```
<UNGROUP>
YES? → ENTER
```

- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**6** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente "EDITING", quindi "WRITING" e l'indicatore MD REC lampeggia.

## Scioglimento di tutti i gruppi—UNGR ALL

Questa funzione consente di sciogliere tutti i gruppi. Non è possibile cancellare le tracce con questa funzione.

- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto **4**, premere GROUP TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento in cui s'inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Premere ripetutamente GROUP TITLE/EDIT finché visualizzare "UNGR ALL ?" sul display principale.

```
UNGR ALL ?
YES? → SET
```

- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

**3** Premere SET.

```
<UNGR ALL>
YES? → ENTER
```

- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL.

**4** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente "EDITING", quindi "WRITING" e l'indicatore MD REC lampeggia.

## Cancellazione delle tracce di un gruppo —ERASE GR

Questa funzione consente di cancellare un gruppo assieme alle tracce in esso contenute.

Non è possibile ripristinare le tracce del gruppo cancellato.

Dopo la cancellazione del gruppo, le altre tracce e gli altri gruppi vengono rinumerati.

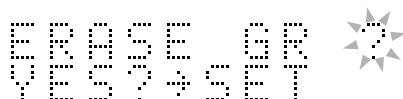
- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto **6**, premere GROUP TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento in cui s'insertisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Premere ripetutamente GROUP TITLE/EDIT finché visualizzare "ERASE GR ?" sul display principale.



ERASE GR ?  
YES? → SET

- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

**3** Premere SET.



G 1 ERASE?  
ERASE? → SET

- Se il MD caricato non contiene gruppi, non è possibile passare ai punti seguenti.
- **Durante la riproduzione:**  
Viene visualizzato il numero di gruppo della traccia in riproduzione. Se la traccia non appartiene ad alcun gruppo, il numero del gruppo viene indicato con " \_ ".

**4** Premere GROUP SKIP >>| o GROUP SKIP |<< per selezionare il gruppo da cancellare.



G 6 ERASE?  
ERASE? → SET

Es. Quando se è stato selezionato il gruppo 6.

**5** Premere SET.



< ERASE GR >  
YES? → ENTER

- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**6** Premere ENTER.

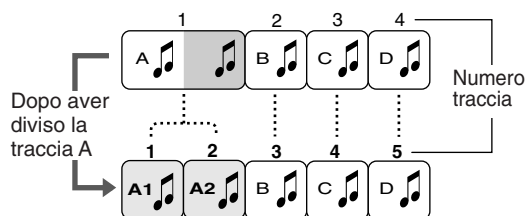
Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente "EDITING", quindi "WRITING" e l'indicatore MD REC lampeggia.

## Che cosa sono le funzioni di modifica delle tracce?

Gruppi e tracce possono essere modificati in numerosi modi (Funzioni di modifica dei gruppi e Funzioni di modifica delle tracce). Da questa pagina fino a pagina 58, vengono illustrate le funzioni di modifica delle tracce. Per maggiori dettagli sulle funzioni di modifica dei gruppi, vedere pagine 46 a 53.

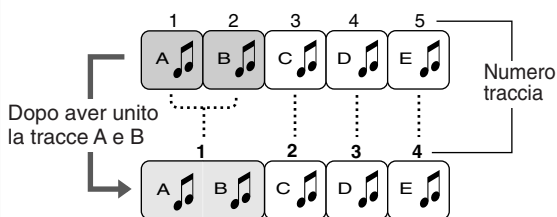
### Divisione di una traccia (DIVIDE): Pagina 55

Questa funzione divide una traccia inserendo dei segni di separazione nei punti voluti al centro oppure dove si prevede di risalire in un secondo tempo.



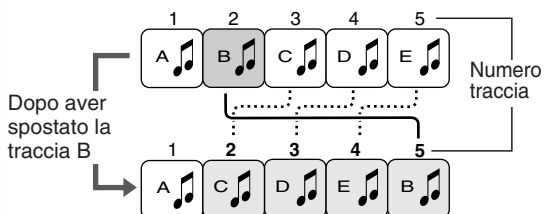
### Unione di due tracce (JOIN): Pagina 56

Questa funzione unisce due tracce contigue in un'unica traccia cancellando il segno di separazione.



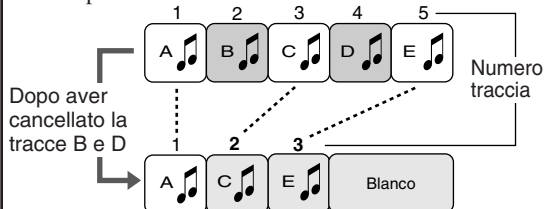
### Spostamento di una traccia (MOVE): Pagina 57

Questa funzione sposta una traccia riordinando i numeri di traccia.



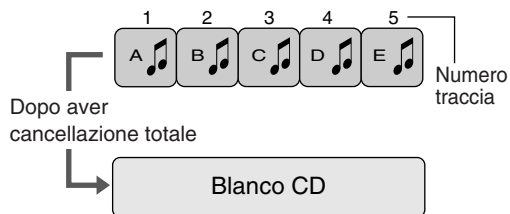
### Cancellazione di tracce (ERASE): Pagina 58

Questa funzione cancella le tracce selezionate. Dopo la cancellazione, le tracce successive vengono giustificate e i rispettivi numeri di traccia rinumerati automaticamente. È possibile cancellare fino a 15 tracce contemporaneamente.



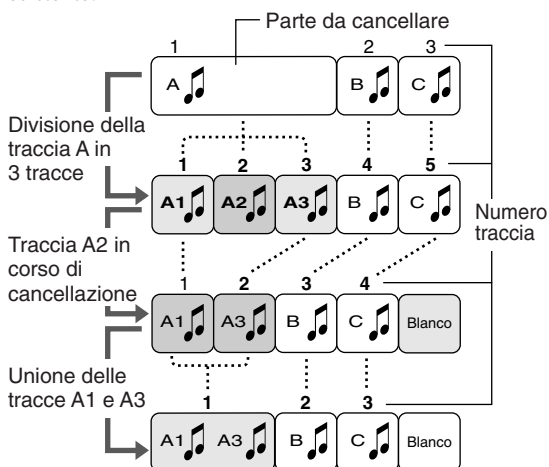
### Cancellazione di tutte le tracce (ALL ERASE): Pagina 58

Questa funzione cancella completamente i dati contenuti in un disco.



### Cancellazione della porzione di una traccia

Abbinando "DIVIDE", "ERASE" e "JOIN", ad esempio, è possibile cancellare soltanto una parte di una traccia esistente.



Se viene visualizzato "PLAYBACK DISC" oppure "DISC PROTECTED" quando si cerca di modificare un MD

Non è possibile modificare tale MD. Vedere pagine 69 e 70.



Durante la modalità di riproduzione programma o riproduzione casuale

È possibile modificare l'MD quando l'unità non sta lavorando. Però le operazioni di modifica di gruppi e/o tracce ripristinano la modalità di riproduzione normale (il programma in memoria viene cancellato).

## Divisione di una traccia—DIVIDE

Questa funzione consente di ripartire una traccia in due tracce separate. Risulta utile, ad esempio, quando si devono inserire segni di separazione ad un determinato punto di una traccia oppure se si desidera separare una registrazione. Se la traccia originale ha un titolo, alle due tracce separate viene riassegnato lo stesso titolo della traccia originale. Una volta divisa la traccia, le altre tracce vengono rinumerate.

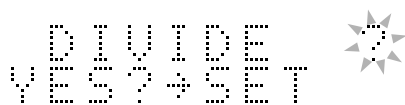
- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto **8**, premere TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento in cui si inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Premere ripetutamente TITLE/EDIT finché visualizzare “DIVIDE ?” sul display principale.



DIVIDE ?  
YES?+SET

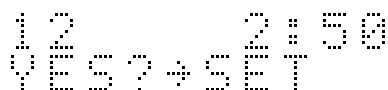
- Se il MD caricato non contiene tracce, non verrà visualizzata “DIVIDE ?”.
- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

**3** Premere SET.

La prima traccia sul disco MD viene eseguita ripetutamente.

**4** Premere ►►|◀◀ per selezionare la traccia da dividere.

- È possibile selezionare la traccia con i pulsanti numerici.



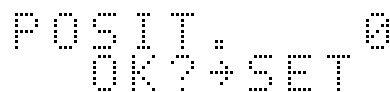
12 2:50  
YES?+SET

Es. Quando se è stata selezionata la traccia 12.

- Per effettuare l'avanzamento veloce (o il riavvolgimento veloce) della traccia selezionata, premere e tenere premuto ►►|◀◀.

**5** Premere SET quando si individua il punto in cui si vuole dividere la traccia.

Sul display principale viene visualizzare “POSIT. (posizione) 0” e l'unità ripete il punto selezionato—uno spazio di 3 secondi dopo il punto di separazione.



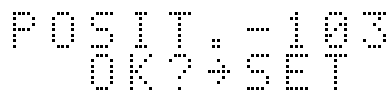
POSIT. 0  
OK?+SET

- Se il MD caricato contiene 254 tracce, verrà visualizzata “DISC FULL” (vedere “Limitazioni degli MD” a pagina 68), e non è possibile passare ai punti seguenti.
- Se non si è soddisfatti dei punti di separazione, andare al punto **7**.  
Diversamente, passare al punto successivo.
- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**6** Premere ► o ◀ per regolare di precisione il punto di separazione.

Quando si rilasciano i pulsanti, l'unità ripete il punto di separazione appena selezionato.

- È possibile spostare il punto di separazione di  $\pm 128$ . Tale intervallo ( $\pm 128$ ) corrisponde a circa  $\pm 8^*$  secondi (conteggiati sulla base della modalità SP) dal punto originale (Posizione 0).



POSIT. -103  
OK?+SET

Es. Quando se si regola il punto per -103.

\* Quando la modalità di durata della registrazione della traccia selezionata è “SP”. Per “LP2”, è circa  $\pm 16$  secondi, per “LP4” circa  $\pm 32$  secondi.

- Una volta individuata la posizione corretta, passare al punto successivo.
- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**7** Premere SET.



<DIVIDE>  
YES?+ENTER

**8** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente “EDITING”, quindi “WRITING” e l'indicatore MD REC lampeggia.

Per riunire tracce divise, vedere la funzione JOIN a pagina 56.

## Unione di due tracce—JOIN

Questa funzione consente di unire due tracce continue in una traccia unica.

Se ogni traccia ha un titolo, il titolo della traccia precedente viene riassegnato alla traccia risultante dall'unione.

Una volta unite le due tracce, le altre tracce e/o gli altri gruppi vengono rinumerati.

- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto **6**, premere TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento in cui s'inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Premere ripetutamente TITLE/EDIT finché visualizzare "JOIN ?" sul display principale.

JOIN  
YES? → SET

- Se il MD caricato non contiene tracce, non verrà visualizzata "JOIN ?".
- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

**3** Premere SET.

OK? → SET

- Se il MD caricato contiene solo una traccia, non è possibile passare ai punti seguenti.

**4** Premere ►► o ◀◀ per selezionare le due tracce contigue da unire.

- È possibile selezionare la traccia con i pulsanti numerici\*. In questo caso, la traccia selezionata viene eseguita ripetutamente.

OK? → SET

Es. Quando se sono state selezionate le tracce 2 e 3.

\* Quando vengono utilizzati i pulsanti numerici, selezionare la traccia successiva alle due tracce da unire.

**5** Premere SET.

<JOIN>  
YES? → ENTER

- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

**6** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente "EDITING", quindi "WRITING" e l'indicatore MD REC lampeggia.

Per dividere tracce unite, vedere la funzione DIVIDE a pagina 55.



Se al punto **5** viene visualizzata la scritta "CANNOT JOIN"

Non è possibile unire le seguenti tracce.

- Tracce registrate con modalità della durata di registrazione diverse (SP, LP2, LP4). (Vedere pagina 38).
- Tracce realizzate con registrazione digitale e tracce registrate con registrazione analogica.
- Tracce registrate con il metodo della registrazione lunga mono (non compatibile con l'unità) e tracce realizzate con registrazione stereo.



Se la traccia appartiene a un gruppo

Se la prima di due tracce da unire appartiene a un gruppo, la traccia ottenuta con l'unione apparterrà allo stesso gruppo. Diversamente, la traccia unita non appartiene a nessun gruppo.

## Spostamento di una traccia—MOVE

Questa funzione consente di spostare una traccia nella posizione preferita. Risulta utile per modificare a piacere l'ordine delle tracce.

Una volta spostata la traccia, le tracce e/o gli altri gruppi vengono rinumerati.

- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto **8**, premere TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento un cui s'inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

- 1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

- 2** Premere ripetutamente TITLE/EDIT finché visualizzare "MOVE ?" sul display principale.


NOVE  
YES? → SET



- Se il MD caricato non contiene tracce, non verrà visualizzata "MOVE ?".
- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

- 3** Premere SET.

OK? → SET




- Se il MD caricato contiene solo una traccia, non è possibile passare ai punti seguenti.

- 4** Premere ►► o ◀◀ per selezionare la traccia da spostare.

- È possibile selezionare la traccia con i pulsanti numerici. In questo caso, la traccia selezionata viene eseguita ripetutamente.

OK? → SET



Es. Quando se è stata selezionata la traccia 3.

- 5** Premere SET.

OK? → SET




- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

- 6** Premere ►► o ◀◀ per selezionare la posizione in cui si desidera spostare la traccia.

- È possibile selezionare la traccia con i pulsanti numerici. In questo caso, la traccia selezionata viene eseguita ripetutamente.

OK? → SET



Es. Quando la traccia 3 viene spostato al traccia 8.

- Se la traccia selezionata in questa fase appartiene ad un gruppo, successivamente allo spostamento, la traccia selezionata al punto **4** viene inserita nello stesso gruppo.

- 7** Premere SET.

<MOVE>  
YES? → ENTER

- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL, quindi ripetere il punto **4**.

- 8** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente "EDITING", quindi "WRITING" e l'indicatore MD REC lampeggia.

## Cancellazione di tracce—ERASE

Questa funzione consente di cancellare una traccia indesiderata.

Non sarà possibile recuperare le tracce cancellate.

Una volta cancellate le tracce, le altre tracce e/o gli altri gruppi vengono rinumerati.

È possibile cancellare fino a 15 tracce simultaneamente.


- Per interrompere la sequenza in qualunque momento durante il processo di modifica successivamente prima del punto **8**, premere TITLE/EDIT.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento un cui s' inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

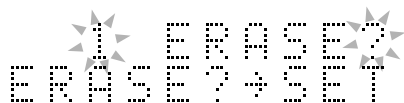
**2** Premere ripetutamente TITLE/EDIT finché visualizzare "ERASE?" sul display principale.



ERASE?  
YES? → SET

- Se il MD caricato non contiene tracce, non verrà visualizzata "ERASE?".
- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

**3** Premere SET.



ERASE?  
ERASE? → SET

**4** Premere ►► o ◀◀ per selezionare la traccia da cancellare.

- È possibile selezionare la traccia con i pulsanti numerici. In questo caso, la traccia selezionata viene eseguita ripetutamente.

**5** Premere SET.

Sul display principale viene visualizzato "✓".  
La traccia identificata con "✓" viene cancellata.



✓ ERASE?  
NO? → CANCEL

Es. Quando se è stata selezionata la traccia 5.

- Se non si desidera cancellare la traccia, premere CANCEL per eliminare "✓".

**6** Ripetere i punti **4** e **5** per selezionare tutte le tracce da cancellare.

- È possibile selezionare fino a 15 tracce. Se viene selezionata una 16ª traccia da cancellare, sul display principale verrà visualizzata la dicitura "MEMORY FULL".

**7** Premere ENTER.



<ERASE>  
YES? → ENTER

**8** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente "EDITING", quindi "WRITING" e l'indicatore MD REC lampeggia.

## Cancellazione di tutte le tracce—ALL ERASE

Questa funzione consente di cancellare tutte le tracce contenute sul disco MD.

Non sarà possibile recuperare le tracce cancellate.

### SOLO dal telecomando:

Nel seguente esempio, illustriamo il processo dalle primissime fasi, cioè dal momento un cui s' inserisce il disco. È altresì possibile modificare un MD durante la riproduzione (in modalità di riproduzione normale).

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Premere ripetutamente TITLE/EDIT finché visualizzare "ALL ERASE?" sul display principale.



ALL ERASE?  
YES? → SET

- Per interrompere il processo di modifica, premere CANCEL.

**3** Premere SET.



<ALL ERASE>  
YES? → ENTER

- Per annullare l'impostazione, premere CANCEL.

**4** Premere ENTER.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, sul display principale viene visualizzare brevemente "EDITING", quindi "WRITING" e l'indicatore MD REC lampeggia.  
Sul display principale viene visualizzata "BLANK DISC".

## Assegnazione di titoli ad un MD

È possibile assegnare un nome ai singoli MD, ad ogni gruppo e ad ogni traccia utilizzando caratteri alfabetici (lettere maiuscole e minuscole), simboli e numeri. Una volta assegnato, il titolo viene visualizzato per la conferma.

- Non è possibile creare titoli contenenti più di 64 caratteri.

### Numero di caratteri utilizzabili per MD

Til numero totale di caratteri inserire per un MD è 1792. Il numero massimo inserire per il titolo del disco è 64, per il titolo delle singole tracce è 61. (Però-, il numero effettivamente inserire può essere leggermente inferiore rispetto al numero massimo a causa delle limitazioni MD—vedere pagina 68).

- Il singolo spazio conta come un carattere.
- Se si utilizza il metodo di registrazione long hour stereo (LP2 o LP4, vedere pagina 38), il numero massimo inserire per il titolo della traccia viene automaticamente ridotto dal momento che all'inizio del titolo della traccia vengono inseriti automaticamente "LP:" e uno spazio. Di conseguenza si riduce il numero totale di caratteri inserire per un MD.

Es.: È- possibile inserire fino a 10 caratteri per ogni traccia se l'MD è- composto da 120 tracce registrate in modalità- stereo "long".

Nell'esempio seguente la procedura viene spiegata dall'inizio, ovvero dal caricamento del disco. Se sono già in corso la registrazione o la riproduzione iniziare dal punto 2.

- In modalità di riproduzione normale è possibile modificare i titoli durante la riproduzione.
- Per uscire dalla videata d'immissione del titolo in qualsiasi momento della procedura premere ripetutamente TITLE/EDIT o GROUP TITLE/EDIT.

**1** Inserire il disco MD da modificare nello sportello di caricamento MD.

**2** Accedere alla modalità di immissione titoli.

### Per assegnare un titolo ad un disco o ad una traccia:

Premere TITLE/EDIT.

Sul display principale vengono visualizzate la schermata di immissione titoli disco.

```
DISC TITLE?
YES? → SET
```

### Per assegnare il titolo ad un gruppo:

Premere GROUP TITLE/EDIT.

Sul display principale viene visualizzata la schermata di immissione titoli per gruppi.

```
GR-- TITLE?
YES? → SET
```

**3** Premere  $\rightarrow$  o  $\leftarrow$  per modificare la modalità d'immissione del titolo.

- Ogniquilvolta si preme il pulsante, la modalità d'immissione del titolo cambia nel modo seguente:

### Per assegnare un titolo ad un disco o ad una traccia:

```
DISC TITLE? ↔ 1 TITLE? ↔ 2 TITLE? ↔
Titolo ultimo ↔ ..... ↔ 3 TITLE? ↔
traccia
```

### Per assegnare il titolo ad un gruppo:

```
GR-- TITLE? → GR1 TITLE? ←
Titolo ultimo ↔ ..... ↔ GR2 TITLE? ←
gruppo
```

**4** Premere SET per attivare la schermata di titolazione selezionata.

```
DISC >
+ 0 - a i
Posizione immissione
carattere
Set d caratteri
Es. Quando il CD non ha titolo.
```

**5** Inserire carattere.

**1) Premere DISP/CHARA per selezionare il set di caratteri da utilizzare.**

- Ogniquilvolta si preme il pulsante, il sete di caratteri cambia nel modo seguente:

```
Lettere maiuscole & simboli → Lettere minuscole & simboli
↑ Numeri ←
```

**2) Premere il pulsante corrispondente al primo carattere da inserire.**

Es.

- Per inserire una "A" o una "a", premere una volta ABC.
- Per inserire una "B" o una "b", premere due volte ABC.
- Per inserire una "C" o una "c", premere tre volte ABC.
- Per inserire un simbolo premere ripetutamente MARK fino a quando non appare il simbolo voluto.
- Per inserire un numero, premere 0 - 9.
- Per inserire uno spazio durante l'immissione d'un titolo, premere  $\rightarrow$  due volte.
- Per spostare il cursore d'immissione durante l'inserimento del titolo, premere  $\rightarrow$  o  $\leftarrow$  \*.
- Se è stato digitato un carattere non corretto, premere  $\rightarrow$  o  $\leftarrow$  per selezionare il carattere interessato, quindi premere CANCEL per eliminarlo.

\* Qualora si prema ripetutamente  $\leftarrow$  durante la registrazione, i caratteri immessi potrebbero venire visualizzati in modo non corretto. In questo caso, premere TITLE/EDIT o GROUP TITLE/EDIT, quindi ripetere la procedura dal punto 2.



### 3) Ripetere le operazioni indicate ai punti 5-1) e 5-2) per immettere gli altri caratteri.

- Se il secondo carattere da immettere è assegnato allo stesso pulsante del punto 5-2), premere → prima di spostare il cursore nella posizione d'immissione.
- Il display principale è in grado di visualizzare solo 6 caratteri alla volta. All'immissione del 7° carattere il testo scorre verso sinistra, facendo sparire il 1° carattere e così via per i caratteri successivi.

## 6 Premere ENTER per terminare l'immissione del titolo.

Viene visualizzata la schermata per l'immissione del titolo successivo.

### • Per assegnare il titolo ad un disco:

Viene visualizzata la schermata per l'immissione del titolo della traccia 1.

### • Per assegnare il titolo ad una traccia:

Viene visualizzata la schermata di inserimento del titolo della traccia successiva (oppure, se la traccia corrente è l'ultima del CD, la schermata di inserimento del titolo scompare dal display).

### • Per assegnare il titolo ad un gruppo:

Viene visualizzata la schermata di inserimento del titolo del gruppo successiva (o rimane visualizzata la stessa schermata se il gruppo è l'ultimo del MD).

Per procedere ad assegnare nomi, ripetere i punti da 3 a 6.

## 7 Premere CANCEL per uscire dalla modalità di immissione dei titoli.

- Durante la registrazione, non passare alla fase successiva fino al termine della registrazione.

## 8 Premere MD ▲ sull'unità principale per espellere l'MD.

Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, l'indicatore MD REC e la dicitura "WRITING" lampeggiano.



È possibile assegnare titoli durante la riproduzione o la registrazione

### • Durante la riproduzione:

#### Immissione del titolo d'una traccia

Il registratore MD ripete la riproduzione della traccia corrente finché non viene premuto ENTER come descritto al punto 6. Quando viene premuto ENTER viene riprodotta la traccia successiva.

#### Immissione del titolo d'un disco

Il registratore MD ripete la riproduzione di tutte le tracce dell'MD finché non viene premuto ENTER come descritto al punto 6. Quando viene premuto ENTER il registratore MD accede alla modalità d'immissione del titolo del disco.

#### Immissione del titolo di un gruppo

Il registratore MD ripete la riproduzione delle tracce del gruppo finché non si preme ENTER al punto 6. Premendo ENTER, il registratore MD entra in modalità di immissione titoli del gruppo successivo.

### • Durante la registrazione:

#### Immissione del titolo d'una traccia

Il registratore MD continua la registrazione anche dopo che è stato premuto ENTER come descritto al punto 6. Quando viene premuto ENTER viene assegnato un titolo alla traccia sulla quale è iniziata l'immissione del titolo. Se non viene premuto ENTER prima che la registrazione termini, il titolo della traccia assegnato verrà cancellato.

### • Durante la registrazione sincronizzata di CD (vedere pagina 39):

È possibile assegnare il titolo del disco e 16 titoli di tracce uno dopo l'altro mentre la registrazione continua. I titoli delle tracce immessi vengono automaticamente assegnati alle tracce registrate sull'MD in ordine sequenziale. Se viene immesso un 17° titolo (e oltre) questo viene ignorato.



Quando si scollega il cavo d'alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente prima del punto 8

Le modifiche effettuate non vengono registrate sull'MD.



Tabella dei caratteri disponibili:

(Spazio vuoto)	!	"	#	\$	%	&	'	( )
*	+	,	-	.	/	:	;	< =
>	?	@	_	\				

## Modifica dei titoli

È possibile correggere e modificare i titoli.

## 1 Eseguire le operazioni indicate ai punti da 1 a 4 della pagina precedente.

## 2 Selezionare il carattere da correggere, premendo → 0 ←.

- Il carattere da correggere deve lampeggiare.

## 3 Premere CANCEL per cancellare il carattere appena selezionato.

## 4 Immettere il carattere corretto, facendo riferimento al punto 5 della pagina precedente e di questa pagina.

## 5 Ripetere le operazioni indicate ai punti da 2 a 4 della presente procedura per correggere altri caratteri.

## 6 Premere ENTER per terminare la correzione del titolo.

- Per correggere un altro titolo, selezionare un'altra modalità d'immissione del titolo premendo → 0 ←, premere SET, quindi ripetere dal punto 2.
- Per terminare la correzione passare al punto seguente.

## 7 Premere MD ▲ sull'unità principale per espellere l'MD.

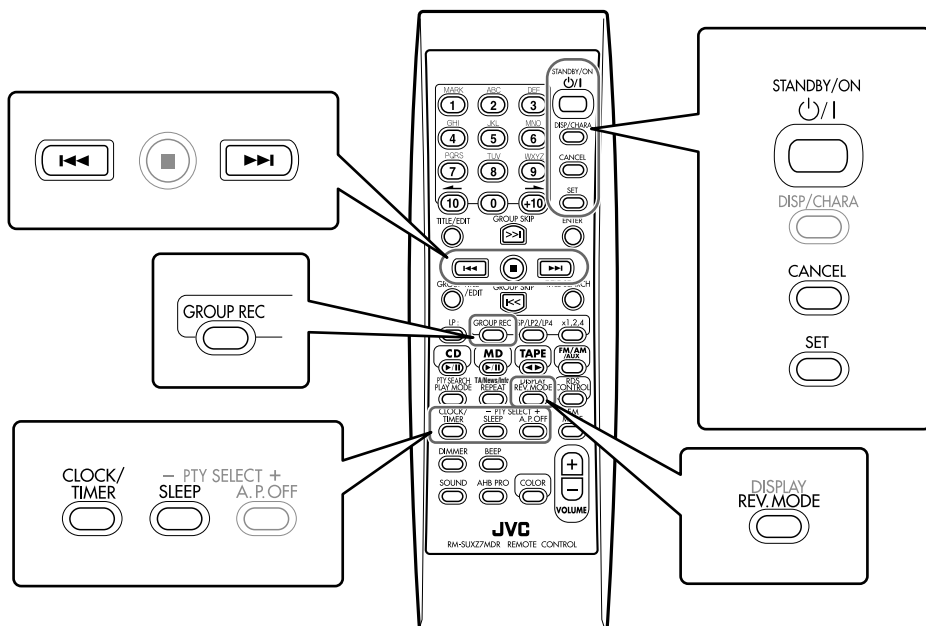
Durante la memorizzazione della modifica effettuata sul MD, l'indicatore MD REC e la dicitura "WRITING" lampeggiano.

Per cancellare l'intero titolo, premere ripetutamente CANCEL come indicato al punto 3 per cancellare tutti i caratteri, quindi passare al punto 6.

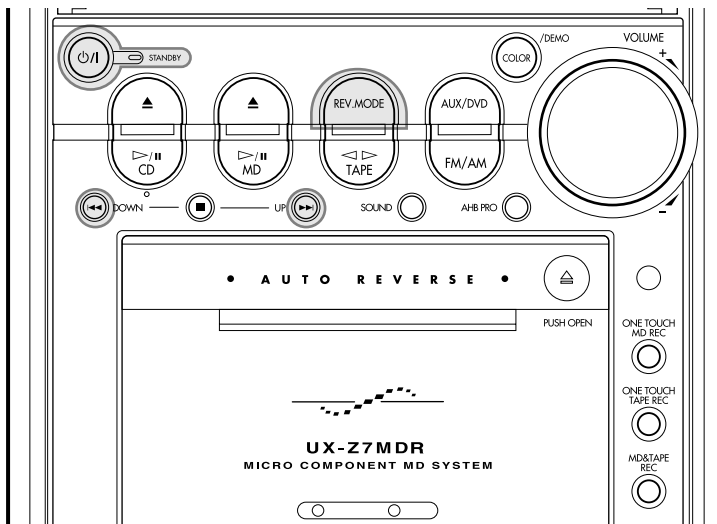
# Uso dei timer

Vengono utilizzati i pulsanti presentati nella figura seguente e descritti in questa sezione (pagine da 62 a 65).

## Telecomando



## Unità principale





## 6 Impostare l'ora di disattivazione del timer.

1) Premere ►►| o |◄◄ ripetutamente per regolare l'ora.


Per regolare l'ora è anche possibile utilizzare i pulsanti numerici.

2) Premere SET.

Comincia a lampeggiare la cifra relativa ai minuti.

3) Premere ►►| o |◄◄ ripetutamente per regolare i minuti.

Per regolare i minuti è anche possibile utilizzare i pulsanti numerici.



REC TIMER  
OFF 13:00

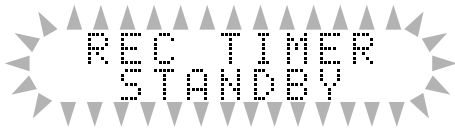
Es. Quando il timer viene disattivato su 13:00.

4) Premere SET.

L'indicatore REC smette di lampeggiare e resta accesa. Il contenuto di questa impostazione viene visualizzato sul display principale per conferma.

## 7 Se necessario, premere STANDBY/ON (o ) sull'unità principale) per disattivare l'unità.


Circa 20 secondi prima dell'attivazione del timer, gli indicatori REC e "REC TIMER STANDBY" inizieranno a lampeggiare sul display.



REC TIMER  
STANDBY

Per registrare su MD utilizzando la registrazione di gruppo, impostare il Timer di registrazione (prima di spegnere l'unità) e premere GROUP REC per attivare la registrazione di gruppo.



Quando viene premuto  mentre il timer di registrazione è in funzione

La registrazione viene interrotta ma la funzione del timer non viene annullata. L'unità si spegne automaticamente (modalità standby) al momento previsto per la disattivazione del timer.

### Per disattivare il timer di registrazione dopo aver effettuato l'impostazione

1 Premere ripetutamente CLOCK/TIMER finché visualizzare "REC TIMER" sul display principale.


2 Premere CANCEL.

Sul display si spegne l'indicatore del timer () e REC.

### Per attivare il timer di registrazione di nuovo

1 Premere ripetutamente CLOCK/TIMER finché visualizzare "REC TIMER" sul display principale.

2 Premere ripetutamente SET finché sul display principale vengono visualizzate le impostazioni per conferma.

Sul display si accende l'indicatore del timer () e REC.

## Uso del timer giornaliero


Col timer giornaliero è possibile svegliarsi con la musica preferiti o un programma radiofonico.

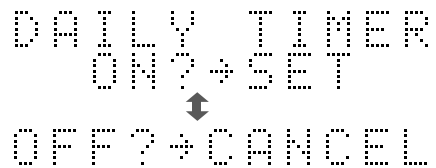
- È possibile impostare il timer giornaliero mentre l'unità è accesso o in modalità d'attesa.
- Per annullare un errore d'immissione in qualunque momento durante la procedura d'impostazione, premere CANCEL.
- Per uscire dalla modalità di impostazione del timer durante la procedura di impostazione, premere ripetutamente CLOCK/TIMER finché viene visualizzata l'indicazione di sorgente.

### Modalità di funzionamento del timer giornaliero

Quando il timer interviene, l'unità si accende automaticamente ed inizia a riprodurre la sorgente audio preselezionata. All'orario di spegnimento preimpostato l'unità si spegne automaticamente (si mette in attesa). Il timer giornaliero interviene tutti i giorni e le impostazioni restano memorizzate fino a quando non si resetta il timer o non viene scollegato il cavo d'alimentazione.

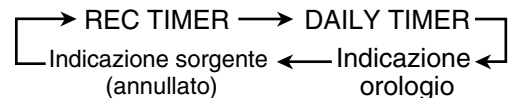
### 1 Premere ripetutamente CLOCK/TIMER finché visualizzare "DAILY TIMER" sul display principale.

Si accende l'indicatore del timer () e sul display comincia a lampeggiare l'indicatore DAILY.



DAILY TIMER  
ON? + SET  
↓  
OFF? + CANCEL

- Ogniquale volta si preme il pulsante, la modalità del timer cambia nel modo seguente:



### 2 Premere SET.

Sul display principale lampeggia il nome della sorgente.

### 3 Selezionare la sorgente da riprodurre.

- 1) Premere ripetutamente ►►| o |◀◀ per selezionare la sorgente.  
• Ogniqualvolta si premono i pulsanti, al sorgente cambia nel modo seguente:



- Si possono anche utilizzare i pulsanti di selezione della sorgente.
  - Quando si selezionano “CD”, “MD” o “TAPE”, predisporli per la riproduzione.
  - Quando viene selezionato “FM” o “AM”, premere SET, quindi premere ►►| o |◀◀ per selezionare un numero preimpostato.
  - Quando viene selezionato “AUX”, impostare anche la funzione di timer del componente esterno.
- 2) Premere SET.

Comincia a lampeggiare la cifra relativa all'ora di attivazione del timer.

### 4 Impostare l'orario di attivazione del timer.

- 1) Premere ►►| o |◀◀ ripetutamente per regolare l'ora.

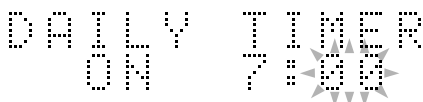
Per regolare l'ora è anche possibile utilizzare i pulsanti numerici.

- 2) Premere SET.

Comincia a lampeggiare la cifra relativa ai minuti.

- 3) Premere ripetutamente ►►| o |◀◀ per regolare i minuti.

Per regolare i minuti è anche possibile utilizzare i pulsanti numerici.



Es. Quando il timer viene impostato su 7:00.

- 4) Premere SET.

Comincia a lampeggiare la cifra relativa all'ora di attivazione del timer.

### 5 Impostare l'ora di disattivazione del timer.

- 1) Premere ►►| o |◀◀ ripetutamente per regolare l'ora.

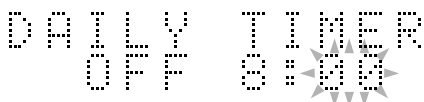
Per regolare l'ora è anche possibile utilizzare i pulsanti numerici.

- 2) Premere SET.

Comincia a lampeggiare la cifra relativa ai minuti.

- 3) Premere ►►| o |◀◀ ripetutamente per regolare i minuti.

Per regolare i minuti è anche possibile utilizzare i pulsanti numerici.



Es. Quando il timer viene disattivato su 8:00.

- 4) Premere SET.

Sul display principale viene visualizzata l'impostazione del volume.

### 6 Regolare il livello del volume.

- 1) Premere ripetutamente ►►| o |◀◀ per regolare il livello del volume.

- È possibile regolare il livello del volume “--” o fra 0 (silenzio) e 40 (massimo).
- Quando si seleziona “VOLUME --”, il volume viene impostato al livello di volume corrente.

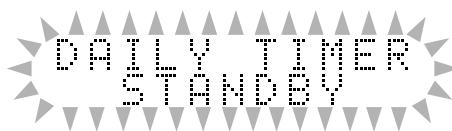


- 2) Premere SET.

L'indicatore DAILY smette di lampeggiare e resta accesa. Il contenuto di questa impostazione viene visualizzato sul display principale per conferma.

### 7 Se necessario, premere STANDBY/ON ◐/| (o ◐/| sull'unità principale) per disattivare l'unità.

Circa 20 secondi prima dell'attivazione del timer, gli indicatori DAILY e “DAILY TIMER STANDBY” inizieranno a lampeggiare sul display.



#### Per disattivare il timer giornaliero una volta eseguitane l'impostazione

- 1) Premere ripetutamente CLOCK/TIMER finché visualizzare “DAILY TIMER” sul display principale.
- 2) Premere CANCEL.  
Sul display si spegne l'indicatore del timer (◐) e DAILY.

#### Per attivare il timer giornaliero di nuovo

- 1) Premere ripetutamente CLOCK/TIMER finché visualizzare “DAILY TIMER” sul display principale.
- 2) Premere ripetutamente SET finché sul display principale vengono visualizzate le impostazioni per conferma.  
Sul display si accende l'indicatore del timer (◐) e DAILY.



Se l'unità è acceso al momento dell'attivazione del timer

Il timer giornaliero non entra in funzione.



Il timer giornaliero viene cancellato e l'unità non si spegne automaticamente nei seguenti casi:

- Modifica della sorgente.
- Passaggio alla modalità di editing MD e d'immissione titolo MD.
- Quando si disattiva il timer giornaliero (vedi sopra).

## Uso del timer di autospegnimento

Con il timer di autospegnimento è possibile addormentarsi ascoltando la musica preferita.

- È possibile impostare il timer di autospegnimento quando l'unità è accesa.

### Modalità di funzionamento del timer di autospegnimento

L'unità si spegne automaticamente all'orario prestabilito.

#### SOLO dal telecomando:

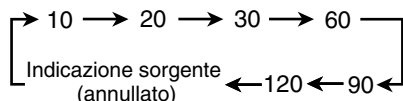
#### 1 Premere SLEEP.

Gli indicatori timer (⌚) e SLEEP inizieranno a lampeggiare sul display.

Sul display principale vengono visualizzati "SLEEP 10" per un attimo.



- Ogniqualvolta si preme il pulsante, il tempo cambia come indicato qui di seguito:



#### 2 Premere SET oppure attendere per circa 5 secondi.

Viene oscurata l'illuminazione del pannello abbattibile elettronico e della finestra del display.

Gli indicatori timer (⌚) e SLEEP smettono di lampeggiare e rimangono accesi.

**Per controllare quanto tempo manca all'orario di spegnimento**, premere SLEEP una volta. Il tempo residuo viene visualizzato per circa 5 secondi.

**Per cambiare le impostazioni**, premere ripetutamente SLEEP fino a far scomparire l'indicazione.

**Per annullare l'impostazione**, premere ripetutamente SLEEP finché sul display principale viene visualizzata l'indicazione di sorgente.

Si spegne l'indicatore del timer (⌚) e SLEEP.



Il timer di autospegnimento viene inoltre cancellato nei seguenti casi:

- Quando viene spento l'unità.
- Quando vengono utilizzate altre impostazioni dei timer.
- Quando viene regolato l'orologio.

## Per addormentarsi con il timer di autospegnimento e risvegliarsi con il timer giornaliero

L'unità si disattiva una volta trascorso il tempo previsto per lo spegnimento automatico (impostato con il timer di autospegnimento) e si attiva allo scoccare dell'orario impostato per l'attivazione del timer (impostazione con timer giornaliero).

- 1 Impostare il timer giornaliero come illustrato alle pagine 63 e 64.
- 2 Iniziare la riproduzione d'una qualsiasi sorgente che si desidera ascoltare prima di andare a dormire.
- 3 Impostare il timer di autospegnimento.

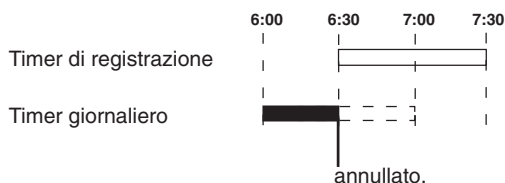
## Priorità tra i timer

Dato che ognuno dei timer può essere impostato separatamente, ecco che cosa succede se le programmazioni si sovrappongono.

Le priorità tra i timer sono le seguenti.

- È prioritario il timer con tempo di attivazione più recente.

Se il timer di registrazione è impostato per entrare in funzione mentre è attivo il timer giornaliero, quest'ultimo viene annullato.



Se il timer di registrazione è stato impostato per entrare in funzione mentre è attivo il timer di autospegnimento, quest'ultimo—all'ora prevista per la disattivazione dell'unità—non interviene.



Timer di autospegnimento e Auto Power Off (spegnimento automatico) (vedere pagina 11) possono essere utilizzati contemporaneamente.

# Manutenzione

Per ottenere prestazioni ottimali da parte dell'unità, mantenere puliti dischi, un nastro e meccanismi.

## Note generali

In generale, le prestazioni ottimali vengono ottenute mantenendo puliti i CD, gli MD e i meccanismi.

- Riporre i CD e gli MD nelle apposite custodie e conservarli ordinati su scaffali o mensole.
- Quando non sono in uso, mantenere chiusi i pannellino abbattibile elettronico.

## Pulizia dell'unità

### • Macchie sull'unità

Eliminarle con un panno morbido. In caso di macchie pesanti, toglierle con un panno imbevuto con un detersivo neutro diluito con acqua e ben strizzato, poi ripassare un panno asciutto.

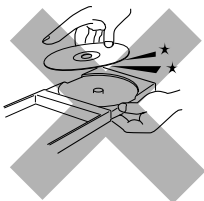
### • Dal momento che l'unità può rovinarsi, danneggiarsi o sverniciarsi, occorre fare attenzione a quanto segue:

- EVITARE di pulirla con panni rigidi.
- EVITARE di agire con eccessiva forza durante la pulizia.
- EVITARE di pulirla con solventi o benzina.
- EVITARE di spruzzarvi sostanze volatili come insetticidi.
- EVITARE di porre oggetti in gomma o in plastica a contatto con l'unità per lungo tempo.

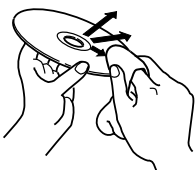
## Manipolazione dei CD



- Togliere il CD dall'apposita custodia prendendolo sui margini con due dita e premendo leggermente sul foro centrale.
- Non toccare la superficie lucida del disco, né curvare il CD.
- Riporre il CD nell'apposita custodia dopo l'uso, per prevenirne il danneggiamento.



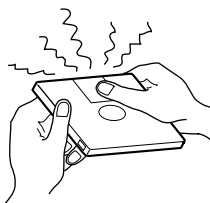
- Fare attenzione a non graffiare la superficie del CD quando viene rimesso nell'apposita custodia.
- Evitare l'esposizione ai raggi diretti del sole, alle temperature estreme e all'umidità.



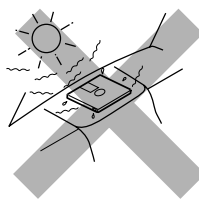
### Pulizia del CD

Strofinare il CD con un panno morbido, dal centro verso i margini, seguendo una linea retta.

## Manipolazione degli MD



- Non aprire lo sportellino.
  - La sportellino è bloccato in modo da non poter essere aperto. Forzarne l'apertura causerà la rottura dell'MD. Se lo sportellino si apre accidentalmente, chiuderlo di nuovo rapidamente senza toccare la parte interna dell'MD.

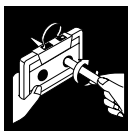


- Non lasciare gli MD:
  - Nelle zone con temperatura elevata, quali quelle esposte ai raggi diretti del sole o l'interno dell'auto.
  - Nelle zone con umidità elevata, ad esempio nel bagno.
  - Nelle zone sabbiose, ad esempio la spiaggia.

### • Pulire regolarmente gli MD.

- Nel caso penetri polvere all'interno della cartuccia, rimuoverla con un panno morbido asciutto.

## Manipolazione delle cassette



- Se il nastro risulta lento, inserire una matita in uno delle bobine e ruotare fino a riprenderlo completamente.
- Se è lento, il nastro può tendersi, tagliarsi o impigliarsi nella cassetta.



- Evitare di toccare la superficie del nastro.



- Non riporre i nastri nei seguenti luoghi:
  - In zone polverose
  - Alla luce diretta del sole o al calore
  - In zone umide
  - Su televisori o diffusori
  - Vicino a magneti



NON utilizzare solventi—quali prodotti per la pulizia dei dischi, spray, diluenti o benzina—per pulire il CD.

# Informazioni aggiuntive

## Tipi di dischi MD

Esistono due tipi di dischi MD: premasterizzati (preregistrati) e registrabili (vuoti).

### MD premasterizzati

Gli MD premasterizzati, che sono stati registrati in un apposito studio, possono essere riprodotti come i CD regolari. Su un MD di questo tipo, i dati vengono registrati sotto forma di presenza o assenza di minuscoli fori. Un raggio laser mette a fuoco i fori sulla superficie dell'MD e riflette il rilevamento verso la lente nel registratore MD, il quale in séguito decodifica i segnali e li riproduce sotto forma di musica. Questo tipo di MD viene chiamato "disco ottico".

### MD registrabili

Gli MD registrabili, che utilizzano la tecnologia magneto-ottica, possono essere registrati e riprodotti ripetutamente. Il laser all'interno del registratore MD irradia calore sull'MD, smagnetizzando lo strato magnetico dell'MD per la registrazione e la riproduzione. Questo tipo di MD viene chiamato "disco magneto-ottico".

## ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDLP)

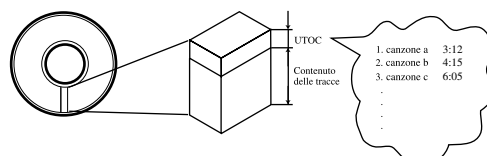
L'MD mette a disposizione 80 minuti per la registrazione e la riproduzione, una quantità maggiore rispetto ai CD audio, ma in un diametro di soli 64 mm. Questa elevata capacità di memorizzazione d'una grande quantità di dati è il risultato del procedimento ATRAC, una tecnica di compressione audio sviluppata per gli MD. Tale tecnologia elimina i suoni deboli che non potrebbero essere uditi dagli esseri umani. Tale tecnologia, basata sulla sensibilità umana ai suoni, riduce il volume di dati registrati fino a circa un quinto dei dati originali.

Inoltre, questo unità si avvale delle ultimissime tecniche ATRAC3, le quali possono ridurre la quantità di dati da registrare a un decimo o un ventesimo del volume dei dati originali. Ciò consente la registrazione stereo a durata doppia o quadrupla (long-hour 2x / 4x) sul presente unità.

## UTOC (User Table Of Contents)

Quest'area, presente solo sugli MD registrabili, contiene dati secondari (numero della traccia, dati di registrazione ecc.) che possono essere riscritti dall'utente.

Il procedimento UTOC consente di cercare rapidamente le tracce sull'MD e di modificarle.

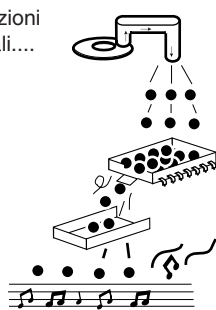


## Memoria di protezione antivibrazione

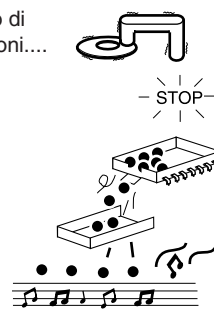
Il punto debole dei dischi è costituito dalla loro sensibilità alle vibrazioni. La "Memoria di protezione antivibrazione" è stata sviluppata per trovare un rimedio a tale punto debole.

Con questa funzione, alcuni secondi di segnale letti dalla testina di lettura ottica del disco vengono messi in memoria prima d'essere riprodotti come segnali audio. Di conseguenza, anche in caso di urto o di vibrazione che interrompano la lettura dei segnali, quelli in memoria possono continuare a riprodurre suoni per alcuni secondi, consentendo alla musica di non interrompersi.

Condizioni normali....



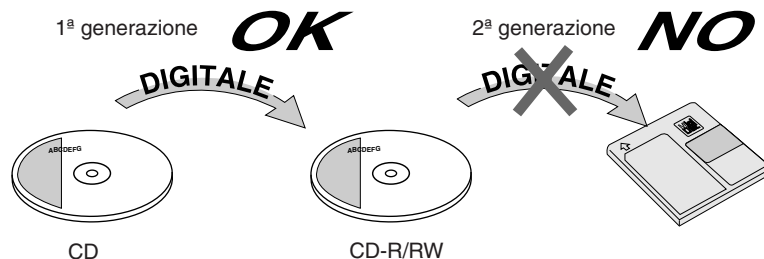
In caso di vibrazioni....





## SCMS (Serial Copy Management System)

Il registratore MD integrato nell'unità utilizza il procedimento SCMS che consente di effettuare solo copie digitali di prima generazione del software premasterizzato (come i CD o gli MD preregistrati).



## HCMS (High-speed Copy Management System)

Adesso, sugli MD (minidischi) registrabili, è possibile registrare (copiare) suoni ad una velocità di registrazione superiore a quella normale. Vi sono però alcune limitazioni volte a proteggere i copyright.

Sul presente unità, non è possibile registrare nuovamente, ad alta velocità o a velocità normale, una canzone (traccia) che è stata registrata una volta da un CD ad alta velocità prima che sia trascorso un intervallo di 74 minuti dall'inizio della prima registrazione di tale canzone.

Ad esempio, dopo aver registrato la prima canzone (traccia) d'un CD ad alta velocità, non è possibile registrarla nuovamente, ad alta velocità o a velocità normale, prima che siano trascorsi 74 minuti dall'inizio della prima registrazione di tale canzone.

### Limitazioni degli MD

Gli MD registrano i dati in un formato originale diverso da quelli dei nastri convenzionali o DAT. Dal momento che tale formato impone delle limitazioni, possono verificarsi alcuni problemi (che non sono da considerare anomalie).

Problema	Causa
Appare "DISC FULL" anche se vi è ancora spazio a sufficienza sull'MD.	È previsto un numero massimo di tracce registrabili, indipendentemente dalla durata. Non si possono registrare più di 254 tracce.
Appare "DISC FULL" anche se il numero di tracce e la durata di registrazione non sono al limite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Effettuando ripetutamente cancellazioni e registrazioni sullo stesso MD vengono a crearsi delle zone vuote sparse, sulle quali, quando si va a registrare, viene registrata una traccia. Se la traccia viene divisa e registrata in tante porzioni, appare "DISC FULL".</li> <li>• Se si crea una zona divisa inferiore ad 8 secondi mentre viene registrata la traccia sull'MD, risulterà impossibile unire tale traccia con la funzione JOIN. Inoltre, se si cancella la traccia, il tempo restante sull'MD potrebbe non aumentare in modo esattamente corrispondente al valore cancellato.</li> <li>• Se, durante la registrazione su MD, la traccia viene suddivisa in parecchie zone, il suono s'interrompe durante l'avanzamento o il ritorno indietro rapido dell'MD.</li> </ul>
In alcuni casi la funzione JOIN non ha effetto.	
Il tempo restante sul MD non aumenta anche se si cancellano delle tracce.	
Il suono s'interrompe durante l'avanzamento o il ritorno indietro rapido.	
Il tempo registrato sull'MD aggiunto a quello restante è inferiore alla durata possibile totale di registrazione del MD.	È impossibile registrare zone vuote inferiori a 12 secondi (modalità SP) su MD. Pertanto si riduce il tempo effettivo restante su dischi con parecchie brevi zone vuote.

# Messaggi di CD/MD

## Per gli CD:

Messaggio	Significato	Soluzione
CANNOT PLAY	Si è tentato di eseguire un CD che non consente la riproduzione oppure c'è un problema a livello di CD.	Sostituire il CD.
CD NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nel cassetto non è posizionato alcun CD.</li> <li>Si è tentato di eseguire un CD-R/RW non "finalizzato".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posizionare un CD nel cassetto.</li> <li>Non si tratta d'un malfunzionamento. È possibile eseguire solo CD-R/RW "finalizzati".</li> </ul>
CANNOT REC x1 REC ONLY	Si sta cercando di registrare un CD su MD e su nastro contemporaneamente utilizzando la registrazione a velocità x2 o x4.	Non si tratta d'un malfunzionamento. Selezionare la velocità di registrazione normale (x1) (vedere pagina 43).

## Per gli MD:

Messaggio	Significato	Soluzione
BLANK DISC	Disco vuoto.	Sostituire l'MD con un altro che si desidera ascoltare.
CANNOT ENTRY!	Traccia già presente nel gruppo selezionato.	Non si tratta d'un malfunzionamento. (Vedere "Inserimento di una traccia in un gruppo—ENTRY GR" a pagina 48).
CANNOT FORM!	Si è cercato di creare un nuovo gruppo contenente altri gruppi.	Non si tratta d'un malfunzionamento. (Vedere "Creazione di un gruppo—FORM GR" a pagina 47).
CANNOT GROUP!	Manca lo spazio per memorizzare le informazioni sul gruppo MD.	Non è possibile creare altri gruppi sull'MD.
CANNOT JOIN	Si è cercato di unire tracce (di durata inferiore a 8 secondi) o gruppi che non si possono unire.	Non si tratta d'un malfunzionamento. (Vedere pagine 50, 56 e 68).
CANNOT LISTEN	Si sta cercando di ascoltare l'audio durante la registrazione ad alta velocità.	Non si tratta d'un malfunzionamento. Non è possibile ascoltare l'audio durante la registrazione ad alta velocità.
CANNOT TITLE	Si è cercato di immettere il titolo su un MD che contiene già più di 1 792 caratteri in totale.	Non si tratta d'un malfunzionamento. (Vedere "Assegnazione di titoli ad un MD" a pagina 59).
CANNOT REC x1 or x2 ONLY	Si è cercato di registrare un CD con la modalità di riproduzione programma o random play mode alla velocità x4.	Non si tratta d'un malfunzionamento. Selezionare una diversa velocità di registrazione. (Vedere pagina 39).
READ ERROR	Impossibile leggere UTOC.	Spegnere e riaccendere l'unità.
DISC FULL	Non vi è più spazio sull'MD oppure vi sono più di 254 tracce.	Usare un altro MD registrabile o cancellare qualche traccia.
DISC PROTECTED	L'MD è protetto contro la scrittura.	Sproteggere l'MD o sostituirlo. (Vedere pagina 37).

<b>Messaggio</b>	<b>Significato</b>	<b>Soluzione</b>
EMERGENCY STOP	Anomalia in fase di registrazione.	Per interrompere l'esecuzione e espellere l'MD e reinserirlo.
GROUP FULL	Si è cercato di creare un numero di gruppi superiore a 99.	Non si tratta d'un malfunzionamento. Il disco MD può contenere fino a 99 gruppi.
GROUPTRACK	Si è tentato di creare un gruppo con una traccia appartenente ad un altro gruppo.	Non si tratta di d'un malfunzionamento. (Vedere "Creazione di un gruppo —FORM GR" a pagina 47).
HCMS CANNOT COPY	Si sta cercando di registrare nuovamente una canzone che è stata registrata una volta ad alta velocità, prima che siano passati 74 minuti dalla sua prima registrazione.	Un timer interno è adibito alla protezione dei copyright. Attendere almeno 74 minuti, dopodichè iniziare la registrazione.
LOAD ERROR	L'MD non è caricato correttamente.	Espellere l'MD e reinserirlo.
MD NO DISC	Assenza di MD.	Inserire un MD.
NON AUDIO CAN NOT COPY	Si sta cercando di copiare un disco non-audio (ad esempio un CD-ROM, CD video).	Interrompere la registrazione.
PLAYBACK DISC	Si sta cercando di modificare o di registrare un MD solo riproducibile.	Usare un MD registrabili.
SCMS CANNOT COPY	La copia digitale di 2 <sup>a</sup> generazione è proibita.	Non è possibile registrare su MD un CD-R/RW duplicato. In questo caso, l'unità convertirà automaticamente i segnali digitali in segnali analogici ed effettuerà la registrazione a velocità x1 (velocità normale).
LOW TEMP CANNOT COPY	La temperatura ambiente è eccessivamente bassa e non consente la registrazione alla velocità x4.	Non si tratta d'un malfunzionamento. La registrazione x4 è possibile fra 5°C e 35°C.

# Ricerca guasti

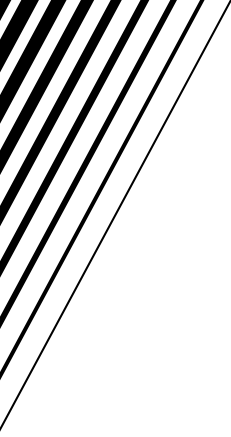
In caso di problemi con l'unità, prima di rivolgersi all'assistenza tecnica controllare se in questo elenco si trova la soluzione possibile.

Se non è possibile risolvere il problema grazie ai suggerimenti contenuti nell'elenco, o in caso di danneggiamento fisico dell'unità, rivolgersi a personale qualificato, ad esempio il rivenditore, per la necessaria assistenza tecnica.

Problema	Causa possibile	Azione
Non viene emesso alcun suono dai diffusori.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegamenti non corretti o mancanti.</li> <li>• Le cuffie sono collegate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare tutti i collegamenti ed apportare le eventuali correzioni (vedere pagine 6 – 9).</li> <li>• Scollegare le cuffie dal jack PHONES.</li> </ul>
Impossibile registrare su un MD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si sta utilizzando un MD preregistrato.</li> <li>• L'MD è protetto dalla scrittura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituirlo con un MD registrabile.</li> <li>• Spostare la linguetta protettiva dell'MD (vedere pagina 37).</li> </ul>
Ricezione radio insoddisfacente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antenna non correttamente collegata.</li> <li>• Antenna a telaio AM troppo vicina all'unità.</li> <li>• Antenna FM non correttamente estesa e posizionata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricollegare saldamente l'antenna.</li> <li>• Cambiare la posizione e la direzione dell'antenna a telaio AM.</li> <li>• Estendere l'antenna FM in una posizione che consenta una ricezione migliore.</li> </ul>
Telecomando non funzionante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spazio tra il telecomando ed il sensore sull'unità non libero.</li> <li>• Batterie scariche.</li> <li>• Si sta utilizzando il telecomando da una posizione troppo lontana dall'unità principale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere l'ostacolo.</li> <li>• Sostituire le batterie (vedere pagina 9).</li> <li>• I segnali non possono raggiungere il sensore del telecomando. Avvicinarsi all'unità principale.</li> </ul>
Impossibile espellere i CD e gli MD caricati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cavo d'alimentazione CA non inserito.</li> <li>• Funzione di blocco dei dischi attivata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserire la spina d'alimentazione CA nella presa.</li> <li>• Disattivare la funzione Blocco dischi (vedere pagina 28).</li> </ul>
Impossibile riprodurre il CD.	CD capovolto.	Reinserire il CD nel lettore con l'etichetta rivolta verso l'alto.
Salto del CD.	CD sporco o graffiato.	Pulire o sostituire il CD (vedere pagina 66).
Non è possibile aprire o chiudere il vano portacassetta.	L'alimentazione dal cavo di alimentazione CA è stata interrotta durante lo scorrimento del nastro.	Accendere l'unità.
Non è possibile registrare su nastro.	Le linguette sul lato posteriore della cassetta sono state rimosse.	Coprire i fori con nastro adesivo.
Funzionamento disabilitato.	Anomalia del microprocessore incorporato a causa di interferenze elettriche esterne.	Scollegare l'unità dall'alimentazione, quindi ricollegarla.

<b>Amplificatore Section—CA-UXZ7MDR</b>	Potenza di uscita (IEC 268-3/DIN):	46 W (23 W + 23 W) a 4 $\Omega$ (MAX.) 40 W (20 W + 20 W) a 4 $\Omega$ (10 % THD)
	Sensibilità ingresso audio/impedenza (ad 1 kHz) AUX/DVD:	400 mV/47 k $\Omega$ (a "LEVEL 1") 200 mV/47 k $\Omega$ (a "LEVEL 2")
	Terminali altoparlanti:	4 $\Omega$ – 16 $\Omega$
<b>Sintonizzatore</b>	Intervallo di sintonizzazione FM:	87,50 MHz—108,00 MHz
	Intervallo sintonizzazione AM (MW/LW):	MW: 522 kHz—1 629 kHz LW: 144 kHz—288 kHz
<b>Lettore CD</b>	Capacità CD:	1 CD
	Intervallo dinamico:	88 dB
	Rapporto segnale rumore:	95 dB
	Affievolimento e oscillazione del suon:	Non misurabili
<b>Registratore MD</b>	Sistema di riproduzione audio:	Sistema audio digitale con miniDisc
	Sistema di registrazione:	Sistema di sovrascrittura magneto-ottico
	Sistema di lettura:	Laser semiconduttore senza contatto ( $\lambda=780$ nm)
	Sistema di correzione errore:	CIRC (Cross Interleave Reed-Solomon Code)
	Tempo di riproduzione/registrazione (con MD da 80 minuti)	SP: 80 minuti LP2: 160 minuti LP4: 320 minuti
	Frequenza di campionamento:	44,1 kHz
<b>Piastra per cassetta</b>	Sistema di compressione audio:	ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding)/ATRAC3 (MDL $\mathbf{P}$ )
	Risposta in frequenza: Normale (tipo I):	da 60 Hz a 14 000 Hz
	Wow e flutter:	0,15 % (WRMS)
<b>Generalità</b>	Requisiti di potenza:	CA 230 V $\sim$ , 50 Hz
	Consumo di potenza:	in funzionamento: 65 W in standby: 13 W 1,4 W (in modalità risparmio energetico)
	Dimensioni (ca):	185 mm x 265 mm x 316 mm (L/A/P)
	Peso (ca):	5,9 kg
<b>Accessori in dotazione</b>	Vedere "Disimballaggio" a pagina 6.	
<b>Sezione altoparlanti—SP-UXZ7MD</b>	Tipo: Altoparlanti:	Tipo Bass-reflex a 2 vie Woofer 11 cm cono x1, Tweeter 4 cm cono x1
	Capacità gestione potenza:	35 W
	Impedenza:	4 $\Omega$
	Campo frequenze:	55 Hz a 20 kHz
	Livello pressione sonora:	82 dB/W•m
	Dimensioni (ca):	145 mm x 265 mm x 215 mm (L/A/P)
	Peso (ca):	2,2 kg ciascuno

Brevetti statunitensi ed esteri sotto licenza della Dolby Laboratories.



**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED